













## نچت اور کچت

کتاب کا مضمون تو نام سے ہی ظاہر ہے۔ خوبی کے لیے صرف مصنف کا نام لکھ دینا کافی ہے جو صاحب کلام زراعت صاحب کے نام سے واقف ہیں وہ خیال کر سکتے ہیں کہ یہ کتاب کیسی نادر ہوگی۔ جی تو چاہتا ہے کہ ریو کرتے وقت ساری کتاب کو نقل کر دیں تاکہ ناظرین دیکھ کر معلوم کر لیں کہ ہم جو کچھ اس کی تعریف میں لکھنا چاہتے ہیں وہ بہت ہی کم ہے۔ بہتر یہ تو کہ مصنف اس کی فروخت کے لیے شرط لکھ دیتا کہ بعد ملاحظہ اگر کتاب پسند ہوگی تو قیمت واپس دیجائیگی۔ ہم یقین سے کہتے ہیں کہ ایک نسخہ واپس نہوتا جو صاحب ایک دیکھ لینے اُس کی بے اختیار وہ تعریف جو وہ اس کتاب کی نسبت اپنے احباب کے پاس کرینگے بہت سے نسخے کو اسے کی بے مصنف نے عمل سے لیکر جب تک بچہ چار پانچ برس کا ہوتا ہے اس وقت کی تمام تکلیفوں اور بیماریوں کے اسباب تشخیص پہل لڑکے کے علاج جز سے بچ گئے ہیں وہ صرف دیکھنے سے تعلق رکھتے ہیں۔ زبان ایسی سلیس اور با محاورہ کہ جس سے بڑھکر سائنس جیسے دقیق مضمون ہونی محال ہے۔ کاغذ چھپائی۔ لکھائی بہت اعلیٰ درجہ کی ہے۔ یا نہیہ میں سو صفحہ کی کتاب کی قیمت صرف (پندرہ) +

## نوٹس

ہم نے ایک کتب خانہ انگریزی (امپیریل بک ڈپو) عرصہ آٹھ سال سے جاری کیا ہے۔ اس کتب خانہ سے علاوہ ہر قسم کی اردو۔ سنسکرت وغیرہ کتب کے تمام انگریزی کتب سی وغیرہ سی دستیاب ہو سکتے ہیں۔ اور جو موجود نہیں ہوتیں وہ فرمائش آنے پر نہایت جلدی منگادی جاتی ہیں۔ چونکہ دہلی کے قریب وجواریں بھی کوئی کتب خانہ ایسا نہ تھا جہاں سے ہر قسم کی انگریزی کتب آسانی دستیاب ہو سکیں۔ اس ضرورت کو رفع کرنے کے لئے یہ کتب خانہ قائم کیا گیا ہے۔ اس کتب خانہ سے متعلق ایک پریس بھی جاری کیا گیا ہے جہاں کہ ہر قسم کا اردو انگریزی اور ناگری لیتھو گراف کا کو نہایت صفائی اور عمدگی سے کیئے جانے اور وقت پر تیار کرنے کی کوشش کی جاتی ہے۔ آپ ہر قسم کی چھپائی کے کام سے خود اور اپنے احباب سے ذکر فرما کر پریس کی امداد فرمائیے اور اپنی فرمائشوں سے کتب خانہ کو مشکور فرمادینگے +

## المشتر

جیون لعل مینچر امپیریل بک ڈپو پریس دہلی



# اردو زبان میں بالکل نئی کتابیں

نہری سرکاری - یہ کتاب اردو زبان میں اپنا ثانی نہیں کہنی اس میں ہر قسم کی دیسی اور ولایتی طرح کی سبز ترکاریوں کے مختلف استعمال میدانوں اور پہاڑوں میں موسم کاشت - طریق کاشت - اور کاشت کے متعلق تمام ضروری ہدائیاں نہایت سلیس اور آسان اردو زبان میں لکھی گئی ہیں۔ اخیر میں نامی گرامی اور درجہ اول کے تخم فروشوں کے اشتہارات درج کیے گئے ہیں تاکہ تمام شائقین گھر بیٹھے آسانی سے ہر ایک سرکاری کے تخم انوں سے لیکر روپیوں تک کے سنگوہاکیں اس کے مطالعہ سے صرف یہی فائدہ تصور نہیں ہے کہ بیسیوں قسم کی نئی اور لذیذ ترکاریاں پیدا کر سکتے ہیں اور موجودہ ترکاریوں کی حیثیت کو از سر نو پائیدار کر سکتے ہیں۔ بلکہ اس کی ہدایات پر عمل کر نیسے تھوڑی سی زمین - تھوڑے سے سرمایہ اور تھوڑی سی محنت سے زرخیز نویری آبادی کے ساتھ حاصل کر سکتے ہیں۔ اگرچہ اس قسم کی کتابوں کے علم اور تجربہ کی قیمت ہوا کرتی ہے ضخامت پر کچھ حصہ نہیں ہے تاہم عوام الناس کے فائدہ اور شمولیت کی غرض سے قیمت اتنا درجہ کم یعنی صرف ۵ علاوہ محصول ڈاک نظر رکھی گئی گھاس چارہ - اس کتاب اردو میں لوکیا انگیزی میں بھی نظیر نہیں ملے گا جس جڑ ہنگ سے یہ کتاب لکھی گئی ہے اس کی خوبی صرف دیکھنے سے ظاہر کہنی ہے درحقیقت دقت کی ایک نئی جاری ضرورت کو پورا کیا گیا ہے۔ تمام قسم کے مقوی صحت بخش - بارہ ماسی اور برساتی گھاسوں اور انواع و اقسام کے دیسی اور ولایتی مفید چاروں کے اوصاف استعمال - طریق کاشت اور کاشت کے متعلق تمام ضروری ہدایات نہایت وضاحت کیا ساتھ پاکیزہ اور عام فہم اردو میں لکھی ہیں۔ سلسلہ اور ہر ایک بات کو قلم بند کیا گیا ہے تاکہ مبتدی بھی طرح سے سمجھ سکیں یہ کہنا کچھ سائنس میں داخل نہیں ہوگا کہ اس کتاب میں بے با معلومات کا ذخیرہ بھرا ہوا ہے۔ یہ کتاب علاوہ مویشیوں کی حالت سہارنے کے (جن پر اس ملک کی ترقی دولت اور بارگشی کا بہت بڑا دارومدار ہے) زرخیز پیدا کرنے کے طریقے سکھاتی ہے۔ اس کے مطالعہ سے خود بخود چارہ کی کاشت اور اس کی دوزور تک تجارت کی دلوں میں سنگ پیدا ہوتی ہے۔ قیمت علاوہ محصول ڈاک صرف ۵۔

عروج - یہ لائٹ ناول علاوہ دلچسپ نیکے انتہا درجہ کا اخلاق آموز ہے۔ بالخصوص نوجوانوں کے حق میں کیس کا حکم لکھا ہے اس کے مطالعہ سے دنیا میں عروج حاصل کرنے - نیک سیرت بننے کے طریقے خود بخود سمجھ میں آجاتے ہیں۔ ہر ایک گھر میں اور ہر ایک فوجی جوان کے پاس اس کی ایک ایک جلد ہونی چاہیے۔ یہ کتاب بار دوم سرکاری طرز تحریر اور اسی تقطیع پر مبنی آج تا اب صحت کیا ساتھ طبع ہوئی ہے۔ قیمت ۱۰۔

مشکی - یہ بے نظیر ناول نہایت دلچسپ سلیس اردو زبان میں قلم بند کیا گیا ہے اس ناول میں ایک گھوڑے کی سرگزشت ایسے الفاظ میں لکھی گئی ہے جس میں چابک سواروں اور گھوڑے رکھنے والوں کے واسطے گھوڑوں کی پرورش ان کے سدھانے اور ان سے کام لینے کے طریق نہایت خوبی کیا ساتھ بطور قصہ بیان کیے گئے ہیں یہ اردو زبان میں اپنے ڈھنگ کی زالی کتاب ہے جو بہت سے گھوڑے رکھنے والوں کو سکھاتی ہے کہ وہ سطح پر گھوڑوں سے روزمرہ پیش آؤں جو اس کتاب ڈھائی سو صفحہ کا ہے مگر اس خیال سے کہ خاص علم فائدہ اٹھاؤں قیمت علاوہ محصول ڈاک ۱۰ فیملی ضروری ہے۔

سکھڑا سیل - یہ کتاب تعلیم نوال کے حق میں ازبغیث ثابت ہوئی ہے اس کی شش اردو زبان اور دوزمرہ کے واقعات زبان دان عورتوں کی زبان سے دلچسپ تر اثر کرنے ہیں علاوہ دلچسپ نیکے غایت درجہ کی اخلاق آموز ہے اس کتاب کے پڑھنے سے عورتیں بہت آدمیوں کے دعو کوں سے بچ سکتی ہیں قیمت علاوہ محصول ڈاک لائٹ کاغذ ۴۔

رفیق مادران - جب کو لالہ امیر چن صاحب انگلش ٹیچر سینٹ سٹیفن ہسپتال دہلی سے لکھی یوروپین ڈوکٹران کی مشہور تصانیف سے بہ نظر فائدہ مستورات و اطفال ملکتے جملہ تالیفات کیا اور بار دوم بہت تغیر و تبدل دائرہ ادبی اور تفریح کے لئے شائع کیا۔ قیمت ۴ علاوہ محصول ڈاک۔

المشتر - جیون لعل منیجر اسپیرٹل بک ڈپو بازار چاندنی چوک دہلی



مجھ کو پیٹے سواری گر منگوائے  
ہم کو ہے ہے کرے جو گھر کو جائے

(شوق)

ہی ہی - یا - تھی تھی کرنا - ہ - فل - یہ ہوگی کے  
ساتھ ہنسنا - دانت نکالنا +

ی

یاد اللہ - ۱ - اسم مؤنث - (۱) صاحب سلامت -

سلام بندگی - (فقرا) (۲) واقفیت - جان پہچان - ملاقات +  
یادش بخیر! - ف - ندادندہ - خدا تعالیٰ اس کو ہر بلا سے

محفوظ رکھے - (۱) سلام میں تورو ہے کہ جب کسی عزیز کا اس  
کی غیر حاضری میں ذکر کرتے ہیں تو پہلے اس کا ذکر کرتے ہیں

نہیں معلوم کہ موت سے قاصداً حال کچھ دانکا (طغ)  
مزاج اچھا تو ہے یادش بخیر اس آفت جانکا

یاد فراموش - ۱ - اسم مؤنث - ایک قسم کی شرطیہ بازی

ہے کہ جو دوست باہم بدلتے ہیں یعنی ایک شخص دوسرے  
کو بغیر اس کے "یادداشت" کہے کوئی چیز دیدیتا ہے تو یہ

فراموش کہہ بازی لے جاتا ہے - (جرات)  
اس تری یاد فراموش نے یہوش کیا

غیر سے یاد دیری ہم کو فراموش کیا  
یادگار - ف - اسم مذکر - (۱) نشانی - (۲) کوئی طری عمارت -

مقبورہ - (۳) بیٹا +  
یاد گد گدانا - ۱ - فل - کسی چیز یا آدمی کا بار بار

یا رہ رہ کر خیال آنا +  
یار باش - ۱ - صفت - (۱) زندہ دل - دل لگی باز -

یاروں کا یار - خوش طبع - (۲) بد چلن - بد اطوار +  
یار مار - ۱ - صفت - دوست بنا کر دغا دینے والا - اڑی مار +

یار ماری کرنا - ۱ - ف - م - یار یا دوست بنا کر دغا دینا +  
یاروں کا یار - ۱ - صفت - یاروں کی ہر بات میں یک

ہونے والا - بڑا یار باش - شریک حال +  
مختب گرچہ دل آزار ہے بخواروں کا (ذوق)

دیکھ ایک عالم تو ہے یار بھی یاروں کا

یاری دینا - ۱ - ف - م - (۱) مدد کرنا - یشتی کرنا -

نصیب یا یاری دے تو سب کچھ ہو -  
(۲) بچوں کا باہم کھانے پینے کی چیز وغیرہ سے ایک

دوسرے کو حصہ دینا +  
یاری کٹ کرنا - ۱ - ف - م - بچوں کا باہم ایک دوسرے

سے دوستی قطع کرنا +  
یافت کی آسامی - ۱ - اسم مؤنث - وہ - عہدہ یا نوکری

جس میں بالائی آمدنی خوب ہو +  
یقین کے بندہ ہو گئے تو سچ مانو گے - ۱ - محاورہ -

اگر یقین کے غلام بنے سچے ہو گئے تو ہمارے کہنے پر یقین کرنا +  
یک - یا - ایک جان دو قالب - ۱ - محاورہ - نہایت پکا

ادھر اور دوست +  
یوم الحساب - ع - اسم مذکر - روز جزا - روز محشر +

یوں آتوں کرنا - ۱ - ف - م - دشتلم یا گالی دینا - یہی تھی کرنا کہنا  
یوں ہی - ۱ - م - ف - (۱) اسی طرح سے - اس صورت میں - (۲)

آسانی سے (۳) اتفاق - (۴) بلا وجہ - بے سبب + (۵) کہنے  
کی بات نہیں ہے + کیونکر آئے تھے؟ یوں ہی -

یوں ہی سہی - ۱ - ف - م - ندادندہ - اسی طرح ٹھیک اور درست ہے +  
جو کہو گے تم کہیں گے ہم بھی ہاں یوں ہی سہی (ظفر)

یوں خوشی ہے آجی - تو مہرباں یوں ہی سہی  
یوں ہی ہو - ۱ - محاورہ - کچھ ہونہیں - بیکار ہو - نام نہاد +

یہ کیا ہے - ندادندہ - آج یہ کیا بتی بات ہے - آج کیا دنیا جانی دیتی  
یہ کیا ہے! آج غیر دینے میری تعریف ہوتی ہے (دوغ)

یہ کیا ہے! خوبیاں ہوتا ہے اپنے جو رہاں کا  
یہاں کا ہیں - ۱ - م - ف - دنیا کا دنیا ہی میں +

چاہو چٹا گھوٹ لو لوگوں کا تم - صاحب! گل (ضمیر)  
باندھ خالی جاؤ گے پاں کا ہیں رہ جائے گا



(طنزاً) ہوشیار ہو۔ چیتو۔ سنبھلو۔ آپے میں آؤ +

ہوکا عالم۔ یا مقام۔ ۱۔ محاورہ۔ ایسی جگہ جہاں ہو  
یعنی اس کے سوا کچھ نہ ہو۔ دیرانہ۔ بقا۔ دوق میدان۔ خوفناک

اللہ رے شوق دل کو اس بُت کی جستجو کا (کیف)

کعبہ بھی دیکھ آئے تھا اک مقام ہو کا

ہوکا کرنا۔ ہوکا کھائے جانا۔ ۵۔ فل۔ حرص کرنا۔

ڈوڈھیا کرنا۔ ہوس کا نفع بن جانا۔ لوبھ یا طمع کرنا +

ہوکا کر رہنا۔ ۵۔ فل۔ ضرور ہونا۔ ناگزیر ہونا۔ بیتا کرنا +

جو ہونے والی بات ہوتی ہے وہ ہو کر رہتی ہے +

ہول بیٹھ جانا۔ ۵۔ فل۔ خوف کا جی میں اثر کر جانا +

ہول جوں۔ ۱۔ ہم نمونہ۔ تردد۔ اضطراب۔ پریشانی +

ہول دلا۔ ۱۔ ہم مذکر۔ ڈر پوک۔ بُزدل +

ہولینا۔ ۵۔ فل۔ دیکھو (ہو چکنا۔ ہو رہنا غبر) +

ہونٹ چبانا۔ یا۔ کاٹنا۔ ۵۔ فل۔ آن ہونٹوں کو

کاٹنا کہ جن سے کوئی خلاف بات نکلی ہے۔ (فوس یا آسفٹ کرنا)

ہونٹ چاٹنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) لذیذ و خوشگوار چیز کا

ذائقہ یاد کرنا + (برق)

دانتوں پہ اُسکے دانت ہے سارے جہان کا

کہتے ہیں لوگ چاٹ کے ہونٹوں کو بائے دانت

(۲) سوال کی خوبی یا باریکی کے مزے لیتے رہنا اور جواب

نہ دے سکنا۔ مُنہ دیکھتا رہ جانا۔ جواب نہ بن پڑنا +

ہونٹ ہلانا۔ ۵۔ فل۔ بولنا۔ بات کرنا +

تنگ ہونٹ ہلاؤں تو یہ کہتا ہے۔ نہ بک بے

اور پاس جو میٹھوں تو مُنٹا ہے سرک بے

ہونٹوں کا ہلنا۔ ہونٹ ہلنا۔ ۵۔ فل۔ ہونٹوں

کو حرکت ہونا۔ آہستہ بات کرنا +

کیا طبع میں جودت ہے چٹ دل کی اڑا جانا

ہونٹوں کا یہاں ہلنا دہاں بات کا یا جانا

ہونٹ لگنا۔ ۵۔ فل۔ منظر گذرنا ہو جانا۔ ٹوک لگ جانا +

ہونہو۔ ۵۔ م۔ ف۔ ضرور۔ غلط ہو یا صحیح۔ ادش

کر گئے + ہونہو ہو وہ ہی ہو +

ہیائو۔ یا۔ ہیائو پڑنا۔ ۵۔ فل۔ (ہندی ہیما

بمعنی دل) دل یا ہمت نکال دینا۔ ہمت پڑنا۔ جرأت ہونا +

ہیائو۔ ہواؤ۔ یا ہیائو کھلنا۔ ۵۔ فل۔ (س۔

ہر دا۔ ۵۔ ہیائو۔ ہواؤ۔ ہیائو داک ڈھ جاتا رہنا +

نڈر ہو جانا۔ جرأت یا دلیری ہو جانا +

میٹھی کرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ اپنے رتبہ سے کوئی کام کم کرنا۔

ڈلت اٹھنا +

ہیرا آدمی ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ معاملہ کا بہت کھرا ہے +

بڑا بھلا مانس اور نیک آدمی ہے +

ہیرا بتا۔ ہیرے کی کتنی کھا جانا۔ ۵۔ فل۔

(چونکہ ہیرے کی کتنی کھا لینے سے آدمی فوراً مر جاتا ہے)۔

اسی سبب۔ مرجانا۔ جان دینا۔ خود کشی کرنا +

تلب دندان نہ دکھا نرم میں تو نہیں نہیں کر (دوق)

کوئی لکھا جائے جو ہیرے کی کتنی خوب نہیں

ہیر پھیر کی باتیں کرنا۔ ۵۔ فل۔ دھوکے یا

مکر کی باتیں کرنا۔ فریب دینا +

ہیلادینا۔ یا۔ مارنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) دھکا دینا۔

(۲) پانی میں دھکیل دینا۔ (۳) پکارنا۔ ٹانگ مارنا +

ہینگ لگانا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) چونا لگانا۔ زک دینا +

(۲) (طنزاً) سنوارنا۔ درست کرنا۔ بنانا +

وہ اگر جدا ہی ہینگ لگائیں گے +

ہینگ لگنا۔ پڑا ہینگ لگنا۔ ۵۔ فل۔

(بازاری)۔ (۱) بار بار ذرا ذرا سا پچھانا۔ (۲) (۳) (۴) (۵) (۶) (۷) (۸) (۹) (۱۰) (۱۱) (۱۲) (۱۳) (۱۴) (۱۵) (۱۶) (۱۷) (۱۸) (۱۹) (۲۰) (۲۱) (۲۲) (۲۳) (۲۴) (۲۵) (۲۶) (۲۷) (۲۸) (۲۹) (۳۰) (۳۱) (۳۲) (۳۳) (۳۴) (۳۵) (۳۶) (۳۷) (۳۸) (۳۹) (۴۰) (۴۱) (۴۲) (۴۳) (۴۴) (۴۵) (۴۶) (۴۷) (۴۸) (۴۹) (۵۰) (۵۱) (۵۲) (۵۳) (۵۴) (۵۵) (۵۶) (۵۷) (۵۸) (۵۹) (۶۰) (۶۱) (۶۲) (۶۳) (۶۴) (۶۵) (۶۶) (۶۷) (۶۸) (۶۹) (۷۰) (۷۱) (۷۲) (۷۳) (۷۴) (۷۵) (۷۶) (۷۷) (۷۸) (۷۹) (۸۰) (۸۱) (۸۲) (۸۳) (۸۴) (۸۵) (۸۶) (۸۷) (۸۸) (۸۹) (۹۰) (۹۱) (۹۲) (۹۳) (۹۴) (۹۵) (۹۶) (۹۷) (۹۸) (۹۹) (۱۰۰) (۱۰۱) (۱۰۲) (۱۰۳) (۱۰۴) (۱۰۵) (۱۰۶) (۱۰۷) (۱۰۸) (۱۰۹) (۱۱۰) (۱۱۱) (۱۱۲) (۱۱۳) (۱۱۴) (۱۱۵) (۱۱۶) (۱۱۷) (۱۱۸) (۱۱۹) (۱۲۰) (۱۲۱) (۱۲۲) (۱۲۳) (۱۲۴) (۱۲۵) (۱۲۶) (۱۲۷) (۱۲۸) (۱۲۹) (۱۳۰) (۱۳۱) (۱۳۲) (۱۳۳) (۱۳۴) (۱۳۵) (۱۳۶) (۱۳۷) (۱۳۸) (۱۳۹) (۱۴۰) (۱۴۱) (۱۴۲) (۱۴۳) (۱۴۴) (۱۴۵) (۱۴۶) (۱۴۷) (۱۴۸) (۱۴۹) (۱۵۰) (۱۵۱) (۱۵۲) (۱۵۳) (۱۵۴) (۱۵۵) (۱۵۶) (۱۵۷) (۱۵۸) (۱۵۹) (۱۶۰) (۱۶۱) (۱۶۲) (۱۶۳) (۱۶۴) (۱۶۵) (۱۶۶) (۱۶۷) (۱۶۸) (۱۶۹) (۱۷۰) (۱۷۱) (۱۷۲) (۱۷۳) (۱۷۴) (۱۷۵) (۱۷۶) (۱۷۷) (۱۷۸) (۱۷۹) (۱۸۰) (۱۸۱) (۱۸۲) (۱۸۳) (۱۸۴) (۱۸۵) (۱۸۶) (۱۸۷) (۱۸۸) (۱۸۹) (۱۹۰) (۱۹۱) (۱۹۲) (۱۹۳) (۱۹۴) (۱۹۵) (۱۹۶) (۱۹۷) (۱۹۸) (۱۹۹) (۲۰۰) (۲۰۱) (۲۰۲) (۲۰۳) (۲۰۴) (۲۰۵) (۲۰۶) (۲۰۷) (۲۰۸) (۲۰۹) (۲۱۰) (۲۱۱) (۲۱۲) (۲۱۳) (۲۱۴) (۲۱۵) (۲۱۶) (۲۱۷) (۲۱۸) (۲۱۹) (۲۲۰) (۲۲۱) (۲۲۲) (۲۲۳) (۲۲۴) (۲۲۵) (۲۲۶) (۲۲۷) (۲۲۸) (۲۲۹) (۲۳۰) (۲۳۱) (۲۳۲) (۲۳۳) (۲۳۴) (۲۳۵) (۲۳۶) (۲۳۷) (۲۳۸) (۲۳۹) (۲۴۰) (۲۴۱) (۲۴۲) (۲۴۳) (۲۴۴) (۲۴۵) (۲۴۶) (۲۴۷) (۲۴۸) (۲۴۹) (۲۵۰) (۲۵۱) (۲۵۲) (۲۵۳) (۲۵۴) (۲۵۵) (۲۵۶) (۲۵۷) (۲۵۸) (۲۵۹) (۲۶۰) (۲۶۱) (۲۶۲) (۲۶۳) (۲۶۴) (۲۶۵) (۲۶۶) (۲۶۷) (۲۶۸) (۲۶۹) (۲۷۰) (۲۷۱) (۲۷۲) (۲۷۳) (۲۷۴) (۲۷۵) (۲۷۶) (۲۷۷) (۲۷۸) (۲۷۹) (۲۸۰) (۲۸۱) (۲۸۲) (۲۸۳) (۲۸۴) (۲۸۵) (۲۸۶) (۲۸۷) (۲۸۸) (۲۸۹) (۲۹۰) (۲۹۱) (۲۹۲) (۲۹۳) (۲۹۴) (۲۹۵) (۲۹۶) (۲۹۷) (۲۹۸) (۲۹۹) (۳۰۰) (۳۰۱) (۳۰۲) (۳۰۳) (۳۰۴) (۳۰۵) (۳۰۶) (۳۰۷) (۳۰۸) (۳۰۹) (۳۱۰) (۳۱۱) (۳۱۲) (۳۱۳) (۳۱۴) (۳۱۵) (۳۱۶) (۳۱۷) (۳۱۸) (۳۱۹) (۳۲۰) (۳۲۱) (۳۲۲) (۳۲۳) (۳۲۴) (۳۲۵) (۳۲۶) (۳۲۷) (۳۲۸) (۳۲۹) (۳۳۰) (۳۳۱) (۳۳۲) (۳۳۳) (۳۳۴) (۳۳۵) (۳۳۶) (۳۳۷) (۳۳۸) (۳۳۹) (۳۴۰) (۳۴۱) (۳۴۲) (۳۴۳) (۳۴۴) (۳۴۵) (۳۴۶) (۳۴۷) (۳۴۸) (۳۴۹) (۳۵۰) (۳۵۱) (۳۵۲) (۳۵۳) (۳۵۴) (۳۵۵) (۳۵۶) (۳۵۷) (۳۵۸) (۳۵۹) (۳۶۰) (۳۶۱) (۳۶۲) (۳۶۳) (۳۶۴) (۳۶۵) (۳۶۶) (۳۶۷) (۳۶۸) (۳۶۹) (۳۷۰) (۳۷۱) (۳۷۲) (۳۷۳) (۳۷۴) (۳۷۵) (۳۷۶) (۳۷۷) (۳۷۸) (۳۷۹) (۳۸۰) (۳۸۱) (۳۸۲) (۳۸۳) (۳۸۴) (۳۸۵) (۳۸۶) (۳۸۷) (۳۸۸) (۳۸۹) (۳۹۰) (۳۹۱) (۳۹۲) (۳۹۳) (۳۹۴) (۳۹۵) (۳۹۶) (۳۹۷) (۳۹۸) (۳۹۹) (۴۰۰) (۴۰۱) (۴۰۲) (۴۰۳) (۴۰۴) (۴۰۵) (۴۰۶) (۴۰۷) (۴۰۸) (۴۰۹) (۴۱۰) (۴۱۱) (۴۱۲) (۴۱۳) (۴۱۴) (۴۱۵) (۴۱۶) (۴۱۷) (۴۱۸) (۴۱۹) (۴۲۰) (۴۲۱) (۴۲۲) (۴۲۳) (۴۲۴) (۴۲۵) (۴۲۶) (۴۲۷) (۴۲۸) (۴۲۹) (۴۳۰) (۴۳۱) (۴۳۲) (۴۳۳) (۴۳۴) (۴۳۵) (۴۳۶) (۴۳۷) (۴۳۸) (۴۳۹) (۴۴۰) (۴۴۱) (۴۴۲) (۴۴۳) (۴۴۴) (۴۴۵) (۴۴۶) (۴۴۷) (۴۴۸) (۴۴۹) (۴۵۰) (۴۵۱) (۴۵۲) (۴۵۳) (۴۵۴) (۴۵۵) (۴۵۶) (۴۵۷) (۴۵۸) (۴۵۹) (۴۶۰) (۴۶۱) (۴۶۲) (۴۶۳) (۴۶۴) (۴۶۵) (۴۶۶) (۴۶۷) (۴۶۸) (۴۶۹) (۴۷۰) (۴۷۱) (۴۷۲) (۴۷۳) (۴۷۴) (۴۷۵) (۴۷۶) (۴۷۷) (۴۷۸) (۴۷۹) (۴۸۰) (۴۸۱) (۴۸۲) (۴۸۳) (۴۸۴) (۴۸۵) (۴۸۶) (۴۸۷) (۴۸۸) (۴۸۹) (۴۹۰) (۴۹۱) (۴۹۲) (۴۹۳) (۴۹۴) (۴۹۵) (۴۹۶) (۴۹۷) (۴۹۸) (۴۹۹) (۵۰۰) (۵۰۱) (۵۰۲) (۵۰۳) (۵۰۴) (۵۰۵) (۵۰۶) (۵۰۷) (۵۰۸) (۵۰۹) (۵۱۰) (۵۱۱) (۵۱۲) (۵۱۳) (۵۱۴) (۵۱۵) (۵۱۶) (۵۱۷) (۵۱۸) (۵۱۹) (۵۲۰) (۵۲۱) (۵۲۲) (۵۲۳) (۵۲۴) (۵۲۵) (۵۲۶) (۵۲۷) (۵۲۸) (۵۲۹) (۵۳۰) (۵۳۱) (۵۳۲) (۵۳۳) (۵۳۴) (۵۳۵) (۵۳۶) (۵۳۷) (۵۳۸) (۵۳۹) (۵۴۰) (۵۴۱) (۵۴۲) (۵۴۳) (۵۴۴) (۵۴۵) (۵۴۶) (۵۴۷) (۵۴۸) (۵۴۹) (۵۵۰) (۵۵۱) (۵۵۲) (۵۵۳) (۵۵۴) (۵۵۵) (۵۵۶) (۵۵۷) (۵۵۸) (۵۵۹) (۵۶۰) (۵۶۱) (۵۶۲) (۵۶۳) (۵۶۴) (۵۶۵) (۵۶۶) (۵۶۷) (۵۶۸) (۵۶۹) (۵۷۰) (۵۷۱) (۵۷۲) (۵۷۳) (۵۷۴) (۵۷۵) (۵۷۶) (۵۷۷) (۵۷۸) (۵۷۹) (۵۸۰) (۵۸۱) (۵۸۲) (۵۸۳) (۵۸۴) (۵۸۵) (۵۸۶) (۵۸۷) (۵۸۸) (۵۸۹) (۵۹۰) (۵۹۱) (۵۹۲) (۵۹۳) (۵۹۴) (۵۹۵) (۵۹۶) (۵۹۷) (۵۹۸) (۵۹۹) (۶۰۰) (۶۰۱) (۶۰۲) (۶۰۳) (۶۰۴) (۶۰۵) (۶۰۶) (۶۰۷) (۶۰۸) (۶۰۹) (۶۱۰) (۶۱۱) (۶۱۲) (۶۱۳) (۶۱۴) (۶۱۵) (۶۱۶) (۶۱۷) (۶۱۸) (۶۱۹) (۶۲۰) (۶۲۱) (۶۲۲) (۶۲۳) (۶۲۴) (۶۲۵) (۶۲۶) (۶۲۷) (۶۲۸) (۶۲۹) (۶۳۰) (۶۳۱) (۶۳۲) (۶۳۳) (۶۳۴) (۶۳۵) (۶۳۶) (۶۳۷) (۶۳۸) (۶۳۹) (۶۴۰) (۶۴۱) (۶۴۲) (۶۴۳) (۶۴۴) (۶۴۵) (۶۴۶) (۶۴۷) (۶۴۸) (۶۴۹) (۶۵۰) (۶۵۱) (۶۵۲) (۶۵۳) (۶۵۴) (۶۵۵) (۶۵۶) (۶۵۷) (۶۵۸) (۶۵۹) (۶۶۰) (۶۶۱) (۶۶۲) (۶۶۳) (۶۶۴) (۶۶۵) (۶۶۶) (۶۶۷) (۶۶۸) (۶۶۹) (۶۷۰) (۶۷۱) (۶۷۲) (۶۷۳) (۶۷۴) (۶۷۵) (۶۷۶) (۶۷۷) (۶۷۸) (۶۷۹) (۶۸۰) (۶۸۱) (۶۸۲) (۶۸۳) (۶۸۴) (۶۸۵) (۶۸۶) (۶۸۷) (۶۸۸) (۶۸۹) (۶۹۰) (۶۹۱) (۶۹۲) (۶۹۳) (۶۹۴) (۶۹۵) (۶۹۶) (۶۹۷) (۶۹۸) (۶۹۹) (۷۰۰) (۷۰۱) (۷۰۲) (۷۰۳) (۷۰۴) (۷۰۵) (۷۰۶) (۷۰۷) (۷۰۸) (۷۰۹) (۷۱۰) (۷۱۱) (۷۱۲) (۷۱۳) (۷۱۴) (۷۱۵) (۷۱۶) (۷۱۷) (۷۱۸) (۷۱۹) (۷۲۰) (۷۲۱) (۷۲۲) (۷۲۳) (۷۲۴) (۷۲۵) (۷۲۶) (۷۲۷) (۷۲۸) (۷۲۹) (۷۳۰) (۷۳۱) (۷۳۲) (۷۳۳) (۷۳۴) (۷۳۵) (۷۳۶) (۷۳۷) (۷۳۸) (۷۳۹) (۷۴۰) (۷۴۱) (۷۴۲) (۷۴۳) (۷۴۴) (۷۴۵) (۷۴۶) (۷۴۷) (۷۴۸) (۷۴۹) (۷۵۰) (۷۵۱) (۷۵۲) (۷۵۳) (۷۵۴) (۷۵۵) (۷۵۶) (۷۵۷) (۷۵۸) (۷۵۹) (۷۶۰) (۷۶۱) (۷۶۲) (۷۶۳) (۷۶۴) (۷۶۵) (۷۶۶) (۷۶۷) (۷۶۸) (۷۶۹) (۷۷۰) (۷۷۱) (۷۷۲) (۷۷۳) (۷۷۴) (۷۷۵) (۷۷۶) (۷۷۷) (۷۷۸) (۷۷۹) (۷۸۰) (۷۸۱) (۷۸۲) (۷۸۳) (۷۸۴) (۷۸۵) (۷۸۶) (۷۸۷) (۷۸۸) (۷۸۹) (۷۹۰) (۷۹۱) (۷۹۲) (۷۹۳) (۷۹۴) (۷۹۵) (۷۹۶) (۷۹۷) (۷۹۸) (۷۹۹) (۸۰۰) (۸۰۱) (۸۰۲) (۸۰۳) (۸۰۴) (۸۰۵) (۸۰۶) (۸۰۷) (۸۰۸) (۸۰۹) (۸۱۰) (۸۱۱) (۸۱۲) (۸۱۳) (۸۱۴) (۸۱۵) (۸۱۶) (۸۱۷) (۸۱۸) (۸۱۹) (۸۲۰) (۸۲۱) (۸۲۲) (۸۲۳) (۸۲۴) (۸۲۵) (۸۲۶) (۸۲۷) (۸۲۸) (۸۲۹) (۸۳۰) (۸۳۱) (۸۳۲) (۸۳۳) (۸۳۴) (۸۳۵) (۸۳۶) (۸۳۷) (۸۳۸) (۸۳۹) (۸۴۰) (۸۴۱) (۸۴۲) (۸۴۳) (۸۴۴) (۸۴۵) (۸۴۶) (۸۴۷) (۸۴۸) (۸۴۹) (۸۵۰) (۸۵۱) (۸۵۲) (۸۵۳) (۸۵۴) (۸۵۵) (۸۵۶) (۸۵۷) (۸۵۸) (۸۵۹) (۸۶۰) (۸۶۱) (۸۶۲) (۸۶۳) (۸۶۴) (۸۶۵) (۸۶۶) (۸۶۷) (۸۶۸) (۸۶۹) (۸۷۰) (۸۷۱) (۸۷۲) (۸۷۳) (۸۷۴) (۸۷۵) (۸۷۶) (۸۷۷) (۸۷۸) (۸۷۹) (۸۸۰) (۸۸۱) (۸۸۲) (۸۸۳) (۸۸۴) (۸۸۵) (۸۸۶) (۸۸۷) (۸۸۸) (۸۸۹) (۸۹۰) (۸۹۱) (۸۹۲) (۸۹۳) (۸۹۴) (۸۹۵) (۸۹۶) (۸۹۷) (۸۹۸) (۸۹۹) (۹۰۰) (۹۰۱) (۹۰۲) (۹۰۳) (۹۰۴) (۹۰۵) (۹۰۶) (۹۰۷) (۹۰۸) (۹۰۹) (۹۱۰) (۹۱۱) (۹۱۲) (۹۱۳) (۹۱۴) (۹۱۵) (۹۱۶) (۹۱۷) (۹۱۸) (۹۱۹) (۹۲۰) (۹۲۱) (۹۲۲) (۹۲۳) (۹۲۴) (۹۲۵) (۹۲۶) (۹۲۷) (۹۲۸) (۹۲۹) (۹۳۰) (۹۳۱) (۹۳۲) (۹۳۳) (۹۳۴) (۹۳۵) (۹۳۶) (۹۳۷) (۹۳۸) (۹۳۹) (۹۴۰) (۹۴۱) (۹۴۲) (۹۴۳) (۹۴۴) (۹۴۵) (۹۴۶) (۹۴۷) (۹۴۸) (۹۴۹) (۹۵۰) (۹۵۱) (۹۵۲) (۹۵۳) (۹۵۴) (۹۵۵) (۹۵۶) (۹۵۷) (۹۵۸) (۹۵۹) (۹۶۰) (۹۶۱) (۹۶۲) (۹۶۳) (۹۶۴) (۹۶۵) (۹۶۶) (۹۶۷) (۹۶۸) (۹۶۹) (۹۷۰) (۹۷۱) (۹۷۲) (۹۷۳) (۹۷۴) (۹۷۵) (۹۷۶) (۹۷۷) (۹۷۸) (۹۷۹) (۹۸۰) (۹۸۱) (۹۸۲) (۹۸۳) (۹۸۴) (۹۸۵) (۹۸۶) (۹۸۷) (۹۸۸) (۹۸۹) (۹۹۰) (۹۹۱) (۹۹۲) (۹۹۳) (۹۹۴) (۹۹۵) (۹۹۶) (۹۹۷) (۹۹۸) (۹۹۹) (۱۰۰۰)



ہو رہنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) (منزل) چھاؤنی چھانا۔ گھر  
نبالینا۔ چپک جانا۔ جہاں جاتے ہو وہیں ہو رہتے ہو۔  
(۲) پھر ہو جانا۔ اور وقت پر رکھنا۔ التوا میں ڈالنا۔  
(۳) بن جانا۔ سیکھ لینا۔ حاصل کر لینا۔

پڑھتا رہے گا تو کچھ ہو ہی رہے گا +  
ہوڑا ہوڑی۔ ۵۔ اسم نونٹ۔ (۱) سنجابھی۔ ضد  
ضدا۔ تکرار۔ (۲) رقابت۔ مقابلہ۔ برابری +  
ہوڑا بندھنا۔ بدنا۔ یا۔ لگانا۔ (۱) شرط لگانا یا بدنا۔  
(۲) دعوے کرنا +

ہوس لیکنا۔ ہوس ہونا۔ ۱۔ فل۔ کسی یا  
کی دل میں خواہش کرنا +  
ہوس سکنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) ممکن ہونا۔ موقع بنا +  
ہوسکا تو ضرور آؤنگا + (۲) کر سکا۔ امکان میں ہونا +  
تم سے سب کچھ ہو سکتا ہے +

ہوس مائی۔ ہوس مایا۔ ۱۔ صفت۔ (۱) ہوکا  
کرنے والا۔ حریص۔ خواہشمند۔ (۲) نفس پر۔ کامی +  
ہوش اڑتا۔ جاتے رہنا۔ یا۔ گم ہو جانا +  
ہوش باختہ پیراگندہ۔ یا دنگ ہونا۔ ۱۔

فل۔ (۱) عقل جاتی رہنا۔ بچو اس یا حواس باختہ  
ہو جانا۔ عقل چکر کھانا۔ (۲) گھبرا جانا۔ پریشان ہو جانا +  
تیری عقل وہ چن ہے جس میں لے رشک چمن  
عاشقوں کے ہوش اڑتے ہیں بچائے عنایہ  
ہوش بجا ہونا۔ ۱۔ فل۔ ہوش یا حواس درست  
ہونا۔ یا اٹھ کھانے ہونا +

ہوش پکڑنا۔ یا۔ سینھا لینا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ہوش  
میں آنا۔ چیتنا۔ (۲) سن تمیز کو پہنچنا۔ بڑا یا سینا  
ہونا۔ عقل آنا +

ہوش میں آؤ۔ ہوش پکڑو۔ ہوش کے ناخن  
لو۔ ہوش کی لو۔ ہوش کی بواؤ۔ ۱۔ ندا و ندا +

ہوتی آتی ہے کہ اچھوں کو برا کہتے ہیں  
ہوتے سائے۔ ہوتے سائے۔ ۵۔ ف۔ م۔

در صورت موجودگی۔ موجود ہونے پر + (میر)  
صورت سے ہم آئینہ کی ظاہر فقر نہیں کرتے  
ہوتے سائے روئی پائی اُسے منہ سے لگائی خاک  
ہونے سوتے۔ ۵۔ محاورہ (ع) لگانے اور خوش +

تھارے اپنے + رشتے دار وغیرہ +  
کہا ہوتے سوتوں سے اپنے کہو  
فقیروں کو چھڑو۔ بیٹھے رہو

ہو جانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) آکر چلا جانا۔ بل جانا +  
میاں ذرا کھڑے کھڑے میرے پاس بھی ہو جانا +  
(۲) پورا ہو جانا۔ بن جانا بڑی بات یہ ہے کہ تھارا کم  
ہو گیا + (۳) سیکھ لینا۔ حاصل کر لینا +  
کرے جائیگا تو کچھ ہو ہی جائے گا +  
(۴) نکل آنا۔ ظاہر ہو جانا۔ اگنا۔ طلوع ہونا +

کہو میاں چاند ہو گیا + (۵) ختم یا تمام  
ہو جانا۔ مہینا تو ہو گیا جسے تنخواہ کب ملے گی ؟  
(۶) آسیب وغیرہ کا اثر ہو جانا +

اری بی ! اسے توکل سے کچھ ہو گیا ہے !  
ہو چیکنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) ختم ہو جانا۔ اٹھ جانا۔  
(۲) فوت ہو جانا۔ مرجانا + (۳) خاتمہ ہو جانا یا تیرنا +

قرآن اٹھاتے ہیں طبع زر کے واسطے  
دیندار گریہ ہیں تو اسلام ہو چکا (نند)  
ہو حق کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) ہو حق یعنی وہی ہے سچا۔  
یہ کلمہ بہت زور سے کہنا۔ ایک قسم کی خوب پکار پکار  
کر عبادت کرنا۔ (۲) غل و شور مچانا + (آتش)

ندت اللہ ہے اک چشم زدن کا وقفہ  
کریں ہو حق یہ خرابائیں تھوڑی سی  
(۳) مطلق یا کرو فر کرنا۔ (۴)



(۲) حالت بدل جانا + (جرات)

مراج سبچمن سے جو یار کا پھر جائے  
گلوں کا اور ہی کچھ رنگ ہو ہوا پھر جائےہوا وہ خواہ - ۱ - ہم مذکر - خیر خواہ - بہتری چاہنے والا -  
ہوا دار مکان - ۱ - ہم مذکر - ایسا کھلا ہوا مکان جس  
میں خوب ہوا آئے +

ہوا دینا - ۱ - فم - (۱) ہوا میں رکھنا -

کپڑوں کو ہوا دیتے رنگ و نہیں کٹا لگ جائے گا  
(۲) سدا گنا - جھیکنا - (۳) فساد کرنا +ہوا زوگی ہو جانا - ۱ - فل - نکام ہو جانا - خوب  
چھینکیں آنا - ریش ہونا - نزلہ ہونا +

ہوا سا - ۱ - صفت - بہت ہلکا یا سبک +

ہوا سے باتیں کرنا - ۱ - فل - (۱) کسی مکان کا  
ہنایت اوچھایا بلند ہونا - (۲) گمنڈ یا خور کرنا +

ہوا سے لڑتی ہے - ۱ - محاورہ - دیکھو -

(چلتی ہوا سے لڑتی ہے) + (ذوق)

شعلہ بھڑکے نہ کیونکہ نخل میں

شمع سجھ بن ہوا سے لڑتی ہے

ہوا کا پھپھیرا - ۱ - محاورہ - ہوا کا زور سے جھوکا -  
بڑے زور کی ہوا +

ہوا کٹخ تباؤ - ۱ - نداوندہ - منہ نہ لگاؤ - اٹھا کھینک +

ہوا کرنا - ۱ - فم - پنکھا جھلنا +

ہوا گروہ میں باندھنا - ہوا میں گرہ دینا - ۱ -

فم - (۱) ناممکن بات کے حاصل کرنے کی کوشش کرنا -  
(۲) نہایت مشکل و محال کام کرنا +

ہوا کھانا - ۱ - فل - چہل قدمی کرنا - ہوا خوری کرنا - ٹہلنا +

ہوا کھاؤ - ہوا کھا - نداوندہ - لمبے بنو - چلتے پھرتے

نظر آؤ - دفع ہو - دور ہو - (شوق)

دیکھو دیکھو بہت نہ اتراؤ ٹھنڈی ٹھنڈی چلو - ہوا کھاؤ

ہوا کے گھوڑے پر سوار ہونا - ۱ - فل - (۱)

نہایت شباب زدگی کرنا - جلدی کرنا + (آتش)

پیادہ پا جو چین میں بہار کو دیکھا

ہوا کے گھوڑے اور خراں سوار ہوئی

(۲) متکبر ہونا - مغرور یا خود بین ہونا +

ہوا لگنا - ۱ - فل - (۱) ہوا کا بدن سے چھو جانا -

(۲) ہوا کا بڑا اثر ہو جانا - چہرہ بھرا جانا - جوڑوں

میں درد ہو جانا - (۳) غرور ہو جانا - اڑنے لگنا -

ہوا ہو - ۱ - نداوندہ - رفع دفع ہو - غارت ہو +

آہوں میں دو ددل میں نکالوں تو وہ کہے

اے تفتہ جان! ہوا ہو یہاں سے دھواں نکلے

ہوا ہونا - یا - ہو جانا - ۱ - فل - (۱) ہوا کی سی

حالت ہو جانا - دکھائی نہینا + غائب ہو جانا -

(۲) چل دینا - رفوچک ہونا +

ہوا سیال اڑنا - ہوائی چھوٹنا - ۱ - فل -

(۱) ایک قسم کی آتش بازی کا جلنا یا چھوٹنا - (۲) چہرے

کا رنگ متغیر ہونا - رنگ آنا اور رنگا جانا - پشانی برسنا +

ہوائی دیدہ - ۱ - صفت - شوخ جیتم - بے حیا - بد اطوار +

دیدہ دیل +

ہو بیٹھنا - ۱ - فل - (۱) کسی جگہ بیٹھ جانا - آلتی

پالتی مار کر بیٹھ جانا - (۲) بن جانا - دعویٰ کرنا - نوکرنا -

چار کتابیں پڑھ کر فاضل ہو بیٹھے - (۳) حیض سے

ہونا - میلے سر سے ہونا +

ہوتا رہے گا - ۱ - محاورہ - تو ہی ایسا ہوگا - تجھ پر

ہی یہ بات پڑے گی + (میر)

تو یوں گالیاں غیر کو شوق سے دے

ہیں کچھ کہے گا تو ہوتا رہے گا

ہوتی آئی ہے - ۱ - محاورہ - پہلے سے یہ رسم چلی

آتی ہے - ہمیشہ کا یہ دستور ہے + (مصرع)



ہنسل اتر جانا۔ یا۔ جانی رہنا۔ ۱۔ فل۔  
دودھ پیتے بچے کے ہنس کی ہڈی کا جگہ سے  
بے جگہ ہو جانا +

ہنسنا بولنا۔ ۱۔ فل۔ خوش لمبی یاد دل بھی کرنا۔ مذاق کرنا +  
ہنسی اڑانا۔ یا کرنا۔ ۱۔ فل۔ کھلی یا تسخر کرنا۔  
تفصیک کرنا۔ ذلیل کرنا + (ولغ)

ہماری تربت پہ تم جو نا تو چار آئسو گر کے جانا  
ذرا رہے پاس آبرو بھی کہیں ہماری ہنسی نکرنا  
ہنسی خوشی سے۔ ہنسی خوشی۔ ۱۔ م۔ ف۔  
برضا و رغبت۔ خوش ہو کر +

ہنسی کے مارے پیٹ پھٹا جاتا ہے۔  
۱۔ محاورہ۔ اتنی ہنسی آئی کہ پیٹ پھٹنے کی نوبت  
پہنچ گئی۔ بہت ہی ہنسی آئی +

ہنسی میں ہنسی ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ مذاق  
کرتے کرتے لڑائی کی نوبت پہنچ جانا +

ہنسی میں لیجنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کسی بات کو  
مذاق سمجھنا۔ (۲) مذاق میں رضی ہو جانا (مانگنا) +  
ہنکا را بھرنا۔ ۱۔ فل۔ ہاں کرنا۔ قرار کرنا +  
ہوا اڑانا۔ یا۔ چھوڑنا۔ ۱۔ فل۔ گوزنگنا  
۔ باؤ سرنا +

ہوا اڑ جانا۔ ۱۔ فل۔ بات کھل جانا +  
بھرم ظاہر ہو جانا +

ہوا اکھڑ جانا۔ ۱۔ فل۔ عزت یا نام میں  
فرق آ جانا۔ اعتبار جاتا رہنا۔ بھائی کے  
ساتھ مشہور ہو جانا +

ہوا باندھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) شیخی وغرور کرنا۔  
(۲) بندش باندھنا۔ شبدہ بازی کرنا۔ جی سے  
بات بنانا۔ (۳) جھوٹ موٹ نام یا غٹ قائم کرنا +  
کون کہتا ہے دم عشق عدو بھرتے ہیں

کہ ہوا باندھنے کو آہ بکھو بھرتے ہیں

ہوا بتانا۔ ۱۔ فل۔ م۔ ٹال دینا۔ دیکھو (آج کل کرنا) +  
ہوا بدلنا۔ پھرنا۔ یا۔ پلٹنا۔ ۱۔ فل۔

۱۔ فل۔ م۔ ٹال دینا۔ دیکھو (آج کل کرنا) +  
ہوا بگڑ جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ہوا میں فساد پیدا  
ہو جانا۔ ہوا کا خراب یا متعفن ہو جانا۔ ہوا کا  
صحت بخش نہ رہنا۔ (۲) ساکھ یا اعتبار جاتا رہنا +  
(۳) ناموافقت ہو جانا۔ زمانہ کا پھر جانا +

صحت گل ہے فقط طبل سے بگڑی ہوئی  
آج کل سارے جن کی ہے ہوا بگڑی ہوئی  
ہوا بندھنا۔ یا۔ رک جانا۔ ۱۔ فل۔ دھاک  
بندھنا۔ ناموری یا شہرت حاصل ہو جانا +

ہوا بھر جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ہوا سے پھول جانا +  
(۲) مغرور یا خود نما ہو جانا +

ہوا پچھانک کر رہنا۔ ہوا پچھانکنا۔ ۱۔ فل۔  
ل۔ (ملنڑ) کچھ نکھانا۔ صرف ہوا ہی کے سہارے  
جینا۔ فاقہ کرنا۔ بھوکا مرنے +

ہوا پر آ جانا۔ ۱۔ فل۔ شیخی کرنا۔ غرور و نخوت +  
ہوا پر سوار ہونا۔ ۱۔ فل۔ جلد باز ہونا۔  
ہوا کے گھوڑے پر سوار ہونا +

ہوا پر گرہ لگانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ہوا کو باندھنا۔  
شعبہ بازی کرنا۔ چالاک یا عیاری دکھانا۔  
(۲) ناممکن کام کرنا +

ہوا پر ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) تعلی کی لینا۔ اپنے تئیں  
بڑا خیال کرنا۔ خود مین ہونا +

ہماری خاک کی مد نظر ہے بربادی  
مزاج یا رہبت اندنوں ہوا پر ہے (برق)  
(۲) زمانہ یا قسمت کا موافق ہونا +

ہوا پھر جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ہوا کا رخ پلٹ جانا

ہم پیالہ وہم نوالہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ کھانے  
پینے کا شریک ہونا۔ ہانڈی وال ہونا۔ (۲)  
گہرا دوستانہ ہونا +

ہنس برسنا۔ ۵۔ فل۔ (کہتے ہیں کہ ایک وقت  
دکن میں ہنس یعنی سونے کا ایک سگہ برساتھا)۔  
اسی سببے۔ (۱) روپے کی کثرت یا ریزہ ہونا۔

روپیہ برسنا۔ (۲) خوب آمدنی ہونا۔ گہرے ہونا +  
ہندی کی چندی کرنا۔ یا۔ زکالنا۔ ۵۔ فل۔

م۔ (ہندی جو بہت عام فہم اور آسان زبان  
ہے اس کی بھی شرح کرتا)۔ اسی سبب سے۔  
(۱) خوب چھان بین کرنا۔ نکتہ چینی کرنا۔ سچے ٹکانا۔  
(۳) شہوک بلونا۔ بیفائدہ کام کرنا +

ہنڈا کرنا۔ ۵۔ فل۔ (ہندو)۔ (۱) مٹھائیوں  
کے ہنڈے کسی دیوتا پر چڑھانا + (۲) کسی جاتا  
سے واپس آکر بہم بھوج یا ضیافت کرنا +

ہنڈا یا پکنا۔ ۵۔ فل۔ دیکھو (ہانڈی پکنا) +  
ہنڈا یا چڑھنا۔ یا۔ گرم ہونا۔ ۱۔ فل۔  
دیکھو (ہانڈی چڑھنا) +

ہنڈا یا ڈوی۔ ہنڈا یا ڈیا۔ ۵۔ اسم مؤنث۔  
(۱) پکانے کھانے کا سامان۔ (۲) گھر کا اسباب  
۔ انگڑ۔ کھنگڑ۔ بدھنا بویا +

ہنسر کی ٹوٹ۔ ۱۔ محاورہ۔ بڑا ہنسر آدمی +  
ہنستی پیشانی۔ ۱۔ صفت۔ خندہ رو۔ ہنس مکھ +  
ہنستے ہنستے پیٹ میں بل بڑگیے۔ ۵۔ محاورہ۔

اتنی ہنسی آئی کہ پیٹ دکھنے لگا۔ بہت ہنسی آئی +  
ہنستے ہی گھر بستے ہیں۔ ۵۔ محاورہ۔ بعض  
وقت ہنستے ہی ہنستے مراد بھی حاصل ہو جاتی ہے

(طنزاً) خندہ رزی کرنے والے سے کہا کرتے ہیں  
سینہ دول پر مے زخم جگر ہنستے ہیں  
ہنستے دو۔ چارہ گرو! ہنستے ہی گھر بستے ہیں

پیونگے ہل کے نہ پانی بھی۔ یار! پیری میں  
جو کیفیت! حال تھا راہی شباب میں ہے  
ہلکی بات کہنا۔ ۵۔ فل۔ اپنی حیثیت سے کم درجہ

کی بات کہنا۔ ادنے بات منہ سے نکالنا +  
ہلکے بھاری ہونا۔ ۵۔ فل۔ (۱) ناگوار سمجھنا۔  
بوجھ یا تکلیف دہ خیال کرنا +

چار روز کے واسطے کیوں ہلکے بھاری ہوتے ہو +  
(۲) خفیف یا ذلیل ہونا +

کہہ سنکے ہلکے بھاری پڑے ہو تو وہ کچھ دوال تو ہیں نہیں!  
ہلکے ہلکے۔ ۵۔ م۔ ف۔ ہولے ہولے آہستہ آہستہ +  
ہلا۔ یا۔ ہلا کرنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) شور مچانا۔ غل کرنا۔

(۲) بہت سے آدمیوں کا جمع ہو کر دفعۃً چڑھائی کرنا۔  
نہایت طاقت کے ساتھ حملہ کرنا۔ (۳) کوئی کام  
یا پیشہ کرنا۔ کچھ دھندا کرنا +

کر ہلا جو بھرے پٹلا + مثل +  
ہل بل جانا۔ ہل بل میل ہو جانا۔ ۵۔ فل۔  
میل جول یا موافقت ہو جانا۔ رل بل جانا۔

ریک ہو جانا۔ باہم موافقت ہو جانا +  
ہلہلا اٹھانا۔ ۵۔ فل۔ دیکھو (اشغلا اٹھانا) +  
ہمارا حلوا کھائے۔ ۱۔ محاورہ۔ (م ع) اگر چاہا

کھانا کرے تو گویا ہمیں مار کر ہماری فاتحہ کا حلوا  
کھائے ہمیں پیٹے۔ (یہ محاورہ بطور قسم کے استعمال  
کیا جاتا ہے) +

ہما بھی کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) جو کچھ میں سو ہم ہی  
ہیں یہ بات ظاہر کرنا۔ اپنے تئیں کچھ سمجھنا۔  
(۲) غرور یا گھمنڈ کرنا۔ تعلی کی لینا۔ خود ستائی

کرنا۔ (۳) زبردستی کرنا۔ اپنا زور دکھانا +  
ہم پلہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ برابر کا ہونا۔  
برابر کی ٹکڑ ہونا +



ت کاف ہو گیا ہے) پہلوان) حریف کی دونوں  
نفلوں میں سے اپنے دونوں ہاتھوں کو نکال کر  
اُس کی گردن کو ہاتھوں سے جکڑ لینا۔ حریف کو  
قبضے میں کر لینا۔

ہلکا بگا۔ ہ۔ صفت۔ حیران۔ سرگردان۔ پریشان۔  
ہلکا سی لٹخ۔ ہ۔ ۱۔ صفت۔ ڈرپوک۔ تھڑلا۔ رازدار۔  
ہلک دینا۔ بھرنا۔ یا۔ مارنا۔ ہ۔ فل۔ خوف  
کے مارے پیخانہ نکل جانا۔ نہایت ڈرنا۔ (بازاری)۔  
ہلچل پڑنا۔ ہلا چلی پڑنا۔ ہ۔ فل۔ بھگتی  
پڑ جانا۔ کھلبلی پڑنا۔ اتبری واقع ہونا۔

درہمی آگئی یکبار صفت اعدا میں (میرا)  
ایک دو ہاتھ کے چلنے میں پڑی یہ ہلچل  
ہلدی کی گرہ۔ یا۔ گانٹھ لیکے پنساری بن  
بیٹھنا۔ ہ۔ فل۔ چونکہ ہلدی پنسار ہونے کے  
سودے میں سے ایک جزو ہے صرف اسی سے  
اپنے تیس پنساری خیال کرنا) اسی سبب سے  
تھوڑے سرمایہ یا کمال پر نازاں ہونا۔  
چوہے کے ہاتھ ہلدی کی گانٹھ لگی وہ پنساری  
بن بیٹھا۔ (مثل)

ہلدی رگا کے بیٹھنا۔ ہ۔ فل۔ چوٹ لگنے  
کا بہانہ کرنا۔ حیدہ ڈھونڈنا۔

ہلدی رگا کے بیٹھو گے۔ ہلدی لگائے  
پھرو گے۔ ہ۔ محاورہ۔ (طنزاً) بس جانے دو

نہیں کہیں چوٹ لگ جائے گی اور پھر ہلدی  
لگانی پڑے گی۔ جانے دو نہیں سکتے پھر گے۔

ہلدی لگی۔ یا۔ لگے نہ پھٹکری۔ ہ۔ محاورہ۔  
(نہ کچھ ہلدی میں صرف ہوا اور نہ پھٹکری میں خچ  
ہوا مفت میں کپڑا رنگا گیا) اسی سبب سے۔  
کچھ بھی صرف نہیں ہوا۔ مفت میں کام بن گیا۔ یا

کفایت کے ساتھ کام ہو گیا۔

(۱) ہلدی لگی نہ پھٹکری پٹاخ ہو آن پڑی۔ مثل۔

(۲) ہلدی لگے نہ پھٹکری رنگ چوکھا آوے۔ مثل۔

ہلکا پھلکا۔ ہ۔ صفت۔ پھول سا ہلکا۔ نہایت ہلکا۔

بہت ہی سبک۔

ہلکا کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کچھ بوجھ کم کرنا۔ (۲) خفیف

یا ذلیل کرنا۔ شرمندہ کرنا۔ (رحم)

کیا ہی ہمیشہوں میں مجھو عشق نے ہلکا کیا

جنش دامان شرکان میں اکثر اڑ گیا

ہلکا کھانا۔ ہ۔ ام مذکورہ و دھم خوراک۔

سریر البھم غذا۔

ہلکا ہٹو۔ ہ۔ ام مذکور۔ (۱) پتلا خون (۲) زود اثر خون۔

ہلکا ہونا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بوجھ کم ہو جانا۔ (۲) بھاری

پن نہ ہونا۔ تازہ دم ہو جانا۔ کسل جاتا رہنا۔

نمائے سے بدن ہلکا ہو گیا

(۳) کم ہو جانا۔ تخفیف ہو جانا۔ گھٹ جانا۔

کہو اب تو شجار ہلکا ہوا

(۴) ذمہ داری یا قرض وغیرہ کے بوجھ سے بھری

ہو جانا۔ (۵) آزادی حاصل ہو جانا۔ (۶) آرام

لے لینا۔ سستالینا۔ توقف کرنا۔

بھئی تم بھی ذرا ہلکے ہو لو تو چلیں۔

(۷) شرمندہ و خجل ہونا۔

تمہارے پیچھے ناحق اُن سے ہلکا ہونا پڑا۔

(۸) (بازاری) جوش جوانی نکالنا۔ جماع کرنا۔

ہلکورے۔ یا۔ ہلورے لینا۔ یا۔ مارنا۔ ہ۔

فل۔ ندی کے پانی کا ہلنا۔ دریا کا موجزن ہونا۔

ہل کے پانی نہ پینا۔ ہ۔ فل۔ (پانی پینے کو لیے

بھی نہ اٹھنا)۔ اسی سبب۔ نہایت سست و کاہل

ہو جانا۔

(کیف)



ہر ایک کام میں استاد ہونا +

ہر ہو جانا - ۵ - فل - (۱) اُڑ جانا - (۲) غائب ہو

جانا - چل دینا - (۳) بالکل خرچ ہو جانا +

ہر لونگ یا - ہر کم مچانا - ۵ - ف - م - (۱) غل و

شور مچانا - (۲) ٹوٹ یا اُڑھیر مچانا - غدر کر دینا +

ہر پھر کر یا - کے - ۵ - م - ف - ادھر ادھر پھر پھر کر

مار جھک مار کر - ناچار - آخر کار +

ہر چہ بادا باد - ف - محاورہ - جو کچھ ہو سوسہی -

کچھ پروا نہیں +

ہر دا کھل جانا - ۵ - فل - کشف و کرامات حاصل

ہو جانا - چشم باطن کا روشن ہو جانا +

ہر دیگی چیمچ - ۱ - محاورہ - (۱) نغمہ جو - ٹکڑ خور -

طفیلیا - (۲) خوشامدی آدمی - ہر جامی - (۳) تچا -

آوارہ بدکار - (۴) بیچ میں دخل دینے والا +

ہر دے کرنا - ۵ - فل - کنٹھ کرنا - حفظ یاد کرنا +

ہر فن مولا - ۱ - صفت - ہر کام میں استاد - ہر بابی +

ہرن دھوپ میں کالے ہوئے جاتے

ہیں - ۵ - محاورہ - ایسی شدت کی دھوپ پڑتی

ہے کہ ہرن جو ہر وقت جنگل میں رہتے ہیں وہ بھی

کالے ہوئے جاتے ہیں - از حد گرمی پڑتی ہے +

ہرن ہو جانا - ۵ - فل - ہرن کی طرح چوڑی بھر

جانا - اسی سبب - (۱) فرار ہو جانا - بھاگ جانا -

(۲) جاتا رہنا - بالکل نہ رہنا +

مار پڑتے ہی سارا نشہ ہرن ہو گیا

ہر ہی بلوانا - ۵ - ف - م - (کہتے ہیں کہ سابق میں نگال

بہت ہی بڑھے اور قریب المرگ آدمی کو گنگا جی میں

اتار کر اس سے ہر ہی بلوا کر غوطہ دیدیتے تھے) -

اسی سبب سے - زبردستی مار ڈالنا - زندہ درگور کرنا +

ہرے میں آنکھیں ہونا - ۵ - فل - رجب

جنگل میں خوب ہریالی ہوتی ہے تو جانور بھاری

کے ساتھ اس میں سے بہت اچھا حصہ کھاتے

اور باقی کو خراب کرتے ہیں (اسی سبب سے -

فضول خرچ ہو جانا - ناعاقبت اندیش بن کر

خوب اُڑانا +

ہرک ٹھننا - یا - لگنا - ۵ - فل - (۱) باوے

نکتے کی طرح بھونکنے لگنا - (۲) بار بار مانگنا - جی

چاہنا +

ہزار منہ ہزار باتیں - ۱ - محاورہ - ہر ایک شخص

اپنی سمجھ کے موافق کہتا ہے - جتنے منہ اتنی

ہی باتیں +

ہزار رول میں - ۱ - م - ف - دیکھو (لاکھوں میں) +

ہزاری ہزاری - ۱ - محاورہ - (م عو) ہزاری رتے

والے اور بازار میں بیٹھنے والے) - اسی سبب سے -

(۱) سپاہی لوگ اور سوداگر - (۲) ادے اور اعلے -

تمام قسم کے آدمی - (۳) عوام الناس - عام لوگ +

موا ہزاری ہزاری ہے اسکی بات کا کیا اعتبار +

ہزاری عمر ہو - ۱ - کلمہ دعائیہ - (م عو) تیری ہزار

بیس کی عمر ہو - عمر دراز !

ہشت ہشت ہونا - ۱ - فل - لات گھونسا

ہونا - لڑائی یا دنگا ہونا +

ہضم کرنا - ۱ - ف - م - (۱) کھانا بچانا - (۲) کسی کا

مال بچانا - مال مارنا - تغلب کرنا +

ہفت زبان ہوتا - ۱ - فل - سات زبانوں

سے ماہر ہونا - بہت ساری زبانیں جانا +

ہفت فلم ہونا - ۱ - فل - سات قسم کے

عمدہ خط لکھنے جانا - اعلیٰ درجہ کا خوش نویسی ہونا

ہفتے - یا - ہتے جڑنا - یا - گانٹھنا - ۵ -

ف - م - (ہفتے کی ہل ہتے ہے - بقاعدہ علم زبان

ہتھ چڑھنا۔ ہ۔ فل۔ قابو۔ بس یا پچھلانا +  
 قبضہ پہ ہاتھ رکھتے ہیں وہ بات بات میں (سج)  
 کیا نیچہ ہے یار کے ہتھے چڑھا ہوا  
 ہتھیلے باندھنا۔ یا۔ مول لینا۔ ہ۔ ف  
 ل۔ تکلیف دہ چیز کو لینا۔ کسی بلا یا جھگڑے میں  
 پھنس جانا +

ہتھیلی سجانا۔ یا۔ پیٹنا۔ ہ۔ فم۔ دیکھو۔  
 (تالی سجانا۔ نمبر ۴) +

ہتھیلی پر سرسوں جمانا۔ ہ۔ فل۔ کسی کام  
 کو نہایت پھرتی سے کرنا۔ چالاک یا عیاری دکھانا +  
 نہ اسے رشک بہا رانکھیں ٹھائے پشت پاسے تو  
 ہتھیلی پر اگر سرسوں تیرے آگے جاؤں میں  
 ہتھیلی پر سرسوں پھرنا۔ ہ۔ فل۔ مرنے کے  
 واسطے سرکھٹ یا ہر وقت آمادہ رہنا +

ہتھیلی کا پھپھولا۔ یا۔ چھالا۔ ہ۔ محاورہ۔ وہ  
 چیز جو در اسی ٹھیس سے ٹوٹ جائے +

پھینک کر شیشہ دل ہاتھ سے کہتا ہے مہت  
 کیا بنایا تھا ہتھیلی کا پھپھولا ہم کو (ذوق)

ہتھیلی کھلانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) ہتھیلی میں کچھ سلگلا  
 ہونا۔ (۲) روپیہ ہاتھ آنے کی علامت ظاہر ہونا +

ہٹا کٹا۔ ہ۔ صفت۔ توانا و تند رست۔ قوی ہیکل +  
 ہٹا دھرمی کرنا۔ ہ۔ فل۔ ضد کے ساتھ

بے ایمانی یا سخن پروری کرنا +  
 ہٹ کر سٹ۔ ہٹ کر لید کر۔ ہ۔ نداوندہ +

(بزاری) بومست پھیلاؤ۔ دفع ہو۔ چل دو۔ لیجے +  
 ہٹے کرنا۔ یا۔ گھڑنا۔ ہ۔ فل۔ کسی معاملے  
 میں خواہ مخواہ جھٹیں نکلانا +

ہیچر مچ کرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) پس و پیش کرنا۔  
 رگڑنا۔ (۲) دیکھو (آج کل کرنا)۔

ہیچکیاں بن ہجانا۔ یا۔ لگنا۔ یا۔ آنا۔  
 ہ۔ فل۔ (۱) کثرت سے ہیچکیاں آنا۔ (۲) مرتے  
 وقت یا کثرت گریہ کی حالت ہو جانا + (۳) رگڑ کر  
 کر سانس لینا یا بولنا +

بے یار بزم میں ٹپکتے ہیں اشک جام  
 ہیچکی ہے بولنوں کو برابر لگی ہوئی

ہدف مارنا۔ ۱۔ فل۔ (نغم) دیکھو (تیر چلانا) +  
 تیر جو ایک اس طرف مارا

تم نے گویا بڑا ہدف مارا  
 ہڈیاں۔ یا۔ ہڈے گڑے توڑنا۔ ہ۔ فم۔

بہت مارنا۔ بیکار کر دینا۔ نہایت سخت سزا دینا +  
 ہڈیاں نکل آنا۔ ہڈیوں کی مالا ہو جانا۔

ہڈے موٹھرے نکل آنا۔ ہ۔ فل۔ دیکھو۔  
 سوکھ کر پیچر ہو جانا +

ہرا بلغ دکھانا۔ ۱۔ فم۔ دیکھو (باغ نمبر دکھانا)۔  
 ہرا ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نمبر ہو جانا۔ (۲) پھر

پک جانا + (سج)  
 پھر کسی کان کے سیرے سے لڑی آنکھ اپنی

پھر ہرا ہو گیا زخم جگڑا چٹھا ہو کر  
 (۳) پٹ جانا۔ وصول ہو جانا +

ڈوبی ہوئی رقم ہری ہوگئی  
 (۴) تازہ دم ہو جانا۔ تھکن وغیرہ اتر جانا + فحش

حاصل ہو جانا +  
 نہانے سے جی ہرا ہو جاتا ہے

(۵) خوش یا گمن ہو جانا۔ بارغ بلغ ہونا +  
 مال بیٹے کو دیکھ کر ہری ہو جاتی ہے +

ہرا می جٹائی یا ہرونی جٹونی کرنا۔ ہ۔ فم۔  
 (۱) مغر کھانا۔ بکواس کرنا۔ (۲) دق کرنا۔ ستانا +  
 ہرا بلی ہونا۔ ۱۔ فل۔ ہر ایک فن سے ماہر ہونا +



باٹھی کی راہ - ۱ - محاورہ - کہکشاں - ۲ - کاس گنگا +

باٹھی نکل گیا ہے دم باقی بگھی ہے - ۱ - محاورہ -

بہت سارا کام ہو چکا ہے تھوڑا سا کام باقی رہ گیا ہے +

مار ڈالنا - ۵ - ف - م - (۱) کسیکو مار پھینانا - (۲) کسیکو بڑیا

خاوند گردانتا - یا قرار دینا +

مارے کے درجہ - مارے درجے - مار کے

جھک مار کے - ۱ - ف - م - (۱) ناچار ہو کر - عاجز آکر +

ناچاری کو - مجبوراً - (۲) آخر کار - انت کو +

مارے کے ہر نام - ۵ - ف - م - (سب طرف اور سب

طرح سے ٹھک کر ہری کے نام پر بھروسہ کرنا) اسی سبب

سے - مجبوراً - آخر کو +

باٹھی کا نوکر ہونا - ۵ - ف - ل - آقا یا افسر کی مرضی کے

تابع ہونا + (اکثر ہندوستان کی کیٹیوں کے ممبر باٹھی کے

نوکر ہیں) +

بانڈی اُبلنا - ۵ - ف - ل - اپنی حیثیت سے بڑھ کر

کوئی کام کرنا - غور کرنا +

بانڈی پکنا - ۵ - ف - ل - (۱) دال ترکاری وغیرہ پکنا +

(۲) گپ شپ اُٹنا - (۳) صلاح و مشورہ ہونا +

بانڈی گرم کرنا - ۵ - ف - م - (۱) فائدہ کرنا - (۲)

رشوت دلوانا +

بانڈی چڑھنا - یا - گرم کرنا - ۵ - ف - ل - (۱) رویہ

باتھ لگنا - (۲) رشوت ہاتھ آنا +

بانڈی وال - ۵ - اسم مذکر - شریک - سا جھی - پتی دار +

ہاں میں ہاں ملانا - باٹھی باٹھی کرنا - ۵ - ف - ل -

سب کے شریک رہنا - اتفاق رائے کرنا +

اُونٹ بلیا لے گئی تو باٹھی باٹھی کیجے + (مثل)

ٹاٹا - یا - پاڑے کھانا - ۵ - ف - م - تلووں کی خاک

چاٹنا - خوشامد کرنا - گڑ گڑانا +

ٹاٹا کھائے بوڑھے نہیں بیاہے جاتے - (مثل)

ٹاٹا - ہی ہی کرنا - ۵ - ف - ل - یہودہ طور سے

ہنسنا - خستہ اُٹانا - ٹھٹھے مارنا +

ٹائے ٹائے کرنا - ۵ - ف - ل - (۱) آہیں بھرنے - (۲)

کسی کام میں بڑی محنت کرنا یا جان مارنا +

ہتھ دینا - ۵ - ف - م - (۱) کھانے کو دینا - (۲) رشوت دینا +

ہتھ گر جانا - ۵ - ف - ل - (۱) کھا جانا - نکل جانا +

(۲) کسی کا مال ہضم کر جانا +

ہتھے - یا - ہتھوں سے اُکھڑ جانا - ۵ - ف - ل -

(۱) پتنگ کی ڈور کا ٹوٹ جانا - (۲) دوستی کا جاتا

رہنا - (۳) قبضے سے نکل جانا +

ہتھے مارنا - ۵ - ف - م - (۱) پتنگ کی ڈور کو جلد جلد

ٹھسٹنا - ہاتھ مارنا - (۲) موقع کو ہاتھ میں لانا -

کسی چیز کو قبضے میں لانا +

ہتھ اُدھار دینا - ۵ - ف - م - بغیر کسی چیز کے

گرور کھتے روپے صرف اعتبار پر دیدینا + دست

گرداں دینا +

ہتھ مارنا - ۵ - ف - م - زبردستی کسی چیز کو چھین لینا +

ہتھ پھیر - یا - ہتھ پھیری کرنا - ۵ - ف - م -

(۱) دیکھو - (ہاتھ پھیرنا) - (۲) غبن کرنا - مال مارنا -

(۳) خوب کھانا - بہت سارا کھانا - ہاتھ مارنا +

ہتھ چھپٹ - ۵ - اسم مذکر - وہ شخص جسکی ضرب خال

نہ جائے یا جو بہت جلد ہر ایک کے مارنے کو تیار

ہو جائے +

ہتھ کھنڈے - ۵ - اسم مذکر - بازی گری - شہوہ

بازی - ہتھ چالاک - عیاری - انداز - داؤں +

خستگی کا تم سے کیا شکوہ کہ یہ

ہتھ کھنڈے ہیں چرخ نیلی فام کے

ہتھوں سے جانا - ۵ - ف - ل - (۱) پتنگ کا

ہاتھ پر سے ٹوٹ جانا - (۲) بالکل تعلق جاتا رہنا - اُکھڑ جانا



مدد کرنا۔ (۴) مارنا۔ پیٹنا +

میرے بچے کو ہاتھ لگا یا تو ٹوہی جانے !  
(۵) ضرب تیغ لگانا۔ ہاتھ مارنا۔ سرٹا دینا +

سر جائے تو جاتا رہے دردِ سر عاشق  
صندل کے عوض ہاتھ لگا یا نہیں جانا  
ہاتھ لگنا۔ ہ۔ فل (۱) چھوا جانا۔ (۲) ناپاک  
ہو جانا۔ اتر جانا۔ (۳) دستیاب ہونا۔ ملنا۔ پانا۔  
(۴) (حساب میں) حاصل ہونا۔

میں کا صفر ہاتھ لگے دو +

ہاتھ لگے میلا ہو۔ ہ۔ محاورہ۔ اس درجے  
سفید ہے کہ صرف ہاتھ کے لگنے سے میلا ہو

جاتا ہے۔ بہت ہی اجلا اور سفید ہے +  
ہاتھ مارنا۔ ہ۔ فم (۱) اچرانا۔ غبن کرنا۔ خیانت کرنا  
(۲) دھڑا دھڑی سے رشوت کھانا۔ (۳) بڑے

بڑے ہتھے اتار جانا۔ جلد جلد کھانا بہت کھانا۔  
کھانا ہے اس مزے سے غمِ عشق مِلِوَل (ذوق)

جیسے گرسنہ مارے ہے حلوائی تریہ ہاتھ  
(۴) قبضہ کر لینا۔ قابض ہو جانا۔ (۵) دیکھو۔

(ہاتھ صاف کرنا نمبر ۲ و ۳) +  
(۶) عاشق بنالینا۔ سوہ لینا + (فوق)

کھینچ کر عشقِ جفا پیشہ نے شمشیر جفا  
پہلے ایک ہاتھ بھی پر تھا نزل میں مارا

(۷) قول دینا۔ اقرار کرنا +  
ہاتھ ملانا۔ ہاتھ سے ہاتھ ملانا۔ ہ۔ فم۔

(۱) مصافحہ کرنا۔ ملاقات کرنا۔ (۲) کشتی سے پہلے ہاتھ  
سے ہاتھ ملانا۔ لڑنے کا ارادہ کرنا۔ (۳) پیچہ کرنا +

(۴) (دوکان دار) نقد خریدنا۔ بوہنی کرنا۔ (۵) دینا  
دان پُئن کرنا۔ خیرات کرنا۔ بخشنا +

مہاراج آج اگادشی کا بڑا پرہیز ہے ہاتھ سے ہاتھ ملاؤ  
(بہمن کہتا ہے)

ہاتھ ملنا۔ ہ۔ فل۔ افسوس یا تاسف کرنا۔ پچھتانا

(۱) سُننے میں سوئی آئے کہ نہ سکی ایک بات  
سووت تھی رووت اُٹھی مل مل گئی ہاتھ (۲)

(۲) پرکڑنے کو جو صیاد نے چاہی مقراض  
ہاتھ ملتی تھی مرے حال پہ کیا ہی مقرر (فوق)

ہاتھ میں ٹھیکر ا دینا۔ ہ۔ فم۔ (۱) بھیک منگوانا۔  
(۲) مفلس یا کنگال بنا دینا +

ہاتھ میں بھیکر لینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بھیک مانگنا۔  
(۲) غریب یا مفلس ہو جانا +

ہاتھ میں دل رکھنا۔ ہ۔ فم۔ کسی شخص کی ہر ایک  
آرزو نو پورا کرنا۔ کسیکو ہر طرح سے راضی رکھنا۔

دل داری یا ناز برداری کرنا +  
ہاتھ میں ہاتھ دینا۔ ہ۔ فم۔ (۱) مصافحہ کرنا۔

ہاتھ ملانا۔ (۲) اٹھار خوشی کرنا + (جرات)  
گرموں میں کھٹ افسوس تو ہنستا ہے وہ شوخ

ہاتھ میں ہاتھ کسی شخص کو دے کر دینا  
(۳) کسی شخص کو کسی کے سپرد کرنا۔ (۴) کسی کے

ساتھ شادی کر دینا۔ بیاہ دینا +  
ہاتھ میں ہنسر ہونا۔ ہ۔ فل۔ ہنرمند۔ یا

صاحبِ کمال ہونا +  
ہاتھ نہ رکھنے دینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) دیکھو۔ (پٹھے

پر ہاتھ نہ رکھنے دینا) + (۲) راضی نہ ہونا۔ نہایت  
سخت اور کڑا بن جانا +

ہاتھ ہلاتے۔ یا۔ پٹلا جھلاتے آنا۔ ہ۔ فل۔  
خالی ہاتھ آنا۔ گھر میں کچھ نہ لانا +

ہاتھ ہلائے جانا۔ ہ۔ فل۔ کھانیکا شغل کرتے  
رہنا۔ منہ چلائے جانا +

ہاتھی کے دانت بٹھانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) نوجوان  
کو تعلیم دینا۔ (۲) مشکل یا اہم کام کرنا +

تا کہ جھوٹ پریت کا انڈو رہو جائے۔ جھاڑنا +

(۵) لٹھ مارنا۔ زبان دینا۔ قول کرنا +

اچھا سچ کہتے ہو تو لاؤ لٹھ دو +

(۶) سیٹلا کے دانوں کا مڑ جانا +

آج اتارانی لٹھ دے گئی + (۵-عو)

لٹھ ڈالنا۔ ۵-ف-م۔ (۱) لٹھ لگانا۔ چھوٹنا۔ کھانا۔

شروع کرنا + خالاک مہانی لٹھ ڈال پھپھانی (شل)

(۲) کسی عورت کو چھیڑنا۔ آبروریزی کرنا۔ (۳) ٹوٹنا

دست بردی کرنا + (۴) دخل دینا۔ کسی کام کو

شروع کرنا۔ (۵) علاج شروع کرنا +

لٹھ رٹھنا۔ ۵-ف-ل۔ رشوت کھانا +

لٹھ روکنا۔ ۵-ف-ل۔ (۱) باز رہنا۔ دست کش

ہونا + (۲) جُرسی یا کفایت شعاری کرنا۔ کم خرچ کرنا +

لٹھ سا دھنا۔ یا۔ صاف کرنا۔ ۵-ف-ل۔

لٹھ صاف کرنا۔ مشق کرنا +

لٹھ سر پر رکھنا۔ ۵-ف-م۔ (۱) مڑی بنا۔ حمایت

کرنا (۲) کیسے سر کی قسم کھانا +

لٹھ سے۔ ۵-ف-م۔ معرفت۔ ذریعہ سے +

لٹھ سے جانا۔ ۵-ف-ل۔ کسی چیز کا اختیار۔

قبضہ یا قابو سے نکل جانا + (یک رنگ)

گر خبر بینی ہے تو لے۔ صیتاؤ!

لٹھ سے یہ شکار جاتا ہے

لٹھ سے دینا۔ ۵-ف-م۔ (۱) بخشنا۔ بانٹنا۔

(۲) چھوڑنا۔ کھونا۔ جانے دینا۔ خیال نہ کرنا +

آتا ہو تو لٹھ سے نہ دیکھے (نیم)

جاتا ہو تو اُس کا غم نہ کیجئے

لٹھ یا۔ لٹھوں سے نکلنا۔ ۵-ف-ل۔

(۱) کسی کام کا لٹھ سے کیا جانا۔ کسی کام سے بخوبی

واقف ہو جانا۔ (۲) قبضہ یا اختیار سے جاتا رہنا +

لٹھ صاف کرنا۔ ۱-ف-م۔ (۱) مارنا۔ پھینا۔ زفو

کوب کرنا۔ (۲) قتل کرنا۔ مار ڈالنا + (ذوق)

چھوڑنا۔ دل میں صبر نہ آرام نے شکیب

تیری نگہ نے صاف کیا گھر کے گھر پر لٹھ

(۳) ٹوٹنا۔ تاخت و تاراج کرنا۔ (۴) مشق کرنا۔

لٹھ مرواں کرنا +

لٹھ کا جھوٹا۔ ۵-ف-م۔ مذکر۔ بددیانت یا بے اعتبار

لٹھ کا سچا۔ ۵-ف-م۔ مذکر۔ دیانت دار یا صاحب

اعتبار آدمی۔ بھروسے کا آدمی +

لٹھ کا میل۔ ۵-ف-م۔ صفت۔ اونے چیز۔ بے اصل

لٹھ۔ پٹھ + روپیہ پسیا لٹھ کا میل ہے + شل +

لٹھ کٹ جانا۔ ۵-ف-ل۔ کسی کا فخر کسی کے

دستخط ہو جانا۔ تحریری گوہری ہو جانا +

لٹھ کھینچنا۔ ۵-ف-ل۔ تیاگنا۔ دیکھو + لٹھ

اٹھانا نمبر + (ناسخ)

خاک میں لمبائے گا خار بیاباں کی طرح

لٹھ اپنا کاوشوں سے۔ لے غریبنا۔ کھینچ

لٹھ کی لکیریں۔ ۵-ف-م۔ محاورہ۔ (۱) لٹھوں کے

خطوط۔ (۲) گرم لکیر۔ تقدیر کا لکھا + (۳) اُٹھ

چیز۔ لازوال شے۔ بندھی بات +

لیک کا پسیا تو لٹھ کی لکیریں ہیں + (شل)

لٹھ کے نیچے یا تلے آ جانا۔ ۵-ف-ل۔ کسی

کے بس یا قابو میں آ جانا +

لٹھ لانا۔ ۵-ف-م۔ محاورہ۔ کسی چیز کی تحمیل و تلفیق

کا اظہار کرنا۔ طرفین سے لٹھ ملا کر خوشی ظاہر کرنا +

لٹھ لگانا۔ ۵-ف-م۔ (۱) چھوٹنا۔ (ذوق)

جو چھپے برق کے شعلہ کو تیرا سوختہ جاں

تو وہ کہے کہ لگا تو نہ جلتے جلتے لٹھ

(۲) شروع کرنا۔ آغاز کرنا (۳) سہارا لگانا۔ اٹھانا



ماٹھ چلنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) فراخ دستی ہونا۔ زمانہ کا موافق ہونا۔ خاطر خواہ آمدنی ہونا۔

آجکل تو اُن کا خوب ماٹھ چلتا ہے

(۲) بے دھڑک باجلہ مار پیٹ پر آمادہ ہو جانا۔

(۳) چیرنے پھاڑنے اور توڑنے پھوڑنے میں مشاغل ہونا۔

جنوں کے جیب دری پر میں خوب چلتے ماٹھ  
سٹوک سینہ سے بھی کچھ تو کر لے چلتے ماٹھ

ماٹھ چمکانا۔ ۵۔ فل۔ ہاتھوں کو اونچا کر کے

انگلیوں کو ٹیڑھا کرنا۔ ماٹھ سچانا۔

ماٹھ چومنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) ہاتھوں کو نعیم۔ یا

پیارے طور پر بوسہ دینا۔ (۲) داد دینا۔ تعریف کرنا۔

ماٹھ چھوڑنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) ضرب لگانا۔ تلوار لگانا۔

ماٹھ مارنا۔ (۲) ہر کسی کو مار بیٹھنا۔

ماٹھ خالی جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ضرب نہ لگنا۔

ماٹھ ٹھیک نہ پڑنا۔ نشانہ نہ بیٹھنا۔ (۲) تاش یا

گنجفہ بانٹتے وقت وار میں تصویر دار پتے کا نہ

آنا۔ (۳) دنیا سے کچھ ساتھ نہ لے جانا۔

ماٹھ دانتوں سے کاٹنا۔ ۵۔ فل۔

(کسی چیز کے ہاتھوں سے نکل جانے پر ہاتھوں کو

کاٹنا)۔ اسی سبب سے۔ افسوس یا تاسف

کرنا۔ سچنا۔ (آتش)

دامن ٹھٹھرا کے جبے گیا ہے وہ بے وفا

دانتوں سے کاٹتا ہوں میں بے اختیار ماٹھ

ماٹھ خالی نہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ کسی کام میں ہاتھ

کا مصروف ہونا۔ کام میں ہاتھ ہونا۔ فرصت نہ ہونا۔

ماٹھ دکھانا۔ ۵۔ فم۔ (۱) نبض دکھانا۔

(۲) بخومی سے اپنے ہاتھ کے خطوں کو دکھا کر کچھ

اپنا حال دریافت کرنا۔ (جرات)

نکلے ہاتھ وہ پردہ نشین پردہ ہزار نیلے بخومی کہوں کھا ہاتھ

ماٹھ دوڑانا۔ ۵۔ فم۔ کسی چیز کے پکینے یا چھیننے

کا ارادہ کرنا۔

ماٹھ دھرنا۔ یا۔ رکھنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) کسی چیز یا

آدمی کے اوپر ہاتھ رکھ دینا۔ تھامنا۔ روکنا۔ پکڑنا۔

اے ذوق وقت نا لے کے رکھ لے جگر پر ماٹھ

ورنہ جگر کو روئے گا تو دھر کے سر پر ماٹھ

(۲) کیسکی حمایت مدد کرنا۔ (۳) کسی اپنی پیاری چیز کی

قسم کھانا۔ (۴) کسی نذریا تحفہ پر صرف ہاتھ رکھ کر

قبولیت ظاہر کرنا اور اس کو واپس کر دینا۔

(۵) منع کرنا۔ خاموش کرنا۔ (فوق)

خط دیکھ دل میں تھا کہ زبانی بھی کچھ کہیے

پراس نے رکھ دیا دہن نامہ بر پر ماٹھ

ماٹھ دھوکے پیچھے پڑنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) کسی کام

کے سر ہو جانا۔ لپٹ جانا۔ از حد کوشش کرنا۔

(۲) دیکھو (پیچھے پڑنا نمبر ۲-۳)۔

ماٹھ دھونا۔ یا۔ دھو بیٹھنا۔ ۵۔ فل۔ نرس

ہو جانا۔ اس توڑ دینا۔ امید منقطع کرنا۔ (جرات)

اشکِ غمین کا ہی جوش ہے جرات! تو بس آہ

ماٹھ دامن ہی سے دھو بیٹھیں گے دھوتے دھوتے

ماٹھ دیکھنا۔ ۵۔ فعل۔ (۱) لازم) کیسکا محتاج ہونا۔

دیکھو (ماٹھ تنکا)۔ (۲) (مستعدی) کیسے ہاتھوں کی

لکڑیوں سے اسکا گڈشتہ یا آئندہ حال بتانا۔

ماٹھ دینا۔ ۵۔ فم۔ (۱) کسی چیز میں ہاتھ دیکر اسکو

پھیلانا۔ اوپر نیچے کر دینا۔

(دکاندار) ارے ذرا گہیوں میں تو ہاتھ دیدے۔

(۲) (چابگسوار) کپڑے کے اندر ہاتھ دیکر خفیہ طور پر

گھوڑے کا معاملہ کرنا۔ (۳) گل کرنا۔ یا بٹھانا۔

چراغ کو ذرا ہاتھ دیدینا

(۴) کچھ بڑھاکر کسی کے اوپر ٹھونکنا اور ہاتھ دیدینا



ہاتھ پڑ جانا - ہ - فل - کسی چیز کا الٹ جانا - لٹس  
ہو جانا - تاخت و تاراج ہونا +

چونتیس (۱۹) کا قسط میں بہت جگہ ہاتھ پڑ گیا تھا +

ہاتھ پسارنا - پیا - پھیلانا - ہ - فل - (۱) ہاتھ پھیلانا -  
(۲) بھیک مانگنا - گدگری کرنا - سوال کرنا +

ہاتھ پسارے جانا - ہ - فل - دینا سے خالی ہاتھ  
جانا - مال جنھوں نے جمع کیا وہ ہاتھ پسارے جاتے ہیں بھجن  
ہاتھ پکڑنا - ہ - فل - (۱) کیسے ہاتھ کو اپنے ہاتھوں  
سے تھامنا - (۲) دستگیری مدد یا معاونت کرنا -  
سہاٹا کرنا - اڑے آنا + (آتش)

عجب نا آشنا ہیں آشنا اس بھرستی کے  
ڈبو دیتے ہیں اس کو ہاتھ یہ جس کا پکڑتے ہیں  
ہاتھ پھیرنا - ہ - ف - م - (۱) چمکارنا - پیار کرنا - (۲)  
ٹھکانا - ٹوٹنا - سرمونڈنا +

ہاتھ پھینکنا - ہ - ف - م - (۱) پٹا بازی کرنا - تلوار یا  
پٹا کے ہاتھ ہلانا - (۲) کسی کا مال مارنا - غصب کرنا -  
(۳) جلد جلد کھانا کھانا - بڑے بڑے نوائے زار جانا +  
ہاتھ پیلے کرنا - ہ - ف - م - (ہندو) غریبانہ طور پر  
بیاہ کر دینا - نکاح کرنا +

ہاتھ تلکنا - ہ - فل - دست نگر ہونا - ہاتھ دیکھنا -  
منہ دیکھنا - پر آدھین ہونا +

ہاتھ تلنا - ہ - ف - م - کسیکے ہاتھ کو گرم تیل میں بھوننا -  
یعنی سرائے مجرمانہ دینا - ایک قسم کی نرودینا +

کوئے قاتل میں یہ کچوان ہے یہ کھانا ہے  
بھونتے دیکھے جگہ ہاتھوں کو تلتے دیکھا  
ہاتھ تلے - ہ - ف - م - (۱) ماتحت نیچے - تہہ میں -  
(۲) پاس - دھورے - نزدیک +

ہاتھ تھرکانا - یا - پچانا - ہ - فل - زنانوں کی  
طرح سے ہاتھوں کو پچانا - مشوہ سازی کرنا +

ہاتھ جوڑنا - ہ - فل - (۱) منت و مساجت کرنا -  
خوشامد کرنا - گروہڑانا + (کبیر)

کر گجران گریبی سے ابھان کس پر کرتا ہے  
جوگی ہو کے جٹا رکھائے ننگے پاؤں پھرتا ہے  
اُونچی بھجا کر ہاتھ جوڑتا جو کیا ایشور اندھا ہے  
کچے کبیر سُنو بھئی سا دھوا! یہ سب جھوٹا دھڑکا  
(۲) دست بستہ اتنا س کرنا - عرض کرنا - التجا کرنا +

(۳) توبہ کرنا - معافی چاہنا - پناہ مانگنا -  
بس بابا میں تو اس سے ہاتھ جوڑتا ہوں!  
ہاتھ جھاڑ کے کھڑا ہو جانا - ہ - فل - سارا  
رُو پیہ خج کر ڈالنا - کچھ باقی نہ کھنا +

ہاتھ جھماڑنا - ہ - فل - تھپڑ لگانا - مارنا - پٹینا +  
ہاتھ جھٹکنا - ہ - ف - م - خفگی کے ساتھ کسی چیز پر  
سے کسی کے ہاتھ مٹا دینا +

ہاتھ جھلائی - ہ - محاورہ - وہ رُو پیہ سیسا جو حاکم  
اور زمینداروں کے نوکر چاکر رستے میں مسافروں  
سے لے لیتے ہیں - (ازگشت فیض) +  
ہاتھ جھوٹا کرنا - ہ - فل - آتش کرنا - کسی قدر  
کھانا - منہ جھٹالنا +

ہاتھ جھوٹا ہو جانا - ہ - فل - کسی منہ کے  
سبب ہاتھ کا اپنے کام سے جاتا رہنا - ہاتھ کا  
بیکار ہو جانا + (بحر)

نیچے کی جھوک سے بیکل کھائی ہوگئی

میں نے کھایا زخم اسکا ہاتھ جھوٹا ہو گیا

ہاتھ چالاک - ۱ - صفت - چالاک کے ساتھ کسی  
چیز خراب لینے والا - عیار - بڑا استاد - ہتھ چلا +

ہاتھ چڑھنا - ہ - فل - ہاتھ کا خوب رواں ہونا -  
خوب مشق ہونا +

ہاتھ چلانا - ہ - ف - مارنے یا پیٹنے کے لیے ہاتھ ٹھکانا +

ہاتھ بھر کی زبان ہو جانا - ۱ - فل - (عو)

زبان دراز ہو جانا +

ہاتھ بیٹھنا - یا - جھنا - ۵ - فل - (۱) مشاقی ہو

جانا - عادت یا محاورہ ہو جانا - (۲) لگنا - کارگر ہونا -

اثر پذیر ہونا +

ہاتھ پائی لینا - ۵ - فل - عو - دیکھو (آہستہ کرنا) +

ہاتھ پاؤں بچانا - ۵ - فل - اپنے ہاتھ اور پاؤں

کو کسی صدمہ سے بچانا - اپنے تئیں بچانا +

ہاتھ پاؤں - یا - دست و پاء بھول جانا - ۵ -

فل - خوشی یا خوف کے باعث ہاتھ پاؤں کا

اپنے خالص منصبی کونہ ادا کر سکتا - حواس باختہ ہو

جانا - گھبرا جانا - سپٹا جانا + (شوق)

تم بھی صدمہ نصیب بیشک خود آتے ہیں مبارک ہو

سکے - ہاتھ پاؤں بھول گئے رنج و رقت تلم بھول گئے

ہاتھ پاؤں توڑنا - ۵ - فل - (۱) ٹولا - یا ٹنگا کر دینا -

بیکار کر دینا - (۲) خوب کسرت کرنا - بہت سے ڈنڈ اور

بیٹھکیاں وغیرہ لگانا +

ہاتھ پاؤں ٹوٹنا - ۵ - فل - اعضا شکنی ہونا -

جوتوں میں درد ہونا + (ناخ)

محنت نے میکے میں کیا کوئی ٹوٹا ہے خم

توڑتے ہیں آج ساقی! کچھ ہمارے ہاتھ پاؤں

ہاتھ پاؤں ٹھنڈے ہو جانا - ۵ - فل - مرنے

کے قریب ہو جانا +

ہاتھ پاؤں چلنا - ۵ - فل - کام کلج کرنے کے

قابل ہونا - ہاتھ پاؤں میں بل ہونا +

زگریباں چھٹے نہ دامن رخت (عرش)

جب تلک ہاتھ پاؤں چلتے ہیں

ہاتھ پاؤں سے چھوٹنا - ۵ - فل - (عو)

جتنے صدموں سے بخیریت نجات پانا - تندرستی

کے ساتھ جتنا +

ہاتھ پاؤں مارنا - ۵ - فل - (۱) ہاتھ اور پاؤں چلانا

نہرنے میں ہاتھ پاؤں کو خوب حرکت دینا - (۲) بقیار

و مضطرب ہونا - تڑپنا + (۳) سعی و کوشش - یا جد

وجہد کرنا + (مصرعہ ناسخ)

مدتوں دریا سے غم میں ہم نے مارے ہاتھ پاؤں

ہاتھ پاؤں نکالنا - ۵ - فل - (۱) ہاتھ اور پاؤں

کا موٹا تازہ ہونا - (۲) بڑھ چلنا - پھر پڑے نکالنا +

ہاتھ پاؤں مارتا - ۵ - فل - بہت مارتا - دل توڑنا

ہاتھ پاؤں ہلانا - ۵ - فل - (۱) ہاتھ اور پاؤں کو

حرکت دینا - (۲) سعی و کوشش کرنا + (آتش)

پنچے ٹپ ٹپ کے بی جلاؤ تک نہ ہم

طاقت سے ہاتھ پاؤں زیادہ ہلا چکے

(۳) محنت و مزدوری کرنا - دھند کرنا +

بے ہاتھ پاؤں ملائے کچھ نہیں بلتا +

ہاتھ یزفران - یا - گنگا جلی رکھنا - ۱ - فل -

کسی کے ہاتھ پر قرآن شریف یا گنگا جلی رکھ کر ان کی

قسم دیوانا + قسم دیوانا +

ہاتھ پر ناگ کھلانا - ۵ - فل - اپنی جان کو خطرے

میں ڈالنا - جو کھوں کا کام کرنا +

ہاتھ پر ہاتھ رکھے - یا - دھرے بیٹھے رہنا -

۵ - فل - بے شغل یا بیکار رہنا - کچھ کام نہ کرنا -

خالی بیٹھے رہنا +

ہاتھ پر ہاتھ مارنا - ۵ - فل - (۱) سچن مارتا قول

دینا - وعدہ یا اقرار کرنا + (نیم لکھنوی)

تب مار کر اس کے ہاتھ پر ہاتھ

بولاکہ ہے قول جان کے ساتھ

(۲) شرط لگانا - باری یا ہوڑ بڈنا +

ہاتھ پر ہاتھ ملدو جو تم مارو گے تو کیا دو گے ؟



ہاتھ پائی ۵۔ ہم مونٹ ۱۔ ہاتھ اور پاؤں دونوں کے ذریعہ سے (طائی) اسی سبب (طائی) دھول دھیا۔

مار پیٹ۔ زد و کوب +

ہاتھ اتر جانا ۵۔ فل۔ ہاتھ کے جوڑوں کا جگہ سے بے جگہ ہوجانا +

ہاتھ اٹھا کے دینا ۵۔ فم۔ اپنی خوشی سے کوئی چیز کی کو دینا +

ہاتھ اٹھا کے کوسنا ۵۔ فل۔ بُری طرح کوسنا۔ بہت بد دعائیں دینا + (غیر)

ہاتھ اٹھا کر وہ کوسنے جو گے

واہ رے! ہم اسے دعا سمجھے

ہاتھ اٹھانا۔ فل۔ (۱) ہاتھ اوجھڑنا۔ (۲) دھماکنا

قاتل کبھی نہ تو نے اٹھائے۔ ہزار حیف! اگر مزارِ کشتہ تیغِ نظر پہ ہاتھ

(۳) سلام باندگی کرنا +

میاں ابھی تو کیسے ہاتھ اٹھایا کروسی بھی کیا آزادی + (۴) کیسے مارنے کو ہاتھ اٹھانا +

واہ میاں! مرد ہو کر عورت پر ہاتھ اٹھاتے ہو!

(۵) دست بردار ہونا۔ چھوڑنا۔ ترک کرنا +

راز پوشی سے کبھی ہاتھ اٹھایا نہ گیا + (۶) نفی دکھلا کے مرض اپنا بتایا نہ گیا

(۷) امید چھوڑ دینا۔ مایوس ہوجانا +

اگر کچھ امید ہے تو اسی صورت میں ہے کہ کچھ کیا جاؤ نہ یہ کہ کام کی مشکلات پر نظر کر کے اس سے ہاتھ

اٹھالیا جاوے + (یادگار غالب) +

ہاتھ اچھا نشی کرنا ۵۔ فل۔ (۱) لے کر نہ دینا۔

بد معاشی کرنا۔ مار رکھنا۔ (۲) غبن کرنا۔ غلبہ کرنا۔ چڑلینا +

ہاتھ آنا۔ یا۔ لگنا۔ ہاتھ میں آنا ۵۔ فل۔

(۱) قبضے یا قابو میں آنا + ایک دفعہ ہاتھ لگنا شرط ہے +

(۲) حاصل ہونا۔ ملنا + ساکھ گئی پھر ہاتھ نہیں آتی (مثل)

(۲) حاصل ہونا۔ ملنا + (شر)

ہاتھ اگر دل وحشی سے کوئی چھو گیا۔ ہوس میدے صیا و کدل چھو

ہاتھ اوجھڑنا ۵۔ فل۔ دینے کے قابل ہونا +

آسودہ حال ہونا +

ہاتھ باندھنا ۵۔ فل۔ ہاتھ جوڑنا۔ دست بستہ ہونا +

ہاتھ باندھے کھڑے رہنا ۵۔ فل۔ منتظر

رہنا۔ حاضر و موجود رہنا +

ہاتھ بڑھانا ۵۔ فم۔ (۱) کسی چیز کے لینے یا

دینے کے لینے ہاتھ مبارک کرنا + (۲) دخل دینا۔ اپنی

حد سے تجاوز کرنا +

ہاتھ بکانا۔ یا۔ بکنا ۵۔ فل۔ (۱) کسی کے ہاتھ

فروخت ہونا۔ کسی کا غلام بننا۔ (۲) تابع ہونا۔

مطیع و فرماں بردار ہونا۔ نوکر ہونا +

ہاتھ بندہ یا۔ تنگ ہونا ۱۔ فل۔ (۱) روپے

کی کمی کے سبب ہاتھ کا بار بار دینے کے لینے نہ اٹھنا +

اسی سبب سے۔ غریب ہونا۔ نفیس یا نکال ہونا +

ہاتھ بھر ۵۔ ہم نہ کر۔ بیچ کی انگلی سے کوہنی تک ایک

ہاتھ کے برابر لیا۔ آدھ گز +

ہاتھ بھر جانا ۵۔ فل۔ (۱) ہاتھوں کا تھک جانا +

(۲) ہاتھ میں ٹخن کا اتر آنا۔ ہاتھ بھاری یا سن

ہوجانا۔ (۳) ہاتھ کا کسی چیز سے پڑ ہوجانا۔ یا

سن ہوجانا +

ہاتھ بھر کا دل ہوجانا ۱۔ فل۔ خوشی کے

باعث دل کا بڑھ جانا بہت بڑھ جانا +

وار لگانا - ۱- ف-م - ضرب لگانا - ماتھ مارنا +

اور بھی وار لگاتے اُسے کیا لگتا ہے  
جو کہ رخصوں پہ نہ مریم بھی لگانے دی مجھے (جرات)

وارنٹ جاری کرانا - یا - ہونا - یا کرنا -

۱- ف-م - کسی کی گرفتاری کا پروانہ جاری کرانا +  
واری جانا - ۱- فل - (م عو) شاریا نربان ہونا +  
وارے نیارے ہونا - ۱- فل - خوب لگانا -

بہت سا فائدہ ہونا +

واہ رے میں ! - ۱- نداوندہ - (نخز) میری کیا  
بات ہے ! ہم بھی کیا اچھے آدمی ہیں +

دیکھ کر آئینہ کہتا ہے ”واہ رے میں !“  
واہ واہ ہونا - ۱- فل - تعریف یا تحسین آفرین  
ہونا - سرا جانا +

واہی تباہی پھرنا - ۱- فل - مارے مارے  
یا ڈانوا ڈول پھرنا +

و بال ہو جانا - ۱- فل - بجاری یا ڈو بھر پڑ جانا -  
ناگوار ہو جانا +

وجود پانا - یا - پکڑنا - ۱- فل - بستی میں آنا -  
وقوع میں آنا +

وردی سجانا - ۱- ف-م - صبح وشام بادشاہوں کے  
دروازے پر طنبور اور تاشہ وغیرہ سجانا - لشکر یا  
جھاوٹی میں صبح وشام باجا سجانا +

وردی بولنا - ۱- ف-م - کسی واقعہ کی خبر لکھ دینا (لشکر)  
ورق بکھر جانا - ۱- فل - (۱) تباہ یا برباد ہو جانا -  
خراب حال ہو جانا - چھلکے چھوٹ جانا - تیلیاں بکھر

جانا - (۲) بڑی نا اتفاقی ہو جانا +

ورق گردانی کرنا - ۱- ف-م - بیٹھے ہوئے کتاب کے  
ورقوں کو الٹا اور پیچ نہ پڑھنا - بیجا مدہ کام کرنا +  
ورہونا - یا - رہنا - ۱- فل - (۱) غالب ہونا

یا رہنا - جیتنا - (۲) سبقت لیجانا + (بحر)

کبھی دیکھ لے جو رنگ بدن تو ہر ایک گل ہو داغ چین  
وہ خدا نے دی ہے اُس کو بچپن کبھی جو رطلد و نہوے  
وضع حمل ہونا - ۱- فل - بچہ پیدا ہونا +

وضو توڑنا - ۱- ف-م - (۱) وضو ناپاک کرنا + (نسخ)  
دیکھ لینا کہ تراہم بھی وضو توڑیں گے  
ممتب تو نے اگر شیشہ ہمارا توڑا

(۲) ناجائز فعل کرنا - بُرا کام کرنا +

وضو ٹوٹنا - ۱- فل - ناپاک ہونا - بُرا فعل سرزد ہونا  
خوب بھر کر لگا دے منہ سے سبُو (شوق)

خیر ٹوٹے جو ٹوٹتا ہے وضو  
وضو ٹھنڈے یا ڈھیلے ہو جانا - ۱- فل -  
ارادہ سُست ہونا + (ارگٹشن فیض) +

وضیع و شریف - ۱- معاورہ - اُنے د اعلیٰ چھوٹا  
بڑا - بزرگ و دُخرد +

وعدہ یا - وقت برابر ہونا - آجانا - یا -  
آپہنچنا - ۱- فل - (۱) کسی میعاد کا پورا ہو جانا -  
مرنے کے دن قریب آجانا + (جرات)

وقت جب اپنا برابر ہو سداوار و سوقت  
غرض کرتے ہیں یہ باد مدہ تر تم سے ہم

وقت پانا - ۱- فل - موقع حاصل کرنا - موقع دیکھنا  
وقت پاکر وزیر نے بادشاہ سے عرض کیا  
وقت کاٹنا - ۱- فل - دفع الوقتی کرنا وقت گزاری

کرنا - دن پورے کرنا +

وقت نکل جانا - ۱- فل - موقع ماتھ سے جانا رہنا +  
ولایت پانا - ۱- فل - ولی ہو جانا - ولی کے

مرتبہ کو پہنچنا +

ولی خنکر (ہ - خنکر) - ۱- اسم مذکر - (طنزاً) باپ -  
ابا - سرپرست - سردھرا - مرنی +



کا آنکھوں سے نکلتا۔ نزع کا عالم ہونا + (مومن)

کیا روؤں خیرہ چشتی بخت سیاہ کو  
وہاں شغل سرمہ ہے ابھی یاں نیل دھل گیا

(۲) بے شرم ہو جانا۔ آنکھوں کا پانی دھلنا +

نیل کی سلائیاں۔ یا سلائیاں آنکھوں میں  
پھیرنا۔ یا۔ پھیرنا۔ ۵۔ نعل۔ اندھا کرنا یا ہونا +

شہاں کہ محل جواہری خاک یا چین کی

انہیں کی آنکھوں میں پھرتی سلائیاں نکھیں

نیل گھوٹنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) نیل کو مٹھنا۔ (۲) لڑائی +  
جھگڑا مچانا +

نیم ٹر۔ نیم ملا۔ ۱۔ ام مذکر۔ کچا۔ خام۔ ناپختہ۔

آدھا پنڈت یا مولوی +

نیم حکیم خطو جان۔ نیم ملاحظہ ایمان + مثل +

نیم کی لہنی ہلانا۔ ۵۔ فم۔ (۱) زخم پر سے نیم کی شاخ

کے ذریعہ سے نکھیاں اڑانا۔ (۲) آنکھ کے مرض میں

نبتا ہونا +

نیل اچٹ جانا۔ یا۔ اڑ جانا۔ ۵۔ فل۔

کسی باعث سے نیند کا جاتا رہنا +

سوئے سوئے جب پکار اٹھتا ہوں اپنی را کو (بجرا)

مرد و نئے سوئے و اونکی اچٹ جاتی نیند

نیند بھر کے سونا۔ ۵۔ فل۔ بگیری کے ساتھ سونا۔

شکھ نیند سونا + (بجرا)

پھونکا کرینگے مور جو نالے اسی طرح

سوئے کا نیند بھر کے۔ عالم تمام رات

نیند حرام کرنا۔ ۱۔ فم۔ خواہ مخواہ سوتے سے کیو

جگا دینا۔ کیسی نیند حیران کرنا +

غضب تھی آنکھ لگنی اک نظر کی

کہ جس نے نیند بھولی غم بھر کی

نیند کا ماتا۔ نیند کا دکھیا۔ ۵۔ ام مذکر۔ شخص

جسکو ہر وقت نیند آتی رہے۔ نندر الو +

نین گنونا۔ ۵۔ فل۔ (۱) اندھا ہو جانا + (۲) محتاج

یاد دست نگر ہونا +

اپنے نین گوائے کے دو زمانے بھیک + مثل +

نیو ناس کھونا۔ ۵۔ فم۔ کیسی نیو تک اکھاڑ کے

پھینک دینا۔ کیونچ وہن سے تباہ و برباد کرنا +

نیو جانا۔ وھرنا۔ یا۔ ڈالنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کسی

مکان کی بنیاد رکھنا۔ (۲) کوئی کام شروع کرنا۔

آرہہ کرنا۔ (۳) کسی بات کی تہید اٹھانا +

نئے سرے۔ یا۔ سرے سے۔ ۵۔ فم۔ از سر نو۔

شروع سے۔ پھر سے۔ پھر کے سے +

دیکھ اس گل کو جو شہ سا بگرے چمکا

کیا مراد غ کہن پھرتے سرے سے چمکا (بجرا)

نئے سرے سے جنم لیا ہے۔ ۵۔ محاورہ۔

تھلا۔ بیماری سے شفا پائی ہے۔ مرکز چلا ہے +

و

وار اور وانا۔ یا۔ ہونا۔ ۱۔ فل۔ جیتنا۔

غالب آنا۔ سیزان پٹنا +

وار کرنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) حمل یا چوٹ کرنا (۲) ضرب

لگانا۔ (۳) دیہات) ڈھیل کرنا۔ دیر لگانا +

مت کر دار جو ٹھکے کار + (مثل)

واجبی سا۔ ۱۔ صفت۔ تھوڑا سا۔ جزوی +

واحد شاہد بھی نہیں (ناخواندہ) وادشاہی

نہیں۔ ۱۔ محاورہ۔ واقف نہیں۔ بالکل نہیں

جانتا +

واحد شاہد ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ خدا میرا گواہ ہے

حال ہو جانا۔ جوت کراں جو ہوئے نہال۔ مثل +

(۲) فلاح کو پہنچنا +

پڑے گا صبرِ عنادل کا باغباں پہ ضرور

درخت چھانٹ کے ظالم نہال کیا ہوگا

نہانے کی حاجت ہونا۔ ۱۔ فل۔ احتلام ہونا +

بدخواہی ہونا +

نہانی ہونا۔ ۵۔ فل۔ ۱۔ عورت کو احتلام

ہونا۔ عورت کا خواب میں ناپاک ہو جانا۔ (۲)

کیڑوں سے ہونا۔ آیام آنا +

نہنگ لاؤلا۔ ۵۔ مفت۔ اتر۔ ناشیتہ۔ براہیچہ

نہ لنگے منہ ہی نہ اگلے۔ ۵۔ محاورہ۔ ہر طرح

سے خرابی ہے۔ نہ راہ رفتن نہ روئے ماندن +

ادھر گردو کو آں ادھر گردو تو کھائی

تہو را ماننا۔ ۵۔ فل۔ احساند ہونا۔ مرہون

و منون ہونا +

نیا پڑانا ہونا۔ ۵۔ فل (۱) نیا پن یا نوکھا

پن جاتا رہنا۔ (۲) کسی آدمی کو باہر سے آٹے

ہوئے عرصہ ہو جانا۔ (۳) نئے پن کی لذت جاتی رہنا +

نیا راجہ۔ یا نیا نواب بنا۔ ۱۔ فل۔ مفت کی

ہاتھ لگی ہوئی دولت کو خوب اڑانا +

نیا رتھوںس کرنا۔ ۵۔ فل۔ (دیہات) جانوروں

کے لیے چارہ تیار کرنا۔ کٹی وغیرہ کاٹنا +

نیا ریا بن کرنا۔ ۵۔ فل (۱) خاک مٹی سے چاندی

سونانکنا۔ (۲) نہایت ہوشیاری و دانائی دکھانا۔

(۳) کاٹیاں پن کرنا کفایت شعاری کرنا +

نیا زحاصل کرنا۔ ۱۔ فل۔ (شریفانہ گفتگو) کسی بڑے

یا نئے آدمی سے ملاقات حاصل کرنا +

نیا کرنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) پہلے پہل کسی نئی شکاری یا نئے

میوے کو کھینا۔ ۲۔ ع۔ جلا دینا۔ ٹھنڈا کر دینا +

آج ہی انگر کھا پہنا تھا فراموشی ویر میں نیا کر کے رکھنا +

نیمبو سچوڑ۔ ۵۔ اسم مذکر (اپنا ذرا سا نیمبو سچوڑ کر کسی کے

کھانے میں شامل ہونے والا)۔ اسی سبب۔ پن

بلایا مہمان۔ زبردستی کا مہمان۔ طغیلا۔ بگل +

نیچا اونچا دیکھنا۔ ۵۔ فل۔ کسی چیز کو اوپر سے نیچے

تک دیکھنا یا بغور دیکھنا +

نیچا پڑنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) پیٹ کے او بھار کا جوڑنا

کھانے سے ہو جاتا ہے کھانا ختم ہونے پر کم ہو جانا۔ (۲)

مغلوب یا عاجز ہو جانا۔ قابو میں آنا +

نیچا دکھانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) غرور دکھانا۔ (۲) بیغرتی

کرنا۔ آبروریزی کرنا +

نیروں پانی چڑھ جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) اکثریت

پانی بڑھ جانا۔ پانی کی بہت طغیانی ہونا۔ (۲) لڑائی

بڑھ جانا۔ خوب لڑائی ہونے لگنا +

نیلا پیل ہونا۔ ۵۔ فل۔ لال پیلا ہونا۔ غصے ہونا +

غیظ و غضب میں آنا + (جرات)

کل تلک جو گھر تھا اپنا گھر سوا کے در پر آج

نیلا پیلا دیکھ کر کیا کیسا ہمیں دریاں ہوا

نیل بگھانا۔ نیل کا ماٹ بگڑنا۔ ۵۔ فل۔

(۱) (چونکہ نیل کے حوض بگاڑ جانے پر نیل وائے ٹوٹنے

کے طور پر بے پرکی اڑا دیا کرتے ہیں) اسی سبب۔

از حد جھوٹ بولنا۔ جھوٹی باتیں بنانا +

باندھی ہے سب سے زیر فلک جھوٹ پر کمر

شاید بگڑ گیا ہے کہیں نیل ماٹ کا

(۲) بڑا بھاری نقصان اٹھانا۔ (۳) شامت یا کھجی

آنا۔ (۴) پاگل یا سودا ہی ہو جانا۔ (۵) سچے کا شور

کرنا۔ یا غل میچانا (آیاؤں کا محاورہ) +

نیل ڈھلنا۔ (لفظ نیل کی اصل پر بمعنی پانی ہے بقاعدہ

علم زبان رک کال ہو گیا ہے) (۱) نزع کے وقت کھانا



میٹھی چھریاں چلتی ہیں شیرینی تقریر میں  
نوک جھوک - یا نوک چونک کرنا - ۵ - فم -  
طنز آمیز باتیں کرنا - آواز کھڑکنا +

نوک چوک - ۱ - ام مونٹ - شوخی - شرارت -  
اچھا لہٹ + (شوق)

نوک چوک ایک جال سے پیدا

بانگین چال ڈھال سے پیدا

نوک دم بھاگنا - ۱ - فل - بے تحاشا - بھاگنا -

نوک زبان کرنا - ۱ - فل - حفظ یاد کر لینا - کٹھ کرنا +

نوک کی لینا - ۱ - فل - پاس وضع کرنا - اترنا -

تمکنت کرنا + (اسیر)

کبھی جو سامنے میرے کسی نے نوک کی لی

کھٹک گیا مجھے کانٹے کا احتمال ہوا

نوک کھانا ہر ہندو دیگا - ۵ - محاورہ - عو - (طنزاً)

نہال یا مال مال کر دے گا - بہت بڑا عوض دیکھا +

نوندھ بارہ سیدھ ہو جانا - ۵ - فل - (نوندھ =

کویر کے نوخانے - بارہ سیدھ = بارہ آسمانی

قوتیں - یعنی نوخرانوں کا حاصل ہونا اور بارہ یوتاؤ

موافق آنا) اسی سبب - گھر میں ہر طرح سے لہجہ

ہو جانا - کسی بات کی کمی نہ ہنا - مراد یا مطلب کا

بخوبی حاصل ہو جانا +

ہنا نا - یا ہنا نا دینا - ۵ - فم (۱) گائے کی پھلی

ٹانگیں دودھ دوہتے وقت باز دھ دینا تاکہ دودھ

آسانی سے نکل آئے (۲) قبضے میں لانا +

نہال کرنا - ۱ - فم - امیر بنا دینا - (۲) سوار کرنا -

مخوش کرنا + (ناسخ)

رہنے گل چمنستان دہر میں شاداب

دکھا کے سرو سا قامت کیا نہال مجھے

نہال ہونا - ۱ - فل - (۱) امیر بن جانا - آسودہ

نواڑا کھیلنا - ۵ - فل - ناؤ پر سوار ہو کر دریا  
کی سیر کرنا +

نوبت بچنا - یا - جھڑنا - ۱ - فل - (۱) ایک

قسم کا یا جابجنا - (۲) شادی ہونا - خوشی منائی جانا +

نوتنی ہونا - ۵ - فل - (ہندو) نئے دو لہا دھن کے

رشتہ داروں کی طرف سے دعوت ہونا +

نوتیرہ بانئیں بتا دینا - ۵ - فم (۱) بانئیں جو اصلی

رقم ہے اس کا حساب اس طرح بتانا کہ نوظاں کو دیئے

(دوبتیرہ ظاں کو اب کچھ باقی نہیں رہا) اسی سبب

نال دینا - حیلہ و حوالہ کرنا +

نودولت - ۱ - صفت - نیا مال دار - نیا نواب -

آج کا بنا ہوا +

نور کی بانئیں - ۱ - محاورہ - (م - عو) عجیب نوکھی

بانئیں + (مصرعہ جان صاحب)

ہم سے کب ہوں یہ نور کی بانئیں؟

نور کے تڑکے - نور ٹھوڑے تڑکے - ۱ -

م - ف - صبح ہی صبح - علی الصباح - بہت ہی سویرے +

نوش فرمانا - نوش جان کرنا - ۱ - فل -

(شریفانہ گفتگو) کھانا - پینا +

نوک پان ملاحظہ کیجئے - ۱ - محاورہ - یہ نقو

جوتیاں بچنے والے دوکان دار اپنی جوتیوں کی

تعریف میں گامک سے کہا کرتے ہیں - یعنی نیچے سے

اڑی تک دیکھ لیجے کہیں بھی کسی طرح کا عیب ہے +

نوک پلاک - یا - نیچے سے درست - ۱ -

مماورہ - از سر تا پا درست - بنا سنورا - آراستہ پیتر

ٹھیک - ٹھیک - ہنوز +

نوک جھوک - یا - نوک جھوکی ہونا - ۵ - محاورہ -

باہم طنز آمیز باتیں ہونا - آواز کھشی ہونا -

ہے کلام لطف میں بھی ایک طرح کی نوک جھوک

نیک بختی اور دور اندیشی کے سبب غصے کو پی گیا  
اور ایک ٹکا جیسے نکال کر اُس رُٹکے کو دے دیا۔  
یہ بے وقوف اور نا عاقبت اندیش رُٹکا لالچ میں  
اُمر اُسی طرح سے کسی چٹھان کے ساتھ پیش آیا اُس  
نے میاں کو خوب ٹھیک بنایا۔ +

نمدا بندھ جانا۔ ۱۔ فل۔ دیوالہ نکل جانا۔  
غریب ہو جانا +

نمدا بن ہوا دینا۔ ۱۔ فل۔ غریب بنا دینا۔  
مفلس کر دینا +

نمدا بھجھو۔ ۱۔ نمداوندہ۔ (۱) اعنت بھجو۔ جانے دو۔  
ذکر کرو۔ نام نہ لو۔ (۲) بھو۔ پناہ مانگو +  
نمک پھوٹ پھوٹ کر نکلنا۔ اپنے کئے کی سزا  
پانا۔ کورٹگی کرنا +

گرنک خوار حیلہ گرنکے  
تو نمک پھوٹ پھوٹ کر نکلے

نمک حشی کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) کھانے کا آب و  
نمک دیکھنا۔ نوٹ چکھنا۔ (۲) پہلے ہی ہل چھسات  
مہینے کے بچے کو کوئی نکمیں چیز کھلانے کی رسم ادا  
کرنا۔ (۳) مسلمان سنگتی کے بعد شیونی کے  
خوان طرفین میں بھیجنا۔ (۴) (بازاری) جانٹاڑنا +  
نمک حلالی کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ اپنے مالک کے نمک  
کو حلال کر کے کھانا۔ خیر خواہی کرنا +

نمک مچ لگانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) مزیدار کرنا۔ دُفیر  
بڑھانا۔ (۲) اپنی طرف سے کسی بات کو بڑھا کر  
بیان کرنا۔ حاشیہ چڑھانا۔ (۳) مبالغہ کرنا۔  
(۴) اگسانا۔ اُبھارنا +

نموہی۔ یا نمو ہا ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کم گو ہونا۔  
(۲) غریب یا نیک بخت ہونا +

دوموہی رتی ڈوسے اُن کے دونوں ہاتھوں کو

نموہی جان کے وہ مچھو مار لیتے ہیں +  
ننکا کا تننا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بہت ہمیں سوت کا تننا۔  
(۲) بہت کفایت یا اوت کرنا +

ایسا بھی نننا نہیں کاتتے ہیں !  
(۳) کنجوسی یا بھیلی کرنا +

نننا نوے کے پھیر میں آ جانا۔ ۱۔ فل۔  
روپیہ جمع کرنے کے فکر میں پڑ جانا۔ کنجوسی یا بھیلی  
پر کمزور ہونا + (کہتے ہیں کہ ایک غریب میاں سری  
چار پیسے روز کی مزدوری کر کے بڑی خوشی سے  
گزارہ کرتے تھے۔ اُن کی مالدار بھاری انکی قناعت  
کو نہ دیکھ سکی اور نننا نوے روپے کی ایک تھیلی  
اُن کے گھر میں ڈال دی۔ جب ننھوں نے اُس تھیلی  
کو کھینچا تو سو روپیہ پورے کرنے کے فکر میں پڑ گئے۔  
اور اسی طرح سے اپنی خوشی کو غارت کر کے روپیہ  
چورٹنے لگے) +

ننگا لچا۔ ننگی لچھی۔ ۱۔ صفت۔ (۱) جو کپڑے اور  
گھنٹا کچھ نہ پہنے ہوئے ہو۔ (۲) نہایت غریب و مفلس۔  
(۳) شہا۔ +  
ننگی تلوار۔ یا شمشیر۔ ۱۔ اسم مذکر۔ میاں اور  
بڈا آدمی۔ شمشیر برہنہ۔ بڑا بولنے اور کہنے والا۔  
ذرا لاگ لپیٹ نہ رکھنے والا۔ مجمع عام میں صاف  
صاف گفتگو کرنے والا +

ننگا مُنگا۔ ننگا دھڑنگا۔ ۱۔ صفت۔ بالکل  
کپڑے نہ پہنے ہوئے۔ بالکل عریاں +

ننی کا۔ ۱۔ صفت (ننی کا یعنی کم عمر اور ناتجربہ کار کا) (۱)  
لٹنڑا نادان۔ بیوقوف۔ ایسا ننی کا ہے !  
نوابی کرنا۔ ۱۔ فل۔ اپنی حد سے بڑھ کر چلنا۔  
بیجا روپیہ صرف کرنا۔ امیرانہ طور سے رہنا۔  
عیش اڑانا۔ مزے کرنا +



نقش بیٹھنا۔ یا۔ ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ کسی چیز کا  
کسی کے دیر اثر ہونا۔ (غالب)

اُسکی بزم آریاں سنکر دل رنجوریاں  
مثل نقش مدعائے غیر بیٹھا جائے ہے

نقش دیوار بنجانا۔ یا۔ ہو جانا۔ ۱۔ فل۔  
(۱) جس وسرکت ہو جانا۔ سکتے کے عالم میں ہو جانا۔

(۲) بھجک یا حیران و ششدر رہ جانا +

نقش کا بھر ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ پتھر کی لکیر بنجانا۔

مخوب گہرا نقش پڑ جانا۔ خوب اثر پذیر ہو جانا +

نقشہ کھینچنا یا جمانا۔ ۱۔ فل۔ کسی چیز کا ڈھچھر  
ڈالنا۔ بنیاد ڈالنا +

نقل مکان کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) مکان بدلتا۔

(۲) دنیا کو چھوڑ کر دوسرے جہاں میں جانا۔ مرجانا +

نکتہ پڑے تو پڑنا۔ یا۔ کرنا۔ نک۔ نک کرنا۔

۵۔ فل۔ نخرو کرنا۔ ناک مارنا۔ ناک بھوں چڑھانا +

نکسیر بھی نہیں پھوٹی۔ یا۔ چلی۔ ۵۔ محاورہ۔

ناک سے خود بخود خون نہیں نکلا۔ فداحی صدر

نہیں پتیچا +

نکل پڑنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) اگر جانا۔ (۲) پیا ہو جانا۔

باہر آ جانا +

لکھ کر چینی سر پر دھری۔ نکل پڑا یا نکل پڑی (م۔ ع۔

ٹوٹکا) + (۳) خفا ہو جانا۔ بگڑ جانا +

نکل جانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کہیں چلا جانا۔ بھاگ

جانا۔ (۲) پھٹ جانا۔ ٹوٹ جانا۔ (بازاری) جوتیوں

کے کتے بڑی جلدی نکل جاتے ہیں + (۳) گزر

جانا۔ ہو چکنا + مصیبت کے دن نکل گئے +

نکل جیلنا۔ ۵۔ فل۔ اپنی حد سے تجاوز کرنا۔

گستاخ ہو جانا۔ پر پڑے نکالنا۔ (آتش)

(۱) مری طرف سے صبا کیسویرے یوسف سے

نکل چلی ہے بہت پیرہن سے بوتیری

(۲) اب تو ذرا تم بھی چل نکلے ہو!

نکلے ہوئے دانت پھر نہیں بیٹھتے۔ ۵۔

محاورہ۔ ظاہر ہوئی بات پھر نہیں چھپ سکتی +

نکونہانا۔ یا۔ کرنا۔ ۵۔ فل۔ (بڑی ناک یا عزت

والا قرار دینا)۔ اسی سبب سے (طنزاً) بدنام۔ یا

رٹوا کرنا +

نکھڑا آدمی رات ہے۔ ۵۔ محاورہ۔ ٹھیک

آدمی رات کے بارہ بجے ہیں۔ ٹھیک آدمی تراہی +

نکیل ناتھ میں ہے۔ ۵۔ محاورہ۔ وہ اُسکے

اختیار ہے۔ وہ اُسپر قابض ہے +

نگاہ اٹھا کر نہ دیکھنا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو۔

(آنکھ اٹھا کر نہ دیکھنا) +

نگاہ پھرنا۔ ۱۔ فل۔ بے رخ و بے دید ہونا +

نگاہ کرنا۔ ۱۔ فل۔ آنکھ ڈالنا۔ تخمینہ یا اندازہ کرنا +

نگاہ لڑانا۔ ۱۔ فل۔ محبت آمیز نظروں سے دیکھنا۔

عاشقانہ طور سے دیکھنا +

نگاہ ملانا۔ فل۔ چار آنکھیں کرنا +

نگاہ میں رکھنا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (آنکھ میں رکھنا)

نگوڑا ناٹھا۔ ۵۔ ام۔ مذکر۔ ع۔ (۱) وہ شخص جسکے

کوئی رشتہ نہ تاتے کا ہو اور نہ کوئی بال بچہ ہو۔

تن تہنا۔ دم نقد۔ (۲) بے پروا۔ آزاد۔ بھیکرا +

(۳) پتلا۔ بد معاش۔ بد چلن۔ خراب +

نلے ل جانا۔ اڑنا۔ بڑنا۔ ہو جانا۔

۵۔ فل۔ عورت کے نلوں کا اپنی جگہ سے ہٹ جانا +

نمازی کا ٹکا۔ ۱۔ محاورہ۔ وہ چیز جو ملے بغیر

نہ رہے۔ پاداش۔ عوض۔ فعل بد کی سزا +

(کہتے ہیں کہ کسی شریر ٹکے نے ایک نمازی کی

نماز پڑھنے میں ٹانگ گھسیٹ لی یہ شخص اپنی

کو کالا کر کے آنکھوں کے مریض کے روبرو جلانا  
تاکہ چشم بدکا اثر دور ہو جائے۔ چھوٹ جھاڑنا +  
نظر حنا۔ ۱۔ فل۔ نگاہ پھیرنا +

نظر جھاڑنا۔ ۱۔ فم۔ دیکھو (نظر جلانا) +  
نظر یا۔ نظریں چرانا۔ ۱۔ فل۔ آنکھ چرانا بچنا +  
نظر چھنا۔ نظریں پر۔ یا۔ میں چڑھنا۔ ۱۔ ف  
ل۔ (۱) پسند آنا۔ نگاہ میں جھپنا۔ (۲) وقت ہونا۔

رتبہ پانا۔ وزن رکھنا +

نظر والنا۔ ۱۔ فم۔ دیکھنا۔ سرسری طور سے

دیکھنا (۲) چاہنا۔ عاشق ہونا۔ پیار کرنا +

نظر رکھنا۔ ۱۔ فم ل۔ (۱) کسی کو محبت کی نگاہ

سے دیکھنا۔ چاہنا۔ عاشقانہ نظر سے دیکھنا +

ہمارا گئی بمول خوف و خطر (حیرت)

لگی رکھنے انسان پر تو نظر

(۲) ارادہ رکھنا۔ کسی پر نیت کرنا +

نظر یا۔ نظروں سے اترنا۔ یا۔ گرنا۔

۱۔ فل۔ کسی کی نظروں میں ذلیل یا حقیر ہونا۔

جی سے اتر جانا۔ بے وقعت ہو جانا +

آسمان گر گیا نظر سے مری

(داع) عرش پر جب ترا دماغ ہوا

نظروں سے گرنا۔ ۱۔ فم۔ کیسکو ذلیل یا خفیف

کرنا۔ اعتبار کے درجہ سے گرا دینا + (ذوق)

روشن اشک گرا دینگے نظر سے اک دن

ہے آنکھوں سے یہی منجھو سجھائی دیتا

نظر سے دوچار ہونا۔ ۱۔ فل۔ آنکھ سے آنکھ

لڑنا۔ یا بلانا +

حب نظر سے نظر دوچار ہوئی

ایک برجھی جگر کے پار ہوئی

نظر سے نکل جانا۔ ۱۔ فل۔ آنکھوں کے

سامنے سے گرجاتا۔ معاینہ ہونا۔ دیکھنا + (داع)

عالم میں ایک تو نظر آیا نظر فریب

عالم تمام اپنی نظر سے نکل گیا

نظر کھا جانا۔ یا۔ لگنا۔ ۱۔ فل۔ چشم بدکا

اثر ہو جانا۔ کسی کی ٹوک سے نقصان پہنچنا +

کہیں نظر نہ لگے اُن کے دست و بازو کو

یہ لوگ کیوں میرے زخم جگر کو دیکھتے ہیں

نظر میں چھیننا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (آنکھوں میں کھینا) +

نظر یا نظروں میں سما نا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دیکھو۔

(آنکھوں میں سما نا) +

(۲) وقت رکھنا۔ چھپنا۔ پسند آنا +

نظروں میں رکھنا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو۔

(آنکھوں میں رکھنا) +

نظر ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ نظر بدکا اثر ہو جانا۔

جھپٹے میں آ جانا۔ بیمار پڑ جانا +

نعمت کی مال کا کلیجہ کھنا۔ ۱۔ فل۔ کوئی

نئی یا انوکھی بات بیان کرنا +

نقا رخا نے میں طوطی کی آواز کون سُنتا

ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ (چونکہ بھیڑ بھاڑ یا نکل و شور میں

ملکی آواز نہیں سنائی دیتی ہے) اسی سبب سے

بڑی مجلس یا ہنگاموں میں غریب دمیون کی کون سُنتا +

نقا رہ الٹنا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (ٹاٹ الٹ جانا) +

نقا رہ سجاتے پھرنا۔ ۱۔ فل۔ شہرت دینا۔

مشہور کرنا۔ ڈونڈی پھیرنا۔ یا پٹینا +

نقا رہ کی چوٹ۔ ۱۔ فم۔ علائقہ۔ بالکل ظاہر

کھلم کھلا +

نقا رہ ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ پھول کر نقا رہ سا ہو جانا۔

پیٹ کا ابھر جانا +

نقش بٹھانا۔ ۱۔ فم۔ دیکھو (سک بٹھانا) +



ہینوی۔ (۲) سالا۔ جورو کا بھائی +

نس بھڑک جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کسی نس یا رگ  
میں صدمہ پہنچنا۔ (۲) دیوانہ ہو جانا +

نسخہ باندھنا۔ ۱۔ فل۔ م۔ (۱) عطار (نسخہ کی دواؤں کو  
پٹریوں میں باندھ کر دینا +

نس کشا۔ ۱۔ محاورہ۔ مخمخت۔ خواجہ سرا۔ خوجہ +  
نشاپانی کرنا۔ ۱۔ فل۔ م۔ (۱) کسی نشے باز کو اس کے  
نشے کی چیز دینا۔ عل پانی کرنا۔ (۲) رشوت دینا +

نشاپانی کرنا۔ ۱۔ فل۔ م۔ (۱) دیکھو۔ ۱۔ فل۔  
پانی کرنا۔ (۲) رشوت لینا +

نشا کر کرنا۔ ۱۔ فل۔ عیش و عشرت میں خلل  
پڑنا۔ رنگ بھنگ ہونا +

نشانی بنانا۔ ۱۔ فل۔ م۔ (۱) کسی گولی یا تیر کی  
نوبت بنانا۔ مارنا + (۲) (فوق)

پہلے نشان کرتا وہ بندوق کا مجھے

پر تھا میرے نصیب سے توڑا کھجلا

نشانہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ م۔ (۱) گولی یا تیر سے کسی کا مارا جانا۔  
شکار ہونا +

نشا ہرن ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ م۔ (۱) کسی صدمہ کے سبب  
نشے کا ہرن کی طرح چوکڑی بھر جانا۔ نشے کا اتر جانا۔  
ہوش میں آ جانا +

نشے کے ڈورے۔ ۱۔ محاورہ۔ آنکھ کی وہ سُرخ جی  
شراب کے نشے سے ہوتی ہے۔ (۲) (ناخ)

نشے کے ہیں نہیں یہ لال ڈورے

میں طاہر دل کو جال آنکھیں

نشلی آنکھیں۔ ۱۔ ام۔ مونٹ۔ چشم مست۔ لال  
لال آنکھیں + (۲) (ناخ)

آنکھیں یاد جو رونے میں نشلی آنکھیں

اشک پٹے مری آنکھوں سے سیہ لال سفید

نشے میں چور ہونا۔ ۱۔ فل۔ نہایت نشا

ہونا۔ از حد نشا ہونا +

نصیب پھوٹ جانا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو۔  
(بھاگ پھوٹنا) +

نصیب لڑ جانا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (قیمت لڑنا) +  
نصیبہ بھڑنا۔ جاگنا۔ یا۔ کھل جانا۔ ۱۔ فل۔

۱۔ دیکھو (قیمت بھڑنا) + (۲) (داغ)

میں سے ہر مکان کی زیب ہے گو قید خانہ ہو

نصیبہ کھل گیا تھا حضرت یوسف کی زیناں کا

نظارہ کرنا۔ ۱۔ فل۔ مارنا۔ ۱۔ فل۔ ایلے پن سے

دیکھنا۔ ترہی نگاہ سے دیکھنا +

نظر اتارنا۔ ۱۔ فل۔ م۔ نظر پر کا دفعیہ کرنا۔ صدمہ دینا +

نظر انداز کرنا۔ ۱۔ فل۔ م۔ نامنظور و ناپسند کرنا +

نظر باز۔ ۱۔ صفت (۱) کسی چیز یا آدمی کے پہچاننے  
میں کامل مہارت رکھنے والا۔ بڑا تارنے والا۔

(۲) بڑا تارنے والا +

نظر بجانا۔ ۱۔ فل۔ م۔ دیکھو (آنکھ بجانا) +

نظر بند رکھنا۔ ۱۔ فل۔ م۔ کسی امیر یا رئیس  
کو قید میں رکھنا +

نظر بھر کر دیکھنا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (آنکھ بھر کر دیکھنا) +  
نظر پر چڑھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کسی کی نظروں میں

مغز و متمنا ہونا۔ (۲) چھنا۔ اندازہ کیا جانا +

نظر پڑ جانا۔ ۱۔ فل۔ دکھائی دے جانا۔  
ملاقات ہو جانا +

نظر یا نگاہ پھسلنا۔ ۱۔ فل۔ نگاہ نہ ٹھہرنا۔  
کسی چیز کا نہایت صاف و شفاف ہونا +

نظر پھینکنا۔ ۱۔ فل۔ چاروں طرف دیکھنا۔  
ادھر ادھر نگاہ کرنا +

نظر جلانا۔ ۱۔ فل۔ م۔ توے کی سیاہی سے کپڑے

ذکر ہے۔ وہ کس قطار و شمار میں ہے۔ (ضمیر شکم مخاطب اور غائب تینوں کے ساتھ یہ محاورہ اپنے اپنے موقع پر بولا جاتا ہے) +

نام ہونا۔ ہ۔ فل مشہرت ہونا۔ مشہور ہونا۔ ہم طالب شہرت ہیں ہمیں تنگ سے کیا کام بدنام اگر ہوں گے تو کب نام نہ ہوگا۔  
ناٹھ پر بٹھینا۔ ہ۔ فل۔ لاوارثی مال پر قابض ہونا۔  
ناٹھ کرنا۔ ہ۔ فل۔ نہیں کرنا۔ انکار کرنا۔ رشی نہ ہونا۔  
نانی یاد آنا۔ ہ۔ فل۔ سخت محنت کے کام میں عاجز ہو کر یا چھوڑ یا کی ماکو مدد کے لیے یاد کرنا۔ اسی سبب۔ سخت مدد کا خواستگار ہونا۔ (۲) حواس باختہ ہو جانا۔ ہوش جاتے رہنا۔ گھبرا جانا۔ ناؤ خشکی میں نہیں چلتی۔ ۱۔ محاورہ۔ بنیر داد و دہش کے نام نہیں حاصل ہوتا +

ضروری ہے دریا دلی بہر نام کبھی ناؤ خشکی میں چلتی نہیں (برق)  
ناؤ کس نے ڈوبی حضرت نے۔ ۱۔ محاورہ۔ رہبر یا گواہی کے سبب یہ حراہی یا تباہی آئی ہے۔ وہ مثل ہے ناؤ کس نے ڈوبی حضرت نے (ذوق)  
سے گیا خط و قلم دل کو سوئے گرداب کھینچ  
ناؤ میں خاک اڑانا۔ ہ۔ فل۔ (چونکہ ناؤ میں خاک نہیں ہوتی اور پھر کیو خاک اڑانے سے منع کرتا۔) اسی سبب۔ بجایا اڑا لگانا۔ تہمت دھرنے۔ نہایت جھوٹ بولنا +

نبضیں چھوٹ جانا۔ یا۔ چھٹ جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) نبضیں جاتی رہنا۔ جانگی کی حالت ہو جانا۔ مر جانا + (۲) گھبرا جانا۔ پریشان ہو جانا۔ احوال کچھ نہ پوچھو کہ کل نبض پر مری رکھتے ہی ہاتھ چھٹ گئیں نبضیں طیب کی

نٹ نیا۔ ہ۔ صفت۔ ہر روز نیا۔ یا انوکھا عجیب غریب قیس و فراد کو اس نے دکھائے دشت و کوہ عشق ہم کو نٹ نیا اک کام فرما مارا  
نٹھنوں میں تیرو نیا۔ ۱۔ فل۔ نہایت دق کرنا۔ ضیق میں جان کرنا۔ ناک چنے چبوانا +  
نٹھنوں میں دم کرنا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو ناک میں دم کرنا +  
نٹھنے پھلانا۔ ہ۔ فل۔ خفا یا لال پیلہ ہونا۔ غضبانگ ہونا +

نٹ کھٹ۔ ہ۔ صفت۔ عیار۔ شوخ۔ شریر۔ دغا باز۔ کیاڑ کے دلی کے ہیں عیار اور نٹ کھٹ دل میں یوں کہ ہرگز ہوتی نہیں ہڑاٹ (میر)  
نٹ کھٹی کرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) شوخی یا شرارت کرنا + (۲) ہٹ دھرمی یا مدعا ملکی کرنا۔ دغا بازی کرنا +  
نچا مارنا۔ ہ۔ فل۔ دق کر دینا۔ ستا مارنا +  
نخاس پر بھینجا۔ ۱۔ فل۔ بازار دکھانا۔ فروخت کے لیے چوک پر بھینجا +  
نخرہ گھارنا۔ نخرہ تلا کرنا۔ ۱۔ فل۔ بہانہ کرنا۔ حیلہ گری کرنا۔ اڑانا +  
نذر و نیاز گزارنا۔ یا کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کوئی چیز یا روپیہ وغیرہ پیشکش کرنا۔ چڑھانا۔ بھیٹ دینا۔ پوچھنا۔ (۲) رشوت دینا +

نرٹے میں آحانا۔ ۱۔ فل۔ کسی بلایا مصیبت میں بھنس جانا۔ گھر جانا +  
نرم گرم اٹھانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) سخت و سست یا بڑی بھلی بات سہنا۔ (۲) تجربہ کار ہونا +

نزدیک جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) پاس یا قریب جانا + (۲) واقف ہونا۔ جاننا + (۳) ساتھ ہونا۔ مباشرت کرنا +  
نسبت ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ رگائی یا سنگنی ہو جانا +  
نسبتی بھائی۔ ۱۔ ام مذکر۔ (مسلمان) ادا دھابھائی



ساتھ کسی کا نام مشہور ہوتا +

میرا کیا نام بد ہو گا وہ خود بدکار ہے روشن  
دیا ہے رنج بھگ کو جب گلہ کرتی ہوں رحمت کا

نام پانا - ۵ - فل - نیک نامی حاصل کرنا +

نام پر جان دیتا ہے - ۱ - محاورہ - شہرت حاصل  
کرنے کی خاطر اپنی جان تک کو ہلاک کر دیتا ہے -  
نیک نامی کے لئے اُرد کو شش کرتا ہے +

نام چار کو - نام کو - ۵ - م ف (۱) برائے نام - یوں  
ہی - صرف نام گنانے کو - (۲) مقدار قلیل - بہت ہی تھوڑا +  
نام چلنا - ۵ - فل - کسی کا نام باقی رہنا - یکنی کے تھنا  
کسی کا نام مشہور ہونا +

نام خدا - ۱ - ندا و ذبیہ (۱) اس کلمہ کو برکت اور نظربد  
کے آئینے محفوظ رکھنے کے لئے بولا کرتے ہیں - خدا  
نظر بد سے محفوظ رکھے - خدا کرے کسی کی نظر نہ لگے +  
(۲) سُخدا - خدا کی قسم + (۳) (طنزاً) کہا کہتے ہیں  
آفریں ہے + (شوق)

اچھے آتے ہی اختلاط بڑھائے

خوب نام خدا مزے میں آئے

نام دھرتا - ۵ - اسم مذکر - نام رکھتے والا (مرد) باپ +

نام دھرتا - یا رکھنا - ۵ - ف م - (۱) موسوم کرنا - بچہ

کا کوئی نام مقرر کرنا (۲) بڑا بھلا کہنا - گالیاں دینا -

(۳) الزام لگانا - بدنام کرنا - (۱) ہولی موج

سلس رو یا نندیا جو بھادویں پار پڑوس بھی نام دھرو

دیورانی جھٹانی دونو موسے مارو یادگارنی جو موسی ہو

میں کھیلوں گی ہو ری بنواری سچو ہوٹو

(۴) گزنگ سے اور نام سے گزرنے کا نہ جرات (جرات)

تو فرقت عشاق میں سب نام رکھیں گے

(۴) خردہ گیری کرنا نہکتہ چینی کرنا - عیب لگانا +

(۵) قیمت لگانا - مول کہنا + کچھ نام رکھو؟

نام ڈبونا - ۵ - ف م - بدنام یا سوا کرنا +

خدا کے فضل سے اُسکو بھی آج روٹی تھیں  
رہی تھی نام ڈبونے کو آرو باقی

نام روشن ہونا - ۱ - فل - (۱) مشہور ہونا شہرت پانا +

(۲) (طنزاً) بدنام ہونا +

نام زد کرنا - ۱ - ف م - (۱) کسی نام سے مشہور کرنا +

(۲) مقرر کرنا - (۳) نسبت کر دینا - (۴) کیسے نام نہاد

کر دینا +

نام کرنا - نام روشن کرنا - ۱ - ف م - (۱) نیک نامی

حاصل کرنا - (۲) (طنزاً) بدنامی حاصل کرنا +

نام لگ جانا - ۵ - فل - متہم یا ملزم ہو جانا -

نام لے کر مانگ کھانا - ۵ - ف م - کسی بزرگ یا

نامی آدمی کے نام سے روٹی کمانا +

نام لینا - ۵ - ف م - (۱) تسبیح پھینا - مالا جینا - بھج کرنا +

بیٹا سوئے اُٹھتے ہی پہلے اس کا نام لیا کرو +

(۲) ذکر کرنا - تذکرہ کرنا + (مثل)

چاہت کی چاکری کیجے اُن چاہت کا نام نہ لیجے +

(۳) الزام لگانا - متہم کرنا - (۴) تعریف کرنا - گن گانا +

گناہا دکرنا +

نام لیوا - ۵ - اسم مذکر - بیٹا - وارث - فرزند زینہ +

نام لیوا نہ پانی دیوا (مثل) +

نام نکالنا - ۵ - ف م - بُرائی کے ساتھ مشہور کرنا -

شہرت دینا + (دراغ)

اس پردہ نے تمھارا نام اور بھی نکالا

یہ بھی کوئی حیا ہے جو نام ہو حیا کا

نام نکل جانا - ۵ - فل - بُرائی یا بھلائی کے

ساتھ مشہور ہو جانا + (مصرعہ سیر)

عشق کی طرح اپنا عزت سے نام نکلا

نام نہ گویا - ۱ - محاورہ (۵) نہ میرا نام ہے نہ میرا

ہوا ! تم ہمارے ہاں کبھی نہیں آتیں بڑی ناگ چوٹی گرفتار ہو  
ناگ رکھ لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ عزت بجا لینا۔ آبرور رکھ لینا۔  
ناگ رکھنا۔ ناگ ساکھ رکھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔

صاحب عزت ہونا +

ناگ رگڑنا۔ یا۔ گھسنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) نہایت  
مرثت و سماجت کرنا بہت ساجز و انکسار کرنا۔

(۲) خوشامد کرنا +

ناگ سنکنا۔ (پ۔ پ) ناگ چھنکنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔  
ناگ صاف یا پاک کرنا۔ ناگ بجانا +

ناگ کا بال۔ ہ۔ محاورہ۔ وہ شخص جو کئی کئی نہایت  
مقرب ہو۔ کیسے مزاج میں بہت دخل رکھنے والا آدمی +

ناگ کاٹنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ ع۔ آبروریزی کرنا۔ بغیرتی کرنا +

ناگ کٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ ع۔ آبرو جانا۔ بے عزتی ہونا +

ناگ میں بولنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بہت آہستہ غصہ کرنا  
بات کرنا +

ناگ میں دم کرنا۔ یا لانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ دق کرنا۔ ستانا +

ناگ میں دم آنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ دق ہونا۔ مجبور ہونا +

قرضخواہوں کے تقاضے سے ناگ میں دم آگیا تھا۔  
(یادگار غالب)

ناگ یا نتھنوں میں تیر ڈالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔  
از حد تنگ کرنا +

ناگ یا نتھنوں میں دم ہونا۔ یا۔ آنا۔

۱۔ ف۔ ل۔ تنگ دماغ آ جانا۔ دھکی ہو جانا۔

ہے گھبت رجاں کا دماغ اب کیسے سمجھ بن  
آتا ہے میرا ناگ میں دم اور زیادہ (ذوق)

ناگ بچھیرا۔ ۱۔ ام مذکر۔ (۱) وہ بچھیرا جس پر ابھی

سواری نہ کی گئی ہو۔ (۲) ناتجربہ کار۔ بھولا بھالا۔

ایل بچھیرا +

ناگ دیجانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بدبو کے سبب کسی مکان

میں پاؤں نہ رکھا جانا۔ کسی جگہ کا متعفن ہونا +  
ناگ والا۔ ناگ والی۔ ہ۔ صفت۔ صاحب عزت۔

صاحب غیرت +

ناگوں ناگ بھر دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی برتن کو اور پرک

پُر کر دینا۔ خوب بکالک بھر دینا +

ناگوں ناگ پیٹ بھر لینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ اتنا کھانا

کہ حلق تک کھانا آجائے۔ خوب چھلک یا سیر ہو کر کھانا +

ناگے میں کونکا لٹا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) سوئی کے ناگے

میں سجھا گاٹا لٹا۔ (۲) تنگ یا دق کرنا۔ (۳) سیدھا کرنا۔

دُست کر دینا +

ناگ یا۔ کالا ناگ کھلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) اپنے تئیں

خطرے میں ڈالنا۔ کوئی جو کھوں کا کام کرنا۔ (۲) کسی

سخت حکم کی نوکری کرنا۔ (۳) دھات وغیرہ کا پھونکنا

کوئی نازک کام کرنا +

نال کاٹا ہے۔ تو نے ہی نال کاٹا ہے۔

ہ۔ محاورہ۔ ع۔ (۱) تو نے ہی مجھے بتایا تھا۔ تو ہی

میری دہی ہے۔ (۲) طعنے (۳) تو ہی میرا بڑا ہے +

نال گڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ جائے پیدائش ہونا۔ مشہور

کا دعوت ہونا +

تھارا کیا یہاں نال گڑا ہے +

نام اٹھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کسی کی تہر کا نقش اچھی طرح

سے کسی چیز پر آ جانا۔ نام اُٹھنا +

میں ہوں وہ سوختہ افتادہ کہ جب مہر ہوئی (برق)

داغ کا غند کو لگا نام نہ میرا اٹھا

نام اُچھالنا۔ یا۔ روشن کرنا۔ ۱۔ ف۔ م (طنزاً)

بدنام کرنا۔ دُعا کرنا +

نام اُچھلنا۔ یا۔ روشن ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل (طنزاً)

رُسا ہونا۔ بُرائی کے ساتھ مشہور ہونا +

نام بد ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ نام بدنام ہونا۔ بُرائی کے



بھی برداشت نہ کر سکے۔ چھوٹی موٹی + رس مغزور۔  
دماغ دار +

نازک معاملہ۔ ۱۔ آم نازک۔ ایسی بات جس میں  
عقل حیران رہے۔ ٹیڑھی بات +

نازک وقت۔ ۱۔ آم نازک۔ جو کموں یا خطرے کا وقت  
آزمائش یا معرکہ کا وقت +

ناسازگار ہونا۔ ۱۔ فل۔ موافق یا اس نہ آنا۔  
سنجوس ہونا +

ناساز ہونا۔ ۱۔ فل۔ بہتر یا اچھا ہونا۔ علیل ہونا +  
ناس کر دینا۔ کھو دینا۔ یا۔ ملا دینا۔ ۱۔ فل۔  
بگاڑ دینا۔ خراب کر دینا +

ناس لینا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کسی چیز کو سونگھنا۔ (۲)  
ہلاس سونگھنا +

ناشدنی۔ ف۔ صفت۔ (۱) ناممکن۔ (۲) نالائق۔  
خراب۔ کم نجت +

ناک آنا۔ یا۔ بہنا۔ ۱۔ فل۔ ناک سے ریزش  
یا آلائش کا گرنا +

ناک بچھوں چڑھانا۔ یا۔ سیٹنا۔ ۱۔ فل۔  
ناراض یا آزرہ خاطر ہونا۔ چین بچھیں ہونا۔ نفرت کرنا +

(۱) میں گیا جب اس کے گھر ایسی چڑھائی ناک بچھوں  
ہونے جیسے کی یہ صورت روئے وہاں دیکھ کر  
(۲) انھوں نے قتل کا نام سن کر ناک بچھوں چڑھائی۔  
(یا دگا غالب) +

ناک پر انگلی رکھ کر بات کرنا۔ ۱۔ فل۔  
(مستمان عورتوں کا دستور ہے کہ بات کرتے وقت  
ناک پر انگلی رکھ لیتی ہیں) اسی سبب سے۔ زنانوں یا عورتوں  
کی باتیں کرنا۔ ہیچڑا ہونا +

ناک پر میا پھر گیا ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ چپٹی ناک  
والے کے حق میں بطور بھیجی بولتے ہیں +

ناک پر لگا رکھ دینا۔ ۱۔ فل۔ قیمت یا اجرت وغیرہ  
اسی وقت دے دینا + (راحت)

بچھے کچھ لیتی ہوں رکھ دیتی ہوں پہلے ناک پر  
ناک پر غصہ۔ یا۔ مزاج ہونا۔ ۱۔ فل۔  
بہت جلد خفا ہو جانا +

ناک پر کھٹی نہ بٹھینے دینا۔ ۱۔ فل۔ (چونکنا)  
ایک بڑی غرت کی چیز بھی جاتی ہے اس وجہ سے  
ناک یعنی غرت پر کھٹی کے برابر بھی کیے احسان کا بوجھ  
نہوئے دینا) اسی سبب۔ کسی کا ذرا سا بھی احسان  
نہ اٹھانا +

ناک چڑھانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) تیوری میں بٹلنا۔  
ناپسند کرنا۔ (۲) عام روش پر چلنے سے ہمیشہ ناک چڑھنا  
(تھے) (یا دگا غالب) +

(۲) غصہ یا بخیدہ ہونا۔ (۳) کراہیت ہونا۔ یا تنفر  
کرنا۔ گھن کھانا۔ ناک مارنا +

ناک چنے چبواتا۔ ۱۔ فل۔ (ناک سے سونگھنے  
کے بجائے چنے چبواتا جو ناممکن کام ہے) اسی سبب  
سے نہایت دق کرنا۔ ستا مارنا۔ عاجز کر دینا۔ کچے  
گھرے پانی بھر دانا۔ تھکا دینا۔ سخت محنت کر دینا +

ناک چوٹی گرفتار ہونا۔ بتا۔ یا رہنا۔ ۱۔ فل۔  
ل۔ (ناک اور چوٹی جو عورت کے واسطے غرت اور  
زینت کی چیزیں ہیں انکے بچانے میں مصروف رہنا)  
اسی سبب۔ (۱) اپنی غرت و حرمت کو تھامنا۔ اپنی  
غرت کے محضے میں گرفتار رہنا۔ ہر وقت غرت کا  
خیال رکھنا۔ (۲) اپنے ہی بکھیروں سے فرصت نہ ہونا +

اپنے ہی محضوں میں رہنا +

میں آپ ہی ناک چوٹی گرفتار ہوں۔ مجھ سے پرلے  
بکھیرے نہیں ہو سکتے۔ (۳) بڑی غرت والے ہونا +

حیا دار ہونا۔ (۴) مغزور۔ نازک مزاج یا دماغ دار ہونا +

# ن

نا آشنا - ف - ہم مذکر - نادائق انجان - روکھا پھیکا - (حاکم)

بیمروت! بیوفا! بے دید! اے نا آشنا!  
آشناؤں سے نہ کر بے رحمی و بریگی

نابکار - ہ - صفت - (۱) کسی کام کا نہیں - خراب -  
ہکما - (۱) ایک قسم کی ہلکی سی گالی ہے جو انسان کو دیتے  
ہیں (۲) بیجا - بڑا - نالائق +  
کبھی نابکار حرکت کی ہے -

نابلد - ف - صفت - نادائق - گنوار - اُجڑا +  
ناچاتی ہو جانا - ۱ - فل + بگاڑ - آن بن یا تکرار  
ہو جانا +

ناچ سجانوں انگن ٹیڑھا - ہ - محاورہ - طنز  
اُس شخص کی نسبت بولتے ہیں جو کسی امر میں قابلیت  
توڑ کھٹے اور پھر اُس کے جاننے کا دعویٰ کرے -  
یعنی ناچنا تو خود نہیں آتا مگر ناچنے کی جگہ پر  
الزام رکھ کر بریت حاصل کرتا ہے +

نالچ سچا نا - ہ - فم - حیران و پریشان کرنا - ستانا -  
بھوک منگاوے بھیک بھوک ہی میں نولے (دوا)  
بھوک کھاوے چوڑا بھوک ہی نالچ سچاے

ناخلف اٹھنا - یا - پیدا ہونا - ۱ - فل -  
اولاد کا ناشائستہ ہونا - بھوت پیدا ہونا +  
ناخن سے گوشت چھڑانا - محاورہ - مشکل  
کام کرنا +

اِس دنیا سے دل کا اٹھنا

ہے ناخن سے گوشت چھڑانا

ناخن لینا - ۱ - فم - (۱) ناخن تراشنا - نوہ کا  
کاٹنا (۲) گھوڑے کا ٹھوک کھانا + (چانک سوار)

ناخن میں پڑے ہیں - ۱ - محاورہ - (چونکہ ناخن  
میں اکثر میل رہتا ہے جو کسی کام کا نہیں ہوتا) اسی  
سبب ہے - میں تمھاری یا اُس کی کچھ بھی حقیقت  
نہیں سمجھتا ہوں - تم جیسے سنیاڑوں میری جیب  
میں پڑے ہیں +

تم جیسے تو میرے ناخوں میں پڑے ہیں +  
ناداری آنا - ۱ - فل - غریب یا کنگال ہو جانا +

نادار شاہی ہے - ۱ - محاورہ - (نادار شاہ بادشاہ کا  
دور ہے جس میں آدمی بے پوچھے تلوار سے مارا جاتا  
تھا) - اسی سبب سے (۱) ہلاک و مارتہ - اندھیر ہے -  
ظلم ہے - (۲) زبردستی کا زمانہ ہے +

نادری چڑھانا - ہ - فم - گھنچے میں ایک قسم کی مٹا  
دینا - جس میں مذاق اُٹانے والے سے ایک پتے کے  
برابر میاں کرنے کو کہا کرتے ہیں +

ناڑا چھوٹ کرنا - ہ - فل - (۱) رار واڑی - عمو -  
پیشاب کرنا +

ناڑیچی کرنا - ہ - فل - دیکھو (سر جھکانا) -

ناڑی چھوٹنا - ہ - فل - (۱) نبض کا جاتا رہنا -  
مر جانا - (۲) کسی صدمہ کے سبب سُست پڑ جانا -

(۳) (طنز) دم نکھانا - سکتے کی سی حالت ہو جانا +

ناڑی نہ بولنا - ہ - فل - نبض کا حرکت نہ کرنا - مر جانا -  
ناز اٹھانا - ۱ - فل - کسی کے ناز و خیر کے اثر سے  
کرنا - ناز برداری کرنا +

ناز کرنا - ۱ - فل - (۱) فخر کرنا - نازاں ہونا - (۲) اترنا  
گھمنڈ یا شیخی کرنا +

نازک مزاج - یا دماغ - ۱ - صفت - (۱) جو ذرا سے  
اثر کو جھٹ قبول کر لے - (۲) جو ذرا سے صدمے کی



میلے سکر ہونا۔ ۵۔ فل۔ (عو) ایام حیض کا  
آنا۔ کپڑوں سے ہونا۔

مینا کاری چھانٹنا۔ ۱۔ فم۔ ہر ایک چیز کی  
بھلائی اور بُرائی کو نہایت غور سے دیکھنا۔ ادنیٰ  
ادنیٰ فرق پر نظر کرنا۔ ہر ایک بات میں نقص نکالنا۔  
مینڈ کی کو بھی زکام ہوا۔ ۱۔ محاورہ۔ (چونکہ  
مینڈ کی پانی کا جانور ہے اُس کو پانی میں رہنے  
سے زکام نہیں ہو سکتا اور زکام کا ہونا ایک تعجبات  
میں سمجھا جاتا ہے) اسی سبب سے طنزاً اُس  
آدمی کی نسبت بولتے ہیں جو اپنی حد سے بڑھ کر  
کوئی بات کرتا ہے۔ لوانکے بھی دماغ چلے +

اور باتوں کا اب پیام ہوا (شوق)  
مینڈ کی کو بھی لوزکام ہوا  
مینڈھا اچھلنا۔ ۵۔ فل۔ (ملاح)۔ دریا میں  
کھیت کی مینڈ کے برابر موٹی لہر کا اوجھا اٹھنا +  
سجغم نے کھائی ٹکڑی مینڈا اچھلکر رہ گیا (سج)  
مینڈھا لڑانا۔ ۵۔ فم۔ (بازاری) شراکت  
یا سا جھگڑنا +

مینڈھے لڑانا۔ ۵۔ فم۔ (۱) دو مینڈھوں میں  
لڑائی کروا کر سیر دیکھنا۔ (۲) دو آدمیوں کو لڑوا  
دینا۔ فساد ڈلوادینا +

میں میکھ (منج) نکالنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) میں اور  
میکھ جو دور میں ہیں اُن کو ہر کام کے لیے  
بجارتنا۔ وہم ڈال دینا۔ (۲) ہر ایک کام میں نکتہ  
چینی کرنا +

میں میں۔ ۵۔ ام مونٹ۔ اہنکار۔ غرور۔  
گھمنڈ +

(۲) فساد خون فساد ہے مجھ سے اندنوں  
نشر نہ تو لگائے تو میرا لہو پیسے (میر)

میر فرش۔ ۱۔ ام نڈر۔ (۱) وہ وزن جو فرش کے گوشوں  
پر اُن کو اڑنے یا نکلنے سے بچانے کے لیے رکھتے  
ہیں۔ (۲) مذاق۔ میر مجلس۔ موٹا آدمی۔ ناکارہ آدمی +  
میری آنکھوں سے دیکھو۔ ۵۔ محاورہ۔ (طنزاً) یہ  
فقہ اُس وقت بولتے ہیں جب کسی کو سامنے رکھی ہوئی  
چیز دکھانی نہ دے یعنی اگر میری آنکھیں بند ہیں تو لے  
میری آنکھوں سے دیکھ وہ سامنے رکھی ہوئی ہے +  
میںراں بیٹنا۔ ۱۔ فل۔ موافقت آنا۔ معاملہ تبا +

میر کا بسانا۔ ۵۔ فم (عو) سسرال کو چھوڑ کر باپ  
کے گھر میں رہنا اختیار کر لینا +

میکھ یا۔ نیگ مبر۔ ۵۔ ام نڈر۔ (میکھ معنی بادل)  
(۱) بہت بڑا اور اونچا۔ خیمہ۔ (۲) ایک قسم کی پالکی جو اکثر  
ہاتھی پر کسی جاتی ہے +

میل اُجڑنا۔ یا لگنا۔ ۵۔ فل۔ بہت سے آدمیوں  
کا ایک جگہ پر اکٹھا ہونا +

میل اکرنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) گندہ یا غلیظ کر دینا۔ خراب کرنا۔  
(۲) پیچھا پھردینا۔ (حلافور)

میل اکرنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) سیر و تماشا کو جانا۔ لطف  
اڑانا۔ (۲) مذہبی رسم ادا کرنے کے لیے ہم مذہبوں  
کا جمع ہونا +

میل خورا۔ ۱۔ ام نڈر۔ (۱) نیچے پہنے کا کپڑا۔ کرتہ۔  
(۲) کوئی پڑانا یا اُترا ہوا کپڑا۔ اُترن پُترن +  
میل کا بیل بنانا۔ ۵۔ فم۔ دیکھو (بال کا بیل بنانا)  
میل لانا۔ ۵۔ فل۔ غمگین اور اُداس ہونا۔

پینے اُسے سنیکروں باتیں مگر وہ ذرا میل نہیں لایا +  
میل میل۔ ۵۔ محاورہ۔ ہاتھی کے جھانے کی ایک داز +

میٹھا بولنا - ۵ - فل - نرمی کے ساتھ بات چیت کرنا۔  
 میٹھا پوٹیا - میٹھی پوٹھی - ۵ - محاورہ (چابکداز)  
 گھوڑے کی لمبی رفتار +  
 میٹھا ٹھک - ۵ - محاورہ - (۱) وہ آدمی جو مسافر کو  
 میٹھا تیلیا کھلا کر اُس کا اسباب چھین لیتا ہے (۲)  
 میٹھی باتیں بنا کر ٹھکنے والا - بڑا دغا باز +  
 میٹھا منہ کرنا - ۵ - فم - (۱) کسی کو میٹھا کھلانا -  
 شکرانہ دینا - (۲) منہ بھرا ہی یا رشوت دینا +  
 میٹھا میٹھا - ۵ - فم - فٹھوڑا تھوڑا - خفیف سا +  
 میٹھا ہونا - ۵ - فل - (۱) خفیف یا کم ہونا - اس کھانے  
 میں ذرا نمک میٹھا ہے - (۲) لالچ یا فائدہ ہونا +  
 حرف تلخ اُس لب شیریں سے ہر ایک بات پر آہ !  
 ناصحانہ ہے ہم کچھ تو ہے میٹھا ہم کو (ج)  
 میٹھی بولی - ۵ - ام ٹونٹ - ملائم اور شیریں زبان +  
 برج کی میٹھی بولی ہے  
 میٹھی چھری - ۵ - محاورہ - وہ آدمی جو ظاہر میں  
 میٹھا اور باطن میں زہریلا ہو - دشمن دوست نما -  
 دل دیکھے ہو جان پر اپنے بڑی بنی  
 شیریں کلامی آپکے میٹھی چھری بنی  
 میٹھی مار دینا - ۵ - فم - (۱) کسی کو اس طرح ٹھوکرنا  
 کہ ظاہر میں چوٹ کم معلوم ہو مگر باطن میں اُس کا اثر  
 زیادہ ہو - گپ یا کجھی مار دینا - (۲) کسی کے ساتھ دغا  
 میٹھے منہ پر ہونا - میٹھی باطن پر ہونا - ۵ - فل -  
 تلوار یا چھری کا تیز ہونا + (بحر)  
 تمنی مرگے ہر گز مجھے اندیشہ نہیں  
 میٹھے منہ پر ہے مرے یار کی تلوار بہت  
 میٹھی نظروں سے دیکھنا - ۵ - فم - عاشقانہ  
 نگاہ سے دیکھنا - محبت کی نگاہوں سے گھوڑنا +  
 میٹھی نیند - ۵ - ام ٹونٹ - (۱) بھیکری اور آرام

کی نیند - سکھ نیند - (۲) جوانی کی نیند +  
 میٹھا مارنا - ۱ - فم - دیکھو (بھانجی مارنا) +  
 میدان جانا - ۱ - فل - میدان میں پھینا پھرنے  
 جانا - پھینانے جانا +  
 میدان چھوڑنا - ۱ - فم - لڑائی کا میدان چھوڑ کر  
 بھاگ جانا +  
 میدان دینا - ۱ - فم - (۱) جگہ دینا - راستہ دینا -  
 (۲) دُور بہت جانا - سر کرکڑھینا +  
 میدان کرنا - ۱ - فم - (۱) مکانات کو توڑ کر میدان  
 بنا دینا - (۲) لڑنا - جنگ کرنا +  
 میدان مارنا - ۱ - فم - لڑائی جیتنا +  
 میدان میں آنا - ۱ - فل - لڑنے کے لیے سامنے آنا +  
 میدہ سا - ۱ - صفت - میدہ کی مانند نہایت باریک +  
 بہت ہین +  
 میدہ کی لولی - ۱ - محاورہ - (تشبیہ) ملائم اور  
 صاف پیٹ +  
 میدہ و شہاب - ۱ - صفت (۱) سُرخی و سفید - (۲)  
 نہایت حسین +  
 میر آتش - فم - مذکر - داروین سلع خانہ +  
 میر اٹھو اٹھو - میری بھتی کھائے - مجھے  
 پیٹے - یا - روئے - ۱ - محاورہ - یہ فقرے مسلمان  
 عورتیں قسم دلانے کی جگہ استعمال کیا کرتی ہیں - ایسے اگر تو  
 میرا کام نہ کرے تو گویا مجھے مار کر میرے بد فاتحہ کا حلوا  
 یا بھتی کھائے +  
 میرا خور - ۵ - فم - ام مذکر - داروین صطیل +  
 میرا لٹو پیٹے - ۵ - محاورہ - یہ محاورہ - قسم دلانے کے  
 بجائے بولا کرتے ہیں یعنی اگر تم ایسا نہ کرو گے تو گویا مجھے  
 مار کر میرا خون پیو - تمہیں میرے خون کی قسم ضرور کرائی  
 (ذوق) کہہ کر جو خرقاں سے گلو میرا کمی جو مجھ کے تو پیو میرا



موے جیتے اکھاڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (م ع) کسی کے مرے ہوؤں اور جیتوں کے عیب صواب ظاہر کرنا۔

مردوں اور زندوں کو بڑا بھلا کہنا +

موے جیتے اکھاڑ ڈالوں گی

(شوق)

مکڑی کی طرح جھاڑ ڈالوں گی

موٹی مٹی کی نشانی۔ ۱۔ محاورہ۔ مرے ہوئے آدمی

کی نشانی۔ مودے کی اولاد +

مہا بزمین۔ ہ۔ محاورہ۔ ہندوؤں کے مردوں

کی دواہ کرنا کرنے والا۔ بڑا باہن۔ اچانچ +

مہا پریش (شکمان) مہا پریش۔ ہ۔ محاورہ۔ بڑا

چالاک اور بد معاش آدمی +

مہا پورا ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ سب سے کمال ہے۔

بڑے حضرت ہیں بڑے خواب ہیں۔ بڑا چلتا پرندہ بڑا

مہاجنی پر چہ یا چٹھی۔ ۱۔ محاورہ۔ ہندوی۔ چک

مہا مانس بیچنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) غلاموں کی تجارت کرنا۔

(۲) روپیہ میکانیکی کی شادی کرنا +

مہا مائی۔ ہ۔ ام مونت۔ دیوی جی کا خطاب۔ دیوی ماما +

مہتاب کا کھیت کرنا۔ ۱۔ فل۔ چاند کا ٹکنا

یا اگنا +

یوں ترے رخ سے عیاں ہے ترے تن میں مہتاب

کھیت جس طرح سے کرتا ہے زمین میں مہتاب

مہر آنا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (آوازہ پھینکنا) +

مہر کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ جلا کرنا۔ گھونٹنا +

مہرا نہ دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ کسی کا غد پر مہر یا گواہی کرانے

کا عوض دینا۔ اجرت دیکر گواہی کرانا +

مہرے پر رکھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) نزدیکیاں نشانے پر رکھنا۔

خطرے میں ڈال دینا +

مہمان سے بولنا۔ ہ۔ فل۔ بڑی نرمی اور

مہربانی کے ساتھ بات چیت کرنا +

مہندی کی ٹٹی۔ ہ۔ ام مونت۔ وہ قطعہ جس

مہندی کے بہت سے درخت ہوں (قاعدہ ہے کہ

جس کے کنارہ پر برابر مہندی کے پودوں کو سطح

لگائے ہیں کہ وہ شل ٹٹی کے آئینہ جائے) +

ابر کرم کے فیض نے ایسا کیا ہے سب (آتش)

مہندی کی ٹٹی ہو گئی دیوار باغ کی

مہنگ مولا۔ ہ۔ ام مذکر۔ گراں فروش +

مہورت کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کام کا اچھی ساعت

میں آغاز کرنا۔ آرمہ کرنا +

مہینا چڑھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کسی کے ذمہ ایک

مہینے کی اجرت ہونا۔ مہینے کی تنخواہ نہ ملنا + (۲)

جیس کے ایاموں کا گزر جانا + (عو) +

مہین گنڈا۔ ہ۔ ام مذکر۔ ثقہ بد معاش +

مہینے سے ہونا۔ مہینا ہونا۔ ہ۔ فل (عو)

دیکھو (کپڑوں سے ہونا) +

میاں آدمی۔ ۱۔ محاورہ۔ بڑا نیک و شریف آدمی +

میاں سے باہر ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) تلوار کا لینا

سے باہر نکل آنا۔ تلوار کھینچ جانا۔ (۲) غصے کے مار

آپے سے باہر ہونا +

میاں سے کھینچنا۔ نکال لینا۔ یا لینا۔

۱۔ ف۔ م۔ تلوار کو میاں سے نکال لینا۔ کسی کے

قتل کا ارادہ کر دینا +

میاں مٹھو۔ ۱۔ محاورہ۔ (۱) توتے کا خطاب۔

(۲) بھولا بھالا آدمی +

میاں میں کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) تلوار کو غلاف کے

اندر کرنا + (۲) لڑائی یا قتل کے ارادے سے باز آنا +

مے پرست۔ ف۔ ام مذکر۔ شرابی۔ میخوار +

میٹھا برس۔ ہ۔ محاورہ (م ع) اٹھارواں۔ برس +

بڑھا میٹھے برس سے سن تو متبے بے عداوت ہے

سے درست کرتا +

موس کے کھا جانا۔ ۰۔ فم۔ کسی کا مال دغا د  
فریب کر کے کھا جانا۔ ٹھگ لینا +

موسلا دھار برستا۔ ۰۔ فل۔ (مینہ کا موس کے  
برابر موٹی دھاروں میں برستا) اسی سبب نہایت  
شدت کی بارش ہونا +

موسلوں ڈھول بجانا۔ ۰۔ فم۔ (ڈنکے کے  
 بجائے ڈھول کو موسلوں سے بجانا تاکہ خوب زور  
کی آواز نکلے) اسی سبب۔ نہایت شہرت دینا۔ عام  
میں خبر کر دینا۔ ڈھنڈو یا ڈونڈی پٹنا +

موقع کو نہ جانے دینا۔ موقع کو ہاتھ سے  
نڈینا۔ ۱۔ فم۔ موقع کو نہ کھونا۔ موقع کے موافق کرنا۔  
مولا دولا ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ بڑا فیاض ہے۔ نہایت  
سخی ہے۔ بڑا بے پردا ہے +

مول لگانا۔ مول تول پھیرانا۔ ۰۔ فم۔  
چکانا۔ بھاؤتا و کرنا۔ سودا کرنا +

مول لیکے چھوڑ دینا۔ ۱۔ فم۔ (۱) کسی آدمی کو  
خرید کر اسے آزاد کر دینا۔ (۲) (طنزاً) غلامی میں  
بھی نہ کھنا۔ غلامی کے قابل بھی نہ سمجھنا۔ نہایت  
ہی ادنیٰ جاننا +

تم سارے کے تودہ مول لیکے چھوڑ دیتا ہے

موم دل۔ ۱۔ صفت۔ سنگدل کی ضد۔ رحمدل  
جس کو جلد ترس آجائے +

موم کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) پگھلانا۔ سختی دور کرنا۔ (۲)  
تابع کر لینا۔ نرم یا ملائم کر دینا +

موم کی مریم۔ ۱۔ محاورہ۔ (طنزاً) بڑی نازک  
عورت۔ چھوٹی موٹی +

موم کی ناک۔ ۱۔ محاورہ۔ وہ شخص جو اپنے قول  
پر قائم نہ رہے اور اوروں کے کہنے پر عمل کرے تلوں لاج +

موم کے ہو جو پگل جاو گے۔ ۱۔ محاورہ۔ (طنزاً)  
اُس آدمی کی نسبت ہوتے ہیں جو اپنے تئیں نازک بن  
ظاہر کیا کرتا ہے) اپنے کچھ تم موم کے بنے ہوئے نہیں  
ہو جو دھوپ میں جلنے سے پہنے لگو گے +

موم کے ہو گئے ہیں! محاورہ۔ (طنزاً) نہایت ملائم  
اور بہت نازک بن گئے ہیں +

موم ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ ملائم یا نرم ہو جانا۔  
میں وہ ہوں آتش قدم جس سے پگھلنے میں پہاڑ۔ (ج)  
موم ہو جاتا ہے جو آتا ہے پتھر زیر پا  
مومیامی نکالنا۔ ۰۔ فم۔ (کہتے ہیں کہ جب نہایت  
گرمی پڑتی ہے تو پہاڑوں میں سے ایک موم سا مادہ  
نکلتا ہے) اسی سبب۔ مارتے مارتے پتھروں میں نکال  
دینا۔ خوب مارنا +

مونڈ مارنا۔ ۰۔ فم۔ دیکھو (سر مارنا)  
مونڈ منڈانا۔ ۰۔ فم۔ (۱) سر کے بال اترنے سے  
صاف کرنا۔ (۲) اپنے تئیں فقیر یا چیلانا +

مونڈ منڈانے۔ جڑا کھائے۔ مگن پھرے جون پھینا  
کھاڑی اوپر رکھ لگائی من جیسے کا تیسرا  
مونڈی کاٹا۔ کلہ بد دعا۔ (دیہات عو) تیرا مونڈ یا  
سرکٹ جائے۔ تو مونڈ یا سر کاٹنے کے قابل ہے۔  
مری یا۔ ایک قسم کا کوسنا +

مون سا دھنا۔ ۰۔ فل۔ خاموشی اختیار کرنا۔ چپنا  
مونگ کی پھلیاں۔ ۰۔ محاورہ۔ (تشبیہ) نازک  
اور ڈھلی تیلی انگلیاں +

مونگ کی دال کھانے والا۔ ۰۔ محاورہ۔ دیکھو  
(تیلی دال کھانے والا) وہ آدمی جسکی غذا مونگ کی دال ہو +

موشا سا پیٹ۔ ۰۔ محاورہ۔ (عو) ملائم اور نرم پیٹ +

موسے پر سو ڈرے۔ ۱۔ محاورہ۔ (مر جانے کے بعد  
مردے کو کوڑے مارنا) اسی سبب مصیبت پر مصیبت +



پر اور سامنے رہتا ہے) اسی سبب - سچا اور صادق  
 آدمی + منہ پر کبھی سو موٹھ کا بال - (شل)  
 موٹھ چھوٹا پرتا دینا - یا ماتھ بھیرنا - ۵ -  
 فم - (۱) موٹھوں کو بل ویکر کھڑا کرنا - (۲) شیخی  
 یا غور کرنا - گھنڈ کرنا - اترانا + (بجو)  
 تاو موٹھوں پہ دیا کرتے ہیں زہد کے حضور  
 تیری رحمت پہ جو رکھتے ہیں گنہگار گھنڈ  
 موٹھوں سے چنگاریاں نکلتا - ۵ - فل -  
 (م غو) نہایت خفیل یا غضبناک ہونا +  
 اونی بی اس مردے کی موٹھوں سے تو ہر وقت  
 چنگاریاں نکلتی رہتی ہیں +  
 موٹھوں کا گونڈا کرنا - ۵ - فم - (م غو) موٹھوں  
 کے نکلنے یعنی جوان ہونے کی خوشی میں نڈو نڈا کرنا  
 موجی کا بسک - موجی پتھر - ۵ - محاورہ -  
 جوتی - پتی - موجری +  
 موٹھی پنا - یا - موٹھی پنا کرنا - ۱ - فل -  
 کنجوسی یا جینلی کرنا + (بجیل کو موٹھی کا خطاب  
 اس واسطے دیا گیا ہے کہ وہ روپیہ کو جوڑ کر بیکار  
 رکھنے سے عام کو ایک قسم کی انڈیا پہنچاتا ہے) +  
 مورچہ بندھنا - محاورہ - مخالفت یا مقابلہ کرنا +  
 مورچہ مارنا - ۱ - فم - (۱) دشمن کا مورچہ چھین  
 لینا - شکست دینا - جیتنا - (۲) محبت و کرا کرنا -  
 رد و بدل کرنا - لٹانا جھگڑنا +  
 موری پر جانا - ۵ - فل - (م غو) پیشاب کرنے جانا  
 موری جھوٹنا - ۵ - فل - دیکھو اپنی جاری ہوا  
 موری کا کیڑا - ۵ - محاورہ - دو بچہ جو پیدا ہوتے  
 ہی فوراً مر جائے +  
 موزوں کرنا - ۱ - فم - (۱) طبیعت میں شعر و شعر  
 کی سحر درست کرنے کی قوت پیدا کرنا (۲) شعر کو سحر

موٹھ چلنا - ۵ - فل - (۱) جوری) داؤں پر  
 اڑنا یا لگانا - (۲) جادو کا اثر ہونا +  
 نہ پہنچا کبھی یار تک دست دہم (برق)  
 یہاں موٹھ ساحر کی چلتی نہیں  
 موٹھ کرنا - ۵ - فل - بیٹھروں کو موٹھ میں رہنے  
 اور آجانے کی عادت ڈالنا - لٹائی کے لیے بیڑوں  
 کو سدھانا +  
 موٹھ مارنا - ۵ - فم - (۱) اٹھتی بھرنی - (۲) چالاک  
 کے ساتھ ٹھٹی بھر کر چل دینا - اچکا پن کرنا - (۳)  
 ماتھ کے ذریعہ سے کبوتر پکڑنا - (۴) جادو کرنا +  
 دل پیوں زخم نہاں تیغ نگہ مارا  
 موٹھ جیسے کہ کسی پر کوئی دشمن مارے (سودا)  
 موٹی آسامی - ۱ - اسم مونث - مال دار - دو تہند -  
 دھناڈ - سونے کی چڑیا +  
 موٹی بات ہے - ۵ - محاورہ - باریک بات  
 نہیں ہے جسکے سمجھنے میں وقت پڑتی ہے - ظاہر  
 اور عیاں بات ہے +  
 موج مارنا - ۱ - فم - (۱) لہریں لینا - زور سے  
 لہرانا - بہنا +  
 دریا سے اشک پناجب سر پہ اوج مارے  
 طوفان فوج جیٹھا گوشہ میں موج مارے  
 (۲) دیکھو (موجیں کرنا) -  
 موجودات لینا - ۱ - فم - (۱) فوج وغیرہ کی حاضری  
 لینا - (۲) پرتانا - جاسینا +  
 موجیں کرنا - یا - مارنا - ۵ - فل - مزے اڑانا -  
 آرام یا عیش سے گزارنا - بیفکری کے ساتھ دن کاٹنا +  
 مثال بحر موجیں مارتا ہے  
 کیا ہے جسٹاس جگ سے کنارہ (حاتم)  
 موٹھ کا بال - ۵ - اسم مذکر - (چونکہ موٹھ کا بال منہ

موت کا پسینہ آنا۔ یا۔ ہونا۔ ۱۔ فل مرنے کے وقت ٹھنڈے پسینے کا آدمی کے ماتھے وغیرہ پر آنا۔ مرنے کی علامت ظاہر ہونا + (شوق)

چکی آتی ہے سرد سینہ ہے

ماتھے پر موت کا پسینہ ہے

موت کا چلہ ماتھے میں دینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (چونکہ)

چھوٹے بچے جنکو بہت کھلاتے پلاتے اور پیار کیا

کرتے ہیں اسی چاؤ چوچلے میں اپنے کھلانے والوں

پر موت دیا کرتے ہیں) اسی سبب۔ بھلائی کے

بدے بُرائی کرنا۔ نیکی کے عوض بدی کرنا۔ کسی کی

ساری خدمت کو خاک میں ملا دینا اور اٹھا اُسے

مزم گردانا +

موت نکلتا ہے۔ ۵۔ محاورہ۔ (چونکہ آدمی کا

خوف یا رعب کے مارے بعض وقت پیشاب نکل جاتا ہے)

اسی سبب۔ نہایت ڈرتا ہے۔ بہت خوف کرتا ہے +

موتی پرونا۔ ۵۔ فل۔ (۱) موتیوں کو تانگے

میں پرونا۔ (۲) فقروں یا جلوں میں عُدگی سے

لفظی بندش کرنا۔ (۳) فصاحت کیساتھ گفتگو کرنا۔

منہ سے پھول بھرتا۔ دلکش باتیں کرنا۔ (غالب)

واں خود آرائی کو مٹا موتی پر دلے کا خیال

یاں بجوم اشک میں تارنگہ نمایاب تھا

(۲) آنسوؤں کا تار باندھ دینا۔ خوب رونا +

موتی ٹھنڈے ہوئے۔ ۵۔ محاورہ۔ (۱) موتی

ٹوٹ گئے۔ (۲) تارے چھپنے لگے۔ پوچھی۔ بھور ہوئی +

موتی چور۔ ۵۔ ام مذکر۔ (۱) ایک قسم کی مٹھائی جس میں

موتی کے برابر نقطیاں ابھری ہوئی دکھائی دیتی ہیں

(۲) چکیلی اور خوش نما آنکھیں +

آنکھیں کیا ہیں موتی چور ہیں +

(۳) کابل کی بوتروں کی ایک قسم کی آنکھ +

موتی چھپنا۔ یا۔ بندھنا۔ (۱) گوبرنا سفتہ میں

سوراخ کرنا۔ (۲) علامت دہن کی دھج کرنا +

موتی رولنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) موتیوں کو جمع کرنا۔ (۲)

(طنزاً) روپے پر کھنا۔ مال و مستاع حاصل کرنا۔ فائدہ اٹھانا

موتی کوٹ کوٹ کے بھرے ہیں۔ ۵۔ محاورہ۔

آنکھیں کیسی موتی سی چمکدار اور خوش نما ہیں +

موتی کی سی آب جانا۔ ۱۔ فل۔ بے توقیر ہونا۔

آبرو جاتی رہنا + (میر تقی)

گر کر اس کی گلی کی خاک میں مفت

اشک کی موتی کی سی آب گئی

موتی کی لڑی ہیں۔ ۵۔ محاورہ۔ دانت کیسے موتی

کی لڑی کی طرح مسلسل اور خوش نما ہیں +

موتیوں سے منہ بھرنا۔ ۵۔ فل۔ بخشش کرنا۔

نہال کر دینا۔ (۱) سودا

نمائیں کسی غموں نے دہن کھولا تھا۔ اسے شبنم!

گلوں کا موتیوں سے منہ تیرے قطرے جو بھرتے ہیں

(۲) جس کی دریا دلی ایسی کشتیوں کے

موتیوں سے بھرے جاتے ہیں صدف وار دہن

موتیوں کا نوالہ۔ ۱۔ ام مذکر۔ نہایت قیمتی اور عمدہ غذا

تر مال +

موٹا جھوٹا بہنا۔ ۵۔ فل۔ گڑی کاڑھا بہنا۔

غریبوں کی طرح گزارہ کرنا۔ دن کاٹنا +

موٹا دکھائی دینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) آنکھ کی ایسی

حالت ہو جانا کہ صرف موتی چیز نظر آئے اور باریک

نہ دکھائی دے۔ دھندلا نظر آنا۔ (۲) (مذاقاً)

موٹی چیز دیکھنے کی طرف زیادہ رغبت ہونا +

موٹا قلم۔ ۱۔ ام مذکر۔ (۱) پرکار نیر یا قلم۔ (۲) موٹا یا

جلی لکھنے کا قلم۔ (۳) موٹا یا جلی خط +

موٹہ چلانا۔ یا پھینکنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ کسی بجاؤ

کرنے والا



ذائقہ جاتا رہنا۔ (۲) صبح یا ترکا ہونا۔ پوچھنا +

منہ میں پانی بھر آنا۔ ہ۔ فل۔ (اکثر کیکھتی چیز

کھاتے ہوئے دیکھ کر منہ میں پانی بھریا کرتا ہے اور اس

کے کھانے کو خود بخود جی چاہنے لگتا ہے) اسی سبب۔

کسی چیز کی نہایت خواہش ہونا۔ دیکھو (الٹکی پڑنا نہیں)

منہ میں پانی چھوٹنا۔ ہ۔ فم۔ کسی مریض کے منہ

میں بوند بوند پانی پڑنا۔ کسی کی اس کے مرتے وقت

خدمت کرنا + (۱) تو تو ہمارے منہ میں پانی نہیں

چوانے کا (باپ اپنے ناخلف بیٹے سے کہتا ہے) +

(۲) منہ میں گر پانی چھو آدے یا اپنے ہاتھ سے

مرگ کی تمنی سے شیر میں ترکوئی شربت نہیں

منہ میں یا منہ ہی منہ میں پڑھنا۔ یا لنگھنا

ہ۔ فل۔ ہونٹوں میں پڑھنا۔ بہت ہی چپکے

چپکے پڑھنا +

منہ میں ترنگا لینا۔ ہ۔ فل۔ دیکھو (خاک چاٹنا)

اور (ترنگا منہ میں لینا) +

منہ میں دانت نہ پیٹ میں آنت۔ ہ۔ محاورہ۔

(نہ منہ میں دانت ہیں جسے کھانا چبایا جاتا ہے

نہ پیٹ میں آنتیں ہیں جو کھانے کو چباتی ہیں)۔

اسی سبب۔ نہایت ہی بڑھا پھونس ہے۔ پیر

فروت ہے +

منہ میں زبان نہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ (منہ میں بان

کا ہونا باعث گویائی ہے) اسی سبب (۱) کم سخن

ہونا۔ بات نہ کہہ سکتا۔ طاقت گویائی نہ ہونا +

تجبا کوئی زبانے میں معجز بیاں نہیں (آتش)

آگے ترے مسج کے منہ میں زبان نہیں

(۲) بہت غریب اور بھولا بھالا ہونا۔ سات پانچ نہ

جاتا۔ بولے بول نہ آنا +

منہ میں گھنگنیاں بھر جانا۔ یا۔ بھری ہونا۔

(پورب) منہ میں دھان لاوے ہونا۔

فل۔ (جب منہ میں کوئی چیز پھری ہوئی ہوتی ہے

تو بولنا دشوار ہو جاتا ہے) اسی سبب کچھ نہ کہہ سکتا

خاموش رہنا۔ سکوت ورزی کرنا (انگریزی محاورہ)

منہ میں آلو بھرے ہوئے ہونا + (ذوق)

نہ ڈال آبلے اے گرمی نفاں منہ میں

کہ چپکا بیٹھ رہوں بھر کے گھنگنیاں نہیں

منہ پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) شرم یا موقع نامناسب کے

باعث کچھ نہ کہہ سکتا + (شریر)

شکوہ کرنے گئے تھے گوٹن سے

دیکھ کر منہ پڑا نہ منہ اپنا

(۲) کہنے کا حوصلہ نہ ہونا۔ کہنے کی جرأت نہ ہونا +

میرا تو لٹن سے کہنے کو منہ نہیں پڑتا

منہ نیوڑتا۔ ہ۔ فل۔ (۱) جواب نہ پڑنا۔ دیکھتے

رہ جانا۔ بغلیں جھاٹکنا۔ دانت بانا۔ (۲) مسکرا

ہیننا۔ تہتم کرنا +

جا نہوتے! مجھے دیکھ کے کیا منہ نیوڑے ہے +

منہ نکل آنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) در اسامہ نکل آنے کا

اختصار ہے) گال چپکاٹنا۔ چہرے کا رنگ تر جانا۔

دبلا ہو جانا +

چارہی دن کے سحار میں منہ نکل آیا

منہ ہی منہ میں کہنا۔ ہ۔ فل۔ آہستہ آہستہ

بولنا۔ اسطرح بولنا کہ سمجھ میں نہ آئے۔ بدربور کرنا +

منہ بولنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) جھجھکنا ہونا۔

بھلا سون آگے آنا +

مویر آنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) پکنا پکاؤ یا پختگی پر آنا +

موت آنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کال یا قضا آنا۔ (۲)

کسی فعل کا کرنا ناگوار معلوم ہونا +

اس کو تو کام کرنے موت آتی ہے +

منہ لال ہو جانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) منہ کا پان یا کسی اور چیز سے سُرُخ ہو جانا۔ (۲) ہتھکے کے باعث چہرے کا متما جانا۔ (۳) نیک نامی حاصل ہونا۔ سُرُخ و ہوجانا۔  
منہ لپیٹ کر پڑ رہنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) اُداس یا نگین ہو کر  
منہ لڑکانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کوئی دوائی میں ملکر رطوبت  
ٹپکنے کے لئے منہ کو زمین کی طرف جھکانا۔ دیکھو۔  
(منہ بنانا) +

منہ لگانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کسی کھانے پینے کے برتن کو ہونٹ لگا دینا یا چھو آ دینا +  
منہ لگا کے بی لو

(۲) کسی پر التفات کرنا۔ توجہ کرنا۔ دھیان دینا +  
لبان لٹے تیرے ہاتھوں سے نالاں اسکو پاتے ہیں  
کوئی ٹمک منہ لگاتا ہے تو وہ فریاد کرتے ہیں  
(۳) مامی پینا۔ دیکھو (سر چڑھانا) +  
۱۰۔ لڑکے کو منہ لگاؤ تو لڑائی کھوئے۔ کشتے کو منہ لگاؤ  
تو منہ چاٹے۔ (مثل)

(۲) منہ لگائی ڈومنی گاؤسے تال بے تال +  
منہ لگنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) دیکھو (سر پر چڑھنا) +  
(۲) کسی چیز کا عادی ہو جانا۔ موافق آنا۔ (۳) فم۔  
سخت کلامی یا ٹکڑا کرنا۔ برابری کرنا۔

(۱) بچے کے کیوں منہ لگتے ہو!

(۲) چل! میرے منہ نہ لگ! (دو)

منہ مارنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) جلد جلد کھانا۔ چرنا۔ دانہ  
زوی کرنا + گھوڑا دوائی منہ مارے تو صاحب بھی چلتا ہو +  
(۲) کاٹنا۔ چکنا بھر لینا۔ چکت مارنا۔ چرچ مارنا۔  
تھوٹنی مارنا۔ ڈنگ مارنا۔ کاٹ کھانا +  
دیکھنا صاحب! میں بیجا بنا ہوں کہیں بھی منہ مار جا +  
(جراخ زخمی مریض سے کہتا ہے)  
(۳) مکتی کا منہ میں جا کر اٹھا پھر جانا +

آج مکتی نے منہ مارا ہے خدا خیر کرے! (جواب)  
خیر کی کیا بات ہے مٹھائی کھاؤ گے!  
(۴) حملہ۔ وار یا چوٹ کرنا + (۵) چبھتی ہوئی کہنا۔  
طنز کرنا + کیوں صاحب لگے ہم پر بھی منہ مارنے +  
(۶) دوکاندار کسی قبیضے یا بوری کا منہ سی دینا +  
(۷) منہ بھرائی یا رشوت دینا +

خود صاحب کا منہ مارو جو مقدمہ سرسبز ہو +

(۸) منہ بند کر دینا۔ محروم رکھنا + (دو)  
خوان نعمت سے کبھی حظ نہ اٹھائیں گے بغیل  
مال کھا سکتے ہیں۔ تقدیر نے منہ مارے ہیں  
(۹) (کارگاہ) کسی نوک دار چیز کی نوک توڑ دینا +

میاں! ذرا اس کیل کا منہ مارنا۔ (کھاتی سے کہتے ہیں)  
(۱۰) منہ کیل دینا۔ زہر کا اثر دے کر مارنا۔ (۱۱) جواب نہ آنے  
دینا۔ بند کر دینا +

منہ سکھوڑنا۔ ۵۔ فل۔ ناک بمبوں چڑھانا۔ منہ پھیر  
لینا۔ ناراض ہونا +

منہ موڑنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) روگردانی کرنا۔ سُرُخ پھیر لینا۔  
توجہ نہ کرنا + (۲) سرکشی کرنا۔ بغاوت کرنا۔ (۳) پزیر  
کرنا۔ اجتناب کرنا۔ بچنا +

منہ میچھا کرنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کسی بات کی خوشی میں  
مٹھائی یا شیرینی کھلانا + (۲) کسی کو کچھ دینا۔ بخشنا۔  
عنایت کرنا + (۳) کسی کو کچھ کھلانا۔ شکر یہ کے طور پر  
کچھ دینا + بابو صاحب! ہمارا یہ مقدمہ جتاؤ دو گے تو  
ہم تمہارا منہ میٹھا کرینگے (موکل اپنے وکیل سے کہتا)  
(۴) نڈانہ دینا۔ منہ بھرائی دینا۔ رشوت دینا +  
منشی صاحب کا منہ میٹھا کر دو جلدی سے تمہارا کاغذ  
رجسٹری ہو جائے + (چپراسی نے رجسٹری کرانے  
والے سے کہا کرتا ہے) +

منہ میں پان پھیکا ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) پان کا



ہے تو اس وقت کی پریشانی کا اظہار اس محاورے کے ذریعے سے کیا کرتے ہیں۔ یعنی اس خبر کے سننے ہی یہ صورت ہونی کہ منہ کا نوالہ منہ میں رہا اور ناک سے نوالہ ہاتھ میں رہا۔ ایک سکتے کا سا عالم ہو گیا۔  
**منہ کا بیٹھا۔ منہ کی ٹھہری۔** ہ۔ صفت۔ چرب زبان جو ظاہر میں عین چٹپٹی باتیں بنائے اور باطن میں کینہ رکھے۔ سیاہ باطن +

**منہ کا میٹھا پیٹ کا کھوٹا +** (مثل)

**منہ کا نوالہ۔** ۱۔ م۔ ف۔ آسان۔ سہل +

کیا منہ کا نوالہ سمجھا ہے !

**منہ کرنا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) منہ سامنے کرنا + منہ دکھانا +

ان نے پہچان کر ہمیں مارا  
**منہ نکرنا** ادھر تجاہل تھا (میر)

(۲) لحاظ ملاحظہ یا خاطر کرنا + تمہارا منہ کرتا ہوں

نہیں اسے ایسا مارتا کہ وہ بھی یاد کرتا +

(۳) لالچ یا بوجھ کرنا۔ سرفہ کرنا +

ٹہے میں پیسے کا منہ نہیں کرنا چاہیے !

(۴) مقابلہ یا برابری کرنا۔ (۵) پھنسی یا پھوسے

کا پک کر رہنے کو ہو جانا۔ (۶) سورخ یا چھید

کرنا + بہت لوگ سودا گری پھیلوں میں منہ

کر کے مال نکال لیتے ہیں !

**منہ کو لہو لگنا۔** ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) کسی آدمی۔ یا

جانور کو شکار مار کر کھانے کا چرسہ کاٹ جانا۔ یا

چاٹ لگ جانا۔ (۲) کسی کو مفت کی آمدنی۔ حرام

کی کمائی یا رشوت کھانے کا مزہ پڑ جانا +

**منہ کھل جانا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ بد زبان یا بد لگام

ہو جانا۔ گستاخ ہو جانا +

**منہ کھلوانا۔** ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کسی کو بولنے کے واسطے

مجبور کرنا۔ (۲) سخت و سخت کھلوانا۔ گایاں دہلوانا۔

**گستاخ بنانا +** (مرصع مصرع)

چپکے رہو منہ نہ کھلو او نہ میرا جانے دو بس جانے دو

**منہ کھولنا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) منہ دکھانا + (۲) بولنا۔

بات کرنا۔ (۳) زبان درازی کرنا۔ گایاں دینا +

بات پوری بھی منہ سے نکلی نہیں (مومن)

آپنے گالیوں پہ منہ کھولا

**منہ کی کھانا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) گوشمالی پانا۔ پٹنا۔

مزا پانا۔ شکست کھانا۔ یازک اٹھا +

اک نہ ایک روز منہ کی کھاؤ گے (مرصع شوق)

(۲) اپنے منہ سے آقا پائل ہونا۔ (۳) خفت اٹھانا +

مقامت حاصل کرنا (۴) سودا یا بے وقار ہونا +

وقت اللہ نے بچائی آج

ہم تو سمجھے تھے منہ کی کھائی آج (شوق)

**منہ کیلنا۔** ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کسی چیز کے منہ کو کیل سے

بند کر دینا + آموں کا منہ کیل کر چار ڈال دو +

(۲) جاؤو کے زور سے کسی کی زبان بند کر دینا۔ سانپ

میں سے زہر کا اثر دور کر دینا +

اس سپیرے نے اس سانپ کا منہ کیل رکھا ہے۔

جبھی اسے کھلا رکھا ہے +

(۳) خاموش یا چپ کر دینا۔ (۴) رشوت دینا +

اس مقدمہ کی بنیاد اچھی ڈالنی چاہتے ہو تو تھانہ دار

کا منہ کیل دو +

**منہ کی لولی اتر جانا۔** منہ کے کچھن جھڑ جانا

ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) منہ کی رونق چہرے کا روپ یا کھٹ

کی کانتی جاتی رہنا۔ (۲) ناشائستہ ہو جانا۔ عادت

یا چال چلن بگڑ جانا + (۳) بے شرم یا عییاں جانا +

لاج جاتی رہنا +

**منہ لال کرنا۔** ہ۔ ف۔ م۔ (۱) پان۔ یا کسی اور چیز سے

منہ سرخ کرنا۔ (۲) منہ پر تھپڑ لگانا۔ مارنا۔ پٹنا +

بیچ میں رکنا نہیں زہارِ جزُ ملکِ عدم  
تو سن غم رواں بھی کس قدر مُنہ زور ہے  
مُنہ زور می کرنا - ۱ - فل - (۱) سرکشی کرنا - مُنہ  
مارنا - (۲) نالائِم باتیں کہنا - زبردستی کیو گایاں دینا +  
مُنہ سُرخ ہو جانا - ۱ - فل - غصہ و غضب کے  
باعث مُنہ کالا ہو جانا - نہایت غضباک ہو جانا +  
تمہارا تو ذرا سی دیر میں مُنہ سُرخ ہو جاتا ہے +  
مُنہ سُجھانا - ۱ - فل - (۱) دیکھو (مُنہ پھلانا) -  
(۲) اُداس یا غمگین ہونا + کیوں مُنہ بجائے بیٹھے ہو؟  
مُنہ سکیڑنا - ۱ - فل - (۱) اچھانڈوں کی سی بھلانا - (۲) ناراض ہونا +  
مُنہ سنہٹنا - ۱ - فل - زبان کو روکنا - سچ سمجھ کر بات کرنا +  
مُنہ سوکھنا - ۱ - فل - (۱) دیکھو (مُنہ خشک ہونا) (۲) دُہلا  
یا لاغر ہونا +

مُنہ سے بات پکنا - یا لینا - مُنہ کی بات چھین  
لینا - ۱ - فل - کسی کے جی کی سی بات یا اسکا منشا اس  
کے اظہار کرنے سے پہلے بیان کر دینا + (شوق)  
یہی بتلانے کو تھا میں بھی لگات  
چھین لی گو یا میرے مُنہ کی بات  
مُنہ سے بات نکلنا - ۱ - فل - کسی امر کا ذکر  
کیا جانا - ہونٹوں سے نکلنا - کھا جانا +  
یہ صدا آتی ہے خوشی سے  
مُنہ سے نکلی ہوئی پر امی بات (آتش)

مُنہ سے بات نکلنا - ۱ - فل - خوف کے  
مارے بات نہ کر سنا - دہشت کے مارے بول نہ سنا +  
مُنہ سے بس کرنا - ۱ - فل - کافی ہے کہنا - انکار کرنا +  
مُنہ سے بس کرتے نہ ہرگز یہ خدا کے جگہ (زوق)  
گر حسیوں کو خدا ساری خدا ہی دیتا  
مُنہ سے بولنا - یا پھوٹنا - ۱ - فل - (طہر)  
بات کہنا - چھاپ دینا - بولنا +

کھلتی نہیں گل کی بد مزاجی  
منجھے نہیں مُنہ سے پھوٹتے ہیں  
مُنہ سے پھول جھڑنا - ۱ - فل - (۱) فصاحت  
کے ساتھ باتیں کرنا - شیریں کلام ہونا + (ناسخ)  
پھول جھڑتے ہیں تیرے مُنہ سے جوئے نگیں بیاں  
نکتہ چیں آیا تری محفل میں گلچیں ہو گیا  
(۲) طنز - گالی گالوج کرنا +

مُنہ سی دینا - ۱ - فل - (۱) پھیلے باغوں کے منہ کو  
ٹانگے لگاتا - (۲) خاموش یا چپ کر دینا - (۳) رشوت  
دینا - مُنہ بھر دینا +  
مُنہ سے دودھ پکنا - ۱ - فل - نہایت بچہ ہونا +  
بے سمجھ ہونا +

مُنہ سی لینا - ۱ - فل - مُنہ بند کر لینا - خاموشی  
اختیار کر لینا + جہاں دو آدمی ہوتے ہیں وہاں  
بولادی جاتا ہے - بائے رام! میں کیسے مُنہ  
سی لوں + (۵ عو) +  
مُنہ سے مُنہ لگانا - یا - ملانا - فل - باہم بوسہ  
دکنا کرنا - پیار کرنا +

مُنہ کا پھوٹنا - ۱ - صفت - بد زبانی - مُنہ پھٹنا  
مُنہ کا کچا - ۱ - صفت - (۱) وہ گھوڑا جو گام کے جھٹکے  
کو نہ سہار سکے - (۲) مرغبان - (۳) (مزع) + (۴)  
متلون مزاج - جسکی بات کو قیام نہ ہو +  
مُنہ کالا کرنا - ۱ - فل - دیکھو (کالا مُنہ کرنا) +

مُنہ سے بات نکالنا - ۱ - فل - (۱) (یادگار غالب) +  
مُنہ کالا ہو - نداوندہ - درگور ہو - دُور ہو!  
مُنہ کالا ہونا - فل - دیکھو (کالا مُنہ ہونا) +  
مُنہ کا مُنہ میں ہاتھ کا ہاتھ میں - محاورہ - جب  
کھانا کھاتے میں کوئی پریشان آواز یا خبر سننے میں قی



یامیل کجیل وغیرہ پانی کے ذریعہ سے چھڑانا۔ مٹھ منہ  
دھونا۔ (دغ)

فلانے خوب خدمت لی ہمارے دیدہ تر سے  
کہ ہر آنسو نے منہ دھو یا شب بہتا ہوا ہوا  
منہ دیکھتے یا دیکھ کے رہ جانا۔ ۵۔ فل۔  
(۱) کسی کا منہ اس امید میں تکتے رہ جانا کہ یہ ہیں کچھ  
دیکھا۔ ہم سے کچھ کہے گا۔ (۲) ہلک ہلک رہ جانا۔  
حیران و ششدر رہ جانا۔ (۳) بائوس یا نا اسیب  
ہو جانا۔ (جرات)

اپنے پہلو سے وہ جب اٹھ کے چلا اے جرات  
کیسے منہ دیکھ کے بس رہ گئے مجبور سے ہسم  
منہ دیکھ کر اٹھنا۔ ۵۔ فل۔ صبح ہی کیسے چہرے  
پر نظر ڈالنا۔ (دن بھر خوش رہنے کی حالت میں وہ  
آدمی جب کو اٹھتے ہی دیکھا تھا سجدہ و خموس سمجھا ہی  
جس جگہ بیٹھے ہیں با دیدہ نم اٹھے ہیں  
آج کس شخص کا منہ دیکھ کے ہم اٹھے ہیں  
منہ دیکھنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) آئینہ میں اپنے چہرے  
کو دیکھنا۔ آئینہ کی پہلی +

کیا جانوں وہ کیسا ہے! جیسا دیکھو ویسا ہے  
اٹھ تو اسکا بوجھ لگا۔ منہ تو دیکھو سو جھے گا  
(۲) حیرت کے ساتھ دیکھنا۔ منہ نکنا۔ حسرت کی نگاہ  
ڈالنا۔ (۳) منتظر یا متوقع ہونا۔ (بحر)

مقبول کوئی عرض گنہگار کی نہیں  
منہ دیکھتی ہیں میری دعائیں عجیب کا  
(۴) آدھین یا تابع ہونا +

میاں! سب اس کے منہ دیکھا ہیں  
منہ دیکھی۔ یا۔ منہ دیکھ کر کہنا۔ منہ دیکھے کی سی  
کہنا۔ ۵۔ فل۔ کسی کے منہ پر اس کی طرف داری کیا تھ  
کوئی بات کہنا۔ کسی کے روبرو اس کی رعایت برتنا۔

ایک قسم کی خوشامد کرنا۔ طرفداری کی لینا +

آرسی آرسی ہے وہ ہے وہی!

یہ نہ منہ دیکھے کی سی مینے کہی  
منہ دیکھے کی پریت۔ اُلفت۔ محبت۔ یا  
چاہ۔ ۱۔ ۱۔ ام مونٹ۔ ظاہری محبت۔ جھوٹی اُلفت۔

نہ بقول آرسی گریا کو تجھ سے محبت ہے  
بھروسہ کچھ نہیں اسکا یہ منہ دیکھے کی اُلفت ہے  
منہ دینا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کسی کھانے یا پینے کے برتن  
میں گتے بلی یا کوتے وغیرہ کا منہ ڈالنا۔ ناپاک کر دینا۔  
(۲) کھانا۔ چرنا +

اس چری میں گائے منہ تو دیتی ہی نہیں  
(۳) توجہ یا دھیان دینا۔ (۴) مدد کرنا +  
منہ ڈالنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کھانا چرنا۔ (جانوروں  
کی نسبت بولتے ہیں) + (۲) مرغیاں۔ رٹنا +  
منہ ڈھانکنا۔ ۵۔ فل۔ (م عو) نوحہ کرنا۔ دیکھو۔  
(پلا لینا) + (بحر)

نہ کہتا تھا میں سپہ جان بھی دوں گا تو کیا ہوگا  
ہوا غم کس کو میرا کون رو یا کس نے منہ ڈھانکا  
منہ زبانی۔ ۱۔ م۔ ف۔ بغیر تکیے دیکھے۔ حفظ +  
منہ زرد۔ یا۔ فوج ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ ڈر یا  
خوف کے مارے چہرہ کا رنگ تغیر ہو جانا۔ منہ پیلا  
پڑ جانا۔ آدھی چھا جانا + (ذوق)

سینے میں بوا لہوس کے بھی تھا آبلہ مگر  
نشر کا نام سنتے ہی منہ زرد ہو گیا  
منہ زرد۔ ۱۔ صفت۔ (۱) دیکھو (منہ پھٹ) (۲)  
زور شور کی۔ گنگنا گھور۔ زبردست + (ناخ)

دم بخود صورت قیامت ہو جو نالاں ہوں میں  
پر یہ چپ رہتی نہیں ہے بڑی منہ زور گھٹا  
(۳) ڈھیٹ۔ سرکش۔ بد لگام۔ تیز رفتار +

منہ چاٹنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کیسکامنہ اپنی زبان سے  
صاف کرنا۔ (۲) پیار کرنا۔ (۳) بڑا پایا اعلیٰ سمجھنا۔  
(۴) خوشامد کرنا +

منہ چرانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ نقلیں کرنا۔ منہ بنانا۔ کھجانا۔  
گھڑی ایک ایک کامنہ چراتی ہے  
ہنسے دیتی ہے لوٹی جاتی ہے (شوق)

منہ چڑھا۔ ہ۔ صفت۔ گستاخ۔ بے ادب۔ سرچڑھا +  
منہ چڑھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) بے ادب و گستاخ ہونا +  
شوخی چشم ہونا۔ (۲) مقابلہ یا سامنا کرنا + (منیا)

سیری طرح اسے بھی ملاوے نہ خاک میں  
آئینہ اس صنم کے بہت منہ چڑھے نہیں  
منہ چلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کھانا چبانے کے لئے منہ کو  
حرکت دینا۔ کھانا کھانا۔ (۲) گھوڑے کا کاٹ  
کھانا۔ منہ مارنا +

منہ چلنا۔ منہ چلتا رہنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) کھانا  
چبانے کے لئے منہ کا حرکت کرنا۔ کھانا کھانا۔  
چرتے رہنا۔ کھاتے رہنا +  
(۱) منہ چلے ستر بلاٹے + مثل +

(۲) بکری کا سامنے چلتا ہی رہتا ہے + (مثل)  
(۲) بک بک کئے جانا۔ چپکانہ بٹھینا + کھجانا +  
منہ چور۔ ہ۔ صفت (چور کی طرح سے بولنے یا منہ  
دکھانے سے رکتا ہے)۔ اسی سبب (۱) شرانوں بجاؤ۔  
شرم والا۔ (۲) کم گو۔ کم سخن۔ (۳) ملنے کا چور۔ کم ملنے  
والا۔ گھر سے باہر نہ نکلنے والا +

منہ چوم کے چھوڑ دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کو دینے  
یا حقیر سمجھنا۔ کچھ افضل نہ گنا۔ (دراغ)

بجوس لیتے ہیں مے زخم زبان پریاں کو  
چھوڑ دیتے ہیں یہ منہ چوم کے سوافاروں کو  
منہ چھپانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) منہ پر نقاب ڈالنا۔

رُود پوش ہونا۔ پردہ کرنا + (میر)

کوئی تا امیب۔ انہ کرتے نگاہ  
سوئم ہم سے منہ ہی چھپا کر چلے

(۲) نظر بچانا۔ آنکھ چرانا۔ (۳) شرانا۔ بھانا +  
منہ چھپٹ۔ ہ۔ صفت (کوئی چیز اس قدر رکھ جس میں  
منہ کو کھانے کی طرف سے چھپتی رہے) اسی سبب۔

بہت سارا۔ الفاروں۔ منوں۔ بکثرت +  
منہ چھوٹنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی شخص سے کسی کام کے لیے  
جسکے پورا کرنے کی اس سے امید نہیں ہے ظاہری  
طور پر کہنا۔ ٹولا مار دینا۔ کیسکو بٹا کر کسی تقریب  
شریک ہونے کا بلاوا دینا۔ بٹا کر کوئی چیز مانگنا +

منہ خشک ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) پیاس یا کسی چیز  
کے بار بار کہنے سے منہ کا سُکھا جانا۔ (۲) خوف یا  
دہشت کے باعث سٹپا جانا + (مومن)

شعتر وہ ہیں مرے۔ مومن! کہ ہنگام جواب  
خوف سے منہ اور زبان ہر سخنور خشک ہو  
منہ در منہ کہنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دو بدویا بالموافقہ کہنا +  
منہ دکھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کے سامنے آنا + روبرو  
ہونا۔ ملنا +

منہ دکھائی۔ ہ۔ آم مونٹ۔ وہ نقدی یا زیور جو  
دہن کو اول ہی اول اپنی سسرال میں آنے پر دھلا  
کے رشتہ دار منہ دیکھنے کے عوض میں دیا کرتے ہیں  
رُونمائی +

منہ دھور کھو۔ نداوندیہ۔ (چونکہ اکثر منہ دھور کھانا  
کھایا کرتے ہیں)۔ اسی سبب (ملنے) کسی چیز کے  
کھانے یا لینے کو تیار یا آمادہ ہو جاؤ۔ توقع نہ رکھو +

کوئی دل مانگے تھا تو کہتے تھے ہم منہ دھور کھو  
سو یہ کہتے تھے اب انکوں سے منہ دھونا پڑا  
منہ دھونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ صبح کو اٹھ کر آنکھوں کی ڈھیریں



منہ پھیر جانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) زیادہ کھانسی خواہش  
نہنا۔ کھانے سے جی اکتا جانا یا سیر ہو جانا +  
بمٹھائی سے جلد منہ پھیر جاتا ہے +  
(۲) ہٹ جانا شکست کھانا۔ بھاگ جانا +

پھر تاہم یہاں حوادث سے کوئی مردوں کا منہ  
شیریدھا تیرتا ہے وقت فتن آب میں بیچ  
منہ پھلانا۔ ۵۔ فل۔ منہ سجالینا۔ ناراض ہو جانا +  
منہ پھوڑ کر۔ ۵۔ م۔ ف۔ مہر خاموشی توڑ کر۔ جرات  
یا دلیری کر کے + (ذوق)

تو نے گل کو سر پہ رکھا جب چین میں توڑ کر  
میں بھی حاضر ہوں کہا اچھے نے یہ منہ پھوڑ کر  
منہ پھیرنا۔ پا۔ موڑنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) منہ کو سامنے  
سے پھیر لینا۔ کنارہ کرنا۔ آنکھیں پڑانا۔ بیرونی یا بے عقلی کرنا  
اب آکے بڑھاپے نے کیا۔ بائے ایہ اندھیر  
جو دوڑ کے ملتے تھے سوا ب لیتے ہیں منہ پھیر

منہ پھیلانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) دیکھو (منہ پھیلانا) +  
(۲) زیادہ قیمت مانگنا۔ دام چڑھا دینا +  
منہ تلکنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) حیران ہو کر دیکھنا۔ حسرت کی  
نگاہ سے دیکھنا + (۲) حیران و ششدر رہنا۔ بھچک جانا +

(۳) جواب نہ بن آنا +  
منہ تو دیکھو۔ اپنا منہ تو دیکھو۔ ۵۔ محاورہ۔  
(۱) اپنا منہ دیکھ کر آپ اپنے جی میں سوچو کہ ہمارا منہ اس  
چیز کے کھانے یا بات کے کہنے کے قابل ہے یا نہیں  
اپنی قابلیت کو آپ جانچو۔ اپنے جی میں آپ قابل ہو  
(۲) اس قابل تو ہو جاؤ۔ استعداد یا قابلیت تو حاصل کرو۔

حب کہا یا ر سے دکھا صورت  
ہنس کے بولا کہ اپنا منہ دیکھو  
منہ توڑنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) کسی کا منہ کل ڈالنا۔ رانت  
چھاڑ دینا۔ (۲) قایل یا شرمندہ کرنا +

منہ ٹھٹھانا۔ پھلانا۔ یا۔ سجانا۔ ۵۔ فل۔  
تیوری میں بل ڈالکر ہونٹ لٹکا دینا۔ خفا یا ناراض  
ہونا۔ چین سببیں ہو جانا + (رنگین)

شب کو آئے جو میرے گھر رنگین  
منہ تھٹھا کر میں بولی اس ڈھب سے  
خیر سے جاؤ یاں سے گھر اپنے  
دشمنوں کو بخار ہے شب سے

منہ جوڑنا۔ ۵۔ فل۔ عو۔ (۱) چپکے چپکے مشورت کرنا  
باہم کھسکھس کرنا۔ (۲) کسی کا گلہ شکوہ کرنا +  
منہ جھٹالنا۔ ۵۔ فل۔ منہ کو صرف جھوٹا کر لینا۔  
کھانا کھانے کا نام کرنا۔ تھوڑا سا کھانا۔ ناشتہ کرنا۔  
کلیو کرنا +

اچھا جانے دو بھوک نہیں ہے تو منہ تو جھٹال لو +  
منہ جھٹک جانا۔ ۵۔ فل۔ دیکھو منہ اتر جانا +

کسی کے سر میں ہو اردو میرا منہ جھٹکا (آتش)  
کسی کے پاؤں میں موج آئی میں سر ٹپکا  
منہ جھلسنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) کسی کے منہ کو تھوڑا سا جھلا  
یا تھک عدد زمانہ ہے مرد و لیکل (ذوق)

جھلسیں ہیں منہ نگر کہنے پر بھی شیر کا  
(۲) لعنت بھیجنا۔ تبرا کرنا۔ خاک نہ دینا +  
(۳) رشوت دینا۔ (۴) قرضہ ادا کرنا +

لے قلعہ محلے دہلی کا محاورہ ہے کہ امیر اپنی نسبت اور نوکر اپنے آقا کی نسبت کسی بیماری کا ذکر کرتے وقت ضمیر  
فاعل کے بجائے لفظ دشمن بولتے ہیں اسی سبب سے یہاں ”دشمنوں کو“ کے معنی مجھ کو کہے ہیں۔ اسی طرح سے  
آج حضور کے دشمنوں کی طبیعت علیل ہے۔ آج خود حضور کی طبیعت علیل ہے (نوکر اپنے آقا کا حال بیان کرتا ہے) +

منہ بھر کے - ہ - م - ف - بالکل - سراسر بہت -  
ازحد - تڑا تڑا - تھوڑے دن میرے بچے کو منہ بھر  
کے کو سا ہے خدا خیر کرے ! (م عو) +

منہ بھر کے گالیاں دینا - ہ - ف - م - بڑی بڑی  
یا فحش گالیاں دینا +

منہ پر - ہ - م - ف - سامنے - روبرو - بالموافقہ +  
منہ پر نسبت کھلنا - ہ - ف - ل - چہرہ زد ہو جانا +  
پاپلا پڑ جانا - رنگ فق ہو جانا +

منہ پر تشوگ دینا - ہ - ف - م - (بانواری) - بیغیرتی  
کرنا - ذلیل کرنا +

منہ پر جانا - ہ - ف - ل - کسی کا ملاحظہ یا لحاظ کرنا +  
میں آپکے منہ پر جانا ہوں درنہ ان کی کیا اصل تھی  
جو زبان ہلا لیتے ! +

منہ پر چڑھنا - ہ - ف - ل - مقابلہ کرنا - لڑنے کو  
مستعد ہونا - (آتش)

تمھاری تیغ کے زخموں کے ماسودا کوئی  
ہماروں کے جو منہ پر چڑھے مجال نہیں

منہ پر دانہ نہ رکھنا - ہ - ف - ل - ایک مازنگ  
نہ کھانا - بالکل نہ کھانا + (عو) +

منہ پر رکھنا - ہ - ف - م - کسی کی بات کو ہنسی کے  
روبرو یا بالموافقہ کہنا - گلہ کرنا - شکایت کرنا + (میر)

خطامت رکھو کہ اس میں بہت ہیں قباحتیں  
رکھیں تمھارے منہ پہ تو تم کو بڑا لگے  
منہ پر شفق پھولنا - ہ - ف - ل - (نظم) نہایت  
مخوش و خرم نظر آنا +

منہ پر لانا - ہ - ف - ل - کہنا - ذکر کرنا +  
ایسی اوجھسی بات منہ پر لاتے ہو !

منہ پر مہر یا - قفل لگانا - منہ سی دینا -  
۱ - ف - م - خاموش کر دینا - بولنے نہ دینا +

آکے آواز اپنی جب دربر مٹنا جاتے ہو غم  
منہ پر میرے مہر خاموشی لگا جاتے ہو غم

منہ پر مہر یا قفل لگ جانا - ہ - ف - ل - دیکھو -  
(منہ بند ہو جانا نمبر ۱) + (ذوق)

بیٹھے بھرے ہوئے میں غم کی طرح ہم  
پر کیا کریں کہ مہر ہے منہ پر لگی ہوئی

منہ پر ناک ہونا - ہ - ف - ل - بے شرم یا تلخ ہونا +  
منہ پر ہوا یاں یا - فاختہ اڑنا - منہ پر ہوائی  
پھٹنا - یا چھوٹنا - ہ - ف - ل - چہرے کا رنگ اڑنا  
بھوک رہ جانا - پریشانی برسنے لگنا + (بجو)

(۱) آہ سوزاں دل پر دروغ سے کھینچوں میں اگر  
اک ہوائی ابھی مہتاب کے منہ پر چھوٹے

(۲) غم نے کی دل سے تلخ ادا ہی سی  
منہ پہ چھٹنے لگی ہوائی سی (شوق)

منہ پر نا - ہ - ف - ل - (۱) منہ میں جانا - کھایا جانا -  
بڑی کھیتی گیا بھن گئے منہ پڑے جب جانی جائے - (مثل)

(۲) کام آ جانا - صرف میں آنا +  
اچھا ہے جو کسی غریب غربا کے منہ پر جائے +

(۳) زباں زد ہونا - مشہور ہونا +

منہ پڑی اور ہوائی پر ای بات + (مثل)  
منہ پسارنا - یا - پھیلانا - ہ - ف - ل - (۱) مہکا بکا

یا حیران رہ جانا - (۲) لو بھٹ طع یا لای لگ کرنا +  
منہ پکڑنا - ہ - ف - م - منہ بند کرنا - روکنا - بولنے

نہ دینا + ملنے کے ہاتھ پکڑے جاتے ہیں کہتے کا  
منہ نہیں پکڑا جاتا + (مثل)

منہ بھٹ - منہ زور - منہ چھٹ - ہ - صفت  
(۱) وہ شخص جو بغیر سوچے سمجھے جو منہ میں آوے سو

کبدیوے - بد تہذیب - بد لگام - (۲) میباک - تدر  
(۳) بڑا بولنے والا +



کی سیاہی جاتی رہنا۔ (۲) غرت رہ جانا۔ سُرخرو ہو جانا۔  
**منہا منہ**۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) لبالب۔ کناروں تک۔

بھر جائے اگر بادہ منہا منہ نہ کروں پس  
 مخداری میں ہے ظرف مراعہ سے زیادہ (ناسخ)

(۲) رو برو سامنے۔ علائقہ +

**منہا منہ مارنا**۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) کسی کے منہ ہی منہ پر  
 تھپڑیں مارنا + (۲) کسی کو اسکے منہ پر بڑا بھلا کہنا۔

لعنت طاعت کرنا + (۳) کسی پر ڈال کر کہنا۔ کنایۃ  
 بڑا بھلا کہنا +

**منہ آنا**۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) منہ میں چھپا لے پڑ جانا +

جوش دہن ہو جانا + (میر)

بھری تھی آگ تیرے درد دل میں میرا ویسی کچھ

کہ کہنے رو برو اس شوخ کے قاصد کا منہ آیا

(۲) طنز آمیز باتیں کہنا۔ آواز دہکنا۔ طنز کرنا +

کیوں صاحب! لگے ہم پر بھی منہ آنے!

**منہ اندھیرے**۔ ہ۔ م۔ ف۔ دیکھو (کالے منہ اندھیرے)

**منہ با دینا**۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) منہ کھول دینا + (۲) نجات

دور کرنے کو دانت بھاڑ دینا۔ یا۔ پس پڑنا۔ (۳)

مر جانا۔ چل بسنا +

**منہ باندھ کے بیٹھنا**۔ ہ۔ ف۔ ل۔ خاموشی

اختیار کر لینا +

**منہ بگاڑنا**۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) منہ ٹیڑھا کر کے منہا۔

منہ چڑانا + (۲) منہ کا ذائقہ خراب کر دینا + (۳) سزا

دینا۔ مارنا۔ پیشنا +

**منہ بگڑنا**۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) منہ کا ذائقہ خراب ہو جانا +

(۲) چہرہ کا رنگ متغیر ہو جانا۔ پریشانی چھا جانا +

**منہ بتانا**۔ یا بتا لینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) ہونٹ

نکالنا۔ چہرے کی لینا۔ ناک بھوں چڑھانا + (میر)

اے جنت بنو بگڑا ہی پایا۔ یہی اچھے منہ کو بنا جانتا ہے

(۲) فرش رو ہونا۔ بگڑنا۔ ناراض ہونا +

سوار یوں تو فہروں سے کرتے ہونٹ کے بات  
 کچھ منہ نہار ہے ہونٹ سے ہی بار کو (میر)

**منہ بند کر لینا**۔ ہ۔ ف۔ ل۔ خاموش یا چپکا ہو جانا +

**منہ بند کرنا**۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) خاموش یا چپکا کرنا۔ (۲)

رشوت دینا۔ گھونس پھونک دینا +

**منہ بند کلی**۔ ۱۔ ام مونٹ۔ (۱) نچھٹا شکفتہ +

(۲) دوشیزہ۔ ناکھدا رکلی +

**منہ بند ہو جانا**۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) خاموش ہو جانا۔

بات نہ کر سکتا۔ رک جانا۔ (ناسخ)

تیرے نالے نکلتے ہیں پیالے بھر میں

منہ مرا ہوتا نہیں مثل لب سوافار بند

(۲) زخم کا بھر جانا۔ اندمال زخم ہونا + (۳) رشوت پہنچ جانا +

**منہ بتوانا**۔ ہ۔ م۔ ف۔ اپنے منہ کو کسی چیز کے کھانے

یا کسی کلام کرنے کے لائق بنانا۔ اپنے تئیں کسی کام

کے قابل بنانا۔ قابلیت پیدا کرنا +

تری صورت سے ہنسنا تھا نہ لازم (آتش)

گلوں نے منہ کو بنوایا تو ہوتا

**منہ بولا**۔ منہ بولی۔ ہ۔ صفت۔ حقیقی کے خلاف۔

فرضی۔ خواندہ۔ پکارا ہوا +

**منہ بولتی مورت**۔ ہ۔ ام مونٹ۔ (۱) ایسی عہد

تصویری ہوئی ہے کہ گویا منہ سے بول اٹھے گی۔

(۲) انسان۔ منش +

**منہ بھر آنا**۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بادی کے سبب منہ میں طوب

یا پانی کا اکھٹا ہو جانا۔ متلی یا مالش ہونا +

**منہ بھیرائی**۔ (بُورب) منہ لوپا۔ ہ۔ ام مونٹ۔ منہ

بھردینے والی چیز۔ رشوت۔ گھونس۔ پچر +

**منہ بھر دینا**۔ منہ بھرائی دینا۔ ہ۔ م۔ ف۔ چپ

کر دینا۔ رشوت دینا +

منہ چرپن کرنا۔ ہ۔ فل۔ مونڈ یا سر جیر کر کوئی  
چیز لینا۔ زبردستی لینا +

منزل دینا۔ ۱۔ ف۔ (مسلمان)۔ جنازے کو قبر  
کے راستے میں تھوڑی دیر کے لیے آرام دینا۔  
(ہندو)۔ بسیم دینا۔ حقیقت میں یہ جنازے یا اٹھی  
اٹھانے والوں کا آرام لینا ہے +

منسائی کرنا۔ و۔ ف۔ م۔ (ہندی)۔ مانس (یعنی آدمی)  
آدمی کو مارنا یا آدمی پر چوٹ کرنا +

بوڑھا سیرکھس کا کھانا کرے ذمائی  
کچھ دے تو تو نے مارا نہیں مر گیا اپنی آئی  
(بھاٹ ایک جاٹ کی تعریف میں کہتا ہے جسکے  
ہاتھ سے اتفاقہ ایک مرل سا شیر مر گیا تھا) +

منسیا ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ جانور کا آدم خور بن جانا۔  
آدمی کا خون منہ لگ جانا +

منظور نظر۔ ۱۔ اسم نکر۔ (۱) وہ شے جو آنکھ کو بھلی  
معلوم ہو۔ مرغوب شے (۲) معشوق۔ دلآرام +  
(۳) حمایت کی گھوڑی +

منکا ڈھلنا۔ یا۔ ڈھلکنا۔ ہ۔ فل۔ گردن  
کا ایک طرف کو جھکنا جو نزع کے وقت ہو جاتا ہے۔  
قرب لڑک پنپنا + (میر)

گئی کب یا دُاس کی نزع میں تھی تیر کے دل سے  
اُسکے نام کی سُرُن تھی جب منکا ڈھلکنا تھا

من کا میلنا۔ یا۔ کھوٹنا۔ ۱۔ اسم نکر۔ کپٹی۔ نیری +  
من کیجا کرنا۔ ہ۔ فل۔ بہت مارنا۔ دل توڑنا +

من کھٹا ہونا۔ ہ۔ فل۔ طبیعت بیزار ہو  
جانا۔ جی ہٹ جانا +

من۔ یا۔ جی کھرا کھوٹا ہونا۔ ہ۔ فل۔  
(دعو) ایام محل میں ہر ایک چیز کے کھانے کو جی چاہنا +

من کے چیتے ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ دل کی

خواہش کے موافق کسی کام کا ہو جانا۔  
من کے لڈو پھوڑنا۔ یا۔ لڑھانا۔ ہ۔ فل۔  
دیکھو (خیالی پلاؤ پکانا) +

من کی من میں رہنا۔ فل۔ دیکھو (جی کی  
جی میں رہنا) +

منگلا اٹھی۔ ہ۔ اسم نکر۔ (جسکے نگھ دیکھنے سے منگل  
یعنی خوشی حاصل ہوتی ہے) اسی سبب سے۔

ارباب نشاط۔ بھاٹ۔ بھاٹ +  
منگنی دینا۔ ہ۔ ف۔ م (پورب) مانگے یا مستعار دینا +

من لینا۔ ہ۔ ف۔ م (۱) موہ لینا۔ عاشق کر لینا۔  
(۲) آزمانا۔ پرکٹ کرنا +

من مارنا۔ من مار کے بیٹھ رہنا۔ ہ۔ ف  
ل۔ دیکھو (جی کو مارنا) + (نظیر)

زردار ہے تو ہرگز مت مار اپنے من کو  
تنزیب تن شکھوں سے ترسانہ اپنے تن کو

من من کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بڑی سستی سے کام کرنا +  
منہ اتر جانا۔ یا۔ نکل آنا۔ ہ۔ فل۔ دُبلایا۔

لاغر ہو جانا +  
منہ اٹھا کر۔ منہ اٹھائے۔ ہ۔ ف۔ م۔ سروخیا  
کر کے۔ بلا تاحشا۔ اندھا دھند + (میر)

جائے عبرت ہے خاکدانِ جہاں  
تو کہاں منہ اٹھائے جاتا ہے

منہ اٹھانا۔ ہ۔ فل۔ کسی طرف کو روانہ ہونا +  
جوش جنوں میں دیکھیے پیچھے نہ ٹھکے پھر

منہ جھٹکے کو صورت دریا اٹھاتے  
منہ اٹھئے۔ ہ۔ ف۔ م۔ سمجھنوں سے اٹھتے ہی۔

صبح ہی صبح +

منہ اجل ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) چہرے کا رنگ  
صاف ہو جانا۔ چہرے پر سے بدنامی یا الزام کی



(دوکاندار) مکھیوں کو سووے سلف کے اوپر  
سے ہٹانا۔ (۲) کچھ نہ بیچنا۔ سردبازاری ہونا۔  
(۳) محض بے شغل یا بیکار بیٹھے رہنا۔

مکھیاں بھینکنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) مکھیوں کا کسی چیز  
پر کثرت سے بھین بھین کرنا۔ یا جمع رہنا۔ جو اکثر سودا  
نہ بکنے کی حالت میں ہوا کرتا ہے (۲) مند یا مندلا  
ہونا۔ سردبازاری ہونا۔ (۳) خالی بیٹھے رہنا۔

(۴) بھونڈا یا بدوضع ہونا

مکھی چوس۔ ہ۔ صفت (وہ شخص جو کسی چیز میں  
بھری ہوئی مکھی سے اُس چیز کو چوس کر جدا کرے)  
اسی سبب۔ بخیل۔ مسک۔ گنجوس۔

مکھی مار۔ اہم نذر۔ (۱) وہ شخص جو بیٹھا ہوا  
مکھیوں کو جان سے مارا کرتا ہے۔

مکھی مار بڑا چار۔ (مثل)

(۲) وہ شخص جو سیاہی کے دھبے تک نقل کر دے۔  
اُن سمجھ کا تب۔

اکثر کا تب مکھی مار ہوتے ہیں۔ (مثل)

مکھم رہنا۔ ہ۔ فل۔ (جوری) ہار جیت کچھ نہ ہونا۔

(گھر کے گھر رہنا۔ (۲) کسی بات کا درپردہ ہونا۔

مکھم میں کہنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (لفظ) مکھم عربی بہم کا  
بگاڑ معلوم ہوتا ہے۔ اشارہ یا کنایتہ کسی بات  
کو بیان کرنا۔

ملاحظہ کا آدمی۔ ملاحظہ والا۔ ۱۔ محاورہ۔

خوش اخلاق اور بامروت آدمی۔

ملاحی گالی دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ بغیر نام بیٹے کسیکو  
گالی دینا۔

(اس کو بازاری گالی بھی کہتے ہیں)۔

ملائیال اڑانا۔ یا۔ کھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ عمدہ

غذائیں نوش کرنا۔ ترمال چٹ کرنا۔ یا۔ اڑانا۔

ملک ملک کر چلنا۔ ہ۔ فل۔ خوشی کے تھیں  
کھوے سٹکاتے یا اڑاتے چلنا۔

ملوے آنا۔ یا۔ اٹھنا۔ ۱۔ فل۔ (عوام) افسوس

آنا۔ پھٹنا۔ رنج پیدا ہونا۔ ملدا ہٹ آنا۔

ملی بھگت ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ سازش ہے۔  
جنگ زدگری ہے۔

من اٹکنا۔ یا۔ اٹھنا۔ ہ۔ فل۔ کسی سے  
پریت یا محبت ہو جانا۔ آنکھ لگ جانا۔

من بھاری۔ بُرا۔ یا میل کرنا۔ ہ۔ فل۔  
اُداس ہونا۔ کڑھنا۔

من بھاو۔ ہ۔ (۱) صفت (دپسند۔ مرغوب  
خوشگوار۔ (۲) اسم) پیارا۔ ساجن۔ دل دار۔

من پھٹ جانا۔ ہ۔ فل۔ دل میں فرق  
آ جانا۔ اک بن ہو جانا۔

منت بڑھانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (م۔ ع) گڑے توڑ  
وغیرہ کا کچھ عمدہ مقررہ کے بعد پتے کے گلے

سے اُتار ڈالنا۔

منت دینا۔ گزرت دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (ہندو)۔  
چیلانا۔ بیعت کرنا۔

منجھ دھار میں پڑا ہونا۔ ہ۔ فل۔ دریا۔  
یا سمندر کے بیچ میں پھنس جانا۔ مصیبت یا

بلا میں مبتلا ہونا۔

منجھیل اڈالنا۔ منجھیلے میں ڈالنا۔ ہ۔ ف۔  
م۔ کسی کام میں ڈھیل ڈالنا یا دیر لگانا۔

من جیتنا۔ ہ۔ فل۔ اپنے جی کو اپنے بس میں  
کرنا۔ خواہش نفسانی پر غالب آنا۔

من چلا۔ ہ۔ صفت۔ دلیر۔ بہت والا۔ بہادر۔

منچلی ہونا۔ ہ۔ فل۔ دلوں میں رنج ہو جانا۔  
شکر رنجی ہو جانا۔

محاورہ۔ (بازاری)۔ زنانوں کے ساتھ ناچا ہوا ہے۔ سنجینا ہے +  
 مشعل لے کر ڈھونڈنا۔ دیکھو چراغ لیکر ڈھونڈنا  
 مشکیں باندھنا۔ یا۔ کستا۔ ۱۔ ف۔ م۔ دونوں ہاتھوں کو اٹھا کر کے کمر کے ساتھ باندھ دینا۔ گرفتار کر لینا۔ بکڑ لینا +  
 (ذوق) خطا تو دل کی تھی قابل بہت سی مار کھانیکے تری زلفوں نے مشکیں باندھ کر مارا تو کیا ملا  
 مصری کھلانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) خنجر مارنا۔ قتل کرنا۔ (۲) نسبت کرنا۔ سنگنی کرنا۔ شربت پلانا۔ (مسلمان) +  
 مطلب کی گھات چلنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ اپنے فائدہ کی طرف نگاہ کرنا۔ اپنا نفع تنکنا +  
 مطلب ہو جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) غرض کا حاصل ہو جانا۔ (۲) بڑا یا پتلا حال ہو جانا۔ کام تمام ہونا +  
 ٹھوک کے مارے ہمارا تو مطلب ہو گیا  
 مطلع صاف ہو جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) نیلا آسمان نکل آنا۔ بادلوں کا نام و نشان نہ رہنا۔ (۲) کسی جگہ کا مدعی اور حریفوں سے صاف ہو جانا۔ آج تو مطلع صاف تھا +  
 معر کے کا آدمی۔ ۱۔ اسم مذکر۔ بہادر آدمی۔ بڑا آدمی +  
 معمول کے دن۔ ۱۔ اسم مذکر۔ ایام حیض۔ ہر مہینے میں کڑا ہوتے تھے مجھے پھول کے دن بارے ایکے تو مرے ٹل گئے معمول کے دن  
 منغر بھونکانا۔ بھراننا۔ خالی کرنا۔ یا۔ مارنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ کسی کو بہت دیر تک ایک بات سمجھائے جانا۔ دیکھو (سر مارنا۔ نمبر ۳۳) +  
 منغر چلنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) پاگل ہو جانا۔ اتر جانا +  
 منغر سے اتارنا۔ یا۔ نکالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ جی سے گھر کر کوئی نئی بات بیان کرنا +

منغر کو چڑھ جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) نشہ ہو جانا۔ (۲) پاگل ہو جانا۔ (۳) نخوت ہو جانا +  
 منغر کھا جانا۔ یا۔ چاٹ جانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ بہت سی باتیں بنا کر کسی کو پریشان کرنا۔ ناک میں دم کر دینا۔ دق کرنا +  
 منغر کے کیڑے جھڑنا۔ منغر کی کیل نکلنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) سزایانا۔ (۲) ٹھیک ہو جانا۔ درخت ہو جانا +  
 منغر کی نکل جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) جوش جوانی کم ہو جانا۔ (۲) کمزور یا کم طاقت ہو جانا +  
 منغل بچھان لڑنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (م عوامی پکتی ہنڈیا میں کھدر بدر ہونا +  
 منغلطات بکنا۔ یا۔ سنانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ کھلی کھلی یا غش گالیاں دینا +  
 منغلی بیماری۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ مسان کا روگ یا غل۔ بچوں کی بیماری۔ کمیڑے +  
 مقام دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (ہندو) کسی جگہ کسی کی ماتم پرسی کے لئے جانا۔ (جسکو مکان دینا۔ اکثر عورتیں بلوتی ہیں)  
 مقدر چمکنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ اچھے دن آنا۔ تقدیر چمکنا +  
 درپہ آگ دھوم ہوئی سجت کا اتر چمکا +  
 دن پھرے عاشق شیدا کا مقدر چمکا +  
 مقطع کا بند۔ ۱۔ مذکر۔ ترمیم کے ہر خانہ کا آخری شعر۔ مبتدئ کا آخری بند۔ جو اکثر یکساں ہوتا ہے (۲) خلاصہ کلام (۳) تکیہ کلام +  
 مکر چاندنی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ پچھلی رات کی دھندلی سی چاندنی جو صبح ہونے کا دھوکا دیتی ہے +  
 ریش سفید سے ہے عیاں ظلمت فریب (ذوق) اس مکر چاندنی میں نہ کرنا گمان صبح  
 کھیاں اڑانا۔ جھلنا۔ یا۔ مارنا۔ ۱۔ ف۔ م۔



مَرَمی کھل جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) سوت کے تار کے  
بل بکھل جانا۔ (۲) جی کا بل نکل جانا۔ صفائی ہو جانا۔  
ہم بھی کم ملتے تھے جب تک جی میں بل رکھتے تھے تم  
اب وہ مَرَمی کھل گئی اُلفت کا ڈورا بڑھ گیا  
مزاج پوچھنا۔ مزاج پرسی کرنا۔ ۱۔ فم۔ کیسی  
خیر و عاقبت دریافت کرنا۔

مزاج شریف۔ مزاج مبارک۔ ۱۔ محاورہ (مزاج  
پرسی کا ایک شریفانہ محاورہ ہے) آپ کے مزاج اچھے  
ہیں! آپ اچھی طرح سے ہیں! +  
مزاج کرنا۔ ۱۔ فل۔ نخوت یا اغماض کرنا۔ اترانا۔  
اٹھائیں جا کے گلستاں میں ناز کریں کس کا  
مزاج کرتا ہے کچھیں بھی باغبان کی طرح  
مزاج کے مارے۔ ۱۔ فم۔ غور و نخوت کے  
باعث۔ کینٹھ سے +

مزاج میں آنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) جی چاہنا۔ سمجھیں  
آنا۔ مزاج میں آئے لومزاج میں آئے نہ لو +  
(۲) گمنام یا غور کرنا +

مزے لینا۔ ۱۔ فم۔ دیکھو (اڑے ہاتھ لینا غمزہ  
مزہ اٹھانا۔ یا۔ پانا۔ ۱۔ فل۔ بُرے کام کی  
جزا پانا۔ افعال بد کا نتیجہ حاصل کرنا۔ ۵  
دل گرفتہ ہی برنگِ غمخ رہنا خوب ہے  
ہنس کے پایا گل نے کیا گلزارِ بہتی میں مزا  
مزہ پڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کسی چیز کا عادی ہونا۔  
(۲) لبت پڑھنا۔ یا لگ جانا +

مزہ چکھنا۔ یا۔ دکھانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) بدل لینا۔  
(۲) لطف دکھانا۔ یا چکھنا۔ مزے کرانا۔ (دماغ)  
جودل دکھارنا ہے مزہ ہر گھڑی مجھے  
آنکھوں سے سو برس بھی دکھایا نہ جائیگا  
مزے اڑانا یا۔ کوٹنا۔ ۱۔ فل۔ عیش و عشرت

کرنا۔ چین اڑانا۔ یا کرنا +  
مزے میں آنا۔ ۱۔ فل۔ نہایت خوش ہونا۔  
چاو میں آنا +  
اچھے! آتے ہی اختلاط بڑھائے  
خوب! نام خدا مزے میں آئے  
مسا کر کے۔ ۵۔ فم۔ مشکل سے۔ بدقت +  
مسجد میں اینٹ الٹ کر رکھنا۔ یا۔ چونا  
لگانا۔ ۱۔ فم۔ (مسلمان عورتوں کا اعتقاد  
ہے کہ اگر کوئی جھوٹا آدمی مسجد میں اینٹ اُٹکر  
رکھ دیتا ہے تو وہ برباد ہو جاتا ہے اور جو چونا  
لگا دیتا ہے تو وہ اندھا ہو جاتا ہے) اسی سبب اپنے  
تئیں بے قصور ثابت کرنے کے لئے قسم کھانا +  
مسند کا گدھا۔ ۱۔ فم۔ مذکر۔ (۱) کاٹھ کی پتلی +  
(۲) بے وقوف امیر +

مسک بکھارنا۔ ۱۔ فم۔ (ملنڑ) وعظ کرنا +  
مسجائی کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) حضرت مسیح کا۔ ۱  
معجزہ دکھانا۔ مَرَمے کو زندہ کر دینا + (۲) نہایت  
بیمار آدمی کو تندرست کر دینا +  
مستی کا جل کرنا۔ ۱۔ فل۔ سنگار کرنا +  
مسیں بھینگنا۔ ۱۔ فل۔ مٹھپوں کے بالوں  
کا نکلنا شروع ہونا۔ آغاز جوانی ہونا +  
مستی ہونا۔ ۱۔ فل۔ (چونکہ عورتیں بیاہنے  
جانے کے بعد سی ملتی ہیں۔ اسی سبب سے رنڈیاں  
سرفراز ہونے کو مستی ہونا بولتی ہیں) کسی چھوڑی  
کے سرفراز کیئے جانے کی خوشی میں برادری کی  
دعوت ہونا۔ رنڈی کا سہاگن ہو جانا +

مشٹ مارے جانا۔ ۵۔ فل۔ اپنی دھن  
پس چپ چاپ چلے جانا +  
مشعل کے نیچے سے نکلا ہوا ہے۔ ۱۔

دو غیرہ سے کہا کرتے ہیں۔ (۱) سو جانا + (آتش)  
ہیشہ شام سے ہمسائے مر رہے۔ آتش!  
ہمارا نالہ دل گوش کو فسانہ ہوا  
(۲) بیٹھ رہنا۔ کسی کام میں دیر لگا دینا +

مرزا بے پروا۔ ۱۔ محاورہ۔ نہایت بے پروا آدمی +  
مرزا پھویا۔ پھوٹا۔ ۱۔ محاورہ۔ نازک اندام آدمی۔  
پھوی موی +

مرزا مزاج۔ ۱۔ صفت۔ شہزادوں کے سے مزاج  
والا۔ بڑا نازک طبع +

مرغی کا۔ مرغی والا۔ ۱۔ ام مذکر۔ مرغی کا جنا۔  
ایک قسم کی گالی +

مرغی کا گو۔ ۱۔ محاورہ۔ (بازاری) (۱) نکستی و ناکارہ  
چیز۔ (۲) بے فیض۔ نکمٹا آدمی +

مرمروں کا پھیلا۔ ۱۔ محاورہ۔ بڑا سوٹا۔ پھینک دیا  
مرمت کرنا۔ ۱۔ صفت۔ (بازاری)۔ ٹھیک بنانا۔  
گت کرنا۔ خوب پٹینا +

مرٹینا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کسی پر اپنی جان کھونا۔ عاشق  
ہونا + (۲) سخت محنت اٹھانا۔ (۳) تباہ یا برباد ہونا۔  
مرنے کی فرصت نہیں ہوتی۔ ۱۔ محاورہ۔  
کام میں نہایت مصروف رہتا ہوں یا رہتی ہوں۔  
ذرا چھٹکا رہا نہیں ہوتا +

ماجی یا نہ ملنے کے گلے سچ ہیں ولیکن  
ما مینگی بھی فرصت نہیں ہوتی مجھے گھر سے  
مرہی گھس گھس۔ ۱۔ محاورہ۔ (مرہٹوں کا راج  
جس میں امیدوار پٹا ٹرا کرتا ہے) اسی سبب سے  
بڑا راج۔ بد انتظامی۔ امتیری +

مری پڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) وبا کا پھیلنا + (۲) گاہک  
پر گاہک گرنا۔ خوب بکری ہونا۔ بازار چکنا +

مری جوں۔ ۱۔ محاورہ۔ کابل اور شہر آدمی۔ مردہ +

اُجرت خواہ روز یا آٹھویں دن تقسیم کرنا +  
مرسی کی اینٹ۔ ۱۔ ام مؤنث۔ (مذاق) وہی  
اور اندھن رکا جو مدت تک ایک طاقت میں پڑا  
مرچیں لگنا۔ مرچیں سی لگ جانا۔ ۱۔  
فل۔ ناگوار گزرتا۔ بڑا معلوم ہونا +

لگتی مرچیں سی کہا بول کو ہیں کیا کیسا سنگد  
دل بریاں سے مرے سوز محبت کے مرے +

مرد امردی۔ ۱۔ نام۔ زبردستی۔ دھینگا دھینگا +  
مرد کی صورت نہ دیکھنا۔ ۱۔ فل۔ عورت کا  
مُرد دیا جاتی رہنا +

مرد معقول۔ مرد آدمی۔ ۱۔ ام مذکر۔ شریف  
آدمی۔ بھلا مانس +

مردنی چھانا۔ یا پھر جانا۔ ۱۔ فل۔ زرد پڑ  
جانا۔ مرنے کی سی حالت ہو جانا + (میر)

بزم میں سے اب تو پھل اسے رشک صبح  
شع کے منت پر پھری ہے مردنی

مردنی میں جانا۔ ۱۔ فل۔ مردے کے اٹھانے  
یا لے جانے میں شریک ہونا +

مردوں کی مڈیاں اکھیرنا۔ ۱۔ نام۔ (۱)  
گذشتہ استادوں کے مضامین باندھنا + (۲)

مردوں کو بُرائی کے ساتھ یاد کرنا +  
مردہ شولیا میں۔ ۱۔ محاورہ۔ (م عو) غارت  
ہو۔ جاتا رہے۔ اڑ جائے + (میر)

کام اُسکے لب کے پن مجھے نبت العنب کیا  
ہے آب زندگی بھی تو بجائے مردہ شو

مردہ کر دینا۔ ۱۔ نام۔ مردہ سنا دینا۔ کمزور کر دینا +  
مردے کا مال۔ ۱۔ ام مذکر۔ (۱) لاوارث مال۔

(۲) سستیا ازراں مال +  
مر رہنا۔ ۱۔ فل۔ (خفگی کی حالت میں نوکر



دیکھو۔ (مٹی کی صورت نمبر ۲) +

مٹی کرو پنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) مٹی کے رنگ بنادینا۔

بہت میل کر دینا۔ (۲) خراب کر دینا۔ بگاڑ دینا۔

(۳) فضول خرچی کرنا۔ بیجا روپیہ اٹھا دینا +

مٹی کی مورت۔ ۵۔ ا۔ م۔ نذر۔ (۱) کالبدر انسانی۔

جسم۔ کایا۔ بدن + (ذوق)

سیرت کے ہم غلام ہیں صورت ہوئی تو کیا

سُرخ و سفید مٹی کی مورت ہوئی تو کیا

(۲) بیوقوف آدمی مٹی کا مادہ ہو۔ دیکھت کا آدمی +

مٹی کے مول بیچ ڈالنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ نہایت

ارزاں یا سستا دے ڈالنا +

مٹی میں بھجانا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) جسم کا خاک بن جانا +

(۲) خراب ہو جانا۔ بگڑ جانا +

اگر ملنا ہی تھا مٹی میں جھٹکو

تو یارِ ب نقشِ پائے خاک ہوتا

مٹی میں مٹی۔ یا۔ مائی میں مائی ملنا۔ ف

ل۔ جسم کا خاک ہو جانا۔ فنا ہو جانا + (دوہ)

مائی میں مائی ملی۔ ملی پون میں پون

میں تو ہے بوجھوں لے سکھی! فونہیں فون

مٹی ہو جانا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) کسی چیز کا مٹی بن جانا۔

(۲) کسی چیز کا بیکار و بوسیدہ ہو جانا۔ خراب ہو جانا

۔ بگڑ جانا + (آتش)

خدا کے واسطے۔ اسے آسمان احوالے کر

دھرے دھرے نہ کہیں ہو مرا کفن رقی

(۳) بیکار و نکمٹا بن جانا۔ وقعت نہ کھنا۔ (۴) رکھے

رکھے کسی کھانے کا ٹھنڈا اور بد مزہ ہو جانا +

(۵) مردہ دل ہو جانا۔ طبیعت کا مر جانا +

(۶) عاجز و منکسر مزاج ہو جانا +

مخدوب کی بڑ۔ ۱۔ ا۔ م۔ مونت۔ بیہودہ یا بمعنی

مخدور کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) سلام یا بندگی کرنا۔ (۲) ناچنا

۔ رقص کرنا۔ (۳) دام وضع کر لینا +

مجھ میں آیا۔ ۱۔ محاورہ۔ میں اس چیز یا روپیہ کا

ذمہ واریا دین دار ہوں۔ میں اس کا ضامن ہوں +

مچکا پڑنا۔ یا۔ کھا جانا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (دو کاغذ)

بازار کا مندا پڑ جانا۔ چیز کا کسی قدر سستا ہو جانا۔

مچل جانا۔ محاورہ۔ کسی بات پر اڑ جانا۔ یا ضد کرنا۔

جوں توں آسہ کولائے تھے اُنکی گلی سے ہم

خانہ خراب راہ میں آکر مچل گیا (اسد)

مچھڑ کی جھول۔ ۵۔ ا۔ م۔ مونت۔ بہت اونٹ اور

کم قیمت شے +

مچھلیاں پڑنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ ڈنڈوں پر مٹاپے

کے سب سے گوشت کی مچھلیاں سی دکھائی دینے

لگنا۔ نہایت فریب ہو جانا +

محاورہ پڑنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) عادت ہو جانا۔ بان

پڑ جانا۔ (۲) روزمرہ ہو جانا +

مخرم کی پیدائش۔ ۱۔ ا۔ م۔ نذر۔ وہ شخص جو بہت

رنجیدہ نظر آئے +

محل خاص۔ ۱۔ ا۔ م۔ نذر۔ سب بیگموں میں سردار

پٹ رانی +

محل سہا۔ ۱۔ صفت۔ بہت نرم اور ملائم +

مخمسے میں پڑنا۔ یا۔ ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ رقت

میں پھنس جانا۔ جھگڑے میں پڑ جانا +

عجب مخمسے میں ہوں جو رفلک سے

حوادث کے تیروں کا سینہ نشاں ہے (میر)

مد پر آنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) پک جانا۔ بالغ ہو جانا +

مد پر ایک پرکھ جب مد پر آدے لاکھوں ناری سنگ لٹا دی

تنگ جب وہ ناری مد پر آدے تب وہ ناری نہ کھلا دے

مد و بانٹنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ راج مزدوروں کو انکی روزانہ

لودکھو! بڑھاپے میں یہ مت ماری گئی ہے +  
**مٹر لیکنا** - ہ - فل - (پڑب) - پڑپانی یا وقت  
 میں پڑجانا +  
**مٹر گشت کرنا** - ۱ - ف - م - بنیادہ گشت کرتے  
 پھرنے - یونہیں پھرنے +  
**مٹر مٹر دیکھنا** - ہ - فل - بچے کا بھولی طرح  
 خاموش بیٹھے دیکھے جانا +  
**مٹھ بھٹیر - مٹھ بھٹیر** - یا - مٹھ بھٹیر ہونا -  
 ہ - فل - (ہندی سونڈ بمعنی سر - یعنی دوسروں  
 کا بھڑنا - یا ملنا) اسی سبب سے - ملاقات ہونا +  
 چار آنکھیں ہونا +  
**مٹھ مارا جانا** - ہ - فل - (مٹھ یا مٹھ کا گرجانا)  
 اسی سبب - بگڑ جانا - خراب ہو جانا +  
**مٹھ مار دینا** - ہ - ف - م - خراب کر دینا - بگاڑ دینا +  
**مٹھیاں بھرنے** - ہ - ف - م - پاجی کرنا - پیر - یا  
 یاؤں دبانے +  
**مٹھی گرم کرنا** - ۱ - ف - م - (کسی کی مٹھی میں کچھ  
 پودینا) اسی سبب سے رشوت دینا +  
**مٹھی میں ہسے** - ہ - محاورہ - قبضے یا اختیار  
 میں ہے +  
**مٹیا بھولس** - ہ - صفت - کمزور - لاغر - ناتوان +  
**مٹیا ٹھس** - ہ - صفت - کامل - مست - جی ہارو +  
**مٹتی پڑنا** - ہ - ف - م - زمین پر جھک کر اکرنا +  
**مٹی پھرنے** - ہ - فل - جگہ پھیلنا - جم جانا +  
 فنا ہو کر بھی کوئے یا رسے اٹھنا - تھا لازم  
 ہمیں مٹی پکڑ کر پتھر دیوار ہونا تھا  
**مٹی پلید - خراب** - خوار - یا غریب ہونا -  
 ۱ - فل - (۱) تجنیر و تکفین کی رسمیں اچھی طرح  
 ادا نہ لیکنا جانا - کرنا کم بخوبی نہونا - (۲) تباہی و

بربادی ہونا - خراب ہونا - (۳) کشمکش میں پڑنا -  
 وقت میں پھنسنا - ناک میں دم آنا + (نظیر)  
 دل اور صبر پینے میں تڑپے جی اُدھر بنیاد ہے  
 کیا کہیں! تو بہت مٹی ہماری خوار ہے  
 (۴) خوب پٹنا - ٹھیک بنا - (۵) بے عزتی یا میو قری  
 مٹی ٹھکانے لگنا - ہ - فل - (۱) دفن ہونا - (۲)  
 حسب قاعدہ تجنیر و تکفین یا کرنا کم ہونا + (۳) مرنا -  
 فوت ہونا +  
**مٹی خراب کرنا** - ۱ - ف - م - (۱) مردے کو حسب  
 دستور دفن نہ کرنا - یا نہ جلانا - (۲) کسی چیز کو خراب کرنا  
 یا بگاڑنا - (۳) دفن کرنا - ستانا - ناک میں دم کرنا +  
**مٹی دینا** - ہ - ف - م - (مسلمان) دفن کرتے وقت  
 ہر موجود آدمی کا مردے پر مٹی ڈالنا + یا دقتنا -  
 (ہندو) لکڑیاں دینا - (ناسخ)  
 کل نہ دیگا کوئی مٹی بھی انھیں  
 آج زرد جو کہ دیا کرتے ہیں  
**مٹی ڈالنا** - ہ - ف - م - دیکھو (خاک ڈالنا) +  
**مٹی ڈالوانا** - ف - م - مال بسر و قہ حاصل کرنے کے  
 واسطے ایک مقرری جگہ پر اشخاص مشتبہ وغیرہ سے  
 مٹی ڈالوانا - (اس تدبیر سے بعض اوقات کچا چورال  
 بسر و قہ کو مٹی میں ملا کر ڈال جایا کرتا ہے) +  
**مٹی عزیز کرنا** - ۱ - ف - م - (۱) اپنے ہاتھوں گورڈیا  
 کرنا - دفن کرنا + (آتش)  
 قبول خاطر مردم ہو تو تیا کی طرح  
 عزیز تیری کریں شیخ و برہمن مٹی  
 (۲) کسی چیز کو بگاڑنا - یا خراب کرنا - (۳) حیران کرنا -  
 دق کرنا +  
**مٹی کا پنجر** - ہ - ام مذکر - دیکھو (خاک کا پتلا) +  
**مٹی کا مادہ** - ہ - محاورہ - مورکھ آدمی +



مال چکھنا - ۱- ف-م - کھانے پینے میں خوب دیکھ  
 صرف کرتا - سارا مال اڑا دیتا - یا کھا ڈالتا +  
 مال چیرنا - ۱- ف-م - مال مارنا - مال غصب کرنا -  
 غبن کرنا - (بازاری) +  
 مالش کرنا - ۱- ف-م - (۱) مانا - (۲) چلایا - صیقل کرنا -  
 (۳) مبتلانا - تے کی طرف رغبت کرنا +  
 آج توجی مالش کرتا ہے +  
 مال کٹنا - ۱- ف-ل - (۱) چدی جانا - کٹنا - (۲) مال کا  
 کڑتے بکنا کھینا - یا - خچ ہونا - (دکاندار) -  
 اب دلی کی منڈی میں بھی بڑا مل کٹنے لگا ہے +  
 مال مسست - ۱- سم نذر مال مذولت کے سبب  
 بے فکر - بے فکر +  
 ما پختہ پایاں کھانا - ۱- ف-ل - (وہ تربت روٹیاں  
 جو مائیں امیروں کے ہاں سے اپنے بچوں کے  
 واسطے بھیجتی ہیں) اسی سبب سے - مفت کے  
 مال چپ کرنا - بن بھاؤ کی کھانا +  
 مامی پینا - ۱- ف-م - مو - طرنداری کرنا - اوڑھنا +  
 مان ڈھینا - ۱- ف-ل - گمنڈ نکل جانا - غرور  
 جاتا رہنا +  
 مان رکھنا - ۱- ف-م - (۱) عزت یا پت قائم رکھنا +  
 (۲) کسی کا کام اس کے کہنے کے بموجب کر دینا - کھانا +  
 مان مر جانا - ۱- ف-ل - باعث فخر کا جاتا رہنا +  
 یا مر جانا - عاجز ہو جانا - دل شکستہ ہونا +  
 بیٹے کے مرنے سے اس کے سارے مان مر گئے +  
 مانگ اُجڑنا - ۱- ف-ل - (وہ) رانڈ یا بیوہ ہو جانا +  
 مانگ بھرنہ - ۱- ف-م - (۱) سینڈور یا موتی مانگ  
 میں بھرنا جو اکثر شادی کے موقع پر ہوا کرتا ہے -  
 (۲) شادی کرنا - بیا دنیا +  
 مانگ بھری - ۱- ف-م - (۱) سم مٹ (وہ) سہاگن - خاوند

مانگ بیٹی میں لگا رہنا - ۱- ف-ل - اپنے  
 تئیں بناؤ سنگار میں مصروف رکھنا +  
 مانگ تانگ کر کام چلانا - ۱- ف-م - ادھر ادھر  
 سے لے ہوا کر گزارہ کرنا - یا کام نکالنا +  
 مانگ جلی - ۱- ف-م - (۱) سم مٹ - (وہ) - رانڈ - بیوہ +  
 (۲) دل جلی - مانگ جلی - کو کھجلی ہوں - بتو! +  
 (۳) کیا ہوا منہ سے نکلتا جو دھواں رہتا ہے  
 مانگ گھلنا - ۱- ف-ل - (۱) شگیت رٹا کی یا رٹکے کا  
 مرجانا - (۲) بیابانی ہوئی عورت کا مرجانا +  
 مانگ نکالنا - سنوارنا - چیرنا - یا - بنانا - ۱- ف-م - (۱) مارگ یعنی سیدھا رستہ  
 چاند پر سے بالوں کو بیچوں بیچ میں سے سیدھا  
 جدا کرنا - عورتوں یا عورت صفت مردوں  
 کا ایک قسم کا سنگار کرنا +  
 مانمت مچانا - ۱- ف-ل - (م) غل و شور مچانا -  
 قضیعتی کرنا + (پورب) + (شوق)  
 دیکھنا گھر نہ اگر جاؤنگی  
 کیسی پھر مانمت مچاؤنگی  
 مائیںوں مٹھینا - ۱- ف-ل - (۱) مہندی مانجھا یعنی  
 پیڑھی - (۲) دل لھاؤ وطن کا اپنے اپنے گھروں  
 میں زلیوہ و پوشاک پہنکر مٹھینا اور شادی کی  
 رسموں میں مصروف ہونا - (۲) گھرے باہر نکلتا  
 مائی کا لال - ۱- ف-م - (۱) سم نذر - (۲) اپنی ماکا پیار بیٹیاں -  
 (۲) سورا آدمی + (۳) ایشور کا بھگت - خدا  
 کا پیارا +  
 مبارک سلامت ہونا - ۱- ف-ل - مبارکباد  
 یا بدھائیاں دی جانا +  
 مت ماری جانا - ۱- ف-ل - عقل کا خبط ہو  
 جانا - یا جاتا رہنا +

تھر نازل ہونا - کوپ ہونا +

مارتے خال - ۱۔ اسم مذکر۔ مارتی تیغ - رستم - ظالم -

مارتے خال سے سب ڈرتے ہیں + (ثل)

مارتے مارتے بھور کر دینا - ہ - ف - م - (اتنا

مارنا کہ صبح ہو جائے) اسی سبب سے - خوب

زور و کوب کرنا - بہت ہی مارنا +

مارتے مارتے گٹھڑی کر دینا - ہ - ف - م -

بہت سا مارنا +

مارتے مارتے بھڑکس نکال دینا - یا لوتھ

ڈال دینا - یا - بدھیاں ڈال دینا - یا -

بچھڑی اڈھیر دینا - دیکھو (مارتے مارتے بھور کرنا)

مار رکھنا - یا - لینا - ہ - ف - م - (۱) ناجائز طور سے

کسی کے مال کو دبا لینا - دیا بیٹھنا - ایتھ لینا +

(۲) فریفت کرنا - موہ لینا +

مار کھا جانا - ہ - ف - ل - دھوکے یا فریب میں جانا +

مار کھانا - ہ - ف - ل - (۱) پٹنا -

لٹکے تو کیوں مار کھانے کی باتیں کرتا ہے! (عو)

(۲) ٹھگ بتیا یا فریب سے کمانا +

مار کے - م - ف - ازمد - بہت - بالکل +

اُتنا گھسیٹنا اُتنا گھسیٹا کہ مار کے سبنا ناس کر دیا +

مار مرنا - ہ - ف - ل - اپنے تئیں مار کر مر جانا + خود

کشی - یا - آتم گھات کرنا + (۱) اعلم

میں نے کہا دو تنگ ہوں - مار مروں کیا کروں

ہنکے لگے کہنے - "ہاں کچھ تو کیا چاہیئے"

مار میں جانا - ہ - ف - ل - روپیہ کا وصول نہونا -

ڈوب جانا - مارا جانا +

ماس نوچنا - ہ - ف - م - کیسے دق کر کے اُس سے

اپنے صرف کے بچے لینا - اُپار کر کھا جانا - کھانے

کو مانگنا +

ماش مارنا - ہ - ف - م - کسی پر اُڑو پڑھ پڑھ کے پھینکنا

جاؤ دکرنا + (یا رعلی)

ملگئی گر کوئی بنگالے کی ادباش تمہیں

بھیر بجاؤ گے ماریگی جو دو ماش تمہیں

ماشہ تولہ ہونا - ۱ - ف - ل - ایک حالت پر نہنا -

بدلتا رہنا - بہت نازک ہونا + (مصرعہ)

ماشہ گھڑی میں تولہ ہے زوردار کا مزاج

ماکا دو دو - ہ - محاورہ - کوئی حلال سے - کوئی جائز

چیز - شیر مارو +

ماکھو دوڑنا - ہ - ف - ل - (اس سے مراد) (معنی منہ)

اسی سبب سے - پھیل جانا - ایک منہ سے دوسرے

منہ میں بہت جلد پڑ جانا - کسی بات کا بہت جلد

مشہور ہو جانا +

ما کے پیٹ سے لیکر کوئی نہیں آتا - ہ - محاورہ

(بے ہنر کی تشقی اور ترغیب کے بچے کہا کرتے ہیں)

کوئی شخص کسی قسم کا کوئی ہنر یا فن ساتھ لے کر پیدا

نہیں ہوتا ہے بلکہ سب دنیا ہی میں آکر سیکھا کرتے ہیں

مال اڑانا - یا - مارنا - ۱ - ف - م - (۱) عمدہ عمدہ خدائیں

کھانا - دعوت اڑانا - (۲) کسی کے مال کو فریب یا

دھوکے سے قبضہ میں لانا - خیانت کرنا (۳) مرنے

اڑانا - چین کرنا + (آتش)

سائے آنکھوں کے پیروں ہی جھپایا یا رکو

مال مارا ہم نے - ٹوٹا دولت دیدار کو

مالا مال کر دینا - ۱ - ف - م - (۱) ہنال کر دینا - امیر - یا

مال دار بنا دینا + (۲) خوب زر خیر آباد یا قابل پلیدار

کر دینا +

مال تال - مال ٹال - ۱ - اسم مذکر - مال و متاع -

روپیہ - پیسا + ۵ - راہ عدم میں کوئی کیسا کہنا نہیں

(مرزا برقی) خالی ہیں مال تال سے ہر ہنر کے ہاتھ



مات کرنا - یا - دینا - ۱ - فم - (۱) شطرنج میں  
 بازی جیتنا - شکست دینا - (۲) کسی گن یا تہن میں ہفت  
 نیچانا - پر سے بٹھانا + (۳) (طنزاً) کسی بُرائی میں  
 بڑھ جانا - گیا گزرتا ہونا +  
 ماتھا بھڑکنا - یا - چھوٹنا - ۵ - فل - (دیہات)  
 سر میں درد ہونا +  
 ماتھا پٹن کرنا - ۵ - فم - (طنزاً) سلام کرنا -  
 (۲) مغز زنی کرنا - سر مارنا - بیفائدہ سمجھانا +  
 ماتھا ٹھکننا - ماتھے گولی لگنا - (گنوار) - ۵ -  
 فل - کسی بات کے ہونے سے پہلے اسکی بُری  
 علامتیں دکھائی دیجانا - قبل از وقوع کسی امر کے  
 بُرے آثار نظر آ جانا - یا طبیعت میں خطور کر جانا -  
 (اس محاورے میں مسلمان ٹھکننا کو بالفتح اور ہندو  
 بالکسر پڑتے ہیں) +  
 ماتھا رگڑنا - ۵ - فل - (۱) سجدہ کرنا - (۲) مہنت  
 و ساجت کرنا - ناک رگڑنا + (۳) خوشامد کرنا +  
 ماتھا مارنا - ۵ - فم - دیکھو (سر مارنا) +  
 ماتھے لگنا - یا ماتھے پڑنا - ۵ - فل - ازم  
 عاید ہونا - سر لگنا یا پڑنا +  
 ماتھے رولی چانول چڑھنا - ۵ - فل - (۵) عوی  
 پیادہ شادی ہونا - سر پر موڑ دھرا جانا +  
 ماتھے مارنا - ۵ - فم - دیکھو (سر سے مارنا) +  
 مٹی میں رُلنا - ۵ - فل - (۱) جسم کا خاک میں  
 بچانا - فنا ہو جانا +  
 ہر ذرہ خاک تیری گلی کی ہے بے قرار  
 یاں کونسا ستم زدہ مٹی میں رُل گیا  
 (۲) خراب یا تباہ ہونا - بگڑ جانا +  
 ماچا توڑ - ۵ - ہم مذکر - (۱) وہ شخص جو پلنگ پر پڑاؤ  
 اور اسپر سے اٹھنے کو کبھی جی نہ چاہے + (۲) امدی -

کابل - سست (۳) راجپوت سپاہی - ایفونی جوا +  
 مادر بہ خطا - (عوام) - مادر سنجٹا - ف - ہم مذکر -  
 نطفہ حرام - ایک قسم کی گالی +  
 مادر خواہی کرنا - ۱ - فم - کسیو ماک گالی دینا -  
 گالی گلوچ کرنا +  
 مارا پڑنا - ۵ - فل - قتل کیا جانا - مارا جانا +  
 مارا پڑا میں جنبش ابروئے یار سے (آتش)  
 رتبہ شہید کا تیری شمشیر سے ہوا  
 مارا تارنا - ۵ - فم - (۱) مار ڈالنا - (۲) مرنے کے  
 قریب کر دینا - (۳) تباہ یا برباد کرنا + ستیاناس  
 کر دینا - (۳) فریفتہ کر لینا - عاشق بنا لینا - موہ لینا +  
 مارا جانا - ۵ - فل - (۱) قتل ہونا - (۲) برباد یا تباہ  
 ہونا - لٹ جانا - (۳) روپیہ وغیرہ کا وصول ہونا -  
 ڈوب جانا - (۴) گم ہونا - کھویا جانا - (۵) جل  
 دینا - غارت ہو جانا +  
 سارے نوکر کہاں مارے گئے؟  
 مارا مار - ۵ - اسم مؤنث - (۱) کشاکش - دھککایل +  
 (۲) جلدی - تیزی - تقاضا +  
 سال جو ختم پر ہے تو آجکل دفتروں میں کام کی  
 مارا مار ہو رہی ہے +  
 مارا مارا - یا - مارے مارے پھرنا - ۵ - ف  
 ل - (۱) وہی تباہی پھرنا - ہرزہ گردی کرنا +  
 (۲) ٹھوکریں کھاتے یا خراب خستہ پھرنا +  
 جو مر رہے ہیں اسپر انکا نہیں ٹھکانا  
 کیا جانے کہاں وہ پھرنے میں مار مارے (میر)  
 مارا مار کرنا - ۵ - فم - (۱) نہایت جانفشانی کرنا -  
 نہایت محنت یا کوشش کرنا - (۲) جلدی کرنا -  
 تقاضا کرنا (۳) دوڑ ڈھوپ کرنا +  
 مارا پڑنا - ۵ - فل - (۱) زد و کوب ہونا - پٹنا - (۲)

راستے کو چھوڑ کر بے راستے چلنا۔ قدیم رسم درواج  
کو ترک کرنا۔ مر جا دیا باہر چلنا۔

لیک لیک چلنا۔ و۔ فل۔ راستے سے جانا۔  
مر جا دیا چلنا۔ (دو)

لیک لیک گاڑی چلے اور لیک چلے سپوت  
لیک چھوڑتیں ہی چلیں کوئی سنگھ کپوت  
لیکھا ڈیوڑھا برابر کرنا۔ و۔ فل۔ (ایک  
طرف جو لیکھا ڈیوڑھا ہو رہا تھا تو دوسری طرف  
باقی یا فاضل جمع کر کے آمد خچ برابر کرنا) اسی سبب  
سے۔ حساب کا فیصلہ کر دینا۔ حساب صاف  
کر دینا۔ ادا کرنا۔ چکا دینا۔

لے لگنا۔ و۔ فل۔ دیکھو (رٹنا لگنا)۔  
لے لوٹ۔ نالوٹ۔ و۔ صفت۔ لیکروٹ  
جانے والا۔ اُدھار لے کر دینے کی صورت نہ کرنے  
والا۔ لیچڑا۔

لے لینا۔ و۔ فل۔ گانا شروع کرنا۔ الاپنا۔  
تم نے بجاؤ نے کو جیٹ تھ بیج لے لی  
مجنون ہو گئے سب یہ اسطر علی لے لی  
لے مرنا۔ لیے مرنا۔ و۔ فل۔ تہمت دہنا  
لگانا۔ الزام دھرنا۔ (بج)

کیا تھر ہے جو ہلکفن بھی نہوا نصیب !  
وہ لے مرے کہ میرا ڈوپٹا اٹھا لیا  
لینا ایک دینا دو۔ و۔ محاورہ۔ (کسی سے ایک  
لینا ہے کسی کے دو دینے ہیں) اسی سبب سے۔  
کچھ تعلق نہیں ہے۔ سب باتیں برتھا ہیں۔

(نظر) کوئی بھول کے بیٹھے مسند پر کوئی روک اپنی دولت کو  
جو اپنا ہو سو سمجھ سے لے اور میرا ہو سو سمجھ کو دے  
کوئی لڑتا ہے۔ کوئی مڑتا ہو۔ کوئی جھگڑے حق پر ناحق کو  
جو دیکھا خوب تو آخر کو کچھ لینا ایک نہ دینا دو

لینے ڈوری۔ پیش خمیمہ۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ (۱)  
وہ خمیمہ جو امرا یا فوج کے لیے آگے جا کر کھڑا کیا جاتا ہے  
سامان آمد۔ فوج کا وہ سامان جو کوچ سے آگے  
بھیجا جاتا ہے۔ (۲) کسی بات کے ہونے کی علامت  
کسی کام کے ظہور کی نشانی۔ آمد۔ شروع۔ آغاز۔ آد۔  
لینے آنا۔ و۔ فل۔ (۱) استقبال کے واسطے آنا۔  
اگوائی کرنا۔ (۲) کسی چیز یا آدمی کے لیجانیکے لیے آنا۔  
لینے کے دینے پڑنا۔ و۔ فل۔ (لینے کی عوض  
میں دینا پڑنا)۔ اسی سبب سے۔

(۱) بجائے اچھا ہونے کے مرنے کے آثار دکھائی  
دینے لگنا۔ جان کے لالے پڑنا۔ آس جاتی  
رہنا۔ (۲) دقت میں پڑنا۔

لینگ تھینگ ہونا۔ و۔ فل۔ لڑائی  
جھگڑا یا دنگا فساد ہونا۔  
لیوچڑھنا۔ و۔ فل۔ (۱) دیوار پر گوبری کی تہ  
جمنہ۔ (۲) موٹا تازہ ہونا۔

بھیت ہوگی تو لیو سترے چڑھ رہینگے + (مثل)  
لیہی چیمپی۔ و۔ اسم مؤنث۔ مال و متاع۔  
روپیہ پیسا۔ سرمایہ۔ پونجی +

م

گایاں دینا۔ مادر خواہی کرنا +

ماہین کرنا۔ و۔ فل۔ کسی کی ماں کو اوہین کو



لیا ہی نہیں پڑتا۔ ہ۔ محاورہ۔ مزاج کی حد ہی نہیں ملتی۔ حال ہی نہیں کھلتا۔ بڑا ہی معزور ہے +  
 لیا ہی نہیں جاتا۔ ہ۔ فل۔ کسی طرح قابو میں نہیں آتا۔ کسی طرح دھوکے یا دھمکی میں نہیں آتا۔  
 اتنے اتنے بیٹے نہیں جاتے + (عورتیں اپنے بیوقوف بچے سے کہا کرتی ہیں کہ تیری عمر کے اور لڑکے کسی کے کسی طرح دم جھانے میں نہیں آتے ہیں اور تو ایسا مودھو اٹھا ہے کہ تجھے ہر کوئی بہلا لیتا ہے) +  
 لے بڑھنا۔ ہ۔ فل۔ کسی چیز کی عادت پڑ جانا۔ لے بھاگنا۔ د۔ فم۔ (۱) عورت وغیرہ کو بھاگا کر لیجانا۔ (۲) بن سکھائے پڑھائے کسی بات کو حاصل کر لینا۔ کسی کام کی باریکیوں سے واقف نہ ہونا +  
 لے بھاگو۔ ہ۔ ام مذکر۔ وہ شخص جو بغیر کسی تعلیم کے کچھ حاصل کر لے۔ عطائی۔ بے استادا +  
 لے بھٹی۔ ہ۔ ندا و ندبہ (۱) میں کہتا ہوں۔ سنو یا۔ اے۔ (گنوا ری) مکو۔ (۲) بڑا اچرج ہے۔ تعجب +  
 لے بیٹھنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کسی کو اپنے ہمراہ لے کر پانی کی تہ میں جا بیٹھنا۔ لے ڈوبنا۔ (۲) اپنے ساتھ دوسرے کو بھی کسی طرح کا نقصان پہنچانا +  
 پیسنے کا نہ پوتنے کا۔ ہ۔ محاورہ۔ نہ پیسنے ہی کے مطلب کا ہے اور نہ پوتنے کے کام کا۔ کسی کام کا نہیں۔ محض بیکار اور نکلتا +  
 پیسے میں آنا۔ ہ۔ فل۔ پیسی ہوئی جگہیں پھیلنے کی وجہ سے چلنا دشوار ہوتا ہے + اسی سبب۔  
 (۱) مصیبت یا وقت میں مبتلا ہونا۔ (۲) دم میں آنا۔ لیتا جھوٹے نہ دیتا جھوٹے۔ ہ۔ محاورہ۔ نقد بکری کی تعریف میں بولا کرتے ہیں کیونکہ اُدھار لینے دینے میں طرفین سے کوئی جھول ہی جایا کرتا ہے +  
 لیت و لعل کرنا۔ ۱۔ فم۔ دیکھو (آجکل کرنا) +

لیٹ جانا۔ لیٹے جانا۔ ہ۔ فل۔ پسرے جانا۔ آگے چلنے کی طاقت نہ رہنا کم بہت ہو جانا۔ بہت ملدینا +  
 لے دوڑنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) میان کرنے لگنا۔ ذکر چھیڑ دینا۔ (۲) کسی کی نسبت خیال کر لینا +  
 لے دے کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) تنبیہ کرنا۔ ڈانٹنا۔ سرزنش کرنا۔ (۲) کوشش کرنا۔ تن دہی کرنا +  
 لے دیکھے۔ ہ۔ فم۔ (۱) لینا لیکر اور دینا دیکر۔ تمام قرضہ وغیرہ چکا کر + (۲) بشکل تمام ہزار رفت۔ (۳) اہلی۔ تمام۔ سارا۔ کلیم +  
 لے دیکے چون کھوتی میں + (مثل) لے ڈالنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) دیکھو (آٹے ماتھ لینا) نمبر ۲۔ ۴۔ ۵ + (۲) عاجز کرنا۔ یا۔ بڑا حال کر دینا +  
 چار ہی دن کے بنجارنے لے ڈالا +  
 لے ڈوبنا۔ ہ۔ فم۔ اپنے ساتھ دوسرے کو بھی نقصان پہنچانا + (۱) علم +  
 خدا آنکھوں سے سمجھے دلو بھی ساتھ اپنے لٹو دیں نہیں تو پار تھا بیڑا غریب بھرا الفت کا لیر لیر کرنا۔ ہ۔ فم۔ دھچکیاں کر ڈالنا۔ بھاڑ ڈالنا +  
 (بھیر بھیر کرنا بھی بولتے ہیں) +  
 لے رہنا۔ لے نکلتا۔ ہ۔ فل۔ (۱) اکل لینا۔ حاصل کر لینا۔ (۲) سیکھ جانا۔ پڑھ جانا +  
 لیس۔ یا۔ لھیس ہونا۔ ہ۔ فل۔ مستعد و تیار ہونا +  
 لیک پیٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) مقرری راستے پر چلنا۔ لکیر فقیر رہنا۔ (۲) ترقی نہ کرنا۔ نیاراستہ نہ دریافت کرنا۔ (۳) ایک بات پر بار بار بحث کیے جانا۔ مضمون لکھنا +  
 لیک سے بے لیک ہونا۔ ہ۔ فل۔

دیکھ لو قاتل کہ جوش گریہ و سہل نے کیا

ایک کر ڈالا۔ لہو پانی تیری شمشیر کا

لہو پینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ دق کرنا۔ دیکھو (جان کھانا)۔

اب وہ جگر پیش سے تڑپتا ہے تشہب (سیر)

مذت تلک جو میر کا لہو پیا کیا

لہو تھو کرنا۔ یا۔ ڈالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ منہ سے تھوک

کے بجائے لہو کرنا۔ لہو کی قے کرنا۔ (آتش)

عشق کہتے ہیں اسے نیچے ابرو کا

صورت زخم لہو تادم آخر تھو کا

لہو ٹپکنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ جلدی بیماری کے باعث

بدن سے خون ٹپکنے لگنا۔ کوڑھ ہو جانا۔

لہو خشک ہو جانا۔ یا۔ سوکھ جانا۔ ۱۔ ف۔

ل۔ رنج و صدمہ پہنچنا۔ دیکھو (خون خشک ہو جانا)۔

خشک ہو جاتا ہے حاسد کا ہونسنے کے قیاس

کوئی ناسخ کا جو مجھ کو شعر آتا ہے یاد

لہو رونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ استدر رونا کہ آنسوؤں کے

بجائے خون نکلنے لگے۔ نہایت رونا۔

لہو سفید ہو جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ دیکھو (خون سفید ہونا)

کیوں ہونہ جائے اہل جہاں کا لہو سفید

آفت کا کر گیا ہے جہاں سے فرار رنگ

لہو کا پیاسا۔ ہ۔ ام۔ مذکر۔ تشہ خوں۔ دیکھو

(خون کا پیاسا)۔

جو پینے دیکھانے مے محبت تو یہ مے خوار

رہیں گے اُسکے لہو کے پیاسے کچھ ہی ہو

لہو کا جوش۔ ام۔ مذکر۔ ولولہ محبت۔ مانتا کی پکڑ

دم نکالنا ہے میرا دیکھ کر اندازے غیر

آدمی سب ایک میں یہ بھی لہو کا جوش ہے

لہو کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) صدمہ پہنچانا۔ تکلیف دینا۔

دیکھو۔ (خون کرنا)۔ (۲) بدمزہ کرنا۔ عیش سنعش کرنا۔

رنگ بھنگ کرنا۔ (جان صاحب)

لال پٹی مجھے غصہ کی دکھا کر آنکھیں

کھانا پینا میرا کیوں آپ لہو کرتے ہیں

لہو کے سے گھونٹ پینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ سخت

تکلیفیں برداشت کرنا۔ جھیلنا۔ (نظر)

تھے جیسے جوانی میں پیے جام سبو کے

ویسے ہی بڑھاپے میں پیے گھونٹ لہو کے

لہو لگنے کے شہیدوں میں بلنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔

(۱) کسی کام میں ذرا سا داخل دیکر پورا حق دار بن جانا۔

کسی معاملہ میں تھوڑی سی پتی بلا کر برابر کا سا جی جانا۔

ناخن سے بواہوس کا گلا یوں چھلگیا

وہ بھی لہو لگنے کے شہیدوں میں بل گیا

(۲) کسی کی صحبت میں بل جانا۔ دوسرے کی وضع اختیار کرنا۔

لہو لہان۔ ہ۔ صفت۔ خون آلودہ۔ لہو میں تھیرا۔

آغوش گور ہو گئی آخر لہو لہان

آساں نہیں آئیے پہل کا تھا منا

لہو لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ نصد کی راہ خون نکالنا۔

لہو موتا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ پیشاب کی راہ خون آنا۔

مرنے کے قریب ہو جانا۔

لہو میں ہاتھ رنگنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کیو مار ڈالنا۔

خون کرنا۔

لہو ہلکا ہے۔ ہ۔ محاورہ (عو) صدمے کی برہشت

نہیں کر سکتا ہے۔ (بج)

اُس سرخ دوپٹے کی طرف دیکھنا اے دل

ناحق کو سبکی ہو گی لہو تیرا ہے ہلکا

لے اڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) بھڑکا دینا۔ (۲) کسی چیز کا مزہ

یا لطف دو چند یا دو بالاکر دینا۔ رونق بڑھا دینا۔

(۳) بھٹکا کرے جانا۔

لیا گیا۔ ہ۔ محاورہ۔ خجل و شرمندہ ہوا۔ محبوب ہوا۔



(۱) وقت پر تلوار یا کسی ہتھیار کا کام نہ دینا۔ نشانہ  
ٹھیک نہ بیٹھنا۔ ہاتھ درست نہ پڑنا۔ (۲) قسمت  
اُلٹ جانا۔

لوہا کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) ٹھلے یا سِلے ہوئے کپڑوں  
پر لوہے کے ایک آلہ کو جسے استری کہتے ہیں پھیر کر  
اُن کی سلوٹیں نکالنا یا ٹانگے بٹھانا۔ استری پھیرنا۔  
(۲) تلوار سے کاٹنا۔ قتل کرنا۔

لوہا ماننا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کسی کی تلوار کو خوبکات  
کرنے والی یا اُس کے قبضہ اختیار میں ماننا۔ کسی  
کی شجاعت یا بہادری کا قائل ہونا۔

رہے سینہ سپر ہر دم یہ جو ہر ہے محبت کا (بجرا)  
کبھی لوہا ماننا یا رکی تیغ عداوت کا  
(۲) کسی کو اپنے سے بڑا قبول کرنا۔

وحشتِ دل کیوں نہ چوموں ہاتھ میں حداد کے  
مانتا ہے قیس بھی لوہا مری زنجیر کا  
لوہے کے چنے چبانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ نہایت ہی  
سخت اور دشوار کام کرنا۔ (مثل)

علم کا پڑھنا لوہے کے چنے چبانا ہے  
لوہے کی چھاتی اور تیغ کا جگر کر لینا۔ ۱۔  
ف۔ م۔ دیکھو (تیغ کی چھاتی کر لینا)۔

لوے لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کسی بات کا یقین آنا۔  
لہار خانہ میں سوئیاں بیچنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ جو  
چیز جہاں بنتی یا پیدا ہوتی ہے اُس کو وہیں بیجا کر بیچنا  
۔ بیفائدہ کام کرنا۔ اُلٹے بانس بریلی کو بھیجنا۔

لہراڑانا۔ یا۔ سبجانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) سازوں کو  
ملا کر گت کا سبجانا۔ سُریلی آواز سے گانا۔ (۲) جوتیاں  
مارنا۔ خوب پیٹنا۔ (باناری)۔

لہراٹھنا۔ یا۔ آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) موجیں پیدا ہونا۔  
وہ بحر جس جب رفت کی شب میں یاد آتا ہے

یہی لہر آتی ہے دل میں کہ چلیکڑ ڈوب دریا میں  
(۲) اُمنگ اٹھنا۔ جوش آنا۔ (۳) بچھو کے ڈنگ ماننے  
کی تکلیف ہونا۔

لہر بہر ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کسی چیز کی نہ ہونا۔ موج  
آنا۔ خوشحالی ہونا۔

لہر چڑھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ سانپ کا نہ چڑھنا۔ شخص  
مار گزیدہ کا ہاتھ پاؤں پیٹنا۔ دورہ ہونا۔

لہر چھوٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ اُمنگ اٹھنا۔ جوش جھلنا  
پیدا ہونا۔

لہریں گتنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ تضحیہ اوقات کرنا۔ بیفائدہ  
آجائے اُس کو لہر (دھڑلے) کی کہیں (زاسخ)  
لہریں گنا کروں میں کہا تک نارا گنگ

لہریں لینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) دریا کا موجیں مارنا۔  
(۲) جی ہی جی میں مزے لینا۔

لہک لہک کر بولنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ نہایت خوش  
ہو کر بولنا۔ بیباکی کے ساتھ گفتگو کرنا۔

لہنگا پہنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ عورتوں کا جامہ پہنا۔ چوٹیا  
پہنا۔ عورت بن جانا۔ (مطرا) مردوں کے شرم  
دلانے کو کہا کرتے ہیں) کمایا نہیں جاتا تو لہنگا

پہن لو۔  
لہو آنا۔ بد بیٹھنا۔ یا۔ کٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ خون کے آنا۔

لہو بگر جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دیکھو (خون بگڑنا)۔  
لہو پانی ایک کرنا۔ لہو کو پانی کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔

(سخت محنت کرنے سے جو بدن میں بہت گرمی پہنچتی  
ہے تو لہو پانی سا پتلا ہو جاتا ہے) اسی سبب سے

(۱) سخت محنت اٹھانا۔ محنت شاقہ کرنا۔ چوٹی کا  
پسینا اڑی می تک لانا۔ (۲) غضبناک کرنا۔ غصہ

دلانا۔ (۳) بہت ستانا۔ تکلیف دینا۔ سخت  
ریج پہنچانا۔

(۲) قیام کرنا۔ (۳) بیچ لوانا +

لنگر لنگوٹا دینا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ہیلوان (شاگرد ہو جانا +

لنگوٹیا یار۔ ۵۔ ام مذکر۔ بچپن کا یار۔ پکا دوست +

لنگوٹی بندھوا دینا۔ ۵۔ فل۔ منسل کر دینا +

لنگوٹے کا ڈھیلنا۔ ۵۔ ام مذکر۔ عیاش۔ زانی +

لنگوٹے کا سچا۔ ۵۔ صفت۔ بہم چاری۔ متقی پاپا +

لنگوٹی کھلنا۔ ۵۔ فل۔ پردے کی دیوار کا گر

ٹرنا۔ راز فاش ہو جانا +

لنگوٹی میں پھاگ کھیلنا۔ ۵۔ فل۔ مغلس

میں مزے اڑانا +

لنگی کرنا۔ ۵۔ فل۔ (۵) (عو) (س) لنگی

ننگ (یعنی عضو تناسل) پیشاب کرنا۔ موتا +

لنگھن کرنا۔ ۵۔ فل۔ برتی رہنا۔ روزہ کرنا۔

فادہ کرنا +

لوٹا اٹھانا۔ ۵۔ فل۔ اونے درجہ کی خدمت کرنا +

لوٹا لوٹا پھرنا۔ ۵۔ فل۔ کسی تکلیف کے صبر

سے ٹرنا۔ درد سے بیتاب ہونا +

لوٹ پڑنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) لٹنا۔ لوٹ ہونا +

دس اندھیر یا ظلم ہونا +

لوٹ پوٹ ہو جانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کسی عاشرق

یا فریفتہ ہونا۔ عشق کے مارے بھرا ہونا +

لوٹ ایک چاند کی جھلک سے جو یہ پٹ کی اوٹ ہے

لوٹ کیونکر اُدھر نہ دیکھوں کہ دل لوٹ پوٹ ہے

(۲) دفعہ شہر مر جانا +

لوٹ لگانا۔ ۵۔ فل۔ لینا۔ لیٹنا +

لوٹے میں نمک۔ یا۔ نون ڈالنا۔ یا۔ گلانا

۱۔ فل۔ (۱) (ہندو)۔ (جب کسی معاملہ میں لوگ

اتفاق کیا کرتے ہیں تو پانی کے بھرے لوٹے میں

ایک کنکری نکت کہکڑا لاکرتے ہیں کہ اگر میں اس

عہد کو توڑوں تو تون کی اس کنکری کی طرح گھٹل

جاؤں)۔ اسی سبب۔ قسمیہ عہد کرنا۔ پختہ

اتفاق کرنا +

لوچ دینا۔ ۵۔ فل۔ م۔ آٹے کو گوندھنے کے بعد

پانی دے دے کے ٹکٹیاں لگانا +

لوری دینا۔ ۵۔ فل۔ م۔ بچے کو گیت گا کر یا کوئی

کمانی کہہ کر سنانا۔ (۲) تھپکنا۔ دم دلاسا دینا +

لوکا لگانا۔ یا دینا۔ ۵۔ فل۔ م۔ (۱) (عو) (۱) آگ لگانا۔

جلانا۔ (۲) خراب کرنا۔ ناس کرنا +

لوگ جانا۔ ۵۔ فل۔ گرم ہوا کا مار جانا +

لوگنا۔ ۵۔ فل۔ م۔ (۱) محبت کرنا۔ پریت جوڑنا۔

(۲) ایشور کی طرف دھیان لگانا۔ لولین ہوتا۔

(۳) چراغ روشن کرنا +

لوگنا۔ ۵۔ فل۔ رٹنا لگنا۔ دھیان جمنہ +

لوگی تھی مجھے اسے شمع تیرے نام کی آہ (جرات)

خامشی میں بھی تو یہ ذکر فراموش نہ تھا

لوٹوبنا۔ یا۔ کر دینا۔ ۱۔ فل۔ م۔ (۱) حق یا پاگل بنانا +

لولین ہونا۔ ۵۔ فل۔ کسی خیال میں غرق ہونا +

لوٹھایا کارخانہ ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ بچوں کا میل

ہے۔ ایک تاشا کرکھا ہے۔ ابتری ہے +

لوٹا بجانا۔ ۵۔ فل۔ م۔ تلواروں سے لڑنا +

لوٹا برسنہ۔ ۵۔ فل۔ تیغ بازی یا کشت خون ہونا +

لوٹا تیز ہونا۔ ۱۔ فل۔ م۔ (۱) تلوار کا جلد چلنا۔ (۲)

بہت جلد کیے مارنے کو تیار ہو جانا۔ بہت جلد خفا

ہو جانا یا بگڑ جانا۔ میان سے نکال لینا +

تمھارا لوٹا بھی غریب پر ہی تیز ہوتا ہے

لوٹا لاٹھ ہو جانا۔ ۵۔ فل۔ نہایت سخت مضبوط

ہو جانا +

لوٹا لوٹنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) تلوار کا مڑ جانا) اسی سبب



لگانا بچھانا۔ لگائی بچھائی کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔

(۱) کیسے ساتھ تکرار کرو اور طلب کر دینا۔ (جرات)

لگاتار جگر کو سوزِ الفت اب رلاتا ہے

لگانا اس کو کہتے ہیں بچھانا اس کو کہتے ہیں

(۲) غیبت یا بدگوی کرنا۔ (۳) جھگڑایا فساد کر دینا۔

لگا وٹ کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ محبت ظاہر کرنا۔ پیار کرنا۔ چاہنا۔

لگ بھگ۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) عنقریب۔ قریب۔

(۲) پاس۔ نزدیک۔

لگ چلنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) پھڑکنا۔ اڑ کر چلنا۔

چھو کر چلنا۔ (آتش)

صباک طح ہر ایک غیر گل سے لگ چلتے

محبت ہے سرشت اپنی یہیں یا رانداتا ہے

(۲) محبت ظاہر کرنا۔ یار نہ جتنا۔ اختلاف کرنا۔

کل لگ چلے جو ہم ہم یار سے زیادہ (نظیر)

دشنام دیکے جھڑکا ہر بار سے زیادہ

لگی بچھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ شوق و آرزو کا کم ہونا۔

لگی کو بچھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کی خواہش یا آرزو

پوری کرنا۔ (جرات)

غرض یہ آتش دل اور بھی بھڑکے ہے نار سے

لگی کو گرجہ اشکِ چشم کہنا ہی بچھاتے ہیں

لگی لپٹی رکھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ طرف داری کرنا۔

لگے لگے۔ ہ۔ م۔ ف۔ پہلو بہ پہلو۔ پاس پاس۔

لگی نہ رکھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ ذرا سا تعلق نہ رکھنا۔

صاف صاف کہہ دینا۔

لگے ہاتھ لگتے ہاتھ۔ ہ۔ م۔ ف۔ ساتھ کے ساتھ۔

اسی وقت۔

لگو تو کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ خوشامد کرنا۔

لگو نہ ہنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ چپکا نہ سکنا۔ بولے جانا۔

لمبا بتا۔ یا ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ چل دینا۔ رخصت

ہونا۔ بھاگ جانا۔ (رشک)

قیامت شہرہ ہے بالائے نوز و کی بلندی کا

سُنے طوبی جو اس کو گلشنِ جنت سے لمبا ہو

لمبا سفر کرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ بڑی مسافت طے کرنا۔

لمبا کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ رخصت کرنا۔ دور کرنا۔

لمبر کھینچ جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ مقدمہ کا طول کھینچنا۔

کسی امر میں دیر لگنا۔

لمبیاں کرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ پرندوں یا گھوڑوں

کا رتا اوچھا اڑنا یا دور دوڑنا کہ نظروں سے

غائب ہو جانا۔

لمبی تانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) بے خبر سو جانا۔ (۲)

مر جانا۔ فوت ہو جانا۔

لمبی چوڑی ہانکنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ شیخی بگھارنا۔

ڈینگ مارنا۔ باتیں بنانا۔ تعلق کی لینا۔

لمبے سانس بھرنے۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) بڑے بڑے

سانس لینا۔ (۲) دم سرد کھینچنا۔ افسوس و

تاسف کرنا۔ (۳) مرنے کو ہونا۔

لمر لگانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ الزام یا تہمت لگانا۔

لنگر اٹھانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (کشتی وغیرہ میں جلیک

رستی باندھ کر ان کے سرے میں کوئی وزنی چیز

باندھ دیتے ہیں تو اس کو لنگر کہتے ہیں۔ چنانچہ

جہاں کہیں پانی میں کشتی کو ٹھیرانا منظور ہوتا ہے

تو اس کو پانی میں لٹکا دیتے ہیں اور جب آگے

چلنا منظور ہوتا ہے تو اسے اٹھا لیتے ہیں۔

اسی سبب سے (۱) کشتی کو آگے چلانا۔

(۲) روانہ ہو جانا۔

لنگر جاری کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ سدا برت بانٹنا۔

خیالات تقسیم کرنا۔

لنگر ڈالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) کشتی وغیرہ کو ٹھیرانا۔

تند و رجھو کنا۔ (۳) بیچ میں بولنا۔ دخل در عقولات  
کرتا۔ (۴) کٹنی کہنا۔ خارج ہونا۔ (۵) رشوت دینا۔  
گھونس بچر دینا +

لقمہ کر جانا۔ ۱۔ فل۔ نگل جانا۔ کھا جانا +  
لقوہ مار جانا۔ ۱۔ فل۔ فالج کے گرنے سے منہ کا ٹیڑھا  
لکڑیاں دینا۔ ۵۔ فم۔ (ہندو) (۱) چتا بناتے  
وقت موجود آدمیوں کا ایک ایک لکڑی اٹھا کر  
چتا میں رکھنا۔ (۲) فردے کا کریم کرنا +

لکڑیاں کھانا۔ ۵۔ فم۔ خوب پینا + (آبرو)  
جہاں اس سوک گرمی تھی نہ تھی وہاں آگ کو عزت  
مقابل اس کے ہو جاتی تو آتش لکڑیاں کھاتی  
لکڑی پھینکنا۔ ۵۔ فل۔ چوڑی کرنا۔ پنا کھینا  
لکھا پورا کرنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) تقدیر کے لکھے کو پورا  
کرنا۔ مشکل سے دن کاٹنا۔ (۲) کام خراب کر دینا +  
لکھا پورا ہونا۔ ۵۔ فل۔ کام بڑا جانا۔ کارخانہ خریدنا  
لکھ پیڑا۔ ۵۔ ام۔ مذکر۔ عموماً وہ باغ جس میں بہت سے  
درخت ہوں اور خصوصاً آموں کا باغ +

لکھت پڑھت ہو جانا۔ ۵۔ فل۔ تحریری  
مدد بیان ہو جانا +

لکھ لٹ۔ ۵۔ صفت۔ فضول خرچ۔ کھاؤ اڑاؤ +  
لکھے موسے پڑھے خدا۔ ۱۔ محاورہ (۱) ایک  
باریک بار خط لکھا ہوا جسکو لکھنے والا ہی پڑھ سکے +  
(منزل) + (۲) راز کی بات۔ پوشیدہ امر +  
لکیر پر فقیر ہونا۔ لکیر کا فقیر ہونا۔ ۱۔ فل۔  
(۱) پرائی سیموں کو ماننا اور اپنی عقل کو کام میں نہ لانا۔  
(۲) عاشق ہونا۔ مرنّا +

لکیر پینا۔ لکیر پر چلنا۔ ۵۔ فل۔ فرسودہ  
راستے پر چلنا۔ رزم قدیم کا پابند رہنا +  
لکیر کھینچنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) خط کھینچنا۔ (۲) حد بننا

کرنا (۳) قلم پھیرنا۔ کاٹنا۔ (۴) توبہ کرنا۔ چھوڑ دینا +  
لگاتار۔ ۵۔ فم۔ متواتر۔ بے درپے۔ برابر +  
لگا رکھنا۔ ۵۔ فم۔ سینت کر رکھنا۔ رکھ چھوڑنا +  
لگا رہنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) چپٹا یا پٹا رہنا۔ (۲) کرتے  
رہنا۔ جاری رکھنا۔ (۳) مصروف یا مشغول رہنا +  
(۱) گھات میں رہنا +

لگا کھانا۔ ۵۔ فل۔ دیکھو (لکھ کھانا منبر) +  
لگا لانا۔ ۵۔ فم۔ پار بنانا کھانے لے آنا۔ کیسکو پھینکا کر  
یا دم دلا سادے کر لے آنا + ۵

لگا لگانا۔ ۵۔ فم۔ (۱) شروع کرنا۔ آغاز کرنا۔ (۲)  
دوستی یا پارنا پیدا کرنا۔  
(جرات)

کیونکہ جرات لگائیں ہم لگا  
کفر شتے کا وہاں لگاؤ نہیں

لگالینا۔ ۵۔ فم۔ (۱) اپنی طرف مائل کر لینا۔  
ہے لگالینے کو وہ فتنہ دوراں تو بلا  
پر طبیعت بھی غضب ہے مری لگ جائیکو  
(۲) مجرا کر لینا۔ محسوب کر لینا۔ (۳) گن لینا۔ گنتی

میں شامل کر لینا +  
لگا مارنا۔ ۵۔ فم۔ (عو)۔ کلنک لگانا۔ الزام۔  
یا۔ بہتان لگانا +

لگام دینا۔ یا چڑھانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) گھوڑے کو  
دبانہ چڑھانا۔ (۲) روکنا۔ ڈالنا +  
زبان کو لگام دو +

لگام لینے پھیرنا۔ ۱۔ فل۔ (شیر پر گھوڑے  
گھوڑے کے پیچھے جب وہ بھاگ جاتا ہے تو اس  
کے پڑنے کو لگام لینے پھیرا کرتے ہیں) اسی سبب  
ڈھونڈتے پھیرنا۔ تلاش کرتے پھیرنا۔ بیجا مدّہ تجو کرنا +



لڑ بگانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ وسیلہ ڈھونڈنا۔ ٹپس جمانا۔

لڑ مرنّا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) باہم تکرار یا۔ جھگڑا کر بیٹھنا۔  
(۲) آپس میں لڑ کر مرنّا۔

لڑ ملنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ دوستی یا اسٹسٹ ہو جانا۔

لڑ میں رہنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ کسی کے کہنے میں چلنا۔  
کسی کا طرفدار بننا رہنا۔

لڑے فوج نام سردار کا۔ ۱۔ محاورہ۔ چھوٹے  
کام کیا کرتے ہیں اور بڑے نام پاتے ہیں (حق تلفی  
کے موقع پر کہا کرتے ہیں) + اسیرہ

قل کرتی ہے فرہ شہرہ ہے چشم یار کا

جنگ کرتا ہے سپاہی نام ہے سردار کا

لش لیش۔ یا۔ لشی لشی ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ کام

بافر کرتے کرتے تھک جانا۔ چورا ہو جانا۔

لش لشی۔ ۱۔ ف۔ م۔ بہ طور۔ جسطح ہو سکا۔

لش لشی۔ یا۔ لشکری بولی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔

(۱) ست بھیجی کھڑی یا کئی دیسوں کی ملواں زبان۔

(۲) اردو زبان۔

لشکر والا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (م) بادشاہ۔ راجہ۔

لطف یہ ہے۔ ۱۔ ندا و ندبہ۔ فرہ یا طرہ ہے۔

لطیفہ چھوڑنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ دیکھو (چٹکلا چھوڑنا)

لعل اگلنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) طترّا۔ سونے کی چڑیا

ہونا۔ ایسے ہی وہ لعل اگلے ہیں جو انکی خوشامد کروں

(۲) گالی گلوں کرنا۔ دشنام دینا۔

بس! اب زیادہ لعل نہ اگلئے۔

لعل توڑ لینے۔ ۱۔ محاورہ۔ (۱)۔ (طترّا) ہم کیا

اس کے لعل کو چھڑا لینے یا اکھاڑ لینے۔ (۲) نقصان

نہیں پہنچا لینے۔ شان نہیں گھٹا دینے۔

لعل لک جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) قیمتی اور انمول

ہو جانا۔ (۲) مغرور و ممتاز ہو جانا۔ عالی مرتبہ ہو جانا۔

امرج کو پہنچ جانا۔

لعل لگے ہوئے ہیں۔ ۱۔ محاورہ۔ (طترّا) اس

میں کیا لعل جڑے ہوئے ہیں جبکہ ہم تو طیس گے

یہ ایسی ہی قیمتی شے ہے + (درغ)

ہم اب سے لینے بوسہ گل تیرے سامنے

کیا ایسا لعل ہے تیرے لب میں لگا ہوا

لعلت بھیجنا۔ یا۔ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) بڑا کہنا۔

ہد و عا دینا۔ (۲) پرہیز کرنا۔ کسی چیز سے نفرت کرنا۔

جانے دینا۔

لعلت کا مارا۔ ۱۔ صفت۔ ملعون۔ مردود و خلائق۔

لعلت ملاست کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ بڑا بھلا کہنا۔

لعلت تراشنا۔ یا اکھڑنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ نئے نئے

لفظ جمی سے پیدا کرنا۔

لعلت جھاڑنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) مشکل الفاظ۔ یا

گوڑے بند بولنا۔ (۲) اپنی علیت یا پند تائی جتاننا۔

لفظی کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ لعلت جھاڑنا۔

لفافہ بنارکھنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) ظاہری ٹیپ ٹاپ

بنالینا۔ (۲) دھوکا دینا۔

لفافہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) کسی خط کو لفافے میں بند

کر دینا۔ (۲) ہلکا سا ملمع کر دینا۔

لفافہ کھل جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ پوشیدہ عیب کا ظاہر ہو

جانا۔ دیکھو (قلبی کھل جانا۔ نمبر ۲۔ ۳) (وزیر)

حسن عارض عارضی تھا کھل گیا

خط کے آنے سے لفافہ کھل گیا

لقمان کو حکمت سکھانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ کسی عقل مند

آدمی کے سامنے کوئی عقل و تدبیر کی بات بیان

کرنا۔ بے فائدہ کام کرنا۔

لقمہ دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) کسی کے منہ میں نوالہ دینا

(۲) توپ میں گولہ بارود کی تھیلی ڈالنا۔ بھاڑنا۔ یا۔

طرح بات چیت کرنا۔

لٹیاد ہونا۔ ہ۔ ف۔ م۔ رکوبیس میں لوٹا گرا دینا۔

پانی پینے کا ذریعہ تلف کر دینا (اسی سبب سے۔

۱) نقصان کر دینا۔ گھانا اٹھانا۔ دوا نہ نکال دینا۔

۲) ہمت ہار دینا۔

لٹیاد ہونا۔ ہ۔ ف۔ م۔ تباہ یا برباد ہو جانا۔ گھانا

آ جانا۔ بگڑ جانا۔ (مثل)

لٹیادوبی رے ہر دس! گھوڑی دانہ کھائے نہ گھاٹ

لٹے پٹے دن کاٹنا۔ ف۔ م۔ مشکل کے ساتھ

گزرنا۔ (گردھر کنڈی)

لٹے پٹے دن کاٹے رہے گھام میں سوئے

وا کے تلے نہ بیٹھے جا پیش ریاست نہ ہوئے

لٹچ بہادر۔ ۱۔ ام مذکر۔ نہایت شہما۔ بڑا

شورہ پشت +

لٹھمی نارین کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (ہندو) کھانا

کھانا شروع کرنا۔ ہم اللہ کرنا۔ سدھ داگیش

کرنا۔ (زیادہ تر یہ محاورہ کھانے کے موقع پر

کایتھ صاحبوں میں بولا جاتا ہے) +

لٹھن جھڑ جانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) وحشیوں کی

سی صورت ہو جانا۔ چہرے پر رونق نہ رہنا۔

بد صورت یا بد وضع ہو جانا + (۲) ہتھ ہو جانا۔

بگڑ جانا۔ خراب ہو جانا +

لٹھتے دار بانیں۔ ۱۔ ام مؤنث۔ مسلسل اور

لپیٹوال بانیں۔ پیچ در پیچ اور ضربدار بانیں +

لٹخت جگر۔ ف۔ م۔ ام مذکر۔ (۱) جگر کا ٹکڑا۔ کچھ

کی کور۔ بیٹا۔ (۲) نظم (آئو۔ شعرو اشعار +

بوئے کباب سوختہ آتی ہے خاک سے

داہن سے کیا گرا کوئی نخت جگر فغاں +

لٹھاڑا دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ بے شرم بن جانا +

لٹڈو کھلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دعوت یا ضیافت کرنا +

(۲) رشوت دینا +

لٹڈو کھلاؤ جب کام بنے گا +

لٹڈو ملنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی طرح کا فائدہ ہونا +

ہمارے نقصان میں تمہیں کیا لٹڈو ملیں گے +

لٹڈی باندھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ سیر باندھنا۔ دشمنی کرنا +

لٹڈی تلنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ لٹڈی کا سر پرا جانا۔ یا۔

قریب الوقوع ہونا + (افشا)

جب تلگئی لٹڈی ترازو کی تول پر

باٹونے باٹ پھوٹے دھڑونے دھڑکے

لٹڈی کا کھر۔ ہ۔ ام مذکر۔ (۱) لٹڈی کی جڑ بننا +

فساد۔ (۲) لٹڈی کرانے والا + آگ لگاؤ۔ بجلی بسنت +

لٹڈی مارنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) شکست دینا۔ سیری کو مار

بھگا دینا + (رباعی میر)

حیرت کی جگہ یہ مہر کہ ہے بارے

کیا پوچھتے ہو مرتے ہیں عاشق سارے

مشہور ہے عشق نے لٹڈی ماری

اسپر کہ گئے لوگ سب اُسکے مارے

(۲) ع۔ جھگڑا کرنا۔ تکرار کرنا +

سویرے سویرے مجھ سے لٹڈی مت مار۔ (ع)

لٹڈی مول لینا۔ یا۔ باندھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ خواہ

مخواہ کسی سے تکرار کر بیٹھنا۔ اپنے تئیں جھگڑے میں

پھنسانا +

اُدھار دینا اور لٹڈی مول لینا + (مثل)

لٹکا بالہ۔ ہ۔ ام مذکر۔ کوئی بچہ۔ لٹکا یا لٹکی +

لٹکوں کا بابا۔ یا۔ باوا ہے۔ ۱۔ محاورہ۔

لٹکوں سے بھی زیادہ شریر ہے۔ بڑا ہی حرام زدہ ہے +

لٹکوں کا کھیل۔ ہ۔ محاورہ۔ دیکھو (بچوں

کا کھیل) +



لب چاٹنا - ہ - محاورہ - حیرت میں رہنا - تاسف کرنا متعجب ہونا +  
(ظفر)

اسے ظفر بزم سخنداں میں ترے سن اشعار

اپنے لب کیونکہ نہ ہر ایک سخنور چاٹے

لبڑ چٹامی کرنا - ہ - ف - م - (۱) زٹل ہلکنا - بہت سی باتیں بنانا + (۲) خوشامد درآمد کرنا +

لبڑ وھول وھول - ہ - اسم مؤنث - (۱)

شور وغل - (۲) جھنجھٹ - تکرار - (۳) بے ایمانی - رونٹ +

لب گور ہونا - ۱ - فل - مرنے کے قریب ہونا +

لب معشوق ہونا - ۱ - فل - تیر کا سوافار تک پہنچنا +

لب و لہجہ - ف - اسم مذکر - (۱) تلفظ - اُچار - (۲) طرز گفتگو - انداز - کلام +

لبوں پر جان - دم - یا معاملہ ہونا -

۱ - فل - مرنے کے قریب ہونا + (شوق) لوگ کہتے تھے ہے لبوں پر جان

مکر کے صد قے جھوٹ کے قربان لبیں لینا - ۱ - ف - م - ہونٹوں کے کناروں پر سے مچھوٹ کے بال ٹوٹنا +

لب جھپ - ہ - م - ف - جلد جلد - جھٹ پٹ - اڑھ پنے سے +

لپر لپر - یا - لب لب کرنا - ہ - ف - م - بیڑہ بکنا - بکواس کرنا +

لپکا پڑ جانا - یا - ہونا - ہ - فل - کسی بے کام کی عادت ہو جانا - چسکا پڑ جانا - عادی ہونا +

(۱) اس کو جھوٹ کا پکا پڑ گیا ہے +

(۲) چٹمیلی کو یہ لپکا تھا نظر بازی کا دشت میں قیس کو دیکھتی تھی آہو ہو کر (وزیر)

لبکی بھرنا - یا - مارنا - ہ - ف - م - کچی سلائی کرنا +  
لب لب کرنا - ہ - ف - م - (باناری) خوف کے مارے کا پنے لگنا +

لب لب کھانا - ہ - فل - کچھ چبانا - اور کچھ نہ چبانا - یونہی نگل جانا - جلد جلد کھانا +

لبیواں بات کہنا - ہ - ف - م - گول گول یا پیچیدہ بات کہنا - صاف بات نہ کہنا +

لت پت - یا لتھڑا تھڑا ہونا - ہ - فل - سن جانا - بھر جانا +

لت ہونا - ہ - فل - (۱) دو چیزوں کا بخوبی مل جانا - گڈمڈ ہو جانا + (۲) کسی چیز کے کرنے کی عادت یا تو ہونا - دھت ہونا + (میر)

عدم میں ہلکیو غم رہے گا کہ اوروں پہ اہتم ہیکا تمہیں تولت ہے ستانے ہی کی کسو پہ آخر جفا کر کے

لتے لینا - ہ - ف - م - (۵ - لتا = کپڑا) (۱) دھجیاں اڑانا - پھرنے کرنا + (آتش)

آفریں صد آفریں دست جنوں خوب ہی تے لئے پوشاک کے

(۲) دیکھو (اڑے ہاتھ لینا - نمبر ۳ - ۴ - ۵)

لیٹ دینا - ہ - فل - قابو یا بس میں ہونا +  
لٹس - یا - لوٹ مچانا - ہ - ف - م - چھینا

جھپٹی کرنے لگنا - غدر مچا دینا +

لٹک کر چلنا - ہ - فل - معشوفانہ انداز سے چلنا +  
لٹورے اُپاڑنا - یا لینا - ہ - ف - م - (عو)

دیکھو (چونڈا نوچنا) +  
لٹوریوں والی - ہ - اسم مؤنث - ڈسین چل

لٹو ہونا - ہ - فل - عاشق یا فریفتہ ہونا - مرنا +  
لٹھ مار دینا - لٹھ مار بات کہنا - ہ -

ف - م - سخت یا ٹیڑھی گفتگو کرنا - گنواروں کی

لال سوداگر - ۱۔ اسم مذکر - وہ سوداگر جو ادھر کوئی چیز خریدے اور ادھر جھٹ بیچ ڈالے +

لال کتاب - ۱۔ اسم مؤنث - (مذاقاً) وہ کتاب یا آدمی جس سے کسی مشکل کے حل کرنیکی ترکیب تھی جائے (۲) بندوبست کے متعلق ایک کتاب ہے (۳) لالوں کا لال - صفت - نہایت پیارا - ہر دل عزیز +

لالہ بھائی - ۱۔ اسم مذکر - (۱) عموماً ہر ہندو اور خصوصاً ہر ایک ویش - (۲) ذی عزت - شریف آدمی - بھلا مانس + (۳) (طنزاً) کفایت شعار - چلن والا - (۴) حقارتاً - کمزور - بودا +

لالہ بھائی - یا لالہ بھئی کرنا - ۱۔ فم - پیار یا محبت سے بات چیت کرنا +

لالہ جی - ۱۔ اسم مذکر - (۱) ہندوؤں کا غت و آبرو کا لقب - (۲) باپ - سسر + (ہندو) +

لالے پڑنا - ۱۔ فل - (۱) ماپوسی یا ناامیدی ہونا - نراس ہو جانا + (میر)

کیسے قید نفس میں یاد گل کی پڑے ہیں اب تو جینے ہی کے لالے (۲) آفت میں مبتلا ہونا - یا بلا میں پھینا + (۳) کمی و قلت ہونا - دو بھر ہو جانا +

آج کل تو روٹیوں کے بھی لالے پڑ گئے +

(۴) نہایت مشکل یا بھاری ہو جانا - دشوار ہو جانا - اس اسیری کے نہ کوئی اسے صبا پالے پڑے اک نظر گل دیکھنے کے بھی نہیں لالے پڑے (میر)

لالی رہ جانا - ۱۔ فل - عزت بچ جانا - بات نبی رہنا - لب بند ہونا - ۱۔ فل - (۱) خاموش ہونا - (۲) منہاس کی کثرت ہو نموں کا چپک جانا + (مومن)

کیونکہ پوچھے حال تلخی عاشق و گریہ سے ہو گئے ہیں بند لب شیرینی تقریر سے

(۲) پیچھے پڑنا - سربوٹنا - محبت کرنا - دوستی رکھنا +

لال انگارا - سرخ انگارا - ۱۔ صفت - (۱) انگارا سا لال - نہایت سرخ + (۲) غضبناک - تند +

لال بھگڑ - ۱۔ اسم مذکر - وہ آدمی جو حقیقت میں بے وقوف ہو اور اپنے تئیں بڑا عقلمند جانے - بے وقوف عقلمند + (دوہا)

لال بھگڑا - بوجھیاں اور بوجھا کوئے پیرن چاکی باندھکے کہیں ہرنا کو داس ہو (لال بھگڑا صاحب نے بھٹی کے پاؤں کے نشان پر یہ اپنی رائے دی ہے) +

لال پانی - ۱۔ اسم مذکر - (۱) آب سرخ (۲) حوض کا تھون - (۳) شراب +

لال پری - ۱۔ اسم مؤنث - شراب - مے + روز شیشہ میں اورتنی ہے یہاں لال پری ساتی انجمن عیش بھی حامل ٹھیسرا لال پڑ جانا - یا - ہو جانا - ۱۔ فل - (۱) سرخ ہو جانا - چہرہ سرخ ہو جانا - (۲) لال پیلا ہو جانا - غضبناک ہونا +

مینہ کے کھلنے کی علامت ہے شفق کا پھولنا لال وہ مجھ پر ہوئے رونا بھی کم ہو جائیگا (۳) بنگلی پر آنا - پک جانا +

لال پیلی آنکھیں کرنا - یا زنگالنا - ۱۔ فل - کالی پیلی آنکھیں کرنا - لال پیلا ہونا - غضبناک ہونا - خفا ہونا +

لال خاں لکڑے سے باندھ دینا - ۱۔ فم - (پیلے کچھریوں یا تھانوں میں ایک ٹنگین اور چہرہ دار لکڑا رکھا رہتا تھا اس سے مجرم کو باندھ کر مارا کرتے تھے) اسی سبب سے - خوب کوڑے لگانا - سزا دینا +



لاکھی مارے پانی جدا نہیں ہوتا۔ ۱۔  
 محاور۔ کسی کے بہکائے رکھائے سے دو قریبی  
 رشتہ داروں میں ہمیت کو فرق نہیں پڑ سکتا +  
 لاجواب کر دینا۔ ۱۔ فم۔ دیکھو بند کرنا نمبر (۶) +  
 لاجول فرما۔ للہج آنا۔ لگنا۔ یا کھانا۔ ۵۔  
 نل۔ شرم آنا۔ لحاظ معلوم ہونا +  
 لاجول بھیجنا۔ یا۔ پڑھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱)  
 شیطان سے بچانے کی خدا سے دعا مانگنا۔ (۲)  
 لغت کرنا۔ خیال نہ کرنا۔ پروا نہ کرنا +  
 لاڈ لڈانا۔ ۵۔ فم۔ چاؤ چوچلے سے پالنا۔ ناز و  
 نعم میں پرورش کرنا +  
 لار لیری لگانا۔ ۵۔ فم۔ (اسکی ہل ہے۔  
 لارے کے رے) آج کل کرنا +  
 لاسا لگانا۔ ۵۔ فم۔ کسی کے پیچھے کوئی بلایا  
 جھگڑا لگا دینا۔ (۲) لایچ دینا۔ امید دینا +  
 لاسے پر لگانا۔ ۵۔ فم (۱) ہلا لاینا۔ (۲)  
 جال میں پھنسا لینا۔ موہ لینا۔ ذلیفہ کر لینا +  
 لاش پڑنا۔ ۱۔ فل۔ مارا جانا۔ خون ہونا +  
 لاش ڈالنا۔ ۱۔ فم۔ قتل کرنا۔ مار ڈالنا +  
 لاف و گزاف۔ یا۔ لاف مارنا۔ لاف زنی  
 کرنا۔ ۱۔ فم۔ شیخی کرنا۔ ڈینگ مارنا۔ تعلق کی لینا +  
 لاکھا جمانا۔ یا۔ لگانا۔ ۵۔ فم۔ عورتوں کا  
 ہونٹوں کو بیان کی سُرخی یا لاکھ سے رنگنا +  
 لاکھ جی سے۔ ۵۔ فم۔ بدل و جان۔ ہزار  
 ر جان سے۔ بڑے شوق سے +  
 لاکھ سرکا ہو جانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) ضد یا ہٹ  
 کرنا۔ اڑنا۔ ڈھیٹھ ہو جانا + (۲) ایک نہ مانتا +  
 ایک نہ سنتا +  
 لاکھ کا گھر خاک کر دینا۔ ۱۔ فم۔ سارا مال و

ستلغ تباہ یا برباد کر دینا +  
 لاکھ کا گھر خاک ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ بگڑ جانا +  
 تباہ یا برباد ہو جانا۔ مفلس یا نکال بن جانا +  
 لاکھ من کا ہونا۔ ۵۔ فل۔ (۱) بہت وزنی یا  
 بھاری ہونا۔ (۲) بھاری بھر کم ہونا۔ بات میں  
 وزن ہونا۔ (۳) صاحبِ غرت ہونا۔ قدر و  
 منزلت والا ہونا + (مثل)  
 بیٹی اپنے گھر میں لاکھ من کی ہے +  
 لاکھوں میں۔ ۵۔ فم۔ (۱) سب کے سامنے +  
 ظاہر۔ علانیہ۔ (۲) ضرور۔ بیشک۔ ہاں +  
 وہ لاکھوں میں آئے گا  
 لاگ ڈانٹ۔ ۵۔ اسم مؤنث۔ بیرا کھیری۔  
 اُن بن۔ شکر رنجی +  
 لاگ دار۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) رشتہ دار۔ عزیز۔  
 ناتہ دار۔ (۲) بہنوئی۔ (۳) یار۔ آشنا +  
 لاگ رکھنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) تعلق یا رشتہ داری  
 رکھنا۔ نسبت رکھنا۔ (۲) چشمک۔ شکر رنجی یا اُن  
 بن رکھنا +  
 لاگ کھلانا۔ ۵۔ فم۔ کوئی حضرت بخش دوا یا غذا  
 کھلانا یا پالنا۔ کوئی مُضر چیز کھلانا۔ (۲) جاؤ دیا ٹونا کر دینا +  
 لاگ لپیٹ۔ ۵۔ اسم مؤنث۔ (۱) طرف داری۔  
 تیج۔ حمایت۔ (۲) دغا۔ فریب۔ چھل۔ بٹا +  
 لاگ لگنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) لگن لگنا۔ پریت یا  
 محبت جڑنا + (۲) کوئی نئی لیکھ بندھنا۔ کوئی  
 نیا ٹیکس مقرر ہونا +  
 پیسا دینے کا توڑ نہیں مگر یہ لاگ لگتی ہے +  
 لاگو ہونا۔ ۵۔ فل۔ (۱) لپیٹنا۔ چمٹنا۔  
 اگر اب میں لاگو ہوں اُس کی کبھی  
 تو پھر بھونک دیجو مجھے تم بت ہی (میرزا)

(۲) کم ہمت - نامرد - بزدلا + (میر سوز)  
 سوز کے قتل پر کمر بستہ باندھ  
 ایسا جاتا ہے کیا گیا گڑا  
**گیا وقت پھر ماتھ نہیں آتا** - ۱ - محاورہ -  
 موقع بار بار ماتھ نہیں لگتا + (۱) (نشل)  
 گیا وقت پھر ماتھ آتا نہیں +  
 (۲) ہر باں ہو کے بلا لو مجھے چاہو جسوقت  
 میں گیا وقت نہیں ہوں کہ پھر آجی سکوں (غائب)  
**گیدڑ بھکی** - ۱ - م مٹ - گیدڑ کی سی خالی حمل آوری  
 ڈراوا - دھکی + (ناخ)  
 تانجا اعدا کی گیدڑ بھکیاں  
 انیات ! اے شیر نزاں ! انیات  
**گسو پتر** - ۱ - اسم مذکر - (۱) گائے کا بچہ - بیل +  
 (۲) پھیکا کا باوا - بے وقوف +  
 گئے درجہ - ۱ - م ف - (۱) آخر کار - (۲) کم سے کم +  
 گئی کرنا - ۱ - م ف - (۱) درگزر کرنا - پہلو ہی کرنا +  
 جان کر چھوڑ دینا + (۲) چوکنا - کمی کرنا - غفلت کرنا +  
 ان کے ستم کی چاہئے زیادہ کچھ نہ کچھ  
 روز جزا ہے آج تو اسے دل گئی نکر  
**گئے گزرے ہونا** - ۱ - ف ل - (۱) بیکار ہو جانا +  
 (۲) ڈوب جانا - وصول نہ ہونا - نہ پٹنا +

پل ماں ہو گئی کھچڑی پل ماں بستر ڈھال؛  
 (۲) ایک جگہ ہونا - نل بل جانا - آمیز یا مخلوط ہو جانا +  
**گھی کے چراغ جلانا** - ۱ - م ف - خوب خوشی  
 منانا + (آتش)  
 آنکھیں مری کرے جو ستر جبال یار  
 گھی کے چراغ طور کے اوپر جلاؤں میں  
**گھی کے جلنا** - گھے کے چراغ جلنا - ۱ -  
 فل - (مراد پوری ہو جانے پر گھی کے چراغ کسی  
 مزار یا مندر میں جلایا کرتے ہیں) اسی سبب سے  
 حسب دلخواہ مراد بر آنا - آرزو پوری ہونی +  
**گھی کے سے گھونٹ آنے ہیں** - محاورہ -  
 اس چیز میں بہت ہی گھی پڑا ہوا ہے - یہ چیز بہت  
 ہی خستہ ہے +  
**گھی کے پتے سے جالگنا** - ۱ - فل - کسی  
 مادر آدمی سے ملاقات ہو جانا +  
**گیا بھ** - یا گا بھ ڈالنا - ۱ - م ف - (۱) مویشیوں کا  
 اسقاط عمل کرنا - (۲) کسیکا نہایت رعب یا ڈراما +  
 اُسکے آگے گیا یعنی گیا بھ ڈالتی ہے +  
**گیا گزرا** - ۱ - صفت - (۱) نکلا - ناکارہ - بیکار - خراب -  
 بڑا + ۲ - کچھ پار سے نہ جانتیگے  
 کیسے ہی ہونگے ہم گئے گزرے (میر)

مواہوں جسکے لیے میں ہزار حیف اودہ شخ  
 کبھی نہ لات بھی اگر فرار پر مارے  
**لاتوں کا دیو باتوں سے نہیں مانتا** - ۱ -  
 محاورہ - کیش آدمی پئے بغیر ہیک نہیں ہو سکتا  
**لاھی یونگا کرنا** - ۱ - م ف - جوتی پیرا کرنا - سر  
 پھٹن لڑنا +

**لات جانا** - ۱ - فل - (گائے کے جب دودھ  
 کم ہو جاتا ہے تو وہ دودھ نکالنے والے آدمی کو لائیں  
 مارنے لگتی ہے) اسی سبب سے - دودھ دینے  
 سے ہٹ جانا +  
**لات مارنا** - ۱ - م ف - ٹھکانا - اظہار تنقید یا حصار  
 کرنا - بیزاری ظاہر کرنا + (جرات)



جانا۔ (۳) کسی معاملہ میں دیر لگانا۔ تعویق کرنا۔

ڈھیل ڈالنا +

گھولے میں پڑنا۔ ہ۔ فل۔ بکھیرے میں پھیلنا۔  
(از گھن فیض) +

گھولے میں ڈالنا۔ ہ۔ فم۔ کسی کام کو ریت  
وسل میں ڈالنا + (از گھن فیض) +

گھونٹ لینا۔ پینا۔ یا۔ لگانا۔ ہ۔ فم۔  
(۱) حقہ کا دم لگانا، ٹھیر دھبی! دو گھونٹ ہم بھی  
لگائیں! (۲) چسکی لگانا۔ پی جانا +

گھونسا پلانا۔ ہ۔ فم۔ (بازاری) گھونسا مارنا +  
گھونسنا یا گھونس پچر دینا۔ ہ۔ فم۔ رشوت دینا +  
گھونٹ گھانا۔ ہ۔ فل۔ فوج کا لڑائی کے  
میدان سے بھاگنے کے ارادے پر منہ پھیرنا۔  
رؤکش ہونا + (جرات)

جوں نقاب اپنا اٹ اس نے لڑائی ہم سے آکھ

فوج صبر و تاب طاقت دو میں گھونٹ کھا گئی

گھونٹ کی دیوار۔ ۱۔ ہم موٹ۔ پردہ کی دیوار +  
گھونٹ و بند۔ ۱۔ محاورہ۔ چینیے۔ رنڈی بھانڈ +  
گھونٹ شمشیر۔ ہ۔ صفت (م عو) غریب افادی +  
گر پڑ مسکین +

گھی سیا۔ ہ۔ صفت۔ گھی کی مانند۔ نرم اور چکنا +

گھی کا گیتا لٹھنا۔ یا۔ لٹھنا۔ ہ۔ فل۔

کسی بڑے آدمی یا بادشاہ کا مرجانا۔ (قلعہ علی ہٹی) +

گھی کا ڈورا۔ ہ۔ محاورہ۔ (باورچی) وہ گھی جوسی

کھانے میں دھار باندھ کر ڈالا جائے +

گھی کھڑی ہونا۔ ہ۔ فل۔ (۱) گھی کی طرح کھڑی

میں بٹجانا۔ دو شخصوں میں نہایت میل ملاپ ہونا۔

گہری دوستی ہونا + (دولت)

ادھے سنگ بیٹھے اوچھا بڑی بلا

بیاری کا پیچھے لگ جانا +

گہنے رکھنا۔ ہ۔ فم۔ کسی چیز کو روک کر رکھنا +

گھٹی سا دھنا۔ ہ۔ فل۔ جان کر خاموش ہونا +

جان کر جواب نہ دینا۔ مکاری کرنا +

گھوڑا اٹھانا۔ یا پھینکنا۔ ہ۔ فم۔ گھوڑا

ڈپٹانا۔ بھگانا یا دوڑانا + (آتش)

خامے سے کام لیجئے ہنگام فکر شعر

سیدان کارزار میں گھوڑا اٹھائیے

گھوڑا بھگ گیا۔ ہ۔ محاورہ۔ گھوڑا پینے پینے ہو کر

جکڑ گیا۔ (چابک سوار) +

گھوڑا چڑھانا۔ ہ۔ فم۔ بندوبست کی چانپ کو

پٹانے پر چھوڑنے کے لیے بلند کرنا۔ یا اٹھانا +

گھوڑا ڈالنا۔ ہ۔ فل۔ گھوڑے کو اس کی مرضی

پر چھوڑ دینا +

گھوڑا مارنا۔ فم۔ گھوڑے کے ہمیز لگانا۔ یا ایڑ کرنا +

گھوڑے کو خوب بھگانا +

گھوڑے بچکر سونا۔ یا۔ نیند آنا۔ ہ۔ ف

ل۔ اگھوڑوں کے نہ بچنے کی حالت میں ان کے سوداگر

کو مارے فکر کے نیند نہیں آیا کرتی ہے) اسی سبب۔

بے فکری کے ساتھ آرام کرنا۔ فارغ ہو کر سونا +

جب تھکی اس کی سواری دوڑ کر توں سکو ہم

جیسے سوداگر کو گھوڑے بچکر آتی ہے نیند

گھوڑے کی شادی کرنا۔ ۱۔ فم (چابک سوار)

گھوڑے کو بیچنا +

گھول پیا۔ ہ۔ محاورہ۔ (عو)۔ شربت یا مصری

بجھکر بھجکوی گئی) اسی سبب۔ میرے کہنے کو وہ

ذرا نہیں سنتی۔ مجھ کو وہ کچھ نہیں سمجھتی +

گھولوا گھولنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کسی چیز کو گھول کر پیسی

سی بنا دینا + (۲) انیم کو میچھے آہستہ آہستہ گھولے

پھوسی کرنا +

گھک کر بولنا۔ ہ۔ فل۔ خوشی کے ساتھ چک  
یا تیز ہو کر بولنا +

گھلی بندھ جانا۔ ہ۔ فل۔ کسی اچانک محنت  
کے مارے منہ سے گھی گھی جیسی آواز نکلتے لگنا۔ ڈر  
کے مارے نہ بول سکتا۔ نہ رو سکتا +

گھل ملکر رہنا۔ ہ۔ فل۔ آپس میں بڑا پیارا  
پرست رکھنا +

گھسان کارن پڑنا۔ گھسان کی لڑائی  
ہونا۔ ہ۔ فل۔ بہت سارے آدمیوں میں ایسی  
لڑائی کا ہونا جس میں اپنے پرانے کی مطلق تمیز  
نہ ہے۔ جنگ عام یا مغلوبہ ہونا +

گھنٹہ ملانا۔ ہ۔ فم۔ (چونکہ مندروں میں پجاریں  
کو گھنٹہ ملانے کے سوا کچھ کام نہیں ہوتا) اسی سبب  
خالی بیٹھے بغلیں بجانا۔ نکما بیٹھا رہنا +

گھنٹے مورچیل سے اٹھانا۔ ہ۔ فم (ہندو)  
گھنٹے بجاتے اور مورچیل کرتے اور روپیہ پیسے وغیرہ  
کسی بڑے مردے پر سے بکھرتے ہوئے اس کو  
جلانے کے لیے بجانا۔ دھوم دھام کے ساتھ  
بڑھے مردے کی نکاسی کرنا +

گھن چکر۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (۱) آتش بازی کا چکر۔  
(۲) وہ شخص جسکی عقل چکر میں ہو۔ بیوقوف +  
آدمی ہے گھن چکر +

گھنڈو بولنا۔ ہ۔ فل۔ دیکھو (گھرا چلنا) +  
گھنا کھور گھٹا۔ ہ۔ اسم مؤنث۔ ارنیٹ یا تیرہ دھار  
۔ کالی پیلی اور گہری گھٹا + (نسخ)

گھن لک جانا۔ ہ۔ فل۔ کسی غم یا ہلاک  
آگ بر سے تو نہیں جائے عجب وقت میں  
چہ یہ دودھ دل سوزاں نہیں گھنا کھور گھٹا  
گھن لک جانا۔ ہ۔ فل۔ کسی غم یا ہلاک

ایسے مورچیل کرتے اور گھڑیاں بجاتے لیجا کرتے ہیں  
پس گھڑیاں کی آواز سے بیمار جاتے والوں کو ذرا  
سی دیر میں اس کے مرنے کی اطلاع ہو جاتی ہے)  
اسی سبب ہے۔ حال دگرگوں ہونا۔ ذرا سی دیر  
میں کچھ سے کچھ ہو جانا + (رباعی)

ہر وقت دگرگوں ہے زمانے کا حال  
دن سے ہو مہینا تو مہینے سے ہے سال  
امید ترقی کی تمنا میں رہی  
اے کشتہ ریاس ہے گھڑی میں گھڑیاں

گھس پٹے دینا۔ یا۔ کرنا۔ ہ۔ فل۔ (گھنا  
اور پیٹنا) نڈا خوب رگیدنا۔ (۲) خوب مارنا +

گھس پس کر اترنا۔ ہ۔ فل (عو) کپڑے کا  
ٹکڑے ٹکڑے ہو کر بدن سے جدا ہونا +  
ر بے تمیز کی نسبت کہا کرتے ہیں)

(۲) نہایت ضعیفی تک سہاگ کا بنا رہنا۔ (۳) نیا کپڑا  
پہننے پر دعائیہ طوطہ پر بھی عورتیں کہا کرتی ہیں کہ عمر  
دراز ہو اور یہ کپڑا خوب پہنو +

گھسٹے گھسٹے پھرنا۔ ہ۔ فل۔ ایک جاگ سے  
دوسری جگہ مارا مارا پھرنا +

گھس گھدا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (۱) گھاس کھودنے والا۔  
گھسیارا۔ (۲) کوئی اونٹ یا ذیل آدمی۔ (۳)  
ناداں احمق +

گھس گھس کر چلنا۔ ہ۔ فل۔ دیر پا ہونا۔  
بڑا مضبوط ہونا +

گھس لگانے کو نہ ملنا۔ یا۔ نہ ہونا۔ ہ۔ ف  
ل کسی چیز کا اتنی مقدار میں بھی نہ میسر آنا جسے گھسکر  
نغم پر لگا دیں) اسی سبب ہے۔ کسی چیز کا نہایت  
عنقا یا ناباب ہونا +

گھس مٹس کرنا۔ ہ۔ فم۔ گھس پھسرا کرنا



کرنا۔ ستیا ناس کرنا + (شل)  
 (۱) ایک تو گھر گھالوں آپنا دوسرے آس پاس +  
 (۲) ابھی تو تنے پردہ ہی میں اک عالم کا گھر گھالا +  
 مجھے یہ فکر ہے صورت دکھاؤ گے تو کیا ہوگا +  
 (۳) موہنا۔ فریفتہ کرنا۔ عاشق بنا لینا +  
 پیٹ سے پاؤں اگر ایسے نکالوں میں بھی +  
 ایک کیا! دیکھنا! گھر سیکڑوں گھالوں میں بھی +  
**گھر گھر۔ گھر۔ گھر۔** ہ۔ ہ۔ ف۔ م۔ ہر ایک گھر میں۔ ہر  
 کس و ناکس کے ہاں +  
 (شل) گھر گھر شادی گھر گھر چین  
**گھر گھر عبد۔** ۱۔ ام مونت۔ عام خوشی +  
**گھر گھر مانتے پھرنا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) گداگری یا  
 ٹکا لگائی کرنا۔ (۲) ہر ایک سے کوئی چیز مستعار لینا +  
**گھر گھسا۔ گھر گھسا۔ گھر گھسٹو۔** ہ۔ ہ۔ ام  
 نڈر۔ وہ شخص جو ہر وقت عورتوں ہی میں بٹھکے +  
**گھر گھوڑا سخاس مول۔** ۱۔ محاورہ۔ چیز  
 تو گھر میں دھری ہوئی ہے اور بازار میں اس کو  
 بیچتے پھرتے ہیں۔ بغیر دکھانے کسی چیز کا بھاؤ  
 تاؤ کرتے پھرتے ہیں +  
**گھر گئی۔ گھر بسی۔** ہ۔ ام مونت۔ خانہ بر انداز  
 گھر اُجاڑو۔ رانڈ + (عو) +  
**گھر میں آنا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ حاصل ہونا۔ ملنا +  
 تیرے کیا گھر میں آجائے گا! (فقہ)  
**گھر میں ڈالنا۔** ہ۔ ف۔ م۔ کسی عورت کو بغیر بیاہ  
 کیے جوڑ دینا لینا +  
**گھر والا۔** ہ۔ ام نڈر۔ (۱) خاوند۔ پرکھ۔ میاں۔  
 (۲) صاحب خانہ و سنی +  
**گھر والی۔** ہ۔ ام مونت۔ (۱) جوڑو۔ استری۔  
 (۲) گھر کی مالک۔ مالکینی +

**گھری بات۔** ہ۔ ام مونت۔ مشکل اور دقیق  
 کلام۔ باریک خیال +  
**گھرے چلو۔** ہ۔ ۱۔ مطلق (ٹھگ)۔ (۲) گھیر کر مار ڈالو  
**گھری چھٹنا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) گاڑھی بھنگ چھانی  
 جانا + (۲) نہایت پکا یا رانہ ہو جانا + (۳) بڑی  
 بھاری ردا ہی ہونا۔ خوب تکا نصیحتی ہونا +  
**گھری گھٹنا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) بہت ماری بھنگ  
 پسنا + (۲) خوب نشہ پیا جانا + (۳) علم  
 بھنگ پینے میں ندیکھے ہوئے ہم سے لہری  
 سہزادوں سے گھٹا کرتی ہے اکثر گھری  
**گھری نیند سونا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ غافل یا بے خبر  
 ہو کر سونا۔ (۲) مرنا۔ فوت ہونا +  
**گھرے ہونا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ بہت سا فائدہ ہونا +  
**گھڑیاں گنا۔** ہ۔ ف۔ م۔ کسی کا انتظار کرنا +  
 وعدے پے کوئی تیرے لئے شام سے حرکت  
 آہیں بھرا کیا ہے گھڑیاں گنا کیا ہے  
**گھڑی بھرتی۔** ہ۔ ف۔ م۔ آنا فائیں۔ ڈا  
 سی دیر میں +  
**گھڑی ساعت کا ہونا۔** گھڑی ساعت  
**کا نقشہ ہونا۔** ۱۔ ف۔ ل۔ کوئی دم کا مہاں ہونا  
 جاں باب ہونا +  
 حضور نواب کلب علیا صاحب لی رہو تخلص نواب  
 ہ۔ ترے کوچے میں مدت سے ہم ہمپر نزع کا عالم  
 گھڑی ساعت کا نقشہ بنے دیکھا ہے ہمیں یہوں  
**گھڑی گھڑی۔** ہ۔ ف۔ م۔ پے در پے ہونا۔  
 بار بار +  
**گھڑی میں گھڑیاں۔** یا۔ گھڑیاں ہونا  
 ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) ہندوؤں میں جب کوئی بڑا بیمار  
 ہوتا ہے اور وہ مرجاتا ہے تو اس کو جلانے کے

واقعہ کار۔ جان بچان (۳) خاوندِ خصم۔ میاں میر  
**گھر کا آنگن۔ یا۔ گھر و اہو جانا۔** ۱۔ فل۔  
 (مکان کا میدان بن جانا) (۱) اسی سبب سے۔  
 کسی شخص کا بالکل برباد ہو جانا۔ مفلس یا تباہ ہو جانا +  
**گھر کرنا۔** ۱۔ فم۔ (۱) مکان بنانا۔ (۲) گنجائش کر لینا۔  
 اپنے لئے جگہ بنالینا + ۲  
 یوں میرے دل میں چھتی ہے دندائی اسکے تاب  
 ہیرے کی جوں کنی کوئی گوبر میں گھر کرے  
 (۳) کفایت شعاری سے خانگی امورات کا انتظام کرنا  
 (۴) بیاہ کرنا۔ عورت کو گھر میں ڈالتا۔ (۱) دوتا  
 (۱) آمو را گھر کریں آہو ساون ماس  
 بیچمن لاگی پنکھڑی چیمین لاگو ماس  
 (۲) گھر گھر کر ستر بلا سر دھر +

**گھر کا بھولا۔** ۱۔ صفت۔ (فلتر)۔ سیدھا سادہ۔  
 ایسا ہی تو گھر کا بھولا ہے جو دم میں آجائیکا  
**گھر کاٹ کھانے کو دوڑتا ہے۔** ۱۔ محاورہ۔  
 جب کوئی مکان خالی ہوتا ہے تو اس کی نسبت  
 کہا کرتے ہیں (۱) یہ مکان نہایت ہی بھیا نک معلوم  
 ہوتا ہے۔ اس مکان میں جی نہیں لگتا +  
**گھر کا بھیدی۔** ۱۔ ام مذکر۔ وہ شخص جو اپنے یا  
 پرانے گھر کی خفیہ باتیں جانتا ہو۔ محرم راز۔ رازدار +  
**گھر کا بھیدی لٹکا ڈھانڈنے** (مثل)  
**گھر کا رستہ لو۔** ۱۔ مذکر۔ اپنے گھر کو چل  
 دو۔ رخصت ہو۔ لمبے بنو۔ چلتے پھرتے نظر آؤ +  
**گھر کا مرد۔** ۱۔ صفت۔ وہ شخص جو اپنے گھر ہی  
 میں بہادری دکھائے اور باہر ڈرجائے۔ اپنی  
 گلی میں شیر۔ کم ہمت آدمی +  
**گھر کا نام ڈبونا۔ یا۔ اچھالنا۔** ۱۔ فم۔  
 اپنے خاندان کی کسر نشان کرنا۔ اپنے کنبے کی اپنے

بافیل رسوائی کرنا +

**گھر کٹی کا۔** ۱۔ صفت۔ (۱) گھر میں کتے ہوئے ٹوت  
 کا بنا ہوا۔ خانہ ساز + گھر کٹی کا کپڑا ہے +

(۲) بن داسوں کا۔ مفت کا +  
**گھر کی بات۔** ۱۔ ام مونث۔ (۱) آپس داری کا معاملہ  
 (۲) آسان یا سہل کام +

**گھر کی طرح بیٹھنا۔** ۱۔ فل۔ (۱) پھیل کر۔ یا بہت  
 جگہ روک کر بیٹھنا۔ (۲) آرام یا فراغت کے ساتھ  
 بیٹھنا۔ (۳) دبے دبائے بیٹھنا +

**گھر کی طرح رہنا۔** ۱۔ فل۔ تکلیف نہ کرنا۔ شرم  
 نہ کرنا۔ بے تکلفی سے رہنا۔ (رشک)

ادھر ادھر پڑے پھرتے ہو کیا نظر کی طرح  
 جو آئے ہو تو رہو میرے گھر میں گھر کی طرح

(۲) ایک جگہ بیٹھ رہنا۔ آرام سے رہنا +  
**گھر کی کھیتی۔** ۱۔ ام مونث (۱) اپنی چیز۔ موردی

مال۔ (۲) دمدم بڑھنے والی یا زیادہ ہونے والی چیز +  
 سرینوشی اسے زاہد اگر ہے ریش کو منڈوا  
 نکالنے کی پھر ڈاڑھی کہیہ تو گھر کی کھیتی ہے

**گھر کے گھر بند ہو جانا۔** ۱۔ فل۔ طوفان یا  
 وبا کے باعث بہت سارے آدمیوں کا ضائع ہو جانا +

**گھر کے گھر رہنا۔** ۱۔ فل۔ نقصان نہ ہونا۔  
 برابر برابر چھوٹنا +

**گھر کے لوگ۔ یا۔ آدمی۔ گھر میں سے۔**  
 ۱۔ ام مذکر۔ (۱) کنبہ۔ جو رو بچے۔ (۲) بیوی۔ زوجہ

(۳) مسلمان) +  
**گھر کی مرغی دال برابر۔** ۱۔ محاورہ۔ جو چیز  
 گھر میں ہوتی ہے خواہ وہ قیمتی ہی کیوں نہ ہو

برابر خیال کیجاتی ہے +  
**گھر کھالنا۔** ۱۔ فم۔ (۱) تباہ کرنا۔ آجاؤنا۔ برباد



گھر بنانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) مکان تعمیر کرنا۔ (ناخ)  
 گھر بناؤں خاک اُس وشت کدے میں کھا !  
 آئے جب مزدور مجھ کو گور کن یاد آ گیا !  
 (۲) گھر کا انتظام کرنا۔ یا بند و بست کرنا۔ (۳) ماتھ رنگنا۔  
 غبن کرنا۔ اپنا گھر بھڑنا +  
 کارندے اپنا گھر بناتے ہیں +  
 گھر بولنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دستاں سرائی کرنا۔ چھپانا +  
 گھر بھر۔ گھر کا گھر۔ ہ۔ اسم مذکر۔ سارا کنبہ +  
 گھر بھر کو سجا رہے +  
 گھر بھرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ دیکھو (گھر بنانا نمبر ۳) +  
 گھر بیٹھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) مکان کا گر پڑنا۔ (۲)  
 خانہ نشین ہونا۔ (۳) نوکری چھوڑنا +  
 گھر بیٹھے۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) گھر میں بیٹھے + (۲) بے  
 فکری کے ساتھ۔ بلا تردد +  
 گھر کھینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (بازاری)۔ (۱) سچ پیدا ہونا +  
 (۲) ناگوار معلوم ہونا۔ بیماری یا دو بھر ہونا +  
 گھر پھوڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) نقب زنی کرنا + کو بھل  
 کرنا + (۲) چوری کرنا +  
 گھر پھونک تماشا دیکھنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱)  
 گھر کے روپیہ سے آتش بازی خرید کر اُس کے جلنے  
 کی سیر دیکھنا۔ آتش بازی چھوڑنا۔ (۲) عیش و عشرت  
 کرنا۔ گچھڑے اڑانا۔ خوب روپیہ لٹانا۔ (۳) برباد  
 و تباہ ہو جانا + (اسیر)  
 دل جدا کر رخ محبوب کا جلوہ دیکھا  
 ہم نے گھر ٹھونک کے کیا خوب تماشا دیکھا  
 گھر تک پہنچانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بالکل۔ قائل کرنا +  
 جھوٹے گو گھر تک پہنچا دینا چاہیے  
 گھر تک پہنچنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کسی کے کہنے کے  
 لوگوں کو گامی دینا +

گھر جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کسی بلایا آفت میں چھپنا +  
 گھر جلے کسی کا تاپے کوئی۔ ہ۔ محاورہ۔ کسی  
 کو نقصان پہنچے اور کوئی اس سے فائدہ اٹھائے +  
 آنکھیں سینے باغباں دل میں لگے بلبل کے آگ  
 گھر کسی کا باغ عالم میں جلے تاپے کوئی  
 گھر چڑھ کر لڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کے گھر پر جا کر  
 اُس سے لڑنا۔ خواہ مخواہ کسی کے سر ہونا +  
 مرے خیال پہ وہ چشم فتنہ گر چڑھ کر  
 یہ خانہ جنگ ہے آئی ہے لڑنے گھر چڑھ کر  
 گھر چلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ گھر کا گھر پانے کے ساتھ  
 بند و بست کرنا۔ خانہ داری کا خوب نظام کرنا +  
 گھر دیکھ لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کسی شخص کے ہاں  
 ذرا ذرا سی ضرورت کے واسطے بار بار جانا + (۲)  
 بل جانا۔ انوس ہو جانا (۳) واقف ہو جانا۔  
 جان جانا + (مثل)  
 ملک الموت نے گھر دیکھ لیا  
 گھر سر پر اٹھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دیکھو (گھر چلانا)  
 (۲) گھر کو سچائے سچائے پھرنا۔ غل و شور کے  
 مارے ناک میں دم کر دینا + ایک تخم دھاڑ مچانا +  
 گھر سے دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ اپنی جیب یا گرو سے دینا +  
 میں کیا گھر سے دید و نگاہ وہ دیگا آجائیکا  
 گھر سے کھونا۔ ہ۔ ف۔ م۔ اپنی ذات خاص کا روپیہ  
 برباد کرنا۔ گرو کا خرچ کرنا +  
 گھر سینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) گھر میں پڑے رہنا۔  
 گھر سے باہر قدم نہ رکھنا۔ (۲) خانہ نشین ہو جانا۔  
 بیکار بیٹھے رہنا۔ (۳) سست دکا ہل بن جانا +  
 گھر کا۔ ہ۔ صفت۔ (۱) گھر کے متعلق۔ خانگی۔ (۲)  
 ذات خاص کا۔ اپنا۔ ذاتی +  
 گھر کا آدمی۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) رشتہ دار۔ (۲)

۵- محاورہ - عو - (۱) پاس سے نہیں سکتی ہے -

کچھ کام نہیں کرتی - (۲) بڑی کاہل اور سست ہو گئی ہے  
گھٹیوں چلنا - ۵- فل - (۱) بچوں کی طرح گھٹنوں

کے بل چلنا - رگ رگ کر چلنا + گھٹ کر چلنا - (۲)  
رگ رگ کر کسی کام کو کرنا + (۳) ترقی کرنا + زور نہ دکھانا +

گھٹی میں پڑنا - ۵- فل - کسی چیز کے استعمال  
کا بچپن ہی سے عادی ہونا - سرشت میں داخل ہونا -

طبیعت بن جانا +

گھر آباد کرنا - ۱- فل - شادی کرنا - بیاہ کرنا +

گھر اچلنا - یا - لگنا - ۵- فل - قریب الگ ہونا  
جانگنی کی نوبت پہنچنا + (رشک)

آنکھیں ترمی جو آئیں تو بیاہ چشم کو

مرنے کے انتظار میں گھر لگا رہا

گھر بار - ۵- ام مذکر - (۱) مکان - حویلی +

گھر بار تمہارا ہے کوٹھی کھلے کہ ہاتھ نہ لگانا (مثل)

(۲) کنبہ - قبیلہ - جو روپے - (۳) گھر کا اسباب -

انگو کھنگو - اثاث البیت - متاع خانہ +

لو پتر ہے ہر خط آؤ شہر بار (میر)

جلا ہی پڑا ہے ہمارا تو گھر بار

گھر بار کی ہونا - ۵- فل - عو - (۱) بیاہ یا شادی

ہو جانا - (۲) گھر کی مالک ہو جانا - بال بچوں کا بوجھ

سر پر آپڑنا +

گھر باری - ۵- صفت - کنبہ والا - بال بچہ دار +

گھر بسنا - ۵- فل - شادی یا بیاہ ہو جانا +

ہنتے ہی گھر بتے ہیں + (مثل)

گھر بگاڑنا - ۵- فل - تباہ کرنا +

گھر بگڑنا - فل - (۱) میاں بیوی میں تکرار - یا

آن بن ہونا + (۲) بیوی کام کرنا - خانہ

بربادی ہونا +

گاہک سے کہا کرتا ہے تم اس چیز کی قدر کیا  
جانو تم کو بطور جانور کے ہوا سو اسطے اس کی جگہ گھاس  
کھاؤ جو بہت سستی چیز ہے +

گھال میل رکھنا - ۵- فل - میل جول یا ربط و  
نقطہ رکھنا +

گھال میل کر دینا - فل - (۱) دو چیزوں کو بخوبی  
ملا دینا - (۲) بے ترتیب یا گڈ بڈ کر دینا +

گھاڑ ہے - ۵- محاورہ - (جس کو گھام یعنی  
گرمی مار جاتی ہے وہ ہر وقت اپنتی رہتی ہے اور

بدحواس ہو جاتی ہے اور اس کا دودھ بھی بگڑ جاتا  
ہے چنانچہ اس کو گھاڑ کہتے ہیں) اسی سبب سے

(۱) بدحواس بیہوش یا احمق آدمی + (۲) سست

- پھوڑ - بدسلقہ +

گھاؤ بھر جانا - ۵- فل - (۱) زخم کا اچھا ہونا +

(۲) نقصان کا پورا ہونا +

گھائی بتانا - ۵- فل - دھوکا دینا - ٹھکنا +

گھائیں مائیں کر دینا - ۵- فل - (۱) کسی چیز کو  
ادھر ادھر کر دینا - الگ کر دینا - اڑا دینا + (۲) ٹال دینا -

دیکھو (آج کل کرنا) +

گھٹا اٹھنا - ۵- فل - ابر چھانا - بادلوں کا گھڑنا +

گھٹا کھلنا - ۵- فل - (۱) شکاف یا بڑا سارا

شورخ ہو جانا + (۲) سرھوٹ جانا - (۳) تجارت

میں بڑا بھاری نقصان ہونا +

گھٹی کا پیرا - ۵- محاورہ - تشرل کا زمانہ +

گھٹنوں میں سر دے لینا - ۵- فل - شرمانا -

راج کرنا - سرنگوں ہونا +

گھٹنوں میں سر دیکے بیٹھنا - ۵- فل -

- ج یا فکر کرنا - غلین بیٹھنا +

گھٹنے - یا - ڈھونگے سے لگی بیٹھی رہتی ہے



گول گانٹھنا۔ یا۔ نکالنا۔ ہ۔ فم۔ مطلب  
براری کرنا۔ بل جل کر کام بنالینا +  
گونگے کا خواب۔ یا۔ سپینا۔ ۱۔ ہم مذکر۔  
(چونکہ گونگا آدمی جو نقص گویائی کے باعث اپنا  
خواب بخوبی سمجھا نہیں سکتا) اسی سبب سے۔  
مہم اور پوشیدہ بات + (اسیر)  
پوشیدہ دل کا حال ہے کیا سوچیے ناں  
تعبیر کیا کہے کوئی گونگے کے خواب کی  
گونگے کا گڑ کھانا۔ فل۔ (چونکہ گونگا لڑکی بُرائی  
بھلائی کچھ نہیں کہہ سکتا ہے) اسی سبب۔ چپ  
سادھنا۔ خاموش رہنا +  
گو مار لٹنا۔ ہ۔ فل۔ (بھدی گو مار معنی مفسد  
کا گروہ) اسی سبب سے۔ (۱) ایک آدمی کا بہت سے  
آدمیوں سے مقابلہ کرنا۔ (۲) ایک آدمی کا بہت  
سے آدمیوں کے مذاق کا جواب دینا۔ چاروں  
طرف کو جوابوں کی بوچھاڑ کرنا +  
گھات چلانا۔ ہ۔ فم۔ جادو کرنا۔ موٹھ چلانا +  
گھات میں رہنا۔ یا۔ ہونا۔ گھات میں  
بیٹھنا۔ ہ۔ فل۔ کسی کے مارنے کی فکر میں ہونا۔  
کمین گاہ میں بیٹھ کر موقع تاکنا + (نظر)  
اُسکے بغل میں گیتی۔ تنگ اُسکے ہاتھ میں  
یہ اس کی فکر میں ہے وہ اُنکی گھات میں ہے  
گھاٹ گھاٹ کا پانی پینا۔ ہ۔ فل۔  
(۱) مختلف مقاموں کا سفر کرنا۔ ساری دنیا سے  
پھرنا۔ (۲) جہاندیدہ و کار آزمودہ ہونا +  
گھاس کاٹنا۔ یا۔ کھودنا۔ ہ۔ فم۔  
(۱) بے سوچے سمجھے جلدی جلدی پڑھنا (۲) پھوٹ  
پنے سے کوئی کام کرنا +  
گھاس کھاؤ۔ ہ۔ نداوندہ (دکاندار سے ملنے

تیرے مریض لب کی دوا جب تلاش کی  
گور کا پھول بلخ میں عناب ہو گیا (بجرا)  
گول گپکنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) چپا چپا کر باتیں کرنا۔  
(۲) مری سی آواز سے بولنا۔ منہ میں گھنگیناں بھر لینا +  
گول گول کہنا۔ ہ۔ فل۔ مبہم طور سے باتیں کرنا +  
صاف صاف بیان نہ کرنا +  
گول مال کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) گڈ مڈ کرنا۔ ہلا  
جھلا دینا۔ (۲) غبن کرنا۔ اسٹ کرنا +  
گول مول۔ ہ۔ صفت۔ (۱) بہت ہی گول۔ (۲) زب  
اور کوتاہ قد۔ (۳) موٹا۔ بے وقوف +  
گول ہو رہنا۔ ہ۔ فل۔ خاموش ہو رہنا۔ چپٹی  
سادھنا۔ جواب نہ دینا +  
گولی بچا جانا۔ ہ۔ فل۔ چالاک کے ساتھ کسی  
آفت یا مشکل کام سے بچ جانا + (بجرا)  
کیا کیا زینب کر کے فرے لوٹتے ہیں ہم  
گولی بچا گئے کبھی گولا اٹھا لیا  
گولی پلانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) بندوق میں گولی بھرنا۔  
(۲) گولی مارنا +  
گولی مارو۔ ہ۔ نداوندہ۔ بھاڑ میں جانے دو۔  
غارت ہونے دو۔ کچھ پردہ نہ کرو +  
گو موت کرنا۔ ہ۔ فم۔ عو۔ دیہ گری یاد دھائے  
پنا کرنا۔ بچے سا پالنا +  
گوندا دکھانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) پرند باز پرندوں کی راغ  
اس طرح کر دیا کرتے ہیں کہ ایک پرند کو گوندا دکھا کر  
دوسرے پرند کو دیا کرتے ہیں) اسی سبب سے۔  
(۱) چڑانا۔ چھیڑنا۔ ڈہرکانا۔ (۲) شے دینا۔ بھڑکانا۔  
اُکسانا۔ لڑوانا +  
گول کا یار۔ ۱۔ ہم مذکر۔ خود غرض آدمی۔ اپنے  
مطلب کا یار +

دل سے رشتا زنی انگشت حنائی کا خیال  
 ہو گیا گوشت سے ناخن کا جدا ہو جانا  
**گوشت کا لوتھڑا** ۱۔ ام مذکر۔ (۱) مضغہ گوشت  
 ماس کا ٹکڑا۔ (۲) بہت موٹا آدمی +  
**گوش گزار کرنا**۔ ۱۔ فم۔ مطیع کرنا۔ کہہ دینا۔ کان  
 میں کونکال دینا +  
**گوشمالی دینا**۔ ۱۔ فم۔ دیکھو (کان ایشیٹا) +  
**گو کرنا**۔ ۵۔ فم۔ (عوام) کسی کپڑے کو بہت میلا  
 بچھڑا کر دینا +  
**گو کھانا**۔ ۵۔ فم۔ (عوام) (۱) اعلان کرنا۔ بڑا کام کرنا +  
 (۲) جھوٹ بولنا۔ (۳) رشوت کھانا۔ حرام کھانا۔  
 (۴) حرام خوردہ رشوت خوار + اغلامی۔ زانی۔ جھوٹا +  
**گولا اٹھانا**۔ ۵۔ فل۔ (لوہے کے گولے کو آگ  
 میں خوب گرم کر کے کسی معاملہ میں اپنی صداقت ظاہر  
 کرنے کو ہاتھ میں اٹھالینا) دیکھو (تیل میں تھوڑا سا)  
**گولا دن بنا ہوا ہے**۔ ۵۔ محاورہ۔ خوب فز یا  
 توپ کے گولے کی طرح چاروں طرف سے گول ہو رہا  
 ہے۔ کہیں گوشت کی کمی نہیں ہے۔ خوب موٹا  
 تازہ ہو رہا ہے +  
**گولا دھار برسنا**۔ ۵۔ فل۔ موسلا دھار برسنا  
 کثرت سے بارش ہونا +  
**گول بات**۔ ۵۔ ام مؤنث۔ مبہم بات۔ پیچیدہ یا  
 بے شکائے بات +  
**گولر کا پیٹ پھڑوانا**۔ ۵۔ فم۔ عو۔ (چونکہ  
 گولر کے اندر کیڑے ہوتے ہیں) اسی سبب (۱) بھید  
 کھولنا۔ (۲) گلہ شکوہ سنا۔ بڑائیاں یا رنجشیں ظاہر کرنا +  
 کیوں گولر کا پیٹ پھڑوائے ہے  
**گولر کا پھول**۔ ۵۔ ام مذکر۔ (چونکہ گولر میں پھول نہیں  
 آتا ہے) اسی سبب سے نایاب چیز۔ عنقا صفت

کہتے ہیں ذکر بلی و مہنوں جو چھپرے  
 چپ رہتے ہیں نہ گور کے مردے اکیڑے  
**گور گرٹھا**۔ یا۔ گور کفن کرنا۔ ۱۔ فم۔ کسی کو  
 کفنانا۔ دفنانا۔ تجنیز و تکفین کرنا +  
**گورے پڑنا**۔ یا۔ لگنا۔ ۵۔ فم۔ عو۔ دیکھو  
 (پاؤں پڑنا نمبر ۲-۳) +  
**گورے پسار دینا**۔ ۵۔ فل۔ (۱) دیکھو۔  
 (پاؤں پسارنا نمبر ۲) (۲) سستی کرنا۔ کابل بنجانا۔  
 (۳) بہت بار دینا +  
**گورے ٹوٹنا**۔ ۱۔ فل۔ (۱) ٹانگوں کا تھک  
 جانا۔ چلنے کی طاقت نہ رہنا۔ (۲) بہت بار جانا۔  
 (۳) مایوس یا ناامید ہو جانا +  
**گورے توڑنا**۔ ۵۔ فم۔ (۱) پھڑنا۔ تھکانا +  
 (۲) دیکھو (پاؤں توڑنا۔ نمبر ۳-۴) +  
**گورمی جمانا**۔ ۵۔ فم۔ دیکھو (پتس جمانا) +  
**گورمی کرنا**۔ ۵۔ فم۔ (۱) س جھڑو گڑھ یعنی  
 حاصل کرنا) (۱) کمانا۔ کھٹنا۔ بٹنا۔ (۲) فائدہ  
 اٹھانا۔ جیب کرنا۔ ڈب کرنا +  
**گورمی ہاتھ سے جانا**۔ ۵۔ فل۔ شکار  
 نکل جانا۔ موقع جانا رہنا +  
**گور شتر سمجھنا**۔ ۱۔ فل۔ کسی آدمی یا بات کو  
 کچھ خیال میں نہ لانا۔ بے وقعت سمجھنا۔ ذرا توجہ نہ دینا۔  
**گو سے کھنا ونا کر دینا**۔ ۵۔ فم۔ (عوام)  
 کسی کو نہایت ہی ذلیل و حقیر بنا دینا +  
**گوشت سے ناخن جدا کرنا**۔ ۱۔ فم۔  
 دو قریبی رشتہ داروں میں تفرقہ ڈالنے کا ارادہ کرنا +  
**گوشت سے ناخن جدا ہونا**۔ ۱۔ فل۔  
 (۱) دو قریبی رشتہ داروں میں منکھل سے فرق پڑنا +  
 (۲) کسی بات کا محال ہو جانا + (غالب)



گنگا جمنی - ۱ - صفت (دوکاندار) (۱) بلوان چلوا  
 (۲) سونے چاندی کا - پتیل تانبے کا +  
 گنگا لالچہ - یا - نصیب ہونا - ۱ - فل - گنگا  
 جی کے کنارے دیہ چھوڑنا - گنگا جی پر مڑنا - بکینٹھ کھانا +  
 گنگا نہانا - ۱ - فم - (۱) گنگا جی میں اشنا کرنا -  
 (۲) کسی فرض کی ادائیگی سے بریت حاصل کرنا +  
 ایک بیٹی کا بیاہ کرنا تھا سو اس سے بھی گنگا نہالیے +  
 گنگا گن کے قدم رکھنا - ۱ - فم - (۱) نہایت  
 ہوشیاری اور خبرداری سے چلنا - بہتہ بہتہ  
 چلنا - (۲) عاقبت اندیشی کے ساتھ کوئی کام کرنا +  
 گنگا ماننا - ۱ - فل - احساندیا منوں ہونا بڑائی +  
 گنگا رکھنا - ۱ - فم - ام مڈر - ناشالیتہ اور اکھڑادی گنگا  
 گنگی بوٹی اور پنا شوروا - ۱ - محاورہ - (مسلمان)  
 صرف گزارے کے قابل آمدنی - تھوڑی سی تنخواہ +  
 گنگا اچھالنا - ۱ - فم - (عوام) بے غرق یا رسوا کرنا +  
 گوبر کشیش - ۱ - صفت - سست - کاہل -  
 گود بھری - ۱ - صفت - عو - صاحب اولاد - اس  
 اولاد والی +  
 گود لیسار کے کوسنا - ۱ - فم - عو - ہاتھ پھیلا  
 پھیلا کے ہدعائیں دینا - بُری طرح سے کوسنا +  
 گود - یا گودی پھیلا پھیلا کے دعائیں دینا  
 دوسرے ساری دعائیں دینا - جی سے ایس دینا +  
 گود پھیلا نا - یا لیسارنا - ۱ - فل - کسی چیز کے  
 لینے کے لیے پلا پھیلا نا - اسی سبب مانگنا - سوال کرنا -  
 (۲) اپنے رٹکے کے واسطے دوسرے کی رٹکی مانگنا +  
 گود دینا - ۱ - فم - اپنے رٹکے کو کسی شخص کا بتنے  
 یا لے پالک بنانا +  
 گود رکنا ٹھننا - ۱ - فم - بچے پڑانے کپڑوں میں  
 پیوند لگانا - پھٹا پڑنا سینا - پیوند پارہ کرنا +

گود میں گندوڑا - یا - گود رکنا لعل - ۱ -  
 محاورہ - (بڑھیا عورتیں اکثر گندوڑوں یا گھنوں  
 کو گود میں باندھ کر ڈال رکھا کرتے ہیں) اسی سبب  
 سے - وہ شخص جسکی ظاہری حالت سے اسکا حال  
 خاندان - عالم یا صاحب کمال ہونا نہ معلوم ہو -  
 چھپا رستم + (آتش)  
 روارکھ کھفت ایام میں بھی قدر نیکوں کی  
 بچے کپڑوں میں بھی اُن کو سمجھ لے لعل گود رکنا  
 گود رکنا - ۱ - فم - ام مڈر - دودھ پیتا بچہ - شیر خوار +  
 گود رکنا ڈال کے پیٹ کی آس + (شل)  
 گور بنانا - ۱ - فم - دیکھو (قبر کھودنا) +  
 گور کا منہ جھانک کر پھرنا - گور میں لات  
 مار کر کھڑا ہونا - ۱ - فل - مرمہ کھینچنا - سخت  
 بیماری کے بعد شفا پانا +  
 گورک دھندرا - ۱ - فم - ام مڈر - (۱) لوہے کے چند  
 حلقے ایک دوسرے کے اندر پڑے ہوئے جسکے  
 کھولنے سے ٹوندنے میں ذرا عقل خرچ ہوتی ہے -  
 قفل دسواں - (۲) عقدہ پیچیدہ - ایسی چیز  
 جو آدمی کو دقت میں ڈالے (۳) بکھیرا - جھگڑا -  
 گورکھن - یا - گور گرٹھا ہونا - ۱ - فم - مُردے  
 کی رسموں کا ادا ہونا - تجنیز و تکفین ہونا +  
 سنا ہے حال ترے کشتگاں سجا روٹکا (میر)  
 ہوا نہ گور گڑھا اُن ستم کے ماروں کا  
 گور کنارے جا لگنا - یا - آن لگنا - ۱ - فل  
 ل - مرنے کے قریب پہنچ جانا + (میر)  
 ظلم ہوئے ہیں کیا کیا میر صبر کیا ہے کیا کیا ہم  
 آن لگے ہیں گور کنارے اس کی گلی میں جا جا ہم  
 گور کے مُردے اکھیرنا - ۱ - فم - دیکھو (قبر)  
 کے مُردے اکھیرنا + (آتش)

میں لینا۔ پیار کرنا + (رگیت)

ندی کنارے سارس بوئے میں جانوں پیامورارے!

آہرود! گلے لگانوں۔ جگ میں جینا تھوڑا ہے!

گلے لگنا۔ گلے سے لگنا۔ یا۔ ملنا۔ ہ۔ ف

ل (۱) اہم آغوش یا بغلیں ہونا۔ ملنا۔ مدت کے بعد

ملاقات ہونا۔ (۲) ملاپ کر لینا۔ ملجانا + (راہر)

بس اب تو جانے دو رنجش گلے سے لگ جاؤ

ٹھپ رہا ہے یہ دل مرغ نیجاں کی طرح

گلے منڈھنا۔ ڈالنا۔ لگانا۔ باندھنا۔

یا چپکینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ دیکھو (سر چپکینا)۔ (۱)

کبھی شخص کو کوئی چیز زبردستی دینا۔ (۲) نکاح کر دینا +

ہاتھ پیلے کر دینا +

جلتی کی جابی غریب کے گلے لگائی (شل)

گلے میں اٹکنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (طنزاً) بدفرہ اور

خراب معلوم ہونا۔ منہ میں نہ چلنا +

جو کی روٹی کیا گلے میں اٹکتی ہے؟

گلے میں زنجیر پڑنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) مقید یا

باندھنا۔ بے بس ہونا۔ (۲) بیاہ یا شادی ہونا +

گمان بھرا۔ گمان بھری۔ ۱۔ صفت مغرور

خود نما + (ٹھمری)

نینا تمھارے گمان بھرے۔ گوری!

بولت کا ہے ناہیں رے!

گم کرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ گمنڈ کرنا۔ غور کرنا (عوام)

گنبد کی آواز۔ یا۔ صدرا ہے۔ ۱۔ محاورہ۔

جیسا کہو گے ویسا سونگے +

گنتی گنونا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) خانہ چڑی کرنا۔ جھوٹا

نقشہ بھرنے۔ (۲) آنے کا نام کرنا۔ برائے نام آنا +

گنج ڈالنا۔ یا۔ لگانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) کسی چیز کا

ڈھیر لگانا۔ انبار لگانا + (بجرا)

عدم کی راہ میں اک گنج ڈالتے اے بحر

ہمارے پاس نہ قاروں کا خزانہ ہوا

گنج شہیدال۔ ف۔ اسم۔ مذکر۔ (۱) مردوں کا ڈھیر۔

قبرستان +

کیونکہ پڑتی ہے ترے پاؤں نسیم سحری

اُسکے کوچے میں ہے صد گنج شہیدال کجا

(۲) بہت سی ملی ملی چیزوں کا انبار +

گنج قاروں۔ ف۔ اسم۔ مذکر۔ (۱) قاروں کا خزانہ +

کویر کا کوش۔ (۲) ازحد دولت۔ بہت سارو پیہ

گنپیسہ۔ دولت کے کوئیں کے کوئیں +

گنجے کو خدا ناخن نہ دے۔ ۱۔ محاورہ۔ کہیں

کو خدا تعالیٰ جاہ و ثروت نہ دے (ورنہ غریبوں

کو بہت ستاتا ہے) +

گند لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کسی مصیبت یا جھگڑے سے

بریت حاصل ہونا +

گند نہ سہانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کی بوباس یا صحت

سے بھاگنا۔ کسی سے نفرت کرنا +

گندہ پانی۔ ۱۔ ام مذکر۔ (۱) میلا یا غلیظ پانی۔ (۲)

منی + (۳) پیشاب + (۴) مسلمان) شرب۔ مے۔

(۵) (۵) (عو) آئسو +

گندی گندی باتیں کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) گندی

یا غلیظ چیزوں کا نام لینا۔ (۲) فحش کلمے زبان سے

نکالنا۔ منغلات یا گالیاں دینا +

گنڈے دار۔ ۱۔ صفت (۱) داغدار۔ بیچ میں سے

سفیدی چھوٹا ہوا۔ (۲) بے قاعدہ +

جن لڑکوں کی حاضری گنڈے دار ہوتی ہے وہ

استحان میں اکثر جڑے رہتے ہیں +

گنگا جلی اٹھانا۔ گنگا کی مائیں پینڈ بھرنا۔

ہ۔ ف۔ م۔ (مہندو)۔ گنگا جی کی قسم کھانا +



گل کاٹنا۔ تراشنا۔ کترنا۔ یا۔ لینا۔ ۱۔ فم۔  
 مٹی یا شمع کا جلا ہوا حصہ۔ قینچی یا گلیسرے الگ کرنا +  
 گل کاری کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) پھول بونٹے بنانا۔  
 (۲) کاریگری یا صنعت کرنا +

گل کترنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) کاغذ کے پھول بنانا۔ (۲) عجوبہ  
 یا انوکھا کام کرنا + (فوق)

سوکھڑے ہیں ایڑی کے برنگ گل صدر پر  
 کیا دشت نوروی میں کترتا ہے جنوں گل  
 گل کرنا۔ ۱۔ فم۔ چراغ کو بجھا دینا۔ دیے کو ماتھ دینا +

گل کھانا۔ ۱۔ فل۔ معشوق کے چھٹوں یا کسی اور  
 زیور سے اپنے ماتھ چھاتی یا پیشانی پر داغ دینا اور  
 اس کو ایک عشق کی علامت سمجھنا + (ناخ)

جانتی ہیں شاخ گل مجھ ناتواں کو تلبلیں  
 کیا ہی خوش اسلوب مینے اپنے تن پر کھائے گل  
 گل کھلانا یا۔ پھلانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) فساد کا بیج بونا +  
 (۲) دیکھو (چھچھو ندر چھوڑنا)۔

(۳) آشغلہ اٹھانا۔ عجیب بات نکالنا + (بجرا)  
 شاخیں نکالی جاتی ہیں اب بات بات میں  
 دو چاروں میں دیکھ کر کیا گل کھلائے رنج  
 گل کھلنا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (شگوفہ کھلنا) +

گچھوٹے اقامت گل کھلے طرفہ تماشا ہو  
 لبو سے تیغ قاتل پر چمن سجائے جوہر کا  
 گل گل چوتھ کر کے کھانا۔ گل گل چوتھ منانا

۱۔ فم۔ (۱) عورتوں کے کھانا۔ کھانا۔ مرنے کرنا +  
 گل گزاری کرنا۔ ۱۔ فم۔ کسی کی شکایت کرنا۔ اٹھانا  
 دینا۔ شیت کرنا +

گلی بندھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) شہد کا جمع ہونا۔ (۲) جوانی  
 پر آ جانا۔ کمر میں زور آ جانا۔ (۳) روپیہ پیسہ پاس ہونا +  
 گلیاں چھانتا۔ ۱۔ فل۔ ہر اک کو چھو بازار

میں پھرنا۔ وہی تباہی پھرنا۔ ہرزہ گوی کرنا +  
 گلیاں گھڑنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) گلیوں کے بنانے کی  
 مزدوری بہت کم ہوتی ہے اسی سبب۔ (۱) بے  
 فائدہ کام کرنا۔ بیہودہ باتیں بنانا + (۲) تضحیح  
 اوقات کرنا۔ وقت گنونا +

گلے پر چھری پھیرنا۔ یا۔ چلانا۔ ۱۔ فم۔  
 دیکھو (گلا کاٹنا) +

گلے پڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بے مرضی کوئی چیز ہاتھ  
 آنا۔ دیکھو (سر پڑنا) +

سہیلی گلے میں نوشہ کے ہرگز سجان تو  
 یہ لعنتی کا طوق ہے جو رو گلے پڑی  
 (۲) سر ہو جانا۔ پیچھے لگ جانا۔ لپٹ جانا +

کچھ ایسی گلے پڑ گئی ابرو کی محبت  
 تلوار کا ڈورا رگ گردن نظر آیا  
 گلے ڈنڈا کھینا۔ ۱۔ فم۔ وقت ضائع کرنا +  
 گلے سے اترنا۔ ۱۔ فل۔ لگنا جانا +

گلے کا ڈھولنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) تذکر۔ (۲) تعویذ۔ (۳)  
 ایک بوجھ۔ عذاب۔ کوئی ناگوار شے +  
 گلے کا بار۔ ۱۔ فم۔ (۱) تذکر۔ (۲) بار جو ہر وقت گلے

میں پڑا رہتا ہے اسی سبب۔ (۱) وہ بچہ جو ہر  
 وقت مامی گود میں سوار رہے۔ (۲) ٹھنکتی یا پستہ  
 قد عورت جو قد آور مرد کے ساتھ بیابھی جائے  
 (۳) دیکھو (گلے کا ڈھولنا نمبر ۲) +

گلے یا گل کا بار ہونا۔ ۱۔ فل۔ سر ہونا۔  
 لپٹ جانا۔ پیچھے پڑ جانا۔ کسی چیز کی خوب خواہش  
 ظاہر کرنا + (بجرا)

میں نام پھول کا لے کر گناہگار ہوا  
 شراب جان کے قاضی گلے کا بار ہوا  
 گلے لگانا۔ ۱۔ فم۔ چھاتی سے لگانا۔ آغوش

گلاب کی پتی - ۱- صفت - (نظم) پتلے اور نازک (ہونٹ) +

گلابدھانا - یا - بندھوانا - ۱- فم - (۱) اپنے تئیں مقید کرنا - (۲) اپنے تئیں جواب دہ یا ذمہ دار بنانا + (۳) اپنے تئیں قرضدار کرنا - (۴) شادی کر لینا - نکاح پڑھالینا +

گلابدھنا - ۱- فل - قرض دار ہو جانا - دیکھو - (گلابدھانا) +

گلابی جاڑا - ۱- ام مذکر - خفیف سا جاڑا +

گلابیٹنا - ۱- فم - (۱) گلے کے ذریعہ سے کسی کی گرفت کرنا - (۲) کچھ کھٹی یا کسلی چیزوں کے کھانے پینے سے حلق کا چٹکنے لگنا - حلق میں سوزش پیدا کر دینا +

گلابھاڑنا - گلابھاڑ کے بولنا - ۱- فل - چیننا - دیکھو (کفن بھاڑ کے بولنا) +

گلابھیرنا - ۱- فل - بگاتے وقت آواز کی کئی ٹپ کا بخوبی اد کیا جانا - گلے میں آواز کے تار پڑھاؤ کا بخوبی اد کیا جانا +

گلابانا گھوٹنا - ٹپینا - یا - مسونا - ۱- فم - (۱) گلابھینچنا - زور سے گلاب پٹنا +

عشق نے یہ ہے کدم میرا خفا ہوتا ہے (زناغ) گھونٹتا ہے جو کوئی مست گلابینا کا (۲) بولنے سے سیکور کرنا - بولنے نہ دینا +

(بجر) سوائے صبر کیا چارہ جو وہ بیدار کرتے ہیں گلاب غیرت دہاتی ہے اگر فریاد کرتے ہیں (۳) ظلم کرنا - مستانا +

گلاباٹنا - ۱- فم - (۱) دھج کرنا - (۲) ظلم کرنا - (۳) حق تلفی کرنا +

کیوں غریب کا گلاب کاٹتے ہو؟

گلابانا - ۱- فم - دیکھو (گلابی لینا) +

گل بندھ جانا - ۱- فل - (۱) اچھی طرح روشنی قبول کر لینا - خوب سلگ جانا + (۲) کچھ جمع پلے ہو جانا +

گل بنیاں ڈالنا - ۱- فم - (۱) کسی کے گلے میں اپنے دونوں ہاتھیں ڈالنا - (۲) محبت یا پیار کرنا - لاڈ یا ناز کرنا +

گل بھولنا - ۱- فل - کوئی نئی بات پیدا ہونا - اشغل اٹھنا +

گل سپرہن - گلزار - گل اندام - گلرو - گل رخ - ام مذکر - (نظم) معشوق +

گل چلا - ۱- ام مذکر - وہ شخص جو ٹھیک نہ لگے - قادر انداز + (آتش)

خال مشکیں سے شکار اہل نغم کو کیجے گل چلے شیر سے کرتے ہیں نیستاں خالی

گلچھڑے اڑانا - ۱- فل - (گلوں نے بھولوں کے جو قیمتی شے ہے چھڑے بنانا) اسی سبب - عیش و عشرت کرنا - دیکھو (اٹلے تلکے کرنا) +

پانی دولت - مال مارا - قتل کیا مجھ کو کیا (ایرا) خوب گلچھڑے اڑاتا ہے تینچا یار کا

گل حکمت کرنا - ۱- فم - مٹی سے کسی برتن اور ٹھکنے کے کناروں کو بند کرنا - منہ خامنا - کپڑے دلی کرنا +

گل دینا - ۱- فم - داغ دینا +

گل دینا - یا - لگانا - ۱- فم - پھانسی دینا - گل ڈب کرنا - ۱- فم - (۱) غصہ - یا - غبن کرنا - مال مارنا +

گلزار ہے - گلزار بنایا ہوا ہے - ۱- محاورہ - نہایت آباد جگہ ہے - اس جگہ بڑی رول چول یا چل پل ہے +



گریبان میں مُنہ ڈالنا۔ یا۔ چھپانا۔ ۱۔ ف

ل۔ (۱) اپنا آپا ہارنا۔ اپنا عیب و صواب دیکھنا۔

موند آنکھ سد اکب تیں دن ٹائیے گا

عقلت کے تیں نفل میں یوں پائیے گا

اے درد مراقبہ تو کرتے ہو دے

ٹنگ اپنے گریبان میں مُنہ ڈالیے گا

(۲) مراقبہ میں جانا۔ غور کرنا۔ تامل کرنا۔

حب اپنے گریبان میں مُنہ ڈالکے دیکھا

دل سے نہ زیادہ کوئی دشمن نظر آیا

(۳) منفعل یا شرمندہ ہونا۔ سرنگوں ہونا۔

گریبان میں ذرا مُنہ ڈال دیکھو (سیرسوز)

کو تم نے اس وفا پر ہم سے کیا کی

گر طبر جھالا۔ ہم مذکر۔ (۱) مینہ بوندی۔ ابرو باد۔

(۲) بد نظمی۔ استبری +

گر طبر کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ گھال میل کرنا۔ گڈمڈ کر دینا۔

گرونگ مارنا۔ یا۔ ٹانگنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ ڈینگ یا

شیخی مارنا +

گرٹھا آٹنا۔ یا۔ بھرنہ۔ ۱۔ ف۔ م۔ گرٹھ کو

مٹی سے بھرنہ۔ (۲) مٹی کو پورا کرنا۔ پورا ڈالنا +

ہیں شکم پوری کرنا۔ روکھا سٹکھا جو کچھ مل جائے اس

سے پیٹ بھر لینا +

گرٹھ فتح کرنا۔ یا۔ جیتنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) قلعہ

فتح کرنا۔ دشمن پر غالب آنا۔ (۲) سخت مصیبت

یا تکلیف سے رہائی پانا +

گرٹ یا سنوارنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ غریبا موبیاہ کر دینا۔

ہاتھ پیسے کر دینا +

گرٹ یا سنوار دنگی ارے بھیک مانگے

مشاط کہہ اُدھر تو سر انجام ہو گیا

گرٹیاں کھیلنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) لڑکیوں کا کھیل

کھیلنا۔ (۲) بچہ یا نا بچہ۔ کار ہونا +

گرٹے کوئیے۔ یا۔ مروے اکھاڑنا۔ ۱۔ ف۔

ف۔ م۔ پڑانے جھگڑوں کو نازہ کرنا۔ دلی لگ کرنا +

سودا کے ہوتے واپق و محبوں کا ذکر کیا

عالم عبث اکھاڑے ہے مروے گرٹے ہوئے

گرٹیوں کا سیاہ۔ ۱۔ ف۔ م۔ محاورہ۔ غریبانہ یا شرعی +

گرٹیوں کا کھیل۔ ۱۔ ف۔ م۔ محاورہ۔ آسان و سہل

کام۔ مُنہ کا نوالہ +

گزر جانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) ہو چکنا۔ تمام ہو جانا۔

(۲) مرجانا۔ انتقال کرنا +

تیری ہی رہ گزریں یہ جی جارہا ہے۔ شوخ !

سنیو کہ تیر آج ہی کل میں گزر گیا

گزی گاڑھا ہیٹا۔ ۱۔ ف۔ م۔ موٹا جھوٹا پٹا

پہنکر گزارہ کرنا۔ غریبانہ گزر کرنا +

گلن کھیلنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ نہایت اونچا اچھلنا۔

نار گلن کھیلتا چلا جاتا ہے

گلن ہونا۔ ۱۔ ف۔ م۔ نہایت بلند ہونا۔ تارا

ہو جانا + چیل گلن ہو گئی +

گلا اٹھانا۔ یا۔ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ گلے کا کاک یا

کوتا جو گرمی یا سردی کی زیادتی سے حلق میں نیچے

کو ٹک آتا ہے اسے کالی مچیں وغیرہ لگا کر

انگوٹھے سے درست کر دینا +

گلا آنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ گلا جھل جانا۔ گلے میں درم

ہو جانا یا چھالے پڑ جانا۔ (نار نہیں)

گلا آجائے گا بچے کا میرے

چسپاتے روز خال چسپاں ہوا

گلا بیٹھ جانا۔ پڑ جانا۔ یا پھٹ جانا

۱۔ ف۔ م۔ آواز بھاری ہو جانا +

نہ زیادہ بل گلوں نے سنی گلا چیتے چیتے

گرفت کرنا۔ ۱۔ فل۔ عیب پکڑنا۔ بھگتہ چینی کرنا۔

قصہ یا کھوٹ نکالنا۔

گرگٹ کے سے۔ یا کی طرح زنگٹ لٹنا۔ ۱۔ فل

(۱) گرگٹ کی طرح کبھی کالا کبھی لال ہو جانا (۲) غصے کے مارے کبھی لال کبھی سیلا ہونا (۳) تغیر و تبدل قبول کرنا۔ کچھ سے کچھ ہو جانا۔ (یا رطل) سے خورشید کیا کہوں نہیں آنکھ کے سامنے گرگٹ کی طرح زنگ زمانہ بدل گیا

گرما گرم۔ ف۔ صفت (۱) ابھی کڑا ہی میں سے نکلی ہوئی۔

ہنایت گرم چلتا ہوا۔ (۲) تازہ۔ ثمرت کا۔ (۳) شوخ و شنگ

(۴) فی البدیہہ۔ برجستہ۔ ترقاق پڑا۔ برطا۔

گرما گرمی سے۔ ۱۔ م۔ ف۔ تیزی اور جوش کے ساتھ۔

بڑی گرمی سے +

گرم بازاری۔ ۱۔ ام۔ ٹوٹ۔ (۱) بازار میں گھونکی کثرت۔

کسی چیز کی کثرت۔ مانگ۔ پکری کی زیلوئی۔ (۲) افراط یا

کثرت۔ ریل بیل۔ بہتات +

گرم بولنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ خفگی کے ساتھ جواب دینا۔ یا بات کرنا +

گرم خبر۔ ام۔ ٹوٹ۔ سب سے پہلی خبر۔ تازی خبر۔ عام خبر خواہ +

گرم سرداٹھانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) اچھا برا وقت دیکھنا +

نیک و بد زمانہ آزمانا۔ (۲) تجربہ کار ہونا۔ واقف کار ہونا +

گرم کپڑے۔ ۱۔ ام۔ نڈ۔ جاڑے کا لباس۔ جڑاول +

گرم کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) حرارت پہنچانا۔ (۲) بھڑکانا۔

غصہ دلانا۔ (۳) تیز کرنا۔ مہینہ لگانا۔ ایڑ مارنا +

گرم ملنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) رداوی کی ملاقات کرنا۔ چلتے چلتے ملنا +

عاشق سے گرم ملنا بھڑکات بھی نہ کہنا (۲) ابان

کیا بے مروتی ہے کیا ہو فائیاں ہیں (۲) بڑے تپاک اور محبت سے ملنا +

گرم ہونا۔ ۱۔ فل۔ خفا یا غصہ ہونا۔ تیز ہونا۔ بگڑنا۔

دھنم ہونا ہے بھجور دن میں سو سو بار گرم (صبح)

گرمیاں کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ محبت جانا۔ اختلاط کرنا +

مجھ اب گھر کو جانے دیجئے آپ (فریشت)

گرمیاں اور سے یہ کیجئے آپ

گرمی کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) بدن میں حرارت بڑھا دینا۔

دلپ گرمی زیادہ کر دینا۔ (۲) شرارت یا شوخی کرنا +

مجھ سے گرمی بھی وہ کرتا ہے تو دودھری گرمی

خود جلاتا مجھے۔ خود آگ بگولا ہونا

گرمی نکالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ خواہش جلع کو مٹانا +

گرمی ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) حرارت بڑھ جانا۔

(۲) آتشک ہو جانا +

گر و گھٹنا۔ ۱۔ ام۔ مذکر۔ بڑی جناب۔ بڑے نصرت

گرہ آنا۔ فل۔ کسی شخص ستارے کا اثر ہونا۔ نخست آنا

گرہ باندھنا۔ گرہ میں باندھنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ دیکھو

(پے باندھنا نمبر ۱۔ ۲) + (ناسخ)

اس قدر ہے اہل دنیا میں دنانٹ کا رواج

بس ہو تو مثل صدف باندھیں گرہ میں آگ

گرہ پڑ جانا۔ فل۔ بغض و عداوت ہو جانا۔ دلیس بل پڑ جانا

نکلی پڑ گئی تھی یار کے دل میں جو گرہ

سعی ہر چند مرے ناخن تدبیر نے کی

گرہ کا کھلنا۔ ۱۔ فل۔ گانٹھ کا جانا۔ فانی نقصان ہونا +

گرہ لگانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) گانٹھ باندھنا۔ (۲) معاملہ بنانا۔

سودا رچانا +

گرہ میں میسا ہونا۔ ۱۔ فل۔ مالدار ہونا +

گریبان بچھونا۔ گریبان میں ہاتھ ڈالنا۔ ۱۔

ف۔ م۔ گردن پکڑ لینا۔ سخت تقاضا کرنا +

گریبان بچھاڑنا۔ یا۔ چاک کرنا۔ گریبان چاک

چاک کرنا۔ ۱۔ فل۔ کپڑے پھاڑ ڈالنا۔ دیوانہ

یا سودا ہونا + (ناسخ)

پھر ہمارا آئی نکلیے گھر سے دامن چھاڑ کر

سوئے صحرائے جنوں چلیے گریبان پھاڑ کر



گڈی بھاننا - ۱- فم - (بازاری) کسی کی گڈی چاٹنے +  
 گڈی سے زبان کھینچنا - ۱- فم - ایک قسم کی سیرمی  
 کی سزا دینا - سخت سزا دینا +  
 گڈا بنانا - فم - رسوا کرنا - بدنام کرنا +  
 گڈامی بولی - ۱- ام مونث (چونکہ انگریز لوگ "گو  
 ڈیم یو" جسکا گڈمی بگاڑ ہے ہندوستانیوں کے  
 حق میں اٹھتے ہیں) اسی صیغہ - انگریزی زبان +  
 گڈامی جوتی - ۱- ام مونث - انگریزی جوتی - بوٹ +  
 گڈر ہونا - محاورہ - کسی کا آنا +  
 باغیس گر ہو گڈر اس غرت شادا کا - بیضہ فم بنی بیضہ کر کے لانا  
 گڈری لگنا - محاورہ -

بیٹھے ہیں دل کے پیچھے والے ہزار بار  
 گڈری ہے اعلیٰ راہ گڈر پر لگی ہوئی  
 گراں گزنا - یا معلوم ہونا - گراں خاطر ہونا -  
 ۱- فل - بھاری یاد دہی معلوم ہونا - ناگوار گزنا +  
 گریار - ۵- ام مذکر (پنڈت) بچہ بنہ - جمعہ - سبیت +  
 گرجا ہوا موتی - ۵- ام مذکر - گوشکستہ - مولا ہوا موتی +  
 گرد بیٹھنا - ۱- فل - (۱) خاک کا جم جانا - خاک ٹود  
 ہو جانا - (۲) خاک کا اتر جانا - یا کم ہو جانا +  
 مجھنا تو اس کی خاک جو اُٹس ہوئی شریک  
 اٹھ اٹھ کے بیٹھ بیٹھ گئی گرد راہ کی  
 گردش میں آنا - ۱- فل - تباہی یا مصیبت میں  
 پھنس جانا +

گرد کو نہ پہنچنا - ۱- فل - برابر نہ ہو سکتا - مقابلہ کر سکتا +  
 غرض وہ گرم عنال ہو کے جب جھکتا ہے  
 نہیں پہنچتی ہے برق اس کی گرد کو زہار (سودا)  
 گردنا دینا - یا سنانا - گردنے کی آنا - ۱- فم -  
 گڈی پر ایک چاٹا لگانا - چٹینا +  
 گردن پر بوجھ ہونا - ۱- فل - کیکا اپنے اوپر بار

ہونا - احسان نہ ہونا - گردن پر خون ہونا +  
 مانع ہوں اپنے قتل سے میں تجھ کو اسیلے  
 گردن پہ جسکی بار ہو وہ بار میں نہیں  
 گردن پر خون ہونا - ۱- فل - کیکے قتل کا عذر ہونا +  
 گردن پر سوار ہونا - ۱- فل - دھمکانا سر ہو جانا بھجورنا +  
 گردن پھسنا - ۱- فم - (۱) اپنے تئیں جو کھوں - یا  
 خطرے میں ڈالنا - (۲) جواب دہ بننا - ذمہ لینا +  
 گردن پھیرنا - ۱- فم - نافرمانی کرنا - حکم نہ ماننا +  
 گردن جھٹکانا - ۱- فم - اٹا کرنا - فراموشی اٹھانا +  
 گردن کا ڈورا - ۱- ام مذکر - ناپتے وقت گردن کی  
 ایک انداز کے ساتھ جنبش +  
 گردن کا منکا ڈھلنا - ۱- فل - قریب لگ ہونا +  
 گردن کٹنا - ۱- فل - (۱) مارا جانا - قتل ہونا -  
 (۲) جان بھگانا - نہایت ڈر لگنا - (۳) تباہ یا برباد ہونا +  
 گردن مارنا - ۱- فم - (۱) قتل کرنا - جان سے مارنا -  
 (۲) نقصان یا تکلیف پہنچانا +  
 گردن مڑونا - ۱- فم - (۱) کسی جانور کو بغیر کمرے پڑھے  
 ذبح کرنا - (۲) ستانا یا تکلیف دینا +  
 گردن میں ہاتھ دینا - گردنی دینا - ۱- فم -  
 گردن پکڑ کے نکال دینا +  
 گردن نانینا - ۱- فم - (بازاری) (۱) گردن پکڑ کے  
 نکال دینا - (۲) مار ڈالنا - قتل کرنا +  
 گردن ہلانا - ۱- فم - انکار کر دینا +  
 چور چراوے اور گردن ہلاوے + (نفل)  
 گرد ہو جانا - ۱- فل - گم ہو جانا - پتہ نہ لگنا بد جانا +  
 مجنون شست گرد تھا ماند گرد باد - جب خاک اڑی ہے تو وہ گرد ہو گیا  
 گرد ہے - ۱- فم - بے وقربے - بے حقیقت ہو نکما ہے +  
 اپنے عالم میں یہ آنا مال بھی کیا فو ہے (نظیر)  
 حسن کی آن واداسا سب کے آگے گرد ہے

کرتا۔ ۵۔ فل۔ (گانے کے دودھ کو جو بہت سارا ہوتا ہے بچھا کا دودھ ظاہر کرتا۔ اور کبھی بچھا کے دودھ کو جو ٹھوڑا سا ہوتا ہے گائے کا دودھ بننا کرنا) اسی سبب۔ حکمت عملی یا تدبیر کے ساتھ کوئی کام چلانا۔ (بچھیا کی جگہ جنیں بھی بولتے ہیں) +  
گپ گپ کھانا۔ ۵۔ فل۔ جلدی جلدی کھانا۔ اندھا دھند کھانا +

گت بنانا۔ ۵۔ فم۔ (۱) کسی بابے کے سروں کو گانے بجانے کے بلوں کے موافق کر لینا۔ (بھر کبھی جو بابے کی لہرائی تو موش اڑائے وہ شے بجائی فصول کے بلوں پر گت بنائی پھلاد انکر ستار آیا (۲) خوب پیٹنا۔ برا حال کرنا۔ (۳) وضع یا صورت بنالہ دکھانا چ اپنا خود ہی دیوانہ کیا ہم کو ہمیں سے پوچھتے ہو پھر کہ یہ کیا گت بنائی ہے  
گت بھرنا۔ یا۔ ناچنا۔ ۵۔ فل۔ راگ کے مہل کے موافق ناچنا +

گت کا گت کی۔ ۵۔ صفت۔ (۱) کسی عمدہ وضع کا ستھرا۔ اچھا + گت کا کپڑا بنایا کرو +  
گت کرنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) کام میں لانا۔ (۲) اڈنے پونے بیچ ڈالنا۔ (۳) مڑے کی ریس ادا کرنا۔ کر باکم کرنا۔ (۴) دیکھو (گت بنانا نمبر ۱) +

گت ہونا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کام یا صرف میں آجانا۔ (۲) بک جانا۔ کوڑے ہو جانا۔ (۳) بھی طرح سے کرنا +  
گرم ہو جانا۔ (۴) ملتی ہونا۔ بکینٹھ کو پچھنا +

گتھی یا گتھٹی پڑنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) موت کا اُلجھ جانا۔ (۲) معاملہ کا پیچ در پیچ ہونا (۳) دل میں گرہ پڑنا +  
گٹ پٹ۔ اسم صوت (چونکہ انگریز نژاد ستالی لفظوں میں ت کے بجائے ٹ تلفظ کرتے ہیں۔ ہی سبب سے ہندوستانیوں نے انگریزی کا نام گٹ پٹ

رکھ دیا ہے) انگریزی زبان +

گٹ پٹ ہونا۔ ۵۔ فل۔ (۱) دو چیزوں کا بخوبی وصل ہو جانا۔ (۲) ہمبستر ہونا (۳) دیکھو۔ غٹ پٹ ہونا) +

گٹھری لینا۔ ۵۔ فل۔ گانے میں آواز کو جھلکار گٹھ سے نکالنا۔ گھانا +

گٹھری کرنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) اکٹھا یا جمع کرنا۔ روپیہ جوڑنا۔ (۲) اپنے حریف کو کشتی میں دوہرا کر دینا +  
گٹھری مارنا۔ ۵۔ فم۔ ٹوٹنا۔ ٹھنڈا۔ مال مارنا کسی کی گٹھری مارو

گٹھوت گانٹھنا۔ ۵۔ فم۔ سازش کرنا۔ گٹھی کرنا۔ مجر دم۔ ۱۔ م۔ ف۔ علی الصبح۔ بہت سویرے +  
گٹھا دبا بیٹھنا۔ یا۔ مارنا۔ ۵۔ فم۔ فزب سے کسی کی دولت حاصل کرنا۔ مال مارنا +

گد گدی دل میں ہونا۔ ۱۔ فل۔ خود بخود ہنسی آنا۔ شوخی جی میں آنا +

گد گدی کرنا۔ ۵۔ فم۔ ہنسنا۔ (مومن) کرس کے سینے کا تصور ہے شب دروز کہ یوں گد گدی دل میں کوئی آٹھ پہر کرتا ہے

گدھاپن۔ ۵۔ سیم نکر۔ پوقنی۔ مورکھ پن +  
گدھوں یا۔ بھٹیوں بخار چڑھنا۔ ۵۔ فل۔ نہایت زور کا بخار چڑھنا + (خوم) +

گدھے پر چڑھانا۔ یا۔ سوار کرنا۔ ۱۔ فم۔ (چونکہ سابق میں مجرم کو کالا ٹھنڈا گدھے پر اٹھا سوار کر کے سارے شہر میں پھرایا کرتے تھے) اسی سبب رسوا یا بدنام کرنا۔ بے عزتی کرنا +

گدھے کو حلو اکھلا کر لائیں کھانا۔ ۱۔ فم۔ بدوں کے ساتھ نیکی کر کے بُرائی حاصل کرنا +

گدھے کے ہل چلوانا۔ ۵۔ فم۔ کسی آباد جگہ کو



مولانا مرزا کے بڑے گاڑے دوست تھے (یادگار نام)  
**گاڑھے بیٹھنا** - ۱ - فل - (ہندی گڑھا معنی غار)  
 گھات میں بیٹھنا + (ٹھگ)

**گاڑھی چھتا** - ۱ - فل - (۱) بھنگ کا غلیظ چھانا جانا +  
 (۲) خوب نشہ ہونا - (۳) باہم گالی گلوں یا تکرار ہونا +  
**گاڑھی جوتنا** - یا - چلاتا - ۱ - فل - م - کرانے پر گاڑی  
 چلاتا +

**گال بجانا** - ۱ - فل - م - (۱) منہ سے بم بم کی آواز نکالنا -  
 جیسے ہرگز گائے تیسے گال بجاتے + (مثل)  
 (۲) یہودہ باتیں بکنا - (۳) شیخی کرنا - ڈینگ مارنا +  
**گال پیک جانا** - ۱ - فل - م - بولا ہو جانا +  
**گال پر کمال چڑھنا** - ۱ - فل - م - بہت مویا ہو جانا +  
**گال سنجانا** - ۱ - فل - م - جیس جیس ہونا +  
 (اب زیادہ تر منہ سمجھانا بولتے ہیں)

**گالوں میں چانول بھرننا** - ۱ - فل - م - منہ میں  
 گھنکیاں بھرننا - مٹھا مٹھا رکے باتیں کرنا +  
 (۲) وہ ایک دن تھا کہ میرے آگے فرشتوں کی تھی نہ دال گئی  
 بھرے ہیں گالوں میں اتنا چانول کریں وہ باتیں چبا چکا  
**گالیوں کا جھاڑ باندھنا** - ۱ - فل - م - برابر - یا  
 لگا تار گالیاں دیئے جانا - بہت ساری گالیاں دینا +  
 نہ جھاڑا غیر کو تو نے کہ ہو کر جھاڑ لپٹا تھا (ذوق)  
 مجھی پر گالیوں کا جھاڑ تو نے - بد زبان باندھ

**گانٹھ باندھنا** - ۱ - فل - م - دیکھو (آنچل میں بات  
 باندھنا) - یاد رکھنا +  
**گانٹھ پڑنا** - ۱ - فل - م - (۱) گولک جانا - (۲) نفاق  
 یا آن بن ہو جانا + (۳) کسی ملائم کھانے کا پکتے پکتے  
 بستہ ہو جانا +

دیکھتا دیکھتا میں گانٹھیں نہ پڑ جائیں !  
**گانٹھ جوڑنا** - یا - باندھنا - ۱ - فل - م - (پھروں

کے وقت دولہا دلہن کے ڈوپٹوں کے کونوں کو باہم  
 باندھ دیا کرتے ہیں) اسی سبب - بیاہ کرنا - عقد  
 باندھنا - (۲) مذہبی رسموں میں مرد عورت کا گٹھ جوڑ  
 سے شریک ہونا +

**گانٹھ کا پورا** - گانٹھ کا بھرا - ۱ - فل - م - (۱) ہم مذکر ملالدار  
 آدمی - آنکھ کا اندھا گانٹھ کا پورا + (مثل)  
**گانٹھ کا پیسیا** - ۱ - فل - م - (۱) ہم مذکر - خاص خیالات کا رویہ  
**گانٹھ کا ٹٹنا** - ۱ - فل - م - (۱) اسے میں کسی کی گٹھری  
 کٹر لینا - رہنری کرنا - (۲) چیر کی زیادہ قیمت لینا -  
 ٹھکانا ٹٹنا - (۳) موہنا - فریفتہ کرنا + (آبرو)  
 گانٹھ کاٹی ہے مرے دل کی تری آنکھوں نے  
 دو پلک نہیں - کترنی ہے مگر چوروں کی  
**گانٹھ کا کھونا** - ۱ - فل - م - اپنی گرہ کا رویہ ضائع  
 کرنا - نقصان اٹھانا +

**گانٹھ کٹنا** - ۱ - فل - م - (۱) جیب کتری جانا +  
 (۲) ٹھکا جانا - سر ٹھکانا - زیادہ قیمت دی جانا +  
**گانٹھ کرنا** - ۱ - فل - م - (۱) اپنی جیب میں رکھنا - (۲)  
 جمع کرنا - جوڑنا + (۳) بن کرنا - رویہ الگ کرنا +  
**گانٹھ کھولنا** - ۱ - فل - م - (۱) گرہ دُور کرنا - (۲) پھیلی  
 کھول دینا - خوب خرچ کرنا - (۳) شکر خجی دُور کرنا - ملاپنا  
**گاؤ خورد ہونا** - ۱ - فل - م - (۱) گائے کا چر لینا -  
 اسی سبب - تباہ یا برباد ہونا - تحت بخش ہونا +  
 لیکن صرف دو برس گزرے تھے کہ ریاست ضبط  
 ہو گئی اور دفتر کاؤ خورد ہو گیا (یادگار غالب)  
**گاؤ زوری کرنا** - ۱ - فل - م - بیل کی سی طاقت دکھانا  
 بہت زور کرنا +

**گاؤ گھٹ کرنا** - ۱ - فل - م - بنیں یا تغلب کرنا -  
**گاؤ کی ٹٹنا** - ۱ - فل - م - سودا بخانا - معاملہ ہو جانا -  
 گائے کا پچھیا تلے اور پچھیا کا گائے تلے

منہ کبھی میری جانب سویا نہیں کبھی وہ  
کیا جانوں اُسکے جی میں ہے اس طرف کیا کچھ  
کیا کیا - ہ - م ف - (۱) بہت کچھ - بہت سارا -  
کے سقد + کون کون سی چیز + (داغ)  
بعد استاد ذوق کے کیا کیا  
شہرت افزا کام داغ ہوا  
کیا کیا کیا - ہ - محاورہ - کون سی بات باقی رکھی  
سب کچھ تو کیا + (مضمون)  
ہم نے کیا کیا نہ تیرے عشق میں مجھ کو کیا  
میرا یوب کیا - گریہ یعقوب کیا  
کیا مال ہے - ۱ - نداوندہ - کچھ بھی قدر و نعت  
نہیں رکھتا - کم قدر و حقیر ہے (ناخ)  
آجرت میں مال تو ہے کیا مال!  
ہر جان فداے قاصد یار  
کیا منہ ہے - ہ - نداوندہ - کچھ بھی عزت  
و آبرو نہیں ہے - کیا حوصلہ ہے -  
کیا نہ چاہیے - ہ - محاورہ - (۱) کونسی چیز ہے  
جسکی ضرورت نہیں - ہر ایک چیز کی ضرورت ہے -  
سب کچھ چاہیے - (۲) کسی چیز کی خواہش نہیں  
سب کچھ موجود ہے +  
کیا واسطہ - ۱ - م ف - (۱) کیا وجہ - کیوں -  
کس لئے - (نظر)  
کیا سبب - کیا واسطہ - کیا کام تھا بتلائے  
گھر سے جو نکلے نہ اپنے تم فخر و دن تلک

(۲) کچھ تعلق یا سرکار نہیں +  
کیا ہوتا - ہ - م ف - کچھ بھی نہوتا - ذرا اثر نہ کرتا +  
کیا ہوتا جو سمجھاتے - اُسے جا کے مرے دست  
دُشمن کا سخن ذہن نشیں ہو ہی چکا تھا -  
کیا ہی! - ہ - نداوندہ - بہت ہی اچھی -  
نہایت ہی عمدہ +  
کیڑا لگنا - ہ - ف ل - کیڑا لکھا جانا - خراب ٹانہ ہونا  
روے گل پر دیکھ شبنم کو کہتا ہے وہ گل (آتش)  
کیا ہی چھتی ہے کہ کیڑا لگ گیا بانا ت میں  
کیڑیاں لگانا - ہ - ف م - (م ع) جونکیں لگانا +  
کیل گا - یا - کیلی کا کھٹکا نہیں - ہ - محاورہ  
ذرا اندیشہ نہیں + (بحر)  
دردِ دہن کے لئے خامشی مناسب ہے  
یہی ہے قفل نہیں جس میں کیل کا کھٹکا  
کیل نکالنا - ہ - ف م - خوب ٹھیک کرنا - رائٹا  
کرنا +  
کیل کرنا - ہ - ف م - (کشتی) حریف پر ایک پیچ کرنا +  
بہنجلی بدلنا - ۱ - ف م - (طنز) پوشاک بدلنا - نئے  
یا اچھے کپڑے پہنتا +  
کینڈا کرنا - ہ - ف م - اندازہ کرنا - تخمینہ پھیلانا +  
کیوں نہو - کیوں نہیں - ہ - نداوندہ - (۱)  
بیشک - ضرور - (۲) کلہا تحسین و آفرین + (ناخ)  
کون سی طرز سخن ہے جو اُسے آتی نہیں  
کیوں نہو شاگرد ہے ناخ ہر ایک استاد کا

گ

گاٹھ پڑنا - ہ - ف م - (پورب) مصیبت آنا +  
گاٹھنے دوست - حقیقی یا دلی دوست محرم راز

گاجر مولی - ہ - ام مونت - کوئی کم قیمت چیز +  
گار اگانا - ہ - ف م - بڑی لمبی کہانی کہنا



غریب یا مفلس آدمی +

کھکھ کھانا - ہ - فل - جھوٹ بولنا - جھک مارنا +

کھیل کھایا - ہ - صفت - تجربہ کار - زمانہ دیدہ +

کھیل بگاڑنا - کھیل بھنڈ - یا - بھنگ کرنا

ہ - فم - کسی کام میں رخنہ اندازی کرنا - بنانا یا

کام خراب کرنا +

کھیل پنانا - ہ - فم - (بازاری) جماعت کرنا +

کھیل سمجھنا - ہ - فل - کسی کام کو سہل یا آسان

خیال کرنا + (شوق)

سب کو دیدہ دلیل سمجھا ہے

کیا ملاقات کھیل سمجھا ہے

کھیل کرنا - یا - کھیلنا - ہ - فل - تماشا کرنا -

کسی کے کام کو ہنسی میں ڈالنا +

کھیل کھلانا - ہ - فم - تاج پھانا - دق کرنا -

ستار مارنا +

کھیل کھیل ہو جانا - ہ - فل - ٹوٹ کر - یا

پھٹ کر ٹکڑے ٹکڑے ہو جانا - ریزہ ریزہ ہو جانا +

کھیل ہے - ہ - محاورہ - تماشا ہے - آسان

کام ہے - اونے بات ہے +

کہیں کان نہ بنا - ہ - فل - نہ دین کا نہ دنیا کا

رہنا - کسی کام کا نہ رہنا - بیکار ہو جانا +

کیا انہیں کے سر ٹریگا - یا - سہرا ہے

ہ - محاورہ - اس کام یا چیز کا دارو مدار کچھ نہیں

پر نہیں ہے +

کیا بات ہے - کیا کہنے ہیں - کیا کہنا ہے

ہ - نداوندہ - بہت خوب - شاباش -

آفریں - واہ واہ - کیا خوب + (مرزا غالب)

داعطا نہ تم پیو نہ سیکو پلاسکو

کیا بات ہے تمہاری شراب بھوری

کیا پروا ہے - ۱ - نداوندہ - کچھ پروا نہیں

کچھ مضائقہ نہیں +

کیا جاتا - ہ - محاورہ - کیا نقصان ہوتا +

تمہارا کچھ بھی نہیں جاتا +

کیا جان ہے - ۱ - نداوندہ - کیا مجال ہے

کیا طاقت ہے - (ذوق)

تن سے کیا جان کہ جان اپنی نکلے پٹ

ہو بشرطیکہ ترے آئینا بھروسا ہو

کیا جانے - کیا جانے - ہ - م - ف - بخدا

جانے - معلوم نہیں + (دغ)

کیا جانے چپ ہے کیوں تیری صورت کو دیکھ کر

آئینہ میں نہیں ہوں کہ حیران ہو گیا

کیا چیز ہے - ۱ - نداوندہ - اُسی کچھ سہل نہیں

ہے - وہ کچھ بھی نہیں ہے +

کیا خبر - ہ - م - ف - کچھ خبر نہیں - معلوم نہیں +

کسی کو کیا خبر کیوں خیر و شر پیدا کیئے تو نہ

کہ جو کچھ ہے خدائی میں وہ ہے بے ریب شک

کیا خوب - ۱ - نداوندہ - (۱) واہ واہ - کیا کہنے ہیں

(۲) بڑی اچرج یا اچھے کی بات ہے - تعجب ہے +

کیا درزی کا کوچ اور کیا مقام - ۱ - محاورہ

(چونکہ درزی کے اونار صرف سوئی ناگا اور ایک

پینچی ہیں جنکے اٹھانے اور دھرنے میں کچھ دقت

نہیں پڑتی) اسی سبب سے - غریب آدمی کا سفر

اور قیام یکساں ہے +

کیا دھاڑا کر رکھا ہے - ہ - محاورہ - کیا حال

کر رکھا ہے - کس درجہ کو پہنچایا ہے - کیسا برا حال

کر دیا ہے +

کیا کچھ - ہ - م - ف - سب کچھ - کرسقدر - ات گت

- نہایت ہی + (میر)

کھوج نہ پایا۔ ہ۔ محاورہ۔ پتہ نہ پایا۔ نشان نہ لگنا۔ سرخ نہ ملنا۔

اُسے ہم نے بہت ڈھونڈا نہ پایا  
اگر پایا تو کھوج اپنا نہ پایا  
کھو کر پوچھنا۔ کھو کھو کے پوچھنا۔  
ہ۔ فم۔ خوب تحقیقات کرنا۔ نہایت چھان بین کرنا۔  
کھوڑو لانا۔ ہ۔ فم۔ (ہندی کھڑجی سم) +  
چوپائے اپنی خواہش کا افہام زمین پر کھڑیا سم مارنے سے کیا کرتے ہیں (۱) پاؤں پٹینا۔  
قدم مارنا۔ (۲) غل و شور مچانا۔ (۳) محبت و تکرار کرنا۔  
دیلیں چھانٹنا۔

کھو کر سکیھنا۔ ہ۔ فم۔ نقصان اٹھا کر تجربہ حاصل کرنا۔  
کھوٹا سا بیٹھ جانا۔ یا۔ گر جانا۔ ہ۔ فل۔  
(۱) بڑی مضبوطی کے ساتھ کسی جگہ قیام کر لینا۔ (۲)  
نہایت درست آنا۔ نہایت ٹھیک بیٹھنا۔  
کھوٹے پر مارنا۔ ہ۔ فم۔ (بازاری) دیکھو  
(بیاپوش پر مارنا)۔

کھوٹے سے بندھ جانا۔ ہ۔ فل۔ نکاح یا شادی ہو جانا۔

کھونٹے کے بل کو دنا۔ ہ۔ فم۔ کسی کی حمایت پر چھوٹنا۔ کسی کے بھروسے پر گھمنڈ کرنا۔  
بچھڑا کھونٹے کے بل کو دتا ہے + مثل  
کھوٹی نہ چھوڑنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) ایسی صفائی سے  
جھامست بنانا کہ سر پہ بال کی ایک کھوٹی باقی نہ  
رہے (۲) خوب سر مونڈنا۔ خوب ٹھلکنا یا ٹوٹنا۔  
کھوئے جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) حیران ہو جانا۔

رستی گم ہونا۔ حواس باختہ ہو جانا۔ (۲) جواب نہ بن آنا۔ بند ہو جانا۔

کھوے سے کھوا چھلتا تھا۔ ہ۔ محاورہ۔

(فلاں جگہ اس قدر آدمیوں کی کثرت تھی کہ ایک آدمی کے شانے سے دوسرے آدمی کا شانہ رگڑ کھاتا تھا)  
اسی سبب سے۔ بڑی بھڑبھڑی۔ دیکھو (تھالی پھرتی تھی)  
کھیت پڑنا۔ ہ۔ فل۔ لڑائی کے میدان میں  
بہت سے آدمیوں کا مارا جانا یا کام آنا گھسان پڑنا  
کبھی تو۔ سبزہ شمشیر! استحاں دیکھیں (محر)  
کبھی تو کھیت پڑے کشتِ دل ہری ہو جا  
کھیت چھوڑ جانا۔ ہ۔ فم۔ لڑائی کا میدان چھوڑ کر بھاگ جانا۔

کھیت رہنا۔ ہ۔ فل۔ لڑائی کے میدان میں کام آنا۔ جنگ یا لڑائی میں شہید ہونا یا مارا جانا۔  
ماندوانہ خاک میں ہم خال پرلے (ناسخ)  
نکلا جو اُس کا سبزہ خط کھیت اب ہے  
کھیت کا لکھنا پڑھا۔ ہ۔ محاورہ (مذاق) گنوار آدمی۔ کسان۔

کھیت کرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بونا جوتنا۔ (۲) کھیت سنگوانا + (۳) نکلنا۔ طلوع ہونا۔ اُگنا۔

چاند نے کھیت کیا ہے

کھیر کا دلیا ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) انقلاب یا تغیر تبدیل ہو جانا۔ قسمت الٹ جانا۔ (۲) کچھ سے کچھ ہو جانا۔ کسی آرزوی ارادے کا خاک میں مل جانا۔

(نظیر) نظیر یار کی ہم نے جو کل ضیافت کی  
پکایا فرض منگا کر پلاؤ اور قلیا  
سویار آپ نہ آیا رقیب کو بھیجا  
ہزار حیف اہم ایسے نصیب کے ملیا  
ادھر تو فرض ہوا اور ادھر نہ آیا یار  
یکائی کھیر تھی قسمت سے ہو گیا دنیا

کھیرے کی ڈوب۔ ہ۔ محاورہ۔ (گاؤں کی ڈوب

بڑی روندن میں رہتی ہے)۔ اسی سبب۔ نہایت



کھلے بندوں۔ یا۔ بند۔ کھلے خزانے۔ یا  
بازار۔ ۱- م۔ ف۔ علانیہ۔ کھلم کھلا۔ ظاہر۔ سب  
کے سامنے + (آرزو)

کھول کر بند قبا کو ملک دل غارت کیا  
کیا حصار قلب دبیر نے کھلے بندوں لیا  
کھلی سورٹھ کہنا۔ ۵- ف-م۔ (۱) سورٹھ راگ  
کو صاف یا زور سے لگانا۔ (۲) سب کے روبرو لینا  
کرنا۔ علانیہ کہنا +

کھلی کرنا۔ کھلیوں میں لینا۔ ۵- ف-م مذاق  
کرنا۔ ہنسی کرنا۔ بھینسی اڑانا + (بجو)

شرم غچہ کو رہی تیرے دھن سے در نہ  
کھٹیوں میں اُسے اک اک گل خنداں لیتا

کہنا ڈال دینا۔ ۵- ف-م۔ کید کا حکم نہ ماننا +  
کہنا سنا۔ ۵- اسم مذکر۔ (۱) اختیار۔ ادھکار۔  
چلتی۔ زور + (۲) رسائی۔ دخل۔ پہنچ +

آج کل بان کا سرکار میں بڑا کہنا سنا ہے

کہنا نہیں کرنا۔ ۵- ف-م۔ (۱) حکم کی تعمیل نہ کرنا۔  
بات نہ سنا + (۲) قابو میں نہ ہونا۔ نہ چلنا۔ بیکار ہونا +

سردی کے مارے ہاتھ پاؤں کہنا نہیں کرتے

کھنڈت پڑنا۔ ۵- ف-ل۔ (۱) درد یا نیم کا لوٹ جانا  
(۲) کسی کام میں خلل پڑنا +

کھنڈے۔ یا۔ کھونٹے استرے سے ہر  
مونڈنا۔ (۱) بن دھار کے استرے سے حجامت

بنانا۔ (۲) ستانا۔ تکلیف دینا۔ دن کرنا +

کھنک لگ جانا۔ ۵- ف-ل۔ دیکھو (سو کھا لگنا)  
بڑی پسلی دکھائی دینے لگنا +

کہنے کو۔ ۵- م-ف۔ نام کو۔ ذکر کو +

کہنے کی باتیں ہیں۔ ۵- محاورہ۔ یہ باتیں صرف  
کہنے کے لئے ہیں کرنے کے لئے نہیں ہیں۔ خالی

باتیں ہی باتیں ہیں +

کہنے میں آجانا۔ ۵- ف-ل۔ (۱) جس طرح کوئی  
کہے اسی طرح اسپر یقین لے آنا +

(۲) ہر کائے یاد ہو کے میں آجانا +

کھوپری چٹکنا۔ ۵- ف-ل۔ سر پٹا جانا۔ سر  
گھومنا۔ چکرانا + (بجو)

شراب عشق کی حدت سہارے کیونکر  
یہ حال نشہ کا ہے کھوپری چٹکتی ہے

کھوپری۔ یا۔ کھوپرا کھا جانا۔ ۵- ف-م۔

دیکھو (بھیکو کھا جانا) (۱) دق کرنا۔ ستا مارنا۔

(۲) دوسرے کے مال پر گل چھڑے اڑانا۔ غیر کی  
دولت پر فضول خرچی کرنا +

کھوٹا پیسہ۔ یا۔ کھوٹا بیٹا وقت پر کام

آتا ہے۔ ۵- محاورہ۔ اپنی نئی اور ناکارہ شے  
بھی ضرورت کے وقت کام آتی ہے + (ناخ)

(معنی) سچ مثل ہے کبھی کام آتا ہے کھوٹا پیسا

کھوٹ ہونا۔ ۵- ف-ل۔ (۱) نقص یا عیب ہونا۔  
(۲) بدی یا بُرائی ہونا۔ بغض یا عداوت ہونا +

ایک رنگ نہ سنا نہیں مہ نے پر کھ لیا

مُنہ پر کھڑے ہیں آپ مگر دل میں کھوٹ

کھوٹی کرنا۔ یا کہنا۔ ۵- ف-م۔ بُرائی یا بدی کرنا +  
کھوڑا اجائے۔ بد دُعا۔ (م غو) غارت ہو۔ تو

اُجڑا جائے۔ ستیا ناس جائے +

کھوڑے پیٹی۔ کھوڑے پیٹا۔ ۵- اسم نرث  
۵- اسم مذکر۔ (جس کا نشان مرث گیا ہے) کجخت۔

زبھاگن۔ بد نصیب۔ ابھاگا۔ زبھاگی +

کھوج۔ یا۔ کھوڑا کھوٹا۔ ۵- ف-م۔ (۱) پتہ  
و نشان مٹانا۔ کو سننے دینا + (۲) برباد یا تباہ کرنا +

ستیا ناس کھونا + (م غو) ۲

کھڑی چوٹ - ہ - م - ف - نور - اسی دت - ت -  
 کھڑے گھاٹ دھلوانا - ہ - ف - م - دریا چاگر  
 کپڑوں کو بغیر بھٹی چڑھوائے صابون سے صاف  
 کرنا - جلدی دھلوانا +

کھرنچ نکالنا - ہ - ف - م - کسی کیل یا کانٹے میں  
 آکر تھوڑا کھٹ جاتا ہے اسے کھرنچ کہتے ہیں اور  
 اس سے کپڑے میں ایک عیب معلوم ہونے لگتا ہے  
 اسی سبب (۱) کسی کا عیب یا نقص ظاہر کرنا - نکتہ  
 چینی کرنا - (۲) بیجا کرا کرنا - خواہ مخواہ چھیڑ یا جھٹ

نکالنا +  
 کھسکھس کرنا - ہ - ف - م - چپکے چپکے باتیں کرنا -  
 کانٹا پھوسی کرنا - سرگوشی کرنا +  
 کھکیڑا کھٹانا - ہ - ف - ل - سخت سخت یا رنج و نفیت  
 سہنا - سختی جھیلنا + (فوق)

آوارگی سے کوئی محبت کے ہاتھ اٹھا  
 اے دوق! یہ اٹھا نہ سکیگا کھکیڑ تو  
 کھل مٹھنا - کھل جانا - ہ - ف - ل - (۱) فاصلے  
 فاصلے سے مٹھنا - اچھی طرح یا آرام سے مٹھنا - معافی -  
 مکان معافی اس کو تو سمجھو آپ کا گھر ہے  
 تکلف کچھ نہیں کھل مٹھئے یاں بجاالی سے

(۲) دل کی کدورت ظاہر کر دینا - دل کی بات بیان کر دینا  
 کھل کھیلنا - ہ - ف - م - کسی ایسے فعل یا کام کو علانیہ  
 کرنے لگنا جسکو پوشیدہ طور پر کرتے تھے شرم و لحاظ  
 کو بالائے طاق رکھ دینا - پر پرزے نکالنا +

گالیاں دینے لگے نام مرا لے لے تم (جرات)  
 کچھ مری جاہ کے کھل جاتے ہی کھل کھیلے تم  
 کھلی اڑانا - کھلیوں میں اڑانا - ہ - ف - م -  
 ہنسی اڑانا - بیوقوف اور احمق بنانا + (ناسخ)  
 باغیر اس گل کو بجا کر مہنسا اچھا کھلیوں میں غنڈیوں کو ڈرایا چھا

دلی اور اگرہ کی کھڑی بولی ہے  
 کھڑا پانی نہ پیوں - ہ - محاورہ - (اتنی دیر  
 بھی پھیرنا گوارا نہ کروں کہ جتنی دیر پانی پینے میں لگتی  
 ہے) اسی سبب مجھے اس سے نہایت نفرت ہے -

میں اس سے سخت ناراض ہوں +  
 کھڑا بچھاڑیں کھانا - ہ - ف - ل - کسی آدمی  
 یا چیز کے رنج میں کھڑا ہو کر گر گر پڑنا - نہایت  
 درجہ سوگ کرنا - از حد ماتم کرنا +

کھڑا پڑا بیٹنا - ہ - ف - ل - کھڑے اور پڑے دونوں  
 صورتوں میں اپنے بدن میں دھڑکنا -  
 بہت ہی ماتم کرنا - بہت ہی بلاپ کرنا +  
 کھڑا ترسنا - ہ - ف - ل - کسی چیز کے حاصل ہونے  
 کی بہت خواہش کرنا +

کھڑا داؤں - ہ - محاورہ - (جواری) چلتے چلتے  
 جو کچھ داؤں پر اڑ دیا جائے - آخری داؤں +  
 کھڑا دیکھا کرنا - ہ - ف - ل - منہ نکنا - چپ چاپ  
 دیکھا کرنا +

کھڑا رہنا - ہ - ف - ل - انتظار کرنا - ٹھہرنا - راہ لکھنا +  
 کھڑا کر کے دکھانا - ہ - ف - م - (بازاری) راگو کھٹا  
 کھڑا کر کے دکھانا اور یہ کہنا کہ روپیہ کے بجائے  
 یہ لو) اسی سبب - قرضہ چکا قے وقت صاف  
 انکار کر جانا - بالکل ٹکر جانا +

کھڑا کرنا - ہ - ف - م - (۱) ٹھہرانا - روکنا - (۲) کھولنا  
 - شریع کرنا +

اس نے روئی کا کاخانہ کھڑا کیا ہے  
 (۳) پیچھے لگا دینا - چٹا دینا +

کہاں کا جھگڑا کھڑا کر دیا ہے  
 (۴) کچی سلائی کرنا +

کھڑا کھڑا ڈالنا - ہ - ف - م - دیکھو (اڑے لٹکے لیتا  
 نمبر ۳ - ۵)



بس غفلت و بدستی کے عالم میں شعر کا کھٹکا برابر لگا رہا۔

(یادگار غالب)

کھٹکتے رہنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ الگ رہنا۔ بچے رہنا۔ کنارہ کرنا +  
کھٹیا سینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ ہمیشہ مریض یا بیمار رہنا۔  
چار پائی سے نہ اٹھنا +

کھٹیا دھوٹا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (دیہات)۔ گزارہ ہونا۔  
گزر ہونا۔ میل جول ہونا +

کھٹی چھانچ سے بھی جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (کھٹی  
چھانچ اکثر محلے والوں کو بانٹ دیا کرتے ہیں) اسی  
سبب سے۔ تھوڑے سے فائدہ سے بھی جاتا رہنا۔

یا محروم ہونا +

کھٹی شیخی باتیں سنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بری بھلی  
باتیں سہنا۔ سخت و سست سنا +

کھٹے میٹھے دن۔ ہ۔ ف۔ م۔ محاورہ۔ (۱) برے دن۔  
خراب موسم۔ (۲) ایام حل +

کھجلی اٹھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) چل اٹھنا (۲) پٹنے  
کو جی چاہنا۔ (۳) بازاری۔ خواہش نفسانی کا زور کرنا +

کھچڑی آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بیرونی میں پھول آنا +  
کھچڑی پکانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ پوشیدہ مسلح و مشورہ کرنا +

سازش یا گھٹوت کرنا +

کھچڑی پکنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (جس طرح کھچڑی کے پکنے  
میں کھدر بدر ہوتی ہے اسی طرح بہت سے آدمیوں  
کی بات چیت کرنے میں کھسر پھسر کی آواز آتی ہے)

اسی سبب سے۔ بہت سے آدمیوں میں آہستہ  
آہستہ کسی امر کا تذکرہ یا چرچا ہونا۔ پوشیدہ صلاح  
و مشورہ ہونا +

کھچڑی کھانا۔ ف۔ م۔ (بچے) کھیل کے وقت  
لڑکوں کا چانٹے اڑانا +

کھچڑی ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) بابوں کا سفید سا

ہو جانا (۲) گڑبڑ ہو جانا۔ مل جل جانا + (۳)

خراب ہو جانا۔ بگڑ جانا +

کھرا بن بھارنا۔ یا۔ چھوٹنا۔ ہ۔ ف۔ م۔  
(طنزاً) اپنا خوش معاملہ ہونا ظاہر کرنا۔ اپنے

تئیں معاملے کا کھرا ہونا بیان کرنا +  
کھریا جالی سنبھالنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ گھاس کھڑا

۔ سائسی اختیار کرنا +  
کھرتل کہنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ صاف صاف بیان

کرنا۔ لاک لپیٹ نہ رکھنا +  
کھردیوا کی دم۔ ۱۔ صفت۔ (دوکاندار۔ طنزاً)

خوش معاملہ آدمی کی دم۔ بڑا خوش معاملہ دینے  
میں بڑا کھرا +

کھرسا پڑنا۔ (دیہات) کھرسا بکنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔  
موسم گرما کے آخر میں زمین پر چاروں طرف خشکی

ہی خشکی ہو جانا اور گھاس کا بالکل جل جانا اور  
مینہ کی ایک بووند نہ پڑنا +

کھرل کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی دوا کو کھرل میں حل کرنا  
پیس کر سرکہ کر دینا۔ نہایت باریک کرنا +

کھریا میں کو پیلا۔ ہ۔ محاورہ۔ ناموزوں بات  
کھری سنانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ صاف صاف کہنا۔

لگی بسی نہ کھنا +  
کھری کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (دوکاندار۔ طنزاً) اپنی

خوش معاملگی پر صاد یا تصدیق کرنا۔ خوش معاملہ بنا  
کھرے کھرے۔ ہ۔ صفت۔ بغیر بٹے اور دتوری

کے۔ رنجھے +  
کھر کھوج کھونا۔ یا۔ مٹانا۔ (م۔ ع) کسی چیز کا

ناس کر دینا۔ کوئی چیز خراب کر دینا +  
کھری۔ یا۔ کھڑی بولی۔ ہ۔ ام مونت۔ بعض

زبان۔ کھیٹ بولی +

کھان کا آنا کھانا جانا وہ جانتے ہی نہیں یہ ہیں  
 (۱) ذراں پر دھڑکی بھی صورت کبھی تو کرنا کبھی نہ کرنا  
 کھانے کمانے - یا - روزی کا ٹھیکرا - ۱ -  
 محاورہ (بازاری) وہ لڑکی جنکو اغرضت پالا ہو کٹس  
 کی کمائی کھائیں - نوچی +  
 کھاؤ اڑاؤ - ہ - صفت - فضول خرچ - کھٹ -  
 کھایا پیا نکالنا - ہ - فم - کیسکو اتنا مارنا کہ اسے  
 تے ہو جائے - دیکھو (راہیٹا بنانا نمبر ۲) +  
 کھیر کھیرنا - ہ - فم - ہندو (۱) خون چڑھانا +  
 (۱) جہادیوں کے نام پر کسی جوگی کو خیرات دینا +  
 کہتے ہی - کہتے کے ساتھ ہی - ہ - فم -  
 (۱) فوراً - ثرت - اسی وقت + (۲) آسانی سے -  
 بلا دقت - بلا تکرار +  
 کھٹا چوک - ہ - صفت - چوک سا کھٹا - بہت کھٹا +  
 کھٹا ہی ہونا - ہ - فل - (۱) خوب تلواریں  
 چلنا - اور ان سے کھٹ پٹ کی آواز نکلنا -  
 خوب لڑائی ہونا - (۲) باہم شکر رنجی یا ان بن ہونا +  
 کھٹا کھانا - ہ - فل - (۱) چھبستی ہوئی یا سخت  
 سست باتیں سننا - گالیاں کھانا +  
 مجھ سے بولے تو کھٹا کھاؤ گے  
 (۲) ناراض یا خفا ہونا +  
 تم نے کس بات پر کھٹا کھایا ہے  
 کھٹا میٹھا ہونا - ہ - فل - (۱) منہ میں پانی  
 بھرتا - جی لچکانا یا چاہنا + (۲) شکر رنجی ہونا -  
 ان بن ہونا - رنجش ہونا +  
 کھٹا ہو جانا - ہ - فل - (۱) تڑش ہو جانا -  
 (۲) اچار کا تیار ہو جانا - اٹھ آنا - (۳) ہینار ہو جانا +  
 افسردہ خاطر ہونا + (اس معنی میں زیادہ ترجی  
 یا دل کھٹا ہو جانا آتا ہے) +

کھٹائی کھانا - ہ - اسم مذکر - (۱) وہ شخص جسکو بہت  
 کھٹائی کھانے کی عادت ہو (۲) چونکہ زیادہ کھٹائی  
 کھانے سے باہ میں فرق آجاتا ہے اسی سبب سے  
 - نامرد - سیجڑا - ڈھیلا - (۳) کٹن - بھڑو +  
 (۴) بے جیا - بے شرم +  
 کھٹائی میں پڑنا - فل - (۱) اُجالنے کے لیے  
 زیور کا کھٹائی میں ڈالا جانا (۲) کسی چیز کے وصول  
 ہونے میں نہایت دیر لگنا - تعویق بکھیرے یا جھگڑے  
 میں پڑ جانا +  
 (یاری)  
 بجلی گرے الٹی مہاجن کی جان پر  
 کیا پڑ گئیں کھٹائی میں کانو کی بایاں  
 کھٹائی میں ڈالنا - یا - ڈال دینا - ہ - فم -  
 (چونکہ سنار سونے چاندی کے زیور کو بنا کر اُجالنے  
 کے لیے کھٹائی میں ڈال دیا کرتے ہیں اور بعض وقت  
 بن بنے زیور کو بھی کھٹائی میں پڑا ہوا بیان کر دیا  
 کرتے ہیں) اسی سبب سے (۱) بکھیرے یا جھگڑے  
 میں پھنسا دینا - تعویق میں ڈال دینا - دیر لگانا -  
 (۲) آج کل آج کل کرنا - بہانہ کرنا +  
 جواب صاف دید و فائدہ کیا تشرودی سے  
 ہمیں کیوں ڈال کھا ہے جی تم نے کھٹائی میں  
 کھٹا لانا - ہ - فم - دیکھو (جھنجھٹ لانا) +  
 کھٹاگ میں پڑ جانا - ہ - فل - کسی ایسے کام میں  
 مصروف ہو جانا جس سے کچھ فائدہ حاصل ہو -  
 فضول باتوں میں مشغول ہونا + (صبا)  
 پڑے ہیں عشق کے کھٹاگ میں ہم اسے مطرب  
 کسے خیال ہے دھڑپ تڑانے نروٹ کا  
 کھٹکا لگا رہنا - یا ہونا - ہ - فل - (۱) فکر و تشویش  
 رہنا - خطرے میں جان رہنا - (۲) خیال یاد دھن  
 لگی رہنا - شوق جاری رہنا +



کوی دن تک یاد کرو گے۔۔۔ محاورہ۔

گواہ ہماری قدر نہیں کرتے ہو مگر مرنے کے بعد  
ہمیں عجب مدت تک یاد کرو گے۔ کچھ عرصہ تک یاد رہیگا۔

کوی کسی کی قبر میں نہیں جائیگا۔ یا

نہیں سوئیگا۔ ۱۔ محاورہ۔ کوی کسی کے بدلے

نہیں مرے گا۔ کوی کسی کا صدرہ یا رنج نہیں بٹا کرے گا۔

کوی نہیں پوچھتا کہ تیرے منہ میں کسے دانت

ہیں۔۔۔ محاورہ۔ بڑا امن چین اور آزادی کا زمانہ

کھاتا پیتا۔۔۔ صفت۔ آسودہ۔ خوشحال۔

کھائے پیتے لاتیں مارنا۔۔۔ فم۔ آسٹو

ہو کر خدا کی شکایت کرنا۔ ناشکری کرنا۔

دیکھو (بھری تھالی میں لات مارنا)۔

کھاٹ پڑنا۔ یا۔ سینا۔۔۔ فم۔

دیکھو۔ (چارپائی پر پڑنا)۔

کھاٹ سے اتار لینا۔۔۔ فم۔ (بیمار کو مرنے

کے وقت کھاٹ سے زمین پر اتار دیا کرتے ہیں)

اسی سبب سے۔ مرنے کو ہو جانا۔

کھاٹ سے لگ جانا۔۔۔ فم۔ دیکھو

(چارپائی سے لگ جانا)۔

کھاٹ کٹ جانا۔۔۔ فم۔ دیکھو

(چارپائی کٹ جانا)۔

کھاٹ کھٹولا۔۔۔ ام مذکر۔ دیکھو (اختر سنجتر)

کھاری کنواں۔ محاورہ۔ بے فیض آدمی۔

کھاری کنوئیں پر ڈول ڈال دینے بھرو

اور پیو۔۔۔ محاورہ۔ غریب آدمی اپنی بیٹی

کے بیاہ کی نسبت کہا کرتا ہے کہ مجھ کو دینے لینے

چھوڑ پانی پلانے تک کامقدور نہیں ہے۔

نہایت غریب ہوں۔

کھاری کنوئیں میں ڈال دینا۔۔۔ فم۔

صانع کرنا۔ کھونا۔ فائدہ سے ہاتھ اٹھا لینا۔

قتاد اگر سنے تیرے شیریں دھن کے وصف

کھاری کنوئیں میں قند کے کوزوں کو ڈال دے

کہا سنا۔۔۔ ام مذکر۔ جگہ شکوہ۔ سخت کلامی۔ شکایت

آئینہ باتیں۔ ہمارا کہا سنا معاف کرنا۔

کہا سنی۔ یا کہن سن ہو جانا۔ ہو پڑنا۔

۵۔ فم۔ باہم تکرار یا جھگڑا ہو جانا۔ شکر رنجی یا

ان بن ہو جانا۔

کھال ایاڑنا۔۔۔ فم۔ (۱) کسی کے جسم پر سے

کھال اُکھاڑنا۔ (۲) جان مارنا۔ جان لینا۔

(۳) کچھ نہ لے سکرنا۔

کھال اڑانا۔ یا۔ اُدھیرنا۔۔۔ فم۔ دیکھو

(چمڑی اُدھیرنا)۔

کھال بگڑنا۔۔۔ فم۔ کھال درست کرنے

کو جی چاہنا۔ شامت آنا۔ پٹنے کو جی چاہنا۔

کھال کھینچنا۔۔۔ فم۔ (زندہ آدمی کی کھال اُس

کے جسم پر سے اتارنا) اسی سبب سے۔ کسی کو جان

سے مار ڈالنا۔ جان لینا۔ موت کی سزا دینا۔

کھال میں مست ہونا۔ ۱۔ فم۔ دیکھو

(اپنی کھال میں مست ہونا)۔

کھانا دینا۔۔۔ فم۔ دعوت یا ضیافت کرنا۔

کھانڈے۔ یا۔ تلوار کی دھار پر چلنا۔۔۔

فم۔ (۱) خطرناک جگہ میں سفر کرنا۔ (۲) بے طرفدار

اور بے غرض ہونا۔ نہایت عادل و منصف ہونا۔

کہاں کا کہاں۔۔۔ فم۔ بہت دور۔ بے ٹھکانے

کہاں کا آنا کہاں کا جانا۔۔۔ محاورہ۔ کیسا

ملنا۔ کیسا بھٹنا۔ ملاقات کسے کہتے ہیں۔

ہندوستان کے زمانہ جہالت میں۔ بھی ایک سزا تھی۔

دعویٰ بڑا ہے سوز کو اپنے کلام کا  
جو غور کیجئے تو ہے کوٹری کے کام کا  
کوٹریوں کے مول - ہ - صفت - کوٹیاں جسکی  
قیمت ہوں - نہایت ارزاں - بہت سستا +  
کوٹریوں کے مول بکنا - یا - ہونا - - ہ -  
فل - ارزاں یا سستا بکنا - نہایت بیکدری ہونا +  
کوزے میں دریا کو بند کرنا - ۱ - ف - م - دیکھو  
(دریا کو کوزے میں بند کرنا) (ذوق)

ضبط گریہ نے تماشا طرفہ تر دکھلایا

چشم کے کوزے میں دریا بند کر دکھلایا

کوسوں بھاگنا - یا - دور ہونا - ۱ - فل -  
نہایت نفرت کرنا - دور رہنا - بچنا +

کوکر بسیر کرنا - ہ - فل - (کٹے کی طرح جھپٹ  
جاگ اٹھنا) اسی سبب - ذرا کی ذرا دم لینا - بہت

کوکھ بند - کوکھ جلی - ۱ - صفت - (۶۰) بانجھ - عقیقہ +  
کوکھ شاستر - ہ - اسم مذکر - (۶۰) علم غیب +

میں کوکھ شاستر نہیں پڑھی ہوں

کوکھ ماری جانا - ہ - فل - (۶۰) بانجھ ہو جانا +

کوکھ کی آبیج - ہ - اسم مؤنث - مادری الفت تابتا +  
کوکھ مانگ سے بھری پُری رہے - ہ -

کلید عایہ - تیری اولاد اور خاندند دونو جیتے رہیں  
تو اولاد اور خاندند دونوں کا شکھ دیکھیے +

کوکھیں لگانا - ہ - فل - کوکھوں کا اندر کو  
دھس جانا - بھوک کی علامت کا ظاہر ہونا - بھوکا ہونا +

کولا کاٹنا - ہ - ف - م - بوٹیاں نوچنا - کھال اُٹارنا  
- کسی طرح کا صدمہ پہنچانا +

جو تم نہ دوگی تو میں کیا تمھارا کولا کاٹوں گا (ظفر اُڑاتے ہیں)  
کوٹھوکا بیل - ہ - اسم مذکر - (کوٹھوکا بیل ہر وقت

اُس میں چلتا ہی رہتا ہے) اسی سبب سے -

نہایت محنتی - دیکھو (تیلی کا بیل) +  
کوٹھوکاٹ موگرا بنانا - ہ - ف - م - (کوٹھوکا ایک  
بہت بڑی کلری اور قیمت کا ہوتا ہے اور اُس  
کو کاٹ کر اُس میں سے موگری جو چھوٹی اور کم  
داموں کی چیز ہوتی ہے بنانا) اسی سبب سے -  
(۱) چھوٹی چیز کے بنانے میں بہت سارو پیہ یا  
کوئی قیمتی چیز لگا دینا - (۲) بیوقوفی کا کام کرنا -  
حماقت کرنا +

کوٹھوکے بیل کی طرح پلینا - ہ - فل - نہایت  
محنت اور مشقت کرنا +

کوٹھو میں پلوانا - ہ - ف - م - (۱) کوٹھو میں پلو کر  
مروا دینا - (۲) نہایت سخت اور سیرجی کی سزا دینا +

کولی بھرننا - کولی میں لے لینا - ہ - فل -  
(۱) ہم آغوش ہونا - بغلیگر ہونا + (جرات)

لے لوں اُسے کولی میں اگر میں تو عجب کیا  
بے مرہم ابھی زخم مرے دل کا بھرا اُسے

(۲) حرص یا طمع کرنا +

کونڈا کرنا - ہ - ف - م - ع - کھانا پکا کر اُس پر فاتحہ  
دوانا - نذر و نیاز کرنا - (۵۰) ع - کڑا ہی کرنا +

ہمسائی! میرے سر کی قسم آئیو ضرور  
کونڈا کروں گی تجھے کو سید جلال کا

کونڈی سوٹا بچنا - ہ - فل - خوب بھنگ  
گھٹنا اور پی جانا +

کوہ قاف - ف - اسم مذکر - (۱) کاکس کا پہاڑ -  
(۲) تاریک اور ناقابل گزر مقام +

کوٹے اڑانی - ہ - اسم مؤنث - (۱) وہ عورت جسکی  
خدمت کو تے اڑانے ہو - نہایت ادنیٰ درجہ کی

نوکر - (۲) عورت کے لئے ایک بیغرتی کا خطاب +  
پندرہ ہندوستان کے زمانہ جہالت کی یہ بھی ایک سزا جو سابق میں دی جاتی  
تھی -



کوڑ گر اس نہ کرنا۔ ہ۔ م۔ م۔ (ہندو) ایک نواز تک  
 نہ کھانا۔ کچھ نہ کھانا۔ بھوکا رہنا +  
 کوڑے استرے سے سر مڑنا۔ ۱۔ ف۔ م۔  
 نہایت تیز استرے سے حجامت بنانا۔ سر پہ ایک  
 بال نہ چھوڑنا۔ خوب ٹوٹنا۔ ٹھکنا۔ کپٹے اُتار لینا +  
 کوڑا کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) گھوڑے کے تازیانہ لگانا۔  
 یا کوڑا مارنا +  
 تو سن طبع کو کرتا ہوں میں کوڑا کہا کیا!  
 ایک اک گام پے پلٹتا ہے یہ گھوڑا کیا کیا!  
 (۲) گھوڑے کو ڈپٹانا یا دوڑانا +  
 گھوڑے کو جو کوڑا کرتا ہوں تو جا پڑا بگینوں کے کھیت  
 میں (بھانڈ) (۳) مارنا۔ پٹنا +

جوتی سے کوڑا نیک قدم پر کینگے وہ  
 اپنا تو پاؤں بیچ سے گئیاں نکل گیا  
 کوڑ مفر۔ ۱۔ ہم مذکر۔ (س) چھ کوٹ یعنی موٹی  
 جوتی کے سے بلند والا۔ نہایت بیوقوف آدمی۔ بڑا موکھ پھل +  
 کوڑھ میں کھلج۔ ہ۔ محاورہ۔ ایک تو کوڑھ کی  
 تکلیف اسپر کھلی۔ مضیبت پر مضیبت +  
 کوڑ یا غلام۔ ۱۔ ہم مذکر۔ (۱) وہ شخص جو ناک  
 اور ہاتھوں میں کوڑیاں جو غلامی کی علامت  
 ہیں پہنے رہے یا وہ شخص جسکو ایک کوڑی کو  
 سول لیا ہو۔ حلقہ بگوش۔ (۲) نہایت تابع۔  
 سطح۔ فرمانبردار +

کوڑی بھر۔ ہ۔ ف۔ م۔ قدر قلیل۔ ذرا سا +  
 کوڑی پھرنا۔ ہ۔ فل۔ (شکری) کسی کام کے  
 لئے چند آدمیوں کا متفق ہو جانا۔ (دکھن) بھین  
 کوڑی کا ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ کوڑی کی قیمت کا  
 ہو جانا۔ بقدر ہو جانا۔ کام کا نہ رہنا۔ نکما ہو جانا۔  
 ہے جب سے اس کے ہاتھ میں ساغر شرب کا پیچ

کوڑی کا ہو گیا ہے کوڑا گلاب کا  
 کوڑے کرنا۔ یا۔ کر ڈالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (کسی چیز  
 کو کوڑیوں کے عوض بیچ ڈالنا)۔ اسی سبب  
 سستا بیچنا۔ اونے پونے بیچ ڈالنا۔ دام  
 کھڑے کر لینا +

کوڑی کوڑی۔ ہ۔ م۔ ف۔ جبہ۔ بالکل۔ ذرا ذرا۔  
 کوڑی کوڑی جوڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) نہایت مشکل  
 سے روپیہ اکٹھا کرنا۔ (۲) نہایت کفایت شعاری  
 کرنا۔ کنجوسی یا بخیلی کرنا + (کبیر)

کوڑی کوڑی مایا جوڑی کر کر باتیں چیل کی  
 بھاری بوجھ دھرا سدا پرکس بدھ ہوو ملکی  
 کوڑی کوڑی کو تنگ۔ یا۔ حیران ہونا۔  
 کوڑی پاس نہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ نہایت غریب  
 اور محتاج ہونا۔ مفلس یا کنگال ہو جانا +

کوڑی کوس دوڑنا۔ ہ۔ فل۔ (کوس بھر دوڑ کر  
 اس کی عوض میں ایک کوڑی پانا) اسی سبب سے  
 سخت محنت کرنا۔ بڑی وقت اٹھانا +

کوڑی کوس دوڑتا ہے جب ٹکا پاتا ہے (فقہ)  
 کوڑی کونہ پوچھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کسی چیز کی قیمت  
 ایک کوڑی بھی نہ لگانا۔ کسی چیز کی ذرا قدر نہ کرنا +  
 (۲) بہت حقیر دانے جانا +

کوڑی کے تین تین بکنا۔ یا۔ ہو جانا۔ ہ۔  
 فل۔ (۱) نہایت ارزاں یا سستا ہونا (۲) کمال

بقدری ہونا۔ بہت بے وقری ہونا + (نظیر)  
 کوڑی کے سب جہان میں نقش و نگین ہیں  
 کوڑی نہ تو کوڑی کے بھر تین تین ہیں

کوڑی کام کا نہیں۔ یا۔ ہے۔ ہ۔ محاورہ۔  
 (کوڑی کے برابر ہی کام نہیں دیتا) اسی سبب سے  
 محض نکما اور ناکارہ۔ بالکل میکا +

کے ساتھ دن کاٹنا۔ عمر پیر کرنا +

کوباکاری کرنا۔ ۱۔ فم۔ خوب پینا۔ مار کے پلٹھن نکال دینا۔ نزد کوب کرنا +

کوبائش کوبائش پھرننا۔ ۵۔ فل۔ م۔ عو۔

ہرزہ گردی کرنا۔ وہی تباہی یا مار مارا پھرننا +

کوتاہ کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) بیان کو مختصر کرنا۔

(۲) بیان کرنا۔ چکانا +

کوٹھلا بھرننا۔ ۵۔ فم (حتلاً) پیٹ بھرننا +

کوٹھا بگڑنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) معدہ غلیظ ہو جانا

۔ ہاضمہ میں فرق آ جانا۔ (۲) رحم یا بچے دان میں

مخرابی آ جانا +

کوٹھی بٹھنا۔ ۵۔ فل۔ گھٹا آ جانا۔ دیوالہ

نکلنا۔ ٹاٹ اٹ جانا +

کوچا کرینا۔ ۵۔ ہم مذکر۔ درغ وغیلا (کا)۔ سیٹلا

کا کھنا جا۔ (بازاری) +

کوچ کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) روانہ ہونا۔ سدھارنا۔

(۲) رحلت کرنا۔ مرن جانا + (حال)

کوچ سب کر گئے دہی سے ترے قد شناس

قدریاں رہ کے اپنی نہ گنونا ہرگز

کوچہ گردی کرنا۔ ۱۔ فل۔ وہی تباہی پھرننا۔

کوٹھے دینا۔ ۵۔ فم۔ جو۔ گودنا۔ جلانا لٹھنے دینا +

کوٹھے۔ یا۔ کوٹھیس کاٹنا۔ ۵۔ فم۔ کسی کے

دوٹوں پاؤں اڑتی اور ٹخنے کے بیچ میں سے

کاٹ ڈالنا۔ نگرنا کر دینا + (بجی)

کوچہ گردی سے کسی صورت قدم رکھتے نہیں

کاٹ ڈالوں اپنے کوچے سے یہی تغیر یا

کودوں دلانا۔ ۵۔ فم۔ (۱) کودوں جو ایک سخت

ناج ہوتا ہے اس کو دوانا۔ (مثل)

چاہے کودوں دلائے۔ چاہے منڈا پسائے +

(۲) کھٹن کام کرنا۔ محنت شاق لینا۔

کودوں دیکھے پڑھنا۔ ۵۔ فل۔ کودوں جو

پنرب میں ایک بہت سستا نالج ہے استاد کو دیکر

تعلیم پانا۔ نہایت قلیل محنتانہ دیکر پڑھنا۔ محنت

میں علم سیکھنا۔ یا تربیت پانا +

(فقرو) کودوں ہی دیکھے پڑھے ہو کچھ گرو سے بھی دیا ہے +

کودوں کا بھات۔ ۵۔ ہم مذکر۔ (۱) اونے درجہ کا

کھانا + کودوں کا بھات کن بھاتن میں + میاں

ساس کن ساسن میں + (مثل)

(۲) بے حقیقت یا کم قیمت شے +

کوراجینا۔ ۵۔ فل۔ کسی صدمہ یا آفت سے صاف

نچ جانا۔ ہال بیکانہ ہونا +

کورابرتن۔ ۵۔ ہم مذکر۔ (۱) نیاباسن۔ (۲) دوشیز

۔ اچھوتی یا کوری عورت + (نظر)

تازگی جی کی اور تری تن کی

دواہ کیا بات کورے برتن کی

کوراپنڈہ۔ ۵۔ ہم مونث۔ (م جو) دوشیزو۔ بارو

کوری + بواہ کورے پنڈے کو کیوں عیب لگتی ہو؟

کورارکھنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) کچھ نہ بتانا۔ کچھ نہ سکھانا +

(۲) کچھ نہ دینا۔ اقرار پونا نہ کرنا۔ (۳) کسی کی آرزو پوری

نہ کرنا۔ خالی رکھنا +

کورارہنجانا۔ ۵۔ فل۔ محروم رہنا۔ کچھ مل نہونا +

کوراسمر کورے بال۔ ۵۔ ہم مذکر۔ وہ سری بال

جنکو ابھی استرا نہ لگا ہو۔ بچے کے بال +

کورپچھو۔ ۵۔ ہم مذکر (پورب) سب سے پچھلا

بچہ۔ پیٹ پوچھیں +

کورودبنا۔ ۵۔ فل۔ دیکھو (کئی دینا) +

کورکسر نکالنا۔ ۱۔ فم۔ عیب یا نقص دور کرنا۔

بالکل درست یا ٹھیک کر دینا +



پر سے حوٹے کو گردینا دس ہمت مارنا۔ دل توڑنا۔  
 کندھا لگنا۔ ہ۔ فل۔ کندھے کا زخمی ہو جانا۔  
 کندہ ناتراش۔ ف۔ ام مذکر۔ حق بچھیا کا باوا۔  
 کندھے لگا لینا۔ ہ۔ فم۔ بچے کو تھیک کر سٹلانا۔  
 کندے باندھ۔ جوڑ۔ یا تول کے آجانا۔  
 ہ۔ فل۔ گد دیسی آڑنا۔ بلا تامل آکر شریک بن جانا۔  
 گندی کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) گندی یعنی موگری سے  
 پیٹ کر دھلے ہوئے کپڑوں کی سلوٹیں نکالنا۔  
 (۲) زد و کوب کرنا۔ گت بنانا۔ خوب ٹھوکرنا۔  
 کن سوئیاں۔ یا۔ کن سوئے لینا۔ ہ۔  
 فل۔ دوسرے کی بات کو چھپ کر سٹنا۔ چھکے  
 سے کان لگا کر کسی کی بات سٹنا۔ خفیہ بھید بھاؤ لینا۔  
 کنکر پھیر۔ ہ۔ ام مذکر۔ (۱) (حقارت) جواہرات  
 ہیرا و اناس وغیرہ (۲) الابلہ۔ واہیات چیزیں۔  
 کنکریا۔ ہ۔ مفت۔ بہت ٹھنڈا۔ خنک۔ نہایت سرد۔ کنکریا پانی  
 کن کرنا۔ ہ۔ فم۔ کھڑی اور پکی کھیتی میں اناج کا  
 اندازہ کرنا۔ نالج کو تنا۔  
 کنگھی چوٹی۔ ام مؤنث۔ بناؤ۔ سنگار۔ آرایش۔  
 کن باتر۔ ہ۔ م۔ ف۔ نہایت قلیل۔ بہت تھوڑا سا۔  
 کنواں ٹوٹنا۔ ہ۔ فل۔ کنوئیں کا پانی کم ہو جانا۔  
 سفلیہ ہو جاتا ہے وقت امتحان بے آبرو (ناخ)  
 ہے دلیل اس ادعا پر ٹوٹ جانا چاہ کا  
 کنواں جوتنا۔ یا چیلنا۔ ہ۔ فم۔ کنوئیں  
 سے پانی کھینچنا۔ آپہاشی کرنا۔  
 کنواں چھوڑ دینا۔ ہ۔ فم۔ کنوئیں سے پانی  
 کھینچنا موقوف کر دینا۔  
 کنوئیاں بدلنا۔ یا۔ کھڑی کرنا۔ ہ۔ ف  
 ل۔ ٹھوڑے کا کان کھڑے کر لینا۔ چوکتا ہو جانا۔  
 کنوڑا کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) شرمندہ کرنا۔ بجانا۔

(۲) آبروریزی کرنا۔ بیختری کرنا۔ (۳) ممنون کرنا۔  
 احسان سے دہانا۔ شکر گزار بنانا۔  
 کنوئیں سے اکھڑ جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کنکوے  
 کا کنوئیں کے پاس سے ٹوٹ جانا۔ (۲) ذرا سی  
 نارنگی سے باطل قطع تعلق کر لینا۔  
 کنوئوں میں بانس ڈالنا۔ ہ۔ فم۔ کسی چیز  
 کو کنوئوں میں بانس سے ٹٹلنا۔ بہت ڈھونڈ  
 بھال کرنا۔  
 کنوئیں جھکانا۔ ہ۔ فم۔ نہایت جستجو کرنا۔  
 تلاش کرنا۔ (بحر)  
 یہ جگہ وہ ہے درختوں نے کنوئیں بھانکے ہیں  
 پاک آلاش دنیا سے بشہ کیا ہوگا  
 کنوئیں جھکانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) سات کنوئیں  
 دکھانا۔ جو گنتے کے کاٹے کا ایک ٹوٹکا ہے۔  
 (۲) ناچ بچانا۔ ناک میں دم کرنا۔ تنگ کر مارنا۔  
 ذرا چاہ کا دیکھ اپنی مزا (میرن)  
 جھکانی ہوں کیسے کنوئیں میں بھلا  
 کنوئیں میں بولنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نہایت  
 ہلکی اور دبی آواز سے بولنا (۲) قریب لگ ہو جانا۔  
 کنہ نکالنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) کنہ کا بگاڑ ہے) حسد  
 کرنا۔ بغض نکالنا۔  
 کتی دہنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) جھینپنا۔ کنینا۔ لحاظ  
 کرنا۔ (۲) کچھ خوف کرنا۔ ذرا ڈرنا۔ (۳) چسپاں ماننا  
 مغلوب ہونا۔  
 کتی کھانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کنکوے کا ایک طرف  
 کو جھکانا۔ (۲) آنکھیں سامنے نہ کر سکتا۔ شرمنا۔  
 جھینپنا۔ (بازاری)۔  
 کو ارسن اتارنا۔ ہ۔ فم۔ غریبا متو بیاہ کر دینا۔  
 کو اڑ توڑ توڑ کر کھانا۔ ہ۔ فل۔ بہت مضیبت

کنٹھ سوکھ جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) مارے پیاس کے  
 حلق سوکھ جانا۔ (۲) دُلا اور لاغر ہو جانا +  
 کنٹھ کرنا۔ ہ۔ فل۔ حفظ کرنا۔ نوک زبان کرنا۔  
 ازبر کرنا +

کنٹھ نکلنا۔ یا چھوٹنا۔ ہ۔ فل۔ سن بلوغت  
 کو پہنچنا۔ بانغ ہو جانا۔ جوانی کی علامت نمودار ہونا +  
 کنٹھی باندھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کسیکاشش یا چیل  
 ہو جانا۔ مرید ہو جانا۔ بیعت ہو جانا۔ (۲) گوشت  
 کھانے اور شراب پینے سے پرہیز کرنا۔ پارسا بن جانا +  
 کنٹھی دینا۔ یا۔ باندھنا۔ ہ۔ فل۔ چیل۔ یا  
 شش کر لینا۔ مرید کرنا +

کنجروں کی بولی۔ ہ۔ اسم مؤنث (۱) سانیوں  
 کی اصطلاح + (۲) فحش زبان۔ بازار کی گفتگو +  
 کنجرے قصائی۔ ۱۔ اسم مذکر۔ بیچ یا گھٹیل قوم کے  
 آدمی۔ عوام۔ اونے آدمی +

کنجرے کا غلہ۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) وہ برتن جس میں  
 کنجرا اپنی گل بھری کوٹیاں پیسے ریزگاری اور روپیہ  
 وغیرہ ڈالتا جاتا ہے۔ (۲) ملاحظہ حساب۔ (۳)  
 کنجڑی۔ گڈ۔ گول مال + (۴) اتیری۔ بے ترتیبی +  
 کنجن برسنا۔ ہ۔ فل۔ چاروں طرف سے روپیہ  
 کی آمد ہونا۔ جھڑا جھڑو پیہ آنا۔ کثرت سے مدد ہونا +  
 کنجن نمبر۔ ہ۔ اسم مذکر۔ نہایت شفاف یا ستھر پانی +  
 دلی نگر سہاؤ نابر سے کنجن نمبر (دو)

کندن بن جانا۔ ہ۔ فل۔ صاف اور ستھر نکل  
 آنا۔ خوب نکھر جانا +

کندھا دینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کندھے پر رکھ لیجانا۔  
 (۲) سہارا لگانا + (۳) اٹھتی کو کندھے پر رکھ لیجانا +  
 کندھا ڈال دینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بیل کا اپنے کندھے

اپنے سے جو کچھ ہو سکے وہ سب کرنا + (دغ)  
 ستم ہی کرنا جفا ہی کرنا نگاہِ اُلفت کبھی نہ کرنا  
 تمھیں قسم ہے ہمارے سر کی ہمارے حق میں کئی کرنا  
 کنارہ کرنا۔ کنارہ کشی کرنا۔ کنارہ کش ہونا  
 ۱۔ فم۔ علیحدگی اختیار کرنا۔ باز آنا۔ بچنا۔  
 علیحدہ ہو جانا +

کنارے بیٹھا ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ مرنے کے  
 قریب ہے۔ گور میں پاؤں لٹکا رکھے ہیں۔ جمنہ  
 کنارے بیٹھا ہے +

کنارے کنارے چلنا۔ ۱۔ فم۔ بچکر چلنا۔  
 کنارے لگانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) دریا پار اتار دینا  
 (۲) مدد یا سہائتا کرنا +

کنارے لگنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دریا پار ہونا۔  
 (۲) ختم ہونا۔ مرنا +

کنارے ہو جانا۔ فل۔ ایک طرف ہو جانا۔  
 بچ جانا +

کن آنکھوں سے دیکھنا۔ ہ۔ فل۔ گوشہ  
 چشم سے نگاہ کرنا۔ آنکھ کے کونے سے دیکھنا۔  
 پوشیدہ طور سے دیکھ لینا۔ نیچی نظروں سے دیکھنا  
 کنائی کا بٹنا۔ ہ۔ فل۔ ایک رستے کو کاٹ کر  
 دوسرا رستہ لینا۔ (از گلشن فیض) +

کنٹک پنا کرنا۔ ہ۔ فل۔ سخیلی یا کنجوسی کرنا۔  
 ادب بجا کرنا +

کنٹھا اٹھانا۔ ہ۔ فل۔ تسبیح کی قسم کھانا۔  
 گنگا جلی اٹھانا۔ (کجی)

ہم سے نہو غبار یہ باور نہیں ہیں  
 گو تم نے خاک پاک کا کنٹھا اٹھا لیا  
 کنٹھ بیٹھنا۔ ہ۔ فل۔ گلا بیٹھنا۔ یا پڑ جانا۔  
 آواز بجاری ہو جانا +



کا ارادہ کر لینا +

مکر بستہ ہونا - ۱- فل - تیار یا مستعد ہونا -

ہر کس و ناکس مرزا کی مخالفت پر مکر بستہ ہو گیا +

مکر پکڑ کے اٹھنا - ۱- فل - ایسا کمزور و ناتوان

ہو جانا - کہ اٹھتے وقت کمزور ہوتے ہوئے اٹھنا - بڑھا ہونا -

مکر پکڑنا - یا - تھامنا - ۱- فم - (۱) سہارا دینا -

مدد کرنا - (۲) سر پکڑنا +

مکر ٹوٹنا - ۱- صفت - (۱) کپڑا - کوزہ پشت (۲) نامرد

- ڈھیلا +

مکر ٹوٹنا - یا - ٹوٹ جانا - ۱- فل - (۱) کرکی

طاقت کم ہو جانا - کمزور ہو جانا - بڑھا ہو جانا -

(۲) سہارا جانا رہنا - ہموار ٹکے یا برابر کے بھائی

کا مرنا - صدمہ جانکاہ پہنچنا - (۳) جی ٹوٹنا -

ہمت ہارنا +

مکر ٹوڑنا - ۱- فم - (۱) ضعیف کر دینا - ناتوان بنانا

توڑا کر شاخ کو کثرت نے ٹرکی (ذوق)

دنیا میں گرا باری اولاد غضب ہے

(۲) ہمت ہارنا - ہمت ہمت کرنا + (شوق)

کوئی بولا کہ تو توڑ چلے

یہ کہو ہم کو کہ چھوڑ چلے

مکر ٹھوکرنا - ۱- فم - شاباشی دینا - تعریف کرنا +

مکر جھٹکنا - ۱- فل - (۱) کپڑا ہو جانا - کوزہ پشت

ہو جانا - (۲) بٹھا ہو جانا +

مکر رنجانا - ۱- فل - (۱) مفلوج ہو جانا - سیت

انگی ہونا - مکر کا بچس و حرکت ہو جانا (۲) تھک جانا +

مکر سیسہ کرنا - ۱- فل - لیٹنا - آرام کرنا - ذرا کے

ذرا سوتا - قیلو کرنا +

مکر کا ڈھیلا - ۱- صفت - نامرد - مکر ٹوٹا +

مکر کا مضبوط - ۱- صفت - (۱) دیر تک ٹھیرنا

مرد - سفت (دیر میں انزال ہونے والا) -

(۲) شہ زور - طاقت ور +

مکر کرنا - ۱- فل - (۱) (کبوتر باز) کبوتروں کا آدمی

قلا کرنا - یا - ایک قسم کا انداز دکھانا +

کیا ہی اسے طفل تری تاب مکر کا ہے اثر (ناسخ)

تری ٹکڑی کے کبوتر بھی مکر کرتے ہیں

(۲) (چاکبوار) گھوڑے کا مکر یا پٹھوں کو اس طرح

اچھالتا جس سے سوار کے گر پڑنے کا اندیشہ ہو +

(گھوڑے میں یہ ایک قسم کا عیب ہے +

جو یہ گھوڑا مکر نہ کرتا تو بے عیب تھا

مکر - ۵- م ف - مکر تک - مکر کے برابر +

مکر کرنا - ۱- مکر برابر فیصل - سینہ پناہ - (وہی دیوار +

مکر کھولنا - یا - کھول بیٹھنا - ۱- فل - (۱) پیٹی

کھول ڈالنا - (۲) آرام لینا - سخت ہو جانا +

(۳) سعی و کوشش کرنے سے دست بردار ہونا -

فراغ ہونا +

کھول ڈالی قتل کر کے ہم کو قاتل نے مکر

آج ترکش بھر گئی خالی تنہا ہو گیا

مکر لگنا - ۱- فل - (۱) گھوڑے وغیرہ کی پیٹھ کا

رنجی ہو جانا +

مکر مارنا - ۱- فم - (۱) فوج کے بڑے حصہ پر حملہ کرنا -

- پہلو کے رخ سے مارنا +

مکلی کھڑی کرنا - ۵- فل - (۱) پورب) خانگی

اسباب اٹھا - بدھنا بوریہ سنبھالنا +

مکھار کا آوا - ۵- محاورہ - ماکا پیٹ +

ماکا پیٹ مکھار کا آوا کوئی گورا کوئی کالا ہے + مثل

مکیلہ کرنا - ۵- فم - ذبح کرنا - چھری پھیرنا -

کاٹنا + (تھانی) +

مکی نہ کرنا - ۱- فم - اپنی چلتی میں کسر نہ کرنا -

کنجشتی کا مارا۔ ۱۔ صفت۔ بد نصیب۔ مصیبت زدہ۔  
کنجشتی کے دن۔ ۱۔ محاورہ۔ ایام مصیبت۔

کڑا دے کیلے دن۔ بڑا وقت +

کنجشتی نے گھیرا ہے۔ کنجشتی نے تو نہیں  
گھیرا۔ ۱۔ محاورہ۔ شامت آئی ہے۔ تقدیر نے  
دھکا دیا ہے + (شوق)

اب میں سمجھی جو قصہ تیرا ہے

اے لو کنجشتیوں نے گھیرا ہے

کپیا مارنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) ایک لاسے دار لکڑی کے  
ذریعہ سے جسکو کپا کہتے ہیں پرندے پکڑنا۔ پرندوں  
کا شکار کرنا + (برق)

نار جب پار گیا چرخ کے بوے یہ ملک

طائر سردہ کو صیاد نے کپیا مارا

(۲) پھنسانا۔ جال میں لانا۔ (۳) مطلب براری کرنا۔

کام نکالنا۔ مقصد حاصل کرنا +

کمیو پڑنا۔ ۱۔ فل۔ فوج کا قیام کرنا۔ لشکر کا اترنا +

کمیو تلے بکڑے ہوئے۔ ۱۔ فم۔ (۱) سرکش

باغی۔ (۲) شہرے۔ عیاش۔ بچے۔ گڈے +

کم رو۔ ۱۔ صفت۔ (۱) بد صورت۔ (۲) بے حیثیت +

کم ریافت۔ (۳) بزدل۔ نامرد +

کم سنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کچھ بہرہ ہونا۔ اوجھا سنا

۔ (۲) عدم توجہ کرنا۔ بے پروائی کرنا۔ مطلق و عیان

ندینا + ایسی کم سنتے ہیں!

کم ظرف۔ ۱۔ صفت۔ اوجھا۔ وہ شخص جو ذرا سے

اپنے احسان کو جھٹ جتانے لگے۔ کم حوصلہ بفلہ۔

ایک ساغر میں ہوش اڑ گئے داہ (شوق)

کہتے کم ظرف ہو معاذ اللہ

کمر بادھنا۔ یا۔ کسنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) استعداد

دیتار ہونا۔ آمادہ ہونا۔ (۲) کسی کام کے سرانجام

کلیجے سے لگا کے رکھنا۔ ۱۔ فم۔ نہایت  
عزیز کر کے رکھنا۔ چھپا کر رکھنا۔ پیارا جانتا۔

جان کے بار عزیز سمجھنا +

کلیجے کا ٹکڑا۔ کلیجے کی کور۔ اسم مذکر۔ لخت جگر۔

نور چشم۔ آنکھ کی پتلی۔ نہایت پیارا اور لاڈلا +

کلیجے میں ہاتھ ڈالنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) کسی کا

کلیجہ نکال لینا۔ یا چھین لینا۔ (۲) کسی کے دلیس

جگہ کرنا + (میر)

حنا سے یار کا پنجہ نہیں ہے گل کے رنگ

ہمارے اُسنے کلیجے میں ہاتھ ڈالا ہے

(۳) کسی کے دل کو دکھ دینا۔ کسی پر دانو چلنا۔

کسی کے مال پر نیت کرنا +

کلیجے والی۔ کلیجے کھائی۔ ۱۔ فم۔ مونث۔

ڈالین۔ چٹیل +

کھال پکڑنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) اپنی کمال سے کسی کو

دھوکا دینا۔ غالب آنا۔ چال یا عیاری کرنا +

(۲) کوئی انوکھی۔ یا عجیب بات کرنا +

کمالینا۔ ۱۔ فم۔ کمزور کر دینا۔ ست بچوڑنا۔ چلنا۔

کمان آبرو۔ ف۔ اسم مذکر (نظم) کمان جیسی

بھوں والا۔ معشوق +

کمان پر جانا۔ یا۔ ہونا۔ ۱۔ فل۔ فوجی

خدمت پر جانا۔ لڑائی پر جانا +

کمان چڑھنا۔ ۱۔ فل۔ فقیاب ہونا۔ جیتنا +

کمان دغنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) حکم ہو جانا۔ (۲)

بندوق کا چھوڑنا +

کماؤ دھرن۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) فرزند زنیہ۔ بیٹا۔

پوت + (۲) بھائے کا ٹٹو۔ ٹھیلہ گاڑی وغیرہ +

کنجشتی آنا۔ ۱۔ فل۔ مصیبت یا شامت

آنا۔ برے دن آنا +



شکھی رہو۔ اچھے رہو +

کلیجہ ٹھنڈا کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ آرام پہنچانا۔ تسکین دینا۔  
تسلی کرنا۔ خوش کرنا +

کلیجہ ٹھنڈا ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) تسکین پہنچنا۔ تسلی  
و تشفی ہونا + (۲) صبر آنا۔ سنتوگھ ہونا + (۳) راحت  
یا آرام پانا۔ چین پڑنا۔ جی خوش ہونا +

کلیجہ جلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دیکھو (جی جلانا) +  
(۲) حقہ پینے کے باعث دل کو صدمہ پہنچنا +

کلیجہ جھپٹنی ہو جانا۔ یا۔ چھن جانا۔ ہ۔ ف۔  
ل۔ طعن تشنیع سُننے سُننے تنگ آ جانا۔ سُننے کی سہارا +  
بس ناصحایہ تیر ملامت کہاں تملک !  
باتوں سے تیری آہ کیجہ تو چھن گیا

کلیجہ دھڑکنا۔ کلیجہ دھک دھک یا دھکا  
دھکا کرنا۔ ف۔ ل۔ (۱) کسی صدمہ کے باعث دل  
کا جلد جلد حرکت کرنا۔ (۲) مضطرب ہونا۔ پریشان ہونا  
(۳) ڈرنا۔ خوف کرنا +

کلیجہ دھاک ہو جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) کسی  
خوف یا صدمہ کے باعث جی بیٹھ جانا +

کلیجہ سڈکا۔ یا۔ جلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ رنج دینا + جی  
کلیجہ کاڑھ کے یا۔ نکال کے دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔  
(۱) کسی شخص کو اپنی نہایت عزیز چیز دینا۔ (۲) اپنا رویہ  
بلا گروی قرض دے دینا +

کلیجہ کاڑھ لینا۔ یا۔ نکال لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔  
(۱) ڈاکین کی طرح جگر کھا جانا۔ (۲) کسی کا دل چھین  
لینا۔ سوہ لینا۔ (۳) چوٹی کی یا اچھی سے اچھی چیز  
چھانٹ لینا۔ (۴) کسی کی جمع پونجی چرا لینا۔ کسی کی  
جیب میں سے روپیہ نکال لینا +

کلیجہ کانینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ ڈر لگنا۔ خوف معلوم ہونا +  
کلیجہ کٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) خون کے دست آنا۔

لہو موٹنے لگنا۔ (۲) بیجا روپیہ خرچ ہونا۔

(۳) جی کڑھنا۔ بڑا معلوم ہونا +

کلیجہ گھر چینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بھوک یا کھدیا لگنا۔  
اشتہا معلوم ہونا +

کلیجہ کھلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کو خوب روپیہ کھلانا  
کمال خاطر و مدارات کرنا +

شاد ہو ہو کے کھلاتا ہوں کلیجہ اپنا

غم بھی کیا یاد کر لگا کہ مدارات نہ کی

کلیجہ منہ کو آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) جی اُٹھل پھیل پڑنا  
نہایت جی گھبرا نا۔ دم بولا نا۔ انیس بیٹابی و طلق ہونا

اگر کچھ منہ سے بولوں ہوں مزا الفت کا جاتا ہے

اگر چیکا ہی رہتا ہوں کلیجہ منہ کو آتا ہے  
(۲) نفرت کرنا۔ گھیننا۔ کراہیت کرنا +

کلیجہ ملنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ دل کو مسوسنا۔ دلی صدمہ پہنچانا  
- رنج دینا۔ (بجرا)

رنج وقت کو پہنچتی نہیں انڈا کوئی

دل میں بیٹھا ہوا ملتا ہے کلیجہ کوئی

کلیجے پر سانپ لوٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دیکھو۔  
(خجانی پر سانپ لوٹنا)

کلیجے پر گھونسنا سا لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دل پر  
نہایت چوٹ لگنا۔ (جرات)

کہہ کے غصہ میں پھرا یا اور بھی چلتے ہوئے

ایک گھونسنا سا کلیجے پر لگا جاتے ہو تم

کلیجے پر ہاتھ دھر کے دیکھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔  
اپنا سا حال دوسرے کا سمجھنا +

کلیجے یا جگر سے دھواں اٹھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔  
دل سے آہ نکلنا۔ (جرات)

لگائی آگ کس نے میرے گھر کو

دھواں سا کچھ تو اٹھتا ہے جگر سے

دعا گو۔ کلمہ بھرنے والا +

کلمے کی انگلی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ انگشت۔ شہادت  
- سیاہ۔ بُت انگلی +

کلنک کا ٹیکالگاتا۔ ہ۔ فم۔ رسوا کرنا۔ داغ  
یا عیب لگانا۔ الزام دھرنا +

کلہ دراز۔ ۱۔ صفت۔ (۱) ہر وقت چیخ کرات کرنے  
والی۔ (۲) گالی گلوچ کو نغوالی۔ زبان دراز +

کلھیاسا۔ ہ۔ صفت۔ بہت تنگ۔ سگڑا ہوا۔  
بند + کیسے کلیا سے مکان میں رہتے ہو +

کلھیامیں گڑ پھوٹنا۔ یا۔ گھلنا۔ ہ۔ فل۔  
(۱) پوشیدہ یا خفیہ کام ہونا۔ (۲) ناممکن ہونا +

کلھیامیں گڑ پھوٹنا۔ یا۔ گھلنا۔ ہ۔ فم۔  
(۱) چھپا کر کوئی کام کرنا۔ پوشیدہ یا خفیہ کام کرنا۔  
(۲) ناممکن بات کرنا +

کلھیامیں گڑ پھوٹنا ہی پھوٹتا ہے۔ یا۔  
گھلتا ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ (چونکہ گڑ کلھیامیں جو ایک  
چھوٹا سا برتن ہوتا ہے نہیں ٹوٹ سکتا) اسی سبب  
سے۔ خفیہ کام نہیں ہو سکتا ہے۔ چوری یا چھپو  
کوئی بڑا کام نہیں ہو سکتا ہے +

کلھییاں بھرننا۔ ہ۔ فل۔ دودھ یا شربت  
کی کلھیاسی دی پی یا قبر پر چڑھانا +

کلے تلے دالینا۔ ہ۔ فم۔ اپنی پیچم جاخ میں  
دوسرے کو بات نہ کرنے دینا۔ دوسرے کو غل بھاکر  
دالینا۔ (م غو) +

کلیجہ اچھلنا۔ ہ۔ فل (۱) دھڑکن ہونا۔  
خوف یا دہشت کے باعث بے چین ہونا (۲) بے  
خوشی کے بیتاب ہونا +

کلیجہ اڑ جانا۔ فل۔ طبیعت گھبرانا۔ جی  
پریشان ہونا +

کلیجہ اُلٹ جانا۔ ہ۔ فل۔ دیکھو (جی اُلٹ جانا)  
کلیجہ بڑھ جانا۔ ہ۔ فل۔ دیکھو (جی بڑھنا) +

کلیجہ بیٹھا جانا۔ ہ۔ فل۔ دیکھو (جی کھڑا)  
کلیجہ بندھنا۔ چھیدنا۔ یا سالنا۔ ہ۔ فم۔

(۶)۔ (۱) دکھ دینا۔ ولی صدمہ پہنچانا۔ (۲) طعنے  
مہنے دینا۔ بولی مارنا +

کلیجہ پر چوٹ۔ یا۔ گھونسا لگنا۔ ہ۔ فل۔  
اندر ولی صدمہ پہنچانا +

کلیجہ پکنا۔ ہ۔ فل۔ دیکھو (چھاتی پکنا)  
دل اپنا یاں تلک اس عشق کے ہاتھوں ہی لپکا ہے  
کہ تار اشک میں چوں سلک گو ہر آبلہ پایا ہے

کلیجہ پھٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) دونوں میں فرق آ جانا۔  
پہلی سی محبت نہ رہنا۔ (دیکھو۔ دل پھٹنا) +

(۲) باہم دشمنی و عداوت ہونا +  
کلیجہ تر ہونا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (پوٹا تر ہونا) +

کلیجہ تھام تھام کر رونا۔ ہ۔ فل۔ (رو) رونے  
کی کثرت کے مارے آخر سہارا لیکر رونا۔ روتے  
روتے بڑا حال ہو جانا +

کلیجہ تھام کر۔ یا۔ مسوس کر رہ جانا۔ ہ۔ فل۔  
ریخ و ام کا اظہار نہ کر سکتا۔ صدمہ کو ضبط کرنا پھر  
کی چھاتی کر لینا +

کلیجہ ٹوٹا جانا۔ ہ۔ فل۔ بھوک کے مارے بڑی  
بے چینی ہونا۔ خوب بھوک لگنا +

کلیجہ ٹوٹنا۔ ہ۔ فل۔ دیر صدمہ پہنچنا۔ دیر چوٹ  
لگنا۔ کبھی تیرس طرف آکر جو چھاتی کوٹ جاتا ہے  
خدا شام ہے اپنا تو کلیجہ ٹوٹ جاتا ہے (میر)

کلیجہ ٹوک ٹوک ہونا۔ ہ۔ فل۔ برداشت یا  
سہار کی طاقت نہ رہنا۔ نہایت بے چین ہونا +

کلیجہ ٹھنڈا رہے۔ ہ۔ کلمہ دعا یہ۔ ٹھکھ بلسو +



کے اوپر سے اپنے اسی ہاتھ کے زور سے بٹا دینا۔  
طاقت آزمائی کرنا۔ ایک قسم کی ورزش کرنا۔

کل بگڑ جانا۔ ہ۔ فل۔ کسی اوزار کے پڑنے  
وغیرہ کا خراب ہونا۔ کسی چلتی چیز یا کسی عضو کا بیکار  
ہو جانا۔

کل بے کل ہونا۔ ہ۔ فل۔ نس بٹھا بھڑکنا۔  
بے چین ہو جانا۔

کل پڑنا۔ یا۔ آنا۔ ہ۔ فل۔ آرام ملنا۔ رحمت  
پہنچنا۔ (داغ)

کوئی دم کوئی گھڑی کل نہیں آتی دل کو  
میں بیاں کس سے کروں آٹھ پہر کی صورت

کل حبیب۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (کالی حبیبہ والا) وہ شخص  
جس کی بددعا بہت جلد اثر کرے۔ منحوس۔

کلجک کا پر بھاؤ ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ کلجک  
اثر ہے۔ بڑا بڑا زمانہ آگیا ہے۔

کل سرا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ کالے سرو والا۔ آدمی۔  
اس کل سرے سے سب نے پناہ مانگی ہے۔

کل سے بٹھینا۔ ہ۔ فل۔ چین یا آرام سے  
بٹھینا۔ آرام ملنا۔

کل کا پتلا ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ کلدارتلی ہے۔  
کل کے ذریعہ سے حرکت کرنے والی چیز ہے۔ غیر

کے تابع ہے۔ (فعل)  
آدمی کہتے ہیں جس کو ایک پتلا کل کا ہے

پھر کہاں کل اتھو جب کل ہو ذرا بگڑی ہوئی  
کل کا لڑکا ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ ہمارے سامنے

کا بچہ ہے۔ وہ شخص جو اپنے دیکھتے دیکھتے ہوش  
سنبھالے۔ نا تجربہ کار۔

کل کی بات۔ ہ۔ محاورہ۔ تھوڑے دنوں کا  
ذکر ہے۔

کلکلاں کو۔ ہ۔ فم۔ (۱) آئندہ کو۔ آگے کو۔  
(۲) اتفاقاً۔ قضا کار۔ سنجوگ سے۔

کل کل کرنا۔ یا۔ مچانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) باہم جھگڑنا  
تکرار کرنا۔ (۲) آج کل کرنا۔ ٹالنا۔

کل موڑنا۔ پھیرنا۔ یا گھمانا۔ ہ۔ فم۔  
(۱) کل کو جاری کر دینا یا چلا دینا۔ (۲) کسی کے

دل کو ایک طرف سے ہٹا کر۔ دوسری طرف لگا  
دینا۔ طبیعت کو پھیر دینا۔ (۳) درست یا ٹھیک کرنا۔

کل ہاتھ میں ہونا۔ ہ۔ فل۔ کسی پر اختیار ہونا  
اُن کی کل ہاتھ میں ہے

کلی بکھانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کسی کے بزرگوں کے  
حالات تعریف کے ساتھ بیان کرنا۔ (۲) بھٹی کرنا۔

تعریف کرنا۔ (۳) بڑائی کے ساتھ کسی کے باپ  
دادا کا نام لینا۔ کسی کے بڑوں کو گایاں دینا۔

کلمہ پڑھانا۔ ۱۔ فم۔ کسی کو مسلمان کرنا۔  
(۲) کسی کو اپنا دوبر فریفتہ کر لینا۔ (۳) کسی کو

اپنے ہنر کا تابع بنالینا۔  
کلمہ پڑھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ایمان لانا۔ مسلمان

ہو جانا۔ (۲) اطاعت یا فرمانبرداری کرنا۔  
کلمہ پڑھے تراجم دیکھے جو اک نظر

کا فراثر ہے یہ تیری کا فرنگاہ کا  
کسی کے کمال یا ہنر کا مقرر ہونا۔ تعریف کرنا۔

سنا ہے ایذا خانی! تو نے باجواب ارگن کا  
ملگی ہے تب سے کلمہ پڑھنے تو از حد فرنگن کا

کلمہ کفر۔ ف۔ اسم مذکر۔ (۱) بے ادبی یا توہین مذہب  
کا کلمہ (۲) غور کی بات۔ سخت آمیز کلام۔

کلمہ کا شریک۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) ہم مذہب یا ہم  
مشرک آدمی۔ (۲) مسلمان بھائی۔

کلمہ گو۔ ف۔ صفت۔ (۱) معتقد (۲) خیر خواہ۔

ہو جانا۔ کسی پر منحصر ہو جانا۔

کشش اٹھانا۔ ۱۔ فل۔ نصیب یا تکلیف جھیلنا

کشیدہ خاطر رہنا۔ ۱۔ فل۔ آرزو رہنا۔

کھنچا رہنا۔

کشید کاڑھنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) سوئی کا کام کرنا۔

باریک کام کرنا (۲) مشکل کام کرنا۔

کھت دست میدان۔ ۱۔ ام۔ مذکر۔ بق و دق

میدان۔ ویرانہ۔ سنسان۔ جنگل۔ (میرسن)

نہ انسان ہے وہ نہ حیوان ہے

فقط ایک کھت دست میدان ہے

کفران نعمت۔ ۵۔ ف۔ ام۔ مؤنث۔ ناشکر گزاری

احسان فراموشی۔

کفر توڑنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ ضد یا اڑ توڑنا۔ کسی کو اسکی

ہٹ سے باز رکھنا۔

لائے اُس بُت کو استجا کر کے

کفر توڑا خدا خدا کر کے

کفر کا کلمہ بولنا۔ یا۔ مَنہ سے نکالنا۔

۱۔ ف۔ م۔ خدا یا کسی بزرگ کی بے ادبی کرنا۔

(۲) بیہودہ گوئی کرنا (۳) شیخی کرنا۔ ڈینگ مارنا۔

کفر کچری۔ ۱۔ ام۔ مؤنث۔ خراب صحبت۔ شہدے

بچے۔ گندے۔

کفش خانہ۔ ۱۔ ام۔ مذکر۔ (لکھنؤ) غریب خانہ۔

شکل و نحاری کے طور پر اپنے مکان کو اس کلمہ

سے تعبیر کیا کرتا ہے۔

کھت لے آنا۔ ۱۔ فل۔ جلد غصہ ہو جانا۔

گدجانا۔ آگ ہو جانا۔

کفن پھاڑ کے بولنا۔ (۱) فل۔ نہایت شور

کے ساتھ جواب دینا۔ غل مچانا۔ (۲) دفعۃً بول اٹھنا۔

اگر کوئی شخص سوتے سوتے بول اٹھتا ہے تو مذاقاً

اُس کی نسبت بولا کرتے ہیں۔

کفن سر سے باندھنا۔ یا۔ لیٹنا۔ ۱۔ فل۔

اپنی زندگی کو خطرے میں ڈالنا۔ سر کو تیلی پر رکھ لینا۔

جان پر کھینا۔

کفن کاٹھی کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ مردے کو کفننا۔ تجنہ

و تکفین کرنا۔ (ہندو)۔

لکڑ خانہ۔ ۱۔ ام۔ مذکر۔ (۱) وہ جگہ جہاں عام لوگ بیٹھ

حقہ پیئیں۔ (۲) ناقص جگہ۔ بھٹیاری خانہ۔

لکڑ والا۔ ۱۔ ام۔ مذکر۔ (کڑا ایک قسم کا پینے کا تباکو

ہوتا ہے جو گلیا اور سوکھا ملا کر بناتے ہیں) (۱) وہ

شخص جسکا ہمیشہ بازار کے لوگوں اور راہ گیروں

کو حقہ پلانا ہو۔ (۲) ذلیل آدمی۔

لکڑی کا چور۔ ۵۔ ام۔ مذکر۔ ذرا سی چیز چرانے

والا۔ چھوٹی چیز کا چور۔

لکڑی کھیرا کرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (جس طرح لکڑی سانی

سے اور جلد ٹوٹ جاتی ہے اُسی طرح آدمی کو ذرا

سی بات میں کوس ڈالنا)۔ بددعا میں دینا۔

بات بات میں کوسنا۔ (نظیر)

سُن میاں ہکوجو تو کرتا ہے لکڑی کھیرا

کوسنا ہر گھڑی ہر آن کا ہوتا ہے بُرا

لکڑی ہو جانا۔ ۵۔ فل۔ (باناری) سُکھار

یا اینٹھ کر ذرا سا ہو جانا۔

گل چھال۔ ۵۔ صفت۔ (۱) ننگ خاندان۔

مذہب نام کنندہ خاندان۔ نام ڈوبو۔

گل چھالنا۔ گل کو بٹا لگانا۔ ۵۔ ف۔ م۔

اپنے خاندان کو بدنام کرنا۔

کلام اللہ اٹھانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ قرآن شریف کی

تسلیم کھانا۔

کلامی کرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ حریف کے ساتھ کو اپنی کلامی



وائے محرومی گلے پر رہ گیا چل کر مرے  
 منہ ہوا خنجر کا شیشا جب وہ کڑوا ہو گیا  
**کڑوے کیلے دن** - اسم مذکر - (عق) (۱) ایام سخت  
 - مصیبت کا زمانہ - (۲) حل کا آٹھواں مہینا +  
**کڑوی کھچڑی** یا - روٹی - ۵ - آم مونث (ہندو)  
 جس روز کوئی مرجائے اس روز کا کھانا - حاضری +  
**کڑ ہے کا ابال** - چونکہ تھوڑی دیر کے لیے کڑھی  
 میں ابال آتا ہے - ایسے + عارضی غصہ +  
 ان کا غصہ کیا ہے کڑھی کا ابال ہے زیادہ گاربا  
**کڑی اٹھانا** - ۵ - فل - سختی یا تکلیف کی برداشت  
 کرنا - مصیبت جھیلنا +  
**کڑی آنکھ** - ۵ - اسم مونث - قہر و غضب کی نگاہ -  
 غصہ و غضب - غفلت +  
**کڑی کہہ بیٹھنا** - سنانا - یا کہنا - ۵ - فم -  
 سخت دست کہنا - گالی گلوچ کرنا - سخت جواب  
 دینا - ترشردی سے کلام کرنا - (نظر)  
 کوئی گھڑی اگر وہ ملائم ہوا تو کیا  
 کہہ بیٹھیں گے پھر ایک ہی دو گھر کیے ہیں  
**کڑیل جوان** - ۵ - اسم مذکر - شہ زور اور طاقت ور  
 آدمی - گراں ڈیل +  
**کسر کھانا** - ۱ - فل - نقصان اٹھانا - گھٹانا  
**کس شمار قطار** - یا گنتی میں ہے - ۱ - محاورہ  
 کون پوچھتا ہے - اس کی کچھ قدر و منزلت نہیں ہے +  
**کسک آنا** - ۵ - فل - خفیف سانسہ بیچنا -  
 مزاج پوچھا کیسا تو ان کا منہ دکھا  
 کسک سی ہاتھ میں آئی اگر سلام کیا (رجز)  
**کسک بیٹھنا** - ۵ - فم - (۱) درو یا تکلیف دور کرنا -  
 (۲) کسی عورت کی خواہش نفسانی پوری کرنا +  
**کس کھیت کی مولیٰ ہو** - کس کھیت کے

**بٹھوے ہو** - ۵ - محاورہ - تمہیں کوئی مولیٰ یا  
 بٹھو کے دھکے برابر بھی نہیں سمجھتا - تمہیں پوچھتا  
 کون ہے - تمہیں کوئی کچھ نہیں گنتا +  
**کس مرض کی دوا ہو** - ۱ - محاورہ - یعنی تمہاری  
 ملاقات اور دوستانے سے کیا فائدہ ہے تمہارا  
 ملنے سے کیا حاصل ہے +  
**کسم کا آزار ہونا** - ۱ - فل - متواتر حیف آنا -  
 پیر جاری رہنا - (م) - ۶ +  
**کسوٹی پر چڑھانا** - یا لگانا - ۵ - فم - (۱)  
 ایک قسم کے پتھر پر گھسکر سونے کا گھرا کھوٹا پن دیکھنا  
 (۲) آزمانا - امتحان کرنا +  
**کس ونا کس** - ۱ - اسم مذکر - ہر خاص و عام -  
 ادا کرنے والے - ہم آدمی +  
**کسی کی آگ میں گرنا** - یا - پڑنا - ۵ - فم -  
 کسی کی مصیبت میں ہمدردی کرنا - مصیبت میں کسی  
 کا ساتھ دینا +  
**کسی کے حق میں کانٹے بونا** - ۱ - فم -  
 کسی کے واسطے برائی کرنا - کسی کیلئے کھونا +  
 عدوئے نیش زن کی آپ سنئے ہیں وہ کہتا ہے  
 کہ جب آنا اسے کانٹے ہمارے حق میں بوجانا  
**کسی کے گھی گھڑے کسی کے پتھر پڑے** -  
 ۵ - محاورہ - کسی نے اچھا بھلا پایا - کسی نے بڑا  
 کسی کو گھوڑوں میں سے کسی کو جو بھی نہیں ملتے +  
**کسی کے ہاتھوں سے تنگ آنا** - ۱ - ف  
 ل - کسی کے سبب عاجز آ جانا - مجبور ہو جانا -  
 ناک میں دم آ جانا - (گفتگو کے وقت اس محاورے  
 میں کسی کے بجائے صیغہ غائب یا مخاطب لگا کر بولا  
 کرتے ہیں) +  
**کسی کے ہو رہنا** - ۵ - فل - کسی شخص کا باندھ

کڑا سما - ۵ - ہم مذکر تنگدستی کا زمانہ - پُر ازمانہ - کڑے دن +

کڑا بستینا - یا - گزُرنا - ۱ - فل - فاقہ ہونا +

کڑا کرنا - ف - م - (۱) سخت کر دینا - ایٹھادینا - (۲)

کس دینا - کھینچ دینا + (۳) قیمت زیادہ کر دینا -

نخ بڑھادینا + (۴) ہمت بندھانا یا بڑھانا +

کڑا کے کا - یا کڑا کڑا جاڑا - ۵ - ہم مذکر نہایت شدت کی سردی +

کڑا لگانا - ۵ - ف - م - لداؤ کا مکان بنانا + لداؤ لانا

کڑا ہی باندھنا - ۵ - ف - م - جلاؤ کے زور سے کڑا ہی کو اٹھانے لگنے دینا - کھانا نہ پکنے دینا +

کڑا ہی چڑھنا - ۵ - فل - کھانا پکنا شروع ہونا -

شادی کی تیاریاں ہونا +

کڑا ہی کرنا - ۵ - ف - م - کسی دیوتا کی بھیٹ پوچھا کا علوا وغیرہ پکا کر منت ادا کرنا - نیاز کرنا -

بکوان پکا رکھنا -

کڑا ہی مروڑنا - ۵ - (حلوای) کڑا ہی سرکانا +

کڑا ہی میں ہاتھ ڈالنا - ۵ - فل - دیکھو (تیل ٹپٹپنا)

کڑا بڑی ڈاڑھی - ۵ - ہم مؤنث - ایسی ڈاڑھی جنہیں سفید اور کالے بال دونوں ہوں +

کڑک بانکا - ۵ - صفت - چھیل چھیلانا +

کڑک بولنا - ۵ - فل - ناغم ہونا - خالی جانا +

کڑک دوڑنا - ۵ - فل - دُکلی چلنا - نہایت تیز رفتاری کے ساتھ چلنا +

کڑوا دل کرنا - ۱ - فل - سخت دل کر لینا +

سختی چھیلنا +

کڑوا لگنا - ۵ - فل - بُرا معلوم ہونا - ناگوار گزُرنا +

کڑوا ہونا - ۵ - فل - (۱) انداز یا رنجیدہ ہونا -

(۲) سخت یا کڑا ہونا + (دوہیر)

جس بات پر یہ مجھے پھر وہی کر گزُرنا (نظیر)

کرم چھوٹنا - ۵ - فل - دیکھو (قسمت الٹ جانا) +

کرم چھوٹنا - ۵ - صفت - نر بھاگی - کرم ہین - بد اقبال +

کرم چھوٹنا - ۵ - فل - اپنے مقصود کو بُرا کہنا -

اپنی قسمت کو روٹنا +

کرم سینک - ۵ - ہم مذکر - (۱) مذاق - حقہ -

(۲) دہندو کم گھی کے پتے ہوئے سخت پراٹھے +

کرم کا بلیا - یا بلی - ۵ - صفت - (طنز) صاحب نصیب - بھاگوان - خوش قسمت +

کرم کا بلیا پکائی کھیر اور ہو گیا دلیا + شل +

کرم کرنا - ۱ - ف - م - (۱) بخشش کرنا - ہنال کر دینا -

دیدینا - عنایت کرنا (۲) قدم رنجو فرمانا - تشریف لانا +

کرم کیا ہے جو اسے برق ادھر تو پورا کر مجھے میٹھی کھیتی جا میرے آشیانی طرح

کروٹ بدلنا - ۱ - ف - م - (۱) ایک پہلو سے دوسرے پہلو لینا - (۲) انقلاب آنا - تغیر و تبدیل کرنا +

(۳) مخالف کی طرف جا لینا - فریق ثانی سے گٹھ جانا +

کریا بگاڑنا - ۵ - ف - م - بے عزتی کرنا - ذلیل و رسوا کرنا - (نہدو) +

کریا کرم کرنا - ۵ - ف - م - مُردے کے کھنانے اور جلانے وغیرہ کی رسم ادا کرنا - (نہدو) +

کریال میں آنا - کریال کرنا - ۵ - فل -

(۱) پرندوں کا خوش ہو کر پروں کو پھیر پھیرانا اور صاف کرنا (۲) اُتنگ میں آنا - خوش ہونا +

کریال میں غلہ لگنا - ۵ - فل - رنگ میں بھنگ ہونا - عیش میں کھٹکت پڑنا +

کریز کرنا - ۱ - ف - م - (۱) پرندوں کا اپنے پُراتے پروں کو جھاڑنا اور نئے پروں کو نکالنا - (۲)

جانوروں کا جھتی کھانا +



ہیں کی۔ (۲) بڑا برا کام کیا۔ ایسا کرنا واجب تھا +  
 کچھ ہو جانا۔ ۵۔ ف۔ م۔ بھوت ہریت کا اثر ہو جانا +  
 کسی بلا کے سایہ میں آ جانا +  
 کچھ ہو رہنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) کچھ ڈال دیا ہو جانا۔  
 کچھ فیصلہ ہو جانا۔ (۲) کیتھ قدر قابلیت پیدا کرنا +  
 کچی آسامی۔ اسم مذکر۔ (۱) عارضی جگہ۔ چند روز کی  
 نوکری۔ (۲) غیر موروٹی جوتا۔ پانی آسامی +  
 کچے پتے دن۔ ۵۔ ام مذکر۔ (۱) حل کے چوتھے  
 پانچویں مہینے تک کا عرصہ +  
 کچی پیشی۔ ۱۔ ام مؤنث۔ عدالت میں مقدمہ کی پہلی  
 کچی کلی۔ ۵۔ ام مؤنث۔ بارہ۔ نابالغہ۔ یانی۔ بچہ۔  
 کچی کھلی ٹوٹنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ غمبختی سے پہلے مر جانا۔  
 کچھ سامر جانا +

کچی گویاں کھیلنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) لاکھ کی بجائے  
 بیٹی کی گویوں سے کھیلنا جو جلد ٹوٹ جاتی ہیں۔  
 جھٹل کھیلنا۔ اسی سبب نا تجربہ کار ہونا۔ کچا کام کرنا  
 اور وہ ہوتیاں ہیں اسیلی (شوق)  
 میں نہیں کچی گویاں کھیلی (شوق)  
 کچے گھرے پانی بھرنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) نامکن بنا  
 کرنا۔ چیل کا موت لاکر موجود کر دینا۔ (۲) علامی کرنا +  
 فرمانبرداری کرنا۔ تکلیفیں اٹھانا + (جرات)  
 اشک بھراؤ نہ دل دیکے میاں جرات ہم  
 ابھی بھرنے ہیں تمہیں کچے گھرے پانی کے  
 کچے گھرے کی چڑھنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ خوب نشہ ہو جانا۔  
 کڈال سبنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ مکان کا ڈھایا جانا +  
 کرارے دم۔ ۱۔ م۔ ف۔ ۱۔ مضبوطی کے ساتھ ثابت  
 قدمی سے۔ (۲) تروتازہ +

کراؤ کرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) رانڈ کے ساتھ بیاہ کر لینا۔ رانڈ  
 کو گھریں ڈال لینا۔ یا۔ اوڑھنا اڑھانا (۲) رانڈ کا کسی

مرد کو کر لینا۔ کسی کے گھر میں پڑ جانا +  
 کرارے پر چلانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) بازاری کسی عورت  
 کی خرچی کھانا +  
 کرکڑی ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ کر بلا جہاں حضرت حسین  
 کو پانی نہیں ملا تھا اُس کی سی حالت سے۔ قحط  
 ہے۔ کال ہے +  
 کرکھینا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ کسی کام پر ہاتھ ڈال دینا۔  
 کسی بات کو اختیار کر لینا +  
 کر دیکھنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ کسی کام کو کر کے اس کی بُرائی  
 بھلائی سے واقفیت پیدا کرنا۔ تجربہ حاصل کرنا۔  
 آزمانا +  
 کرسی دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) کسی مکان کو بلند کر دینا  
 (۲) کسی کو بیٹھنے کے لیے چوکی دینا۔ (۳) تعظیم  
 و تحکیم کرنا +

کرسی کا احمق۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) (کرسی ایک مقام کا نام  
 ہے جہاں کے باشندے بڑے بیوقوف مشہور ہیں)  
 اسی سبب سے نہایت بیوقوف۔ اچھل۔  
 کرسی نشین ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) منظوری کے  
 درجہ کو پہنچنا۔ دربار میں کرسی پانا۔ (۲) ٹھیک ٹھٹھ  
 جانا۔ درست ہو جانا +  
 کر کر کر کر دینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ خراب کر دینا۔ بگاڑ دینا  
 - رنگ بھنگ کر دینا +

کر کر می اٹھنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) پیٹ میں درد ہونا۔  
 باؤ گولا اٹھنا۔ (۲) شامت آنا +  
 کر کر ری خانہ۔ اسم مذکر۔ (کر کر ری ایک قسم کا بادلا یا  
 زرتار ہوتا ہے) وہ مکان جس میں امیروں کا پڑانا  
 اسباب پڑا رہتا ہے +

کر گزرنے۔ ۱۔ ف۔ ل۔ کسی کام کو کر کے چھوڑنا۔ نہ  
 سے نہ ملنا۔ اپنی ہٹ سے باز نہ آنا +

کچھ تو ہے جسکی پردہ داری ہے (مصرع)  
**کچھ تو دال میں کالا کالا ہے** - ۵ - محاورہ -  
 کوئی سبب ہے - کچھ - کچھ وجہ سے + (جرات)  
 بال میں بھرے - بند میں ٹوٹے - ٹوٹا کن کا بالا ہی  
 ہم نے تو یہاں ٹاٹ لیا - کچھ دال میں کالا کالا ہے  
**کچھ می چڑھنا** - ۵ - فل - کسی معاملہ کو عدالت تک  
 پہنچانا - عدالت میں ناشی ہونا +  
**کچھ می کے کتے** - ۵ - اسم مذکر - عدالت کے رشوت  
 خوار ملازم +

**کچھ می لگانا** - ۵ - فل - (۱) بیٹھ لگانا - اژدحام کرنا +  
 (۲) شور کرنا - غل مچانا +  
**کچھ کا کچھ کہنا** - ۵ - فل - خلاف کہنا - خلاف واقعہ بیان کرنا  
**کچھ کا کچھ یا** - کچھ سے کچھ ہو جانا - ۵ - فل -  
 حالت دگرگوں ہو جانا - رنگ پلٹ جانا + (میر)  
 ہووے زمانہ کچھ سے کچھ چھوٹے ہی دل لگامرا  
 شوخ! کسی بھی آن سے کچھ سے تو میں جدا نہیں  
**کچھ کچھ** - ۵ - فل - تھوڑا سا - قریب قریب - کیس قدر +  
**کچھ کر دینا** - ۵ - فل - جادو یا ٹونا کر دینا +  
**کچھ کھالینا** - ۵ - فل - زہر کھالینا - افیم کھانا +  
**کچھ کہہ بیٹھنا** - ۵ - فل - کوئی خلاف مرضی یا ناگوار  
 بات کہہ دینا - گالی دے بیٹھنا +

**کچھ کھو کے سیکھنا** - ۵ - فل - گھمٹے یا نقصان  
 کر کے عبرت پکڑنا - ٹھوکر کھا کر سیدھا ہونا +  
**کچھ نہ پوچھو یا** - نہ پوچھیے - کچھ حال نہ دریافت  
 کیجئے - بس خاموش رہو - کہتے ہوئے شرم آتی ہے -  
 کہنے کی بات نہیں ہے +

**کچھ نہ کچھ** - ۵ - فل - تھوڑا بہت - کیس قدر ذرا سا +  
**کچھ نہیں** - ۵ - فل - ذرا بھی نہیں - کوئی بات نہیں  
 کچھ نہیں کیا - ۵ - محاورہ - (۱) کوئی کام کی بات

استقاط عمل ہو جانا + (۵ - محو) +

**کچھ جن** - ۱ - اسم مذکر - کسی بات کے چھپے پٹ جانے والی آدمی +  
**کچھ ساتھ** - کچا کنبہ - ۵ - اسم مذکر - چھوٹے چھوٹے بال بچے  
**کچھ کرنا** - ۵ - فل - (۱) دل توڑنا - پست ہمت کرنا -  
 (۲) ذلیل کرنا - شرم دلانا +  
**کچھ ہونا** - کچھیا جانا - ۵ - فل - (۱) ہمت ہارنا -  
 ارادہ توڑنا + (۲) شرمندہ ہونا - لجنا +  
**کچھائی نکالنا** - ۵ - فل - (۱) خامی دور کرنا - کمی کو  
 پورا کرنا - (۲) مارتے مارتے پتلا حال کر دینا +  
**کچ بچ** - کچر کچر - کچر گھان - ۵ - اسم مؤنث -  
 بال بچے - نوکریے بالے - بہت سے چھوٹے بچے +  
**کچ بیندیا** - اسم مذکر - (۱) بات کا کچا - اقرار کا  
 جھوٹا - وہ شخص جو فدا سی دیر میں اپنی بات سے  
 پھر جانا - متلون مزاج - (۲) کمزور - ناتوان +  
**کچ دلا** - ۱ - اسم مذکر - بزدلا - وہ شخص جو ذرا سے  
 صدمہ میں رو دیوے +

**کچریاں بچینا یا پکانا** - کچ کچ کرنا - ۵ -  
 فل - نہایت شور و غل کرنا - اودھم مچانا - گھر  
 کو سر پھاٹھ لینا +

میاں! کیوں کچریاں بچ رکھتی ہیں!  
**کچوری سے گال** - ۵ - اسم مذکر - موٹے موٹے  
 چھوٹے ہوئے گال +

**کچو مرکڑا لانا یا نکالنا** - ۵ - فل - دیکھو  
 (رانتا بنانا نمبر ۲) +

**کچھ اور** - ۵ - فل - کوئی چیز یا بات - اور +

**کچھ ایک** - ۵ - فل - تھوڑا سا - کیس قدر +

**کچھ بات بھی** - ۵ - ندا و ندبہ - کوئی وجہ بھی -  
 کیوں - کسو اسے +

**کچھ تو** - ۵ - فل - کیس قدر تھوڑا - بہت کوئی وجہ



میں کچی میں مردم کج طبع بھی گتے کی دم  
راست انکو سیجیے سو یاہوں سو بار کج

گتے کی موت مرنا۔ ۱۔ فل۔ نہایت خرابیات  
یا بغیرتی کے ساتھ مرنا۔ حرام موت مرنا۔ بغیر جو افروزی  
دکھائے جھٹ مر جانا +

کٹا چھنی ہونا۔ ۵۔ فل۔ از حد دشمنی ہونا بے سیر  
کھیری ہونا +

کٹ بڈیا کرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ خوب پٹنا۔ ٹھونکنا +  
کٹتی گھٹنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ بُرائی کرنا۔ کسی کے خلاف  
میں کہنا +

کٹورا بچنا۔ یا۔ کھٹکنا۔ ۵۔ فل۔ نہایت  
آبادی ہونا۔ رول چل ہونا۔ گرم بازار ی ہونا +  
کٹورا چلانا۔ ۵۔ ف۔ م۔ کٹورے کو منتر کے زور  
سے چکر دیچ چور کو دریافت کرنا +

کٹھالی کرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ سٹنار (۱) سونے چاندی  
کو کٹھالی میں رکھ کر گلانا۔ (۲) بازار ی) خوب گھڑنا۔  
ایسا مارنا کہ بھر کس نکال دینا۔ سر کھپور ڈالنا (۳)  
مردے کو جلانا +

کٹھ پٹی۔ ۵۔ اسم مونث۔ (۱) ایک قدم کا کاٹھ کا  
کھلونا۔ (۲) بے بس آدمی۔ بے اختیار شخص۔  
(۳) دہلی پٹی عورت +

کٹے لگنا۔ ۵۔ فل۔ م۔ ع۔ صرف ہو جانا۔ خرچ  
میں آ جانا + بہت دنوں سے میرے کہنے پر تمھارا  
دانت تھا اب تو تمھارے کٹے لگ گیا +

کج گلاہ۔ ۵۔ ف۔ اسم مذکر۔ نفی معشوق۔ بالک +  
کچی ریکا کرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) تھوڑا بھوننا۔ اُدھ بھنا۔  
رکھنا + سونف کو کچی پٹی کرنا۔

(۲) معاملہ پکانا۔ یا بھڑانا +  
کچا جانا۔ ۵۔ فل۔ ادھورا بچہ پیدا ہو پڑنا۔

کپڑوں سے ہونا۔ کپڑے آنا۔ ۵۔ فل۔ جینا نا  
(دیکھو (ریام سے ہونا) +

کپڑے اُتارنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) کپڑے بدلنا۔ (۲) پیرے  
چھین لینا۔ ٹوٹ لینا۔ خوب سروٹنا +

کپڑے رنگنا۔ ۵۔ فل۔ فقیر ہونا۔ جوگی بننا +  
کتاب کا کپڑا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) وہ کپڑا جو کتاب کو چا  
جائے۔ جھینگر + (۲) وہ شخص جو ہر وقت کتابوں کا  
مطالعہ کرتا رہے +

کتابی۔ یا۔ کتاب رو چہرہ۔ ۱۔ اسم مذکر۔ آدمی کا چہرہ  
کتر بیوت کرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (درزی)۔ (۱) کاٹنا  
چھٹنا۔ قطع و بُید کرنا۔ (۲) سودے سلف میں سے  
رکھ لینا۔ کچھ بچا لینا۔ خرید و فروخت میں کم و بیش بتانا  
غبن کرنا +

کترنی چلنا۔ ۵۔ فل۔ جلد جلد باتیں کرنا۔ بے  
تکان بولے جانا۔ فنیسی سی زبان چلنا (عو) +  
کتیا کا پلا۔ ۵۔ اسم مذکر۔ نظربے تحقیق۔ ولد الزنا +  
(بازاری) +

کتیا کے چھنا لے میں بھینسا۔ یا۔ پکڑا جانا  
۵۔ فل۔ دوسرے کے جرم میں گرفتار ہونا۔ اور  
کی بلا میں آپ بھنس جانا۔ (بازاری) +

کتے خستی۔ ۱۔ اسم مونث۔ (گتے کی خصلت کا بگاڑ  
معلوم ہوتا ہے) گتے کی طرح سے دُور پھرنا۔ اُدنے  
بلازمت۔ ذیل نوکری +

گتے کا بھیجا کھانا۔ ۵۔ فل۔ گتے کی طرح بلایہ  
بولے یا بھونکے جانا۔ بیوقوفی کرنا۔ جھک مارنا +  
گتے کا کفن۔ ۱۔ اسم مذکر۔ ع۔ نہایت سستا اور  
خراب کپڑا (حقارتنا) +

گتے کی دم۔ ۱۔ اسم مذکر۔ وہ شخص جو بہت سمجھانے  
سے بھی نہ سمجھے۔ کچھ فہم +  
(ناسخ)

کان نہ ہلانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) خاموش ہو جانا۔  
 چپتی سادھنا۔ (۲) ہل جانا۔ سدھ جانا۔ مانوس ہو جانا۔  
 کانوں پر ہاتھ دھرنا۔ یا رکھنا۔ ہ۔ فل۔  
 (۱) کان کی طرف اشارہ کرنا۔ کہ ان کے ذریعہ سے  
 ہم نے بالکل نہیں سنا۔ (۲) انکار کر جانا۔ نکرنا  
 یا بے خبری بیان کرنا۔  
 جب اُن سے دریافت کیا گیا تو سنے کانوں پر  
 ہاتھ رکھ لیے۔

کانوں کان نہ جاننا۔ یا۔ خبر نہ ہونا۔  
 ہ۔ فل۔ کیسکو بھی خبر نہ ہونا۔ بالکل آگاہی نہ  
 آنکھوں آنکھوں میں لے گئے وہ دل  
 کانوں کانوں ہمیں خبر نہ ہوئی  
 کانوں میں انگلیاں دینا۔ ہ۔ فل۔  
 کان بند کر لینا۔ نہ سنا۔ توجہ نہ کرنا۔ (آتش)  
 انگلیاں کانوں میں دیتا ہے دم رفتار یار  
 ہر قدم پر آتی ہے آواز شیون زیر پا  
 کانوں میں بول مارنا۔ ہ۔ فل۔ آواز  
 شکر جواب نہ دینا۔ جان کر نہ سنا۔ مگر اپن کرنا۔  
 توجہ نہ کرنا۔

کانوں میں رس پڑنا۔ ہ۔ فل۔ رسیلی  
 باتوں کے سننے سے حط حاصل ہونا۔ مزو حال ہو  
 کان ہونا۔ ہ۔ فل۔ (۱) اطلاع ہونا۔ نصیحت  
 ہونا۔ دھیان یا خیال ہونا۔  
 آگے کو کان ہوئے (مثل)  
 (۲) تجزیہ ہونا۔ کچھ کھوکے کان ہوتے ہیں۔  
 (۳) چوکھٹی چیز کے کسی گوشہ کا بڑھ جانا۔  
 کاوے دینا۔ ہ۔ فل۔ حلقہ باندھ کر گھوڑے  
 کو چکر دینا۔  
 کایا پٹ ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) تناخ

قبول کرنا۔ ایک قالب سے دوسرے قالب میں جانا۔  
 (۲) بالکل رنگ و روپ بدل جانا۔ کچھ سے کچھ ہو جانا۔  
 کامی سی پھٹ جانا۔ ہ۔ فل۔ بھڑ یا بادلوں  
 کا منتشر ہو جانا۔  
 کانیں کانیں کرنا۔ ہ۔ فل۔ شور مچانا۔ غل کرنا۔  
 کانیاں پن کرنا۔ ہ۔ فل۔ مارواڑیوں کا  
 ساچلن چلنا۔ (۲) سچل یا کجوسی کرنا۔ (۳) چالاکی  
 کرنا۔ ہوشیاری یا عیاری دکھانا۔  
 کباب کرنا۔ ۱۔ فل۔ تکلیف پہنچانا۔ بھوننا۔  
 چلانا۔ دکھ دینا۔  
 کباب ہونا۔ ۱۔ فل۔ حسد یا غصے کے مارے  
 جل جانا۔ بجنا۔  
 کبڈی کھیلتے پھرنا۔ ہ۔ فل۔ دیکھو (جوبیا)  
 چٹختے پھرنا۔  
 کبوتر خانہ۔ فل۔ ام مذکر۔ وہ جگہ جہاں پر ایک گئے  
 اور ایک جائے۔ مسافر خانہ۔ سرائے۔ دینا۔  
 کبھی کا کبھی کی۔ ہ۔ فل۔ بہت عرصہ سے۔  
 دیر ہوئی۔  
 کبھی نہ کبھی۔ ہ۔ فل۔ (۱) کسی وقت تو۔ آگے  
 یا پیچھے۔ (۲) بہت کم۔ شاذ و نادر۔  
 کپٹا لڑھکا۔ ہ۔ فل۔ کسی بادشاہ۔ یا امیر آدمی  
 کا مڑنا۔ (قلعہ معنی دہلی)۔  
 کپال کر یا کرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) مڑنے کی  
 ادھ جلی کھوپڑی بانس سے توطنا۔ (۲) سر پوڑنا  
 کپٹا ہو جانا۔ پھول کے کپٹا ہو جانا۔ ہ۔ فل۔  
 ل۔ (۱) خفا ہو کر منہ سجھالینا۔ دیکھو (پھول  
 بیٹھنا)۔ (۲) نہایت موٹا ہو جانا۔ ذریعہ اندام ہو جانا۔  
 کپڑوں کرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) خامنا۔ منہ بند کرنا۔  
 (۲) کپڑے کرنا۔ کپڑے میں چھاننا۔



(۳) غیبت کرنا۔ چغلی کرنا +

کان میں پڑا رہنا۔ ہ۔ فل۔ معلوم رہنا۔

کسی بات کا علم یا گاہی رہنا +

کان میں پھونکنا۔ ہ۔ فم۔ اغوا کے طور پر

کسی کے کانوں میں کچھ کہنا جسکے باعث وہ تکبر

و مغرور ہو جائے + (ذوق)

الہی کان میں کیا اس صنم کے پھونک دیا

کہ ہاتھ رکھتے ہیں کانوں پہ سب اذال کیلئے

کان میں ٹھنڈیاں ہونا۔ ہ۔ فل۔ (۱)

کان میں بہت سارا میل ہونا۔ (۲) بہرا ہونا +

کان میں ڈال دینا۔ ہ۔ فم۔ سنا دینا۔

جتا دینا۔ ہوشیار کر دینا + (داع)

بتائیں لفظ متا کے تم کو معنی کیا

تمہارے کان میں اک حرف پہنے ڈال دیا

کان میں رومی دیکھے۔ یا تیل ڈال کے

ہو بیٹھنا۔ ہ۔ فل۔ (چونکہ کانوں میں تیل

ڈال لینے سے سننے میں فرق آ جاتا ہے) اسی

سبب سے (۱) کسی کی بات نہ سنا۔ بہرا بن جانا +

نابل کا ایک نالہ سوزاں نہیں سنا

کیا ان گلوں نے ڈال دیا تیل کانیں

(۲) بے فکر ہو جانا +

کان میں کونکا لٹا۔ ہ۔ فم۔ کہہ دینا۔ کان

میں ڈال دینا۔ سنا دینا +

کا نور کر دینا۔ ہ۔ فم۔ ہ۔ عو۔ دق کر مارنا۔

ناک میں دم کر دینا + ستا مارنا +

کان میں کھٹکنا۔ ہ۔ فل۔ کان کو بہا معلوم

ہونا۔ ناگوار معلوم ہونا +

کان میں کہنا۔ ہ۔ فم۔ چپکے سے کہہ دینا +

کان نہ کھڑ کھڑانا۔ ہ۔ فل۔ چون نہ کرنا +

کیوں نہ کرتے ہجر میں ہم دل سے باتیں صبح تک

کان رکھ کر کوئی شستا یہ وہ افسانہ نہ تھا

کانس میں تیرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) دھوکے میں آنا۔

سُرّاب میں پڑنا۔ (۲) خیالات میں غلطان و پچال

رہنا۔ سوچ میں رہنا +

کان کاٹنا۔ ہ۔ فم۔ سبقت لیجانا۔ نہایت

چالاک دیکھنا۔ بڑھ جانا + (شوق)

تولنے بے غیرتوں کے کاٹے کان

سو نصیحت کروں نہیں کچھ دھیان

کان کا کچا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ وہ شخص جو اوروں کی

بات کا جھٹ یقین لے آئے ضعیف الاعتقاد +

کان کھانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) شور کرنا۔ غل مچانا۔

ایک بات کو کہے جانا۔ (۲) دق کرنا۔ ستانا۔

تکلیف دینا +

کان کھڑے کرنا۔ ہ۔ فم۔ چوڑا بنا۔ کنوٹیا

بدلنا۔ ہوشیار ہو جانا +

کان کھڑے ہونا۔ ہ۔ فل۔ متوحش ہونا۔

اندیشہ ناک ہونا۔ ڈر جانا +

کان کھول دینا۔ ہ۔ فم۔ (جب کان کا میل

نکل جاتا ہے تو خوب سنائی دینے لگتا ہے)۔

اسی سبب سے (۱) جتا دینا۔ واقف کر دینا۔ سمجھا دینا

۔ (۲) ہوشیار کر دینا۔ متنبہ کرنا۔ پہلے سے خبردار

کر دینا + (سودا)

جب اپنے بند قبا تمنے۔ جان۔ کھول دیئے

صبا نے باغ میں جاگل کے کان کھول دیئے

کان گنگ ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ کانوں میں

پھن پھن ہونے لگنا۔ کسی قدر بہرا ہو جانا +

کان لگنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) پیچھے کی طرف سے

کانوں کا یک جانا۔ (۲) متوجہ ہونا۔ مائل ہونا۔

داس ہے +

کان بھوٹ جانا۔ ہ۔ فل۔ شور و غل کی کثرت سے کچھ نہ سنا دینا۔ یا بہرا ہو جانا +

کان تلے کی چھوڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) افشائے راز کرنا۔ بھید کی بات کہنا۔ (۲) ایسی بات کہنا جو دوسرے کو ناگوار گزرے +

کانٹا سا کھٹکنا۔ ہ۔ فل۔ کسی شے کا ناگوار معلوم ہونا۔ خار دکھائی دینا۔ بڑا لگنا + (ذوق) فرقت سے تیزی تا نفس سینہ میں میرے کانٹا سا کھٹکتا ہے نکل جائے تو اچھا کانٹا سا نکل جانا۔ ہ۔ فل۔ آسانی کے ساتھ کسی تکلیف سے نجات پانا +

کانٹا لگنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کانٹا پھبھ جانا۔ (۲) جانوروں کا لاغر ہو جانا +

کانٹا لگا ہے گلچیں کس مرغ کو چمن میں بھولے نہیں سماتے گل اپنے پیرہن میں کانٹا مارنا۔ ہ۔ فل۔ (مرغیان) لڑائی میں ایک مرغ کا دوسرے مرغ کے پاؤں کی ہڈی مارنا + کانٹا نکالنا۔ ہ۔ فل۔ کسی شخص کو نصیبت سے رہائی دینا۔ تکلیف سے بچانا +

کانٹا نکلنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) غم دور ہونا۔ رنج کا جاتا رہنا۔ (۲) مرغون میں ایک مرض پیدا ہونا + کانٹا ہونا۔ ہ۔ فل۔ ڈبلا اور لاغر ہو جانا۔

کانٹوں پر لوٹنا۔ ہ۔ فل۔ تکلیف و نصیبت اٹھانا۔ ٹھک بھگنا + (آتش) بے یار و مراد مری آنکھوں میں غارتھا لوٹا کیا میں کانٹوں کے اوپر تمام رات

کانٹوں میں کھینچنا۔ یا۔ کھسیٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) گنہگار بنانا۔ (۲) تکلیف دینا۔ آزار پہنچانا۔ (۳) شرمندہ یا خفیف یا ذلیل کرنا +

کانٹے بونا۔ ہ۔ فل۔ کسی کے ساتھ بدی کرنا۔ اپنے یا اوروں کے حق میں بُرائی کرنا + (آتش) شیفہ سبزو خط کا ہوا سے دل! ہرگز بے شعور! اپنے لیے آپ نہ بوٹو کانٹے

کانٹے پڑنا۔ ہ۔ فل۔ نہایت تشنگی کے باعث زبان پر خشکی ہو جانا۔ پیاس کے مارے زبان سُکھی جانا۔ پھیپھی بزدھنا + (جرات) پڑ گئے منہ میں جو مجھ سوختہ تن کے کانٹے تھے یہ بوے ہوئے اس غنچہ دہن کے کانٹے کانٹی کھانا۔ ہ۔ فل۔ (جوری)۔ قید بھگتنا۔ داعی ہونا۔ بڑا گھر دیکھنا +

کانچ نکال دینا۔ ہ۔ فل۔ (بازاری) خوب زد و کوب کرنا۔ مارتے مارتے برا حال کر دینا + کانچ نکل جانا۔ ہ۔ فل۔ (بازاری) برداشت کی طاقت نہ رہنا۔ نہایت صدمہ اٹھانا نقصان پہنچنا۔ کان دبا کر چلے جانا۔ ہ۔ فل۔ چپ چاپ چلے جانا۔ چوں نہ کرنا +

کان دیا لینا۔ ہ۔ فل۔ کانوں کے کھڑا کرنے سے جو شرارت کا اظہار ہوتا تھا اس کی جگہ کانوں کو دیا لینا۔ غیب بن جانا۔ بٹو بلائی بن جانا +

کاندھی دے جانا۔ ہ۔ فل۔ م۔ پہلو تہی کرنا۔ بہانہ کرنا + (ازگش فیض) + کان دکھانا۔ ہ۔ فل۔ کان کا میل صاف کرنا + کان دھرنا۔ کان دیکر۔ یا رکھ کر سنا۔ ہ۔ فل۔ توجہ کرنا۔ خیال سے سنا۔ گوش دل سے کسی کی بات کو سنا + (درغ)



احوال آج شام سے دیر بہت ہے یاں  
کام میں کام نکالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ ایک کام کے  
ساتھ دوسرا کام بنادینا۔ یا پورا کرنا۔ ایک پتھ  
دوکاج کرنا +

کام میں لانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) استعمال میں لانا۔  
برتنا + (۲) خرچ کرنا۔ مٹھانا +  
کام نکالنا۔ یا لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ مطلب براری  
کرنا۔ کارروائی کرنا +

کام ہو جانا۔ ف۔ ل۔ مطلب حاصل ہو جانا۔  
مراد برآنا۔ (۲) ضرورت نکل آنا۔ کسی ضرورت کے  
پورا کرنے میں لگ جانا +

سرکار میں تجھے تواری کام ہو گیا  
(۳) برسر روزگار ہو جانا۔ روزگار لگ جانا۔ (۴) بڑا  
حال ہو جانا۔ کام تام ہو جانا (۵) جاں بحق ہونا۔  
فوت ہونا۔ مرجانا +

آخر کیا اس آپ کی تاخیر نے ہمیں  
کس کام میں رہے کہ ہاں کام ہو گیا  
کان اڑے جانا۔ بھٹے جانا۔ یا چھوٹے  
جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) شور و غل کے باعث کانوں  
پر نہایت صدمہ پہنچنا۔ (۲) لمبی داستان سننے  
سننے جی گھبرا جانا +

کان امیٹھنا۔ اکھاڑنا۔ کھینچنا۔ یا مڑنا  
ہ۔ ف۔ م۔ گوشالی یا سزا دینا۔ دھمکانا +

کھار پر بس نہیں چلا گدھیا کے کان امیٹھے (شل)  
کان بال ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کان چھدنے اور  
بال منڈا اے جانے کی رسم ادا ہونا +

کان بجنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) کان میں ہر وقت  
آواز آنا۔ (۲) خواہ مخواہ یہ خیال کرنا کہ ہم سے  
فلاں شخص کچھ کہتا ہے۔ یا ہمیں آواز دیتا اور

بلاتا ہے +

کان کرنا۔ یا بھردینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کسی شخص  
کی کسی کے روبرو بدگوئی کرنا۔ کسی کو سبھانا +  
غیبت کرنا۔ درپردہ برا کہنا + (ذوق)

کوئی غماز نہیں میری طرف سے لے ذوق  
کان اس کے میری فریاد ہی بھر دیتی ہے  
کان پر جوں نہیں چلتی۔ یا نہیں چلتی  
ہ۔ ہ۔ محاورہ (جب کان پر جوں چلتی ہے تو

فوراً اس کی خبر ہو جاتی ہے) اسی سبب سے  
اثر نہیں ہوتا۔ خبر نہیں ہوتی۔ ایک نہیں لگتی۔  
ذرا کہنا نہیں مانتا۔ ذرا توجہ نہیں کرتا + (اسیر)

فریاد قیس کتنی ہے اے ساربان ضعیف  
جوں رنگتی نہیں کبھی پلے کے کان پر  
کان پڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ سن لینا۔ سنائی دینا +  
کان پڑی آواز نہیں سنائی دیتی۔  
ہ۔ ف۔ ل۔ اس قدر شور و غل ہو رہا ہے کہ کچھ

سنائی نہیں دیتا +  
کان بکڑ کے اٹھا دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کو  
زبردستی اٹھا دینا۔ یا نکال دینا +

کان بکڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) اپنے دونوں کانوں  
کو اپنے ہاتھوں سے کھینچنا۔ ایک قسم کی سزا پانا۔  
(۲) توبہ کرنا۔ عہد کرنا + (یار علی)

کان پکڑے گارنا تیرے نکتوڑوں سے  
دیگی جفت تجھے = تیری جفا میرے بعد  
(۳) کسی کے کمال یا خوبی کا قائل ہونا۔ بڑا مانتا +

پھول آگے ترے پکڑتے ہیں کان (رشک)  
نرگس آنکھیں اگر چہ داتی ہے  
کان پکڑی باندی۔ لونڈی جلی۔ یا جھلی

ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ زرخیز غلام ہے۔ تابع ہے

کام اپنے کہیں آتی ہیں پر اسی آنکھیں

(۲) صرف ہو جانا۔ اٹھ جانا۔ خرچ ہو جانا۔

(۳) کام کا ہونا۔ مفید ہونا۔ (۴) لڑائی میں مارا

جانا۔ فوت ہونا۔

دل ہمارا بھی اُسی جا ہے خدا خیر کرے

کوئے قاتل میں یہ نعل ہے کہ کوئی کام آیا

کام بڑھانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) محنت زیادہ کرنا۔

نیا کام دہ لینا۔ (۲) کام ختم کرنا۔ کام کو اٹھا کر رکھنا۔

کام بگاڑنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کوئی چیز خراب کر دینا۔

(۲) مطلب میں غلطی ڈال دینا۔ (۳) کسی کی سادھ

یا پت کھو دینا۔ بے عزتی کرنا۔

کام بگڑنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) نوکری چھوٹ جانا۔

(۲) بات میں فرق آ جانا۔ دوا لہ نکل جانا۔

کام بنانا۔ ہ۔ فم۔ کام پورا کرنا۔ مطلب نکالنا۔

کام پڑنا۔ ہ۔ فم۔ تعلق یا واسطہ ہونا۔ سر دکار

آدمی کو آدمی سے سود فو کام پڑتا ہے (ش)

کام پے لگانا۔ ہ۔ فم۔ کسی شخص کو کسی کام

پر مقرر کرنا۔ کام دینا۔ نوکر کر دینا۔ کسی کو

دھندے سر کر دینا۔

کام تمام۔ یا۔ آخر ہونا۔ ۱۔ فم۔

مرنے کو ہو جانا۔ ہو چکنا۔ ٹھنڈا ہو جانا۔

اب دوا و دوش ہے بے ہنگام (شوق)

اسکا تو ہو چکا ہے کام تمام

قدیم پنشن اگر نہ ملے تو کام ہی تمام ہے۔

(یادگار غالب)

کام تمام کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) کام ختم یا پورا کرنا۔

(۲) مار ڈالنا۔ قتل کرنا۔ (میر)

اُمٹی ہو گئیں سب تدبیریں کچھ نہ دوانے کام کیا

دیکھا! اس بیماری دل نے آخر کام تمام کیا

کام چڑھانا۔ یا لگانا۔ ہ۔ فم۔ کام شروع کرنا۔

کام چلانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) بند و بست کرنا۔ انتظام کرنا۔

(۲) کار برآری کرنا۔ کارروائی کرنا۔ (۳) جوں توں

کر کے کام نکالنا پورا ڈالنا۔

کام چمکنا۔ ہ۔ فم۔ کام کی ترقی ہونا۔ پیشہ دروں

کا دھندا یا مزدوری ترقی پور ہونا۔

کام دینا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کام سپرد کرنا۔ نوکری یا خدمت

دینا۔ کام سر لگا دینا۔ (۲) مدد دینا۔ معاونت

کرنا۔ سہا سنا کرنا (۳) مطلب برآری کرنا۔ کام نکالنا

(۴) کسی کی خدمت یا ملازمت کرنا۔

کام دیو۔ ہ۔ اسم مذکر۔ خواہش نفسانی۔ قوتِ باہ

۔ خواہش جماع۔ شیطان۔

کام سے جاتا رہنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) مطلب کا

زیر ہنا۔ بگڑ جانا۔ خراب ہو جانا۔ بگڑنا یا بیکار

ہو جانا۔ (۲) سو قوت یا بر طرف ہونا۔ اُتر جانا۔

(۳) نامرد ہو جانا۔ ڈھیلا پڑ جانا۔

کام سے کام۔ یا اپنے کام سے کام رکھو۔

ہ۔ محاورہ۔ اپنے مطلب کا خیال رکھو۔ تمہیں

پرائے جھگڑوں سے کیا پڑی۔ اپنا مطلب جانے دو۔

کام کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) شغل۔ پیشہ۔ یا دھندہ کرنا۔

(۲) کار نمایاں کرنا۔ بڑا کام کرنا۔ (میر تقی)

کام پل میں مرا تمام کیا

غرض اس شوخ نے بھی کام کیا

(۳) اشر کرنا۔

دیر

نالوں سے مرے رات کے غافل نہ بنا کر

اک روز یہی دل میں تیرے کام کرینگے

(۴) عورت کے ساتھ رہنا۔ بولنا۔ (۵) مار ڈالنا۔

کام کھینچنا۔ ہ۔ فم۔ مر جانا۔ فوت ہونا۔

شاید کہ کام صبح تک اپنا کھینچے گا۔ میر!



باقی ہے شیخ کو ابھی حسرت نگاہ کی  
 کالا کرے گا مٹھ بھی جو ڈاڑھی سیاہ کی (ذوق)  
 کالا مٹھ نیلے ہاتھ پاؤں! - ۵ - کلمہ بددعا (عو)  
 تیرا مٹھ کالا ہوا ہاتھ پاؤں نیلے - ۵ - دور ہو - دفع ہو  
 کالا مٹھ ہو - ۵ - کلمہ بددعا - (۲) کالا مٹھ کر کے نکالا  
 جائے - بدنام و رسوا ہو + (۳) دفع ہو - غارت ہو -  
 چل! پرے ہٹ! مجھے نہ دکھلا مٹھ  
 اے شب بخیر تیرا کالا مٹھ  
 کالا مٹھ ہونا - ۵ - فل (۱) مٹھ کالا کیا جانا -  
 (۲) بدنام و رسوا ہونا - بیعتی ہونا +  
 کال جواری - ۵ - امم مذکر - بڑا جواری +  
 کال جیوڑی - ۵ - اسم مؤنث - سانپ  
 کال کر جانا - ۵ - فل (رہندو) مرجانا - گزر جانا -  
 فوت ہو جانا +  
 فلا نے کی ہو کال کر گئی ہے جی!  
 (نائی ہر باد سی و ایکے ہاں پکار کر یہ فقرہ کہا کرتا ہے)  
 کالک کاٹک لگنا - ۵ - فل - بدنامی آنا -  
 رسوائی حاصل ہونا - ذلت نصیب ہونا +  
 کالک کے ہاتھ لگانا - ۵ - فم - کسی کو بدنام  
 کرنا - رسوا کرنا +  
 کال کوٹھڑی - ۵ - اسم مؤنث - (۱) بہت تنگ  
 و تاریک مکان (۲) قید تنہائی - کانچی ہوز +  
 کال کے بس ہونا - ۵ - فل - (۱) وقت کے  
 تابع ہونا - سب کے آدھیں ہونا - موقع کے موافق  
 کرنا - (۲) موت کے پھندے میں پھنسنا +  
 کالی بلا - ۱ - اسم مؤنث (۱) سخت نصیب - از حد +  
 (۲) نہایت بد صورت اور بڑھیا عورت جسکے دیکھنے  
 سے ڈرے - بھتنی +  
 کالی پیلی آنکھیں کرنا - ۵ - فم - غصے میں آنکھیں

بدن - نہایت خفا ہونا - بہت غصہ کرنا +  
 کالے تل چاہنا - ۵ - فم - (۱) کالا دان کھانا -  
 (۲) نہایت بڑے کام کرنا - بڑے اعمالوں کی  
 شراپانا - اپنے کیے کو بھوکنا +  
 کالی جمبھرات - ۱ - اسم مؤنث - ایک فرضی دن +  
 کالی دیسی - ۵ - اسم مؤنث (افیمی) افیم - فیون +  
 کالے سر کا - اسم مذکر - انسان - آدمی - مٹھ +  
 کالے سر کے سے سب نے پناہ مانگی ہے  
 کالے کوس - ۵ - اسم مذکر (۱) بڑے بڑے کوس -  
 لمبے لمبے میل + (رباعی)  
 دیکھی نہ کسی نے مری غربت افسوس  
 کانٹے کرتے ہیں ہر قدم پر پاؤں  
 اس روز سیاہ پر اسے سخت سیاہ  
 چلنے پڑے کالی رات میں گلے کوس  
 (۲) نہایت دور - فاصلہ دور دراز - لمبا سفر +  
 دیکھیے کب خدا بلائے گا (زنگیں)  
 ایکے زنگیں گئے ہیں کالے کوس  
 کالے کے آگے چراغ نہیں جلتا - ۱ -  
 محاورہ - کالے سانپ کے من کے سامنے چراغ  
 کی روشنی بھیک کی معلوم ہوا کرتی ہے - بڑے آدمی  
 کے سامنے چھوٹے آدمی کی کچھ قدر و منزلت  
 نہیں سمجھی جاتی ہے +  
 کالے مٹھ اندھیرے - ۵ - فم - بہت ہی  
 سویرے - علی الصبح +  
 کالی ہانڈی سر پر دھرنا - ۵ - فل - بدنام  
 یا رسوا ہونا - بدنامی لینا +  
 کام آنا - ۵ - فل - (۱) برتاؤ یا استعمال میں آنا -  
 خدمت گزاری کرنا - کام دینا + (مصحفی)  
 بے بصر ہوتے ہیں محتاج نہیں عینک کے

کاغذ کا پٹا باز۔ کاغذی آدمی۔ ۱۔ اسم مذکر۔  
 چست و ہلپٹلا اور چالاک آدمی +  
 کاغذ کرنا۔ ۱۔ فم (۱) تمسک وغیرہ لکھ دینا۔  
 (۲) حساب لکھنا۔ مینی کرنا بھی لکھنا کرنا +  
 کاغذ کھولنا۔ ۱۔ فم۔ کسی کی پوشیدہ بات کو  
 ظاہر کر دینا۔ عیب کھول دینا +  
 کاغذ کے گھوڑے دوڑانا۔ ۱۔ فم۔ جا بجا  
 خطوط بھیج کر کسی امر کی خبر کر دینا +  
 کاغذ کی ناؤ۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ بے ثبات اور  
 ناپائدار چیز۔ بودی اور کمزور شے +  
 (۱) ساناؤ کاغذ کی بہتی نہیں + (مثل)  
 (۲) کاغذ کی ناؤ ہے آج نہ ڈوبی کل ڈوبی + (مثل)  
 کافر کرتی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ (مسلمان) انگریزی وضع  
 کا کرتا۔ کوٹ۔ قمیض +  
 کافر نعمت۔ ع۔ صفت۔ ناشکرا۔ حق ناشناس  
 نعمت کھا کر انکار کرنے والا۔ نا احسان مند +  
 کھا کے زخم تیغ قاتل جو بھالائے نہ شکر بیچ  
 کوئی بھی اُس سے زیادہ کافر نعمت نہیں +  
 کافور ہو جانا۔ ۱۔ فم۔ (چونکہ کافور آگ پر  
 رکھتے ہی اڑ جاتا ہے) اسی سبب سے (۱) بھاگ  
 جانا۔ چل دینا۔ رفو چکر ہونا + (صغیر)  
 صبر کافور ہوا۔ ہوش ہوئے سر سے ہوا  
 رفتہ رفتہ ہوئے آثار جنوں کے پیدا  
 (۲) نظروں سے غائب ہو جانا۔ نگاہ سے اوجھل  
 ہونا۔ ہٹ جانا۔ الگ ہو جانا + (بجی)  
 وہ بال کھولے ہوئے چڑھ گئے جو کوٹھے پر  
 فلک سے ہو گئی کافور مشکتاب گھٹا  
 (۳) حاتم رہنا۔ باقی رہنا۔ اڑ جانا۔ دُور ہونا۔  
 زایل ہونا + فوق شعر ہندوستان میں روز بروز

کافور ہوتا جاتا ہے + (یادگار غالب) +  
 (۲) دیکھ کر دونو عارض پُر نور  
 رنگ چہرہ کا ہو گیا کافور  
 (شوق)  
 کا گارول۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ (کاگ کی سی رول یعنی  
 کوٹے کی سی پکار) اسی سبب سے۔ شودرغل +  
 جج جج۔ غل غپاٹا +  
 کالا آدمی۔ اسم مذکر۔ ہندوستانی آدمی۔ (یورپین  
 حقارتاً ہندوستان کے باشندوں کو اس نام سے  
 پکارتے اور باہم بکتے پڑھتے ہیں) +  
 کالا بال۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) موئے زہار۔ (۲) بے  
 حقیقت چیز۔ سمجھ۔ اڑنے + (سودا)  
 چور کب اُس کا زور ماننے ہے  
 کالا بال اُس کو اپنا جانے ہے  
 کالا پانی۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) دریائے شور جبکا پانی  
 زنگت میں کچھ کالا ہے اور جس میں جزیرہ انڈمان  
 جہاں ہندوستان کے عمر قیدی بھیجے جاتے ہیں  
 واقع ہے۔ اسی سبب سے۔ عمر قید۔ جس دوام  
 (۲) شراب۔ آب سیاہ + (مسلمان) +  
 کالا پہاڑ۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) کوہ سیاہ (۲) ہاتھی +  
 (۳) انسان کا سر +  
 کالے پہاڑ پر ٹلو انا چے + (پہیلی۔ جواب۔ استرا)  
 کالیا چور۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) دھڑاڑی چور۔ دزد کامل۔  
 (۲) شخص نامعلوم الاسم۔ فرضی آدمی۔ کوئی آدمی +  
 کالا کوئلا۔ ۱۔ صفت۔ نہایت سیاہ۔ تیل تو +  
 کالا اٹمنہ کرنا۔ ۱۔ فم۔ مُنہ کو سیاہی لگانا۔ (۲) بے  
 عزتی کرنا۔ داغ لگانا۔ رُوا یا بدنام کرنا + (۳) نکال  
 دینا۔ شہر بدر کرنا۔ دیس نکال دینا۔ (۴) تمسام  
 تعلقات ترک کرنا۔ دنیوی جھگڑوں کو چھوڑ دینا  
 (۵) کسی کے ساتھ بد فعلی یا زنا کرنا۔ کیس کو خراب کرنا +



[لکڑی کی چیزیں]

بسیا لکھی +  
 کاٹھ کپڑا - ام مذکر (۱) ٹوٹی پھوٹی اور پرانی +  
 کاٹھ کوڑا چلنا - ف - کاٹھ میں ٹھوکنے اور کوڑے مارنے کا اختیار ہونا - زور چلنا - صاحب حکومت ہونا -  
 میر کیا کاٹھ کوڑا چلتا ہے جو اسے پکڑ لیاؤں  
 کاٹھ کی بھیمبو - ام مؤنث - (۱) کاٹھ کی پٹلی - (۲) ستار - احمق عورت +

کاٹھ کی گھوڑی - ام مؤنث - اٹھی - جنازہ - (ہندو)  
 کاٹھ کی بانڈی ایک دفعہ چڑھتی ہے - ۱ -  
 محاورہ - ۱ - کاٹھ کی بانڈی میں صرف ایک دفعہ پک سکتا ہے کیونکہ وہ پہلی ہی دفعہ جل جانے کے سبب دوبارہ پکانیکے کام کی نہیں رہتی ہے) پہلی ہی دفعہ کا جھوٹا یقین کا درجہ رکھ سکتا ہے - ایک دفعہ کی دھوکے بازی چل سکتی ہے +

کاٹھ میں پاؤں ٹھوکنا - یا - دینا - ف - م -  
 - لال خاں لکڑے سے باندھ دینا - حوالا ت کر دینا +  
 کاٹھ ہو جانا - ف - ل - (۱) کاٹھ کی مانند جیس و حرکت ہو جانا - پتھر جانا - ضموم ہو جانا - چپ چاپ یا سکت رہ جانا - (۲) سخت یا کڑا ہو جانا +  
 کاٹی انگلی پر نہیں مٹتا - ف - محاورہ - یہ لڑکایا لڑکی ایسے شوخ ہو گئے ہیں کہ اگر ان سے مٹنے کو کہا جاتا ہے کہ جس میں کچھ بھی محنت نہیں پڑتی وہ تک کر کے نہیں دیتے - ذرا کام نہیں کرتا - بڑا شریر ہو گیا ہے +

کاٹھ کے نہ مارے مرے - محاورہ - ایسا سخت جان ہے کہ کسی طرح نہیں مرنا - نہایت مضبوط - بڑا مستقل اور سنجیدہ +  
 کاٹھ نہیں کٹتا - ف - ل - دو جہر یا بھاری ہو جانا - دشوار گزار ہونا +

دن عیش کے گھڑیوں میں گزر جاتے ہیں کیسے  
 ایام مصیبت ہیں کہ کاٹھ نہیں کٹتے  
 کاجل کی کوٹھری - ف - محاورہ - (۱) وہ مقام جہاں کاجل پیدا کیا جائے اور اس کا ہر حصہ کالا ہوتا ہے - اسی سبب سے (۲) ایسی جگہ جہاں پر بیٹھنے یا جانے سے جلد اور ضرور عیب لگ جائے یا بدنام ہو جائے - بدنامی کا گھر - خراب صحبت -  
 کاجل کی کوٹھری میں جایگا مٹہ کالا ہوگا  
 توڑیکا تو ضرور لگ جائے گا + (مثل)

کاجو بھوجو - ف - صفت (کا غذا اور بھوج پتر جو بہت نازک چیزیں ہوتی ہیں انکا بنا ہوا) - اسی سبب (۱) نازک - یوج - شیشہ کا بنا ہوا - ہلکا چھلکا - بیاہو - بازار و (۲) کمزور - ڈرل - نازک مزاج - مرزا پھوہ +

کاچھ کا چھنا - یا کچھنا - ف - ل - بانا پھنا - لباس یا پوشاک بدلنا - سوا لگ بھرننا +  
 جیسا کاچھ کاچھے تیسانا بجنا چھے + (مثل)  
 کارخانہ الہی - ام مذکر - قدرتی معاملات اللہ کے معاملے - الیشور کی مایا +

کارخانہ پھیلانا - ف - م - تجارت وغیرہ شروع کرنا +  
 کارخیر - ف - ام مذکر (۱) بھلائی یا صواب کا کام - (۲) لڑکی کی شادی کی امداد +

کارستانی کرنا - ف - م - (۱) چالاک کرنا - استاد دیکھنا - (۲) ہر طرح کی تدبیر یا آپائے کرنا - (۳) دستکاری کرنا - ڈھنگ لگانا +

کار سے نہ سکلے - ف - م - بلا سبب - فضول - یونہی -  
 کاغذ سا - صفت - نہایت ہلکا اور پتلا +  
 کاغذ سیاہ کرنا - ف - م - کاغذ خراب کرنا  
 چیت لکڑے کاڑھنا - نکلی باتیں لکھنا +

کیا فائدہ جو قفل مینا کا دور ہے

اپنی فراق یار نے قلیا تمام کی

قہر توڑنا - ۱- ف- م- بہت فصہ کرنا - خفگی کرنا +

قہقہہ اڑانا - لگانا - یا مارنا - ف- م- کھلی اڑانا -

مضحکہ اڑانا +

قیامت اٹھانا - برپا کرنا - یا مچانا -

۱- ف- م- نہایت شور و غل مچانا +

قیامت آنا - ۱- ف- ل- آفت یا بلا آنا - مصیبت

بیچ والے کی شامت آئے گی (شوق)

پہلے سم پر قیامت آئے گی

قیامت توڑنا - ۱- ف- م- (۱) ظلم کرنا - جور و جفا

کرنا - (۲) از حد خفگی ظاہر کرنا - قہر توڑنا +

قہر آنا - ۱- ف- ل- کراہیت آنا - نفرت معلوم ہونا

قید لگا دینا - ۱- ف- م- شرط باندھنا - سنج لگا دینا

مقید یا پابند کر دینا +

قینچی باندھنا - ۱- ف- م- (۱) پہلوان مخالفت کو کسی

دونوں ٹانگوں میں اپنی دونوں ٹانگیں ڈال کر مجبور کر دینا

(۲) گھوڑے کو دونوں رانوں کے تلے دبانا +

قینچی سی زبان چلنا - ۱- ف- ل- بے لگان

بولنا - متواتر کہے جانا - ترقاق پڑا ق جواب دینا +

بہت بولنا +

قینچی لگانا - ۱- ف- م- (۱) کاٹنا - کترنا (۲) چھانٹنا

قلم کرنا - (۳) ترہی اڑواڑ لگانا +

## ک

کاٹ کھانے کو دوڑنا - ۱- ف- م- (۱) کسی سے

ترش روئی کے ساتھ پیش آنا - تند مزاجی کے ساتھ

کسی سے بولنا - (۲) بھیانک یا ڈراؤنا معلوم ہونا -

دشمن معلوم ہونا +

یہ محل تم بن کاٹ کھانے کو دوڑے گا

کاٹو تو خون - یا لہو نہیں - محاورہ - نہایت

صدمہ یا حیرت کی کیفیت بیان کرنے کے موقع

پر بولا کرتے ہیں - یعنی صدمہ کے مارے خون

خشک ہو گیا - از حد صدمہ ہے +

کاٹھ چباننا - ۱- ف- ل- روکھی ٹوکھی کھا کر دن کاٹنا

بڑی حالت میں جینا - مشکل سے بسر اوقات کرنا +

کاٹھ کا آلو - ۱- اسم مذکر - (اول تو آٹو ہی بیوقوف

کو کہتے ہیں اور پھر کاٹھ کا اور بھی زیادہ بیوقوف

ہوا) نہایت بیوقوف - بڑا ٹوڑکھ +

کاٹھ کا گھوڑا - ۱- اسم مذکر - سڑے آدمی کی لاش

کاٹ پھانس آتی ہے - ۱- محاورہ - چالاک

جانتا ہے - عیاری برتا ہے - ہوشیاری دکھاتا ہے

دیکھا کیری عقل جاتی ہے (شوق)

جو تجھے کاٹ پھانس آتی ہے

کاٹ پھانس کرنا - ۱- ف- م- (۱) کسی کی آمدنی

میں سے کچھ رکھ لینا - غبن کرنا - (۲) غیبت کرنا -

برائی کرنا - (۳) بھانجی مارنا +

کاٹ چھانٹ کرنا - ۱- ف- م- (۱) غبن کرنا -

خیانت کرنا - (۲) کسی کی جڑ کاٹنا - (۳) وضع کرنا -

مچا لینا - کاٹ لینا +

کاٹ کرنا - ۱- ف- م- (۱) پانی کا رستہ کر لینا (۲)

کاٹ ڈالنا - زخمی کرنا - (۳) زخم ڈال دینا - گھاؤ

کر دینا - (۴) توڑ کرنا - جواب دینا +

کاٹ کھانا - ۱- ف- م- (۱) ڈسنا - بڑکا بھرنا -

(۲- ف- ل- نقصان اٹھانا - گھانا بھگتنا +



قضیہ دلال - ۱- اسم مذکر - وہ شخص جو جھگڑا اٹھاتا ہے - شری - فساد - تکراری +

قضیہ مول لینا - ۱- فم - (۱) کسی کی بلا میں پڑنا + (۲) دوسرے کے جھگڑے میں دخل دینا +

قطرہ آنا - ۱- فل - بے ارادے پیشاب کا قطرہ نکل جانا +

قطع تعلق کرنا - ۱- فم - بالکل تیا لگنا - دوستی چھوڑ دینا + (غالب)

قطع کیجئے تعلق ہم سے کچھ نہیں ہے تو عداوت ہی ہے

قطعی گز - ۱- اسم مذکر - درزیوں کا گز جو سرکاری گز ہے +

قلعی چلی جانا - ۱- فل - (۱) قلعی جاتی رہنا یا اڑ جانا - اور برتن کی اصلی حالت دکھائی دینے لگنا - (۲)

ظاہر یا عیاں ہو جانا (۳) بھید کھل جانا - چھپی بات کا ظاہر ہو جانا + (آتش)

ہو گا کبھی جواں منج روشن کا سامنا قلعی کھلے گی آئینہ مہر و ماہ کی

قلعی کھولنا - ۱- فم - ظاہر کر دینا - دوسرے کے عیب و صواب سے سبکو آگاہ کر دینا +

قلق رہنا - ۱- فل - دپر صدر یا رنج باقی رہنا - قلم اٹھا کر لکھنا - قلم برداشت نہ لکھنا - ۱-

فل - جلد جلد لکھنا - اگھسیٹ دینا + قلم انداز کرنا - ۱- فم - چھوڑ دینا - ترک کر دینا +

قلم لینا - ۱- فم - (۱) قلم کو چھیل چھا لکھ دے کرنا + (۲) کپٹی کے پاس کے بالوں کو اترے سے دے کرنا

کرنا (۳) آتشازی میں بڑی چھو ندر بنانا + قلم بند کرنا - ۱- فم - لکھ لینا - ٹیپ لینا - درج کر لینا +

قلم پھیرنا - ۱- فم - کاٹ ڈالنا - پھیل دینا - بند یا دینا +

قلم جلاتا - ۱- فم - لکھنا - درج کرنا +

قلمدان دینا - ۱- فم (۱) عہدہ دینا (۲) درجہ وزارت بخشنا - وزیر کر دینا +

قلم قصائی - ۱- اسم مذکر - حقارتا - محوروں کا خطاب - ظالم محرز یا منشی +

قلم کار - اسم مذکر - (۱) صاحب قلم - منشی - بابو - (۲) نقاش - مصور +

قلم کاری - اسم مؤنث - نقاشی - مصوری + قلم کرنا - ۱- فم - کاٹ ڈالنا - تراشنا +

قلم لگانا - ۱- فم - ایک پودے میں سے شاخ کاٹ کر دوسری جگہ جمانا +

قلم مارنا - ۱- فم - کاٹ ڈالنا - پھیل دینا + قلم ہاتھ میں نہ اٹھانا - یا - نہ لینا - ۱- فل -

لکھنے کا ارادہ نہ کرنا - لکھنا موقوف رکھنا + قلم یاری دینا - ۱- فم - تحریر پر گزارہ کرنا -

لکھ بھڑکنا - ۱- فم - منشیوں میں نوکری کرنا + قلمی آم - ۱- اسم مذکر - مٹی آم + پیوندی آم - ۱- اسم

قلمی کرنا - ۱- فم - لکھنا - تحریر کرنا + قلمیں چھوڑنا - ۱- فم - کپٹی کے پاس کے بالوں

نہ منڈوانا - اور قلم کی شکل بنوانا - آتشزدی کی بڑی بڑی چھو ندریں چھوڑنا یا ادا کرنا -

قل ہوا لہ پڑھنا - ۱- فل - پیٹ میں تواتر ہونا - نہایت بھوک لگنا - پیٹ میں چو ہے

قلا بازیاں کھانا - پیٹ میں چھو ندرنا چنا + قل ہو جانا - ۱- فل - (۱) خاتمہ ہونا - ہو چکا

خاتمہ خیر ہونا - (۲) نہایت جھپینی و بتیالی ہونا - مرنے کو ہو جانا (۳) مرجانا - فوت ہو جانا +

قلیا تمام کرنا - ۱- فم - خاتمہ کرنا - مار ڈالنا - کام تمام کرنا + (برق)

کافر شتہ +  
 قزاق اہل کا ٹوٹے ہے دن رات بجا کر قمارہ  
 قسمت اُلٹ جانا - یا پھوٹ جانا -  
 ۱- فل (۱) بھاگ پھوٹنا - نحوست آنا +  
 (۲) بری جو دنیا بڑا خاوند بننا - (۳) بیوہ ہو جانا +  
 قسمت بازی - ۱- اسم نموت - تقدیر آزمائی -  
 بھاگ پر بچھا +  
 قسمت پھرنا - جاگنا - یا کھلنا - ۱- فل -  
 بھاگ جاگنا - تقدیر کھلنا - طالع چکنا - طالع مسعود  
 کا دورہ ہونا - ایاموں کا موافق آنا - روزگار کا  
 مساعد ہونا +  
 قسمت کا پھیر - ۱- اسم نموت - گردش ایام -  
 ناموافقت روزگار - تقدیر کا بگاڑ +  
 قسمت کا دھنی - ۱- صفت - صاحب اقبال  
 تقدیر والا - خوش نصیب (۲) (فلسفہ) بد قسمت  
 - بد نصیب + قسمت کا دھنی تھا جہاں میا دیں  
 سے نکالا گیا +  
 قسمت کا لکھا - ۱- اسم مذکر - نوشتہ تقدیر -  
 قسمت کی خوبی - بھاگوں کا بد ہوا - کرم رکھ +  
 دیکھو قسمت کا لکھا اس نے پڑھا خط سوبار  
 دھیان پر میرا نہ مضمون کسی عنوان چڑھا  
 قسمت کا ہیٹا - ۱- صفت - کرم ہیں - بد نصیب  
 - کم نجت +  
 قسمت کرنا - ۱- فم - جحد کرنا - باٹنا +  
 قسمت لڑنا - ۱- فل - تقدیر کا موافق آنا -  
 حسب مراد کسی کام کا ہونا +  
 قصائی کا پلا - ۱- اسم مذکر - موٹا آدمی - فریجیم +  
 قصائی کے کھونٹے سے باندھنا - ۱- فل -  
 م - (۱) بیرم - بد مزاج اور بد چلن آدمی کیساتھ

لڑکی کی شادی کر دینا - (۲) کسی کو خوفناک جگہ میں  
 ڈال دینا +  
 قصائی کی نظر دیکھنا - ۱- فم - فہر کی نگاہ سے  
 دیکھنا - تاننا - ڈانٹنا +  
 قصہ پاک کرنا - ۱- فم (۱) جھگڑا طے کرنا - راز  
 چکانا (۲) قرضہ بیباق کرنا (۳) مار ڈالنا - قتل کرنا +  
 قصہ پاک ہونا - ۱- فل - (۱) جھگڑا چکنا -  
 ٹٹنا ٹٹنا +  
 (۲) قرضہ ادا ہو جانا - (۳) مر جانا +  
 قصہ کرنا - ۱- فم - جھگڑا کرنا - تکرار کرنا +  
 قصہ کوتاہ - قصہ مختصر - ۱- فم - القصہ -  
 الغرض - بس +  
 قصہ کوتاہ کرنا - ۱- فم - قصہ چکانا - جھگڑا طے کرنا  
 قصہ مختصر ہونا - ۱- فل (شاعر) خاتمہ ہونا -  
 مرجانا - فوت ہونا +  
 قضا ادا کرنا - ۱- فم - مذہبی فرائض کی ادائیگی  
 میں جو کچھ غلط ہو گئی ہو اس کو پورا کرنا +  
 قضا پڑھنا - ۱- فل - چھوڑی ہوئی نازک ادا کرنا +  
 قضا کار - قضا عند اللہ - م - ف - اتفاق سے  
 - سنجوگ سے +  
 قضا کرنا - ۱- فم - (۱) فرض مذہبی کا مقررہ وقت  
 پر ادا کرنا - (۲) فل - فوت ہونا - مرنا +  
 قضا و قدر - ع - اسم مذکر - تقدیر کے فرشتے - تقدیر  
 قضا الہی سے مرنا - ۱- فل - اپنی موت  
 سے مرنا - عمر طبعی کو پہنچ کر مرنا +  
 قضا سے حاجت کرنا - ۱- فل - پیچانہ پھرنے جانا  
 - حاجت رفع کرنا +



لیجانی کے وقت تعظیماً اس سے بولا کرتے ہیں)۔  
**قدم قدم جانا**۔ یا چلنا۔ ۱۔ فل۔ آہستہ  
 آہستہ جانا۔

**قدم گاڑنا**۔ ۱۔ ف۔ م۔ دیکھو (پاؤں جانا)۔  
**قدم لگنا**۔ ۱۔ فل۔ (۱) قدموں کو بوسہ دینا۔  
 پاؤں چھونا (۲) گھوڑے کو قدم قدم چلنا آ جانا۔  
 (۳) کسی کی پناہ یا حفاظت میں آ جانا۔

**قدم مارنا**۔ ۱۔ فل۔ تیز چلنا۔ پاؤں اٹھا کر چلنا۔  
**قدم اٹکانا**۔ ۱۔ ف۔ م۔ گھوڑے کو چال سکھانا۔  
 قدم قدم چلنا سکھانا۔

**قرار آنا**۔ ۱۔ فل۔ آرام لینا۔ چین پڑنا۔ اطمینان  
 قرار پانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ٹھہرنا۔ مقرر ہونا۔ (۲)  
 تصفیہ یا فیصلہ ہونا۔

**قرار داد**۔ ۱۔ اسم مذکر (۱) تصفیہ۔ فیصلہ۔ بنیاد۔  
 (۲) اقرار۔ قول و قرار۔ عہد و پیمان۔  
**قرار واقعی**۔ ۱۔ صفت۔ پوری پوری۔ ٹھیک۔  
 قطعی۔ کامل۔

جب تک چوروں کو قرار واقعی سزا نہ دی جائیگی  
 کبھی چوری بند نہیں ہوگی۔

**قرار فرمونا**۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (اسپیٹ بولنا)۔  
**قرآن اٹھانا**۔ سر پر قرآن رکھنا۔ قرآن  
 پر ہاتھ رکھنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ کلام اللہ یا قرآن کی  
 قسم کھانا۔ (رند)

جس بات کی چاہو قسم ایک مرتبہ لے لو  
 ہر بار تو قرآن اٹھایا نہیں جاتا  
**قرآن ٹھنڈا کرنا**۔ ۱۔ ف۔ م۔ قرآن کو زمین پر  
 گرادیانا۔

**قرآن کا جامہ پہننا**۔ ۱۔ فل (مسلمان)  
 قرآن کی قسمیں کھانے کے بجائے اس کو لباس بنا

لینا۔ ہمہ تن قرآن بن جانا۔ نہایت نیک پارسا  
 بنا۔ یقین دلانے کی بڑی بجاڑی تدبیر کرنا۔  
 مست مانیو کہ ہو گا یہ بے درد اہل دیں (میر)  
 گر آئے شیخ بہن کے جامہ قرآن کا  
 (۲) اب تو تم قرآن کا جامہ بہن کر آؤ تو بھی مجھے یقین  
 نہ آئے۔

**قرآن کا دور کرنا**۔ ۱۔ ف۔ م۔ دوسرے شخص کو  
 قرآن سننا۔ قرآن کو پھیرنا۔  
**قرآن ہدیہ کرنا**۔ ۱۔ ف۔ م۔ قرآن کو بھیجنا۔ یا  
 فروخت کرنا۔

**قربان جانا**۔ یا ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) تصدق  
 یا نثار ہونا۔ واری واری جانا (۲) کسی پر مرنا۔  
 کسی کے ساتھ نہایت محبت کرنا۔

**قرحہ پڑ جانا**۔ ۱۔ فل۔ گھاؤ یا زخم ہو جانا۔  
 ناسور پڑ جانا۔

**قرض اتارنا**۔ ۱۔ ف۔ م۔ کسی کا قرض چکانا۔  
 کسی کا آتا میاق کرنا۔ یا دینا۔

**قرض اٹھانا**۔ ۱۔ ف۔ م۔ کسی کو اچابت کے  
 طور پر سودا دینا۔ ادھار دینا۔ یا لینا۔

**قرض حسنہ**۔ ع۔ اسم مذکر۔ (مسلمان) وہ بلا  
 سودی قرض جس کی ادائیگی ادھارینے والے  
 کی مرضی پر منحصر ہو۔

**قرنی بٹھانا**۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) تحویل میں لائی ہوئی  
 جائداد وغیرہ پر کوئی محافظ مقرر کرنا (۲) کسی  
 کے مکان پر قرق کرنے والے کو بٹھانا۔ آندو  
 رفت بند کرنا۔

**قرنی بھیجنا**۔ ۱۔ ف۔ م۔ کسی کے مکان پر قرق  
 کرنے والے حاکم کو بھیجنا۔

**قراق اہل**۔ ع۔ اسم مذکر۔ ملک الموت۔ موت

سے وہ مکان قبضہ میں آ جاتا ہے اور اس پر قابض ہو جاتے ہیں) اسی سبب سے کسی پر قابو پالینا۔ ٹاٹنا۔ بیعتی کرنا + دیکھو۔  
(آڑے ہاتھ لینا۔ نمبر ۳۴-۵۰) +  
قبائے لے لینا۔ یا لکھوالینا۔ ۱- فم۔  
(بازاری) قابض ہو جانا۔ مالک بن جانا۔ ہتاکر بیٹھ جانا +

میاں! تم نے تو حق کے قبائے ہی لے لیے +  
قبر کھودنا۔ بنانا۔ یا کھود دینا۔ ۱- فم۔  
(۱) دفن کرنے کے لئے گڑھا کھودنا + (۲) نہایت زور و کوب کرنا۔ ٹوٹھ ڈال دینا۔ مارتے مارتے ادھوا کر دینا +  
قبر کے مُردے اُکھاڑنا۔ یا اُکھیرنا۔  
۱- فم (۱) مردوں کا ذکر کرنا (۲) فتنہ خواہیہ کو بیدار کرنا۔ پُرانے جملوں کو تازہ کرنا۔  
گڑے کو تلے اُکھارنا +

قبر میں پاؤں ٹکائے بیٹھے ہیں۔ ۱-  
محاورہ۔ مسلمان۔ قریب الگ ہیں۔ مرنے کو ہیں۔ (ہندو) جتنا کنارے بیٹھے ہیں۔  
قبلہ حاجات۔ ع۔ اسم نکر۔ وہ شخص جو کسی کی ضرورتوں کو رفع کرے +  
قبلہ گاہ۔ ع۔ ف۔ اسم نکر۔ (۱) والد۔ پتا۔ پردہ +  
(۲) (بازاری) آبا +

قحط پڑ جانا۔ ۱- فل۔ کال پڑ جانا +  
دیکھو (اوڑا پڑنا) +  
قد نکالنا۔ ۱- فل۔ سچہ کا بڑا ہونا +  
قدرت رکھنا۔ ۱- فل۔ لائق ہونا۔ کسی کام کی قابلیت رکھنا +  
قد رسی کرنا۔ ۱- فم (م ع) زور چلانا۔ زور کرنا +

قدم اٹھا کر چلنا۔ ۱- فل۔ جلدی جلدی چلنا۔ تیز جانا +

قدم باز۔ ۱- صفت۔ خوش رفتار۔ تیز قدم +  
قدم بڑھانا۔ ۱- فم۔ یا۔ ل۔ (۱) جلدی جلدی چلنا۔ قدم اٹھا کر چلنا (۲) مداخلت کرنا۔ اپنی حد سے بڑھنا۔ دخل دینا۔ پیشقدمی کرنا۔ (۳) قبضہ بڑھانا۔ دخل کرنا +

قدم بہ قدم چلنا۔ فم۔ کسی کے قدم کے نشانوں پر قدم رکھتے ہوئے چلنا۔ لکیر پر فقیر ہونا۔ ساتھ ساتھ چلنا +

قدم بوس ہونا۔ قدم چومنا۔ یا لینا۔  
قدم کو ہاتھ لگانا۔ ۱- فل۔ بزرگوں کے پاؤں کو بوسہ دینا۔ بڑوں کے چرن چھونا۔  
پاؤں کو ہاتھ لگانا۔ پیروں پڑنا۔ پابوسی کرنا۔  
تعلیم و تکریم کرنا + (انشا)

۱) قدم کو ہاتھ لگاتا ہوں اُٹھ کہیں گھر چل  
خدا کے واسطے اتنے تو پاؤں مت پھیلا  
(۲) خطا ان کا لیکے پڑھا پیچھے ہم نے سزا مہ  
بڑھا کے ہاتھ قدم پہلے نار کے لئے

قدم بھاری ہونا۔ ۱- فل۔ منحوس قدم ہونا +  
قدم بھاری ہمارا ہو گا ہم پر باغ عالم میں  
وہ پہنی بھٹ پٹی جیسا پرانیاں ہو گا  
قدم دکھاؤ۔ ۱- نداوندہ۔ دیکھو (چال دکھاؤ) +  
قدم رکھنا۔ ۱- فم۔ (۱) زمین پر پاؤں دھرنا۔  
(۲) کسی کام میں دخل دینا۔ مداخلت کرنا +  
(۳) کسی کام کرنے کی شیخی مارنا +

قدم رنجہ فرمانا۔ یا کرنا۔ ۱- فم۔ کسی کے گھر جانا شریف ارزانی فرمانا۔ تکلیف کرنا۔ یا اُٹھانا۔ (کسی برابر داسے یا بزرگ کو اپنے گھر



## ق

قابو پر چڑھنا۔ قابو میں آنا۔ ۱۔ فل۔

کسی کے بس یا اختیار میں ہو جانا + (فوق)

منق کے ڈھب پہ نہ کوئی بجز انسان چڑھا

اُسکے قابو پہ چڑھا تو یہی نادان چڑھا

قارورہ دیکھنے والا۔ ۱۔ ام مذکر۔ (طنزاً)

حکیم۔ طبیب۔ بید۔ ڈاکٹر +

قارورہ ملنا۔ ۱۔ فل۔ (باناری انہایت

دوستی ہونا۔ دو شخصوں کا نہایت اتفاق ہونا +

قاضی الحاجات۔ ع۔ ام مذکر۔ (۱۱) خدائے

تعالے (۲) روپیہ۔ پیسہ +

قاضی قدوہ۔ ع۔ ام مذکر۔ وہ شخص جسکے بال

بچے کثرت سے ہوں + کثیر الاولاد (طنزاً) سُوری

بارہ بچوں والی +

آدمے قاضی قدوہ۔ آدمے باو آدم + (شل)

قاضی کا سپاہی (۲) پیچانے کی حاجت +

قاضی گلہ نہیں کرے گا۔ ۱۔ محاورہ۔

(طنزاً) اگر تم فلاں کام نہیں کرو گے تو قاضی اُنکی

شکایت نہیں کریگا۔ کیس کو کیا پڑی۔ کرو گے اپنے

واسطے نہ کرو گے اپنے واسطے +

قافیہ بندی کرنا۔ قافیہ ملانا۔ ۱۔ فل۔

پرمضمون شعر نہ لکھنا اور صرف قافیے ہی قافیے

باندھ دینا۔ تنگ بندی کرنا۔ تنگ جھڑنا +

(اسکو قافیہ پیمائی کرنا کہتے ہیں)

قافیہ تنگ کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱۱) دوسرے کے

لیئے کوئی قافیہ نہ چھوڑنا۔ اشعار میں ایسے قافیے

لانا جسکے جواب میں دوسرا تنگ آجائے۔

(۲) حیران یا پریشان کرنا۔ دق کرنا۔ ستانا۔

(۳) عاجز کر دینا۔ جیسے بھو ادینا۔ ناک چنے چھوٹا +

رہو تم میں جاتا ہوں اب بہر جنگ

کروں تیغ سے قافیہ اُس کا تنگ

قانون چھانٹنا۔ ۱۔ فل۔ بحث کرنا۔ دلیل کرنا

۔ سبھا جت کرنا +

قاتول گو۔ ۱۔ ام مذکر۔ (۱) ایک قسم کا صدر

پٹواری جسکے پاس تمام علاقہ کی زمینوں کا حساب

کتاب رہتا ہے + (۲) حجتی۔ تکراری۔ جھگڑا۔

(۳) پالکی کے کھار +

قائزہ کرنا۔ ۱۔ فل۔ ملتے وقت گھوڑے کا

منہ لگام سے باندھ کر اُس کی دم میں اٹکا دینا تاکہ

وہ سر اُچھا رکھے اور سائیں کو کاٹ نہ سکے +

مصالح دے کر ایسا کرنا تاکہ اگل ندے +

قائل معقول کرنا۔ ۱۔ فل۔ جواب کرنا۔ بند

کر دینا۔ جھوٹا ثابت کر دینا +

قائم اٹھنا۔ ۱۔ فل۔ (شطرنج) برابر کی بازی

رہنا۔ کسی کومات نہونا۔ طرین کے دود و مہر

رہنا +

قائم مزاج۔ ۱۔ صفت۔ پکا۔ مستقل +

قائم مقام۔ ع۔ ام مذکر۔ نمٹا کر۔ سربراہ کا

۔ عیوضی۔ دوسرے کی جگہ عارضی کام کرنے والا +

قباحت نکھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱۱) برا نتیجہ پیدا

ہونا۔ کسی کے حق میں بُرا ہونا (۲) وقت

پیدا ہونا۔ مصیبت آنا +

قبائے لے ڈالنا۔ یا ڈھیلے کر ڈالنا۔

۱۔ فل۔ (بازاری) مکان کا قبائے لے لینے

فعل کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) حرکت کرنا۔ کام کرنا۔  
(۲) مجامعت کرنا۔ بدعقلی کرنا۔

فعل لانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) لانا۔ جھگڑانا۔  
شرانگھانا۔ فساد پیدا کرنا۔ (۲) بچلنا۔ رنڈنا۔ پھیلنا۔

فوق پڑ جانا۔ یا ہو جانا۔ رنگ یا مٹنہ  
فوق ہو جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ خوف کے مارے چہرہ  
کارنگ بدل جانا۔ زرد پڑ جانا۔ ڈر جانا۔

جو دیکھا تو صحرا ہے اک ق ووق (میرسن)  
کہ رستم جسے دیکھ ہو جائے فوق (میرسن)

فقروں میں آ جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ چکنی چپڑی  
باتوں سے دھوکا کھانا۔ فریب میں آ جانا۔

ہنس کے کہنے لگی۔ وہ مغرور  
ایسے فقروں میں آگئی میں ضرور

فقرہ بنانا۔ چلنا۔ یا دینا۔ فقرے کی  
چلنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ دم میں لانا۔ دھوکا۔ یا

فریب دینا۔  
فقرہ بنانا۔ یا گھڑنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ بہانہ کرنا۔

حیلہ سازی کرنا۔  
فقرے باز۔ ۱۔ ام مذکر۔ دم باز۔ فریبی۔

دھوکا دینے والا۔  
فقرے بازی کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ چال چلنا۔

دھوکا دینا۔  
کرنا ہے فقرے بازیاں کیا خوب

ہم سے اور جلسا زیاں کیا خوب  
فقیر کر دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ محتاج بنا دینا۔ کنگال کرنا۔

فقیری لٹکانا۔ ۱۔ ام مذکر۔ سہل اور آسان سا  
نسخہ۔ چھوٹتر۔

فلک پر چڑھنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ عزت دینا۔  
دیکھو آسمان پر چڑھنا۔

اُس شوخ نے کل باتوں ہی باتوں میں فلک پر  
سو بار چڑھایا مجھے سو بار اُتارا  
فلک سیر۔ ف۔ ام مؤنث۔ سبیری۔ بھنگ  
نشہ کی سجون۔

بیخودی ہے کہ بیجیائی ہے (شوق)  
یا فلک سیر تو نے کھائی ہے

فنائی اللہ ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) رُوح میں رُوح  
رہل جانا (۲) بالکل تھک تھک ہو جانا۔ غارت

ہونا۔ سچانا۔ برباد ہو جانا۔ (دراغ)  
فنائی اللہ ہو کر پاؤں عمر جاوداں ایسی

سچ و خضر کی ہستی سے بڑھک ہو عدم یز  
(۳) مرجانا۔ فوت ہونا۔ ہلاک ہونا۔

فوجداری سپرد کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ مقدمہ کو عدالت  
فوجداری کے حوالہ کرنا۔

فوجداری کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ مجراہ حرکت کرنا۔  
لڑ بیٹھنا۔

فی الجملہ۔ ع۔ م۔ ف۔ (۱) حاصل کلام۔ قصہ مختصر  
الغرض (۲) تھوڑا سا۔ یونہی سا۔

فی سبیل اللہ کر دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) خدا کی راہ  
پر خیرات کر دینا (۲) عام کر دینا۔

فیلسوف۔ یونانی۔ ام مذکر۔ (۱) فلسفی۔ حکیم۔  
(۲) مکار آدمی۔ دغا باز۔ بہر و پیا۔ فیلیا۔ پاکھڑی

مکر کا بانی جھوٹ کا سر تلج  
سُنئے تھے فیلسوف دیکھا آج (شوق)

فیلی۔ فیلیا۔ ۱۔ صفت۔ مکار۔ فیلسوف۔  
یہ عاشق فیلیے ہوتے ہیں کیا صورت بناتے ہیں

ہمیں وہ خط نہیں بتانا کہ پڑے بدلے جاتے ہیں  
فی نکالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ لفظ فی کی غلطی نکالنا۔ عیب

یا نقص نکالنا۔ نکتہ چینی کرنا۔



بزرگی یا بہتری خیال کرنا +

فراٹے لینا - یا بھرنے - ۱۔ فل - (۱) جلد جلد یا

بے تکان پڑھے چلے جانا - (۲) بے تحاشا یا نہایت

تیزی کے ساتھ دوڑنا -

فراش خانہ - ۱۔ اسم مذکر - وہ مکان جس میں خیمہ اور

فرش فروش وغیرہ رکھا رہتا ہے +

فراغت جانا - ۱۔ فل - جائے ضرور جانا -

پہچانہ پھرنے جانا +

فراغت لگنا - ۱۔ فل - پہچان کی حاجت معلوم ہونا +

فراغت ہونا - ۱۔ فل - کام سے نجات حاصل

ہونا - فرصت ملنا + (۲) مرجانا - فوت ہونا +

فرد باطل - ع - صفت - بیکار چیز - تقویم پارینہ

ردی +

فرزند خلف - ف - اسم مذکر - آگیا کاری پتر -

فرمانبردار یا خدمت گزار بیٹا +

فرزند ناخلف - ف - اسم مذکر - نالائق بیٹا - یا

ناسعدت مند +

فرز بنہ - ۱۔ اسم مؤنث (شطرنج باز) وہ مات

جو قریب کے ذریعہ سے دی جائے +

فرشتے خاں - ۱۔ اسم مذکر - زبردست یا ہیکڑ

آدمی +

فرشتے دکھائی دینا - ۱۔ فم - قریب الگ

ہونا - جم دکھائی دینا -

فرشتے کے پر جلنا - ۱۔ فل - فرشتے کا دخل

یا گزرنہ ہونا - ہوانہ جاسکنا + نہایت انتظام و

بندوبست ہونا + (فغان)

جلتے ہیں اس گلی میں فرشتے کے پر فغان!

کیونکہ پھرے وہاں سے تیرا نامہ پر فغان!

فرش سے عرش تک - ۱۔ محاورہ - زمین سے

آسمان تک +

فرش کر دینا - ۱۔ فم - مارتے مارتے بچھا دینا -

خوب مارنا +

فرشی حلقہ - ۱۔ اسم مذکر - چوڑی پینڈی کا حلقہ +

فرشی سلام - ۱۔ اسم مذکر - نہایت تعظیمی سلام -

جو سلام بھک کر کی جائے +

فرعون بے سامان - ۱۔ صفت - مغرور - گھنڈ

والا - شیطان - مفسد +

فرمایشی کھانا - ۱۔ فل - جوتوں سے پٹنا +

فرمایشی لگانا - ۱۔ فم - جوتے لگانا - خوب زور

کوب کرنا +

فرنٹ ہو جانا - ۱۔ فل - (۱) سرکش ہو جانا -

باقی ہونا - پھر جانا - (۲) خفا یا ناراض ہو جانا +

فروٹ اڑانا - ۱۔ فم - (انگریزی) (For -

ward) کا بگاڑ ہے (۱) گھوڑے کو خوب دوڑانا -

(۲) خوب پٹنا +

فروکش ہونا - ۱۔ فل - اُترنا - قیام کرنا - ٹھہرنا -

ہنشیں جا کے فروکش ہونے والا نوں میں

مشورے نظم و نسق کے ہوئے دربانوں میں

فروگذاشت کرنا - ۱۔ فم - نظر انداز کرنا - چھوڑ

دینا - معاف کرنا +

فساد کی جڑ - ۱۔ صفت - باقی فساد - آگ لگانا +

جھگڑا کھڑا کر دینے والا -

قصہ کھلاؤ - ۱۔ محاورہ - خون لہاؤ - تاکہ کھار

دیوانگی کم ہو اور ہوش آئے +

فضیحتی کرنا - ۱۔ فم - (ع) تکلفیعتی کرنا -

بدنام یا رسوا کرنا - لڑائی جھگڑا کرنا +

فطرت لڑانا - ۱۔ فم - فریب کرنا - چال چلنا -

دھوکا دینا +

غیرت کھانا - ۱- فل - شرم کرنا - منتقل ہونا -  
 حیا کرنا +  
 غیرت گلزار - ف - اسم مذکر نظم - جسکے دیکھنے  
 سے باغ کو غیرت آئے - معشوق +

غیر حالت ہو جانا - ۱- فل - جانکشی کی نوبت  
 پہنچنا - مرنے کا وقت قریب آ جانا +  
 غیس میں لانا - ۱- ف - جھگڑا یا تکرار کرنا +

## ف

فاتحہ پڑھنا - ۱- فل (۱) مردوں کی قبر پر برگوں  
 کی بنیاد یا کسی کی ماتم پر کسی کو جا کر اسکے گھر پر قتل ہو  
 اللہ پڑھنا (۲) کسی چیز کی توقع یا اس سے بھول دینا -  
 بائوس ہو جانا +  
 فاتحہ اڑانا - ۱- فل (۱) مزے اڑانا - عیش و  
 عشرت کرنا +  
 فارسی بکھارنا - یا بولنا - ۱- فل - ایسی زبان  
 بولنا جو دوسروں کی سمجھ میں نہ آوے - ناہمیدہ  
 باتیں کرنا +  
 کیا جانئے کہ بولیں گے کیا واں کی فارسی  
 جرات - تجھے جو شعر تیرے اصفہان کو  
 فارسی کی ٹانگ توڑنا - ۱- ف - کچی کچی فارسی  
 بولنا - غلط فارسی بولنا -  
 فارغ خطی لکھوانا - ۱- ف - خوب مارنا - یا پٹنا -  
 (یہ محاورہ ایک قصہ سے لیا گیا ہے جس میں زبردستی  
 کسی بیٹے سے مار پیٹ کر کے کسی پٹھان نے فارغ خطی  
 لکھوائی تھی) +  
 فاش غلطی کرنا - ۱- ف - نہایت بڑی غلطی کرنا +  
 صریح اور صاف غلطی کرنا +  
 فاضل باقی نکالنا - ۱- ف - اسمی رقم حساب  
 میں جمع کر کے باقی نکالنا +  
 فاقوں کا مارا - ۱- اسم مذکر نہایت بھوکا - فاقہ زدہ +  
 فاقہ مستی - ۱- اسم مؤنث - لنگوٹی میں بھاگ -

مقلی میں رنگ ریاں + (عابد)  
 فاقہ مستی اسے کہتے ہیں کہ غارت ہو کر  
 پھر اسی رنگ میں ہیں پیرو جوان دہلی  
 فانوس خیال - ۱- اسم مذکر - ایک قسم کی کاغذی  
 فانوس جس میں باغی گھوڑے ہوا کے ساتھ چکر کھاتے  
 رہتے ہیں + (نسیم)  
 آنے لگے بیٹھے بیٹھے چکر  
 فانوس خیال بن گیا گھر  
 فتح پیچ - ۱- اسم مذکر (۱) دسنا رندی کا ایک طریقہ -  
 پگڑی باندھنے کا ایک ڈھنگ (۲) عورتوں کے  
 بال گوندھنے کا ایک طریقہ + (۳) ایک قسم کی حقہ کی نئے +  
 فتح خاں - ۱- اسم مذکر - بہادر اور جوانمرد آدمی +  
 مرے نہ چڑھی اور نام فتح خاں + (دش)  
 فتنہ اٹھانا - ۱- ف - شور و شر پیدا کرنا - ہنگامہ  
 برپا کرنا - جھگڑا کھڑا کرنا - فساد ڈال دینا -  
 فتنہ عالم - ف - اسم مذکر - نظم - معشوق +  
 آئی اس فتنہ عالم کی سواری آئی (صفر)  
 یا گلستاں کی طرف باد بہاری آئی  
 فتوے دینا - ۱- ف - (۱) شرعی طور پر اجازت  
 دینا - رائے دینا (۲) جائزہ کر دینا +  
 فخر خاندان - ۱- صفت - وہ شخص جسکے باعث  
 گنہگار کی بزرگی گنی جائے +  
 فخر سمجھنا - یا جاننا - ۱- فل - باعث



کہتا ہے کہ سینے بٹی نہیں بیاہی ہے آپکی خدمت کے لئے نوڈی دی ہے +

غلبہ رائے ۱- اسم مذکر زیادتی رائے کثرت رائے + غلط بردار ۱- اسم مذکر کھرنے والا - حاکم - پرورد غلط پھیرانا ۱- فم - تردید کرنا - کیسی بات کو جھوٹا کرنا +

غلطی کھانا ۱- فم - خطا کرنا - بھول جانا - چوک جانا +

غلک میں دھرنا ۱- فم - جمع کرنا - چھپا کر رکھنا +

غلہ ڈالنا ۱- فم (ہندو) تھوڑا تھوڑا روزیا ماہوار کر کے دیہی یا دیوتا کے نام کا اناج یا نقد روپیہ جمع کرنا +

غم خوار ۱- اسم مذکر دکھ درد کا ساتھی - رنج و راحت کا شریک +

غم خواری کرنا ۱- فم - ہمدردی کرنا - دکھ درد بھانا، غم خور ۱- صفت - صابر - تحمل - سہار والا +

غم خواری کرنا - غم کھانا ۱- فم - برداشت کرنا - جھیلنا - تحمل ہونا - سہارنا +

غم غلط ۱- اسم مؤنث - شراب مئے + غم غلط کرنا ۱- فم - دل کو بھلانا - غم بھلانا +

غم کھانا - یا غم کا کال ٹپنا - فم - رنج کرنا - افسوس کرنا - تاسف کرنا (۲) ہمدردی ظاہر کرنا -

کسی کی خاطر کٹھنا (۳- دیہات) تامل کرنا - صبر کرنا - ٹھیر جانا +

دوست خوش ہونے لگے دوست کے جانے غم کا یہ حال ہے میرے غم کھانے سے

غمی ہو جانا ۱- فم (۱) موت ہو جانا - مرجانا - غنچہ دہن ۱- اسم مذکر کلی کے برابر منہ والا - بچھوٹے منہ والا - معشوق +

غنچہ ناشگفتہ ۱- اسم مذکر بندگی - بارہ - غنیمت جاننا ۱- فم - قدر پہچانا - سار جانا - عزت کرنا +

غنیمت ہے ۱- فم - ہر حال شکر کا مقام ہے - جو کچھ ہو جائے سو بہتر ہے +

غنیمت ہے آپ آئے تو سہی

غوزیں لڑانا ۱- فم - زتیں مانگنا - لغو یا بیہودہ باتیں کرنا +

غوطہ مارنا - یا - لگانا ۱- فم (۱) غائب رہنا نظروں کے سامنے نہ آنا (۲) کسی معاملہ کو نہایت سوچنا - بہت فکر کرنا - غور کرنا +

غوطہ میں آنا ۱- فم - بیہوش ہو جانا - غش آنا - سکتے میں آ جانا +

غوطہ دینا ۱- فم - (۱) اصطلاح دینا - کرشٹان کرنا - (۲) دھوکا یا فریب دینا - چال چلنا +

غوطہ کھانا ۱- فم (۱) راستہ بھولنا - بھٹکنا - گمراہ ہو جانا (۲) فریب یا جھل میں آنا - دھوکا کھانا +

غوطہ مارنا ۱- فم (۱) دھوکا لگانا (۲) نہایت غور کرنا - خوب سوچنا - (۳) ناغہ کرنا - حاضر نہ ہونا +

غیرت سے مرجانا ۱- فم - نہایت شرم کرنا - تحمل ہو جانا - شغل ہونا - آب آب ہونا +

غیرت کھا کے ڈوب مرنا ۱- فم - شرم کے باعث ڈوب کر مرجانا - حیا سے جان دیدینا +

۱۔ اصطلاح ہندو بھی ڈوبی کے دیتے وقت دست بستہ سجدی کے آگے کھڑے ہو کر کہا کرتے ہیں کہ "میں نے آپکی ٹہل کی واسطے باندی بنی گئی"

رُوکھا سوکھا۔ اونے درجہ کا +

غریب الوطن۔ رع۔ صفت۔ پردیسی۔ دوسرے دیس کا +

غریب خانہ۔ ۱۔ اسم مذکر۔ منظم بطور انکسار کے اپنے گھر کی نسبت کہا کرتا ہے۔ میرا گھر۔ میرا مکان بڑا جھونپڑا +

غریبی آنا۔ ۱۔ فل۔ محتاج ہو جانا۔ مفلس ہو جانا۔ کنگالی آ جانا +

غزل کہنا۔ ۱۔ فل۔ غزل تصنیف کرنا۔ یا۔ بنانا (طنزاً) غزل گھڑنا +

غسل کی حاجت ہونا۔ ۱۔ فل۔ ناپاک ہو جانا۔ نہانے کی حاجت ہونا۔ احتلام ہو جانا۔

غش ہونا۔ ۱۔ فل۔ عاشق یا شفیقہ ہونا۔ مرنا۔ کسی کے خیال میں غلطیاں و پچھائیاں رہنا +

یہ بھی آپر خوش ہے +

غصہ مینا۔ یا۔ مارنا۔ ۱۔ فل۔ جوش دل کو ضبط کرنا۔ خفگی کو روکنا + (نکھر)

ہمتی جاتے ہو دشمن کا پر کچھ سوچکر دل میں اپنے غصہ پناے شکر اُلی گئے

غصہ تھوک دینا۔ ۱۔ فل۔ غصہ دُور کرنا۔ غصہ کو کم کرنا۔ جانے دینا۔ معاف کرنا +

غصہ دلانا۔ ۱۔ فل۔ افر و خہ کرنا۔ خفا کرنا + ناراض کرنا۔ بھڑکانا +

غصہ کے مارے جھوٹ ہو جانا۔ غصہ میں بھڑ جانا۔ ۱۔ فل۔ نہایت خفا ہونا۔

از صدا فروختہ ہونا +

غصہ ناک پر ہونا۔ ۱۔ فل۔ بات بات میں خفا ہو جانا۔ دُور اسی بات پر بگڑ جانا +

غضب آنا۔ یا ٹوٹنا۔ ۱۔ فل (لا) آفت یا

بلا کا نازل ہونا +

غضب توڑنا۔ یا ڈھانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) فساد برپا کرنا۔ شور و شر مچانا (۲) غصہ اُتارنا۔ غصہ کرنا +

غضب کرنا۔ ۱۔ فل (۱) (طنزاً) تعجب انگیز بات کرنا۔ انوکھی بات کرنا۔ کوئی عجیب کام کرنا + (۲)

خلم و ستم کرنا۔ اندھیر یا اُتارے کرنا +

غضب میں پڑنا۔ یا گرفتار ہونا۔ ۱۔ فل۔ بلایا مصیبت میں مبتلا ہونا۔ ضیق میں جان آنا۔

ناک میں دم آ جانا +

غضب ہونا۔ ۱۔ فل (۱) خفا ہو جانا۔ آگ ہو جانا (۲) بڑا کام ہونا۔ کام بگڑ جانا یا خراب ہو جانا +

غلام کرنا۔ یا بنانا۔ ۱۔ فل۔ تابع کر لینا۔ عاشق کر لینا۔ شیفتہ یا مفتون کرنا +

غلام مال۔ ۱۔ محاورہ۔ کوئی سستی اور کار آمد چیز۔ جیسے کمل +

غلام ہونا۔ ۱۔ فل۔ تابع ہونا۔ فرمانبردار ہونا۔ غلامی اختیار کرنا۔ ۱۔ فل۔ غلاموں کی طرح خدمت کرنا۔ نوکری کرنا۔ ملازمت کرنا +

غلامی کا خط لکھنا۔ ۱۔ فل۔ کسی شخص کا غلام بن جانا۔ یا غلام ہونے کا عہد و پیمان کرنا۔

(اس کو شرط یا قسم کے موقع پر بولا کرتے ہیں) اگر تم سے یہ کام ہو جائے تو میں غلامی کا خط لکھتا ہوں +

غلامی میں دیتا ہوں۔ ۱۔ محاورہ (مسلمان) انکسار کے طور پر بیٹے والا اپنے رُکے کی نسبت بیٹی والی سے کہا کرتا ہے کہ اس رُکے کا بیاہ آپ کی

رُک کے ساتھ نہیں کرتا ہوں بلکہ اس کو آپ کی خدمت کے لئے دیتا ہوں وہ اُسکے جواب میں



خوشی و خرمی میں زمانہ گزرتا۔ رنگ رلیاں کرتا۔  
عیش کے بندے۔ عیشی بندے۔ ۱۔  
اسم مذکر۔ وہ لوگ جو حظ نفسانی کے پاندہوں۔  
موجی جیوڑے۔ اندری بھوگی۔ نفس پرست۔ +

عین عین۔ ۱۔ اسم مذکر (صرف نقطہ کا فرق)  
(۱) بھینکا۔ امیچا تانا (۲) پھلی دار۔ +  
عین عین۔ ۱۔ م۔ ف۔ (من و عن کا بگاڑ ہے) بعینہ  
وہی۔ ویسا ہی۔ ہو بہ ہو۔ ٹھیک ٹھیک۔ +

## ع

غارت غول ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) تباہ یا برباد  
جانا۔ تلف یا ضائع ہو جانا (۲) نظر سے غائب  
یا ناپید ہونا (۳) جاتا رہنا۔ کم ہونا۔ چوری جانا۔  
غارت گیا۔ ۱۔ اسم مذکر (ع) تباہ شدہ۔ مری یا۔  
اُجڑا۔ کھو جڑا پٹیا ہے۔ + (شوق)

چھوڑ۔ غارت گئے! میرا پیچھا  
غازی مرد۔ ع۔ ف۔ اسم مذکر۔ (۱) بہادر آدمی۔  
(۲) گھوڑا۔ +

غائب غلہ کر دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ الگ کر دینا۔  
اُڑا دینا۔ اوپر ہی اوپر خچ کر ڈالنا۔  
غپ شب۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ جھوٹی شجی یا ادھر  
ادھر کی باتیں۔ +

غٹ ربو د کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (بلاغت ربو د کا بگاڑ  
ہے) بلا دینا گٹھ کر ڈالنا۔ خراب کر دینا۔ غائب کر دینا۔  
غٹ پٹ ہو جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ باہم جگ و  
جدل ہو جانا۔ گٹھ جانا۔ لڑ جانا۔ +

غدر مچانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) بد انتظامی کر دینا۔  
(۲) ٹوٹ مچا دینا (۳) غل غیاڑ کرنا۔ شور و فتنہ مچانا۔  
غذا لے لطیف۔ ۱۔ اسم مؤنث ہلکی خوراک یا  
غذا۔ زود ہضم کھانا۔ +

غرض کا باؤلا۔ یا دیوانہ۔ ۱۔ اسم مذکر۔  
مطلب کا غلام۔ +  
غرض کا پیار۔ ۱۔ اسم مذکر (۱) مطلب کا پیار۔

خود مطلبیا۔ زمانہ ساز۔ (۲) جالاک۔ عیار۔ +  
غرض کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (دکاندار) اپنی غرض نکال  
لینا۔ سست یا اونے پونے بیچ ڈالنا۔ +  
غرض نکالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ مطلب براری کرنا۔  
خواہش یا آرزو پوری کرنا۔ +

غرض یہ کہ۔ ۱۔ م۔ ف۔ قصہ مختصر۔ اقصیہ۔ +  
غرض لانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ تکرار کرنا۔ قصہ آمیز باتیں  
کرنا۔ جھگڑا لانا۔ اُٹھنا۔ +

غرفہ کی بات چیت۔ ۱۔ محاورہ۔ (بازاری)  
رہنکی باتیں۔ چھپوواں باتیں۔ +  
غرق ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) ڈوبنا (۲) کسی کام  
میں نہایت مصروف و مشغول ہونا۔ +

غڑہ بتانا۔ یا۔ دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ یہ کہہ دینا کہ  
پہلی تاریخ پر آنا۔ ٹال دینا۔ دیکھو (آجکل کرنا)۔ +  
تیس دن چاند کے وعدہ چھیرانا ہے مجھے  
چاند ہوتا ہے تو پھر غڑہ بتانا ہے مجھے

غڑہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ غرور کرنا۔ گھمنڈ کرنا۔ فخر کرنا  
۔ اترانا۔ +  
غڑہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) فاذ کرنا۔ کھانا نہ کھانا۔  
(۲) ناعہ کرنا۔ کام نہ کرنا۔ (بجرا)

وہ ماہ آج جو آیا تو کل کیا غڑہ  
نشاہ و عیش میں گزرا بھی نہ سارا چاند  
غریبامو۔ ۱۔ صفت۔ غریبوں کے لائق جیسا

عمر طیر کرنا۔ کاٹنا۔ یا۔ بسر کرنا۔ عمر کے دن بھرنا۔ یا۔ پورے کرنا۔ ۱۔ فل۔ جوں توں کر کے دن کاٹنا۔ ایام گزاری کرنا۔ بڑے حالوں جینا۔ (نظیر)

(مصرعہ) دن عمر کے بھرتا ہوں شب و زمیں گن گن عمر دراز۔ ۱۔ کلمہ دعائیہ۔ تمھاری عمر دراز ہو۔ جیتے رہو۔ خدا کرے تم بہت مدت تک جیو (م ع) + عمر رسیدہ۔ ف۔ صفت۔ زمانہ دیدہ۔ بڑھا۔ بڑی عمر کا۔ سال خوردہ۔ مثن۔ ضعیف + عمر کا پیمانہ بھر جانا۔ بسر بڑ۔ یا پیر ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ زندگی پوری ہو جانا۔ مرنے کے دن پاس آ جانا +

عمر نوح۔ ۱۔ ام سوئٹ۔ نوح کی سی بڑی عمر۔ بہت عرصہ۔ ایک زمانہ +

عمل بیٹھ جانا۔ عملہ دخل ہو جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ قبض و تصرف میں آ جانا۔ سبک بیٹھ جانا۔ حکومت ہو جانا +

عمل پڑھنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ ام۔ یا پڑھنت پڑھنا۔ منتر مانا۔ جادو کرنا +

عمل ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دخل یا قبضہ ہو جانا۔ (۲) نط ہو جانا (۳) عامل کا عمل یعنی ساحر کا سحر پورا اترنا +

عملہ و فعلہ۔ ۱۔ ام مذکر۔ نوکر چاکر۔ ملازم۔ اہلی حوالی + عنایت کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) مہربانی یا احسان کرنا۔ (۲) تشریف لانا۔ (۳) کوئی چیز عطا کرنا۔ مرحمت کرنا +

عندیہ لینا۔ یا معلوم کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ رائے لینا۔ مافی الضمیر یا منشا دریافت کرنا۔ بھید لینا +

عندیہ نہیں پایا۔ جاتا۔ ۱۔ محاورہ۔ اصلی مطلب نہیں نکلتا۔ ارادہ دلی نہیں معلوم ہوتا +

عنقا ہونا۔ ۱۔ فل (۱) کیاب ہونا۔ نادریا نایاب ہونا (۲) کم ہونا +

آنجل پڑھے ہوئی کثرت سے روزگار عنقا ہو گیا ہے عہد کر لینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) قول و قرار کرنا۔ بچن کرنا۔ وعدہ کر لینا (۲) قسم کھا بیٹھنا۔ چھوڑ دینا۔ تیاگ دینا +

عیادت کرنا۔ عیادت کو جانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ مزاج پرسی کرنا۔ بیورالینا۔ خبر پوچھنا +

عیال داری میں بھینسا۔ ۱۔ فل۔ بال بچوں کے بھٹیڑے میں مبتلا ہونا۔ خانہ داری کے جھگڑوں میں گرفتار ہونا +

عیب جوئی کرنا۔ عیب گیری کرنا۔ عیب ڈھونڈنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ خود گیری کرنا۔ عیب نکالنا۔ برائی بتانا + (اسیر)

عیب جو یاں سخن ڈھونڈتے ہیں عیب اسیر جو نہر سند ہیں وہ داد بہنہ دیتے ہیں

عیب لگانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) الزام دھرنا۔ جہتیاں لگانا۔ ملزم قرار دینا۔ داغ لگانا (۲) زنا کاری وغیرہ کی علت سے منسوب کرنا۔ بدنام و رسوا کرنا +

عید کے چاند ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ (عید کا چاند برسوں دن دکھائی دیتا ہے) اسی سبب سے بہت کم نظر آتا۔ گاہے ماسے ملنا +

عید منانا۔ ۱۔ فل۔ خوشی منانا۔ عید کرنا +

گر سیکہ میں عیب منائی تو کیسا ہوا (داغ)

ایسا ہی شیخ تیرا دو گانہ قضا ہوا عید ہونا۔ ۱۔ فل۔ خوشی ہونا۔ شادی ہونا۔ دل باغ بلغ ہونا +

ہوتی تھی مجھ کو عید سندریں اس گھڑی ٹھیرا جہاز جب کوئی ٹاپو نظر پڑا

عیش اڑانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ حظ نفسانی حاصل کرنا۔



(۱) عقل آسانی کرنا۔ کسی کام میں نہایت خوف و فکر کرنا (۲) باندھنو باندھنا۔ خیالی پلاؤ پکانا۔  
عقل کی مار۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ بے وقوفی۔

بے عقل +

عقل کے ناخن لو۔ عقل بنواؤ۔ ۱۔  
محاورہ۔ (جب گھوڑے کے ناخن بڑھ جاتے ہیں تو وہ ٹھوکریں کھانے لگتا ہے۔ اسی طرح تمھاری عقل کے گھوڑے کے ناخن بڑھ گئے ہیں اسکے ناخن لو او تو درست ہو جائے)۔  
ہوش میں آؤ۔ سمجھ کے بات کرو۔

عقل ماری جانا۔ یا۔ جاتی رہنا۔ ۱۔  
ل۔ عقل کا ٹھکانے نہ ہنا۔ بیوقوفی کا کام کرنا۔  
عقل مند کی دم۔ ۱۔ صفت (منتر) بڑا عقلمند۔  
عقل کا پتلا۔ بیوقوف۔ احمق +

عقل میں آنا۔ ۱۔ فل۔ سمجھ میں آنا۔ رائے یا خیال میں آنا۔ سمجھ جانا +  
عکس اتارنا۔ ۱۔ فم۔ عکسی۔ یا فوٹو کی تصویر +  
علت لگالینا۔ ۱۔ فل۔ کسی چیز کا عادی ہو جانا +

علت لگانا۔ ۱۔ فم۔ الزام لگانا۔ تہمت دھرنے +  
علی الحساب دینا۔ ۱۔ فم۔ ہیشگی کے طور پر دیدینا اور حساب کے وقت مجرا لینا حساب نہیں +  
عمر بھر کی روٹیاں سپدھی کر لینا۔ ۱۔ فم۔ اتنا روپیہ کمالینا کہ وہ زندگی بھر کا کام آئے۔ بہت سارے روپیہ کمالینا +

عمر پٹھ لکھوانا۔ ۱۔ فم۔ عمر کا ٹھیکہ لینا ہمیشہ جیتے رہنے کے سامان کرنا +

لائے تھے ہم تو عمر بچہ یاں لکھا وے (نظیر)  
جب سیاہی پر سفیدی چڑھی تب خبر پڑی

و شایستگی حاصل کرنا۔

عقل جانا۔ ۱۔ فل۔ ہوش جانا۔ حواس باختہ ہونا۔  
(شوق)

دیکھ کر میری عقل جاتی ہے  
جو تجھے کاٹ پھانسی آتی ہے

عقل خرچ۔ یا۔ چکر میں آنا۔ عقل کے طوطے اُڑنا۔ ۱۔ فل۔ پریشان ہو جانا۔ بھل جانا۔ طبیعت اُچھ جانا۔ حیران و ششدر رہ جانا۔  
عقل چرنے جانا۔ ۱۔ فل۔ مجبوظ الحواس ہو جانا۔ ہوش و حواس ٹھکانے نہ ہنا +

عقل خرچ کرنا۔ یا۔ دوڑانا۔ ۱۔ فم۔ رائے لٹانا۔ عقل آسائی کرنا۔ غور کرنا +

عقل دینا۔ ۱۔ فم۔ (۱) ترتیب کرنا۔ تہذیب سکھانا۔ لکھانا پڑھانا۔ (۲) رائے دینا۔ سمجھانا +  
عقل سٹھپانا۔ ۱۔ فل۔ ساٹھ برس کے سے آدمیوں کی عقل ہو جانا۔ عقل کی تیزی جاتی رہنا۔ ستری بہتری ہونا +

عقل کا پتلا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ نہایت عقل آدمی۔ نہایت زکی و زود فہم +

عقل کا پورا۔ عقل کا دشمن۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (منتر) بیوقوف۔ مودھو۔ گادھی۔ احمق +

عقل کا چراغ گل ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ عقل میں زوال آنا۔ سمجھ میں فرق آنا۔ عقل کا جاتا رہنا +

عقل کام نہیں کرتی۔ ۱۔ محاورہ۔ اس کام میں خیال نکلیں دوڑانا۔ یہ بات سمجھ میں نہیں آتی۔ عقل حیران ہے +

عقل کل۔ فم۔ اسم مذکر۔ خاص ملاحظہ۔ اول درجہ کا مشورہ کار +

عقل کے گھوڑے دوڑانا۔ ۱۔ فم۔

بڑا کام کرنا۔ بڑھ کے ماتھ مارنا + (اتش)  
 آبلے پاؤں کے کیا تو نے ہمارے توڑے  
 خار صحرائے جنوں عرش کے تاڑے توڑے  
 عرصہ تنگ ہونا۔ ۱۔ فل (۱) وقت کم ہونا۔  
 (۲) خیال کا میدان چھوٹا ہونا۔ خیال کو وسعت  
 نہونا۔ (۳) وقت یا مصیبت میں پھنسا +  
 عرضی پُرزہ کرنا۔ عرضی ٹھوکرنا۔ ۱۔ فم۔  
 استغاثہ کرنا۔ دعویٰ کرنا۔ مالش کرنا۔ مقدمہ طرانا +  
 عرق آجانا۔ ۱۔ فل۔ شرم یا خوف کے سبب  
 آب آب ہو جانا۔ پانی پانی ہو جانا +  
 عرق ریزی کرنا۔ ۱۔ فم۔ بڑی جانفشانی کرنا۔  
 سخت محنت اٹھانا۔ جان مارنا +  
 عرق عرق ہونا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو آبلے ہونا +  
 عرق گیر۔ ع۔ ف۔ اسم نذر۔ زین کے نیچے کا کپڑا۔  
 خگیر۔ چھپی +  
 عزت بگاڑنا۔ کھونا۔ یا لینا۔ ۱۔ فم۔  
 دیکھو (آبرو بگاڑنا۔ آبرو لینا) آبرو اٹارنا +  
 عزت بنانا۔ ۱۔ فم۔ دیکھو (آبرو لینا) +  
 عزت کا لاگو ہونا۔ عزت کے پیچھے پڑنا  
 ۱۔ فل۔ دیکھو (آبرو کا لاگو ہونا) +  
 عزل و نصب کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) مقر کرنا۔  
 اور موقوف کرنا۔ (۲) تغیر و تبدل کرنا۔ بڑھانا۔ گھٹانا۔  
 عزیز داری۔ ۱۔ ام مٹوٹ۔ رشتہ داری۔  
 یکاھت۔ ناتہ +  
 عزیز رکھنا۔ یا۔ جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) قدردیا  
 عزت کرنا۔ (۲) جان کے برابر سمجھنا۔ پیارا سمجھنا۔  
 چاہنا +  
 عشر عشر۔ ۱۔ صفت۔ سو اٹھ حصہ۔ تھوڑا۔  
 جزوی۔ قدرے۔ قلیل +

عش عش کرنا۔ ۱۔ فم (غلط العام) دیکھو  
 (اش اش کرنا) +  
 عشق اللہ۔ ۱۔ اسم نذر۔ سلام بندگی جو مسلمان  
 فقیر اس میں کرتے ہیں + سائیں! عشق اللہ!  
 عشق ہے۔ ۱۔ نداء مذہب۔ واہ وا! شاہباش!  
 مرجبا! رنگ ہے!  
 عطر کھینچنا۔ یا نکالنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) تیل نکالنا۔  
 ست نکالنا (۲) کسی کی طاقت یا کس نکال لینا۔  
 (۳) کسی چیز میں سے اسکا عمدہ حصہ الگ کر لینا۔  
 یا چھانٹ لینا +  
 عطر کی روئی۔ عطر کا پھوپھا۔ ۱۔ اسم مٹوٹ۔  
 عطر آلودہ روئی یا روئی کا پھوپھا جسکو شوقین آدمی  
 اکثر کان میں رکھتے ہیں +  
 واہ کیا اے گل تر تیرے ملائم ہیں سخن  
 عطر کی روئی ہوئے عاشقوں کے کانوں میں  
 عطر و پان کی تواضع کرنا۔ ۱۔ فم۔ عطر اور  
 پان سے کسی کی مدائت کرنا۔ مہمان کو عطر اور پان  
 عفت میں خلل ڈالنا۔ ۱۔ فم۔ ست ڈگانا۔  
 آبرو لینا۔ زنا کرنا +  
 عقدہ کشائی کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) گرہ کھولنا (۲) مشکل  
 حل کرنا (۳) افتائے ماز کرنا + (ذوق)  
 پنجہ شانہ کو دیتا ہے فلک کب ناخن  
 چانتا ہے کہ یہ ہے عقدہ کشائی کرتا  
 عقدہ کھل جانا۔ ۱۔ فم۔ دقیقہ۔ یا سہ کاحل  
 ہو جانا۔ بھید کھلنا۔ افتائے راز ہونا +  
 عقل پر پردہ۔ یا پٹکی پڑ جانا۔ ۱۔ فل۔  
 بیوقوف بن جانا۔ ان سمجھ ہو جانا۔ عقل کا ضبط  
 ہو جانا +  
 عقل پکڑنا۔ ۱۔ فل۔ ہوش میں آنا۔ تربیت



عاشق مزاج - ۱۔ صفت - زندہ دل - خوش طبع  
- رنگبلا +  
عاشق معشوق - ۱۔ اسم مذکر - (۱) پیا پیتم -  
(۲) فاعل و مفعول (۳) بیٹی کی نرما دین +  
عاقبت تنگ کرنا - ۱۔ فم - آرام میں خلل  
ڈالنا - عیش منقض کرنا +  
عاقبت اندیش - ۱۔ صفت - دُور اندیش - انجام  
کار سوچنے والا +  
عاقبت بگاڑنا - یا - گندی کرنا - ۱۔ فم -  
اپنے حق میں کانٹے بونا - نیکوں کے ساتھ بُرائی  
کر کے اپنی گردن پر عذاب لینا - گنہگار بننا +  
عاقبت کا توشہ - ۱۔ اسم مذکر (مسلمان) (۱)  
نیک کام - عمدہ اعمال - (۲) جب کسی کا معصوم بچہ  
مر جاتا ہے تو اُسکے دلا سے اور دُجوی کے واسطے  
یہ کلمہ زبان پر لاتے ہیں - کیونکہ اُن کا خیال ہے  
کہ ایسے بچے آخرت میں اپنے والدین کی شفاعت  
کریں گے +  
عاقبت کے بورے سمیٹنا - ۱۔ فل -  
(۱) بہت ہی بڑھا ہو کر مرنا (۲) مصیبت اٹھانا -  
دُکھ بھگتنا +  
عالم بھرنے - ۱۔ فم - ایک جہان کا ناراض ہو جانا -  
خلقت کا برگشتہ ہو جانا +  
عالمگیری عہد - ۱۔ محاورہ (چونکہ - عالمگیر بادشاہ  
حکمت علی اور فریب کا استاد تھا) اسی سبب سے  
مرد فریب کا زمانہ - دعا بازی کا وقت +  
عالی ظرف - ۱۔ اسم مذکر - قابل و لائق آدمی - سماں والا +  
عام میں - ۱۔ فم - سب کے سامنے علانیہ +  
عبور و ریاے شور کرنا - ۱۔ فم - کالے پانی بھینا  
- سمندر پار آنا وینا +

عتاب و خطاب - ع ف - اسم مذکر - خطلی  
کے کلمے - عتاب آمیز کلام +  
عجب حال ہونا - ۱۔ فل - کیفیت دگرگوں  
ہونا - بُرا حال ہونا + (میر)  
قامت خمیدہ رنگ شکستہ بدن نزار  
تیرا تو تیر غم میں عجب - حال ہو گیا  
عدالت کے کتے - ۱۔ اسم مذکر - کچہری کے  
رشوت خوار لازم +  
عدت میں بیٹھنا - ۱۔ فل (مسلمان) بیو  
عورت کا اپنے رشتہ داروں کے سامنے ساڑھے  
چار ہینے تک نہ نکلتا +  
عذاب مول لینا - ۱۔ فم - اپنے سر تکلیف  
لینا - جان بوجھ کر دقت میں پڑنا +  
عذاب میں پھنستا - ۱۔ فل - دقتوں میں  
پھنستا - مصیبت میں مبتلا ہونا +  
عرس ہونا - ۱۔ فل - عرس کرنا - (۱۔ فم)  
میت کا سالانہ کھانا کرنا - فاسخ کرنا -  
یا ہونا (۲) طنزاً (ناموری - نام آوری - شہرت  
کا کام کرنا - یا ہونا) +  
عرش پر چھولنا - ۱۔ فل - (لکھنؤ) عالی مرتبہ  
ہونا - بڑا درجہ ہونا +  
اُنکی شکوہ عرش پر چھوتی ہے  
عرش پر چڑھانا - ۱۔ فم - نہایت قد و ستر  
کرنا - دیکھو (آسمان پر چڑھنا) -  
عرش پر دماغ ہونا - یا پھینچنا - ۱۔ فل -  
نہایت مغرور و خود میں ہونا - دیکھو (آسمان پر دماغ ہونا) +  
عرش سے لے تا بفرش - ۱۔ فم - زمین  
سے لے کر آسمان تک - اوپر سے نیچے تک +  
عرش کے تارے ٹوڑنا - ۱۔ فم - کوئی

ہے نفس سے شور ایک گلشن تک فریاد کا  
 خوب طوطی بولتا ہے اندنوں صیاد کا  
 طوفان اٹھانا - یا - مچانا - ۱ - ف - م - بہت  
 ساغل و شور مچانا - حشر برپا کرنا + مبالغہ و  
 اغراق کا طوفان اٹھانانی اخصیقت شاعر کا کمال  
 نہیں ہے (از یادگار غالب)  
 طوفان اٹھنا - ۱ - ف - ل - بیتاں - یا - الزام  
 روتا ہوں جو میں کرتے ہو بہتان ہزاروں  
 دو آنسوؤں پر اٹھتے ہیں طوفان ہزاروں  
 طوفان آنا - ۱ - ف - ل - ہنایت تیز ہوا کا چلنا -  
 - آندھی آنا (۲) پانی کا طغیانی پر آنا - رو آنا -  
 چڑھاؤ آنا +  
 طوفان کھڑا کرنا - اٹھانا - لگانا - باندھنا  
 یا - جوڑنا - ۱ - ف - م - الزام لگانا - تہمت دھنا +  
 میں تو بولا ہی نہیں کہنے کیا ہے شکوہ  
 مجھوٹ طوفاں نہ اٹھا - خیر ہے برہمت ہو

طول پکڑنا - یا - کھینچنا - ۱ - ف - ل - بات کا  
 بڑھ جانا - کسی مرض کا بڑھ جانا +  
 طومار باندھنا - ۱ - ف - م - (۱) بڑی طول طویل  
 کہانی لکھنا یا بیان کرنا (۲) مجھوٹ کے پیل باندھنا -  
 بات کا بتکڑ بنانا +  
 طویلہ کی بلابندر کے سر پڑنا - ۱ - ف - ل -  
 ایک کی آفت یا مصیبت دوسرے کے ذمہ پڑنا +  
 طہارت کرنا - ۱ - ف - م - آبدست لینا -  
 ہاتھ دھونا +  
 طے کرنا - ۱ - ف - م - (۱) لپیٹنا + (۲) کاٹنا - قطع  
 سنڈل کرنا (۳) فیصلہ کرنا - چکانا -  
 بیاق کرنا +

طیش میں آنا - ۱ - ف - ل - خفا ہونا -  
 غیظ و غضب میں آنا - خشکیں ہونا - جھجھلانا -

## ظ

ظالم کی رسی دراز ہونا - ظالم کا زور ہونا +  
 گھٹتے نہیں ہیں جو رستم آسمان کے  
 ظالم کی رسی خلق میں کتنی دراز ہے  
 ظاہر پرست - صفت - ظاہری حالت پر  
 نظر کرنے والا - دنیا دار +  
 دنیا ظاہر پرست ہے

ظاہر داری برتنا - ۱ - ف - ل - دکھاوے  
 کی باتیں کرنا - نمود کرنا + دنیا دکھاوا کرنا -  
 (۲) تکلف سے پیش آنا +  
 ظلم دوست - ظلم پیشہ - ف - صفت - ظلم  
 کو دوست رکھنے والا - ظلم پسند - ظالم -  
 ایتامی +

## ع

عارض ہونا - ۱ - ف - ل - (۱) ہونا - پیدا ہونا -  
 لاحق ہونا (۲) مانع آنا - روک ہونا - حاصل ہونا +  
 عارضی ہے - ۱ - محاورہ - چند روزہ ہے -  
 فانی ہے +  
 عارضی ہو جانا - یا - آ جانا - ۱ - ف - ل - تنگ  
 آ جانا - تنگ جانا - مجبور ہونا +



طبیعت ہونا - ۱- فل - دل آنا - جی چاہنا  
- رغبت ہونا +  
(شوق)

سینا ناس جائے غارت ہو  
اور پر جس کی کچھ طبیعت ہو  
طرارے بھرنا - ۱- فل (۱) سرپٹ دوڑنا -  
(۲) بے تکان پڑھنا - فر فر پڑھنا +  
طرح اڑانا - ۱- فم - کسی کی وضع سیکھ لینا - انداز  
کا حاصل کرنا +

طرح دار - ۱- ف - صفت - خوبصورت وضع حد  
- چھیلا - رنگیلا +

طرح دینا - ۱- فم - (۱) بے پروائی کرنا - چشم پوشی  
کرنا - (۲) ٹال دینا - اعراض کرنا - روگردانی کرنا +  
طرح ڈالنا - ۱- فم - بنیاد یا نیو ڈالنا - تبہ کرنا +  
طرز اڑانا - ۱- فم - دوسرے کی طرز و روش اختیار  
کر لینا - ڈھنگ سیکھ لینا + (ناسخ)

ہرنالے میں سوکڑے جگر ہوتا ہے - بکبل !  
آسان نہیں طرز اڑانی مرے دل کی  
طرح دار ہونا - ۱- فل - معشوق صفت ہونا -  
معشوقوں کی سی بات پائی جانا + وضعدار ہونا +

ایک ہوا لکھ جوانوں میں طرح دار بھی ہو  
رشک یوسف بھی ہو عاشق بھی زردار بھی ہو (مصدر)  
طرفۃ العین میں - ۱- فم - دم کے دم میں  
- ذرا سی دیر میں +

طرفۃ معجون - ۱- صفت - انوکھا - عجیب - نادر +  
طرف ہونا - طرفداری کرنا - طرفدار ہونا -  
۱- فم - کسی کی سی کہنا - پاس کرنا - پہلو یا حمایت  
پر ہونا + (شار)

سنے گا کون بھلا حشر میں مری فریاد  
وہاں بھی تیری طرف ہو گئے سب بیانی طح

طرفہ بہہ ہے - ۱- ندا و ندبہ - تعجب یہ ہے ! -  
انوکھی بات ہے !

طشت از بام ہونا - ۱- فل - مشہور ہو جانا -  
شہرت پا جانا - اٹھل جانا +  
طشت چوکی - ۱- اسم مؤنث - ایک قسم کا میری  
پینجانہ - پاٹ (انگریز) صحت خانہ +  
طعن توڑنا - ۱- فم - آوازہ کشی کرنا - آوازہ توازہ  
پھینکنا - بولی مارنا +

طفل مکتب - ف - اسم مذکر - (۱) چٹا - طالب علم +  
(۲) ناجزبہ کار - نا آزمودہ کار - نوڈا +

طفیلیا - ۱- اسم مذکر - خوشامدی - برگی - کچھ لگو +  
طلب سمجھانا - یا - مٹانا - ۱- فم - خواہش کو  
رفع کرنا - اچھا پوری کرنا +

طلب بائٹنا - ۱- فم - تنخواہ تقسیم کرنا +  
طاسم باندھنا - ۱- فم - ایک عجیب و غریب  
چیز بنانا - انوکھی بات کرنا +

طاسم توڑنا - یا - کھولنا - ۱- فل - انوکھی بات  
کی تہ کو ہینچنا - عجیب مکان کی کیفیت دریافت کرنا یا  
اسے نالود کرو دینا -

طنطنہ دکھانا - یا - کرنا - ۱- فم - گھنڈ کرنا -  
اڑانا +

طوبے طور ہونا - ۱- فل - حال بگڑ جانا -  
قریب الگ ہونا - غیر حالت ہونا +

طوطی بلوانا - ۱- فم - نام پانا یا حاصل کرنا +  
شہرت حاصل کرنا +

طوطی بولنا - ۱- فل (۱) رعب ہونا - کہنا -  
چلنا + (۲) شہرت ہونا - کسی کے جال یا کمال -  
کلام میں شہرہ ہونا - (۳) زمانہ کا نہایت موافق  
ہونا - معقول آمدنی ہونا +

ضرب المثل ہونا - ۱- فل - کہاوت کی طرح ہر ایک کی زبان پر ہونا - مشہور ہونا - شہرت پانا + ضرب لگانا - ۱- ف م لا - چوٹ لگانا - ہتھوڑا مارنا	کوٹنا (۲) اللہ کا نام دہے نقش کرنا - ذہن نشین کرنا - ایک قسم کی عبادت کرنا + ضلع بولنا - ۱- فل - جگت بولنا - ضلع میں بات چیت کرنا +
--	---

## ط

طاق بھرنا - ۱- ف م - (م ہو) مسجد یا کسی بزرگ کے مزار پر منت کا چراغ جلانا + طاق پر رکھا رہنا - ۱- فل - ننکھونا کارہ ہو جانا + رائیگاں دیکھا جانا - بے اثر ہونا + طاق پر رکھنا - ۱- ف م - نہ کر کے رکھنا - دیکھو (چھپتر پر رکھنا) + رکھو طاق پر اپنی یہ دوستی نہ دشمن مرا ایک زمانہ کرو طاق ہونا - ۱- فل - (۱) زائل ہونا - جاتا رہنا + طاقت طاق ہو گئی + (۲) لاثانی اور اکتا ہونا - بے مثال ہونا + وہ اس کام میں طاق ہے + طالع چکنا - ۱- فل - قسمت یا بھاگ جاگنا - نصیبہ کھٹنا + ظلمت مچ گئی ماہ منور چمکا سخت بیدار ہوئے طالع صفدر چمکا طالع دیکھنا - محاورہ - دیکھ اپنا حال نہ از بنم ہوا رقیب تھا سازگار طالع ناساز دیکھنا طباق سامنے - ۱- اسم مذکر (م - جو) چوڑا چٹا ٹیٹہ - بھڑایا بھونڈا ٹیٹہ + طبائی کتا - ۱- اسم مذکر (بازاری) مفت خور - مغلیلیا - طعام تلاش + طبع زاد - ف - صفت - مخترع - ایجاد کردہ - مُصنّف +	طبق چھوڑنا - ۱- ف م - نذر و نیاز کرنا صحنہ کرنا طبقہ الٹ جانا - ۱- فل - کسی سلطنت میں زوال آ جانا - بڑی تبدیلی واقع ہونی + طبیلہ کھڑکنا - یا کھٹنا - ۱- فل - طبیب بننا - ناچ رنگ ہونا + طبیعت اُبھنا - ۱- فل - جی پریشان ہونا - پرگندہ خاطر ہونا - گھبرانا + طبیعت آنا - ۱- فل - عاشق یا فریقہ ہونا - جی یاد دل آنا + (شوق) جب طبیعت کسی پہ آئے گی ساری حکمت یہ بھول جاگی طبیعت بگڑنا - ۱- فل - (۱) جی مٹلانا - یا گھبرانا - جی اٹھل پٹھل ہونا (۲) برداشتہ خاطر ہونا - جی اکتانا (۳) ناراض یا خفا ہو جانا + طبیعت بھر جانا - ۱- فل - جی بھر جانا - سیر ہونا طبیعت دار - ۱- صفت - ہوشیار - ذہین - زود فہم + طبیعت لڑانا - ۱- ف م - زبردستی کسی کام میں طبیعت کو مائل کرنا - طبیعت پر زور ڈالنا + طبیعت لڑنا - ۱- فل - (۱) کسی ہار کات کے حل کرنے میں طبیعت کا پہنچ جانا (۲) مائل یا راغب ہونا + (ذوق) واہ کیا کیا طبیعت اپنی بھی عشق میں ابتدا سے لڑتی ہے طبیعت لگنا - ۱- فل - دلک مشغول ہونا - جی لگنا +
--	---



صورت پکڑنا۔ ۱۔ فل۔ شکل بنا۔ ڈھنگ  
بندھنا (۲) باعث ہونا۔ وقوع میں آنا۔  
صورت حرام۔ ۱۰۔ صفت۔ جو چیز ظاہر میں  
خوبصورت اور باطن میں خراب ہو۔ دکھاؤ  
کا۔ ظاہری۔

صورت کرنا۔ یا۔ نکالنا۔ ۱۔ فل۔ تدبیر۔  
بندوبست کرنا۔ وسیلہ پیدا کرنا۔  
صوفیانہ وضع۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ صوفیوں  
کی سی وضع۔ سیدی سادی وضع۔ سادہ ڈھنگ۔  
صید بدنا۔ ۱۔ فل۔ (کیو تر بان) شرط لگانا۔  
ہوڑ بدنا۔ ہمسری کرنا۔  
صیغہ گردانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) تصرف کرنا۔ فعل  
بنانا۔ (۲) مجامعت کرنا۔

صندل گھسنا۔ ۱۔ فل۔ (م۔ عو)۔ چپٹی کھیلنا۔  
صنم آمد۔ صنم کا کھیل۔ فل۔ اسم مذکر۔ ایک  
قسم کا کھیل ہے جس میں ایک کھتا ہے ”صنم آمد“  
دوسرا پوچھتا ہے ”از کجا آمد“۔ (جرات)  
پیری ہی میں کچھ داغ جوانی نہیں چمکا  
غلی میں بھی ہم کھیل جو کھیلے تو صنم کا  
صورت آرشنا ہونا۔ ۱۔ فل۔ روشناس  
ہونا۔ کسی شخص کی شکل پہچان سکتا اور اس سے  
ملاقات نہونا۔  
صورت بنانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) اپنے تئیں دوسرا  
ظاہر کرنا۔ بھیس بدلنا۔ روپ بدلنا (۲) دھوکا  
دینا۔ مگر گانٹھنا (۳) کسی چیز کو دیکھ کر گھنیانا۔  
ناک بھوں چڑھانا۔

## ض

(۲) ہمسری کرنا۔ مقابلہ کرنا۔ بھجنا بھٹی کرنا۔  
(۳) دشمنی کرنا۔ مخالفت کرنا۔  
ضدا بدی ہونا۔ ۱۔ فل۔ بھٹ یا ٹکرا ہونا۔  
جھگڑا ہونا۔ (گردھرب رائے)  
بیٹا جھگڑات باپ سے کرتا ہے یہ  
ضدا بدی ہونے لگی۔ مجھے جدا کر دے  
ضد پوری کرنا۔ ضد رکھنا۔ ۱۔ فل۔  
کسی نے کہنے کو رد کرنا۔ ہٹ پوری کر دینا۔  
ضد پر چڑھنا۔ ۱۔ فل۔ ہٹ پر آنا۔  
ضد رکھنا۔ ۱۔ فل۔ دشمنی وعداوت رکھنا۔  
ضد کرنا۔ ۱۔ فل۔ ہٹ کرنا۔ ٹکرا کرنا۔  
حجت کرنا۔ بھٹ کرنا۔  
ضرب اٹھانا۔ ۱۔ فل۔ صدمہ بھیلنا۔  
نقصان گوارا کرنا۔

ضایع کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) رائیگاں کرنا۔ تلف کرنا۔  
اڑانا۔  
ضایع ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) تلف ہونا۔ رائیگاں  
جانا۔ خراب ہو جانا (۲) امر جانا۔ فوت ہونا۔  
ضبط کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) جوش کو روکنا۔ تھامنا۔  
(۲) جائداد وغیرہ کا سرکاری حق یا جرم کے عوض  
میں لے لینا۔ قرق کر لینا۔  
آہ کرنے میں شان جاتی ہے  
ضبط کرنے میں جان جاتی ہے  
ضبط ہونا۔ محاورہ۔ لیکن صرف دو برس  
غور سے تھے کہ ریاست ضبط ہو گئی (از یادگار غالب)  
ضبطی میں آنا۔ ۱۔ فل۔ سرکاری مال ہو  
جانا۔ جائیداد کا قرق ہو جانا۔  
ضد باندھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ہٹ کرنا۔ اڑانا۔

صحت ہونا۔ ۱۔ فل۔ آرام ہونا۔ اچھا ہونا۔  
بھلا چنگا ہونا۔

صحنک سے اٹھ جانا۔ ۱۔ فل۔ (م۔ ۱۰)۔  
بی بی عایشہ کی نیاز کی صحنک کھانے کے قابل  
نہ سمجھا جانا۔ پارسا و با عصمت نہ رہنا۔ خراب  
تصور ہونا۔ (شوق)

ڈر ہے ہم صورتوں کی چٹھک سے

ارے اٹھ جاؤں گی میں صحنک سے

صحیح کرنا۔ ۱۔ ف۔ م (۱) ٹھیک کرنا۔ درست کرنا۔

بٹھانا۔ جمانا۔ لگانا (۲) غلطی نکالنا۔ اصلاح

دینا۔ (۳) دستخط کرنا۔ تصدیق کرنا (۴) درج

حساب کرنا۔ بھی میں لکھنا۔ لکھ لینا (۵) مارنا۔

لگانا۔ جمانا۔ دینا۔ ایک چاشما صحیح کیا +

صدادینا۔ یا سدا پھیرنا۔ ۱۔ ف۔ م (بجائی)

شادی کا بلاوا دینا۔ بلوا دینا۔

صدایا سدا ڈالنا۔ ۱۔ فل۔ دو لھا ڈھن

کو جو اپنے قریب رشتہ کے ہوتے ہیں بٹاکر کھانا

بکھانا۔ ہولی کے دن داماد کو بٹاکر کھانا کھانا +

صدقے جانا۔ یا ہونا۔ ۱۔ فل۔ داری

جانا۔ نثار یا قربان ہونا۔ بھاری جانا +

صدقے کی گڑیا۔ ۱۔ اسم مؤنث (۱) ایک

بنی سنوری گڑیا۔ جو صدقے میں اتاری جاتی

ہے (۲) طنز (۳) دہلی تلی۔ خوش پوشاک رٹکی +

صراف کے سے لکھے۔ ۱۔ محاورہ (صرف)

اپنے نگوں کو دھڑی کے فائدے سے بیچ ڈالا

کرتا ہے) اسی سبب سے ایسا معاملہ جس میں

فائدہ بہت کم ہو۔ جزوی نفع کا سودا (دکاندار)

صرفہ کرنا۔ ۱۔ فل مکفایت کرنا۔ ادت ڈھونڈنا +

صفا چٹ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ بالکل مٹوانا +

صفائی کر دینا۔ ۱۔ ف۔ م (۱) بالکل صاف و

شفاف کرنا (۲) کھا ڈالنا۔ چٹ کر جانا (۳) اٹھا

دینا۔ صرف کر ڈالنا (۴) اُجاڑ ڈالنا۔ برباد کر دینا۔

(۵) دیدینا۔ چُکا دینا (۶) تصفیہ کر دینا۔ معاملہ

فیصل کر دینا +

صفحہ ہستی۔ ف۔ ام مذکر۔ دنیا کا پردہ۔ سنار +

صفحہ ہستی سے نام و نشان مٹانا۔ ۱۔

ف۔ م۔ دنیا کے پردے پر سے ناپید کر دینا۔ بیج

ناپس کر دینا +

صفودینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ بالکل مات کرنا۔ تاش کا

یا گنجھ کا ایک ایک پتہ جیت لینا +

صفو پر نادری چڑھانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ گنجھ میں

جب ایک کھلاڑی کے پاس ایک ورق بھی نہ گیا

ہو اور دوسرا تیسرے کی رعایت کرے یا اتفاقہ

نادری موجودہ کا ہمرنگ پتا پھینک دے یا

آنکھ مارنے والے ہی سے یہ امر ظہور میں آئے

اور تیسرا نادری پیش کرے وہ صفو پر نادری

کہلاتا ہے +

صلاحیت لکھنا۔ ۱۔ ف۔ م (۱) سراؤں میں

پولس کا مسافروں کے نام اور آمد و رفت کا حال

لکھنا۔ رپورٹ لکھنا +

صل علی کہنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ تعریف کرنا۔ توصیف کہنا۔ بھان کہنا

میں دہن غنچوں کے دیکھا جانے کیا کچھ کہیں (بیج)

شاید اس کو دیکھ کر صلے علی کہنے کو میں (بیج)

صلواتیں سنانا۔ ۱۔ ف۔ م گایاں دینا۔ بُرا بھلا کہنا۔ ناپاک

صندل کے چھاپے منہ پر لگانا۔ ۱۔ فل۔

سُرخ روی حاضیل ہونا۔ سُرخ رو ہونا +

صندل کی سی سختی۔ ۱۔ صفت۔ صندل کی

مانند صاف اور لالہ (نظم)



صاحب نسبت ۱- صفت - خدا رسیدہ -  
پہنچا ہوا - دلی +

صاد کرنا - ۱- فم - (۱) منظور کرنا - دستخط کرنا -  
(۲) مقبول دپسند کرنا +

صادور ہونا - ۱- فم - (۱) منظور ہونا - (۲) مقبول  
و پسندیدہ ہونا +

صاف اڑا لانا - ۱- فم - اسطرح بھگالانا کہ  
کسی کو خبر نہ ہو +

صاف انکار کرنا - ۱- فم - بالکل نکر جانا +  
قطعی انکار کرنا +

صاف جواب دینا - ۱- فم - دیکھو (دو لوگ  
جواب دینا) +

صاف رہنا - ۱- فم - (۱) دیانت دار - یا  
ایمان دار رہنا +

صاف رہ بے باک رہ +  
(۲) فاقہ کرنا - بھوکا رہنا +

وہ بیچارہ کل دن بھر صاف رہا +  
صاف کرنا - ۱- فم - (۱) سیل سٹی دور کرنا - (۲)

دھونا - (۳) مانجھنا - (۴) پونچھنا - (۵) اُجالنا -  
صیتل کرنا - (۶) چٹا پھٹکنا - بیتا - (۷) جنگل

وغیرہ کے درختوں کو کاٹ کر میدان یا زمین  
نکالنا - جھاڑ جھنکار دور کرنا - (۹) چٹ کر جانا

کھاجانا بالکل اڑا جانا - (۱۰) بالکل موس لینا - صفایا  
کرنا - جھاڑ دے دینا +

صاف نکل جانا - ۱- فم - کسی آفت یا  
مصیبت کے صدر سے بالکل بچ جانا +

صبح خیز - ۱- اسم مذکر - بہت ہی صبح چودی کرنے  
والا - جو صبح کا ذب کے وقت چوری کرے -

صبح شام کرنا - یا - تباہ کرنا - ۱- فم - آجکل

کرنا - ٹالنا - بہانہ کرنا +

صبح کرنا - ۱- فم - رات کا ٹالنا - تڑکا کر دینا +  
صبر آنا - یا پڑنا - ۱- فم - تسکین ہونا -

ٹھنڈک پڑنا - تسلی و تسفی ہونا - سنتوک آنا +  
مارا زمین میں گاڑا تب اسکو صبر آیا

اس دل نے ہم کو آخریوں خاک میں ملا یا  
صبر پڑنا - یا - ہونا - ۱- فم - (۱) ستم رسیدہ

کی آہ کا اثر ہونا +  
کیا اس گھر میں چرچا جس نے میری آہ و زاری کا

اہلی! صبر اس کی جان پاس بقیاری کا  
(۲) تسلی ہونا - دیکھو (صبر آنا) +

صبر کرنا - ۱- فم - (۱) قناعت کرنا - سنتوک کرنا  
(۲) تحمل برداشت کرنا - بہنا - بہارنا - (۳) انتظار کرنا - قنطر

رہنا - راہ دیکھنا -  
مصیبت میں صبر کرنا جو افرادوں کا کام ہے

صبر لینا - یا سمیٹنا - ۱- فم - (۱) بددعا سنا -  
کو سنے کھانا + (۲) تہمت دھونا - الزام لگانا +

صبرے زاہد نا فہم! شے خواروں کا  
نخنہ والا بھی دیکھا ہے گنہگاروں کا (دراغ)

صحبت اٹھانا - ۱- فم - کسی کی صحبت میں  
رہ کر تعلیم پانا - شائستگی حاصل کرنا - آنکھیں دیکھنا

صحبت داری - یا صحبت کرنا - ۱- فم -  
ہم بستر ہونا - جامع کرتا سا قفس ہونا +

صحبت گرم ہونا - ۱- فم - جلسہ ہونا -  
صحبت ٹرہنا - ۱- فم - جلسہ میں شریک ہونا

- ہمجلس نہ بنا +  
(میر)

پیدا کہاں ہیں ایسے پرانگندہ طبع لوگ  
انفوس تمکو تمیر سے صحبت نہیں ہی

صحبت خانہ - ۱- اسم مذکر - جائے ضرور بیخانا

(۳) غصہ کو ٹھنڈا کرنا۔ دھما کرنا۔ تسلی دینا۔  
**شیطان اٹھانا**۔ یا مچانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) غل و  
 شور مچانا (۲) لڑنا۔ جھگڑنا۔ فساد برپا کرنا۔  
**شیطان چوڑی**۔ شیطانی لشکر۔ ۱۔  
 محاورہ۔ شریر لوگوں کا گروہ۔  
**شیطان سر پر چڑھنا**۔ ۱۔ فل۔ (۱)  
 بیہوش یا جن سر پر سوار ہونا۔ (۲) بڑے کام کرنے  
 کی طرف راغب ہونا۔ ناجائز کام کرنا (۳) غصہ و  
 غضب آنا (۴) مغرور یا متکبر ہونا۔ (فوق)  
 نشہ دولت کا بدیا طور کو جس آن چڑھا  
 سر پہ شیطان کے ایک درجی شیطان چڑھا  
**شیطان سے زیادہ زیادہ مشہور ہے**  
 ۱۔ محاورہ (حقارتاً) بڑا نامی ہے۔ بہت مشہور  
 و معروف ہے۔  
**شیطان کا کان میں پھونک دینا**۔  
 ۱۔ فم۔ شیطان کا فربہ دینا۔ شیطان کا مغرور  
 بنا دینا۔  
**شیطان کی آنت**۔ ۱۔ محاورہ (۱) کوئی  
 بڑی لمبی چیز (۲) لمبی داستان۔ بڑی کہانی۔  
**شیطان کی خالہ**۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ بڑی  
 فساد اور شریر عورت۔

**شیطان کی ڈور**۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ مکاری کے  
 جانے کا تار جو نہایت باریک اور لمبا ہوتا ہے۔  
**شیطان کے کان پرے**۔ ۱۔ محاورہ  
 (م۔ عو) جس وقت کسی بڑی چیز کا ذکر  
 کرتے ہیں تو اس محاورے کو پہلے کہہ لیتے ہیں  
 اور اس سے یہ مراد ہوتی ہے کہ خدا نخواستہ  
 اس بات کو شیطان نہ سن لے ورنہ سارے  
 میں مشہور کر دے گا اس واسطے وہ بہرا ہو جائے  
 تو اچھا ہے۔ اور بعض اس کا مفہوم یہ بیان  
 کرتے ہیں کہ خدا اس خبر کو جھوٹا کرے۔  
**شیطان لگنا**۔ فل۔ (۱) ناشایستہ حرکت  
 کرنا۔ (۲) اترنا۔ ایتھنا۔  
**شیطان مجسم**۔ فل۔ اسم مذکر۔ نہایت بد اور  
 شریر آدمی۔  
**شیطان ہو جانا**۔ فل۔ شریر ہونا۔  
 و گھٹی بن جانا۔  
**شین قاف درست نہ ہونا**۔ ۱۔  
 فل۔ صحیح تلفظ ادا نہ کر سکتا۔  
 دیکھو (سکر سدا بولنا)۔

## ص

**صاحب سلامت**۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ ملاقات  
 (جرات)  
 (روشناسی۔ جان پہچان) +  
 میری اور اُس شوخ کی صاحب سلامت ہوئی  
 مبر و طاقت نے کہا یو اہم نے تو مجھ پر کیا  
**صاحب لوگ**۔ صاحب بہادر۔ ۱۔  
 اسم مذکر۔ انگریز۔ یورپین +

**صاحب ذوق**۔ ف۔ صفت۔ شوقین۔ عاشق  
 مزاج +  
 صاحب ذوق بھلا رہتے ہیں یا بڑے کہیں  
 جی اگر ہے تو جہاں ہے یہ مثل جھوٹا نہیں  
**صاحبزادہ**۔ ۱۔ اسم مذکر (۱) لاکا۔ فرزند۔  
 (۲) رئیس زادوں کا خطاب (۳) ناجوہ کار۔ نوجوان



پیدا کرنا۔ فساد برپا کرنا۔ لڑو ادینا +  
 شہر خموشان۔ ف۔ اسم مذکر (نظم) قبرستان۔ مرگھٹ۔  
 سماں۔ مسان +  
 شہر شملہ۔ ۱۔ اسم مذکر۔ وہ شہر جہاں انصاف نہ ہوتا ہو  
 غلبستان +  
 شیخ جلی۔ ۱۔ اسم مذکر (۱) دیوانہ۔ پاگل۔ (۲) ٹوکھ  
 بنے وقوف +  
 شیخی اور تین کانے۔ ۱۔ محاورہ (کھیلنے میں  
 استاد کی کا دعویٰ کرنا اور پھر داؤں میں تین کانے  
 جواد نے داؤں ہوتا ہے آنا) اسی سبب سے۔  
 بیجا شیخی۔ ناحق کی ڈینگ۔ بیفائدہ کافر +  
 شیخی گجھارنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ اپنی بڑی بیان کرنا۔  
 اپنی آپ تعریف کرنا + (آتش)  
 دم دے انہیں بھی کوئی انکا بھی دل پکافے  
 شیخی زیادہ کمال اپنی شیخی گجھارتے ہیں  
 شیخی کر گری ہونا۔ جھپٹ جانا۔ یا نکل جانا۔  
 ۱۔ ف۔ ل۔ سبک و خفیف ہونا۔ خرت گھٹنا۔  
 و قمر ہونا +  
 خاک میں بلکے بھی زیادہ کو ہے رند و گ غور  
 کر کر ہی ہو گئی شیخی وہ شیخت ہو گئی  
 شیخی بارنا۔ شیخی میں آنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ ٹینگ  
 بارنا۔ فخر کرنا۔ چاکو میں آنا۔ اترانا +  
 شے دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) کنگوے کو ڈھیل دینا۔  
 ڈور چھوڑنا یا پالنا۔ کنگو اڑھانا (۲) اگسانا۔  
 بھڑکانا (۳) آگ لگانا۔ لڑائی کرنا۔ تیل ڈالنا +  
 شیر بکری ایک گھاٹ پانی پیتے ہیں  
 ۱۔ محاورہ۔ انصاف کا وہ زور ہے کہ شیر بھی  
 خوراک بکری کو نہیں کھا سکتا۔ نہایت عدل  
 و انصاف ہے +

شیر کا کان۔ ۱۔ اسم مذکر۔ دیکھو (ریش تھنی) +  
 شیر کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ بی اگسانا۔ چسپراغ یا شعل  
 کو تیز کر دینا +  
 شیر گرم۔ ف۔ صفت۔ دودھ سا گرم۔ نیم گرم پیل  
 گرم۔ پورب) شسم +  
 شیر ماور ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ ماکے دودھ کی طرح  
 سے اس کا کھانا پینا جائز ہے۔ حلال ہے۔ روا ہے  
 شیر مارنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) بڑی بہادری یا جواہری  
 کا کام کرنا (۲) (طنزاً) عجیب یا انوکھا کام کرنا +  
 شیر مرد۔ ف۔ صفت۔ بہادر۔ جواہر۔ دلیر۔ شورما۔  
 شیر و سکر ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (چونکہ دودھ میں شکر  
 بلکہ اس کا جزو ہو جاتی ہے) اسی سبب۔ ایک ہو جانا  
 خوب لمبانا۔ پکا یا دلی دوست ہونا +  
 شیر ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ غالب آنا۔ دلیر ہونا +  
 اپنی جگہ میں رہتا بھی شیر ہوتا ہے (مثل)  
 شیش محل کا کتا۔ ۱۔ محاورہ (شیش محل میں  
 کتے کو چاروں طرف کتے ہی کتے دکھائی دیتے  
 ہیں اور گھبرا پھر کرنا ہے) اسی سبب سے دینا  
 پاگل۔ حواس باختہ آدمی۔ باؤلا آدمی +  
 شیشہ باسہ۔ ۱۔ صفت (شیشے کے باسن صبا)  
 نازک۔ کاجو بھوجو +  
 شیشے کا دیو۔ ۱۔ اسم مذکر۔ شراب۔ مئے۔ ٹھہرا  
 شیشے کی طرح ٹھہرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ مغرور ہونا  
 اترانا۔ تکبر کرنا +  
 دیتا ہے وہ دم باز جو دم اور زیادہ  
 شیشے کی طرح ٹھوٹے ہیں ہم اور زیادہ  
 شیشے میں اُتارنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) جادو کے زور  
 سے بھوت پریت کو قید کرنا (۲) باتوں میں مود  
 لینا۔ ذریفیہ کر لینا۔ تسخیر کرنا۔ دم دلاسا دینا +

شرم سے پانی پانی ہونا - ۱ - فل - شرم کے  
 مارے عرق عرق ہونا - پینے پینے ہونا +  
 دست ہمت اس کا گرد بار ہو  
 پانی پانی شرم سے ہووے سحاب (میرا)  
 شش و پنج میں ہونا - ۱ - فل - دبدھایا  
 دھاک پڑ میں ہونا - فکر اندیشہ یا ادھیڑ میں رہنا +  
 ششدر رہ جانا - ۱ - فل - شش یعنی جھج - درجہ  
 دروازہ یا سمت (یعنی چھٹوں سمتوں چھانکنے لگتا -  
 حیران رہ جانا +  
 ششعلہ ٹھٹھا - یا - چھوڑنا - ۱ - فل - غلط خبر  
 مشہور کرنا - ششعلہ چھوڑنا - نئی بات کھڑی کرنا +  
 ششعلہ نکالنا - ۱ - فل - شاخسانہ لگانا - تختہ مینی کرنا -  
 شعلہ رو - ۱ - فل - اسم مذکر - نظم - معشوق - پریم +  
 شکار کرنا - ۱ - فل - اسم مذکر - پھندے یا جال میں پھنسا -  
 مار ڈالنا (۲) قابو میں لانا (۳) موہ لینا - عاشق بنالینا  
 شکار ہونا - ۱ - فل - (۱) جال میں پھنسا -  
 مقتول یا گتہ ہونا (۲) مفتوں یا عاشق ہونا +  
 ازل سے تیر نظر کے شکار ہونے کو  
 تڑپ رہا ہے یہ دل مرغ نیچا لگی طرح  
 شکر لب - ۱ - فل - اسم مذکر - نظم - وہ شخص جسکے لب  
 شکر جیسے میٹھے ہوں - شیریں لب - معشوق - دلدار +  
 شکر رنجی - ۱ - اسم مؤنث - رنجش فلیل - آن بن -  
 میں جلی - بھولنی لڑائی +  
 شکر سینچر - ۱ - اسم مذکر (۱) جمعہ اور ہفتہ (زیرہ و طر)  
 دوڑے کھانے والوں کے نام (۲) بسیار خوار - بڑ پیٹو -  
 بہت سا کھانے والا +  
 شکر مقال - ۱ - فل - صفت - نظم - خوش بیان -  
 خوش تقریر - بٹھ بولا +  
 شکل بگاڑنا - ۱ - فل - (۱) صورت خراب کر دینا -

بڑی تصویر بنانا (۲) بے عزتی کرنا - آبروریزی کرنا +  
 شکل بنانا - ۱ - فل - (۱) ڈول ڈالنا - صورت بنانا -  
 (۲) فل - چس بجبیں ہونا - ناک بھول چڑھانا +  
 شکل سے بیزار ہونا - ۱ - فل - کسی شخص سے  
 ملنے کو جی پچھنا - سخت ناراض ہونا +  
 شکل نکالنا - ۱ - فل - تمہیر کرنا - اپائے سوچنا +  
 شکم پرور - ۱ - فل - اسم مذکر - پیٹو - بسیار خوار +  
 شکم سیر - ۱ - فل - صفت - پیٹ بھرا - سیر چشم +  
 شکنجے میں کھینچنا - ۱ - فل - نہایت سخت سزا دینا -  
 تاننا - بڑی بیماری تکلیف دینا - ستانا - حق کرنا +  
 شکن - یا - شگون کرنا - ۱ - فل - کسی کام کو نیک  
 ساعت یا سمجھ گھڑی میں شروع کرنا +  
 شگوفہ چھوڑنا - ۱ - فل - فتنہ انگیز یا انوکھی بات  
 جی سے بنا کر بیان کرنا +  
 شگوفہ کھلنا - یا - پھولنا - ۱ - فل - عجیب غریب  
 باتوں کا ظہور میں آنا +  
 شگون ہونا - ۱ - فل - م عودا کسی کام کا نیک  
 ساعت میں شروع کیا جانا (۲) سنگنی یا نسبت ہونا +  
 شلک اڑانا - یا - چھوڑنا - ۱ - فل - رت شلک  
 (۱) بندوق میں چھڑا یا پانی بھر کر چھوڑنا - باؤرانا -  
 (۲) ملائی اتارنا (۳) ایسی بات کہنا جو سخت ناگوار  
 شہدین بھیلانا - ۱ - فل - بد معاشی کرنا +  
 شہد سا بیچنا - ۱ - صفت - نہایت شیریں - بہت ہی میٹھا  
 شہد کی چھری - ۱ - صفت - میٹھی چھری - دشمن  
 دوست نما - وہ شخص جو ظاہر میں دوست ہو +  
 شہد لگا کر چالو - یا چاٹنا - ۱ - محاورہ (طنز)  
 اس چیز کو نہایت احتیاط سے رکھو اور وقتاً فوقتاً  
 دوا کے بجائے کام میں لاتے رہو - ناکارہ اور بیکار  
 شہد لگا کے الگ ہو جانا - ۱ - فل - جھگڑا



شاعری کرتا۔ ۱۔ فل (۱) زیادتی کے ساتھ کسی بات کو نظم میں بیان کرنا۔ میاند کرنا (۲) جھوٹ بولنا +  
 شاق گزرتا۔ ۱۔ فل۔ ناگوار خاطر ہونا۔ جو معلوم ہوتا  
 - جی دکھنا +

شاگرد پیشہ۔ ۱۔ اسم مذکر (۱) عمد۔ نوکر چاکر۔ خانگی ملازم  
 - ادا نے خدمتگار (۲) نوکروں کے رہنے کے مکانات +  
 شامت آنا۔ شامت سر پر کھیلنا۔ ۱۔

فل۔ خوابی پیدا ہونا۔ جڑے دن آنا + (رض)  
 گیدڑ کی شامت آتی ہے تو گاؤں کی طرف بھاگتا ہے  
 شامت کی مار۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ بد قسمتی۔ بختی +  
 شام کا صبح کرنا۔ ۱۔ فم۔ رات کا ٹٹا۔ شب گزاری +

کاوے کا دسخت جانی بلے تنہا نہ بوجھ (غالب)  
 صبح کرنا شام کا لانا ہے جوئے شیر کا  
 شام کو شام اور سحر کو سحر نہ گنا۔ ۱۔ فل۔ اتنا بھی  
 خیال نہ کرنا کہ یہ وقت آرام کا ہے اور یہ وقت اٹھنے  
 کا۔ ہر وقت برابر کوشش کیے جانا۔ نہایت مصروف رہنا +  
 شان چوٹا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ اوروں کی وضع طرح ڈالنے والا  
 شان مازی جانا۔ شان جانا۔ ۱۔ فل۔ رتبہ  
 یا عزت کم ہونا (رنگین)

وہ نہ آئے تو تہی چل رنگین  
 اس میں کیا تیری شان جانی ہے  
 شان میں جفتے آنا۔ یا پڑنا ۱۔ فل۔ سنگ عار  
 آنا۔ شرم آنا +

شانہ بھڑکنا۔ ۱۔ فل۔ دوست کی ملاقات کا گون  
 شانہ ہلانا۔ ۱۔ فم۔ جھکانا۔ بیدار کرنا +  
 شاہ عباس کا علم ٹوٹنا۔ ۱۔ فل۔ (م ع) شاہ  
 عباس کی مار پڑنا + (شوق)

جھوٹے کی جان پرستم ٹوٹے  
 شاہ عباس کا علم ٹوٹے

شب خوابی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ رات کو بہن کر سونے  
 کے کپڑے +

شب زفاف۔ اسم مؤنث۔ مہبستری کی پہلی رات  
 - سہاگ رات۔ تخت کی رات +  
 شتر بے مہار۔ ف۔ صفت۔ بن نکیل کا اونٹ۔  
 آناد۔ بے خوف۔ بیباک۔ نڈر +

شتر غمزہ۔ ۱۔ اسم مذکر۔ بیجا محبت۔ بیجا مخزہ +  
 شتر کینہ۔ ۱۔ اسم مذکر۔ اونٹ کی سی دشمنی۔ دلی عداوت  
 شجرہ قلا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (قلا اصل میں یہ گھاہ ہے)۔  
 شاہ گڑھنگار۔ بدھنا بویا۔ کھاٹ پیرمی۔ گھر کا سبب +  
 شخصیت بگھارنا۔ یا۔ جتنا نا۔ ۱۔ فل۔ شیخی  
 کرنا۔ اترانا۔ گھنڈ کرنا +

شد بد ہونا۔ ۱۔ فل۔ کسی کام میں تھوڑی سی  
 واقفیت یا ماہیت ہونا۔ ابھیا س ہونا +  
 شدت کا۔ شد و مد کا۔ ۱۔ صفت۔ زور کا۔  
 زور سے۔ بہت سارا۔ گھنا +

شدہ شدہ۔ ف۔ م۔ ف۔ رفتہ رفتہ۔ ہوتے ہوتے  
 شربت پلانا۔ ۱۔ فم (نہدو)۔ سگای کرنا۔ تمنی  
 میں گانٹھ دینا +

شربت کے سے گھونٹ پینا۔ ۱۔ فل۔ سختی  
 کو شربت سمجھ لینا۔ برداشت کرنا۔ بھیلنا +  
 شرح چڑھانا۔ ۱۔ فم۔ کسی کتاب کی شرح  
 یا ٹیکا لکھنا +

شرع پر چیلنا۔ ۱۔ فل۔ شرع محمدی کے موافق  
 کرنا۔ احکام شرعی کی تعمیل کرنا۔ دھرم شاستر  
 انوکول کرنا +

شرع میں رخنہ ڈالنا۔ یا نکالنا۔ ۱۔ فم۔  
 شرع محمدی میں کوئی نئی بات نکال کر کھڑی کر دینا۔  
 بدعت کرنا +

یا پاگل ہو جانا +

سینہ آبجاری۔ یا نکال کے چلنا۔ ۱۔ فل

انیٹھ کر یا اتر کر چلنا۔ خراں خراں چلنا +

سینہ بہ سینہ۔ ف م ف۔ باپ داداؤں سے

ایک دوسرے پر۔ نسلاً بعد نسل + (۲) رد برو۔

سینہ سپر +

سینہ زوری۔ ۱۔ ف م۔ رکشی کرنا۔ زبردستی کرنا +

سینہ کوٹنا۔ ۱۔ ف ل۔ ماتم یا نوہ گری کرنا۔

جھاتی پٹنا + (سیر)

دل جو تھا ایک آبلہ پھوٹا گیا

رات کو سینہ بہت کوٹا گیا

سینے سے لگانا۔ ۱۔ ف م۔ پیار کرنا۔ لپٹانا۔

جھاتی سے لگانا۔ چٹانا +

سینک سڑپے۔ ۵۔ محاورہ۔ فضول خرچیاں۔

اسراف۔ صرف بیجا + (مثل)

سینک سڑپے تو لالہ جی کے ساتھ گئے۔ اب تو

دیکھو اور کھاؤ +

سینک دکھانا۔ ۵۔ ف م۔ دیکھو (اگوٹھا دکھانا)

سینک کٹا کر سجھڑوں میں ملنا۔ ۵۔ ف ل۔

بلا ہو کر بچوں کے ساتھ کھیل کود میں شریک ہونا۔

بزرگ ہو کر خردوں کی سی بات کرنا +

سینک سمانا۔ ۵۔ ف ل۔ پناہ ملنا۔ حفاظت

کی جگہ ہاتھ آنا +

غدر میں جسکے جہاں سینک سمائے وہاں چلا گیا

سینک نکلنا۔ ۵۔ ف ل (۱) سینک گنا یا پیدا ہونا۔

جانوروں کا جوان ہونا۔ بڑا ہونا (۲) بیوقوف

## ش

شلخ یا شاخسانہ نکالنا۔ شاخسانہ کھڑا

کرنا۔ ۱۔ ف م۔ کسی شخص یا کسی کام میں نقص یا عیب

پیدا کر دینا۔ کسی چیز کی بربادی ہر کردیا نہکتہ چینی کرنا۔

شلخ ہونا۔ ۱۔ ف ل۔ کوئی نئی یا انوکھی بات ہونا +

فخر کی بات ہونا +

چار دیں میں رنگ مثل ہو ہوا ہو جائے گا

کونسی وہ شاخ ہے جسپر چمن کو ناز ہے

شادی کرنا۔ ۱۔ ف م (۱) بیاہ کرنا (۲) خوشی منانا +

(۳) نئے مکان میں جا کر رہنے کی تقریب میں دعوت

اور نالاج کرنا۔ پرویش کرنا (۴) گھوڑے یا مکان

کا فروخت کرنا۔ بیچنا +

شادی مرگ ہونا۔ ۱۔ ف ل (۱) خوشی کی کثرت

کے سبب مرجانا (۲) از حد خوشی ہونا +

شاخ در شاخ۔ ف۔ صفت۔ پیچیدہ۔ انجھا ہوا +

شاخ زعفران۔ ف۔ صفت۔ مغرور۔ خود نما۔

خود بین + (مثل)

ہاں تیلی باپ پٹھان۔ بیٹا شاخ زعفران

شاخ لگانا۔ ۱۔ ف م (۱) کسی بیڑ کی ہٹنی کو کاٹ

کر دوسری جگہ جمانا۔ قلم لگانا + ہینکھی توڑنا۔ یا لگانا

بیسار چشم آہو نگاہ کو

شاخیں بھی لگائیں تو لیکر ہر کی شاخ (ذوق)

(۳) کسی شخص کو کسی کام سے منسوب کرنا۔ پیچ لگا

دینا۔ کسی کام کے ساتھ کوئی اور کام بھی شریک

کر دینا +

عُریاں ہی مجھ کو زیر زمین دفن کرنا تھا

یہ دوستوں نے اور لگا دی کفن کی شاخ



(۲) فیاض - دل والا +

سیر کو سوا سیر موجود ہے - ۱ - محاورہ - دنیا

میں سیر بھر کی طاقت والے آدمی کے لئے سوا سیر کی

طاقت والا موجود ہے - دنیا میں ایک سے ایک بڑھ کر ہے +

سیر کی بانڈی میں سوا سیر پڑا اور اچھٹا -

محاورہ (جہاں سیر بھر کی گنجائش والے برتن میں

سوا سیر چیز ڈالی گئی اور وہ نکلی) اسی طرح کم ظرف

اور اوچھا آدمی دولت یا رتبہ کی خوشی کو نہیں

پسچا سکتا - ذرا سی خوشی میں بھول جاتا ہے اور

اتر آنے لگتا ہے +

سیڑھی سیڑھی چڑھنا - ہ - نعل - درجہ بدرجہ ترقی

سیف زبان - ۱ - آم مذکر - وہ شخص جسکے کلام میں

اثر ہو - صاحب تاثیر +

سی کا کاٹنا - ہ - صفت لڑائی یا فساد کرنے والا -

جسکے سبب لڑائی ہو وہ آدمی نہیں (ذوق)

کاٹنا ہے گھر میں سی کا یا گل کینز کا

سیکھ دینا - ہ - ف - نصیحت کرنا - صلاح دینا -

تدبیر بتانا +

سیکھ واکو دیجئے جا کو سیکھ سہاے

سیکھ ندیکے بانڈرا جو بے کا گھر جائے

سیلاسی سے بولنا - ہ - ف - بڑی نرمی یا

ملائیٹ سے بات کرنا - اخلاق سے پیش آنا +

سیلا کر کے کھانا - ہ - ف (ہندو) (۱) کھانیکو ٹھٹھا

کر کے کھانا - (۲) جلدی کرنا - آہستگی سے اپنا کام نکالنا +

سنت کے رکھنا - ہ - ف - بڑی حفاظت

سے کسی چیز کو رکھنا +

سین دینا - یا - مارنا - ہ - ف (۱) اشارہ

و کناہ کرنا (۲) عشوہ سازی کرنا +

سیندھ لگانا - ہ - ف - م کو بھل کرنا - نقب زنی کرنا

سیدھا بتنا - ہ - ف - ل - درست یا ٹھیک

ہو جانا - رستہ پر آ جانا +

غم جب سے قدر است میں آیا سبھل گئے

سیدھے بنے ہم ایسے کس بل نکل گئے

سیدھا سادہ - ۱ - صفت - راست طبع - بے

فساد - بھولا بھالا +

سیدھیاں - یا - سیدھی سنانا - ہ - ف - م

گایاں سنانا - دشنام دہی کرنا - بے روگایاں

سیدھی آنکھ - ہ - ام مونث - نظر لطیف - مہربانی کی نگاہ

سیدھی آنکھوں - ہ - م - ف - خوشی بخوشی +

اُس سے سیدھی آنکھوں رو بہ نہیں پئے گا

سیدھی انگلیوں بھی نکالنا - ہ - محاورہ - کٹم

کو آسان طور سے بنا لینا - آسانی سے کوئی کام کر لینا +

سیدھی انگلیوں بھی نکلے تو ٹیڑھی کیوں کیجے (مثل)

سیدھی انگلیوں بھی نہیں نکلتا ہے - ہ -

محاورہ - (قاعدہ ہے کہ برتن میں کاٹنا ہو اگھی

بغیر ٹیڑھی انگلیاں کیے نہیں نکلتا) اسی طرح کینہ

اور پاجی آدمی نرمی اور مہربانی سے نہیں مانتا

ہے جب تک کہ اُس پر سختی نہ کی جائے +

سیدھے سادے بتنا - ہ - ف - ل - (طنزاً) کچھ

نہ جانتا - بھولے بھالے بتا +

سیدھی - یا - سادھی چال - ۱ - ام مونث +

سلامت روی کا طریقہ - سیدھا رستہ - (ناخ)

خیریت چاہے تو سیدھی چال چل او مال مست

گرتے ہیں نشے میں چلتے ہیں اگر میخوار کج

سیدھے منہ - یا - سیدھی آنکھوں بات نہ کرنا -

ہ - ف - ل - منہ کو سامنے کر کے کلام نہ کرنا - منہ پھیر کر

بات کرنا - اترانا - غور یا گھنٹ کرنا +

سیر چشم - ف - صفت (۱) قانع - صابر - بے پروا -

سیاہ دیکھانا - ۱ - ف م - فوج یا لشکر کی کثرت  
ظاہر کرنا -

ہمارا دل دہرستم ہے کہ آنکھ انکی نہ جھپکے گی  
دیکھائیں ترک چشم اس کی سیاہ فوج مرگاکا نکا

سیاہ سفید کرنا - ۱ - ف ل - سیاہ کو سفید اور  
سفید کو سیاہ کرنے کا اختیار ہونا - اختیار کل ہونا -  
جو چاہے سو کرنا - مالک ہونا +

سیاہی فالینز - ۱ - اسم مذکر - بیکار اور اڑنے آدمی  
(از گلشن فیض) +

سیاہی کا دباننا - ۱ - ف م - کالی چیز کا خواب میں ڈرانا  
دھیان اس کا کل مشکیں کا جو آیا بھکو (آتش)  
خواب میں آکے سیاہی نے دبا یا بھکو

سیپی سائنہ نکل آنا - ۱ - ف ل - ہڈیاں نکل  
آنا - ڈبلا ہو جانا +

سیتا سستی - ۱ - صفت - سیتا جی کے برابر سستی والی  
- باعفت - باعفت - پتی بھرتا +

سیتلا کا کھا جانا - ۱ - اسم مذکر (۱) بچے رٹکے بالے  
(۲) وہ شخص جسکے چہرے پر چھپک کے دلغ کثرت  
سے ہوں +

سیتلا کی پھوٹی آنکھ - ۱ - معاوردہ (۱) وہ آنکھ جو سیتلا  
کے نکلنے میں جاتی رہی ہو (۲) ایسا نقصان جسکی  
اصلاح نہ ہو سکے - بہت بڑا نقصان +

سیخ پر لگانا - ۱ - ف م - مسلمان (۱) کباب پکانا -  
(۲) تکلیف دینا - ستانا - جلا کر کباب کرنا +

سیدھا آنا - ۱ - ف ل - مقابلہ سے پیش آنا - سامنا  
کرنا - مارنے کو ہو جانا +

سیدھا بنانا - ۱ - یا - کر دینا - ۱ - ف م (۱) بیڑا نکلانا  
دیکھو (ٹھیک بنانا) (۲) تربیت کرنا - سکھانا پڑانا  
سدھانا - (۳) راستہ پر لانا - درست کرنا +

۱ - ف ل - دم بخود ہو جانا - خاموشی اختیار کرنا -  
چھٹی سادھنا +

سونے جھونے میں لدی پھندی رہنا  
۱ - ف ل - عو - بہت ساسونا چاندی یا زیور  
ہر وقت پہن رہنا +

سونیزہ پانی چڑھانا - ۱ - محاورہ - بہت اونچی  
پانی چڑھا دینا - زیادہ مبالغہ کرنا +

اشک آئے نہیں ٹرگاں پیکاریوں نے ابھی  
پانی سونیزہ دیا باندھ کے طوفان چڑھا

سونے کا نوالہ کھلانا - ۱ - ف م (۱) بہت عمدہ  
اور قیمتی غذا کھلانا - (۲) بہت لالہ پیاریا ناز  
و نعم سے پالنا + (ش)

دیکھئے قصائی کی نظر کھلائے سونے کا نوالہ -  
سونے کی چڑیا تھ آگئی - یا - لگ گئی ہے

محاورہ - ایک مالدار یا دھنواں آدمی قبضہ میں  
آگیا ہے چاہے جس طرح اسے لوٹو +

سومئی کے ناکے میں سے اونٹ نکلیا جانا -  
۱ - ف ل - ناممکن بات کا ہو جانا - خدا کی

قدرت کا ظاہر ہونا +  
سہاگ اترنا - یا چھٹنا - رانڈ یا بیوہ ہو جانا -

عورت کا خاوند مر جانا +  
سہاگ رات - ۱ - اسم مؤنث - بمبستری کی

پہلی رات - تخت کی رات - شب زفاف +  
سہانے سائے ڈھلے - ۱ - ف م (۱) لکھتو

غروب آفتاب کے وقت +  
سہنا سہنا - ۱ - صفت - قابل برداشت - سیکم

نیم گرم - سہنا سہنا دودھ پیو +  
سہرے جلوے کی - ۱ - اسم مؤنث - (م عو)

سیاہتا بیوی -



سوگھ کرکنا - یا تکل ہو جانا - ۵ - فل -  
 نہایت نحیف و ضعیف ہو جانا - بہت دُلا ہو جانا -  
 آرہیگا دشت میں سیل تیرے ناقہ کے کام پہنچ  
 ہو گیا مجنوں جو کازا سوگھ کر اچھا ہوا  
 سوگھ کے پنجر ہو جانا - ۵ - فل - اتنا دُلا ہو  
 جانا کہ ہڈیاں ہی ہڈیاں نظر آنے لگیں - نہایت  
 لاغر ہو جانا +

سوگھی چنای کرنا - ۵ - فل - بیچ میں بغیر  
 پانی پیے کھانا کھانا +

سوگھے دھانوں پانی پڑنا - ۵ - فل -  
 (۱) عین موقع پر بارش کا ہونا (۲) تروتازہ ہو  
 جانا - تازگی آ جانا (۳) حسبِ لہر اد مطلب برکنا -  
 وقت پر کام بن جانا +

سوگھے گھاٹ اتارنا - ۵ - فل - مایوس رکھنا  
 کسی شخص کو باتوں میں ٹال دینا اور اسکی خواہش  
 کو پورا نہ کرنا + (رجز)

واسے محرومی نہ پہنچے چشمہ مقصود تک  
 سوگھے گھاٹوں تشنہ کاموں کا اتار ہو گیا  
 سوگ اتارنا - ۱ - فل - کوئی خوشی کی رسم ادا  
 کر کے ماتم دور کرنا +

سوگ رکھنا - ۵ - محاورہ - ماتم کرنا - سرخ و غم میں  
 اسے مرگ آ کر میری بھی رچ جائے آبرو  
 رکھا ہے اُس نے سوگ عدو کی وفات کا  
 سول سے لگنا - ۵ - فل - دل میں چھیننا -

بڑا معلوم ہونا - ناگوار خاطر گذرنا +  
 سولہ سولہ گنڈے ستانا - ۵ - فل - انگنت  
 گالیاں دینا - نالائم باتیں کہنا +

سولی پر جان ہونا - ۱ - فل - (۱) مصیبت  
 یا وقت میں مبتلا ہونا - جو کھوں یا خطرہ میں جان

ہونا (۲) نرغہ میں بھٹس جانا - سخت وقت اٹھانا +  
 سولی پر چڑھانا - سولی دینا - ۵ - فل - (۱)  
 دار پر کھینچنا (۲) تکلیف دینا - ستانا - دق کرنا +  
 سونا سنگدھ - ۵ - صفت (۱) زرخالص - کھل  
 سونا (۲) بے گناہ - پاک - پارسا - با عصمت -  
 معصوم (۳) حسبِ نسب والا - اچھی اصل  
 نسل کا - خاندانی +

سونٹا سے ماتھ - ۵ - محاورہ - (۵ - سو) وہ  
 ماتھ جن میں چوڑیاں یا زیور نہ ہو - خالی ماتھ +  
 سونٹے ساٹو پہرے چوڑیاں جھٹانی بھر بھر ماتھ  
 میں کہا - راما! اتیرا لگا ڈا میرے سونٹا سے ماتھ

سونٹھ پسانا - ۵ - فل - سو - (فلٹرا) (۱) کوئی  
 قیمتی چیز خریدنا - (۲) زچہ خانہ کا سودا خریدنا -  
 حامد کے کھانے کا سامان مول لینا + (رشل)

چار دن کی آئیاں اور سونٹھ پسائیں جائیاں  
 سونٹھ بھرنا - مارنا - یا ہو رہنا - ۵ - فل  
 (س) شونیہ یعنی خاموش (چپ ہو رہنا  
 - خاموش ہو جانا +

سونٹھ کی ناس لینا - ۵ - فل (شانی)  
 شونیہ یعنی خاموش گویا خاموشی کو سونٹھ لکھنا  
 (۱) برداشت کرنا - تحمل کرنا - صبر کرنا (۲) نکیلنا  
 بننا - کسی کی عار د اٹھانا +

سونٹھیا صرف - ۱ - اسم مذکر - ۵ - سونٹھ - یعنی  
 سونے کا (فلٹرا) مال دار - دو تمند - دیانتدار -  
 سونٹے پڑنا - ۵ - فل - خوب پٹنا - مار کھانا +  
 سونٹے سے - دم ف - بلا سے - کچھ پروا نہیں  
 کچھ مضائقہ نہیں - (بازاری)

سونڈ والا - ۵ - اسم مذکر - (سو) ہتھی - فیل +  
 سون کھینچنا - یا سادھنا - سون کی لینا





سنگھڑ بھلائی - ہ - آم منٹ - (۱) مٹ کی بھلائی  
(۲) خوشامد - تلق - چالوسی +

سلامت روی اختیار کرنا - ۱ - فل - چلن  
سے چلنا - کفایت شکاری کرنا - ٹیکٹا دینا اختیار کرنا  
سلام دینا - ۱ - ف م (۱) خصت کرنا - دور کرنا +  
ہے روز عید رنجش خاطر کو دو سلام (معوض آزاد  
(۲) پورین) سلام کہنا - بلانا - طلب کرنا - شکاریہ ادا  
کرنا - زبانی رسید دینا +

سلام کرنا - ۱ - ف م - (۱) بندگی کرنا - رام رام کرنا -  
(۲) خیر باد یا خدا حافظ کہنا (۳) چھوڑنا - ترک کرنا -  
تیاگنا - کہ کاکبہ کیا قبلہ - کون حرم ہے؟ کیا احرام؟  
ریمرا - کوچہ کے اسکے باشندوں نے سب کو پیسے کیا - لام  
سلام ہے - ۱ - نذاوندہ - جواب ہے معاف رکھئے +  
سلامی اتارنا - ۱ - ف م - کسی رئیس یا نواب کی آمد  
میں تو ہیں چھوڑنا - تعظیمی فیر کرنا +

سلامی پھیرنا - ۱ - ف م - اندھا کر دینا - نابینا کرنا +  
ساجھا سنگھایا - ۱ - صفت - بچھا ہوا - تجربہ کار -  
زمانہ دیدہ +

سل سے بیٹھنا - ۱ - فل - اطمینان حاصل کرنا -  
مطمئن ہو جانا - (۱) پڑھ - سلطنت سے بیٹھنا +  
سلسلہ کر ڈالنا - ۱ - ف م - (۱) جلا ڈالنا - خاک کر دینا -  
(۲) خرچ کر ڈالنا - تلف کر دینا - اٹھا ڈالنا - (۱) بازی +

سمایا نہ ہنا - ۱ - ف م - تصویر کھینچنا - پوری پوری  
کیفیت ظاہر کر دینا +

سمجھ پر تھیر پڑنا - ۱ - فل - عقل خبط ہو جانا -  
رستی تم ہو جانا + (ذوق)

تجھے اے سنگدل آرام جان مبتلا سمجھے  
پڑیں پتھر سمجھے پر ایسی ہم سمجھے تو کیا سمجھے  
سمندر پار اتارنا - ۱ - ف م - عبور دریا نے شوق کرنا

جلا وطن کرنا +

سناوئی آنا - ۱ - فل - پردیس سے کسی کے  
مرنے کی خبر آنا +

سناٹا آنا - ۱ - فل - غش آ جانا - بیہوش ہو جانا  
سناٹا بیتنا - ۱ - فل (۱) بالکل گم صوم ہو جانا +  
خاموش ہو جانا + (۲) دیرانہ برستا - اجازت معلوم  
ہونا - سنان ہو جانا +

سنجھالالینا - ۱ - فل - مرتے آدمی کا کس قدر ہوش  
میں آ جانا + (ذوق)

بیمار محبت نے لیا تیرے سنجھالا  
لیکن وہ سنجھالے سے سنجھل جائے تو اچھا  
سنجھل سنجھل کر بگڑنا - ۱ - فل - بن بن کر بگڑنا  
- خوب ناراض ہونا + (دراغ)

سنجھل سنجھل کر بگڑتا ہے کچھ دل بیتاب  
الہی آج یہ صدمہ ہے جان پر کیسا

سنت آدمی ہے - ۱ - محاورہ - سیدھا  
ہے - بڑا نیک بخت ہے - بھگت پرش ہے +  
سنجھا سنی کرنا - ۱ - ف م - دیاشی کرنا - شام کا  
چراغ جلانا +

سنجھا پھولنا - ۱ - فل - شفق کا ٹھلنا -  
دھوری سنجھا ہونا +

سن سے جی ہو جانا - ۱ - فل - دھاک سے  
جی ہو جانا - طبیعت کا بیٹھا جانا - پڑمہ خاطر ہو جانا +

سنکھپ کرنا - ۱ - ف م (۱) عہد کر لینا - جی میں ٹھان  
لینا (۲) کسی نام کر دینا + خاص کر دینا - نام نہاد  
کر دینا - (۳) پین کرنا - دے ڈالنا - کرشن آرپن کرنا

(۴) ہبہ کر دینا +

سنگ سار کرنا - ۱ - ف م - پتھر کو سار کرنا  
سنگن لینا - ۱ - فل - کسی کی خفیہ بات سننا -

سُسرال کا کُٹنا - ۵ - اُم مذکر - (طنزاً) جنوائی -  
وہ داماد جو سُسرے کی روٹیوں پر چڑا رہے +  
سُسکتی بھنکتی - ۵ - صفت (عج) (طنزاً) مقدار  
قلیل - ذراسی +

سُسر کرنا - ۱ - فل - رحلت کرنا - مرجانا - انتقال کرنا  
سُفید پڑ جانا - یا ہو جانا - ۱ - فل - خوف  
یا خطرہ کے باعث زرد ہو جانا - بچے ماننا - چہرے  
پر ہوائیاں اُڑنے لگنا +

وہ مجھ کو دیکھتے ہی سُفید پڑ گیا +  
سُکتے کا عالم ہو گیا تھا - ۱ - محاورہ - ہاتھ  
پاؤں نہ ملتے تھے - مردہ سا ہو گیا تھا +

سُکر سُروا بولنا - ۱ - فل - (صحیح ہے سُکر سُروا) -  
غلط تلفظ کرنا - صحیح نہ بول سکتا - شین قاف دُرنوٹا  
سُکر سُکر کرنا - ۵ - فل - خرچے میں سُکونا - بجلی  
یا بجھسی کرنا - مُسک ہونا +

سُکرمی پڑنا - ۵ - فل - تگی پڑنا - مُصیبت پڑنا -  
وقت پیش آنا +

سُکھاں شاہی - ۱ - اُم مؤنث - سُکھوں کا عہد  
جس میں نہایت اندھیرا ہوتا تھا - انیا جی راج -  
بے انصافی کا زمانہ +

سُکھ بٹھانا - یا - جمانا - ۱ - فل - اپنے نام کا  
رویہ چلانا - سگ مارنا - حکومت کرنا + (میر)  
بکے بٹھائے ہیں بُت ترسا کے دل غ نے  
جھنڈا اُڑا ہے کشور دل میں صلیب کا

سُکھ فرمانا - ۱ - فل - آرام کرنا - استراحت فرمانا  
تیلو رکنا - لیٹنا - (قلعہ علیہ کا محاورہ)

سُگ دینا - لالچی -  
جس انسان کو سُگ دینا نہ پایا  
فرشتہ اُس کا ہم پایہ نہ پایا

دشت و کہار میں سُرمار کے چندے بھجن  
قیس و فرید کو پھر یاد دلا یا ہم نے  
سُر مُٹ ڈانا - ۵ - فل - (۱) سر کے سارے بال اُترے  
سے لوٹا - بھدر راکرنا (۲) جوگی یا فقیر بنا - چیلانا  
سُر مُٹ ڈنا - ۵ - فل - (۱) حجامت کرنا - (۲) دوسرے  
کا مال فریب سے لے لینا - ٹوٹنا - چھلنا - ٹھگنا +  
سُر مہ کر دینا - ۱ - فل - سُر مہ سا باریک پسینا اُٹا کر دینا  
سُر مہ ہو جانا - ۱ - فل - سُر مہ یا میدہ سا باریک ہو جانا  
سُر پیر بال ہوتا - ۵ - فل - (ع) بھیلنے کے  
قابل ہونا - بوتنا ہونا - سہار کی طاقت رکھنا +  
سُر میں خاک ڈالنا - ۵ - فل - ماتم کرنا -  
رونا - خاک اُڑانا +

سُر نام کرنا - ۱ - فل - مشہور کرنا - مشہر کرنا +  
سُر نہ پیر - ۵ - فل - شروع نہ آخر - بے ثبوت  
- بے دلیل +

سُر نیچا کرنا - ۵ - فل - سُروانا - بجانا +  
سُر ہلانا - ۵ - فل - (۱) انکار کرنا (۲) بھوت پریت  
کا اثر ظاہر کرنا +

سُر ہلنا - ۵ - فل - (۱) ضعیف یا بڈھا ہو جانا +  
(۲) انکار کرنا - (۳) بھوت کا اثر ظاہر ہونا +

سُر ہوتا - ۵ - فل - (۱) پیچھا کرنا - تعاقب کرنا +  
(۲) کسی چیز کا شوق ہونا + (۳) استقلال کے  
ساتھ کسی کام کو کرنا - پیچھے پڑنا - پٹ جانا +  
(۴) تہمت یا بہتان لگانا (۵) اڑنا - ضد کرنا +  
(۶) لڑنا - جھگڑنا +

سُرمی پھیل - ۵ - اُم مذکر (ہندو) ناریل +  
سُرمی کرنا - ۵ - فل - (۱) سُرمی یعنی کچھی  
کا نام لے کر کوئی کام شروع کرنا (۲) دستخط کرنا +  
گو اسی کرنا +



پگڑی ہے (۲) سردار کے ساتھ فوج ہوتی ہے -  
 باب سے بچنے کی پرورش ہے +  
 سر سے کفن یا نہ ہنا - ۵ - فل - ستیلی پر ہر  
 لیے پھرنا - جان پر کھیلنا - مرنے کو مستعد ہونا +  
 سر سے باندھا ہے کفن عشق میں تیرے بغیر  
 جمع ہونے بھی کیا ہے سر و سامان یک جا (میر)  
 سر سے کھیلنا - ۵ - فل - کسی بلا کے اثر سے  
 سر کو ہلانا - بھوت یا پریت کا سایہ ہو جانا +  
 دُسا ہو کالے نے جس کو کافرا تو وہ فسق اثر سے کھیلے  
 وہاں دگیس کو تیرے مارا نہ سے لوے نہ ہر سے کھیلے  
 سر سے مارتا - ۵ - فل - نارنگی کے ساتھ  
 واپس کرنا - اٹا پھر دینا +  
 سر سینگ ہونا - ۵ - فل - (طرزاً) کٹلی میں  
 علامت کا ہونا - کوئی نشانی ہونا +  
 بہ وقت کے کیا سر سینگ ہوتے ہیں (ثل)  
 سر فراز کرنا - ۱ - فل - امتنا زو مغز کرنا (۲) سر  
 ڈھکنا (دلی کا محاورہ) +  
 سر کرنا - ۵ - فل - (۱) کسی سے لڑائی کروا دینا -  
 مقابلہ پر ڈال دینا - (۲) ذمہ ڈالنا - گلے نہ ڈھنا -  
 (۳) بال گو نہ ہنا - مانگ چوٹی کرنا (دو)  
 سر کرنا - ۱ - فل - (۱) فیر کرنا - بندوق وغیرہ کا چلنا -  
 (۲) فتح کرنا - جیتنا +  
 سر کو آنا - ۵ - فل - کاٹنے کو دوڑنا - سر ہو جانا  
 - پیچھے پڑنا +  
 سر کھانا - ۵ - فل - (۱) غل و شور مچانا (۲)  
 دق یا تنگ کرنا +  
 سر کھاؤ - اپنا سر کھاؤ - ۵ - ندا و ندبہ - دور  
 ہو! دفن ہو! ایسی کی سی میں جاؤ +  
 سر کھجنا - ۵ - فل - پٹنے کو جی چاہنا -

ٹانٹ کھجانا +  
 (جرات)  
 بزم زندان میں شیخ آتا ہے  
 اتوار کا بھی سر کھجاتا ہے  
 سر کے زور - م ف (دو) ہر کے بل - سر و چشم +  
 سر گاڑی پیر نہیا کرنا - ۵ - فل - نہایت  
 محنت و مشقت کرنا - نہایت سخت کام کرنا +  
 سر گنجی کرنا - ۵ - فل - (۱) اتنا مارنا کہ سر پر بال  
 تنک نہیں (۲) دونوں ہاتھوں سے ٹوٹنا -  
 مفلس یا کنگال کر دینا +  
 سر گوڈوں - یا گھٹنوں میں دینا - ۵ -  
 فل - شرمندہ یا آزرہ خاطر ہونا +  
 سرگ باشی ہونا - ۵ - فل - سیکٹھ کو سدھارنا  
 سرگربان میں ڈالنا - ۴ - فل - (ابن زیلہ)  
 تر و تھنہ گریبان میں ڈالنا " آتا ہے)  
 (۱) فکر کرنا - سوچنا +  
 (ناسخ)  
 فکر سے میں نہیں خالی غم جاننا سے کبھی  
 کبھی زانو پہ مرا سر سے گریباں میں کبھی  
 (۲) شرمندہ یا خجل ہونا - شرمنا + (میر تقی)  
 کیا نظر گاہ ہے کہ شرم سے گل  
 سر گریباں میں ڈال دیتے ہیں  
 سر لگنا - ۵ - فل - تہمت لگنا - الزام دھنا جانا +  
 سر مارنا - پنچنا - یا - کھینا - ۵ - فل -  
 (۱) سعی بلیغ کرنا - کمال کوشش کرنا + دھونڈنا -  
 (۲) فکر کرنا - سوچ کرنا - گھٹنا +  
 فکر دنیا میں سر کھپاتا ہوں  
 میں کہاں اور یہ وہاں کہاں  
 (غالب)  
 آخر کو ایک ٹپاں کا بچہ خسریک  
 مارا بہت سائے کے پڑھانے میں اپنا  
 (ارشاد)  
 (۴) مرگشتہ و حیران ہونا +

پہت سر نہیں چڑھاکرتے ہیں بچے کو صلیح کیس  
اُس طرح مان جانا چاہیے +

سر جوٹ - ۵ - م ف (عو) ابھی - فوراً - سیوقت +  
سر چیرنا - ۵ - ف م - (۱) زبردستی کرنا - (۲) اڑ جانا -  
ضد یا ہٹ کرنا +

سرخاب کا پر لگنا - یا - ہونا - ۱ - ف ل (طنز)  
سب سے افضل ہونا - نوکھا ہونا - ڈال کا ٹوٹا ہونا +  
سرخ رو ہونا - ۱ - ف ل - (۱) فتح مند ہونا - جیتنا -  
(۲) نیک نام یا مشہور ہونا - نام پانا - (۳) سبکدوش  
ہونا - بری الذمہ ہونا +

سرخ و سفید بنا ہوا ہے - ۱ - محاورہ -  
نہایت موٹا تازہ اور تندرست ہے - میدہ و  
وشاب بن رہا ہے +

سر دکھانا - ۵ - ف م - (عو) سر میں سے جوئیں چھڑانا +  
سر دھری کرنا - ۱ - ف م - پیرونی یا بیوفائی کرنا -  
سر دھری کی بسکے گلدونے  
اور مٹی امہ ہمارے بھی شال (میرا)

سر دھرا - ۵ - ا ہم مذکر - ولی - سر پست - مڑتی -  
بڑا بوڑھا +

سر دھنا - ۵ - ف ل - (۱) سر کو دے دے مارنا +  
نہایت افسوس کرنا + (۲) حیران ہونا -  
مجھ سے بار بار پڑھواتے تھے اور سر دھنتے تھے  
(از یاد کا غالب)

سر دینا - ۵ - ف م - اپنی زندگی کو کسی کی خاطر خطرہ  
میں ڈالنا - جان پر کھیلنا +

سر دی ہونا - ۱ - ف ل - زکام ہو جانا +  
سر ڈھکنا - یا - ڈھانکنا - ۵ - ف م - (۱) ہر  
پر کپڑا ڈالنا (۲) اڑھنی اڑھانا - کور این اٹا رنا +  
سر رنگنا - یا - لال کرنا - ۵ - ف م - کسی کے سر

کو لہو بہان کر دینا - کسی کا سر بھوڑ ڈالنا +

سر رہنا - ۵ - ف ل - نہایت کوشش کرنا - پیچھے  
پڑنا - چھٹے رہنا +

سر زد ہونا - ۱ - ف ل - واقع ہونا - صادر ہونا -  
عمل یا غور میں آنا +

سر سبز ہونا - ۱ - ف ل - (۱) پھلنا - پھولنا - (۲)  
فارغ ابال ہونا - آسودہ ہونا (۳) مشہور ہونا -

شہرت پانا - پھیلنا +  
سر سبز ملک ہند میں ایسا ہوا کہ میر  
پر ریختہ لکھا ہوا تیسرا دکن گیا

سر سفید ہونا - ۱ - ف ل - بالوں کا سفید ہو جانا -  
بڑھاپا آ جانا +

سر سول پھولنا - ۵ - ف ل - سر سوں کے درخت  
میں پھول آنا - زرد ہی زرد دکھائی دینا +

سر سہرہ ہونا - ۵ - ف ل - کسی چنی کاسی پر دروڑا  
ہونا - کسی کے ذمہ ہونا - عزت یا آبرو کا تمہہ رکھنا -  
سرداری کا جھنڈا رکھنا +

سر سہلانا - ۵ - ف م - (۱) سر پر ہاتھ پھیرنا (۲)  
خوشامد کرنا - تلقین یا چالوسی کرنا +

سر سہلائے بھیجا کھائے (مثل)  
سر سے پاؤں تک - ۵ - ف م - از سر تا پا -  
بالکل - سارا - تمام - کل +

بام روشن تھا طور کی صورت  
سر سے پانک تھی نور کی صورت

سر سے چلنا - سر کے بل چلنا - ۵ - ف ل -  
تعلیم و محکم کرنا - عزت کرنا + (ناخ)

نقش پائے یا پر رکھے بھلا کیونکر قدم  
سر سے چلنے کی ہے کوئے یار میں عادی

سر سے سر دانا ہے - ۵ - محاورہ (۱) سر کے ساتھ



(۱) مغز زنی کرنا۔ سر مارنا (۲) نہایت کوشش کرنا +  
 سر بھرنّا۔ ہ۔ فل (۱) ضعف۔ یا۔ طویل داستان  
 سے دوران سر ہونا۔ جی گھیرانا + (برق)  
 حال کچھ کہتے ہیں جب کہتا ہے وہ رشک پری  
 سر ہمارا سنتے سنتے یہ کہانی پھر گیب  
 (۲) سودا یا جنوں ہونا۔ پاگل بننا +  
 اُسکا سر تھوڑا ہی پھرا ہے جو خواہ خواہ گالیاں دیگا  
 سر کھپوٹنا۔ ہ۔ فل (۱) مرکا ٹکڑے ہو جانا۔ یا  
 پھٹ جانا۔ (۲) نہایت شدت کا سر میں درد ہونا +  
 سر پھوڑنا۔ ہ۔ ف م (۱) بر توڑنا۔ سر کو پھاڑ ڈالنا  
 (۲) (ہندو) ادھ جلی مردہ کے سر کو چتا میں بانس  
 سے ٹاٹے ٹاٹے کر دینا۔ کرایا کرنا۔ (۳) رُنا جھگڑنا  
 - بحث و تکرار کرنا +  
 سر پہ بٹھانا۔ ہ۔ ف م - عزت کرنا۔ آورستکار  
 کرنا۔ خاطر و مدارات کرنا۔ آؤ بھگت کرنا +  
 سر پہ کھیلنا۔ ہ۔ فل - سر پہ آنا۔ سر پہ  
 سوار ہونا۔ پاس یا قریب ہونا +  
 گچے جب اُسکے گھر تو چاہیے کیا قتل ہونے کو  
 اجل یاں کیسلی ہے سر پہ وال تیغ آزمای ہے  
 سر پہ لینا۔ ہ۔ فل (۱) اپنے ذمہ لینا۔ (۲) اپنی  
 زندگی کو خطرہ میں ڈالنا۔ دوسرے کی ہلاک کو اپنے اوپر لینا +  
 سرتا برتا کر دینا۔ ہ۔ ف م - کسی چیز کو برتا دینا۔  
 کام میں لے آنا +  
 سر توڑ کر لینا۔ ہ۔ ف م - زبردستی۔ یا بزور کوئی  
 چیز حاصل کرنا + (یار علی)  
 جمشید کا میں توڑ کے سر توگی دیکھنا  
 غائب جہاں نمائے مرا جسم ہو گیا  
 سر تھکانا۔ یا کھینا۔ ہ۔ ف م - سر مارنا۔ مغز  
 زنی کرنا۔ خوب سمجھانا +

سر جوڑنا۔ سر جوڑ کے بیچنا۔ ہ۔ فل  
 (۱) مجلس یا جلسہ کرنا۔ (۲) کسی بات کی سازش کرنا  
 - صلاح و مشورہ کرنا۔ (۳) اتفاق یا ملاپ کرنا +  
 سر جھاڑ منہ بہاڑ۔ ہ۔ محاورہ۔ بڑی ہی بے  
 تمیز ہے نہ سر میں تنگھی کرتی ہے نہ منہ دھوتی ہے  
 دیوٹی یا بھوتنی سی معلوم ہوتی ہے (عو) +  
 سر جھکانا۔ نوانا۔ یا نیچا کرنا۔ ہ۔ فل -  
 (۱) اطاعت یا فرمانبرداری کرنا۔ مان لینا (۲) منفعل  
 یا شرمندہ ہونا +  
 سر چپکینا۔ ہ۔ ف م - ذمہ ڈالنا۔ سر کر دینا۔  
 گلے منڈھنا +  
 سر چڑھا۔ ہ۔ صفت۔ (۱) جولاڑ پیار کے سبب  
 خراب اور بے لوب ہو گیا ہو۔ گشتاخ (۲) مغرور  
 - خود مین +  
 سر چڑھانا۔ ہ۔ ف م - دیکھو (سر پہ چڑھانا) +  
 (۱) برکٹ کر کسی بزرگ یا دیوتا کی نذر کرنا۔ اپنی  
 قربانی کرنا + (میر تقی)  
 طوف مشہد کو میں جو آؤنگا  
 تیغ قاتل کو سر چڑھاؤنگا  
 سر چڑھکے بولنا۔ ہ۔ فل (۱) بھوت یا  
 پریت کی صورت میں کلام کرنا۔ بھوت بننے کسی  
 کے سر پر آنا (۲) خود بخود ظاہر ہو جانا +  
 (۱) کیا نطف جو غیر پردہ کھوئے (نیم)  
 جادو وہ کہ سر پہ چڑھکے بولے  
 (۲) خون وہ جو سر چڑھ کے بولے (نٹل)  
 سر چڑھنا۔ ہ۔ فل (۱) دیکھو (سر پہ چڑھنا)  
 (۲) فرض کا کسی کے سر پہ بڑھتا جانا۔ کسی کے  
 اوپر زیادہ ادھار ہو جانا۔ (۳) مضر ہونا۔ ضد  
 یا ہٹ کرنا +

رہے اور کسی طرف نہ ٹھکنے پائے۔ (۲) مانگ جٹی  
کرنا۔ سرگوندھنا +

سر بہر۔ ف۔ صفت۔ مہر لگا ہوا۔ بند۔ پوشیدہ +

سر بھاری ہونا۔ ہ۔ فل۔ سر میں درد ہونا یا پھڑکنا

سر بچینا۔ ہ۔ ف۔ م (۱) جان کو جو کھوں میں ڈالنا۔

نزدیکی کو خطرہ میں ڈالنا۔ (۲) فوج کی نوکری کرنا +

سر ٹپکنا۔ یا مارنا۔ ہ۔ ف۔ م (۱) کسی کام میں

نہایت سعی و کوشش کرنا + (میر)

چمن کو آج مارا ہے یہاں تک رشک گزروئے

کہ بلبل سر ٹپکتی ہے نہیں منہ کھولتیں کیاں

(۲) سمجھانا۔ فہمائش کرنا۔ بڑائی بھلائی جتاننا +

سر پر۔ ہ۔ م۔ ف۔ نہایت قریب۔ لگ بھگ نزدیک

لڑکی کا پیہ سر پر ہے ہاتھ تھام کے خرچ کر دے +

سر پر اٹھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ نہایت شور و غل برپا

کرنا۔ آدوم مچانا۔ جوتنا +

سر پر بوجھ ہونا۔ ہ۔ فل (۱) کسی کا احسان

اپنے اوپر ہونا (۲) کسی بات کا فکر ہونا +

سر پر پڑنا۔ ہ۔ فل۔ نصیب آنا۔ بلا نازل ہونا +

سر پر چڑھانا۔ ہ۔ ف۔ م (۱) بچے کو بہت لاد پیار

کر کے خراب کر دینا۔ بچے کی عادتیں بگاڑ دینا۔ (۲)

اڈنے کو گٹلخ بنا دینا۔ سر پر دھر لینا +

سر پر چڑھنا۔ سر چڑھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱)

اڈنے کا بیباک یا گستاخ ہو جانا + بچے کا خراب

ہو جانا۔ (۲) گھمنڈ کرنا۔ اٹھانا +

سر پر چھپر رکھنا۔ ہ۔ ف۔ م (۱) ذمے کرنا۔ گلے

یا اپنے باندھنا۔ (۲) کسی کے سر پر احسان رکھنا۔

(۳) کسی کے ذمہ بہت ساقضہ کر دینا +

سر پر خاک ڈالنا یا اڑانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ نوحہ

گری کرنا۔ رونا پینا۔ ماتم کرنا +

سر پر دھمال ہونا۔ ہ۔ فل۔ بہت سے نفیر

کا جمع ہو کر کودنا اور غل و شور مچا کر بھیک مانگنا۔

(۲) ایک غل و شور ہونا (۳) کسی کے اوپر بہت سا

بوجھ یا دقتیں آپڑنا +

سر پر رکھنا۔ ہ۔ فل۔ توقیر یا عزت کرنا۔ تعظیم

ہاتھ جرات کے جو کل سنگ دریا رنگا

کبھی چھاتی سے لگایا کبھی سر پر رکھا (جرات)

سر پر کالی یا ندھی رکھنا۔ ہ۔ فل (۱) بدنامی

اٹھانا۔ رسوا ہونا۔ (۲) شرمندہ۔ یا خجل ہونا +

سر پر کھڑا ہونا۔ ہ۔ فل۔ نہایت قریب آ جانا۔

سامنے آنا۔ (ظہیر)

اہل کافر کھڑی ہے سر پر۔ اے دلدار سنتے ہو؟

سر پر ہاتھ پھیرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ پھیکارنا۔ پیار کرنا۔

(۲) قریب دینا۔ خیال میں لانا +

سر پر ہاتھ دھر کر رونا۔ سر پر پکڑ کر رونا۔ ہ۔

فل۔ (۱) قیمت کو فروا یا بیٹنا۔ نہایت درجہ

بیخ کرنا۔ (۲) سچیتنا۔ افسوس یا تاسف کرنا +

اے ذوق وقت تالا کے رکھ لے جگر پر ہاتھ (ذوق)

ورنہ جگر کو روئے گا تو دھر کے سر پر ہاتھ

سر پر ہاتھ دھرنا۔ یا۔ رکھنا۔ ہ۔ ف۔ م (۱) کسی کا

دودھ دکھانا۔ سر پرست یا مرتبی بنا (۲) کسی کے سر کی

قسم کھانا + (جلال لکھنوی)

کل نہ تھا شکوہ تمہارا جنت کے شاکی تھم

اب تو باور آئے گا تو ہاتھ سر پر رکھ دیا

سر پر پڑنا۔ ہ۔ فل۔ ذمہ آنا۔ جستے یا بانٹے آنا +

سر پر پڑنا۔ ہ۔ ف۔ م (۱) تسلی و تسنی دینا۔ دھیر نہ جانا۔

تھاکس دینا (۲) مدد کرنا۔ حامی بنا۔ سہایا کرنا۔

(۳) بازاری مکر تھامنا +

سر پھرانا۔ پھوڑنا۔ یا ٹکرانا۔ ہ۔ ف۔ م۔



فارت ہونا +

جھوٹے کی جان پرستم ٹوٹے  
شاہ عباس کا علم ٹوٹے (شوق)

ست نجا۔ ہ۔ صفت (۱) سات قسم کے اناج بے  
ہونے۔ (۲) گند۔ بلا جلا +

ست نکل جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) طاقت کا زایل ہونا۔  
(۲) بالکل تھک جانا (۳) غریب یا محسوس ہو جانا +

ستو باندھ کے پیچھے پڑنا۔ ہ۔ فل۔ نہایت ہی  
کوشش یا جانفشانی کے ساتھ کسی کام کے کرنے کے  
ورپے ہونا۔ کسی کام کے بسر ہو جانا +

ستھراؤ کرنا۔ ہ۔ فم۔ مار کر ڈھیر لگا دینا۔ کثرت  
سے گرا دینا۔ سینکڑوں کو کشتہ کرنا +

ستھراؤ ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ بہت سے مکانوں یا  
درختوں کا گر پڑنا۔ گشتوں کا ڈھیر لگ جانا +

سپٹانے پھرنے۔ ہ۔ فل۔ آوارہ یا مارا مارا پھرنے  
پریشان و سرگردان پھرنے +

ستی غم ہونا یا بھول جانا۔ ہ۔ فل۔ اس۔  
شاٹھ (معنی عقل) اس باندھ ہونا۔ اوسٹ  
جاتے رہنا۔ عقل ٹھکانے نہ رہنا +

سچا ہاتھ۔ اسم مذکر۔ دیانت داری۔ ایمان داری۔  
ساکھ +

سچ مچ۔ ہ۔ فم۔ بالکل صحیح۔ بہت درست۔  
اصل میں +

سچیتے جانا۔ ہ۔ فل۔ پیچھا نہ جانا۔ رفع حاجت  
کو جانا۔ (مند و پنجابی)

سخت جان۔ صفت۔ جسکی جان مشکل اور سختی  
سے نکلتے + (دراغ)

نہیں ہے کچھ قتل انکا آساں پخت جاں میں بڑی بلا کے  
قضا کو پہلے شہر یک کرنا یہ کام اپنی خوشی نہ کرنا

سخت و ست کہنا۔ ۱۔ فم۔ دیکھو۔  
(اڑے ہاتھ لینا نمبر ۳۴۰) +

سخن پروری کرنا۔ ۱۔ فم۔ بات کا پاس کرنا +  
اپنے کلام کی طرف داری کرنا +

سخن دینا۔ ۱۔ فم۔ بچن ہارنا۔ قول و قرار کرنا +  
سخن ڈالنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) سوال کرنا۔ مانگنا۔ (۲)

کسی کا سوال پورا نہ کرنا۔ بات نہ ماننا +  
سدراہ ہونا۔ ۱۔ فم۔ روک ہونا۔ حاصل ہونا۔ مانع ہونا +

سندھ کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) پورا کرنا (۲) محروم و جاو  
کے زور سے اپنے قبضہ میں لانا۔ (۳) روانہ ہونا۔

گون کرنا۔ (۴) شروع کرنا۔ آغاز کرنا +  
سر اٹھانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) اترنا۔ غور کرنا۔ گھنڈ کرنا +

سر اٹھایا جو جھوٹے نے پریشان ہوا  
خاک ہو خاک کے پتے کو سزاوار گھنڈا! (بجھا)

(۲) سرکشی کرنا۔ بغاوت کرنا۔ پھر جانا (۳) رفت  
و فساد برپا کرنا۔ شور و شرمچانا۔ (۴) لانا جھگڑانا

تکرار کرنا +  
سر اترنا۔ تن سے سر جھکا ہونا۔ سرکٹ جانا +

اُترے جو تن سے سر توڑ ہے سر فراز جان  
سر اڑا دینا۔ ہ۔ فم۔ سرکاٹ ڈالنا +

سر آنا۔ ہ۔ فل۔ بھوت پریت کے اثر کا سر پر  
ظاہر ہونا۔ سر پر کھیلنا +

سر آنکھوں پر بٹھانا۔ ہ۔ فم۔ کمال اعزاز و  
وقدردانی کرنا۔ بہت عزت کرنا + اور ستکار کرنا +

سر آنکھوں سے۔ ہ۔ فم۔ ہاتھ پاؤں کی بجائے  
سر آنکھوں سے لبر و چہم۔ لطیف خاطر۔ دل جاسے۔ بڑی خوشی سے

سر بازار۔ ہ۔ فم۔ بازار میں۔ سبکے سامنے۔  
سر باندھنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) چابک سوار چلتے ہیں

گھوڑے کی لگام کو اس طرح تھامنا کہ اسکا سر سیدھا

نہیں ڈالا ہے۔ کھانے کے لیے تمہارا سب انتظار کر رہے ہیں +

سپاٹا بھرنّا - لگانا - یا مارنا - ۱۔ فل (۱)  
چھلانگ مارنا - اڑجانا - نہایت جلد چلنا (۲) جلد بھرنّا +

سپاٹا لڑانا - ۱۔ فل - دیکھو (پس جمانا) +  
سپاٹا لڑنا - ۱۔ فل - موقع ملنا - سبک بٹنا +  
ستارہ پیشانی - ۱۔ اسم مذکر (چابک سوار) وہ گھوڑا جسکی پیشانی پر سفید داغ ہو +

(یہ ایک قسم کا عیب ہے)  
ستارہ چمکنا - ۱۔ فل - اقبال کا یا ورہونا - اچھے دن آنا +  
ستارہ گردش میں ہونا - ۱۔ فل - پریشانی یا مصیبت ہونا +

ابھی گردش میں کوئی دن ہے ستارہ اپنا ست بجن کا نوکر ہونا - ۱۔ فل - ہاں میں ہاں ملانے کو اپنا کام سمجھنا - خوش آمد کرنا +

ست بھجوری زبان - ۱۔ اسم مؤنث - وہ زبان جس میں کئی زبانیں بقاء عدگ کے ساتھ ملی ہوئی ہوں +  
ست پر رہنا - ۱۔ فل - (۱) اپنے ایمان یا قول پر قائم رہنا (۲) باعفت و باعصمت رہنا - ست نہ ٹوگنا +  
ست چھوڑ دینا - ۱۔ فل - کسی کام کے کرنے سے ہمت ہار دینا - ہمت حوصلہ ہو جانا +

سترا بہتر - ۱۔ صفت - سترا یا بہتر برس کی عمر کا -  
پڑھا پھونس - پیر ذلت - پیر نابالغ - مخبوط الحواس +  
سترکان بہتر بھول - ۱۔ محاورہ - سب جگہ سے بھڑھا اور بھول دار بہت ہی خواب +

(اکثر کپڑے کی تعریف میں آتا ہے)  
ستم ٹوٹنا - ۱۔ فل - م - غم - غم پڑنا - مارا جانا -

ساو ن ہرے نہ بھا دوں سوکھے - ۱۔ محاورہ - نہ ساو ن میں ہرا ہو جائے نہ بھا دوں میں سوکھ جاؤ ہر وقت یکساں رہے +

ساٹا چمکنا - ۱۔ فل - (ہندو) بہت سے بیاد شادیوں کا ہونا +

سایہ پروردہ - ۱۔ اسم مذکر - وہ شخص جو دوسرے کی حفاظت میں بلا ہو - غلام - خاندان - نمک خوردہ سایہ بڑھانا - ۱۔ فل - دوسرے کی سی خوب ہو جانا (دیکھو) بڑھانا (پڑھانا) +

سائے سے بھڑکنا - ۱۔ فل - (۱) سائے سے ڈرنا - پرچھائیں سے جھکنا - اوجھیں نہ لگنا - (۲) شوخ یا بچھل ہونا +  
سائے میں آ جانا - ۱۔ فل - بھوت پریت یا جن دہری کا اثر ہو جانا +

سب چیز کی لہر بہرے - ۱۔ محاورہ - کسی چیز کی کمی نہیں ہے - سب چیزیں موجود ہیں +  
سنبر قدم - ۱۔ صفت - مخوس - نامیاد - کجخت - بھگنا +  
سنبر ہونا - ۱۔ فل - (۱) پھلنا - پھولنا - (۲) بہتری یا بہبودی ہونا - رونق پر آنا +

سنبر ہوتی ہی نہیں یسر زیں (میر)  
تخم خواہش دل میں تو ہوتا ہے کیا سبق پڑھانا - ۱۔ فل - دیکھو (پہلی پڑھانا) +  
سنگد و تن ہونا - ۱۔ فل - کسی ذمہ داری سے بڑھا ہونا - بوجھ اٹھانا - ہلکا ہونا +

سبکو ایک لاکھی ہانکنا - ۱۔ فل - سب کے ساتھ یکساں برتاؤ کرنا - درجہ کا لحاظ نہ کرنا +

سنگی ہے - ۱۔ محاورہ - بدنامی ہے - بغیر تکی سب ہاتھ لیے بیٹھے ہیں - ۱۔ محاورہ (م - غم) تمہارے بغیر کسی نے بھی کھانے میں ہاتھ



نہ چھینا۔ (۲) مقابلہ پر آمادہ ہو جانا۔ رٹنے کو ہو جانا۔  
 سان پر چڑھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) دھار رکھتی جانا۔ (۲)  
 تیز کیا جانا۔ بارہر پر رکھا جانا۔ (برق)  
 آنکھوں کی گردشوں سے یہ جوہریاں ہوئے  
 تیغ نگاہ یار بھی چڑھتی ہے سان پر  
 سانپ سونگھ جانا۔ ہ۔ فل۔ سانپ کا کاٹنا۔  
 زیر کا چڑھ جانا۔ بیہوش ہو جانا۔  
 شیم کامل شکلیں سے میں جو اونگھ گیا  
 تو آپ بوئے کے کو اس کو سانپ سونگھ گیا  
 سانپ کا کاٹا رسی سے ڈرتا ہے۔ ہ۔ محاورہ۔  
 دیکھو (دودھ کا جلا چھا چھ بھونک بھونک کر مپتا ہے)۔  
 سانپ مرے نہ لاکھی ٹوٹے۔ ہ۔ محاورہ۔  
 ایسی تدبیر کرنی چاہیے کہ نہ سانپ کو صدمہ پہنچے اور  
 نہ لکڑی ٹوٹے اور پھر آسانی سے کام بن جائے۔  
 فریقین کو نقصان نہ ہو +  
 سانپ کی طرح بھین مار کر رہ جانا۔ ۱۔ فل۔  
 (سانپ اپنے من کے لیے بھین مارتا ہے اور پھر نہیں  
 حاصل کر سکتا ہے۔ اسی سبب سے کچھ نہ بن آنا۔  
 قابو نہ لینا +  
 سانپ نکل گیا لکیر پٹیا کر۔ ہ۔ محاورہ۔ جب  
 موقع ہاتھ سے جاتا رہتا ہے تو پھر کہتے ہیں بھانڈہ ہے۔  
 سانٹ لینا۔ ہ۔ فل۔ کسی شخص کو اپنی طرف کر لینا۔  
 مخالف کے آدمی کو توڑ لینا +  
 سانچ کو آئیچ نہیں۔  
 جنے سے سوز دل کے بہت بچ گیا خلیل  
 وہ بات ہے کہ سانچ کو ہرگز نہیں ہے آئیچ  
 سانچے میں ڈھالنا۔ ہ۔ فل۔ سڈول بنادینا۔  
 خوبصورت کر دینا۔ (داغ)  
 تم ہی کہو کہ کہاں تھی یہ وضع یہ ترکیب

ہمارے عشق نے سانچے میں تم کو ڈھال دیا  
 سانسا رہنا۔ ہ۔ فل۔ فکریا اندیشہ رہنا +  
 سانس اُٹنا۔ ۱۔ فل۔ رگ کر سانس آنا۔ قریب  
 الگ ہونا + (ذوق)  
 کیا آئے تم جو آئے گھڑی دو گھڑی کے بعد  
 سینہ میں ہوگی سانس اڑی دو گھڑی کے بعد  
 سانس بھر جانا۔ پھول جانا۔ یا چڑھ جانا +  
 ہ۔ فل۔ باپنے لگنا۔ جلد تھک جانا +  
 سانس لینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) سانس کھینچنا۔ (۲) کسی  
 برتن یا کھوکھلی چیز میں بہت باریک سوراخ ہونا +  
 یہ نئے سانس لیتی ہے  
 سانس نہ نکالنا۔ ہ۔ فل۔ اُف نہ کرنا۔ فریاد  
 نہ کرنا۔ سہنا۔ برداشت کرنا +  
 سانگ بھرنا۔ ہ۔ فل۔ بھگل گانٹھنا۔ بہانہ کرنا۔  
 فریب کرنا۔ دھوکا دینا +  
 سانگ مچانا۔ ہ۔ فل۔ کھیل کرنا۔ تماشا کرنا۔ (۲)  
 دنگ کرنا۔ شوخی کرنا۔ مچلنا +  
 سان نہ گمان۔ ۱۔ فل۔ ذرا بھی وہم و خیال نہیں  
 کچھ پتا و نشان نہیں +  
 سانوٹا ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) رکھٹیا جمع ہونا۔  
 سمٹ جانا۔ (۲) مستعد یا تیار ہو جانا۔ (۳) روبرو  
 یا مقابل ہو جانا۔ مقابلہ پر آ جانا +  
 سائیس سوتنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) صحیح سلامت  
 بالکل تندرست۔ جیتا جاگتا +  
 سائیس کے سائیس۔ ہ۔ صفت۔ جوں  
 کی توں۔ بغیر بیاج کے۔ اصل کے اصل +  
 جا! بابا! مینے بیاج چھوڑا میرے سائیس کے  
 سائیس رو پئے دیدے +  
 یہ لفظ صحیح کا لگاڑ معلوم ہوتا ہے +

## س

سابقہ پڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) واقفیت ہونا۔ ربط  
 ضبط ہونا۔ (۲) معاملہ پڑنا۔ لین دین ہونا۔  
 ساتارومن۔ ۵۔ اسم مؤنث (س) - सप्त  
 सप्ताह (سپتارہن)۔ (۱) سات بھیرپے  
 جو ہمیشہ ساتھ رہتے ہیں (۲) گروہ۔ کمپنی۔ مجمع۔  
 کنبے کا کنبہ۔  
 سات پانچ۔ ۵۔ اسم مؤنث۔ مکروہ۔  
 چالاک۔ بڑا بھولا ہے اسے سات پانچ نہیں آتی۔  
 سات پردوں۔ ۱۔ باتالوں میں چھپا کر  
 رکھنا۔ ۱۔ فم۔ نہایت حفاظت کرنا۔ کسی چیز کو  
 بہت احتیاط کے ساتھ رکھنا۔  
 سات پردوں میں رکھوں اسکو چھپا  
 آوے گر آنکھوں میں وہ نورِ نظر  
 سات دھار ہو کر نکلتا۔ ۵۔ فل۔ (م عو)  
 خوراک بضم ہونا۔ اور دستوں کی راہ نکل جانا۔  
 لگ گئی تیری نظروں کے نکلا سات دھار  
 اسے بھیرن کل میرے بچے کا سب کھایا بلو  
 ساتھ دینا۔ ۵۔ فم۔ (۱) مدد دینا۔ سہا ئیا کرنا۔  
 رنج و راحت کے شریک رہنا۔  
 امیر صبر و تحمل سے دل کو بیجا تھی  
 نہ ساتھ دیکے وقت میں چل دیئے ساقی  
 (۲) حمایت کرنا۔ طرف داری کرنا۔ تقاضا کرنا۔  
 ساتھ کا کھیل۔ ۵۔ اسم مذکر۔ لنگوٹیا یا رب پچین  
 کا دوست۔  
 ساتھ کو۔ ۵۔ اسم مذکر۔ وہ چیز جس سے روٹی لگا کر  
 کھائیں۔ سالن۔ دال ترکاری۔ لگا دن۔ لاون۔  
 ساتھ لگے پھرنا۔ ۵۔ فل۔ کسی کے پیچھے پیچھے

پھرنا۔ ہر وقت دم کے پیچھے رہنا۔  
 سادھو بچہ۔ ۵۔ اسم مذکر۔ چالاک آدمی۔ عیار۔  
 سار جانا۔ ۵۔ فل۔ قدر جانا۔ گن پہچانا۔  
 قدر دانی کرنا۔  
 سار ہستی آنا۔ ۵۔ فل۔ سارھے سات برس  
 برس کو سینچ کر گرہ کا آنا۔ نحوست آنا۔ برے دن آنا۔  
 ساز و باز کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) سیل ملاپ کرنا۔ (۲)  
 سازش کرنا۔ گٹھنا۔ توڑ جوڑ ملانا۔  
 ساغر چلنا۔ ۱۔ فل۔ شراب کا دور اڑنا۔ شراب  
 بہی جانا۔  
 ساکھا ڈالنا۔ یا مارنا۔ ۵۔ فم۔ (۵) لڑنا۔  
 جھگڑا کرنا۔ فساد برپا کرنا۔  
 ساکھ جانی رہنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) عزت یا اعتبار  
 میں فرق آ جانا۔ (۲) دھبہ لگ جانا۔ رسوا ہو جانا۔  
 ساکھے یا ساکے خور۔ ۱۔ صفت (۱) جھگڑالو۔  
 لڑاکا۔ فتنہ پرداز۔ (عو)  
 سال خوردہ۔ ۵۔ فم۔ صفت۔ (۱) پڑانا۔ مستعد۔  
 برتا ہوا (۲) تجربہ کار۔ ضعیف۔ مٹن۔  
 سامان میں آنا۔ ۵۔ فل۔ (عو) (س) - सामान  
 (سامان بمعنی برابر) (۱) سمیٹ میں آنا۔ غصہ  
 کا فرو ہونا۔ ٹھنڈا ہونا (۲) ہوش و خواں میں آنا۔  
 سامنا کرنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) مقابلہ کرنا۔ لڑنا۔ جھگڑنا۔  
 (۲) جواب دینا۔ گستاخانہ پیش آنا۔ جواب ال کرنا۔  
 سامنے کرنا۔ ۵۔ فم۔ مقابل کرنا۔ روبرو کرنا۔  
 سامنے کی بات۔ ۵۔ اسم مؤنث۔ روبرو کی گفتگو۔  
 جیتے جی کا بیان۔ زندگی کا ذکر۔  
 سامنے ہونا۔ ۵۔ فل۔ (۱) آگے ہونا۔ پردہ کرنا۔



زور - ۱ - صفت - (۱) عجیب - انوکھا - طرہ - معجون +  
میکشی منجھ سے چھڑاتا ہے زور (نسخ)  
ساقیانہ بھی کوئی زور ہے

(۲) نہایت - بہت - ازیں +

گاجریں زور بیٹھیاں ہیں ! (دلی کی آواز)  
زور پڑنا - ۱ - فل - (۱) طاقت کرنی پڑنا - قات  
کامرت ہونا - (۲) رگوں کا کھینچنا یا تتا - (۳)  
مجبور کیا جانا +

زور چلنا - ۱ - فل - حکومت کا کام میں لایا  
جانا - اختیار ہونا + (منون)

جو پھر جائے اس بے وفائے تو جانوں  
کہ دل پر نہیں زور چلتا کسی کا  
زور دینا - ۱ - فم - (۱) طاقت دکرنا - بل دینا -  
(۲) دبانے - مجبور کرنا - (۳) زور سے تلفظ کرنا -  
زور دے کر ادا کرنا - (۴) لگک دینا - امداد کرنا -

(۵) تصدیق کرنا - تائید کرنا +  
زور ڈالنا - ۱ - فم - مجبور کرنا - جبراً قبول کرنا -  
زور لگانا - ۱ - فم - (۱) سارا بل یا طاقت صرف  
کرنا - (۲) نہایت کوشش کرنا - سعی بلیغ کرنا - (۳)  
(بازاری) ہم بستر ہونا - جلاع کرنا +

زور مارنا - ۱ - فم - خوب کوشش کرنا - اپنی  
ساری طاقت کھپانا - (ذوق)

نہوا پر نہوا شیر کا انداز نصیب  
ذوق ! یاروں نے بہت زور غزل پڑا  
زور یا زوروں پر چڑھنا - ۱ - فل - (۱)  
زوریں آنا - زور دکھانا - طاقت دہونا +

دکھانے جوش و خروش اپنا زور پر چڑھکر  
گئے جہان میں دریا بہت اتر چڑھکر (ذوق)  
گھنڈ کرنا - اترانا - (نسخ)

کھاری زوروں پر چڑا ہے اندازوں اپنا جنوں

ٹکڑے ٹکڑے شام تک ہو جاتی ہے زنجیر صبح  
زیر اگلنا - ۱ - فل - دیکھو (پس اگلنا) +  
فقتہ انگیزی کرنا - زور دکھانا +

رقم کر رہا ہوں مضامین زلف  
زبان قلم زیر اگلتی نہیں (برق)  
زیر کرتے ہیں ایک سبزہ رنگ پر جرات  
یہ شعر کہتے نہیں زیر ہم اگلتے ہیں (نسخ)  
زیر کی سی گھونٹ پینا - ۱ - فل - غصہ کو  
ضبط کرنا جذبہ کو روکنا - نہایت صبر کرنا +

زیر مار کرنا - ۱ - فل - زیر کی طرح سے کھانا  
مجبوراً کھانا - زیر دستی کھانا +

دو چار نواسے زیر مار کر کے کھڑا ہو گیا  
زیر میں بچھا ہوا - ۱ - صفت - نہایت تیز -  
جلد آخر کرنے والا +

چشم غضب سے نیم نگہ میرے واسطے (ذوق)  
ایک نیچہ ہے زیر میں گویا بچھا ہوا

زیرہ آب ہونا - ۱ - فل - خوب کھانا  
ڈرنا - دہشت ماننا - پتیا پانی ہونا +

زیرہ پھٹنا - ۱ - فل - (۱) کلیجہ پھٹنا - خوف  
لگنا - جی دھڑکنا - (۲) جلنا - حد کے مدے

جلنا - انگاروں پر لوٹنا +  
زیادہ گوی کرنا - ۱ - فم - بہت بڑھا کر

کہنا - سب لفظ کرنا +  
زیب تن کرنا - ۱ - فل - پہنا - بدن میں

آراستہ کرنا +  
زیر بار کرنا - ۱ - فم - خرچ یا صرف

زیادہ کرنا +

زمین کا گز ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ خوب سیاہی  
کرنا۔ کثرت سے سفر کرنا +  
زہے قماش غوریلے کا اپنے خیمے سے بھی نہ نکلی  
یہ دشت وحشت میں راہ پالی کہ نگلیا قیس گز زمین  
زمین میں گڑ جانا۔ ۱۔ فل۔ نہایت شرمندہ یا  
بہ چل ہونا۔ آب آب ہونا +

زنانہ کرنا۔ یا کر وانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) مردوں کو  
بہا دینا۔ پردہ کرنا۔ اوٹ کرنا +

ہٹ گئے سب زنانہ کو ریا  
باغ میں اُن کو لا اُتر وایا (شوق)

(۲) مردی کی علامت کٹوا دانا۔ ایچڑا بنا دینا +  
زنانہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ پردہ کرنا۔ غیر مردوں کو ہٹا  
دینا (۲) ایچڑا بنانا +

زنجیر کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ پاؤں زنجیر کرنا۔ پاؤں میں بیٹیاں  
ڈالنا۔ قید کرنا +

جنون عشق سے جرات کا یہ احوال پہنچا ہے  
بھلا اب تم بھی یار و اُسکی کچھ تدبیر کر دیکھو  
(۱) کوئی کہتا ہے مرنا ہی اب اُسکے حق میں بہتر ہے  
کوئی کہتا ہے دیوانہ ہے یہ زنجیر کر دیکھو  
زندگی تلخ ہونا۔ زندگی سے تنگ آنا۔ ۱۔

فل۔ جینا دو بھر ہونا۔ زندگی بھاری ہونا +  
زن مرید۔ ۱۔ اسم مذکر۔ جو روکے کہنے میں چلنے  
والا۔ جو روکا غلام +

زوال کا وقت۔ ۱۔ اسم مذکر۔ عو۔ تیسرا پیر۔  
آفتاب ڈھلنے کا وقت۔ ڈھلتا پیر۔ (۲) صفت۔  
بڑھاپا۔ (۳) ادھیڑ یا اُترتی جوانی کا وقت +

بنو قاعدہ ہے کہ جس وقت پردہ نشین عورتیں کہیں  
آتی جاتی ہیں یا کسی سواری میں سوار ہوتی ہیں تو وقت  
چاروں طرف سے غیر مردوں کو ہٹا دیتے ہیں۔

زمین پر پاؤں نہ رکھنا۔ ۱۔ فل۔ نازاں ہونا۔  
کڑا اکڑا کر چلنا۔ دیکھو پاؤں زمین پر نہ رکھنا +  
زمین پکڑنا۔ ۱۔ فل۔ جم کر بیٹھنا۔ استقلال کے  
ساتھ ایک مقام پر سکن گزین ہونا + (آتش)  
زمین پکڑی تو پھر ہر گز چھوڑی بیٹھنوں نے  
نشان داغ مجنوں رہ گیا صحرا کے دامن پر  
زمین چڑھنا۔ ۱۔ فل۔ گھوڑے کا خرماں خراہا  
چلنا۔ گھوڑے کا رفتار سیکھنا + (حلال)

بچپن ہے اس ناز و اداتا زہ مشق میں  
لے چنچ ابھی زمین یہ گھوڑے چڑھے نہیں  
(۲) سبیلوں کا مسافت زیادہ طے کرنے کا عادی ہونا +  
زمین سخت آسماں کو ور سے۔ ۱۔ محاورہ۔  
زمین ایسی سخت ہے کہ نہ اُس میں گھس سکتے ہیں  
اور نہ آسماں ایسے پاس ہے کہ وہاں جاسکتے ہیں +  
جینے سے سخت تنگ ہیں +

کرے کیا کہ دل بھی تو مجبور ہے  
زمین سخت اور آسماں دُور ہے (میر)  
زمین یا دھرتی پھٹ جائے اور میں  
سما جاؤں۔ ۱۔ محاورہ۔ جینے سے بینا  
ہو جانے کی حالت میں بولا کرتے ہیں۔ جینے  
جینے سے ایسا تنگ کیا ہوں کہ جیتے جی گڑ جاؤں +  
زمین دیکھنا۔ ۱۔ فل۔ عو۔ قے کرنا۔ دھرتی دیکھنا +  
زمین کا پاؤں کے نیچے سے سرک جانا  
۱۔ فل۔ بڑے وقت میں کسی کا ساتھ نہ دینا۔  
مصلحت میں کسی کا کام نہ آنا +

میدان عشق میں نہ کوئی مانتہ دیسکا  
طبقہ زمیں کا پاؤں تلے سے سرک گیا (بجر)  
زمین کا پیوند ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ عو۔ خاک  
میں خاک مل جانا۔ بالکل ناپید ہو جانا۔ مرجانا +



اے دل کہیں تو جا کے نہ اپنی زباں بلکہ  
ملگ انس سے جسکے ہاتھ سے تو پیٹ بھر کے کھا (نظیر)  
(۴) تجریر و تقریر میں کسی کے برابر ہونا +

زبانی جمع خج کرنا - ۱- فم - باتیں ہی باتیں بنانا  
- خالی باتیں بنانا +

پنج کرنا - ۱- فم (۱) مات یا شکست دینا - روکنا -  
(۲) تنگ یا عاجز کرنا - بے بس کرنا - مجبور کرنا - دق کرنا +

نچ ہو جانا - فل - عاجز یا تنگ - دق ہو جانا +  
زخم پر نمک چھڑکنا - ۱- فم - زیادہ صدمہ پہنچانا -  
سج کو دوبالا کرنا +

یہ زخم دل پہ نمک کس بیج نے چھڑکا  
ہماتے غم مجھے کھاتا ہے استخوان کی طرح (فدا)

زخم دینا - فم - (۱) گھائل یا زخمی کرنا (۲) صدمہ  
یا آزار پہنچانا - (۳) گھانا دینا - نقصان پہنچانا +

زخم لگنا - ۱- فل - (۱) گھاؤ پڑ جانا (۲) آزار پہنچنا -  
(۳) گھاتا آنا - خسارہ ہونا +

زخم ہرا ہونا - ۱- فل - (۱) گھاؤ کا تازہ ہو جانا +  
(۲) گرمشتہ صدمہ کا یاد آ جانا +

زرخیز کرنا - ۱- فم (۱) مالدار یا آسودہ بنانا -  
(۲) زمین کو خوب کمانا - زرخیز کر دینا +

زرد و سست - ف - صفت - رویہ کا آشننا -  
لاہمی - طامع - لوبی +

زرد کا جوتا - ۱- اسم مذکر - (۱) تار بافی جوتا -  
کلا بتونی جوتا (۲) رشوت - بالائی یافت - گھونٹ

زک ٹھانا - یا - پانا - ۱- فل - (۱) شکست  
پانا - مارنا - نہریت ٹھانا - (۲) شرمندگی حاصل ہونا +

بے وقری یا بیعتی ہونا + (صبا)  
اب دل کو لگاتے ہیں ذرا سوچ سمجھ کے  
دو چار جگہ پہلے جوڑک پائے ہوئے ہیں

(۳) نقصان اٹھانا - گھانا سہنا - خسارہ ٹھکتنا -  
زک دینا - ۱- فم - (۱) شکست دینا - ہرانا -

ہزیمت دینا (۲) شرمندہ کرنا - ذلت دینا -  
(۳) گھانا دینا - نقصان پہنچانا +

زلزلہ پڑ جانا - ۱- فل - بل چل پڑ جانا -  
کھلبلی مچ جانا +

زمانہ پھر جانا - ۱- فل - زمانہ کا خلاف  
ہو جانا - زمانہ اٹٹ جانا +

زمانہ دیکھنا - ۱- فل - تجریر و تقریر دیکھنا  
زمانہ سازی کرنا - ۱- فم - خوشامد کرنا - صبی

دیکھنا ویسی کہنا - موقع کے موافق چلنا +  
زمین اٹھنا - ۱- فل - (۱) زمین کا ٹھیکے پر

جانا - (۲) زمین کا بویا جوتا جانا - زمین کا کلمایا جانا +  
آسمان سے کسے امید ہے سرسبزی کی (انش)

ہوں وہ افتادہ زمیں جو نہ اٹھے دھقان (انش)  
زمین آسمان ایک کر دینا - ۱- فم - کسی

چیز کے لئے نہایت جستجو کرنا - ڈھونڈ مارنا +  
زمین آسمان کے قلابے ملانا - ۱- فم -

(۱) سبائے کرنا - از حد جھوٹ بولنا (۲) عیاری کرنا -  
چالاکی کرنا - توڑ جوڑ ملانا - (ذوق)

قلا ہے آسمان و زمیں کے ملائے تو  
اُس مہر و ش کے بلنے کی - ناصح: جی اصلاح

زمین آسمان کا فرق ہے - ۱- محاورہ -  
بہت بڑا فرق ہے - فرق عظیم ہے - کہیں فرق ہو

مٹوئی کو آکے چہرہ کی کیا پیچھے آفتاب (میر تقی)  
ہے اسیں اسیں فرق زمیں آسمان کا

زمیں بلند ہونا - ۱- فل - (شعار میں) سحر  
کا سخت اور قافیہ کا دشوار ہونا + (منظر)

پند میں ہی اشعار کو اپنے نظر کہ ہے بلند میں جگہ آسمان کی طرح

تشریق چاق بولنا +

زبان صنعت پیری میں جلتی رہی  
سحر ہو گئی شمع جلتی رہی (اسیر)

(۲) گالیاں دینا۔ بیہودہ کہنا۔ (امانت)

اب چٹکیاں جو لوگے تو ہم دینگے گالیاں  
پیارے! کسی کا ہاتھ کسی کی زباں چلے

زبان داب کے کچھ کہنا۔ ۱۔ فل۔ چپکے  
سے کہنا۔ آہستہ آہستہ بولنا +

زبان دابتا۔ ۱۔ فم۔ عو۔ ڈانٹنا۔ تہنہ کرنا۔ کرنا +

زباں داں۔ ف۔ ام۔ نڈر۔ زباں جاسنے والا۔  
ماہر زبان۔ فاضل +

زباں دراز۔ ۱۔ صفت۔ بد لگام۔ مُنہ کا پھوڑا۔  
مُنہ پھٹ +

زبان دینا۔ یا۔ مارنا۔ ۱۔ فم۔ اقرار یا وعدہ

کرنا۔ معاہدہ کر لینا۔ بچپن مارنا + (بج)

جو کچھ کہ مُنہ سے کہا ہے اُسے نبا ہو۔ بھر!

زبان دے چکے اب کیا ہے گفتگو باقی

زبان روکنا۔ ۱۔ فم۔ بُرا کہنے سے زبان کو  
باز رکھنا۔ زبان بند کرنا +

زباں زد ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) مشہور خلیاق

ہونا۔ ہر ایک کی زبان پر ہونا (۲) محاورہ ہونا۔

پھیل جانا۔ رواج پا جانا +

زبان سمجھنا۔ ۱۔ فل۔ بولی۔ محاورہ یا روزمرہ

زبان سنہٹنا۔ ۱۔ فل۔ زبان بند کرنا۔

چونچ بند کرنا۔ خاموش ہونا +

زباں سنھا لو یہ مُنہ زوریاں غریبوں پر

خدا کی سوں کوئی تمسا بھی بد لگام نہیں

زبان سے نکالنا۔ ۱۔ فم۔ بولنا۔ محفظہ کرنا کہنا +

زبان کا پھوڑا۔ ۱۔ ام۔ نڈر۔ زباں دراز۔ پد زبان

بد لگام۔ بد تہذیب۔ کج خلق +

زبان کا بیٹھا۔ ۱۔ ام۔ نڈر۔ چرب زبان۔ بیٹھی چھری  
۔ ظاہراً چکنی چھری باتیں بنانے والا۔ کپٹی۔ کھٹا +

زبان کرنا۔ ۱۔ فم۔ سخت سُست کہنا۔ دیکھو

رجبہ کرنا +

زبان کو کوئے گئی۔ ۱۔ محاورہ۔ زبان کھوی گئی؟

گو نگا ہو گیا ہے؟ بولنا کیوں نہیں؟ +

زبان کھٹنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) گویا ہونا۔ گویائی

آنا۔ بولنے لگنا + (آتش)

جواں پر آدمی کو شرفِ نطق سے ہوا

شکر خدا کرے جو زبانِ بشر کھلی

(۲) سخن ناشایستہ مُنہ سے نکالنا۔ گالیوں پر اترنا۔

نالاہم باتیں کہنا۔ بد زبانی کرنا۔ بے روک کہہ بیٹھنا +

کیا کھلی ہے زبانِ جم جم سے (شوق)

صاف صاف اتو کہتے ہو جم سے

زبان کھولنا۔ یا۔ نکالنا۔ ۱۔ فم۔ بولنا۔ جو

مُنہ میں آنا سو کہنا۔ بیباکانہ گفتگو کرنا + بیہودہ

گوئی کرنا +

زبان کے چٹخارے لینا۔ ۱۔ فل۔ (۱) عمدہ

یا مزیدار کھانے کھانا۔ (۲) مزے لینا۔ ہونٹ چاٹنا +

زبان کے نیچے زبان ہے۔ ۱۔ محاورہ۔

وہ شخص جو کہہ کر ٹکڑا جائے۔ فریبی ہے۔ ٹکڑا ہے۔

زبان گھسنا۔ ۱۔ فل۔ زبان تھک جانا +

زبان گھس گئی اپنی خدا خدا کرنے (مصحح مرق)

زبان میں کانٹے پڑنا۔ ۱۔ فل۔ جھشکی

کی زیادتی کے باعث زبان کا سوکھ جانا۔ مُنہ

میں لعاب کا نہ ہونا +

زبان ملانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) بولنا۔ کہنا (۲) مقابلہ

کرنا۔ (۳) درخواست کرنا۔ سوال کرنا۔ مانگنا +



## ز

زار زار رونا - زار و قطار رونا - ۱ - فل -

بہت رونا - دیکھو (آٹھ آٹھ آنسو رونا)

گلے لگ کے رونے لگی زار زار

کیا اپنے تن من کو اس پر نثار (ریحان)

زار و زار - ۵ - صفت - کمزور - ڈبلا پتلا - ضعیف

و نحیف +

زبان الٹنا - ۱ - فل - گفتگو کرنے میں زبان کا

برابر تحریک ہونا - بے تکان بول سکتا +

بیان حالت دل پیش یار ہونے کا (ارتش)

زبان کبھی نہ دم عرض مدعا الٹنی

زبان بدلنا - پلٹنا - یا پھیرنا - ۱ - فل -

بات کہہ کر مگر جانا - اقرار سے پھرنا +

دل لینے کا مقرب بھی ہے منکر بھی ہے وہ شوخ

سو مرتبہ زبان کو دیر سے بدل گیا

زبان بگڑنا - ۱ - فل - (۱) گالی گلوچ کرنے کی

عادت ہو جانا +

زبان بند کرنا - ۱ - فل م - چپ یا خاموش کرنا

- بولنے نہ دینا - جواب نہ آنے دینا +

زبان بند ہونا - ۱ - فل - قوت گویائی کا جانا

رہنا - نہ بول سکتا - خاموش ہو جانا +

کیسی زبان بند دم واپس ہوئی

حسرت رہی کہ یار سے کچھ بات کیجئے

زبان بندی کرنا - ۱ - فم - اغمار لکھنا - بیان

یا کہن لکھنا (۲) سحر کے زور سے کیسے بولنے نہ پڑتا -

(۳) رشوت دیکر اہلکار کو خاموش کرنا +

زبان پر چڑھنا - ۱ - فل (۱) نکیہ کلام ہونا -

ورد زبان ہونا (۲) حفظ ہو جانا - کٹھ ہو جانا +

زبان پر رکھنا - ۱ - فل - ذائقہ چشی کرنا - سواد

چکھنا - آب و نمک دیکھنا +

زبان پر لانا - ۱ - فم - ذکر کرنا - تذکرہ کرنا - کہنا +

زبان پکڑنا - ۱ - فم (۱) دخل در معقولات کرنا +

بات کا ٹٹا - بیچ میں بولنا - (۲) نکتہ چینی کرنا -

یا حرف گیری کرنا - گرفت کرنا + (ناخ)

تاب کیا حاسد کی جو یکڑے کبھی میری زباں

شمع ہے لیکن اسے گلگیر کی حاجت نہیں

زبان پہ آسکتا - ۱ - فل - بیان ہو سکتا -

ظاہر ہو سکتا +

جو شوق دل ہے نہیں وہ زباں پہ آسکتا

زباں نہ دل کی طرح ہے نہ دل زباں کی طرح

زبان تڑاق پڑاق - یا تڑ تڑ چلنا - ۱ -

فل - خوب بولنا - برابر جواب دینا -

ہنسی ٹٹھے - جگت - ضلع میں طاق

چل رہی ہے زباں تڑاق پڑاق (رشوق)

زبان ٹوٹنا - ۱ - فل - زبان کو فصیح تلفظ کرنے

کی عادت ہونا - بولنے لگنا +

اب اس بچے کی زبان ٹوٹنے لگی ہے

زبان چلانا - زبان درازی کرنا - ۱ - فم -

(۱) جلد جلد بولنا - تڑاق پڑاق گفتگو کرنا -

(۲) زیادہ گوئی کرنا - بیہودہ بکنا - (۳) گایاں بکنا -

دشنام دینا +

زبان چلائے کی روٹی کھانا - ۱ - فم -

چاپوئی کر کے پیٹ پالنا - خوشامد درآمد سے روٹی

پیدا کرنا +

زبان چلنا - ۱ - فل - (۱) جلد جلد بولنا -

ریوڑھ پیٹنا۔ ۵۔ فل۔ لکیر پیٹنا۔ پرانے طریقہ کو اختیار کرنا +

ریوڑ کرنا۔ ۱۔ فل۔ جانوروں کا گانا۔ چھپانا۔ بولنا +  
ریش قاضی۔ ۱۔ ام مونت۔ بھنگ چھانے کا کپڑا  
شیر کے کان۔ صافی +

ریشم کے لپچے۔ ۱۔ صفت۔ ریشم سلالم اور چکنا۔ بہت ہی نرم +

ریکھیں۔ یا رینخیں بھینگنا۔ ۵۔ فل۔ رخصت پر بالوں کا نمودار ہونا۔ مسیں بھینگنا۔ جوان ہونے کی علامت ظاہر ہونا +

ریگ۔ یا ریت کے ڈرے گیتا۔ ۱۔ فل۔ فضول کام کرنا +

ریل پیل ہونا۔ ۵۔ فل (۱) کسی چیز کی کثرت یا افراط ہونا۔ (۲) دھکم دھکا ہونا۔ آدمیوں کی کثرت

رینی چڑھنا۔ ۵۔ فل (۱) رنگ نکلنا۔ رنگ تیار ہونا۔ (۲) بازاری۔ حیض سے ہونا۔ دیکھو (ایام سے ہونا)

ریوڑی کے پھیر میں آجانا۔ یا۔ پڑنا۔ ۵۔ فل۔ وقت یا مصیبت میں گرفتار ہو جانا۔ لکھنے میں پھنس جانا +

ابھی ریوڑی کے پھیر میں نہیں آئے ہو! اس محاورے کی اصل یوں نکالتے ہیں کہ ایک رٹکے نے دوسرے سے کہا کہ ہم استقد رو پیہ دینگے اگر تم اتنی ریوڑیاں ایک ایک کر کے کھا جاؤ اور اپنی اونگلی بھی برابر ہلاتے رہو۔

دوسرا یوں بیان کرتا ہے کہ اس کی اصل سلسلہ جمع و تفریق سے ہے۔ یعنی ہم شرط باندھتے ہیں کہ تم سے یہ ریوڑیاں ہر دفعہ دوگنی کر کے نہیں کھائی جائیں گی +

کے حساب سے سال بھر میں قرضدار سے کل روپیہ لے لینا۔ رٹی کے قاعدہ پر روپیہ دینا +

رہ جانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) پیچھے ہو جانا۔ ساتھ چل سنا۔ (۲) ناتمام رہنا۔ باقی بچنا +

گبڑا اگر وہ شوخ تو سنیکو کہہ گیا خورشید اپنی تیغ و سپر ہی سنبھالتا (۳) چھوٹ جانا۔ (۴) چوک جانا۔ بھول جانا +

جسطح چاہو مجھے میں کے پامال کرو نہیں مکن کہ کسی چال میں بندہ سر بجا (۵) عاجز ہونا۔ چھکے چھوٹ جانا۔ قادر نہ ہونا۔ (۶) قیام کرنا۔ اتر پڑنا (۷) کسی عضو کا سست یا بیکار ہو جانا۔ شل ہو جانا۔ لقوہ مار جانا۔

(۸) لفظ کا بغیرنا۔ پیٹ سے ہو جانا +

رہ رہ کے۔ ۵۔ م۔ ف۔ آہستہ آہستہ پچھتا پچھتا کے۔ بار بار (بیوہ کی فریاد)۔

را، آکے جانے سے یہ دل میں آئے ہے رہ رہ کے ٹلے! سب جہاں بستا ہے ایک اپنا ہی گھر دیراں ہو

(۲) اشک بہ بہ کے چلے گوشہ داناں کی طرف ہاتھ رہ رہ کے لگے اٹھنے گریباں کی طرف (مصدقہ)

رہے نام اللہ کا۔ ۱۔ محاورہ۔ اللہ کے سوا سب چیز فانی ہے۔ دینا نا پائدار ہے۔

گیا حسن خوبان بد رہ کا ہمیشہ رہے نام اللہ کا (میر)

ریت بلونا۔ ۵۔ ف۔ ناممکن بات کی فکر کرنا۔ چیل کا موت ڈھونڈنا +

ریت کی دیوار کھڑی کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ دیکھو (ریت بلونا) +

رینخیں ڈھیلی ہونا۔ ۵۔ فل۔ دہشت و خوف کے باعث بے طاقت و بے حواس ہو جانا (اگر گلشنِ فیض)



کا استعمال کرنا +

رونق افروز ہونا - ۱۔ فل۔ کسی جگہ کسی بڑے آدمی کا قدم رنج فرمانا۔ تشریف لانا۔ تشریف

ارزانی فرمانا +

روٹھکے بیا۔ روٹھیں کھڑے ہونا۔ ۱۔ فل۔ (چونکہ کسی صدمہ کے باعث بدن کے بال کھڑے ہو جایا کرتے ہیں) اسی سبب سے۔ ڈرنا۔ خوف کرنا۔ دمہشت مانتا۔ ہم جانا۔ کھانا +

ایسے خونخوار ہیں اس ترک کے موئے ترگاں

کہ قصور سے یہاں روٹیں کھڑے ہوتے ہیں

رونگ روگ میں بسنا۔ ۱۔ فل۔ ہر حال کی جڑیں رہنا۔ بیاپنا۔ تمام جسم میں پھیلنا ہونا +  
روٹھائی دینا۔ ۱۔ فل۔ دلہن کے منہ دیکھنے کا نذرانہ دینا۔ منہ دکھائی دینا۔ نذر کرنا۔ بھیٹ کرنا۔  
روٹی یا روتی صورت۔ یا شکل۔ ۱۔ صفت۔ محرم کی پیدائش ہر وقت رنجیدہ رہنے والا  
رونے کا آزار ہونا۔ رونے کی عادت ہونا +

جو مذکور اس سے کرنا ہے کوئی غمخوار رونے کا

تو کہتا ہے کہ چپ رہے اسے آزار رونے کا

روٹی کا سا کالا۔ ۱۔ صفت۔ نہایت چکنی اور سفید چمڑی  
روٹی کی طرح ٹوم ڈالنا۔ یا۔ دھن ڈالنا۔

۱۔ فل۔ (م عو) دیکھو (دھجیاں) اڑانا نمبر ۳۔ ۴۔ +

رہٹ لگانا۔ ۱۔ فل۔ بار بار آنا جانا۔ تار

بانڈھ دینا +

رہٹی باندھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) قرض کو قسطوں میں

کر کے ادا کرنا۔ (۲) عادت ڈالنا۔ متواتر کئے جانا +

رہٹی چلانا۔ ۱۔ فل۔ روپیہ کو اس طرح سود پر

دینا کہ دس کے بارہ مقرر کر کے ایک روپے ماہوار

روک تھام کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ادب سے یا ماضی علاج کرنا۔ ایسا معاہدہ کرنا جس سے مرض ترقی نہ پھیل سکے۔

مگر دیر پا فائدہ بھی نہ ہو۔ (۲) بیوند لگا دینا۔ سمجھا دینا۔

دبا دینا +

روکھا سوکھا کھا کر گزارہ کرنا۔ ۱۔ فل۔ موٹی جھوٹی یا مستی نئی روٹی کھا کر دن کا ٹٹا۔ دن پورے کرنا۔ مشکل سے زندگی بسر کرنا +

روگ بسانا۔ پالنا۔ یا۔ لگا لینا۔ ۱۔ فل۔

(۱) بُری عادت ڈال لینا۔ کسی چیز کا عادی ہو جانا

(۲) کوئی بیماری اپنے پیچھے لگا لینا۔ ہمیشہ مرض رہنا۔

روگردان کرنا۔ ۱۔ فل۔ کسی سلسلے ہونے دوہرے

کپڑے کے ابرے کو استرا اور استرا کو ابرہ بنا کر دوبارہ سینا

کپڑے کے اندر ورنی رخ کو اوپر کر لینا +

روگ کا ٹٹا۔ یا۔ الگ کرنا۔ ۱۔ فل۔ جھگڑا

خچکا دینا۔ قصبہ پاک کر دینا۔ آزار پہنچانے والی چیز

کو دور کرنا +

روگ کی جڑ۔ یا۔ روگ کا گھر۔ ۱۔ اسم۔ نمونٹ

(۱) بیماری کا باعث۔ بیماری پیدا کرنے والا۔

لڑائی کا گھر ناسی اور روگ کی جڑ کھانسی + شل

روگ لانا۔ ۱۔ فل۔ جھگڑا۔ یا تکرار کرنا۔ بادی

پھیلانا۔ شل مچانا +

روگ لگنا۔ یا۔ لگ جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کسی

مرض میں مبتلا ہونا۔ ہمیشہ بیمار رہنا +

دل کو لگا ہے روگ محبت کا بطح (آتش)

جان آج گچھی تو یقین ہے کہ کل تمام

(۲) کسی نشہ کا عادی ہو جانا۔ لت پڑ جانا +

رومال پر رومال بھگوننا۔ ۱۔ فل۔ ناز و

قطار رونا۔ دیکھو (آٹھ آٹھ آنسو روتا) +

رومال رکھنا۔ ۱۔ فل۔ عو۔ ایام حیض میں گدی

روپیہ کو ٹھیکری یا کنکری کے برابر سمجھنا - خوب  
 روپیہ لٹانا - فصوص خرجی کرنا - اصراف کرنا +  
 روٹیاں توڑنا - ہ - فم - مفت کی روٹیاں کھانا -  
 طفیلانا +  
 روٹیاں لگنا - ہ - فل - غور کرنا - اترانا -  
 گھنڈ کرنا +  
 روٹی پر روٹی رکھ کر کھانا - ہ - فل - آٹوہ  
 ہو جانا - خوشحال ہو جانا - ہاتھ فراغت ہو جانا +  
 اب فراہ ہوئی روٹی پر روٹی رکھ کر کھانے لگا ہے  
 روٹی پر کاٹینٹ - ہ - محاورہ - دیکھو (تھالی  
 میں کاٹینٹ) +  
 روٹی دینا - ہ - فم - (۱) روٹی سے کسی کی مدد کرنا +  
 پرورین کرنا - (۲) دعوت یا ضیافت کرنا +  
 روٹی گورونا - ہ - فل - فاقہ کشی کرنا بھوکوں  
 مرنانا - روٹی گوروے اور چوٹے پیچھے سوک (شکل)  
 روٹیوں کا مارا - ہ - مفت - بھوکا - فاقہ زدہ -  
 رُوح بھٹکنا - ۱ - فل - کسی کے دیکھنے یا  
 ملنے کو از حد جی چاہنا +  
 رُوح تھمنا - یا - کا پینا - ۱ - فل - (۱)  
 کسی شخص سے خوف کرنا - ڈرنا - (۲) نفرت کرنا -  
 گھن کھانا - کراہیت کرنا +  
 رُوح نکالنا - ۱ - فم (۱) مار ڈالنا - رُوح قبض  
 کرنا - (۲) کسی چیز میں سے اسکا عمدہ حصہ نکال لینا -  
 ست یا ت نکالنا - جان نکال لینا +  
 رُوح نکلنا - ۱ - فل (۱) مَوج کا ہوا زکرا کرنا - مرننا -  
 (۲) ڈر جانا - جان نکل جانا بہت خوف کھانا +  
 رو دینا - ہ - فم (۱) رو پڑنا - آب دیدہ ہونا -  
 اور مجھ پاس کیا ہے دینے کو  
 دیکھ کر تجھ کو روئے دیتا ہوں (دلی)

(۲) مارنا - چیں بول جانا - بہت ہمت ہونا +  
 جی چھوڑ دینا - (۳) سہار نہ سکنا - اٹھانہ سکنا +  
 (۴) بہت دنوں تک لم نہنا - زیادہ نہ چلنا +  
 رو رعایت کرنا - ۱ - فم - موفداری یا بیچ کرنا - پاس بٹھا کر  
 رو رو کر کاٹنا - ہ - فل - نصیب کے ساتھ زندگی  
 بسر کرنا - مشکل سے گزارنا +  
 رو رو کے - ہ - م - فم - بہ ہزار دقت - بڑی مشکل  
 سے - نہایت تکلیف سے +  
 رو رو کے گھر بھر دینا - ہ - فم - نہایت شور  
 مچانا - خوب زور سے یا پھوٹ پھوٹ کر رونا +  
 روز بٹنا - ۱ - فل - روزانہ فردوری کا تقسیم  
 ہونا - دیباچی ملنا +  
 روزگار پیشہ - ۱ - اسم مذکر - وہ شخص جس کا کام  
 نوکری ہو - نوکری پیشہ +  
 روزگار کرنا - ۱ - فل - (۱) تجارت یا دھندل کرنا  
 - کام پھیلانا (۲) نوکری یا خدمت کرنا +  
 روزمرہ - ۱ - اسم مذکر - (۱) ہر روز کی گفتگو - گفتگو -  
 کلام (۲) محاورہ - اصطلاح - بات چیت - (۳)  
 ٹیکہ کلام +  
 روزہ کھانا - ۱ - فم - (۱) روزہ نہ کھانا -  
 (۲) روزہ توڑنا (۳) روزہ کی نیت کر کے کچھ کھالینا  
 جسطح توڑتے ہیں شیشے کے کوٹھڑے (رنگ)  
 شیشے سے نئے یونیس روزہ ہمارا توڑا  
 روزی بڈار - اسم مذکر - (۱) بھری تھالی میں لات  
 مارنے والا - لگے روزگار کو چھوڑنے والا آدمی +  
 روغن قاز ملنا - ۱ - فم - چالپوسی یا خوشامد  
 کرنا - شیشے میں اتارنا - پینر چٹانا +  
 اس قدر چرب زبانی سے تیار روغن قاز  
 دلیس پیدا ہوا اس شمع تجلی کے گداز (صفدر)



ظاہر کرنا۔ تعجب انگیز باتیں کرنا (۲) خفگی ظاہر کرنا۔  
ناراض ہونا۔ بگڑنا۔ مچلنا۔ (۳) جھگڑایا تکرار کرنا۔  
دھمکی دینا۔ (۴) دوسرا رنگ بدلنا۔ دھوکا دینا۔  
فریب کرنا۔ (فریب عشق)

اب یہاں کوئی جال پھیل لاؤ  
رنگ کچھ اُس سے اور بھی لاؤ  
(۵) مرنے دکھانا۔ آفت میں پھنسانا۔  
(۱) نفرت کی پتے تھے مے لیکن سمجھتے تھے کہاں  
رنگ لائے گی ہماری فاقہ مستی ایکدن  
(۲) جب مے عشرت سے لایا رنگ دور بخودی  
ہوش میرے دیکھ ساقی نے ساغر رکھ دیا  
(۳) دق کرنا۔ ستانا۔ حیران و پریشان کرنا۔  
عشق اک روز رنگ لایا گا (شوق)  
وہ بڑا بول پیش آئے گا  
(۷) رونق پکڑنا۔ احتجاج دکھائی دینے لگنا۔  
جس دن سے ہے گل اڑانے کا جھکو شوق پہ  
تیرے شہید ناز کا لایا غبار رنگ  
رنگ لینا۔ ۱۔ فم۔ کسی کو اپنے ڈھنگوں پر  
آنا۔ کسی کو اپنے عادات الطوار سکھا دینا۔ کسی  
کو اپنے جیسا بنالینا۔  
رنگ مارنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) چوسریں اپنے رنگ  
گوٹ کو پیٹنا۔ یا۔ جیتنا۔  
(۲) جیتنا۔ برابر والے پر فتح پانا۔  
رنگ محل۔ ۱۔ اسم مذکر۔ ملاقات کرنے کا ایک  
آراستہ کمرہ۔ (انگریز) گول کمرہ۔ چتر سالا۔  
رنگ میں دوینا۔ ۱۔ فل۔ خوب رنگ چڑھنا۔  
عیش و نشاط میں مصروف ہونا۔  
رنگ نکلنا۔ یا۔ کھلنا۔ ۱۔ فل۔ چہرے پر  
رونق آنا۔ خوبصورت دکھائی دینے لگنا۔

کہتے ہیں لوگ خجہ شرگاں کی پھیتیاں  
کھلتا ہے دست یاریں کتنا حنا کارنگ  
رنگ ہے۔ ۵۔ نیرادندہ۔ شایاش! واہ واہ۔  
کیا کہنے ہیں! آزیں ہے!  
رنگین فراج۔ ۱۔ خوش طبع ہنس مکھ۔ زندہ دل۔  
روادار ہونا۔ ۱۔ فل۔ کسی کے فعل کو جائز  
رکھنے والا ہونا۔ طرقدار ہونا۔ ساتھی بننا۔  
رواں بدلنا۔ ۱۔ فل۔ جانور کا چمڑی بدلنا۔  
بال جھاڑنا۔  
رواں دواں پھرنا۔ ۱۔ فل۔ مارا مارا یا  
خواب خستہ پھرنا۔ (عج)۔  
رواں میلانا۔ ۵۔ فل۔ رنج و ملال  
پہنچنا۔ صدمہ ہونا۔  
بے غم رہے لی میں کشتے تیری ادا کے  
میلانا۔ قاتل رواں کبھی کفن کا  
رو پیٹھنا۔ ۵۔ فل۔ چھوڑ دینا۔ تیاگ دینا۔  
دست بردار ہونا۔  
روپ بنانا۔ یا۔ بھرننا۔ فل۔ (۱) تلبیس  
لباس کرنا۔ سوانگ بھرننا۔ دھوکا یا فریب دینا۔  
اب کوئی روپ بناؤ یہ شہامت بدلو  
غیر کی شکل بنو اپنی یہ صورت بدلو  
(۲) نہایت خوبصورت یا حسین بٹا۔ (صفدر)  
اور ادھر کو ہوئے ہر روپ کے سامان تمام  
وہ بھر روپ کتھیا بھی کرے جب کو سلام  
روپ درشن۔ ۵۔ اسم مذکر۔ عو۔ روپیہ چاندی  
کی کوئی چیز (۲) عروس کی رونمائی۔ منہ دکھائی۔  
روپ لانا۔ ۵۔ فم۔ دھمکانا۔ ڈراؤنی صورت  
بنالینا۔ ڈانا۔ بہانہ کرنا۔  
روپیہ ٹھیکری۔ یا۔ کنکری کرنا۔ ۵۔ فم۔

(۲) حیرت میں آجانا - سحر ہو جانا +  
**رنگ کھڑنا** - یا - پکڑنا - ۱ - فل - سیر رونق ہونا -  
 حال ابتر ہو جانا - رونق میں فرق آنا +  
 اُت رے! تیری شوخی کہ بنا کھیل بکڑ جائے  
 اندرے! تلون کہ جہا رنگ اکھڑ جائے  
**رنگ بدلنا** - فل - کیفیت دگرگوں ہونا حالت  
 پلٹنا کینچلی بدلنا - کچھ کا کچھ ہو جانا +  
 (۱) میر میں گریہ غمی کو روکے رہا ورنہ  
 یکدم میں زمانہ کا یہاں رنگ بدل جاتا -  
 دل کبھی ٹپ ہے کبھی سوز اور کبھی غم ہے  
 بدلتا رنگ ہے ہر دم یہ دل جہاں کی طرح (صادق)  
**رنگ بندھنا** - پکڑنا - یا - جمننا - ۱ - فل -  
 رونق پکڑنا یا حاصل کرنا - زیب و زینت دینا -  
 اچھا معلوم ہونا +  
 نیرنگ آسمان سے جہے کا قضا کا رنگ  
 بگڑے گا خاک و آتش و آب ہوا کا رنگ (صبا)  
**رنگ پھیکا** - پیلا - یا - ماند پڑنا - یا - ہونا  
 ۱ - فل - رنگ مند یا دھما پڑ جانا - سیر رونق ہونا -  
 دیکھا ہے تیرے لال بدشاں کو جو ہری  
 پھیکا ہے پیش بعل شکر باریا رنگ (ناسخ)  
**رنگ ٹپکنا** - یا - چھونا - ۱ - فل - چمکیلا -  
 چمکدار - بارونق ہونا +  
**رنگ جل جانا** - ۱ - فل - تہارت آفتاب  
 یا بیماری وغیرہ کے باعث رنگ سیاہی پائل ہونا -  
 کل جھٹوال رنگ ہو جانا +  
 تو ہے وہ آفتاب جو ہر تو پڑے تیرا (ناسخ)  
 جلجائے لالہ زار کا اسے گلغذا از رنگ  
**رنگ جمانا** - محاورہ - ڈھنگ جمانا - اپنا  
 اثر پہنچانا -

چلتے دیتا تھا کوئی ہاتھ پھنسانے کے لیے  
 مہندی لاتا تھا کوئی رنگ جلنے کے لیے  
**رنگ جوانی حکمننا** - ۱ - فل - جوانی کا ابھار ہونا -  
 رنگ و روغن نقل آنا +  
**رنگ چڑھنا** - ۱ - فل - (۱) رنگ دار ہونا - (۲)  
 بارونق ہونا - چمکدار ہونا - (۳) نشے میں ۱۲۰۲ مستانا  
 یا مست ہو جانا +  
**رنگ دکھلانا** - ۱ - فل - جو بن یا خوبصورتی ظاہر  
 شیشہ آلات نے کچھ رنگ عجب دکھلایا  
 روشنی نے شب مہتاب کو بھی شرمایا  
**رنگ دیکھنا** - ۱ - فل - (۱) انجام یا نتیجہ ہو چنا -  
 (۲) سیر دیکھنا - کسی کا ظرف دار دھونا +  
**رنگ رلیاں** - ۱ - اسم مذکر - رقص و سرود - عیش  
 و عشرت - عیش و نشاط + گلچہرے +  
**رنگ زرد** - یا - سفید ہونا - ۱ - فل - (۱) کسی  
 قسم کا فکر یا مرض ہو جانا - (۲) ڈرجانا - خون خشک  
 ہو جانا +  
**رنگ سر ہونا** - ۱ - فل - عین چڑھاؤ یا جوانی  
 میں ہونا - جو بن پر آنا - خوب رونق یا تیزی پر ہونا -  
 آیا سنگسار جاڑا ہوا رنگ سر + (شل)  
**رنگ کاٹنا** - ۱ - فل - رنگین کپڑے یا چیزیں  
 سے خوشی کے ذریعہ سے رنگ کا جد کرنا +  
**رنگ کٹنا** - فل (۱) رنگین چیز سے رنگ کا جدا ہونا -  
 سلاح باندھ کے اتنے ترش نہ ہو دیکھو (جو)  
 کٹے کیس نہ کھٹائی سے بالکین کا رنگ  
 (۲) شرمندہ و خجل ہونا - (ناسخ)  
 ہوتے ہیں تیرے آگے گلُ سرخ یا سمن  
 کٹتا ہے مارے شرم کے بے اختیار رنگ  
**رنگ لاتا** - ۱ - فل - (۱) اصلی رنگ دکھانا - عادت



رسید نہ دینا۔ ۱۔ ف م ۱۱۔ مال پانے کی رسید لکھ کر  
ندینا۔ اقرار نہ کرنا (۲) پہنچنے ندینا۔ معلوم نہ ہونے دینا  
جانے نہ دینا۔ دخل نہ دینا +

رستی ڈھیلی چھوڑ دینا۔ ۰۔ ف م ۱۱۔ لگام ڈھیلی  
کر دینا۔ گھوڑے۔ یا کسی جانور کو اس کی مرضی پر  
جانے دینا۔ (۲) آزادی یا اختیار دیدینا۔

رشد و بہت میں کمی کر دینا۔ توجہ کم کر دینا +  
رشک پوشہ صفت۔ جسکی خوبصورتی پر یوسف  
رشک کرے۔ بڑا ہی حسین۔ بہت ہی خوبصورت۔  
ایک ہولاکھ جو انوں میں طرحدار بھی ہو  
رشک پوشہ بھی ہو عاشق بھی ہو زردابی ہو (صفہ)

رعب چھا جانا۔ ۱۔ ف ل۔ دہشت غالب ہونا۔  
ڈر لگنے لگنا +

رفوچکر میں آنا۔ ۱۔ ف ل۔ دورے کی طرح رونے پھونکے  
میں آ جانا۔ جال میں پھنس جانا۔ گرفتار ہو جانا +  
رفوچکر ہونا۔ ۱۔ نذا و ندب۔ لپٹے ہو۔ چل دو۔  
چلتے پھرتے نظر آؤ +

رکابی مذہب۔ ۱۔ اہم مذکر۔ خوشامدی۔ ہر نیکی  
چشمہ۔ زمانہ ساز +

رکھائی کی لینا۔ رکھائی بتانا۔ ۰۔ ف ل۔  
سر و مہری ظاہر کرنا۔ بے اتفاقی یا بے پرواہی کرنا۔  
رکھائی اسکے بتلانے میں کیوں کوتاہی ہے ہو  
اُسے پروا نہیں کچھ تمللاؤ گے تو کیسا ہوگا  
رکھ رکھاؤ۔ ۰۔ اسم مذکر۔ بچوں کی پرورش اور  
حفاظت۔ بچوں کی خبر داری +

رکھ کر کہنا۔ ۰۔ ف ل ۱۱۔ کچھ بات جی میں رکھ کر  
بیان کرنا۔ ادھی بات بیان کرنا + (۲) اشارہ  
کسی کے حق میں نا ملائم باتیں کہنا۔ کسی پر ڈال کر کہنا۔  
رگ اترنا۔ ۱۔ ف ل۔ (۱) آنت بڑھ جانا۔

رگ کا بیضہ میں اتر آنا۔ (۲) ضد یا ہٹ جاتی رہنا  
خوش ہو جانا +  
رگ چھٹے سے واقف ہونا۔ ۱۔ ف ل۔ کسی  
کی اصل نسل سے واقف ہونا۔ اصلیت جاننا +  
مراج دال ہونا +  
رگ پھڑکنا۔ ۱۔ ف ل۔ آئندہ ہونے والی بات  
کی خبر ہو جانا + (بھر)  
جذب و حشت نے دکھایا اثر مقناطیس  
رگ پھڑکتے نہ لگی دیر کہ فصاؤ آیا  
رگ و ریشہ میں پڑنا۔ ۱۔ ف ل۔ گوشت و  
پوست میں شامل ہونا۔ اصل میں ہونا۔ مٹی میں پڑنا۔  
رگیں مرنے۔ ۱۔ ف ل۔ نامرد ہو جانا۔ کمزور ہو جانا +  
رلا پڑ جانا۔ ۰۔ ف ل۔ حساب میں مغالطہ یا بھول ہونا۔  
رمز چیلنا۔ رمز کی چیلنا۔ رموز پھینکنا۔  
۱۔ ف م۔ اشارہ کیسکو برا کہنا۔ دیکھو (آواز دھنکنا)  
رن پڑنا۔ ۰۔ ف ل۔ (۱) بڑی بھاری لڑائی ہونا۔  
مہا تجارت ہونا۔ جنگ عظیم ہونا (۲) بہت سے  
آدمیوں کا لڑائی میں مارا جانا۔ آدمیوں کا کھیت پڑنا +  
رنجک اڑانا۔ ۰۔ ف م۔ (۱) توپ کو تپتی دکھانا۔  
رنجک میں آگ دینا + (۲) اپنا زاری) گوز مارنا +  
رنجک چاٹ جانا۔ ۰۔ ف ل۔ رنجک کا دھوپ  
دیکر رہ جانا۔ توپ کا نہ چلنا +  
رنڈر سالا پہنا۔ ۰۔ ف ل۔ بیوہ کا لباس پہنا۔  
ماتنی پوشاک پہنا +  
رنگ اڑ جانا۔ یا۔ فق ہو جانا۔ ۱۔ ف ل۔  
(۱) خون یا بیماری وغیرہ کے باعث چہرہ کا رنگ  
تغیر ہو جانا۔ زور پڑ جانا +  
اڑ گیا ہے ہجر جانائیں مرے چہرے کا رنگ  
قطرہ خوں جو بدن میں تھا وہ آنسو ہو گیا

رُسی چکنا۔ یا جاگنا۔ ۱۔ فل۔ اقبال رجوع ہونا۔  
 قسمت کھٹنا۔ نصیبہ جاگنا۔ (رنگین)  
 آپ سے آتی ہوں تیرے پاس میں بھاگی ہوئی  
 ان دنوں رتی دو گنا! ہے تری جاگی ہوئی  
 رُٹنا لگنا۔ رُٹ ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ہر وقت ایک  
 ہی چیز کا خیال رہنا۔ ایک چیز کا نام لینا +  
 کرے وہ ذکر خدا اے منم بھلا کس وقت  
 جسے کہ آٹھ ہر تیرے نام کی رُٹ ہو  
 (۲) پیچھے پڑنا۔ اصرار کرنا۔ ہٹ کرنا سر ہو جانا +  
 رجا پُچا۔ ۱۔ صفت۔ مالدار۔ دولت مند۔ غنی۔  
 پیٹ بھر۔ دھنواں +  
 رُحبت ہوتا۔ (۱) رُٹنا لگنا۔ ایک چیز کو بار بار  
 پُچنا۔ (۲) دیوانہ ہو جانا +  
 رُخ پھرنا۔ ۱۔ فل۔ خفا یا ملاوٹ ہونا۔ کشیدہ طعنا +  
 رُخصت ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) اردانہ ہونا۔ جانا۔  
 (۲) مرنا۔ انتقال کرنا۔ رحلت یا کوئج کرنا +  
 رُخ نہ کرنا۔ ۱۔ فم۔ التفات نہ کرنا۔ توجہ نہ کرنا +  
 رُخنہ ڈالنا۔ ۱۔ فم۔ کسی کام میں حارج ہونا ٹھیل  
 ہونا۔ چلتی گاڑی میں روڑا اٹکانا +  
 یہ کہہ کے زخہ ڈالئے اُنکے حجاب میں  
 اچھے بُرے کا حال کُھلے کیا نقاب میں  
 رُخنہ نکالنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) قصور یا کھوٹ نکال کر  
 کھڑا کر دینا۔ نکتہ چینی کرنا عیب ی کرنا (۲) بدعت کرنا +  
 رد و فح۔ یا۔ رد و بدل ہونا۔ ۱۔ فل۔  
 بحث یا ٹکڑا ہونا +  
 رد می کرنا۔ ۱۔ فم۔ بیکار کر دینا۔ خراب کر دینا +  
 پھینکنے کے لائق کر دینا +  
 رذائے یا شہدے کا ٹھہ۔ ۱۔ اسم مذکر۔  
 بد معاش یا آناد آدمی۔ بیباک۔ بڈر +

رزق کا کپڑا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ انسان۔ آدمی۔ مُنش +  
 جو رزق کا کپڑا ہو ملے کیوں نہ آسے رزق  
 رزاق سے پاتا ہے غذا سنگ میں کپڑا (جرات)  
 رس بھری۔ یا۔ رسیلے آنکھ۔ خمار آلودہ آنکھ۔  
 چشم خواباں +  
 رس پڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) امنی کا پیرا ہو جانا۔ سن بلوغ  
 کو پہنچنا۔ (۲) خوش ہونا۔ طبیعت کو راحت پہنچنا۔  
 (۳) پیچھے کے دانوں میں مواد بھرنا +  
 رستم یا افلاطون کا سالار۔ ۱۔ اسم مذکر۔ شیخی خورا۔  
 ڈینگیا۔ طنز اُڑا جو اندر اور بہادر +  
 رس ٹپکنا۔ ۱۔ فل۔ جوش جوالی میں آنا۔ جوبن  
 آسنگنا +  
 رس کا بندرھا۔ ۱۔ صفت۔ محبت۔ یا۔ عشق کا مارا +  
 رس کی باتیں۔ یا۔ بتیاں۔ ۱۔ اسم مؤنث  
 عشق اور پیار کی باتیں + محبت کی گفتگو +  
 جوبن جوانی ہے دن دس کی  
 میٹھا بول باتیں کر رس کی  
 رس مارے رسا بن ہو۔ ۱۔ محاورہ۔ پارہ مار  
 سے چاندی بن جاتی ہے۔ غصہ مارے سے طلب  
 حاصل ہو جاتا ہے +  
 رسنا بسنا۔ فل۔ آباد رہنا۔ خوش رہنا سرسبز  
 ہونا۔ پھلنا۔ پھونا +  
 رستی جلیگنی پر بل نہیں جلا۔ رستی جلیگنی پر  
 بل نہیں نکلا۔ ۱۔ محاورہ۔ ہر چند سزا پائی مگر  
 غرور اور تجبر کم نہوا۔ خوب نقصان اُٹھایا مگر سخی لگی +  
 رستی دراز ہو جانا۔ فل۔ سرکش بن جانا۔ جیسا  
 ہو جانا۔ (۲) زندگی بڑھ جانا۔ عمر بھٹ جانا +  
 پہنچا ہے شب کند لگا کر دن رقیب  
 سچ ہے حرام زہ کی رستی دراز ہے (ذوق)



راہ نکھنا۔ یا۔ دیکھنا۔ ۱۔ فل۔ انتظار کرنا۔ رستہ دیکھنا۔  
 ایک چشم انتظار ہے کہ دیکھے ہے کب سے راہ  
 جوں زخم تیری دوری میں ناسور ہو گیا (میر)  
 راہ چلتوں سے لڑنا۔ راہ چلتوں کا پلا پکڑنا  
 ۱۔ فل۔ ہر کسی کے سر ہو جانا۔ ہر ایک سے لڑ پڑنا۔  
 بے سبب لڑ پھینچنا +

راہ راہ۔ راہ راہ سے۔ راہ سر۔ ۱۔ م۔ ف۔  
 ایک طریقہ سے۔ معقول طور پر +  
 راہ رکھنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ رسم ملاقات جاری رکھنا۔ دوستی  
 برقرار رکھنا +

راہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) ملاقات پیدا کرنا۔ رسم ڈالنا۔  
 صفا کا سجدہ جو رکھا ہے سنگ پر جائز (میر)  
 یہ اہل شرع جن سے بھی راہ کرتے ہیں  
 (۲) قسط مقرر کرنا۔ رہشی بات دھنا۔ قرضہ چکانے کا  
 طریقہ نکالنا +

راہ کھوٹی کرنا۔ ۱۔ فل۔ رستے میں چلتے ہوئے  
 دیر کرنا۔ (۲) عاقبت خراب کرنا +  
 راہ کی بات۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ سخن شایستہ و معقول  
 ۱۔ واجب بات +

راہ لگانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ رستہ بنانا۔ رہنمائی کرنا +  
 دل نے جس راہ لگایا میں اسی راہ چلا (ناسخ)  
 دادیے عشق میں گمراہ کو رہبر سمجھا  
 راہ مارنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) رستہ ٹوٹنا۔ (۲) تباہ یا برباد  
 کرنا۔ کسی کی خوشیوں کو خاک میں ملانا۔ لڑکی کو نامرد  
 یا ادبаш کے ساتھ بیاہ دینا +

پرائی بیٹی کی کیوں راہ ماری  
 راہ نکالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) رستہ جاری کرنا۔ راہ کھولنا  
 (۲) طریقہ نکالنا۔ ڈھنگ پیدا کرنا۔ عاشقی و ملامت پہلوئے چاند  
 رہتے نہیں ہو بن گئے میر! اُس گلی میں رات

کچھ راہ بھی نکالو سنگ و پاسبان سے تم (میر)  
 (۳) تدبیر سوچنا۔ کوئی نئی بات خیال سے پیدا کرنا۔  
 راہ نہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ ملاقات نہ ہونا۔ ربط نہ ہونا۔  
 راہی بکھر۔ ۱۔ م۔ ف۔ بہت ہی خفیف قدرہ برابر۔  
 بہت ہی تھوڑا سا +

راشتا بنانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) گھنیا یا کسی اور ترکاری  
 کو کسکر اور بال کرائس کو نکم چرچ اور مصلح کے  
 ساتھ ہی میں ملانا (۲) خوب مارنا۔ پٹنا۔ بھرتا  
 کرنا۔ پتلا حال کر دینا +

راہی کامی ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ کامی کارائی  
 کی برابر محوئے فکرے ہو جانا۔ بالکل پھٹ جانا۔  
 ریزہ ریزہ ہو جانا۔ (۳) ٹکڑے ٹکڑے ہو جانا۔  
 گلے گلے سے پڑ جانا +

راہی چوٹنے سے زبان راہی کائی ہو گئی۔  
 (۲) دودھ راہی کائی ہو گیا۔

(۳) منتشر یا پریشان ہو جانا۔ منتشر ہونا۔  
 ایک جگہ میں دشمن کی فوج راہی کائی ہو گئی۔  
 رٹ مارنا۔ ۱۔ فل۔ کسی جگہ سے بغیر مطلب برآری  
 کے واپس آنا۔ کسی جگہ جانا اور مطلب نہ نکالنا +

رب ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ (س)۔ رپو =  
 دشمن کی طرح لپٹ جانا۔ بسر ہو جانا۔ پیچھے  
 پڑ جانا۔ لیوے ڈالنا +

رٹ پھرجانا۔ ۱۔ فل۔ موسم بدل جانا۔ یا۔  
 پلٹ جانا۔ (بجھ)

نہ تو وہ پھول نہ بنو نہ وہ کلیاں نہ بہار  
 رٹ کے پھرتے ہی چمن نزار کا تختہ الٹا  
 رتو اشنان۔ ۱۔ اسم مذکر۔ وہ زمان جو عورتیں  
 حیض کے بعد نہاتی ہیں۔ ہینے کا زمان +  
 رلی بکھر۔ ۱۔ م۔ ف۔ مقدار قلیل۔ ذرا سا۔

ایک قصہ بیان کرنا - (۲) - ہو - ضدی اور پٹیلے بچہ کا  
رونا اور بھینھنا +

اب تو نے کیوں راگ پڑا

راگ رنگ - (۱) - اسم مذکر - عیش و عشرت - متوشل  
- رنگ و لیاں + (مثل)

بھول گئے راگ رنگ بھول گئے چھکڑی

تین چیز یاد رہیں تون - تیل - لکڑی

راگ گانا - (۱) - فعل - (۱) گیت گانا - (۲) بچہ نکارتا -  
برابر روئے جانا +

راگ لانا - (۱) - فعل - (۱) بگڑنا - ناراض ہونا - خلی  
نظارہ کرنا + (۲) اڑنے کو مستعد ہونا - جھگڑا یا ٹٹا کرنا -

(۳) جھگڑا پیچھے لگانا - منحصر میں ڈالنا -

راگ لاتا ہے فقیروں سے زمانہ پس مرگ

بے محل عرس و گزیر مدفن کیسا

راں ٹکی پڑنا - یا - ٹپکنا - (۱) - فعل - (۱) اُٹھنا  
سے رطوبت کا بہنا - (۲) خواہش و رغبت ہونا -

دل بھجنا - جی چاہنا - دل چلنا - منہ میں پانی بھر آنا +

رام رام - رام رام شام شام - (۱) - اسم مؤنث -

(۲) - (رہندو) سلام - بندگی (۳) جان پہچان - واقفیت +

رام جانے - (۱) - ندا و ندبہ - (۱) - ایشور کو خبر ہے -

دیکھو - (۱) - (۲) خدا جانے - (۳) خدا کی قسم - رام کی سوں +

رام رام - رام رام بھجوتیا کرو - ندا و ندبہ -

(رہندو) - توبہ توبہ - خدا خدا کرو +

رام رس - (۱) - محاورہ (رہندو) (۱) - نک - تون -

(۲) - ایشور کی محبت - پریشور کی بھکتی (بھجن کیبیر اس) +

بھنگاں - شراباں - پودستاں - بھر بھر پالہ پیوتے

جن رام رس چاکھا نہیں علی ہوا تو کیا ہوا

رام رولا کرنا - (۱) - ف - م - (رہندو) (۱) - رام بھج گانا -

(۲) - غل و شور مچانا +

رام کا جی - (۱) - صفت - سادہ لوح - بھولا بھالا +

رام کہانی - (۱) - اسم مؤنث - طولانی سرگزشت - قصہ -

درد دل اس بُت بے درد سے کہئے تو کہے

جا کے یہ رام کہانی تو سنا اور کہیں

رام کی مایا - (۱) - اسم مؤنث (رہندو) ایشور کی لیلیا -

خدا کی قدرت - فطرت - نیچر +

راند کاٹنا - (۱) - ف - م - جھگڑا طے کرنا - قضیہ چکانا -

یا فیصل کرنا +

راند کا سانڈ - (۱) - اسم مذکر - (۱) آزادوش - نہنگ

- بے پروا - (۲) - ایتھر - بد اطوار +

رائٹ نموتی - (۱) - ف - م - (۱) - ایک دوسرے

کو راند و بین اولاد والی کہنا - کوسنا - کاٹنا - بد دعا

یا گالیاں دینا - (۲) - اڑنا - جھگڑنا +

رانگ ہو جانا - (۱) - فعل - (۱) - پگل جانا (۲) بالکل

گل جانا + (۳) راضی ہو جانا - موم ہو جانا - نرم

یا ملائم پڑ جانا +

راون کی سینا - یا - سینا - (۱) - اسم مؤنث - راجہ او

کی سیاہ فام اور سیاہ پوش فوج - کالے کلوٹے

لوگوں کی جماعت +

راہ بنانا - (۱) - ف - م - (۱) - راستہ دکھانا (۲) نکال دینا -

راہ پر آنا - (۱) - فعل - دیکھو (راستہ پر آنا) - آہستہ آہستہ

انہی طبیعت راہ پر آتی جاتی ہے - (از یاد گار غالب) +

راہ پر لانا - (۱) - ف - م - (۱) - ٹھیک ٹھک تپانا - صلاح کرنا

ہم خاک میں ملے تو ملے لیکن اسے سپہر

اس شوخ کو بھی راہ پر لانا ضرور تھا (میر)

راہ پر نہ آنا - محاورہ - قابو میں نہ آنا - درست نہ ہونا

آسمان راہ پر نہیں آتا

دعویٰ خضر یوں بے دلیل ہوا

راہ پیدا کرنا - (۱) - ف - م - دوستی پیدا کرنا - ملاقات کرنا +



ہے۔ مگر تھوڑی ہے اور کھینچا بہت کچھ باقی ہے۔

بن جو کچھ بن سکے جوانی میں  
رات تو تھوڑی ہے بہت سا ناگ (بیرتی)

رات کی رات - ہ - م - ف - صرف ایک رات - فقط

آج کی رات + رات کی رات کل بیاہ تھا +

راتوں رات - ہ - م - ف - (۱) شباشب - راتوں کو -

(۲) رات بھر - تمام رات +

راجا اندر کا اکھاڑا - ہ - محاورہ - بڑے عیش و

عشرت کا مقام - عیش و نشاط کی انجمن - رقص و سرود

کی محفل +

راج بھنگ ہونا - ہ - فل - سلطنت میں زوال آنا -

راج گیدی جاتی رہنا +

راج پیر بنی زندہ - ہ - ہم مذکر - گورنر جنرل - لائٹ صاحب

ویراے +

راج ملک یا راج گدی دینا - ہ - ف - م - گدی

نشین کرنا - تخت پر بٹھانا +

راج راجا - ہ - ف - م - عیش کرنا - سکھ دینا - آرام

پہنچانا + تیسری بیٹی ہمیشہ نکاح تیرا بیٹا راج راجے (فل)

راج روک - ہ - ہم مذکر - (۱) مرض مہلک - تپنق

وغیرہ - (۲) طول طویل مقدمہ جو عرصہ تک زیر توجہ رہے

(۳) شوق تعمیر - مکان بنانے کا چسکا +

راج کرے - ہ - نداوندہ - عو - طنز آ - بھڑ میں

جائے - چوٹے میں بڑے - غارت ہو +

راڑ بڑھانا - ہ - ف - م - جھکڑے کو فروغ دینا -

نکرار زیادہ کرنا +

راڑو نیارے - ف - ہم مذکر - (۱) پیار محبت - بوسہ

یہ راز و نیاز کی باتیں کسی اور سے کرنا

(۲) نماز - دعا - انکساری - الحاح + (انشاء)

اٹھ کر وقت نماز جاتا ہے وقت راز و نیاز جاتا ہے

راس اٹھانا - ہ - ف - م - کھیت میں سے صاف کئے

ہوئے اناج کے ڈھیر کو لیجانا - کھلیان اٹھانا +

(۲) بیلوں کی رتی جو ناتھ میں بندھی ہوئی ہو سکو

تانتا (۳) کرشن بدلا کا سوانگ اٹھانا +

راس آنا - راست آنا - ۱ - فل - (۱) موافق آنا -

سازگار ہونا - سفید ہونا +

راس شہر کی آب و ہوا اب خستہ دلوں کو راس آتی

معلوم نہیں ہوتی (ازیا دگار غالب) +

(۲) مبارک ہونا - (جانی)

دل جس سے لگا یا وہ ہوا دشمن جانی

کچھ دل کا لگا نا ہی ہیں راس نہ آیا

راس بٹھانا - ہ - ف - م - کسی کو ولیعہد کرنا - جتنے

بنانا - (ازگشن فیض) +

راستہ - یا - رستہ بنانا - یا - دکھانا - ۱ - ف

م - (۱) رہنمائی کرنا - رہنما بننا + (دراغ)

ہم ایک رستہ لگی کا اسکی دکھا کے دل کو ہوئے پشیمان

یہ حضرت خضر کو بتا د کسی کی تم رہبری نہ کرنا

(۲) ٹال دینا - حیلہ حوالہ کرنا +

راستہ پر آنا - ۱ - فل - (۱) شرک پر بڑ جانا -

ٹھیک راہ پر آ جانا - (۲) ٹھیک ہو جانا - قابو میں جانا

(۳) نیک بن جانا - درست ہو جانا - (۴) ڈھب پڑنا +

راستہ - یا - رستہ پکڑو - ۱ - نداوندہ - چلتے

پھرتے نظر آؤ - دور ہو - !

راستہ - یا - رستہ دیکھنا - ہ - ف - م - انتظار

کرنا - راہ کننا - باٹ نہارنا - یا جوہنا +

راستہ - یا - رستہ ناپنا - ۱ - فل - (۱) واہی

تباہی پھرنا - (۲) کھڑے کھڑے کسی سے ملنے آنا -

جلد واپس چلا جانا +

راگ پورنا - ہ - ف - م - (۱) طول طویل کہانی چھیڑنا -

ڈھیر کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ مار ڈالنا۔ قتل کرنا +

ڈھیل پڑ جانا۔ یا۔ ہو جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) کوڑا پڑ جانا  
رہنا۔ سختی کم ہو جانا۔ (۲) کمزور یا سست ہو جانا۔ (۳) نقصہ  
خود یا کم ہو جانا۔ نقصان ٹھاکر دست ہو جانا۔ (۴) نامرد ہو جانا +

ڈھیل دینا۔ ڈھیلی ڈوری ڈالنا۔ ہ۔ ف۔

م۔ (۱) بے پرواہی کرنا۔ کم توجہی کرنا۔ (۲) کسی کو ناز  
کردینا۔ کسی شخص کو اس کی مرضی پر چھوڑ دینا +

ڈھیرھ اینٹ کی مسجد چینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) یہ  
محاورہ پٹھانوں سے لیا گیا ہے جو ایک بہادر اور  
اکھڑ قوم ہے جس نے ہندوستان میں آکر دہلی کے

اضلاع میں گھر گھر میں مسجد بنائی تھی۔ چنانچہ پٹانی  
دہلی کے کنڈلات اس بات کے شاہد ہیں۔  
اسی سبب سے (۱) اپنا گھر الگ بنانا۔ اپنی مسجد  
الگ چٹا۔ شرکت نہ کرنا۔ جھڑپنا۔ (۲) متفق  
الرا سے نہ ہونا۔ اتفاق رائے نہ کرنا +

ڈھیرھ چلو۔ ہ۔ م۔ ف۔ تھوڑا سا۔ مقدار قلیل

زادہ شراب پینے سے کافر میں کیوں ہوا؟

کیا! ڈھیرھ چلو پانی میں ایمان بہ گیا

ڈینگ مارنا۔ یا۔ مانگنا۔ ڈینگ کی لینا۔ ہ۔

ف۔ م۔ شیخی کرنا۔ غور یا گھنڈ کرنا۔ اترانا +

ذ

ذات شریف۔ ذات بزرگ۔ ف۔ جنت۔

بڑے جناب۔ شریہ۔ فتنہ پرداز۔ مفید۔ گرو گھنٹال۔

کی ہے جنکی یہ آپ نے تعریف

وہ کوئی اور ہوئے ذات شریف

ذرا سا منہ نکل آنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ خون یا بیماری

کے باعث لاغری یا ڈبلا ہو جانا +

ڈر گئے نام شفا کے زہے خواہش مرگ (دراغ)

منہ ذرا سا نکل آیا ترے بیماروں کا

ذرا کی ذرا۔ ذرا میں۔ ۱۔ م۔ ف۔ بہت تھوڑے

عرصہ میں۔ لمحو بھر کو +

ذکر چکر رہ جانا۔ ذکر چلنا۔ محاورہ۔

جل گئے پروانہ شمع پانی پانی ہو گئی

میرا تیرا ذکر جل کر انہن میں رہ گیا

ذکر خیر۔ ف۔ اسم مذکر۔ نی کے ساتھ یادگاری۔ ذکر مذکورہ

ذوق سے۔ ۱۔ م۔ ف۔ خوشی یا مرضی سے شوق ہے

ذہن لڑانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ سوچنا۔ غور کرنا۔ خیال کرنا

ذہن نشین کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ سمجھا دینا۔

جی میں جسا دینا۔ تشقی کر دینا۔ اجس طرح

جبا دینا +

جس طرح ہو رات بھاری مردم بیمار کو

رات بھگتی جاتی ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ رات گزرتی یا

ڈھلتی جاتی ہے۔ رات سرد ہوتی جاتی ہے +

رات تھوڑی ہے۔ سانگ بہت ہے۔

ہ۔ محاورہ۔ وقت قلیل ہے اور کام بہت سا کرنا باقی

رات بس کر۔ ہ۔ م۔ ف۔ ایک شب قیام کر کے

شب باش ہو کر +

رات بھاری ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ رات کا ٹٹا

مشکل ہو جانا +

یوں نزاکت سے گراں ہے سرمہ چشم یا رکو (زنج)



(۲) منہ بند کرنا۔ بولنے نہ دینا +

ڈھاک کے تین پات۔ ہ۔ محاورہ۔ (ڈھاک

کی ٹہنی میں ہمیشہ تین ہی پتے لگتے ہیں) اسی سبب سے  
ہر شخص کبھی ترقی نہ کرے اور ہمیشہ بھوکا اور غریب

بن رہے یا اپنے قول پر مستقل اور مضبوط رہے۔  
اُس کی نسبت بولا کرتے ہیں +

ڈھال ڈھال جانا۔ ہ۔ فل۔ آہستہ آہستہ  
جانا۔ سچ سچ چلنا +

ڈھانڈا چلنا۔ ہ۔ فل۔ دوست آنا۔ مرضی سہل  
میں مبتلا ہونا۔ (دیہات) +

ڈھامی چلو لہو پی جاؤں۔ اڑھامی چلو  
لہو پی جاؤں۔ ہ۔ محاورہ۔ (نہایت غصہ کی

بات میں اپنے از حد غصہ کا اظہار کرنے کے واسطے  
شخص معصوب کی نسبت یہ فقرہ بولتے ہیں) جی

میں آتا ہے کہ تجھے ذبح کر ڈالوں اور تیرا ڈھائی  
چلو خون پی جاؤں۔ جب میری تسکین ہو۔

تجھے کھا جاؤں۔ چبا جاؤں (دعو) +  
ڈھامی دن کی بادشاہت کرنا۔ ۱۔ فم

(۱) دو لٹھا یا نوشتہ بننا۔ (۲) چند روزہ حکومت کرنا +  
بہت نفورے عرصہ کے لیے حاکم بن جانا +

ڈھامی گھڑی کی آنا۔ ہ۔ فل۔ دعو۔ ڈھامی گھڑی  
بیارہ کر مر جانا۔ دغثہ مر جانا۔ اچانک مر جانا +

تجھے ڈھامی گھڑی کی آجائے  
ڈھب پر چڑھنا۔ یا۔ ڈھب بننا۔ ہ۔ فل

(۱) قابو یا بس میں آنا۔  
دل کو رکھ دوں اُس دم شمشیر پر گر ڈھب بنے

تاج قربانی صراط عشق پر مرکب بنے  
ڈھب ڈالنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) مادہ کرنا۔ عادی بننا۔

(۲) سکھانا۔ سوجھانا۔ (۳) موقع بنانا +

ڈھب ڈھب کی۔ ہ۔ صفت۔ موقع کی معقول  
- ۱۰ جی +

ڈھچر یا۔ ڈھوڈا پھیلا نا۔ ہ۔ فل۔ ڈھوڈا  
گھڑا کرنا۔ دھند کرنا۔ (۲) مکرنا۔ جال پھیلا نا +

ڈھلتی پھرتی چھاؤں ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ زیادہ  
کافی و تبدیل ہے۔ کبھی امیری ہے کبھی غریبی +

ڈھیل یقین۔ ۱۔ صفت۔ گھڑی کسی پر یقین  
لانے والا اور گھڑی کسی پر اعتقاد کرنے والا۔ ایک

حالت پر قائم نہ رہنے والا۔ متلون مزاج +  
ڈھوڈا بنار کھنا۔ ہ۔ فل۔ اپنی قدیمی حالت

یا عزت بنائے رکھنا۔ آبرو بنائے رکھنا۔  
ڈھوک ڈھاک بتانا۔ ہ۔ فم۔ ٹالنا۔ آجکل کرنا +

ڈھول سجانا۔ ہ۔ فم۔ مشہور کرنا۔ شہرت دینا +  
ڈھولنا ناشوں پر ہونا۔ ہ۔ فل۔ سم عو۔ قرآن

شریف کی قسم کھانا +  
دیدے پھوٹیں گے ایسی باتوں پر (شوخی)

برگھڑی ڈھونڈا ہے باتھوں پر  
ڈھونگ باندھنا۔ ہ۔ فم۔ ظاہری عزت یا

ٹپ ٹاپ بنانا +  
ڈھے پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) گر پڑنا۔ یکایک ٹوٹ جانا

۔ (۲) زبردستی اتر پڑنا۔ مسمانا۔ یا۔ ٹپک جانا +  
ڈھنی دینا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کسی جگہ پر جم کر بیٹھ جانا۔

جاگزیں ہونا۔ (آتش)  
سائے نے دی ڈھنی جو ترے آستانے پر

ورسے اٹھا کے ہم پس دیوارے چلے  
(۲) کسی کے ہاں بغیر اُس کی مرضی کے کھانے کی غرض

سے رہ پڑنا +  
ڈھیر رہنا۔ یا۔ ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) مکان

کا گر پڑنا + (۲) مر کر رہ جانا۔ فوت ہونا +

ڈنکا سبجا۔ ۱۔ فل۔ مشہور ہونا۔ شہرت پانا۔  
 ڈنک لگنا۔ ۲۔ فل۔ را۔ کا ٹا جانا۔ ڈنک چھجنا۔  
 (۲) کیڑا لگ جانا۔

اناج میں ڈنک لگ گیا  
 (۳) کسی چیز میں سے خرچ ہونے لگنا۔ کھایا جانا۔  
 صرف شروع ہو جانا۔  
 ڈنکے کی چوٹ کہنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) دھول بجا کر  
 کسی بات کو بیان کرنا + (۲) علانیہ کہنا۔ سب  
 کے سامنے بیان کرنا۔

ڈوبتے کو تنکے کا سہارا بہت ہوتا ہے۔  
 ۱۔ مخاورہ۔ ڈوبتا۔ آدھی ڈاسی مد سے بچ جانا  
 ہے۔ سخت نصیبت زدہ کو تھوڑی سی مدد بھی غنیمت  
 ہوتی ہے۔

تیری مڑگاں کا دم گریہ اشارہ ہے بہت  
 ڈوبتے کے لیے تنکے کا سہارا ہے بہت  
 ڈوب جانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) غرق ہو جانا۔ دریا  
 برد ہو جانا۔ (۲) چھپ جانا۔ غروب ہو جانا۔  
 (۳) شہرت میں فوق آ جانا۔ رُسا ہو جانا۔  
 نام سب جانا۔ (۴) تباہ ہونا۔ ضائع ہونا۔  
 (۵) بٹے کھاتے لکھا جانا۔ وصول ہونا۔

ڈوب مرنا۔ ۱۔ فل۔ کسی امر سے شرم کھا کر دیا  
 یا کوئی میں غرق ہو جانا۔ مرجانا۔  
 ڈوبن بیڑا پڑنا۔ یا۔ آ جانا۔ ۱۔ فل۔  
 را۔ بیڑا ڈوبنے لگنا۔ (۲) تباہی کے دن آ جانا۔  
 بربادی کا زماں قریب آ جانا (۳) گناہ عظیم کا سرزد  
 ہونا۔ زنا کی کثرت ہونا۔

ڈور پر لگانا۔ ۱۔ فم۔ راہ پر لگانا۔ پر جانا۔  
 (۲) لگانا۔ سنا جانا۔  
 ڈور لگنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کسی کے ساتھ عشق یا

محبت ہونا (۲) خیال میں غرق ہونا۔ لو لگنا۔  
 ڈور سے چھوٹنا۔ ۱۔ فل۔ خواب سے بیدار ہونے  
 کی حالت میں خار کی وجہ سے آنکھوں میں لال لال  
 رنگوں کا معلوم ہونا۔ (جرات)

بنضیں میری پھٹ جاتی ہیں یاد آتے ہیں جب  
 چھوٹے وہ تیری چشم غضبک کے ڈورے  
 ڈورے ڈالنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) روئیدار کپڑے میں  
 تاگے یا ٹکندے ڈالنا تاکہ روئی جیسے رہے (۲)  
 سرگوشیاں۔ ہال باندھنا۔ (۳) جال بچھانا۔ محبت  
 آمیز باتوں میں پھنسانا۔ اپنی طرف مائل کرنا۔

کھلا۔ راز بھی مہر لگاؤٹ کی نگاہوں سے  
 کر آنکھوں نے ہی ڈورے ڈالنا کی گھاہر کا جل  
 (۴) پے در پے چنی (نام ایک پرند کا) کا بولنا۔  
 ڈوری کھینچنا۔ ۱۔ فم۔ بلانا۔ طلب کرنا۔  
 دیکھئے مائرا لئی کس دن ڈوری کھینچتی ہے

ڈولا دینا۔ ۱۔ فم۔ (۱) کسی حاکم کی زبردستی سے  
 اس کو اپنی بیٹی دینا۔ غریب کا امیر کے ساتھ بیٹی بیاہ  
 دینا۔ (۲) بیٹی کو بطور لونڈی باندی کے کسی حاکم  
 کے ہاں دینا۔

ڈول پر لانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) سٹول بنا دینا۔  
 اچھے رستے پر لے آنا۔ اپنے ڈھنگ کا بنالینا۔  
 ڈول ڈالنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) بنیاد ڈالنا۔ ڈھچر ڈالنا۔

(۲) انتظام کرنا۔ بندوبست کرنا۔ تدبیر کرنا۔ (سیر)  
 اُٹھتے پلکوں کے گرے پڑتے ہیں لاکھوں آنسو  
 ڈول ڈالا ہے مری آنکھوں نے اب طوفاں کا

ڈونڈی پیٹنا۔ یا۔ پھیرنا۔ ۱۔ فم۔ ڈھول  
 بجانا۔ ڈھندلور پیٹنا۔ مشہور کرنا۔ اخبار میں چھاپنا۔  
 ڈھانی دینا۔ یا۔ لگانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) لٹھوڑے  
 کے منہ کو لگام کی بجائے کپڑے سے باندھنا۔



پیاس لگنا۔ (۳) آدمی پر آدمی آنا۔ یا۔ دوڑنا۔  
 رہ، راستہ میں گھوڑوں بگیتوں وغیرہ کا پہلی سواری  
 بدلنے کے لئے کھڑا رہنا تاکہ صاحب سواری جلد  
 اپنے مقام پر پہنچ جاوے +

ڈال کا لگا۔ ہ۔ صفت۔ درخت کا پکا ہوا۔ قدرتی  
 تختہ + ڈال کا پکا ہی پیوندی ہے ! (دلی کے ترکاری  
 والوں کی آواز) +

ڈال کا ٹوٹا۔ ہ۔ صفت۔ (۱) شاخ پر سے توڑا ہوا۔  
 تازہ۔ (۲) طنز۔ شاخ زعفران۔ اول درجہ کا چوٹی کا۔  
 ایسے تم ہی تو ڈال کے ٹوٹے ہو !  
 ڈانڈا مینڈا ملا ہوا ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ (اصل  
 میں مینڈا) (یعنی کھیت کی باڑ) اور ڈنڈا ملا ہوا ہے  
 (۱) سرحد پاس پاس ہے۔ سوانہ ملتی ہے۔

(۲) درستانہ ہے۔ ربط ضبط ہے +  
 ڈانڈے مینڈے کی تکرار۔ ۱۔ اسم مؤنث۔  
 سرحدی تنازع۔ سوانہ کا جھگڑا +  
 ڈانواں ڈول پھرنا۔ ہ۔ فل۔ مارا مارا۔ یا۔  
 بھٹکتا پھرنا۔ خراب خستہ پھرنا +

ڈبکا ہونا۔ ہ۔ فل۔ اندیشہ یا خوف ہونا۔ ڈر ہونا +  
 ڈب کرنا۔ ہ۔ فل۔ جیب کرنا۔ انٹی میں رکھ لینا۔  
 تصرف میں لانا +

جو کچھ ہاتھ لگا ڈب کیا اور چل دیا  
 ڈبکے کا پانی۔ ہ۔ اسم مذکر۔ وہ پانی جو کوئیں سے  
 اسی وقت کھینچا جائے۔ تازہ پانی +

ڈبو دینا۔ ہ۔ فم۔ (۱) غرق کر دینا۔ (۲) خراب کرنا۔  
 بگاڑنا۔ تباہ یا برباد کرنا۔ (میر)

بے طاقتی سکون نہیں رکھتی ہے ہنٹیں

رونے نے ہر گھڑی کے مجھے تو ڈبو دیا

(۳) مفلس یا نامرد آدمی کے ساتھ لڑکی کو بیاہ دینا۔

بیٹی کو کوئیں میں دھکا دے دینا +

ڈبے کا مرض۔ ۱۔ اسم مذکر۔ پسلی کا عارضہ بچوں کی  
 بیماری۔ مسان کا روگ +

ڈکار نہ لینا۔ ڈکار جانا۔ ہ۔ فل (ڈکارا کٹر  
 کچھ کھانے کے بعد آیا کرتی ہے تو گویا کسی چیز کے کھانے  
 کی خبر دیتی ہے)۔ اسی سبب سے۔ پتہ دینا۔ خبر کرنا  
 جیتے کو نگل جانا۔ ہرگز اقرار نہ کرنا +

ڈکر یا پیران۔ ہ۔ اسم مذکر۔ گھر کی بڑھیاؤں کی  
 روایتیں یا ریت رسیں +

ڈگڈگا کر پانی پینا۔ ہ۔ فل۔ ایک دفعہ ہی بہت  
 سارا پانی پی لینا +

ڈگر ڈگر کرنا۔ ہ۔ فل۔ ضعف یا ناتوانی کے باعث  
 کانپنے لگنا +

ڈٹو کا دل سیرا۔ یا۔ دسہرا ہی ہے۔ ہ۔

محاورہ۔ (ڈٹو ایک مینا ہوا ہے جو رواج کے خلاف  
 پنپنے کی جگہ دس سیرا کھتا تھا) اسی سبب سے۔  
 ایسے آدمی کی نسبت بولتے ہیں جو سب کے خلاف  
 کرتا ہے۔ وہ آدمی جو اپنی ماری چلاتا ہے۔ وہ  
 شخص جو رواج کے خلاف کرتا ہے +

ڈنڈا ڈولی کرنا۔ ہ۔ فم۔ کسی کو اس کے دونوں  
 ہاتھ اور دونوں پاؤں پکڑ کر اٹھانا۔ ڈولی کے ڈنڈوں  
 کی طرح اٹھانا +

ڈنڈے سجائے پھرنا۔ ہ۔ فل۔ خراب خستہ  
 یا آوارہ پھرنا +

ڈنڈمی مارنا۔ ہ۔ فم (۱) اچھکی کے اشارہ سے  
 ڈنڈی کو آگے کی طرف جھکا دینا۔ کم تولنا۔ کم دینا۔  
 (کنجڑوں کا سوانگ) +

میتھی بیچوں سویا بیچوں اور بیچوں چولائی

بیچ ہمارے ڈنڈی ماروں تو کنجڑے کی جالی

شوق سے ابیرے اپنے بیچ میں دیوار کھینچ  
دیواریں چاٹنا۔ ۱۔ فل بہت مشکل سے گزارہ  
کرنا۔ دن کاٹنا +

دیوانہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دل چل جانا۔ پاگل ہو جانا  
(۲) شیدا و عاشق ہونا۔ کسی پر مرنا + (میر)

دیکھا ہے مجھے جس نے سو دیوانہ ہے مرا  
میں باعثِ آشفتگی طبع بہاں ہوں

دیوانی۔ یا۔ یا ولی نانڈی۔ اسم مؤنث۔ وہال  
ترکاری جس میں سات قسم کے ساگ پات یا ترکاریاں  
ملا کر پکائی جائیں۔ اُن کٹ (خانا ماں) ہوج پوج +  
دیو کا دیو۔ ۱۔ صفت۔ قوی جتن۔ بڑا موٹا تازہ۔  
نر۔ انعام و دماز قد +

دیو لوک کو سدھارنا۔ ۱۔ فل۔ دوسرے  
لوک کو جانا۔ مرجانا۔ بیکٹھہ باشی ہونا +

ابھی تو دیکھئے کب تک پھر میں ہمارے دن  
ہیں ہیں گردشیں دن رات آسما کی طرح  
دیکھئے آؤٹ کس کل۔ یا۔ گردٹ بیٹھے  
۱۔ محاورہ۔ نہیں معلوم اسکا نتیجہ کیا ہو۔ خدا  
جانے اسکا انجام کیا ہو +

کودنے کو جو اٹھا سر پے اٹھائی مجلس  
دیکھئے بیٹھے جو پھر آؤٹ تو بیٹھے کس کل

دین دنیا سے جانا۔ ۱۔ فل۔ دونوں جہاں  
کے فائدوں سے محروم رہنا +

دین و دنیا بھول جانا۔ ۱۔ فل۔ بالکل  
بے خبر ہو جانا۔ مست و مدہوش ہو جانا +

دیوار مقہر لگانا۔ ۱۔ فل۔ نہایت زور سے  
کھینچا کے ہٹنا +

دیوار کھینچنا۔ ۱۔ فم۔ دیوار تعمیر کرنا۔ یا بنانا۔  
پھر رہے تھے ہی ظالم تیری خاطر میں غبار (ناسخ)

ط

ڈاکٹر کو کسی مقام مقررہ پر پہنچانے کے لئے راستہ  
میں کسی آدمیوں یا کئی سواریوں کا مختلف مقاموں  
پر متعین ہونا۔

آمدنی کی ہے دیر جو خط کے جواب کی  
بیشی ہوئی ہے ڈاک یہاں انتظار کی  
ڈاک لگنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) انتظار کیے جانا۔  
برابر قے کرنا۔ (ناسخ)

کیا پیوں مئے ہجر ساقی میں کہ لگ جا لگی ڈاک  
پس گلو میرا بھی شیشہ کا گلو ہو جائے گا (۱)

بکھی شراب جو پی لی فراق ساقی میں (۳)  
بیچا نہ ایک بھی قطرہ یہ کہو ڈاک لگی

(۲) نہایت تشنگی معلوم ہونا۔ تونٹس ہو جانا۔ بار بار

ڈاکٹر (۱)۔ صفت (دیہات) (۱) وہ شخص جو یا  
بارت میں رودے۔ ہر دم روئے کو مستعد نین مٹنی۔  
(۲) بڑی بڑی آنکھوں والا +

ڈاکٹر گرم کرنا۔ ۱۔ فم۔ نوش کرنا۔ تفتن طبع کے  
طو پر کچھ کھانا +

ڈاکٹر نہ لگانا۔ ۱۔ فل۔ نکل جانا۔ بغیر چبائے  
حلق سے اتار جانا +

ڈاکٹر کا ایک ایک بال کرنا۔ ۱۔ فم۔  
ڈاکٹر نوچنا۔ ڈاکٹر کے بال اکھاڑنا۔ بیغری کرنا۔

ڈاکٹر مار کر رونا۔ ۱۔ فل۔ نزار و قطار  
رونا۔ دیکھو (آٹھ آنسو رونا) +

ڈاک بیہنا۔ ۱۔ فل۔ جلد خبر لانے یا جلد کسی



دھینگ دھونکڑی کرنا۔ دھین دھونکڑی  
 گرنایہ۔ ف۔ م۔ زبردستی کرنا۔ جور و ظلم کرنا۔  
 دیا بانی کرنا۔ ف۔ م۔ چرخ چلانا۔ سنجھا بانی کرنا۔  
 دیبا دھاڑ کرنا۔ ف۔ م۔ غل و شور مچانا۔ ہنگامہ  
 برپا کرنا۔ رام کی دُہائی کہنا۔  
 دیدہ نشیند۔ ف۔ صفت۔ دیکھنا۔ سنا۔ انوکھا۔ عجیب  
 دیدہ دلیل۔ یا۔ دیدہ دھوئی۔ ۱۔ صفت۔  
 م۔ ع۔ (۱) کھلاڑ۔ فاحشہ۔ خراب۔ (۲) بے جیا۔  
 بے شرم۔ شوخ دیدہ۔ چربانک دیدہ۔ (شوق)  
 سب کو دیدہ دلیل سمجھا ہے  
 کیا ملاقات کھیل سمجھا ہے  
 دیدہ ریزی کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ آنکھوں سے کام لینا۔  
 دیکھو (آنکھوں کا تیل نکالنا)۔  
 دیدہ لکنا۔ ف۔ م۔ ع۔ طبیعت کا کسی کام میں  
 متوجہ ہونا۔ جی لگنا۔  
 دیدہ ہوائی ہونا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) شوخ چٹم یا  
 بیجا ہونا (۲) تین پالاک ہونا۔ (جوان)  
 نہکتے ہی مرے سینہ سے تو گردوں پہ جا چکی  
 یہ برق وہ کا بھی وہ کیا دیدہ ہوائی ہے  
 دیدہ سے کا پانی ڈھلنا۔ ف۔ م۔ ع۔ یہ شرم  
 ہو جانا۔ دیکھو (آنکھوں کا پانی ڈھلنا)۔  
 دیدہ کی صفائی۔ ۱۔ اسم مؤنث دم و ہونہ  
 جیائی۔ بے شرمی۔  
 تو بے کس درج بے جیائی ہے  
 واہ! کیا دیدہ کی صفائی ہے  
 دیدہ گھٹنوں کے آگے  
 آنا۔ یا۔ پانا۔ ف۔ م۔ اندھا اور نگرا ہونا۔  
 بد و عالینا + جسطح سے ہیں فریب میں لائے  
 (شوق) دیدہ گھٹنوں کے تیرے آگے آئے

دیدہ نکالنا۔ ف۔ م۔ خفگی کی حالت میں گھوڑ  
 کر دیکھنا۔ دیکھو (آنکھیں نکالنا)۔  
 دیکھا بھالی۔ ف۔ م۔ مؤنث (۱) ڈھونڈ۔ تلاش۔  
 (۲) دیدار بازی۔ آنکھیں سٹیکنا۔  
 دیکھا چاہیے۔ ف۔ م۔ شاید۔ اگر ممکن ہو اتنا  
 حشر ہے وعدہ دیدار یا۔  
 دل مگر کہتا ہے دیکھا چاہیے  
 دیکھا دیکھی۔ ف۔ م۔ ف۔ صرصر۔ بطور بحث۔  
 ہمسری کے طور پر۔ (اسیر)  
 سب چلے جاتے ہیں کچھ ملک عدم دور نہیں  
 دیکھنا ہم بھی بیچ جائیں گے دیکھا دیکھی  
 دیکھتا رہ جاتا۔ ف۔ م۔ (۱) ہچک یا ہنگامہ  
 جانا۔ (۲) مایوس یا نرمس ہو جانا۔  
 دیکھتے دیکھتے۔ ف۔ م۔ ف۔ ہمارے روبرو۔ آنکھوں  
 کے سامنے۔ سامنے سے + دیکھتے دیکھتے بن گیا  
 ہے کل کی بات ہے چنے پیتھا پھرتا تھا +  
 دیکھنے میں آنا۔ ف۔ م۔ ف۔ ظاہر ہونا۔ آنکھ  
 کے سامنے آنا۔  
 دیکھو۔ ف۔ م۔ دناوند۔ (۱) خبردار! ہوشیار۔ (۲)  
 ادھر کو متوجہ ہو سنا۔  
 دیکھو تو میں کیا کرتا۔ یا۔ کرتی ہوں۔  
 ف۔ محاورہ۔ مگر ف۔ میرے کتب اب آپ ملاحظہ  
 کیجئے۔ میری چالاکي اب آپ دیکھئے۔  
 سحرے نزع کو دم بھر میں ہمارا کرتی ہوں  
 مشکل آسان ہو دیکھو تو میں کیا کرتی ہوں  
 دیکھو! دیکھو!۔ ف۔ م۔ دناوند۔ خبردار! ہوشیار!  
 دیکھو دیکھو بہت نہ اترائو  
 ٹھنڈے ٹھنڈے چلو ہوا کھاؤ  
 دیکھئے۔ ف۔ م۔ ف۔ معلوم نہیں۔ خبر نہیں +

دھول کی رستی بٹنا۔ ہ۔ فل۔ نامکمل کام  
کا ارادہ کرنا۔ بھانڈہ محنت کرنا +  
دھول کے لٹھ لگانا۔ ہ۔ فل۔ جھوٹ بولنا۔  
دروغ گوئی کرنا +  
دھوم پڑنا۔ ہ۔ فل۔ شہرت ہونا۔ مشہور ہونا۔  
چرچا ہونا +  
دھوم دھام کا۔ ہ۔ صفت۔ (۱) پر تکلف۔ تکلف۔  
عمدہ راستہ (۲) مشہور عرواق (۳) بڑھیا۔ قیمتی +  
دھوم ڈالنا۔ ہ۔ فل۔ غل و شور مچانا + ماتھ پاول  
پھیلانا +  
دیکھنا کیسی دھوم ڈالوں گی  
روٹی کی طرح ٹوم ڈالوں گی  
دھوم مچانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) غل مچانا۔ شور کرنا (۲)  
کوڑا اچھلنا۔ (۳) جلدی یا شتالی کرنا۔ تاول مچانا۔  
دھوم ہونا۔ ہ۔ فل۔ (۱) غل و شور ہونا۔ (۲)  
مشہور ہونا۔ شہرت ہونا۔ (۳) خوشیاں منانا۔  
رنگ زلیاں ہونا +  
دھونسا ہونا۔ ہ۔ فل۔ (۱) شربہ پینا  
ہونا۔ بد ذات یافتہ پیدا ہونا۔ (۲) تیز پاچا لاکھنا  
اکیرے پچے کے پتے وقت ہی بجالا ہوا (۳) رازین  
اور توکاسوں میں تمبتا بڑی دھونسا ہوا  
دھوں دھول کرنا۔ ہ۔ فل۔ بار بار کھانا۔  
کھانسی کا مارضہ ہو جانا +  
دھونسا کھانا۔ ہ۔ فل۔ جری طبع مشہور ہونا۔  
بدنام ہونا۔ (مثل)  
کبکی ماں نے دھونسا کھایا ہے جو تمہارا مقابلہ کرے۔  
دھونس دینا۔ دھونس کی چلنا۔ ہ۔ فل۔  
(۱) زہب یا دھوکا دینا۔ چال چلنا (۲) ڈرانا۔ دھمکانا۔  
دھونس میں آنا۔ ہ۔ فل۔ دھوکے یا دم میں آنا۔

جنس جانا +  
 دھونگنی لگنا - ہ - فل - جلد جلد سانس آنا - ہانپنا -  
 دم واپس لینا +  
 دھونی رانا - یا - لگانا - ہ - فل - لکڑا جلا کر بیٹھ  
 جانا - جوگی بتا - فقیر لینا +  
 کب تلک دھونی لگائے جوگیوں کی سی رہوں (میر)  
 بیٹھے بیٹھے درپے تیرے تو میرا آسن جلا  
 دھوئیں اڑانا - ہ - فم - (۱) منتشر یا پریشان کرنا  
 - دور کر دینا - ہٹا دینا + (۲) دھجیاں اڑانا -  
 اڑے ہاتھ لینا - جلانا - (۳) نفس و قلاچ بنا  
 دینا - بھڑکس نکال دینا - بھڑا اڑا دینا +  
 دھوئیں بجھیرنا - ہ - فم - (دھوئیں کی طرح منتشر  
 کر دینا) اسی سبب سے (۱) بہت سا مال خرچ کر ڈالنا -  
 نفس کر دینا (۲) نہایت ذلیل کرنا - خوب لتاڑنا -  
 سخت دھست کہنا +  
 دھوئیں پانی کا شریک - ۱ - ۱ - ہم مذکر - قریب کا  
 ہمسایہ - پاس بڑوسی +  
 دھوئیں کے یا دل اڑانا - ہ - فم - جھوٹی  
 کہانیاں بنانا - کب مارنا +  
 دھیان پر چڑھنا - ہ - فل - خیال میں لانا - یاد آنا +  
 دھیان دینا - یا - لگانا - ہ - فم - (۱) کان لگانا -  
 غور سے سننا +  
 دھیان میں نہ لانا - ہ - فم - دیکھو (خیال میں لانا)  
 دھینگا دھینگے بلو کا راج - ہ - محاورہ (بلو)  
 نامی ایک شخص زبردستی بلب گڈھ کے پرگنہ میں راج  
 کرنے لگا تھا) اسی سبب - جسکی لاٹھی اُس کی بھینس -  
 زبردستی کے سبب تابع ہیں - جسکی تیغ اسکی دیگ +  
 دھینگا دھینگے کرنا - ہ - فم - زبردستی لے لینا -  
 آنکھوں میں سے نکال لینا +



دہنے۔ یا۔ دائیں ہاتھ کا کھانا حرام ہے  
 ۱۔ محاورہ۔ جب تک فلاں کام نہ کرو گے تو تمہیں  
 کھانا حرام ہے۔ قسم ہے +  
 جب تک حلال کرے نہ مجھ بے گناہ کو (آتش)  
 قاتل کو دہنے ہاتھ کا کھانا حرام ہے  
 دھینے کی کھوپری یا۔ کٹوری میں پانی پلانا  
 ۱۔ قسم (دھینے) دھینے کے چھلکے میں جو بہت  
 ہی ذرا سا ہوتا ہے پانی پلانا اسی سبب سے۔  
 نہایت سخت تکلیف دینا۔ تنگ کرنا۔ سستارنا +  
 دھواں دھار برستا۔ ۱۔ فل۔ کثرت سے  
 مینہ برستا۔ خوب پانی برستا +  
 دھواں دھار ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ کسی جگہ  
 دھوئیں کا کثرت سے بھر جانا۔ دھواں گھٹ جانا +  
 دھواں لیک۔ ۱۔ امم ذکر۔ دھنخص جو اپنے دم  
 خچ کر کے حقہ نہ پیئے اور جہاں حقہ بھرا دیکھے وہیں  
 لپک جائے +  
 دھوپ میں بال۔ چونڈا۔ یا۔ سر نہ پکڑنا  
 ۱۔ فل۔ ناخج۔ کاری میں عمر بسر کرنا۔ بڑھا ہو  
 جانا اور سمجھ نہ آنا +  
 دھوکا کھانا۔ ۱۔ فل۔ فریب یا جال میں آ جانا +  
 دھوکہ کی ٹٹی۔ ۱۔ محاورہ۔ جال۔ فریب۔ مکر +  
 دھول اڑانا۔ ۱۔ قسم۔ دیکھو (خاک اڑانا)  
 راگ دیا خاک اڑانا۔ (۲) ہر نہ گردی کرنا۔ وہی  
 تباہی پھرنا۔ مارا مارا پھرنا + (دوٹ)  
 دنوں اڑاتی میں پھروں باٹ باٹ میں مغل  
 جب سے پی کے دیں گی گئی ڈگریا بھول  
 دھول اڑنا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (خاک اڑنا) +  
 دھول جھاڑنا۔ ۱۔ قسم۔ گرد جھاڑنا۔ پٹنا۔  
 ارنا۔ زود و کوب کرنا +

(۲) گھر سے قدم باہر نہ رکھنا۔ نہایت پردہ میں رہنا +  
 دہلی کے لیو لے ڈالنا۔ ۱۔ قسم۔ اتنی پارسی کے  
 گھر پر جانا کہ اس کی دہلی کے لیو گھر جائیں۔ کسی کے  
 ہاں کسی ضرورت کے واسطے بار بار جانا۔ تنگ کرنا۔  
 از حد تقاضا کرنا +  
 دھماچو کڑی مچانا۔ ۱۔ قسم۔ شور و غل برپا کرنا۔ ہنگام کرنا۔  
 کیا دھماچو کڑی مچائی ہے  
 تیری بختاوری کچھ آتی ہے (شوق)  
 دھکی میں آنا۔ ۱۔ فل۔ ڈرجانا۔ دھشت کھانا +  
 دھنا دینا۔ یا۔ دھنا دینا۔ ۱۔ فل۔ تقاضے  
 کے واسطے کسی کے دروازہ پر جکر بیٹھ جانا۔ سر ہو جانا +  
 دھنا سیٹھ۔ ۱۔ امم ذکر۔ طنز (۱) بڑا امیر۔ بڑا دولت مند۔  
 لکھی چند کا سال۔ (۲) صاحب اختیار۔ زبردست  
 دھنتر ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ (۱) بڑا مشہور بید ہے۔  
 افلاطون ہے۔ (۲) دولت مند ہے۔ مال دار ہے۔  
 (۳) بڑا پہلوان ہے۔ زبردست آدمی ہے۔ بڑا بلوان  
 مارنے کو رقیب کے حاتم (حاتم)  
 شیر ہے۔ بھر ہے۔ دھنتر ہے  
 دھند کا پسار ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ اندھیرے کا  
 پھیلاؤ ہے۔ دھوکا ہی دھوکا ہے۔ دھوکے کی  
 ٹٹی ہے۔ دینا دھند کا پسار ہے۔  
 دھن دھن کرنا۔ ۱۔ قسم۔ رنہ (۱) فتنہ کوئی بڑا  
 کام کرنا۔ خاک اڑانا۔ آگ لگانا +  
 دھن لگانا۔ ۱۔ قسم۔ (دیہات) زمیندار کی گائے  
 بھینس وغیرہ قرض میں لینا۔ لانا۔ یا۔ ڈھور لگانا +  
 دھن لگنا۔ ۱۔ فل۔ کسی کام کے سر ہونا۔ خیال  
 ہونا۔ درپے ہونا +  
 دھننے جلا ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ رزیل۔ کینے۔ گھٹیل  
 ٹیلی۔ تبتولی +

دہل گزلبا۔ دہل گز چوڑا اور دہل ہی گز گہرا پانی +  
وہ در دنیا۔ صدر (عوام شہر) در آخرت۔

۱۔ محاورہ۔ دنیا میں دہل دو گے تو آخرت میں  
اُس کے بدلے ستر پاؤ گے۔ دنیا کی تھوڑی نیکی  
کا بدلہ عاقبت میں بہت کچھ ملتا ہے +

دھرم دھکنا۔ ہ۔ فل۔ دوڑ جانا۔ جلد پہنچنا +  
دھرم کی ٹوٹنا۔ ہ۔ فل۔ شستہ حیات کا ٹوٹ جانا۔

زندگی باقی نہ رہنا +

دھرم کی ٹوٹی کی بوٹی نہیں۔ (رشل)

دھرم اٹھانا۔ یا کھانا۔ ہ۔ فل۔ ایمان کی  
قسم کھانا۔ ایمان سے بیان کرنا +

دھرم کرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نیک کام کرنا۔ (۲) نیک  
دھرم الگ کرنا۔ ہ۔ فل۔ دیکھو۔ (خدا لگتی کہنا)

دھرم دیکھ کر سمجھ جانا۔ ہ۔ فل۔ فرما دیکھ کر  
دروازے پر بکھر بیٹھ جانا۔ اور بغیر لپے نہ ٹلنا۔

اڑا کر بیٹھ جانا +

دھرمے اڑانا۔ دھرمیاں اڑانا۔ ہ۔

ن۔ م۔ دیکھو (دھرمیاں اڑانا نمبر ۳) +

میں اگر بولنے پر سناؤں گی  
لاکھوں دھرمے تیرے اڑاؤں گی (رشوق)

دھرمے جانا۔ ہ۔ فل۔ کسی آفت وغیرہ میں  
بٹبٹا ہو جانا۔ بلا میں پھنس جانا۔ گرفتار یا قید ہونا

اسیر ہم ہوئے سودا ہوا اُسے آتش! آتش  
دھرمے گئے دل خانہ خراب کے بدلے بیچ

دھرم باندھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) شہم کرنا۔ الزام یا  
تہمت لگانا۔ (۲) لکھن فیض۔ (۳) لگا کر دہ۔ یا

فریق بنانا۔ جتنا باندھنا +

دھرم دھرمی بکنا۔ فل۔ کثرت سے۔  
فروخت ہونا۔ خوب خریداری ہونا +

دھرم میں ڈالنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) ہجو۔ مجبوراً کھانا  
غذا کا حلق سے جبراً اُتارنا۔ (۲) کھانا۔

دھرم میں ڈالو گے تو کا یا چلے گی

(۳) (ہزاری) چٹ کر جانا۔ تن پروری کرنا۔ اڑ جانا  
دھرمے بندھ جانا۔ یا۔ پڑ جانا۔ ہ۔ فل۔

(۱) دو گروہ یا فریق ہو جانا۔ تھوک بندھ جانا +  
(۲) بگاڑ یا نفاق ہو جانا +

دھرمی جانا۔ ہ۔ فل۔ مٹی کی دھاری ہونٹوں  
پر لگانا۔ مٹی لگانا۔ (رنگین)

خدا جانے ابھی ہے خون پرکس کے دہنت اُسکا

دھرمی ہونٹوں پر اپنے وہ تھامے بن نہیں مٹی

دھرمی دھرمی۔ یا۔ دھرمی دھرمی کر کے  
ٹوٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) سابق میں خفگی یا ضرورت کی وقت

راجہ یا نواب بنیوں کو ٹٹوا دیا کرتے تھے اور بنیوں  
کے ہاں اکثر رانا ج بہت ہوتا تھا تو ان کو ٹوٹتے تھے

کہ دھرمی بھرنج بھی نہیں چھوڑتے تھے اسی سبب  
ب۔ بالکل ٹوٹ لینا۔ بھاڑ دیکھ دینا۔ صفایا کر دینا +

دھمکا دینا۔ ہ۔ فل۔ کسی کو نصیبت میں ڈالنا۔  
نقصان پہنچانا +

دھمکا کھانا۔ یا۔ لگنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) صدمہ یا  
نقصان اٹھانا۔ (۲) برے دن آنا۔ کبھی آنا +

دھمکے رہ جانا۔ ہ۔ فل۔ سہمناک ہو جانا۔  
دہشت زدہ ہونا۔ بھجک رہ جانا +

دھمکے کھاتا پھرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) وارہ و سرگرداں  
پھرنا۔ بار بار پھرنا +

دھمکے کا کتا۔ ہ۔ ام مذکر۔ مُفت خور۔ ٹھیلیا۔  
رکابی مذہب۔ ہر دینی پیچ۔ برگی +

دھمکے نہ جھانکنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) دروازے پر  
نہ جانا۔ مٹنے یا دیکھنے یا ملاقات کو نہ جانا۔



ہفت اقلیم میں اس شہر کی تھی دھاک بندھی بیچ  
 کوئی دنیا میں نہ تھا شہر بساں دہلی  
 (۲) کسی شخص کا لوگوں کے دل میں خوف بیٹھ جانا۔  
 یا کسی کا رعب۔ ہیبت۔ یا مردانگی ہر ایک کے جی  
 میں بس جانا +  
 چوراہے پر سانپ کی دھاک بندھی ہوئی ہے +  
 دھاکا دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ دم۔ دینا۔ فریب یا دھوکا دینا۔  
 یہ چاہنے والے چاہتے تھے گلے کا مارا پنہ کر کے رکھیں  
 دیانہ کس کس نے اسکو دھاکا نہ دم میں وہ گلہ خوار آیا  
 دھان پان۔ ہ۔ صفت۔ نازک۔ نازنین۔ ڈھلا پتلا  
 - مرزا پھوپھ۔ چھوٹی مٹی +  
 دھانڈل کرنا۔ یا۔ چھپانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بے ایمانی  
 کرنا۔ چنیدلانا۔ روٹ کرنا +  
 دھانہ کھولنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ موری کھولنا۔ راستہ کرنا +  
 دھوا و مارنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ لباس سفر کرنا۔ ڈور کی چڑھائی  
 کرنا۔ فاصلہ کا حملہ کرنا +  
 دھایا پوچھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (طنزاً) ہاتھ جوڑنا۔ ڈھونڈنا  
 قدم لینا۔ سلام کرنا۔ باز آنا۔ سیر ہو جانا۔ دباپ جانا۔  
 دھائیں دھائیں کرو دینا۔ یا۔ دینا۔ ہ۔ ف۔ ل  
 (۱) داییات بکنا۔ بیہودگی کے ساتھ گفتگو کرنا۔ (۲)  
 لڑانا۔ جھگڑنا۔ بحث یا ٹکڑا کرنا +  
 دھبیا لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ داغی کرنا۔ بدنام یا رسوا کرنا۔  
 بے داغ ہونے نے ٹیخ پر ٹور یار کے  
 داغ جیس کا ماہ کو دھبیا لگا دیا (آتش)  
 دھبیا لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ داغی ہو جانا۔ بدنام یا  
 رسوا ہو جانا +  
 دھبیا لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) چاٹنا لگنا۔ (۲) نقصان  
 ہونا۔ خسارہ پڑنا +  
 دھپا مارنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) چاٹنا لگنا۔ (۲) نقصان

دینا۔ (۳) فریب دینا۔ دھوکا دینا +  
 دھتا بتانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) ٹالنا۔ آج کل کرنا۔  
 (۲) حیلہ سازی سے نکال دینا +  
 دھت پڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ لت پڑ جانا۔ بُری عادت  
 ہو جانا +  
 دھج بدلتا۔ یا۔ پلٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) سُورت  
 یا لباس بدلتا۔ کینچی پلٹنا۔ (۲) پٹا بازی وغیرہ  
 میں ٹھٹھا بدلتا +  
 دھچیاں اڑانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کپڑے کو لھیر لھیر یا  
 جھیر جھیر کرنا۔ ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالنا۔ (۲) نہایت  
 سخت سرد دینا۔ مارتے مارتے نیل ڈال دینا۔  
 (۳) لتے لینا۔ آڑے ہاتھوں لینا۔ بند کر دینا۔  
 جواب نہ آنے دینا۔ (۴) رسوا کرنا۔ قلعی کھولنا۔  
 ذیل و خواہ کرنا +  
 دھچیاں اڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) ٹکڑے ٹکڑے ہونا  
 - پڑے پڑے اڑنا + (ناخ)  
 جیب کیا دامن محشر کی اڑیگی دھچیاں  
 ہے یہی عالم جو اپنے پنجہ چالاک کا  
 (۲) شرمندہ کیا جانا۔ محبوب ہونا +  
 دھچیاں لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ مفلس یا غریب ہو جانا +  
 دھچیاں لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ شرمندہ یا محبوب کر لینا۔  
 لتاڑنا۔ بائیں سنانا +  
 پھاڑتا اپنا گریباں مرے آگے وہ اگر  
 دھچیاں قیس کی میں چاک گریباں لیتا  
 دھچی ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (م۔ عو) کو بلایا لاغر ہو جانا +  
 از بس نقیہ ہو جانا +  
 دھچکا اٹھانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ صدمہ یا رنج اٹھانا۔  
 نقصان سہنا۔ بیماری بھگتنا +  
 ڈہ دروہ۔ ف۔ محاورہ۔ دھل کعبہ گز پانی۔

دُونَا ماننا۔ ہ۔ فل۔ شیرینی وغیرہ قبول کرنا +  
نذر ماننا۔ منت ماننا +

دیکھنے جاتا ہوں زیور کی پھین

ایک ایک پتے پہ دُونَا مان کر (بحر)

دُونَا ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) دُگنا ہو جانا۔

دو چند ہو جانا۔ (۲) ٹوک دو ہوا ہو جانا۔ خفیدہ ہو جانا۔

جان شیریں ہم نے کس سختی سے دی (صبا)

پنچہ قاتل کا دُونَا ہو گیا

دُون کی لینا۔ ہ۔ فل۔ شخی کرنا ڈینگ مارنا۔

گمنڈ کرنا +

پو پچھتے پھرتے تھے کل تک ناک تم

آج مجھ سے دُون کی لینے لگے

دُون لگنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) گرمی معلوم ہونا۔ آگ لگنا

شعلہ افشانی نہیں یہ کچھ نئی اس آہ سے (سیر)

دُون لگی ہے ایسی ایسی بھی کسار میں جلا

(۲) جھوک پاپاس کی زیادتی ہونا (۳) عشق ہونا۔

وقت کی آگ میں جلنا + (دوہ)

ہر دے اندر دُون لگی دھواں نہ پرکھٹ ہو

جانتن لاگے سو لکھے دو جا لکھے نہ کوئے

دُولوں جہان میں پانا۔ فل۔ دُنیا اور

آخرت میں بلنا۔ دُنیا و دین میں بدلا بلنا۔

دُولوں گھڑا دِرہیں۔ ۱۔ محاورہ۔ ایسا کام

یا بیباک تصنیف کہ جس تینے طرفین خوش رہیں +

دُولوں وقت بلنا۔ ۱۔ فل۔ دن کے اخیر

اور رات کے آغاز کا ملنا۔ و عورتی سمجھا۔ یا

سہی سا بچھ ہونا۔ سر شام ہونا لڑکی بنگلے سر

نہ پھو دُولوں وقت ملتے ہیں (م۔ عو) +

دُولوں ہاتھ تالی بجاتی ہے۔ ہ۔ محاورہ۔

دُولوں گروہ کسی امر کا باعث ہوا کرتے ہیں۔ زمین

کسی فساد کا سبب ہوا کرتے ہیں + (زنگین)

یہ سچ ہے بجاتی ہے بس دُولوں ہاتھ سے تالی

جو وہ نہ آوے تو میں بھی نہیں بلانے کا

دُولوں ہاتھوں سلام کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) نہایت

تعظیم و تکریم کرنا۔ (۲) بڑا ماننا۔ قائل ہونا +

دوہائی دینا۔ یا۔ مچانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) اُعلیٰ شور

مچانا۔ خوب چیخنا (۲) (دوہائی مانگنا) ف۔ م۔

انصاف چاہنا۔ فریاد کرنا۔ پناہ مانگنا +

دھار پاندھ دینا۔ ہ۔ فل۔ م۔ جادو کے ذریعے

تلوار وغیرہ کو گنڈ کر دینا + (جرات)

نہیں کرتی جو تیغ اسکی ہاتھ کچھ جسم پر میرے

ضوئگر ہے کوئی دشمن کہ اسکی دھار پاندھ ہے

دھار پے مارنا۔ ہ۔ فل۔ م۔ (بانٹاری) کچھ پروانہ کرنا

- خیال میں نہ لانا۔ نہایت اونے و ذلیل سمجھنا +

دھار دینا۔ ہ۔ فل۔ م۔ (۱) دودھ دینا۔ دودھ پلانا۔

یہاں بیٹھا کیا دھار دے ہے (ظن کر لیا کرتے

ہیں) (۲) (دھار چڑھانا) کسی دیوتا پر دودھ کھانا

یا شراب کی دھار چڑھانا +

دھار لینا۔ ہ۔ فل۔ بھیس یا گائے وغیرہ کے تھنوں

میں سے منہ لگا کر دودھ پینا +

دھاڑا کرنا۔ ہ۔ فل۔ م۔ بُری حالت بنا دینا۔ خراب کر دینا

- بگاڑ دینا + دوشالہ کا کیا دھاڑا کر دیا !

دھاڑا مارنا۔ ہ۔ فل۔ م۔ (۱) دھاڑ کے ساتھ ٹوٹنا۔

(۲) گروہ کے گروہ کو ٹوٹنا +

دھاڑیں مارنا۔ یا مار مار کر رونا۔ دھاروں

رونا۔ ہ۔ فل۔ نار نار رونا +

دیکھو (آٹھ آٹھ آٹھ رونا) +

دھاک بندھنا۔ یا۔ ہو جانا۔ ہ۔ فل۔

(۱) نہایت مشہور ہو جانا۔ شہرت پانا +



دوکان چلنا۔ ۱۔ فل۔ کثرت سے خریداروں کا آنا۔ زیادہ بکری ہونا۔

دوکانداری کی باتیں کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) زیادہ مول کہنا۔ جھوٹ بولنا۔ (۲) قریب یا بناوٹ کی باتیں بنانا۔

دوکان سی لگانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دوکان میں چیزوں کو پھیلا کر رکھنا (۲) چیزوں کو یوں نہیں پھیلا کر یا بے ترتیب کر کے رکھنا۔

دوکان لگانا۔ ۱۔ فل۔ دوکان کھولنا۔ دوکان کا اسباب ترتیب سے رکھنا۔

دو کوڑی کا آدمی۔ ۱۔ فل۔ مذکر۔ (۱) خراب یا ناکار آدمی۔ (۲) بے عزت یا بے اعتبار آدمی۔

دو کوڑی کی بات کر دینا۔ ۱۔ فل۔ بیعتی کرنا۔

بھقدری کرنا۔ کرکری کرنا۔ خاک میں عزت ملا دینا۔

دو کوڑی کی عزت ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ نہایت ذلت اٹھانا۔ شکلی حاصل ہونا۔ بات بگاڑ جانا۔

دو کھ لگانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) الزام لگانا۔ تہمت دینا۔ (۲) بنام یا رسوا کرنا۔ پاپ لگانا۔

دو لھا گیل برات ہے۔ دو لھا کے دم کے ساتھ برات ہے۔ ۱۔ فل۔ محاورہ۔ سرگردہ کے تابع سارا گردہ ہوتا ہے۔ سردار کے ساتھ فوج ہے۔ راجا کے ساتھ پر جا ہے۔

جبتک ہر روح جسم میں چلتے ہیں ہاتھ پاؤں دو لھا کے دم کے ساتھ یہ ساری برات ہے۔

دونا چڑھانا۔ ۱۔ فل۔ ڈھاک کے پتوں میں شیرینی اور پھول وغیرہ رکھ کر کسی کے مزار پر چڑھانا۔

مہبت ادا کرنا۔

میں وہ شہید عشق ہوں نامی جہان میں  
دو نے چڑھینگے میری لمحہ کے نشان پر (برق)

دوڑ دوڑ کے آنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بار بار آنا۔ جلد آنا۔ (۲) شوق یا خواہش سے آنا۔ جلد چلا آنا۔

دوڑ دھوپ کرنا۔ دوڑ دھپا کرنا۔ (پورب) ۱۔ فل۔ نہایت سعی و کوشش کرنا۔ خوب تھپاؤں مارنا۔

دوڑ مارنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بہت دور کا سفر کرنا۔ لمبا سفر کرنا۔ (۲) دور کا دھاوا کرنا۔ فاصلہ پر جلد کرنا۔

دوڑا نوٹ بٹھنا۔ ۱۔ فل۔ ٹھنوں کے بل بٹھنا۔ (نواٹا) اونٹ کی بٹھک بٹھنا۔

دوڑخ بھرنے۔ ۱۔ فل۔ پیٹ بھرنا۔ پیٹ پانا۔

دوڑخ میں گھر کرنا۔ یا۔ دوڑخ نصیب ہونا۔ ۱۔ فل۔ ایسے کام کرنا جسے عوض میں دوڑخ نصیب ہو۔

بڑے کاموں سے نہ ڈرنا۔ گناہ کرنا۔

د

دُنیا ہو اور گشتن کوئی عجیب ہو  
جنت کی گرہوں ہو تو دوڑخ نصیب ہو

دوسار ہونا۔ ۱۔ فل۔ ترازو ہو جانا۔ آریار چونا۔ بندھ جانا۔

دوستی کا دم بھرنے۔ یا۔ مارنا۔ ۱۔ فل۔ اپنے تئیں گھر اور دوست ظاہر کرنا۔ کئی دوستی کا اظہار کرنا۔

دو شاہ میں لپیٹ کر مارنا۔ یا۔ لگانا۔ ۱۔ فل۔ اشارۃً یا کتا پٹہ طعنہ زنی کرنا۔ کسی پر ڈال کر

کہنا۔ آواز دگستا۔ باتوں باتوں میں برا بھلا کہنا۔

دوش یا دوس دینا۔ یا۔ لگانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دوس دینا۔ قصور الزام لگانا۔ تہمت دھرنے۔

(۲) قسمت اُلٹی ہے کیا کروں اس کو (جلال) دوست دشمن ہے دوس دوس کو

(۳) جان ہارے جانے مگر کھ من بچھتا ہے  
کرنی بھو گے اپنی اور دوش لگائے

دور پار ! دور دور ! دور ہو ! ۱۔ اندازہ  
 (م غی) خدا نہ کرے۔ درگور۔ نوج۔ نغوز بالٹہ +  
 دور بھاگنا۔ ۱۔ فل۔ بچنا۔ پرہیز کرنا۔ نفرت کرنا۔  
 دور نہینچنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) دور اندیشی کرنا۔ دیکھو  
 (دور کی سوچنا نمبر ۲) + (۲) ماہیں کی گالی دینا +  
 دور کھینچنا۔ ۱۔ فل۔ م۔ نخوت وغرور کرنا۔ دیکھو  
 (آپ کو آسمان پر کھینچنا) +

دور اتنا آکچو مجھ سے نہ اتنے خو خوار کھینچ  
 ایکے ن اس سے تو میرے قتل کو تلوار کھینچ

دور کی بات۔ ۱۔ محاورہ۔ گہری بات۔ عالی خیال۔  
 دور کے ڈھول سہاؤنے۔ ۵۔ محاورہ۔ ڈھول  
 کی آواز دور سے ہی اچھی معلوم ہوتی ہے۔ غیبت  
 میں آدمی کی شہرت بہت ہو کر رہتی ہے۔ بہت سی  
 چیزیں دور سے ہی اچھی لگتی ہیں +

دور کی شنانا۔ ۱۔ فل۔ م۔ گایاں دینا۔ ناطایم  
 بانیں کہنا +

دور دور کی سوچنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بہت فاصلہ  
 کی چیز نظر آنا۔ دور کی چیز دیکھ لینا۔ (۲) سخن تازہ و  
 نادر کہنا۔ بلند خیال کرنا۔ باریک خیال پیدا ہونا۔  
 گہری بات سمجھ میں آ جانا۔ (ناتخ)

اُس پر ہی رخسار پر پھٹی کہی ہے عور کی  
 سچ تو یہ ہے سوچتی ہے کہا ہی ہم کو دور کی  
 دوڑ جانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) پھیل جانا۔ منتشر ہو جانا۔  
 (۲) رواج پانا۔ مشہور ہو جانا +

دوڑ چلے نہ گرے۔ ۵۔ محاورہ۔ نہ اوپر کو تھو کے  
 نہ منہ پر آئے۔ بہت کھائے نہ پیٹ میں درد ہو۔  
 مغرور کرے نہ ذلت اٹھائے +

دوڑ دوڑ کے۔ ۵۔ فل۔ (۱) دوڑتا ہوا۔ بار بار۔  
 (۲) شوق سے۔ خواہش سے +

نم۔ دودھ اور پانی جو دونوں ملے ہوئے تھے  
 اُن کو اُن کے اصلی مقدار کے موافق جدا کر دینا۔  
 بہت ٹھیک انصاف کرنا۔ جیسا چاہیے ویسا  
 فیصلہ کرنا +

دودھ کا سا اُبال ہے۔ ۵۔ محاورہ۔ بہت  
 جلد افزہ ہو کر دھیمپا چڑھتا ہے۔ دفعۃً دودھ  
 کی طرح جوش کھا کر بچے کو بیٹھ جاتا ہے۔ تھوڑی دیر  
 کا غصہ ہے۔ دودھ کا سا اُبال ہے آیا اور گیا۔ شل  
 دودھ کی بوٹہ میں سے آتی ہے۔ ۱۔ محاورہ  
 ۔ ابھی دودھ پیتے بچے ابھی بچے ہو۔ کم عمر ہو۔ نادان  
 دودھ کے دانت نہیں ٹوٹے ہیں۔ ۱۔  
 محاورہ۔ ابھی بچہ ہے۔ دودھ کی بوٹہ سے آتی ہے +  
 دودھ میں سے نکلتی نکال کر کھینک دینا۔  
 ۵۔ فل۔ م۔ کسی شخص کو بہت جلد اس کے حق سے  
 یا اپنی محبت سے خارج کر دینا۔ (معروف)

نکا لا بزم سے یوں اپنی بہو تو نے جوں کوئی  
 اٹھا کر دودھ میں سے لے لے کر! پھینک دے کھتی  
 دودھ کی طرح اُچھٹنا۔ ۱۔ فل۔ دودھ کی طرح جوش  
 میں آ جانا۔ بہت جلد خفا ہو جانا بہت جلد بگڑ جانا۔  
 دودھ موت کرنا۔ ۵۔ فل۔ م۔ بچے سے کو ہانا۔  
 پردریش کرنا +

دودھوں نہاؤ پوتوں پھلو۔ کار دعائیہ۔  
 رزوی رزق اور اس اولاد سے خوش رہو۔ سبط  
 سے پھلو پھلو۔ ہر طرح سے خوش و خرم رہو +  
 دودھیل گائے کی دو لاتیں بھی اچھی۔  
 ۵۔ محاورہ۔ فائدہ کے لیے صدمہ اٹھانا بڑا نہیں  
 معلوم ہوتا۔ جھوٹا کھائے پیٹھے کے لالچ +

دور اور رکھنا۔ ۵۔ فل۔ م۔ (۵۔ غ)۔ (اصل میں دو  
 رائے رکھنا ہے) ایک بچنا۔ کچھ فرق سمجھنا۔ بچنا +



دو ٹوک جواب دینا۔ یا۔ کہہ دینا۔ ۱۔ فم۔  
صاف جواب دینا۔ بغیر شرم و لحاظ کے انکار کر دینا۔  
دیکھو (ٹکسا جواب دینا) +

دو ٹوک ہو جانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) بالکل علیحدہ  
ہو جانا۔ صاف دو ٹوک لے ہو جانا۔ (۲) قطعی فیصلہ  
ہو جانا۔ بالکل تصفیہ ہو جانا۔ کچھ لاگ لپیٹ نہ رہنا۔  
دو جیا۔ یا۔ دو جی سے ہونا۔ ۵۔ فل (عو)  
حاملہ ہونا۔ گرجھ یا آدھان سے ہونا۔ پیٹ سے ہونا +  
دو چار ہونا۔ ۵۔ فل۔ ملاقات ہونا۔ دیکھو  
(آنکھیں چار ہونا) +

دو چھریاں ایک میان میں نہیں رہتی  
۱۔ محاورہ۔ ایک خاوند کے گھر میں دو بیویاں باہم  
سلوک سے نہیں رہ سکتیں۔ ایک دیس میں دو راجہ  
راج نہیں کر سکتے۔ دو بہسروں کا گزارہ ایک گت نہیں کتا +  
دو حرنی۔ ۱۔ اہم موٹ۔ مٹے۔ شراب۔ دارو  
آج تو دو حرنی پلو آؤ۔

دو دل رضی تو کیا کر لگا قاضی۔ ۱۔ محاورہ۔  
جب دو بہن خود غنی ہو جائیں تو قاضی کا فیصلہ بیکار  
ہے۔ جب محامین آپ رضی ہو جائیں تو جج کا  
تصفیہ فضول ہے +

دو دن کا مہمان۔ ۱۔ صفت۔ جانے والا مسافر۔  
گزران۔ تپا پاندار۔ عارضی + (مصرعہ نظم)

حسن یہ دو دن کا ہے مہمان نہیں بے بولے  
دو دن نہ پکڑتا۔ دو دن بھی زندہ نہ رہنا۔ چٹ  
ہٹ مر جانا۔ دفعتاً مر جانا +

دو دو دانے کو پھرتا۔ ۱۔ فل (۱) دو دو دانے  
لگتے پھرتا۔ بھیک لگتے پھرتا۔ گد اگری کرنا۔ (۲)  
نہایت محتاج ہونا بہت کنگال ہو جانا +  
دو دو منہ۔ ۵۔ فم۔ تھوڑا سا۔ قدر قلیل +

میاں آؤ دو منہ کھائیں پھر چلیں گے  
دو دو منہ ہنسنا۔ ۵۔ فل۔ بچ کو بلانا۔  
کدورت دو کرنا۔ (شوخی)

یہاں ٹھیرے کبھی وہاں ٹھیرے  
دو دو منہ ہنس لیے جہاں ٹھیرے  
دو دو ہڑھانا۔ ۵۔ فم۔ دو دوہ پیتے بچے کا دو  
اس کی ماں سے چھڑوانا +

دو دوہ بھر آنا۔ ۵۔ فل۔ محبت کا جوش آجانا +  
دو دوہ بھیجا۔ ۵۔ فم۔ (۱) دو دوہ فروخت کرنا۔  
دو دوہ کا بیوہ مار کرنا۔ (۲) دیہ گری کرنا +

دو دوہ پڑنا۔ ۵۔ فل۔ بالوں میں رس پیدا ہونا۔  
دانہ بٹے کا مادہ پیدا ہو جانا +

دو دوہ پیتا۔ اسم مذکر۔ (۱) شیر خوار گود کا بچہ۔  
(۲) نادان۔ اُن سمجھ۔ کم عمر +

دو دوہ پیتے رو پیئے۔ ۵۔ اسم مذکر۔ رو پئے  
مع بیاج۔ بچے دیتے ہوئے رو پئے +

لالہ جی گھراؤ نہیں تمہارے دو دوہ پیتے رو پئے ہیں۔  
دو دوہ جل جانا۔ یا۔ سوکھ جانا۔ ۵۔ فل۔  
دو دوہ کم ہو جانا۔ دو دوہ باقی نہ رہنا +

دو دوہ چر ایا۔ چرٹھا جانا۔ ۵۔ فل۔ بچہ کی خاطر  
کسی جانور کا دو دوہ اُپر کو چرٹھا لینا۔ دو دوہ کم دینا +  
یہ گائے دو دوہ چرٹھا جاتی ہے

دو دوہ سا۔ ۵۔ صفت نہایت اجلہ۔ بہت سفید۔  
چٹا + دو دوہ سی چاندی ہے +

دو دوہ کا جلا چھا جی پھونک پھونک پیتا  
ہے۔ ۵۔ محاورہ۔ صدمہ یافتہ آدمی۔ صدمہ دہندہ  
چیز کے مشابہ چیز سے بھی ڈر جاتا ہے۔ سانپ  
کا کاٹا رستی سے بھی ڈر جاتا ہے +

دو دوہ کا دو دوہ پانی کا پانی کر دینا۔ ۵۔

دُنوں دیر ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ بہت عرصہ نہیں ہے۔ صرف دُنوں کی دیر البتہ ہے۔  
 دُنوں سے اُتر جانا۔ ۵۔ فل۔ شباب یا جوانی کے دن نکل جانا۔ ادھیڑ ہو جانا۔  
 دُنوں کو دھکے۔ دغا۔ یا۔ دھوکا دینا۔ ۵۔  
 فل۔ دن بہلانا۔ زندگی گننا۔ نصیبت اور تکلیف کے ساتھ اوقات بسر کرنا۔ دن کاٹنا۔  
 دُنیا سے جانا۔ ۱۔ فل۔ مرجانا۔ فوت ہو جانا۔ گزر جانا۔ (مضنون)  
 بنائیں اُٹھ گئیں یار و غزل کے غم کہنے کی گئی مضنون دینا سے رہا سودا سوستانہ  
 دو آتشہ پلانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) دو دفعہ لکھی ہوئی شرب پلانا۔ نہایت تیز شرب پلانا۔ (۲) بقرے پر چڑھانا۔ خوب ساہک دینا + خوب اُگسا دینا +  
 دو ادا کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) علاج معالجہ کرنا۔ (۲) بیمار داری کرنا +  
 دو اکو بھی نہیں ملتا۔ ۱۔ محاورہ۔ ایسی کمی ہوگئی ہے کہ دو تک کے لیے میسر نہیں آتا۔ گھس لگانے کو نہیں ملتا۔ بہت کم باب ہے۔ بالکل ناپید ہے۔  
 دو الہ نکالنا۔ یا۔ پینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (ساہوکار لوگ گھٹا ہو جانے کے وقت اپنے بیٹھنے کے کپڑے کو اٹک کر دن کو دیا جلا دیتے ہیں گویا لٹھی کو دیے سے ڈھونڈتے ہیں) (۱) گھٹا ظاہر کرنا۔ پٹیر۔ یا۔ ٹاٹ الٹ دینا۔ (۲) روپیہ مارنا۔ بدعاشی کرنا +  
 دو الہ نکالنا۔ ۵۔ فل۔ گھٹا آ جانا۔ کوٹھی بچھ جانا۔ کیا تیرے محل لب کو خریدے گا جوہری (بجی) بیعائے ہی میں اُسکا دوا لہ نکل گیا  
 دو ایک۔ دو تین۔ دو چار۔ ۵۔ ف۔ م۔ چند۔ تھوڑے سے۔ معدودے چند +

قسمت تو دیکھ ٹوٹی ہے جا کر کہاں کند (ذوق)  
 دو چار ہاتھ جب کہ لب بام رہ گیا  
 دو بد و کہنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ صاف صاف جواب دینا۔ بالواجہ جواب دینا +  
 دو بد و ہونا۔ ۱۔ فل۔ جھگڑا یا تکرار ہونا۔ لڑائی دو بکھر ہونا۔ ۵۔ فل۔ ناگوار ہونا۔ بھاری ہونا۔ اجیرن ہونا +  
 دو بٹیاں۔ یا۔ دو بھتیاں ہونا۔ ۵۔ ایک ٹاٹ کی جگہ دو بانٹ رکھنے والے ہونا۔ یعنی طاقت ور ہونا۔ بلوان۔ زور آور۔ یا زبردست ہونا۔  
 کیا نبردستی وہ میرے دل کے خواہاں ہو گئے بازوں پر باندھ کر اکتے دو بھتیاں ہو گئے (بجی)  
 دو پائے پر چڑھانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ ڈاڑھی کے بالوں کو سروں پر سے اوپر کی طرف بل دے لینا +  
 دو پایہ سے چمپایہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ بیہ یا شادی ہو جانا۔  
 دو پٹہ تان کے سونا۔ ۵۔ فل۔ (۱) بے فکری کے ساتھ آرام سے سونا۔ گھوڑے بیکر سونا۔ بیکر ہو کر سونا۔ (۲) مردوں سے شرط باندھ کر سونا۔ کبھکرن کی نیند سونا +  
 دو پٹہ پلانا۔ یا۔ پھیرانا۔ ۵۔ ف۔ م۔ دیکھو (چادر پلانا) دو پٹہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (چھاپا) ایک تیر سے چھپے ہوئے کاغذ کو دوسری طرف سے پھاپنا +  
 دوپہر کی چیل۔ ۵۔ صفت (اُن لوگوں کی نسبت کہا کرتے ہیں جو دوپہر کے وقت گھر میں نہیں بیٹھتے اور دلکا مچاتے پھرتے ہیں)۔ شریہ۔ شوخ۔ ہرزہ گرد۔ آوارہ +  
 دوت۔ یا۔ دو ردبک بتانا۔ ف۔ م۔ (۱) تنبیہ یا سرزنش کرنا۔ بُرا بھلا کہنا۔ دھمکانا۔ (۲) ٹالنا۔ نکالنا۔





دُم کے پیچھے رہنا۔ ۱۔ فل۔ طنزاً۔ کسی کے  
ہر وقت پیچھے پیچھے رہنا۔ ہر وقت ساتھ ساتھ پھرنا۔  
دُم گھسنا۔ یا۔ گھسنا۔ ۱۔ فل۔ جی پریشان ہونا۔  
طبیعت منتشر ہونا۔ خفقان ہونا۔  
دُم لبو نیر آنا۔ ۱۔ فل۔ جاں بلبیہ نہ مرنے کو ہونا۔  
دُم لگانا۔ ۱۔ فل۔ حقہ کا ایک کش پینا۔ چرس اڑانا۔  
میاں! دُم تو لگاتے جاؤ  
دُم لگنا۔ ۱۔ فل۔ نشہ ہو جانا۔ نشکا اثر ہونا۔  
آنکھوں میں آ جانا۔ لگے دُم بیٹے غم۔ (مثل)  
دُم لینا۔ ۱۔ فل۔ (۱) سانس کھینچنا۔ (۲) سستانا۔  
توقف کرنا۔ آرام لینا۔ ٹھہرنا۔  
زندگی ماندگی کا وقفہ ہے  
یعنی آگے چلیں گے دُم لیکر  
دُم مارنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) سانس لینا۔ (۲) بولنا۔ چُھل  
کرنا۔ منہ سے حرف یا لفظ نکلنا۔ زبان ہلانا۔  
ہنسنا بولا کیا غیروں سے تو میں نے کئی اُف تک  
تری محفل میں دم پر آہنی لیکن نہ دم مارا  
دُم میں آنا۔ یا۔ آ جانا۔ ۱۔ فل۔ دھوکے یا  
غیب میں آنا۔ دُم جھانسنے میں آ جانا۔  
دُم میں ہمارے وہ ستم ایجاد آگیا  
دُم میں دُم آنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) اطمینان یا دلجمعی  
ہونا۔ دیکھو (جان میں جان آنا)۔ (مومن)  
تیرے آتے ہی دُم میں دُم آیا  
ہو گئی یا س امید داری آج  
(۲) ہوش میں آنا۔ غشی جاتی رہنا۔  
دُم میں دُم ہونا۔ یا۔ رہنا۔ ۱۔ فل۔ حیات  
یا زندگی کا باقی رہنا۔ جیتا رہنا۔  
غم رہا جب تک کہ دُم میں دُم رہا  
دل کے جانے کا نہایت غم رہا

دُم میں گھسنا جانا۔ ۱۔ فل۔ (خوف کی حالت  
میں پتے کیتا کے تلے پناہ لیتے ہیں) اسی سبب سے  
(۱) اڑا جانا۔ (۲) خوشا بد کرنا۔ (۳) حمایت چاہنا۔  
پناہ ڈھونڈنا۔ (۴) طنزاً۔ پیچھے پڑنا۔ سر ہو جانا۔  
دُم میں لانا۔ ۱۔ فل۔ دھوکا یا فریب دینا۔ پھنسانا۔  
منصیبت میں ڈالنا۔  
دُم ناک میں آ جانا۔ ۱۔ فل۔ عاجز و تنگ آ جانا۔  
دُق ہو جانا۔  
دُم ناک میں کرنا۔ یا۔ لانا۔ ۱۔ فل۔ سستانا۔ عاجز  
کرنا۔ تنگ کرنا۔ (راسخ)  
زُلف مشکیں مجھ کو رہ رہ کر دلا جاتی ہے یاد  
لائے ہے اب نگہت گل کیوں مراد دُم ناک میں  
دُم نکلتا۔ ۱۔ فل۔ (۱) عاشق یا فریفتہ ہونا۔ مرنا۔  
جان نکلتا۔ (شوق)  
دل پڑا جبکے غم میں جلتا ہے  
جس سنگ پر دُم نکلتا ہے  
(۲) مرنا۔ فوت ہونا۔ ہلاک ہونا۔  
گلا۔ ضبط نے گھوٹا کہ تنگ آ کے میر  
بکل گیا میرے سینے سے دُم نفا کی طرح  
(۳) خوف غالب ہونا مٹورنا۔ دُشت لگنا۔ مرا جانا۔  
دُم نہ مارنا۔ ۱۔ فل۔ اُف نہ کرنا۔ کچھ نہ بولنا۔ سینہ  
کچھ بھی اُس درویش نے مارا نہ دُم  
جان دینے میں رہا ثابت قدم  
دُم ہلا کر بیٹھنا۔ ۱۔ فل۔ دُم سے کسی جگہ کو صاف  
کر کے وہاں بیٹھنا۔ (یہ فقرہ غلیظ اور بد سلیقہ آدمی  
کی نسبت بولا کرتے ہیں جو اپنے بیٹھنے اُٹھنے کی جگہ کو  
صاف نہیں رکھتا ہے)۔ میاں! کتابی بیٹھنا  
تو دُم ہلا کر بیٹھتا ہے۔  
دل آنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) دِن چڑھنا۔ سورج کا



تری تلوار کا دم بھرتی ہے جو رگ ہر گردن میں  
دم توڑنا - ۱- فل - نزع کی حالت ہونا - دم داپین  
لینا - لمبے سانس لینا +

کیوں نہ دم توڑوں کہ جیسے دم نکلتا ہے مرا  
نزع ان روزوں رقیبوں کا وہ ہدم ہو گیا  
دم توڑنا - ۱- فل - (۱) سانس نہ لے سکتا - دم بھجنا -  
ہائے جب بحر محبت میں دم اپنا ٹوٹا  
تب مقابل ہوئی تقدیر بری پانی کی  
(۲) قریب المرگ ہونا سمرنے کو ہونا -  
(جرات)

دم جھانسا دینا - ۱- ف - م - فریب دینا - دھوکا دینا -  
بتا دینا +

دم چرانا - ۱- فل - (۱) سانس کو اس طرح سے روکنا  
کہ مردہ معلوم ہو - جان بوجھ کر مردہ بنا -

بوقت نزع بمحکو دیکھ بے دم  
یقین وہ بدگناں مطلق نہ لایا  
(۱)

بسی ہے چور کے دل میں جو چوری  
تو کہتا ہے کہ اس نے دم چھپایا

(۲) کام کے انجام دینے میں سستی کرنا - دیکھو جی پھپھانا  
دم چڑھنا - ۱- فل - سانس پھولنا - ہانپ جانا - دم چڑنا

دم چھوڑنا - ۱- فل - جان نکلتا - مرنا - فوت ہونا -  
(۲) دل چرانا - یا جان چرانا +

دم خفا ہونا - ۱- فل - دم رکنا - جی گھبراتا +  
عشق ہے یہ ہے کہ دم میرا خفا ہوتا ہے  
گھونٹتا ہے جو کوئی مست لگا مینا کا  
(ناخ)

دم دبا کر بھاگنا - ۱- فل - (۱) ڈر جانے کی حالت میں  
گناہی دم کو ٹانگوں میں دبا کر سیدھا بھاگ جاتا ہے

اس سبب سے - مغلوب ہو جانا - مقابلہ نہ کر سکتا -  
چاہنا - بیٹھ پر کھانا +

دم دلاسا دینا - ۱- ف - م - پہلانا - پھسلانا - دھوکا  
دینا +

دم دینا - ۱- ف - م - (۱) فریب یاد دھوکا دینا -  
(۲) مرنا - فوت ہونا - (۳) کسی کم کچے کھانیکو انگاروں  
پر رکھ کر بھاپ کے ذریعہ سے اس کی گجائی نکالنا -

جلتی آگ پر سے کھانیکو انگاروں پر رکھ دینا -  
(۴) ہزار جان سے عاشق ہونا - فدا ہونا - جان قربان

دم رکنا - ۱- فل - (۱) سانس نہ آنا - مرنا - ہونا -  
درو دل کی اب یہ شدت ہے کہ آہ  
دم رکنا جاتا ہے جی کیسا کیجیے  
(جرات)

(۲) جی گھبراتا - طبیعت پریشان ہونا +  
یاں سے کیا دینا سے اٹھ جاؤں اگر کہتے ہیں آپ  
روگ کیا میرا بھی دم کیوں اس قدر رکھتے ہیں آپ

دم سوکھ جانا - یا - خشک ہو جانا - ۱-  
فل - (۱) جان نکل جانا - مر جانا - خون خشک ہونا

(۲) افسردہ خاطر ہونا - مغموم ہونا - غمگین ہونا +  
دم غنیمت ہے - ۱- محاورہ - زندہ رہنا بہتر ہے -  
بیٹھا رہنا مفید ہے +

دم کرنا - ۱- ف - م - (۱) منتر یا دعا پڑھ کر بچے کے اوپر  
پھونک مارنا - جھاڑ دینا +

غم سے گردن کیے ہوئے کوئی خسم  
سورہ حمد کر رہا تھا دم  
(شوق)

(۲) مندی آگ پر کھانا - پکانا - دم دینا +  
دم کو بیکر بیٹھ رہنا - ۱- فل - (۱) سانس مارنا -  
دم روکنا - (۲) خاموش ہو رہنا - گھنٹی سادھنا -

چمکا ہو جانا - کچھ نہ بن پڑنا +  
دم کھانا - ۱- ف - م - (۱) دق کرنا - بار بار پوچھ جانا -  
سبح خراشی کرنا +

دم کھینچنا - ۱- فل - سانس نکلتا - نزع کی حالت ہونا -  
مرنے کو ہونا + یاد ابرو میں سہکتا ہوں سہل کی طرح

کھینچ رہا ہے دم روگ سے تیغ قاتل کی طرح

دوم نہ لے لے آزاد کہ معلوم ہوا - حسن چہ دم ریختے ہیں وہ ہی نہیں دیتے ہیں +

غور و نخوت ہونا۔ متکبر ہونا۔ خود بین ہونا۔

گھنڈا کرنا۔ ہوا سے باتیں کرنا۔

دماغ پریشان کرنا۔ ۱۔ فم۔ حیران کرنا۔ وق

کردینا۔ کان کھا جانا۔ بہت بک بک کرنا۔

دماغ تازہ کرنا۔ ۱۔ فل۔ جی خوش کرنا۔ جی بھلا

ایک جانب میں چند نمیدہ اور سخن شناس بیٹھے

شعر و سخن سے دماغ تازہ کر رہے تھے (اندازہ جیات)

دماغ جھڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ناک پینا۔ ناک سے

ریش کرنا۔ (۲) شنی کر کری ہو جانا۔ غور ڈھنا۔

دماغ چوٹی سے۔ ۱۔ محاورہ۔ اپنے دماغ کو

ظاہر نہیں ہونے دیتی۔ یعنی اسکے غور کا ٹھکانا

ہی نہیں۔ بڑی دماغ رہے۔ بڑی مدغ ہے۔

دماغ خالی کرنا۔ ۱۔ فم۔ بیہودہ مغرزی کرنا۔

خواہ مخواہ سر مارنا۔

دماغ خالی ہونا۔ ۱۔ فل۔ دماغ میں قوت

نرہنا۔ کمزور ناتواں ہو جانا۔

دماغ دار ہونا۔ دماغ پیٹی ہونا۔ ۱۔ ف

ل۔ نہایت مغرور ہونا۔ آسمان پر دماغ ہونا۔

دماغ روشن۔ ۱۔ ام مذکر۔ مہاس +

دماغ کرنا۔ ۱۔ فل۔ غور یا شیخی کرنا۔ گھنڈا کرنا۔

لگے ہم سے ہی دماغ کرنے۔

دماغ میں تننا۔ ۱۔ فل۔ نخوت سے بات نہ کرنا

۔ غور کرنا۔

دماغ میں خلل ہونا۔ ۱۔ فل۔ دیوانہ یا

پاگل ہونا۔ مایوس ہونا۔

دماغ نہ پایا جانا۔ ۱۔ فل۔ غور یا گھنڈا

ٹھکانا نہ ملنا۔ از حد مغرور ہونا۔ نہایت متکبر ہونا۔

دماغ ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) نخوت و غور ہونا۔

میر ہر ایک موج میں ہے زلف ہی کا ساد دماغ

جب سے وہ دریا پہ آکر بال اپنے دھو گیا

(۲) سنتے کی طاقت یا برداشت کرنا۔

دل مضطرب گز گئے شب صل پی ہی فکر میں

نہ دماغ تھانہ فراغ تھانہ شکیب تھانہ قرار تھا

دم الٹنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) سانس برگنا۔ جیس دم ہونا۔

(۲) طبیعت پریشان ہونا۔ جی گھبرانا۔ (۳) دیوانہ ہونا

(۴) قریب الگ ہو جانا۔ نزع کی حالت ہو جانا۔

دم آنکھوں میں الٹنا۔ ۱۔ فم۔ مرنے مرنے سانس

کا نکلنے سے ٹک جانا۔ قریب الگ ہونا۔ (دراغ)

دم مری آنکھوں میں الٹا ہے کہ دیکھوں تو سہی

کیا مسیحا سے میرے درد کا درماں ہوگا

دم بخود رسیجا نا۔ یا ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بالکل خاموش

ہو جانا۔ گرم ہو جانا۔ (۲) گھبرا جانا۔ سپٹا جانا۔

دم بڑھانا۔ ۱۔ فل۔ دیر میں سانس لینے کی عادت

ڈالنا۔ دم کشی کی مشق کرنا۔

دم بند ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دم گھٹنا۔ سانس لے سکتا

منہ لپیٹوں میں تو دم کر دے خیال یار بند

خواب بد دیکھوں اگر ہوں دیدہ بیدار بند

(۲) جواب بن آنا۔ لاجواب ہونا۔

دم بولانا۔ ۱۔ فل۔ جی گھبرانا۔ وحشت ہونا۔

طبیعت پریشان ہونا۔

دم بھر کو۔ ۱۔ فم۔ تھوڑی دیر کے لیے۔

دم بھرتا۔ ۱۔ فل۔ (۱) سانس بھول جانا۔

مار جانا۔ اتو دو کو س چلنے سے دم بھر جاتا ہی۔

(۲) کسی کا ہر وقت تذکرہ کرنا۔ یاد کرنا۔

برنگ ہوئے گل ہے ہر نفس یاد الہی میں (دراغ)

قیامت تک بھرگی دم نسیم صمد میرا

(۳) محبت کا دعوے کرنا۔ ماننا۔ اقرار کرنا۔

یہ سودائے شہادت ہی ہمارے سر کو اے قاتل پیچ



ڈال کر دشمن کے دل میں ل بنالیں اہنا دوست  
پرستم یہ ہے کہ ظالم تو ہمارے دل میں ہے  
دل میں ڈالنا۔ ۱۔ فم۔ جی میں پیدا کرنا۔ الفا کرنا۔  
پھونک دینا۔

دل میں راہ کرنا۔ ۱۔ فم۔ جی میں گھر کرنا۔ دل پر  
قابض ہونا۔

کعبہ سو بار وہ گیا تو کیا  
جس نے یاں ایک لیں راہ نہ کی (میر تقی)  
دل میں رکھنا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (جی میں رکھنا)۔  
دل میں سوراخ یا چھید کرنا۔ ۱۔ فم۔ دل میں  
کھینا۔ دل لگنا۔ (رفغان)

تنہا نہ ڈر کو دیکھ کے گرتے ہیں اشک چشم  
سوراخ دل میں کرتی ہیں کانٹوں کی بایاں  
دل میں گرہ پڑنا۔ ۱۔ فل۔ بل پڑ جانا۔ شکر  
رہی ہو جانا۔ آن بن ہو جانا۔

پڑ گئی تھی جو ترے دلیں گرہ وانہوئی  
سعی ہر چند مرے ناخن نمہ سیر نے کی  
دل میں کھٹکنا۔ ۱۔ فل۔ جرا لگنا۔ کانٹا سا  
معلوم ہونا۔ ناگوار گزرنا۔

دل میں گر جانا۔ ۱۔ فل۔ مرکوز خاطر ہونا۔  
اثر کر جانا۔ نہایت پسند آنا۔ (مصرعہ)

گرجاتی ہے دل میں ہمارے آنکھ اُس کی شرمائی ہوئی  
دل میں گھر کرنا۔ ۱۔ فم۔ کسی کے جی پر قابض  
ہونا۔ ہر دل عزیز بنا۔ دیکھو (دل میں جگ کرنا)

کیڑا ذرا سا اور وہ پتھر میں گھر کرے  
انساں وہ کیا نہ جو دل دلبر میں گھر کرے

دل میں گھر ہونا۔ ۱۔ فل۔ جی میں کسی کی محبت  
ہونا۔ کسی کی طرف سے جی میں جگہ ہونا۔ یاد رہنا۔

دل میں فرق ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) جی میں بے یابی

ہونا۔ (۲) دیکھو (دل میں گرہ پڑنا)۔  
دل نشین کرنا۔ ۱۔ فم۔ دل میں جا دینا۔ اس طرح  
سے کہنا کہ دوسرے کی سمجھ میں آ جائے۔  
دل و جان سے۔ ۱۔ فم۔ بسر و چشم۔ جی  
جان سے۔

دل ہاتھ میں لانا۔ یا۔ لینا۔ ۱۔ فم۔ کسی کو  
اپنے سے خوش رکھنا۔ اپنا سطح بنانا۔ کسی کو اپنی  
طرف متوجہ کرنا۔ (میر)

دل لے فقیر کا بھی ہاتھوں میں دل دہی کر  
آ جائے ہے جہاں میں آگے لیا دیا کچھ  
دل ہٹ جانا۔ ۱۔ فل۔ طبعیت بیزار ہو جانا

جی اُٹک جانا۔ دیکھو (جی ہٹ جانا)۔  
جنکا کہ پاس تھا مجھے دل اُن سے ہٹ گیا  
سینے کا غار گرد و دُور سے پٹ گیا

دل ہلانا۔ فم۔ خوف دلانا۔ ڈرا دینا۔ رحم  
پیدا کرنا۔ (جرات)

کوئی سنگدل ہے جرات تیرا سنے جو قصہ  
یکبار اس کا دل بھی یہ داستاں ہلا دے  
دل ہلنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) خوف معلوم ہونا۔ وحشت  
لگنا۔ (۲) رحم آنا۔ ترس آنا۔

دل ہی دل میں۔ ۱۔ فم۔ پوشیدہ طور سے۔  
چھپے چھپے۔ دیکھو (جی ہی جی میں) (داغ)

رہی اُن کی ہماری دل ہی دل میں گفتگو جب تک  
مزا آتا رہا کیا کیا شکایت ہائے نہاں کا

دل ہی دل میں کھلنا۔ ۱۔ فل۔ اندر ہی اندر  
کھلنا یا غم کرنا۔ پوشیدہ طور سے رنج کرنا۔ (داغ)

اے داغ دل ہی دل میں گھٹے ضبط عشق سے  
افسوس شوق نالہ و فغاں یاد رہ گیا

دلغ آسمان پر ہونا۔ دماغ چیلنا۔ ۱۔ فل۔

دل کی لاگ - ۱- ہم مَوَٹ - لگن - اَلَفَت -  
محبت - عاشقی +

دل گزودہ - اسم مذکر (۱) عالی ہمتی - عالی حوصلگی -  
(۲) جرات - دلیری - بہادری +

دل لگانا - ۱- فم - تعشق کرنا - دیکھو - (جی لگانا) -  
جو دل تھر خانہ میں اپنا لگا چکے  
وہ کعبتیں چھوڑ کے کعبہ کو جا چکے

دل لگنا - ۱- فل - (۱) عاشق ہو جانا - دیکھو  
(جی لگنا) +

(۲) کسی جگہ یا مکان میں جی کا خوش رہنا -  
دل لگا تو ظہیر رنگا نہیں اُٹا چلا آؤں گا -

دل لگی کرنا - فم - (۱) محبت یا عشق کرنا - نہیا  
جوڑنا - (داغ)

جُرمی ہے اسے داغ راہ اَلَفَت خدا نہ بجا ایسے رستے  
جو اپنی تم خیر چاہتے ہو تو موصول کر دل لگی نہ کرنا  
(۲) ہنستی مذاق کرنا - طرافت کرنا +

دل لیجانا - دل لے لینا - ۱- فم - عاشق  
کر لینا - موہ لینا - جی چھین لینا +

دل لے لیا تو عین عنایت ہے یار کی  
اچھا ہے رنجشیں تو گئیں بار بار کی (سیرا)

دل لینا - ۱- فم - (۱) کسی کے دل کا حال باتوں  
ہی باتوں میں دریافت کر لینا - قیاذہ سے مانی  
الضمیر دریافت کر لینا +

چل کے اس نا آشنا کا آج پھر دل لیجیے  
پائیے ایسا اگر کچھ بھی گلے بل لیجیے  
(۲) عاشق بنانا - موہ لینا -

کہیں دل یکے قبر کرتا ہے (شوق)  
کہیں رسوائے شہر کرتا ہے

دل مارنا - ۰- فم - تنگ کر دینا - ستا مارنا - عاجز کرنا -

دل مرجانا - ۱- فل - اُمنگ جاتی رہنا - خوشی  
نرہنا - افسردہ خاطر ہو جانا +

اسے چھوڑ کر تو اگر جائے گا  
یہ دل مُفَت میں یا مرجانگا (جرات)

دل ملنا - ۱- فل - طبیعت کا موافق آنا - مُفَت  
ہو جانا + آنکھیں تھلاتے ہو گدول نہیں ملتا  
ساغر تو بہت خوب ہے مینا نہیں چھا

دل میلا کرنا - ۱- فل - عو - اُداس ہونا - رنجیدہ  
یا مغموم ہونا +

دل میں پاپ لانا - ۱- فل - بڑی خواہش جی  
میں پیدا کرنا - فعل بد کرنے کا خیال کرنا +

دل میں جگہ کرنا - ۱- فل - ایسی باتیں کرنا - یا  
ایسے اخلاق سے پیش آنا جس سے دوسرے کو اُس  
سے محبت ہو جائے - دوستی یا محبت پیدا کرنا +

کیا اگر پانی کسی نے کسی مِخل میں جگہ  
آدمی عیش نشیں ہی جو کرے دل میں جگہ (بحر)

دل میں چھبنا - ۱- فل - پسند آنا - جی کو اچھا لگنا  
اثر ہونا +

دل میں چٹکی - یا - چٹکیاں لینا - ۱- فم -  
(۱) پوشیدہ تکلیف ٹھینچانا - کسی کے حق میں خفیہ کہنا  
(۲) دل پر اثر کرنا - موثر ہونا +

بُلَبُلُو ایسا اثر پیدا کرو فریاد میں (ناخ)  
چاہیے منقار چٹکی لے دل سیاد میں

(۳) شوق پیدا کرنا - اُمنگ بڑھانا - اُکسانا - اُبھارنا  
پیر چٹکی میں لیا اُس نے پے جان عُدو (دوق)  
رُشک میرے دلیں کیا کیا چٹکیاں لینے لگا

دل میں دل ڈالنا - ۱- فم - (۱) کسی کے اوپر قبضہ  
یا غلبہ حاصل کرنا - (۲) یقین دلانا - دیکھو -

(جما میں جی ڈالنا) + (ارشاد)



دل سے تنگ آنا یا ہونا - ۱- فل - عاجز آنا +  
دکھی ہو جانا +

منظور مجھ کو ضبط میرے دل کو اضطراب (ذوق)  
دل بے رنج سے تنگ ہے میں دل بے تنگ ہوں  
دل سے دل ملنا - ۲- فل - باہم اتحاد و اتفاق  
ہونا - ملاپ ہونا +

اے یار ملے دل سے دل ایسا کہوں میں  
یہ تنگ ہے محبت کی انگوٹھی کا دو پلکا  
دل سے دھواں اٹھنا - ۱- فل - آہ دیکھ کرنا - ناگوار کرنا  
دل سے گرنا - ۱- فل - بے قدر ہو جانا - غرت کھٹنا - بے قدر  
دل شکستہ - ۲- فل - اہم مذکر عاشق - دلدادہ -

دل شکستوں کا سخن ہووے نہ کیونکر نا دست  
ساز بگڑے ہے تو نیلے ہے صد اگڑی ہوئی  
دل کا بخار - یا - بخار نکالنا - ۱- فل - دل کی  
کدورت دور کرنا - دیکھو (بخار نکالنا) (میر تقی)

(۱) چشم سے خوں ہنوز نکلیگا کوئی دل کا بخار نکلیگا  
(۲) نکلا غبار دکھا صفائی تو ہوئی اچھا ہوا جو خاکیں ملا دیا  
دل کا آجانا - ۲- محاورہ - جی کا آجانا - کسی پر زینت  
ہونا - موہت ہونا (معصوم) کیا قیامت سے دل کا آجانا -  
دل کا خریدار - ۱- اہم مذکر - معشوق - من مومن - پیارا

مفت سودا ہے ارے یا - کہاں جاتا ہے  
آمرے دل کے خریدار کہاں جاتا ہے (نغان)  
دل کا لہری - یا - موجی - ۱- اہم مذکر - آزاد  
آدمی - من موجی - خوش مزاج +

دل لگنا - ۱- فل - (۱) دل پر چوٹ لگنا - دل  
پر نہایت اثر ہونا - خیال ہونا +

تڑپنے بوٹنے رونیکا باعث تجھ کھل جاتا  
ترے دل کو بھی میری سی اگر اے بیوفا کلتی  
(۲) ٹھیک معلوم ہونا - معقول یا قرین قیاس معلوم ہونا +

دل کھٹا کرنا - ۱- فل - آئندہ خاطر کرنا - ناراض کرنا -  
دل کھٹنا - ۱- فل - انبساط طبع ہونا - ڈر - یا  
دہشت جاتی رہنا +

دل کھول کے - ۱- فل - خاطر خواہ - فرخ و صلی  
کے ساتھ

دل کی بھڑاس نکالنا - ۱- فل - دل کا بخار  
نکالنا - دیکھو (بخار نکالنا) +

دل کی پھانس - ۱- اہم مؤنث - آزاد دل -  
اندر دلی تکلیف -

کھٹکتی ہے جو دلی پھانس دل کو چین آتا ہے  
کہا ہی کو نہیں تکلیف ہوتی غار ماہی سے

دل کے پھپھو لے پھوڑنا - ۱- فل - طعن  
تشنع وغیرہ سے رنج ظاہر کرنا - دیکھو (پھپھو لے پھوڑنا)  
میخانہ بیچ جا کے شیشے تمام توڑے  
نہا نے آج اپنے دیکھے پھپھو لے توڑے

دل کی حسرتیں نکالنا - ۱- فل - دلی آرزو  
یا تنہا پوری کرنا - (نغان)

ہم نے شب فراق میں سینہ ہے اے نغان!  
کیا خاک سو کے حسرتیں دل کی نکالیاں

دل کی دل میں رسنا - ۱- فل - ارمان باقی  
رہنا - حسرت رہ جانا - دیکھو (جی کی جی ہی رہنا)

دل کی صفائی کرنا - ۱- فل - تزکیہ باطنی کرنا -  
نفس کو پاک کرنا -

خاک آئینہ سے ہے نام سکندر روشن  
روشنی دیکھتا گرد دل کی صفائی کرنا

دل کی گانتھ کھولنا - ۱- فل - عداوت دلی کو  
دور کرنا - چھپے ہوئے کینہ کو رفع کرنا +

دل کی گچھٹی - اہم مؤنث - آفت - شک - برہمی -  
باہمی رنجش +

کر دینا۔ یقین دلا دینا +

دل جھنا۔ ۱۔ فل۔ جی لگ جانا۔ دل کا کسی طرف متوجہ ہو جانا +

دل چرانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دیکھو (جان چرانا)۔

(۲) کسی کا دل لے لینا۔ موہ لینا۔ عاشق بنا لینا۔

دل چلا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ دیکھو (جی چلا) +

دل چھین لینا۔ ۱۔ فل۔ عاشق کو لینا۔ موہ لینا۔

دل دکی کا لے لیا دلی نے چھین جا کہو کوئی محمد شاہ سوں (دلی)

دل چیر کر دیکھنا۔ ۱۔ فل۔ دل کا حال دریافت کرنا۔ اندر دلی بات معلوم کرنا +

ہوا ہے جب سے شہرہ اس عکودین دایاں کا چچ کوئی دل چیر کر دیکھے عقیدہ ہر مسلمان کا

دل حاضر ہونا۔ ۱۔ فل۔ طبیعت کا درست ہونا۔ مزاج کا اہل حالت پر قائم ہونا +

دل خوش کرنا۔ ۱۔ فل۔ جی خوش کرنا۔ جی بہلانا۔ دل لگی کرنا +

دلدریار ہونا۔ ۱۔ فل۔ افلاس سے نجات پانا۔ تنگدستی رہنا۔ غریبی یا کمزوری جاتی رہنا +

دل دریا ہونا۔ ۱۔ فل۔ فیاض یا سخی ہونا۔ لٹایاں بگانا بندھی کا دل دریا ہے (رٹل)

دل دکھانا۔ ۱۔ فل۔ تکلیف دینا۔ ستانا۔ دل دل میں پھینا۔ ۱۔ فل۔ (۱) پھیر میں پھینا جانا

(۲) کسی جھکڑے یا قضیبہ میں مبتلا ہو جانا۔

(۳) کسی مرض میں مدت تک مبتلا رہنا +

دل دکھنا۔ ۱۔ فل۔ کسی امر میں کسی کا امتحان کرنا امتحان آنچہ مانگنا +

ہلکے چاک قاتل دیکھتا تھا

جو تو چھتا تو کما "دل دیکھتا تھا" (رنظیر)

دل دینا۔ یا۔ لگانا۔ ۱۔ فل (۱) عاشق۔ زلیفہ یا شیدا ہونا۔ لٹو ہونا +

دل دیکھے آگیا تیرے قابو میں اے صنم (ناسخ) میں اپنے اختیار سے مجبور ہو گیا

(۲) نہایت شوق کے ساتھ مصروف ہونا۔

دل ڈوبنا۔ ۱۔ فل۔ غمگین ہونا۔ رنجیدہ ہونا۔ طبیعت کا بکھرا جانا +

ع۔ اے عزیز و کج میر دل نہ ڈوبا جائے کیوں دل رگنا۔ ۱۔ فل۔ جی بھینا۔ آرزوہ خاطر ہونا۔

دکھ جی کے پسند ہو گیا ہے غالب

دل رگ رگ کر بند ہو گیا ہے غالب

والشد کہ شب کو نیند آتی ہی نہیں سونا سو گند ہو گیا ہے غالب

دل رکھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دلجوئی یا دلداری۔ تسلی و تسخیر کرنا۔ (۲) خوش کرنا۔ راضی کرنا۔ مرہون بن کرنا۔ (۳) درخواست کو پورا کرنا۔ مراد پر لانا +

سب کی تو آرزو میں پوری کیں (ضمیر) پر ہمارا ہی دل نہ رکھا کچھو

دل سرد ہونا۔ ۱۔ فل۔ جی ٹھنڈا ہونا۔ جی بہت جانا۔ دل بیزار ہو جانا +

اس سے تو اور آگ دہ بید رہ ہو گیا (ذوق) اب آہ آتیں سے بھی دل سرد ہو گیا

دل سلگنا۔ ۱۔ فل۔ دل کا جل جانا۔ دیکھو (جی طبا)

دل سلگ جائے نہ جب تک اونہر کا ٹھنہ نہ جان کم نہ ہو قلیان کش! موز محبت کی طلب

دل سے اُتار دینا۔ کسی چیز کو دل سے یتاگنا۔ چھوڑ دینا۔ ترک محبت کرنا۔

اُترے جوتن سے سرتوز ہے سرفرازاں

ایسا نہ ہو کہ وہ مجھے دل سے اُتار دے



دل بیچنا۔ ۱۔ فل۔ کیسے حال پر دم آنا۔ تر کھانا۔  
آتش ! نموش دل نہ پیچے گایار کا (آتش)  
بے معنی ہے یہ مصرعہ موزون آہ کا

دل بچانا۔ ۱۔ فل۔ کسی شخص سے تکلیف پہنچنا۔ دروند  
ہونا۔ دیکھو (جی دکھی ہو جانا) +  
تبتوں کے ناز سے دکھ دکھ کے پگھلے ہیں دل (آتش)  
وہ کون ہے کہ خدا سے جو داد خواہ نہیں (آتش)

دل بچا جانا۔ ۱۔ فل۔ شبہ ہونا یا پڑنا۔ وقوع سے پہلے طبیعت  
میں خطرہ ہونا۔ ماتھا ٹھنکنا +

دل پکڑنا۔ ۱۔ فل۔ آہ و نالہ یا مائدہ وغیرہ کی تاب لاسکنا۔  
کسکو درو اپنا سناؤں کون لاسکتا ہے تاب  
دل پکڑیتی ہے ببل بھی مری فریاد سے  
دل پوجنا۔ محاورہ۔ اپنا دل دینا۔ جی حوالہ کرنا۔

چاہ کر اس بُت بے پیر کو دل تو پوجا (زرنگین)  
ڈر ہے رنگیں یہ مجھے اب کیوں یان بچا  
دل بھٹنا۔ ۱۔ فل۔ کسی سے بیزار ہو جانا۔ جدا  
ہو جانا۔ تنفر کرنا۔

کبھی نہ اُن سے ملے ہم جدا ہوئے جب سے  
پھٹا دل ایسا کہ پھر الیتام ہو نہ سکا (بجز)  
دل پھیکا ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ کسی چیز سے بیزار  
ہونا۔ جی ہٹ جانا۔ اُٹنگ جاتی رہنا۔ دل مڑنا۔

دل پیچھے پڑنا۔ ۱۔ فل۔ جی ہٹ جانا۔ رنج و  
غم کا بھول جانا۔ طبیعت کا ہل جانا +  
دل توڑنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) ہمت یا جی توڑنا۔ حوصلہ  
کم کر دینا۔

لاکھ ہوتے بھی ہیں اگر قابل (فریب عشق)  
یوں نہیں توڑتے کسی کا دل  
(۲) تکلیف دینا۔ ستانا۔ آزار دینا۔

مبا سے ہر گھڑی مجھ کو لٹو کی باس آتی ہے (میرا)

چمن میں آہ گچھیں نے یکس بُلس کا دل توڑا  
دل تو لگتے ہی لگیگا۔ دل تو لگتا سا لگیگا

۱۔ محاورہ۔ دل آہستہ آہستہ کسی بات کا غور  
ہوگا۔ سچ سچ بان پڑے گی۔ طبیعت رفتہ رفتہ  
عادی ہوگی + (رذوق)

دل تو لگتے ہی لگیگا حوریاں عدن سے  
باغ ہستی سے چلا ہوں اے پریاں چھوڑ کر  
دل ٹوٹنا۔ ۱۔ فل۔ رنجیدہ ہونا۔ شکستہ خاطر  
ہونا۔ ہمت پست ہونا +

دل میرا ٹوٹ گیا یاد جو آیا ساقی (ناسخ)  
شیشہ سے کو شب بھر میں پتھر سمجھا  
دل ٹھکانے لگانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ نشی کرنا۔ دلاسا  
دینا۔ آرام دینا +

ملا میرے دبر کو مجھ سے خدا  
نہیں تو میرا دل ٹھکانے لگا (میرجن)  
دل ٹھکانے لگنا۔ یا۔ ٹھیرنا۔ ۱۔ فل۔ طبیعت  
کو اطمینان ہونا۔ تسلی و نشی ہونا۔ آرام ہونا۔

نہ دل ہی ٹھیرا نہ اکھ جھپکی نہ چین پایا نہ خواب آیا  
خدا دکھائے نہ دشمنوں کو جو دوستی میں غلاب کھا  
دل ٹھکنا۔ ۱۔ فل۔ اطمینان یا خاطر جمع ہونا۔  
استقرار یا یقین ہونا +

دل جلا۔ ۱۔ آم۔ مکر۔ عاشق دل داوہ۔ دل گرفتہ۔  
کبھی مجھ دل جلے کی تربت پر (ناسخ)  
سبزر ہو گا نہ جز چنار درخت  
دل جلانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) رنج اٹھانا۔ دلسوزی کرنا۔

پری سمجھے تجھے دہم و گماں سے (میرا)  
کہا تنگ اور ہم اب دل جلاویں  
(۲) ف۔ م۔ ستانا۔ دیکھو (جی جلانا) +

دل جمعی کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ اطمینان کرنا۔ خاطر جمع

(۲) رائے ہو جانا۔ خاوند کا مرجانا +

دکھڑا پینا۔ ۱۔ فل۔ سخت محنت کرنا۔ بڑی

محنت کرنا۔ بڑی محنت یا مشقت سے پیٹ پالنا +

دکھڑا رونا۔ ۱۔ فل۔ (دو) اپنی پیتا کی کمانی کہنا۔

اپنی مصیبت بیان کرنا +

دکھ سا گر۔ ۱۔ ام نکر۔ بخرم۔ مصیبت کا گھر۔ سنار۔

تکھ کی کھان۔ دینا +

دکھڑا بگنا۔ یا۔ چلنا۔ ۱۔ فل۔ (دریہا) رستہ

کا ہر وقت جاری رہنا۔ ٹک چلنا +

دل انگنائیا۔ پھنسنا۔ یا۔ ابھنا۔ ۱۔ فل۔

کسی کی محبت میں گرفتار ہو جانا۔ عاشق ہو جانا +

آئینہ رُخ کو بترے اہل صفا کہتے ہیں

اسپہ دل اٹھے ہے میرا سے کیا کہتے ہیں

دل اٹھنا۔ ۱۔ فل۔ دل نیرا ہو جانا۔ جی

ہٹ جانا۔ برداشتہ خاطر ہونا۔

کہتو صیاد جو ہو دے گزر یار کی طرف

دل سب طرے آپکے جانے سے اٹھ گیا (جرات)

دل اچاٹ ہونا۔ ۱۔ فل۔ برداشتہ خاطر

ہونا۔ دیکھو (جی اکتا جانا) +

دل آنا۔ دل کا آنا۔ ۱۔ فل۔ ماضی ہو جانا

دیکھو (جی آ جانا) +

دل کا آنا ہے کام سے جانا (داغ)

جائے گا کام سے تو اٹھے گا

دل بچھنا۔ ۱۔ فل۔ انگ جاتی رہنا۔ دل

مر جانا۔

بے داغ عشق کیوں نہ مراد دل بھجار ہے (دانش)

اندھیر ہے چراغ نہیں جس کنول میں ہے

دل بُرا کرنا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (جی بُرا کرنا) +

دل بڑھانا۔ ۱۔ فل۔ ہمت بندھانا۔ دیکھو

(جی بڑھانا) +

تیج تو ادھی پڑی تھی گر پڑے ہم آپ سے

دل کو قاتل کے بڑھانا کوئی جسے لیکھ جائے (ذوق)

دل بھاری کرنا۔ ۱۔ فل۔ افسردہ خاطر ہونا۔

رجیدہ یا لول ہونا۔ رونے کو ہو جانا +

دل بھڑانا۔ ۱۔ فل۔ دیکھو (جی بھڑانا) +

خول نشان رہتی ہیں نگھیں ہو چکی جسے شراب (اسی)

کیوں نہ بھڑائے میرا دل شیشہ خالی ہو گیا

دل بھڑ جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) سیر ہو جانا۔ دیکھو

(جی بھڑ جانا) + (۲) دوستی میں ذوق آ جانا۔

(دیکھو (جی بھڑانا نمبر ۲) +

دل بیٹھ جانا۔ یا۔ بکھڑنا۔ ۱۔ فل۔ افسردہ

خاطر ہونا۔ دیکھو (جی بکھڑنا) +

سودا۔ کہے تھیا ر سے ایک مونہیں غرض

آدھر کھلی جو زلف آدھر دل بکھڑ جلا (سودا)

دل پانا۔ ۱۔ فل۔ مزاج حاضر دیکھنا۔ طبیعت کا

موافق دیکھنا +

دلپر چوٹ لگنا۔ ۱۔ فل۔ دل پر اثر ہونا۔ دل

کو خیر ہونا +

چوٹ نہ جن کے دل پہ لگی ہو

وہ کیا جانیں دل کی لگی کو

دلپر نقش ہونا۔ ۱۔ فل۔ جی میں بیٹھ جانا۔

دلپر اثر ہونا۔ دل پر کھد جانا +

الہی نقش ہو کلہ رسول اللہ کا دلپر (داغ)

چلے کوئین میں نام محمد سے درم میرا

دل پر ہاتھ رکھنا۔ ۱۔ فل۔ تشفی دینا۔ تسلی کرنا۔

اطمینان کرنا۔ تھادس دینا +

پینے پوچھا ہاتھ یہ کیوں میرے دل پر رکھ دیا

مسکرا کر بولے اے کچھ تو سمجھ کر رکھ دیا (بج)



دست بخیر - ۱- محاورہ - (مسلمان) کسی کے جسم کی تکلیف کا مقام اپنے جسم پر اپنے دہیں ہاتھ سے بتانے کی حالت میں یہ فقرہ کہارتے ہیں یعنی ہمارے جسم میں اپنے ہاتھ سے بیان کرنے کا اثر نہ ہو +

دست بدست دینا - ۱- ف-م - ہاتھوں ہاتھ دینا - ایوقت دینا - فوراً دے دینا +

دست برد کرنا - ۱- ف-م - مال غصب کرنا - مال مارنا - خیانت - یا - غبن کرنا +

دست دراز می کرنا - ۱- ف-م - (۱) لوٹنا - ہاتھ ڈالنا (۲) مارنا - پیٹنا - ہاتھ درازی کرنا - (۳) بے عزتی کرنا - زنا بالجبر کرنا - ہاتھ ڈال دینا +

دستر خوان بڑھانا - ۱- ف-م - (مسلمان) وہ کپڑا جس پر کھانا رکھ کھاتے ہیں اٹھالینا - کھانے سے فارغ ہونا - دسترخوان خرید کرنا +

دستر خوان کرنا - ۱- ف-م - (مسلمان) بزرگوں کی نذر و نیاز کا کھانا - غریبوں کو بانٹنا - نیاز کرنا - منت ادا کرنا - بھر اب گھر حل کے دسترخوان کر (بجرا) یار نے تجھ کو کھلایا اپنے ساتھ

دست و قلم - ۱- ام مذکر - م-ف- کھا پڑھا - عالم ادبی - دستک باندھنا - یا - لگانا - ۱- ف-م - کر باندھ دینا - محصول مقرر کر دینا - بیقائدہ خرچ لگا لینا +

دستگیر دینا - ۱- ف-م - گنڈی کھٹکھٹانا - زنجیر کھڑکھڑانا - کسی کو دروازہ پر سے پکارتا +

دست گرداں - ۱- ف-م - (۱) ہتھ اڈھار - قرض بغیر گروی جو تھوڑے عرصہ کے لیے اعتبار پر لے لیتے ہیں - (۲) بکتی ہوئی - پھیری میں +

دسواں دوار کھل جانا - ۵- ف-ل - (۱) دماغ پھٹ جانا - بھیجا کھل جانا (۲) دماغ کو خبر ہو جانا - کسی چیز کی نہایت تیزی معلوم ہونا +

دست و پا مارنا - ۱- ف-م - ہاتھ پاؤں مارنا - کوشش کرنا - جانفشانی کرنا - جدوجہد کرنا -

دست و پا مارے وقت بسل تک (میر) ہاتھ پیچنا - پاسے قاتل تک

دسوں انگلیاں دسوں چراغ - ۱- محاورہ - م-غ- نہر مند عورت ہے - صاحب سلیقہ ہے بڑی نگہ ہے +

دشا جانا - دشا فراغت جانا - ۵- ف-ل - گاؤں سے باہر بیچانے پھرنے جانا - جنگل یا میدان

دعالینا - ۱- ف-ل - کسی کو خوش کر کے اپنے حق میں نیک دعاستنا - ہر ایک کو خوش کرنا +

دعوت اسلام - ع-ف- دین اسلام کی قبولیت +

دعوت جنگ - ع-ف- ام مونث - لڑائی کا اشتہار

دعوت ولیمہ - ع-ف- ام مونث - وہ دعوت جو مسلمانوں میں نکاح کے بعد بیٹے والے کی طرف سے دیجاتی ہے سنا دی کی شرعی دعوت +

دفع الوقتی کرنا - ۱- ف-م - وقفہ ٹالنا - پاگڑ کرنا - بات ٹالنا - بہانہ کرنا - ضرورت دفع کرنا +

دفعیہ کرنا - ۱- ف-م - علاج کرنا - آپاسے کرنا +

دفع مرنا - ۱- ف-ل - جوش یا تیزی کم ہو جانا - یا گھٹ جانا +

دکھ بٹانا - ۵- ف-م - کسی کی تکلیف میں شریک ہونا - ہمدردی کرنا +

ہیں کیا جو کسی کا دکھ بٹا دیں (رحمت) کسی کے دل پر دینا سے جا دیں

دکھ بھرتا - یا - بھرتا - ۵- ف-ل - مصیبت اٹھانا - تکلیف ٹھکنا +

دکھ بھریں بی فاختہ اور کوتے میوے کھائیں (شکل) دکھڑا پڑنا - ۵- ف-ل - (۱) مصیبت یا پناہ +

یہ کتا دزد پھر سے اور دزد دزد دزد ہوئے (درب)  
 ایک ہی دزد کا ہو رہے تو دزد دزد کے نہ کوئے  
 در پردہ ۱- م ف (۱) پوشیدہ - چھپے چھپے (۲) کسی  
 پر ڈال کر کنایتہ - اشارتہ +  
 دزد آنا - یا - کھانا - ۱- فل - رحم آتا ترس آتا -  
 ہمدی کرنا +

دزد دزد پھٹ پھٹ ہونا - ۰- فل - ہر طرف  
 سے سن لیں ہونا - ہر ایک کے طعنے مہنے سنا - ہر طرف  
 سے طعن تشنیع سہنا +

دزد کرنا - ۰- م - جو - نکال دینا - نفرت کرنا +  
 دزد سر دینا - ۱- م - تکلیف دینا - ستانا - دق کرنا -

بس طیبہ جابرے بالین سے مت دے دوسرے  
 کام جاں آخر ہوا اب فائدہ تدبیر کا کھیر  
 دزد سر ہونا - ۱- فل - (۱) سر میں درد ہونے لگنا  
 (۲) بھاری ہونا - ناگوار معلوم ہونا - دھبہ ہونا +

زندگی دوسرے ہوئی حاتم (حاتم)  
 کب لے گا مجھے پیسا میرا  
 دزد شا کرنا - ۰- م - بُرا حال کرنا - گت بنانا -

مُخوب مارنا - ٹھیک بنانا +  
 دزد سہری کرنا - ۱- فل - محنت اٹھانا - جان بچانا +  
 دزد آنا - ۱- فل - دروزہ ہونا - جتنے کا درد ہونا -

نہ جانتے تھے دزد چھپے ہیں - پھر میں نے بجائی کہ  
 گاہے دور دور سے ہوتی ہیں - بلا لائے وہ دہائی کو گئے  
 درد ہونا - ۱- فل - (۱) تکلیف ہونا - فکھ ہونا -

(۲) شوق پیدا ہونا - جی چاہنا +  
 رنگ تیغ دیکھتے ہی دزد ہوا  
 دل میں بے اختیار درد ہوا (شوق)

دوست کرنا - ۱- م - گوشال دینا - دیکھو -  
 (ٹھیک بنانا) +

درد گزر کرنا - ۱- م - (۱) چشم پوشی کرنا - اغماض کرنا - جانے  
 دینا - (۲) معاف کرنا - بخش دینا - عذر سن لینا +  
 دروازے کی مٹی - یا - لیوے ڈالنا - ۱- م -  
 کسی کے ہاں اس کثرت سے جانا کہ اس کے دروازہ کی  
 مٹی بار بار کی آدروفت کے باعث اٹھ جاتے - بار بار  
 پھر سے کرنا - سخت تلافی کرنا +

درد دیوار سے ۱- م - ہر جگہ سے - ہر طرف سے -  
 عیش و عشرت کے مہیا ہوئے سارے سامان  
 درد دیوار سے تھا جلوہ فردوس عیاں

دردیا برد کر دینا - ۱- م - دریا میں ڈوب دینا +  
 دریا دلی - ۱- ام نمونٹ - فیاضی - سخاوت +  
 دریا کو کوزہ میں بند کرنا - ۱- م - (۱) بہت بڑی  
 بات کو تھوڑا کر کے بیان کرنا - بہت بڑے بیان کو مختصر  
 کر کے بکھنا - (۲) نامکن بات کرنا +

دریا کو ہاتھ سے روکنا - ۱- فل - نامکن کام کا  
 اسادہ کرنا - فضول یا بیہودہ کام کی طرف توجہ کرنا +  
 دریا میں رک رک کر سے بھر - ۱- محاورہ - ایک مکان

میں رہ کر پڑوسی سے دشمنی کبھی نامناسب بات ہے -  
 جس سے ضروری تعلق یا واسطہ ہو آئی ہے دشمنی رکھنا  
 نادانی ہے +

ہونٹ کی دل کی اپنے عشق میں خیر  
 رہیں دریا میں اور گرسے بھر (ذوق)  
 دڑ بٹالینا - ۰- م - (۱) بٹا دڑ بٹا دینا اپنے اپنا خوف

کسی کے دل میں جھاد دینا (اسی سبب سے (۱) دھکا  
 لینا - دبا لینا - غالب آجانا - (۲) جھوٹا بنا دینا -  
 جھوٹا ثابت کر دینا +

دڑ بٹانے لگا - تم بھڑکا - ۰- فل - م - جو ادھر سے  
 ادھر ادھر سے اور سرد دڑ بٹا کرنا - اچھلتے کودتے  
 پھرنا - آوارہ پھرنا +



و مقدر پخصر ہے۔ بھاگوں کے آدھیں ہے۔  
 ساری پرالبدھکی بات ہے +  
 دانے نہطر جانا۔ ۱۔ فل۔ آب و دانہ اٹھ جانا۔  
 مرنے کے دن پاس آ جانا +  
 داؤں پر اڑنا۔ رکھنا۔ یا۔ لگانا۔ م۔ فم۔  
 (ظار باز) داؤں پر رویہ لگانا۔ شرط بد کر کھیلنا۔ اڑنا +  
 داؤں پر چڑھنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) قابو یا گرفت میں  
 آنا۔ بس میں آنا۔ (۲) فریب یا دم میں آنا +  
 داؤں پڑنا۔ ۵۔ فل۔ پانسہ وغیرہ کا موافق پڑنا۔  
 داؤں کا شبہ و گواہ آنا +  
 داؤں کرنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) کشتی میں پہنچ کرنا۔ (۲) فریب  
 و جسد کرنا +  
 داؤں لگنا۔ ۵۔ فل۔ موقع بن جانا۔ اتفاق یا  
 سنجوگ بن جانا +  
 داؤں میں آنا۔ ۵۔ فل۔ فریبٹا و سھو  
 میں آنا۔ دم جھانسنے میں آ جانا +  
 دالی سے پیٹ چھپانا۔ ۵۔ فم۔ محرم راز سے  
 راز کو مخفی کرنا۔ نامکن الوقوع بات کرنا +  
 دائیں بائیں دیکر نکل جانا۔ ۵۔ فل۔  
 دھوکا دیکر نکل جانا۔ چال کر کے بھاگ جانا +  
 دائیں بائیں گردینا۔ ۵۔ فم۔ چھپا دینا۔  
 دیکھو (ادھر سے ادھر گردینا) +  
 دائیں ماتھ کا کھا یا حرام سے۔ ۱۔ محاورہ۔  
 جب تک اپنے دعوے کو پورا نہ کر لو تمہیں کھانا کھانا  
 بمنزلہ حرام چیز کھانے کے ہے۔ تمہیں قسم ہے  
 حواسی طرح نہ کرو +  
 دیا بیٹھنا۔ ۵۔ فم۔ دیکھو (دوب بیٹھنا) +  
 دینا گدی۔ اسم نکر۔ اکھڑ اور جھگڑاؤ۔ شور  
 پشت۔ ہیکڑ باز طاں۔ بڑے ذیل ڈول والا +

دو دو دو کرنا۔ ۵۔ فم۔ کسی بڑی بات یا ارادے  
 کو دیا دینا۔ چھپا دینا +  
 دلی آگ کر لینا۔ ۵۔ فم۔ فتنہ خوابیدہ کو  
 بیدار کرنا۔ پڑانے جھگڑوں کو تازہ کرنا۔  
 گڑے کو نیلے اکھاڑنا +  
 دلی بلی چوہوں سے کان کتر واتی ہو۔  
 ۵۔ محاورہ۔ مجبور آدمی ایک ادلے آدمی سے  
 دب جاتا ہے۔ شریف و غریب آدمی ہمیشہ ذیل  
 المادر سے دبتا رہتا ہے +  
 دبے پاؤں۔ ۵۔ فم۔ آہستہ آہستہ ہونے  
 ہوئے۔ نرم قدم سے +  
 یہ کہہ نیچے اترادے پاؤں وہ (میر حسن)  
 نظر سے بچائے ہوئے چھاؤں وہ  
 دنا بتانا۔ یا۔ دینا۔ ۵۔ فم۔ بتایا فریب دینا۔  
 نعل دینا +  
 دختر رز۔ ف۔ اسم مؤنث۔ (نظم) شراب +  
 اسے ذوق دیکھ دختر رز کو نہ منہ لگا  
 چشتی نہیں ہے منہ سے یہ کافر لگی ہوئی (ذوق)  
 دخل و معقولات دینا۔ ۱۔ فم۔ بے پوچھے  
 دوا و دیویوں کی گفتگو میں بول اٹھنا۔ بیچ میں بولنا۔  
 خواہ مخواہ مانگ اڑانا +  
 درانتی پڑنا۔ ۵۔ فل۔ (زمیندار) کھیتی لگنا۔  
 دربار باندھنا۔ ۱۔ فم۔ رشوت دینا۔ گھونٹ دینا۔  
 دربار داری کرنا۔ ۱۔ فم۔ اسمیوں کے نان طافری  
 بجانا۔ مفت کی خوشامد کرنا +  
 درباری زبان۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ دربار کی بولی  
 شایستہ یا فصیح زبان۔ کھری بولی +  
 در بدر پھرنا۔ ۱۔ فل۔ مار مارا یا خراب خستہ  
 پھرنا۔ (دو کتا)

(۲) گھبرا جانا۔ سہٹ پٹا جانا۔ پریشان ہو جانا۔  
دانت نکل آنا۔ ۱۔ فل۔ خوشی کے باعث  
ہنسی آ جانا۔ خوش ہو جانا۔

مبھکو مھوٹوں بھی جو دیتا ہو کوئی شردہ وصل رہی  
دانت رونے میں نکل آتے ہیں آنسو کی طرح  
دانت نہ لگانا۔ ۱۔ فل۔ ثابت نکل جانا۔ اتار  
جانا۔ سٹک جانا۔

دانتوں پسینا آنا۔ ۱۔ فل۔ دشوار کام کے  
کرنے سے عاجز آنا۔

دانتوں پر چڑھنا۔ ۱۔ فل۔ ہر وقت  
بمائی کے ساتھ یاد کیا جانا۔ ہر وقت گالیاں اور  
بد دعائیں سننا۔ کوسنے کھانا۔

دانتوں زمین پکڑی نہ رہنا۔ ۱۔ فل۔ باوجود  
کوشش کے کسی چیز کا قبضہ سے نکل جانا۔  
دانتوں سے پکڑنا۔ ۱۔ فل۔ کسی چیز کے  
حاصل کرنے کے لیے نہایت کوشش کرنا۔  
آجکل روزگار کو دانتوں پکڑتے پھرتے ہیں اور

نہیں ملتا۔  
دانتوں سے کوڑی اٹھاتا ہے۔ ۱۔

محاورہ۔ اگر کوڑی گر پڑتی ہے تو دانتوں کے سجھا  
دانتوں سے اٹھاتا ہے۔ نہایت ہی ٹمسک اور  
بخیل ہے۔ بڑا کجخوس ہے۔

دانتوں سے ماتھ کاٹنا۔ ۱۔ محاورہ۔

دامن چھڑا کے جب گیا ہے وہ بے وفا  
دانتوں سے کاٹا ہوں میں بلا اختیار لٹھ

دانتوں میں انگلی دینا۔ دانتوں تلے  
انگلی کا ٹٹایا دینا۔ ۱۔ فل۔ نہایت افسوس  
کرنا۔ غم کا اظہار کرنا۔ حیرت میں آنا۔ متعجب ہونا۔

ہی کوئی انگلی کو دانتوں میں داب (میر حسن)

کسی نے کہا گھر ہوا یہ خراب

دانتوں میں تنکا لینا۔ ۱۔ فل۔ نہایت عجز  
وانکسار ظاہر کرنا۔ دیکھو (تنگا دانتوں میں لینا)۔

دانتوں میں زبان۔ ۱۔ یا۔ چھیچھ ہونا۔ دانتوں  
میں زبان کی طرح رہنا۔ ۱۔ فل۔ دشمنوں  
میں بغیر ہتار کے رہنا۔ بہت سے دشمنوں میں  
رہ کر اپنے تئیں اُنکے صدمہ سے بچانا۔

دانت۔ ۱۔ محاورہ۔ (۱) کسی چیز کی ازبں خواہش  
ہے۔ ارادہ ہے۔ کسی چیز کی از حد آرزو ہے۔

(۲) صدمہ پہنچانے کا ارادہ ہے۔

رقیب پیتے ہیں دانت بزم جاناں میں (نظام)  
ہے مجھ پر دانت میں دانتوں نہیں ہوں باقی طرح

دانتے پڑ جانا۔ ۱۔ فل۔ کسی آواز یا ہتیار کی  
دھار میں گڑھے گڑھے سے ہو جانا۔ چاقو وغیرہ کا  
یا خراب ہو جانا۔

دانتی دینا۔ ۱۔ فل۔ مٹہ بند کرنا۔ خاموش  
کرنا۔ جواب نہ دینے دینا۔

دان و تار ہونا۔ ۱۔ فل۔ طنز۔ حالم ہونا۔  
خوب رویہ ٹٹانا۔ سدا برت لگا دینا۔

دانہ بدلی کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ایک کبوتر کا اپنی چوچ  
میں سے دانہ دوسرے کی چوچ میں دینا۔ (۲) پیار  
محبت کرنا۔ بوس و کنار کرنا۔

دانہ چمانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) زمین میں دانہ جانا۔ بونا۔

(۲) جال بچھانا۔ دانہ ڈالنا۔ دھوکا یا جھل دینا۔  
فریب دینا۔

دانہ زد ہونا۔ ۱۔ فل۔ بخیل ہونا۔ کجخوس مشہور  
ہونا۔ اوجھوں کی سی بات کرنا۔

دانے بکھڑنا۔ ۱۔ فل۔ زندگی باقی رہنا۔

دانے پانی کے ماتھ ہے۔ محاورہ۔ قسمت



داسن سے منہ ڈھالنا۔ ۱۔ فم۔ منہ چھانا  
شرانا۔ ہمدہ کرنا۔

سرخل بھی سے بھگو ظالم! پردہ کرنا تھا (دفع)  
پھر اس پر قیامت! غیر کے دامن سے منہ نکالنا  
دامن پکڑ لینا۔ ۱۔ فم۔ (۱) دامن پکڑ لینا۔

روک لینا۔ مانع آنا۔ (۲) مستغیث ہونا۔  
وادخواہ ہونا۔ گلے کا بار ہونا۔ پیچھے پڑنا۔

خوف ہے اسکو نہ دانگیر ہو یہ وقت فرج  
باقی بسل کا دبا لیتا ہے اکثر زیر پا (دفع)  
دانائی ٹیکنا۔ ۱۔ فم۔ عقلندی ظاہر ہونا  
ہوشیاری ترشح ہونا۔

دانٹا کلک۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ دانٹ بھڑا کا۔  
۱۔ اسم مذکر۔ عورتوں کی باہمی لڑائی جیسی وہ ایک  
دوسری کو کوستی ہیں۔ خالکی جھگڑا اور تکرار۔  
کوسا کاٹی۔ خانہ جنگی۔

روز کی دانٹا کلک ابھی نہیں ہوتی +  
دانٹ بانا۔ پھاڑنا۔ پھوڑنا۔ یا۔ نکوسنا۔  
۱۔ فعل۔ (۱) بیچالی کے ساتھ دانٹ دکھانا۔  
مستقل جواب نہ آنے کی حالت میں ہنس دینا۔  
(۲) عاجزی کرنا۔ گڑگڑانا۔

دانٹ بھجنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) سردی کے مارے  
دانٹ سے دانٹ کا ٹکرانا۔ (۲) جھگڑا و فساد ہونا۔  
رد و بدل ہونا۔ کھٹاپی ہونا۔

دانٹ بچھ جانا۔ ۱۔ فم۔ غش آنیکے باعث  
دانتوں کا پیوستہ ہو جانا۔ یا۔ بچھ جانا۔  
(۲) دانٹ کا بچھ جانا۔ دانٹ لگ جانا۔

دانٹ پرمیل نہونا۔ ۱۔ فم۔ (جب کچھ  
کھاتے ہیں تو اس میں سے دانٹ پر بھی کچھ نہ کچھ  
لگ ہی جاتا ہے اور جب کھانے کو ہوگا تو دانٹ

پر کھانے سے لگے گا) اسی سبب۔ نہایت غریب  
ہونا۔ از حد مفلس ہونا۔ فاقوں مرنا۔

دانٹ پیسا۔ کٹکٹانا۔ یا۔ کچکچانا۔ ۱۔  
فم۔ نہایت خفا ہونا۔ بہت غصہ ہونا۔

جب دیکھنا ہے یا تو ہے دانٹ پیستا (آتش)  
ڈوبوں گا میں ڈوبوے گا آب گہر تجھے

دانٹ رکھنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) کسی چیز کی نہایت  
خواہش کرنا۔ (۲) بدلیا عوض لینا۔ انتقام لینا۔

دانٹ سے دانٹ بھجنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) سردی  
کے باعث دانتوں کا کٹکٹانا۔ نہایت سردی لگنا۔

دانٹ کاٹی روٹی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ نہایت  
دوستی۔ بکا یارانا۔

دانٹ کرنا۔ دانتوں پر ہونا۔ ۱۔ فم۔  
دودھ پیتے پیچھے کے دانٹ نکلنے شروع ہونا۔

دانٹ کھٹے کرنا۔ ۱۔ فم۔ (کھٹائی سے دانٹ  
اپنا کام ادا کرنے میں قاصر ہو جاتے ہیں) اسی

سبب سے۔ (۱) ان دانتوں کو کند کر دینا جن سے  
وہ کھانے کا ارادہ کرتا تھا۔ ہمت توڑ دینا۔

پست ہمت کر دینا۔ (۲) زک دینا۔ ات دینا۔  
پست کر دینا۔ عاجز کر دینا۔

تیرے دانتوں نے بلع میں اسے گل  
دانٹ کھٹے کیے اناروں کے

دانٹ لگنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) جبراً بند ہو جانا۔  
(۲) دانٹ لگس جانا۔ چبھ جانا۔

دانٹ مارنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) کات کھانا ستھ مارنا۔  
(۲) بھانجی مارنا۔ (۳) دھکی لڑنا۔ لڑائی کرنا۔

دانٹ زکا دینا۔ ۱۔ فم۔ (۱) ہنس دینا۔  
نجات کے ساتھ ہنسنا۔ دانٹ بادینا۔

نکالیں تیرے ہنسنے ہی کوں نہ تارے دانٹ (ناخ)  
خدا دعوت سے نور کے آثار سے دانٹ

جھلس جانا۔ ترکاری وغیرہ کا برتن کی پیندی  
میں لگ جانا۔

داغ لگانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) داغنا۔ نشان ڈالنا۔  
(۲) جلانا۔ جھلسنا۔ (۳) بنامی دینا۔ بدنام یا سوا کرنا۔  
داغی کر دینا۔ ۱۔ فم۔ دھبہ یا نشان ڈال دینا۔  
داغ دینا۔ (۲) بخرم بنانا۔ ملزم کر دینا۔ (۳) بدنام  
یا بے عزت کر دینا۔

دال بندھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) اچھک کے دانوں پر  
گھنڈ آنا۔ (۲) روشنی یا پانی کا اٹھنا ہو کر ایک  
جگہ پر پڑنا۔

دال دلیا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) ایک قسم کی غریبوں  
کی غذا۔ (۲) روکمی سوکھی۔ حاضر۔ جو کچھ موجود ہو  
آج تو دال دلیا نہیں کھائے

(۳) کچھ نہ کچھ۔ تھوڑا بہت دال دلیا ہو ہی رہیگا  
دال روٹی سیٹ بھر کے کھانا۔ ۱۔ فل۔  
خوب سیر ہو کر ٹھیک ہونا۔ اٹھا جانا۔ اپنے تئیں آسودہ  
سمجھنا۔ تو نے ہی دینا سے نہالی دال روٹی  
بہت بھر کے کھائی ہے۔

دال روٹی سے خوش ہے۔ ۱۔ محاورہ۔  
آسودہ حال ہے۔ اوسط درجہ کا آدمی ہے۔  
روٹی سے بے فکر ہے۔

دال لگانا۔ ۱۔ فل۔ (جب دال گل جاتی ہے  
تو روٹی کا سامان پورا ہو جاتا ہے) (اسی سبب)۔  
کسی جگہ پر دخل ہونا۔ گڑ ہونا۔ مطلب براری  
ہونا۔ کام پایا ہونا۔

دال میں کچھ ڈالا ہے۔ ۱۔ محاورہ (کئی پکائی  
دال میں جب کالا سا کچھ دکھائی دے جاتا ہے  
تو کھتی کا شبہ جی میں پیدا ہو جاتا ہے اور وہ  
خراب سمجھی جاتی ہے) (اسی سبب سے)۔ کچھ کچھ

بگاڑ یا خرابی ہے۔ اس میں کچھ شبہ یا شک ہے۔  
دال نہ لگنا۔ ۱۔ فل۔ مطلب براری نہ ہونا۔

کام نہ بنا۔ داؤں نہ لگنا۔ کچھ بس نہ چلتا۔  
واما سا ہی چکانا۔ ۱۔ فم۔ داماشاہ جوا ایک بڑا  
سامان کا گزرا ہے اس کی طرح قرضداروں کو حصہ سے

چکانا۔ دیوالہ نکلنے پر قرضخواہوں کو حصہ سے دینا۔  
وام میں آنا۔ ۱۔ فل۔ قریب میں آنا۔ دھوکا کھانا۔  
وام میں لانا۔ ۱۔ فم۔ قریب یا دھوکا دینا۔  
جال میں بھنسانا۔

دامن پکڑنا۔ یا۔ گھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کسی کی  
حمایت میں آنا۔ آسرا یا پناہ لینا۔ سرن گھنا۔ (۲) اپنے  
تئیں کسی کے حوالہ کرنا۔ (۳) مناکحت یا زوجیت میں لگنا  
میں گہ بیا دامن تھارا لالچ تھاری بات ہے۔

(۴) سر راہ کسی کا دامن پکڑ لینا۔ کسی پر سخت تقاضا کرنا  
(۵) دعویٰ دار ہونا۔ دامن گیر ہونا۔ مدعی ہونا۔  
دامن پھیلانا۔ ۱۔ فم۔ کچھ مانگنا۔ کسی کے آگے  
اتجا کرنا۔

دامن تلے پھینا۔ ۱۔ فم۔ پناہ میں لینا بچانا۔  
حامی دلو کار بننا۔

دامن جھاڑنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) دینیوی تعلقات  
سے آزاد ہونا۔

پھر بہار آئی نیکلے گھر سے دامن جھاڑ کر  
سوئے صحرائے جنوں چلے گریباں پھاڑ کر (دخ)  
دامن جھٹک کر کھڑا ہو جانا۔ ۱۔ فل۔

جو چیز پتے میں ہو اسکو پھینک کر کھڑا ہو جانا۔ دامن  
چھڑا کر چل دینا۔ نفرت کرنا۔ بہتر اور چل دینا۔  
حاصل بجز کدورت اس خاکداں سے کیا ہے

خوش وہ کڑاٹھ گئے ہیں داماں جھٹک جھٹکے (سیر)  
دامن سے لگنا۔ ۱۔ فل۔ حفاظت میں آنا۔ پناہ لینا



خیال نہ کرنا - ۱- فل (۱) پروانہ کرنا - خیال  
میں نہ لانا - (۲) ناراض نہ ہونا - بھانہ مانتا +  
خیالی پلاؤ پکانا - ۱- فل - خیال ہی خیال میں  
پلاؤ پکالینا - بعبیر سامان کے دھیان میں سامان کر لینا -  
پانی کے آگے پاڑ باندھنا - تصویر بجا کر تانے منسوبہ باندھنا -  
جی ہی جی میں قلعہ چٹنا +  
خیر اور خیرنا - ۱- فل - (۱) خراپا پڑنا - درست  
ہونا - صاف ہونا - (۲) تیز و چالاک ہونا - ہوشیار ہونا +  
خیر باشد! خیر ہے! ۱- نداؤ ندبہ - (۱) خیریت  
ہے - اچھے ہو - کیوں بھی خیر باشد؟  
(۲) کیا بات ہے - کیا ہے - کیوں؟

اشتیاق ایسا کیا زیادہ ہے  
(شوق) خیر ہے کہے کیا ارادہ ہے  
خیلا بنانا - بنانا - ۱- فم - احمق بنانا - پھوڑا  
ہٹ کے بیٹھو بہت مستایا ہے  
(شوق) تم نے خیلا مجھے بنایا ہے  
خیلا پائیچا - خیلا - ۱- ام منٹ - پھوڑا  
نمود یہودہ عورت - سٹلو -  
خیمے ڈال دینا - ۱- فم - چھاؤنی چھا دینا - اتر  
پڑنا - رہ پڑنا - ٹھہری دیدینا +

د

داب بٹھانا - ۵- فم - لوگوں پر رعب بٹھانا -  
سکھانا - حکومت کرنا +  
داب بٹھینا - ۵- فل - (۱) زبردستی قبضہ کر لینا  
غضب کرنا - اینٹھ لینا - پھین لینا - (۲) زبردستی فعل  
شعاع کا رنگ ہونا +  
داتا دے بھنڈاری کا پیٹ پھٹے - ۵-  
محاورہ - مالک دے داروغہ حسد کرے - کوئی  
دے کوئی چلے +  
داخل دفتر کرنا - ۱- فم - شامل مشل کر دینا -  
مقدمہ خارج کر دینا +  
داد دینا - ۱- فم - (۱) کسی کی فریاد کو پہنچنا -  
انصاف کرنا - (۲) کسی کے ہنریا کمال کی تعریف کرنا +  
داد کو پہنچنا - ۱- فل - یا - م - (۱) انصاف پانا  
یا کرنا -  
(رسول)  
عیش نالاں چاہیں گلشن میں تو اسے لیل نالوں  
ہنیں یہ رسم یاں کوئی کسی کے داد کو پہنچے

(۲) اپنے ہنریا کمال کی تعریف منکر خوش ہونا +  
داد نہ فریاد - ۱- محاورہ - نہ کوئی داد دیتا ہے نہ  
کوئی فریاد سنتا ہے - اندھیرے - ظلم ہے +  
خون کسی کا کوئی کرے (مصرعہ)  
واں داد نہیں فریاد نہیں  
داغ اٹھانا - ۱- فل - (۱) رنج ہونا - جھیلنا  
(۲) نقصان یا گھانا بھگتنا +  
داغ میل - ۱- فم - بارغ کی روشنی پر بیچے سے  
نشان ڈالنا - کسی عمارت کی بنیاد کا نشان بنانا -  
لوہے کی زنجیر سے شرک کھودنے کا نشان ڈالنا +  
داغ دینا - ۱- فم - (۱) ہندو) مردہ کی لاش میں  
آگ دینا + (۲) گل دینا - کسی جانور کے گرم لہے  
سے نشان ڈالنا - زخم کو جلانا - داغنا +  
صبح وہ داغ دے گئے بھٹکو (داغ)  
دن کو روشنی میں چراغ ہوا  
(۲) نقصان پہنچانا - گھانا دینا + (۲- فل)

خوشامد درآمد کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ چالپوسی یا خوشامد کرنا۔  
خوش طبع۔ خوش مزاج۔ ف۔ صفت۔ زندہ  
دل۔ ہر وقت خوش رہنے والا۔ ظریف۔ صاحبِ انی۔  
خوشی کے لوگ۔ ۱۔ محاورہ۔ نقال۔ بھانڈو۔ میو  
خوگر ہو جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ عادت پڑ جانا۔ عادی  
ہو جانا۔  
خوگیر کی بھرتی۔ ۱۔ ام ٹوٹ۔ (۱) خراب چیزیں۔  
آخور۔ بیکار چیزیں۔

ہیں ایک زمانہ کے سوار ایسے کہ سب زین  
خوگیر کی بھرتی ہیں لگاتنگ میں کپڑا (جرات)  
(۲) اشعار بے ننگ۔ بھرتی کے شعر۔

خون بگڑنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ خون کا خراب ہو جانا۔  
برص کا عارضہ ہو جانا۔ کوڑھ ہو جانا۔  
خون پینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ دق کرنا۔ دھکی کرنا۔ (دھک)  
خون جگر پینا۔ یا۔ کھانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) عقدہ  
نفسیہ جو ش کو ضبط کرنا۔ (۲) نہایت سخت محنت اٹھانا۔

ہو گیا ضعف جگر اور بھی ہمد مہرا  
خون جگر پینے سے اور سخت جگر کھانیسے  
خون سرنیزی۔ خون خرابا۔ یا۔ خون خچر ہو  
جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ از حد گشت و خون ہونا۔ قتل  
عام ہونا۔ جنگ عظیم ہونا۔ بڑا بھاری فساد ہونا۔  
(۲) دنگہ فساد ہو جانا۔ تکرار ہونا۔

خون سر چڑھنا۔ یا۔ خون سوار ہونا۔  
۱۔ ف۔ ل۔ کسی کی جان کا دشمن ہونا۔ کسی کے  
قتل پر آمادہ ہونا۔

کج رکھے وہ کلاہ جو چڑھتے ہیں اس پر۔ (رائس)  
گردن پر ان کی خون ہمارا سوا ہے  
خون سفید ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ بیمار ہونا۔  
خون خشک ہو جانا۔ خون سوکھ جانا

۱۔ ف۔ ل۔ جان نکل جانا۔ نہایت ڈر جانا۔ دم بخود ہونا  
خون کا پیاسا۔ ۱۔ ام ٹوٹ۔ آزار دہندہ۔ تکلیف  
دینے والا۔ ستانے والا۔ قاتل۔

خون کبوتر۔ ۱۔ صفت۔ (کبوتر کا خون نہایت سُرخ  
ہوتا ہے) اسی سبب۔ نہایت سُرخ۔ بہت لال۔  
خون کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) کسی کو قتل کرنا۔ جان سے مارنا

آبرو کے قتل کو حاضر ہوئے کس کے کمر  
خون کرنے کو چلے عاشق پہ تہمت باندھ کر (آبرو)  
(۲) ضائع کرنا۔ بے فائدہ اٹھا دینا۔ فضو خرچ کرنا۔  
ناحق سوز و پے کا خون کر دیا  
(۳) بگاڑ دینا۔ خراب کر دینا۔

اُس نے اردو کا خون کر دیا  
خون ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) قتل ہو جانا۔ مارا جانا۔  
کس کو باغ میں جانے نہ دینا  
کو ناحق خون پروانہ کا ہوگا  
(۲) اٹھ جانا۔ بیفائدہ صرف ہو جانا۔ (۳) ضائع  
جانا۔ برباد ویران ہونا۔

صحبت رکھا کیا وہ سفید و ضلال سے  
دل ہی میں خون ہوا کسیری نکتہ دایاں (میر)  
خیال باندھنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) تصور کرنا۔ دھیان کرنا۔  
منصوبہ باندھنا۔ (۲) خیال جانا۔ (۳) خیالی ملاؤ بکھانا۔  
خیال پڑنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ یاد پڑنا۔ (۲) پیچھے پڑنا۔  
سر ہونا۔ اس بات کے خیال مست پڑو

خیال پر چڑھنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ یاد رہنا۔ ہر دم خیال  
میں آنا۔

خیال رکھنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ یاد رکھنا۔ دھیان رکھنا۔  
بھونا مست۔

خیال پرین لانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ پروانہ کرنا۔ لحاظ  
نکرنا۔ خوف نہ کرنا۔ کچھ نہ کرنا۔



خُردہ پکڑنا - خُردہ گیری کرنا - ۱- فم - مُکتہ چینی  
 کرنا - غیب جوی کرنا - کھوٹ نکالنا +  
 خُردہ کرنا - ۱- فم - (۱) روپیہ کو بھٹانا - یا - بھڑانا +  
 (۲) بیچ ڈالنا - کوڑے کر ڈالنا - بازدار دکھانا -  
 خرمستی لگنا - ۱- فل - (۱) اگدھے کی طرح مست ہو جانا -  
 مستی لگنا - خواہش نفسانی کا زور کرنا - (۲) اترنا -  
 گھمنڈ کرنا +  
 خشک کھاؤ - ۱- نداوندہ - جلدو - ٹھلو - روفکچہ ہو -  
 خشک مغز - ف - صفت - شست - گاؤدی -  
 بے وقوف +  
 خضاب ہنی پھیرنا - ۱- فم - اترے سے بال  
 تونڈنا - حجامت بنانا +  
 خضر ملجانا - ۱- فل - رہبر کامل کا دستیاب ہو جانا -  
 نعمت غیر مترقبہ ہاتھ لگ جانا - ناخ -  
 خوشی کے مارے کہوں آج مجھ کو خضر لے  
 جو راہ کوچہ جانال کا سا ہبر مل جائے  
 خط آنا - یا - نکلنا - ۱- فل - رخساروں پر  
 پہلے ہی پہل بالوں کا نکلنا - ڈاڑھی نکلتی شروع ہونا +  
 صاف تھا جب تک جواب صاف تھا  
 اب جو خط آنے لگا شاید کہ خط آنے لگا  
 خط بنانا - ۱- فم - ڈاڑھی موچھوں کو درست کرنا -  
 چہرے کی حجامت بنانا +  
 خطرے میں نہ لانا - ۱- فل - م - عود - غیاظ  
 میں نہ لانے کا رکاز معلوم ہوتا ہے (سب کو بیچ سمجھنا -  
 کسی کو کچھ نہ سمجھنا - کسی کو خاطر میں نہ لانا +  
 خفیف ہونا - ۱- فل - شرمندہ ہونا - لجانا -  
 مجرب ہونا +  
 خفیہ کار روئی کرنا - ۱- فم - پوشیدہ یا خاکی  
 طور سے تحقیقات کرنا +

خلا ملارہنا - ۱- آپس میں ملاپ رکھنا -  
 خلوت و جلوت میں - ۱- فم - عام میں اور  
 خاص میں - کھلے خزانے اور خاکی طور پر +  
 خم ٹھوکرنا - ۱- فل - کشتی لہنے پر استعداد ہو جانا -  
 آمادہ بجنگ ہونا +  
 خم و خم - ف - ام سونٹ (نظم) ناز و انداز کی چال -  
 معشوقانہ خرم - لچک چال - خراماں چال -  
 فافل نہ رہ تو اہل تواضع کے حال سے (سودا)  
 تیغ و کان کی طرح خم و خم بہت ہے یاں  
 خمیازہ اٹھانا - بھگتنا - یا - گھینچنا - ۱-  
 فل - (۱) ذلیل ہونا - شرمندہ ہونا - پشیمان ہونا -  
 ریخ اٹھانا - (۲) ڈنڈ دینا - عوضانہ بھگتنا +  
 خواب خرگوش میں پڑا رہنا - ۱- فل -  
 خرگوش کی طرح ہر وقت سوتا رہنا - غفلت کرنا +  
 سُستی کرنا - بے پروائی کرنا +  
 خواب و خیال - خواب کی باتیں - ۱-  
 اسم مذکر - توہمات - سنے کی مایا - بے ہل باتیں -  
 وقت پیری شباب کی باتیں  
 ایسی ہیں جیسے خواب کی باتیں (ذوق)  
 خواب و خیال ہو جانا - خواب ہو جانا -  
 ۱- فل - کسی چیز کا بہت جلد آنکھوں کے سامنے  
 سے جاتا رہنا - سنے کی طرح غائب ہو جانا -  
 سنے کی سی باتیں ہو جانا +  
 خود بدولت - ف - اسم مذکر - آپ - وہ خود  
 حضرت - حضور +  
 خود پسندی - ۱- اسم مؤنث - غور - گھمنڈ - اہل  
 کفر این -  
 آئینہ روبرو رکھ اور اپنی محبت دکھانا  
 کیا خود پسندیاں ہیں کیا خود نمائیاں ہیں

خدا کی راہ کا سودا ہے۔ ۱۔ محاورہ اللہ کا کام ہے۔ ثواب کا کام ہے +

دل اسیر نفع ہے ایک بندۃ اللہ کا

کیجئے آزاد سودا ہے خدا کی راہ کا

خدا کی ستوار۔ یا۔ مار۔ ۱۔ محاورہ غضب لہی ٹوٹنے خدا کا قہر آئے +

(۱) جھوٹا بد ذات تغلیبا مکار  
اس دعا پر تیری خدا کی ستوار (شوق)

(۲) جھٹ میرے غیر کو جو کرتا ہو پیار  
ارے اس پر بڑے خدا کی مار (شوق)

خدا کے گھر سے پھرنا۔ ۱۔ فل۔ مرمکے بچنا۔  
دیکھو اللہ کے گھر سے پھرنا +

خدا الگتی۔ یا۔ لگی کہنا۔ ۱۔ فم۔ حق حق کہنا۔  
ایمان سے کہنا۔ سچ کہنا +

(۱) تبوں کے جرمِ الفت پر ہمیں زجر و ملامت ہے  
مسلمان بھی خدا لگتی نہیں کہتے۔ قیامت ہو

(۲) مدار ہے ناصحو! تمہیں پر تمام اب سبکی منصفی کا  
ذرا تو کہنا خدا لگی می فقط سخن پروری کرنا

خدا امی خراب۔ خدا امی خوار۔ ۱۔ اہم مذکر۔  
جہاں گرد۔ خراباتی۔ آوارہ۔

تیری طرف اگر تیرے اعمال نیک ہیں

ناہد! خدا ہے مجھ سے خدا کی خراب کا

خدا امی خوار پھرنا۔ ۱۔ فل۔ ہرزہ گردی کرنا۔  
وہی بنا ہی پامار مارا پھرنا۔ تضع اوقات کرنا +

خدا امی دعویٰ کرنا۔ ۱۔ فم۔ خدا ہونے کا  
دعوے کرنا۔ خدا پنا۔ تکبر و غور کرنا +

دیکھتا اس بُت مغرور کا اگر جاہ و جلال  
کبھی فرعون نہ دعوائے خدا می کرتا (ذوق)

خدا امی رات۔ ۱۔ سم ٹوٹ۔ وہ رات جس میں عورتیں

رات بھر گاتی اور جاگتی رہتی ہیں۔ رت جگا +

تیرے آنے کی دعا مانگا کئے جاگا کئے

رات بھر عالم رہا ہے بیتِ خدائی رات کا (بحر)

خدائی کا بد معاش۔ خدائی کا چھٹا ہوا۔ ۱۔ صفت

بڑا ہی بد معاش۔ پاک شہدا + بڑا ہی کاذب +  
خدائی کا جھوٹا۔ ۱۔ صفت۔ نہایت جھوٹا۔ از حد دروغو۔

خراب کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) ناپاک یا غلیظ کرنا۔ گندہ کر دینا۔ (۲)  
برباد کرنا۔ اجاڑنا۔ اجاڑ کرنا۔ ناس کر دینا۔ (۳) رٹا دینا۔ اٹھا

دینا۔ ضائع کرنا۔ (۴) بد اطوار بنانا۔ بُری عادتیں سکھانا۔  
بد چلن کر دینا۔ (۵) پیمائش یا زبردی باز بنانا (۶) عورت کو کھنا۔

ٹمک تو رہا سے بنائے ہستی تو  
تجمع کو کیسا خراب کرتا ہوں (میرا)

خراب ہوتا پھرنا۔ ۱۔ فل۔ وہی بنا ہی پھرنا۔  
کوچہ گردی کرنا۔ مار مارا پھرنا +

میں ترک عشق کر کے ہو اگو شہ گیر۔ میرا  
ہوتا پھروں خراب جہاں میں کہاں تلک (میرا)

خرط اٹھانا۔ ۱۔ فم۔ دُست کرنا۔ بنانا۔ ستوارنا۔  
آر استگی کرنا +

اپنے استادوں اور بزرگوں سے بھی سنا ہے۔ کہ  
نہ مرزا خان خاناں۔ سودا۔ تیر۔ خواجہ میر درد چادر شخص

تھے کہ جنہوں نے زبان اُردو کو خراطا رہا ہے۔  
خر بوزے کو دیکھ کر خربوزہ رنگ پکارتا ہے۔

یا۔ پلٹتا ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ ایک کے چال وطن  
کا اثر دوسرے پر ضرور ہوتا ہے۔ صحبت کا اثر ضرور

ہوتا ہے +  
خرد داعی کرنا۔ خرد ملع ہو جانا۔ ۱۔ فل۔

(دکھا جسوقت بولنے پر آتا ہے تو کہتی ہی دم کا دایک  
خیال میں نہیں لاتا) اسی سبب۔ مغرور ہونا۔ گھنٹ

کرنا۔ مدفع ہو جانا +



اے صنم مجھ کو خدا پر ہر بیزداں چھوڑ دے  
خدا جانے - ۱۔ نداوند بہ - خدا معلوم - کچھ خبر  
نہیں - میں نہیں جانتا +

دل اک بت پہ شیدا ہوا چاہتا ہے  
خدا جانے اب کیا ہوا چاہتا ہے (ناخ)  
خدا خدا کر کے - ۱۔ م ف - (خدا کے سامنے بڑی  
عاجزی کر کے) - اسی سبب سے - بہارِ وقت - بڑی  
دقتوں سے - از حد تکلیفیں اٹھاکر +

خدا خدا کر کے سبب اچھا ہوا ہے  
خدا خدا کرنا - ۱۔ ف ل - (ا) یاد الہی کرنا - دیکھو -  
(اللہ اللہ کرنا) +

مغرور کرنے لگے زاہد عبادت پر  
مخودی سماگنی آخر خدا خدا کرتے  
(۲) توبہ کرنا - اجتناب کرنا +

خلیل! کبھی میں بت پرستی خدا خدا کر خدا خدا کر!  
خدا داد - ف - صفت - خدا کی دی ہوئی - طبعی -  
قدرتی - ذاتی - جبلتی +

خدا دکھائی دے گیا - ۱۔ محاورہ - مصیبت  
کے وقت کوئی مددگار دکھائی نہیں دیا - بس خدا ہی  
خدا نظر آیا - اسی سخت آفت آئی کسی نے مدد ملی +

خدا رکھنا - ۱۔ ف ل خوف خدا ہونا - حق شناسی ہونا  
سچ تو یہ ہے کہ نہیں دوسرا شخص کوئی  
اے صنم جھوٹے بولیں گے خدا رکھتے ہیں (آتش)

خدا رکھتے خدا رکھو - کلمہ دعائیہ (معو) خدا عیتا  
رکھے - اللہ سلامت رکھے - رام جی رکھو -  
خدا سمجھے - ۱۔ نداوند بہ - خدا اُس کا بدلے -  
خدا اُس کی سزا دے +

(۱) ایسے فقروں کو کوئی کیا سمجھے (شوق)  
اور تو کیا کہوں خدا سمجھے

(۲) صنم کو ہم کرم سمجھے جفا کو ہم وفا سمجھے (ذوق)  
اور اسپر بھی نہ سمجھے وہ تو اُس بت خدا تھے  
خدا سے ڈر - یا - درو - ۱۔ نداوند بہ - خدا کا خوف  
کرو - توبہ کرو - باز آؤ +

آرسی دیکھ کر نہ ہو مغرور  
مخود نمائی نہ کر خدا سے ڈر (دلی)

خدا سے لو لگنا - ۱۔ ف ل - (چونکہ مرتے وقت  
اکثر خدا ہی کی طرف دھیان ہوتا ہے) اسی سبب  
(۱) مرنے کے قریب ہونا - نزع کی حالت ہونا - (۲)

مُحدا کی یاد کرنا - یاد الہی کرنا - رام رام جینا +  
خدا کا گھر - ۱۔ اسم مذکر - (۱) عرش - آسمان -  
(۲) مسجد - خانہ خدا -

رینگے ہے گدا آٹھ پہر گھر میں خدا کے  
نے ذکر - نہ صلوات - نہ سجدہ - نہ اذان ہے (سودا)  
خدا کے پاس جانا - خدا کے گھر جانا - ۱۔

ف ل - مرنا - فوت ہونا - جاں بحق ہونا +  
خدا کی پناہ - ۱۔ نداوند بہ - معاذ اللہ - لوج -  
خدا بچائے +

آئی ما بھی اک لیے ہمراہ  
بکٹی چالاک ہے خدا کی پناہ (شوق)  
خدا کی چوری نہیں تو بندہ کی کیا چوری -

۱۔ محاورہ - بلا کام جب خدا سے چھپکر نہیں کرتے  
تو بندے سے کیوں چھپا کر کریں +  
پہیں سے آشکارا ہلو کس کی سابقا چوری

خدا کی گز نہیں چوری تو پھر بندہ کی کیا چوری (ذوق)  
خدا کی دین - ۱۔ اسم مؤنث - فضل خدا - مہر الحاح  
خدا کی عنایت +

خدا کی دین کا مونے سے پوچھیے احوال  
کہ آگ لینے کو جائیں ہمیری ہو جائے

خالصہ لگنا۔ ۱۔ فل۔ سرکار قبضے میں آجانا۔

ضبطی میں آنا۔ سرکاری ہو جانا +

جو جو جنیل کٹن زر چھوڑ کرے گا  
یا کھائے گا جنوای یا خالصہ لگے گا (نظیر)

خالی پیٹ کٹاری مارنا۔ ۱۔ فل۔ بھوکا لونا۔

بلاخواہ کے اپنے ولی نعمت کی خیر خواہی کرنا +

خالی جانا۔ ۱۔ فل۔ لکڑی کا ہاتھ حریف پر نہ

بیٹھنا۔ نشانہ کا ٹھیک موقع پر نہ لگنا +

خالی دینا۔ ۱۔ فم۔ (۱) پیانہ کرنا۔ ٹال جانا۔

(۲) دشمن کی ضرب نہ کھانا۔ ضرب بچانا +

خالی کا چاند۔ یا۔ مہینا۔ ۱۔ ام مذکر (م ع)

ماہ ذیقعد۔ وہ مہینا جس میں کوئی تہوار نہیں ہوتا۔

مخوش مہینا +

خدا جانے یہ دیکھا دیکھ سنہ کس کا

ہوئی ہے عید غیر و کو مہینے چاند خالی کا (سرو)

خام پار۔ ۱۔ ۵۔ ام مؤنث۔ (م ع) وہ عورت جو

بالغ ہونے سے پہلے ہم بستر ہو جائے۔ ایک قسم کی

گالی۔ (۲) بڑی سکار عورت۔ حراف۔ علامہ +

خام خیالی۔ ۱۔ ام مؤنث۔ بیہودہ خیالات۔

واہیات خیالات +

خانہ جنگی کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) کینے داروں۔ یا

رشتہ داروں سے لڑنا۔ گھر میں فساد کرنا۔

(۲) ذرا ذرا سی بات میں ٹکرا کرنا۔ جھگڑنا۔ لڑنا۔

سر بھوڑنا +

خانہ خدا۔ ف۔ ام مذکر۔ خدا کا گھر۔ مسجد +

خانہ خراب۔ ف۔ ام مذکر۔ بد وضع۔ تدارہ۔

کنجٹ۔ بد نصیب +

میں جو بولا کہ یہ آواز

اُسی خانہ خراب کی سی ہے (میر)

خانہ خراب ہو جائے۔ کلمہ۔ بد دعا۔ گھڑاڑے

ستیاناںس جائے برباد ہو +

دیکھ آری کو پار ہوا مونا زکا

خانہ خراب ہو جیو آئینہ ساز کا (میر)

خانہ نشین ہونا۔ ۱۔ ام مذکر۔ نوکری چھوڑ کر

یا پنشن لیکر گھر میں بیٹھ جانا۔ تعلقات دنیوی کو

کم کر دینا +

خبر اڑنا۔ ۱۔ فل۔ خبر پھیل جانا۔ شہرت ہو جانا۔

مشہور ہو جانا +

خبر پڑنا۔ ۱۔ فل۔ معلوم ہونا۔ حقیقت کھلنا۔

ہوش میں آنا +

سور و پے دینے آئے جب خبر پڑی

خبر لینا۔ ۱۔ فم۔ (۱) حال تو بچھنا۔ پُرسان حال

ہونا۔ حال دریافت کرنا۔ مزاج پرسی کرنا +

زگس! مجھے بھاریک عشق نے جسکے

ایکین نہ خبر لینے کو وہ بے خبر آیا (جانب صاحب)

(۲) دیکھ بھال کرنا۔ چوکی رکھنا۔ خبر گیری کرنا۔

گزبہ یعنی ہے تو لے صیاد

ہاتھ سے یہ شکار جاتا ہے (کیرنگ)

(۳) پرورش کرنا۔ پالنا۔ خبر گیری ہونا۔ (۴) (طنز)

ٹھیک بنانا۔ خدمت کرنا۔ درست کرنا۔ مارنا +

خبر نہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) خبر اڑنا۔ مطلع یا آگاہ

نہ ہونا۔ (۲) خبر گیری یا پُرسان حال نہ ہونا (۳)

بے پروائی کرنا۔ خبر نہ لینا۔

خطبہ اچھلنا۔ یا۔ ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ دیوانگی

ہونا۔ جنون کی زیادتی ہونا۔ پاگل ہونا +

خدا پر چھوڑ دینا۔ ۱۔ فم۔ نہایت بیمار کا علاج

خدا کے بھروسہ پر موقوف کر دینا +

اب مسیحائی سے کیا حاصل نہیں بچنے کا میں (برق)



بہت حکیموں نے خاک چھانی کوئی نہ سمجھایا یہ بھید کیا ہے  
 خاک ڈالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) مٹی ڈالنا۔ ڈھکنا۔ چھپانا۔  
 (۲) رفع دفع کرنا۔ جانے دینا۔ نکلار کو مٹانا۔ (۳)  
 لعنت بھیجنا۔ تبرا کرنا۔ دھڑکار کرنا۔ دو باتیں اس  
 جنہیں بہن منہ سے کہیں نہیں لگا دیں تاک  
 تلسی ایسے نکلن کے اوپر ڈالو خاک  
 خاک کا پیتلا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ انسان۔ منش۔ جسم خاکی +  
 خاک کا پیوند ہو جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ خاک میں لپ جانا۔  
 مرجانا۔ فوت ہو جانا +

خاک کر دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) جلا کر راکھ کر دینا۔ خراب  
 کر دینا (۲) ضایع یا برباد کر دینا۔ رائیگاں کرنا۔  
 تباہ کرنا۔ لاکھ کا گھر خاک کر دیا + (مثل)  
 خاک کی برابر کر دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ تباہ کرنا۔ برباد  
 کرنا۔ سیتا ناس کھونا۔

پیری نمود نے مجھ کو کیا برابر خاک  
 میں نقش پا کی طرح پائمال اپنا ہوں (میر)  
 خاک کے گھر کو لاکھ کا بنانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ خوب  
 سے امیر کر دینا۔ کنگال کو دھنواں بنا دینا +  
 خاک میں خاک ملانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ نام و نشان  
 مٹانا۔ مار ڈالنا +

کس کس کی خاک اب کھلاتی ہے خاک میں  
 جاتی ہے پھر نیم اسی رہ گزار کو (میر)  
 خاک میں ملنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ تباہ ہونا۔ برباد ہونا۔  
 (۲) فوت ہونا۔ مرجانا +

ہم خاک میں ملے تو ملے لیکن اے سپہر  
 اس شوخ کو بھی راہ پہ لانا ضرور تھا (میر)  
 خاک میں ملانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) سیتا ناس کرنا۔ تباہ  
 یا برباد کرنا +  
 (شید اکھنوی)  
 تائے وہ دل تھا کہ مجھ کو جان سے بڑھ کر عزیز

آج اُسے یوں خاک میں تو نے ملا کر رکھ دیا  
 (۲) ذیل و سوا کرنا۔ خراب و خستہ کرنا +  
 دل مجھے اُس گلی میں بجا کر  
 اور بھی خاک میں ملا لایا (میر)  
 (۳) مار ڈالنا۔ زمین کا پیوند کرنا۔  
 مارا زمین میں گاڑا تب اُس کو صبر آیا  
 اس دل نے ہکو آخروں خاک میں ملایا (میر)  
 (۴) رائیگاں کھونا۔ ضایع کرنا۔ کھو دینا +  
 اُسے سارا رویہ خاک میں ملا دیا  
 خاک نہیں آتا۔

دے ہے تقدیر سوا اُنکو عقلمند دے  
 جن کو جز بے ہنری آتا ہنر خاک نہیں  
 خاک و خون میں ملنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ برباد ہو جانا۔  
 مٹ جانا۔ فنا ہو جانا +

خاک ہو جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) جلا کر راکھ ہو جانا۔  
 خراب ہو جانا۔ (۲) تباہ و برباد ہو جانا۔ (۳)  
 مرجانا۔ مٹ جانا + فنا ہو جانا +  
 و گرد خاک ہوئے کیتے ہی محبت میں  
 کیسا بھی کہیں مشتِ عبار پاتے ہیں (میر)  
 (۴) جل جانا۔ بڑا معلوم ہونا۔ غصہ کے مارے  
 تن بدن میں آگ لگ جانا +

خاک اِٹا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) خراب اور گندہ اٹھا۔  
 (۲) حرامی بچہ۔ پتیر یا پتھر۔ رنڈی زادہ +  
 خالاجی کا گھر۔ ۱۔ اسم مذکر (۱) ماوسی کا گھر۔  
 کہی کی ملکیت + (۲) آرام و آسائش کی جگہ۔ امن کا  
 مقام۔ (۳) سہل و آسان کام۔ نالی جی کا گھر +  
 عاشقی خالاجی کا گھر نہیں ہے۔ مثل  
 خال خال۔ ۱۔ م۔ ف۔ کم۔ کم۔ کوئی کوئی۔ قلیل  
 بہت تھوڑے۔

(۲) حجام - نالی - حجامت بنایو والا +

خاص خاص لوگ - ۱ - محاورہ - امیر امرا -  
اطلا درجہ کے لوگ +

خاص محل - ۱ - ام مذکر - (۱) بڑا محل - محلسرا -  
زنا خانہ - (۲) بیابنا بیوی +

خاصہ چیتا - ۱ - فل - شاہی دامرائی دسترخوان  
پر انواع و اقسام کے کھانے لگانا +

خاطر داری کرنا - ۱ - فل - م - خاطر تواضع کرنا - ملنا  
کرنا - آؤ بھگت کرنا +

خاطر میں رکھنا - ۱ - فل - یاد دیا دھیان رکھنا -  
خیال رکھنا +

اے وہ کوئی جو آج پیئے ہے شراب میں  
خاطر میں رکھو کل کے بھی رنج و خار کو امیرا  
خاطر میں لانا - ۱ - فل - قدر و منزلت کرنا - عزت  
کرنا - کچھ سمجھنا یا گنا +

(۱) مزاج اپنا عیور از بس بڑا ہے  
ترے غم میں کسے خاطر میں لادیں (میرا)  
(۲) لیکن سودا کسے خاطر میں لاتے تھے +

خاطر میں نہ لانا - ۱ - فل - خیال میں نہ لانا -  
کچھ پروا نہ کرنا - کچھ نہ سمجھنا +

خاکا اڑانا - ۱ - فل - کسی کی روشن دانداز  
حاصل کرنا - (۲) کسی کو بدنام کرنا - بھوکرنا - رو کرنا -  
گڈا بنانا +

خاکا بنانا - یا - کرنا - ۱ - فل - کسی چیز کی شکل  
کی لکیریں بنالینا - کچھ نقشہ کاٹھ لینا +

خاک اڑانے پھرنانا - ۱ - فل - ہرزہ گردی کرنا -  
وہی تباہی یا خراب و فحش پھرنانا - مارا مارا پھرنانا +  
خاک اڑانا - ۱ - فل - بہت سہمی کرنا - بیفادہ  
کوشش کرنا +

خاک سینے میں محبت نے اڑائی کیا کیا  
اشک بھی آنکھ سے نکلا تو کمتر نکلا  
(۲) بے عزتی کرنا - رسوا و بدنام کرنا -

(۳) طنز - کوئی بڑا بھاری کام کرنا +  
سدا خاک ہی تو اڑا ہی ہے (رشل)

(۴) دل لگا کر نہ سیکھنا - اچھی طرح حاصل نہ کرنا +  
کون سی چیز ہے جسکی ہمتے خاک نہیں اڑائی +

خاک اڑنا - ۱ - فل - (۱) دیرانہ یا بربادی نظر آنا -  
بے رونقی ہو جانا - چارو نظرف بازروں میں خاک

اڑ رہی تھی (۲) برباد یا تباہ ہونا - مفلس یا غریب ہونا  
چارہی دن میں اُنکے ہاں تو خاک اڑ گئی +

(۳) مطعون ہونا - بدنام یا رُوا ہونا - بے عزتی ہونا +  
خاک پا ہونا - ۱ - فل - نکساری یا عاجزی کرنا -

اپنے نہیں اُونے سمجھنا +  
خاک پتھر - خاک دھول - خاک - ۱ - فل - م - ف -

کچھ بھی نہیں - بیچ - نا چیز +  
خاک پھانکنا - ۱ - فل - (۱) وہی تباہی پھرنانا -

بیکار وقت گنوانا - تضرع اوقات کرنا - (۲) جھوٹ  
کے پل باندھنا - نہایت جھوٹ بولنا +

خاک چاٹنا - ۱ - فل - (۱) عجز یا انکسار کرنا - تو کرنا  
یہ بولی ہوں بول بڑا خاک چاٹ کر

گوٹیاں کی طرح جھاڑو کی تیلی نہیں ہونیں (رنگین)  
(۲) خوشامد کرنا +

خاک چھانٹنا - ۱ - فل - (۱) کسی گم شدہ چیز کی  
تلاش میں خاک کو چھلنی میں ڈال کر چھانٹنا +

خاک تک کوچہ دلداری چھانی ہم سے  
جستجو کی پہ دل گم شدہ پایا نہ گیا (میر)

(۲) بیفادہ جستجو کرنا - رائیگاں کوشش کرنا + (نظیر)  
ہزاروں حکمت کا اک بچھونا یہ پانی اوپر جو کچھ رہا ہے



حلوا نکل جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ بہت سی محنت و مشقت کے باعث پتلا حال ہو جانا +  
 حلوائے بے دود۔ حلوائے دود۔ ف۔  
 اسم مذکر۔ (۱) وہ پھل جو درخت ہی پر پک جائے۔  
 (۲) لایم چیز۔ نرم چیز +  
 حمایت کی گھوڑی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ وہ شخص جو دوسرے کے بن پر گودے۔  
 حمایت کی گھوڑی عراقی کے لات مارتی ہے۔ (مثل)  
 حواس پکڑو۔ حواس نوپہ صدقہ دو۔ ۱۔ مذادۃ۔  
 م۔ ع۔ ہو کش میں آؤ۔ غص سے بات کرو +  
 حور کا بچہ۔ ۱۔ اسم مذکر۔ چاند کا ٹکڑا۔ حسین۔  
 خوبصورت۔ پریراد +  
 حل جول مچانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (م ع) غل و شور مچانا۔ گھبرا لینا +  
 نوح اسطح بھی کوئی گھبرائے (شوق)  
 نوح کوئی اتنی حل جول مچائے  
 جیص بیس کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ تکرار کرنا۔ بجا بجا کرنا۔  
 حجت کرنا +

پر چھری پھیرنا۔ فوج کرنا۔ (۲) از حد وق کرنا۔ بہت تکلیف دینا۔ مار ڈالنا۔ (۳) محنت یا مشقت کر کے کھانا۔ وچی طور سے خدمت کر کے بیوہ خانہ کو جائز کرنا +  
 حلال زادہ۔ حلالی۔ ف۔ صفت۔ طنزاً۔ شریر۔ متغدد۔ بڑا بد۔ حرامی +  
 حلق بن کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (م ع) (۱) کسی کو بولنے دینا۔ بولنے میں عاج ہونا۔ دخل در معقولات دینا +  
 حلق بچھ جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ آواز کا بھاری ہو جانا۔ آواز دم ہو جانا +  
 حلق دبانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ زبردستی بولنے سے باز رکھنا یا روکنا۔ باتوں میں دخل دیکر بولنے نہ دینا +  
 حلق کا دربان ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (م ع) کھاتے وقت سر پر آن پڑھنا۔ کھانا کھانے میں غل ڈالنا +  
 حلوا سمجھنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ کسی کو نہایت ضعیف و کمزور یا ناچیز تصور کرنا۔ کسی کام کو بہت آسان خیال کرنا +  
 حلو اکھانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ کسی کے مرنے کے بعد کا حلوا کھانا۔ کسی کا مرنا چاہنا۔ بھٹی کھانا +  
 کبھی کہتی جو ہسم کو ہاتھ لگائے جس کو چاہے اسی کا حلوا کھائے (شوق)

## خ

خاردار کے بعد سمار کیا گیا +  
 خاص بردار۔ ف۔ اسم مذکر۔ محافظ شاہی۔ باری گھاٹ۔ جسکو عوام باڈی گاڑ بولتے ہیں۔  
 خاص شہی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ مختلف اقسام کی لوزیات وغیرہ جو ہندوؤں میں ضیافت کیوقت بناتے ہیں +  
 خاص تر آتش۔ ف۔ اسم مذکر۔ ایروں کا آسترا۔

خاردار۔ ف۔ صفت (بازاری) ڈالوسی والا۔ بائش +  
 خار کھانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ حسد کرنا۔ ڈاؤ کرنا۔ جلنا +  
 خار گزرنے۔ معلوم ہونا۔ یا۔ ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔  
 جڑ معلوم ہونا۔ ناگوار گزرنے۔ کانٹا سا ٹھکانا +  
 خاص بازار۔ ۱۔ اسم مذکر۔ وہ بازار جو حاکم وقت کے در دولت کے مقابل واقع ہو +  
 دہلی میں بھی زیر قلعہ کا بازار اسی نام کا تھا جو غدر

راشی (۳) سست و کاہل۔ وہ شخص جو اپنے مالک کا کام دل لگا کر نہ کرے +

حرام زادہ۔ ف۔ صفت۔ (نقوی) حرام کی پیدائش (اصطلاحی) شریر۔ بد۔ شہدا۔ رطا کا۔ دگنی۔ فساد

کو تباہ گردن تنگ پیشانی۔ حرام زادہ کی یہی نشانی +

حرام کا جنا۔ حرامی موت۔ حرامی پلا۔ ۱۔

اسم مذکر۔ نقطہ غیر تحقیق۔ ولد الزنا۔ حرامی +

حرام کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) زنا کاری کرنا۔ بد فعلی کرنا۔

بڑا کام کرنا۔ (۲) خلل ڈالنا۔ خراب کرنا۔ بیکر کرنا۔

رنگ میں بھنگ کرنا +

تمنے ہماری بھی نیند حرام کر دی +

حرام موت مرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ نہر وغیرہ کھا کر مرنا۔

مرگ مصافات پانا۔ گتے کی موت مرنا۔ خود کشی کرنا۔

حرف اُکھانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ نیا حرف یا لفظ اپنے

آپ پڑھنے لگنا +

حرف آشنا۔ ف۔ صفت۔ الف بے تے چھ

والا۔ نو آموز۔ سیکھتے +

حرف آنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ الزام آنا۔ کناک کا ٹیکا لگنا

وہ اس بات کا کچھ خیال نہ کرتے تھے میری شاعری

کی شہرت و ناموری پر حرف آئیگا (یا دگار غالب)

حرف بنانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) لفظوں کو (بھی طرح سے

بنا کر لکھنا۔ (۲) قانون) ترمیم فاسد کرنا۔ تخریف کرنا۔

حرف ملانا۔ یا۔ بدلنا +

حرف پکڑنا۔ حرف گیری کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ نکتہ

چسبی کرنا۔ نقص نکالنا۔ عیب جوئی کرنا +

حرف لانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ الزام لگانا۔ تہمت دھرنا۔

بدنام کرنا +

حرکت کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) کوئی بڑا کام کرنا۔ ایسا کام

کرنا جو اپنی شان کے خلاف ہو۔ بیجا کام کرنا۔

(۲) نعل ناجایز کرنا۔ نعل خلافت وضع فطری کرنا +

حرمت لینا۔ یا۔ لگا کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (جو) آہرو

ریزی کرنا۔ دیکھو (آہرولینا) +

حساب لڑنا۔ یا۔ لگنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) باہمی ربط

ہونا۔ میل ملاپ ہو جانا + (۲) آشنائی یا دوستی

ہو جانا +

حساب لگانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) شمار کرنا۔ پچھلانا۔

(۲) جُکت لگانا۔ سازش کرنا۔ (۳) بازاری کسی کے

ساتھ بد فعلی کرنا۔ آشنائی کر لینا (۴) نوکری کر لینا۔ نوکری چاہنا

حُسن محفل۔ ۱۔ اسم مذکر (کھنوا)۔ قلیان۔ حُقه۔ بوقی

محفل (دلی)

حشر ٹوڑنا۔ یا۔ برباد کرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ م۔ جو۔ (۱)

آفت ڈھاتا۔ شور ڈالنا۔ ڈباڑنا۔ کھلم مچانا۔

(۲) خوب خفا ہونا۔ بہت ناراض یا غصہ ہونا +

حق حق کرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) خدا خدا کرنا۔ خدا کا نام

لینا۔ (۲) توبہ کرنا۔ استغفار کرنا۔ (۳) بھوک کے مارے

مرنے لگنا۔ انٹرویوں کا قتل ہو جانا +

حُقه پانی بند کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ ذات سے خارج کر دینا

برادری سے نکال دینا +

حُقه پانی پلانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ آؤ جکت کرنا۔ خاطر تواضع

کرنا۔ مدارات کرنا +

حقیقت کھلانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ اصلیت معلوم کرنا۔

چھپی بات ظاہر ہونا۔ حال معلوم ہو جانا۔ قلعی۔ یا

بمید کھل جانا +

شب وصل مدد کیا کیا جہلا ہوں

حقیقت کھل گئی روز حسرا کی (مومن)

حکاوتیں کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ سفت کی جھٹیں کرنا نگرار

نکالنا۔ دیامیں چھانٹنا +

حال کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) کلمہ پڑھ کر کسی جانور کی گولٹ



## ح

حاکم - ع - صفت - (عرب کے ایک سردار کا نام ہے جو بڑا سخی اور فیاض تھا) اسی سبب سے بڑا فیاض - سخی

دانا - دانی + حاجت رفع کرنا - ۱ - فم - (۱) کسی کا کوئی کام رکالنا + (۲) بیت الخلا - یا - پچانے جانا +

حاجت میں رکھنا - ۱ - فم - تحویل یا حراست میں رکھنا - نظر بند رکھنا +

حاشیہ چرھانا - یا - لگانا - ۱ - فم - (۱) شرح یا تفسیر لکھنا - ٹیکار چنا + (۲) بات کو بڑھا کر کہنا - مضمون کو دوبالا کرنا - کسی بات کو تک مچ لگا کر بیان کرنا - حاضری - یا - حاضرات دینا - ۱ - فم - پیشمال و علوا وغیرہ پر مژدہ کی نیاز دلا کر غریبوں کو تقسیم کر دینا - مژدے کا کھانا دینا - کوڑی کھچڑی دینا + (۲) اہل یورپ صبح کا کھانا کھانا + (۳) کچہری یا کسی دفتر میں اپنی حاضر باشی لکھوانا +

حاضری میں کھڑا رہنا - ۱ - فم - خدمت کے لئے ہر وقت موجود رہنا - تیار رہنا +

حاکم کے کتنے - ۱ - اسم مذکر - (حقارتاً کسی حاکم کے کچھ کے نوکر چاکر جو بغیر نذرانہ لئے حاکم تک نہیں جاتے دیتے حال آنا - ۱ - فم - گانا سننے سے ناچنے کو دینے لگنا - وجد آنا +

حال بے حال ہو جانا - ۱ - فم - (۱) آپ سے باہر ہو جانا - ہوش و حواس باختہ ہونا - (۲) بڑی حالت ہو جانا - جاگنی کی نوبت پہنچنا +

حال پوچھنا - محاورہ - حال دریافت کرنا - پوچھنا حال یاد ہے منظور بنے ناصح کا مدعا جانا

حامی بھرنا - ۱ - فم - کسی کام کے پورا کرنے کا اقرار کرنا - وعدہ کرنا +

آہیں مت بھرا سے لے آتے ہیں اتنی حامی نہیں بھرتا کوئی (جرات) جتہ بھر - ۱ - فم - کوڑی بھر - ذرا سا بہت قدر قلیل تھوڑا سا +

جتہ جتہ وصول پانا - ۱ - فم - کوڑی کوڑی وصول پالینا - کچھ باقی نہ رہنا +

حجاب اٹھنا - ۱ - فم - (۱) پردہ اٹھنا یا ہٹنا - (۲) شرم و محاذ نرم ہونا - بے شرم ہو جانا +

حجامت بنانا - ۱ - فم - (۱) سر کے بال مونڈنا - اصلاح جانا - (۲) مونڈنا - ٹوٹنا - مونسنا - ٹھگنا -

حجامت بننا - ۱ - فم - (۱) اصلاح بننا - بال کاٹے جانا - (۲) منڈنا - ٹٹنا - ٹھگنا جانا +

حجامت کروانا - ۱ - فم - اصلاح / منڈنا - سر منڈنا (ٹھگنا) پچھنے لگوانا - بھری مینگی کہنونا +

حد سے بڑھنا - ۱ - فم - ۱ - پے درجہ سے تجاوز کرنا - بہت بڑھ جانا -

جتے میں یہاں مزے روشن نشہ شراب ہو جاتے بے مزے ہیں جو بڑھ جاتے تھکے ہیں

حدیث کھینچنا - ۱ - فم - (۱) م - (۲) قسم کھانا - آن کر لینا - توبہ کرنا +

حرارہ دینا - ۱ - فم - جل یا بتا دینا - چل چلنا + حرارہ لینا - یا - لانا - ۱ - فم - غلیظ و غضب میں

آنا - برا فروختہ ہونا - جوش میں آنا + حرام خورد - اسم مذکر - (۱) مفت کی آمدنی کھانا لانا - بے محنت کیے روٹیاں توڑنے والا (۲) رشوت خوار -

چھینٹا دینا۔ ۱۔ فم۔ پانی کے چھینٹے سے  
کسی آدمی یا چیز کو تازہ کرنا۔ (۲) چھپک سے اچھا  
ہو جانیکے بعد غسلِ صحت دینا۔ (۳) فریب یا دم دینا۔  
مُجَل دینا (۴) اُتھریں و ترغیب دینا۔ طمع دلانا۔  
بڑھاوا دینا۔

یہ کیا باعث جو تم نے ترک کی اے بحرِ بخاری  
(بحر) کسی واعظ نے کیا چھینٹا دیا کوثر کے پانی کا  
(۱) تھپکنا۔ خوش کرنا۔ باتیں بنانا +  
چھینٹ کی کوٹری۔ ۱۔ محاورہ۔ فالتویا زاید  
دنوں کی اُجرت +

چھینٹوں میں آنا۔ ۱۔ فم۔ دم یا دھوکے میں آنا۔  
چیاں سی۔ ۱۔ صفت۔ اہلی کے چھینے کے برابر  
بہت چھوٹی سی۔ بہت ذرا سی +  
چھپا کھانا۔ ۱۔ فم۔ چپ لگنا۔ خراب ہو جانا۔  
بگڑ جانا +

چیت کھیلنا۔ ۱۔ فم۔ پھاگ کھیلنا۔ رنگ بازی  
چیت مکوڑے کاڑھنا۔ ۱۔ فم۔ بد نویسی  
کرنا۔ کیریں کاڑھنا۔ نہایت بُرا لکھنا +  
چھینٹے بکھیرنا۔ یا لینا۔ ۱۔ فم۔ لٹینا  
اُڑے ہاتھوں لینا۔ ٹھیک بنانا۔ دُست کرنا۔ دمجیاں  
چنچم چاخ۔ یا۔ چنچم دھاڑ مچانا۔ ۱۔ فم۔  
ایک اُفج کا شور مچانا۔ نہایت غل مچانا۔ گھر کو سرے  
اُٹھا لینا +

چٹیک ہونا۔ ۱۔ فم۔ کسی کام کی طرف دل سے  
خیال یا تعلق ہونا۔ فکر ہونا +

چیرے والا۔ ۱۔ اسمِ مذکر (فلاحہ علی) طبیب یا حکیم  
کا خطاب ہے جسکو چیرا مین کر شاہی دربار میں جانے  
کی اجازت تھی + بن زناخی کے۔ جیا! اچھی نہیں ہوئی میں  
(زنگین) چیرے والے نے عبتِ منہ لکھا کوسلے

چیل جھٹا کرنا۔ ۱۔ فم۔ دفعۃً کسی چیز پر چیلوں کی  
طرح کرنا۔ کسی چیز کو چھین لینا۔ جھپٹ لینا +  
چیل ڈانکر۔ ۱۔ اسمِ مذکر لٹنگو۔ بڑا لمبا آدمی +  
چیل کا موت۔ ۱۔ محاورہ۔ کیا اب چیز نایاب ٹھے۔  
عُتقا + تمھارے واسطے چیل کا موت کہاں سے لاؤں +  
چیل کی طرح منڈلاتے پھرنا۔ ۱۔ فم۔  
کسی چیز کی خواہش میں چیل کی طرح میناب پھرنا۔ کسی چیز  
کی نہایت خواہش کرنا +

چیں تجبیں ہونا۔ ۱۔ فم۔ تیوری میں بٹال  
لینا۔ ٹرٹش رو ہونا۔ ناراض یا خفا ہونا +  
برہم آسے کیوں تو نے کیا چھینٹے کے پھر زلف  
اے دل وہ ابھی چیں تجبیں ہوئی چٹکا تھا (دلع)  
چیں بلانا۔ ۱۔ فم۔ ہڑا دینا۔ توبہ کر دینا۔ شکست یا  
مات دینا +

چیں بولنا۔ یا۔ مان جانا۔ ۱۔ فم۔ مار جانا۔  
تھک جانا۔ ہو چکنا۔ توبہ کرنا +  
چین کرنا۔ یا۔ اڑانا۔ ۱۔ فم۔ عیش و عشرت میں  
دن کاٹنا۔ مڑے اڑانا +

چیونٹیاں لگنا۔ ۱۔ فم۔ بدن میں دھوپ کی  
تیزی کے باعث چنگاریاں سی لگنے لگنا +  
چیونٹی کے پر نکلے ہیں۔ ۱۔ محاورہ۔  
(جب چیونٹی کے پر نکلے ہیں تو اُس کے  
مرنے کے دن قریب آ جاتے ہیں)۔

اسی طرح سے جب کم طرف آدمی بہت شیخی یا  
گھمنڈ کرتا ہے تو اُس کے حق میں کہا کرتے  
ہیں کہ اُس کے مرنے دن آن پہنچے ہیں +  
کس کے گلبرگ لب شیریں پہ سہرا لگیا (بحر)  
چیونٹیوں نے پر نکالے ہیں بیانِ عجب



چھلنی میں ڈال کر چھاج میں اڑانا۔  
ف م۔ عو۔ تھوڑی برائی کو بڑا کر دینا۔ بات کا  
بتکڑ کر دینا۔ بہت بدنام کرنا۔

چھلنی ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کسی چیز میں بہت  
سے سوراخ ہو جانا۔ مشتبک ہونا۔ (۲) بارش  
کے باعث جا بجا سے رکان کا ٹپکنا +

جن کے نئے نئے تھے رکان اور محسرا (نظیر)  
انہی چیتیں ٹپکتی ہیں چھلنی ہو جا بجا  
چھلنے کی بھینس۔ ۱۔ اسم مؤنث (۱) وہ بھینس جو  
کچھڑ میں رہنا پسند کرے۔ (۲) موٹا اور سست آدمی۔  
کابل آدمی۔

چھ میگوئیاں۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ ناز و انداز کی باتیں  
۔ گپ شپ۔ سخرے تلے۔ شوخیاں +

نہو بھاتے نہیں ہیں ایسے طور (شوق)  
یہ چھ میگوئیاں رہیں کہیں اور  
چھوٹ جھاڑنا۔ ۱۔ ف م۔ ٹوٹنے سے دکھتی  
آنکھوں کی لالی دور کرنا۔ نظر بد کو رفع کرنا +

چھوٹ ہونا۔ ۱۔ فل۔ چھو ا جانا۔ ناپاک ہو جانا۔  
بگڑ جانا +

چھوٹا استنجا کرنا۔ ۱۔ فل۔ پیشاب کر نیکی بعد  
بٹنی کے ڈھیلے سے بقیہ پیشاب کی نمی کو سکھانا۔  
پیشاب کرنا۔ (پاٹ شالا) ا کی کرنا +

چھوٹا منہ بڑی بات۔ ۱۔ محاورہ (جب  
کوئی اپنے سے بزرگ کی عیب گیری کرتا ہے یا  
اپنے حوصلہ سے بڑھ کر بات کہتا ہے تو اس وقت  
اسکو بولا کرتے ہیں) چھوٹے ہو کر بڑوں کی تحودہ  
گیری کرتے ہو۔ ا د نے ہو کر اعلیٰ کی سی بات کہتا ہو۔  
چھوٹ لڑنا۔ ۱۔ فل۔ آپس میں گالی گلوچ کرنا۔  
کھلی کھلی گالیاں دینا +

چھوٹی امت۔ یا۔ قوم۔ اسم مؤنث۔ نئی ذات۔  
نیچ قوم۔ کہنے۔ رذیل۔ سفلے +  
چھوٹے بڑے۔ ۱۔ اسم مذکر۔ امیر و غریب۔ ا د نے  
داغے۔ خور و کلاں۔ بچے اور بوڑھے۔

چھوٹے دل کا آدمی۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) مٹسک  
بخیل۔ کنجوس۔ خیر و لا (۲) پست ہمت۔ کم حوصلہ۔ نامرد +  
چھوٹے کپڑے۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (عو) چولی۔ ا گیا۔  
سینہ بند۔ شام اکچہ۔ (ایکھا و لرتی دونوں سے مراد ہے)  
اور یہ جمع کا صیغہ ہے +

ا تھا پانی میں ا نہتے جانا (شوق)  
چھوٹے کپڑے کو ڈھانپتے جانا

چھوٹے اڑانا۔ ۱۔ ف م۔ (دیہات۔ عو) ٹکڑے  
ٹکڑے کرنا۔ کھال اڈھیرنا۔ خوب مارنا +

چھوٹو چھوٹا ہونا۔ ۱۔ ف م۔ احمق بنانا۔ ہنسی اڑانا +  
چھوٹو چھوٹا ہونا۔ ۱۔ فل۔ غائب ہونا۔ جلد ہونا۔ ہوا کھانا۔  
چھوٹو ہو جانا۔ ۱۔ فل (۱) چل دینا۔ کا فور ہو جانا۔  
غائب ہو جانا۔ (۲) عو۔ خرچ یا صرف میں آ جانا۔

جھٹ پٹ اٹھ جانا +  
چھوٹی موٹی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ (۱) ایک قسم کا بڑا نازک  
پودا۔ جو چھوٹے سے لکھنا جاتا ہے۔ (۲) بہت ہی  
نازک یا کاجو بھو جو چیز۔ نازک مزاج آدمی۔ مرزا  
پھویا۔ شیشہ باسہ +

چھوٹی پلا لانا۔ ۱۔ فل۔ اپنا بوجھ اپنے سہر  
پر رکھ کر سفر کرنا۔ پیدل سفر کرنا +  
چھپر چھاڑنا۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ (۱) آغاز۔ شروع +  
ابتدا + کہو صاحب! لڑائی کی چھپر چھاڑ میں کیا  
دیر دار ہے؟

۱۔ نوا کا جھوکی۔ مذاق آمیز باتیں۔ ناز و انداز کی باتیں  
چھینٹا پلانا۔ ۱۔ فل۔ چنڈو پلانا +

چہرہ لکھنا۔ ۱۔ ف۔ م (۱) کسی شخص یا مکان کی شکل وغیرہ لکھنا۔ تالیف لکھنا۔ (۲) رجسٹر میں نام داخل کرنا۔ بھرتی کرنا۔

چہرہ ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ رجسٹر میں نام درج ہونا۔ تالیف لکھا جانا۔ بھرتی ہونا۔

چھری بند بھائی۔ ۵۔ م۔ نذر۔ تصانیف تصانیف چھری پھیرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) فوج کرنا حلال کرنا۔

فوج کرنے کو میرے پوچھتے ہو کیا تھیسر (زود) تم چھری پھیر رہی دو نام خدا کا لیکر

(۲) بیخ و تکلیف پہنچانا۔ غریب کو سنانا۔ ظلم کرنا۔ چھری تلے دم لو۔ ۱۔ محاورہ۔ تکلیف کی حالت

میں مہر کرو۔ برداشت کرو۔ دم لو۔ آتے جاتے ہیں لوگ ٹھیر دو تو

جلدی کیا ہے پھری تے دم لو (شوخی) چھری تیز ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ ظلم و ستم ہونا۔

تکلیف سہنا۔ ستایا جانا۔ سچ ہے چھری غریب پہ ہوتی ہے سکی تیز

چھری چلنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) تموار چل جانا۔ (۲) لڑائی ہو جانا۔ مارا جانا۔ حلال

ہونا۔ صدمہ پہنچنا۔ نگاہ یاس کی جہدم چھری چلی دم نزع

تڑپ گئے وہ غمی نزع نیجاں کی طرح (نہج) چھری کٹاری ہونا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) چھری

کٹاریوں سے لونا۔ لڑائی لڑنا (۲) سخت یا جانی دشمنی ہونا۔ مخاصمانہ بحث ہونا۔

اُس کی مڑگاں کا تھا جہاں مذکورہ (جرات) بات میں داں چھری کٹاری تھی

چھریوں کا غسل دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (نظم)

فوج کرنا۔ ترویج کرنا۔ چھری مارنا۔

چھڑک کر بیچنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) باسی ترکاریوں کو پانی چھڑکنے سے تازی سی کر کے بیچنا۔ (۲) سودے

سلف کو بنا سنوار کر بیچنا۔ (۳) دھوکا دینا۔ چھڑے چھڑانک۔ ۵۔ م۔ ف۔ تین تہا۔ دم نقد۔ اکیلا۔

پچھلا ہوا جانا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) بہت بوجھ کے باعث کسی سواری کا نہ چل سکتا۔ (۲) بہت بڑھا ہوا جانا۔

(۳) نکمیا یا بیکار ہو جانا۔ چھکے چھکے بھول جانا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ کوئی تدبیر نہ

بن پڑنا۔ اوسان خطا ہونا۔ حواس باختہ ہونا۔ (یہ محاورہ جوار یوں سے لیا گیا ہے)

چھکے چھوٹ جانا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ پریشان ہو جانا۔ ہوش و حواس جاتے رہنا۔ سٹی کم ہو جانا۔

(مار کی پریشانی میں چھٹکا اٹھ سے گر پڑنا ہے) چھلا کر دینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) گڑھا ڈال دینا۔ (۲) بہت

سایا پانی وغیرہ کسی جگہ بھر دینا۔ گیلایا ترک دینا۔ چھل بنوں میں آنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ مکرو فریب میں آنا۔

چھل بنے دینا۔ یا۔ کرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ فریب دینا۔ دھوکا دینا۔

چھل پلانا۔ ۵۔ ف۔ م۔ سقہ کا اپنی خوشی سے مسازوں کو بازار میں کھڑے ہو کر پانی پلانا (دبی کا محاورہ)

چہل پیل ہونا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ خوب رونق یا آبادی ہونا۔ گما بھی ہونا۔

رونق دو بزم متادہ جب تک کیا گھر میں مرے چہل پیل تھی

چہل قدمی کرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ ٹھلنا۔ ہوا خوری کرنا۔ ہوا کھانا۔

خانہ ہستی کا اپنے صحن ہے دشت عدم روز کرے چہل قدمی مگر رخصت نہیں



چھٹے ہوئے ہیں۔ ۵۔ محاورہ۔ پاک شہدے  
میں۔ ۶۔ بڑے بد معاش ہیں۔

چھٹے بکھیرنا۔ ۵۔ فم بخوب پٹنا۔ دیکھو  
(بھور کر دینا)۔

چھوڑ چھوڑنا۔ ۵۔ فم۔ لڑائی کروادینا۔ فساد  
ڈولانا۔ کان بھردینا۔

چھوٹوں میں گزرنا۔ ۱۔ فم۔ عیش و آرام  
سے گزرنا۔ مزے سے دن گذانا۔

عیش و عشرت سے کٹتی تھی اوقات  
چھوٹوں میں گزرنے تھے دن رات (شوق)

چھڑا۔ یا۔ تھڑا اتارنا۔ ۵۔ فم۔ مڑ یا بوجھ  
اتارنا۔ اٹھانا دور کرنا۔

چھڑا رکھنا۔ ۵۔ فم۔ الزام یا تہمت لگانا تہمت کرنا  
چھڑا اڑانا۔ ۵۔ فم۔ دھنسنے بلانے۔ مدد پینا۔

چرس پینا۔

چھڑا چلنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) باہم مل کر آمیز گفتگو ہونا۔  
ایک دوسرے پر پھبتیاں کہنا۔ مذاق کی بوجھاڑ

ہونا۔ (۲) مدد پینا۔

چہرہ اتر جانا۔ ۱۔ فم۔ اُداسی چھانا۔ مُنہ  
نزد ہو جانا۔

چہرہ پر مہتاب چھوٹنا۔ یا۔ ہوا یا اُٹنا۔  
۱۔ فم۔ چہرہ نزد ہونا۔ نہایت رخ ہونا۔

مضطرب جو ہوا دل بیتاب  
چہرے پر چھوٹنے لگی مہتاب (صفر)

چہرہ کا رنگ اُڑ جانا۔ محاورہ۔  
اُڑ گیا ہے سب جہان میں میرے چہرہ کا رنگ

قطرہ خوش جو بدن میں تھا وہ آئو ہو گیا  
چہرہ کی لینا۔ ۵۔ فم۔ اپنے مُنہ کو بگاڑ کر دوسرے

کی طرف دیکھنا۔ مُنہ بنانا۔ یا۔ چڑانا۔

کسی کو ممنون دہر ہون کرنا۔ احسان نہ بنانا۔  
دیتے ہو تم۔ لیتے ہیں وہ۔ بچھڑکیوں چھپر رکھتے ہو؟

چھت بندھنا۔ ۵۔ فم۔ بادلوں کا ایک جگہ  
دیر تک ٹھیرا۔ یا۔ گھٹا رہنا۔

چھتیس۔ چھتیس۔ ۵۔ صفت۔ نہایت مکار۔  
آفت زمانہ۔ فطرتی۔ چالباز۔ تیرہ تالی۔

چھٹ بھٹے۔ ۵۔ ام مذکر۔ اونے اور جہ کے لوگ۔  
عوام۔ پوچ۔

چھٹنگی لگانا۔ ۵۔ فم۔ چل دینا۔ کافور ہو جانا  
بھاگ جانا۔

چھٹے چھ ماہے۔ چھٹے چھ ماس۔ ۵۔ فم۔  
کبھی کبھی۔ گاہے گاہے۔

چھٹی کا دو دھ یا د آنا۔ ۵۔ فم۔ کسی سخت  
نصبت یا سخت کے مقابل میں اپنا بچپن یاد آ جانا۔

جرات و دلیری جاتی رہنا۔ گھبرا جانا۔ ٹٹی گم ہو جانا۔  
جانب بیکدہ کیا وہ ستم ایجاد آیا

بیکٹو دودھ چھٹی کا جو نہیں یاد آیا (امیر)  
چھٹی کا راجا۔ یا۔ رجا۔ ۵۔ ام مذکر۔ (۱) دیکھو

(پوڑوں کا امیر)۔

(۲) طنز۔ غریب مفلس۔ ختم کا دلہری۔  
چھٹی کا کھایا پیا نکلنا۔ ۵۔ فم (چھٹی کے

دن نہ جانے جو کچھ مال چٹ کئے تھے اور اُن سے جو  
بچ میں طافت آئی تھی وہ تک نکال دینا) نہایت

سخت سزا دینا۔ خوب پینا۔ مارنے مارنے لپٹین  
نکال دینا۔ بیدم کر دینا۔

چھٹی کا کھایا پیا نکل جانا۔ ۵۔ فم۔  
بہت بیمار رہنے سے تمام طاقت کا نکل جانا۔

قے یا دوستوں کی کثرت سے بہت کمزور ہو جانا۔  
اتنے دست آئے کہ سارا چھٹی کا کھایا پیا نکل گیا

چھاتی دبانا - یا - لینا - ہ - فم - (عو) بچہ  
 کا چھاتی کو منہ میں لینا + دودھ پینا +  
 آج جنے کیا ہو گیا تھا چھاتی نہیں دبتا +  
 چھاتی دھرو - (صفت) سورا - سوربیر - بہادر  
 - دلیر - (۲) تحمل - کبھی سہارو - بڑ دبار + (۳) نہیں  
 داتا - دانی +  
 چھاتی دھڑکنا - ہ - فل - جی کانپنا - ڈرنا -  
 خوف کرنا +  
 چھاتی دینا - ہ - فم - عو - بچہ کے منہ میں چھاتی  
 رکھنا - دودھ پلانا +  
 چھاتی سراہنا - ہ - فم - کسی شخص کی جرات یا  
 تاب و تحمل کی تعریف کرنا +  
 اے لالہ کو فنا کرنے دیے تھکو چار درغ  
 بھاتی میری سرہیے ایک دل ہزار داغ  
 چھاتی سے لگانا - ہ - فم - (۱) فرط محبت کے  
 باعث کیونگے سے لگانا - پیار کرنا +  
 خوب دیکھا تو خوشامد کی بڑی کھینی ہے  
 غیر کیا اپنے ہی گھر بیچ یہ سکھ دیتی ہے (نظیر)  
 ماتو شامد کے سبب چھاتی لگالیتی ہے  
 نانی دادی بھی خوشامد سے دعا دیتی ہے  
 (۲) تسلی و تشفی دینا - دلاسا دینا - آسٹو پوچھنا +  
 چھاتی کا پتھر - پہاڑ - یا - سلا - ہ - ام - مگر  
 (۱) بارغم و اندوہ - صدمہ - آفت - (۲) عو - دختر غیر  
 منکوحہ - گوارسی رطلی - سوگن +  
 چھاتی کرنا - ہ - فل - فیماں یا عالی مہتی کرنا +  
 چھاتی کے کواڑ بھٹنا - ہ - فل - عو - حسد  
 یا ڈاہ کرنا - غیر کو دیکھ کر جلنا +  
 چھاتی نکالکر - یا - ابھار کر چلنا - ہ - فل -  
 اکڑ کر چلنا - ہڑانا - گھمنڈ کرنا +

چھاجوں پانی - یا - مینہ برسنا - یا - پڑنا -  
 ہ - فل - خوب مینہ برسنا - موسلا دھار مینہ پڑنا +  
 چھان بین کرنا - ہ - فم - خوب دیکھ بھال کرنا  
 از حد تلاش کرنا - نہایت تجسس کرنا +  
 چھان چھیلنا - ہ - فم - (عو) جانی دشمن ہونا  
 خون کا پیسا ہونا +  
 چھان مارنا - چھان ڈالنا - ہ - فم -  
 بہت ہی ڈھونڈ بھال کرنا - نہایت تلاش کرنا +  
 چھاؤنی چھانا - ہ - فم - پردیس میں مدت تک  
 رہنا - بہت دنوں تک گھر سے دور رہنا +  
 ہے جن کی بیج سونی اور خالی چار پائی  
 رو رو انھوں نے ہر دم یہ بات ہے سنانی (نظیر)  
 پردیسی نے ہماری ایکے بھی سُدھ بھلائی  
 ایکے بھی چھاؤنی جا پردیس ہی میں چھاتی  
 چھایا میں آجانا - ہ - فل - بھوت پریت کا خول  
 ہو جانا - آسیب ہو جانا +  
 چھامیں پھوٹیں - ہ - نذاوندہ - دور پار - خدا  
 نہ کرے + (م - عو) -  
 کبھی آفت نہ یہ اٹھائی تھی  
 چھامیں پھوٹیں میں بوج آئی تھی (شوق)  
 چھپر پر پھونس نہونا - ہ - فل - نہایت محسوس  
 و محملج ہونا - پچھے حالوں ہونا -  
 چھپر پر رکھنا - ہ - فم - الگ کرنا - پرے بٹھانا  
 - خاطر میں نہ لانا - بالائے طاق رکھنا - پروا نہ کرنا -  
 چھپر بھاڑ کر دینا - ہ - فم - بیوسیلے رزق کا پتھا  
 جس جگہ سے امید خواہ جس جگہ سے دونوں -  
 چھپر لوٹ پڑنا - ہ - فل - یکایک کسی پر مصیبت  
 آجانا - دینیوں تغلات کا سر پہ آ پڑنا +  
 چھپر رکھنا - ہ - فم - کسی کے سر پر بار احسان رکھنا +



کی چھاتی پر دم کا ہو جانا۔ چھاتی بند ہو جانا +  
چھاتی پر آن چڑھنا۔ ہ۔ فل۔ مارنیکو مستعد  
ہو جانا +

مینے جب دیکھا مہ نوتو اس ابرو کا خیال (ذوق)  
لیکے خنجر میرے چھاتی پہ وہیں آن چڑھا  
چھاتی پر بیٹھ کر رکھنا۔ ۱۔ فل۔ چپ ہو کے اور  
جی موس کے پیچھے رہنا۔ صبر کرنا۔ تحمل ہونا۔ صدمہ جھیلنا۔  
تکلیف گوارا کرنا +

چھاتی پر حرم بن کر یا۔ ہو کر بیٹھنا۔ ہ۔ فل۔ کسی  
سے بہت نگرانی کے ساتھ کام لینا۔ ہر وقت موجود  
رہنا۔ ذرا کہیں نہ ملنا +

چھاتی پر سائب لوٹنا۔ ۱۔ فل۔ (جیسا نیپک)  
من جاتا رہتا ہے تو وہ اس کے واسطے بہت بھناتا  
اور لوٹتا ہے۔ اس طرح انسان موقع کو ہاتھ سے ٹھکے  
بچھپتا یا کرتا ہے) اسی سببے۔ را کسی بات کے یاد آنے  
سے رنج ہونا۔ افسوس ہونا۔ پچھانا۔ دلپری قلیق گزنا۔

(۲) دل میں جلن پیدا ہونا۔ دل ہی دل میں جلنا۔ حسد +  
چھاتی پر مونگ دلنا۔ ۱۔ فل۔ کسی کے سامنے  
ایسی باتیں یا حرکتیں کرنا کہ جس سے اس کو بہت رنج ہو  
کسی کے سامنے ناگوار حرکتیں کرنا۔ ایدانچنا۔

تکلیف دینا۔ خوب بھی طرح ستانا۔ جلانا +  
ملتے ہو دکھا کر ہمیں غیروں کے گلے سے  
کیا فائدہ چھاتی پہ میری مونگ دے سے (تپش)

چھاتی بیکڑ کر یا۔ مسوس کر رہ جانا۔ چھاتی  
میں گھونسا مار کے رہ جانا۔ ہ۔ فل۔  
۔ ع۔ دل ہی دل میں غم کرنا۔ بھیڑی بھیت سوچ کرنا۔  
صدمہ جھیلنا +

چھاتی پکنا۔ ہ۔ فل۔ (لغوی) چھاتی میں رخم ہونا۔  
(اصطلاحی)۔ ع۔ دکھی ہو جانا۔ دق ہو جانا۔ ناک میں

دم آ جانا۔ کلیجہ چھلنی ہو جانا +  
سیوت کی باتیں سنتے سنتے میری تو چھاتی پک گئی +  
چھاتی پھٹنا۔ ہ۔ فل۔ ناگوار گزنا۔ بُرا معلوم  
ہونا۔ دل دکھنا۔

روپیہ تو اس کا آٹھنا ہے تیری کیوں چھاتی پھٹتی ہے +  
چھاتی پے بال ہونا۔ ہ۔ فل۔ دل گڑے  
کا ہونا۔ جیوٹ ہونا۔ حوصلے والا ہونا +

چھاتی پیٹنا۔ یا۔ کوٹنا۔ ہ۔ فل۔ کہرام مچانا۔  
ردنا۔ تلم کرنا +

چھاتی تلے رکھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نہایت ہوشیاری  
و حفاظت سے رکھنا۔ آنکھوں کا تار اسیجھنا۔ بہت  
عسزیز رکھنا +

اپنا مال اپنی چھاتی تلے۔ (مثل)  
چھاتی ٹھکنا۔ ہ۔ فل۔ اعتبار یا یقین ہونا۔  
بھروسہ ہونا +

تمھاری چھاتی ٹھکے تو اُدھار دو +  
چھاتی ٹھنڈی کرنا۔ ہ۔ فل۔ ع۔ خوش کرنا۔  
آرام پانکھ دینا + تسلی و تسفی دینا +  
چھاتی ٹھنڈی ہونا۔ ہ۔ فل۔ جی خوش ہونا۔  
دل کو تسلی یا تسفی ہونا +

چھاتی ٹھوکرنا۔ جلانا۔ یا۔ سلگانا۔ ہ۔ فل۔  
م۔ تکلیف دینا۔ ستانا۔ رنج پہنچانا۔ دق کرنا۔  
دکھی کرنا۔ گودنا +

چھاتی جلنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) دل یا جی پر گرمی معلوم  
ہونا۔ (۲) حسد یا ڈاہ ہونا۔ ناگوار خاطر ہونا +  
چھاتی چھلنی ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (ع) صدمہ  
جھیلنے جھیلنے جی دکھی ہو جانا۔ کلیجہ چھلنی ہو جانا

ہم تن درد کا پتلا بن جانا +  
اگلے کی باتوں سے تو میری چھاتی چھلنی ہو گئی (ع۔ عو۔)

چون کر ڈالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بیس ڈالنا۔ دیکھو (اٹا کرنا)  
چول نہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ عذر کی جگہ آواز بھی نہ نکالنا۔  
ذرا انکار نہ کرنا +

چون و چرا کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ تکرار کرنا۔ حیف بیض  
کرنا۔ حجت کرنا +

چون ہو جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ گل جانا۔ دیکھو (اٹا ہو جانا)  
چولی بھوسی کھا کر گزارہ کرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ مٹو  
جھوٹا کھا کے گزارہ کرنا۔ ہٹا کھا کے عمر طیر کرنا +  
نہایت تگلی سے اوقات بسر کرنا۔ تنگا ترشی سے  
گزارہ کرنا +

چوہے کا بل ڈھونڈتے پھر و گے۔ محاورہ  
چوہے کے بل میں جا کر پناہ لو گے۔ چھپتے پھر و گے +  
ابھی بھاگتے نظر آو گے۔ امن تلاش کرتے پھر و گے۔  
چوہے کی بات۔ ہ۔ اسم مؤنث۔ ضروری اور  
گہری بات +

چھاپا مارتا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دشمن پر رات کی وقت  
حملہ کرنا۔ شکنجہ کرنا۔ (۲) زک دینا۔ نیچا دکھانا۔  
(۳) ہاتھ رنگنا۔ مال مارتا۔ مزے اڑانا +

چھاپے میں چھپ جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ پھیل  
جانا۔ مشہور ہو جانا۔ رشوا ہو جانا +

چھاتیاں چڑھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دعوے۔ چھاتیوں کا  
دودھ کی کثرت سے پھول جانا +

بچے نے جو تاج دودھ نہیں پیا چھاتیاں چڑھ گئی ہیں  
چھاتی اُسنڈنا۔ اُگلنا۔ یا۔ بھر آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔  
محبت و الفت کے بارے روئے کے قریب  
ہو جانا۔ محبت کے جوش سے ابدیدہ ہونا +

پانی آئی ہو کی چھاتی اُسنڈی جائے  
(دوبلا)  
مالا ٹوٹی انگ میں چولی تن نہ سماے  
چھاتی بھر جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ راجا بک سوار گھوڑے

اپنے ہاتھ چولھا پھونکنا ہوں تو روٹی پیٹ میں تھی ہو۔  
چولی دامن کا ساتھ۔ ۱۔ محاورہ (چولی اور دامن  
انگڑے کے دو جزدن کا نام ہے جو ہمیشہ ایک دوسرے  
کے ساتھ جڑے رہتے ہیں) اسی سبب۔ ہر وقت  
کا ساتھ یا میل ملاپ۔ قریب کی دوستی یا لگانگت۔  
ہندو مسلمان کا چولی دامن کا ساتھ ہے۔ شل  
چولیں اکھڑ جانا۔ لہنا۔ یا۔ ڈھیلی ہو جانا  
ہ۔ ف۔ ل۔ زیادہ کام کرنے کے باعث بہت  
سست ہو جانا۔ یا۔ تھک جانا۔ تھک کر  
چوڑ ہو جانا +

چوٹکھا لڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ چاروں طرف کے حریفوں  
کو جواب دینا۔ دلیل یا بحث میں غالب رہنا +  
چوٹنے لایق۔ ۱۔ صفت۔ (۱) پیار کرینکے قابل۔  
بچہ۔ لڑکا۔ بے ریش + (۲) ناجزبہ کار۔ اُن سمجھ +  
چونا لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) باناری زک دینا۔  
دیکھو (ٹھوک لگانا) +

چونپ ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) ضد ہونا۔ اڑ ہونا +  
(۲) بیر یا حسد ہونا +  
چونچ سنبھالو۔ یا۔ بند کرو۔ ہ۔ محاورہ۔  
(۱) باناری زبان سنبھال کر بات کرو۔ چپ رہو۔  
خاموش رہو +

چونڈا دھولا۔ یا۔ سفید ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔  
بڑھاپا آنا۔ بڑھا ہو جانا +

چونڈا نوچنا۔ یا۔ اُپاڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ پیچھے  
پڑ جانا۔ سر ہونا۔ لڑنا۔ جھگڑنا +

چون کا۔ ہ۔ صفت (۱) آٹے کا بنا ہوا۔  
دو چون کے بھی جڑے ہوتے ہیں۔ شل  
(۲) کمزور۔ پوچ۔ بودا +

ایسا کیسا میں چون کا ہوں۔



جانیکا ارادہ ترک جانا) بڑا ہرج ہونا۔ کار برائی کرنا  
چوڑے میں لٹ جانا۔ ہ۔ فل۔ (دو) تباہ  
یا برباد ہو جانا +

چوڑھ گھڑی۔ ہ۔ فم۔ تمام دن اور رات۔  
دیکھو (آٹھ پر) +

چوکا برتن کرنا۔ ہ۔ فم۔ (بند) چوٹے اور  
اُسکے گرد کی مرتع زمین کو صاف کر کے لینا اور

برتنوں کو مانجنا + (۲) کھتریوں میں جب کوئی  
عورت اپنے رطکے کی سنگنی کیسی رطکی سے چاہتی

ہے تو اس سے کہا کرتی ہے کیس تیرا چوکا برتن کرنا  
چاہتی ہوں۔ چاکری کرنے آئی ہوں۔ بیٹی دلی

اگر کہدے کہ مجھ کو منظور ہے تو گویا سگائی ہو گئی۔  
چوکڑی بھول جانا۔ ہ۔ فل (۱) شکاری کے

ڈر سے ہرن کا جست لگانا بھول جانا۔ (۲) پریشان  
یا حیران ہو جانا۔ بٹھا جانا۔ گھبرا جانا۔ حواس

باختہ ہو جانا۔ ہوش و حواس زہنا۔ سٹی گم ہو جانا۔  
چوکی سمجھنا۔ ہ۔ فم۔ زیر بٹھا دینا۔ موکل کو کسی

کے سر پر تعینات کرنا۔ جادو کی ٹوٹھ مارنا جادو کرنا  
چوکی مارنا۔ ہ۔ فم۔ محصول کی چوری کرنا۔

چوکی میں رکھنا۔ ہ۔ فل۔ حراست میں رکھنا  
نظر بند کرنا +

چولا چھوڑنا۔ ہ۔ فل۔ رُوح کا قالب عنصری سے  
پرور کرنا۔ مر جانا +

چولاوے کھدوائے ہیں۔ ہ۔ محاورہ۔  
(دیہات) (چولاوا = بڑا گہرا کنواں) + بڑے بڑے

فساد ڈالے ہیں۔ گھر کے گھر برباد یا ستیا ناس  
کیئے ہیں + تو نے سدا ہی چولاوے کھدوائے ہیں!

چولھا پھونکنا۔ ہ۔ فل۔ اپنے ہاتھ سے روٹی  
پکانا یا بنانا +

اگر کو بھی ہاتھ لگ جائے تو وہ مصری سے زیادہ  
مزیدار لگتا ہے کیونکہ وہ گوشت میں آتا ہے اور  
مصری پر دام خرچنے پڑتے ہیں) اسی سبب +  
شفت کی چیز خواہ وہ کیسی ہی بُری ہو سب کو اچھی  
لگتی ہے +

چوڑا ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ تباہ یا برباد ہو جانا۔  
دیوالہ نکل جانا۔ لٹ جانا + دیکھو (چاندنا ہو

جانا نمبر ۱۲) +  
چوڑیاں پہنانا۔ ہ۔ فم۔ (چوڑیاں جو اکثر شہنگ

کی علامت ہے کسی عورت کو پہنانا) اسی سبب سے۔  
بیوہ یا رائڈ کے ساتھ بیاہ کرنا۔ اوڑھنا اوڑھانا۔

پٹا گھانا۔ سر ڈھکنا +  
چوڑیاں پہنتا۔ ہ۔ فل۔ (۱) چوڑیاں جو شہنگ

کی علامت ہے ہاتھ میں پہنتا۔ (۲) رائڈ یا بیوہ کا  
شادی کر لینا۔ دوسرا خصم کر لینا +

اس نے جیٹھ کی چوڑیاں پہن لی ہیں  
(۳) (طنزاً) عورت بنا۔ زناہ بھیس کرنا۔

کچھ نہیں ہو سکتا تو بلا سے چوڑیاں ہی پہن لو  
(طنزاً) بیوی اپنے نکھٹوسیاں سے کہا کرتی ہے)

چوڑیاں ٹھنڈی کرنا۔ ہ۔ فم (دو) (دستور  
ہے کہ عورتیں اپنے ہاتھ کی چوڑیاں جو شہنگ کی علامت

ہیں خاوند کے مرنے پر توڑ ڈالاکرتی ہیں) چوڑیاں  
توڑنا۔ منحوس کام کرنا۔ خاوند کا برا چیتنا +

مگر کبھی مجھ سے کچھ منہ پھوڑ کر۔ حاجی تو پھر  
ٹھنڈی کر ڈالو گی میں ہاتھوں کی ساری چوڑیاں

چوڑے ہیں۔ ہ۔ فم۔ دن دہاڑے۔ کھلے خزانے  
۔ برٹا۔ علانیہ۔ سب کے سامنے +

چوڑے میں بیٹھا۔ یا۔ کھڑا رہ جانا۔ ہ۔ ف  
ل۔ (کسی چیز کے تیار ہونے یا ہم نہ پہنچنے سے کسی جگہ

ڈسنا +

سانپ اور چور دے پر چوٹ کرتا ہے - (رشل)  
(۳) جادو کرنا - افسون کرنا - موہنا +

چتون میں جادو بھرا کرے لاکھ میں چوٹ  
کتنے ہی گھائل ہوئے کتنی ہی گئے لوٹ

(۴) آوازہ پھینکنا - طنز کرنا -

چوٹی کا - ہ - صفت - اوپر کا (پھل) - سرے کا -  
اول - افضل - نہایت عمدہ +

چوٹی کا پسینا ایڑی تک آتا ہے جب  
لگا پید اہوتا ہے - محاورہ - بڑی سخت محنت  
سے پیسا حاصل ہوتا ہے +

چوٹی کی بات - ہ - اسم - نوٹ - اعلیٰ درجہ کا  
کلام - عمدہ بات +

چوٹی والا - ہ - اسم مذکر - (م غ) - بھوت پریت  
جن - آسیب +

چوچی پیتا - ہ - صفت - لغوی - دودھ پیتا -  
اصطلاحی (طنزاً) اُن سمجھ - نادان - بچہ - ہالک +

چوچیوں میں بارٹھوٹے ہو - محاورہ -  
(چوچیوں میں ہڈیاں نہیں ہوتی ہیں صرف گریں

ہوتی ہیں) اسی سبب سے - پتھر میں سے خون  
نکالتے ہو - ناحق بانو بلوتے ہو - اُن ہوئی بات

کے لئے کوشش کرتے ہو - نامکن الحصول بات  
کے لئے سعی کرتے ہو +

چودہ بدیاندھان ہے - ہ - محاورہ -  
(۱) چودہ علموں میں بخوبی مہارت رکھتا ہے -

پڑا اور کامل ہے - عالم و فاضل ہے - فاضل  
اہل ہے - (۲) بڑا مکار و عیار ہے - بڑا چالاک ہے

چودھویں رات کا چاند - ہ - اسم مذکر -  
(۱) پورا چاند - پورنماسی کا چاند (۲) نہایت

خوبصورت اور حسین آدمی +

چور اسی بھوگنا - ہ - فعل - چور اسی لاکھ جوٹوں  
لینے قابلوں میں جاتا - اپنے کیے کی سزا پانا - اپنی

کرنی کا پھل پانا - تنازع میں پڑنا +

چور اسے کی ٹھیکری - ہ - اسم مؤنث (بازاری)  
لاڑن فاحشہ - کبھی - (۲) بقدر چیز - وہ چیز جس

کی قدر نہ ہو اور ٹھوکر دلوں میں پڑی رہے +

چور اسے میں - ہ - م ن - سب کے سامنے -  
سر بازار - برسر بازار - علانیہ - کھلم کھلا +

چور پڑنا - ہ - فعل - (۱) چوروں کا کسی کے مکان میں  
نقب کرنا - چوروں کا کسی جگہ چوری کرنا +

رات کو اس کے مکان میں چور پڑے

چور کی ڈاڑھی میں تنکا - ہ - محاورہ - (ایک نوے)  
کئی آدمی چوری کی مہلت میں پکڑے آئے قاضی جی

جب اصل چور کے دریافت کرنے میں عاجز آگئے  
تو لگے کہنے "چور کی ڈاڑھی میں تنکا" یہ سنتے ہی

اصل چور اپنی ڈاڑھی دیکھنے لگا اس طرح سے قاضی  
جی نے چور کو پکڑ لیا) اسی سبب سے - اس محاورہ

کو اس موقع پر بولتے ہیں کہ جب کوئی شخص کسی  
نقصان رسیدہ کے بڑا بھلا کہنے پر بڑا مان جاتا

ہے اور اُن تمام گالیوں کو اپنی طرف منسوب کرتا ہے  
چور محل - ۱ - اسم مذکر - (۱) چھپا ہوا کمرہ - علیحدہ محل -

(۲) امیروں کی وہ بیوی جو اصل یا نسوگتہ علاوہ ہو  
چوری اور سرزوری - چوری اور سینہ زوری

۱ - محاورہ - سرکشی کے ساتھ چوری کرنا - چرانا اور  
دھمکانا - سینہ زوری کے ساتھ چوری کرنا +

چوری چوری - چوری چھپے - ہ - م ن -  
چھپے چھپے - پوشیدہ طور پر +

چودی کا گڑ میٹھا - ہ - محاورہ - (چوری میں



عیب جوئی کرنا۔ (۲) تکرار کرنا۔ بحث کرنا۔

چٹناں و چٹنیں ہونا۔ ہ۔ فل۔ تکرار ہونا۔ بحث ہونا۔

چٹنیں تو نے افشاں جو اسے رہیں ہے

چٹنے ستاروں میں کیا کیا چٹاں و چٹنیں ہے

چٹنے لگ جانا۔ ہ۔ فل۔ (جب بچوں کی عقد

میں چٹنے دیکرے) کاٹتے ہیں تو ان کو بڑی ہی تکلیف

ہوتی ہے اور رونے لگتے ہیں) اسی سبب سے۔

کسی کی بات بہت بُری معلوم ہونا۔ نہایت ناگوار

گذرتا۔ طبیعت جلد خفاک ہو جانا۔

چند سے انتہاب چند سے مہتاب۔ ۱۔

نماورد (آہتاب بگاڑ ہے آفتاب کا) (عو) چاند

سورج جیسا خوبصورت۔ چاند کا ٹکڑا۔ نہایت

حسین۔ خوبصورت۔

چند یہ پر ایک بال بھی نہ چھوڑنا۔ ہ۔ فم۔

خوب مونڈنا۔ یا۔ ٹوٹنا۔ خوب حجامت بنانا۔

اچھی طرح مفلس یا کنگال کر دینا۔

چنگا بنانا۔ ہ۔ فم۔ (لکھنؤ) (۱) عاجز کرنا۔ تنگ

کرنا۔ (۲) سزا دینا۔ ٹھیک بنانا۔ درست کرنا۔

چینگاری ڈالنا۔ ہ۔ فم۔ لڑانا۔ لڑائی کرنا

۔ فساد برپا کرنا۔ راز کھڑی کر دینا۔

چنے سے بھن رہے ہیں۔ ہ۔ محاورہ۔

(۱) کیسے چٹ پٹ آدمی مر رہے ہیں۔ (جب

ایک باڑ میں بہت سے آدمی لٹاھ جاتے ہیں تو

ان کے لینے بولا کرتے ہیں) (۲) کیسا زور کا

بُخار چڑھا ہوا ہے۔

چوٹ کر دینا۔ ہ۔ فم۔ (۱) اجاڑ کر دینا۔

دیران کر دینا۔ (۲) پڑھے لکھے کو بھول جانا۔

چار روز کا سبق ایک دن کی چٹھی میں چوٹ کر دیا۔

(۳) بھجا دینا۔ چو لکھا چوٹ کرنا۔ (عو)

چوٹ پٹینا۔ یا۔ پیٹ لینا۔ ہ۔ فل۔ (۱)

افسوس یا تاسف کرنا۔ ہر پیٹ لینا۔ (۲) چوٹ

بجانا) نہایت خوش ہونا۔ خوشی کے مارے اچھلنا

چوٹ دکھانا۔ چوٹروں پر کھانا۔ ہ۔ فل۔

بھاگ جانا۔ پیٹھ دکھانا۔ شکست فاش کھانا۔

چوٹروں سے سیاری توڑنا۔ ہ۔ فل۔

(عوام۔ طنز) کوئی انہی بات کرنا۔ آسمان کے

تارے توڑنا۔

چوٹروں کا لہو مرننا۔ ۱۔ فل۔ ایک جگر جرم

۔ میٹھے کی عادت ہو جانا۔ میٹھے کی عادت ہونا۔ دب۔

کر بیٹھا۔ عادی ہونا۔ درست یا ٹھیک ہونا۔

چوٹروں کے بل بیٹھ جانا۔ ہ۔ فل۔

دیکھو (پیندی کے بل بیٹھ جانا نمبر ۲ سے ۵) +

چوٹروں چلنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بچوں کی طرح

چوٹ گھسیٹ کر چلنا۔ گھٹ گھٹ کر چلنا۔

(۲) سسک سسک کر دینا۔ ٹھوڑا ٹھوڑا سادینا۔

چوٹھے چند رماں آنا۔ ہ۔ فل۔ چاند کا

نہایت بڑا دورہ آنا۔ نخست آنا۔ بڑے گھر آنا۔

چوٹ آنا۔ ہ۔ فل۔ آواز دے کر۔ طعن و طنز

کی بات کہنا۔ منہ آنا۔

چوٹ بچانا۔ ہ۔ فم۔ صدمے سے اپنے تئیں

بچانا۔ ضرب کو خالی دینا۔ ضرب سے بچنا۔

چوٹ پر چوٹ۔ ہ۔ فم۔ دھکے پر دھکا۔

صدمہ پر صدمہ۔ ایک مصیبت کے بعد دوسری مصیبت

کیا کہوں چوٹ پر چوٹ لگتی جاتی ہے۔

چوٹ چلنا۔ ہ۔ فل۔ آپس میں طنز آمیز

باتیں کہنا۔ رمز و کنایہ بھینکنا۔

چوٹ کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) حملہ یا حربہ کرنا۔ داؤں

کرنا۔ (۲) تکلیف یا صدمہ پہنچانا۔ کاٹنا۔ ٹنک مارنا۔





(۳) سچلا زبہنا۔ کوئی نہ کوئی چیز بیٹھے چھڑنا۔ چھڑ چھاڑ کر بے چلے جانا +

چلا کھینچنا۔ ۱۔ فل۔ ایک گوشہ میں بیٹھ کر چالیں دن تک عبادت کرنا +

کمان ابرو میرے گھر کیوں نہ آئے کہ جسکے واسطے کھینچے ہیں چلے

چل سچل پڑنا۔ ۱۔ فل۔ کھل بی چھا۔ ہنگامہ برپا ہونا۔ بے انتظامی پھیل جانا۔ بل چل پڑنا +

بجلس میں چل سچل پڑی تب خبر پڑی (نظیر) چل بسنا۔ ۱۔ فل۔ مرنا۔ انتقال کرنا۔ کوچ کرنا۔ ہو چکنا۔ سدھارنا +

چل بے جو تھے مسداں کام کے رہ گئے بانی مسداں نام کے

چل پڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) روانہ ہونا۔ شروع ہونا۔ (۲) بازار میں آجانا + کہنے لگنا۔

اب تو انار چل پڑے

(۳) رواں ہونا۔ برش میں آنا۔ کاٹ کرنا +

خرمن آسا جل گیا ابنو خصم چل پڑی جو اس کی تیغ برق تاب (سیرا)

چلتا چھٹیر۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (فقیر) چھتری۔ چھانا۔ چھتر +

چلتا سماں۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) بڑھاپے کا وقت۔ عالم ضعیفی + اب ہمارا تو چلتا سما ہے یہ لڑکے بالے سنبھل جاویں تو اچھا ہے + (۲) آسودگی کا زمانہ۔

مرفہ احوال +

چلتا کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) روانہ کرنا۔ ارسال کرنا۔ بھیجا۔ (۲) مار ڈالنا۔ قتل کرنا۔ ہلاک کرنا۔ (۳) شروع کرنا۔

آغاز کرنا۔ (۴) کارروائی کے قابل کرنا۔ (۵) کسی کا کام نکال دینا۔ کار برآری کرنا (۶) تیز کرنا۔ دھار کھنا +

چلتا ہوا۔ ۱۔ صفت۔ (۱) پُراثر۔ مؤثر۔ کارگر۔

چلتا ہوا تنوید سمجھتے شش درم کو (ذوق) (۲) (چلتا پڑ رہا) چالاک۔ فطرتی۔ میاں تیز دست۔

یہ بڑا چلتا پڑ رہا ہے

چلتے میل کے آر لگانا۔ یا۔ چھوٹا۔ ۱۔ فل۔ کام کرتے کرتے آدمی کو تنگ کرنا۔ ناسخ کسی کو تنگ کرنا +

چلتے پھرتے۔ چلتے ہاتھ پاؤں۔ ۱۔ فل۔ جب تک ہاتھ پاؤں بخوبی چل سکیں اور کسی کا محتاج نہ ہو۔ تندرستی کی حالت میں +

مجھے تو نار این چلتے ہاتھ پاؤں اٹھائے تو اچھا ہے (مہارود) کیا عورت کہتی ہے +

چلتے پھرتے مزار آؤ۔ ۱۔ نداوندیہ۔ اب تو ٹھلو جب ہم مرجائیں گے اس وقت ہمارے مزار پر آنا۔ دور ہو۔ صورت نہ دکھاؤ۔ دفع ہو +

چلتے پھرنے نظر آؤ۔ ۱۔ نداوندیہ۔ دور ہو۔ لمبے بنو۔ ہو اکھاؤ۔ ٹھلو۔ چلدو۔ چٹھو کے حوالے۔

چلتی دکان۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ وہ دکان جہاں خوب بکری ہو +

چلتی گاڑی میں روڑا لگانا۔ ۱۔ فل۔ جاری کام کو روک دینا۔ بنے بنائے کام میں خلل ڈالنا +

چلتی ہوا سے لڑتی ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ خواہ مخواہ لڑائی مول لیتی ہے۔ بڑی لڑاکا ہے۔

بڑی کرکسانا رہے +

چل جانا۔ ۱۔ فل۔ مسک جانا۔ بھٹ جانا۔

عرباں تنی کی شونی سے دیوانگی میں میرا مجنوں کے دشت خار کا دامن بھی چل گیا (سیرا)

چل چمچے۔ نداوندیہ۔ دور ہو۔ سوئے۔ چل گئے۔

چکنا چپڑا رسنا۔ و۔ فل۔ چیل چھٹ۔ یا۔  
چہلا۔ بانکا بنا رہنا۔ بنا سوار رہنا۔ عمدہ پوشاک  
پہنے رہنا۔

چکنا گھڑا۔ و۔ صفت۔ (چکنے برتن پر پانی کی بوتل  
پڑنے ہی دھلک جاتی ہیں) اسی سبب سے وہ  
آدمی جسکو کہنے کا اثر نہ ہو۔ بڑا بے شرم۔ بے غیرت  
بے حیا۔ بلجھا۔

ایسا بھی بے حیا نہیں دیکھا  
(شوق)  
ایسا چکنا گھڑا نہیں دیکھا

چکنی چپڑی باتیں کرنا۔ و۔ فل۔ (۱) مٹھان  
دلفریب کہنا۔ خوشامد و شوق کی باتیں کرنا۔ (۲) دھوکے  
یا کپٹ کی باتیں کرنا۔

چکھا چکھی کرنا۔ و۔ فل۔ ایک دونوں لے کھا  
لینا۔ ذرا مٹھ بٹال لینا۔ تھوڑا سا کھانا۔ کچھ کھانا نہ  
نہ پینا۔ خالی نام کرنا۔

چکھ ڈالنا۔ و۔ فل۔ روپیہ کو اڑا دینا۔ یا۔ برباد کرنا۔  
چکھڑے اڑانا۔ سبیل و متاع کھالی ڈالنا۔

دل کی خوشی کی خاطر حکیم ڈال مال دھن کو (نظر)  
گرم دہے تو عاشق کو ٹوٹی نہ رکھ کفن کو

چکھوتیاں کرنا۔ و۔ فل۔ بازار کے سودا سلف  
رکھانا۔ دو نے اڑانا۔ چٹور پن کرنا۔ مال چکھنا۔

چکی پیسنا۔ و۔ فل۔ کسی کام کو عرصہ تک کیے جانا۔  
چکی جھوننا۔ و۔ فل۔ (۱) تاج پینے کے لیے چکی چلانا۔

(۲) طویل طویل قصہ چھیڑ دینا۔ بحر طویل شروع کر دینا۔

چکی کا پیسنا۔ و۔ محاورہ۔ نہایت محنت اور شفقت  
کا کام۔ وہ کام جس میں چکی کے پیسنے کی طرح جی جان  
ماری جائے اور یافت کم ہو۔ محنت مزدوری۔

چیل اٹھنا۔ و۔ فل۔ (۱) سسلا ہٹ ہونا۔ کھیل  
معلوم ہونا۔ کھانج مارنا۔ (۲) خواہش نفسانی کا غلبہ کرنا۔

مرزا کو ان سے چشمک تھی (یادگار غالب)  
چشم نہائی کرنا۔ ۱۔ فل۔ م۔ سرزنش کرنا۔ جھڑکنا۔  
تنبیہ کرنا۔ دیکھو (آنکھ دکھانا نمبر ۲)

بند آنکھیں کیے جاتا ہے کہ ہر کو کو تجھے  
ہے ترا نقش قدم چشم نہائی کرتا (ذوق)

چھندر۔ یا۔ چھندر رسا بن رہا ہے۔ ۱۔  
محاورہ۔ سرخ و سفید ہو رہا ہے۔ چٹکی مارے ہو

ٹپکتا ہے دلال انگار بنا ہوا ہے۔ موٹا تازہ ہو رہا ہے۔  
ہٹا کٹا یا تندرست ہے۔

چکر دینا۔ ۱۔ فل۔ م۔ پھرانا۔ پھیر کے راستہ بچانا۔ پھیر دینا۔  
چکر کھانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) پھرنا۔ گھومنا۔ (۲) پھیر

کھانا۔ دور کے رستے جانا۔ (۳) آوارہ پھرنا۔  
بارے مارے پھرنا۔ (۴) (بازاری) فریفتہ یا عاشق

چکر لگانا۔ و۔ فل۔ گشت کرنا۔ گھومنا۔ پھرنا۔  
کہو صاحب! کہاں کا چکر لگا آئے۔

چکر مکر لگانا۔ ۱۔ فل۔ م۔ فریب یا دھوکا دینا۔ حیلہ  
و حوالہ کرنا۔ مکر و فریب کرنا۔

چکر میں آنا۔ ۱۔ فل۔ نصیب میں پھنسنا۔  
آفت میں مبتلا ہونا۔ وقت میں گرفتار ہونا۔

چکر میں ڈالنا۔ ۱۔ فل۔ م۔ (۱) مغالطہ یا دھوکا دینا۔  
تکرار کرنا۔ بھٹکانا۔ (۲) وقت میں پھنسنا۔ نصیب

میں گرفتار کرنا۔  
چکما اٹھانا۔ یا۔ کھانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دم یا

چال میں آجانا۔  
میں بڑا چکما کھا گئی افسوس

جو ترے جل میں آگئی افسوس  
(شوق)  
(۲) نقصان گوارا کرنا۔ ٹک اٹھانا۔

چکما چلنا۔ یا۔ دینا۔ و۔ فل۔ م۔ (۱) فریب دینا۔  
چل دینا۔ (۲) نقصان پہنچانا۔



چڑھے چاک چاہے سواتار لو۔ ہ۔ محاورہ۔  
جب کام جاری ہے اسوقت چاہے جو کچھ کر لو۔  
حکومت کے وقت سب کچھ ہو سکتا ہے۔ بنی میں  
حبس کے ساتھ جا ہو سلوک کر لو۔

چڑیا۔ یا۔ چڑھی لڑنا۔ ہ۔ فم۔ لڑائی کو دینا  
دیکھو (آگ لگا دینا نمبر ۱)

چسکا پڑنا۔ لگنا۔ یا۔ ہو جانا۔ ہ۔ فل۔  
(۱) ذائقہ منہ کو لگنا۔ مزہ پڑنا۔ (۲) عادت ہو جانا۔  
لت پڑ جانا۔ دھت ہو جانا۔

(۱) میٹھے میٹھے آپ سے کر بیٹھا ہوں کچھ گناہ  
پاؤں پڑنے کا جو اس کے مجھ کو چسکا ہو گیا (جرات)  
چشم و ابرو سے جان لینا۔ ۱۔ فل۔ آنکھوں  
سے دل کا منشا دریافت کر لینا۔ اشارہ سے دل کی  
بات سمجھ جانا۔

چشم بد دور۔ ہ۔ نداوند۔ تجھ کو کسی کی چشم بد کی نظر  
نہ لگے۔ تو چشم بد سے امن میں رہوے۔ تجھے  
کسی کی نظر نہ ہو۔

(۱) چشم بد دور آنکھیں موتی چور۔  
(۲) چشم بد دور میری آنکھوں میں  
تم ہی بانگے ہو سارے بانگوں میں

چشم بیمار۔ ف۔ اسم مذکر۔ نشیلی آنکھ۔ بخار آلودہ  
یا متوالی آنکھ (معتوق کی آنکھوں کی تعریف میں بولنا  
کرتے ہیں)۔

چشم پوشی کرنا۔ ۱۔ فم۔ ٹال جانا۔ منہ پھیر لینا۔  
درگزر کرنا۔ جانے دینا۔ غماض کرنا۔ طح دے جانا۔  
چشم زخم۔ ف۔ اسم۔ مؤنث۔ پراثر لنگاہ

۔ موہنی نظر۔ کیٹلی آنکھ (۲) بڑا صدمہ۔ بخار چوٹ۔  
چشمک ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ ہلکی رخش ہو جانا۔  
شکر رنجی ہو جانا۔ سخیلی ہو جانا۔

(۲) سکھا دینا۔ بہت ہی ڈبلا کر دینا۔ کام تمام کر دینا۔  
اسے بیماری چرخی اب کیا بچے گا

چرخا پونی کرنا۔ ۱۔ فل۔ (عو) (۱) چرخا کتنا۔  
(۲) چرخہ کات کر اپنا گزارہ کرنا۔

چرخا ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بلےھا پھونس ہو جانا۔  
(۲) تھک جانا۔

چرخ چڑھانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) تیز کرنا۔ (۲) پونے  
برتنوں کو خطا پر چڑھا کر نیا سا کر دینا۔

چرخ سے مہتاب ٹوڑ کر لانا۔ ۱۔ فم۔ عیاری  
کرنا۔ انوکھی بات کرنا۔ آسمان کے تارے ٹوڑنا۔

چرخ سے توڑ کے مہتاب دسٹھالائی ہوں  
کام بگڑے ہوئے دم بھر میں بنا لاتی ہوں (صفیہ)

چرخے کی مال۔ ۱۔ محاورہ۔ (۱) لاغر۔ ڈبلا۔ کمزور۔  
سوکھیا۔ (۲) مصیبت زدہ۔ آفت رسیدہ۔ پھرنے والا۔

پیسہ ہی رنگ روپ ہے پیسہ ہی مال ہے  
پیسہ نہ ہو تو آدمی چرخے کی مال ہے (نظیر)

چرخ چرخ کرنا۔ ۱۔ فل۔ آپس میں چپکے چپکے تپیں  
کرنا کسی کا چرخا کرنا۔ کانا پھنسی کرنا۔ کھسکھس کرنا

چرخ دھالنے میں رہنا۔ ہ۔ فل۔ ہمیشہ  
کسی نہ کسی مرض میں مبتلا رہنا۔ ہمیشہ کوئی نہ کوئی بیماری

پیچھے لگی رہنا۔  
چرخ چڑھا ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ بیماری کے باعث بد مزاج  
ہو جانا۔ مزاج بگڑ جانا۔ چڑا نہ ہو جانا۔ سہارا نہ رہنا۔

چرخا چاند۔ ہ۔ اسم مذکر۔ مہینے کا شروع۔ مہینے کی  
شروع تاریخیں۔ پہلا پندھرواڑہ۔

چرخ کا نظر سر پر ترے اتو چڑھا چاند  
تھا وعدہ چڑھے چاند کا۔ لا بوسہ چڑھا چاند (ذوق)

چڑھاوے بڑھاوے دینا۔ ہ۔ فم۔ آسمان  
پر چڑھانا۔ تعریف کر کے اپنا مطلب لگانا۔

نانی خضم کرے دھبوتا چٹی بھرے (مثل)  
چچا بنانا۔ ۵۔ فم۔ ٹھیک بنانا۔ سزا دینا۔  
خودست کرنا۔

چچڑی ہو کر لپٹنا۔ یا۔ چھٹنا۔ ۵۔ فل۔ چونگ  
کی طرح لپٹ جانا۔ پیچھے جھاڑ کر پیچھے پڑنا۔ کسی کام  
کے سر ہونا۔ ہمت نہ مصروف ہونا۔

چراغ بتی کرنا۔ ۱۔ فم۔ کسی پیر یا ولی اللہ کے  
مزار پر چراغ وغیرہ روشن کرنا۔ چراغی کرنا۔ چراغ  
چڑھانا۔ جوت بتی کرنا۔

چراغ بتی کے وقت۔ چراغ جلتے۔ ۱۔  
م۔ ف۔ دیئے بتی کے وقت۔ دیئے جلے۔ سر شام۔  
سہی سانچہ۔

چراغ بڑھانا۔ چراغ کو بڑھ دینا۔  
چراغ ٹھنڈا۔ خاموش۔ یا۔ گل کرنا۔ ۱۔  
فم۔ چراغ کی روشنی کو بجھانا۔ دیا بجھانا۔

چراغ پا ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) گھوڑے کا پھلی  
ٹانگوں پر کھڑا ہو جانا۔ الف ہو جانا۔ (۲) اوندھا  
ہو جانا۔ پیٹھ کے بل گر پڑنا۔ (۳) خفا ہونا۔ چین  
بچین ہونا۔

چراغ رخصت ہونا۔ ۱۔ فل۔ چراغ بجھنا۔  
دیا ٹھنڈا ہونا۔

چراغ سحری۔ ف۔ صفت۔ قریب المرگ۔  
جاں بلب۔ دیکھو (تڑکاؤ دیوا)

ٹمک میر۔ جگر سوخت کی جلد خبر لے  
کیا یا بھر دہے ہے چراغ سحری کا (سیر)

چراغ سے چراغ جلتا ہے۔ ۱۔ محاورہ۔  
دینا کا یہی دستور ہے کہ ایک سے دوسرے کو فائدہ  
پہنچتا ہے۔ ایک شخص سے دوسرے شخص کو فیض  
پہنچتا ہے۔

چراغ کے تلے۔ یا۔ نیچے اندھیرا۔ ۱۔  
محاورہ۔ اُس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی شخص دُور

کا انصاف کرے اور اس کے ظلم کی خبر نہ لے۔  
چراغ لے کر دھونڈنا۔ ۱۔ فم۔ نہایت جستجو  
کرنا۔ از حد تلاش کرنا۔ چھان مارنا۔

چراغ لے کر دھونڈو گے تو اُنسا آدمی نہیں ملیگا۔  
چراغ میں بتی پڑنا۔ ۱۔ فل۔ چراغ جلنے کا  
وقت ہوتا۔ دن ختم ہونا۔ شام ہونا۔

چراغ میں بتی پڑی (ورلڈ ویری سیج چڑھی۔ مثل)  
چراغ ہنسنا۔ ۱۔ فل۔ چراغ میں سے پھول  
جھڑنا۔ چراغ کا شرافشاں ہونا۔

رعنیں اسکو عمدہ شگون خیال کرتی ہیں)۔  
میں جو شب ہوں لب خندان بار کا۔

کیا کیا چراغ ہنستا ہے سرے مزار پر (دلغ)  
چراغ ہو جانا۔ یا۔ چراغ گل ہو جانا۔ ۱۔  
فل۔ روشن ہو جانا۔ جل جانا۔ آگ لگ جانا۔

جس گھر میں ہو گل چراغ ہو جائے (گھاریم)  
جس کھت میں ہو گل وہ داغ ہو جائے  
(۲) بجھ جانا۔ گل ہو جانا۔ شہرت کم ہو جانا۔ ناموری

میں فرق آ جانا۔  
چرب زبانی کرنا۔ ۱۔ فم۔ چکنی چٹری باتیں بنانا۔

چالوسی یا خوشامد کرنا۔ لٹو پتو کرنا۔  
چرب کر لینا۔ ۱۔ فم (حکیم) تھوڑے سے گھی  
میں نمون لینا۔

چرب ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بھن جانا۔  
(۲) تیز یا ہشیار ہو جانا۔

چربانک ہونا۔ ۱۔ فل (۱) تیز و طرار ہونا۔  
ہوشیار ہونا۔ (۲) گستاخ یا شوخ چشم ہونا۔

چرب جانا۔ ۵۔ فم۔ (۱) کھا جانا۔ نگل جانا۔



چٹ کر جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کھا جانا۔ نکل جانا۔  
 منہم کر جانا۔ اڑا جانا۔ (۲) ضائع کر دینا۔ اڑا دینا۔ لٹا دینا۔  
 سارا روپیہ چارہ ہی دن میں چٹ کر گیا۔  
 چٹکلا چھوڑنا۔ ہ۔ فل۔ کوئی نئی بات جی سے  
 گھڑ کر بیان کرنا۔ گپ اڑانا۔ لطیفہ بیان کرنا۔ تسخیر  
 کی بات کہنا۔

روز ایک چٹکلا چھوڑ جاتا ہے۔

چٹکی لگانا۔ ہ۔ فم (۱) پتے کے کناروں کو چٹکی کے  
 ذریعہ سے موڑ دینا۔ دونانا۔ (۲) چٹکی چڑھانا  
 روپیہ کو انگلی کے سرے پر رکھ کر اور انگوٹے سے  
 اچھا لکڑا س کی آواز کا کھوٹا کھرا آڑنا۔ روپیہ کو  
 پرکھنا۔ (۳) پکڑا پھاڑنا۔ (۴) چٹکی کے ذریعہ سے  
 جیب کتر کو مال و متاع نکالنا۔

جامع مسجد کے اچھے چٹکی لگانے میں استاد ہیں

چٹکی لینا۔ یا۔ بھرننا۔ چٹکیاں لینا۔ ہ۔

فم۔ (۱) دونو پوروں سے کسی کے جسم کے گوشت  
 کو دبانا۔ یا۔ بھیچنا۔ (۲) ع۔ رمز بھیچنا۔ کسی کی نسبت  
 اشارہ ایسی باتیں کرنا جو اس کو ناگوار گذریں۔ طعنے  
 منے دینا۔ (۳) کسی امر کے ظاہر کرنے کو درپردہ منع کرنا۔

چٹکی مارے لہو ٹپکتا ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ بدن  
 کی ایسی حالت ہو رہی ہے کہ اگر اس میں ایک چٹکی لو تو  
 خون ٹپکنے لگے۔ نہایت سُرخ و سفید بنا ہوا ہے۔

لال انگرا ہو رہا ہے۔ چقدر سانا ہوا ہے +

چٹکی میں۔ چٹکی بجاتے ہیں۔ ایک چٹکی  
 میں۔ ہ۔ فم۔ آنا فٹا میں۔ کھوڑی سی دیر میں۔  
 چٹ پٹ۔ فوراً۔ بہت جلد۔ پل مارتے میں۔

چٹکی میں ہونا۔ کسی کے قبضہ قدرت میں ہونا +

چٹکیوں میں اڑانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کسی کی باتوں  
 کو خیال میں نہ لانا۔ اور نہ ہی میں مثال دینا۔ کسی کے

کہنے کی کچھ پرواہ نہ کرنا + منہی اڑانا +  
 را، اڑایا جیسا تو نے چٹکیوں میں اسکو سے قاتل  
 یہ زخم دل بھی ہنس کر منہ چڑاتا ہے نگہاں کا (دفعہ)  
 (۲) پھولوں کے دل سے پوچھنے بلبل کے زمرے  
 غنچوں نے چٹکیوں میں اڑایا تو کیا ہوا (بجرا)  
 (۲) کسی کام کو چٹکی بجاتے ہیں پورا کر دینا۔ کسی کام  
 کو بہت جلد کر لینا +

اسکو تو میں چٹکیوں میں اڑا دیتا ہوں +

چٹکیوں میں کام ہونا۔ ہ۔ فل۔ اشارہ  
 کے ساتھ کام پورا ہونا۔ بات کہتے میں آسانی سے  
 کام ہو جانا +

چٹنی کر جانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) جلدی سے نکل جانا۔  
 ہ۔ آسانی کھا جانا۔ جلد خراج کر دینا۔ چٹ کر جانا۔

(۲) کچھ حقیقت نہ سمجھنا۔ ادلے سمجھنا +

چٹنی کر ڈالنا۔ ہ۔ فم۔ چٹنی کی طرح پیس ڈالنا۔  
 وچڑا پورا کر دینا +

چٹنی ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ بہت جلد خراج ہو جانا۔  
 کسی چیز کا جلدی سے کام میں آ جانا۔ فی الفور ختم ہو جانا +

چٹھا بانڈنا۔ یا۔ کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) تھکنا۔ یا  
 اندازہ کرنا۔ تخمینہ کرنا۔ (۲) چندہ کرنا۔ بھری کرنا۔ باجھڑنا +

چٹھا بانڈنا۔ ہ۔ فم۔ لوگوں کی تنخواہ تقسیم کرنا +  
 چٹیا ہی سے جاتا ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ ہ۔ عو۔

بچپن ہی جاہناروں کے سے کام کرتا ہے۔ مرنے  
 جو گئے کام کرتا ہے +

چٹے بے لڑانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) مداری کا گویوں  
 کو بار بار پیالوں کے نیچے رکھ کر نکالنا۔ (۲) دو شخصوں

میں ٹکرا کر وادینا۔ ادھر کی ادھر لگانا۔ لگائی بھجائی کرنا +  
 چٹھی بھرننا۔ ہ۔ فل۔ ڈٹا بھگتنا۔ عوض دینا۔

نقصان اٹھانا یا سہنا۔ جبر نقصان دینا +

چپچ سائنہ نکل ۱۲-۵- فل سُنہ کاسٹ جانا۔

نہایت لاغریا دُبا ہو جانا +

چپچرا چپرا کر باتیں کرنا۔ ۵- فم۔ چندرا چندرا کر  
باتیں کرنا۔ اصلی بات کو چپچرا کر باتیں بنانا +

چپیرالینا۔ ۵- فم۔ لگرا لینا۔ جھوٹا کر دینا۔ چندرانا۔  
چپڑ قناتیا۔ ۱- صفت۔ خوشامدی۔ پاجی۔ سفلہ۔  
کینہ۔ رذیل +

چپڑی اور دو دو۔ ۵- محاورہ۔ لگی سے چپڑی ہوئی  
روٹی اور پھر ایک چھوڑ دو۔ دوہرا فائدہ۔ دو گنا  
فائدہ یا نفع۔ سراسر اوت +

چپڑی چپڑی۔ یا۔ چکنی چپڑی باتیں۔ ۵-  
اسم مؤنث۔ ہنست اور خوشامدی باتیں۔ لٹو پٹو کی  
باتیں۔ سیٹی سیٹی باتیں +

چپک جانا۔ ۵- فل۔ کسی عورت سے اٹ  
سٹ یا دوستانہ ہو جانا۔ آشنائی ہو جانا +

چپنی بھر پانی میں ڈوب مرنا۔ ۵- فل۔  
نہایت نادوم اور پشیمان ہونا۔ مَند نہ دکھانا +

اور جو ہو تو پھر نہ بات کرے  
چپنی بھر پانی کیلے ڈوب مرے (شوق)

چپ ہو جانا۔ ۵- فل۔ بند ہو جانا جو آپ لکنا۔  
چپت بیٹانا۔ ۵- فم۔ دھیان مہتا دینا۔ طبیعت

کو منتشر یا پرانندہ کر دینا۔ دل اکھاڑ دینا +  
چپت بھنگ ہونا۔ ۵- فل۔ طبیعت کا

ڈالنا ڈول ہونا۔ طبیعت کا اچٹ جانا +  
چپت پر چرلھنا۔ ۵- فل۔ ورد زبان ہونا۔

کسی چیز کا ہر وقت خیال رہنا۔ دل پر نقش ہونا۔  
کسی کی ہر دم رٹنا لگ جانا + یاد آ جانا +

یہ کون تیرے چپت پہ پڑھا ہے بتا مجھے  
جرات! کچھ اندنوں میں ترانہ اُتر گیا (جرات)

چپت چور۔ ۵- اسم مذکر۔ وہ شخص جو دوسرے کے  
دل کو اپنے قابو میں کرے۔ مَن ہرن۔ معشوق۔  
مَن موہن +

چپت ماس چپت چور بن چپت نہیں دھرتا چین  
پیو پیو کرتے مجھے بیت ہے دن رین  
چپت سے اُتر جانا۔ ۵- فل۔ بھول جانا۔  
فراش ہو جانا۔ خیال سے جاتا رہنا +

چپٹھڑے بیٹا۔ یا۔ لگنا۔ ۵- فل۔ پھٹے  
پڑا لے کپڑے پہنے لگنا۔ نہایت غریب ہو جانا +  
چارہی دن میں چپٹھڑے لگ گئے

چپت ہو جانا۔ ۵- فل۔ (۱) بچھڑ جانا۔ (۲) مات  
کھانا۔ مار جانا۔ (۳) بیہوش یا مدہوش ہو جانا۔ نشہ  
ہو جانا۔ وہ تو چار پیالیوں ہی میں چپت ہو گیا +  
(۴) مرجانا۔ فوت ہو جانا +

ایک نشہ میں چار کبوتر چپت ہو گئے  
چپٹا پی ہو نا۔ ۵- فل۔ (۱) کثرت سے موتیں ہونا۔

تڑا بھڑی ہونا۔ چلا چلی کا بازار گرم ہونا +  
آجکل بڑی چپٹا پی ہو رہی ہے بھگوان ہی بچائے پو

چٹاخ چڑیا۔ ۵- اسم مؤنث۔ عو۔ بڑی خرافت  
اور چالاک عورت۔ مکار عورت +

چٹ پٹ ہو نا۔ ۵- فل۔ جلدی سے مرجانا۔  
تڑاق پڑاق مرجانا۔ پھٹکانہ کھانا۔

گری ایسی کہ پھر نہ لی کروٹ  
کیسی دودن میں ہو گئی چٹ پٹ (جان صاحب)

چٹ پٹ ہو جانا۔ ۵- فل۔ متفرقات میں صرف  
ہو جانا۔ اٹھ جانا۔ خرچ ہو جانا +

چٹج جانا۔ ۵- فل۔ (ریمج۔ چٹک جانا) (۱) دفعہ  
مجدا ہو جانا۔ چل دینا۔ کا فور ہو جانا۔ (۲) دوستی

جاتی رہنا۔ یاری کٹ جانا +



چاندی کا جوتا۔ ہ۔ ام مذکر۔ زرشوت۔ گھوس

پتھر۔ زرد کی مار۔

چاندی گنتا۔ ہ۔ فل۔ (۱) ایک ذات کا روپیہ

گنتا۔ بے شمار روپیہ خرچ ہونا۔

مکان بنانے میں ایک ذات کی چاندی کٹی ہے

(۲) روپیہ پیدا یا حاصل ہونا۔

نہر کے ٹکڑے میں بڑی چاندی کٹی ہے

چاندی کر دینا۔ ہ۔ فم۔ جلا کر رکھ یا خاک کر دینا۔

ایک ہی دم میں سلف چاندی کر دیا۔

چاندی کے پتھرے۔ ہ۔ محاورہ۔ بہت

سفید چیز۔ دودھ سی سفید چیز۔

چاندی کے پھرے۔ ہ۔ م ف۔ سمجھ ساع

نیک ساع۔ شبہ لگن۔

چاندی کے پھرے پیدا ہوا ہے

چاندی کی عینک لگاتے ہیں۔ ۱۔

محاورہ۔ (چاندی کی عینک لگائے بغیر انھیں قندہ

کی روئیدادی نہیں معلوم ہوتی) روپیہ لیتے ہیں۔

رشوت کھاتے ہیں۔

چاندی ہو جانا۔ ہ۔ فل (۱) جلا کر رکھ ہو جانا۔

بالکل بل جانا۔

اور سلف بھرو یہ تو بالکل چاندی ہو گیا

(۲) فائدہ ہونا۔ روپیہ حاصل ہونا۔ خوب روپیہ

ہاتھ لگنا۔ تمھاری ہر طرح چاندی ہے۔

چاؤ میں آنا۔ ہ۔ فل۔ محبت کا اظہار کرنا۔

میں آنا۔ بہت خوش ہونا۔

چنبلی چاؤ میں آئی لٹکے بالے ساتھ لائی۔ شل

چاؤ نکالنا۔ ہ۔ فل۔ اپنی آرزو پوری کرنا۔

جی کا اربان نکالنا۔ ہوس مٹانا۔

چاہ پانی کرنا۔ ۱۔ فم۔ دوستوں یا برادری کے

لوگوں کو چاہ کی دعوت دینا۔

(خانساں یا ہرا لوگ بولتے ہیں)۔

چائیں چائیں مچانا۔ یا۔ لگانا۔ فم۔

غل مچانا۔ بیہودہ گوئی یا بیک بک کرنا۔

چپا چپا کے باتیں کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) آدمی

آدھی بات منہ سے نکالنا۔ منہ میں بولنا۔ صاف

نہ بولنا۔ (۲) طنز آمیز باتیں کہنا۔ گول گول باتیں

کرنا۔ معہ میں کسی کو برا کہنا۔ لاگ لپیٹ کی باتیں کرنا

(۳) غور کے ساتھ اڑکھانے کے بولنا۔

چپ چپ باتیں کرنا۔ ہ۔ فم۔ بے سوچے سمجھے

گفتگو کرنا۔ بغیر ادب و محاذ کے باتیں کرنا۔

بک بک کرنا۔ یا وہ گوئی کرنا۔

چپو ترے چڑھانا۔ ہ۔ فم (عو) (شرع

انگریزی غلدار میں صرف چپو ترے پر تھانا

یا کو تواری رہا کرتا تھا) اسی سبب۔ کو تواری چپو ترے

پر لیجانا۔ پولیس تک نوبت پہنچانا۔ کو تواری میں

خبر کر دینا۔

چبھتی بات کہنا۔ چبھتی کہنا۔ ہ۔ فل۔

ایسی بات کہنا جو دوسرے کے دل کو ناگوار معلوم

ہو۔ وہ بات کہنا جو دوسرے کے دل میں چبھے۔

پتے یا بھید کی بات کہنا۔

چبھ جانا۔ ہ۔ فل۔ اڑ کرنا۔ مؤثر ہونا۔ دل

پر چوٹ سی لگنا۔ گھپ جانا۔

چپاتی ساپیٹ۔ ہ۔ اسم مذکر۔ نہایت ملائم

اور پلا پیٹ۔

چپت گاہ۔ ۱۔ اسم مذکر۔ کاسہ سر۔ سیر۔ ٹانٹ۔

چپ چاپ۔ ہ۔ م ف۔ (۱) خاموش۔ چپ

کلم قسم۔ منہ کو سیسے ہوئے (۲) بغیر کسی کو خیر کئے

آہستہ آہستہ۔

(۲) تحقیقات کے واسطے روانہ کرنا۔ قید خانہ بھیجنا۔

چال چلنا۔ ۱۔ فل۔ دھوکا یا فریب دینا۔ دم دینا۔

لگے ہم سے بھی چال چلنے !

چال دکھاؤ۔ ۱۔ ندادند۔ ۲۔ رفوچکر ہو۔ ٹھلو۔

چلتے پھرتے نظر آؤ۔ ہوا کھاؤ۔ سواری بڑھاؤ +

چال میں آنا۔ ۱۔ فل۔ فریب یا دھوکے میں آنا۔

دم میں آ جانا +

چالے پاڑنا۔ ۱۔ دم (دیہات) آٹنا۔ ۲۔ یانکر کرنا

غضب ڈھانا۔ قیامت برپا کرنا +

چالیں سیرا۔ ۱۔ سفت (۱) پڑنا چالیں سیر دزک

کال۔ سخت + ۲۔ چالیں سیری بات کہنا ہے۔

(۲) خالص۔ بے آمیزش۔ کھرا۔

چالیں سیرا گھی ہے !

(۳) پورا بیوقوف بالکل سادہ لوح۔ محض معقل۔

بڑا اچل + تو بھی چالیں سیرا ہی رہا۔

چام کے دام چلانا۔ ۱۔ دم (اس محاورے

سے نظام نامی ایک سکہ کی داستان متعلق ہے۔

جس نے ہمایوں بادشاہ کے وقت میں اپنی ڈھائی

دن کی بادشاہت میں سونے کی کیل لگا ہوا چام کا

سکہ چلایا تھا)۔ اپنے جھوٹے سے اختیارات کو

دور تک پھیلانا +

چاند پٹنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) خوب مار کھانا۔ خوب

جوتے کھانا۔ (۲) اچھی طرح زیر بار ہونا۔ نقصان

چاند پر ایک بال نہرہنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) خوب

ٹٹنا۔ (۲) نہایت زیر بار ہونا۔ نقصان اٹھانا +

چاند پر خاک ڈالنے سے خاک نہیں ٹپسکتی +

۱۔ محاورہ۔ بے عیب کو عیب نہیں لگ سکتا۔

اچھا آدمی بُرا نہیں ہو سکتا +

چاند رات۔ ۱۔ اسم نونٹ۔ ۲۔ وہ رات جس میں

نیا چاند دکھائی دے +

چاند سامنے۔ یا۔ مکھڑا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ چاند کی

ماندر روشن۔ خوبصورت چہرہ۔ نہایت حسین صورت۔

چاند کا ٹکڑا۔ ۱۔ صفت۔ مبارکہ۔ نہایت حسین یا

خوبصورت۔ بہت ہی سُندر +

تو ہے ایسا چاند کا ٹکڑا کہ ہوتے چاند کے

کرتے تھے تارے تری جانب اشارے رات کو (قاسم)

چاند کا کھیت کرنا۔ ۱۔ فل۔ چاند کا ٹکڑا۔ یا۔

اگنا۔ چاندنی کا خوب پھیل جانا +

چاند کھجلا نا۔ ۱۔ فل۔ پٹنے کو جی چاہنا۔

دیکھو (ٹانٹ کھجنا) +

چاند گزرنے۔ ۱۔ فل۔ مہینا ختم ہونا +

چاند نا کر دینا۔ ۱۔ دم۔ (مال و اسباب کی کثرت

کے سبب جو گھر میں اندھیرا ہو رہا تھا اسکا دور کر دینا)

اسی سبب سے گھر کے مال و اسباب کا بالکل خراب ہونا۔

دیکھو (جھاڑو دیدینا نمبر ۲)

چاند نا ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) صبح صادق نکل آنا۔

پوچھٹ جانا۔ (۲) کسی صدمہ کے باعث آنکھوں کے

سامنے ترمرے آ جانا۔ تیرا جانا۔

ایسے پٹے کہ چاند نا ہو گیا

(۳) کسی شخصیت میں پڑنا۔ بلا میں گرفتار ہونا۔

(۴) گھر کے مال و اسباب کا جانا رہنا۔ صفائی ہو جانا۔

چاندنی کا کھیت کرنا۔ ۱۔ فل۔ چاندنی کا خوب

پھیل جانا۔ میدان میں چاندنی کا چھٹکنا۔

گیسو تمھارا چہرہ روشن سے ہٹ گیا

لو چاندنی نے کھیت کیا ابر چھپ گیا (امیر)

چاندنی مار جانا۔ ۱۔ فل۔ چاندنی کے باعث لٹوے

کا عارضہ ہو جانا۔ یا۔ ماتھے پاؤں رہ جانا۔ (۲) مرض

اکثر گھوڑوں کو ہوتا ہے) +



چاروانت ہے۔ ۵۔ محاورہ۔ (چابک سوار)  
 چار برس کی عمر کا گھوڑا ہے۔ چار سال ہے +  
 چاروانے چانول۔ ۱۔ محاورہ (پورب) پیٹ  
 بھراؤ خوراک۔ آدھ سیر آنا۔ روزمرہ کی خوراک +  
 چارون۔ ۵۔ م۔ ت۔ تھوڑے دن۔ عرصہ قلیل +  
 چارون اور ہوا باغ کی کھالے بلبل  
 پھر وہی کچھ نفس ہے دی صیاد کا گھر  
 چارون کی بہار ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ تھوڑے  
 دن کی کیفیت ہے۔ تھوڑے دن کا لطف ہے۔  
 چارون کی چاندنی۔ روشنی۔ یا۔ چمار  
 چودس۔ ۱۔ محاورہ۔ چند روز عیش و عشرت  
 یا رنگ رلیاں۔ عارضی خوشی ہے۔ سریع الزوال  
 خوشی ہے +  
 (۱) چارون کی چاندنی اور پھر اندھیرا لگہ ہے۔ مثل  
 (۲) چارون کی چاندنی اس سیکرے میں عیش ہے  
 ساقی شب کا بھی آخر دور ساغر ہو گیا  
 چار زانو بیٹھنا۔ ۱۔ فل۔ ایک پاؤں دوسرے  
 پاؤں کے تلے ترچھا دبا کر بیٹھنا۔ مربع بیٹھنا۔  
 آلتی پالتی مار کر بیٹھنا +  
 چارکانے آنا۔ یا۔ پڑنا۔ ۵۔ فل۔ (قرعہ بان  
 (قرعوں میں چار صفروں کا اس طرح آنا کہ دو صفر  
 ایک قرعہ میں اور ایک ایک صفر دو قرعوں میں اور  
 لکیر ایک بھی نہ ہو) اسی سبب۔ داؤں کا حسیاد  
 نہ پڑنا۔ داؤں کا خراب آنا +  
 چار کرتے ٹوٹی زیادہ بھاڑنا۔ ۱۔ فل۔  
 (۱) زیادہ جینا۔ ذرا بڑی عمر کا ہونا۔ (۲) زیادہ تجربہ  
 کار ہونا۔ کسی سے عقل و تدبیر میں زیادہ ہونا +  
 چار کھونٹ میں چاروں طرف۔ ۵۔ م۔ ت۔  
 دنیا کی چاروں سمتوں میں۔ چار دھانگیں۔

تمام دنیا میں۔ سارے جہان میں +  
 چار کے کاندھے جانا۔ یا۔ چڑھنا۔ ۵۔ فل۔  
 (۱) مرنے کے بعد تابوت میں جانا۔ جنازہ نکلتا۔  
 اترتی نکلتا۔ مرجانا۔  
 تیری لگی سے جاں بلب ایک ناتواں گیا  
 کیا جانے اٹھ کے چار کے کاندھے کہاں (سجرا)  
 (۲) انداق۔ پانکی یا پنیں میں سحر ہونا۔  
 تم تو جیتے جی چار کے کاندھے چڑھے ہوئے ہو!  
 (فساد عجب) +  
 چارو سو بھاڑو۔ محاورہ۔ جوال چیر لگا دی  
 بوجھ بھارا اٹھا سکے گا۔ جو شخص کچھ کھائے گا وہی  
 محنت بھی کر سکے گا +  
 چاروں چول برابر ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ (۱) بالکل  
 مربع ہے۔ ٹھیک چوکور ہے۔ (۲) بڑا موٹا تازہ ہے  
 چاروں خانے۔ یا۔ شانے چت آنا۔  
 یا۔ گرنا۔ ۱۔ فل۔ (پہلوان) پشت کے بل۔  
 اس طرح گرنا کہ دو نوکھوے اور دو نوکھنے صاف  
 نظر آجائیں۔ اچھی طرح بچھڑ جانا +  
 چار ہاتھ پاؤں کچھ تھمارے سے ہی نہیں  
 ہیں۔ چار ہاتھ پاؤں سب رکھتے ہیں۔  
 ۵۔ محاورہ۔ ہر آدمی کے دو ہاتھ اور دو پاؤں ہوتے  
 ہیں۔ کچھ تھمارے ہی نہ لے نہیں ہیں۔ اور دل  
 کے بدن میں بھی طاقت ہے۔ کچھ تم ہی شہزور نہیں  
 ہو۔ اور بھی آدمی سیر آنا کھاتے ہیں۔  
 بدن کی طاقت پر گھنڈ کرنے دالے سے کھارتے ہیں  
 چاق چوبند۔ ت۔ صفت۔ مضبوط۔ قوی۔ ٹکڑا۔  
 چاق چوبند سینہ زوری میں (شوق)  
 قبول رکھتے ہوئے کٹوری میں  
 چالان کرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) بیمنا۔ روانہ کرنا۔

چادر ہلانا۔ ۱۔ ف۔ اطائی کے وقت مغلوب فوج کا

غالب فوج سے امان مانگنا۔

چار ابرو کا صفا کرنا۔ ۱۔ ف۔ (مسلمان فقیر)

سر ڈاڑھی مونچھیں اور بھوئیں منڈوا کر اٹلانا۔

چار آدمی۔ ۱۔ اہم نذر۔ فیصلہ کرنے والی جماعت۔

بچ۔ پنجایت۔ جوڑی۔

چار آدمی جو کچھ کر دیں مجھے منظور ہے۔

چار آنکھ کرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ نظر سے نظر ہلانا۔ مقابلہ

کرنا۔ منہ سامنے کرنا۔

جھوٹ کہتا ہے اور لگتا ہے

اُسے پھر چار آنکھ کرنا ہے (شوہ)

چار آنکھیں یا۔ چار چشم ہونا۔ ۵۔ ف۔ (۱)

نظروں سے نظر ملنا۔ ٹٹھ بھٹھ کرنا۔ بھٹ ہونا۔

(۲) ملاقات پیدا کرنا۔ ملنا۔ پریت جوڑنا۔

ہونا۔ چار چشم دل اس ظلم پیشہ سے

ہیشدار از تہدا خبردار ! دیکھنا (سیر)

چار انگلیاں سر پر رکھنا۔ ۱۔ ف۔ (۱)۔ ۵۔ ف۔

ظنرا (سلام کرنا۔

بوا ! اس لڑکی نے کبھی چار انگلیاں سر پر نہیں کھیں

چار بند۔ ف۔ اہم نذر۔ پشت کی چاروں طرفیں۔

یعنی اوپر نیچے۔ دائیں۔ بائیں۔

(۲) ہر ایک عضو۔ جوڑ جوڑ۔

کیوں یاروں اس مکان میں کیسی چلی ہوا

جو غلطی سے ہوش کسی کا نہیں بجا

جو ہے سو اس ہوا میں دوان سا ہوتا

سودا ہوا مزاج زمان کو یا خدا

تو ہے حکیم کھول دے اب اسکے چار بند (نظر)

چار پایہ۔ یا۔ چوپایا ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ شادی یا

بیاد ہو جانا۔ جوڑو والا ہو جانا۔

دوپاٹے سے چوپایہ ہو گیا مگر گھر کا کچھ فکری نہیں

چار پائی سپر پڑنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ اس قدر بیمار ہونا کہ اٹھنے

بیٹھنے کی طاقت نہ رہے۔ سخت بیمار ہو جانا۔

اہی ! جسے ہماری چیز لی ہو وہ چار پائی پر پڑ کر کھائے۔

(م۔ ع۔ کو سنا،)

چار پائی سے لگ جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (بیداری کی

وجہ سے سوکھ کر اس قدر ڈبلا ہو جانا کہ چار پائی سے

ٹلا ہوا دکھائی دے)۔ سوکھ کر پیچ نکل آنا۔ چرختے

کی مال ہو جانا۔ بہت ہی ناتوان ہو جانا۔

چار پائی کٹ جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (جب آدمی بہت

بیلز ہو جاتا ہے اور اس میں اٹھنے بیٹھنے کی طاقت

نہیں رہتی تو اس کے واسطے پیچانہ پھرنے کو چار پائی

کاٹ دیتے ہیں) اسی سبب سے۔ از حد دست

آنا۔ بہت ہی ناتوان ہو جانا۔ قریب لڑک ہو جانا۔

چار پیسے پاس ہونا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ آسودہ یا مرفہ

احمال ہونا۔ پیسا کا ٹٹھ میں ہونا۔

چار چاند لگ جانا۔ یا۔ لگانا۔ با۔ ہونا۔

(۱) بہت خوبصورت یا سندر دکھائی دینا۔ (۲) بلند

رتبہ ہونا۔ بڑے درجہ کو پہنچنا۔ آبرو یا عزت پانا۔

گر جائے آنکھ سے جو ہو تجھ سے دو چار چاند

چار ابروؤں نے جھک لگائے ہیں چار چاند

(۳) اترانا۔ گھنڈا کرنا۔ زمین پر پاؤں نہ رکھنا۔

چار چشم۔ ف۔ صفت۔ بے قوت۔ نمک حرام۔ دیکھو

(تو نا چشم)۔

چار چوٹ کی مار دینا۔ ۵۔ ف۔ م (لکھنو) ناٹھ

پاؤں لکڑی اور کوڑے سے پٹنا۔ نہایت سخت

نرا دینا۔ خوب مارنا۔

(دہلی) چار چوٹ کی مار دینا۔

چار حرف بھیجنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ لعنت کرنا۔ تبرا بھیجنا۔



کناہیت مائل ہو جانا۔ دل تڑپا ہزار جان سے عاشق ہوا۔  
نہایت جی چاہنا۔

جی بلجانا۔ ۵۔ دل۔ موافقت یا دوستی ہو جانا۔

جی میں آنا۔ ۵۔ دل۔ خیال پیدا ہونا۔ وہ بیان آ جانا۔  
(۲) دل چاہنا۔ طبیعت رجوع ہونا۔

جی میں آئے کرو جی میں آئے نہ کرو۔

جی میں بیٹھنا۔ یا۔ جھنا۔ ۵۔ دل۔ دل میں سنانا۔  
دل میں گھر ہونا۔ دل پر نقش ہو جانا۔

جی میں پھرنا۔ ۵۔ دل۔ دل ہی دل میں خیال سا  
رہنا اور زبان پر نہ آنا۔ تصور یا خیال میں کسی بات کا  
چکرانا۔

جی میں پھرتا ہے میر وہ میرے  
جاگتا ہوں کہ خواب کرتا ہوں (میر)

جی میں جی آنا۔ ۵۔ دل۔ طبیعت کو اطمینان ہونا۔  
دیکھو (جان میں جان آنا) +

جی میں جی ڈالنا۔ ۵۔ فم۔ اپنے دل کا حال  
دوسرے کے دل میں بچانا۔

اپنا حال دوسرے کے دل نشین کرنا۔  
یقین دلانا +

جی میں رکھنا۔ ۵۔ دل۔ یاد رکھنا۔ چت یا دھینچ  
میں رکھنا (۲) دل میں بھید کو رکھنا۔ محفی یا پوشیدہ  
رکھنا۔ بات کو چھپانا +

لگائے دل کہیں تو اے جی میں اپنے رکھ  
رکھنا نہیں شگون کچھ انہار عشق کا (میر)

جی میں کھب جانا۔ ۵۔ دل۔ کسی چیز کا بھلا لگنا  
یا پسند آ جانا۔ دل پر از حد اثر ہونا +

جی نکلنا۔ ۵۔ دل۔ مرنا۔ فدا ہونا۔ دیکھو (جان نکلنا)  
جینے سے تنگ آنا۔ ۱۔ دل۔ اپنا مرنا چاہنا  
ناک میں دم آ جانا۔ موت مانگنا +

جینے کے لالے پڑنا۔ ۵۔ دل۔ جینے کی آس  
نہ رہنا۔ دیکھو (جان کے لالے پڑنا) +

ع۔ پڑ گئے لالے پھر تو جینے کے + (شوق)

جیوڑا جانا۔ یا۔ نکلنا۔ ۵۔ دل (۱) جان نکلنا +  
مرنا۔ فوت ہونا + (۲) فدا یا فریفتہ ہونا +

گیا ہو جب اپنا جیوڑا نکل  
کہا کی رباعی کہاں کی غزل (میر حسن)

جی ہٹ جانا۔ ۵۔ دل۔ طبیعت پھر جانا۔ نفرت  
جی ہے تو جہان ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ زندگی کے  
ساتھ دینا کا لطف ہے +

صاحبِ ذوق بھلا رہتے ہیں پابند کیں  
جی اگر ہے تو جہاں ہے پشیل جھوٹ نہیں (صفدر)

جی ہی جانتا ہے۔ ۵۔ محاورہ۔ جو کچھ تم ہمارے  
ساتھ بدسلوکی کرتے ہو اس کو ہمارا جی ہی خوب جانتا  
ہے بیان کرنے سے کیا فائدہ +

جی ہی جی میں۔ ۵۔ فم۔ اندر ہی اندر۔ پوشیدہ۔  
دل میں +

جی ہی جی میں باتیں کرنا۔ ۵۔ دل۔ دل سے  
باتیں کرنا۔ دیوان یا سودا ہوا جانا +

## بج

چادر اڑھانا۔ ۱۔ فم۔ راہ کے ساتھ بیاہ کرنا۔  
(دیکھو اوڑھنا اڑھانا) +

چادر اٹارنا۔ ۱۔ فم۔ عورت کی بیغزنی کرنا۔ دیکھو۔  
(اوڑھنا اٹارنا)۔

جی خوش کرنا۔ من رکھنا +

جیسا تیسا۔ ہ۔ م۔ ف۔ بُرا بھلا۔ خرابا۔ براسترا +  
جیسا کرنا ویسا پانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ اپنے کئے کی نرا  
پانا۔ اپنی کرنی کا پھل پانا +

جی سننا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ ضعف و نقاہت کے  
باعث ایک کیفیت کا دل میں پیدا ہو جانا۔  
جی بیٹھا جانا +

جی سے اُتر جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دل سے کسی چیز  
کی قدر و منزلت گھٹ جانا۔ پہلی سی محبت نہ ہنا۔  
نظروں میں حقیر و ناچیز ہو جانا +  
جیسے بنے۔ ہ۔ م۔ ف۔ جس طرح ممکن ہو۔ حتی الارکان۔  
جیسے ہو سکے +

جی سے جانا۔ یا۔ گزر جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ مرجانا۔  
فوت ہونا۔ انتقال کرنا +

(۱) نار کھے یہ اپنے پی سے۔ ہم سے ملے سو جاؤ  
جی سے۔ پہلی۔ جواب۔ (۱) دن دستہ

(۲) تری ہی راہ میں مارے گئے بھی آخر  
سفر تو ہو کہ ہے درپیش جی سے جانے کا (میرا)

(۳) ناکا بے صبر و حسرت خوش لگتی نہیں وہ نہ  
اب جی سے گزر جانا کچھ کام نہیں رکھتا (میرا)

جیسے کا تیسا۔ ہ۔ م۔ ف۔ جوں کا توں۔ ویسے  
کا ویسا ہی۔ بجنسہ۔ بے کم و کاست +

سوئے جائے سنے میں پرانی۔ دمن دولت کو پاؤ  
جاگ پڑے جیسے کو تیسا۔ ہاتھ کچھ نہیں آوے +

سننے کی سی مایا جس کو اپنی بتلاوے۔ (کبیر)  
جی کرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (و) کسی چیز کی اچھا ہونا۔

دل چاہنا۔ خواہش کرنا +  
جی کو لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) مان جانا۔ دل کا قبول

کر لینا۔ (۲) کسی چیز کا دل پراثر ہونا۔ دل پر ہند

ہونا۔ جوت لگنا +

جی کو مارنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ خواہش دلی کو ضبط کرنا۔  
طبیعت کو روکنا۔ دل کو اسکی خواہش سے باز رکھنا +

آرزوئیں ہزار رکھتے ہیں  
تو بھی ہم جی کو مار رکھتے ہیں (میر تقی)

جی کھپانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) جان توڑ کے کام کرنا۔  
(۲) جان دیدینا۔ مرجانا +

جی کھول کر۔ ہ۔ م۔ ف۔ ل۔ بغیر کسی روک ٹوک کے  
حسب دل خواہ۔ آزادانہ طور سے۔ بیباکانہ۔ سچی طرح

جی کی جی میں رہنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دل کی آرزو  
نہ نکلتا۔ مُراد پوری نہ ہونا +

جی کی جی ہی میں رہی بات نہ ہونے پائی  
ایک بھی اس سے ملاقات نہ ہونے پائی

جی گرا جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دل بیٹھا جانا۔ دیکھو (جی کھڑا)  
جی گنوا نا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) مرنے۔ جان سے جانا +

(۲) عشق کرنا۔ محبت کرنا۔  
کوئی بولایا کیسی کی تم نے

کس کے پیچھے گنوا یا جی تم نے (شوق)  
جی گھبرانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) بے چین ہونا۔ پریشان

خاطر ہونا۔ خفقان یا وحشت ہونا۔ دل نہ لگنا +  
جی لگانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ طبیعت کو کیسور کرنا۔ توجہ سے

کوئی کام کرنا۔ دھیان دینا +  
نہ بڑھ بڑھ کے باتیں بنایا کرو

ذرا کام پے جی لگایا کرو  
(۲) شیدا و فریفتہ ہونا۔ نہیہا جوڑنا۔ محبت کرنا +

جی لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) طبیعت کا جہنا۔ کسی کام میں  
دل کا مشغول ہونا + (۲) دل آ جانا۔ آنکھ لگنا۔

محبت یا عشق ہونا +  
جی لوٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کسی چیز کو دیکھ کر اس پر طبیعت



کودل کا خواہش کرنا۔ شوق سے چاہنا۔ جی چلنا۔  
دل لپچانا +

کچھ بھی معاش ہے یہ کی اُن نے ایک چٹمک  
جب مدتوں ہمارا جی دیکھتے کو ترسا (دواغ)  
جیتے جی۔ ہ۔ م۔ ف۔ تاجیات۔ تادم زلیست۔ زندگی  
میں۔ زندہ + میں تو جیتے جی اس کی صورت دیکھنے  
کا نہیں +

جیتے جی مرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ نہایت مصیبت میں  
اوقات بسر کرنا۔ بڑی بیتا بھوگنا +

جیتی لکھی نہیں لکھی جاتی۔ ہ۔ محاورہ۔ مدیدہ و  
دانستہ نہر نہیں کھایا جاتا + ناجائز چیز جان بوجھ کر  
کام میں نہیں لائی جاتی +

جی جان سے قربان ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ کسی پر  
اپنی جان دینا۔ دل سے عاشق ہونا۔ جاں نثار کرنا۔  
جی جلاتا۔ ہ۔ ف۔ م۔ ناراض یا خفا کرنا۔ ستانا۔  
دق کرنا۔ تکلیف یا دکھ دینا +

جی جلنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کسی کے فعلوں سے طبیعت کا  
ناراض یا ناخوش ہونا۔ دکھ معلوم ہوتا۔ کلیجہ جلنا +  
جی چاہے۔ ہ۔ م۔ ف۔ خواہ۔ چاہو۔ اگر پسند  
ہو۔ دل چاہے +

جی چیرانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) کسی کام سے بچتے پھرنے۔  
دیکھو (جان چیرانا) +

جی جانا۔ (۱) مر جانا۔ جان دینا۔ جی سے گزرنے۔  
(۲) جی ٹھنڈا۔ زندہ ہو جانا +

جی چلا۔ ہ۔ صفت۔ (۱) بہادر۔ سورا۔ (۲) فیان  
داتا۔ دانی۔

جی چلا جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دل کا بیٹھا جانا یا طبیعت  
کا بڑھال ہو جانا +

آیا کمال نقص میزے دل کی تاب میں رہیر

جاتا ہے جی چلا ہی سیرا اضطراب میں  
جی چلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کام کے کرنے کے لیے  
جرات یا دلیری کرنا +

جی چلنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) پاگل ہونا۔ جنون یا سودا  
ہونا۔ (۲) جی چاہنا یا لپچانا کسی چیز کے دیکھنے  
یا کھانے کی خواہش کرنا۔ سند میں پانی بھرتا۔ جی کرنا  
جی چھینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دیکھو (جی چرنا) +

جی چھوٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) ہمت مارنا۔ نا اُمید ہونا۔  
شکستہ خاطر ہونا + (۲) اکتانا۔ گھبرانا۔

(۳) تھک جانا۔ مار جانا۔ گرا پڑنا۔ بیٹھا جانا +  
جی چھینتا۔ یا۔ لے لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ گرویدہ  
کر لینا۔ موہ لینا۔ عاشق کر لینا +

جی دار۔ جیوٹ۔ ۱۔ صفت۔ سورا۔ بہادر۔  
جواہر۔ دلیر +

جی دان کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ جان بخشی کرنا۔ خون بہان  
کرنا۔ عفو کرنا +

جی دکھی ہو جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ تنگ آ جانا۔ ناک  
میں دم آنا۔ جینا و شوار ہو جانا۔ عاجز آ جانا +  
جی دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ پیار کرنا۔ نینہ لگانا۔ دیکھو۔  
(جان دینا) +

سچیتاے نہ کیونکر جی اسطرح سے دیکر  
یہ گوہر گرامی ہم مفت کھو چکے ہیں (سیر)

جی ڈالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) جان ڈالنا۔ رُوح چھوٹنا۔  
زندگی دینا۔ حیات بخشنا +

کیا کھلونا بنایا ہے جی ڈالنے کی دیر ہے !  
(۲) ف۔ ل۔ شست رہنا۔ گرا پڑا رہنا +

جی ڈوبنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) دیکھو (جی بکھنا)۔  
(۲) فکر و اندیشہ میں غرق ہونا۔ نہایت متفکر ہونا +

جی رکھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی شخص کی آرزو پورا کرنا +

جی بڑھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) حوصلہ زیادہ ہونا۔ ہمت بندھنا۔ (۲) دل خوش ہو جانا۔

میاں کچھ دیدیا نے لیا مگر ان کی اتنی بات پوچھنے سے فوراً جی بڑھ گیا۔

جی بکھرنا۔ یا۔ نڈھال ہونا۔ جی بٹھکا۔ یا۔ ڈھیا جانا۔ ہ۔ فل۔ دل کا اندر کو بٹھکا جانا۔ غشی کی حالت طاری ہونا۔ دل منتشر یا پریشان ہونا

(۱) بال بلبھانا تیرا کنگھی سے دل ابھائے ہے اور بکھرے دیکھ کر بس جی بھی بکھر جائے (بقا)

(۲) جی ٹھیا جاتا ہے۔ جب سینے کہا (نگہت) تنکے بولا۔ ”جی ہے یا دیوار ہے

جی بھٹکنا۔ ہ۔ فل۔ کسی کے دیکھنے یا ملنے کو جی چاہنا۔ ملنے کو جی کرنا۔

لبو نیپہ رک گیا سینہ میں دم بھی اڑا تمہارے واسطے کیا کیا نہ شب کو جی بھٹکا (بجر)

جی بھر آنا۔ یا۔ اُمتد آنا۔ ہ۔ فل۔ دروِ میر باتیں سن کر دم یا ترس آ جانا۔ رونے کو ہو جانا۔

دل اُمتد آنا۔

اجڑا ہوا آبادی کا جب گھر نظر آیا

رونے لگائیں دیکھ کے جی میرا بھر آیا

جی بھر بھرنا۔ ہ۔ فل۔ رغبت ہونا۔ مائل ہونا۔ جی چاہنا۔ دل چلنا۔

جی بکھر جانا۔ یا۔ پکھر جانا۔ ہ۔ فل۔ طبیعت سیر ہو جانا۔ اگھا جانا۔ جی اگتا جانا۔ چھک جانا۔

جیبھہ کرنا۔ ہ۔ فل۔ (ہندو) (۱) باتیں بنانا۔ نزاق پُراق جواب دینا۔ زبان دداری کرنا۔

(۲) گستاخی کرنا۔ بے ادبی سے پیش آنا۔

جیبھہ کے تلے جیبھہ ہے۔ ہ۔ محاورہ۔

کبھی کچھ کہتا ہے کبھی کچھ کہتا ہے اور مکر جاتا ہے۔

جیبھہ نکالنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) زبان منہ سے باہر کرنا۔ (۲) گرمی کے مارے ہانپنا۔ (۳) سخت کلامی کے ساتھ

پیش آنے کے سبب کسی شخص کی زبان نکل کھڑا لانا۔ نہایت سخت سرد دینا۔

جی پھلنا۔ ہ۔ فل۔ کسی کام میں مشغول ہو کر جی کا خوش ہونا۔ طبیعت بٹنا۔ دل لگنا۔ پریشانی کم ہونا۔

جی پر کھیلنا۔ ہ۔ فل۔ خود کوشی کرنا۔ زندگی کو خطرہ میں ڈالنا۔ دیکھو (جان پر کھیلنا)

جی پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) دیکھو (جان پڑنا) (۲) کیرے پڑ جانا۔ کیرے چلنے لگنا۔ (۳) جو خیال لگا رہنا۔

دھیان ہونا۔

جس دن سے بچ گیا ہے جی اسی میں بڑا ہے جی پکھرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) جی گھبرنا۔ چکر آنا۔ متلی ہونا۔

مالش کرنا۔ (۲) طبیعت سیر ہو جانا۔ دیکھو (جی بھر جانا) (۳) دل ہٹ جانا۔ دل برگشتہ ہو جانا۔ دوستی میں قی آنا۔

جیتا جاگتا۔ ہ۔ صفت۔ زندہ و سلامت۔ تندرست۔ پھلتا پھوٹا۔ بختاور۔ نیک بخت۔

جیتا جھوٹ۔ ہ۔ اسم مذکر۔ از حد یا سرتاپا جھوٹ۔ جیتا چمڑا۔ یا۔ ماس۔ ہ۔ اسم مذکر۔ مردار کے

خلاف۔ جاندار گوشت۔

جیتا چنونا۔ یا۔ گڑوانا۔ ہ۔ فل۔ کسی کو زندہ دلوار میں چنوا دینا۔ کسی آدمی کو زندہ زمین میں فن

کر دینا۔ نہایت سخت سرد دینا۔ اُسکو بلغ میں جیتا ہی میں گڑوا دیتی (یار علی)

میرا شمشاد پہ قابو جو صنوبر چلتا جیتا لہو۔ ہ۔ اسم مذکر۔ تازہ خون۔ وہ لہو جو ابھی جسم سے

نکلا ہو۔

جیتا ناخون لینا۔ ہ۔ فل۔ کسی چیز کے دیکھنے یا کھانے

جی ترسنا۔ ہ۔ فل۔ کسی چیز کے دیکھنے یا کھانے



نہ کرنا۔ منہ بھی نہ چھونا۔ ظاہری مدارات بھی نہ کرنا۔  
**جھوٹوں** پوچھنا۔ ہ۔ فل۔ جی تو پوچھنے کو نہ چاہے  
 گردینا داری یا شرم کے لحاظ سے کسی کی خیریت دریافت  
 کر لینا۔ منہ چھونا۔ ظاہری مدارات کرنا۔  
**جھوٹوں** کا بادشاہ۔ ہ۔ صفت۔ نہایت جھوٹا۔  
 جھوٹا لپائی۔ جھوٹوں کا سردار۔  
**جھوٹی** مہندی۔ ہ۔ ام مونٹ۔ ہاتھوں پر سے  
 اُتری ہوئی مہندی۔ گی ہوئی مہندی۔ خائے لیدہ۔  
 سینکڑوں کے خون اس دست خانی نے کیے  
 دیتی ہے سچی گواہی جھوٹی مہندی آپ کی  
**جھوک** سنبھالنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) لمبے بالوں وغیرہ  
 کو سیدھا رکھنا۔ جھکنے نہ دینا۔ (۲) کسی شخص یا عیال  
 داری کا خرچ اٹھانا۔ (۳) نقصان اٹھانا۔ کھانا جھگٹنا  
**جھوک** مارنا۔ ہ۔ فم۔ ہاتھ کے اشارے سے  
 ترازو کی ڈنڈی کو جھکا دینا۔ کم تولنا۔ ڈنڈی مارنا۔  
 ٹال مارنا۔  
**جھول** جھال لگانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بازاری (۲)  
 دیر یا ڈھیل کرنا یا لگانا۔ (۳) جھگڑا لگانا۔ ٹکرا کرنا۔  
**جھول** ڈالنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) شکن۔ جھپریاں یا  
 سلوٹ ڈالنا۔ (۲) بازاری بچہ جیتا یا دینا۔  
**جھول** نکالنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) سلوٹ نکالنا۔ شکن  
 مٹا دینا۔ صاف کر دینا۔ (۲) بازاری بچہ دینا۔ جتا۔  
**جھولی** چھوڑنا۔ ہ۔ فل۔ بہت موٹا ہونا۔ پٹیل  
 ہو جانا۔ توند نکالنا۔ توندل ہونا۔  
**جھوم** جھوم کے۔ ہ۔ فم۔ (۱) نل نل کے۔ کثرت  
 سے۔ از حد۔ کیا جھوم جھوم کے گھٹا آرہی ہے۔  
 (۲) متوالوں کی طرح۔ مستانہ طور پر۔ دیوانوں کی طرح۔  
**جھونپڑ** بڑھانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) عموماً حجامت کے  
 بالوں کا بہت بڑھا لینا۔ حجامت بہت بڑھا لینا۔

**جھونپڑ** جو بڑھائے پھرے ہے تو کیا ترے  
 بانٹے کا نالی اڑ گیا۔ (۱) عموماً۔  
**جھپ** جانا۔ ہ۔ فل۔ شرمنا جانا۔ آنکھیں پچی  
 کر لینا۔ آنکھیں نہ ملانا۔ بچانا۔  
**جھینکنا** جھینکنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) اپنی نصیبت  
 کا حال ہر ایک سے بیان کرنا۔ دکھنا۔  
**جی اٹھنا**۔ ہ۔ فم۔ کسی کی محبت سے دل ہٹانا۔  
 محبت ترک کرنا۔  
**جی آ جانا**۔ ہ۔ فل۔ کسی عاشق ہونا۔ دل آ جانا۔  
 مفتوں ہونا۔  
 آگیا جی کسی پہ جی ہی تو ہے  
 لگ گئی آنکھ آدمی ہی تو ہے (میر حسن)  
**جی اڑ جانا**۔ ہ۔ فل۔ طبیعت کا منتشر ہو جانا۔  
 پریشان خاطر ہو جانا۔ کسی صدمہ کے باعث بھڑ جانا۔  
**جی اکتا جانا**۔ ہ۔ فل۔ کسی کام پر طبیعت کا نہ  
 جمننا۔ دل اُچاٹ ہو جانا۔ بیزار ہو جانا۔ جی پھر جانا۔  
**جی اُلٹ جانا**۔ ہ۔ فل۔ آپے میں نہ رہنا۔ سودا  
 یا جنون ہو جانا۔ پاگل ہو جانا۔  
 جھان بیٹے کے مرنے سے اسکا جی اُلٹ گیا۔  
**جی اُٹنا** ہونا۔ ہ۔ فل۔ طبیعت علیل ہونا۔ کچھ  
 شکایت ہونا۔  
**جی اوپر تلے** ہونا۔ ہ۔ فل۔ (۱) عموماً جی متلانا۔  
 طبیعت کا مالش کرنا۔  
**جی بُرا کرنا**۔ ہ۔ فم۔ (۱) فتنے کرنا۔ استفرغ  
 کرنا۔ زمین دیکھنا۔ ڈالنا۔ چھانڈنا۔ اڑنا۔ (۲) نااہل  
 یا ناخوش کرنا۔ (۳) فل۔ برا ماننا۔ ناراض ہونا۔  
**جی بڑھانا**۔ ہ۔ فم۔ (۱) بہت بڑھانا۔ مرو بڑھانا۔  
 حوصلہ یا دل بڑھانا۔ (۲) کسی شخص کو باتیں بنا کر خوش  
 کرنا۔ ظاہر داری بہت کر جی خوش کر دینا۔

بیان کرنا +

جھنجھٹ لانا۔ ہ۔ فل۔ (باناری) جھگڑا کرنا۔

جھنجھنیاں پہنا۔ ہ۔ فل۔ بیڑیاں پہنا۔ قیلنا۔

جھنجھوٹی لینا۔ ہ۔ فل۔ ترش رو ہو کر کلکنا ناملائم

زبان سے نکالنا۔ خفا ہونا + (۲) دو دو منہ آنا +

(۳) اونچے سرد میں ایک قسم کے گیت کو گانا +

جھنڈا اگاڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی جگہ اپنا تسلط کرنا۔

کسی مقام کو اپنے تخت میں لانا۔ حکومت کرنا +

دل کو اس محبوب کے اسے دل سخر کیجیے

عش پر نالے کا جھنڈا آج کاڑھا جائے (ناسخ)

جھنڈے کے جھنڈے۔ ہ۔ اسم مذکر۔ جم غفیر۔ انبوه۔

اثر دعام۔ غول کے غول +

جھنڈے پر چڑھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بُرائی کے ساتھ

مشہور کرنا۔ دیکھو (بالس پر چڑھنا نمبر ۲) +

جھنڈے پر چڑھنا۔ ہ۔ فل۔ بدنامی کے ساتھ

مشہور ہونا۔ دیکھو (بالس پر چڑھنا) +

جھنڈے تلے کی دوستی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔

وہ دوستی جو دو شخصوں میں صرف فوج میں لوکر

رہنے تک رہے۔ چند روزہ دوستی۔ پردیسی کی

ہیت۔ نایاب اور رفاقت +

جہنم میں جائے۔ یا۔ پڑے۔ ۱۔ محاورہ۔

(اس فقرے کو فعل کی حالت میں کسی چیز سے تنفر

ظاہر کرنے کے واسطے بولا کرتے ہیں) آگ لگے۔

جوٹھے میں جائے۔ درگور ہو۔

جائے ہے جی نجات کے غم میں

ایسی جنت تھی جہنم میں (میر تقی)

جھوٹا کام۔ ہ۔ صفت۔ تاجے کی تاروں کا بنا ہوا

کام۔ زردوزی کا وہ کام جو چاندی سونے کا نہ ہو۔

گٹی کا کام + اب ٹوپیوں پر جھوٹا کام بہت تہ نگاہی +

جھوٹا ہو جانا۔ یا۔ پڑ جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کسی کے

روبرو دروغ گویا جھوٹا ثابت ہونا (۲) کسی اوزار

کا ناقص یا بیکار ہو جانا +

بعد مدت مقررہ خصلاتی وہ ہوا۔

کھل گیا قتل وہیں یار کا جھوٹا ہوا۔ (بجرا)

(۳) بدن کے کسی عضو کا بیکار ہو جانا۔

باتھ بہت بوجھ اٹھانے سے اکثر جھوٹا پڑ جاتا ہے +

جھوٹ پکڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ دروغ و ثابت کرنا۔ بناوٹ

یا بندش کی گرفت کرنا +

جھوٹ سچ لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) جھوٹی سچی باتیں بیان

کرنا۔ کان بھرنے (۲) نسبت کرنا۔ برائی یا بدی کرنا

(۳) نہمت دھونا۔ الزام یا بہتان لگانا +

جھوٹ کھانے والا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (۱) پس خوردہ

کھانے والا۔ سچا کھانے والا (۲) خوشامدی۔

چالپوسی کرنے والا +

جھوٹ کی لوٹ۔ ہ۔ اسم مؤنث۔ (۱) سرسبز جھوٹ

بالکل غلط۔ سر تپا ہوا۔ (۲) سرسبز جھوٹا۔ بالکل کاذب۔

جھوٹ کے دفتر۔ ۱۔ اسم مذکر۔ داستانیں۔ افسانے

کہانیاں۔ حکایتیں۔ قصے +

جھوٹ کی ناؤ نہیں چلتی۔ ہ۔ محاورہ۔ نقلی ناؤ

پانی پر نہیں تیر سکتی۔ جھوٹ سے کام نہیں چلتا۔

جھوٹ کو فروغ نہیں ہوتا ہے +

جھوٹ کی ناؤ چلتی ہے کیونکہ

ان گنوں پر پڑیں تیرے پتھر (شوق)

جھوٹ جھگڑا کرنا۔ ہ۔ فل۔ (دو) عورتوں کا ایک

دوسرے کے مال پر لوکر لانا۔ خوب لڑائی لڑنا +

جھوٹ موٹ۔ ہ۔ ف۔ م۔ یوں ہی بیفائدہ ہنسی

سے جھوٹوں سے۔ خواہ مخواہ۔ جھوٹ موٹ بریلیم دیا

جھوٹوں بھی نہ پوچھنا۔ ہ۔ فل۔ دنیا سازی بھی



چھین لینا +

جھپٹے۔ یا۔ جھپٹ میں آنا۔ جھپٹنا۔ یا۔

جھپٹیا ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ جن یا پری کا سایہ

ہو جانا۔ آسیب ہو جانا۔ جھوٹ پریت پٹ جانا۔

سایہ میں دب جانا +

جھپٹ میں آنا۔ ہ۔ فل۔ کسی بھاگتے ہوئے

آدمی یا جانور سے ٹکرا کر یا ڈر کر گر پڑنا +

جھٹکا اٹھانا۔ جھٹک جھیلنا۔ ہ۔ فل۔

مُصِیبت یا صدمہ سہنا۔ آفت جھیلنا۔ بیماری اٹھانا۔

اٹھاتا ہے وہی دل عشق میں جھٹکے پہ جھٹکے

کسی کی زلفت نے سائے میں اپنے جسکو پیلا ہے

جھٹکا دینا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کسی چیز کو پکڑ کر زور سے ہلا

دینا۔ (۲) صدمہ پہنچانا۔ تکلیف دینا۔ (۳) بکرے اور مرغ

وغیرہ کی گردن کو تلوار کے ایک ٹکڑے میں دھڑ سے جدا

کر کے کسی دیوتا پر چڑھانا +

جھٹکا کھانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بلا کا مقابلہ کرنا۔ مُصِیبت

بھگتنا۔ تکلیف یا صدمہ اٹھانا + (۲) بکرے وغیرہ

کو جھٹکا کر کے کھانا +

جھٹک جانا۔ ہ۔ فل۔ لاغریا دہلا ہو جانا۔ گھٹ جانا۔

کپڑے بچے جنوں میں تو دیکھو یہ اپنا حال

و جتنی سا ہو گیا بدن ایسا جھٹک گیا (بحر)

جھٹکے کا مال۔ ۱۔ اسم مذکر۔ ٹوٹ کا مال۔ مال غنیمت

فارت۔ ٹوٹ +

جھڑ جھڑا۔ ہ۔ صفت۔ غفص کے خلاف تار تار الگ

الگ۔ پتلا۔ جھنڈنا (کپڑے کے واسطے آتا ہے)۔

جھڑکٹ ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ ہڈیوں کی مالا بن جانا۔

سوکھکھو خیراگ جانا۔ لاغر ہو جانا۔ جھٹک جانا۔

سوکھ جانا +

جھڑمٹ مارنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) گھونٹ کاڑھنا یا

یا مارنا۔ منہ پر برقع ڈالنا + (۲) اکٹھا یا جمع ہونا۔

جھڑمٹ مار فومیں گئی ہیں جھوکن کی سب ماری (مٹی ٹھنڈا)

جھڑا جھڑ روپیہ برستا۔ ہ۔ فل۔ (۱) اکثریت سے

آدمی ہونا۔ نہایت بکری ہونا۔ خوب بکنا۔ (۲) اہل

کاروں کو خوب آدمی ہونا۔ خوب بالائی یافت ہونا +

آجکل جیسا عدالتوں میں جھڑا جھڑ روپیہ برستا

ہے ایسا کبھی نہ برسا ہوگا! +

جھڑ پاتوں آ لگنا۔ جھڑ بکنا۔ ہ۔ فل۔ (جھڑے

ہوئے پتوں کی مانند ہو جانا) اسی سبب سے۔

بہت ہی بڑھا ہو جانا۔ بردھ اوستھا کو ٹھنڈنا۔

کنارے آ لگنا +

جھڑپ ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) مرغ وغیرہ کا آپس

میں لڑ جانا۔ (۲) دو آدمیوں کی آپس میں کماشتی

ہو جانا۔ جھگڑا یا تکرار ہو جانا +

جھڑپا۔ جھڑپی لگ جانا۔ ہ۔ فل۔ مینہ کا

برابر برے چلے جانا۔ لگاتار برسنا +

جب میں روتا ہوں تو لگتی ہے جھڑی ساون کی

جب دھواں سینہ سے اٹھتا ہے گھٹا آتی ہے (بحر)

جھڑے وقت کی پیدائش۔ ۱۔ اسم مؤنث۔

(بازاری) بشت اور ڈھیلا آدمی۔ کابل وجود

جھک جھک کرنا۔ ہ۔ فل۔ تکرار کرنا۔ جھکڑنا۔

منفر کھانا +

جھک مارنا۔ (۱) لغو و بیہودہ بکنا۔ یا وہ گوی کرنا۔

(۲) جھوٹ بولنا۔ باتیں بنانا +

جھکڑا پاک ہونا۔ یا۔ چکنا۔ فل۔ (۱) باہمی تکرار

و قضیہ کا رفع ہو جانا۔ تصفیہ ہونا۔ بکھیر چکنا۔ (۲)

کسی کام کا بخیر و خوبی تمام۔ یا۔ پورا ہونا + (۳) دنیا

سے رحلت یا کوچ کرنا۔ مرجانا۔ فوت ہو جانا +

جھکڑا جھکنا۔ ہ۔ فل۔ بہت بڑی کہانی یا داستان

اسی سبب سے جونک کی طرح جھپٹ جانا۔ سر ہو جانا۔  
بچھے پڑ جانا۔ ایسا لپٹنا کہ پیچھا چھڑانا مشکل ہو جانے  
تنگ کرنا۔

نہ جھاڑا اخیر کو ہرگز کہ ہو کر جھاڑ لپٹا تھا  
نہی پر گائیوں کا جھاڑ تو نے بد زباں باغا (دوق)  
جھاڑے جانا۔ جھاڑے پھرنے جانا۔  
۵۔ فل (دیہات میں پنجانہ پھرنے جنگلوں میں  
جایا کرتے ہیں اور اکثر جھاڑ کے پیڑ کے نیچے اوٹ  
کے سبب بیٹھ کر حاجت رفع کیا کرتے ہیں) اسی سبب۔  
پنجانہ پھرنے جانا۔ میدان جانا۔ دیکھو (ٹٹی جانا) +  
جہاز کا جہاز۔ ۱۔ صفت۔ بہت لمبا چوڑا۔ نہایت  
وسیع۔ فراخ و کشادہ۔ (مکان وغیرہ کی تعریف میں  
کہا کرتے ہیں) +

جھماک لانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) جھاگوں کا اوپر آ جانا۔  
جھمکیانا۔ جوش میں آنا + (۲) نہایت غیظ و غضب  
میں آنا۔ نہایت غصہ ہونا۔ خوب بھڑکنا +  
جھمال آنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) روکا آنا + (۲) دفعۃً مینہ  
یا دلوں کا برس جانا +

جھالانکل جانا۔ ۵۔ فل۔ بادل کے ٹکڑے کا  
نہایت زور سے برس برس کر جلدی سے گزر جانا + (کھنٹی)  
دیر یا بھرے ہیں دیدہ گریاں میں اسے سحاب  
یہ وہ نہیں برس کے جو جھالانکل گیا (بجھ)  
(۲) بہت جلدی ہو چکنا یا تمام ہو جانا (۳) موقع  
گزر جانا +

جہانتک ہو سکے۔ ۵۔ م۔ ف۔ حتی المقدور۔  
حتی الامکان۔ اپنے پار لباتے +

جہاں جہاں۔ ۵۔ م۔ ف۔ (۱) ہر ایک جگہ۔ جا بجا۔  
جگہ جگہ۔ (۲) جس جس جگہ۔ جہاں جہاں چوٹ لگی ہو پڑی  
چوٹے کا لبیب کردو۔

جھانجھ لانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) جھکنا۔ تکرار کرنا۔ رٹنا +  
جھانسانا بتانا۔ یا۔ دینا۔ ۵۔ م۔ ف۔ فرب یا فربل  
دینا + دیکھو (بتا دینا) +

جہان سے جانا۔ یا۔ راہی ہونا۔ یا۔ اٹھنا۔  
۱۔ فل۔ دینا سے کوچ کرنا۔ مرنا۔ جہان کو چھوڑ  
دینا۔ راہی ملک عدم ہونا +

آج راہی جہاں سے داغ ہوا  
خاندان عشق بے حیران ہوا (داغ)  
اُس کے اُٹھتے ہی ہم جہاں سے اُٹھے  
کیا قیامت ہے دل کا آ جانا  
جھانسنے میں آنا۔ ۵۔ فل۔ فرب میں آنا۔  
دیکھو۔ (بھیارے میں آنا) +

جہاں کی تہاں۔ ۵۔ م۔ ف۔ (۱) اُسی جگہ۔ اپنی  
ٹھیک جگہ پر۔ (۲) کہیں کی کہیں۔ بے ٹھکانے +  
جہاں کی تہاں چیز رکھ دیتا ہے  
جھانولی دینا۔ ۵۔ م۔ ف۔ عشوہ سازی کرنا۔ غمزہ  
باخترہ کرنا۔ آنکھیں ٹکانا +

جھپ جالیا۔ جھپ جھالیا۔ ۵۔ اسم مذکر۔  
لغوی۔ جھپ سے جل ڈال دینے والا۔ لکھنؤ +  
(۱) ایک قسم کی چمیلیوں کا شکاری۔ (۲) فریبی۔ دغا  
باز۔ جلساز۔ چال باز +

جھپ جھپ۔ جھپا کے سے۔ جھپ سے  
۵۔ م۔ ف۔ جلد جلد۔ جھٹ پٹ۔ ٹُٹ پھرت +  
جھپ کھانا۔ ۵۔ فل۔ (کنگوے باز) کنگوے کا  
کالٹ کر گر پڑنا + (۲) جھینپنا۔ شرمانا۔ کتنی کھانا +  
جھپٹا مارنا۔ ۵۔ م۔ ف۔ اچک لینا۔ چھین لینا +  
گھمی ڈھک کر بچاؤ نہیں چیل جھپٹا مارے کی +

جھپٹ لینا۔ ۵۔ م۔ ف۔ (۱) دوڑ کر پکڑ لینا۔ جلدی  
سے جالینا۔ (۲) کسی چیز کو اچک لینا۔ جلدی سے



(۲) کسی کی لیاقت یا استعداد کا حال دریافت ہو جانا +  
 جو ہو سو ہو - ہ - محاورہ - اتو جو کچھ ہوتا ہو سو ہو - ہرچہ  
 باد آباد ماکشتی در آب انداختیم - کچھ پروا نہیں +  
 جوئیں دیکھنا - ہ - ف - م - ع - کسی کے سر یا کپڑے  
 میں سے جوئیں جٹنا +  
 جوئیں لگنا - ہ - ف - ل - (جب انسان کو جوئیں کاٹتے  
 ہیں تو وہ ادھر - ادھر ناچنے لگتا ہے) اسی سبب سے  
 اچھلنا کودنا - اترنا - غور میں آنا - گھنٹا کرنا +  
 اب تو ان کو بھی جوئیں لگ گئیں +  
 جوئیں مارنا - ہ - ف - ل - (غریب بیکار آدمی اکثر  
 اپنے کپڑوں میں سے بیٹھے جوئیں چن چن کر مارا کرتے ہیں)  
 اسی سبب سے خالی بیٹھا رہنا - کچھ نہ کرنا - کاہل وجود  
 بنانا - کھیاں مارنا - وقت کو رائیگاں کرنا +  
 جھاڑ جھلا - ہ - صفت - بہت ڈھیلا - ڈھالا -  
 نامزدوں -

میاں! کیا جھاڑ جھلا اگر کھا گیا ہے +  
 جھاڑا دینا - ہ - ف - م - (۱) تلاش دینا - (۲) کچھ  
 منتر پڑھ کر جوگی یا فقیر کا جھاڑو سے نبوت پریت  
 دور کرنا - جھاڑ پھونک کرنا - بلا دور کرنا -  
 اری (فلانا) پھلانا باباجی بڑا اچھا جھاڑا دے ہے میرے  
 چھوڑے کو تو اسی سے آرام ہوا ہے (ہ - ع)  
 جھاڑ بانڈھ دینا - ہ - ف - م - (۱) لگا تار برے  
 جانا - جھڑی لگا دینا - (۲) برابر باتیں کہے جانا +  
 (۳) روشنی کے واسطے +  
 جھاڑ لبسانا - ہ - ف - م - اپنے پیچھے جھگاڑا لگالینا -  
 جھگاڑا مول لینا - پاپ لبسانا +  
 جھاڑ کچھوڑ کر دیکھنا - ہ - ف - م - (۱) نہایت غور  
 سے تلاش کرنا - بڑی جستجو کے ساتھ ڈھونڈنا - (۲)  
 جلیج تول کرنا - خوب آرنانا - تجربہ کرنا +

جھاڑ پھونک کے پھیرے ڈال دینا -  
 ہ - ف - م - دولھا دلہن کو جنگل میں لپکا کر جھاڑ  
 کے تلے صرف ہون کر کے پھیرے کو دینا - بغیر  
 دھوم اور ٹیپہلوں کے رچا سے بیاہ کر دینا - سلا  
 بیاہ کر دینا +  
 جھاڑ جھنکار - ہ - اسم مذکر - (۱) کوڑا کرکٹ لٹا  
 پھونس - آخوندکی بھرتی (۲) بہت مبرا خط -  
 چیت مکوڑا - لکیریں ہی لکیریں + (۳) لپٹنے والا  
 یا سر ہو جانے والا آدمی - جھگاڑو +  
 جھاڑ کا کاٹنا - ہ - اسم مذکر - (مذاق) جھگاڑو  
 عورت - کرکسانا +  
 جھاڑ و بنانا - یا - کرنا - ہ - ف - م - (۱) ناظم بنیں  
 سنانا + دیکھو (آڑے ہاتھ لینا نمبر ۳ - ۴ - ۵) +  
 جھاڑ و پھر جانا - ہ - ف - ل - یہاں تک صفائی  
 ہونا کہ ترنگا بھی نہ رہوے +  
 صفایا ہو جانا - تباہ یا برباد ہو جانا + مس جانا -  
 لٹ جانا +  
 تیرے گھر میں بیوی کی جھاڑ پھر جائے (م - ع - گونا)  
 جھاڑو دینا - یا - پھیرنا - ہ - ف - م - (۱) جھاڑو  
 سے صفائی کرنا - صاف کرنا بہارنا +  
 رات کے وقت جھاڑو دینی سخوس ہوتی ہے +  
 (۲) کسی کے کل مال و اسباب کو گھر میں سے نکال  
 کر لے جانا - بالکل صفائی کر جانا - کسی شخص کو دونو  
 ہاتھوں لوٹنا - تباہ یا برباد کر دینا +  
 بوا! چور رات کو اس کے گھر میں جھاڑو دیگئے +  
 جھاڑو ہو کر لٹنا - جھاڑ کا کاٹنا ہو جانا -  
 جھاڑ ہو جانا - ہ - ف - ل - (جھاڑ یعنی جھڑ بیری  
 کے دخت اکثر جنگلوں میں راہ گیر کے کپڑوں میں لپٹ  
 جاتے ہیں اور بڑی مشکل سے جھٹتے ہیں) -

سنار کو چھوڑنا +

جونپور کا قاضی - ۱ - محاورہ + (اس محاورہ کی اصل میں ایک نقل بیان کرتے ہیں - ایک دفعہ کوئی میاں جی کسی شاگرد سے خفا ہو کر کہہ رہے تھے کہ ہم نے تجھ کو گدھے سے آدمی بنا دیا - ایک کہنا یہ سنکر اپنے گدھے کو کچھ نقدی سمیت میاں جی کے حوالے کر گیا - اور کچھ دن بعد جو آیا تو میاں جی نے کہا کہ ارے وہ تو جونپور کا قاضی ہو گیا - یہ جھٹی پلانا اُسے لیجا کر دکھا وہ تجھ کو پہچان لیگا - چنانچہ کہنا وہاں گیا اور دوسرے ہی عدالت میں قاضی جی کو چھٹی پلانا دکھا دکھا کے کہنے لگا - ہاں اب جو کو دیکھے گا اب تو تیرا سارا کام جی ہو گیا نا - قاضی جی یہ سنکر بڑے گھبرائے اور اس کو اپنے پاس بلا کر حال دریافت کیا اور میاں جی کی ٹھگ بدیا کو سمجھ کر دوسو روپے اُسے دیکر رخصت کیا) اسی سبب سے بیوقوف - احمق - نادان - مूर्کھ -

جون پوری کرنا - ۱ - فل - زندگی کے دن کاٹنا - عمر کاٹنا - عمر ٹیر کرنا - دنوں کو دھکا دینا - جوں توں - ۱ - م ف - جس طرح سے - نہایت مشکل سے - بہزار وقت +

جوں جوں - ۱ - م ف - جھٹھرت - جتنا - جتنی - (۱) جوں جوں چڑیا موتی ہو دوں دوں دم شکیرے - مثل (۲) جوں جوں بھیجے کالی توں توں بھاری ہوژل جوں کاتوں - جوں کی توں - ۱ - م ف - (۱) پورا - سالم - سب - کل (۲) ٹھیک - جیسا تھا ویسا ہی ہے - درست - ویسے کا ویسا ہی +

جونک پتھر میں نہیں لگتی - ۱ - محاورہ - غیر ممکن بات کبھی نہیں ہو سکتی - دیکھو - (پتھر کو

جونک نہیں لگتی) +

جونک پتھر میں نہیں لگتی فغاں بیکار ہے ان بتوں کے دل میں کا ہے کو اثر ہو لگا جونک ہو کے لیٹنا - ۱ - فل - جونک کی طرح پٹ جانا - کسی کام کے سر ہو جانا - جان توڑ کر یا جی راکر کوئی کام کرنا - کسی کام میں ہمہ تن مصروف ہونا - جوں کی چال چلنا - ۱ - فل - ایسی چال چلنا جس طرح جوں چلتی ہے - بہت ہی آہستہ آہستہ یا ہولے ہولے چلنا - سست روی اختیار کرنا + جوؤں کے مارے گدڑی - یا - گھنڈی نہیں پھینکی جاتی - ۱ - محاورہ - سوسن کے ڈر سے اپنا گھر نہیں چھوڑ دیتے ہیں بلکہ اُسی میں رہتے ہیں اور مقابلہ کرتے ہیں - ذرا سی تکلیف کے سبب کوئی اپنا آرام نہیں ترک کر دیتا ہے +

جوہر دکھانا - ۱ - ف م - (۱) کمال یا مہنر ظاہر کرنا - گن دکھانا - اصلیت ظاہر کرنا - (۲) طنز - بدی یا عیب نمایاں کرنا +

جوہر کرنا - ۱ - فل - اپنے تئیں آپ ماڈالنا - خود کشی کرنا - آتم گھات کرنا +

جان شیریں کب گئی ہے کو کہن کی رائیگاں - (۱) کہتے ہیں شیریں نے آخر آپ کو جوہر کیا - جوہر کھلنا - ۱ - فل - (۱) عیبوں یا مہنروں کا ظاہر ہونا کسی چیز کا حسن و قبح یا عیب ثواب معلوم ہونا - قلمی کھلنا - جوئی بھلائی عیاں ہونا - اصلیت معلوم ہونا + دوست دشمن کو نہ پہچانا کھینچی جب میاں سے کھل گئے جوہر تیری شمشیر جوہر دار کے (بجو)

جوہر سابق میں جوہر چوت لوگ اپنے زبردست دشمن سے مخلو ہو کر اپنے تئیں اور اپنے بال بچوں کو اُن کے ہاتھوں سے بیغری ذکرانے کے خیال سے اپنے آپ ڈال کرتے تھے یا جلادیا کرتے تھے اُنکو جوہر کرنا کہتے ہیں



جوڑ بٹھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) جوڑ یا پیوند کو ٹھیک اس کے گھر میں جمادینا۔ پیچ کو اس کی جگہ میں رکھ دینا (۲) حیا میں میزان کا ٹھیک کرنا۔

جوڑ توڑ۔ ہ۔ ام۔ مذکر۔ چھل بٹے۔ فریب۔ دھوکا۔ (دیکھو) (توڑ جوڑ)۔

جوڑ توڑ کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) اکھاڑ بچھاڑ کرنا۔ توڑ بھوڑ کرنا۔ حکمت عملی سے فریب دینا۔ چال کرنا (۳) کسی کے برخلاف سازش کرنا۔

جوڑ جوڑ۔ یا۔ جوڑ جوڑ کر مرجانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بڑی کنجوسی سے روپیہ جمع کرنا، ادراش کا مزہ اٹھانے بغیر مرجانا۔ جوڑ جوڑ کر جانگے اور مال جنوالی کھانگے۔ مثل جوڑ جوڑ کے دھرنہ۔ ہ۔ ف۔ ل۔ روپیہ جمع کر کے ایک جگہ رکھنا۔ کنجوسی سے روپیہ جمع کرنا۔

جوڑ جوڑ کے دھری دھرن میں ہے۔ جس نس کی سمجھ۔ مزہ ہے یہ یا کسکی؟ کھالے۔ پی۔ لے۔ دے۔ دے۔ لے۔ لے۔ ہم جانیں اسکی۔ بھجن +

جوڑ جوڑ میں۔ ہ۔ ف۔ م۔ ہذا یک عضو میں سناں جسم میں۔ بولی بولی میں۔

اسکے جوڑ جوڑ میں شرارت بھری ہوئی ہے +

جوڑ چیلنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ چال چیلنا۔ جل یا دھوکا دینا جوڑ لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) جوڑنا۔ جمع کرنا (۲) پیوند لگانا۔

جوڑ یا سنجوگ۔ ہ۔ ام۔ مذکر۔ شبہ ستاروں کا میل۔ قزاقان السعدین۔ قدرتی ساتھ یا ملاپ۔ تقدیری اثر جوڑ یا سنجوگ کے ہاتھ بات ہے جس کے ساتھ

جوڑی ملی ہوگی اُسی کے ساتھ پھیرے پڑینگے + جوڑی ہانکنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دو گھوڑوں کی گبی کو

ہانکنا۔ (۲) بازاری۔ دو جوڑو والا ہونا۔ دو جوڑو کو بنا ہونا +

جوش آنا۔ جوش میں آنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) بھٹی

طرح اُبال آجانا۔ خوب اُبل جانا۔ خوب گھل جانا۔ (۲) لطیفانی یا چڑھاؤ پر آنا + (۳) خواہش نفسانی کا غلبہ ہونا۔ مستی پر آنا۔ (۴) کسی کام میں خوب سرگرم ہونا۔ مستعدی دکھانا۔ (۵) جذبہ میں آنا۔ نہایت غصہ میں آنا۔ براغیختہ ہو جانا +

جوش خون۔ خون کا جوش۔ ۱۔ ام۔ مذکر۔ (۱) خون کی لطیفانی۔ خون میں حرارت کی زیادتی۔ (۲) لطفے کی محبت۔ پریت۔ ماوری الفت۔ ماں کی مامتا +

جوش دہن۔ ۱۔ محاورہ۔ مُنہ آنا۔ مُنہ میں چھل پڑ جانا +

جوش میں لانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ عُصّہ دلانا۔ بھرکانا۔ برا فروخت کرنا +

جو کو ب کرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (حکیم) کسی چیز کے جو جو برابر نکالے کرنا۔ رینہ ریزہ کرنا۔

ہر کو جو کو ب کر لینا جو کھوں اُٹھانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) ایسا کام کرنا۔ جس میں نقصان کا اندیشہ ہو (۲) نقصان پہننا۔

گھانا بھگتنا + جو کھوں کا کام کرنا۔ جو کھوں میں پڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ خطر میں پڑنا۔ خطرناک کام کی ذمہ داری

جو گر جتے ہیں وہ بڑے نہیں۔ ہ۔ محاورہ۔ (جو بادل شروع میں بہت گر جا کرتا ہے وہ اکثر کم برستا ہے) اسی سبب۔ جو بہت کچھ غصہ کرتا

ہے۔ اُنکا غصہ کچھ اثر نہیں رکھتا ہے + جو بہت باتیں بنایا کرتا ہے وہ کچھ کام نہیں کیا کرتا۔

شیخی باز ہمیشہ مُنہ کی کھایا کرتا ہے + جوگ سادھنا۔ یا۔ لینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ جوگی

بنا۔ جوگی کا روپ و عمارت۔ دینا سے سُنہ موڑنا +

جوتی خرابات سے نہیں مانا کرتا۔ شل  
جوتی سے۔ جوتی کی نوک سے۔ م۔ م۔

پیزار سے۔ دیکھو (پالوش سے)  
جوتیوں سمیت آنکھوں میں مٹھینا۔ یا۔  
گھسننا۔ م۔ فل۔ بالکل اندھا بنالینا۔

جوتیوں میں دال ٹہنا۔ م۔ فل۔ اس قدر  
ڑائی ہونا کہ گھر کے تمام برتن ٹوٹ جائیں اور جسے

بٹتے وقت پتی ہوئی دال طرفین کو جوتیوں میں  
لینی پڑے (اسی سبب سے۔ خالگی ڑائی ہونا۔

آپس میں نایت جھگڑا و فساد ہونا۔ خانہ جنگی ہونا۔  
جو جو حساب لینا۔ ۱۔ م۔ ذرا ذرا سا حسنا

لینا۔ رتی رتی یا کوٹری کوٹری کا حساب دوسرے  
سے سمجھنا۔

جور و زور کی نہیں کسی اور کی۔ ۱۔ محاورہ  
جور و اسی شخص کے قابو میں رہتی ہے جس کی گھر میں

زور ہونا ہے۔ طاقت کی ساری بات ہے۔  
طاقت دوسرے سب دے رہتے ہیں۔

جور و کا جھڑکا۔ م۔ اسم مذکر۔ (دہات) دہ آدمی  
جس کو اس کی جو رو ہر بات میں جھڑک دے اور

اس کی بات نہ ماننے۔ جور و کا غلام۔  
جور و کا مزدور۔ مرید۔ یا۔ غلام۔ ۱۔ اسم مذکر۔

جور و کا داس۔ بیوی کا بندہ۔ جور و کے کہنے میں  
چلنے والا۔ زن مرید۔ زن زن۔

جوت باندھنا۔ م۔ فل۔ ڑاڑا ایکے لیے کسی دھات  
یا آدمیوں کو تیار کرنا۔ (۲) میزان دینا۔ چھٹا

باندھنا۔ سالانہ حساب کرنا۔ اپنے سارے بیویار  
کا اندازہ کرنا (۳) دیکھو ہوتی تار کو اندازہ کے موافق

نوت سے باندھنا۔ چوٹی باندھنا (۴) رڈا کٹر  
بند یا پٹی باندھنا۔

کے دفت غریب دمی جوتیوں کو اتار کر نعل میں دبا  
لیا کرتے ہیں (اسی سبب۔ بھاگنا۔ رونوچکر ہونا۔

جوتیاں توڑنا۔ م۔ فل۔ بیفائدہ دوڑنا۔ بیفائدہ  
کوشش کرنا۔

جوتیاں چٹھاتے پھرنا۔ ۱۔ فل۔ کوچہ گردی  
یا ہرزہ گردی کرنا۔ وہی بتا ہی پھرنا۔ آوارہ پھرنا۔

بد معاشرہ کی طرح مارے مارے پھرتا (۲) بے روزگار  
یا خراب خستہ پھرنا۔ کچھ نہ کرنا۔

جوتیاں سر پر رکھنا۔ م۔ فل۔ کسی کی جوتیاں  
سر پر رکھ کر چلنا (اسی سبب (۱) خدمتگاری کرنا۔

(۲) خوشامد کرنا۔  
جوتیاں سیدھی کرنا۔ یا۔ اٹھانا۔ م۔ م۔

(۱) نہایت ذلیل و ادولت خدمت کرنا (۲) خدمت  
گزاری کرنا۔ شل کرنا۔

جس نے استاد کی جوتیاں سیدھی کیں وہ ہی کچھ  
لے نکلا۔ (۳) خوشامد کرنا۔

جوتیاں کھانا۔ م۔ فل (۱) جوتیوں سے پٹنا۔ جوتیوں  
کی مار سہارنا (۲) جو ملن دینے سے بڑا بھلا یا گایا۔ یعنی ہنسنا۔

جوتیاں مارنا۔ م۔ م۔ (۱) جوتیوں سے پٹنا (۲) جو  
نالاٹم باتیں کہنا۔ بڑا بھلا کہنا۔

جوتی پر۔ یا۔ جوتی کی نوک پر مارنا۔ م۔  
فل۔ ناچیز سمجھنا۔ دیکھو (پالوش پر مارنا)۔

جوتی پیزار۔ یا۔ جوتہ جاتا کرنا۔ ۱۔ فل۔  
جوتیوں سے ڑانا۔ دنگا فساد کرنا۔ ڑائی جھگڑا کرنا۔

کرنے جاتا ہے چاروں سے تو جوتی پیزار  
چاند خاں! آج تیری چاند ہے کھجلائی کیا

جوتی خورا۔ جوتی کا آشنا۔ جوتی کا یار۔  
۱۔ اسم مذکر۔ وہ شخص جو مار کھا کر کام کرے۔ دباؤ سے  
کام کرنے والا۔ دے کا یار۔



جوبن ڈھلجانا۔ فل۔ جس دہار کا زوال ہونا۔  
خوبصورتی کا گھٹنا۔

ساتی نشہ میں تجھ سے ٹندھائیشہ شراب  
چل اب کہ دفت تاک کا جوبن تو ڈھل گیا (سیر)  
جوبن کا۔ جوبن کی۔ ہ۔ صفت۔ جس کے دلچپنے  
۔ شوٹنے۔ چکھنے۔ شنے یا لگانے سے خوشی ہو۔  
مزیدار۔ بہار کا۔ لطف کا۔ خوبصورت تیار۔ عمدہ۔  
سیرلی۔ رسیلی۔

(۱) کیا جوبن کی ہنڈیا پکائی ہے۔  
(۲) کیا جوبن کی ہوا چل رہی ہے۔  
(۳) کیا جوبن کا عطر ہے۔

(۴) بڑے جوبن کا گانا ہو رہا ہے۔  
جوتنا اٹھانا۔ فل۔ جوتنا مارنے کو تیار و مستعد  
ہونا۔ کسی شخص کی بیعتی کرنا۔  
جوتنا اچھلنا۔ یا۔ برسنا۔ فل۔ جوتیوں  
سے لڑائی ہونا۔ جوتم جاتا ہونا۔ جوتی پزار ہونا۔  
لڑائی جھگڑا ہونا۔

جوتنا دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) پہنے کے لیے جوتی کا جوتا  
دینا۔ یار آتا ہے میرا ننگے پاؤں  
جی میں آتا ہے اٹھکے دے جوتا

(۲) جوتنا مارنا۔ بے عزتی کرنا۔  
جوت چڑھانا۔ جوت بتی کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔  
کسی دیوتا کے استھان میں بھول پان چڑھا کر گھسی  
دیا بالنا۔ گھسی کا چراغ روشن کرنا۔

نا بشیا! ماما رانی۔ جوت بتی کر کے کھایا کرتے ہیں۔ (ہ۔ م۔)  
(جب کوئی بچہ کسی دیوتا کے استھان پر جاتے ہیں  
کھانے کو مانگتا ہے تو اس کے ماباپ اس سے یہ  
فقہ کہاتے ہیں)۔

جوتیاں بغل میں مارنا۔ ۱۔ فل (جلدی طے)

کہا سنی کرنا۔ بجا بختی کرنا۔ جھگڑنا۔ ٹکرا کرنا۔ رو دہل کرنا۔  
جواب ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) آپس میں دود و باتیں ہونا۔  
(۲) قانون (تروید کے لیے ثبوت موجود ہونا) (۳) مقابلہ  
ہونا۔ منٹھ بھینچ ہونا۔ (۴) طارست سے برطرف ہونا۔  
ٹوڑی سے خوف ہونا (۵) کسی چیز کو خور لگانا۔ مطابق ہونا۔ ٹکڑا ہونا۔ لگا  
جوا ڈال دینا۔ یا۔ مار دینا۔ ہ۔ فل (ریلوں کا  
تھک کر جوا اپنے کندھے پر سے گرا دینا) اسی سبب سے  
تھک جانا۔ ہمت ہارنا۔ دل توڑ دینا۔ ہاتھ پاؤں میلے  
ڈال دینا۔

جوانی اتر جانا۔ یا۔ ڈھل جانا۔ ۱۔ فل۔ ادھیر  
یا بلبھا ہو جانا۔ اُمنگ جاتی رہنا۔

جوانی چڑھنا۔ ۱۔ فل (۱) عین شباب میں آنا۔  
بالغ ہو جانا۔ رنگ روپ آنا۔ پانی بھرنا۔  
کچھ تھپی پرانوی جوانی نہیں چڑھی  
(۲) ستانا۔ سستی پر آنا۔

جوانی کے آگے پانا۔ ۱۔ فل۔ جوان مرنا۔  
الہی! بچے تو بچی جوانی کے آگے پائے۔

(م۔ ع۔ کوستا)۔  
جوانی کی اُمنگ۔ یا۔ ٹرنگ۔ ۱۔ اسم مؤنث۔  
جوانی کا جوش۔ دلولہ جوانی۔

جوانی کی نیند۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ ایسی نیند جس میں  
آدی بہت عرصہ تک بخیر سویا رہے۔ پکی نیند۔ کھنڈ  
جوبن اُمنگنا۔ یا۔ اُجھرنا۔ ہ۔ فل۔ عورت کا  
بالغ ہونا یا شباب پر آنا۔

جوبن بے آنا۔ ہ۔ فل (۱) بہار پر آنا۔ غنچوں کا  
کھلنا۔ سول آنا۔ شگفتہ ہونا۔ (۲) شباب پر آنا۔  
جوانی میں بھرنا۔

جوبن دکھانا۔ ہ۔ فل۔ جوانی کے جوش میں  
اُٹھ کر چلنا۔ خوبصورتی یا جوبن کا اُبھار دکھانا۔

جنگل کا تیر - ۵ - ام نذر - وہ شخص جو داسی آہٹ

سے ڈرجائے ڈور پوک - بد عواص +

دوہنے کی عقل تانت کے بھیت - اور جب جیسے جنگل کا تیر +

جنگل میں منگل ہو جانا - ۵ - فل - کسی ویرانہ

میں عیش کا سامان مہیا ہو جانا - جنگل میں نالچ رنگ

ہونا - ویرانہ کا آباد ہو جانا +

آیا اپنے پاس دو ماہ دو ہفتہ مشہر سے

(۱) اے جنوں بے ذہن پھرے جنگل میں نکل ہو گیا (صہبا)

جنگل میں منگل اور بستی میں ویرانہ

(۲) جاگھر مینٹ سا بچے وہ گھر بھوت سان

جنگل میں مور ناچا کسے دیکھا - ۵ - محاورہ -

(مور کے جنگل میں ناچنے کا لطف شہریوں کو نہیں

آسکتا) اسی سبب - پردیس میں کسی بڑے کام کرنے

کا مزہ گھر والے نہیں اٹھا سکتے - باہر کچھ ہی لیکارو

جب یہاں کچھ کرو گے تو معلوم ہوگا +

(اگر کوئی شخص پردیس میں کسی بڑے کام کرنے کا فخر

کیا کرتا ہے تو اس کی نسبت یہ محاورہ بولا کرتے ہیں)

جنم لگا کرنا - ۵ - فم - (۱) ایمان ڈگانا - بے ایمانی

کرنا + (۲) زنا کاری کرنا - بڑے کام کرنا + (۳) کسی

کو اپنے مذہب میں لانا - (۴) زندگی خراب کر دینا +

زندگی کا لطف کھو دینا +

جنم بگڑنا - ۵ - فل - عو - (۱) دوسرا مذہب اختیار

کر لینا - ایمان خراب ہو جانا - (۲) عبور دریائے شور

ہونا - سمندر پار جانا - (۳) رائیبا میوہ ہو جانا +

(۴) زندگی خراب ہونا - جینے کا لطف جاتا رہنا +

جسکی بیٹی رائیبا ہوگئی اسکا جنم بگڑ گیا - ۵ - عو -

جنم بھر - جنم ٹوڑی - ۵ - فم - جیتے جی زندگی

بھر - تمام عمر - تلوم مرگ - عمر بھر +

جنم جدا - جنم جلی - ۵ - مفت - عو - (۱) ذرا سا -

تھوڑا سا - (۲) کجنت نر بھالسن +

منتری نے دیا جہم چلی نے کھایا - جیب چلی نہ سواو آبدیش

جنم جنم - ۵ - فم - ہمیشہ - سدا - ہنت ہنت +

جنم ڈوبونا - ۵ - فل - (۱) عیاشی میں پڑ جانا - گناہ

کرنا + (۲) غیر مذہب اختیار کر لینا - مذہب پالٹنا +

جنم سدھر جانا - ۵ - فل - عو - بہتر حالت میں ہو جانا

رائیبا بیٹی مرغی جنم سدھر گیا +

جینیو کا ناٹھ دینا - یا - مارنا - ۵ - فم - پٹا یا تلوار

کا آڑا ناٹھ حریف پر لگانا +

جواب پانا - یا - ملنا - ۱ - فل - کسی شخص کا ملازمت

سے برطرف ہونا - بیکار ہونا - (۲) انکار ہونا - قبول غلط

جواب پڑھنا - ۱ - فل - (اصطلاح سوز خواناں)

رشہ کے اول مصرع کا اعادہ کرنا +

جواب تک دینا - ۱ - فل - بات تک نہ کرنا -

خفا ہو جانا +

جواب ہی سے چھوٹنا - ۱ - فل - ذمہ داری

سے دست بردار ہونا + جو کھوں کے کام سے بیکوئی

ہونا - باز پرس سے بری ہونا +

جواب دینا - ۱ - فم - (۱) اُتر دینا - سوال کا جواب

دینا - (۲) ذمہ دار ہونا - جواب دہی کرنا - (۳) ادنیٰ

اطل کی بات کو رد کرنا - آقا کے ساتھ سخت کلامی سے پیش آنا -

منہ پر لونا - نامقول جواب دینا +

(۴) نوکری سے برطرف کرنا - ملازمت سے الگ کر دینا

(۵) چھوڑنا - جدا ہو جانا - چل دینا +

جواب خط کا نہ لکھنے سے یہ ہوا معلوم

کہ آج سے ہمیں اسے نامہ بر جواب دیا

جواب کھانا - ۱ - فل - لا جواب ہونا - جواب بن

نہ پڑنا - خاموش ہو جانا - جواب میں بند ہو جانا +

جواب و سوال کرنا - ۱ - فم - اُتر پرشن کرنا +



ہمیشہ سدا۔ جنگ۔ جنگ۔

گوری تیرا بچت جم جم جیوے (جھاگری)  
رہس رہس دودھوا بیوے

(۲) بہت۔ ازحد۔

کیا کھلی ہے زبان جم جم سے (شوق)  
صاف صاف اب تو کہتے ہو ہم سے  
جم جنوائی ہو کر بیٹھنا۔ ہ۔ فل۔ (جنوائی بھی  
بعض وقت اپنی بیوی کو لیکر ہی ملتا ہے اور کسی  
طرح شہر ال دلوں کا کہنا نہیں ملتا) اسی سبب  
جنوائی کی طرح جم ہو کر بیٹھ جانا۔ اس طرح بکر بیٹھنا کہ  
کسی طرح سے بغیر لے نہ ملنا۔ چٹ جانا۔

جمع خرچ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ آئی ہوئی اور خرچ شدہ رقم کو  
حساب کی کتاب میں لکھنا۔ نقدی کا حساب کتاب لکھنا۔

جم ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ جم ہو جانا۔ یعنی ملک الموت  
کی مانند بغیر روح قبض کیے ملنا ہی نہیں) اسی سبب  
(۱) ایک شخص کا جم کر بیٹھ جانا۔ کسی طرح نہ ملنا۔ پٹ جانا۔

(۲) کسی کام کا بھاری یاد دہر ہو جانا۔ کام کا خاتمہ  
پرنہ آنا۔

جم ہی جم۔ جمی جم۔ ہ۔ ف۔ م۔ (عو) نہیں ہے  
برکت ہے۔ بہت ہی بہت ہے (عورتیں وہم کے  
سبب نہیں کہنا۔ مخوس جاتی ہیں)۔

(۳) کہنے کے قابل نہیں۔ ناگفتہ بہ۔ کچھ نہیں۔

جن اترنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) حواس کا درست ہونا۔  
ہوش میں آنا۔ ہوش پکڑنا (۲) عقدہ کا زد ہونا۔  
خفگی دور ہونا یا کم ہونا۔

اے صدمہ مردے سے کیا ضد ہے کہا تک عقدہ  
جان دی میں نے مگر جن نہ تمھارا اڑا (برق)

(۳) سیدھا ہونا۔ ٹھیک ہو جانا۔ درست ہونا۔  
جو تیاں کھاتے ہی سب جن دن اتر گیا۔

جنائی خط۔ ۱۔ اہم مذکر۔ نہایت خراب خط۔

جن سچ کو ٹھوس پلوادینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کسی کے  
لڑکے بالے تک کو ٹھوس پلو کر مراد اٹالنا۔ نہایت سخت  
سزا دینا۔ پرے کے درجے کی کٹھور سزا دینا۔ (۲) بڑا ہی وحشیانہ  
اور سیرحمی کا کام کرنا۔

جن چڑھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) آسیب کا خلل ہونا۔  
سایہ وغیرہ کا دخل ہونا۔ (۲) عقدہ کے باعث دیوانہ  
و سودا بی بن جانا۔ نہایت خستہ تاک ہونا۔ ازحد  
عقدہ ہونا۔

موسم گل ہے جنوں ہے شور و شر بہ اندنوں  
جن چڑھا رہتا ہے دیوانہ کے سر پر اندنوں (آتش)

جستری میں نکالنا۔ یا۔ کھینچنا۔ ہ۔ ف۔ م۔  
(ٹیرھا تاہر جستری میں کھینچنے سے بال نقل سیاہا ہو جاتا  
ہے) اسی سبب۔ ٹیرھے آدمی کو سیدھا کرنا۔

حرام زادے یا شریر کو مار کر درست کرنا۔ سرکش کو  
ٹھیک بنانا۔

جنجال میں پھنسنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بلایا مصیبت  
میں پڑنا۔ تکلیف یا آفت میں مبتلا ہو جانا۔ (۲)

بکھیرے میں پڑنا۔ مختصات و تیوی میں مبتلا ہونا۔  
جنجال ہونا۔ ہ۔ فل۔ بھاری یا ناگوار معلوم ہونا۔

وقت یا بکھیر دکھائی دینا۔ وبال جان ہونا۔

اٹھواؤ پڑ گیا جو ہیں اس کے عشق میں

دل سا عزیز جان کا جنجال ہو گیا (میر)

جنگ زر گرمی۔ ف۔ اہم مؤنث۔ (ساروں کا  
خاص اپنی اصطلاح میں اس طرح بات چیت کرنا کہ گویا  
لڑتے ہیں) اسی سبب دھوکے کی گفتگو۔ فریب کی بات  
چیت۔ ملی جھگت۔

جنگل جانا۔ ہ۔ فل۔ پھانے جانا۔ میدان جانا۔  
دیکھو (ٹٹی جانا)۔

منصبت میں اسکا ساتھ دینا۔ کسی کی بھاری تکلیف میں مددگار بننا۔

جلتی آگ میں گرنا بڑے سوراووں کا کام ہے  
جل جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) آگ بجھانا۔ جل جانا۔

(۲) نہایت ناراض ہو جانا۔ خفا ہو جانا۔ آشفته  
خاطر ہو جانا۔ حسد کی آگ میں جلنا۔

(۳) سب پر روشن ہے کہ شب بھل میں جیتا ہی جیتے  
اس بھبھو کے سے کو بیٹھا دیکھ جل جاتی ہی جیتی

جل گئے پروانے شمع پانی پانی ہو گئی  
میرا تیرا ذکر جل کر انجن میں رہ گیا

جلدی کام شیطان کا۔ ۱۔ محاورہ۔ کسی کام  
میں جلدی کرنے سے بڑا نقصان ہوتا ہے۔ جلدی

کرنی ابھی نہیں۔

ہو تو عاشق سو جگر اس دشمن ایمان کا

دل نہ کر جلدی کہ جلدی کام ہے شیطان کا

جل گیا۔ جلا۔ ۱۔ ہم مذکر (۵) (ع) لغوی جلا ہوا۔  
مردود۔ کج بخت۔ ٹکڑا (۲) عورتوں کا اب ایک تکیہ

کلام ساجھوں کی نسبت ہو گیا ہے اور بعض وقت  
پیار کی حالت میں بھی انکے واسطے بولنے لگی ہیں۔

جل میں آنا۔ یا۔ پڑنا۔ ۱۔ فل۔ دھوکا کھا جانا۔  
فریب میں آ جانا۔ دم میں آنا۔

(۱) میں بڑا چمکہ کھا گئی انوس (شوق)  
جو تیرے جل میں آ گئی انوس

جلوں کو۔ یا۔ جلے کو جلا تا۔ ۱۔ دم نطلوں  
کو سنا تا۔ منصبیت زدوں پر او منصبیت ڈالنا۔

عاشقوں کے اوپر اور ظلم کرنا۔ زخم پر نک چھڑکنا۔  
(۲) جلے ہوؤں کو جلانے کا طرز ہے کہ نہیں (منشی)

کہ دو دو دل کو بھی سننے ہو دوستان کی طرح (منشی)  
(۳) جلے کو جلائیے اور حلو پوری کھائیں گے (لڑکوں)

کی تنگ بندی)۔

جلوہ دکھانا۔ ۱۔ فم۔ شان و شوکت کے ساتھ  
نمودار ہونا۔ نظر آنا۔ دکھائی دینا۔ عیاں یا ظاہر ہونا۔

جلے پاؤں کی پٹی۔ ۱۔ فم۔ مونٹ (۱) اول  
تولی ہمیشہ گھات کے وقت بہت نرمی سے پاؤں کھل

چلتی ہے اور جب اسکا پاؤں جل جاتا ہے تو اور بھی  
آہستہ اور بے معلوم آیا جایا کرتی ہے (۲) اسی سبب

(۳) اس عورت کی نسبت بولتے ہیں جو بے معلوم آکر  
کسی کی بات سن جائے۔ ۱۔ بے دلی پاؤں آکر

کنوئے لینے والی عورت (کنوئے ہرزہ گرد۔ آوارہ۔  
جلے پر ٹون یا۔ نمک چھڑکنا۔ یا۔ لگانا۔

۱۔ فم۔ زخم پر نمک چھڑکنا۔ منصبیت زدہ کی منصبیت  
کو اور زیادہ کرنا۔ مرے کو مارنا۔

جلے پھیلے پھوڑنا۔ ۱۔ فل۔ دل کے پھیلے  
پھوڑنا۔ ۱۔ فم (حسد کی آگ سے جو پھیلے دل

میں پڑ گئے ہیں ان کو پھول کر خندک حاصل کرنا)۔  
شکایت آمیز باتوں سے اپنے دل کا رنج ظاہر کرنا۔ دل

کا غبار یا تجار بکانا۔ ۱۔ بس نہ چلنے کی حالت میں کسی  
کی بجائی کرنے لگنا۔

(۱) اپنے جلے پھیلے کہاں جا کے پھوڑے  
احباب سے بھی اپنے ہیں ہم بیشتر جلے

جاتے ہی سیکڑے میں فیشے تمام توڑے (۲)  
نہانے آج اپنے دل کے پھیلے پھوڑنے (جرات)

جل کی کسی پہ آنا۔ جل کی کٹی کرنا۔ ۱۔ فل۔ ایسی  
باتیں کرنا جن سے خفگی و ناراضگی یا رشک و عداوت

ظاہر ہو بغض یا سیر کی باتیں کرنا۔  
۱۔ دل لگی نہیں اچھی جلی کٹی پہ نہ آ

ہنسی ہنسی میں تو بھگور لایگا پھر کیا (زند)  
جم جم۔ جم جم سے۔ ۱۔ فم (دع) (۱) نہایت



جگت لگاتا یا ملانا۔ ہ۔ فل مطلب کا ٹھکانا۔

حصول مطلب کی صورت لگانا۔ توڑ جوڑ بٹھکانا۔

جگ جگ جیئے۔ یا۔ جیئو۔ مکر و دغائے ہمیشہ

جیتا رہے۔ بڑی عمر ہو۔ کڑوے نیم سے بڑا ہو۔

جگ جگ جگ جیا کرو (تھیر وکی صدا)

دودھ بتا سے پیا کرو

جگ جیتنا۔ ہ۔ فل م (۱) دینا کو فتح کر لینا۔ غالب آنا۔

(۲) (دو) ناک میں دم کرنا۔ تنگ کرنا۔ ستانا +

جگر جگر ہے وگر دگر ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ غیر آدمی

کو کتنی ہی محبت جتاے مگر پھر اپنے انس کے برابر

کسی طرح نہیں ہو سکتا۔ اپنا اپنا ہی ہے۔ غیر غیر

ہی ہے +

جگر سر اسنا۔ ہ۔ فل م۔ (لکھنؤ) کیسے تاب و تحمل

کی توصیف کرنا۔ سینہ سر ہنا۔ کسی کی سہا ریا برداشت

کی تعریف کرنا +

جگر تھام لینا۔ اپنے آپ کو قابو میں رکھنا مضبوط

رکھنا۔ استقلال سے رہنا (م سے جگر پاتھر رکھنا)

جگمگ جگمگ کرنا۔ ہ۔ فل۔ بہت سارے

ستاروں کا اکٹھا چمکنا۔ جگر جگر کرنا۔ کثرت سے

روشنی ہونا۔ خوب چمکنا +

دیئے جگمگ جگمگ کر رہے ہیں +

جگمگ جگمگ۔ ہ۔ فل م۔ ہر ایک جگمگ۔ ہر مقام پر۔ دہرا

جگمگ ہنسائی کرنا۔ ہ۔ فل م۔ ایسے کام کرنا جنہر

دُنیا کے لوگ نہیں۔ دُنیا کے لوگوں کو اپنے یا

کسی کے فعل پر ہنسوانا۔ بُرائی یا بدنامی لینا + مکرنا

اے خفی اپنے اشک بے تاثیر (خفی)

مُفت میں جگمگ ہنسائی کرتے ہیں

جَلاب سالک جانا۔ ۱۔ فل۔ مارے خوف

کے دست آنے لگنا۔ پتلا حال ہو جانا +

جل اٹھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) آگ کا مشتعل ہو جانا۔

یا بھڑک جانا۔ (۲) خفا یا ناراض ہونا +

جلا جلا کر مارنا۔ ہ۔ فل م۔ غم۔ نہایت تنگ کرنا۔

ناک میں دم کرنا۔ بہت ستانا +

جلا سے کی سی ڈاڑھی۔ ہ۔ فل م۔ مٹ مٹ۔ نوکدار

چھوٹی سی ڈاڑھی۔ بکرے کی سی ڈاڑھی +

جل سجھنا۔ جگر خاک ہو جانا۔ ہ۔ فل۔

سوختہ ہو جانا۔ جگر رکھنا تمام ہو جانا۔ کوئلہ ہو جانا۔

نہایت رنجیدہ و خاطر ہونا +

جب ہجر میں باغ کو گیا ہوں

میں لاش گل میں جل سجھتا ہوں (ناسخ)

جل جھنکڑ مٹھیر رہنا۔ ہ۔ فل۔ کسی کا مطلب سے

ماتوس ہو جانا۔ مُفت میں دل جلانا۔ کچھ بس یا

قابو نہ چلنا +

جگر تیز کا ہو جانا۔ جل جھن کر کو یا ہو جانا

۔ ہ۔ فل۔ (۱) جگر رکھنا خاک ہو جانا۔ (۲) کسی

کام یا شخص سے غصے کے مارے جگر خاک ہو جانا۔

نہایت ناگوار گزرنا +

اخیر اُلفت یہی نہیں ہے کہ جگمگ آخر ہوئے تنگے

ہو اوجیاں کی یہ ہے تو یار و غبار ہو کر اڑا کر وگے

جل پان کرنا۔ ہ۔ فل م۔ تھوڑا سا کچھ کھالی لینا۔

ہشتہ کرنا +

جلتی آگ سجھنا۔ جلتی آگ میں پانی ڈالنا

۔ ہ۔ فل م۔ لڑائی کو ٹھانا۔ فساد کو کم کرنا۔ راز لگانا

جلتی آگ میں تیل ڈالنا۔ ہ۔ فل م۔ جس طرح

جلتی آگ میں تیل ڈالنے سے آگ اور بھڑکاتی

ہے۔ اسی طرح ہوتی لڑائی میں دو باتیں کہہ کر اور

لڑائی گرا دینا۔ لڑائی کو چمکا دینا +

جلتی آگ میں گرتا۔ ہ۔ فل۔ کسی کی سخت

اداہو۔ ایسے شبد جنکے اُچارن میں جبرے پر زور پڑے۔ بھاری بھاری یا بڑے بڑے لفظ +

جبر اچلانا۔ ہ۔ فل۔ لغوی۔ جبرے کو حرکت دینا۔ (مرادی) کوئی چیز کھانا۔ کھانا۔

جبر چلے اور ستر بلا ٹلے۔ مثل

جب نہ تب۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) کبھی نہیں۔ ہرگز نہیں (۲) موقع بے موقع۔ نامناسب +

کیا بڑا لکھا ہے اپنا بھی کہ خط خاص میں جب نہ تب حرف عتاب میز لکھا آپنے (معرف)

(۳) دقت بے دقت۔ وقت فوقتاً۔ کبھی کبھی +

حالت میں غش کی کسکو خط لکھنے کی ہے فرصت اب جب نہ تب اور معرکوی ہی چلا کرے ہے (میر)

(۴) اکثر بار بار۔ ہمیشہ۔ نت نت +

وہ گئے دن جو ہمیشہ مجھ سے سیدھی آنکھ تھی (منع)

جب نہ تب میں اب تو پاتا ہوں نگاہ یا کج

جزیرہ ہونا۔ ا۔ فل۔ (۱) کسی کے سمجھ میں نہ آنے سے نہایت پریشانی اور دقت اٹھانا۔ نہایت پریشان و منتشر ہونا۔ بچ بچ ہونا۔ گھبرانا۔ جی ہی جی میں بھینا یا لکھنا + (۲) بدلا یا عوض لینے میں عاجز رہنا + جی ہی جی میں جل کر رہ جانا۔

مرزا اعتراض اور مخالفت سے بہت جزبز ہوتے تھے (یادگار غالب)

جزورس ہونا۔ ا۔ فل۔ (۱) ادنیٰ ادنیٰ باتوں کو سمجھنے والا ہونا۔ نکتہ رس یا نکتہ فہم ہونا۔ (۲) ہر ایک بات میں ادت یا کفایت ڈھونڈنا۔ کفایت تھا ہونا + (۳) بخیل یا کجخوس ہونا +

جس لینا۔ ہ۔ فل۔ نیک کام کر کے نیک نامی حاصل کرنا۔ شہرت پانا۔ نیکی کے ساتھ مشہور ہونا۔

جس لینا ہو تو ہم درومی کرو۔

جفا کھا اٹھانا۔ ا۔ فل۔ سختی اٹھانا۔ مصیبت جھیلنا۔ فاقہ کشی کرنا +

جفا کھا پڑنا۔ ا۔ فل۔ آفت آنا۔ مصیبت یا سختی پڑنا + جفا کھا تو راجاؤں پر پڑتی آئی ہے

جگ جگ کر رکھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (عو) سنیت سنیت کر رکھنا۔ جوڑ جوڑ کر رکھنا +

جگ پھوٹ یا ٹوٹ جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) چوسر میں دو زردوں کا ایک خانہ میں بٹھکر لگ ہو جانا + جگ ٹوٹا اور زرد ماری (مثل)

(۲) اتفاق جاتا رہنا۔ ایک یا لاپ نہ رہنا + جدلی ہونا + چاہے جو زندگی تو نہ ہو یا رے سے جدا

چو پڑے میں جگ جو پھوٹ گیا زرد مر گئی (اسیر)

جگ پھوڑنا۔ یا۔ ٹوڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) دو زردوں کو جدا جدا کر دینا۔ دو دوستوں میں دیر ڈالنا۔ دو متفق آدمیوں کو الگ الگ کر دینا + (۲) اتفاق یا پھوٹ ڈالنا۔ جدالی مگر دینا +

جگت استارو۔ ا۔ اسم مذکر۔ زمانہ یا جہان کا استار استاد کامل +

بحر سب کو فیض پہنچان کی تحقیقات سے (بحر)

حضرت ناسخ کا کیا کہتا جگت استاد ہیں

جگت رنگ۔ ا۔ اسم مذکر۔ لکھنؤ۔ ضلع بازی جگت باز۔ بدو بخ۔ لطیف کہتے والا +

جگت لڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) ضلع میں بات چیت کرنا۔ ضلع بازی کرنا۔ ضلع لڑنا۔ (۲) فل۔ اسٹ ہونا۔ دوستی ہونا +

جب تک جگ یعنی دو زردوں کا جوڑا بنا رہتا ہے تو ان کو چوسر کے قاعدے کے موافق جیت نہیں سکتے اور یہاں وہ طعہ ہوئیں اور پیٹیں +



پیٹ کی خاطر جفا کھا اٹھانا +

جان کر تھک جانا - ۱- فل - (پورب) قوی کا تھک جانا - عزیزا دہ ہونے کے باعث اعضا کمزور ہو جانا - پر اکرم تھک جانا +

جان لڑانا - ۱- فل - دل و جان سے کوشش کرنا -

ہو گئی مرضی تو ابھی جان لڑا دو گئی میں ارض افلاک کے قلابے ملا دوں گی میں (مصدقہ)

جان لینا - ۱- ف م - (۱) ہلاک کرنا - مارنا (۲) دق کرنا - تکلیف دینا - سستانا +

جان مارنا - یا - ہلاک کرنا - ۱- ف م - (۱) نہایت دق کرنا - دیکھو (جان کھانا) (۲) نہایت سخت و مشقت کرنا - جانفشانی کرنا - سعی و کوشش کرنا - جفا کشی کرنا (۵- عو) ہڈے پیلنا +

جان مارے سے ٹکا پیدا ہوتا ہے -

جان میں جان آنا - ۱- فل - (۱) طراوت پہنچنا - تازگی حاصل ہونا - ٹھنڈک معلوم ہونا - زحمت ہونا - (۲) خوشی حاصل ہونا - چین پڑنا - سکھ ملنا - تسلی و تشفی ہونا - دلکو طمانیت ہونا +

(۱) انہیں دیکھا تو جان میں جان آئی -

(۲) آجائے ابھی جان میں جان آؤ اگر تم (ناسخ)

تن سحر میں بیجان ہے لمے یار ہمارا

جان نکلتا - ۱- فل - (۱) مرنا - فوت ہونا - ہلاک ہونا (۲) ہمت مارنا - ست سانکل جانا - نشا ہونا +

پاؤں ٹوٹنا - (۳) کسی چیز یا آدمی پر شیفہ و فریفتہ ہونا - والد و شید ہونا - (۴) موت آنا - ناگوار معلوم ہونا - بلا سے جان یا موت دکھائی دینا - ناگوار

ناظر گذرنا - کام کرتے ہوئے جان نکلتی ہے

جہان ہلکان کرنا - ۱- ف م - (۱) تھکا مارنا - بہت کام لینا - (۲) تکلیف یا دکھ دینا - دق کرنا +

جان ہے تو جان ہے - جی ہے تو جہاں ہے

ہے - ۱- محاورہ - اگر زندگی ہے تو دنیا کا لطف ہے

جان ہی کی خاطر دنیا کا دکھ سکھ اٹھایا جاتا ہے +

زندگی کے لیے سب کچھ گوارا کیا جاتا ہے - جیتے جی کا سارا جھکڑا ہے +

میرا عدا ابھی کوئی مرنا ہے

جان ہے تو جان ہے پیارے (میر تقی)

جان ہی کی پہچان ہے - ۱- محاورہ (۱)

بولتے ہی کی واقفیت یا محبت ہے - محبت جب

ہی تک رہتی ہے جب تک جان سلامت ہے -

(۲) جسے جانتے ہیں اُسکی پہچان سکتے ہیں - غیر

یا اجنبی کو کیا پہچانیں +

جانے دو - ۵- محاورہ - (۱) رو کو موت (۲) اپنے

غصہ کو یوں نہیں جانے دو - (اور اسی پر مت نکالو -

معاف کرو - بخشو - باز آؤ - رفع شر کرو +

جائے سر - یا - سے - ۱- م ف - یا - صفت

ٹھکانے سے - بجا - مناسب - درست - ٹھیک

موقع ہے +

جانے کے سمجھن ہیں - ۵- محاورہ - کھوئے

جانے کی علامتیں ہیں - بگڑنے یا ٹٹنے کے آثار

ہیں - تباہ یا برباد ہونے کے کو تک ہیں +

گردش سے روسیہ کے کیا کیا بلائیں آئیں

جانے کے ہیں یہ بچھن سارے آسمان کے (میر)

جاؤ بیٹھو - ۵- محاورہ - جاؤ اور اپنے کام کر لیں

جگہ بیٹھو - اپنا کام کرو - اپنے کام سے لگو +

در بدر دیکھ لے پھر تا مجھے کہتا ہے وہ شوخ

جاؤ بیٹھو! اجی باتیں ہیں یہ گھر کھونے کی (شوکت)

جبراً توڑ الفاظ - ۱- اسم مذکر - ایسے لفظ جن کا تلفظ

مشکل سے ادا ہو - ایسے شبد جن کا تلفظ مشکل سے

ماں باپ اولاد پر جان دیتے ہیں اور اولاد کے  
بجائیں نہیں +  
(۴) کسی کے عشق میں مبتلا ہونا۔ مرنا۔ عاشق یا فریقہ  
جان سوکھنا۔ یا۔ نکلتا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دم  
نکلتا۔ بچنا۔ مرا جانا۔ دل کو دھنا۔ بڑا معلوم ہونا۔  
ناگوار معلوم ہونا۔

اُسے دیتے ہوئے دیکھ کر تیری کیوں جان ہو گئی تھی  
(۲) از حد خوف معلوم ہونا۔ دم خشک ہونا۔ دم نکلا  
جانا۔ مرا جانا +

جان سے جانا۔ یا۔ گزرتا۔ ۵۔ فل۔ مرنا  
فوت ہونا۔ دیکھو (جان دینا نمبر ۱)

چڑیا اپنی جان سے گئی کھانیوالوں کو سود نہ آیا۔ مثل  
جان سے زیادہ۔ ۱۔ صفت۔ نہایت عزیز اور  
پیارا۔ بہت لاؤلا۔ جان سے زیادہ پیارا +

جان سے ہاتھ دھو بیٹھنا۔ ۱۔ فل۔ زندگی  
سے دست بردار ہو جانا۔ جینے کی آس چھوڑ دینا +  
جان فشانے کرنا۔ ۱۔ فل۔ نہایت محنت کرنا۔  
دل سے کوشش کرنا۔ جان جھونکنا۔ پلٹنا +

جان کا جھجھال ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ بلکے جان  
ہونا۔ دُوبھر ہو جانا۔ کسی شے کا ناگوار معلوم ہونے  
لگنا + اُسجھاؤ پڑ گیا جو میں اُسکے عشق میں

دل سا غریزہ جان کا جھجھال ہو گیا (میر)  
جان کالا گو ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ کسی کے مارنے  
کی فکر میں رہنا۔ درپے آنا ہو جانا۔ دشمن جان ہو  
جانا۔ کسی کے پیچھے پڑ جانا +

جان کر۔ یا۔ کے انجان بننا۔ یا۔ ہو جانا  
۵۔ فل۔ کسی چیز سے واقف ہو کر ناواقف  
بننا۔ جان بوجھ کے انجان بننا۔ سجاہل عارف بننا۔  
چند رانا +

آخر تمہارا ناز کشیدہ ہے مصحفی  
کہوں ہو گئے ہو جان کے انجان کہو (مصحفی)

جان کو جان نہ سمجھنا۔ ۱۔ فل۔ اپنی زندگی کی  
پروا نہ کرنا۔ کسی کے کام میں اپنی جان جھونک دینا۔  
بڑی محنت و مشقت کرنا +

جان کو رونا۔ ۱۔ فل۔ کسی کا مرنا چاہنا۔ بڑا  
بتا۔ کسی کو بددعا دینا۔ کو سنا۔

اب کیا رہا کہ جس سے رقیبوں کا ڈر کریں  
ہم تو بروں کی جان کو پہلے ہی رو چکے

جان کھانا۔ یا۔ کھا جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) عاجز  
کرنا۔ تنگ کرنا۔ دق کرنا۔ ستانا۔ کیسے پیچھے پڑنا +

شوق ہم کو کھائے جاتا ہے  
جان کو کوئی کھائے جاتا ہے (میر تقی)

(۲) مغز چاٹنا۔ بہت باتیں بنا کر تنگ کرنا۔ بھجاکھنا۔  
یہ تو پھر بڑا بڑا کھاتا ہے  
(شوق)

اور بھی جان کھائے جاتا ہے  
جان بکھونا۔ یا۔ گھوٹا۔ ۱۔ فل۔ (۱) مر جانا۔

جی دینا + (۲) کسی کے اوپر فدا ہونا۔ قربان ہونا +  
جان کے برابر رکھنا۔ ۱۔ فل۔ بہت محبت اور  
پیارے سے کلمہ۔ بہت غریب سمجھنا +

جان کی جان کی ایمان کا ایمان گیا۔ ۱۔ محاورہ  
جان بھی کھوئی اور ایمان بھی کھویا۔ ہر طرح کا نقصان  
اُٹھایا اور کچھ حاصل نہوا۔

جان کے لالے پڑنا۔ ۱۔ فل۔ زیست سے  
امید ہونا۔ جینے کے سانسے پڑنا + جینے کی آس  
رہنا +

ایسے موڈی کے ہم پڑے پالے  
پڑ گئے اب تو جان کے لالے

جانگر ٹوڑنا۔ ۵۔ فل۔ (۵) جاگھ۔ س۔ جگھاء  
(ران)۔ پورب۔ روٹی کے لیے سخت محنت کرنا۔



جلدینا۔ (۳) بیچھا چھڑانا۔ مخلصی کی تدبیر کرنا۔ پنڈ

چھڑانا +

جان سچی لاکھوں پائے۔ ۱۔ محاورہ۔ کسی وقت کے کام میں سے جان کا بچنا ہی لاکھوں روپیہ بچانے کے برابر ہے۔ جان سلامت رہنا لاکھوں پونجے برابر۔ جان بچ جان برہونا۔ ۱۔ فل۔ کسی مصیبت میں سے

زندہ و سلامت نکلنا۔ جیتا بچنا۔ جیتا رہنا +

جان بلب ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ مرنے کو ہے۔

فریب المرگ ہے۔ لبویر جان ہے۔ جانگنی میں پڑا ہے۔ گھرا لگ رہا ہے +

جان بوجھکر۔ یا۔ کے۔ ۵۔ م۔ فل۔ جانکر اور سمجھکر۔ دیدہ و دانستہ۔ عدا۔ ارادۃ۔ قصد +

جان پر بٹا۔ یا۔ نوبت آنا۔ ۱۔ فل۔

جان جو کھوں۔ یا۔ جو کھم ہونا۔ زندگی کا خطرہ میں ہونا۔ مرنے کی نوبت پہنچ جانا۔ نہایت تکلیف یا مصیبت میں مبتلا ہونا +

(۱) چپ رہتے رہتے آن بنی اپنی جان پر

تو بھی نہ لائے ہم تیرا شکوہ زبان پر

(۲) بن گئی جان پر اور تو نے نہ جانا ہرگز

ہائے تو اتنا میرے حال سے انجان بنا (نظر)

جان پر کھیلنا۔ جان دینا۔ یا۔ گنونا۔

۱۔ فل۔ آپ کو خطرہ میں ڈالنا۔ جان بازی

کرنا۔ کسی خطرناک کام میں دست انداز ہونا۔ جان

کو جو کھوں میں ڈالنا۔ جان کو جان نہ سمجھنا +

(ع) ہم جان پر بھی کھیل کے جیتے نہ یار سے (بجر)

جان پڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) اٹلے یا بچے میں بن

کا پڑنا۔ روح یا جی کا پیدا ہو جانا۔ جنبش یا حرکت

ہونا۔ تیسرے مہینے بچے میں جان پڑتی ہے +

(۲) جان ہی آنا۔ تازگی حاصل ہونا۔ جی کو زحمت

ہونا۔ ٹھنڈک پڑنا۔ کلیجہ ٹھنڈا ہونا +

اُس کی جب بات کان پڑتی ہے

تین بجوں میں جان پڑتی ہے (مصحفی)

(۳) بیماری سے پینا۔ ساٹوٹا ہونا۔ کمزوری دور

ہونا۔ طاقت یا زور آنا۔ (۴) دولت مند اور

آسودہ ہونا۔ کسی قدر روپیہ پاس ہو جانا +

جان جانا۔ ۱۔ فل۔ مرجانا۔ دم نکل جانا۔

عاشق ہونا۔ فدا ہونا۔ مرنا +

جان جھوکننا۔ یا۔ دیدینا۔ ۵۔ فل۔ (۱)

مر جانا۔ (۲) مصیبت یا مشکل کے کام میں پڑنا۔

(۳) ہڈے لگانا۔ جی جھوکننا۔ نہایت محنت اور محبت

سے پیش کرنا۔ (۴) عاشق ہونا۔ مرنا +

جان چرانا۔ یا۔ چھپانا۔ ۱۔ فل۔ کسی

محنت سے اپنی جان بچانا۔ جی چرانا۔ کام سے

بھاگنا۔ کام چور بننا +

جان چھڑانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) مار ڈالنا۔ قتل کر دینا۔

(۲) مخلصی حاصل کرنا + دیکھو (بیچھا چھڑانا) +

جان چھڑکنا۔ یا۔ نثار کرنا۔ ۱۔ فل۔ مرنا۔

عاشق ہونا۔ فریفتہ ہونا +

جان چھوڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ہمت ہارنا۔ جی

چھوڑنا۔ (۲) مرنا۔ فوت ہونا +

جان دینا۔ جی دینا۔ ۱۔ فل۔ (۱) جان بچی

ہونا۔ چولا چھوڑنا۔ مرنا۔ فوت ہونا۔ چل دینا +

جان دی۔ دی ہوئی اُسی کی مٹی (غالب)

حق تو یہ ہے۔ کہ حق ادا نہ ہوا

(۲) بوجھ کرنا۔ از حد چاہنا۔ لالچ کرنا۔ کجوسی کرنا۔

کوڑی کوڑی پر جان دیتا ہے۔

(۳) جان نثار کرنا یا چھڑکنا۔ دل و جان سے چاہنا۔

پیار کرنا۔ پاک محبت کرنا +

کرامت۔ پرتیش یا ظاہر پر چا دینے والی۔

دیہی جاگتی جوت ہے

جاگرن کرنا۔ ہ۔ فل۔ رات بھر جاگنا۔ اور

ایشور یا کسی دیوتا کے بھجن گانا۔ شب بیداری

کرنا۔ رت جگا کرنا +

جال سجھانا۔ پھیلا نا۔ یا۔ لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔

(شکاریوں کی طرح جانور پکڑنے کے لیے جال میں

دانہ ڈال کر پھیلانا) اسی سبب سے۔ دھوکا دینا۔

چال کرنا +

تھاتا ہے مقدر سے ہمارے دولت

جال کس کس نے بچایا نہیں دانائی کا (بجا)

جال پھینکنا۔ یا۔ ڈالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دریا میں

جانور پکڑنے کے لیے جال پھینکنا + (۲) فریب کی

چال چلنا۔ دھوکا دینا۔ کسی کے دھوکا دینے کے

واسطے حکمت عملی کرنا +

جالگنا۔ جا بھڑنا۔ ہ۔ فل۔ پہنچ جانا۔ قیام

پکڑنا۔ ٹھیر جانا +

ذوق۔ اس بحر جہاں میں کشتی اس سرور

جس جگہ پر جا لگی وہ ہی کنارہ ہو گیا (ذوق)

جال مارتا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) جال کے ذریعہ سے

جانوروں کو پکڑنا + (۲) لکھنؤ فریب دینا +

چال کرنا +

جال میں پڑنا۔ یا۔ پھنسنے۔ ہ۔ فل۔ کسی

جانور کا جال میں گرفتار ہو جانا۔ دھوکے یا فریب

میں آ جانا +

جال میں ایک نہ ایک تو آئے گا

کوئی تو اس میں رحم کھائے گا (شوق)

(۲) کسی مصیبت میں گرفتار ہو جانا +

جال میں پھنسانا۔ یا۔ لانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱)

شکار کو جال میں پکڑنا۔ (۲) انسان کو فریب یا دھوکا

دینا۔ بہکانا۔ پتی پڑھانا۔ (۳) وقت یا نصیبت

میں ڈالنا +

جام چڑھانا۔ ۱۔ فل۔ مے خوری یا شراب نوشی

کرنا۔ پیالیاں اڑانا +

یہی فطیغہ ہے دن رات مجھ کو سستی میں (ناسخ)

چڑھاؤں جام کوئی نشہ کا اتار ہوا

جام چلنا۔ ۱۔ فل۔ شراب کا دور شروع ہونا۔ مے

نوشی ہونا۔ پیالیاں اڑانا +

جامے سے باہر ہو جانا۔ یا۔ نکلا پڑنا۔

۱۔ فل۔ (۱) نہایت برا فروختہ ہونا۔ دیکھو۔

(آپے سے باہر ہو جانا) + (۲) ضبط نہ کر سکرنا۔ کپڑے

پھاڑ ڈالنا۔ بخود یا بیہوش ہو جانا +

(۱) اپنے جامے سے وہیں ہو گئے باہر لاکھوں (ناسخ)

گھر سے پوشاک بدل کر جوہ باہر آیا

(۲) کب صبا آئی تیرے کوچے سے اے یار کہ میں

جوں جاں لب جو جامہ سے باہر آیا (ذوق)

جامے میں پھولا نہیں سماتا۔ ۱۔ محاورہ خوشی

کے مارے اس قدر موٹا ہو گیا ہے کہ بکن کپڑے

پھٹے جاتے ہیں۔ مارے خوشی کے آپے میں نہیں

سماتا۔ پھولا انگ نہیں سماتا۔ پھولا نہیں سماتا +

جان آ جانا۔ ۱۔ فل + (۱) طاقت یا قوت آ جانا

پنپ جانا۔ (۲) تازگی حاصل ہونا۔ خوشی ہونا۔

تسل و تشفی ہونا۔ ڈھارس بندھ جانا +

انظار نامہ بر میں اس قدر بیہوش ہوں

جان تن میں آگئی پیک تھنا کو کچھ (توقیر)

جان بچانا۔ یا۔ چھڑانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) کسی کو

مرنے سے بچانا۔ کسی کو قتل سے چھڑانا + (۲) کسی

مصیبت یا مشکل سے نکالنا + (۳) بھاگ جانا۔



جا بھڑنا۔ ہ۔ فل۔ مقابلہ یا سامنا کرنا۔ سٹ بھڑ  
ہو جانا۔ سنگھ یارور ہو جانا +

تنہا ہی جا بھڑا صفت خزان یار سے  
کیا زور ہے! یہ دل بھی جگر وار دیکھنا (مصنفی)

جا بیجا مار بیٹھنا۔ ۱۔ فل۔ جسم کے کسی نازک حصہ  
کو ایسا صدر پر پیچنا جس سے جینے کی آس نہ رہے۔  
جگر بے جگہ یا ٹھنور ٹھنور مار بیٹھنا +

جاتا رہنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کھویا جانا۔ گم ہو جانا +  
(۲) مٹ جانا۔ نیست و نابود ہو جانا + (۳) بالکل  
کم ہو جانا۔ کچھ باقی نہ رہنا۔

کوئین سے اکثر بخار جاتا رہتا ہے۔

(۴) نکل جانا۔ گر جانا۔ اسقاط حمل ہونا +

جات بگووا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (دیہات) وہ آدمی جو  
اپنے برے فعلوں کے سبب اپنی ذات برادری کو  
بگوتا یعنی بدنام کرتا پھرے +

جات بگودا نام ڈبووا +

جات دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (ہندو) کسی دیوتا کے

استھان پر جا کر بھینٹ بوجا جو پہلے بری قبولی تھی  
چڑھانا۔ بھینٹ بڑھانا یا ادا کرنا +

جاتی دینا دیکھی۔ کیا جاتی دینا دیکھی۔ ۱۔

محاورہ۔ (جب کوئی شخص مدت سے بھولے ہوئے

کلام کے کرنے کی طرف توجہ کرتا ہے یا کسی دوست کی

ملاقات کو جس سے ایک مدت سے نہیں ملا تھا ملنے

جاتا ہے تو اس سے یہ محاورہ بولا کرتے ہیں) یعنی

کیا دینا کو مرنے ہوئے دیکھ کر تمہیں اپنے مرنے کا بھی

خیال آ گیا جو اس کام یا ملاقات کو ضروری سمجھا۔

کیا دینا کو فانی سمجھ لیا۔ کیا مرنے کے دن قریب آ گئے۔

کہو صاحب آج کیا جاتی دینا دیکھی جو ادھر کو آئے۔

جادو جگانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ جادو یا سحر عمل میں لانا۔

جادو کو سہ کرنا۔ ارواح خبیثہ کو قبضہ میں لانا۔  
کسی تازہ میت کی رُو کو سحر کرنا۔

سوئے ہیں فتنہ خوابیدہ کی صورت شوق  
جاگتے ہیں یہ جگائے ہوئے جادو کی طرح

جادو چلانا۔ ڈالنا۔ کرنا۔ یا۔ مارنا۔ اس۔ م۔

ٹوٹکا۔ سحر۔ یا۔ افسوں کرنا۔ ٹوٹھ پھینکنا۔ یا۔ چلانا۔

جادو چلنا۔ ہ۔ فل۔ سحر کا کارگر ہونا۔ افسوں

کا اثر ہو جانا +

موسے کا فر جو بڑی روٹی میں پھنچے ہوتی

دال کیا گنتی تیری جادو نہ مجھ پر چلتا (پار علی)

جادو کا ٹیلا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) آٹے کی وہ انسانی

مورت جو کسی پر جادو کا عمل کرنے کے لیے بنائی

جاتی ہے (۲) معشوق جو عاشق پر اپنی موہنی

مورت اور موہنی صورت کا جادو کر دیتا ہے۔

جادوگر۔ سامری +

جاوھمکنا۔ ہ۔ فل۔ بہت جلد جا پھینچنا۔ جھٹ

سے جا کر زور دھو جانا +

لایا اس کو چہ سے لیکن وہیں جادو کا پھر

دل بیتاب مراوے کے جھکولے جھکولے

جاڑا چڑھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) سردی سے بخار

کا زور ہونا۔ کپکپی چھوٹنا۔ تپ لرزہ ہونا۔ (۲)

دہشت یا ڈر لگنا۔ کانپنا +

اس کی صورت دیکھے سے جاڑا چڑھاتا ہے

حاضر ور جانا۔ ۱۔ فل۔ رفع حاجت کے لیے

بیت اٹھلایا بیچانے میں جانا۔ ٹٹی جانا +

جاگڑ یا جانگڑ خریدنا۔ ہ۔ فل۔ اس وعدے

پر کسی چیز کو خریدنا کہ اگر پند آئی تو رکھیں گے ورنہ

رواں کر دینگے +

جالتی جوت۔ ہ۔ صفت۔ صاحب اعجاز۔ صاحب

(۲) غل مچا کر کسکو دھمکالینا۔ ناچار یا مجبور کرنا +  
 میں ٹپس کرنا۔ ہ۔ م۔ (۱) توتے کا بولنا۔ (۲) بڑبڑانا۔  
 ٹائیں ٹائیں کرنا۔ غل مچانا +  
 بدل کر آنکھ توتے کی طرح میں ٹپس لگا کرنے  
 اڑے دُنیا سے جلدی نام ایسے حیرت کا (۱) (یار علی)  
 (۲) یہودہ یا دواہیات باتیں کہنا +  
 ٹپس ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (حقارتاً) توتے کی طرح  
 ٹپس کر کے مرجانا۔ چل بسنا +  
 ٹپھلا جھگٹنا۔ یا۔ سا دھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱)  
 شادی یا بیاہ کی کوئی رسم یا تقریب ادا کرنا +  
 (۲) مطالب براری کرنا۔ مطالب نکالنا۔ اپنا  
 کام سرحد کرنا +  
 ٹپھلا پھیلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) (ہندو) بیاہ رچا جانا۔  
 شادی کی رسمیں ادا کرنا +

ٹپکا کرنا۔ یا۔ لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (پیشانی پر رولی  
 اور چاول لگا دینا جو اکثر رخصت کے وقت بیٹی یا  
 داماد کے ماتھے پر لگایا کرتے ہیں)۔ اسی سبب سے  
 (۱) رخصت کر دینا۔ بدار کرنا + (۲) لگائی کرنا +  
 (۳) چھپک کا مرض روکنے یا اس کا زور کم کرنے کو شتر  
 سے جسم میں خاص تیار کیا ہوا سواد لگانا +  
 ٹپکے کا۔ ہ۔ صفت۔ ٹپکا لگا ہوا۔ خصوصیت  
 رکھنے والا۔ زرلا۔ انوکھا۔ یہی تو ٹپکے کا نہیں ہے  
 جو سب کچھ یہی لیگا + (عو) +  
 ٹینٹ پکوڑا ہو جانا۔ ہ۔ فل (ہندو) ٹینٹ  
 یا کپڑے کی طرح سے پھول جانا) اسی سبب سے۔  
 سنہ پھالینا۔ تھوٹھنی سجالینا۔ ناراض یا خفا ہو جانا۔  
 ناک بھوں چڑھالینا۔ تیوری میں مل ڈالنا +  
 ٹینٹو ادا بانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) گلا گھونٹنا یا دباننا +



لقبہ بد معاش۔ ۱۔ اسم مذکر۔ وہ شخص جو اشrafوں  
 کی سی شکل بنا کر بد معاشی کرے۔ اشرفانہ صورت  
 میں دھوکے باز +  
 ثواب کمانا۔ ۱۔ فل۔ نیک کام کر کے نیکی  
 حاصل کرنا۔ عمدہ یا اچھے کام کرنا۔ نیکوں کے  
 سے کام کرنا۔ (دُنیا میں اپنے بھائیوں کی سی خدمت  
 کرنے سے بہتر ثواب کمانے کا کوئی طریقہ نہیں  
 ہے +

ثابت قدم رہنا۔ یا۔ ہونا۔ ۱۔ فل۔ پاؤں۔  
 نہ ڈگانا۔ قدم پیچھے نہ ہٹانا۔ استقلال کو ماتھے سے  
 نہ دینا۔ ارادہ پر قائم رہنا +  
 وہ خراطع شوق پر اسے درغ ہو ثابت قدم  
 مشق کی ہو جس نے رکھ کر تیغ و خنجر زیر پا (دراغ)  
 ثالث بالخیراع۔ اسم مذکر۔ وہ بچو یا بچے جو  
 کسی کی رعایت نہ کرے۔ بے رورعایت فیصلہ  
 کرنے والا +

## ج

اُدھر پھرنا + آوارہ پھرنا

جا بجا پھرنا۔ ۱۔ فل۔ ہر ایک جگہ جانا۔ ادھر



یکو انا۔ گھر کا لٹو پٹو نیلام کرنا +

ٹھیکری کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ جو۔ بے قدری سے اٹھانا۔ کثرت سے صرف کرنا۔ کنکری کروینا۔ (زیادہ یہ محاورہ روپیہ پیسہ کے ساتھ آتا ہے)۔

ٹھیک لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) پتیا سرخ لگانا + (۲) کسی جگہ کلام یا روزگار کی تجویز لگا کر بندوبست کرنا۔ تجویز کرنا۔ ٹھیک لکھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) پندی ٹوٹ جانا۔ (۲) پندی کے بل میٹھ جانا۔ گھبر جانا۔ سٹ پٹا جانا + ٹھیک دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کو سہارا لگانا۔ مدد کرنا + ٹھیک لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بوجھ کو سرب سے اتار کر دم لینا۔ چلنے سے تھک کر ٹھیکر جانا۔ دم لینا۔

آرام کرنا۔ سستا لینا +

ٹھیکنگا باجنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ ہنسی اڑانا۔ بدنامی یا بڑائی ہونا۔ تالی بجننا +

جس کا کام اسی کو ساجے۔ اور کرے تو ٹھیک لگا جائے۔ مثل کھینکا دکھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ صاف انکار کرنا۔ دیکھو۔ (انگوٹھا دکھانا) +

ٹھیکنے سے۔ ہ۔ ف۔ م۔ بلا سے۔ دیکھو۔

(پاپوش سے) +

ٹھیک منجے میں پڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (ٹھیک = ٹوٹی - منجھا = کھاٹ۔ یعنی ٹوٹی کھاٹ پر پڑنے یعنی سونے سے ایک وقت میں پھینسا ہے) اسی سبب سے۔ دشواری یا وقت میں پھینسا۔ منجھے میں گرفتار ہونا۔ ٹھیک رہا تیلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (دیہات) اُلٹی باتیں کرنا۔ انہیٹھ کر بولنا۔ اکڑنا +

آج نوچے کہا ہے بڑھاپی ٹیڈھو تیل او سے ہو + (زمیندار) ٹھیکرھا سمجھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ اُلٹا سمجھنا۔ کسی بات کے اُلٹے معنی لگنا لینا +

ٹھیکرھا نظر آنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ خفا یا ناراض معلوم ہونا +

بگڑا ہوا دکھائی دینا +

ٹھیکرھا ہونا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) خمیدہ یا کج ہونا + (۲) اینٹھنا۔ اکڑنا۔ ہم سے ٹھیکرھے ہو کر کیا لوگے + (۳) ناراض یا خفا ہونا۔ آشفٹہ خاطر ہونا +

سر جھکاؤں تو اور ٹھیکرھے ہو

(میر) کیا تمہیں چڑھے سلام سے ہے

ٹھیکرھا نکال دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) سیدھا کر دینا + خمیدگی دور کرنا + (۲) (بازاری) اتنا مارنا پٹینا کہ ساری اینٹھ یا کجی نکل جائے۔ درست کر دینا +

ٹھیکرھی آکھ ہونا۔ ہ۔ ف۔ م۔ رنجیدہ یا خفا ہونا + ٹھیکرھے توے کی روٹی۔ ہ۔ محاورہ۔ وہ کام جو نہایت دقت اور دشواری سے ہو۔ بڑا مشکل کام +

ٹھیکرھی چال چلنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ اُلٹا راستہ اختیار کرنا۔

سب کے خلاف چلنا۔ بُری رسم اختیار کرنا +

ٹھیکرھی سنانا۔ ٹھیکرھی ترچھی سنانا۔ ہ۔

ف۔ م۔ اُلٹا جواب دینا۔ نااطام باتیں کہنا۔ سخت وسست کہنا۔ دیکھو (اینڈی اینڈی سنانا) +

ٹھیکرھی کھیر ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ (اس محاورے کی

اصل یوں بیان کرتے ہیں کہ ایک دفعہ کسی شخص نے

ایک اندھے سے کھیر کھانے کو پوچھا۔ اندھے نے

کہا کہ کھیر کیسی ہوتی ہے؟ اُس شخص نے جواب دیا کہ

سفید۔ پھر اندھے نے پوچھا سفید کیسی؟ اُس نے

کہا جیسے بگڑا۔ اندھے نے کہا بگڑا کیسا ہوتا ہے؟

اُس شخص نے اپنا ہاتھ ٹھیکرھا کر کے دکھایا۔ اندھا اُس

کو ٹٹول کر گھرایا اور کہنے لگا یہ ٹھیکرھی کھیر ہے نہیں

کھائی جائے گی۔ نہایت دشوار کام ہے۔ بڑا

مشکل یا ٹکھن کام ہے +

ٹیسو بنانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) ٹیسو کا سوانگ بنا کر نکالنا +

(۲) ہنسی اڑانا۔ احمق بنانا۔ سوانگ بنانا +

ٹھوسا۔ یا۔ ٹھینکا دکھا دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (بازاری)  
صاف انکار کر دینا۔ دیکھو (انگوٹھا دکھا) +  
ٹھوسے پر پا ٹھینکے پر مارنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (بازاری)  
غرت نہ کرنا۔ دیکھو (پاپوش پر مارنا) +  
ٹھوک بجا کے۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) ٹھوک کے اور بجا کے۔  
اچھلا جا بچ یا پرکھ کے۔ خاطر جمع کر کے۔ دیکھ بھال کے  
چھان بین کر کے۔ نہایت تشفی اور دلچسپی کر کے۔  
(۲) علانیہ۔ کھلے خزانے ظاہر۔ سب کے سامنے۔  
آواز سے۔ سب کے آگے +

ٹھوکر اٹھانا۔ یا۔ کھانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) کسی چیز  
میں اچھ کر کرنا۔ اچھ کر کرنا۔ (۲) تکلیف اٹھانا۔ ٹکڑ  
جھیلنا۔ (۳) نقصان اٹھانا۔ گھاٹا سہنا +  
(۱) ٹھوکر کھاوے بدھ پاوے

(۲) آدمی ٹھوکر کھا کر ہی سنبھلتا ہے +  
ٹھوکر پر ٹھوکر اٹھانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ صدمہ بردھ  
جھیلنا +

ٹھوکر لگانا۔ یا۔ مارنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) ایڑ مارنا۔  
ٹھکرا۔ (۲) بڑا دکھنا۔ کچھ نہ سمجھنا۔ بغیرتی کرنا +  
ٹھوکر لینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (چالکسوار) گھوڑے کا سکندری  
کھانا۔ اچھ کر کرنا + (۲) ناچنے میں ٹھپنے کا پاؤں کی  
ٹھوکر سے اپنی لبشوز کو اچھال کر ہاتھ میں پکڑنا۔  
(۳) ناخن لینا +

اُشتر و ناقہ رے عشق میں گزرے کیا دخل  
ٹھوکر میں وہاں تو پڑا پائے نظر لیتا ہے (انشا)  
ٹھوکر میں پڑا رہنا۔ یا۔ رُلنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔  
جوتوں میں پڑا رہنا۔ جوتیاں کھانا۔ حقارت اور  
ذلت کے ساتھ رہنا +

ٹھوکر میں کھا کر سنبھلنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ سختی اور  
نقصان اٹھا کر ہوش پکڑنا۔ کچھ ٹھوکر سیکھنا +

یقین ہے ٹھوکر میں کھا کھا کے کچھ سنبھل جائے۔  
کراش کی راہ میں ہم نے بھی دل کو ڈال دیا (دراغ)  
ٹھوکر میں کھانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) تکلیفیں یا مصیبتیں  
اٹھانا یا جھیلنا۔ تباہی یا بربادی برداشت کرنا +  
کھلتی ہے جب ہی ٹھوکر میں کھانے کی حقیقت  
سر پر جو کوئی چاہنے والا نہیں رہتا (یاد علی)  
(۲) نقصان اٹھانا۔ گھاٹا سہنا۔ (۳) مارا مارا پھرنے۔  
پریشانی اٹھانا۔ دھکے کھانا +

بن مال باپ کا بچہ ٹھوکر میں ہی کھایا کرتا ہے۔  
(۴) بقدری کرنا۔ ناطلم باتیں سننا۔ طعنہ مہنا سننا +  
اپنے پرانے کی ٹھوکر میں میری بلا کھائے  
ٹھپسی منہ میں دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (پورب) منہ میں  
گودڑ ٹھونس دینا۔ منہ بند کر دینا۔ بولنے نہ دینا +

ٹھیک آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ پڑے کا بدن میں اور جوتی  
وغیرہ کا پاؤں میں درست بیٹھنا۔ موزوں ہونا +  
ٹھیک بنانا۔ یا۔ کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) درست کرنا +  
بنانا۔ سنوارنا۔ (۲) سزا دینا۔ مارنا۔ پٹینا +  
اسے خال رخ یا رتھ ٹھیک بنانا  
پر چھوڑ دیا فاقہ قرآن سمجھ کر  
(۳) ذلیل و خوار کرنا۔ رسوا کرنا۔

ناصح کو جو چاہوں تو ابھی ٹھیک بناؤں  
پر خوف خدا کا ہے کہ میں کچھ نہیں کرتا (مومن)  
ٹھیک ٹھاک کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) مرست کرنا۔ درست  
کرنا۔ (۳) توجہ یا بندوبست کرنا +

ٹھیکرا پھوڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (پہلے سے ٹوٹے ہوئے  
برتن کا ٹوڑ ڈالنا۔ کسی کے ذمہ لگانا)۔ اسی سب سے  
تمت یا الزام لگانا۔ ٹھنڈا دھرنا (ہندو)  
میرے سر کیوں ٹھیکرا پھوڑتے ہو +  
ٹھیکرے بھوانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کا خاگی مال اسباب



اسے کبھی میرے بچے کو ٹھنڈے پٹیوں نہیں کھلایا +  
 ٹھنڈے ٹھنڈے - ہ - م - علی الصبح -  
 سویرے سویرے - دیکھو (ٹھنڈے پرے)  
 دل سے کہہ دو کہ آہ سرد کے ساتھ  
 ٹھنڈے ٹھنڈے چلے تو چل نکلے (میرا)  
 ٹھنڈے ٹھنڈے جانا - یا - چلنا - ہ - فل -  
 (۱) ٹھنڈک کے وقت جانا - (۲) طنز (خوشی خوشی جانا -  
 بے رطے جھگڑے جانا +

دیکھو دیکھو بہت نہ اتراؤ (شوق)  
 ٹھنڈے ٹھنڈے چلو ہوا کھاؤ  
 ٹھنڈے ٹھنڈے گھر جاؤ - ہ - محاورہ - (طنز)  
 خوشی خوشی گھر جاؤ - صبح سالم جاؤ - کہیں پناست +  
 ٹھنڈی ڈھلنا - ہ - فل - (عو) اتارانی کا باگ  
 موڑنا - سیتلا کے دانوں کا مہر جانا +  
 ٹھنڈے سانس بھرنا - ہ - فل - (۱) دم سرد  
 کھینچنا - کسی صدر کے مارے آہ کرنا - ٹھنڈے سانس  
 لینا - تکلیف یا غم کے سبب کراہنا - (۲) قریب الگ  
 ہونا - مرنے کو ہونا +

ٹھنڈی کڑاہی کرنا - ہ - ف - م - (ہندو) شادی  
 کے آخر میں حلوہ پکا کر کھٹی بند کر دینا + شادی کے  
 کھانے پکانے کا کام ختم کرنا +  
 ٹھنڈی گرمیاں - ۱ - محاورہ - معشوق کی بے تاثیر  
 شوخیاں - ظاہری اختلاط - جھوٹی گرمجوشی - اُدھری  
 یا ساختہ محبت +

بد مزہ ہنس کے شوخیاں نہ کرو (شوق)  
 بس چلو ٹھنڈی گرمیاں نہ کرو  
 ٹھنڈی مار دینا - ہ - ف - م - کسی کو موقع اور  
 تدبیر کے ساتھ تکلیف پہنچانا - بہتیری مار دینا -  
 سرسہلانا اور بھیجا کھانا +

ٹھنڈی مٹی - ہ - اسم مونث (عو) دیر میں بڑھنے والا  
 جسم عرصے میں بالغ ہونے والا آدمی - زنانہ - نامرد +  
 ٹھور بے ٹھور مار بیٹھنا - ہ - ف - م - نازک جگہ  
 پر مار بیٹھنا +

ٹھور ٹھور پھرنا - ہ - فل - در بدر پھرنا - آوارہ  
 پھرنا - کوچہ گردی کرنا +  
 ٹھور ٹھور توڑ دینا - ہ - ف - م - بڑی بڑی یا جڑ  
 جوڑ توڑ ڈالنا +

ٹھوڑ رکھنا - یا - مار دینا - ہ - ف - م - جہاں پانا  
 دیں جان سے مار ڈالنا - سنگوالینا - کھیت رکھنا -  
 بچ کر نہ جانے دینا +

ایک پھوڑا نہ زندہ جاں تو نے (انشا)  
 ٹھور رکھا ہے سب کو جاں! تو نے  
 ٹھور رہنا - ہ - فل - اُسی جگہ پر جہاں تھا بیجان  
 ہو کر گر پڑنا - کھیت رہنا کام آنا +  
 ٹھوڑی پر ہاتھ دھر کے بیٹھنا - ہ - فل -  
 رنجیدہ ہو کر بیٹھنا - سر پکڑ کر بیٹھنا - گھٹنوں میں  
 سر دیکر بیٹھنا +

ٹھوڑی میں ہاتھ دینا - ہ - ف - م - (جب کوئی  
 جوان آدمی نہایت غصہ اور لال پیلا ہوا کرتا ہے  
 اور دوسرے کی زبان سے سمجھانے کو کچھ خیال میں  
 نہیں لایا کرتا تو اس وقت اُسکا دھیان ہٹا لے  
 اور اُسکا منہ بند کرنے کی تدبیر سے اس کی ٹھوڑی  
 میں ہاتھ دیکر کچھ خوشامد کی باتیں کیا کرتے ہیں) -  
 اسی سبب - عاجزی کر کے کسی کے غصہ کو کم کرنا -  
 خوشامد درآمد کر کے کسی کو ٹھنڈا کرنا - پیروں میں  
 بکڑی رکھنا - دھما کرنا - نرم کرنا +

ٹھوسا بھی نہ دینا - ہ - ف - م - (بازاری) کچھ بھی نہ دینا -  
 خاک نہ دینا +

کر کے آہستہ آہستہ کھانا۔ تاکہ منہ نہ جلے۔ اسی سبب سے  
تال اور آہستگی سے کوئی کام کرنا۔ سوچ سمجھ کر کام  
کرنا۔ جلدی یا تیزی نہ کرنا +

ٹھنڈا یا گرم نہ دیکھنا۔ ۱۔ فل۔ سختی اور مصیبت  
نہ اٹھانا۔ ناتوجہ کار ہونا +

ٹھنڈا لو ہا گرم لو ہے کو کاٹنا۔ یا۔ مارتا ہے  
۔۔۔ محاورہ۔ (لو ہا ٹھنڈے لو ہے سے گرم لو ہے

کو کاٹا کرتے ہیں) اسی سبب۔ دھیمادمی نیز مزاج  
آدمی پر غالب آجایا کرتا ہے +

ٹھنڈا ہونا۔ ۲۔ فل۔ (۱) حرارت یا گرمی کا کسی  
جینے میں سے نکل جانا +

میان کیا کر رہے ہو؟ کھانا تو ٹھنڈا ہوا جاتا ہے +  
(۲) سرد ہونا۔ خشک ہونا۔

اوس میں رکھنے سے پانی بہت جلد ٹھنڈا ہو جاتا ہو۔  
(۳) آرام پانا۔ سکھ یا چین پانا۔ خوش ہونا۔

حالاہلی ہوں کیا کہوں میں + (گھڑا نسیم)  
داماد کو لا تو ٹھنڈی ہونیں +

(۴) آرام لینا۔ تھک جانے کے بعد سنانا۔ تازہ  
دم ہونا + ٹھیر جا ذرا ٹھنڈا ہو لے +

(۵) غصہ دور ہونا۔ نرم ہونا۔ دھیمہ ہو جانا +

مخوب بھڑکایا تھا اسکو سوت نے  
میں ہوئی جب گرم ٹھنڈا ہو گیا (جانمبا)

(۶) ہنگامہ نرم و سرد کا بے رونق ہو جانا۔  
مخمل ٹھنڈی ہو گئی

(۷) مند ہونا۔ خرید و فروخت کا کم ہونا۔ سرد بازار  
ہونا۔ (۸) افسردہ خاطر ہونا۔ دل مرنا۔ جی مر

جانا۔ (۹) نامرد ہونا۔ شہوت کا جاتا رہنا +

(۱۰)۔ عو۔ سبک یا پوتر کتا بوں یا پوتھیوں کا زمین پر  
گر پڑنا۔ مالا یا سیج وغیرہ کا ٹوٹ جانا۔ (۱۱)۔ (عو)۔

ٹوٹنا۔ شکستہ ہونا۔ سولنا + چوڑیاں ٹھنڈی ہونا +  
(۱۲)۔ عو۔ جل جانا۔ نئے کا نیا کپڑا ٹھنڈا ہو گیا۔

(۱۳)۔ جواغ کا ٹھنڈا یا گل ہونا۔ (۱۴)۔ دفن ہونا۔ گاڑا  
جانا۔ کر بلا میں تعزیت ٹھنڈے ہو کر تے ہیں +

(۱۵)۔ مذبح کا ترپنے سے باز رہنا۔ (۱۶)۔ مرجانا۔  
انتقال کرنا۔ قالب غصری سے روح کا پرواز کرنا۔

سر پر چھوٹنا۔

آس جینے کی نہیں دل کو لگی ہے ایسی  
ٹھنڈے ہو جائیں گے ایک دن جوجا کرتے ہیں (سج)

ٹھنڈے پڑنا۔ ۲۔ فل۔ خشکی ہو جانا۔ گلابی جاڑا  
شروع ہو جانا +

ٹھنڈک پڑنا۔ ۲۔ فل۔ (عو)۔ گرمی کا رفع ہونا +  
(۲) تسکین ہونا۔ تشفی ہونا۔ چل مٹنا۔ (۳) جلن مٹنا۔

مراد پوری ہونا۔ حسب الامر کسی کام کا ہو جانا +  
اب تو سو کن کے پڑی ٹھنڈک ہو

گھر لٹا۔ خاوند چھٹا۔ سچہ مٹا (پری خام)  
(۴) خوشی ہونا۔ چین آنا +

ٹھنڈی آگ۔ ۲۔ محاورہ۔ اول۔ برف۔ بچ +  
ٹھنڈی آگ سے جلانا۔ ۲۔ م۔ کسی کو بل کر

مارنا۔ یا دھوکا دینا +

ٹھنڈے پہرے۔ یا۔ وقت۔ ۱۔ م۔ ف۔  
(۱) علی الصبح۔ نور کے ترکے۔ سویرے۔ سورج

نکلنے سے پہلے + (۲) آخر روز۔ سہ پہر کے بعد +  
ڈھلتے وقت +

ٹھنڈے پیٹ رہے۔ کدہ دعائیہ (عو)۔  
بال بچوں کا شکہ دیکھ +

ٹھنڈے پیٹوں۔ ۲۔ م۔ ف۔ (عو)۔ (۱) بے فتنہ و  
فساد کیے۔ بلا نکھار۔ بے لڑے جھگڑے۔ (۲) بخوشی

خوشی خوشی۔ آرام سے۔ خوشی بخوشی +



نزاکت کے ساتھ خراماں خراماں چلنا۔ سخرہ کے ساتھ چلنا۔

فتنہ در سر بتان حشر حرام  
ہائے رے کس ٹھک سے چلتے ہیں (میر)  
ٹھکانا کرنا۔ یا۔ ڈھونڈنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) اُترنے  
یا ٹھکنے کی جگہ ڈھونڈنا۔ ماوا و مباح تلاش کرنا۔ (۲)  
بندوبست یا انتظام کرنا۔ (۳) م۔ (ع) مرد کے لئے عورت  
اور عورت کے لئے مرد تلاش کرنا۔ گھر سنانا۔ بیاہ کر دینا۔  
کیتا کی تجویز کرنا (۴) روزگار تلاش کرنا۔

سیاں تم ہیں اپنا ٹھکانا گروٹیوں بٹھے گز نہیں ہوگا۔  
ٹھکانے بھرنے۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (س) ستے یا پانی بھرنے  
والے کا اپنی آسامیوں میں پانی پہنچانا۔  
ٹھکانے چکانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (ہندو) کسی بڑھیا یا۔  
بڑھے کی اٹھاؤنی کے دن اس کے تمام رشتہ داروں  
کو مع ان کے کمینوں کے اپنی حسب حیثیت کچھ  
نقدی ہائٹا۔

ٹھکانے کی بات۔ ہ۔ ام مونث۔ معقول بات۔  
درست اور موقع کی گفتگو۔  
ٹھکانے لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) جگہ سر بٹھانا۔ قائم  
کرنا۔ اطمینان بخشنا۔ تسلی دینا۔  
طاہر سے دلبر کو مجھ سے خدا  
نہیں تو مراد دل ٹھکانے لگا (میر حسن)

(۲) منزل مقصود کو پہنچانا۔ (۳) بیاہ کر دینا (۴) لوگر  
کر دینا۔ کام سر لگا دینا (۵) موقع سر خچ کرنا۔ جگہ سے  
خارج کرنا۔ (۶) اڑا دینا۔ صرف کر ڈالنا۔ (۷) ڈالنا۔  
کسی کا کام تمام کر دینا۔

فرہاد کو جنوں نے ٹھکانے لگا دیا  
اب جا کے ہم بسائیں نگر کوہسار پر (انشا)  
ٹھکانے لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) اچھے کاموں میں اٹھ

جانا۔ اچھی جگہ چھ ہونا۔ رائیگاں نہ جانا۔ (۲) صرف  
میں آجانا۔ کام میں آجانا۔ اٹھ جانے تباہ یا برباد ہونا۔  
(۳) بریا گھر ملنا۔ جی جی یہ تو ٹھکانے لگ گئی اب  
دوسری کا سوچ ہے (۵) سو۔ (۴) جگہ سر چاہنچا۔  
مرنا۔ مرجانا۔

آج وہ بھی ٹھکانے لگ گئے۔

ٹھک بدیا یاد ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ فند و فریب  
کی باتیں معلوم ہیں۔ بڑا ہی مکار ہے۔ بڑا چالاک  
و عیار ہے۔

ٹھل جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) چل دینا۔ ہٹ جانا۔  
(۲) بھاگ جانا۔ (۳) مرجانا۔ لڑھ جانا۔

ٹھمری اڑانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) ٹھمری جو ایک قسم کا گیت  
ہے اس کو گانا (۳) نزل ٹھکنا۔ گپ اڑانا۔

ٹھن ٹھن کو پال۔ ہ۔ ام مذکر۔ (۱) ٹھن ٹھن کر بیٹے  
اور بچے کو پال کر دینے کے سوا اور کچھ نہیں جانتا۔  
مٹی کا مادھو۔ بیوقوف۔ سادہ مزاج۔ مودھو۔

مور کھ۔ (۲) م۔ ف۔ کچھ نہیں۔ بیچ۔ خالی۔  
ٹھنڈا پڑ جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) سرد ہو جانا۔ ٹھنڈ  
جانا۔ (۲) دھیمہ ہو جانا۔ نرم یا ملائم ہو جانا۔ غصہ کم  
ہو جانا۔ (۳) لغو کے خلاف ہونا۔ اٹھ کر بیٹھ جانا۔  
خواہش کا جانا۔ نام نہ ہو جانا (۴) سرور نہ ہو جانا۔  
منہ پڑ جانا۔ بازار ٹھنڈا پڑ گیا۔

(۵) ہمت ہارنا۔ ارادہ ٹوٹ جانا۔ (۶) مرنے کے  
قریب ہو جانا۔ قریب الگ ہو جانا۔  
ٹھنڈا جی کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کو خوش کرنا۔ تسلی یا  
تشفی دینا۔ خوش کرنا۔

ٹھنڈا رکھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ خوش یا نکھی رکھنا۔ آرام  
یا آسائش دینا۔  
ٹھنڈا کر کے کھانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (کھانیکو ٹھنڈا

ٹوٹے دل کا جوڑنا - ۱- ف-م - جس شخص کو صدمہ پہنچا ہو اس کو دلاسا دینا - دل شکستہ یا رنجیدہ کی تسلی و تسفی کرنا +

ٹوکرے پر کاٹا تھر رہ جانا - ۵- ف-ل (دو کھاندا)  
(بنیے اکثر سودا گروں میں رکھ کر بیچتے ہیں اور جب گاہک آتا ہے تو اس کو اُسی میں سے لے کر دیتے ہیں - بعض اوقات ایسا ہوتا ہے کہ گاہک سودا مانگ کر انکار کر دیتا ہے تو ایسی حالت میں بیٹے کا بھرم بنارہتا ہے) اسی سبب سے - بال بال غرت بچ جانا - بھرم بندھا رہنا - غرت قائم رہنا +

ٹوہ بو رکھنا - ۵- ف-ل - خبر رکھنا - تلاش رکھنا - ہر ایک سے حال دریافت کرتے رہنا +

ٹوہ ماہ میں رہنا - ٹوہ میں رہنا - ۵- ف-ل  
(۱) تلاش یا جستجو میں رہنا - تاک میں رہنا - (۲) عیب جوئی کے درپے رہنا - ٹکمتہ چینی پر نگاہ رکھنا

ساس نند میں نئی دھن کی ٹوہ ماہ میں رہا کرتی ہیں +  
ٹھٹھا ٹھٹھا باندھنا - ۵- ف-م (۱) لکھنؤ ٹٹی باندھنا - ٹھٹھا باندھی کرنا - (۲) پٹہ بازی میں اس کے قاعدے کے موافق کھڑا ہو کر کھیلنا -

(۳) نمود دکھانا - ظاہر داری کے لئے اسباب جمع کر لینا - ہوا باندھنا +

ٹھٹھا ٹھٹھا بدلنا - ۵- ف-ل (۱) پہلو ان پینترے بدلنا - (۲) نئی پوشاک بدلنا - نئی طرز سے آرایش کرنا - صورت بدلنا +

یہ شخص تو نہ نئے ٹھٹھا بدلتا ہے +

ٹھٹھا ٹھٹھا پڑا رہ جانا - ۵- ف-ل - دنیا کا اسباب اور سامان دُنیا میں رہ جانا - ساتھ کچھ نہ جانا - ۵  
سب ٹھٹھا پڑا رہا دیکھا جب لاد چلیگا بجا رہ (فیظ)  
ٹھٹھا مارنا - ۵- ف-ل (۱) مرغوں کا بال و پر

ٹھٹھانا - جھنجھکی کر کے کھوڑنا کا ٹھٹھا جانا (۲) (مہند) موج کرنا  
یا مارنا - فرے اڑنا - چین مارنا +

ٹھٹھان لینا - ۵- ف-ل - مقیم یا پکا ارادہ کر لینا +  
ٹھٹھک ٹھٹھک کے - ٹھٹھک کر - ۵- ف-م - آہستہ آہستہ ٹھٹھک ٹھٹھک کر -

ٹھٹھک کر وہ گھوڑے کا چلنا سنبھل (حیرن)  
ٹھٹھک کے وہ دونوں طرف موڑ چل  
ٹھٹھے میں اڑانا - ۵- ف-م - ہنسی یا کھلی کرنا -

احق بنانا +  
ٹھٹھیرے ٹھٹھیرے بدلانی - ۵- محاورہ -

(ٹھٹھیرے اور سب خریداروں کو پڑانے برتن بدلتے وقت اس طرح مال تول کر دیا کرتے ہیں کہ اگلے پلڑے میں بٹ رکھتے ہیں اور پچھلے میں برتن اور گاہک کی نظر ہمیشہ دستور کے موافق اگلے پلڑے ہی کی طرف رہتی ہے اور وہ اس کے ٹھٹھکے یا اٹھے رہنے

پر مال کا کم یا زیادہ ہونا خیال کرتا ہے اور یہاں اس کے برخلاف وہ لوگ گاہک کو دھوکے سے مال کم تول دیتے ہیں - مگر آپس میں کتنی نہیں تول سکتے - چنانچہ جب کوئی اور پیشہ والا دوسرے ہم پیشہ کا کسی سودے کی خرید و فروخت میں لحاظ نہیں کیا کرتا تو اس موقع پر - یہ محاورہ بولا کرتے ہیں اور اس سے یہ غرض ہوتی ہے کہ ہم تم برابر کی ٹکڑے ہیں آج کو تم ہمارا لحاظ کرو گے تو کل ہم تمہارا خیال رکھیں گے) -

ہم پیشہ لوگوں کا معاملہ ہے - برابر کی ٹکڑ ہے +  
ٹھٹھا ٹوٹی - ۵- ام - ٹوٹ - مذاق - ٹیڑھی مکر کی عورت -

کٹڑی - مکر جھکی +  
ٹھٹھ بن کرنا - ۵- ف-ل (۱) ہم کر بیٹھ جانا -

(۲) سستی کرنا - آہستہ کام کرنا - مچلا بن کرنا +  
ٹھٹھک سے یا ٹھٹھے سے چلنا - ۵- ف-ل -



ٹینچ لڑانا۔ ۰۔ فل (بازاری) جہاں چار آدمی  
کچھ معاملہ کر رہے ہوں یا جو اکھیل رہے ہوں  
اُس میں اپنا بھی قصور سارو پیسہ لگا کر شریک ہونا۔  
حصہ لڑانا۔ (۲) خالی باتیں ملنا کسی کام میں سامھی  
رہن جانا۔ مفت میں رہیں جالینا۔

ٹنڈیاں باندھنا۔ یا۔ کسنا۔ ۰۔ فم۔  
(ٹنڈ = بازو یا ہاتھ) ملزم کی مشکیں کسنا۔ مجرم کے  
کے ہاتھ باندھنا۔

ٹوپی اتارنا۔ ٹوپی پر ہاتھ ڈالنا۔ ۰۔ فم۔  
دیکھو (گڑھی اتارنا)۔

ٹوپی اچھالنا۔ ۰۔ فل۔ (۱) لکھنؤ اچھلنا کوونا۔  
وجد کرنا۔ خوشیاں منانا۔

آیا ہے جیسے ساتی اللہ سے جوش شادی  
شیشے بھی آئین میں ٹوپی اچھالتے ہیں  
(انگریزی اپنی ٹوپی اتار کر اٹھار خوشی کے موقع پر  
اوپر کرتے ہیں اور ہنر کا نعرہ مارتے ہیں۔ وہیں  
سے شاید یہ محاورہ لیا گیا ہو)۔

(۲) فم) بیعتی کرنا۔ دیکھو (گڑھی اچھالنا)۔  
ٹوپی بدلنا۔ ۰۔ فل۔ ٹوپی بدل بھائی بنا۔  
دیکھو (گڑھی بدلنا)۔

آئے جو کیف نے میں دہ گشت بلغ کو  
خنچے سے ٹوپی لالے سے گڑھی بدل چلے (آتش)  
ٹوپی سے بھی مشورہ کرنا چاہیے۔ ۱۔ محاورہ۔  
یعنی اگر آدمی نہ ملے تو اپنی ٹوپی ہی سے صلاح  
کرو۔ بغیر مشورہ کوئی کام نہ کرو۔

ٹوپی والا۔ ۰۔ اسم مذکر۔ (۱) جوان۔ گبرو۔ پٹھا۔  
نوعمر۔ تیس تو میرا سن لینا ٹوپی دے سنو یا!  
گیت (۲) انگریز۔ فرنگی یورپین۔

کماوے دھونی والا اڑاوے ٹوپی والا۔ مثل

ٹوٹا پڑنا۔ ٹوٹے پڑنا۔ ۰۔ فل (۱) بوجھ  
کے مارے ٹھکا جانا۔ یا بچے کو ہوا جانا۔ اتنا  
گھنا لادے ہوئے تھی کہ کان ٹوٹے پڑتے تھے۔  
(۲) آموں کے مارے دخت ٹوٹے پڑتے تھے۔  
(۳) خریداران کی کثرت ہونا۔

ٹوٹ پڑنا۔ ۰۔ فل۔ (۱) کسی چیز کا اونچے سے  
یکایک گر پڑنا۔ نازل ہونا۔ یہ کیا آسانی آفت ٹوٹ  
پڑی۔ (۲) بڑی تنہی کرنا۔ بیل جانا۔ کسی کام میں  
ہم تن مصروف ہونا (۳) بہت سے آدمیوں کا ہجوم  
کر کے آجانا۔ حملہ یا دھاوا کرنا۔ ایک آدمی کو چاروں  
طرف سے گھیر لینا۔

ٹوٹ کر۔ ٹوٹ ٹوٹ کر۔ ۰۔ م ف۔ (۱) نہایت  
شدت سے۔ کثرت سے۔

رات کو ایک ایسا ٹوٹ کر دست آیا کہ سارے  
ہوش دھو اس جاتے رہے۔

(۲) زور سے۔ جھنجھلا جھنجھلا کر۔

پہلا ہی دن تھا ہم کو کیے ترک مے کشی

ہر ساہے کیسارات کو مینہ ٹوٹ ٹوٹ کر

(۳) جی جان جھوک کر۔ ہم تن مصروف ہو کر۔

بڑی کوشش کے ساتھ۔

یہ شخص ٹوٹ ٹوٹ کر کام کرتا ہے

ٹوٹرو سا۔ ۰۔ م ف۔ اکیلا۔ دیکھو (ٹوٹروں ٹوٹ)۔

ٹوٹکا کرنے آنا۔ ۰۔ فل۔ عو۔ جلدی آکر چلا  
جانا۔ دیکھو (اگ لینے آنا)۔

ٹوٹی بانہ گلے پٹی ہے۔ ٹوٹی بانہ گل

چندرے۔ ۰۔ محاورہ۔ (قاعدہ ہے کہ جب

بانہ ٹوٹ جاتی ہے تو اُس کو پٹی بانہ ہکر گلے میں

لٹکا لیتے ہیں) غریب یا آپا بج رشتہ دار کے صرف

کا بوجھ صرف اچکے آسودہ بھائی بند کے ذمہ پڑ جاتا ہے

آدمی - کھرا - (۲) طنزاً بد معاش - چالاک - بکرا -  
 (بازاری) - بیچیا - بے شرم +  
 ٹکسالی بات - ۱ - ام ٹوٹ - پکی - چچی ہوئی  
 بات - پیختہ بات +  
 ٹکسالی بولی - یا زبان - ۱ - ام ٹوٹ -  
 صاف و شستہ زبان - عمدہ محاورے - فصیح اور  
 مستند زبان - کھری بولی +  
 ٹکسالی دوکان - ام ٹوٹ - سچی اور نامی دوکان +  
 ٹکیت رائے - ٹکیت چند - ٹکیت چند  
 کا لڑکا - ۱ - ام مذکر - طنزاً - بڑا دو تہند - بڑا  
 مال دار - ٹکھی چند +  
 ٹکے دھڑی کر دینا - یا - لگا دینا - ۱ - دم -  
 (دو پیسے کے بدلے میں دھڑی بھر یعنی پانچ سیر  
 چیز دینا) اسی سبب سے (۱) بہت سستا بیچنا -  
 پانی کے مول بہا دینا +  
 ٹکے کا ظہور ہے - ۱ - محاورہ - دولت کی روشنی  
 ہے - پیسہ کا سارا کھیل ہے +  
 ٹکے کی نہاری میں ٹاٹ کا ٹکڑا - ۱ - محاورہ -  
 (جو کوئی ٹکے کی نہاری خریدتا ہے تو اس کو موٹی  
 جھوٹی روٹی اور ڈھب ڈھب قلیا ہی ملتا ہے  
 ٹکے میں شیر مال کہاں سے آسکتی ہے) اسی سبب -  
 سستی چیز اکثر خراب ہوتی ہے - ارزاں بعلت  
 دیگران بخلت +  
 ٹکے گز کی چال چلنا - ۱ - فل - ٹکے گز کا پڑا  
 بہن کر گزارہ کرنا) اسی سبب - چلن سے چلنا -  
 کفایت شعاری کرنا - میاں روی اختیار کرنا - فضول  
 خرچی نہ کرنا -  
 شوم مینوں سے جلاہوں سے جو کھیلے چوسر  
 چال وہ مجھ سے ٹکے گز کی نہ کیوں کر چلتا ہے

ٹکے گئے لگنا - ٹکے سے گنا - ۱ - فل -  
 (۱) حقہ کا خوب کرا کے یا آواز کے ساتھ بولنے لگنا -  
 (۲) سر دمی کے مارے دانت سے دانت بچنے لگنا -  
 خوب جاز معلوم ہونا - (۳) فر فر پڑھنا - ڈالنے بھڑنا -  
 ٹکلی لگنا - ۱ - فل - اپنی خواہش اور مطلب کے  
 موافق کوئی کام ہونا - دال لگنا - کامیاب ہونا -  
 مطلب بر آنا +  
 ٹل جانا - ۱ - فل - (۱) بے جگہ ہو جانا - سرک جانا -  
 بوجھ اٹھانے سے ناف لے اکثر ٹل جاتے ہیں -  
 (۲) چلا جانا - ہٹ جانا -  
 میں کہاں سنگ دریا سے ٹل جاؤں گا  
 کیا وہ پتھر ہے پھسلنا کہ پھسل جاؤں گا (میر)  
 (۳) چشم پوشی کرنا - بہانہ کے ساتھ ادھر ادھر چلنا -  
 حید کر کے چل دینا - آنا کا نئی دی جانا - (۴) غائب یا  
 کا فور ہو جانا - بھاگ جانا +  
 استادہ جاں میں تھا میدانِ محبت میں  
 داں رستم اگر آتا تو دیکھ کے ٹل جاتا  
 (۵) اگر رجا نا - بیت جانا - بری گھڑی ٹل گئی +  
 ٹلیں مارتا ہے - ۱ - محاورہ - (پورب) زٹل  
 ہانتا ہے - جھوٹی باتیں بناتا ہے +  
 ٹلے نویسی کرنا - ۱ - فل - (۱) خوشامد کرنا جھوٹی  
 باتیں بنانا - تلو سے سہلانا - باتوں میں وقت کھونا -  
 (۲) تضحی اوقات کرنا - کچھ کام نہ کرنا - بیکار پھرنا +  
 ٹمٹے کا گھر - ۱ - محاورہ - جھگڑے کی جڑ - لڑاکا -  
 دیکھو (بیس کی گانٹھ) +  
 ٹینج بنا ہوا ہے - ۱ - محاورہ - (بازاری) ٹکرا اور  
 مستعد ہے - پر پرزے سے درست ہے +  
 ٹینج رہنا - ۱ - فل - (بازاری) ٹکڑا اور تیار رہنا -  
 مستعد رہنا - بیس یا ریٹ رہنا +



ٹکڑاٹھاٹھا۔ یا۔ جھیلنا۔ ہ۔ فل (۱) صدمہ کی شدت  
کرنا۔ مصیبت جھیلنا۔ تکلیف گوارا کرنا +  
(۱) یہ مشت خاک یعنی انسان ہی ہے روکش  
ورنہ اٹھائی کس نے یہ آسمان کی ٹکڑ (میر)  
(۲) زبردست سے مقابلہ کرنا۔ اپنے سے بڑے کا  
سامنا کرنا۔

ٹکڑا دینا۔ ہ۔ فم۔ لغوی ردنی کا ٹکڑا دینا۔ وظیفہ دینا۔  
روٹی دینا۔ پالنا۔ پرورش کرنا +  
ٹکڑا سا۔ یا۔ ٹکڑا توڑ جواب دے دینا۔  
ہ۔ فم۔ صاف جواب دینا۔ بیوقوف ہو کر جواب دینا۔  
دیکھو (ٹکڑا سا جواب دینا) +  
ٹکڑا سا توڑ کے ہاتھ میں دیدینا۔ ہ۔ فم۔  
مخت جواب دیدینا۔ بگلی لپٹی نہ رکھنا +  
ٹکڑا مانگنا۔ ہ۔ فم۔ گدائی کرنا۔ جھیک مانگنا۔  
دریوزہ گری کرنا +  
ٹکڑا میسر نہ آنا۔ ہ۔ فل۔ فاذ کشی کی نوبت  
پہنچنا۔ بھوکا مرنے لگنا +  
ٹکڑا ہاڑ سے لینا۔ ہ۔ فل۔ بڑے بھاری دشمن  
سے مقابلہ کرنا +

کو کہن کیوں نہ سر کو چھوڑے  
لی ہے جا کر پہاڑ سے ٹکڑ (سجاد)  
ٹکڑ ٹکڑ دیکھنا۔ ہ۔ فل۔ شوق یا حسرت کی نگاہ  
دیکھنا +

ٹکڑ کھانا۔ ہ۔ فل (۱) باہم لڑ جانا۔ مٹ جھڑ ہونا +  
(۲) صدمہ اٹھانا + (۳) نقصان اٹھانا +  
آدمی ٹکڑ کھا کر کچھ سیکھتا ہے +  
(۴) مقابلہ ہونا۔ ہم پلہ ہونا۔ برابر کا یا جوڑ کا ہونا +  
یہ شخص اُس سے ٹکڑ کھاتا ہے +  
ٹکڑ لگنا۔ ہ۔ فل (۱) صدمہ یا تکلیف پہنچنا +

(۲) نقصان ہو جانا۔ گھاٹا آ جانا +  
ٹکڑ لیتا۔ ہ۔ فل۔ (۱) صدمہ سہنا۔ چوٹ سہارنا۔  
(۲) غٹ پٹ ہونا۔ مقابلہ کرنا +  
شکوہ میں تیرے ہاتھ کی کیا بیان کروں  
جو پیل چنچ سے لیتا ہے اوج میں ٹکڑ  
ٹکڑ مارنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) زمین یا دیوار سے سر دے  
مارنا۔ سر دے مارنا + (۲) مقابلہ یا سامنا کرنا + (۳)  
ہنایت کوشش کرنا۔ بچ کرنا۔ از حد سخی کرنا +  
ٹکڑوں پر پڑنا۔ ٹکڑے توڑنا۔ ہ۔ فل۔  
پرانی روٹیوں پر گزارہ کرنا۔ پرانی کمائی پر رہنا۔  
مفت کی روٹیاں توڑنا +  
ٹکڑے اڑنا۔ ہ۔ فم۔ خوب مارنا۔ پڑنے  
پڑنے یا کھال اڑانا +  
ٹکڑے کے کارن۔ یا۔ مارے پھرنے۔  
ہ۔ فل۔ ردنی یا پیٹ کی خاطر پھرنے۔ روزگار  
ڈھونڈتے پھرنے +  
ٹکڑاں باہر۔ ہ۔ مفت۔ (۱) ایسا بگڑا جو نکال  
میں نہ بنا ہو۔ (۲) ایسا کلام یا محاورہ جسے اہل زبان  
نہ بولتے ہوں۔ متروک الاستعمال۔ غیر معتبر۔  
غیر مروج۔ غیر مستند۔ (۳) ایسا شخص جو کسی فن یا  
مہر میں کسی استاد کا شاگرد نہ ہو۔ عطائی۔ ہن  
استاد۔ ٹکڑا +  
ٹکڑاں چڑھنا۔ ہ۔ فل (۱) کھرا کھوٹا پرکھا جانا  
(۲) رائج ہو جانا۔ (۳) کسی علم یا فن میں کامل۔ یا استاد  
مانا جانا۔ (۴) خیراد چڑھنا۔ چھٹا بد معاش بن جانا۔  
بے شرم یا بیجیا ہو جانا +  
ٹکڑاں کا کھوٹا۔ ہ۔ صفت۔ (۱) بد اصل۔  
(۲) ناشائستہ۔ (۳) بد ذات۔ گستاخ +  
ٹکڑاں آدمی۔ ہ۔ اسم نکر۔ (۱) ایمان دار اور معتبر

ٹٹی جانا۔ ۱۔ فل۔ (پورب) پینچلے جانا۔  
رفع حاجت کے لیے جانا۔

ٹٹی کی آڑ۔ اوٹ۔ یا۔ اوجھل شکار کھینکا  
۱۔ فل۔ (۱) گھات میں بیٹھ کر شکار مارنا۔ چھپک  
حملہ یا چوٹ کرنا۔ (۲) درپردہ یا چوری چوری  
کوئی کام کرنا۔ (۳) درپردہ عیب کرنا۔ چھپواں  
فرے اڑانا۔

ٹٹی کی اوٹ میں وہ کیا کرتے ہیں شکار  
پنہ کو چھپائے رکھتے ہیں اپنے نقاب میں  
ٹٹی لگانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) آڑ یا روک کرنا۔ دروازہ  
بند کرنا۔ (۲) بھیر کرنا۔ بہت سے آدمیوں کا ایک  
جگہ کھڑا ہو جانا۔

ٹٹی دل۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) بڑیوں کی فوج۔  
بہت ساری ٹٹیاں۔ (۲) بہت بھیر بھاڑ۔  
انبوہ کثیر۔ ایک خلقت۔ جرم غصہ۔  
ٹٹے پھینس کرنا۔ لانا۔ یا۔ لگانا۔ ۱۔ فل۔  
اکڑ پھوں کرنا۔ اکڑنا۔ ایٹھنا۔ شرارت کرنا۔  
دھنگا فساد کرنا۔

ٹٹسر ٹٹسر رونا۔ ۱۔ فل۔ (دو)۔ نار نار یا  
بھوٹ بھوٹ کرنا۔  
ٹٹسر ٹٹسر کرنا۔ ۱۔ فل۔ خواہ مخواہ دیر لگانا۔  
راجہ رچ کرنا۔ ڈھیل کرنا۔

ٹٹس سے مس نہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ (م جو)۔  
(۱) خدا حرکت نہ کرنا۔ ہاتھ پر ہاتھ دھرے بیٹھے  
رہنا۔ کامل یا سست بن جانا۔ اٹھک پانی نہ پینا۔  
(۲) کسی چیز کا باوجود بہت سی حرارت پہنچانے  
کے نہ گلنا۔ گداز نہ ہونا۔

ٹٹن کرنا۔ یا۔ لانا۔ ۱۔ فل۔ (عوام)۔  
(۱) جھکنا۔ (۲) شرارت یا بد معاشی کرنا۔ بے ایمانی کرنا۔

ٹٹوے بہانا۔ ۱۔ فل۔ (دو)۔ (طنزاً) دکھاوے  
کار و بار رونا۔ ٹپ ٹپ آنسو گرنے لگنا۔

ٹٹوے بھی جھوٹ سوٹ کے ٹٹوے بہاؤ گی  
مر جاؤں یا جیوں نہیں سسرال جاؤں گی  
ٹٹکا بھڑ۔ ۱۔ م۔ فل۔ (۱) وزن میں دو پیسے بھر۔ (۲)  
ذرا سا۔ قدر قلیل۔ تنگ سا۔

ٹٹکا پاس نہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ غریب یا نکال ہونا۔  
کوڑی پاس نہ ہونا۔ بہت بھوکا ہونا۔ تنگ ہونا۔  
ٹٹکا سا جو اچھے دینا۔ ۱۔ فل۔ (جسطح کسی  
کو دو پیسے جو ایک ادنیٰ سی رقم ہے جلد نکال کر  
دیدیتے ہیں۔ اسی طرح) بہت جلد صاف جواب  
یا۔ بالکل انکار کر دینا۔ دو ٹوک یا ٹکڑا توڑ جواب دینا۔  
ٹٹکا سی جان۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ نقد۔ م۔ تن نہا۔  
اکیلی جان۔ بھوٹا ناٹھا۔

ٹٹکا گانٹھ میں ہونا۔ ۱۔ فل۔ دولت مند  
اور آسودہ ہونا۔

ٹٹک چیا تو کیا۔ ٹٹک چیا تو پھر کیا۔ ۱۔  
معاورہ۔ ذرا سی دیر اور جی لیا تو کیا حاصل۔  
کیونکہ آخر تو مرنا ہی ہے۔ ذرا سے آرام میں کچھ  
مرنا نہیں ہے۔ چند روزہ راحت کا کچھ لطف نہیں ہے  
ٹٹکی بانڈھنا۔ یا لگانا۔ ۱۔ فل۔ نہایت غور  
سے دیکھنا۔ بابر دیکھے جانا۔ گھورے جانا۔

ٹٹکی لگائی ہے اب تو گو ہو سوائی  
وہ اگر ادھر دیکھیں لٹھک دیکھنا دیکھیں  
ٹٹکرتے پھرنا۔ ۱۔ فل۔ آوارہ یا مارے مارے  
پھرنا۔ ڈانڈا ڈول پھرنا۔ بھٹکتے پھرنا۔ ڈھونڈتے  
پھرنا۔

ٹٹکرتے ہوئے پھرتے ہیں ہم کو چہیں اس کے  
کیا کیجے دروازہ ادھر بند ادھر بند (انشاء)



ٹانگیں ٹوٹنا - یا - رہ جانا - ہ - فل - نہایت  
تھک جانا - تھک کر چڑھنا - ہار جانا +

ٹپا بھرننا - ڈالنا - یا - مارنا - ہ - فم -

(۱) دور دور یا فاصلہ سے سینا - کوکنا - کچی سلائی کرنا -

(۲) ٹھیر ٹھیر یا انک انک کر پڑھنا - بیچ بیچ میں سے

عبارت چھوڑ کر پڑھنا +

ٹپا کھانا - ٹپے کھانا - ہ - فل - (۱) گولی کا

ٹنڈا کر - یا - اچھٹکر اٹھا آنا - (۲) اٹکنا - رگنا - پھیر پھار

کسی جگہ ٹھیرنا - آکر ٹھیرنا - قیام کرنا +

ٹپس جمانا - یا - لگانا - پتی لگانا - ہ - فل -

وسیلہ یا تعلق پیدا کرنا - بنیاد جمانا - پتیری جمانا -

حصہ لگانا - اپنے مطلب کی بنیاد رکھنا - پیریا - قدم

ٹپ سے بول اٹھنا - ہ - فل - جلدی سے

بغیر ٹوچھے کسی بات میں دخل دیدینا +

ٹپکا پڑنا - ہ - فل - (۱) بوند یا قطرہ گرنا - ٹپکنا -

(۲) گرا پڑنا - ظاہر ہوئے جانا - نکلا پڑنا - کثرت یا

زیادتی کے بارے کسی چیز کا نہ رگ سکنا +

ٹپکی پڑتی ہے اس سے گدراہٹ

ہے یہ عالم تیری جوانی کا (رنگین)

(۳) خواہش نفسانی کے زور سے بغیر یا بے چین ہونا +

ٹپکا پٹکی لگ جانا - یا - شروع ہو جانا -

ہ - فل - (۱) بوند باندھی ہونے لگنا - (۲) پھیل

کاپک کر گرنے لگنا - (۳) اکا دکا گاہکوں کا دوکاندار

کے ہاں آنا (۴) ایک دھ آدمی کا روزمرنے لگنا +

ٹپکا لگنا - ہ - فل - (۱) چھت میں سے پانی کی

بوندوں کا برابر گرنا - قطرہ ہائے آب و اشک کا سیم

گرنا - جھڑی لگنا -

تصور آئندہ صاحب اس صنم کا

لگا ٹپکا ٹپکنے چشم غم کا

ٹپک پڑنا - ہ - فل - (۱) بوند یا قطرہ کا گر پڑنا -

(۲) پھوڑے پھنسی کا پھوٹ جانا - (۳) حیف

آ جانا - کپڑوں سے ہو جانا - (۴) کود پڑنا - دخل

دیدینا - بیچ میں بول اٹھنا - (۵) اٹھل جانا - ظاہر

ہونا - پھوٹ جانا +

ٹپکے کا ڈر - محاورہ - دھوکے کی دہشت -

ٹپکے کا اتنا ڈر نہیں ہے جتنا مجھے ٹپکے کا ڈر ہے

(کہانی کا فقرہ) +

ٹپے ٹوٹی - یا - ڈوٹی کرتے پھرننا - ہ -

فل - ادھر ادھر ڈھونڈتے پھرننا +

ٹپے گانا - ہ - فل - (۱) گیت گانا - (۲) بیکار

بیٹھا رہنا - کچھ نہ کرنا +

یہ تمہیں دیدوں تو میں کیا بیٹھا ٹپے گاؤں +

ٹٹپڑوں ٹوں - ہ - فم - اکیلا - تنہا -

دم نقد - اپنے دم سے -

ٹٹپڑوں بول اٹھا رخ سحر گدوں کوں

اٹھکے پاس سے وہ رہ گیا میں ٹٹپڑوں ٹوں (نظیر)

ٹٹپڑی گنجی ہونا - ہ - فل - دیکھو (ٹانٹ

پر ایک بال نہ ہنا) +

ٹٹپڑی موندنا - ہ - فل - کسی کو دھوکے یا

غیب سے خوب ٹوٹنا - سرموندنا +

ٹٹکاری پر لگنا - ہ - فل - (۱) آواز - یا - سیٹی

پر چلا آنا - (۲) آواز پر لگ جانا - بل جانا - مانوس

ہو جانا - (۳) مطیع یا تابع ہو جانا -

ٹٹویار ہونا - ہ - فل - (عوام) کام کا پورا ہونا +

کامیابی ہونا - بیڑا پار ہونا - کام بن جانا +

ٹٹو پڑنا - ہ - فم - (۱) آٹریاروک ہٹا دینا -

بندھج کھول دینا - (۲) بدانتظامی کرنا - بندوبست

ٹوڑنا - (۳) پردہ فاش کرنا +

کے ٹانگے کھل جانا۔ سلامتی ٹوٹ جانا۔ (۲) (بازاری)  
 حقیقت معلوم ہونا۔ خبر پڑنا۔ بخینہ اُدھر جانا۔  
 گھر بھینٹنا۔ قلعی کھل جانا۔ (۳) تھک کر چور ہو جانا۔  
 ہار مار جانا۔ عاجز جانا۔ ہار جانا۔ صیں بول جانا۔  
 (۴) تباہ یا برباد ہونا۔ سٹیانا س ہو جانا۔ غریب  
 ہو جانا۔ خراج کے مارے ٹانگے اُدھر گئے +  
 ٹانگی سجنا۔ (۵) فل۔ کسی مکان کا چٹا۔ یا توڑا جانا۔  
 مکان کا دھایا جانا +

ٹانگے ٹوٹ جانا۔ (۱) سلامتی کا اُدھر  
 جانا۔ (۲) کپڑے کا پٹا نایا استعمال ہو جانا + (۳) بہت  
 ہار جانا۔ گھرا جانا۔ بخینہ اُدھر جانا +  
 ٹانگے کا کچا۔ (۴) اسم مذکر۔ (۱) وہ آدمی جس کے  
 ہاتھ کی سیون جلدی اُدھر جاوے۔ (ناٹری درزی  
 (۲) وہ زیور جس میں کمزور ٹانگ لگا ہوا ہو +  
 ٹانگے کھل جانا۔ (۵) فل۔ چھٹی بات ظاہر  
 ہو جانا۔ بھید کھل جانا۔ دیکھو (ٹانگے اُدھر جانا)۔  
 ٹانگے ہل جانا۔ (۶) محاورہ۔

جو دیکھا جسم دل کو بخینہ کر کے ہل گئے ٹانگے  
 نہ امت سے سران کا میرے چاک گریباں  
 ٹانگ اٹھا کر موتا۔ (۷) فل۔ گتے کی طرح  
 موتا۔ گتا بنا۔ جانور بنا۔

تھاری برابری وہ کرے جو ٹانگ اٹھا کر موتے  
 (مناقا) سخی باز سے کہا کرتے ہیں +

ٹانگ اڑانا۔ (۸) فل۔ (۱) بیچ میں بولنا۔ خواہ  
 خواہ دخل دینا۔ مداخلت کرنا۔ دخل در عقولات کنڈ  
 ٹانگ اڑانا۔ (۹) فل۔ (۱) پہلوان (حریف کو ٹانگ  
 کے ذریعہ سے دے مارنا۔ ٹانگ پکڑ کر چپ کر دینا +  
 ٹانگ برابر۔ (۱۰) صفت (لغوی) ٹانگ کی لمبائی  
 کے برابر چھوٹا سا۔ چھوٹا۔ پودنا سا۔ ادنے۔

ٹانگ برابر ہو کر بطوں کے منہ پر بولتا ہے +  
 ٹانگ بھینٹنا۔ یا۔ وینا۔ (۱) فل۔ (۱) کسی کام  
 میں تعلق یا سروکار ہونا۔ حصہ یا شرکت ہونا۔ (۲)

باند یا مجبور ہونا +

ٹانگ تیلے سے نکالنا۔ ٹانگ کے نیچے  
 سے نکال دینا۔ (۳) فل۔ (۱) (بازاری) کام یا

استعمال میں لانا۔ چمبستری کرنا۔ برتنا۔ کام لینا +

(۲) شکست۔ زک یا مات دینا۔ عاجز کرنا۔ جیس بکا  
 دینا۔ نیچا دکھانا +

ٹانگ تیلے سے نکلنا۔ (۴) فل۔ ہار ماننا۔

مطیع ہونا۔ سر جھکانا۔ مغلوب ہونا۔ جیس بول جانا +

ٹانگ توڑنا۔ (۵) فل۔ (۱) کسی کی ٹانگ کو پیکار  
 کر دینا۔ سنگڑا کر دینا۔ اپاہج کر دینا + (۲) خراب کرنا۔  
 مٹی پلید کرنا۔ بگاڑنا۔

کیوں فارسی کی ٹانگ توڑتا ہے

(۳) (دوکاندار) ایک روپے یا کسی رقم کی چوتھائی  
 ادا کر دینا۔ تقاضے کو اُدھورا کر دینا +

ٹانگ دینا۔ (۴) فل۔ (۱) لٹکا دینا۔ اوپر ڈال دینا۔  
 متعلق کرنا۔ (۲) پھانسی دینا۔ سولی دینا۔

دخستہ کو توڑا ہے ظالم

بیلنا ہوں کو ٹانگ دیتی ہے

ٹانگ لینا۔ (۵) فل۔ (۱) ٹانگ پکڑنا (۲) کتے  
 کا کاٹنے کو دوڑنا۔ (۳) تنگ کرنا۔ سر ہو جانا۔ چھپے  
 پڑ جانا۔ لٹا۔ جھگڑنا۔ ناک میں دم کرنا۔

ایسی کرکسانا رہی ہے جب گھر میں جاتا ہوں جب ہی  
 ٹانگ لیتی ہے +

ٹانگیں توڑنا۔ (۶) فل۔ (۱) فل۔ خوب دوڑانا یا دوڑنا۔  
 خوب پھرنا یا پھرانا + (۲) حیلن و پریشان کرنا یا  
 ہونا۔ دق کرنا یا ہونا +



(۲) کسی کام کے کرنے سے باز رہنا۔ چھوڑ دینا۔  
 ترک کرنا۔ جا کو پڑ جائے بھونڈی ڈھال (رشل)  
 کدھی کرے ناواسوں ٹال

ٹالم ٹول کرنا۔ ٹالے بالے دینا۔ ہ۔ فل۔  
 (۱) لیت و لعل کرنا۔ جیل و حوالہ کرنا۔ دیکھو (آجکل کرنا)  
 (۲) دائیں بائیں دیکر لنگھنا۔ (۳) دیر لگانا +  
 ٹانٹا بننا ہوا ہے۔ ہ۔ محاورہ۔ ٹکڑا ہے۔ قوی الخ  
 ہے۔ ہاتھ پاؤں میں ابھی بہت جان یا طاقت ہے۔  
 ٹانٹ پر ایک بال زربنا۔ ٹانٹ کے بال  
 اڑ جانا۔ ٹانٹ بھنجی ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کسی  
 مرض یا بوجھ اٹھانے یا جوتیاں کھانے کے سبب  
 کسے بال اڑ جانا۔ (۲) خوب جوتیاں یا چائے کھانا۔  
 (۳) فضول خرچی یا گھر کے خج کی مار سے اُوھڑ جانا +  
 بفسل ہو جانا۔ غریب ہو جانا +

ٹانٹ کھجنا۔ یا کھجلا نا۔ ہ۔ فل۔ (۱) چاند میں  
 کھجلی اٹھنا۔ سر میں سلسلا ہٹ ہونا۔ (۲) پٹنے یا چاٹنے  
 کھانے کو جی چاہنا۔ (۳) گھاٹا یا نقصان اٹھانے  
 کو جی چاہنا +

ٹانچ کرنا یا۔ لانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) ٹانچنا۔ (۲) ٹانچ  
 مارنا۔ (۲) کبوتر کے جوڑے کا ٹانگیں مارتے ہوئے  
 سینہ اٹھار کے چلنا) اسی سبب سے۔ (بازاری)  
 اکڑ پھوں کرنا۔ اکڑنا۔ اینٹھنا۔ برسر مقابلہ آنا۔  
 جھگڑا کرنا۔ تکرار کرنا۔ جھانجھ لانا۔

یا مجھ سے ملنے لائے تو دم بھر میں سیدھا کر دوں گا  
 ٹانچ نہ اٹھائی جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بازاری کسی  
 کی اکڑ ٹکڑ یا اکڑ پھوں کی سہار نہونا۔ جھگڑے یا  
 تکرار کی برداشت نہ ہونا +

ٹانڈالا دنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) گھر کے سارے اسباب  
 اور جو روپوں کو کہیں باہر لے جانا۔ اسباب بانڈوکر

سفر کو جانا۔ سفر کی تیاری کرنا (۲) مرنا۔ چل دینا۔  
 سدھارنا۔ رحلت کرنا۔ کوچ کرنا۔ دو سفر جہان  
 کے سفر کو روانہ ہونا +

ٹانڈے کا ٹانک۔ ہ۔ اسم مذکر۔ کسی گروہ کا سردار  
 کسی قافلہ یا کارواں کا سرگروہ۔ مربی۔ وارث +  
 ٹانکا بھڑنا۔ ٹانکے بھڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کسی  
 کپڑے یا زخم میں ٹانکے لگانا۔ پھٹے پڑنے کو سینا۔  
 (۲) عیب پوشی کرنا۔ (۳) مصیبت میں تسلی دینا +  
 ٹانکا جانا۔ ہ۔ فل۔ کسی جگہ اپنے مطلب کی تدبیر کرنا۔  
 ٹانکا جھالنا۔ ہ۔ فل۔ کسی برتن یا زیور کو ٹانکے  
 سے جوڑنا +

ٹانکا کاٹ لینا۔ ہ۔ فل۔ ٹانکے کی قیمت کاٹ  
 کر زیور کے دام دینا +

ٹانکا لگانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کسی کپڑے یا زخم کو  
 تانگے سے سینا + (۲) زرگر) ٹانکے سے زیور  
 جوڑنا۔ (۳) ملاپ کر دینا۔ بگڑے ہوئے معاملہ کو  
 بنادینا + (۴) پارا نہ گانٹھنا۔ اٹ سٹ کرنا +

ٹانکا مارنا۔ ٹانکے مارنا۔ ہ۔ فل۔ چلتا کو  
 سی دینا۔ گھوپ دینا۔ موٹی سلائی کر دینا۔ کام  
 چلاؤ سینا +

ٹانک رکھنا۔ ہ۔ فل۔ یادداشت کی نظر سے  
 کسی چیز کا پتا رکھنا + نوٹ کر لینا +

ٹانک لینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) اڑس لینا۔ (۲) درج  
 کرنا۔ لکھ لینا۔ (۳) کسی آدمی کو اپنی مرضی کے موافق  
 کر لینا +

ہم نے ٹانکا ہے یار کو ایسا  
 لاکھ ہیکائیں پر نہ بگڑے گا  
 (۴) لکھ لینا۔ چٹ کر جانا +

ٹانکے اُوھڑ جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کسی سیون

خاصیت آفتاب کی رکھتے ہیں خوبرو  
 تیو جلیں جو سیکیں آنکھیں حسین  
 تیو میلے ہونا۔ ۰۔ فل۔ دیکھنے سے رنج  
 و طال کی علامت مفہوم ہونا۔ نظروں سے ہٹنا  
 کدورت و طال ظاہر ہونا۔  
 نہ لغزش ہو قدم کو عشق میں تیو نہ میلے ہوں  
 سنبھالا چاہیے اس بوجھ کو سر پر تحمل سے  
 تیو رمی بدلنا۔ یا چڑھنا۔ تیو رمی میں بل  
 والنا۔ ۰۔ فل۔ چیں چیں ہونا۔ پیشانی  
 پر بل والنا۔ ناک بچوں چڑھنا۔ خفا ہونا۔ ناراض  
 ہونا۔ غضبناک ہونا۔  
 تیو رمی کامل کھلنا۔ ۰۔ فل۔ فکر دور ہونا۔  
 رنج کم ہونا۔

تیو برے نظر آنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ڈھنگ  
 بگڑ جانا۔ بد چلن ہو جانا۔ (۲) قریب المرگ ہونا۔  
 مرنے کو ہونا۔ (۳) جانی دشمن ہو جانا۔ دل میں  
 فرق آ جانا۔  
 تیو بگڑنا۔ ۰۔ فل۔ (۱) چہرہ کا رنگ تغیر ہونا۔  
 جانکشی کی نوبت ہونا۔ غیر حال ہونا۔ مرنے کے  
 قریب ہونا۔ (۲) لکھنؤ ختم آلود ہونا۔ خشکیں بڑا  
 پیکر سرمہ کیا جب اُن نگاہوں نے مجھے  
 آنکھ سیدھی ہو گئی بگڑے ہوئے تیو بنے (رج)  
 تیو چلنا۔ ۰۔ فل۔ (۱) ضعف بصارت  
 ہونا۔ نگاہ میں فرق آ جانا۔ (۲) لکھنؤ۔ چلتی ہوئی  
 چیز کے دیکھنے سے آنکھوں کا جھپکنا۔ تاب نظار  
 نہ لانا۔ روشنی پر نگاہ نہ ٹھیرنا۔

ط

ٹالھنا۔ افسوس و طال کرنا۔  
 ٹاپ سہارنا۔ ۰۔ فل۔ تکلیف اور مصیبت جھیلنا۔  
 ٹاٹ۔ یا ٹیٹالٹ جانا۔ ۰۔ فل۔ (ٹاٹ یا ٹیٹ)  
 وہ کپڑا یا گدھی ہے جس پر سا ہو کار لوگ بیٹھ کر لین  
 دین اور حساب کتاب کیا کرتے ہیں۔ جب دیوالہ  
 نکل جاتا ہے تو اس کا کوڑا لٹ دیتے ہیں (اسی  
 سبب سے۔ دیوالہ نکلتا۔ کوٹھی یا کارخانہ بیٹھ جانا۔  
 گھانا آ جانا۔  
 ٹال کر دینا۔ یا ٹال جانا۔ ۰۔ فل۔ (۱) کہیں  
 جانے کا ارادہ توڑ دینا۔ جانے سے باز رہنا۔  
 ارادہ فسخ کر دینا۔  
 ٹال جاتے ہیں جو اُن سے کہیے  
 بات مطلب کی چبا جاتے ہیں

ٹاپا توڑ نکل جانا۔ فل۔ (۰۔ پورب) (ٹاپا)  
 مرغیوں کا کھانچا صاف نکالنا۔ بے لاگ چلنا۔  
 ٹاپا ٹوٹی۔ یا پٹے ٹوٹی کرنا۔ ۰۔ فل۔ (ٹاپا)  
 نین چھلیاں پکڑنے کے کھانچے کو خوب غور سے  
 ٹٹولنا۔ اسی سبب سے۔ خوب تلاش کرنا۔ ڈھونڈ  
 مارنا۔ چھان مارنا۔ چھان بین کرنا۔  
 ٹاپتا مھرننا۔ ۰۔ فل۔ (گھوڑا اپنی خواہش  
 کے اظہار کے واسطے ٹاپ یعنی اپنا اگلاٹم زمین پر  
 مار کرنا ہے اور جب تک اس کی خواہش پوری  
 نہیں ہوتی ٹاپتا رہتا ہے) اسی سبب سے۔  
 (۱) کسی چیز کی آرزو یا انتظار میں ہی بیٹھے رہ جانا۔  
 کسی چیز پر قابو نہ چلنے کے باعث دل مار کر رہ  
 جانا۔ دیکھتا رہ جانا۔ (۲) کہتے افسوس ملتے ہو جانا



طرح نہایت میللا اور غلیظ رہنا +

تیلی تہنولی - ۵۰ - ام مذکر - لغوی - تیل بچنے والا اور پان

بچنے والا - زویل آدمی - اونے آدمی - دھنسنے جلاہو - کلین

تیلی خضم کیا اور روکھا کھایا - محاورہ - (۱) چچرا

کھانے کے لالچ پر تیلی کو خضم کیا اور پھر بھی روکھا ہی

کھانا پڑا - اچھی امید پر بڑا کام کیا اور پھر بھی مطلب

برآری نہ ہوئی +

تیلی راجا - ۵۰ - ام مذکر - نہایت میللا کھیلا آدمی -

بڑا غلیظ آدمی +

تیلی کابیل - ۵۰ - ام مذکر - نہایت محنتی آدمی - جفاکش

نہایت سخت محنت کرنے والا آدمی - وہ آدمی جو رات

دن پلے +

تیلی کا کولھو ہونا - ۵۰ - فل - (دیہات) نہایت

موٹا ہونا +

تیلی کے پیل کو گھر ہی کوں سچا س - ۵۰ -

محاورہ - غریب آدمی کو گھر کے ہی کام دھندے کی

محنت سخت ہے +

تیس بلائے تیرہ آئے دے دال میں پانی

- ۵۰ - محاورہ - (جب تین برہمنوں یا ملاؤں کے

بدلے تیرہ آجاتے ہیں تو غریب آدمی پکی ہوئی دال

میں پانی زیادہ کر دیتے ہیں کیونکہ دال ترکاری کا

دوبارہ پکانا روٹیوں کی نسبت وقت طلب ہے)

جس قدر چیز موجود ہو اسی میں کام چلانا - کفایت

شعاری سے کام نکلانا +

تین پانچ کرنا - یا لانا - ۵۰ - فل - (تین کے

پانچ کرنا یعنی دھوکا دینا) (۱) فند و فریب کرنا - پھل

چھدر کرنا - عیاری کرنا (۲) جھگڑا یا جھگڑا کرنا - رو

وبدل کرنا + (۳) اکٹھا چھوں کرنا - فیل لانا +

تین تفرقہ ہونا - ۱ - فل - جدا ہونا -

بجورگ پڑنا - بچھو یا پڑنا - دیکھو بارہ باٹ ہونا (بلا)

تین تیرہ آٹھ اٹھارہ کرنا - ۵۰ - فل - لغوی

تین کو تیرہ جگہ اور آٹھ کو اٹھارہ جگہ کر دینا - (۱) ترشتر

پنتر کرنا - پریشان کرنا - بکھیرنا - (۲) بے ترتیب

کرنا - گڈ بڈ کرنا +

تین تیرہ کرنا - ۵۰ - ف - م - لغوی - تین کو تیرہ جگہ

کرنا - (۱) پرگندہ کرنا - دیکھو بارہ باٹ کرنا (بلا)

(۲) الٹ پلٹ کرنا - ملا دینا - رس روپیہ پکسا

اڑانا - بجا صرف کرنا - فضول خرچی کرنا +

تین حرث بھینچنا - ۱ - ف - م - لعن یا لعنت کرنا -

تیرا بھینچنا +

تین دن قبر میں بھی بھاری ہیں - ۱ - محاورہ

مرکبھی دنیا کے کبھیٹروں سے نجات نہیں ہوتی -

کیونکہ مرنے کے بعد بھی تین دن تک فرشتے حساب

لیتے ہیں +

تین لوک - یا تر لوکی دکھائی دیکھانا -

- ۵۰ - فل - تینوں جہاں آنکھوں کے آگے

آجاندہ پتیا پڑ جانا +

تیور آنا - ۵۰ - فل - آنکھوں کے سامنے اندھیرا

آنا - اٹھتے ہوئے سر پھرجانا - سر گھومنا +

ناتوانی کا بڑا ہومسم اودھ کو جو چلے

تیور آئے گئے گر گر پڑے جسا یا نہ گیا (بجرا)

تیور کھجھانا - ۵۰ - فل - نگاہوں سے افسردگی

دل ظاہر کرنا - اشارے یا نظروں سے جھٹانا +

خوش نگاہوں کو جلاتی ہیں وہ دہر پلکیں

چشم حور کی کھجھاتی ہیں تیور پلکیں (بجرا)

تیور بدل جانا - ۵۰ - فل - (۱) انداز نگاہ کا

تغیر ہو جانا - پہلے حبیب محبت و پیار نہ ہونا - اگلی

سی الفت نہ ہونا - (۲) مرنے کو ہو جانا - قریب مرنا

(۱) ہر روز۔ روزمرہ۔ آئے دن۔

(۲) دام۔ ہمیشہ۔ سدا +

رام جی کے تیل دن پہ تو ماندہ ہی رہے ہیں (وہ ع)  
تیسرا آنکھوں میں ٹھیکرا۔ ہ۔ محاورہ۔ دو  
آدمیوں کی صحبت میں تیسرے آدمی کا آجانا۔ آنکھوں  
میں مثل ٹھیکری کے کھٹکنا ہے۔ تیسرا نخل صحبت  
ہوا کرتا ہے +

تیس مار خاں۔ ۱۔ صفت۔ (طنزاً) بڑا بہادر  
آدمی۔ بڑا دلیر اور دلاور آدمی +

تیسوں کلام۔ اہم مذاکرہ۔ سی پارہ۔ قرآن شریف۔  
کلام الہی +

تیکھی چتون کرنا۔ ہ۔ فل۔ ترجمی نظر کر کے دیکھنا  
کچنگاہی سے یا شوخی سے دیکھنا۔ ٹیڑھی نظر کرنا +

تیل تو اکالا۔ تیل تو ا۔ ہ۔ صفت۔ ایسا کالا جیسے  
توے کی سیاہی۔ تیل ملی ہوئی۔ کالا کھونا۔ نہایت

کالا کوئلہ۔ تاکو کا بھنڈا۔ اُلٹا تو +

تیل تو تلوں ہی میں سے نکلیگا۔ تیل تو  
تلوں ہی میں سے نکلتا ہے۔ محاورہ۔

تیل تلوں ہی کے پلینے سے نکلا کرتا ہے اور کسی  
چیز میں سے تو پیدا ہوتا ہی نہیں، کسی کارخانہ کا کام

صرف اُسی میں سے نکالا جاتا ہے۔ کہیں اور سے  
تو ابی نہیں سکتا۔ یہاں کا صرف یہیں سے پیدا

کیا جاتا گا +

تیل ملی نہ اوپر ملی۔ ہ۔ محاورہ (نہ تو تیل برتن  
کی تلی بیٹے پندی میں ہے اور نہ تیل ملی میں ہے

جو تیل کے برتن میں پڑی رہتی ہے یعنی کہیں تیل کا  
پتہ نہیں ہے جو دو بوند تو پچوڑ کر چراغ جلا لے)۔

اسی سبب۔ نہایت مفلس اور کنگال ہے۔ بڑا  
ہی غریب ہے۔ بڑا دلیری ہے۔ بہت بھوکا ہے +

تیل جل چکا۔ ہ۔ محاورہ (۱) بدن کا سا جاکھل گیا۔

طاقت جاتی رہی۔ نہایت لاغر اور کمزور ہو گیا۔ سارا  
ست نکل گیا۔ قریب المرگ ہے (۲) سدا مال و

متاع ختم ہو گیا۔ بالکل کھک ہو گئے +

تیل چڑھنا۔ ہ۔ فل۔ (بہندو) دو لھا دھن کے  
بان یا مانیوں بٹھینے کی حالت میں تیل وغیرہ ملا جانا

شادی کی ایک رسم کا ادا کیا جانا +

جس دن تیل چڑھن مار ہوگا اُسی دن چڑھیکا۔ ہ۔ عوام  
تیل دیکھو تیل کی دھار دیکھو۔ ہ۔ محاورہ۔

(۱) اول تیل کو دیکھو اور پھر اُس کی دھار کو دیکھو اُس کی  
عمدگی کی جلع کر کیونکہ تیل کا خالص اور صاف ہونا

اُس کی دھار دیکھنے بغیر اچھی طرح معلوم نہیں ہوتا ہی،  
اسی سبب۔ اول کسی معاملہ کو خوب جانچو تو پھر

اس کے بنانے کی فکر کرو۔ جو کام کرو خوب سوچ  
بجھ کر کرو +

تیل ماش اُتارنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (م۔ ع) کسی اپنے  
عزیز کے اوپر سے جو سفر سے آتا ہے اُٹا دیا اور تیل

صدقہ دینا +

تیل میں ہاتھ ڈالنا۔ ہ۔ فل۔ (جاہلیت کے  
زمانہ میں دستور تھا کہ ملزم اپنی صداقت ظاہر کرنے کے

واسطے گرم گرم تیل میں ہاتھ ڈال دیا کرتا تھا اور رنجنے  
کی صورت میں وہ سچا سمجھا جاتا تھا) اسی سبب سے

سخت قسم کھانا۔ قسم کھا کر انکار کرنا +

تیل نکالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) تیل پلینا + (۲) انس یا  
سبب نکال لینا۔ طاقت کھینچ لینا (۳) کمزور یا ناپاقت کر دینا۔

تیل نکلی جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) طاقت کا بالکل ضائع ہو  
جانا۔ کمزور یا ناپاقت ہو جانا۔ (۲) دوا لے نکل جانا۔

کوٹھی بٹھج جانا۔ (۳) غریب ہو جانا۔ مفلس ہو جانا +

تیلیا بھیس کرنا۔ ہ۔ فل۔ (دیہات) تیل کی



کا انفصال تیسرے غیر یا ناواقف آدمی کے ذمہ ہوا کرتا ہے تو اس سے ثابت ہوتا ہے کہ تیسرے لگاڑ ہے تیسرے (تیسرے) کا جس کے معنی ہیں تیسرا شخص چنانچہ اس مثل سے بھی تیسری پایا جاتا ہے۔ جیسے۔ تیسرا بیٹا راج رجاٹے اور تیسری بیٹی بھیک منگائے۔ اسی سبب سے۔ ہمارے فیصلے کا انحصار تیسرے آدمی پر ہے وہ چاہے جسے جتوائے۔ حاکم کے ہاتھ بات ہے چاہے جسے ڈگری دے۔

تیسرا میرا کرنا۔ یا۔ ہونا۔ ۱۔ فل۔ کسی چیز پر میری تیسری ملکیت ظاہر کرنا۔ جھگڑنا۔ باہم تکرار کرنا۔ جسے کہتا ہے تو غافل یہ تیرا ہے نہ میرا ہے یہ جھکا ہے اسی کا ہے نہ تیرا ہے نہ میرا ہے۔

تیسرا نور اڑ جائے۔ ۱۔ بددعا۔ (عو)۔ تیسرے چہرے پر نور نہ رہے۔ تیسرا روپ جاتا رہے۔ تو بد صورت ہو جائے۔

تیسرے بدھ ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) تیسرا نشانہ پر لگنا۔ بات کا جلد موثر ہونا۔ سریع التأثير ہونا۔ دعا قبول ہونا۔

تیسرے تنگوں پر گزارہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ تیرا تنگے کے ذریعے سے کسی شکار کو مار کر اپنا پیٹ بھرنا۔ بڑی وقت اور جانفشانی سے گزر اوقات کرنا۔ در بدر پھر کر بسر اوقات کرنا۔ حیلہ و حوالے یا فند و فریب کے ساتھ پیٹ پانا۔

تیسرے چلا نا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (طنزاً) بڑھکام کرنا۔ تعریف کے قابل کوئی کام کرنا۔

تیسرے جاکر جہاں تیر چلا دے۔

تیسرا لگنا۔ تیسرا لگنا۔ ۱۔ فل۔ (تیسری کی مانند) جی میں چھینا اور تکلیف دینا) اسی سبب سے۔ (۱) کسی بات کا نہایت ناگوار گزارنا۔ دل میں چھینا

باکھٹنا۔ (۲) بہت جلد موثر ہونا۔

تیسرے کو تیسرا تیرا ننداوندہ۔ (عو) اڑ جا کوئے اڑجا۔ (اور نہ تیر لائی ہوں اور تجھ کو اس سے مارتی ہوں)۔

تیسروں سے چھیننا۔ ۱۔ فل۔ تیروں سے ہٹو نہاں ہونا۔ خوب زخمی ہونا۔

دل تامل دم ناک فگنی خوب نہیں ابھی چھاتی میری تیروں چھنی خوب نہیں (ذوق)

تیسرے تالی۔ ۱۔ ہم موٹ۔ (۱) وہ عورت جو تیرے تالوں (سروں) پر ایک ہی وقت میں ٹھیک ٹھیک نلج سکے۔ تیسرے تالوں کو بخوبی ادا کرنے والی عورت۔ (۲) چالاک۔ عیار۔ پرفن۔ حراف۔

تیسرے ہوائی ہے۔ محاورہ۔ (تیسری کی مانند ہے جو ہر کچھ چھوڑا جاتا ہے) اسی سبب فریقین ہے۔ بے ٹھکانے بات ہے۔

۱۔ شکرا تہنک کیے دیکھا نہیں تیسرے ہوائی کا۔

(۲) نکلیا ہے۔ فضول ہے۔ بیکار ہے۔

تیسری باتیں سمجھ ہی کو بن آئیں۔ محاورہ۔ تیسری چالاک کی سمجھ ہی کو سازگار ہے۔ تیسری فند و فریب کی باتیں تو آپ ہی خوب سمجھتا ہے۔ تو بڑا ہی چالاک اور عیار ہے۔

کس کو ایسے فریب و فن آئیں (شوق)

تیسری باتیں سمجھ ہی کو بن آئیں (شوق)

تیسرے چھوٹے۔ یا توڑے تو میں سیر بھی نہ کھاؤں۔ ۱۔ محاورہ۔ مجھ کو تجھ سے ایسی نفرت ہے کہ یہ جنگو تیرا ہاتھ لگ جائے کھاؤں تجھے مجھے بڑی نفرت ہے۔ تو مجھے پھوٹے دیدوں نہیں بھاتا۔

تیسرے صدقے میں۔ ۱۔ م۔ ف۔ تیسری بدت۔

تیسرے وسیلہ سے۔ تمہارے طفیل۔

تیسری دن۔ تیسری دن۔ ۱۔ م۔ م۔

کھلانا۔ منہ میٹھا کرنا۔ (۲) میٹھی میٹھی باتیں بنانا۔ جھوٹی باتیں ماننا +

تھوکوں بھی نہیں۔ محاورہ۔ (اُس سے ایسی نفرت ہے کہ میں اپنا تھوک بھی جوڑی ادا لے چیز ہے اسپر ڈالنا گوارا نہیں کرتا) مجھے اُس کی صورت سے نفرت ہے۔ میں اُسے دیکھنا بھی نہیں چاہتا +

تھوک ہے تھو ہے۔ ندادندہ۔ لعنت ہے۔ دھڑکار ہے۔ بھٹے سے منہ۔ دیکھو (تف ہے) + تھنی تھنی ہونا۔ فل۔ تاتا تھی کرنا۔ نالچ رنگ ہونا +

تھیلدا کر دینا۔ مارتے مارتے تھیلدا کر دینا۔ - - - فم۔ سجادینا۔ کو تھ ڈال دینا۔ ہڈی پللی توڑ دینا +

پڑے شراب پینگی نشہ پہ آگ لگے کیا دوا کو میری مار مار کر تھیلدا بنج تیا یا سچا کرنا۔ - - - فل۔ (تین یا پانچ جگہ بانٹ لینا)۔ (۱) کسی چیز کو بانٹ لینا۔ جتنے کر لینا۔ بکھیرا پاک کرنا۔ جھگڑا جیکنا +

(۲) سچ ڈالنا۔ کوڑے کر ڈالنا۔ نیچی کا نکاح۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (مسلمان) وہ نکاح جو بچے ٹانگوں کی مانند جلد اُدھر جائے۔ پچتا یا بودا نکاح۔

تیتیر کے منہ لچھی ہے۔ - - - محاورہ۔ (بعض آدمی اس محاورہ کی اصل یہ خیال کرتے ہیں کہ چور جب چوری کو جایا کرتے ہیں تو وہ تیتیر کے دہیں طرف بولنے کو مال ہاتھ لگنے کا شگون سمجھا کرتے ہیں) - - - اسی سبب سے تیتیر کے بولنے پر لچھی یعنی دولت کا ہاتھ آنا منحصر ہے۔ مگر اس محاورے کو ایسے موقع پر بولا کرتے ہیں جب کسی جھگڑے

سخنان لا طائل پیش کرنا۔ زمل ماننا۔ بیجا حجت کرنا۔ تھوکتے بھی نہیں۔ محاورہ۔ لغوی تھوکتا گوارا نہیں کرتے۔ منہ نہیں لگاتے۔ توجہ نہیں کرتے۔ نظر اٹھا کر نہیں دیکھتے +

(۱) پاک بخت آدمی کیسی ہی خور کا ٹکڑا ہوا سپر تھوکتے بھی نہیں +

(۲) دُہنا کو تھوکتے نہیں مردان راہ عشق نامہ دیکھیں آنکھوں پر اس پیرزن کے پاؤں تھوک دینا۔ - - - فم۔ (منہ سے نکال کر پینک دینا) اسی سبب سے (۱) چھوڑ دینا۔ ترک کرنا تعلق نہ رکھنا۔ (۲) جانے دینا۔ معاف کرنا۔ درگزر کرنا +

بس بیان غصہ کو تھوک دو تمہارا چھوٹا ہے تھوک کر چاٹنا۔ - - - فل۔ (تھوک کو منہ میں سے پینک کر بھر منہ میں داخل کرنا) اسی سبب سے اپنی اپنی ہوتی بات کو آپ ہی رد کرنا۔ اپنے قول و قرار سے پھرنا۔ عہدہ چھوڑنا۔ دیکر مانگنا۔

تھوک کے ستو گھولنا۔ - - - فم۔ (منہ میں تھوک کے ذریعہ سے ستوؤں کو گھلانا۔ مگر نمی کی کمی سے ستوؤں کے اجزا نہیں ملتے اور کھلے رہتے ہیں) اسی سبب سے کچا یا بکھا کام کرنا۔ یا بنانا۔ کمزور کام بنانا۔ بودی یا ناہمار چیز بنانا +

تھوک کے ستو ہیں۔ - - - بڑی ناہمار یا بودی چیز ہے۔ بڑی کمزور۔ یا ناہلج ہے۔ کاجو بھوجو ہے۔ بازار دے۔ بیا ہو چیز ہے +

تھوک لگا کر رکھنا۔ - - - فل۔ (بعض وقت ہلکی چیز کو تھوک لگانے سے چیک جاتی ہے) اسی سبب سے جوڑ جوڑ کر رکھنا۔ بڑی حفاظت سے رکھنا۔ کجوسی سے جوڑنا +

تھوک میٹھا کرنا۔ - - - فم (۱) تھوڑی سٹھائی



تھل چڑھنا۔ ہ۔ فل۔ بالو یاریت کا ڈھیر لگوانا۔  
 تھل سے بٹھینا۔ ہ۔ فل۔ (پھرنے سے ذمت  
 پاکر زمین پر بیٹھنا)۔ اسی سبب آرام کرنا۔ قرار پڑنا۔  
 نچنت۔ فارغ یا بیکر ہو کر بیٹھنا۔ آرام سے بیٹھنا۔  
 تہمت کی شئی ہے۔ تہمت کا گھر ہے۔  
 ہ۔ محاورہ۔ (۱) ایسی چیز جس کے ماتھے لگانے سے  
 جھٹ الزام آجائے۔ کاجو بھوجو۔ چھوٹی مولیٰ۔  
 (۲) ایسا شخص جسکی ملاقات کے سبب الزام لگجاوے۔  
 کاجل کی کوٹھڑی۔ (۳) ایسا شخص جو ہر ایک پر الزام  
 لگا دے۔  
 تہمت لے مرنا۔ یا لگا دینا۔ ۱۔ م۔ الم  
 یا اتہام لگانا۔ عیب لگا دینا۔ سر ہو جانا۔  
 تہ میں بیٹھ جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نیچے بیٹھ جانا۔  
 ڈوب جانا۔ (۲) کسی کے دل میں گھر کرنا۔ بید  
 لے لینا۔  
 تہ نشین ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) نیچے بیٹھ جانا۔  
 ذہن میں بیٹھ جانا۔ یا جم جانا۔ نشے ہو جانا۔  
 تہ نہیں لوٹی ہے۔ محاورہ۔ بالکل نیا ہے۔  
 تہ درز ہے۔ برتا ہوا نہیں ہے۔  
 تھوٹھنی یا۔ تھوڑا پھلانا۔ یا۔ سجانا۔  
 ہ۔ فل۔ ناک بھوں چڑھالینا۔ منہ بنانا۔  
 خفا ہو جانا۔ تیوری میں بل ڈال لینا۔ چین بہ  
 جبین ہونا۔ دینا نہ دلانا۔ تھوٹھنی پھلانا۔ (مثل)  
 تھوٹھو۔ یا۔ تھک تھک ہونا۔ فل۔  
 فیضی ہونا۔ پتیلی پٹنا۔ دیکھو (تھڑی تھڑی ہونا)۔  
 تھوٹھو کرنا۔ ہ۔ م۔ (۱) نفرت کرنا۔ (۲) بدنام  
 کرنا۔ دیکھو۔ تالی بجانا نمبر)۔  
 تھوٹھے اڑانا۔ ہ۔ م۔ خالی باتیں بنانا جھوٹ  
 خبر پھیلانا۔

تھوٹھنی باتیں۔ ہ۔ ام مونٹ۔ یہودہ یا بے سنی  
 باتیں۔ خالی باتیں۔  
 تھوٹھے پھوڑنا۔ ہ۔ فل۔ (دیہات) (جب نارج  
 تھوٹھا ہو جاتا ہے اور اس کو چھارج میں ڈال کر پھٹکے  
 ہیں تو وہ ٹکے اور خالی ہو جانے کے باعث چھارج  
 میں نہیں ٹھہرتا۔ اور ہوا میں اڑ جاتا ہے) اسی سبب  
 ایسی باتیں کرنا جن کو قیام نہ ہو۔ بیگانہ باتیں ملانا۔  
 جھوٹے قول و قرار کرنا۔  
 تھوٹھے پھوڑیں اڑا جائیں (مثل)  
 تھوٹھے تیروں سے اڑاتا۔ یا۔ مارنا۔ ۱۔ م۔  
 بن بھال کے تیروں سے کسی کو مارنا۔ نہایت تکلیف  
 سے کسی کو مارنا۔ بہت ہی صدمے پہنچانا۔  
 تھوڑا بہت۔ ہ۔ م۔ ف۔ تھوڑا نہیں بہت۔  
 بہت نہیں تھوڑا۔ یعنی کچھ تو۔ کیتھر۔ قدر قیل۔  
 تھوڑا سا۔  
 تھوڑا تھوڑا۔ ہ۔ م۔ ف۔ ذرا ذرا۔ پھوٹیاں  
 پھوٹیاں۔ اندک اندک۔  
 تھوڑا تھوڑا کر کے بہت ہو جاتا ہے  
 تھوڑا تھوڑا ہونا۔ ہ۔ فل۔ شرمندہ ہونا۔  
 دیکھو (آدھا آدھا ہونا)۔  
 (۱) بڑھتے بڑھتے حسن روز افزونی۔ پایا فریغ  
 تھوڑا تھوڑا یا رکے آگے قمر ہونے لگا  
 (۲) ابر کو دعویٰ بہت تھا ہر شجر کے سامنے  
 تھوڑا تھوڑا ہو گیا وہ چشم تر کے سامنے  
 تھوڑا ہی۔ ہ۔ م۔ ف۔ مطلق نہیں۔ بالکل نہیں  
 میں وہاں تھوڑا ہی تھا۔  
 تھوڑے پانی کا ٹپسلا۔ محاورہ۔ کم ظرف اور چھپا  
 تھوک بلونا (پچھ) تھوک اچھالنا (پورب)  
 ہ۔ فل۔ یہودہ گفتگو کرنا۔

تھیک تھیک کر رکھنا۔ ۱۔ فم۔ پھسلا

اور پہلا کر باز رکھنا۔ لالچ دیکر بڑے ارادے روکنا

تہتر یا۔ تریٹا کے بیچوں کو پہنچنا۔ ۱۔ فل۔

بالکل ستیا ناس ہو جانا۔ تباہ یا برباد ہو جانا۔ اُڑ جانا۔ خج مانا جانا

تہ توڑ دینا۔ ۱۔ فل۔ بالکل خالی یا صرف کر ڈالنا۔

کچھ باقی نہ رکھنا۔ (۲) صفایا کر دینا۔ بھار ڈھیر دینا۔

نپیر دینا۔ (۳) خوب کھانا۔ خوب ہاتھ مارنا۔ بھار

باقی کر ڈالنا۔

تھکتے جما دینا۔ ۱۔ فم۔ کسی کے سر بہت ساقضہ

کر دینا۔ فرضدار بنا دینا۔

تہ ٹوٹنا۔ یا۔ ٹوٹ جانا۔ ۱۔ فل۔ لغوی۔

پٹیدی تک میں کچھ نہ رہنا۔ لنگال ہو جانا۔ بھر کس

نکل جانا۔ نفس ہو جانا۔ دوا نکل جانا۔

مارے خج کے نہ ٹوٹ گئی۔

تہ جماتا۔ ۱۔ فم (۱) ایک چیز کے اوپر دوسری چیز

کو رکھنا۔ (۲) بھرے پیٹ پر کھانا۔ کھائے پر کھانا۔

تہ دینا۔ ۱۔ فم (۱) ہلکا ہلکا رنگت۔ ہلکا سا ڈوب دینا۔

(۲) کچھ یا گدراے بھلوں کو چھوٹس کی نہ میں رکھنا۔

تھڑی تھڑی ہونا۔ یا۔ مچنا۔ تھڑم تھڑا

ہونا۔ ۱۔ فل۔ آبروریزی یا بے عزتی ہونا۔

دیکھو (تالی سمجنا نمبر)۔

تھڑی ہے۔ محاورہ۔ لعنت ہے۔ لعنت ہے۔

شرم نہیں آتی۔

تھکا اونٹ سرائے کو دیکھتا۔ یا۔ تکتا ہے۔

محاورہ۔ جب آدمی کام کرتے کرتے تھک جاتا

ہے تو اس وقت آرام چاہتا ہے۔ ہر شخص محنت

و مشقت کے بعد آرام کی خواہش کرتا ہے۔ ہر کئی

محنت کے بعد دم لینا چاہتا ہے۔

معد کو چاہیے یوں پیر پشت ختم دیکھے

سرا کو جیسے تھکا اونٹ دم دم دیکھے (فوق)

تہ کا سچا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (کبوتر باز) وہ کبوتر چاہنا گھر

نہ بھولے۔ گردان۔

تھکا مارنا۔ ۱۔ فم۔ عاجز کر دینا۔ پیدا دینا۔ ستا مارنا۔

روق کر دینا۔

تھک بند کام کرنا۔ ۱۔ فم۔ تھک سے جوڑ دینا۔

نہایت ناپائدار کام بنانا۔ بودا کام جانا۔

تھک کر چور ہو جانا۔ فل۔ جوڑ جوڑ دکھنے لگنا

بہت ہی تھک جانا۔

تہ کر رکھو۔ محاورہ۔ بند کر کے رکھ چھوڑو۔ اپنے واسطے

دھر رکھو۔ ہوانہ لگنے دو۔

یار کا جامہ میں رہے گا عزیز

یوسف اپنا سپرین تہ کر رکھے (تجملہ)

تہ کو پانا۔ یا۔ پہنچنا۔ ۱۔ فل۔ مغر سخن کو دیت

کر لینا۔ کسی چیز کی جڑ کو پہنچنا۔ ٹھیک ٹھیک حال پالینا۔

چپ میں کچھ جو نہیں کہتے ہم۔ کار عشق کے حیران میں

سوچو حال ہمارا ملک تو بات کی تہ کو پاؤں تم

تھک تھکا ہونا۔ ۱۔ فل۔ باہم تکرار ہونا۔ تکا تھکتی

ہونا۔ گالی گلوں ج کرنا۔

تھکلی۔ یا۔ تھیکلی لگانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بیوند لگانا۔

(۲) عیب پوشی کرنا۔ (۳) مدد کرنا۔ سہارا دینا۔

(۴) کمال عیاری و چالاک کرنا۔ یا دکھانا۔ تارے توڑنا۔

تھل بیڑا لگانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) بیڑے کو تھل یعنی

کنارے یا بندر گاہ پر پہنچانا۔ اسی سبب۔ مراد کو

پہنچانا۔ ملانیت کے ساتھ بٹھانا۔ ٹھکانے پر پہنچانا۔

خدا کہیں تو لگا دیگا اپنا تھل بیڑا

نہو اگر نہیں کشتی کا نا خدا پیدا

تھل بیڑا ملنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) گوشہ عافیت ملنا۔

(۲) منشا یا غرض پائی جانا۔ بھید پایا جانا۔



۱۔ فل۔ (۱) خدا کے بھروسے پر اپنی آمدنی کا مدار رکھنا۔ اکاسی برت بنجنا۔ خدا پر اپنے سارے کام چھوڑ دینا۔ (۲) سست ہو کر یا ہاتھ پر ہاتھ رکھ کر بیٹھ جانا۔ کچھ کام نہ کرنا۔ کابل ہو جانا۔

توم ڈالنا۔ ۱۔ فل۔ سو۔ ردی کی طرح پھوڑ ڈالنا۔ ناک میں دم کر دینا۔ عاجز کرنا۔ حیران کر دینا۔

دیکھنا کسی دُصوم ڈالوں گی  
ردی کی طرح توم ڈالوں گی (شوہ)

توہنی ہاتھ میں لے لینا۔ ۱۔ فل۔ بھیک مانگنے کے لیے توہنی ہاتھ میں لے لینا۔ بھیک مانگنے لگنا۔ گداگری کرنا۔ فقیری اختیار کرنا۔

توں تال کرنا۔ ۱۔ فل۔ توتکار کرنا۔ کالی گلی کرنا۔ توے کی بوند ہے۔ ۱۔ محاورہ (قاعدہ ہے کہ جب گرم توے پر بوند پڑتی ہے تو اس وقت جل بھس جاتی ہے) اسی سبب سے (۱) بہت جلد فنا ہو جانے والی یا مٹ جانے والی ہے۔ جلد فنا پذیر ہے۔

اپنے سوز دل سے ایسا نا بگڑدوں ہے گرم صبح کے ہوتے ہی ہر اختر توے کی بوند ہے

(۲) تھوڑی سی چیز جو آتے ہی کام آجائے۔ سبکتی جھلکتی چیز۔ جنم جلی چیز۔

توے کی تیری۔ گھٹی۔ یا۔ ہاتھ کی میری۔ محاورہ۔ (توے پر جو روئی پک رہی ہے وہ تو بھینچ

اور گھٹی پر جو پھول رہی ہے یا ہاتھ پر جو راکھ جھاڑا یا بھر رکھنے کے لیے ہے وہ میں ٹونگا) اسی سبب

(۱) بڑی آپادھالی پڑی ہوئی ہے۔ لوٹ کھسوٹ مچ رہی ہے۔ بڑی بے انتظامی ہو رہی ہے۔ جو

جسکے ہاتھ آتا ہے وہ لے بھاگتا ہے۔

تھاپ پڑنا۔ ۱۔ فل۔ ناچ کا شروع ہونا۔

ناچ شروع ہونے کے لیے ٹیلے پر زور سے ہاتھ مارنا۔ ناچ کا نا شروع ہونا۔

تھاپ دینا۔ ۱۔ فل۔ ناچ کا نا سو فوٹ کرنے کے لیے ٹیلے پر زور سے ہاتھ مارنا۔ ناچ ختم ہونے

یا دوسرا طایفہ بدل جانے کی علامت ظاہر کرنا۔

تھاپ سہارنا۔ ۱۔ فل۔ سختی یا مصلحت اٹھانا۔ تکلیف جھیلنا۔

تھالی پھرتی تھی۔ محاورہ۔ (امقدار آدمی تھے کہ اگر تھالی پھیک جاتی تو ان کے سروں ہی پر پھرتی

اور زمین پر نہ گرتی) اسی سبب سے آدمیوں کی بڑی کثرت تھی۔ اسقدر پھیر تھی کہ شانہ سے شانہ

چھلتا تھا۔ نہایت ہجوم تھا۔ بہت (زردحام تھا)۔

تھالی میں کا بنیگن۔ محاورہ۔ (بنیگن اپنی گولالی اور چمکناہٹ کے سبب تھالی میں جم کر

نہیں رہتا ہے اور لڑکا لڑکا پھرتا ہے) اسی سبب سے وہ شخص جو قائم مزاج نہ ہو۔ سُنکوں مزاج۔ بُک طبع۔ موم کی ناک۔

تھاوس لے۔ ۱۔ فل۔ اندازہ۔ (۱) نہ ہاتھ (۲) دم سے صبر کر۔ سنتو کہ کر۔ غم کھا۔

تھاہ لینا۔ ۱۔ فل۔ عند یہ یا نشا معلوم کرنا۔ اُغد کی یا جھیل کی بات دریافت کرنا۔

تھاہ ملنا۔ یا۔ پانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) معلوم ہونا۔ انتہا کو پہنچنا۔ (۲) کھوج یا پتال لگانا۔

خوٹے کھلوانی ہیں یہ رفز نری لے بحرشن تھاہ ایک ایک بات کی دو دو پڑتی نہیں

تھپڑی بجانا۔ یا پیٹنا۔ ۱۔ فل۔ بے عزت کرنا۔ آبرو لینا۔ دیکھو (تالی بجانا نمبرا)۔

تھپڑی پیٹنا۔ یا بجانا۔ ۱۔ فل۔ بدنامی ہونا۔ دیکھو۔ (تالی بجانا نمبرا)۔

خوب توتی پوتا ہے اندنوں میا دکا

اہل کھنڈ اسکو سونٹ باندھتے ہیں۔ یعنی قوتی بونتی ہی قوتی کی آواز نقارخانہ میں کون سناتا ہے۔

- محاورہ :- چونکہ نقارہ کی آواز کی گنجائش قوت کی ذرا سی آواز نہ جاتی ہے ( اس سبب سے - بڑوں کی رائے کے مقابلہ میں چھوٹوں کی رائے کب وقعت رکھتی ہے - بڑوں کے سامنے چھوٹوں کی کب جلتی ہے - بہت سے متقی ائمہ آدمیوں میں ایک کی کون سنتا ہے +

تو تے کی سی آنکھیں پھیر لینا۔ یا بدلنا۔  
تو تے کی طرح آنکھیں بد بھانا۔ و۔ دل۔

قاعدہ ہے کہ لوگ تو نے کو ایک مدت یا اتنے اور  
پڑھاتے ہیں۔ مگر وہ حضرت مدت کی تعلیم کے بعد  
بھی موقع پکارا جاتے ہیں) اسی سبب ایک دفعہ  
ہی محبت دل سے اٹھا دینا۔ دفعۃً بیروت بنجانا۔  
تو نے چشم بن جانا +

خط بھیجنے لگا جو اس آئینہ رُو کو میں  
تو نے کی طرح آنکھ کبوتر بدل گیا (اسیر)  
تو نے کی طرح بڑھ لیتا یا۔ یاد کر لیتا ہے  
1- محاورہ۔ (تو نے کو جس طرح اور جو کچھ بڑھاتے

ہیں وہ اُس کو اُسی طرح یاد کر لیتا ہے) اسی سبب  
سے طنزاً اُس رُکے کے حق میں بولتے ہیں جو  
بغیر سمجھے بوجھے جس طرح اُستاد بتا دے اپنا  
سنی یاد کرے اور اپنی طرف سے اُس میں کچھ  
بوجھ سمجھ نہ کرے +

اورہ جانا۔ ۱۔ تل۔ (۱) شیخی یا غور کرنا۔ اترانا۔  
ناناں ہونا۔ (۲) شمع کی پابندی ظاہر کرنا (ہندو)  
سودھ جانا۔

تورے لگنا۔ ۱۔ فل۔ م۔ عو۔ (۱) خود میں اور  
مغرور ہونا۔ شکنت کرتا۔ (۲) شرع کی بڑی پابندی  
دکھانا۔ اب تو انھیں بھی تورے لگ گئے۔

توڑا ٹوٹن۔ یا۔ توڑ تڑاؤ کرنا۔ ہ۔ فل۔ فل۔ جُدا  
ہو جانے۔ الگ ہو جانا۔ لڑائی یا لڑکر ہو جانا۔  
توڑا مڑوری ہونا۔ یا۔ رہنا۔ یا۔ تڑوڑا  
مڑوڑی رہنا۔ ہ۔ فل۔ توڑنا مڑوڑنا۔  
چھیننا جھپٹی یا لٹھیا پائی ہونا +

ٹوڑ جوڑ - ۵ - اسم مذکر - (۱) اُدھیڑ سن - اکھاڑ بکھاڑ  
 داؤ پنچ - داؤ گھات (۲) علاج پُا مے - تذریر -  
 جُگت - جتن - (۳) دانائی - فیلسوفی - چالاکی -  
 فطرت - سازش - عیاری +

جولای جرائس نے تجھ سے تو ٹوڑی رنیک  
 انشا! تو اپنے پار کے تو ٹوڑوڑ دیکھ  
 (انشا)

(۴) بندش الفاظ - عبارت کی کھٹ - الشبہ بر ذری -  
(۵) ترکیب - مناسبت - کھٹ - بناوٹ - ساخت -  
لوڑ جوڑ کا استاد - یا پورا ہے - محاورہ - بڑا

چلتا پڑتا ہے۔ جڑا بد معاش ہے۔ لڑائی جھگڑا  
 کر دینے یا بیر بھاؤ کر دینے میں استاد ہے +  
 توڑ کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) گشتی وغیرہ میں حریف کے  
 پیچ کو دفع کرنا۔ حریف کے مقابلے سے بچنا۔ دشمن  
 کے داؤں کا جواب دینا۔ (۲) جواب دینا۔ اُپاسے  
 یا جتن کرنا۔ علاج کرنا +

اے دل صد جاں اُدبھکر زندگی سے ہونے لگ  
بیچ کا آن کیسوٹوں کے شادین کر توڑ کر (آتش)  
توکل پر بیٹھنا۔ یا گزارہ کرنا۔ توکل کر لیتا۔

---



توڑا۔ یا تھوڑا چڑھائے رکھتا ہے۔

تھوڑی سجا کے رہتا ہے۔ ۵۔ محاورہ۔

ہر وقت منہ پھلائے یا سجا کے رہتا ہے۔ جب

دیکھو تیوری میں بل پڑے رہتے ہیں۔ محرم کی پیش

ہے۔ ہر وقت جین بچیں رہتا ہے +

توبہ بلو ادینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ عاجز کر دینا۔ تنگ کرنا۔

ستارنا۔ چخو ادینا۔ پناہ منگوانا۔ چیں بلو ادینا۔

مینہ نے اب کے توبہ بلوادی

توبہ توڑنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ قول سے پھرنا۔ عہد

دہیان توڑنا۔ عہد شکنی کرنا +

توبہ دھاڑ کرنا۔ یا مچانا۔ توبہ تلا کرنا۔ یا

مچانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ نہایت غل مچانا۔ غل و شور کرنا۔

واو ملا کرنا۔ فریاد کرنا +

توبہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ گناہ سے باز آنا۔ عہد کرنا۔

عہد دہیان کرنا۔ ترک کرنا چھوڑنا۔ تیاگنا +

توپ چلانا۔ یا چھوڑنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ توپ

کو تپتی دکھانا۔

توپ دکھا دینا۔ توپ کے منہ۔ یا منوٹے

اڑا دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ توپ سے ہاندھ کسی کو اڑا دینا۔

نہایت سخت مزادینا +

توتا پالنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ کسی پھوٹے پھنسی یا مرض کے

علاج میں غفلت کرنا اور اس کو بڑھاتے چلے جانا۔

سوزاک یا آتشک کا لگالینا۔ نیم کی ٹہنی ہلانا +

توتا چشم۔ ۱۔ صفت۔ گھوڑ۔ بیوفا۔ بے دید۔

بے مردت +

توتا سا بولنا۔ یا پڑھنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ توتے کی

طرح چھانا۔ کسی سچے کا پیاری پیاری یا میٹھی میٹھی

باتیں کرنا +

تو تو رہنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ ع۔ زبان یا حیب بولنے

بے بند رہنا۔ لگورہنا۔ چپ رہنا +

تو تو میں میں کرنا۔ تو تراق۔ یا تو تکر کرنا

۵۔ ف۔ م۔ دو شخصوں کا آپس میں سخت و سخت

کہنا گالی گلوچ کرنا۔ بے تہی کرنا۔ لڑنا۔ جھگڑنا +

تو توے۔ یا تو نے جوڑنا۔ تو تے جوڑنا۔

۵۔ ف۔ م۔ بہتان یا الزام لگانا۔ تہمت یا ٹھٹھا

دھڑنا۔ لگائی بھجائی کرنا + ادھر کی ادھر۔ اور

ادھر کی ادھر کرنا +

میںے چاہا جو تھکواے رنگین

مجھ سے ہر ایک بدگمان ہوا (رنگین)

توتے جوڑتی ہے کیا کیا خلق

جی لگانا بلائے جان ہوا (رنگین)

توتے اڑنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (بھنگو) بھنگس لگدی

یا بھوک کھا جانا +

توتے اڑ جانا۔ یا تھوں کے توتے اڑ

جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ جب کسی کا پلا ہوا اتوتا اڑ جانا

ہے تو اس توتے کے سچ میں اس کے حواس

باخت ہو جاتے ہیں) اسی سبب سے گھبرا جانا +

ہوش و حواس باخت نہ رہنا +

اس نے دیکھا جو آٹھ کے سوتے سے

اڑ گئے آئینہ کے توتے سے (بھرا

توتی بولنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ لغوی۔ توتی کا خوش آواز

ہونا۔ (۱) شہرہ ہونا۔ شہرت پانا۔ نام ہونا۔ کسی

ہنرمیں شامل رکھنا۔ (۲) کسی دربار یا سرکاری کسی

کا کہنا۔ سنا ہونا۔ چلتی ہونا۔ زمانہ کا موافق ہونا۔

بات میں جان ہونا۔ دور دورہ ہونا۔ ستارہ

اوج پر ہونا۔

ا، آج کل ان کا خوب توتی بول رہا ہے۔

(۲) ہم آہن سے شوراگ گلشن تلک فریادکا۔ (فوق)

کل بنانا۔

تنگ کی اوٹ۔ یا او جھل پہاڑ ہونا۔

فل۔ دیکھو (تل کی او جھل پہاڑ) بعض شخص

اس کی ہسل یوں بھی بیان کرتے ہیں کہ جب

برسات میں تن یعنی گھاس پھوس پہاڑ پر بہت

اگ آتا ہے تو پہاڑ اُس میں بالکل چھپ جاتا ہے

تو گویا اونے سی چیز کی اوٹ میں بڑی سی چیز

چھپ جاتی ہے۔ اسی سبب سے (۱) کسی بڑی

دُفین اور باریک بات کا ذرا سے اشارہ کے

پردہ میں چھپا رہنا۔ (۲) مشکل بات کا ذرا سی تدبیر

سے حل ہو جانا۔

تن لگو۔ ام مذکر۔ (ہندو) دوسرے کی خاطر

اپنے اوپر تکلیف اٹھانے والا۔ جان نثار۔

دوست۔ بہتر۔

تن من بھر جانا۔ فل۔ کسی اپنے

پیارے یا عزیز کو دیکھ کر سیری ہو جانا۔ نہایت

خوشی ہونا۔

آگ لگے کر بیری درشن بہتر دیکھ بھرے

سب تن من (رٹل)

تن من مارنا۔ فل۔ حیسانی اور نفسانی

خواہشوں کو مارنا۔ اپنے تئیں خاک میں ملانا۔

آپا پسرا نا۔ لوبھ اور سوہ تیا گنا۔ حرص دہوا کو

چھوڑنا۔

تن من ماروانا۔ سودھو شکل سریر

پانچوں اندری بس کر دھوا جاؤ آپ کیر (کیر)

تن من میں پھولے نہ سمانا۔ فل۔

خوشیاں سنانا۔ دیکھو پھولے اگ نہ سمانا۔

تن من وارنا۔ فل۔ جسم و جان قربان

کرنا۔ جی جان سے کسی کو چاہنا۔ دل و جان

سے کسی کا عاشق ہونا۔

تنگا ترشی سے گزارہ کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) مشکل

سے اوقات بسر کرنا۔ یادوں کا ٹٹا۔ (۲) نہایت

غریب اور محتاج ہو جانا۔ مفلس یا کنگال ہو جانا۔

تنگ آنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دُکھی یا عاجز ہو جانا۔ مجبور

یادق ہو جانا۔ (۲) پریشان خاطر ہونا۔ گھبرا جانا۔

سٹٹا جانا۔

تنگ آیا تو دیکھ قید خانہ (مجازیم)

آسان نہیں کڑی اٹھاتا

تنگ پکڑنا۔ فل۔ (۱) گھوڑے کی لگام کو خوب

کھینچے رہنا۔ راس کوتا نے رہنا۔

(۲) مجبور یا عاجز کر دینا۔ بچ کرنا۔ تنگ کرنا۔ سستانا۔

تنگ حال ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) تکلیف یا بھت

میں ہونا۔ خستہ حال ہونا۔ بہت ہی غریب ہو جانا۔

روٹیوں سے محتج ہو جانا۔ (۲) مرنے کو ہو جانا۔

مریض کا بگڑ جانا۔

تنگ کرنا۔ دق کرنا۔ پریشان کرنا۔

تنگ وقت پر۔ ۱۔ فل۔ تھوڑا سا وقت یا

موقع گزار کر۔ وقت کو تنگ کر کے بے وقت۔

تنگ ہاتھ ہونا۔ تنگی ہونا۔ ۱۔ فل۔ ہاتھ

میں روپیہ پیسہ نہ ہونا۔ غریب یا محتاج ہونا۔ پیسہ

پاس نہ ہونا۔

تنی گئی فراخی آئی۔ محاورہ۔ بڑے دن گزر گئے

اور اچھے دن آ گئے۔ مفلسی گئی امیری آئی۔

تنی میں گانٹھ دینا۔ فل۔ (۱) کسی

بات کے یاد رکھنے کے لیے بند میں گرہ دے لینا۔

یاد رکھنا۔ (۲) دیہات روپنا بھیجنے یا بیڑا جانے

سے پہلے کی رسم ادا کرنا۔ کچی روٹی کھانا۔ شربت

پینا۔ نامزد کرنا۔ سگائی یا سنگنی کرنا۔



سے (۱) روپیہ بالکل بچ ہو گیا۔ صفا یا ہو گیا۔ سبب  
مال متاع کھانا دیا۔ بالکل لٹ گھس گیا۔ روپیہ باقی یا  
پاس نہیں رہا۔ (۲) نہایت غریب اور محتاج ہو گیا۔

ردیوں سے حیران ہو گیا +

تنگ کا توڑ دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کچھ تعلق یا رشتہ نہ رکھنا۔  
بالکل علیحدہ یا الگ ہو جانا +

تنگ کا توڑنا۔ دق کرنا۔ مات کر دینا۔ لاجواب بنانا۔

زید نے عمر کے خوب تنگ توڑ دیا۔ کتاب وہ سر نہیں  
اکا سستا۔ (فقر)

تنگ کا اتوں یا منہ میں لینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کسی

سختی سے بچنے یا رحم دلاتے کے واسطے منہ میں تنگ

لے کر کہا کرتے ہیں کہ میں تیری گائے ہوں یعنی تو  
مجھے اپنی گائے سمجھ کر چور دے اور مجھ پر رحم کر اسی سبب

سے جی کی امان مانگنا۔ نہایت فروتنی یا عاجزی کرنا۔  
گرا کر پڑنا۔ ہا بکھانا۔ جان بخشی چاہنا +

تنگ کا سر سے اتارنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (لکھنؤ) کسی پر تھوڑا  
سا احسان کرنا۔ کسی کی مدد کرنا +

تنگ کا ہو جانا۔ سوکھ کر تنگ ہو جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔  
تنگ کا ساد بن ہو جانا۔ ہڈیاں نکل آنا۔ نہایت کمزور

اور لاغر ہو جانا +

تن کو لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ جی کو لگنا (دیکھو تنوں سے  
لگنا۔ جس کے تن کو لگی ہو وہ جانے

یا بیدار کی بلا جانے زل)

تن کی تپت سمجھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (ہندو) کسی کی  
آتش معدہ کو فرو کرنا۔ کسی شخص کو بھوکھ میں کھانا کھلانا۔

ایسا ہے کوئی ہر کامودی تن کی تپت سمجھا دیا  
پیوی پیالیم ہری کا پھیر جنم نہیں پا دے گا

تنگے جتا۔ تنگے چنے لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (جب  
کسی شخص کو اپنے مشق کے لئے یا کسی کھوئی ہوئی

چیز کے پائے جانے کی نہایت آرزو ہوتی ہے تو  
وہ جو اس باختہ ہو کر اس کو زمین میں بیٹھا ڈھونڈا

کرتا ہے) اسی سبب سے۔

را، پاگل اور خبطی ہو جانا۔ دیوانہ و سودا بی بن جانا۔  
بلوغ میں آنا نہیں گلگشت کو وہ رشک گل

تنگے اب چنے لگا دیوانہ لکھیں ہو گیا (مناخ)  
(۲) مفتوں یا عاشق ہونا۔ سوچ جانا۔ پردان ہونا

والد کشیدا ہو جانا +

خوب رو بالاکھ جاں میں کوئی ہشیار منے جا  
پر تجھے دیکھے تو تنگے سر بازار چنے لگا

تنگے چنونا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دیوانہ یا پاگل کر دینا۔  
باؤلا بنانا +

باعث وحشت ہوئی ہے اعتنائی آئی  
تنگے چنونا لگی ہم سے جدائی آپ کی

(۲) عاشق یا مفتوں کرنا۔ آوارہ و سرگرداں پھرنا +  
تنگے کا احسان ماننا۔ ا۔ ف۔ ل۔ خدا سے

احسان کے بدلے بھی شکر گزار ہونا۔ ذرا سے  
احسان کو بہت ماننا +

تنگے کا سہارا۔ محاورہ۔ تھوڑا سا۔ آسرا۔ تھوڑی  
سی مدد یا حمایت +

ڈوبنے کو تنگے کا سہارا بہت ہے۔ (زل)

تنگے کو پہاڑ کر دکھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) چھوٹی  
چیز کو بڑا کر دینا۔ ادنے کو اعلیٰ کر دینا۔ ستر

اوتھوں کو سوئی کے ٹاکے میں سے نکال دینا۔  
اپنی قدرت کا ملہ دکھانا۔

غالب کہ دیوے قوت دل اس غیث کو  
تنگے کو جو دکھائے ہے پل میں پہاڑ کر (میر)

(۲) چھوٹی چیز کو بڑا کر کے دکھا دینا۔ شعبہ بازی  
کرنا۔ (۳) مبالغہ کرنا۔ پر کا کاگ بنانا۔ بادل کا

کہا میں :- دل ہے شیدا تمہارا

لگے ہلکے کہنے کلچہ تمہارا

تمہارا کیا منہ ہے جو بولو - محاورہ - یعنی تم ہر

سامنے منہ کر کے بات نہیں کر سکتے ہو - تم کو ہمارے

سامنے بولنے کی مجال نہیں ہے - تمہاری کچھ

عزت نہیں رہی - تم بڑے بے فیرت ہو +

تمہارا مال سو ہمارا مال ہمارا مال سو ہیں میں -

۱ - محاورہ - ایسے آدمی کے حق میں طنز بولا کرتے

ہیں جو ادرا مال نو کھا جائے اور جب اپنا مال کھایا

وقت آئے تو ہنس کر مال دے - اسی وہ بڑا خود غرض

ہے - بڑا گول گیر ہے - خود مطلبیہ ہے +

تمہارے لڑکے بھی کبھی پاؤں یا گھٹنوں

چلینگے ؟ - ۱ - محاورہ - تمہاری بنائی ہوئی بات بھی

تبھی سچ نکلیگی - تمہارا کہنا بھی کبھی سچ ثابت ہوگا -

تم بھی کبھی سچ بولو گے -

تمہارے منہ میں بھی شکر یا گھی کھانڈ - محاورہ -

خوشخبری سناتے دالے کے جواب میں کہا کرتے

ہیں - یعنی اگر تمہارا کہنا سچ ہو تو تمہیں مٹھائی کھائیگی

خدا تمہارا کہنا رست لائے - خدا کرے یونہی ہو

تنبول آنا - ۱ - فل - (چاکسوار) لگام کے منہ

سے گھوڑے کے منہ میں ٹخن نکل آنا - (۲) یونانہ -

نوشہ جو شادی میں چھند کہہ کر اپنی سسرال والوں

سے نقدی لیتا ہے -

بہوجی تنبول میں کیا آیا (دہندو)

تن بدن میں آگ لگ گئی - محاورہ - جسکی

آگ بھڑک اٹھی - جل گئی - بس گئی - جی میں بہت

ناراض ہوئی +

تنبول باٹنا - یا دینا - ۱ - فل - (دیہات ہندو)

بھانجے یا بھانجی کی شادی میں بہن کے ہاں سے

خصمت ہوتے وقت بھائی کا اپنی بہن کی سسرال

کی تمام موجودہ رشتہ دار عورتوں کو ان کے درجہ کے

موانع کچھ نقدی بطور پان کھانے کے دینا +

تبڑیا جانا - ۱ - فل - کھانے میں تانبے کا اثر ہو جانا

کسی کھانے یا ترش چیز کا تانبے کے برتن میں زیادہ

دیر تک رہنے کے باعث بڑھ جانا - (۲) سنجار کی

حرارت سے چہرہ کا سرخ ہو جانا +

تن پرور ست - صفت - وہ شخص جو صرف اپنے تن

کی آسائش سے غرض رکھے اور اپنے متعلقین کا کچھ

خیال نہ رکھے - آپ سوانحی - خود غرض +

تن چھین کرنا - ۱ - فل (لکھنؤ) خفگی کی حالت میں

کسی سے نا ملائم باتیں کہنا یا سخت و سست کہنا -

بھوں بھوں کرنا +

تنتنا ٹوڑنا - یا پیٹنا - یا کرنا - ۱ - فل (۱) گھنڈ کرنا

اڑانا - کسی کو خاطر میں نہ لانا - ناک مارنا + (۲) تاحق

خفا ہونا - غصہ آنا کرنا +

تن توڑ لینا - ۱ - فل - (دیہات) کسی کے کنبے والے

کو اپنے سے ملا لینا - کسی رشتہ دار کو بہکا لینا +

تن ڈالنا - ۱ - فل - (دیہات) (۱) سوٹا ہونا - دیہی

چھوڑنا - (۲) سست یا کھل ہونا - حرام غوری کرنا +

تینکا اتارے کا احسان مانا - ۱ - فل -

کسی کی ذرا سی امداد کا بھی احسان مند ہونا - تھوڑے

سے بھی سہارے کا گن ماننا +

تینکا بھی نہ توڑ سکنا - ۱ - فل - (۱) نہایت ناتوان

اور کمزور ہو جانا - (۲) حرام خور یا کھل ہو جانا +

تینکا تک بھی نہیں - تینکا تک پاس نہیں رہنا -

۱ - محاورہ - (ایسا حال ہو گیا کہ دانست کر بدلنے کو

تینکا تک نہیں رہا - یا ایسی حالت ہو گئی کہ ناک میں

ڈالنے کے لئے تینکا تک پاس نہیں رہا) اسی سبب



ظاہر ہونا +

رخصت اے زنداں جنوں زنجیر دکھڑ کائے ہے  
خزودہ خار دشت پھر تلو امیر اٹھلا ہے  
تلوے گرم کرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ چپکے سے کسی عہدے دار  
کے تلوے تلے قاضی الحاجات کو سرکا دینا۔ سٹی گرم کرنا۔  
بامابط آنا۔ بھینٹ پڑھانا۔ پچھری پوچنا۔ گھونس  
پتھر دینا +

تلوے نہ لگنا۔ یا۔ نہ لگنا۔ تلو انہ مرنا۔ (د۔ عو)  
۱۔ ف۔ ل۔ ایک جگہ قرار نہ پڑنا۔ قیام نہ کرنا۔ ایک جگہ بکر  
نہ بٹھنا۔ پھرے پھرنا۔ گھڑی آنا گھڑی جانا +  
تلے کا سانس تلے اوپر کا سانس اوپر رہ گیا۔  
محاورہ (جب اندر کا سانس باہر نہ آ سکے اور باہر کا سانس  
اندر نہ جاسکے تو نہایت پریشانی بلکہ نزع کی حالت ہو  
جاتی ہے) اسی سبب سے دم خود یا تشدد رہ گیا۔  
حیران و پریشان ہو گیا۔ سٹی گم ہو گئی۔ کوئی تدبیر نہ ہو  
تلے کے دانت تلے اور اوپر کے دانت اوپر  
رہ گئے۔ محاورہ۔ یعنی اوپر اور تلے کے دانت  
ملے نہیں۔ منہ کھلے کا کھلا رہ گیا۔ نہایت پریشان  
اور حیران رہ گیا۔ ہکا بکا ہو گیا +

تلے کی دھرتی اوپر ہو گئی۔ محاورہ۔ بڑا بھاری  
انقلاب ہو گیا۔ بہت کچھ تغیر و تبدل ہو گیا۔ نیچے  
کی زمین اوپر ہو گئی +

تماشا بنانا۔ یا۔ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) سوانگ بنانا۔  
نقل کرنا۔ (۲) کھلی کرنا۔ ہستی اڑانا۔ احمق بنانا +  
تماشا دکھانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) عجائبات دکھانا۔  
انوکھی بات کرنا +

کیا شان ایزدی نے تماشا دکھا دیا  
انسان کا فرشتوں سے رتبہ بڑھا دیا (احمد)  
(۲) سزا دینا۔ مارنا۔ پیٹنا۔ مزہ چکھانا +

تماشے کی بات ہے۔ محاورہ۔ تعجب مزے یا  
اچر ج کی بات ہے۔ انوکھی یا نئی بات ہے۔  
تم سے خدا پناہ میں رکھے۔ تم سے خدا  
بچائے۔ محاورہ۔ تمہارے بڑے فعلوں کے  
اثر سے خدا اپنی پناہ میں رکھے +

تم کا ٹو میری ناک اور گانی۔ محاورہ۔  
میں نہ چھوڑوں اپنی بانی۔ (ا۔ ہٹی)۔ اڑکے بالے  
اور ضدن عورت کی نسبت طنزاً بولتے ہیں یعنی  
تم چاہو جتنی سزا دو یہاں تک میری ناک اور گانی نہ دو  
کاٹ لو گریں اپنی بڑی بان یعنی عادت نہیں چھوڑو گی  
تم نے اڑائیں ہم نے بھون بھون کھائیں۔  
۱۔ محاورہ۔ تم نے ان کے کھونے میں چالاک کی  
تو ہم نے انھیں کو بکاڑا اور بھون کر کھایا۔ یعنی  
ہم تمہارے بھی استناد ہیں۔ تمہاری چالاک ہمارے  
ساتھ نہیں مل سکتی +

تمھارا کیا پوٹا۔ یا جو صلہ ہے۔ تمھاری  
کیا بساط ہے۔ تم کیا کر سکتے ہو۔ تم کیا  
ہو۔ تم ہو کس لائق۔ محاورہ۔ ہمارے مقابلہ میں  
تمھاری کچھ اصل نہیں ہے۔ تمھاری کیا اصل ہے  
جو ہمارا مقابلہ کر سکو۔ ہم تم کو کچھ نہیں سمجھتے +

تمھارا کلیجہ۔ تمھارا سر۔ محاورہ۔ (جب کوئی  
شخص اپنی رائے کے خلاف کہتا ہے یا اس کی  
بات کا اعتبار نہیں ہوتا یا۔ رنجش کی حالت میں کوئی  
بات دریافت کرتا ہے تو اس کے جواب میں یہ فقہ  
بول لاکرتے ہیں) (۱) کچھ نہیں۔ بردوں کا کلیجہ۔  
کہو صاحب کیا کر رہے ہو؟ کر رہے ہیں تمھارا سر۔

(۲) پوچھتا ہوں جو ان سے راز دہیں  
ہنس کے فواتے ہیں تمھارا سر  
(۲) بالکل غلط ہے۔ مختص لہو ہے۔ بکتے ہو جھوٹ ہی

تلوؤں سے آگ لگنا۔ ۵۔ فل۔ غصہ کے مارے آگ بجولا ہونا۔ غیظ و غضب میں آنا۔ جھٹلا جانا۔ طیش میں آنا +

تلوؤں سے لگنا اور سر میں جا کے بچھنا۔

۵۔ فل۔ پاؤں کی طرف سے آگ کا لگنا اور سر میں جا کر اس کا تمام ہونا۔ سارے تن بدن میں آگ لگانا + نہایت ہی غصہ آنا۔ بہت بھڑکنا +

تلوؤں سے لگنا۔ ۵۔ فل۔ جب آگ پر پاؤں پڑ جاتا ہے تو اس کی بڑی جلن اور رورہٹ ہوتی ہے (ہے) اسی سبب سے کسی بات کا نہایت خیال یا فکر ہونا۔ کوئی بات ہر وقت ملحوظ خاطر رہنا۔ کسی کام کے سر ہو جانا +

تلوؤں کی سی کہنا۔ ۵۔ فل۔ تلوؤں کے تیلے جو رشوت کا روپیہ آگیا ہے اُسی رعایت برتنا + تلوؤں کی سی کہوں یا دل کی - مثل تلوؤں کا کچا۔ ۵۔ ام مذکر۔ وہ شخص جو تھوڑی دُور چل کر تھک جائے +

تلوے چاٹنا۔ یا سہلانا۔ ۵۔ فل۔ از حد چاہوسی۔ یا خوشامد کرنا۔ تلو پتو کرنا۔ گرگڑانا۔ یا لکھنا تلوے سہلاتی ہیں پریاں خانہ زنجیر میں وقت کا اپنے سیماں ہے تیرا دیوانہ آج (آتش) تلوے چھپانی ہو جانا۔ یا گھس جانا۔ ۵۔ فل۔ پھرتے پھرتے تلوؤں کا رنجی ہو جانا۔ بہت پھرنا۔ از حد پیروٹ کرنا +

تلوے دھو دھو کے پینا۔ ۵۔ فل۔ (۱) از بس اطاعت یا فرمان برداری کرنا۔ (۲) آدھنتی یا عاجزی خوشامد کرنا (۳) قدر کرنا۔ آنکھوں پر بٹھانا۔ سر پر رکھنا + تلوے کھجنا۔ یا کھجلا نا۔ ۵۔ فل۔ سفر کرنے یا سرگردان پھرنے کو جی چاہنا۔ صحرا نوردی کی علامت

تلوار کا ہاتھ دینا۔ ۵۔ فل۔ شمشیر لگانا۔ تلوار مانا۔ ایک ایسا تلوار کا ہاتھ دیا کہ صاف دو ٹکڑے ہو گئے + تلوار کرنا۔ جڑنا۔ مارنا۔ یا لگانا۔ ۵۔ فل۔ تلوار سے لڑنا۔ تیغ زنی کرنا۔ تلوار کا ہاتھ دینا + تلوار کسانا۔ ۵۔ فل۔ (لکھنؤ) شمشیر کا خمیدہ ہونا۔ تلوار کا جھکنا +

اتحاش پر تو صیلوں کی نظر جھکتی ہے وقت پر میری بھی تلوار کسائی ہوتی (برق) تلوار کو میان کرنا۔ ۱۔ فل۔ تلوار کو اس کے غلاف میں رکھنا۔ قتل کے ارادے سے باز آنا + تلوار کی آہنج۔ ۵۔ ام مؤنث۔ تلوار کی مار یا ضرب۔ تلوار کا ہاتھ +

تلوار کی آہنج سہارنا بڑے سوراٹوں کا کام ہے۔ تلوار کے گھاٹ پار اتارنا۔ محاورہ مار ڈالنا۔ قضیہ چکا دینا۔ فیصلہ کر دینا + تلوار گر جانا۔ ۵۔ فل۔ بہادری جاتی رہنا۔ نامرد ہو جانا۔ مار جانا +

تلوار گری اور پر جا پھری۔ مثل تلوار میان سے نکل پڑنا۔ ۱۔ فل (طنزاً) تلوار چلانے کے لیے بڑی مستعدی جتنا۔ تلوار سے لڑنے کے لیے بڑی آمادگی ظاہر کرنا۔ لڑائی پر آمادہ ہونا +

تلواروں کی چھائوں میں۔ ۵۔ فل۔ ننگی تلواروں کے پیرے میں نہایت حفاظت کیساتھ + تلوں میں سے تیل نکلتا ہے { محاورہ۔ تلوں ہی میں سے تیل نکلتا ہے } فائدہ اور صرف دونوں اہل چیز سے ہی حاصل کیا جاتا ہے۔ صرف اس چیز کی بکری سے نکالا جاتا ہے جبیر وہ کیا جاتا ہے +



سے لڑنا۔ مردانگی کرنا۔ بہادری دکھانا۔  
**تلوار سونمتا۔** یا کھینچنا۔ **تلوار میان سے**  
**نکال لینا۔** ہ۔ فل۔ تلوار کو میان سے باہر نکال  
 لینا۔ تلوار کا دار کرنے پر مستعد ہو جانا۔ کسی کے  
 مارنے کا ارادہ کر لینا۔

**تلوار کا پانی۔** ہ۔ اسم مذکر۔ تلوار کی آبداری۔  
 آبِ دم شمشیر۔

سینکڑوں تیشہ دیدار میں معلوم نہیں (آتش)  
 کیسی قسمت کا ہے پانی تری تلوار کے پاس (آتش)  
**تلوار کا پٹھا۔** اسم مذکر (لکھنوی) تلوار کی چوڑی دھار  
 ازل سے قاتلوں کو نقش خوبی سے ہے محرومی  
 کسی تلوار کے پٹھے پر آو ہو نہیں سکتا۔  
**تلوار کا دھتی۔** ہ۔ صفت۔ بڑا بہاد۔ یا سورما آدمی  
 - خوب تلوار چلانے والا۔

**تلوار کا ڈورا۔** ہ۔ اسم مذکر۔ دھار۔ باڑ۔ دھار کا  
 نشان جو خط کی شکل میں دکھائی دیتا ہے۔  
 وہ ڈورا جو میان میں بندھا رہتا ہے اور تلوار  
 میان کیجاتی ہے تو وہ ڈورا قبضہ میں بندھ جاتا ہے  
 تاکہ میان گر نہ پڑے۔

میرے زخموں میں اگر ٹانگے لگانے میں تجھے  
 پہلے لاہستراح ڈورا یار کی تلوار کا (آتش)  
**تلوار کا کھیت۔** ہ۔ اسم مذکر۔ معرکہ جنگ و  
 جدال۔ لڑائی کا میدان۔

چاک پیراھن بزرگ گل بعینہ خرم ہے  
 کھیت ہے تلوار کا یارب کہ میدان ہمار (آتش)  
**تلوار کا گھاٹ۔** ہ۔ اسم مذکر۔ (لکھنوی) تلوار کی  
 گہرائی۔ شمشیر کی کچی۔ خم تیغ۔ تلوار کی دھار۔  
 قاتل عالم ہے عریانی میں عالم یار کا (ناسخ)  
 گھاٹ اسکے تیرنے کا گھاٹ ہے تلوار کا

ہے کہ اس محاورہ کی اصل مدتلے لوتلے لو کی پکا جینا  
 (ہے) (۱) ہر شخص پکار رہا ہے کہ فلاں شخص مرنے کو  
 ہے۔ ہر ایک کہہ رہا ہے کہ فلاں ایکے نہیں بچنے کا +  
 لینے کے دینے پڑ رہے ہیں +

جی جی چھوڑے کی تو ملکی ملکی مچ رہی ہے بھگوان ہی ہے  
 جواب کے پہلے کھڑا ہو جائے۔ (ہ۔ عمو)

(۲) کسی چیز کی بہت مانگ یا پکار ہو رہی ہے۔ اُڑا  
 پڑ رہا ہے۔ کال یا قوط پڑ رہا ہے +

تل کی دھرتی اوپر کر دینا۔ ہ۔ فل۔ (ہ۔ عمو)  
 پیچھے کی زمین اوپر کر دینا۔ زمین کو الٹ مارنا۔ نہایت  
 گھبرادینا۔ نہایت پریشان کر دینا۔ تھے! گو تو جرا  
 (درا) سی دیر میں تل کی دھرتی اوپر کر دے ہے (ہ۔ عمو)  
 (در اصل یہ ہے۔ تلے کی دھرتی اوپر کرنا) +

**تلملا تے بھرتا۔ تلملانا۔ تلملا جانا۔** ہ۔ فل  
 کسی چیز کی تلاش میں سرگرداں ہونا۔ بیقرار یا  
 بے چین ہونا۔ مضطربانہ بھرننا۔ تڑپنا۔ گھبرانا +  
 ابر تر آنسو بہانا کوئی ہم سے سیکھ جائے (ذوق)  
 برق مضطرب تلملانا کوئی ہم سے سیکھ جائے

**تلملا ہو جانا۔** ہ۔ فل۔ (دیہات) ذرا سی دیر دکھائی  
 دیکر چھپ جانا۔

**تل نظر۔** ۱۔ اسم مذکر۔ (عمو) وہ شخص جو نیچی نگاہ کیے  
 ہوئے تاکتا رہے۔ وہ شخص جو گفتگو کرتے وقت آنکھیں  
 جھکائے چپکے چپکے گھورتا رہے +

**تلوار برسنا۔** ہ۔ فل۔ خوب تلوار چلانا۔ تلواریں پڑنا۔  
 شمشیر زنی ہونا +

بر سے اگر تلواروں پر نہ موڑیں زہن ہار نہیں۔ (میر)  
 سیدھے جانے والے ادھر کے کسی پھیرے پھرتے ہیں  
**تلوار جھڑنا۔** ہ۔ فل۔ تلوار کا دار کرنا۔ تلوار چلانا۔  
**تلوار چلانا۔** ہ۔ فل۔ کسی پر تلوار کا دار کرنا۔ تلوار

تلے ہوئے معنی لئے گئے ہیں، ایسی ڈاڑھی جس میں کچھ سفید اور کچھ کالے بال ہوں۔ گڑبڑی ڈاڑھی۔  
تل وھار موسلا دھار برس رنا ہے۔ محاورہ۔  
بڑے زور شور سے بارش ہو رہی ہے۔ موسلا دھار برس رہا ہے۔ چھاجوں مینہ پڑ رہا ہے۔

تل وھرنے کی جگہ نہونا۔ یا پنا نا۔ تل وھرنے کو جگہ نہ رہنا۔ ۱۔ فل۔ اتنی بھی جگہ نہ رہنا۔ یا نہنا کہ ایک تل تو دھریں۔ آدمیوں یا چیزوں کی کثرت کے سبب سے کسی جگہ کا خالی نہ رہنا۔ ساری جگہ کاڑک جانا۔ ذرا جگہ باقی نہ رہنا۔ جگہ کی تنگی ہونا۔ بالکل گنجائش نہ ہونا۔

تلف ہو جانا۔ فل۔ (۱) تلفت جاتا رہنا۔ خراب ہونا۔ ضائع ہونا + (۲) بے موت مر جانا۔ فوت ہو جانا۔ مرجانا +

تہلک کرنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) گدی دینا۔ گدی نشین کرنا۔ (۲) سگائی نسبت یا سنگتی کر دینا + (۳) ٹیٹھا کرنا۔ رخصت کرنا۔ بد کرنا۔

اُسے دھیل نایل تک کیا (یعنی رخصت کرتے وقت ایک دھیل اور ایک نایل ہر بات کو دیا) +  
تل کی اوچھل پہاڑ ہے۔ تنکے کی اوچھل پہاڑ ہے۔ محاورہ۔ (جب تل پر کچھ پردہ پڑ جاتا ہے یا آنکھ کے آگے ایک تنکا جو ادھے اسی چیز ہے آ جاتا ہے تو پہاڑ جو بہت بڑی چیز ہے نہیں دکھائی دیتا اور چھپ جاتا ہے) اسی سبب سے ذرا اسی اوٹ میں بڑی بات چھپی رہتی ہے۔ ذرا سی اُلٹ پھیر میں مشکل مسئلہ پوشیدہ رہتا ہے +

تلمکی تلمکی میچ رہی سے۔ ۵۔ محاورہ (۵) ہندوؤں میں دستور ہے کہ جب کوئی شخص مرنے لگتا ہے تو اس کو چار پائی پر سے تلے ہمار لینے ہیں۔ اسی سے معلوم ہوتا

تک و دو لگی رہنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) نہایت تلاش و جستجو رہنا۔ طبیعت کا کسی چیز کی طرف لگا رہنا۔  
(۲) اُدھیڑ بن رہنا۔ فکر و تشویش رہنا +  
تکی لگانا۔ ۵۔ فل۔ (پورب) دیتا دیکھتے رہنا۔ دیکھے جانا۔ گھورے جانا +

تکے لگانا۔ یا پکانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) کباب لگانا۔ یا پکانا۔ (۲) عو۔ جلانا۔ بھوننا۔ ستانا +  
تکبہ دینا۔ ۱۔ فم۔ (پورب) اپنا کا دکبہ آنے والے کو دیرینا۔ خاطر تواضع کرنا۔ تعظیم کے ساتھ پیش آنا۔ مدارات کرنا۔ آدھکت کرنا +

تکبہ کا گتا ہونا۔ ۱۔ فل۔ ہر وقت تکبہ میں فقیر کے ٹکڑوں پر پڑا رہنا۔ ٹھیلنا بنا + (۲) کابل۔ ست ہونا +

تکبہ لگانا۔ ۱۔ فل (۱) کسی دیوار یا چیز سے لگ کر بیٹھنا۔ (۲) تکبہ کرنا کسی پر بھروسہ یا اعتماد کرنا +  
تکلا گودن کرنا۔ ۵۔ فم۔ (عو) (تلا۔ تلی کا بگاڑ ہے) لغوی کسی کی تلی کو گودنا کر دی سیلی باتیں کہنا۔ طعنے مہنے دینا۔ ستانا۔ وق کرنا۔ جلانا۔ بھوننا +

تلا ملی پڑنا۔ یا لگنا۔ ۵۔ فل۔ بے چینی ہونا بھیرا ہونا۔ جلدی پڑنا۔ گھبراہٹ یا بھلی ہونا +  
تلیٹ کر دینا۔ ۵۔ فم۔ (۱) دل محف ہے تلے کا بٹ معنی تختہ طبقہ یا سطح زمین یعنی زیر کے نیچے کرنا اسی سبب (۱) کسی چیز کو چھپا دینا۔ اوپ کرنا۔ گم یا غائب کر دینا۔ (۲) ستینا ناس کرنا۔ اُجاڑنا۔ تہ و بالا کرنا۔ تباہ یا برباد کرنا +

تل تل۔ تل تل بھر۔ ۵۔ فم۔ تھوڑا تھوڑا۔ ذرا ذرا سا۔ پلی پلی۔ جو جو +

تل چاولی ڈاڑھی۔ ۵۔ ام مونٹ (تل اکثر کالے ہوتے ہیں اور چاول ہمیشہ سفید اسی سے کالے سفید



موافقت۔ مسامتت روزگار۔

تقدیر کا پلٹا کھانا یا سوچانا۔ ۱۔ فل قسمت

کا پھوٹ جانا۔ بدبختی آ جانا۔

تقدیر کا دامن پکڑنا۔ ۱۔ فل۔ تقدیر پر بھروسہ

کرنا۔ سب کام تقدیر پر چھوڑ دینا۔

اب نہیں تدبیر کرنے کے وصال یا رکی

بٹھ جاوینگے پکڑ کر دامن تقدیر کو

تقدیر کا کھیل ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ تقدیر کے کشتے

ہیں۔ بھاگوں کی باتیں ہیں۔ ساری بات قسمت

کے ہاتھ ہے۔

تقدیر کا منہ پھیر لینا۔ ۱۔ فل۔ مصیبت یا غمی

میں گرفتار ہونا۔ بدبختی آ جانا۔

دیکھ جب کو ہوتا بے پیر نے منہ پھیر لیا (ظفر)

آج مجھ سے میری تقدیر نے منہ پھیر لیا

تقدیر کا سیٹھا۔ کھوٹا۔ یا انجام۔ ۱۔ اسم مذکر۔

زیر بھاگا۔ ابھاگی۔ کرم ہیں۔ بربصیب۔ کم نجت اقبال

تقدیر کا کھوٹا۔ کیوں نہ اٹھاوے ٹوٹا۔ مثل

تقدیر کے ہاتھ بات ہے۔ ۱۔ محاورہ۔ ساری

بات قسمت پر منحصر ہے۔ سارا دار و مدار نصیبوں پر ہے۔

تقدیر لڑنا۔ لڑ جانا۔ یا جالڑنا۔ ۱۔ فل۔

تقدیر کا موافق آ جانا۔ قسمت کھل جانا۔ نصیبہ جاگ

جانا۔

تقویم پارینہ۔ محاورہ۔ لغوی۔ پُرانی جتیری۔

پُرانی اور ناکارہ چیز۔ بیکار شے۔

تکا بولی کر ڈالنا۔ ۱۔ فل۔ م۔ (مسلمان) (دا) کر ڈالنے

یا دھجیاں دھجیاں کر ڈالنا (۲) بانٹ لینا۔ تیا پاچا کر ڈالنا۔

(۳) صرف میں لے آنا۔ اٹھا ڈالنا۔

تکا سا کھڑا رہنا۔ ۱۔ فل۔ ہر وقت موجود یا

تیار کھڑا رہنا۔ سر پر کھڑا رہنا۔

تکا فصیحی ہونا۔ تھکا فصیحی ہونا۔

(پورب) ۱۔ فل۔ (عو) ٹوٹو میں میں ہونا۔

باہم ٹکرا ہونا۔ ٹوٹ کر ہونا۔ لڑائی جھگڑا رہنا۔

تکان یا تھکن اتارنا۔ ۱۔ فل۔ تھکن یا تھی

دور کرنا۔ تازہ دم ہونا۔

ٹنگ بندی کرنا۔ ٹنگ جوڑنا۔ ۱۔ فل۔

ٹنگ سے ٹنگ بلانا۔ بموقع قافیہ بندی کرنا۔ شعر

کہنا۔ بے معنی غزل کہنا۔

تکلف کا کھانا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ وہ عمدہ اور لذیذ

کھانا جس میں بہت سے دام لگے ہوں۔ قیمتی اور

مفید رکھنا۔

تکلف کا مکان۔ ۱۔ اسم مذکر۔ وہ مکان جو فرش

فروش اور جھاڑ فانوس وغیرہ چیزوں سے خوب

آراستہ و پیراستہ ہو۔ سجا سجا یا مکان۔

مژدہ یا ٹنگے سوئے بلغ کیے لوگ رواں

صحن گزاریں تھا ایک تکلف کا مکان

تکلف کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ٹیپ ٹاپ کرنا۔ بناؤ

کرنا۔ ۲۔ اسٹی کرنا (۳) شرمنا۔ حجاب کرنا۔ (۴) شرم کے

ساتھ انکار کرنا۔ بیجا عذر کرنا۔

تکے کا گھاؤ یا۔ زخم۔ ۱۔ اسم مذکر۔ خفیف سا

صدر یا چوٹ۔ تھوڑا سا نقصان۔

مُغنی کو تکے کا گھاؤ بہت ہے۔ مثل

تکے کے سے بل نکال دینا۔ ۱۔ فل۔

(جب تک ٹاٹیاں ہوجاتی ہیں تو غویں اس کے بل

کو دوپوروں کی مار یا جونی یا لٹوڑھی سے سیدھا کیا

کرتی ہیں) اسی سبب کسی شخص کو مار پیٹ کر ٹھیک کرنا۔

ایٹھ نکالنا۔ درست کرنا۔ ٹھیک بنانا۔

مجھ سے بل لائے تو دم بھر میں تکے کے سے بل

نکال دوں گا۔

تسمہ لنگوٹا یا ندھنا - ۱ - فل - فقیر کا مرید ہونا -  
جوگی کا چیلنا -

نشت از بام ہونا - ۱ - فل (۱) پر گھٹ ہونا -  
ظاہر ہونا - کھل جانا - (۲) مشہور ہو جانا - بڑائی  
کے ساتھ شہرت پانا - انگشت نہ ہونا - بدنام ہونا -  
سوا ہونا -

تشریف از رانی فرمانا - یا لانا - ۱ - فل -  
کسی بزرگ یا امیر آدمی کا آنا - قدم رنجہ فرمانا - پدھانا -  
کرنا کرنا -

تصویر بن جانا - یا ہو جانا - ۱ - فل (۱) -  
مورت بن جانا - بحسب و حرکت ہو جانا - گمضم جانا -  
بنے ہوئے ہیں وہ محفل میں صورت تصویر  
ہر ایک کو یہ گمان ہے کہ بھر کو دیکھتے ہیں

تصویر کی حالت - ۱ - صفت - (عام) نہایت  
غلبہ صورت - بڑی حسین قبول صورت - پری +  
تعزیر اٹھانا - یا نکالنا - ۱ - فم - تعزیر کو اس  
کے آگے ماتم کرتے ہوئے اور مرثیہ گاتے ہوئے  
گشت پھرانے یا دفن کرنے کے لئے لیجانا -

تعزیر بنانا - ۱ - فم - (۱) بانس کے ڈھانچ پر کاغذ  
و پتی وغیرہ منڈھنا اور اس میں امام حسنؑ اور حسینؑ  
کی مزاریں بنا کر رکھنا - (۲) ہندو بدنام یا رسوا کرنا -  
گڈا بنانا -

تعزیر ٹھنڈا ہو جانا - فل - (۱) تعزیر کا دفن  
ہو جانا - (۲) کسی کا رخانہ یا دکان کا تباہ یا برباد ہو  
جانا - دیوارہ نکل جانا - کوٹھی کا بیٹھ جانا - (۳) مشہور  
اور نامی آدمی کا مرجانا - گھی کا پتلا رو مچانا -

تعزیر داری کرنا - ۱ - فل - (۱) تعزیر بنانا اور  
اسکا تمام صرف شربت اور فاتحہ وغیرہ کا اٹھانا -  
تعزیر داری کرنی آسان نہیں ہے اسکو بھی ایک نمونہ

(۲) سوز اور مرثیہ وغیرہ کا پڑھا جانا - ماتم کرنا -  
آٹھانا مجلس کرنا -

تعلی کی لینا - ۱ - فل - ڈینگ مارنا - ٹیخی گھمانا -  
دون کی لینا - گھنڈ کرنا - اترنا - بچوں کے بل چلنا -  
زمین پہ پاؤں نہ رکھنا -

یہ دودھ دس دل راتوں کو لینا ہے تعلی کی (داع)  
خجل کرتا ہے رفق و کرم بھی بیچ و خم میرا  
تعلی بھجانا - ۱ - فم - (صحیح ت تمغا) (عو) حکومت  
جنانا - عیب یا سکہ بھجانا - حکم چلانا -

تف ہے تیری اوقات پر - محاورہ - تھوک  
ہے تیرے جنم میں - لعنت ہے تیرے جال چلن پر +  
تقدیر آزمانا - فل - اپنے بھاگوں کو بڑھانا -  
نخت آزمائی کرنا - تقدیر کے بھروسے پر کچھ کام کرنا -

تقدیر الٹنا - بگڑنا - پلٹنا - پھیر جانا - پھوٹ  
جانا - یا - لوٹ جانا - ۱ - فل - نسبت کا پلٹنا  
کھا جانا - نخت کا ناساز ہو جانا - دبار آنا - بد قبالی  
ہونا - کرم پھوٹ جانا - نر بھاجی ہو جانا -

تقدیر پھیرنا - جاگنا یا چمکنا - تقدیر سیدی  
ہونا - تقدیر کا موافق ہونا - ۱ - فل - اچھے  
دن آنا - دن پھرنا بھلا دن آنا - بھاگ جاگنا - نخت کا یا اور  
ہونا - اقبال کا سامنے ہونا -

برنگ آئینہ انساں کی ہے تقدیر اگر سیدی  
موافق ہے زمانہ دوست دشمن کی نظر سیدی  
تقدیر کا بد یا لکھائیوں ہی تھا - محاورہ -  
اسی طرح قسمت میں لکھا ہوا ہے - نوشتہ ازلی یوں  
ہی تھا - کرم رکھ ہی تھا -

تقدیر کا بل نکل جانا - ۱ - فل - بد بختی کا دور  
ہو جانا - برسے دن نکل جانا -  
تقدیر کا بناؤ - ۱ - ام مذکر - اقبال کی سازگاری یا



خاتمہ ہونا۔ زور نکل جانا۔

۱۔ اے ٹرک تو بھی اب نہ کرے گا کسی کو قتل  
میں کیا تمام ہوں تری ٹرکی تمام ہے (امیر)

(۲) غرور ڈھ جانا۔ گھمنڈ نکل جانا۔ تکبر جانا رہنا۔

(۳) ہو چکنا۔ بالکل ختم ہو جانا (۲) مرجانا۔ کام تمام ہونا۔

تربیا مست میں آنا۔ ۵۔ فل۔ عورت کی عقل

پر کار بند ہونا۔ استری کی سمجھ پر چلنا۔

تربیا مست میں جو نہ آوے۔ وہ تو ایک دن

لاج گنو آوے + مثل

ٹرنی کے سے پھول۔ ۵۔ محاورہ۔ (چوکتہ تری)

کے پھول نہایت زرد اور چمکدار ہوتے ہیں اور

اپنے پتوں سے الگ رہتے ہیں اس واسطے ان کو

اول اشرفی سے تشبیہ دیتے تھے اب روپے

سے دینے لگے اور اس سے یہ غرض رکھتے ہیں کہ

بڑے چمکدار اور چمکتے روپے ایک ایک کر کے دیئے

ہیں (خالص چاندی کے تھے جن میں ایک بھی

گھوٹا نہ تھا۔ نقد۔ روکڑا +

۱، دیکھو جی مینے اس کو پانسو روپے ٹرنی کے سے

پھول دیئے تھے۔ اب دیتی دفعہ روتا ہے +

۲، ٹرنی کے سے پھول سو روپہ اٹھ گئے۔

ٹر ابھڑی پڑنا۔ پا ہونا۔ ۵۔ فل۔ (۱) بھڑ

بکریوں کی طرح سے جھٹ پٹ روگ میں آ جانا۔

و یا باہیضہ کے باعث آدمیوں کا چٹ پٹ مرجانا۔

سوت کی گرم بازاری ہونا۔ مری پڑنا۔ (۲) جلدی

پڑنا۔ گھبراہٹ مچنا +

ٹر ٹر جواب دینا۔ ۵۔ فل۔ چٹ پٹ جواب

دینا۔ بہت بولنا۔ ذرا نہ چوکتا +

ٹر آقا بیتنا۔ ۱۔ فل۔ (عوام مسلمان) فائدہ گزرا

بالکل کچھ نہ کھانا +

ٹر آقا کھا جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کسی بکری کا یکایک

چٹخ جانا یا ٹوٹ جانا۔ دیوار کا دفعہ بھٹ جانا۔

(۲) کسی یا توڑا ہو جانا + (۳) کسی آدمی کا دفعہ بیہوش

ہو جانا۔ یکایک مرجانا +

ٹر آقا سے جواب دینا۔ ۱۔ فل۔ بغیر سوچے سمجھے

جواب دے بیٹھنا۔ صاف انکار کر دینا۔ بغیر لحاظ

و شرم کے انکار کر دینا +

ٹر آقا سے بھڑنا۔ ۱۔ فل۔ عوام۔ کسی ہندو کا زور

شور سے اڑنا +

ٹر کا آو دیو۔ ۵۔ صفت (دیہات) (۱) مریکے قابل

مرہار۔ چراغ سحری۔ آفتاب بام۔ (۲) بے وقوف

بے آب +

ٹر کا ہونا۔ یا ہو جانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) سورج کا

نکل آنا۔ پو پھٹنا۔ صبح یا بھو ہونا۔ (۲) غور یا

گھمنڈ کا اندھیرا دور ہو جانا۔ خبر پڑنا۔ جانتا یا

چاندنا ہو جانا۔ حقیقت معلوم ہو جانا۔ چونڈھے

کھل جانا۔ (۳) ہوش و حواس جاتے رہنا۔ بے

ہوش ہو جانا۔ غش آ جانا۔ ایسے پٹے کہ ٹر کا ہو گیا۔

(۴) سفلے یا کنگال ہو جانا۔ تباہ یا برباد ہو جانا۔

دیوالہ نکلنا +

تسمہ جمانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) تسمے سے مارنا۔ (۲) حقہ

لگانا۔ پتی لگانا۔

ذرا سی چیز ہے اور اس میں وہ بھی تسمہ جاتے ہیں۔

تسمہ لگانا نہ کھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ذرا سا بھی چڑا جڑا

نہ ہونے دینا۔ صاف دو ٹوک کر دینا۔ ایک

بات میں کام تمام کر دینا (۲) ذرا تعلق باقی نہ کھنا۔

خوب نشینی یا بیر ڈلوادینا +

اگرچہ رہ گئے تھے استخوان و پوست و لے

لگائے ایسے کہ تسمہ بھی پھر لگانا رہا (امیر)

کی زبان پر آہ و فغان ہونا۔ کسی آفت یا صدمہ  
ناگہانی سے چلا اٹھنا۔ شور و فریاد مچانا۔ الاماں  
الاماں ہونا۔ (۲) کسی چیز کی کمی کے باعث اس کی  
پکار مچنا۔ مانگ یا خواہش ہونا۔

ترت بھر ہونا۔ ہ۔ فل۔ بگڑنا۔ خفا ہونا۔ ناراض  
ہونا۔ کشیدہ خاطر ہونا۔

ترت پھرت ہونا۔ ہ۔ فل۔ چستی و چالاکی  
ہونا۔ بڑی تیزی ہونا۔

اُن کے فرائج میں بڑی ترت پھرت ہے۔

ترت دان مہا پتن۔ محاورہ۔ (۱) جلدی دان  
دینے سے بڑا پتن ہوتا ہے۔ ترت دان مہا کلیمان

(۲) صاف جواب دیدینا۔ لگا بیٹی نہ رکھنا۔ سخی سے سو م بھلا جو رت  
ترت بھی نظر یا نگاہ سے دیکھنا۔ ہ۔ فل۔

(۱) تہریا غصہ کی نگاہ سے دیکھنا۔ (۲) ناز و انداز  
کی نظر سے دیکھنا۔ نگاہ ناز یا کن انکھیوں سے دیکھنا۔  
محبت بھری نگاہ سے دیکھنا۔

ترت دامن ہونا۔ دامن کا کسی شخص چیریں بھر جانا۔  
گنہگار ہونا۔

ترسا ترسا کے دینا۔ ہ۔ فل۔ تھوڑا۔  
تھوڑا دینا۔ شوق دلانا۔ اور پھر اس کے موافق  
ندینا۔ خواہش سے کم دینا۔

ترسا ترسا کے مارنا۔ ہ۔ فل۔ (عو) کسی  
چیز کی خواہش پیدا کرنا۔ اور پھر وہ ندینا۔ جھکانا۔

بلچانا۔ اور نہ دینا۔ (۲) پھڑکا پھڑکا کر مارنا۔ بڑی  
تکلیف سے مارنا۔ نہایت رنج دینا۔

سیری بٹی کو اس نے ترسا ترسا کے مارا ہے (عو)  
ترس کھانا۔ ترس کے مارے رونا۔ ہ۔

فل۔ دیا کرنا۔ رحم کھا کر کسی کے حال پر رونا۔  
رحم کرنا۔

میرے ترس کے مارے تو روتا ہے سب جہاں  
آنسو نہ ایک آیا مگر حشیم پار میں  
ترش ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) تھکی تھکی ہونندوں کا  
برسنا۔ ٹھٹھیاں پڑنا۔ تقاطر ہونا۔ (۲) ظاہر ہونا۔  
ٹپکنا۔ پایا جانا۔ برسنا۔

اُن کی بات سے خفگی ترش ہوتی ہے۔

ترکاری چڑھانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ترکاری کو بنا  
سنوار کر پکانے کے لئے چوڑھے پر رکھنا۔

(۲) شہری ہندو۔ جب کسی لڑکی اول دفعہ جل سے  
ہو تو اس کا باپ بٹھائی۔ ترکاری۔ کپڑے۔ ساتوں  
ہینے اس کے واسطے نیز اس کی سسرال والوں کے  
واسطے بھیجا کرتا ہے۔

(دیہات) سادھ چڑھانا۔ (کا لیتھ) سدھوری بھینا  
(کھتری) بھوڑی چڑھانا۔

ترکی بتر کی جواب دینا۔ ۱۔ فل۔ کسی شخص کو  
اسی کی زبان میں جواب دینا۔ جیسا کوئی کہے ویسا

ہی جواب دینا۔ کسی شخص سے ٹکڑ بٹکڑ کرنا۔ صاف  
صاف جواب دینا۔ کسی سے ذرا نہ دینا۔

ترکیب دینا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ملانا۔ آمیز کرنا (۲)  
بنانا۔ تیار کرنا۔ مرتب کرنا۔ (۳) شکل بنانا۔ سانچے

میں ڈھالنا۔ صورت پیدا کرنا۔

ترکیب چلنا۔ فل (۱) تدبیر کے ساتھ کوئی کام  
کرنا۔ جنگ یا ڈھنگ سے چلنا (۲) کفایت شعاری

کرنا۔ چلن سے چلنا۔

ترکیب کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بند و بست یا انتظام  
کرنا۔ تدبیر کرنا (۲) قواعد نحو کی رو سے کسی عبارت

کے ہر ایک جز و کلام کو مع اس کے متعلقات کے  
علیحدہ علیحدہ بیان کر کے جملے بنانا۔

ترکی تمام ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) فرسپاہ گری کا غامہ



تجہ سے بدعہد ہو تو کافر ہو +

کیا عہد ہم نے یہ اب دلربا سے (دقام)  
جو تجہ سے پھرے تو پھرے وہ خدائے

تجہ سے تو حاضر و رہا میں بھی پانی نہ رکھو اوّل  
تجہ سے تو نیچانے میں بھی لوٹا نہ رکھو اوّل

محاورہ - (طنز) حالت تنفر میں بولتے ہیں (تیری  
صورت دیکھ کر اتنا بھی جی نہیں چاہتا کہ تجہ سے پیچہ  
میں پانی رکھوانے کی بھی خدمت توں - تو نہایت  
بد صورت اور بھونڈی شکل کا آدمی ہے - بھوٹی  
آنکھوں نہیں سہاتا - بالکل ناپسند ہے -

نخس نخس کرنا - یا کھونا - ن - ل - ستیا ناس کرنا خرا  
کرنا - اوٹ میل کر دینا - غارت یا برباد کرنا

تخفگی لگنا - ہ - فل - (عوام) طنزاً بولتے ہیں -  
فوقیت حاصل ہونا - بھلائی ملنا - ترفیع یا بڑائی ہونا - پدوی  
چڑھنا - نام ہونا - اس میں کوئی آپکی تھگی نکلے گی -

تخت چڑھنا - ہ - فل - (عو) (طنزاً) پلنگ  
پر قدم رکھنا - چار پائی پر سوار ہونا - سونپتی تیار کرنا -  
چراغ میں تیلی پڑی لاڈو میری تخت چڑھی + ش  
تخت کا تختہ ہونا - یا - ہو جانا - ہ - فل -  
(تخت جب بیٹھ کر سلطنت کرتے ہیں اس کا ٹوٹ  
کر تخت بن جانا) - اسی سبب سلطنت کا برباد  
ہو جانا - راج کا بگڑ جانا - (۲) نخس نخس ہونا -  
برباد ہونا - کام کا بگڑ جانا +

تخت کی رات - ۱ - اسم مونث - (م عو) پہلے  
ہی پہل دھن کا اپنے خاوند کے پاس سونے کا  
دھک - سہاگ رات - شب زفاف - پہلے بولنے  
تختہ الٹنا - یا تباہ ہونا - ہ - فل - (۱) کسی  
شہر یا آباد جگہ کا بگڑ جانا - کام کا بگڑ جانا +

(۲) تختہ تباہ ہونا - کھیت کے کسی حصہ یا کھیتی

وغیرہ کا ستیا ناس ہو جانا -

تختہ گردن - ۱ - اسم مذکر - سخت اور موٹی گردن  
والا کھڑا جو لگام کے اشارہ کے ساتھ نہ ٹھکے +

تختہ ہو جانا - ہ - فل - زمین یا کسی سخت چیز  
مثلاً تخت وغیرہ پر رات کو سونے سے بدن  
کا بیٹھ جانا - اڑ جانا - شل ہو جانا +

سیر تو دیکھی مگر رات کو جو زمین پر پڑنا نصیب ہوا  
تو کمر تختہ ہو گئی +

تخم تاثیر صحبت کا اثر - محاورہ - لطفہ اور صحبت  
کا اثر ضرور ہوتا ہے لطفہ اور صحبت اپنا اثر  
ظاہر کیے بغیر نہیں رہ سکتی +

ترار مارنا - ۱ - فل - (دیہات) ڈینگ مارنا -  
گپ ہانکنا - شیخی کرنا - تعلق کی لینا +

ترار سے بھرننا - ۱ - فل - (۱) تیز دوڑنا -

چملا لگیں یا کلا خپیں بھرنایا مارنا - سرپٹ جانا -

(۲) فراٹے بھرننا - کسی کام میں نہایت مہارت یا  
رابطہ ہونا - بھرتی کے ساتھ کوئی کام کرنا - اڑنا +

ترازو ہو جانا - لگنا - بیٹھنا - ۱ - فل - (۱)  
آدھا تیرا دھرا اور آدھا تیرا دھرا نکل کر لشکار ہنا -

تیر کا آ رہا ہو کر تل جانا - نشانہ پر بیٹھ جانا - (۲)  
دو لشکروں کا برابر ٹپ جانا - یا تعداد میں برابر

ہو جانا - تاکہ ایک دوسرے پر غالب آسکے -  
(۱) اسکے سینہ میں تیر ترازو ہو گیا -

(۲) ہم تلہ اپنا گون ہے اس حجر کے کبے بیچ  
کس کی ترازو یا رکھنے کا تیرنگہ ہوا

تراش و خراش نکالنا - ۱ - فم - نئے انداز  
اور ڈھنگ ایجاد کرنا - زیب و زینت یا آراستگی

کے طریقہ نکالنا -  
تراہ تراہ ہونا - یا چمنا - ہ - فل - (۱) شخص

ہے۔ بہت ہی محتاج بہت ہی غریب ہے +  
 تان ترور کھینکنا۔ ۱۔ فم (ترور کی ہل)۔  
 ح۔ تعزیر بمعنی اشارہ معلوم ہوتی ہے +  
 اشارہ کہنا یہ کرنا۔ آوازہ توارز کہتے۔ طعنے ہنسنے دینا۔  
 تانت سا تانتر ٹھی سا۔ ۱۔ صفت۔ لاغر۔  
 منحنی سا۔ بہت ڈبلا +  
 تان توڑنا۔ ۱۔ فم۔ ۱۱۔ گاتے وقت گیت کو سم  
 پر لاکر ختم کرنا + (۲۔ غی) طعنے دینا۔ آوازہ پھینکنا۔  
 طعن کرنا +  
 تان کے۔ ۱۔ فم۔ ۱۔ خوب زور سے کھینچ کر۔ جاکر۔  
 جمستول +  
 جی چاہتا ہے شے کی پگڑی تارے (انشا)  
 در تان کے چٹاخ سے اکھڑا ہوا  
 تان کی جان۔ ۱۔ ہم مؤنث۔ گانے یا تان ادا  
 کے نہایت مناسب یا قابل (آواز) عمدہ۔ سریلی  
 ریلی +  
 گوش بے جان میں دم کیس دم کو (گھٹ)  
 تان کی جان ہے تیری آواز  
 تاؤ آجانا۔ ۱۔ فم۔ ۱۱۔ دھات کا گرامی پاکر  
 لال ہو جانا۔ ۱۔ ہے چاندی وغیرہ کا تپ جانا +  
 (۲) چاشنی وغیرہ کا پکنے پر آ جانا + (۳) دیہات  
 بخار آنا۔ تپ چڑھنا۔ ۴۔ جھوٹ یا خصل جانا +  
 تاؤ دینا۔ یا کھلانا۔ ۱۔ فم۔ (کبوتر باز)  
 کبوتروں کو اڑا کر ایک جگہ دینا +  
 تاؤ بھاؤ۔ ۱۔ صفت بہت ذرا سا۔ یونہی سا۔ کتھ  
 تاؤ دینا۔ ۱۔ فم۔ ۱۱۔ گرم کرنا۔ تپانا۔ آگ میں  
 لال کرنا۔ ۲۔ تانا۔ پگھلانا۔ ۳۔ مروڑی دینا +  
 ہٹ یا بل دینا۔ جیسے۔ نمبھوں کو تاؤ دینا  
 تاؤ کھانا۔ یا کھانا۔ ۱۔ فم۔ ۱۱۔ دیکھو

(تاؤ آجانا نمبر ۱) + (۲) اندازہ سے زیادہ آج یا  
 حرارت پہنچ جانا + (۳) جوش یا چمکھانا۔ کالا پڑ جانا۔  
 جل جانا +  
 جیسے گرمی میں بہت پھرنے سے خون تاؤ کھا گیا  
 (۴) توام یا چاشنی کا زیادہ پک جانا۔ یا جل جانا +  
 (۵) برا فروختہ یا غصناک ہونا۔ خصلہ کھانا۔ آگ چڑھ جانا +  
 تاپا جانا۔ ۱۔ فم۔ ۱۱۔ گرم کیا جانا۔ پگھلایا جانا۔  
 (۲) جلایا جانا + (۳) آزمائش کیا جانا۔ آزمایا جانا +  
 تپا ہی کا مارا۔ تپا ہی زدہ۔ ۱۔ صفت۔ بھیت  
 کا مارا۔ دکھیا۔ آفت رسیدہ۔ سخت زبھاگی +  
 تبدیل ہو گیا کرنا۔ ۱۔ فم۔ ۱۔ دھوکا دینے کے  
 لئے صورت بدلنا۔ ہیروپ بھرنایا گانٹھنا۔ بدلنا۔  
 تپرا بھینچنا۔ ۱۔ فم۔ لعنت یا تین حرف بھیجنا۔  
 نفیس کرنا +  
 تپتا ناؤلا۔ ۱۔ صفت۔ جلد باز۔ تیز مزاج۔  
 تپتا ناؤلا۔ ۱۔ صفت۔ لغوی۔ گرم ناؤلا۔  
 بات بات پر لڑنے والا۔ لڑاکا۔ فسادی۔ چھوڑا۔  
 تپتا ہونا۔ ۱۔ فم۔ ۱۱۔ لال پھلا ہونا۔ گرم ہونا۔  
 خشمناک ہونا۔ افروختہ ہونا۔  
 تپتر بپتر ہونا۔ ۱۔ فم۔ ۱۱۔ کھنڈنا۔ تین تیرو  
 ہونا۔ پر گندہ ہونا۔ بے ترتیب ہونا۔  
 تپتیا مرج ہے۔ بڑا تپتا ہے۔ ۱۔ محاورہ۔  
 (لغوی) تیز اور چریری مچ۔ نہایت زکی ہے۔  
 بڑا تیز فہم ہے۔ بڑا پتھر تپلا اور چالاک ہے +  
 تپا مل عارفانہ کرنا۔ ۱۔ فم۔ ۱۱۔ جان بوجھ کر  
 انجان بننا +  
 تجھ سے پھرے تو خدا سے پھرے۔ ۱۔  
 محاورہ۔ (قسم یا عہد کے موقع پر بولتے ہیں)  
 تیرے خلاف کروں تو گویا اپنے خدا کے خلاف کروں



کے واسطے تالی بجانا۔ مدد یا سہارا دینا +

تال میل کھانا۔ ہ۔ فل۔ لغوی۔ تال بینی تالی کا  
سر کے ساتھ مل جانا + میل جول ہو جانا۔ باہم اتفاق  
ہونا۔ سنجوگ ہونا +

تالو سے جیب۔ یا زبان نہ لگنا۔ ہ۔ فل۔  
برابر بولے چلے جانا۔ لگو کا بند نہ ہنا۔ بکو اس لگ  
جانا۔ خاموش نہ ہنا +

قاعدہ ہے کہ جب زبان تالو سے لگتی ہے تو پھر  
بوند دشوار ہو جاتا ہے اور جب تنکے بان تالو سے  
نہیں لگتی تو بولنے میں بڑی آسانی ہتی ہے +

تالی ایک ہاتھ سے نہیں بجاتی + محاورہ۔  
ایک ہاتھ تالی نہیں بجاتی ہے۔ ایک ہاتھ  
کے بجانے سے تالی کی آواز نہیں نکلتی ہے۔ جب  
دونوں ہاتھ ملتے ہیں تو تالی کی آواز پیدا ہوتی ہے

اسی سببے لڑائی یا محبت دونوں طرف سے ہوا کرتی ہے  
تالی بجانا۔ یا۔ پیٹنا۔ تالیاں بجانا۔ یا پیٹنا  
۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کھلی اڑانا۔ تصحیک کرنا۔ ٹوٹنا۔

فیضی کرنا۔ نرم کرنا۔ دھڑکنا یا آفریں دینا۔  
مرح سرانی کرنا۔ تعریف کرنا۔ یہ معنی اس محاورے

کو احوال میں پھٹا دینے میں۔ کیونکہ اگر بڑی  
دستور کے موافق علمی جلسوں میں تعریف کی جگہ  
تالیاں بجائی جاتی ہیں + (۳) خوشی ہونا۔ سرور  
ہونا۔ مگن ہونا۔ باغ باغ ہونا +

تالیاں بجالے بتو باہ (= بیاہ) ہوگا +  
(۴) بچوں کو بہلاتے وقت کہا کرتے ہیں  
(۵) ہجڑوں یا رنچوں کے سے ڈھنگے اختیار  
کرنا۔ (۶) گانے میں ساتھ دینا +

تالی بجانا۔ یا۔ پیٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) رسوائی  
یا بدنامی ہونا۔ تھپڑی پیٹنا۔ (۲) دوا نہ نکل جانا +

ٹاٹ اٹل جانا +

تالی دونوں ہاتھوں سے بجاتی ہے۔  
دونوں ہاتھوں سے تالی بجاتی ہے۔

محاورہ۔ لڑائی یا محبت صرف ایک آدمی کی طرف  
سے نہیں ہو سکتی ہے۔ دونوں طرف سے ہوا کرتی ہے  
تاثر اٹل آنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بازاری ہمال اڑ کر  
کھوپری کا صاف ہو جانا + گنجا ہو جانا +

ایسا بٹو گے کہ تاثر اٹل آئیگا  
تانا بانا کرتے پھرتا۔ ہ۔ فل۔ (۱) چونکہ جولاہوں  
کو تانا بانا۔ پھیلا نے میں گھڑی گھڑی ایک سرے  
سے دوسرے تک آنا جانا پڑتا ہے) اسی سببے

بار بار آنا جانا۔ گھڑی آنا گھڑی جانا۔ بیفائدہ چکر  
لگانا +

تاں اڑانا۔ یا اڑا لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کے گانے  
کا ڈھنگ سیکھ لینا +

تان اڑانا۔ یا تان کی لینا۔ ہ۔ فل۔ گانا۔  
الاینا +

تانبا سا آسمان ہو جانا۔ آسمان تانبا سا  
ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) آسمان پر لال لال اور پٹے

پٹے ٹکڑے جو اکثر کال کے موسم میں ہو جاتا کرتے ہیں  
دکھائی دینے سے یہ محاورہ لیا گیا ہے)۔ منہ کی  
ایک بوند نہ پڑنا۔ اور کال کے آثار دکھائی دیکھنا۔  
دیکھنے اس کی کیا مرضی ہے آجکل تو آسمان تانبا ہو گیا +

تانے سے تاثیر۔ محاورہ (۱) کھنکھائی کسی کی پی ٹلی  
خوراک۔ حشمت۔ مگن ہوئی۔ ہنسا کھائی۔ باسی  
بچے نہ کتا کھائے +

تانے کا تار۔ یا چھٹا نہیں۔ محاورہ۔

(۲) یہ حالت ہے کہ اس کے پاس تانے کا تار تک  
نہیں کہ جو اس کی تھ تو بنا کر بہن لے) اسی سبب

تاروں بھری رات آدھی آدھی اُدھر اُدھر  
**تاروں کی چھاؤں** - ہ - م - ن - سویرے ہی  
 سویرے - نور کے ٹرکے - علی الصباح - بہت سویر  
 قبل از طلوع آفتاب - بہت بدوسی - گجروم -  
 راجا کر کے پرے - ناز دم - اذان کے وقت -  
 فجر ہی (فطر یا - تسخراً) کاے منہ اندھیرے - چڑیا  
 کے بولتے +  
 تارے توڑنا - ہ - فل - (۱) انوکھا کام کرنا - ایسا  
 کام کرنا جو اوروں سے نہو سکے - آسمان میں تھیلی  
 لگانا - (۲) جالاکی یا تیار کرنا +  
 تارے چھٹکنا - فل - تاروں کا خوب کھل  
 جانا یا نکل آنا - طلع صاف ہونا -  
 تارے دکھائی دے جانا - ہ - فل - (۱) داغ  
 کی کمزوری کے سبب نکھوں کے سامنے ترمے نظر  
 آ جانا - (۲) مصیبت پڑ جانا - چھٹے چھوٹ جانا +  
 تارے گتنا - ہ - فل - پریشانی اور دکھ کے سبب  
 جاگ کر رات کاٹنا - رات بھر جاگنا - آخر شماری کرنا -  
 ہجر محبوب میں رات کاٹنا +  
 وہ ساری راست دریا - کے کنارے  
 گنا کر تا غم سحران میں تارے (امام)  
 تازہ دم ہونا - ۱ - فل - مکان اتر جانا - جان آ جانا -  
 جی ہل جانا - ہوشیار ہو جانا +  
 تازہ وارو - ۱ - صفت - حال کا یا عزت کا آیا ہوا -  
 ہر دینی - اجنبی - غیر وطن کا - تازہ ولایت - نوادہ +  
 تازہ ولایت - ۱ - صفت - (۱) دیکھو (تازہ وارو)  
 (۲) نوگزنا - آن سمجھ - نادائق - اناطی +  
 تازیانہ ہونا - ۱ - فل - کوڑا لگنا - تینہ ہونا +  
 بہار عشق پر طرہ ہوئی ہوا سے بہار (صبا)  
 سمند عشق پر اک اور تازیانہ ہوا

تاک باندھنا - ہ - فل - بیدہ - نشانہ یا پشت  
 باندھنا +  
 تاک چھانک کرنا - ہ - فل - برابر کچھے جانا +  
 گھوڑا گھاری کرنا نظر بازی یا سینا مینی کرنا - دیکھا  
 بھالی کرنا +  
 تاک رکھنا - ہ - فل - پہلے سے پہچان رکھنا - جان  
 لینا - کسی چیز کی گھات میں رہنا - جانچ لینا - تار رکھنا  
 میٹر گونہو صہبا پس گئے خون دل اپنا  
 یہ جتنے تاک رکھی ہے مئے انگور سینے میں  
 تاک کر مارنا - ہ - ف - م - نشانہ یا بیدہ باندھنا چوٹ  
 تھنگ نیر تو فام نہ تھا کچھ پاس قاتل کے (ذوق)  
 الہی پھر جو دل پر تاک کر مارا تو کیا مارا  
 تاک لگانا - ہ - ف - م - کسی چیز پر اوں لگانا - تلاش  
 یا گھات میں رہنا - دانت رکھنا +  
 تاک میں رہنا - ہ - فل - (۱) تلاش یا جستجو میں رہنا -  
 (۲) موقع ٹکنا - داؤں یا گھات لگانا - بچارنا لگے ہنا  
 تاکے ڈالنا - ہ - ف - م - روٹی دار یا دوسرے کپڑے  
 میں اس کے ابرے استر کے لئے رہنے کے لیے ڈوبے  
 یا بچھنے ڈالنا +  
 تالابھر جانا - ہ - فل - (مکان کو قفل اسوقت لگتا  
 ہے جب اس میں سے سبک می چلے جاتے ہیں) اسی  
 سبب - مالک مکان یا وارث کا زہنا - سارے گنے  
 کا دفعہ مرجانا - گھر اُڑ جانا - تباہ یا برباد ہو جانا +  
 ہیضہ میں ہزاروں کے تالے بھڑ جالے ہیں  
 تال بے تال ہو جانا - یا - گانا - ہ - فل -  
 تال سے بے تال ہونا - سنا سم تال نہینا  
 بے سُر ہو جانا - بے سُر جانے یا گانے لگنا +  
 منہ لگانی ڈومنی گاؤے تال بے تال - شل  
 تال دینا - ہ - ف - م - گانے میں وزن اور مقام رکھنے



دخت کی شاخ لگانا +

جنہیں حلقے بنا کر بانگے آدمی اپنے گالوں پر  
چپکا لیتے ہیں +

پیوندی موچھیں - ہ - محاورہ - وہ موچھیں



تاہر توڑ - ہ - م - ف - (دیہات) آگے پیچھے ایک کے  
بعد ایک - علی التواتر - لگا تاہر - برابر (۲) جلد تیز -  
بشتاب - شیکھر +

تاب لانا - ۱ - ف - ل - گوارا کرنا - سہارنا - تحمل ہونا -  
برداشت کرنا +

تاب رہنا - تاب لانا - ۱ - ف - ل - برداشت  
رہنا - جھیل نہ سکنا - گوارا نہ کر سکا - گھبرا جانا -  
سٹ پٹا جانا - چھٹے چھوٹ جانا +

تار سی آنکھیں ہو جانا - ہ - ف - ل - آنکھوں  
کا بالکل کچھ اور بیل ٹھیل وغیرہ سے صاف ہو جانا -  
آنکھوں پر سے آشوب کا ہٹ جانا - بناسی آنکھیں  
کھل جانا +

تار اہو جانا - ہ - ف - ل - (۱) بہت اونچا یا نیچا  
ہو جانا - کاس سے لگ جانا - تحت اثر ملی کو پہنچ جانا -  
(۱) آنکھو اتارا ہو گیا

(۲) نام یوں پستی میں بالاتر ہمارا ہو گیا  
جسطح پانی گونہیں کی تہ میں تارا ہو گیا

تار باندھنا - یا لگانا - ہ - ف - م - (۱) لگا تار کٹی  
کو کئے چلے جانا - سلسلہ باندھ دینا - متواتر یا برابر  
کئے چلا جانا - (۲) بار بار آنا جانا - (۳) برابر رٹے  
چلے جانا - لگا تار کہئے چلے جانا -

تار بتا رہونا - تار گتا رہونا - ہ - ف - ل - (۱) بڑا  
یا پتلا حال ہونا -

مرنے کو نہو جانا - بے حال ہونا - غیر حالت ہونا -

(۲) معاملہ بگڑ جانا - بننا بنایا کام خراب ہو جانا +

تار بندھنا - ہ - ف - ل - کسی کام کا برابر یا لگانا تار  
ہوئے جانا - سلسلہ یا دور بندھ جانا

پچکیوں کا تار بندگی

تار تار کرنا - یا - کر ڈالنا - ہ - ف - م - ٹکڑے ٹکڑے  
کر ڈالنا - دھجی دھجی کرنا - پھاڑ ڈالنا - لیر لیر یا  
چیر چیر کر ڈالنا +

وہ آدمے تو آگے مرے نابکار

گر بیلیں کو اُسکے کروں تار تار (حیرسن)

تار ٹوٹنا - ہ - ف - ل - (۱) جرحہ کا تے وقت تار کے  
ٹوٹ جانے سے کہتے کا کام بند ہو جانا ہے (۲) اسی  
سبب سے - چلتے کام میں روک لگ جانا یا روڑا  
اُگ جانا - رخنے یا خطل پڑنا - ہوتے ہونے  
کام کا ٹک جانا - سلسلہ جاتا رہنا - ہرج واقع ہونا -  
تار ویکھنا - ہ - ف - ل - (حلولی) جاشی کے پک  
جانیکا حال معلوم کرنا +

تار نکالنا - ہ - ف - م - (۱) سر یا نایا نکالنا - (۲) کپڑے  
میں سے کیشہ کے بیٹے دھاگے نکالنا + (۳) پتہ  
یا کھوج لگانا - سُرخ چلانا - (۴) فعلی علم کے ذریعہ  
سے کسی مریض کی بیماری کی وجہ سے یا کسی کھوئی  
ہوئی چیز کے لینے دے کا نام بتانا +

تار نہ ٹوٹنا - ہ - ف - ل - کسی کام کا برابر ہوے جانا -  
سلسلہ جاتا رہنا +

تاروں بھری رات - ہ - ا - م - ٹوٹ - دہات  
جسمیں سنان بالکل صاف ہو اور تارے خوب کھل  
ہے ہوں - صاف مات +

پیغام ڈالنا۔ فم۔ (م ع) نسبت یا شادی کی درخواست کرنا۔

پیغام سلام ہو رہا ہے۔ یا بھیجا ہے۔ محاورہ۔ منگی یا نسبت کے بارے میں بات چیت یا گفتگو ہو رہی ہے۔

پیس بولنا۔ ف۔ تل۔ یا۔ م۔ عاجز ہونا یا کر دینا۔ غور ڈھینا۔ یا ڈھادینا۔ جیس بولنا جیس بول جانا۔ پیندی کا ہلکا۔ ہ۔ محاورہ۔ وہ شخص جسکی پیندی یعنی جڑ مضبوط نہ ہو۔ وہ شخص جس کی بات کو قیام نہ ہو۔ بات کا بچا۔ اوجھا۔

پیندی کے بل بیٹھ جانا۔ ہ۔ فل۔ (یہ خیال ناؤ سے یا لگیا ہے جو پیندی میں سوراخ ہو جانے سے پانی بھر کر دریا میں ڈوب جاتی ہے) اسی سبب سے (۱) ڈوب جانا۔ غرق ہو جانا۔ (۲) دعوام (سہارا نہ سکنا۔ (۳) گھبرا جانا۔ سٹ پٹا جانا۔ ہوش و حواس جاتے رہنا۔ (۴) دو الہ نکل جانا۔ کارو بار کا تھک جانا۔ (۵) تھک جانا۔ مار جانا۔

پینڈ بھر جانا۔ ہ۔ فل۔ (دیہات) کسی تیرتھ کی طرف قدم رکھنا گویا اس تیرتھ کو وہیں قرار دے کر اسکی طرف جانا ہی بمنزلہ اس تیرتھ کی قسم کھانے کے اتنا قسم کھانا۔ جو تو سانچ کہے ہے تو گنگا جی کی اوٹ چار پینڈ بھر جا۔ (زمیندار)

پینک میں آنا۔ ہ۔ فل۔ انہم کے نشہ میں آکر ڈوگھ جانا۔

پیوست کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) ملا دینا۔ ایک جان کر دینا۔ چپکا دینا۔ (۲) مضبوط کر دینا۔ (۳) جذب کرنا۔ پلا دینا۔ کھپا دینا۔

پیوند لگانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) جوڑ میں جوڑ ملانا۔ تھیلگی یا جوڑ لگانا۔ جوڑ دینا (۲) کسی ایک درخت میں دوسرے

۱۔ فل۔ لغوی کسی مرض یا دوا کے باعث موت کا آنے سے بند ہو جانا یا۔ جانا۔ کسی شخص سے اتنا ڈرنا کہ موت آتے ہی سے بند ہو جائے یا نہ آتا ہو تو نکل جائے۔ نہایت ڈرنا۔ مارے ڈر کے کانپنا۔ بہت خوف کرنا۔

پیشاب کی راہ بہا دینا۔ ہ۔ فم (دعوام) کھانے پینے میں آزاد دینا۔ رویہ کو رویہ نہ سمجھنا۔ فضول خرچی کرنا۔ بد چلتی میں اٹھا دینا۔ عیاشی یا رنڈی بازی میں دولت کو برباد کر دینا۔

پیشاب بھی نہ کرنا۔ پیشاب کی دھار پر مارنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) اتنا حقیر اور ادنیٰ سمجھنا کہ اُس پر مروتا بھی گوارا نہ کرنا۔ بہت ہی ذلیل و حقیر سمجھنا نفرت کرنا۔ دیکھو (پاپوش پر مارنا)۔

رہنا تو درکنار میں تو وہاں جا کر پیشاب بھی نہ کروں پیش آنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) وقوع یا ظہور میں آنا۔ سامنے یا آگے آنا۔ (۲) برا یا بھلا سلوک کرنا۔ اچھی یا بُری طرح سے برتنا۔ برتاؤ کرنا۔

پیش جانا۔ یا چلنا۔ پیش رفت چلنا۔ ہ۔ فل۔ اختیار نہ دینا۔ چلنا۔ قابو چلنا۔ پارسیانا۔ موت کے آگے کسی کی پیش نہیں چلتی

پیش دستی یا پیش قدمی کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) پہلے ہاتھ ڈالنا یا قدم رکھنا۔ پہلے حملہ یا چڑھاؤ کرنا۔ (۲) شروع کرنا۔ پہل کرنا۔ سبقت کرنا۔

وصول و مقابلاں سراباناز کا شیوہ۔ مٹھا (غالب) ہم ہی کرتے تھے تھے غالب پیندستی ایک دن پیش کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کسی شخص کو کسی آدمی کے سامنے حاضر یا موجود کر دینا۔ بلوا دینا۔ (۲) مقدمہ کی مثل کو حاکم کے آگے رکھنا۔ مدعی یا گواہ کو حاکم کے روبرو کھڑا کر دینا۔ (۳) نذر دینا۔ عیث کرنا۔ آگے رکھنا۔



(۳) شراخ نہ کا مالک - داروغہ - ساتی +

پلا آتش رشک پیر مغان

(میر حسن)

کہمبولوں میں ایام و مرد جہاں

پیر نابالغ - ۱۔ اہم مذکر - وہ شخص جو عمر رسیدہ ہو کر بچوں

کی سی باتیں کرے - بوڑھا - بیوقوف - بڑبک +

پیروں پڑنا - ۱۔ فل - دیکھو پاؤں پڑنا مبرا

سے مبرا (تک) +

پیروں میں مہندی لگنا - ۱۔ فل - بیجا

عذر ہونا + دیکھو پاؤں میں مہندی لگنا -

پیروں میں سر دینا - ۱۔ فل - کسی کے پیرو

پر اپنا سر رکھنا - خوشامد کرنا +

پیڑوں کی آسج - ۱۔ ام مونث - عورت کی خواہش

لفضائی - (۲) یار - آشنا +

پیڑوں کی آسج ہنسی ہر ایک عورت کا کام نہیں ہے +

پیڑھی در پیڑھی - ۱۔ م فل - پشتینوں سے +

(دیکھو پشت بہ پشت) +

پیڑار پر مارنا - ۱۔ فل - حقیر جانا - خاطر میں نہ

لانا - دیکھو (پاپوش پر مارنا) +

پیڑار سے - ۱۔ م فل - دیکھو (پاپوش سے) +

پسیا اٹھانا - ۱۔ فل - روپیہ صرف کرنا بہت خرچ کرنا

پسیا اڑانا - ۱۔ فل - فضول خرچی کرنا - روپیہ

برباد کرنا - روپیہ کو کنکری کرنا - روپیہ کو روپیہ

نہ سمجھنا +

پسیا بھر کی بوٹی کٹوا ڈالو - ۱۔ محاورہ (م ع) -

زبان بند کرو - اپنی لٹکوں میں کرو - چپ رہو +

پسیا ڈھونا - ۱۔ فل - پر اپنا مال مارنا - کسی کے

مال سے خوب ہاتھ رنگنا - کسی کی دولت لوٹنا +

پسیا کھوٹا ہو جانا - ۱۔ فل (مذکر) لڑکے

بالے کا بدھن ہو جانا +

اپنا پیسہ کھوٹا ہو تو پرکھتے دایکا کیا دوش + مثل

(۲) کسی بیمار کا بگڑ جانا - کسی آدمی کا مرنے کے

قریب ہو جانا +

اب یہ پسیا کھوٹا ہو گیا بچنے کی آس نہیں ہے +

پس ڈالنا - پس مارنا - ۱۔ م فل (۱) نہایت

تکلیف پہنچانا - برباد کر دینا - خاک میں ملا دینا +

تیرے ہاتھوں سے ہوا ہے ان کا نابالغ

(دوغ) ریس ڈالوں تجھ کو بے چرخ سنگر زیر پا

(۲) (دوغ) طعنہ ہنسنے دینا - بولی مارنا - ستانا - جلانا -

بھوننا +

پس لوں تو پیٹوں - ۱۔ محاورہ - یعنی پہلے

پیٹ کے لیے آٹا پس لوں تو پھر مردے کو روؤں

- پیٹ کا فکر مردے کے نام سے پہلے ہے +

پسینا پسنا - ۱۔ فل - لغوی اناج پسنا - سخت

مخت مشقت کرنا - نہایت تکلیف سے کمانا -

پسینا پس کے پیٹ پالتی ہوں +

(۲) قصہ یاد آستان بیان کرنا - قصہ ناندھنا -

چکی بھوننا + میاں! کیا پسینا پس رہے ہو؟

پیسے برابر بوٹیاں کرنا - پیسے پر دھڑک

بوٹیاں اڑانا - ۱۔ م فل (م ع) خوب مارنا -

کاٹنا - کھال اڑانا - یا ادھیڑنا - پڑزے پڑزے

اڑانا +

پیسے کا میت - محاورہ - روپیہ کا یار - زبردست +

پیسے کے تین وکیل بھناتا ہے - محاورہ -

بڑی چالاک کے ساتھ کفایت شعار ہے - بڑا ہی

کجٹوس اور کجٹئی جوس ہے +

پیسے والا - محاورہ - (م ع) روپیہ والا - دھنواں -

دولت مند - دھناڈ +

پیشاب بند ہونا - خطا ہونا - یا نکلنا -

دوڑنا۔ تعاقب کرنا۔ درپے ہونا۔ (۲) ہستانا۔  
دق کرنا +

میرا پیچھا بس اب نہ کیجے آپ (شوق)  
میرے گھر جھک جانے دیجئے آپ  
(۳) بندہ وق یا توپ چھوڑتے وقت پیچھے کو ہو جانا  
یا چل جانا +

میاں اس طرح نہ چھوڑنا کہیں پیچھا نہ کر جائے  
پیچھے پڑنا۔ پیچھے پڑا رہنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کسی  
کے درپے ہونا۔ سر ہونا۔ پلٹنا۔ اڑے ہاتھ لینا +  
بلاسی وہ دیکھ اس کے پیچھے پڑی (بیرسن)

(۲) دق کرنا۔ ستانا۔ درپے آزار ہونا۔ (۳) درپے  
تضحیک ہونا۔ رسوائی چاہنا +

بال چوٹی کے کرینگے بدنام (حیا)  
یہ نمونے پیچھے پڑے رہتے ہیں  
(۴) بار بار مانگنا۔ مانگے جانا +

پیچھے پیچھے ۵۔ فل۔ (۱) ساتھ لگا ہوا۔ ساتھ  
ساتھ۔ ساتھ میں +

(۲) تھوڑی دیر میں۔ تھوڑی دیر بعد۔ ابھی +  
پیچھے ڈالنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کسی کے پیچھے جانا۔  
تعاقب کرنا + میں نے بھی گھوڑا پیچھے ڈال دیا +  
(۲) آگے بڑھ جانا۔ سبقت لے جانا۔

(۳) پس انداز کرنا۔ تھوڑا تھوڑا بجا کر جمع کرنا +  
چار پیسے پیچھے ڈالو گے تو تمہارے کام آؤ نیگے  
پیر پھیرنے جانا۔ ۵۔ فل۔ دیکھو پاؤں پھیرنے  
(جانا) +

پیر نکالنا۔ ۵۔ فل۔ دیکھو پاؤں نکالنا +  
پیر مٹاں۔ ف۔ اسم مذکر۔ لغوی۔ آتش پرستوں کا  
پیشوا۔ (۱) دھنڑا (گرو گھنٹال۔ پڑکھا۔ بزرگ۔  
ذات شریف۔ کیا پیر مٹاں بنکے بیٹھے ہیں؟

بھید کھلنا (۳) بل یا فرق دور ہونا +

پیچ کھیلنا۔ ۱۔ فل۔ ۵۔ فل۔ داؤں گھات کرنا۔ یا چلانا  
چال چلنا۔ دھوکا دینا۔ دغا و فریب دینا +

پیچ میں آنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) چال یا چل میں آنا۔  
جال یا پھندے میں پھنسنا۔ دھوکا یا فریب کھانا۔  
(۲) نصیب یا آفت میں پھنسنا۔ بلا میں مبتلا ہونا۔  
گروٹ یا پھیر میں آنا +

پیچ و تاب کھانا۔ پیچ و تاب میں ہونا۔  
۱۔ فل۔ جی ہی جی میں کھونا۔ نہایت غصہ ہونا۔  
آگ ہو جانا +

خط پڑھ کے اور بھی وہ ہوا پیچ و تاب میں  
کیا جانے لکھ دیا اسے کیا اضطراب میں  
(۲) فکر و اندیشہ کرنا۔ سوچنا۔ غم میں ہونا +

آتما ہی مجھے اپنی حقیقت سے بعد ہے  
جتنا کہ ہم غیر سے ہو پیچ و تاب میں

پیچھا بھاری ہونا۔ ۵۔ فل۔ کسی کام کے انجام  
میں دقت یا مشکل ہونا۔ آخر مشکل پیش آنا۔ بعد  
میں وقت پڑنا + (۲) کیسے بہت سے طرفدار یا  
حمایتی ہونا۔ کسی کے رشتہ داروں یا حمایتیوں کا  
کاسٹرو یا طاقتور ہونا +

پیچھا پکڑنا۔ یا لینا۔ ۵۔ فل۔ کسی کام کو برابر  
کیے جانا۔ پیچھے پڑ جانا۔ کسی کام کے سر ہو جانا۔  
(۲) کسی شخص کی صحبت اختیار کرنا۔ ساتھ لگے رہنا۔  
(۳) درپے ہو جانا۔ لپٹ جانا۔ پنڈ نہ چھوڑنا +

بجھانے ایسے اسکا بڑا پیچھا لیا ہے  
پیچھا چھڑانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) رہائی کی صورت نکالنا۔  
چھٹکارا حاصل کرنا۔ جان بچانا۔ بریت چاہنا۔  
(۲) ٹالنا۔ بہانہ کر دینا +

پیچھا کرنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کسی کے پیچھے حملہ کرنا یا



و نقابت ہوئی +  
 پیٹھ دکھانا - دینا - یا موڑنا - ہ - ف - م -  
 لغوی پیٹھ موڑنا + (۱) سدھارنا - جاننا - روانہ  
 ہونا - رخصت ہونا +

چھ ج طرح پیٹھ اپنی دکھا  
 اسی طرح دکھائیو منہ پھر آ (برسن)  
 (۲) پیچھا دکھانا - پشت دکھانا - بھاگنا شکست کھانا  
 چھتری کا یہ دھرم نہیں جو بھاگ کھاوے پیٹھ  
 یا مارے یا مرے پیٹ جاے جوں کیٹ  
 (۳) بے رخی کرنا - بے مروتی برتنا - بیوفائی کرنا - دغا  
 یا چال کرنا - (۴) چھوڑ دینا - تگ کر دینا - (۵) چل  
 سنا - مر جانا +

پیٹھ لگانا - پیٹھ لگا دینا - ہ - ف - م - کسی  
 سواری یا باربرداری کے جانور کی پیٹھ میں بے تمیزی  
 سے کسنے یا سواری لینے کے سبب زخم ڈال دینا +  
 (۲) پہلوان - پیچھا ڈینا - دے مارنا - چت کر دینا -  
 پیٹھ لگنا - پیٹھ لگجانا - ہ - ف - ل -  
 (۱) سواری یا باربرداری کے جانور کی پیٹھ میں گھاؤ  
 یا زخم پڑ جانا - پڑے پڑے بیمار کی پیٹھ کا گھائل  
 ہو جانا + (۲) پچھڑ جانا - چت ہو جانا +  
 پیٹی اتر جانا - ہ - ف - ل - سپاہی یا فوجی کا  
 معطل یا موقوف ہو جانا +

پیچامہ سے باہر ہونا - یا نکلا پڑنا - ۱ -  
 ف - ل - نہایت خفا ہونا - بہت سلال پیدا ہونا -  
 (دیکھو پانچامہ سے باہر نکلتا) +  
 پیچ اکھنا - ۱ - ف - ل - (۱) پیٹ میں مڑوڑا پیدا  
 ہونا - پیچش کا سادہ ہونا + (۲) لڑانے کے  
 لیے کنگوؤں کا بڑھایا جانا +  
 پیچ باندھنا - ۱ - ف - م - کشتی کے داؤں کا توڑنا -

یا جواب دینا - گرفت کرنا + (۲) ہلکی گڑھی باندھنی +  
 بیچ پڑنا - ۱ - ف - ل - (۱) الجھ جانا - الجھڑا پڑ جانا -  
 (۲) سخت مشکل - یا وقت ہو جانا - (۳) ایک کے  
 پیٹنگ کی ڈور دوسرے کی پیٹنگ کی ڈور پر کاٹنے  
 کی نظر پڑنا - پیٹنگوں کا لڑ جانا +

بیچ لی ہزار نعمت کھائی - محاورہ (م ع) روکھا  
 سوکھا جو ملیا اس کو نعمت سمجھا کھایا - اور خدا کا شکر  
 بجالائے - جو کچھ کھانے کو بل گیا اسی کو غنیمت سمجھا  
 بیچ چل جانا - ۱ - ف - ل - دھوکا دے دینا - چال  
 چل جانا - دغا یا فریب سے غالب جانا +

بیچ در پیچ - ف - صفت + نہایت پیچیدہ - الجھا ہوا  
 لپٹا ہوا - نہایت مشکل و دشوار - بڑا کٹھن +  
 بیچ دینا - ہ - ف - م - (۱) مڑوڑنا - اینٹھنا - بل دینا -  
 پھینکا + (۲) دم جھانسا دینا - فریب یا دھوکا دینا +  
 بل کرنا +

الغبت گیسوے جاناں نے بڑا بیچ دیا  
 دام میں آ گئے ہمس آپکے دانہ ہو کر (صبا)  
 بیچ ڈالنا - ہ - ف - م - (۱) دھوکے کی تدبیر کرنا - فریب  
 کا جال بچھنا + (۲) دقت میں پھنسانا - مشکل میں  
 ڈالنا - (۳) دوسرے کے کنگوے پر اپنے کنگوے  
 کی ڈور اس کو کاٹنے کی نظر سے ڈالنا - پیٹنگ لڑانا -  
 (۴) پہلوان - داؤں باندھنا - داؤں کرنا +

بیچ کرنا - ۱ - ف - م - (۱) پہلوان - کشتی میں داؤں  
 کرنا - (۲) چال چلنا - گھات کرنا - دھوکا دینا +  
 جو اپنے ساتھ بیچ کرے اس سے بیچ کرنا چاہیے + فقرہ -  
 بیچ کھانا - ۱ - ف - ل - جی ہی جی میں بیچ و تاب  
 کھانا - دل ہی دل میں غصہ ہونا - بیچ و تاب کھانا +  
 بیچ کھلنا - ۱ - ف - م - (۱) بل یا لمبیٹ اُدھر جانا +  
 (۲) کسی مشکل بات کا حل ہونا - چھپی بات کا ظاہر ہونا -

سے کچھ نہیں کھاتا۔ پھول سونگ کر رہتا ہے۔  
 بہت ہی تھوڑا کھاتا ہے۔ نہایت ہی کم خوراک  
 ہے۔ (۱) اپنے تئیں نازک سمجھنے والے آدمی کی نسبت  
 طنزاً کہتے ہیں) +

پیٹ میں ڈاڑھی ہے۔ محاورہ۔ بچپن  
 میں بڑھوں کی سی باتیں کرتا ہے۔ تھوڑی سی  
 عمر میں زمانہ دیدہ لوگوں کی سی گفتگو کرتا ہے۔  
 ہوشیاروں کی سی باتیں کرتا ہے۔ سچہ ہی سا  
 بڑا عقلمند ہے +

پیٹ میں ڈال لینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بھجوری  
 کھانے کو خلق سے بچے اُتارنا۔ زہر مار کرنا۔  
 ٹھونس لینا۔ بے رغبتی سے کھانا۔ زبردستی  
 سے نگلنا۔ (۲) کارآمد چیز کا حاصل کرنا۔ کسی قسم  
 کا ہنر تحصیل کرنا +

پیٹ میں رکھنا۔ ہ۔ فل۔ راز رکھنی رکھنا۔  
 دل میں رکھنا۔ بھید چھپانا۔ کسی سے نہ کہنا +

پیٹ میں سے پاؤں نکالنا۔ ہ۔ فل۔  
 (۱) نئی نئی باتیں سننا۔ پرہیز نکالنا۔  
 (۲) پرچلنی اختیار کرنا۔ بد راہی میں قدم رکھنا۔  
 اپنے چھپے گن ظاہر کرنا +

پیٹ میں گڑ بڑ ہونا۔ پیٹ میں گھوڑے  
 دوڑنا۔ پیٹ ہر بڑانا۔ ہ۔ فل۔ پیٹ  
 میں غراف ہونا۔ پیٹ میں سچ کا دوڑنا۔ پیٹ بولنا۔  
 پیٹ میں گیدڑیاں دوڑ رہی ہیں۔ ہ۔  
 محاورہ۔ (دیہات) بھوک یا خوف کے مارے  
 بے چین ہو رہا ہے (دیکھو۔ پیٹ میں چوہے  
 دوڑ رہے ہیں) +

پیٹ والی۔ ہم نونٹ۔ حاملہ۔ دوجیا گرتی  
 پیٹھ پر کا پیٹھ پر کی۔ صفت۔ پیچھے کا

بعد کا۔ وہ لڑکا یا لڑکی جو کسی ایک بچے کے بعد  
 پیدا ہو +

پیٹھ پر کھانا۔ ہ۔ فل۔ کمزوری کے باعث  
 پٹتے ہوئے بھاگنا۔ شکست فاش کھانا۔ پیٹھ  
 دکھا جانا +

پیٹھ پر ہاتھ پھیرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) سچکا رنا۔ پید  
 کرنا۔ شاباش دینا۔ پیٹھ ٹھوکننا +

(۲) حوصلہ بڑھانا۔ ہمت بندھانا +  
 پیٹھ پر ہونا۔ ہ۔ فل۔ حمایت یا کمک پر ہونا۔

مددگار ہونا۔ پشت پر ہونا۔ سہارا دینا۔ مدد دینا +  
 پیٹھ پھیرنا۔ ہ۔ فل۔ لغوی۔ کسی کی طرف پیٹھ

کر لینا۔ (۱) پیٹھ موڑنا۔ روانہ ہونا۔ جانا۔ بھڑانا۔  
 (۲) لڑائی سے بھاگنا۔ پیٹھ یا پشت دکھانا۔  
 (۳) نفرت کرنا۔ منہ موڑ لینا +

پیٹھ پیچھے۔ ہ۔ م۔ ف۔ منہ کے سامنے نہیں۔  
 روبرو نہیں۔ بعد میں پیچھے۔ غیر حاضری میں +

(۱) پیٹھ پیچھے بادشاہ کو گالیاں دیا کرتے ہیں۔ مثل  
 (۲) جب ہم ہی نہ رہے تو ہماری پیٹھ پیچھے کچھ ہی ہوا کر د  
 پیٹھ پیچھے کہنا۔ ہ۔ فل۔ عدم موجودگی میں کسی کو  
 برا بھلا کہنا۔ غیبت کرنا۔ بد گوئی کرنا +

پیٹھ توڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کمزور ہونا۔ ہمت توڑنا۔  
 مایوس یا نراس کرنا۔ (۲) پیٹھ پر سواری کر کر تھکا  
 دینا۔ جڈھی توڑنا +

پیٹھ ٹھوکننا۔ ہ۔ فل۔ جی یا حوصلہ بڑھانا۔  
 شاباش دینا +

پیٹھ چار پائی سے لگ گئی۔ محاورہ۔ کھٹ  
 سے کم لگ گئی۔ بیماری اور کمزوری کے باعث  
 اٹھنے بٹھنے کی بھی طاقت نہیں رہی۔ صاحب  
 فزاش ہو گیا۔ اٹھانک نہیں جاتا۔ نہایت ضعیف



پیٹ گرنا۔ ہ۔ فل۔ استقامت حاصل ہونا۔ گر بھ  
بات یا چھین ہونا۔

پیٹ لگ جانا۔ ہ۔ فل۔ بھوک کے مارے  
پیٹ کا اندر کو گھس جانا۔ بھوکا مرنے لگنا۔

پیٹ مارنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بھوک یا اشتہا سے  
کم کھانا۔ کھچا ہوا کھانا۔ (۲) خواہش نفس کو روکنا۔  
نفس کشی کرنا (۳) اپنی جان پر کھیل جانا۔ خود کشی کرنا۔  
پیٹ مسوسنا۔ پیٹ کو مسوسا دینا۔

ہ۔ فل۔ (عو)۔ بھوکا رہنا۔ دیکھو (پیٹ کا ٹٹا)  
من کی ماری کا سے کہوں پیٹ مسوسا دیکھو۔  
پیٹ میں آنت نہ منہ میں دانت۔ ہ۔  
محاورہ۔ ایسا بڑھا کہ نہ پیٹ میں ہضم کرنے کے لئے  
آنتیں ہیں اور نہ منہ میں کھانا چبانے کے واسطے  
دانت ہیں۔ بوڑھا پھوٹس۔ پیر فرقت۔ بہت  
ہی بڑھا ہے۔

پیٹ میں بل پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (منہ کی  
مارے) درد مہونے لگنا۔ پیٹ دکھنے لگنا۔

مارے منہ کی کو پیٹ میں بل پڑ گئے۔ شل  
پیٹ میں بات رکھنا۔ ہ۔ فل۔ کسی سے اپنا  
بھید نہ کہنا۔ بھید چھپانا۔ راز مخفی رکھنا۔

پیٹ میں ٹپینا۔ یا۔ گھسنا۔ ہ۔ فل۔  
دل میں گھس کر بھید لے لینا۔ دوست بنکر مطلب  
نکالنا۔ اپنا مطلب لے کے لئے یا مان کرنا۔ دل  
میں جگہ کرنا۔

پیٹ میں پانی پڑنا۔ یا۔ ہونا۔ ہ۔ فل۔  
خوف کے مارے دست آنے لگنا۔

(دیکھو۔ پیٹ پانی ہو جانا)۔

پیٹ میں پانی نہ سچنا۔ ہ۔ فل۔ کسی کی  
بات کو کسی سے کہہ دینا۔ پیٹ کا ہلکا ہونا۔ بات

کو سچا نہ سکنا۔

شیشے کی طرح پیٹ میں سچتا نہیں پانی  
پانی ہے مئے عم راز چھپایا نہیں جاتا (سحر)  
پیٹ میں پاؤں پسارتا۔ ہ۔ فل۔

ایک مال کے پیٹ میں جنم لینا۔ سگیا یا حقیقی بھائی  
یا بہن ہونا۔ سہو در ہونا۔

تو نے بھی اسی پیٹ میں پاؤں پسارے ہیں  
کیوں کٹا مے ہے (ہ عو)۔

پیٹ میں پاؤں ہیں۔ ہ۔ محاورہ۔ یعنی  
ظاہر میں چپنے کے ناقابل معلوم ہوتا ہے مگر باطن  
میں چلنے کی بڑی قوت رکھتا ہے۔ سب گنوں  
پورا ہے۔ اسکے پیٹ میں بڑے بڑے گن بھرے  
ہوتے ہیں۔ پورا کوتلی ہے۔ بڑا مکار اور پرن  
ہے۔ (یہ محاورہ سانپ سے لیا گیا ہے کیونکہ  
اسکے پاؤں دکھائی نہیں دیتے ہیں)۔

پیٹ میں پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) پیٹ میں جانا۔  
یا داخل ہونا۔ حلق سے اُترنا۔

(۱) پیٹ میں پڑی جب دُور کی سوجھی۔ بھوک لگی  
تندور کی سوجھی۔ (شل)

(۲) پیٹ میں پڑا چارہ تو کو دینے لگا۔ بیچارہ۔ (شل)  
(م عو) نطفہ قرار پانا۔ بیج پڑنا۔ حمل رہنا۔ جنم لینا۔

پیٹ میں جو ہے دوڑ رہے ہیں۔ محاورہ  
یا قلا بازیاں کھا رہے ہیں۔

(۱) دہشت سے گھبرا جانا۔ نہایت تردد و تشویش  
میں ہونا۔ خوف کے مارے پیٹ پٹا جانا۔

(۲) بھوک کے مارے جان نکلنے لگنا۔ بھوک کے  
مارے نکل ہو جانا۔

پیٹ میں چیونٹے کی گرہ ہے۔ ہ۔ محاورہ  
۔ اسکے پیٹ میں چیونٹے کی سی گرہ ہے۔ اسی سبب

فاقہ کرنا یا کرانا۔ اپنے اوپر سختی جھیلنا۔

(۲) حق تلفی کرنا +

پیٹ کا لوٹا۔ ہ۔ صفت۔ فاقوں کا مارا۔ کال کا مارا۔ دیکھو (جھکنا) +

پیٹ کا دکھ دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ جھوکا مارنا۔ کھانے کو نہ دینا +

پیٹ کا دکھنا۔ ہ۔ صفت۔ (۱) وہ شخص جو

زیادہ کھانے کے سبب پیٹھی کی تکلیف اٹھائے۔

وہ آدمی جس کے پیٹ میں ہمیشہ کوئی نہ کوئی کھانے کی

وجہ سے شکایت رہوے۔ وہ شخص جبکہ ضعف

معدہ ہو۔ (۲) بسیار خوار۔ بڑیٹو۔ پٹیل۔ بڑا لوش

(۳) نہایت مغلس۔ نہایت غریب۔ جھوکا۔

کنگال۔ (۴) وہ شخص جو پیٹ کی خاطر ہر ایک

کام کرے۔ نفس پرستی کی وجہ سے دکھ پہننے والا۔

تن پرور +

پیٹ کا دھندرا۔ ہ۔ ام۔ نذر۔ (۱) پیٹ بھرنے

کی صورت۔ آٹے دال کا فکر۔ روٹی دال کی تجویز۔

آڈر پٹن کرینکا آپاؤ۔ (۲) محنت فردوری۔ کمانی

نو کری۔ روزگار +

پیٹ کا سوراخ۔ محاورہ۔ (۱) دیکھو پیٹ

کا کتا نمبر (۲) + بہت لالچی۔ بڑا لوجی۔ بھٹا طعن

پیٹ کا کپٹی۔ ہ۔ صفت۔ پیٹ پانی۔ بیا مانا قی +

پیٹ کا کتا۔ ہ۔ محاورہ۔ (۱) خود پیٹ۔ جھوک۔

استہنا + (۲) کھانے پر جان دینے والا۔ بہت

کھانے والا۔ شکم پرور۔ بڑیٹو۔ پٹھار تو +

پیٹ کا ہلکا۔ ہ۔ صفت۔ (۱) منہ کا کچا۔ وہ

شخص جس کے پیٹ میں بات نہ بچ سکے۔ راز افشا

کرنے والا۔ (۲) تنک ظرف۔ اوجھا۔ اٹھلا برتن +

جو پیٹ کے ہلکے میں کچے بات کب اُن سے (زوق)

روکیں تو اچھڑ جائے شکم اور زیادہ

پیٹک پیا ڈالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) ماتم کرنا۔ سانپا ڈالنا

رونا۔ پٹا ڈالنا + کُہام بچانا۔ خون خچر کرنا +

(۲) جھگڑا کھڑا کرنا۔ ٹکڑا کرنا +

پیٹ کو دھوکا دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ جھوکا رہ جانا۔

(دیکھو رو پیٹ بٹی بانو غنا) +

پیٹ کو لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کھڈا لگنا۔ جھوک لگنا۔

بھوجن کی اچھا ہونا +

پیٹ کی آگ یا آجھ۔ ہ۔ ام۔ ٹونٹ (۱) ماں کی

ماتا۔ محبت مادری + (۲) جھوک۔ خواہش طعام۔

استہنا۔ آنش۔ جوع + (۳) آس اولاد۔ بال بچے۔

پیٹ کی آگ بجھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ جھوکے کو کھانا

کھلانا۔ فقیر کو روٹی دینا۔ غریب کا پیٹ بھرنا +

پیٹ کی بات۔ ہ۔ ام۔ ٹونٹ۔ دل کی بات۔ راز

مخفی۔ چھپی بات۔ جمید کی بات +

پیٹ کے بال۔ ہ۔ ام۔ نذر۔ وہ بال جو بچے کے

سر اور تمام بدن پر ماں کے پیٹ میں ہی نکل آئیں۔

قدرتی بال +

پیٹ کے لیے دوڑنا۔ پیٹ کے کارن

مارا مارا پھرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ روٹی کے ٹکڑے بھرنے

پھرنا۔ پیٹ کے دھندے میں پھرنا۔ فکر معیشت

میں ڈالنا اور دل پھرنا۔ پیٹ کی خاطر محنت فردوری

پیٹ کی مار دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (عو) پیٹ بھر کے

کھانے کو نہ دینا۔ جھوکا مارنا +

پیٹ کے واسطے۔ یا۔ کارن۔ م۔ ن۔ روزگار

کے لیے۔ روٹیوں کی خاطر +

پیٹ کے واسطے پردیس سہتے ہیں۔ شل +

پیٹ گرانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ اسقاط حل کرنا۔

(دیکھو پیٹ ڈالنا) +



لگ جانا۔ ۱۔ فل۔ بھوکوں کے مارے پیٹ  
کا کر سے لگ جانا۔ بہت دہلا ہو جانا۔ سوکھ کر تنکا  
یا لکڑی ہو جانا۔

پیٹ ٹھنڈا رہنا۔ ۱۔ فل۔ (عو) اس اولاد  
کا زندہ رہنا۔ اپنے جانیوں کا شکہ دیکھنا۔ کوک  
ٹھنڈی رہنا۔ اس اولاد کا شکہ بھوگنا۔ بھری  
گودوں رہنا۔ صاحب اولاد رہنا۔

تیری ماں کا پیٹ ٹھنڈا رہے (عو۔ ایس)  
پیٹ چھپاتی سا ہو جانا۔ ۱۔ فل (۱) پیٹ  
کی سختی جاتی رہنا۔ اور نہایت ظالم ہو جانا۔

(۲) مارے بھوک کے پیٹ کا اندر کو دھس جانا۔  
پیٹ جاری ہونا۔ چلنا۔ چھوٹنا۔ یا چھٹنا۔

۱۔ فل۔ (عو) بار بار پتلے پتلے پانی سے دست  
آنا۔ پیٹ چھٹکر دستوں کا آنا۔ دست لگنا۔ شگری  
ہونا۔ (دیہات) ڈھاٹا چلنا پیٹ میں گھوڑے  
کا پیشاب ہو جانا۔ اسہال کا عارضہ ہو جانا۔

پیٹ جل رہا ہے۔ محاورہ۔ (عو) سنجار سا  
معلوم ہوتا ہے۔ حرارت ہے۔

پیٹ روکھانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بھوکا پن اور غریبی  
ظاہر کرنا۔ کھانے کے لئے دوسرے کی التجا کرنا۔

کسی کے آگے کھانے کی خاطر گرد گرد آنا۔ (۲۔ عو) دانی  
سے جل یا گرجھ کی پہچان کرنا۔ (۳) دانی  
وغیرہ سے پیٹ ملنا۔ (۴) حکیم سے اپنے پیٹ  
کی سختی کا حال دریافت کرنا۔

پیٹ ڈالنا۔ ۱۔ فل۔ پیٹ یا حمل گرانا۔ کچا  
نکالنا۔ گر بھربات یا چھین کرنا۔ اخراج جنین کرنا۔

پیٹ رہ جانا۔ ۱۔ فل۔ حمل یا گرجھ سے ہو  
جانا۔ نطفہ کا ٹھیر جانا۔ حاملہ ہو جانا۔

پیٹ سے۔ ۱۔ صفت۔ (عو) حاملہ۔ پیٹ والی۔

وہ پیٹ سے ہے۔

پیٹ سے باندھنا۔ ۱۔ فل۔ (نعوی) کھانے  
کو پیٹ سے لٹکا لینا۔ ہوکا کرنا۔ بے صبر پن کرنا۔

پیٹ میں نہیں آتا تو پیٹ سے باندھ لے  
(جب کوئی شخص بھوک سے زیادہ کھائے چلا جائے  
تو طنز اس سے یہ فقہ کہا کرتے ہیں) +

پیٹ سے پاؤں باہر نکالنا۔ ۱۔ فل۔  
پیٹ سے پاؤں نکالنا (۱) اینیوں  
پر آنا۔ گن دکھانا۔ بدی پر آنا۔ دیکھو (پاؤں  
نکالنا غیر اسے نہ تک) +

ڈھنگ یہ آپکے نرالے ہیں  
پیٹ سے پاؤں کچھ نکالے ہیں  
(۲) اترنا۔ ناز کرنا۔ سخرہ کرنا۔

پیٹ سے پاؤں نکالے ہیں کچھ اتبہ تم نے  
چھو لیا ہم نے جو نوٹ کو تو بھجوا کھینچا  
(بجی)

پیٹ سے پٹی۔ اینٹ۔ یا کاٹ کی  
روٹی باندھنا۔ پیٹ کو پٹی باندھنا۔

۱۔ فل۔ دیکھو (پیٹ پٹی باندھنا) +  
پیٹ سے ہوتا۔ ۱۔ فل۔ حاملہ ہونا۔

پیر بھاری ہونا +  
پیٹ کا سچہ۔ محاورہ۔ (۱) وہ بچہ جو ابھی پیدا

نہیں ہوا ہو۔ ہولٹ + (۲) اپنا سچہ سگایا حقیقی سچہ +  
پیٹ کا پانی نہ ملنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) سواری

کی تعریف میں کہتے ہیں کہ اس سواری میں ایسے  
آرام سے بیٹھے چلے جاتے ہیں کہ پیٹ کا پانی تک

بھی نہیں ملتا ہے + بے تکان اور بڑے آرام سے  
جانا۔ مطلق جنبش یا تکلیف نہ ہونا +

پیٹ کا ٹٹنا۔ ۱۔ فل۔ یام۔ (۱) خوراک سے  
کم کھانا۔ اپنی یا دوسری مموئی خوراک سے بچانا۔

تجھیل کرنا۔ بقیہ قاری ظاہر کرنا + (۲) ہوکا کرنا۔ حرص  
کرنا۔ زیادہ کی خواہش کرنا۔ (۳) (عو) دوسرے کو چھٹی  
میں دیکھ کر جلنا۔ ڈاہ کرنا۔ حسد کی راہ سے ٹوکنا +  
نظر لگانا + (۴) دل کو چیر کر دکھانا۔ دل کا بھید ظاہر کرنا +  
تجھے تو یقین ہی نہیں آتا پیٹ پھاڑنے سے تو یہی  
پیٹ پھٹا جانا۔ و۔ فل۔ زیادہ کھانے کی وجہ  
سے پیٹ کا پھول جانا۔ پیٹ کا درد کے مارے  
شق ہوا جانا +

پیٹ پھٹنا۔ و۔ فل۔ (۱) بازاری) بچہ جتنا۔  
وضع حل ہونا۔ بچہ پیدا ہونا۔ (۲) جاتا رہنا۔ دور  
ہونا۔ ناپید ہونا +

اب کے برکھا سے کال کا پیٹ پھٹ گیا۔  
پیٹ پھلانا۔ و۔ ف۔ م۔ (۱) بے صبر ہونا۔ ہوکا  
ہونا۔ (۲) ایرکھا کرنا۔ ڈاہ کرنا۔ رشک کرنا۔ (۳)  
جی جلانا۔ طع کرنا۔ خواہش کرنا۔ (۴) حل رکھو لینا۔  
حاملہ ہو جانا +

پیٹ پھولنا۔ و۔ فل۔ (۱) پھر جانا۔ پھٹا جانا۔  
(۲) بیتاب ہونا۔ بے چین ہونا۔  
ہنسنے ہنسنے پیٹ پھول گیا۔  
(۳) بازاری) حل یا گرمی سے ہونا +

پیٹ پیٹ کر۔ و۔ م۔ ف۔ چھینک چھینک کر۔  
ہزار وقت۔ بڑی شکل سے +

پیٹ پیٹنا۔ و۔ فل۔ (۱) مارے ہوک کے بیتا  
ہونا۔ شور مچانا۔ ہوک ہوک پکارنا۔ ہوکا ہوکا  
کرتے پھرتا + (۲) ہوکا کرنا۔ زیادہ چاہنے کی خواہش  
کرنا۔ (۳) نہایت بے قراری و اضطراب ظاہر کرنا۔  
بڑا بے چین ہونا۔ پھڑپھڑانا + (۴) خوش ہونا۔  
خوشی کی وجہ سے پیٹ بجانا۔ مگن پھرنا +  
پیٹ پیٹھ ایک ہو جانا۔ پیٹ پیٹھ سے

یہ ساری پیٹ بھرے کی باتیں ہیں !  
پیٹ پاٹنا (لکھنؤ) پیٹ پھرنا۔ (دہلی)  
و۔ فل۔ ساگ پات سے پیٹ کو پھرنا۔ ہوک میں  
جو لچکے سوکھا لینا۔ روکھا کھا کے گزران کرنا۔ (عو)  
گڑھا آٹنا۔ اوجھ پھرنا +

پیٹ پالنا۔ و۔ فل۔ (۱) بمشکل گزران کرنا۔ اپنے  
گزارہ کے لائق نہ لینا۔ دقت سے گزارہ کرنا۔ (۲) اپنے  
دل کو خوش رکھنا۔ اپنا قلب تانہ کرنا۔ نفس پرستی  
کرنا۔ آپ ہی آپ میں اڑانا +

یہ تو اپنا پیٹ پالتا جانتے ہیں بال بچوں سے انکو کیا  
پیٹ پانی ہونا۔ و۔ فل۔ (ہندو) (۱) پتلے  
یا پانی سے دست آنے لگنا۔ غمہ ہونا۔ سوئے ہضمی  
ہو جانا + (۲) بوکھلا جانا۔ گھبرا جانا۔ مضطرب  
ہو جانا۔ ہوش و حواس کا بجا نہ رہنا۔ سٹ پٹا جانا +  
پیٹ پٹی باندھنا۔ و۔ فل۔ (عو) پیٹ کو  
دھوکا دینا۔ بغیر خوراک کے رہنا۔ بھوکا رہنا۔  
فادہ کرنا۔

پیٹ پٹی باندھو گئی پر تمہارا نہیں رکھنے کی (عو)  
پیٹ ٹیکار رہا ہے۔ پیٹ کو لگی ہوئی  
ہے۔ محاورہ۔ اشتہا غالب ہے۔ کڑا کے کی بھوک  
لگ رہی ہے۔ زور کی بھوک لگ رہی ہے +

پیٹ پکڑے یا تھامے پھرنا۔ یا دوڑنا۔  
و۔ فل۔ بدحواس پھرنا۔ آپے میں نہ رہنا۔ پریشان  
یا مضطرب ہو جانا۔ پریشانی اور اضطراب کی حالت  
میں ڈانڈا ڈول پھرنا +

پیٹ پوچھنا۔ و۔ ہم مذکر۔ (عو) وہ بچہ جسکے  
پیچھے کوئی اور بچہ پیدا نہ ہوا ہو۔ سب میں کھچلا بچہ +  
پیٹ پھاڑنا۔ و۔ فل۔ (۱) کسی کام سے  
ہونے یا کرنے میں جلدی کرنا۔ شتاب زدگی کرنا +



دن پھر ہو جانا - عمر تمام ہو جانا +

پیالہ دینا - ۵ - فل - (۱) کا پیٹھ (۲) شراب پلانا - شراب کی توفیق کرنا +  
پیالہ لینا - ۵ - فل - (۱) کا پیٹھ (۲) شراب پینا - سے نوشی کرنا +  
پیالہ ہونا - ۱ - فل - فقیر (۱) مرنا - جان بحق تسلیم ہونا +

پیالہ بچھ آزاد کا بھر دے ساقی (ناخ)  
نہیں میرا پیالہ ہوا چاہتا ہے

(۲) فاتحہ سوم کی ضیافت ہونا - تیجا ہونا - عرس ہونا -  
فاتحہ سالانہ ہونا - کھیائی ہونا +

(۱) ارے سے نوش تو بھی آکے جلدی وہاں پہنچا  
گداے حسن کا کہتے ہیں تیرے آج پیالہ ہے  
(۲) یہ جب بولتا اپنا سو جائے گا

ہیں اپنا پیالہ بھی ہو جائے گا

پیالہ توڑنا - ۵ - فل - چپکے سے میان تلوار نکال لینا  
یا کھینچ لینا +

پینترے - یا پینترے - ۱ - فل - (۱) کشی یا  
پٹا کھینے کے وقت اس کے قاعدہ کے بموجب پاؤں  
کا آگے پیچھے رکھنا - ٹھاٹھ سے کھڑے ہونا +

کیساں رہنا نہ ٹھاٹھ کسی کا جہان میں  
کون آکے پینترے نہ یہاں پر بدل گیا (مبا)  
(۲) چالیں چلنا - داؤں یا گھات کرنا +

پیٹ اچھر جانا - ۵ - فل - (۱) پیٹ پھرنے -  
نفع ہو جانا + (۲) (عو) ڈواہ یا مسد کرنا - چلنا +

پیٹ آنا - ۵ - فل - (پورب) پیٹ چلنا - دست  
یا اسہال آنا +

پیٹ باندھنا - ۵ - فل - (پورب) (۱) بھوک سے  
کم کھانا - کھانا کم کھانا - روک کر کھانا + (۲) پیٹ کو پٹی  
باندھنا - فاقہ کرنا +

پیٹ بجانا - ۵ - فل - (اکثر خوشی کی حالت میں  
بچے اپنے پیٹ کو پیٹنے لگتے ہیں) اسی سبب خوشیاں

منانا - مارے خوشی کے اچھٹنا کودنا +

پیٹ بڑھانا - ۵ - فل - (۱) اندازہ سے زیادہ کھانے  
کی عادت کرنا بہت کھانے لگنا + (۲) (پورب) ہوس  
یا طمع کرنا - اوروں کے حصہ بردانت رکھنا +

پیٹ بڑھنا - پیٹ بڑا ہو جانا - فل -  
(۱) پیٹ کا بڑا ہونا - بھوک یا اشتہا کا ترقی پر ہونا -  
خوراک کا بڑھ جانا - یا زیادہ ہو جانا +

پیٹ بولنا - یا گڑ گڑانا - ۵ - فل - ریح کی کثرت  
کے سبب پیٹ میں آوازوں کا نکلنا - گڑ گڑا یا قراقر  
ہونا +

پیٹ بھاری ہونا - ۵ - فل - پیٹ میں بوجھ  
ہونا - آنتوں کا بھاری ہونا - سوئے ہضمی ہونا +

پیٹ بھرا - محاورہ - (۱) دھاپا ہوا - انگھایا +  
(۲) دو لٹنہ - مالدار - دھنواں - (۳) من موچی -  
بے پروا - بیفکر - (۴) مغرور - ملٹن - گھمنڈی +

پیٹ بھر جانا - ۵ - فل - (۱) دھاپ جانا - سیر  
ہو جانا - جی بھر جانا + (۲) اکتا جانا - گھبرا جانا +  
(۳) کچھ پٹے یا پاس ہو جانا - مالدار ہو جانا +  
(۴) مغرور ہو جانا - چل نکلنا - اترانے لگنا +

پیٹ بھر کر - ۵ - فل - (۱) خواہش کے موافق -  
بجوبی - خاطر خواہ -

پیٹ بھر کر کچی کورولی مٹی ہے کیا؟ (طنزاً) بولتے ہیں  
(۲) بہت از حد - نہایت بڑا -

(۱) ہر طرف ہیں تیرے دیدار کے بھوکے لاکھوں  
پیٹ بھر کر کوئی ایسا بھی طرح دار نہو (انشا)

(۲) یہ شخص پیٹ بھر کر جھوٹ بولتا ہے +  
پیٹ بھرے کی باتیں - یا گن - محاورہ -  
ردیہ کا گھمنڈ - بے پروائی کی باتیں - مغرور کے  
کلمے - شیخی - یا تعالیٰ کی گفتگو +

پھیرے پڑ جانا۔ پھیروں میں پڑنا۔

۵۔ فل۔ (ہندو) غریباً موبیاہ یا نکاح ہو جانا۔  
بھانور میں پڑنا۔ ماتھ پیلے ہو جانا۔

پھیرے ڈالنا۔ ۵۔ فل۔ غریباً موبیاہ یا نکاح  
کرونا۔ ماتھ پیلے کرونا۔

پھیکا پڑ جانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) ہلکا یا دھم ہو جانا۔  
بے آب و تاب یا ماند ہو جانا۔ پہلی رونق میں رونق

آ جانا + (۲) شرمندہ ہو جانا۔ اوس پڑ جانا۔ نخل یا  
مفعل ہو جانا۔

پھیرکا پٹا ہونا۔ ۵۔ فل۔ بخار کی سی حرارت  
ہونا۔ دیکھو (پٹا پھیکا ہونا)۔

پھیل پھیل کر سونا۔ ۵۔ فل۔ آرام سے سونا۔  
دیکھو پاؤں پھیلانے کے سونا بننا۔

پیار کرنا۔ ۵۔ فل۔ چمکانا۔ پھکانا۔ ماتھ پھیرنا۔  
(۲) بوسہ لینا۔ چومنا۔ چلنا۔ (۳) چاہنا۔ نیہا

لگانا۔ عشق یا محبت کرنا۔  
پیار نکالنا۔ ۵۔ فل۔ جی کاران یا چاؤ نکالنا۔

حسرت مٹانا۔  
پیاریوں پیٹی۔ ۵۔ ہم مونث۔ (عورتوں کا کوسنا)

اپنے پیاروں کو رونے والی۔ بھائیوں کھائی۔  
گلوڑی ناشی۔

پیاری پیاری باتیں کرنا۔ ۵۔ فل۔ بچوں  
کی سی سیٹی سیٹی یا بھولی بھولی باتیں کرنا۔ رسیلی یا فریاد

باتیں کرنا۔  
پیاس گھجنا۔ ۵۔ فل۔ (نعوی) پانی پلانا۔ امید

یا آرزو پوری کرنا۔ امید کا پرلانا۔  
پیاس مارنا۔ ۵۔ فل۔ پانی پینے کی خواہش کو روکنا

پیاس کو روکنا۔ تشنگی کو ضبط کرنا۔  
پیالا بھر جانا۔ ۱۔ فل۔ جام نمکاً بھرنا ہو جانا۔

اس شخص نے یہ خبر سارے ملک میں پھونک دی  
پھونک مار دینا۔ ۵۔ فل۔ (۱) گل کرنا۔ ماتھ

دیدنا۔ گھج دینا۔ جیسے چراغ کو پھونک مار دو۔  
(۲) دم کر دینا۔ جادو یا ٹونا کر دینا۔ (۳) ہلکا دینا۔

کان بھر دینا۔ پٹی پڑھا دینا۔  
پھونک نکھانا۔ ۵۔ فل۔ دم یا سانس نکل

جانا۔ پران چھوٹ جانا۔ جان بحق ہونا۔ جانا۔  
پھوٹیاں پھوٹیاں۔ یا پھوٹی پھوٹی

کر کے تالاب بھرتا ہے۔ محاورہ۔ ذرا ذرا سی  
بوندوں کے جمع ہونے سے تالاب پُر ہو جاتا ہے

اندک اندک میٹھو بسیار۔ کوڑی کوڑی جوڑنے  
سے خزانہ ہو جاتا ہے۔ تھوڑا تھوڑا کر کے بہت

ہو جاتا ہے۔  
پھینٹا جلا نا۔ ۵۔ فل۔ (۱) کسی کی بھلائی

چاہنا۔ گھڑ بھلائی جانا۔ خیر خواہی یا بہتری کرنا۔  
پھینٹری بندھ جانا۔ ۵۔ فل۔ ہونٹوں کا

سوکھ جانا یا پیرا جانا۔ ہونٹوں پر نہایت خشکی  
آ جانا اور مشکل سے بات نکالنا۔

پیاس کے مارے پھینٹری بندھ گئی۔  
پھیر کرنا۔ یا لگانا۔ ۵۔ فل۔ چوکیدار کا گھر گھر

جا کر جگانا۔ گشت لگانا۔ دھم کرنا۔ فقیر کا سوال  
کرتے پھرتا۔

پھیر باندھ دینا۔ یا ڈال دینا۔ ۵۔ فل۔  
تار یا دھور باندھ دینا۔ سلسلہ ڈال دینا۔ گھان ڈال

دینا۔ لگانا رکھنے جانا۔  
نتانوں کے پھیر میں پڑ جانا

پھیر میں آ جانا۔ ۵۔ فل۔ بھیرے یا دقت میں  
پھنس جانا۔ مصیبت کے بھنور میں آ جانا۔ چکریا

گردش میں آ جانا۔ ریلوئی کے پھیر میں آ جانا۔



جانا۔ (۱) نوع و سان بہاری کے مگر پھول کھلے  
نوبتیں غنچے بجاتے ہیں جن نار و نس  
(۲) پھول جسدن کھنڈن ہار ہوں گے اُسی دن

کھنڈنیے + (دعو)  
پھول کی جگہ پنکھڑی۔ پھول نہیں پنکھڑی  
ہی سہی۔ محاورہ۔ پھول کے بدلے اس کی ایک  
ذرا سی پتی ہی سہی۔ بہت نہیں تھوڑا ہی سہی +  
پھول کی چھڑی بھی نہیں لگائی۔ محاورہ۔  
یعنی کبھی ملکی سے ملکی مار بھی نہیں ماری۔ ہاتھ بھی نہیں  
لگایا۔ بڑے ناز و نعم میں پالا ہے +  
پھولنا پھلنا۔ ہ۔ فل۔ صاحب اولاد ہونا دیکھو  
(پھلنا پھولنا)۔

پھولوں کا گھنا۔ ہ۔ ام مذکر۔ لغوی پھولوں کا بنا ہوا  
گھنا۔ (۱) نازک چیز کو لستو۔ کا جو بھوجو +  
(۲) دھندو) تانا۔ سیٹلا۔ چپک +  
پھولوں کی چھڑی۔ محاورہ۔ لغوی۔ پھولوں  
کے ماروں سے گندھی سنٹی + (۱) کوئل یا نازک تھوں  
کی ضرب یا مار۔ معشوق کے ہاتھوں کی مار۔  
(۲) نازک چیز +

پھولوں کی سیج۔ محاورہ۔ لغوی۔ پھولوں کی بنی  
ہوئی سیج۔ گدگدایا ملائم بچھونا۔ کوئل بستر۔ بستر گل +  
پھولوں میں ٹلنا۔ ہ۔ فل۔ ہر وقت اپنے ہونے  
پھولوں میں پڑا رہنا۔ عیش و عشرت میں دن گزارنا۔  
عیش منانا۔ رنگ رلیاں کرنا۔ بھوگ بلاس کرنا۔  
دن عید اور رات شب برات ہونا +  
شب و روز پھولوں میں جوتلیں  
(نظر) نہ کیوں خار غم سے اب وہ گھٹکیں

پھول وہی جو ہمیشہ چلے۔ محاورہ۔  
پھول وہی اچھا اور عمدہ ہے جو ہمیشہ یعنی مہادیو

جی کی نذر کیا جاوے۔ چیز وہی اچھی ہے جسے  
اچھے پسند کریں۔ وہ شے جو امیروں کے قابل ہو  
کب شعر کہنے یار کے آگے پڑھے نہیں  
کس دن ہمارے پھول ہمیشہ چلے نہیں رہیں  
پھول ہونا۔ ہ۔ فل (مسلمان) سوم کی فاتحہ  
کا ادا کیا جانا۔ اٹھاؤنی کا ہونا +  
پھولی پھولی کھانا۔ ہ۔ فل۔ پھولی پھولی رٹیاں  
کھانا۔ پیٹھری کے ساتھ گزارنا۔ بے بجاؤنی کھانا +  
پھول پھول کرنا۔ پھول سی پھول کرنا۔  
ہ۔ فل۔ سانپ کے سے پھنکارے مارنا۔  
نہایت خفا ہونا۔ غضبناک ہونا۔ از حد خفگی و  
طیش کی حالت میں آنا +

خدا خیر کرے آج پھولوں کو تاکھیں گھسا ہے  
پھولوں کا تاپنا ہے۔ محاورہ (چونکہ پھول  
جلدی جل جاتا ہے اور کچھ تاپا نہیں جاتا) اسی  
سبب۔ بیفائدہ امید کرنی ہے۔ چند روزہ خوشی  
ہے۔ بے بنیاد کام ہے +

پھولوں کی پت پھولوں کا تاپنا۔ مثل  
پھونک پھونک کر پاؤں۔ یا قدم رکھنا۔  
ہ۔ فل۔ سنبھل سنبھل کر چلنا۔ دیکھو پاؤں پھونک  
پھونک کر رکھنا +

پھونک دینا۔ پھونکنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نثر وغیرہ  
پڑھ کر دم کر دینا۔ پھونک مار دینا (۲) جلا دینا +  
خاک یا راکھ کر دینا + (۳) (دعو) دق کر دینا۔  
ستا مارنا۔ رنج دینا۔ جلا کر راکھ کر دینا +  
اس آتش آفت نے یہ کیا آگ لگادی  
یہاں تک مجھے پھونکا کہ مری جان جلا دی  
(۴) ورغلا تا۔ دیکھو۔ (پھونک مار دینا نمبر ۳)  
(۵) حقہ کا پانی ٹھیک کر دینا + (۶) شہر کرنا۔ پھیلانا +

(۱) اینٹھ جانا۔ ناراض ہو جانا۔ رولس جانا۔

(۲) خوش ہو جانا۔ پھولے انگ نہ سمانا۔

چھول۔ پان۔ محاورہ۔ لغوی۔ چھول اور پان کی مانند نازک (۱) ہلکے پھلکے۔ سیسہ باسہ۔ نازک بدن۔

کول نازک۔ دھان پان۔ چھوٹی سونی۔

بچے چھول پان ہونے میں ذرا سی ایسی ویسی ہوا لگی اور کھلا گئے۔ (۲) عمو۔ (۳) تھوڑا سا۔ جو کچھ موجود ہے۔ حاضر۔

چھول پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) آگ کا پتنگا پڑنا۔ آتش بازی میں سے شرارے نکلنا۔ (۲) آگ لگنا۔ جلنا۔

(۳) بدن پر سفید سفید دھبے ہو جانا۔ کچا کوڑھ ہو جانا۔ چھول پھول کر بیٹھنا۔ ہ۔ فل۔ خوش ہو ہو کر بیٹھنا۔

اچھڑنا۔ اترنا۔ گھنڈ کرنا۔

کبھی سچ سے اسکے ہونا ملول کبھی وصل میں بیٹھنا چھول پھول (میر حسن)

چھول جھڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) درختوں سے پھولوں کا ٹوکھ کر گزنا۔ (۲) خوش کلامی اور فصاحت گفتگو کرنا۔

شیریں کلامی سے تعریف کرنا۔ میٹھی میٹھی باتیں کرنا۔

(۱) بات کیا کرتا ہے گویا منہ سے پھول جھڑتے ہیں۔ (۲) چراغ یا آتش بازی میں پھول یا شرارے نکلنا۔

چھول سا۔ ہلکا پھول۔ بہت ہلکا۔ ہلکا پھلکا۔

چھول سونگھ کر رہنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) غور۔ (۲) غور سے کی خوشبو پگزارہ کرنا۔ اور کچھ نہ کھانا۔ بہت کم کھانا۔ کچھ نہ کھانا۔

چھول کترنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) قینچی یا گلیسرے چراغ کا گل کترنا۔ (۲) کوئی عجیب یا انوکھا کام کرنا۔ گل کترنا۔

چھول کھلنا (م عو) چھول کھنڈنا (ہ عو) ہ۔ فل۔ شادی یا بیاہ کا پھیلنا۔ بیاہ ہونا۔ بیاہ کا چچا

یا بڑے منہ سے۔ بات نہ کرنے جو گے منہ سے۔

چھوٹی نظروں یا آنکھوں نہ بھانا محاورہ۔

پھولے دیدون نہ بھانا (م عو) پھل پھل۔ نفرت کرنا۔ ذرا بھی اچھا نہ معلوم ہونا۔

چھوٹ کا۔ ہ۔ صفت۔ بن دامنوں کا صفت کا۔

سنت میت کا۔ بے قیمت۔

چھوٹ میں۔ ہ۔ م۔ ف۔ صفت میں۔ بن دامنوں خالی خولی۔

چھولا چھولا پھرتا۔ پھولتا پھرتا۔ ہ۔ فل۔ خوش خوش۔ یاد دلشاد پھرتا۔ نہایت مین یا خوش ہوتے ہوئے پھرتا۔ بے فکر کی طرح اچھے ہوئے پھرتا۔

چھول اٹھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) مسلمان سوم یا نیچے کی فاتحہ کا ادا ہو جانا۔ ماتم و مہر ہو جانا۔ (ہندو) اٹھنا ہونا۔ (۲) ہندو) مردہ کی بھسی یا ہڈیوں کا لنگا جی

بیجا جانا۔

چھول آنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) درختوں میں پھول کا لگنا۔ مول کر آنا۔ (۲) کپڑوں سے ہونا۔ حیض آنا۔ آیام یا میلے سر ہونا۔

چھول آئے ہیں نوپھل بھی آئے گا (عورتیں آپس میں دوسری بن اولاد والی عورت کی تسلی کے لئے کہا کرتی ہیں)۔

آس بندھی لیکن نہ ملا کچھ پھول آیا اور پھل نہ لگا کچھ

چھولا نہیں سمانا۔ پھولے انگ نہیں سمانا۔ محاورہ۔ نہایت خوش ہے۔ مارے خوشی کے آپے میں نہیں سمانا۔

سناجب سے۔ دولت آدمی کو تو نے بخشی ہے نہیں چھولا سمانا خاطرہ نگلیں میں غم میلہ

چھول بیٹھنا۔ پھول کر بیٹھنا۔ ہ۔ فل۔



دسے مارنا۔ بیفائدہ کوشش کرنا۔ ناحق ہاتھ پاؤں مارنا۔

پہنچا ہوا ہے۔ محاورہ۔ (۱) خدا رسیدہ ہے۔ کال ہے۔ مستجاب الدعوات ہے۔ پورا سید ہے۔ (۲) زمانہ دیدہ و تجربہ کار ہے۔ ہوشیار ہے۔ سرد و گرم چیشیدہ ہے۔

پھندہ پڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) الجھنا۔ گرہ پڑ جانا۔

سٹ جانا۔ (۲) پھندے جال میں پھنسنا۔ (۳) کسی چیز کا کھاتے پیتے وقت گلے میں ٹک کر اترنا۔ پھندہ اٹکنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) مصیبت سے نجات پانا۔ چھٹکارا پانا۔ پاپ کٹنا۔ پیچھا پھٹنا۔ (۲) قرضے سبکدوش ہونا۔ بیانی حاصل ہو جانا۔

پھندے میں پڑنا۔ یا پھنسنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بلایا مصیبت میں گرفتار ہونا۔ فریب یا جال میں آ جانا۔ کسی کے بس یا قابو میں ہونا۔ (۲) عاشق ہونا۔ اچھ جانا۔ محبت کے جال میں گرفتار ہو جانا۔

پھندے میں پھنسنا۔ ۱۔ فل۔ چال یا فریب میں لانا۔ مصیبت میں ڈالنا۔

پھوٹا پڑنا۔ ۱۔ فل۔ نکلا پڑنا۔ خود بخود ظاہر ہو جانا۔ پھوٹ رہنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) پانی کا موری وغیرہ کو توڑ کر نکل جانا۔ (۲) پھوڑے کا پھوٹ کر مواد نکل جانا۔ (۳) کینہ اور کپٹ کا ظاہر ہو جانا۔ دل کا غبار نکل جانا۔ (۴) سو پڑنا۔ گریہ کو ضبط نہ کر سکتا۔ زار و قطار رونا۔

ابر تر کے حضور پھوٹ بہا (میر)  
دیدہ ترکو میرے رحمت ہے

پھوٹ پڑنا۔ یا ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دلوں میں فرق آ جانا۔ نفاق ہونا۔ متفق لائے نہ ہونا۔

(۲) ان بن ہونا۔ نا اتفاقی یا ناجاتی ہونا۔ بیر عداوت یا دشمنی ہونا۔

پھوٹ پھٹک رہنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) لکھنی جھگڑا یا ٹکرا رہنا۔ ان بن رہنا۔ پھوٹ پھوٹ کر رونا۔ ۱۔ فل۔ ۱۔ جی کھول کر رونا۔ ہچکیاں بندھ جانا۔ ردیکھو (آٹھ آٹھ آنسو رونا)۔

دہ آنکھیں جو روئیں بہت پھوٹ پھوٹ کہے تو کہ موتی بھرے کوٹ کوٹ پھوٹ ڈالنا۔ ۱۔ فل۔ دو شخصوں میں عداوت کر دینا۔ بیر و لادینا۔

پھوٹ سا کھل جانا۔ ۱۔ فل۔ پاش پاش یا ٹکڑے ٹکڑے ہو جانا۔ پھٹ جانا۔ کھل جانا۔ شق ہو جانا۔

پھوٹ نکلنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) مواد پھوٹ نکلنا۔ (۲) کسی سیال چیز کا اپنے رہنے یا بہنے کی جگہ کو توڑ کر نکل جانا۔ پھٹنا۔ رسنے یا ٹکسنے لگنا۔

پھوٹ کر رونی ہے ایسی کون چشم گریناک پھوٹ نکلا ہے جو پانی ہر در و دیوار سے (۳) نمودار ہو جانا۔ ظاہر ہو جانا۔ نکل آنا۔

جیسے بیج پھوٹ نکلا

(۴) بھید کھل جانا۔ افشاءے راز ہو جانا۔ بات ظاہر ہو جانا۔

پھوٹی آنکھ کا تارا۔ پھوٹی آنکھ کا دیدہ۔ محاورہ۔ ۱۔ آم نڈر۔ (۲) کئی بیٹوں کے مرنے کے بعد جو ایک بیٹا زندہ رہے۔ نہایت عزیز۔

لاؤ لا بچہ۔ اللہ آمیں کا بچہ۔ (۲) رائی یا بیوہ کا اکلوتا بیٹا۔

پھوٹے منہ سے۔ محاورہ۔ (حقارت) خراب

پہلو پر ہے - محاورہ - وہ انکے رخ پر ہے -  
وہ اُس کے بل پر ہے - انکی حمایت میں ہے -  
ٹمک پر ہے +

پہلو تھی کرنا - پہلو دینا - ۱- ف-م - (۱) ٹالے  
بالے بنانا - ٹال دینا - اڑکار کرنا - اجنباب کرنا -  
پر ہیز کرنا + (۲) بچنا - کنارہ کرنا - سُنہ چھپانا یا چھپانا  
کنارہ کشی کرنا + (دراغ)

یہ تو جلتے ہیں حضرت دل تمہیں بھی اُس سخن میں لیکن  
ہمارے پہلو میں بٹھیک کر تمہیں سے پہلو تھی نہ کرنا  
پہلو دینا - ۱- ف-م - حریف کے پہلو پر زور ڈالنا -  
بازو دینا - دشمن کی فوج کے کسی حصہ پر چڑھائی  
کر دینا - غالب کرنا +

کردوں اگر نقش نام جانان گمیں دلبریں اے سلیمان  
تمام عالم ہو زیرِ فرماں دباؤں پہلو تیرے گیس کا (امیر)  
پہلو نکالنا - ۱- ف-م - مناسب وقت دیکھنا -  
مطلب برآری کرنا - موقع وقت ڈھنگ یا صورت نکالنا  
پہلو نکالنا - ۱- ف-م - (۱) صورت یا موقع نکالنا -  
ڈھب بٹا + (۲) انداز یا طرز ظاہر ہونا - رفت نکالنا -  
بات نکالنا +

انہوں نے خط تو بھیجا پر سمجھ میں کچھ نہیں آتا  
(دراغ)  
کسو سو طرح کا ہر بات میں پہلو نکلتا ہے  
پہلے گھر میں تو پیچھے مسجد میں - محاورہ اپنے  
سے بچے تو دوسرے کو دیا جائے - اول خویش  
بعدہ درویش - پہلے گھر کے تو پیچھے باہر کے +

پہلے مارے سومیری (عوام) مری - محاورہ  
جوسے پہلے اور موقع کو دیکھ کر کام کرتا ہے وہی تھا  
رہتا ہے +

پھن پٹینا - یا مارنا - ۱- ف-م - (۱) پھینکانا  
ڈسنا - کاٹنا - چٹک لینا + (۲) سرد دھنا - سردے

پھڑک جانا - پھڑک اٹھنا - ۱- ف-م - (۱)

عاشق یا فریقہ ہو جانا - بیکار ہو جانا - موہا جانا +  
(۲) بے تاب ہو جانا - تڑپ جانا - (۳) ترس جانا -  
مارے مزے کے بیتاب ہو جانا - دل کا بے اختیار  
چاہنے لگنا - نہایت مشتاق ہونا +

پھڑکن کی اولاد - ۱- ام مونس - وہ اولاد چکو  
نہایت آرزو اور تمنا کے ساتھ پرورش کیا ہو -  
ناز پر درودہ +

پھس دیسی کہدینا - ۱- ف-م - (دراغ) آہستہ  
یا چپکے سے کہہ دینا - کان بھر دینا - سکھا دینا -  
جو بات سنتی ہے پھس دیسی خاوند سے کہہ دیتی ہے -  
پھسکر طار کر بٹھینا - ۱- ف-م - (دراغ) بے تیزی  
سے زمین پر چار زانو ہو کر بیٹھ جانا - بیہودہ طور  
سے لہنگا یا پانجامہ پھیلا کر بیٹھ جانا +

پھل سارے میں آنا - ۱- ف-م - فریب یادم  
میں آنا - دیکھو (باتوں میں آنا) - (۲) کسی کے  
برتنے پر بیٹھنا - کسی کی حمایت پر نازاں ہونا +  
پھل لگنا - پھل آنا - درخت کا بارور ہونا -  
(۱) پھل لگا ہے آج نخل دار میں +

(۲) چشم بادام دہن پستہ زرخندال کے سیب  
کیا کیا پھل ایک نہال قد جانان میں ہے  
پھلنا - پھولنا - ۱- ف-م - پھل پھول والا  
ہونا - پھلدار ہونا + (۲) صاحب دولت اور  
صاحب اولاد ہونا - دھنواں اور بھاگوان ہونا -  
بڑا نصیبہ ور یا اقبال مند ہونا +

پہلو بچانا - ۱- ف-م - طرح دینا - کنارہ کرنا - بچنا -  
کسی نصیب یا آفت سے دور رہنا +

پہلو لبانا - ۱- ف-م - (دراغ) پاس آکر رہنا - پہلو  
میں دفن ہونا - پڑوس میں آکر رہنا +



پھبتی کہنا۔ یا اڑانا۔ ہ۔ فل۔ کسی شخص کو ایسی بات کہنا جو اس پر ٹھیک بیٹھ جائے۔ ظرافتاً تشبیہاً۔ ہنسی اڑانا +

کہیں ہم زندہ پھبتی کہ قیمت انکی روتی ہے  
اگر پیشانی زہاد سے آب وضو ٹپکے (زندہ)  
پھپھڑ دل لے کرنا۔ پھپھڑے کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔  
(صل میں دلالہ۔) کٹنی کے سے پھپھڑے (= مکاری کی اور جھوٹی باتیں) کرتا ہے۔ (۱) جھوٹ موٹ کی محبت کرنا۔ منہ دیکھی پریت کرنا۔ مفت کی محبت جانا۔ (۲) ہاں میں ہاں ملانا۔ خوشامد کرنا۔ تعلق کرنا + (۳) چوہلے پیٹنا۔ سخرے کرنا + (۴) فریب کی باتیں کرنا۔ مکاری کرنا +

پھپھو لے پھوٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) چھالوں میں سے پانی نکل جانا + (۲) (طنزاً) دلی آرزو پوری ہو جانا۔ سن کے چیتے ہونا۔ من مانتا ہونا۔ گھی کے چراغ جلنا۔ چھپی ہوئی عداوت کا ظاہر ہونا۔ دشمنی نکالنا۔ پھپھو لے پھوڑنا۔ ہ۔ فل۔ دل کا غبار نکالنا۔ دلی عداوت ظاہر کرنا۔ حسد نکالنا۔ غصہ نکالنا + پھٹ پڑنا۔ پھٹا جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بڑھ جانا۔ خوب سا موٹا ہو جانا۔ بدن کا گدگد ا جانا۔ تن لوش نکالنا۔ (۲) رنگا پڑنا۔ زوروں پر ہونا +

پھٹ پھٹ کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ طعنے مہنے دینا۔ جن طعن کرنا۔ برا بھلا کہنا۔ نالائظ باتیں کہنا۔ دُرور کرنا + پھٹکار اٹھانا۔ ہ۔ فل۔ بے قدری کرنا۔ بے قدری ہونا۔ کیسے طعنے مہنے سنا +

پھٹکار برسنا۔ ہ۔ فل۔ منہ کی رونق جاتی رہنا۔ اُداسی اور بے رونقی نمودار ہونا +

پھٹکانہ کھانا۔ ہ۔ فل۔ آنا فنا میں مر جانا۔ تڑت مر جانا۔ مرگ مفاجات سے جان بحق ہونا۔

جھٹ پٹ ہو جانا۔ (دیکھو پانی نہ مانگنا) +  
پھٹکنے ندینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ آنے ندینا۔ گھسنے نہ دینا۔ محل نہ ہونے دینا +  
پھٹے سے منہ۔ پھٹے منہ۔ کلمہ تحقیر۔ لعنت خدا کی۔ زُوف ہے۔ ٹُف ہے۔ (عو) ٹھوک ہے تیرے جنم میں +

پھٹے میں پاؤں دینا۔ یا اڑانا۔ ہ۔ ف۔ م۔  
(۱) کسی شخص کی حمایت لینا۔ کسی کے کام میں خلعت کرنا۔ ناحق کسی کی بلا اپنے ذمہ لینا + (۲) اٹار کلام میں بولنا۔ دخل در معقولات دینا۔ تیج میں بولنا۔ پھیری آنا۔ یا چھوٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) خون یا سردی کی وجہ سے بدن کے روٹنے کھڑے ہو جانا۔ خفیف سارزہ معلوم ہونا + (۲) غلیظ اور بدبو دار چیز کے دیکھنے سے کراہت ہونا۔ نفرت آنا +

پھیری لینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) پر حجابنا۔ یا پھیر پھڑانا۔ جھڑجھڑی لینا۔ کانپنا۔ ہلنا۔

ایک پھیری جو تیرا خاک بسر لیتا ہے  
تھام جبریل امیں اپنا جگر لیتا ہے (انشا)  
(۲) سنبھل جانا۔ چوکتا ہو جانا۔ ہوشیار ہونا۔ تازہ دم ہونا۔ (۳) عطر کا پھویا لگانا +

پھرے میں دیدینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ حرمت میں دیدینا۔ حوالات میں ٹھوک دینا۔ بند کر دینا۔ قید کو دینا +

پھڑپھ رکھنا۔ یا لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) بازی یا داؤں لگانا۔ داؤں پر دھرنا۔ (۲) (دکاندار) اناج کی ڈھیری دکان کے روبرو چھوڑ کر پر لگانا +

پھڑپھکنا۔ ہ۔ فل۔ (جواری) بہت سے آدمیوں کا ایک مکان پر جمع ہو کر جوا کھیلنا +

کانٹے کی طرح کھٹکتا رہے۔ ہر وقت آزار دینوالی  
بات کا ہو جانا +

پھانس نکال دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کانٹا نکالنا +  
(۲) کسی آزار دہندہ کو درمیان سے نکال دینا۔  
تکلیف رفع کر دینا۔ خلش دور کرنا۔ کیل یا کانٹا  
نکالنا +

پھانس نکل جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ موفی کا دفع  
ہو جانا۔ تکلیف کا زہنا۔ دکھ دور ہو جانا۔  
کھٹکانہ رہنا +

اب اس مڑھ کا دل سے غلش دور ہو گیا  
وہ پھانس جو جگر میں جھپی تھی نکل گئی (زند)  
پھانس لانا۔ یا لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دھوکے یا  
فریب سے پکڑ لانا۔ پھندے میں پھنسا لانا۔ گرفتار  
کر لانا + رستے سے دیو پھانس لایا (گلزار نسیم)  
ایک تو خدا نے ہے بچایا (گلزار نسیم)

(۲) اُبھار لانا۔ نکال لانا۔ بھگا لانا۔ (۳) موہت  
کر لینا۔ عاشق یا فریقہ بنالینا +  
پھاڑا بجانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ مکان کو پھاڑوں  
سے ڈھاڈانا۔ مسمار کر دینا۔ بگڑ دینا۔ اینٹ سے  
اینٹ بجانا۔ گدھے کا بل بھر دانا +

پھاڑیے دانت۔ ہ۔ ف۔ م۔ ہر کوئلے ہوئے دانت +  
اور بصورت دانت۔ باہر کوئلے ہوئے دانت +

پھاڑیکے نام گل صفا نہیں جانتے۔  
پھاڑیکا نام گل صفا نہیں جانتا۔

محاورہ۔ فارسی میں اتنا بھی دخل نہیں ہے کہ  
پھاڑے کا فارسی نام گل صفا (مٹی صاف کر نیوالا)  
بھی جانے۔ بالکل کو دن ہے۔ محض نابلہ ہیں۔  
الف کے نام بے بھی نہیں جانتا (عوام اس محاورہ  
میں گل صفا کو گل صفا یا گل شفا بولتے ہیں +

کام کرنا۔ بڑی ہی شقت کا کام کرنا۔ (۲) مصیبت  
ٹاننا۔ سختی کے دن گزارنا +

پھاڑ کھانے کو دوڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ عقدہ کے  
مارے درندوں کی سی حالت ہو جانا۔ کاٹ کھانیکو  
دوڑنا۔ بھبھک کے پیچھے پڑ جانا۔ نہایت جھلا  
اور بد مزاج ہونا۔ سیدھی طرح بات نہ کرنا (دیہات)  
ٹیڑھا بتلانا +

پھاڑ کے پتھر ڈھونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ سخت سخت  
کرنا۔ نہایت تکلیف یا زحمت اٹھانا۔ سختی یا مصیبت  
جھیلنا +

پھاڑ گزرنے۔ ۱۔ ف۔ ل۔ دوبھر دکھائی دینا۔ ناکوار  
گزرنا۔ اجیرن یا خراب یا بڑا معلوم ہونا۔

ہر گھڑی گزے سے کہاے سنگدل تجھ میں پھاڑ  
آہ کے تیشہ سے بھی کٹتا نہیں یہ دن پھاڑ  
پھاڑ والی۔ ہ۔ ف۔ م۔ مونسٹ۔ کالکائی۔ دیسی جی۔  
کالی مائی + (۲) سیتلا +

پھاڑ ہو جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دوبھر دشوار یا کٹھن  
ہو جانا۔ جی کو بن جانا +

پھاگ کھیلنا۔ یا رچنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) ایک  
دوسرے کے اوپر رنگ ڈالنا۔ اور باہم گلاں  
ملنا۔ ہولی کھیلنا۔ رنگ کھیلنا۔ رنگ پاشی کرنا +  
جو جیوے سو کھیلے پھاگ + مثل

(۲) عیش اٹھانا۔ خوشیاں منانا۔ دل کی انگلیں  
نکالنا۔ گچھڑے اڑانا +

جمع لگے سرکار کی اور مرزا کھیلیں پھاگ + مثل  
پھانس چبھ جانا۔ یا لگ جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔  
(چونکہ کسی نرکھی کے ریشہ یا بان کے کانٹے کے  
جسم میں لگ جانے سے بڑی بے چینی رہتی ہے)  
اسی سبب سے۔ کسی ایسے صدر کا پیچھا جو ہر



کا ٹھیک ٹھیک انجام کو پہنچ جانا۔ کامیاب ہونا۔  
ٹھیک بیٹھنا۔

پورا پڑنا۔ ہ۔ فل۔ کفایت کرنا۔ بس ہونا۔  
کافی ہونا۔ بخوبی گزارا ہونا۔ اچھی طرح سے گزارنا۔  
پورا ڈالنا۔ پوری ڈالنا۔ ہ۔ فم (دع) (۱) کی  
کو پورا کرنا۔ دیکھو (پوت پورا کرنا) (۲) نیا ہونا۔  
گزارہ کرنا۔ دن کا ثنا۔

پوری پڑنا۔ ہ۔ فل۔ کفایت کرنا۔ گزار ہونا۔  
گزارا ہونا۔

(۱) شمس کا ہو چور۔ نے چوری جائے کری  
موس ماس کے دھن لیو پوری نہیں پری (دوبہ)  
(۲) ہرگز کسی کے سامنے مت ہاتھ کو پسار  
پوری تری اسی کے دیے سے پڑے گی یار (نظیر)

پورے دنوں سے ہونا۔ پورے دنوں  
ہونا۔ پورے دن لگنا۔ ہ۔ فل۔ (دع)

حل کا توں مہینا ختم ہو جانا۔ نو مہینے کا حل ہو جانا۔  
جتنے یا وضع حل کے دن قریب ہونا۔ جتنے کو ہونا۔

خدا رکھو سچی اب پورے دنوں سے ہے (دع)  
پوست کترہ کہہ دینا۔ ۱۔ فم۔ علانیہ یا

صاف صاف بیان کر دینا۔ کسی بات کو کھلم کھلا یا  
کھول کر بیان کرنا۔ بے لاگ بیان کر دینا۔ لگی

لیٹی نہ رکھنا۔

پوشاک بڑھانا۔ یا اتارنا۔ ۱۔ فم۔ بدن  
کے کپڑے اتارنا۔ لباس بدن سے جدا کرنا۔

پولے تلے گزارا کرنا۔ ۱۔ فل۔ جھونپڑی  
میں رہنا۔ بے سرو سامانی کی حالت میں گزارہ کرنا۔

دن کا ثنا۔ غریبی کی حالت میں رہنا۔

ہواریش دراز شیخ سے معلوم یہ ہکو  
کہ یہ زاہد بھی اک پولے تلے گزارا کرتا ہے (ہایت)

پون بچھانا۔ ہ۔ فم۔ بیراموگل بچھانا۔ سفلی  
عمل کرنا۔ جادو کے زور سے کسی کو اپنا مطیع بنانا۔  
جادو کر دینا۔ ماندہ ڈال دینا۔

پون بول جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) جتنا دم پیا سن  
تعا سب نکل جانا۔ (۲) عاجز ہو جانا۔ مار جانا۔  
چیس بول جانا۔ (۳) دیوالہ نکل جانا۔ غریب یا  
کنگال ہو جانا۔

پون چلانا۔ یا مارتا۔ ہ۔ فم۔ جادو کی ٹوٹھ  
چلانا۔ یا پھینکنا۔ بیر دوڑانا۔ جادو کرنا۔ یا ڈال دینا۔

پون کا پوت۔ محاورہ۔ (۱) ہتھوان جی کا  
لقب + (۲) ناگ۔ سانپ۔ مار۔ اہی +

پون کا پوت پتال کا راجہ + مثل  
پہاڑ ٹوٹنا۔ یا ٹوٹ پڑنا۔ ہ۔ فل۔ سخت

مضبب آ جانا۔ ناگہانی آفت پڑنا۔ آفت ناگہانی  
کا دفعہ نازل ہو جانا۔ بھاری پینا پڑ جانا۔

پہاڑ دن پڑا ہے۔ محاورہ۔ ابھی بہت دن  
باقی ہے +

پہاڑ سا دن۔ محاورہ۔ (۱) بہت بڑا دن۔  
ایسا بڑا دن جسکا کاٹنا دشوار ہو جاتا ہے۔

گریوں کا دن۔ (۲) مضبب کا دن۔ پنا کا دن  
شب فراق تو جوں توں کٹی بنا آدھ (فدوی)

یہ دن پہاڑ سا کیوں کر کٹے میرے اللہ

پہاڑ سی راتیں۔ محاورہ۔ (۱) بڑی راتیں +  
چودہ گھنٹے کی راتیں۔ جاڑے کی راتیں۔ (۲)

مضبب یا رنج و تکلیف کی راتیں۔ شب ہجر +  
جدا فی و مفارقت کی راتیں +

کس طرح کو کہیں پہ گزریں گی (سجاد)

ہجر کی یہ پہاڑ سی راتیں  
پہاڑ کا ٹٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) سخت مشکل یا دشوار

پندرہ چھٹنا۔ ہ۔ فل۔ بچھا چھٹنا۔ جان بچنا۔  
رہائی ہونا۔

پندرہ چھڑنا۔ یا چھٹنا۔ ہ۔ فل۔ یا۔ ل۔ بچھا  
چھڑنا۔ نجات یا تخلصی دینا۔ چھٹکارا پانا۔  
پندرہ چھوڑنا۔ ہ۔ فل۔ نجات دینا۔ عقب گزاری  
کرنا۔ بخشنا۔

پندرہ پسارنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) پروں کو اڑانے کے  
لئے پھیلاتا۔ اڑانے کا ارادہ کرنا۔ پرواز کرنا۔  
(۲) طنزاً۔ ڈوٹے یا چادر کے پتے کو نکاتے  
چلنا۔ (۳) مرنا۔ کوچ کرنا۔ سدھارنا۔

جب ہنسنا پندرہ پسارے  
کم کیلا رو رو مارے (بھجن)

پندرہ لگ جانا۔ ہ۔ فل۔ (م عو) دل کا پنکھا  
ہلنے لگنا۔ بہت دھڑکن ہونا۔ بول دل ہو جانا۔  
پنیر جمانا۔ پنیری جمانا۔ ۱۔ فل۔ اپنا حق  
یا دعویٰ جمانا۔ کسی بات کی بنیاد ڈالنا۔ اپنی نیوجمانا۔  
بچے گاڑنا۔

پنیر حٹنا۔ ۱۔ فل۔ پنیر کھلا کر یا رہنا۔ لاش پر لگانا۔  
لاچ دینا۔ خوشامد یا چالوسی کرنا۔

پو بارہ ہونا۔ ہ۔ فل۔ (۱) پو بارہ پڑنا۔ جیت  
کا پاس یا داؤں آنا۔ جیت ہونا۔ (۲) فائدہ یا نفع  
ہونا۔ گھرے ہونا۔ کام بنا۔ گل جھڑے اڑنا۔ عید  
ہونا۔ مال ہاتھ لگنا۔ پانچوں انگلیاں گمی میں ہونا۔

پو کھٹنا۔ ہ۔ فل۔ صرغ صادق ہو جانا۔ بھریا ساک ہو جانا۔  
پوت پورا کرنا۔ یا ڈالنا۔ ہ۔ فل۔ کسی طرح کی پورا کرنا۔  
جوں توں کر کے کسی کام کا انجام کرنا۔ پورا ڈالنا۔

پوت پورا ہونا۔ ہ۔ فل۔ کسی کا پورا ہو جانا۔ بشکل تمام  
پورا پڑ جانا۔ وقت سے کسی کام کا انجام پونچنا۔

پوتڑوں کا امیر۔ نواب یا رئیس۔ ۱۔ اسم

مذکر۔ روز پیدائش کا امیر۔ چھٹی کا راجہ۔ جنم کا امیر یا  
یا شکیا۔ امیر زادہ۔ خاندانی امیر۔ رئیس ابن رئیس۔  
سلطان ابن السلطان۔

پوتڑوں کا والدہ۔ ہ۔ اسم مذکر۔ جنم کا عزیز۔  
سدا کا کنگال۔ بڑا غفل۔

پوتوں پھلنا۔ کلید دعائیم۔ سنتان کی برہمی ہونا۔  
اولاد یا نسل کی ترقی ہونا۔ لڑکے بالے کثرت سے

پیدا ہونا۔ دودھوں بہاؤ پوتوں پھلو۔  
پوتوں والا ہو کر مرنا۔ ہ۔ فل۔ بہت عمر والا  
ہو کر مرنا۔ صاحب نصیب یا بھاگو ان ہو کر مرنا۔

پوٹا تر ہونا۔ ۱۔ فل۔ وطن یا دولت کی طرف  
سے بھڑکی ہونا۔ روپیہ پلے ہونا۔ دولت مند یا

مال دار ہونا۔  
پوٹ کی چادر۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ (مسلمان)

کون سے اوپر کی چادر جو مردے کے ساتھ نجی فن  
کی جاتی ہے۔  
پوچھا پاچھی۔ یا پوچھتا پاچھی کرنا۔ ہ۔ فل۔

راہ سیاہوں کو دھتیا کو جو بیمار کے سر ہانے رات  
کو دھرتے ہیں۔ پلا کر یا پھول یادانہ گندم وغیرہ

دکھا کر اس کی بیماری کا سبب دریافت کرنا۔  
(۲) تحقیقات یا تجسس کرنا۔ ڈھونڈ بھال کرنا۔

حال دریافت کرنا۔  
پوچھکا کھیلنا۔ ہ۔ فل۔ بازی بدر۔ چوسر

کھیلنا۔ جو آکھیلنا۔ قمار بازی کرنا۔  
پودنا سا۔ ہ۔ صفت۔ پودنا جو ایک چھوٹا سا پند

ہے اس کے برابر۔ ادنے سا چھوٹا۔ ذرا سا۔  
کمزور بودا۔

پورا اترنا۔ ہ۔ فل۔ وزن یا تول میں ٹھیک  
بیٹھنا۔ آزمائش یا امتحان میں کامل نکلنا۔ کسی کام



پنٹھ ڈوبنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) دین یا مذہب میں خلل آنا + (۲) کنبے یا خاندان کا بد چلن ہونا۔ آوے کا آوا بگڑ جانا +

پنٹھی پورنا۔ ۱۔ فل۔ چورس ہو کر بیٹھ جانا۔ رانو پر رانو رکھ بیٹھا۔ آلتی پالتی مار کر یا چار رانو بیٹھا + پنچ روزہ۔ فل۔ صفت۔ پانچ دن کا۔ چند دنوں کا۔ تھوڑے عرصہ کا۔ کوئی دن۔ فانی نا پائدار۔

یہ نوبت پنچ روزہ ہے بجائے جبکا جی چاہے۔ پنچ عیب شرعی۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) وہ شخص جس میں یہ پانچوں شرعی عیب ہوں۔ زنا کاری (جاری) قرار بازی (جوا) شراب خواری۔ (دھڑلایاں) دروغ گوئی (جھوٹ) چوری + (۲) بد معاش۔ پاجی۔ پتچا حرام۔ از حد شریر۔ نہایت شہدا۔ (۳) (بد معاشوں کی اصطلاح میں) پانچوں وقت کی نماز پڑھنے والا۔ قال اللہ قال رسول۔ متقی۔ بڑا پوجا پاٹ کرنیوالا۔ پنچوں کے بل چلنا۔ ۱۔ فل۔ ایڑی کو اوچھا کر کے صرف پاؤں کی انگلیوں کو زمین پر ٹکا کر چلنا۔ اسی سبب سے۔ زمین پر پاؤں نہ رکھنا۔ گھنٹہ کرنا۔ اتر کر چلنا +

پنچہ پھیر دینا۔ یا موڑ دینا۔ ۱۔ فل۔ (پہلوان) (۱) ہاتھ موڑ دینا یا پھیر دینا (۲) غالب آنا۔ دبا لینا + پنچہ کرنا۔ ۱۔ فل۔ انگلیوں کے وسیلے سے روز کرنا۔ کسی کے پنچے سے پنچہ لڑانا +

پنچ ہونا۔ ۱۔ فل۔ (جانبک سوار) گھوڑیکا سات برس کی عمر کو پنچنا۔ گھوڑے کا جوانی پر آنا۔ (۲) نہایت شریر ہونا۔ از حد دنگی ہو جانا + پنچے جھڑ کر پیچھے پڑنا۔ چمٹنا یا لپٹنا۔

۱۔ فل۔ ہاتھوں کو صاف کر کے کسی کام میں مصروف ہونا۔ سب تعلقات یا خیالات کو چھوڑ کر ایک کام میں

ہم تن مشغول ہونا۔ نہایت مستعدی کے ساتھ کسی کام کے کرنے میں لگ جانا۔

لے گیا صحرای کی جانب واپس سے شوق شکار شیر غم پیچھے پڑیاں کیا ہی پنچے جھڑ کر (ناخ) (۲) کسی شخص کو نہایت برا بھلا کہنا۔ کسی کو متواتر سخت و سست کہے جانا + سخت یا تنگ کرنا۔ درپے آزار ہونا۔ پیچھے پڑ جانا +

پنچے گاڑنا۔ یا جمانا۔ ۱۔ فل۔ کسی جگہ قبضہ کرنا۔ قابض ہو جانا۔ گرم کر بیٹھ جانا + پنچے میں لانا۔ ۱۔ فل۔ قبضہ قابو یا بس میں لانا۔ جال میں پھنسانا +

پنچا سیت جوڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) برادری کے آدمیوں کو کسی بات کی صلاح یا مشورہ کے لیئے اکٹھا کرنا۔ مشورہ یا صلاح کرنا۔ کونسل کرنا + (۲) بہت سے آدمیوں کو اکٹھا کرنا۔ بھڑکنا یا کرنا + پنچول کا پیالہ۔ محاورہ۔ (عوام) چلم۔ حق + پنڈا پھیکا۔ یا گرم ہونا۔ ۱۔ فل۔ بخار کی حرارت ہونا۔ خفیف سی حرارت ہونا۔ جی اٹھنا ہونا +

(۱) کچھ عجب حال میرے جی کا ہے (شوق) دیکھو پنڈا ابھی سے پھیکا ہے (۲) آج بچے کا پنڈا گرم ہے +

پنڈا دھونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ہانا۔ پنڈے پر پانی ڈالنا۔ اشان کرنا۔ غسل کرنا +

پنڈ بانی پڑنا۔ ۱۔ فل۔ صبر آنا۔ سنتو کہ ہونا + ٹیکھا ٹھنڈا ہونا۔ دل کا غبار مٹنا۔ پھر پانی پڑنا + پنڈ پڑنا۔ ۱۔ فل۔ (پورب) پیچھے پڑنا۔ سر ہونا۔ چمٹنا +

پنڈت خانہ۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) قید خانہ (۲) تمار خانہ۔ جوئے خانہ +

جتنے سے فراغت پانا + (۲) بیماری یا دکھ سے نجات حاصل کرنا۔ سخت بیماری سے شفا پانا۔ بیماری سے کھڑا ہو جانا +

**پلول ملانا** - ۱۔ ف۔ م + (شکری) (انگریزی) (PAROLE) کا بگاڑ ہے جسکے معنی مقررہ عہد (ہیں)۔ سازش کرنا۔ گانگھ لینا۔ گشتی یا گھومت کرنا۔ ہمارا بنانا +

**پلول ملنا** - ۱۔ ف۔ ل۔ مشورہ یا گھومت ہونا۔ موافقت ہو جانا۔ سازش ہو جانا +

**پلے باندھنا** - ۱۔ ف۔ م۔ سنگونا۔ کسی چیز کی خوب حفاظت کرنا۔ بچھالنا + (۲) اوپ لینا۔ اپنے ذمہ یا اپنے سر لینا + (۳) بیاہنا۔ بیاہ دینا۔ عقد یا نکاح میں لانا + (۴) حرز جاں یا تعویذ بنانا۔ یاد رکھنا۔ دل میں جگہ دینا +

**پلے بندھنا** - پڑنا۔ یا لگنا + ۱۔ ف۔ ل۔

(۱) منسوب ہونا۔ بیاہا جانا۔ شادی ہونا۔ نکاح میں آنا + (۲) ذمہ سر یا گلے پڑنا۔ پیچھے لگنا + **پلے پڑنا** - پلے لگنا + ۱۔ ف۔ ل۔ ملنا۔ ہاتھ لگنا۔ بانٹنے یا حصہ میں آنا۔ وصول ہونا + (۲) پنجہ میں پڑنا + بس یا قابو میں آنا۔ قبضہ میں ہونا۔ پالے پڑنا + (۳) شادی ہونا۔ دیکھو (پلے بندھنا) +

**پلی ملی جوڑنا** - ۱۔ ف۔ م۔ تھوڑا تھوڑا جمع کرنا۔ بڑی خست یا جانفشانی سے کسی چیز کو جوڑنا۔

رحمان جوڑے پلی ملی شیطان لڑھائے کپے (مثل) **پلیتہ چاٹ جانا** + ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) (حلوائی) آئینہ کا نہ جلنا یا نہ سلگنا + بھی پلیتہ چاٹ گئی + (۲) رنجاک اڑ جانا۔ نہ چھوٹنا۔ نہ چلنا +

توپ پلیتہ چاٹ گئی +

**پلیتہ دینا** - یا لگنا + ۱۔ ف۔ م + (۱) بھٹی میں آگ

روشن کرنا۔ یا جلانا + (۲) توپ کو تپتی دکھانا۔ توپ چھوڑنا + (۳) (طنزاً) جلانا۔ آگ لگانا۔ چوٹے میں ڈالنا (۴) روشنی کرنا +

**پلیتھن نکالنا** - (پڑانا محاورہ۔ پلیتھن پکانا) - ۱۔ ف۔ م۔ خوب مارنا۔ یا پیٹنا۔ بھرکس نکالنا۔ گرد یا دھول جھڑنا۔ ٹھیک بنانا۔ گت بنانا۔ کندی کرنا۔ دھن گشتی کرنا۔ پتلا حال کرنا +

**پلیتھن نکالنا** - ۱۔ ف۔ ل۔ تباہ حال ہونا۔ پتلا حال ہونا۔ کام تمام ہو جانا۔ مرٹنا۔ کچھ مر ہو جانا +

یاں پلیتھن نکل گیا واں غیر (میر تقی) اپنی کئی لگائے جاتے ہیں

**پلے جھاڑ کھڑا ہو جانا** - ۱۔ ف۔ ل۔ کسی کام سے بالکل الگ ہو جانا۔ پیچھا چھڑانا۔ نجات یا رہائی حاصل کرنا۔ کچھ تعلق نہ رکھنا۔ (۲) سب کچھ بانٹ دینا۔ بالکل صفایا کرنا +

**پلے ہونا** - ۱۔ ف۔ ل۔ گرہ یا گانگھ میں ہونا۔ پاس ہونا۔ مالدار یا دولت مند ہونا +

اب اس کے پلے بہت روپیہ ہو گیا ہے **پناہ دینا** - ۱۔ ف۔ م۔ سہارا یا اس دینا۔ سرن میں لینا۔ بچانا +

**پناہ مانگنا** - ۱۔ ف۔ م۔ (۱) سرن یا سہارا چاہنا۔ (۲) توبہ کرنا۔ دور بھاگنا۔ تراء تراء کرنا +

**پنہ بگوش ہے** - محاورہ۔ بہرا ہے۔ کانوں میں ٹھنٹھیاں ہیں۔ بہرا پتھر ہے۔ بڑا بے خبر ہے۔ غافل

**پنہ دہن** - ف۔ صفت۔ اُن بولا کم بولا۔ کم سخن۔ کم گو۔ منہ میں گھنگنیاں۔ بھری ہیں۔ کم ضم +

**پنٹھ بڑھانا** - ۱۔ ف۔ م۔ (۱) اپنے پنٹھ یا دین میں ملانا۔ جتھا بڑھانا۔ (۲) اپنے جیسا کرتا۔ ہم مشرب یا ہم خیال بنانا۔ اپنے دھنگوں پر لانا +



پیل بھریں۔۔۔ م ف۔ چمن بھریں۔ آنا فانا  
 میں۔ ذرا سی یا تھوڑی سی دیر میں۔ فوراً۔ تروت +  
 پیل پڑنا۔ پیل جانا۔۔۔ م ف۔ ایک دفعہ ہی بہت  
 سے آدمیوں کا ملکر چٹھہ جانا۔ بلکہ زور کرنا۔  
 چٹھائی کر دینا۔ (۲) جھمک پڑنا۔ منوجہ ہونا +  
 پیل ٹوٹ گیا۔ یا لوٹ پڑا۔ محاورہ۔ جب  
 پیل ٹوٹ جاتا ہے تو پانی کثرت چاروں طرف پیل  
 جاتا ہے۔ ہی سبب سے۔ بندی کھل گئی۔ بہتات  
 یا کثرت ہو گئی۔ ریل پیل ہو گئی۔ ڈھیر لگ گیا +  
 پیل اٹھا اٹھا کے راج کرنا۔۔۔ م ف۔ ہڑو  
 حکومت کرنا۔ ہمیشہ راج کرنا +  
 پیل اٹھا کے راج کرنا۔۔۔ م ف۔ پیدا ہونے  
 ہی امیری کرنا۔ پوتروں کا امیر ہونا۔ ہمیشہ  
 سے راج کرنا (معو) +  
 پیل پٹیا۔۔۔ صفت۔ بار بار پیل کو جھپکانے  
 والا۔ روشنی کے آگے چندھیا جانے والا۔ سبل  
 کی بیماری والا۔ چندھا۔ شیشیم۔ (معو)  
 پیل جھپکانا۔۔۔ م ف۔ تھوڑی سی دیر کو  
 سو رہنا۔ قیلو کرنا۔ آرام فرمانا +  
 پیل جھپکنے میں۔ یا جھپکانے میں۔  
 ۔۔۔ م ف۔ نہایت طویل عرصہ میں۔ ذرا کی ذرا  
 میں۔ فوراً۔ تروت۔ بہت جلد +  
 پیل دریا۔ ۱۔ صفت + ایک پیل میں دریا کر دینے والا  
 (ہی سبب سے۔ بڑا فیاض۔ کریم۔ نہایت سخی۔ دانا۔ دعوم)  
 پیل لگ جانا۔ یا جھپک جانا +۔۔۔ م ف۔  
 تھوڑی دیر کو سو جانا + آنکھ لگ جانا۔ ذرا نیند آ جانا +  
 پیل مارنے۔ پیل مارنے میں۔۔۔ م ف۔  
 تھوڑی سی دیر میں۔ (دیکھو۔ پیل بھریں) +  
 پیل مارتا۔۔۔ م ف۔ (۱) آنکھ سے اشارہ کرنا۔ دیکھو

(آنکھ مارتا) + (۳) سونا +  
 پیل نواز +۔ ۱۔ صفت۔ ذرا سی دیر میں بھنڈینے  
 والا۔ دم میں نہال کر دینے والا +  
 پیلٹ سپینا۔۔۔ م ف۔ دیا۔ یا ترس نہ آنا +  
 (دیکھو) آنکھ نہ سپینا) +  
 تو چشم گر۔ اس سے اسے دو آہ مست رکھ  
 کیا دخل ہے کہیں جو اسکی پیلک سپینے  
 (الشا)  
 پیلٹ لگنا۔۔۔ م ف۔ (۱) نیند نہ آنا۔ جاگ کرات  
 کاٹنا۔ دیکھو (آنکھ نہ لگنا) +  
 پیلکوں سے زمین جھاڑنا۔ ۱۔ م ف۔ از حد  
 اطاعت کرنا۔ برے درجہ کی خدمت گزاری کرنا +  
 ہم چشموں نے چتون انکی تاڑی  
 پیلکوں سے زمین بن کی جھاڑی (رینم)  
 پیلکوں سے نکال اٹھانا۔ یا چننا۔ ۱۔ م ف۔  
 انھوں کا کام پیلکوں سے لینا۔ ناممکن یا دشوار  
 کام کرنا +  
 کہتا ہے نک تم میرے زخموں میں کھاؤ  
 پیلکوں کے اٹھاؤ گے نہ ہاتھوں سے گراؤ  
 پیل بھریں۔ پیل کے پیل۔ پیل مارتے۔  
 پیل مارتے میں۔۔۔ م ف۔ چمن بھریں۔  
 آنا فانا میں۔ ذرا سی یا تھوڑی سی دیر میں۔ فوراً۔  
 تروت۔ طرۃ العین میں +  
 ساتھ برساتھام بے ایرفرہ کے ایکبار  
 جھمکائی پیل بھریں سخی ابر دریا بار کی (معروف)  
 پیلنگ ٹوڑ۔ ۱۔ ام نگر۔ وہ آدمی جو پیلنگ پر  
 بیٹھا کھائے اور کچھ کام نہ کرے۔ کابل۔ آلسی۔  
 نکھٹو +  
 پیلنگ کولات مار کر کھڑا ہو جانا۔ ۱۔ م ف۔  
 (معو) سچ جن کر تندرستی کے ساتھ یا صحیح و سالم فارغ ہونا

گدا کی مہسری کرتی ہے اپنی بادشاہی سے  
 یہاں کچھول کی اچی ہے پگڑی کچھلاہی سے  
**پگڑی اچھالنا** - ہ - ف - م - غ - بگاڑنا - خراب کرنا -  
 ذلیل و رسوا کرنا - پگڑی اُتارنا +  
**پگڑی اچھلنا** - ہ - ف - ل - شنی کرکری ہونا - ذلت  
 و رسوائی ہونا - بمعرتی ہونا -

شنی و شخت نہیں بچانے میں چلتی (مٹش)  
 یہاں پگڑی اچھلتی ہے خرابات مغالطہ  
**پگڑی باندھنا** - ہ - ف - م - (۱) کسی کو کسی کا قایم  
 مقام بنانا - خلیفہ کر دینا - استاد کی جگہ دینا - استاد  
 بنادینا - گدی نشین یا تخت نشین کرنا +  
 (۲) عورت کا مردانہ لباس کرنا - مرد بن جانا +

**پگڑی بدلنا** - ۱ - ف - ل - پگڑی بدل دوستانہ  
 یا یارانہ کرنا - پگڑی بدل بھائی بنتا -  
 عشق بتا میں دیکھا یہ لطف سب پہ طرہ  
 بدلی گئی ہے پگڑی شیخ اور برہمن میں  
**پگڑی بندھنا** - ہ - ف - ل - (۱) سرداری یا وارث  
 کی پگڑی سر پر دھری جانا - بچوں یا حاکموں کی  
 طرف سے وارث بنایا جانا - گدی نشین یا جا  
 نشین کیا جانا - کسی کا قائم مقام بنایا جانا -  
 (۲) خلعت ملنا - غرت یا آبرو ملنا - توفیر پڑھنا -  
 (۳) استاد کی جگہ ملنا - استاد مانا جانا +

**پگڑی رکھنا** - ہ - ف - م - (۱) پگڑی پہننا - مرد بننا -  
 مردوں کے کام کرنا + (۲) غرت یا آبرو کو بچانا -  
 غرت بنائے رکھنا +

پگڑی رکھ اور گھی کھا + مثل  
 (۳) پگڑی کو گردی رکھنا - (۴) ہفت و خوشام  
 کرنا - بنتی کرنا - باکھانا - پیروں میں پڑنا +  
**پگڑی والا** - ہ - م - مذکر (م) طیب - حکیم - ڈاکٹر -

بید - چیرے والا (چونکہ عورتیں رات کے وقت  
 حکیم کا نام لینا منحوس سمجھتی ہیں اسی وجہ سے انکو  
 اس خطاب سے پکاری ہیں) +

**پلا بھاری ہونا** - ہ - ف - ل - (۱) بہت فاصلہ  
 یا دوری ہونا (۲) بہت سے حمایتی یا مددگار ہونا -  
 بہت سارے طرفدار ہونا + (۳) بہت سے گناہوں  
 کا بوجھ سہر پر ہونا - (۴) بہت سا گنہہ ہونا - اولاد  
 کا کثرت سے ہونا - (۵) تعلقات دینیوں میں مبتلا  
 ہونا - سنسار کے جھگڑوں میں گھرا رہنا +

**پلا پکڑ لینا** - ہ - ف - ل - (۱) سہارا سہرا یا سہرا لینا -  
 کسی کا ہو رہنا + مینے تو اب تمھارا پلا پکڑ لیا ہے +  
 رہا بے عزتی کرنا - غرت اُتارنا +

میرا روپیہ نہیں دو گے تو بانا میں پلا پکڑ دنگا  
**پلا چھڑانا** - ہ - ف - م - رہائی حاصل کرنا - پیچھا چھڑانا -  
**پلا کچھڑ میں پھنس رہا ہے** - کھادو  
 چاروں پہ کچھڑ میں پھنس رہے ہیں  
 دینا کے بھیلوں میں مبتلا ہیں - سنسار کے دھندے  
 میں پھنس رہے ہیں +

**پلا لینا** - ہ - ف - ل - منہ ڈھانک کر رونا - میت کے  
 واسطے رونا - میت پر رونا - پیرسا دینا +

**پیل باندھنا** - یا باندھ دینا - ۱ - ف - م - (۱) دریا کے  
 عرض کو پاٹ کر راستہ بنانا - (۲) ڈھیر لگا دینا -

کسی چیز کی کثرت کرنا - ریل پیل کر دینا +  
**پیل بندھنا** - ۱ - ف - ل - ڈھیر لگانا - اٹھ ہو جانا -  
 اتار لگانا +

دل و جان و جگر پر بے تامل  
 غم و درد و اہم کا بندھ گیا پیل  
 (جراث)

**پیل بندی** - ۱ - اہم ٹوٹ - پیل کی تعمیر - پیل کی مٹ  
 (۲) پیل کا محصل +



ہونا۔ یا سوکھنا +  
پسینوں میں ڈوبنا۔ یا نہا جانا۔ - فل۔

(۱) کثرت سے پسینے کا آنا۔ پسینوں میں شور بول رہا جانا +  
(۲) محنت یا مشقت کرنا۔ بڑی جانفشانی کرنا +

پسینے پسینے ہونا۔ - فل۔ دیکھو (آب ب ہونا)  
عرق غرق ہو جانا۔ بہت پسینہ آنا۔ پسینوں میں نہا جانا +

پسینے کی جالہو بہانا۔ یا گرانا۔ - فل۔ پسینا  
گرانے کے موقع پر اپنا خون گرانا۔ خوب ساتھ دینا۔

گہری یا گامھی دوستی کا دم بھرنا۔ یا انہار کرنا۔ کسی  
کے واسطے اپنی جان دے دینا +

پشت بہ پشت۔ - ف۔ م۔ ف۔ پیڑھیوں سے۔  
پڑکھاؤں سے۔ نسلا بعد نسل۔ باپ دادا سے۔ آبا و

اجداد سے +  
پشت دکھانا۔ - ف۔ م۔ رانی میں سے بھاگ جانا۔

شکت کھا کر بھاگنا۔ پیٹھ دکھانا +  
پشتک مارنا۔ یا پھینکنا۔ - ف۔ م۔ گھوڑے

گدھے۔ اونٹ وغیرہ کا ذلتی مارنا +  
پشتی کرنا۔ یا لینا۔ - ف۔ م۔ سہارا یا پچک لینا۔

حمایت لینا۔ ساتھ دینا۔ مدد کرنا +  
پکا پان۔ - ف۔ صفت۔ (۱) بہت بڑھا۔ بہت مضیف۔

پیر فروت۔ عمر رسیدہ۔ (۲) جہانمیدہ۔ تجربہ کار +  
پکا پکا۔ - ف۔ صفت۔ بالکل تیار۔ بنا بنایا۔ پختہ۔ پس +

پکا پھوڑا۔ - ف۔ صفت۔ غلیں۔ ستم رسیدہ۔ غم آلودہ۔  
آرزوہ خاطر۔ آفات چشیدہ۔ (قطعہ میر)

وہ دل کشام و حسرت پکا پھوڑا تھا  
وہ دل کہ جس سے ہمیشہ جگر فگار رہا

سو اسکو ہم سے ذرا سوش کاریوں لیگئے  
کہ اس سے قطرہ خون بھی نہ یادگار رہا

پکا پسینا۔ پکی پیسی۔ - ف۔ صفت۔ (۱) پیکر پختہ

ہو گیا ہے۔ پرے درجہ کا ہوشیار۔ نہایت تجربہ  
کار ہے۔ کار آزمودہ ہے +

(۲) چھٹیا۔ چھٹیسی۔ مکتار +  
پکا چھٹا۔ - ف۔ م۔ اہم مذکر۔ سالانہ حساب کی پختہ کاغذ +

پکار کے۔ - ف۔ م۔ ف۔ علانیہ۔ ظاہر۔ کھلم کھلا +  
ڈنکے کی چوٹ +

پکا کاغذ۔ - ف۔ م۔ اہم مذکر۔ (۱) کھیت یا ہوا۔ کاغذ۔ پختہ  
حساب + (۲) اشام کا کاغذ +

پکا کرنا۔ - ف۔ م۔ کسی کام کے لئے آمادہ یا مضبوط  
کرنا۔ (۲) بہت مضبوط کرنا۔ بہت بندھانا۔ (۳) بل

دیکر مضبوط کرنا۔ اٹیھنا۔ جیسے تاکے پکے کرنا +  
(۴) سبق کو خوب رواں کرنا۔ گھولنا۔ ذہن نشین کرنا

پکا ہونا۔ - فل۔ کسی معاملہ کی خوب پخت و پز ہونا  
معاملہ پک جانا۔ معاملہ طے ہو جانا۔ کام پختہ یا مضبوط

ہونا +  
پکا ا جانا۔ - فل۔ (۱) گرفتار ہو جانا۔ مقید ہو جانا۔

(۲) حال دریافت ہو جانا۔ گرفت میں آنا +  
پکا دھکا۔ - ف۔ م۔ نمونہ۔ تجربوں کی گرفتاری یا پکا +

پنچھال پٹیا۔ - ف۔ م۔ اہم مذکر۔ وہ شخص جس کا پیٹ پچھال  
کے برابر ہو۔ بڑی پیٹ۔ بہت کھانے والا +

پکڑی اتارنا۔ - ف۔ م۔ (۱) پت کپٹ کرنا +  
آبرو لینا۔ عزت یگاڑنا + (۲) دھوکا دینا۔ فریب دینا

چھین لینا۔ جل دینا۔ ٹھک لینا۔ لوٹ لینا۔ زیادہ دم لینا۔ ٹھکانا +  
پکڑی اترنا۔ - فل۔ (۱) بیعتی ہونا۔ بیوہ ہونا

آبرو ریزی ہونا۔ کپٹ ہونا۔ (۲) ٹھکانا۔ ٹھکا جانا۔  
سر مونڈا جانا +

یہاں پر تو دن دھولی پکڑی اترتی ہے  
پکڑی اٹکنا۔ - فل۔ (پورب) مقابلہ ہونا۔ ٹ

بھٹیر ہونا۔ برابری یا ہمسری ہونا +

کرنا۔ (۳) فتنہ اٹھانا۔ جھگڑا کھڑا کرنا۔ فساد کرنا۔  
 مطلوب کا سن سمجھنے کے سبب حال (نہیم بکھنوی)  
 چاہے کہ نکالے کچھ پرویاں  
 بیروٹ اٹھانا۔ ۱۔ فتنہ۔ (چھاپہ خانہ) کا پی  
 کو چھاپنے کے پتھر پر جاکر اس کی دوسری نقل  
 پتھر سے نئے کاغذ پر لینا +  
 پرہیزی کھانا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) وہ غذا جسکی  
 طبیب یا ڈاکٹر مریض کو اجازت دے۔  
 (۲) بغیر کھانے اور مصالحہ کا کھانا۔ بد مزہ کھانا +  
 پرے بیٹھانا۔ ۱۔ فتنہ۔ اپنے پاس نہ آنے  
 دینا۔ نظروں سے گرا دینا۔ لگانے کھانے دینا۔  
 حقیر کر دینا۔ مات کر دینا۔ بوا۔ لڑکی ایسا سنی ہے  
 کہ درزی کو پرے بٹھاتی ہے +  
 پرے پرے۔ ۱۔ ندا و ندبہ۔ پرے ہٹ۔  
 الگ الگ۔ دور دور۔ دور پار +  
 پریشان کرنا۔ ۱۔ فتنہ۔ (۱) دق کرنا۔ ستانا۔  
 (۲) اندیشہ یا فکر میں ڈالنا +  
 پرسی کا سایہ ہے۔ محاورہ۔ اوپری غل ہے +  
 اوپر والیوں کا دخل ہے۔ بھوت پریت کا اثر ہے +  
 پرکھ کرنا۔ ۱۔ فتنہ۔ (۱) عموماً شکایت کرنا۔ رگڑ  
 یا شکوہ کرنا۔ آلاہنا دینا۔ پچھتاوا کرنا۔ ارمان یا  
 خیال کرنا +  
 پرے کے پرے۔ ۱۔ اسم مذکر۔ فوج کی فوج۔  
 دل کے دل۔ گردہ کے گردہ۔ قطاروں کی قطاریں +  
 پرے کے پرے۔ ۱۔ فتنہ۔ الگ الگ۔ باہر  
 باہر۔ کسی سے بغیر ملاقات کیے۔ پن ملے +  
 پڑا یا نا۔ ۱۔ فتنہ۔ رستہ چلتے میں کسی چیز کا پڑا ہوا  
 لمبانا۔ نفٹ یا بجے سخت دشقت ہاتھ لگ جانا +  
 پڑا قے کی گوٹ۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ رنگ برنگ یا

طرح طرح کی گوٹ۔ چٹ پٹ کی گوٹ +  
 پڑا اگر ارہتا ہے۔ محاورہ۔ ہمیشہ بیمار رہتا ہے۔  
 روگی سا بنا رہتا ہے +  
 پڑا و ڈال دینا۔ ۱۔ فتنہ۔ چھانڈنی چھانڈ قیام کرنا۔  
 رہ پڑنا۔ سکونت اختیار کر لینا۔ رہنے لگنا +  
 پڑا و مارنا۔ ۱۔ فتنہ۔ پڑا کو ٹوٹ لینا۔ بنجارے  
 یا قافلہ پر چھاپا مارنا +  
 پڑتا پڑتا۔ ۱۔ فتنہ۔ خوب جوتیاں لگنا۔ خوب  
 گت بنا۔ کو باکاری ہونا +  
 پڑت پھیلانا۔ ۱۔ فتنہ۔ حساب یا لگت کا  
 اندازہ کرنا۔ بیوٹ یا اندازہ کرنا +  
 پڑیاں اڑانا۔ یا چھوڑنا۔ ۱۔ فتنہ۔ پھل۔  
 بی بی یا پروں کے نام کی نیاز دلو کر ابیر اور سٹور  
 کی پڑیاں شام کے وقت بچوں کے اوپر سے اتر  
 کر ہوا میں اڑنا۔ ایک طرح کا ٹوٹا کرنا +  
 پس پا ہونا۔ ۱۔ فتنہ۔ شکست کھانا۔ پیچھے ہٹ  
 جانا۔ ہار جانا +  
 پست ہونا۔ ۱۔ فتنہ۔ (۱) ٹوٹ جانا۔ فسخ ہونا۔  
 کم ہونا + (۲) ہارنا۔ مغلوب ہونا۔ پیٹھ دکھانا +  
 پسلی پھٹ کرنا۔ ۱۔ فتنہ۔ خبر ہو جانا۔ معلوم ہو جانا۔  
 کسی بات کی اطلاع ہو جانا +  
 پسلی کا آزار۔ عارضہ۔ یا دکھ۔ ۱۔ اسم مؤنث  
 (عو) مسان کی بیماری یا خصل۔ بچوں کی بیماری۔  
 بیتا دیا +  
 پس و پیش سوچنا۔ ۱۔ فتنہ۔ آگاہی یا جوابی  
 بھلائی سوچنا۔ اونچ نیچ کو خیال کرنا۔ نتیجہ نکالنا +  
 پس و پیش کرنا۔ ۱۔ فتنہ۔ سوچ بچار کرنا۔ تحت  
 و تکرار کرنا۔ جیلہ و حوالہ بتانا۔ ٹالنا +  
 پسینا ہر ہونا۔ ۱۔ فتنہ۔ (پہلوان) پسینا خشک



عورت۔ بڑی پارسا۔ پردہ میں زدہ لگانے والی +  
پرزے اُٹا نایا کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ کھال اُٹانا۔ ٹکڑے  
کرنا۔ خوب پٹینا۔ سخت مزادینا۔

بن پڑھے خط کے مرے پرزے اُٹا دیتا ہے  
غیر کیا جانیے کیا اس کو پڑھا دیتا ہے  
پرسا دینا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) مسلمان میت والوں  
کے ساتھ بیٹھ کر موت کی غدر خواہی کرنا۔ ماتم کرنا۔  
(۲) (ہندو) موت کی خبر کرنا۔ نالی کا گھر گھر جاکر ہر بادی  
والے کو مرنے والے کے نام سے آگاہ کرنا۔ نائی  
بولنا۔ یا پکارنا +

پرساں حال۔ ۱۔ ف۔ ع۔ صفت دکھ سکھ سرگشت  
یا تجھ استے والا۔ فریاد رس۔ خبر گیراں۔ بات پوچھنے  
والا۔ غریب کا کوئی پرساں حال نہیں۔  
پرستان کا عالم ہے۔ محاورہ۔ اندر کا اکھاڑا  
اُترا ہوا ہے۔ بڑی کیفیت آ رہی ہے۔ بہشت  
کا سا لطف ہے۔

پرش کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ پوچھنا پوچھ کرنا۔ حال  
دریافت کرنا۔ مواخذہ کرنا۔ باز پرس کرنا +  
پرستھان کرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (ہندو) چالا کرنا۔  
(دیکھو پاشراب کرنا)

پر قینچ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (کبوتر باز) (۱) پروں کو  
قینچی سے کترنا۔ یا کاٹنا۔ اڑنے کے قابل نہ کرنا۔  
(۲) بے بس یا عاجز کرنا۔ ناچار کر دینا +

پر لگنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) لگنے کے قابل ہونا۔ بہت جلد  
پھیلا جانا۔ شہرت پانا۔ تشہیر ہونا۔

(۲) اترنا۔ غور کرنا۔ پرزے لگنا۔ اڑنے لگنا +  
(۳) از خود اڑ جانا۔ غائب ہو جانا +

(۴) جلد پہنچ جانا +

پر لے سرے کا۔ ۱۔ صفت۔ نہایت۔ بہت

ازحد۔ پر لے سرے کا بد معاش ہے +  
پر لینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ پرکترنا۔ یا کاٹنا۔ پر قینچ کرنا۔  
پر مارنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) اڑنا + (۲) دخل پانا +  
رسائی ہونا۔ پہنچنا۔ آنا +

پر نکالنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) نئے پر پیدا ہونا۔  
(۲) اترنا۔ دُون کی لینا۔ (دیکھو۔ بڑھ چلنا)

پر نہ مارنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ اڑنا سکنا۔ پاس نہ آسکنا۔  
پاس نہ پھسکنا۔ رسائی نہ ہونا۔ دخل نہ ہونا۔  
یہاں پرندہ پر نہیں مار سکتا +

پر نالی پڑتی ہے۔ محاورہ۔ (چاکسوار) مٹاپے  
کے باعث گھوڑے کے پٹھوں اور سر کے بیچ میں  
نالی پڑنے لگتی ہے۔ اسی سبب سے گھوڑے کے  
خوب تیار اور تروتازہ ہو جانے کو کہتے ہیں +  
پرندہ پر نہیں مار سکتا۔ محاورہ۔ ایسا  
بند و لبست اور انتظام ہے کہ پرندہ بھی اڑ کر نہیں  
آسکتا۔ از حد روک ہے۔ کمال حفاظت ہے۔  
نہایت بندی ہے +

پروان چڑھنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) بڑھنا۔ ترقی کرنا۔  
(۲) پرورش پاکر طبعی کو پہنچنا۔ بڑا ہونا۔ مراد کو  
پہنچنا۔ کامیابی حاصل کرنا۔ پھلنا۔ پھولنا +  
(۳) شادی ہونا۔ بیاہ ہونا۔ میل منڈھے چڑھنا +

نکالنا باپ کا نہ کچھ ارانا!  
مٹے بیٹا! نہ تم چڑھے پروان!

پروانہ ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ پروانہ جو ایک قسم کا چڑیا  
کیڑا ہے ہمیشہ چراغ یا شمع پر اپنی جان دیتا ہے  
اسی سبب سے عاشق ہونا۔ جان دینا۔ مرنا۔  
فریفتہ ہونا۔ مولا جانا +

پرو بال نکالنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) ہوش سنبھالنا۔  
بقاقت ہم پہنچانا + (۲) زور پکڑنا۔ طاقت حاصل

پہچھائیں سے ڈرتا۔ یا بھاگتا ہے۔  
محاورہ۔ نہایت متنفّر ہوتا ہے۔ از حد نفرت کرتا ہے۔  
پہچہ لگنا۔ یا گڈرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) (پہچہ گڈرنا)  
حاکم یا بادشاہ کو کسی خفیہ امر کی خبر بھیجنا۔ کسی خفیہ  
امر کی اطلاع ہونا۔

آتے ہیں جو اصد در کچہری سے کچھ لول (بجر)  
پرچہ لگا کوئی جو چٹکا قسم ہوا  
(۲) اخبار کا کوئی خریدار پیدا ہونا۔ اخبار کا پرچہ  
بکنا۔ یا فروخت ہونا۔  
پردہ اٹھا دینا یا اٹھا ڈالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱)  
گھونٹ اٹھا دینا یا کھول دینا۔ (۲) بے تکلف  
ہو جانا۔ حجاب یا شرم کو دور کر دینا۔  
(۳) بات کو نہ چھپانا۔ بھید کھول دینا۔

پردہ پڑ جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ اندھیرا ہو جانا۔ آنکھ  
یا عقل کی روشنی جاتی رہنا۔ بیوقوف یا اندھا ہو جانا۔  
ہوا بے ہوش محض دیکھتے ہی صورت لینے  
پڑے غفلت کے پردے اٹھنے پر جو محمل کے  
پردہ پوشی۔ پردہ داری۔ ف۔ اسم مؤنث۔  
برخلاف پردہ دسی۔ عیب پوشی۔ رازداری۔

بولی وہ بکافولی کہ داری (نیم لکھنوی)  
محرم کا ہے کام پردہ داری  
پردہ ڈھانکنا۔ یا ڈھک لینا۔ ۱۔ ف۔ م۔  
(۱) عیب چھپانا۔ اخفائے راز کرنا۔ پردہ پوشی  
کرنا۔ (۲) (دع) موت دینا۔ دینا سے اٹھا لینا۔  
اب تو رام جی پردہ ڈھک لے (دع) +  
پردہ ڈھکن۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (دیہات) خاوند۔  
شوہر۔ گھر والا۔

پردہ رکھنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) کسی بات کو ظاہر نہ کرنا۔  
اخفائے راز کرنا۔ (۲) چھپنا۔ پردہ کرنا۔ سامنے نہ ہونا۔

حجاب رکھنا۔

رکھے۔ جسے وہ کیونکہ پردہ کہ ذات باری حجاب میں ہے (مصرعہ)  
پردہ رہ جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ عزت بچ جانا۔  
بات نہ جانا۔

ہلاک اندازہ صل کرنا کہ پردہ رہ جائے کچھ ہلکا (داغ)  
غم جدائی میں خال کر کے کہیں عدد کی خوشی نہ کرنا  
پردہ فاش کرنا۔ اٹھانا۔ کھولنا۔ یا اگھاڑنا۔  
۱۔ ف۔ م۔ پردہ دسی کرنا۔ بھید کھولنا۔ بھانڈا اٹھونا۔  
افشائے راز کرنا۔ عزت میں بٹا لگانا۔ قلمی کھول  
دینا۔ ساکھ لگا ڈینا۔

پردہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ یا ل۔ (۱) اوٹ کرنا۔ کپڑا  
تانا۔ (۲) چھپنا۔ سامنے نہ ہونا۔ چھپانا۔ سامنے  
نہ کرنا۔ پردہ میں ہونا۔

سیر محفل تجھی سے تجھ کو عالم پردہ کرنا تھا (داغ)  
بھرا سپر یہ قیامت غم کے دامن سے منہ ڈھکا  
پردہ لگنا۔ پردے لگنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) (ملنڑا)  
پردہ نشین ہو جانا۔ پردہ میں چھپنا۔ صاحب عصمت  
یا عفت بن جانا۔

پردہ ہے۔ محاورہ۔ چھپنے والی عورتیں گھر میں  
بٹھتی ہیں۔

پردے بٹھانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ باہر کی پھر نے والی ڈکی  
یا عورت کو پردے میں چھپانا۔ یا پردہ نشین کرنا۔  
پردے پردے۔ ۱۔ ف۔ م۔ چوری چوری۔  
بھیتری بھیتری۔ اولٹ میں۔

پردیس چھپانا۔ یا سہنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ غیر ملک میں  
سکونت پذیر ہونا۔ وطن چھوڑنا۔ ایک عرصہ تک  
اپنے عزیزوں سے جدا رہنا۔

پردے کی بوبو۔ بی بی۔ یارانی۔ ۱۔ اسم مؤنث  
نہایت چھپنے والی۔ پردہ نشین۔ (۲) (ملنڑا) خراب



محاورہ۔ دوسرے کی بہتری کے واسطے اپنے اوپر  
تکلیف یا نقصان نہیں گوارا کیا جاتا ہے +  
پیرائے گھر کا کوڑا ہے۔ محاورہ۔ (چونکہ بیٹھ  
دوسرے کے ہاں بیٹھ جاتی ہے اس واسطے اسکے حق  
میں یہ محاورہ بولتے ہیں) بیٹی۔ لڑکی۔ دختر +  
پیرائے گھر کا ہونا محاورہ غیر کا بن جانا۔ لڑکی کا بیاہ  
یا شادی ہو جانا۔ بیٹی کا گھر بار کا ہو جانا۔ لڑکے کا گود  
ہو جانا +

پیرائے مال پر یا حسین۔ اوروں کے مال کو  
حسین کے نام پر خیرات کرنا۔ دوسرے کے مال یا  
دولت پر سخی بھارنا۔ مفت کا اترنا۔ حلوئی کی دکان  
داداجی کا فاتح +

پیر باندھ دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بے بس کر دینا۔ عاجز کرنا۔  
پیر پیر زوں سے درست ہونا۔ یا  
پیر پیر زے نکالنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) پر وبال نکالنا۔  
پروں کو صاف کرنا۔ (۲) ہوش سنبھالنا۔ یوغیت  
کو بھینچنا۔ (۳) ساز و سامان سے درست ہونا +  
پیر تل کاٹھو۔ محاورہ۔ لٹو گھوڑا۔ مزدور آدمی۔  
پیر جلتے ہیں۔ محاورہ۔ یہاں آنے کی مجال نہیں ہے  
یہاں اُن کا گزیر یا دخل نہیں ہو سکتا ہے۔  
باریابی کی نوبت نہیں پہنچ سکتی۔  
یہاں ہووے انسان کا کیسے گزیر

پیر چھاڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) پرانے پروں کو گرانا۔  
پروں کو صاف کرنا۔ گریز کرنا +

ذکر پرواز تو کیا تنگ ہے ایسا یہ چین (منہ)  
بھاڑ بھی سکتے نہیں ہم کبھی شہ پر اپنا  
(۲) اڑنے کو مستعد ہونا۔ پرواز کرنے کو آمادہ ہونا +  
(۳) (طہر) کینچلی بدلنا۔ پوشاک بدلنا +

پیر چارہنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ دل لگا یا بہلا رہنا +  
مصرف یا مشغول رہنا +

اگر خط کتابت کا چرچا رہے گا  
تو دل میرا پرچے سے پر چارہیگا  
پیر چانا۔ پیر چالینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ ہلا لینا۔ لاشہ  
پر لگا لینا۔ اپنے دھنگ پر کر لینا۔ موہ لینا +  
اپنی طرف یا بل کر لینا۔ راضی کر لینا۔

نہ بھیجا تو نے لکھ کر ایک پرچا  
ہمارے دل کو پرچایا تو ہوتا (نظر)

پیر چاک دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ ایسی بات کرنا جس سے  
بڑے کام کرنے کی جرأت ہو۔ شے دینا۔ اُکسانا۔  
حمایت کرنا۔ اُبھارنا۔ بہکانا +

پیر چاک لینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ حمایت لینا۔ طرفداری  
کرنا۔ اوڑھ کرنا یا اٹھانا۔

پیر چھا کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (پورب) فیصلہ کرنا۔ معاملہ  
یا جھگڑا چھکانا۔ یا طے کرنا +

ہنسکے بولایار میں مارے خوشی کے مگر گیا  
قصہ طولانی تھا دو باتوں میں پیر چھا کر دیا (آتش)

پیر چھاواں پڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کسی کی صحبت کا  
اثر نہ ہونا۔ کسی کی عادتوں کو اختیار کر لینا۔ دوسرے  
کے دھنگوں پر چلنا۔ (۲) (غو) بچہ کا کسی عورت  
یا بھوت پریت کے سایہ کے نیچے آ جانا۔ بچہ پر کسی کا  
دخل ہونا۔

ارے کسی کا پرچھاواں پڑ گیا ہے اسکے اوپر سے  
چار پھول اتار کے خور ہے میں دھروادے۔

پیر چھاویں سے بچنا۔ یا دور بھاگنا۔  
ہ۔ ف۔ ل۔ کسی کے سایہ سے دور بھاگنا۔ کسی کا

سایہ اپنے اوپر نہ پڑنے دینا۔ صحبت سے نفرت  
کرنا۔ پاس بٹھکانا گوارا نہ کرنا +

نکلنا۔ عیب کھوٹ یا نقص نکلنا۔ اعترض کرنا۔  
پیرا باندھنا یا جمانا۔ ۱۔ فل یا م۔ آدمیوں  
کو برابر برابر کھڑا کرنا۔ سپاہیوں کا ایک صف یا  
قطار میں کھڑا ہونا۔ مسلسل کھڑا ہونا۔ پریٹ جاکر  
کھڑا کرنا۔

پیرانا پڑ جانا۔ ۱۔ فل۔ بہت دنوں کا ہو جانا۔  
برسوں کا ہو جانا۔ گل جانا۔  
پیرانا خرائٹ۔ پیرانا گھاگ۔ ۱۔ صفت۔ بہت  
بڑھا۔ پیر فطوت۔ پیرانا تجوہ کار۔ گرگ کہن۔  
کار آزمودہ۔

پیرانا دھرانا۔ ۱۔ صفت۔ مدتوں کا رکھا ہوا۔  
بھٹا پڑنا۔ بگڑا۔ خراب۔ چیتھڑا۔  
پیران چھٹانا۔ ۱۔ فل۔ مار ڈالنا۔ ۲۔ جان  
بھانا۔ بچھایا پنڈ چھڑانا۔ جھکڑے یا بکھیرے  
سے نکلنا۔

پیران چھوٹ جانا۔ یا نکل جانا۔ ۱۔ فل۔  
ل۔ (۱) مرجانا۔ جان نکل جانا۔

رام نام کی لوٹ ہے لوٹی جائے سو لوٹ  
انت کال پتیا بگا جب پیران جائینگے چھوٹ  
(دوہا)  
(۲) ہمت بار جانا۔ تھک جانا۔ گھبرا جانا۔ بدحواس  
ہو جانا۔

پیران چھوڑ دینا یا تھج دینا۔ ۱۔ فل۔ جان  
دے دینا۔ مرجانا۔

جل تھوڑا نہا گھنا لگے پریت کے بان  
توپی توپی کر مرے یا بدھ بچے پیران  
(دوہا)  
(۲) ہمت مار دینا۔ جی چھوڑ دینا۔

پیران لینا۔ تھنا۔ یا کھانا۔ ۱۔ فل۔ اس نکلنا لینا  
جان لینا۔ وق کرنا۔ سنا زنا۔ جان کھانا۔ جانکر بار بار پوچھنا۔  
پیرانی آنکھیں دیکھے ہوئے ہے۔ محاورہ۔

بڑوں کو دیکھا ہے۔ جہاں دیدہ ہے۔ کار آزمودہ  
ہے گرم دوسرا آزمائے ہوئے ہے۔

پیرانی کھوپری۔ ۱۔ صفت۔ بڑی عمر کا۔ تجربہ کار۔  
بوڑھا آدمی۔ کہن سال۔ جہاں دیدہ۔ زمانہ آزمودہ۔

پیرانے لوگ۔ ۱۔ ام نمذکر۔ (۱) بڑی عمر کے آدمی۔  
بڑکھا۔ بڑے بوڑھے۔ ابا و اجداد۔ (۲) جہاں دیدہ۔

سرد گرم آزمودہ۔ کار آزمودہ۔ ٹھوکر کھائے ہوئے۔  
پیرانے مردے اکھیرنا۔ ۱۔ فل۔ م۔ اگلے پچھلے

جھکڑے چھڑنا۔ مدتوں کی شکایتوں کو زبان پر لانا۔  
گڑے کو لے اکھیرنا۔

پیرانی آنکھیں کام نہیں آتیں۔ محاورہ۔ پرایا  
اپنا نہیں ہو جاتا۔ بیگانہ اپنا نہیں بن جاتا۔ پرایا

کھایا اپنے پیٹ میں نہیں آ جاتا۔ غیر شخص اپنے  
کام نہیں آتا۔

چشم پوشی اُسے کی یاں ہو گیا عالم سیاہ  
راست ہے آنکھیں پرانی اپنے کام آتی نہیں (مغفور)

پیراے بردے آزاد کرتا ہے۔ محاورہ۔ (طنزاً)  
دوسرے ہی کے غلام کو آزاد کرتا ہے۔ کبھی گھر کے

غلام کو نہیں چھوڑ دیتا۔ ہمیشہ دوسرے کے مال پر فانی  
کرتا ہے۔ غیر کی ہی دولت لٹاتا ہے۔ پیرائے مال

پر گھمیرے اُڑاتا ہے۔  
پیرامی توند کا گھونسا۔ محاورہ۔ دوسرے کی تکلیف

یا نقصان کو تکلیف نہ جانتا۔ پرایا سر نہ سیری برا بھلا  
پیراے شگوں کے لیے اپنی ناک کیوں

کٹواتا ہے۔ محاورہ۔ غیر کے واسطے بدنامی کیوں  
لیتا ہے۔ دوسرے کے کارن آپ بُرائی کو واسطے

اٹھاتا ہے۔ پیرائے فائدہ کے لیے اپنے تئیں  
کیوں عذاب میں پھنساتا ہے۔

پیراے شگوں کے لیے ناک نہیں کٹائی جاتی۔



بجھایا پھیلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (چونکہ مانا کے بجھاپے میں بہت سی چیزیں ہوتی ہیں)۔ اسی سبب سے بے ترتیبی کے ساتھ چیزوں کو پھیلادینا۔ بکھیرا پھیلانا۔ دوکان ہی لگانا۔

بچھارا پھیرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) پوتیا کو پی پھیرنا۔ سفیدی کرنا۔ (۲) ہلکا ابار کرنا۔ کپڑے سے رنگ کرنا یا پھیرنا۔ (۳) (پورب) ترغیب دینا۔ اگسانا۔ پھکانا۔ بچھارا دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دم دینا۔ دھوکا دینا۔ رنگ یار دینا پھیرنا۔ (۲) خوشامد کرنا۔ شیشے میں آنا۔ روغن قاز ملنا۔

بچھارے میں آنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ دم یا دھوکے میں آنا۔ فریب کھا جانا۔

بچھڑاٹا۔ ٹھوکرنا۔ یا لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) لکڑی یا تختہ کی درز میں اسکو لٹنے سے روکنے کے واسطے پھلہ ٹھوکرنا۔ (۲) تعرض کرنا۔ مانع آنا۔ روٹا اٹکانا۔ روک دینا۔ مبالغہ مارتا۔ نخل ہونا۔ کسی کے ہوتے ہوتے کام میں خلل انداز ہونا۔

بچھڑاٹا۔ ہ۔ ف۔ م۔ چلتی گاڑی میں روٹا اٹکانا۔ رخنہ انداز ہونا۔ دیکھو (بچھڑاٹا)

بچھڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کوشش کرتے کرتے تھک جانا۔ محنت کرتے کرتے دق ہو جانا۔ از حد جانفشانی کرنا۔

بچھڑا دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دے مارنا۔ پٹخنا دینا۔ کشتی مار لینا۔ مات کر دینا۔ بچت کر دینا۔

(۲) ہرا دینا۔ شکست دینا۔ جیت لینا۔ (۳) گرا دینا۔ کمزور یا مضمحل کر دینا۔ بیمار ڈال دینا۔

بچھڑی مارنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بچھلی ٹانگیں مارنا۔ (۲) دشمن کی فوج کے پچھلے حصہ پر دھاوا کرنا۔

عقب پر حمل کرنا۔ (۳) سب سے پیچھے سودا خریدنا۔ بچھڑیں کھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ دودیا غم کے مارے

بار بار اپنے ٹیس زمین پر دے دے مارنا۔ کھڑا گر پڑنا۔ پچھلے پاؤں پھسنا یا ہٹنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ دیکھو۔ (۱) لٹے پاؤں پھرنے (۲) پس پا ہونا۔ شکست کھانا۔ بار جانا۔

پچھنے لگانا۔ یا دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) چاقو یا اسٹرے سے گودنا اور سینگ کی کے ذریعہ سے اسکا خون کھینچنا۔ بھری سینگ لگانا۔ خون نکالنا۔ یا لینا۔ (۲) دیہات ٹیکا یا نشتر لگانا۔ فصد کھولنا۔ (ع) طعہ مہمندینا۔ محسن و تشنہ کرنا۔ گودنا۔ بھوننا۔ جلانا۔

پچھوپے کا اچھا۔ محاورہ۔ (دیہات) خاندان یا گھرانے کا اچھا۔

پچھی کاری کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ اینٹ اور چونہ سے خوب مضبوط کام بنانا۔ دیوار یا فرش میں جڑا و کام کرنا۔ مڑتے ساری کرنا۔

پچھی کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ ٹھوک پیٹ کر مضبوط کر دینا۔ پھنسا دینا۔ ملا دینا۔ وصل کر دینا۔

پچھی ہونا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) مضبوط یا مستحکم ہو جانا۔ پھنس جانا۔ اڑ جانا۔

پچھیلانا۔ کرنا۔ یا مچانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) باناری سلمان جھگڑا کھڑا کرنا۔ جھج مچانا۔ فساد پھیلانا۔ قتل دشور مچانا۔ بم مچانا۔ داحیات بکنا۔

پنخ لگانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) خواہ مخواہ کسی کام میں کوئی روک پیدا کر دینا۔ عذاب لگا دینا۔ (۲) خرافات یا اویہات بکنا۔ خواہ مخواہ تکرار کرنا۔ بیجا الجھنا۔

پنخ لگنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ روک لگ جانا۔ ٹیکس لگنا۔ جھگڑا یا عذاب پتے بندھنا۔ جھگڑا پیچھے لگ جانا۔

عذاب سر پڑنا۔ پنخ نکالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ وقت کھڑی کر دینا۔ شاخ

بات کو ظاہر کر دینا۔ بھید کی بات کہہ دینا۔ بھید  
یا راز کھولنا۔ پردہ درسی کرنا۔ کان تلے کی یا چھتی  
ہوئی کہنا۔

پتے لے ڈالنا۔ یا لے لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ چونکہ  
کسی کا پتا یعنی صفرے کی تھیلی نکال لینے سے اسکو  
از حد تکلیف پہنچتی ہے۔ اسی سبب سے۔ نہایت  
دق کرتا۔ ناک میں دم کر دینا۔ از حد ستانا یا تنگ  
کرنا۔ جان کو آجانا۔ دق کر دینا۔

پتا اتارنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ پتی یا چراس اُتر دینا۔ یا  
حصین لینا۔ سپاہی اپنے سے موقوف کر دینا۔  
پتا پٹرانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (بلاری) آنا دی کا خوشگوار  
ہونا۔ مخلصی چاہنا۔ بھاگنے کا ارادہ کرنا۔ ضرور  
ہونا۔ فرار ہونے کا قصد کرنا۔

پٹاخ سے بولنا۔ پٹا پٹ بولنا۔ ہ۔ ف۔ م۔  
(جو) جلدی یا طاری سے بولنا۔ کڑا کے یا تیزی  
سے بولنا۔ جو منہ میں آئے سو کہہ اٹھنا۔

پٹاری کا خرچ۔ ۱۔ ام مذکر۔ (۱) وہ رویہ جو پاں  
کھانے کے واسطے امیر غورتوں کو دیا جاتا ہے۔  
پاندان کا خرچ۔

پٹ پڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ اوندھا پڑنا۔ کارگر نہ ہونا۔  
بیکار جانا۔

تلوار تو پٹ پڑی نیمچہ کاٹ کر گیا۔ شل

پٹ پھیر کرنا۔ پٹا پھیر کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (ہندو)  
گوٹے کی رسم کا بیاہ میں ادا کر دینا۔ گوٹے کی  
حاجت نہ رکھنا۔ بندی کھول دینا۔ مٹکا وہ کر دینا۔

پٹ پھیرنا۔ یا پھیر دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کھیت  
کے ڈھیلوں کو توڑ کر ہموار کرنا۔ کھیت میں میٹر امیر پھیرنا۔  
(۲) دولت کو برباد کر دینا۔ ہر موند لینا۔ ٹوٹ لینا۔

صفا یا کر دینا۔

پٹسرا کر دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ سقیاناس۔ تباہ یا مہرباد کر دینا۔

گھر کے خچ نے مار کر پٹسرا کر دیا

پٹری جانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) گھوڑے پر آسن بارائیں جمانا۔

قابو میں کئے تو سن تیا م آسکا

اسپر کوئی سوار نہ پٹری جمانا سکا

(۲) (باغبان) روشن بندی کرنا۔

پٹ کھولنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دروازے کے کوڑ کھولنا۔

(۲) چہرے پر سے نقاب اٹھانا۔ یا ہٹانا۔

پٹنگی پڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) غصب الہی نازل ہونا۔

صدر بیچنا۔ تہہ یا آفت پڑنا۔

اقرار و صل کر کر پڑے دل کو تار

پٹنگی پڑے نہ نام کے نکار پ تیرے (مغفور)

(۲) مرنہ۔ بٹنا۔ غارت ہونا۔ ناگہانی موت۔

پٹم ہو جانا۔ پٹ ہو جانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بند ہو جانا۔

بالکل اندھا ہو جانا۔ تیرے بیتے کی تو پٹم نہیں ہو گئیں۔

پٹھوں میں پٹھنا یا گھسنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ سوادی

ماندرگ و پٹھ میں جگہ پٹھ لینا۔ ہوم ہو جانا۔ گارمی یا گہری

دوستی کرنا۔ دل میں گھر کرنا۔ دشمن کے جی میں جگہ

پٹ یا گھر کرنا۔

پٹھے پر ہاتھ نہ رکھنے دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) خیال شرم

جانوروں۔ شل گھوڑے اور بیل وغیرہ سے لیا گیا ہے

جو اپنے پٹھوں پر ہاتھ دھرا جانا گوارا نہیں کرتے ہیں)

پاس نہ آنے دینا۔ قریب یا پاس نہ پٹھنے دینا۔

پٹی پڑھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) سبق یا تعلیم دینا۔ (۲) بہکانا۔

سکھانا۔ درغلانا۔ دم دینا۔

پٹی دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) بہکانا۔ دیکھو (پٹی پڑھانا)

(۲) (جاکٹ سوار) گھوڑے کو لمبا دوڑانا۔

پٹیوں میں آنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ دم جھانسنے میں آنا۔

فریب کھانا۔ بہک جانا۔



دھو دھو کھائیے + (عو) مثل

(۲) سنگدل بکیرے عشق میں دھوپے پتھر (منفرد)  
چشم سے چشمہ کھسار روئے پتھر

ناحق محنت اٹھانا - اوقات ضائع کرنا - بیفائدہ کام کرنا -

نہ فائدہ دینا - مقصد کو پہنچا (مصحفی)  
سدا عشق میں اسے پتھر ہی دھوپے

پتھر سا پھینک مارنا - یا کھینچ مارنا - ہ - غل -

سخت یا کڑا جواب دینا - اُجڑ پنے سے جواب دینا -  
بے سوچے سمجھے بول اُٹھنا - منہ میں آنا سو کہہ بیٹھنا +

پتھر سے سر بھوڑنا - یا مارنا - ہ - ف - م - بیوقوف  
اور ان سمجھ کے ساتھ سر مارنا - یا سر بھونکانا - کوڑھ

منغر کو تعلیم دینا - بیوقوف کے پڑھانے میں سعی کرنا +  
پتھر کا دل یا کیچہ - ۱ - صفت - سنگدل - بیرحم -

کٹھنور - کٹھنور زبہی - زردی +  
کس کا پتھر کا ہے دل کس سے سنا جاتا ہے

کون ایسا ہے کہ ہو جس سے بیان دہلی  
پتھر کا ہونا - ہ - ف - ل - سخت دل - سنگدل ہونا -

کٹھنور ہونا +  
پتھر کو چونک نہیں لگتی - کہیں پتھر میں

بھی چونک لگی ہے - محاورہ - (جسطح چونک  
جاندار چیز کو چمتی اور بے جان چیز کو نہیں لپتی ہے

اسطرح سے سنگدل اور کٹھنور آدمی کو کسی کے کہنے یا  
نصیحت کرنے کا کچھ اثر نہیں ہو کرنا - بخیل فیاضی پر

آمادہ نہیں ہوتا - سخت دل کو رحم نہیں آتا -  
(۲) نالایق میں تعلیم کار گر نہیں ہوتی - بدوں کو نصیحت کا اثر نہیں ہوتا +

پتھر کی چھاتی - ہ - صفت - سخت دل - (دیکھو پتھر کا دل)  
داغ پر داغ جو کھاتا ہے قیس + کیاتری پتھر کی تو چھاتی نہیں +

پتھر کی چھاتی کر لینا - ہ - ف - ل - (۱) سنگدل یا کٹھنور ہونا  
(۲) سخت صبروں کی سہارا کرنا - صبر کرنا - تحمل ہونا +

پتھر کی لکیر - ہ - صفت (۱) نقش کا بھر - (مٹ -  
(۲) مستحکم - مستقل - مضبوط +

سر دیجے راہ عشق میں پر نہ نہ موڑیے  
پتھر کی سی لکیر ہے یہ کوئین کی بات (جرات)

پتھر مارنا - ہ - ف - م - (۱) دیوانوں کی سی حرکتیں  
کرنا - پاگل ہو جانا + (۲) روکھے پن سے جواب

دینا - ایسا جواب دینا جو دوسرے کو ناگوار کرے  
مدرشت رونی سے پیش آنا +

پتھر مارے موت نہیں - محاورہ - یعنی اشکو  
کتے ہی پتھر مارو مگر مرزیکا نہیں - سخت جان ہے

بڑا سخت جان اور بے حیا ہے +  
پتھر سٹوڑنا - ہ - ف - ل - (۱) سنگدل کو رحم دلانا -

کٹھنور کو ترس دلوانا - سخت کو نرم کرنا +  
رفت نہ آئی میرے حال پہ تھک سچ ہے

ہو جو پتھر کوئی کیا اس کو پتھر سے پتھر (انشا)  
(۲) ناممکن کام کرنا - چیل کا موت ڈھونڈنا - ریت

بلونا - ریت کی دیوار کٹھری کرنا +  
پتھر نہیں پگھلتے - محاورہ - سخت دل کو رحم

نہیں آتا - زرموہی کو ترس نہیں آتا -  
نرم کیونکر ہو خدا یا وہ بُت سنگین دل

آج تک ہم نے نہیں دیکھا پگھلتے پتھر (گہٹ)  
پتھر ہو جانا - ہ - ف - ل - (۱) جم کر سخت ہو جانا -

(۲) سبجاری - دُشوار یا مشکل ہو جانا - (۳) نہایت  
بہرا ہو جانا - بُت بن جانا - (۴) کٹھنور یا سخت

ہو جانا - بیرحم بن جانا - (۵) اندھا ہو جانا +  
(۶) بیکار یا بیکار ہو جانا +

پتھی اچھلنا - ہ - ف - ل - پتھی کے مرض کا بدن  
پر ظاہر ہونا - دودڑے پڑ کر ٹھجی ہونے لگنا +

پتھے کی سنانا - یا کہنا - ہ - ف - م - چھپی ہوئی

قسمت سے مفر ہے اب نہ مامن  
پتھر کے تلے دبا ہے دامن  
پتھر تلے سے ہاتھ نکلتا۔ ہ۔ نل۔ کسی نصبت  
یادِ وقت سے نجات پانا۔ مشکل کام سے رهایی حاصل  
کرنا۔ زبردست کے بچنے سے نکلتا +  
پتھر تلے کا ہاتھ۔ محاورہ۔ بے بسی۔ مجبوری۔ ناچار  
بے اختیاری۔

دل بہرا اس سنگدل کے ساتھ ہے  
کیا کروں پتھر تلے کا ہاتھ ہے  
پتھر تلے کا ہاتھ نکالتا۔ ہ۔ نل۔ وقت یا بلا  
سے بچنا۔ اپنے حیلں بچانا۔ تکلیف سے نجات پانا۔  
فریاد ہاتھ تیشہ پہنک رہے کے ڈالنا  
پتھر تلے کا ہاتھ ہی ایسا نکالتا  
پتھر تلے ہاتھ آنا یا دینا۔ پتھر کے تلے ہاتھ  
دینا۔ ہ۔ نل۔ پتھر کے نیچے ہاتھ کا دب جانا۔  
زبردست کے قابو میں آ جانا۔ دقتوں میں مبتلا  
ہونا۔ مجبور ناچار یا بے بس ہونا +

دست بردار ہوں کیونکہ ثبت سنگدل سے  
دب گیا ہاتھ میرا تو تلے پتھر کے  
پتھر چٹانا۔ ہ۔ نل۔ کسی کا ٹٹنے والے اوزار کو پتھر  
پر گھس کر تیز کرنا۔ دھار تیز کرنا۔ پتھری لگانا +  
چٹا لیتے نہیں خنجر کو پتھر آف سے بید روی  
رگڑتے ہیں گلے کو خاک پتھر قلع کرتے ہیں  
پتھر چھانی پر دھرتا۔ ہ۔ نل۔ کوئی سخت صدمہ  
سہارنا۔ غم کو ضبط کرنا۔ صبر کرنا۔ برداشت کرنا۔ چپ  
ہو رہنا +

پتھر ڈالنا۔ ہ۔ نل۔ (طنزاً) کچھ کام نہ کرنا۔ رکھنا رہنا +  
پتھر دھونا۔ ہ۔ نل۔ سخت محنت کرنا۔ بڑی محنت  
کرنا۔ بڑی محنت کا کام کرنا + (۱) بڑے گھر جائیے اور پتھر

پتھر اڑ کرنا۔ ہ۔ نل۔ پتھر برساتا۔ پتھروں کا  
مینہ برسا دینا۔ خوب پتھر مارنا یا پھینکنا +  
پتھر برساتا۔ ہ۔ نل۔ اڑے پڑا۔  
وہ مقدر ہے جو مانگوں میں برسنے کی دعا  
برسے پتھر ابر سے بالائے سر برسات میں (بجر) +  
پتھر بچانا۔ یا ہونا۔ ہ۔ نل۔ سخت دل ہو جانا۔  
کٹھور بچانا (۲) بخت بچانا۔ گم تم ہو جانا بہرہ ہو جانا۔ جان بچھ  
پتھر مانی ہو جانا۔ یا پسینا۔ ہ۔ نل۔  
کٹھور آدمی کو ترس آ جانا۔ سخت دل کا رحم دل ہو  
بخیل یا کنجوس کا داتا یا فیاض ہو جانا +  
ہماری آہ تیرا دل نہ زمانے تو یا قسمت (ناخ)  
وگرد دیکھ آئینہ کو پتھر ہو گئے پانی  
پتھر پڑنا۔ ہ۔ نل۔ (۱) بلانے آسانی کا سر پٹوٹ  
پڑنا۔ خنجر کا غضب نازل ہونا۔ آفت پڑنا۔ اندھیرا  
انوکھی بنا ہونا۔ مصیبت یا تباہی آنا۔ (۲) غضبنا  
حرم کو ہم گئے یا بخت کو سے کو  
جہاں دیکھا وہاں پتھر پڑے ہیں (میر تقی)  
(۳) (طنزاً) (ع) کار نمایاں ہونا۔ تیر مارنا۔ آگ لگانا۔  
کوئی بڑا کام کرنا + (۵۔ ع)  
کون سے دن پتھر پڑے تھے جو آج ہی کچھ ہو گا۔  
پتھر پڑیں۔ دعائے بد۔ (ع) غارت ہو۔ تباہ  
ہو۔ خاک میں ملیں۔ ستیاناس جائے۔ برباد ہو جائے  
بٹیں۔ اجڑیں +  
غیرت پہلبلوں کے پتھر پڑیں کہ ہم نے  
سوار گل کو ہنستے یاد صبا سے دیکھا (مصطفیٰ)  
(۲) تلف ہے۔ لعنت ہے۔  
اس سمجھ پر پتھر پڑیں +  
پتھر تلے دامن دینا۔ ہ۔ نل۔ مصیبت اور  
تکلیف میں پھنسا۔ بے قابو ہو جانا +



پتلا حال کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ خوب مارنا پتیا۔ تنگ کرنا۔ ستانا۔ مٹی پیدا کرنا۔

پتلا حال ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) خراب حالت میں ہونا۔ مرنے کو ہونا۔ غیر حال ہونا۔ حالت نزع میں ہونا۔

پتل پروسنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ پتوں کی بنی ہوئی تھالی جیسی چیز میں کھانے کی چیزوں کو چٹنا یا لگانا۔ پنگت کے سامنے کھانا رکھنا۔

پتل بھارنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ اپنا کام کر لینا۔ خود غرضی کرنا۔ پتل بھاری اور چل دیئے۔ (پتل)

پتلیاں پھر جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ مرثیہ کے آثار ظاہر ہونا۔ آنکھیں پھر جانا۔

پتلی دال کا کھانا والا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) چونکہ دال کھانے سے طاقت کم پیدا ہوتی ہے اور کمزور رہتا ہے اور گوشت کھانے سے طاقت بہت پیدا ہوتی ہے اور خوشوار اور طاقتور بن جاتا ہے۔

اسی سبب پتلی دال کا کھانے والے کو کمزور اور کم طاقت کہتے ہیں۔ بودا۔ کمزور۔ کم بہت۔

پتنگ بازی کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ کنگوٹے لڑانا۔ پتنگ چھری۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ لڑائی لڑا دینے والی۔ لگائی ٹھجائی کرنے والی۔ لگا تری۔ بجلی بسنت۔

پتنگ لگ جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ آگ کی چنگاریاں سی لگانا۔ غصہ آجانا۔ آگ لگ جانا۔ مریں یا چھپنے لگنا۔ بڑانا گوار گزرنے۔

پتوں والی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ (م عو) مولیٰ۔ مڑب (چونکہ مولی سامان حاضری میں (جو مرد سے کا کھانا)

داخل ہے اس سبب سے عورتیں اس کو سونچیں خیال کر کے صبح کے وقت اس کا نام نہیں لیتی ہیں)۔

پتھر چوتھ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ پتھروں کی بوچھاڑ کرنا۔ بہت سے پتھر پھینکنا۔

پتھاری یا د میں یا تنگ پیر سینہ دھڑکنا ہے کھڑا ہوتا ہوں وحشت سے اگر پتھر کھڑکتا ہے

پتیا لگنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) پھلوں میں داغ لگنا۔ (۲) عیب لگنا۔ (۳) نشان پانا۔ کھوج ملنا۔

پتیا مارنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ غصہ کو ضبط کرنا۔ تیرھا مارنا۔ (۲) دل مارنا۔ جرم کرنا۔ دہیات سے اپنے تئیں بچانا۔

پتیا مرنے۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) تیزی یا غصہ کا جاتا رہنا۔ ملامت ہو جانا۔ دل مرنے۔ طبیعت کا فضول باتوں کی طرف سے ہٹ جانا۔

پتیا نکالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (عوام) (۱) جان لینا۔ خوب سزا دینا۔ خوب مارنا۔ سارے غصہ نکال دینا۔ (۲) تھپ یا جان نکال لینا۔

پتیا ہو جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) سوکھ کر پتیا بن جانا۔ (۲) لاغر ہو جانا۔ (۳) ہوا ہو جانا۔ غائب ہونا۔

خط خاتم لے کے وہ ہوائی پتیا ہوئی اور پتہ پہ آئی

پت ڈالنا۔ یا چھانڈنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ قے میں پتوں یا صفرے کا ٹکنا۔ زرد رنگ کی قے کرنا۔

پتہ پانی آنا۔ یا پڑنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ پتروں کو پانی پہنچنا۔ اسی سبب سے۔ سیری ہونا۔ ٹھنڈک پڑنا۔ مراد پوری ہونا۔ چاہا ہونا۔ من کا چیتا ہونا (منظر اُلوٹے ہیں)

پتھرے کھولنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (عو) بھید ظاہر کرنا۔ عیب اُکھلانا۔ افشائے ساز کرنا۔ قلعی کھولنا۔

پتلا بدھان کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (جب کوئی شخص پردیس میں مرجاتا ہے تو اس کے گھروا بے جواش سے دور ہوتے ہیں اپنے اُس کا پتلا بنا کر جلیا کرتے ہیں۔ بشرطیکہ وہاں کوئی اس کی کریا کرنے والا نہ ہو)۔

پردیس میں مرے ہوئے آدمی کی کریا کرنا۔

شام گھر آنے لگا اب وہ سحر کا نکلا  
 پاؤں نہ دھلوانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (عو) اپنے پاؤں  
 دھونے کی خدمت کے لائق بھی نہ سمجھنا۔ ۱۔ دتے  
 حقیر یا کمتر جاننا۔ کچھ نہ گنتا۔ حقارت سے دیکھنا۔  
 خاطر میں نہ لانا۔

پائے تراب۔ یا پاشراب کرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ دعام  
 پشیراب کرنا + نقل مکان یا پرستخان کرنا۔ چلنے کا  
 شگون منالینا۔ (دستور ہے کہ جب کہیں سفر کو جاتے  
 ہیں تو اچھا دن اور ساعت دیکھ لیتے ہیں اگر اس  
 روز جانا نہیں ہوتا ہے تو سفر کے اسباب میں سے  
 دو ایک چیزیں کسی اور جگہ سفر کرنے کا شگون سمجھکر  
 رکھ دیتے ہیں) +

پاسجامہ سے باہر نکلنا۔ یا نکل پڑنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔  
 (بازاری) آپے سے باہر ہونا۔ نہایت افروختہ ہونا۔  
 دھوتی سے نکلا پڑنا +

پانیچہ سے نکلی پڑتی ہے۔ محاورہ۔ (م۔ ع۔)  
 افروختگی کے باعث ہامہ میں نہیں سماتی ہے۔ مارے  
 غصہ کے آپے سے باہر ہوئی جاتی ہے +

پیشتر اجانا۔ پیشتری آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) پیشتری بندھنا  
 یا جمنہ + (۲) سوکھ جانا۔ خشک ہو جانا + (۳) پھٹ  
 جانا۔ شکاف یا درزیں پڑ جانا +

پتیا پانی ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ غصہ مرنے۔ غریب بن جانا۔  
 ستمل ہو جانا +

پت اتارنا۔ یا کھونا۔ ہ۔ ف۔ م۔ حوت لے لینا۔  
 پت بھنگ کرنا۔ دُرود شکرنا۔ دیکھو (آبرو بگاڑنا) +  
 پتا توڑ کر بھاگنا۔ پتا توڑ بھاگنا۔ پتا ہو جانا۔

ہ۔ ف۔ ل۔ جلدی سے بھاگنا۔ ہوا ہو جانا۔ بے  
 تحاشا بھاگ جانا۔ کافور ہو جانا۔ نوچکر ہو جانا +

پتا کھر کرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ آہٹ ہونا۔ ذرا سی آواز ہونا +

ہو جانا۔ یا بچلانا ہونا + (۲) میا ہو جانا۔ بال  
 بچوں میں بھینس جانا۔ کنبے میں گرفتار ہونا +  
 (۳) آزادی نہ رہنا +

پاؤں میں جکڑ ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ ہمیشہ پھرتے رہنا۔  
 آوارہ پھرنا۔ ایک جگہ ٹھکانے سے نہ بٹھینا +  
 پاؤں میں سرورینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ پاؤں پر سر رکھنا۔  
 پاؤں پڑنا۔ خوشامد یا عاجزی کرنا +

پاؤں میں کیا مہندی لگی ہے۔ محاورہ۔  
 (عو) جب کوئی آدمی کہیں آنے جانے میں بیجا عذر  
 کیا کرتا ہے تو ہفت اس سے یہ محاورہ طنزاً بولا کرتے ہیں  
 یعنی کیا تمہارے پاؤں میں مہندی لگی ہوئی ہے جو آئے میں عذر  
 کرتے ہو۔ بیجا عذر کرتے ہو۔ خواہ مخواہ جیلہ کرتے ہو +

پاؤں میں مہندی لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ چل نہ  
 سکتا۔ چلنے کے قابل نہ ہونا +

پاؤں نکلنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) بڑھکر چلنا۔ چل نکلنا۔  
 دیکھو۔ (پاؤں باہر نکالنا)۔

نام خدا نکالے کیا پاؤں رفتہ رفتہ۔  
 تلواریں چلیاتیں ہیں اسکے تو اب چلن پر  
 (۲) کسی کا کہنا نہ ماننا۔ خود سر یا سرکش ہونا +

(۳) خراب عادتوں کو ظاہر کرنا۔ بد اطوار یا بد چلن ہونا۔  
 (۴) نہایت چالاک یا ہوشیار ہونا۔ بہت بڑے

نکالنا۔ (۵) کسی معاملہ سے اپنا تعلق اٹھانا + اپنا  
 قدم نکال لینا + (۶) (پاؤں) بھارنا کسی چیز

یا ذریعہ سے بچانا۔ ربائی دینا +  
 نکالا پاؤں ہے میرا خدا نے

عدو نے تو بھنسا یا تھا بلا میں  
 پاؤں نکلنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بڑھ جانا۔ آوارہ ہو جانا۔

دیکھو (پاؤں نکالنا نمبر ۳) +  
 پاؤں بے طرح ہے اس ترک پسر کا نکلا



کے قریب بیٹھے ہیں۔ جتنا کنارے بیٹھے ہیں۔ قریب لگے ہیں۔  
 ہیں۔ چلنے کو تیار ہیں۔ ہری بولا چاہتے ہیں +  
 پاؤں لگھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بہت آنے جانے کے  
 سبب تھک جانا +

صندل ٹکڑی تھک کو بھی یہ دن لگے چرخ  
 گھستے تھارے پاؤں ہیں چلتے مکان تک  
 (۲) بیفائدہ محنت و مشقت اٹھانا یا کرنا +

مُفت کی پاؤں لگائی نہیں ہو سکتی  
 پاؤں لٹکھڑانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) پاؤں کا پنا۔ تھکنا۔  
 پاؤں لگنا + (۲) حالت بدلنا۔ تغیر ہونا +  
 جھوم جھوم ایسے بادل آنے لگے  
 پاؤں توبہ کے لٹکھڑانے لگے (ذوق)

پاؤں لگانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) پاؤں سے کسی چیز کو چھو  
 لینا۔ اناور یا اپان کرنا۔ بے عزتی کرنا + (۲) (کھنٹی)  
 تیرنے میں پاؤں مارنا + (۳) لات لگانا +

پاؤں لگنا۔ یا لاگنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) (نغم) پیاں  
 لاگنا + (۲) کسی چیز کو پاؤں لگ جانا۔ چھو جانا۔  
 ٹھکرا جانا + (۳) پیروں پڑنا۔ گڑے لگنا۔ پالاگن کرنا  
 تسلیم کرنا۔ آداب بجالانا۔ قدم لینا +

ساموچی سے کہیو۔ تیرے پیاں لاگوں۔ نندجی سے  
 کھیوری سلام + (گیت طار)  
 (۳) بنتی کرنا۔ پیروں میں کسر دینا۔ برکت و سماجت  
 کرنا۔ عاشق بنی کرنا +

(۴) ناگوار یا اولو۔ اولو نہ معلوم ہونا۔ چلنے پھرنے  
 کی عادت یا ربط ہو جانا۔

وہاں کی زمین تو میرے پاؤں لگ گئی ہے +  
 پاؤں مرید۔ ۱۔ صفت۔ بڑا ماننے والا۔ بڑا معتقد۔  
 نہایت مطیع اور فرمانبردار۔ غلام +

پاؤں میں بٹری پڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) (۱) چھ

کے برابر درجہ ہے یعنی جب جوتی ٹوٹ جاتی یا کھو  
 جاتی ہے تو اُسی وقت دوسری جوتی پہن لیتے ہیں  
 اس طرح جب ایک عورت مر جاتی یا نکل جاتی ہے  
 تو دوسری عورت بیاہ لیتے ہیں۔ (۱) اسی سبب سے  
 (۱) (حقارتاً) جو رو۔ بیوی۔ استری۔ زوجه۔

(۲) نہایت عاجز۔ پاؤں کی خاک +  
 پاؤں کی جوتی سر کو لگنا۔ ۱۔ فل۔ چھوٹا ہونے  
 بڑے کا سامنا کرنا۔ اُونٹے ہو کر اعلیٰ کی برابری کرنا۔  
 کمینہ کا مقابلہ پرانا۔ سفلہ کا سر چڑھنا +

پاؤں کی مہندی نہ لگھس جاتی۔ محاورہ۔  
 (۱) کسی شخص کے نہ آنے نہ سننے یا کوئی کام نہ کر کے  
 دینے پر طنزاً بولتے ہیں۔ یعنی اگر تم بیان آجاتے یا  
 یہ کام کر دیتے تو اس سے تمہارے پاؤں کی مہندی  
 نہیں کم ہو جاتی +

توفیق یہاں تک جولاہی  
 مہندی پاؤں کی لگھس نہ جاتی (گلزار نسیم)  
 پاؤں کے نیچے کی مٹی بھی ایسی نہوگی۔  
 محاورہ۔ ہم مٹی سے بھی گئے گزرے ہیں۔ ہم نہایت حقیر  
 و خاکسار ہیں۔ ہم اُونٹے سے اُونٹے ہیں۔ نہایت ہی  
 عاجز ہیں +

پاؤں کے نیچے کی مٹی بھی نہ ہوگی ہنسی (میر تقی)  
 کیا کہیں مسر کو کس طور بسر مہنے یک  
 پاؤں گاڑنا۔ ۱۔ فل۔ پاؤں جانا۔ استقلال  
 کے ساتھ کھڑا رہنا +

انتظار و قیامت میں درختوں کی طرح رناسخی  
 میں کھڑا رہتا ہوں پیروں پاؤں پنے گاڑ کر  
 پاؤں گور میں لٹکائے بیٹھے ہیں۔ محاورہ۔  
 (۲) زیادہ تر گور میں پاؤں لٹکائے بیٹھے ہیں۔ بولا جاتا  
 ہے) بہت ہی بڑے اور ضعیف ہو گئے ہیں۔ بڑے

پاؤں ڈالنا۔ ہ۔ فل۔ (۱)۔ دخل دینا۔ پاؤں اڑانا۔  
 (۲) شروع کرنا۔ آغاز کرنا۔ آرمبھ کرنا +  
 پاؤں ڈنگا جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱)۔ پاؤں لڑکھڑکانا۔  
 نغرش کرنا + (۲) بنیاد پل جانا + بنیاد گرنے کو ہو جانا +  
 (۳) ہمت ہارنا +  
 پاؤں ڈگجانا۔ ہ۔ فل۔ پاؤں پھسل جانا۔ یا  
 اٹھ جانا۔ (۲) ہمت ٹوٹ جانا۔ ہمت ہار دینا۔ ثابت  
 قدم نہ ہنا +  
 پاؤں رکھنا۔ ہ۔ فل۔ دیکھو پاؤں دھرنا +  
 پاؤں رگڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱)۔ جاکھنی کی حالت میں  
 ہونا۔ پاؤں پٹینا۔ سسی یا کوشش کرنا + (پورب)  
 آوارہ پھرنا۔ مارا مارا پھرنا +  
 پاؤں رہ جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱)۔ کسی بیماری کے سبب  
 پاؤں کا اپنے کام سے جاتا رہنا۔ پاؤں میں سے  
 چلنے کی طاقت جاتی رہنا۔ پاؤں بیکار ہو جانا +  
 (۲) بہت ہی تھک کر جو رہو جانا۔ شل ہو جانا +  
 پاؤں زمین پر نہ رکھنا۔ یا نہ ٹیکنا۔ ہ۔ فل۔  
 (۱)۔ اُدھر چلنا۔ اُبھرواں چلنا۔ پنچوں کے بل چلنا۔  
 نہایت اترنا + (۲) کمال خوش ہونا۔ خوشی کے بہرے  
 اترانے یا اچھلنے کو دتے پھرنا +  
 پاؤں سکیڑنا۔ یا سمیٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱)۔ پاؤں  
 کھینچ لینا + (۲) مرنّا۔ انتقال کرنا۔ جاں بحق ہونا +  
 (۳) خلوت گزین ہونا + علیحدگی یا گوشہ نشینی اختیار  
 کرنا۔ (۴) کوچہ گردی سے باز آنا۔ ہرزہ گردی کو  
 چھوڑنا۔ آوارگی کو ترک کرنا +  
 پاؤں سن ہو جانا۔ سو جانا۔ یا جھنجھٹنا۔  
 ہ۔ فل۔ سردی یا کسی صدمہ کی وجہ سے پاؤں  
 میں دوران خون کا ٹھہر جانا۔ پاؤں کا بے حس و  
 حرکت ہو جانا۔ پاؤں بھر جانا +

دوست کب دوست کا ہوتا ہے محلِ راحت  
 پاؤں جب سو گئے ہاتھوں سے جکایا نہ گیا  
 پاؤں سے پاؤں باندھ کر بٹھاتا۔ ہ۔ فل۔  
 (عو) اپنے پاس سے کہیں نہ جانے دینا۔ نہایت چوسی  
 رکھنا۔  
 پاؤں سے پاؤں باندھنا۔ ہ۔ فل۔ اپنے  
 ساتھ دوسرے کو رکھنا۔ نہایت چوسی اور نگہبانی میں  
 رکھنا۔ حراست میں رکھنا +  
 پاؤں سے پاؤں بھڑانا۔ ہ۔ فل۔ (پورب)  
 نزدیک پاس یا قریب آنا +  
 پاؤں سے لگی سر میں تھپی۔ محاورہ (عو) پاؤں  
 کی طرف سے غصہ کی آگ لگی اور سر میں جا کر بجھی۔  
 تن بدن میں آگ لگ گئی۔ نہایت ہی غصہ آیا۔  
 (جب کوئی بات نہایت ہی ناگوار معلوم ہوتی ہے تو  
 افروختہ ہو کر یہ محاورہ بولا کرتے ہیں) +  
 پاؤں کٹ جانا۔ ہ۔ فل۔ (نغوی) پاؤں جو  
 چلنے کا آلہ ہے اسکا جسم سے جدا ہو جانا + (مادی) آمد  
 و رفت یا آ جا رہا بند ہونا۔ آنیکے قابل نہ ہنا۔ مرجانا۔  
 دُنا سے اٹھ جانا +  
 پاؤں کھینچ کر بیٹھ رہنا۔ ہ۔ فل۔ کوچہ گردی سے  
 باز آنا۔ آمد و رفت چھوڑ دینا۔ آنا جانا موقوف کرنا +  
 یہ نہو دیکھا کہ جوں نقش قدم بیٹھ رہیں (شہیدی)  
 کھینچ کر ہر سر کوئے ثبت بے پیر سے پاؤں  
 پاؤں کھینچنا۔ ہ۔ فل۔ (۱)۔ چلنا پھرنا۔ ترک کرنا۔  
 چلنے پھرنے سے اٹھ اٹھانا۔ (۲) کسی معاملے یا کھیلے  
 میں سے اپنا پاؤں نکال لینا + یعنی اپنا تعلق نہ رکھنا +  
 پاؤں کی بیٹری۔ ہ۔ اسم مونث۔ روک۔ قید۔  
 پابندی۔ ممانعت +  
 پاؤں کی جوتی۔ ہ۔ اسم مونث۔ (پاؤں کی جوتی



بے چینی میں ہونا۔ جان کنی یا حالت نزع میں ہونا۔  
ختم ہونے کو ہونا۔ (۱) نہایت جہد و جہد کرنا۔ سعی یا  
کوشش کرنا۔ ہاتھ پاؤں مارنا۔

ہیتیرے پاؤں پیٹے پر کچھ بھی نہ ہوا +  
پاؤں تلے کی چینی ٹی۔ یا چینی۔ محاورہ +  
نہایت عاجز۔ ادنے سے ادنے۔ غریب سے غریب +

ہے رام! ایسی بتا تو پاؤں تلے کی چینی پر بھی مت  
ڈال + (دہ) حو (دکھیا) یہ وہ عورتیں اپنی بتا کی سختی  
دیکھ کر یہ ارداس مانگتے ہیں)

پاؤں تلے کی زمین نکلی۔ یا سر کی جاتی ہے  
پیر تلے کی دھرتی نکلی جائے ہے۔ محاورہ۔  
ایسی سخت مصیبت ہے جسے سکر زمین بھی کا پتی  
ہے۔ (مصیبت کی زیادتی بیان کرنے کے وقت بولتے

ہیں)۔  
پاؤں تلے کی مٹی نکلی جانا۔ ہ۔ فل۔ ہوش اڑ  
جانا۔ گھر جانا۔ پریشان ہو جانا۔

(۲) ہٹا ہٹا یا شذر مرہ جانا +  
پاؤں تلے ملنا۔ ہ۔ فل۔ نہایت تکلیف دینا۔  
از حد ستانا۔ بہت تنگ کرنا +

پاؤں توڑ کر بیٹھ جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نہایت  
کوشش کرنے کے بعد ناامید ہو جانا۔ (۲) ہمت ہارنا  
دل توڑنا۔ (۳) لوکل اختیار کرنا۔ قناعت کر کے  
بیٹھ جانا +

پاؤں توڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) پیر دوڑی کرنا۔ پھرنا۔  
حیران ہونا + (۲) نہایت کوشش کرنا + (۳) ف۔ م۔  
نا امید کرنا۔ نراس کرنا +

نہ آنے کی خبر اس کی سنا کر

ہمارے نامہ بر نے پاؤں توڑے

(۴) دق کرنا۔ دوڑانا۔ مستانا۔ حیران کرنا +

پاؤں لگانا۔ یا جمانا۔ ہ۔ فل۔ پیر گاڑنا۔ قدم  
جمانا۔ کسی جگہ ٹھیرنا۔ قیام کرنا +

پاؤں لوٹ جانا۔ ہ۔ فل۔ دوڑتے دوڑتے  
مار جانا۔ حیران ہو جانا۔ تھک جانا +

پاؤں جمانا۔ ہ۔ فل۔ پاؤں کا گڑنا۔ استقلال  
حاصل کرنا۔ مستقل ہو جانا۔ جم جانا +

پاؤں چپی کرنا۔ ہ۔ فل۔ ٹمٹھیاں بھرنے۔ پاؤں دبانا  
چپی کرنا۔ دلالی یا شتمالی کرنا +

پاؤں چھٹانا۔ ہ۔ فل۔ رٹائی دینا۔ کسی مصیبت  
سے نکلنا +

ٹھگ دھوٹی سے پڑا ہے کام

تو ہی پاؤں چھٹا میرے رام

پاؤں چھوٹنا۔ ہ۔ فل۔ حیض کا کثرت سے جاری  
ہو جانا۔ بیوقت حیض کا آ جانا۔ پیر جاری ہونا۔

پاؤں خاک ہونا۔ ہ۔ فل۔ خاک کے برابر ہونا۔  
پاؤں کی خاک ہونا۔ اپنے تئیں پاؤں تلے کی مٹی کی

برابر سمجھنا۔ آدھین ہونا۔ عاجز ہونا +  
پاؤں داہنا۔ یا داہنا۔ ہ۔ فل۔ ٹمٹھیاں بھرنے۔

دکھو (پاؤں چپی کرنا) +

پاؤں دب جانا۔ ہ۔ فل۔ قابو میں ہو جانا۔  
بے بس ہو جانا۔ بھس جانا +

پاؤں دوڑی۔ پیر دوڑی۔ ہ۔ فل۔ ہم نمونٹ۔  
محنت و مشقت۔ سعی و کوشش +

حقہ پاؤں دوڑی کا روٹی قسمت کی۔ رٹل،  
پاؤں دھرنے۔ ہ۔ فل۔ (۱) قدم رکھنا۔ جانا چلنا۔

(۲) دخل دینا۔ پہنچ میں پڑنا۔ (۳) شروع کرنا +

پاؤں دھو دھو کر پینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بہت  
ہی چاہنا۔ عزیز رکھنا + (۲) غرت کرنا۔ تعظیم و تکریم کرنا۔

آؤر ستکار کرنا + (۳) خوشامد یا چالوسی کرنا +

اڑ بیٹھا۔ (۲) لالچ میں آجانا۔ طمع میں پھنس جانا۔  
 لوجہ کرنا۔ (۵) چلن سے چلنا۔ کفایت شعاری  
 کرنا۔ جتنی چادر دیکھو اتنے پاؤں لپسا روٹل  
 پاؤں پھیلنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نہایت التجا کرنا۔  
 (دیکھو پاؤں پر کرنا) (۲) کسی کو عاجزی کر کے روکنا۔  
 نہ جانے دینا +

پاؤں پوچھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نہایت تعظیم و تکریم  
 کرنا۔ قدم لینا۔ بڑا ماننا + (۲) سچنا۔ الگ رہنا۔  
 کنارہ کرنا۔ بس تمھارا تو پاؤں ہی پوچھے +  
 پاؤں پھٹنا۔ ہ۔ فل۔ بیروں کا پھٹ جانا۔  
 بیروں میں ہوائی بھل آنا +

پاؤں پھیننا۔ ہ۔ فل۔ بکھیرنا یا بھگولنا  
 میں گرفتار ہونا۔ دنیوی مخلصوں میں مبتلا ہونا +  
 کیا کریں یا رہا تو کنبے میں پاؤں پھنس رہا ہے  
 پاؤں پھول جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کسی خوف  
 یا اندیشہ سے پاؤں میں چلنے کی طاقت نہ رہنا۔ گھبرا  
 جانا۔ بہت پٹا جانا۔ (۲) تھک جانا۔ تکان یا  
 تھکن چڑھ جانا +

جیسے گاڑی کو دیکھ کے لاٹھی کے پاؤں  
 بچھو لئے ہیں + (ش)  
 پاؤں پھونک پھونک کر رکھنا۔ ہ۔ فل۔  
 حزم و احتیاط سے کوئی کام کرنا۔ نہایت خوف  
 کے ساتھ یا ڈر ڈر کے کچھ کام کرنا۔ احتیاط کرنا۔  
 یا رکھنا +

میاں پاؤں پھونک کر کھوڑا نہ نازک ہے (ش)  
 پاؤں پھرنے جانا۔ ہ۔ فل۔ بچہ پیدا ہونے  
 کے بعد بچہ کا چل نہا کر اپنے یکے یا کسی اور قریبی  
 رشتہ دار کے ہاں جگہ بدلتے اور ملتے چلنے کی  
 نظر سے مانتا۔ اور اس رشتہ دار سے کچھ نقدی وغیرہ

حاصل کر کے اٹھا چلا آنا +

پاؤں پھیلا کر۔ یا پسار کر سونا۔ ہ۔ فل۔ (۱)  
 کسی طرح کا خوف نہ ہونے کی حالت میں آدمی اپنے  
 پیروں کو خوب لمبا کر کے سوتا ہے۔ اسی سبب سے  
 آرام سے سونا۔ بیفکری کے ساتھ چین سے سونا۔ بے  
 اندیشہ ہو جانا۔ بے کھٹکے ہو جانا۔

خفتگان خاک کی بھگو فراغت پر ہے رشک  
 سوتے ہیں کیا چین سے یہ پاؤں پھیلا ہوتے  
 (۲) مرجانا۔ آسودہ ہو جانا۔

پاؤں پھیلا نا۔ ہ۔ فل۔ (۱) دیکھو پاؤں پسارنا  
 نمبر ۱ سے ۲ تک۔ (۲) ضد کرنا۔ اڑنا۔ اصرار کرنا۔  
 ہٹ کرنا۔ چلنا۔ ضدنا +

قیدستی سے نکل کر قبر میں گرجاؤں میں  
 حشر کو بھی پھر نہ اٹھوں پاؤں پھیلاؤں میں (معروف)  
 (۳) بہت لوجہ کرنا۔ زیادہ طلبی کرنا۔ طمع یا لالچ کرنا۔  
 دل کو لوجی کو نہ مانگو صاحب !  
 پاؤں بس اور نہ پھیلاؤ (جی) (رنگین)

پاؤں پیٹ پیٹ کر مرننا۔ ہ۔ فل۔ ایڑیاں  
 رگڑ رگڑ کر مرننا۔ نہایت نصیب اور پیتا اٹھا کر جان  
 دینا۔ دکھ بھوک کر مرننا +

پاؤں پیٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نہایت تکلیف اور  
 اضطراب کے سبب پاؤں دے دے مارنا۔  
 تڑپنا۔ بڑی تکلیف اٹھانا۔  
 ذوق قطعہ

اس عاشق بیچارہ کا ہے آج بڑا حال  
 گریہ سے ہے آنکھوں پہ ورم اور زیادہ  
 پیٹے سر بستر پہ پڑا پاؤں کہاں تک  
 بس پاؤں نہ پھیلا شب غم اور زیادہ  
 (۲) بڑی طرح جینا۔ بڑے حالوں جینا۔ (۳) نہایت



پاؤں کا اپنی جگہ سے ہٹ جانا۔ پاؤں جہان رہنا۔  
ٹکاؤ یا ٹھیراؤ جانا رہنا۔ (۲) بھاگ نکلتا۔ بھاگ  
جانا۔ پیٹھ دکھانا۔

آئی تو ہے پسند اُسے چال پار کی  
نشن لینا پاؤں بیک درمی کا اٹھ گیا (آنش)

پاؤں باہر نکالنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بچہ کا دوڑ دوڑ  
کر باہر چلا جانا۔ (۲) اپنی حد یا چیت سے بڑھ کر  
کوئی بات یا کام کرنا۔ اڑانا۔ گھمنڈ کرنا۔ غرور کرنا۔  
پاؤں باہر نکلتا۔ ہ۔ فل۔ (۱) گھر میں ٹھہرنے  
کی عادت نہونا۔ باہر پھرنے کی عادت ہو جانا۔

(۱) بہو بیٹی کا پاؤں باہر نکلا اچھا نہیں ہوتا (ع)  
(۲) کس کس کے سر پہ دیکھیں آئی ہے اب قیاس  
نکلا ہے پاؤں باہر اس فتنہ زماں کا

(۲) بد چلنی یا آوارگی ظاہر ہونا۔ خراب یا آوارہ ہو جانا۔  
پاؤں بچلنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) پاؤں پھسلنا یا  
رہٹنا۔ پیر و لگانا۔ (۲) استقلال میں فرق آنا۔  
ثابت قدم نہ ہونا۔ نیت بڑھلنا۔

پاؤں بڑھانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) جلد جلد قدم  
رکھنا۔ لمبی لمبی دگھیں رکھنا۔ پاؤں اٹھا کر چلنا۔  
(۲) آگے چلنا یا جانا۔ (۳) اپنی حد سے گزرنے  
وخل یا قبضہ بڑھانا۔

پاؤں بھاری ہونا۔ ہ۔ فل۔ جس عورت  
کو حل ہوتا ہے تو چلتے میں اُسکا پاؤں آسانی سے  
نہیں اٹھ سکتا ہے۔ اسی سبب سے پیٹ سے ہونا۔  
حاملہ ہونا۔

پاؤں بھرجانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) پاؤں کا کسی چیز  
میں کسن جانا۔ تھک جانا۔ (۲) پاؤں سو جانا۔  
پاؤں ٹھک جانا۔ ش ہو جانا۔

پاؤں بیچ میں ہونا۔ ہ۔ فل۔ (۱) ذمہ دار

ہونا۔ ذمہ ہونا۔ (۲) شرکت یا ساجھا ہونا حصہ  
پاشی ہونا۔

پاؤں پاؤں چلنا۔ پھرنے۔ یا ڈولنا۔ ہ۔  
فل۔ بچہ کا اپنے پیروں سے چلنے لگنا۔

پیروں پیروں جانا۔ پیادہ جانا۔

پاؤں پر پاؤں رکھنا۔ یا دھرنے۔ ہ۔ فل۔  
(۱) پاؤں پر پاؤں رکھ کر بیٹھنا یا سونا۔

پاؤں پر پاؤں رکھ کر مت بیٹھو محسوس ہوتا ہے (ع)  
(۲) کسی کے قدم بقدم چلنا۔ کسی کے پیچھے چلنا۔

کنکھنوں پر چلنا۔ پیروی کرنا۔ (۳) (پورب)  
سخت تقاضا کرنا۔

پاؤں پر سر رکھنا۔ ہ۔ فل۔ کسی کے پیروں  
پر سر دھرنے۔ کسی کے قدموں یا پاؤں میں سر دینا۔

پاؤں پر گنا۔ عاجزی۔ انکساری یا آدمیتی کرنا۔ خوشامد کرنا۔  
پاؤں پر گنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) قدموں پر گنا۔

فروتنی کرنا۔ دیکھو (پاؤں پر سر رکھنا)۔  
(۲) قدم لینا۔ قدم بوسی کرتا۔ پاؤں چومنا۔ چرن

لینا۔ (۳) پناہ یا سرن میں آنا۔ آسرا لینا۔  
پاؤں پڑنا۔ ہ۔ فل۔ نہایت تعظیم سے پیش آنا۔

قدم لینا۔ پاؤں پوجنا۔ سجدہ کرنا۔ ڈنڈوت کرنا۔  
کھودے وہ میری قبر اگر کوئے یار میں

تا بوقت سے نکلے پڑوں گور کن کے پاؤں  
(۲) بحاجت و خوشامد کرنا۔ (دیکھو پاؤں پر گنا

(میزر)۔ (۲)۔ (۲) معافی چاہنا۔ عفو کا خواہستہ گزار ہونا۔  
کھوٹ چھوٹا کرنا۔ (۴) (پورب) جن و پری کا سایہ

ہو جانا۔ بھوت پریت کا اثر یا دخل ہو جانا (۵) پیر تلے آ جانا۔  
پاؤں پسارنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) پاؤں یا پیر

پھیلانا۔ یا لمبے کرنا۔ (۲) مرنا۔ انتقال کرنا۔ آنکھیں  
بند کرنا۔ پاؤں پھیلا دینا۔ (۳) ضد کرنا۔ مچلنا۔

راس نہ آنا۔ پانی کا نقصان کرنا۔ بُرا معلوم ہونا۔

نکلیف دینا۔ (۱) دانتوں کو پانی لگتا ہے۔

(۲) پُورب کا پانی بچہم دلوں کو بہت لگتا ہے۔

پانی لینا۔ و۔ فل۔ (۱) آبدست کرنا۔ یا لینا۔ ٹافہ

پانی لینا۔ طہارت کرنا۔ (۲) پینا۔

ہر اسٹیشن پر ریل پانی لیتی ہے +

پانی مرنا۔ و۔ فل۔ (۱) پانی کا گڑھے یا دیوار یا

چھت میں جذب ہونا۔ اندر ہی اندر پانی کا غائب

ہو جانا + (۲) کسی طرح کا عیب ہونا۔ کھوٹ ہونا +

جہاں گڑھا ہوتا ہے وہیں پانی مرتا ہے۔ مثل

پانی میں آگ لگانا۔ و۔ فل۔ م۔ محاورہ۔ (۱) ناگن

بات کرنا۔ اُنہونی بات کرنا۔ (۲) شعبہ بازی کرنا۔

آسمان میں ٹیگی لگانا۔ انوکھی بات کرنا +

حنابل علی کے ہاتھوں میں جو دریا میں نہاتے ہو

غضب کرتے ہو صاحبِ آگ آگنی میں لگاتے ہو

(۳) لڑائی کروانا۔ سوتی ساڑھ جگانا۔ تولوے جوڑنا +

لگایا کرے آگ پانی میں سوگن

کبھی اُن کی میری لڑائی نہ ہوگی

پانی نہ مانگنا۔ و۔ فل۔ ایسی جلدی مرنا کہ پانی

مانگے گا بھی موقع نہ ملے۔ چٹ پٹ مر جانا۔ پھٹکا

نہ کھانا یا پھٹکا نہ لگتا۔

پانی ہارنا۔ و۔ فل۔ (۱) مرغزار مرغ یا بیٹھکانی میں

ہارنا۔ شکست کھانا +

پانی ہونا۔ یا ہو جانا۔ و۔ فل۔ (۱) کسی سخت

چیز کا ملائم یا نرم ہو جانا۔ پگھل جانا۔

(۲) تھلا یا رقیق ہو جانا۔ پانی جیسا ہو جانا۔

کیا رنگِ خوں بھی کاٹ دیا تیغِ یار تے

پانی ہوا ہے تیرا ہر شہید کا (طغ)

(۳) دشوار کام کا آسان یا سہل ہو جانا۔ دقت رفع

ہو جانا + (۴) غصہ جاتا رہنا۔ نرم پڑ جانا۔ ٹھنڈا

ہو جانا + (۵) (مرغزار) مرغوں کا باہم لڑ جانا۔

جھڑپ ہو جانا +

پاؤں اترنا۔ و۔ فل۔ (۱) پاؤں کا کسی جگہ میں

گھس جانا۔ یا دھس جانا۔ (۲) پیر کا گٹھے کی حد سے

ہٹ جانا +

پاؤں اٹھا کے جانا۔ یا چلنا۔ و۔ فل۔

بڑے بڑے قدم یا لمبی لمبی دھکیں رکھنا۔ جلدی چلنا

جانا۔ یا چلنا۔ پاؤں بڑھانا۔ تیز چلنا۔

پاؤں اٹھانا۔ و۔ فل۔ (۱) تیزی یا پھرتی کے

ساتھ قدم رکھنا۔ جلد چلنا۔ دھکیں بھرنا۔

(۲) کسی کام یا معاملہ سے علیحدہ ہونا۔ کسی جھگڑے

سے پاؤں نکالنا۔

(معزع) تب سے ہر کام سے ہے پاؤں اٹھایا ہم نے۔

پاؤں اٹھ جانا۔ و۔ فل۔ لڑائی سے بھاگ

نکلتا۔ پیر اٹھ جانا۔ بھاگ نکلتا +

محل سے اٹھے جاتے ہیں اہل سخن کے پاؤں + (بحر)

پاؤں اڑانا۔ و۔ فل۔ م۔ خواہ خواہ کسی کی بات یا

معاملہ میں دخل دینا۔ دخل و معقولات کرنا۔

کسی کام میں پڑنا۔ بیج میں بونا +

پاؤں اڑانا۔ و۔ فل۔ م۔ پہلوان (حریف یا محض)

کی ضرب یا صدمہ سے اپنا پاؤں بچانا۔ پاؤں علی دینا

پاؤں اکھاڑ دینا۔ یا اکھاڑنا۔ و۔ فل۔ م۔

(۱) کسی کے چمچے ہوئے پیر کو علیحدہ کر دینا۔ کسی شخص

کو کسی جگہ سے بیدخل کرنا۔ موقوف کرنا +

(۲) پیر نہ جھنے دینا۔ جواز نہ دینا۔ بھگا دینا۔

پس پا کر دینا۔ شکست دینا + (۳) ارادہ توڑنا۔

ہمت پست کر دینا +

پاؤں اکھڑ جانا۔ یا اکھڑنا۔ و۔ فل۔ (۱)



پانی جاری کرنا۔ (۲) کسی مرطوب ترکاری کا اپنے میں سے پکے وقت رطوبت کا خد کرنا۔ (۳) ہم بہتر ہوتے ہی عورت کا اپنے مقام نہانی سے ایک قسم کی رطوبت کا علیحدہ کرنا (یہ ایک مرض ہے جو کمزوری کے سبب سے عورتوں کو اکثر ہو جایا کرتا ہے)۔  
**پانی دکھانا۔** ہ۔ ف۔ م۔ جانوروں کے آگے پینے کے لئے پانی رکھنا۔ پانی پلانا۔

**پانی دینا۔** ہ۔ ف۔ م۔ (۱) درختوں یا کھیتوں میں پانی دینا۔ آبپاشی کرنا۔ سینچنا۔ (۲) (بہندو) پتروں کو جل یا پانی دینا۔ جل آخلی دینا۔ ترپن کرنا۔ (۳) (مرغبان) بات دینا۔ ہرا دینا۔

**پانی دیوا۔** ہ۔ اسم مذکر۔ (بہندو) کسی کے مرنے کے بعد اس کی روح کو اسکا پانی دینے والا۔ کریا کرم کرنے والا۔ وارث۔ مالک۔ جائنشین۔ بیٹا۔

نام لیوا پانی دیوا۔ (رشل)

**پانی ڈھلنا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ رونق یا آب و تاب جاتی رہنا۔ ایام شباب کا گزر جانا۔

**پانی رکھنا۔ یا دھرنا۔** ہ۔ ف۔ م۔ (دیکھو پانی بھیرنا)  
**پانی سے پتلا کرنا۔** ہ۔ ف۔ م۔ (۱) آسان یا سہل کرنا۔ (۲) نہایت ذیل یا رسوا کرنا۔ عزت اتارنا۔ شرمندہ کرنا۔ بھانا۔

**پانی سے پہلے پاؤ یا ایل بانڈھنا۔** ہ۔ ف۔ م۔ (طنزاً) پیش بندی کی جگہ بولتے ہیں کسی آنے والے خوف سے ڈر کر پیش بندی کرنا۔ کسی حادثہ کے ہونے سے پہلے اس کے روکنے کا بندوبست کرنا۔ قبل از مرگ واویلا کرنا۔ بیجا پیش بندی کرنا۔

**پانی کا بتا سنا۔** ہ۔ ف۔ م۔ جلد بولنے والا۔ فانی۔ ناپائیدار۔ حباب۔

کیا بھروسہ ہے زندگانی کا آدمی بلبلا ہے پانی کا

**پانی کاٹنا۔** ہ۔ ف۔ م۔ (۱) نہر سے پانی لے لینا۔ (۲) تیرنے میں ہاتھوں سے پانی ہٹانا۔ (۳) کشتی چلاتے میں چپو سے پانی ہٹانا۔  
**پانی کا ہرگا منہ پر آتا ہے۔** محاورہ (بازاری) اپنے کیے کا آپ پھل پاتا ہے۔ اپنے حق میں پ بڑا کرتا ہے۔ آسمان کا نفو کا منہ پر آتا ہے۔

**پانی کرو سنا۔ یا کرنا۔** ہ۔ ف۔ م۔ (۱) پتلا یا رقیق کر دینا۔ (۲) ملائم کرنا۔ پگھلانا۔ نرم کرنا۔  
 عجب رنگ کو بھی دیا ہے اثر  
 لکھ دیوے پتھر کا پانی جگر (میر حسن)

(۳) نہایت سہل یا آسان کر دینا۔ دشواری رفع کرنا۔ (۴) غصہ دھماکا کر دینا۔ ٹھنڈا کرنا۔ رھنی کرنا۔

**پانی کی لوٹ۔** محاورہ۔ نفوی۔ پانی کی گھڑی بندی ہوئی ہے۔ بہت مرطوب اور پستی چیزوں کے حق میں بولتے ہیں۔ جیسے کھیر انگڑی اور ساگ پات وغیرہ۔ بالکل یا نہ پانی۔ پینلا۔ پینلا۔

**پانی کے ریکے میں بہانا۔** ہ۔ ف۔ م۔ (۱) منٹل کرنا۔ ہر باد کرنا۔ مفت کھونا۔ (۲) سستا بیچ ڈالنا۔

نہایت ارزاں فروخت کر ڈالنا۔ مفت دیدینا۔  
**پانی کی لکیر۔** ہ۔ صفت۔ ناپائیدار۔ بھوی۔

نقش براب۔ برشہار۔

رزیلوں کی دوستی پانی کی لکیر۔ (رشل)  
 شریفوں کی دوستی پتھر کی لکیر۔

**پانی کے مول ہے۔** محاورہ۔ پانی کی قیمت کے برابر اس کی قیمت ہے۔ بہت سستا ہے۔ نہایت ارزاں ہے۔

**پانی گرنا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) مینہ برسنا۔ ترشح ہونا۔ (دیکھو پانی پڑنا) (۲) جھرنہ۔

**پانی لگنا۔** ہ۔ ف۔ ل۔ پانی کا ناموافق آنا۔ پانی کا

آگ دوزخ کی بھی ہو جائے گی پانی پانی  
جب یہ عاصی عوق شرم سے تر جائیں گے

پانی پر بنیاد ہونا۔ ۱۔ فل۔ ناپائیدار ہونا۔ بچا  
ہونا۔ ۲۔ بودا ہونا۔ نقش بر آب ہونا۔ پانی کی لکیر ہونا۔  
پانی ٹوڑنا۔ ۳۔ فل۔ ۱۔ مینہ برسنا۔ بارش ہونا۔  
۲۔ سیٹلا کے بال موڑنے پر بچہ کو پانی کے چھینٹے  
دیئے جاتا۔ یا نہلایا جانا + ۳۔ بالغ ہو جانا۔

سن بلوغ کو پہنچنا + ۴۔ (ہندو) سیٹلا کے دانوں  
میں پیپ کا پیدا ہو جانا۔ (مسلمان) دودھ پڑنا۔  
پانی پھر جانا۔ ۵۔ فل۔ ۱۔ کسی چیز پر سے پانی  
کا گزرنے جانا۔ ڈوب جانا +

سارے کھیت میں پانی بھر گیا۔

میری کشت آرزو پر آج پانی پھر گیا۔ (مصرع)  
۲۔ تباہ و برباد ہو جانا۔ خراب ہو جانا۔ تہ و بالا  
ہو جانا۔ ستیا ناس ہو جانا۔ ۳۔ نقصان ہونا۔  
جاتا رہنا۔ اکا تھ جانا +

اُن کے سو روپے پر پانی پھر گیا  
۴۔ رونق آ جانا۔ رنگ نکل آنا۔ نکھر جانا۔

آج کل تو اُنکے چہرہ پر بھی پانی پھر گیا  
پانی پھوٹنا۔ ۵۔ فل۔ ۱۔ اپنے بہنے کی جگہ  
سے پانی نکل جانا۔ موری یا نالی توڑ کر پانی کا نکلنا۔

۲۔ (خندنگارو خانہ سال)۔ پانی میں خوب اُبل  
آ جانا + پانی کا خوب جوش کھا جانا۔ اُدھن ہو جانا +  
پانی پھینکنا۔ ۵۔ فل۔ ۱۔ کچھ پڑھ کر پانی پر  
پھونک مارنا۔ پانی پر دم کرنا۔ ۲۔ حقہ کا پانی  
ٹھیک کرنا۔

پانی پھیر دینا۔ ۵۔ فل۔ کسی کے احسان یا  
اُس کی کارگزاری کو لمبا میٹ کر دینا۔ کسی کے کئے  
کرائے پر خاک ڈال دینا۔ حق مٹا دینا +

پانی پھیرنا۔ یا چڑھانا۔ ۵۔ فل۔ ۱۔ جلا کرنا۔ صیقل  
کرنا + ۲۔ کھیت میں پانی دینا +

پانی پی پی کر دے دینا۔ ۱۔ فل۔ بہت دعائیں یا  
امیں دینا۔ ہر وقت دعا دینا +

ہم سے مستونکی کہاں ہوتی تھی سر! گزران  
پانی پی پی کے دعا دیتے ہیں میخانہ کو (مغیر)  
پانی پی پی کر کو سنا۔ ۵۔ فل۔ ہر وقت کو سنا۔

سر اپنا۔ سراپ دینا +

پانی پی پی کے تجھے کو سینے اے سنتی جان  
تیغ قاتل میری گردن پہ اگر ٹوٹ گئی (عاش)  
پانی پی کر ذات پوچھتے ہو۔ محاورہ۔ پانی پی لینے  
کے بعد اُس کی ذات دریافت کرتے ہو جکا  
پانی پی لیا ہے۔ بے وقت افسوس کرتے ہو۔  
رنگ کام کر کے ناحق پیچتا ہے ہو +

پانی پینا۔ ۵۔ فل۔ پانی سوکھنا یا اٹھنا۔ پانی جذب  
پانی ٹوڑنا۔ ۵۔ فل۔ ۱۔ پانی گھٹنا۔ یا کم کرنا۔ پانی  
کھینچ لینا۔ ۲۔ (تلاح) پانی گھسیٹنا یا کھینچنا +  
۳۔ بند یا نہریں سے پانی لے لینا۔ پانی کاٹنا +  
پانی ٹوٹنا یا لوٹ جانا۔ ۵۔ فل۔ پانی کم ہونا یا  
گھٹنا۔ پانی کھج جانا +

اس کنوئیں کا پانی جلدی ٹوٹ جاتا ہے

پانی حیرانا۔ ۵۔ فل۔ ۱۔ کسی چیز یا رسم کا پانی پی لینا۔  
زخم میں پانی کا اثر کر جانا۔

جراثیم خوردہ کسی تیغ و زبدیدہ نظر کا ہے  
جو مضطرب شک سے زخم جگر پانی پڑتا ہے

۲۔ (مازاری) حاملہ ہونا۔ پیٹ سے ہونا +

پانی چڑھانا۔ ۵۔ فل۔ ۱۔ بہت پانی پینا۔ ٹوکنا۔  
۲۔ مینہ پر جلا کرنا۔ پانی پھیرنا +

پانی چھوڑنا۔ ۵۔ فل۔ ۱۔ نہریں یا کسی بند میں پانی دینا



(۲) رخصت کے وقت بھی اکثر پان کھلایا کرتے ہیں۔  
اسی سبب سے رخصت کرنا۔ عطر و پان دینا۔  
پان کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (جگلا ہے) سوت کو مانڈی دیکر  
تانی کرنا۔ سوت کو لیان میں پھیلانا۔ (۲) پینا + جیسے  
مدھرا۔ یا جل پان کرنا +

پان کھلانا۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) پان دینا۔ (۲) دم عظمیٰ  
کی رسم ادا کرنا۔ (ہندو) بیڑا چبانا +  
پان کھلائی۔ ہ۔ ہ۔ ہم مونٹ۔ (ہندو) وہ نیگ یا حق  
جو بھاد جوں کو پان کھلانے کے عوض گھر چرخی کے  
وقت دیا جاتا ہے +

پانی اتر آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) بارش آنا۔ مینہ پڑنا +  
(۲) نزلہ یا بادی کے پانی کا آنکھوں یا فونٹوں میں  
اُتر آنا۔ دھند ہو جانا۔ فق ہو نا۔ (۳) پانی گھٹنا۔  
چڑھاؤ یا ٹھنیانی کم ہونا + (۴) چھت میں سے پانی  
کا دیوار کے گلوں گلوں نیچے آنا۔ چھت ٹپکنا +  
پانی اُتر جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) مینہ کا برسنے کو  
ہو کر ٹل جانا + (۲) آمداری کم ہو جانا۔ آب جاتی رہنا۔  
اس آئینہ کا پانی اُتر گیا  
(۳) بے شرم و بے لحاظ ہو جانا۔

اس لڑکے کی آنکھوں کا پانی اُتر گیا  
پانی اُٹھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) پانی کو بہت خرچ کرنا۔  
پانی کھنڈنا۔ (۲) پانی جذب کرنا۔ پانی چوسنا۔  
سوکنا۔ یا پینا +

کیسا آتا ہے پانی نہیں اُٹھاتا لیا  
پانی اُٹھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) پانی خرچ ہونا۔ پانی کام  
میں آنا + عمر میں بہت پانی اُٹھتا ہے +  
(۲) (پورب میں) ابر آنا۔ گھٹا ۲۲۔ بادل اُٹھنا +  
پانی آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) مینہ آنا۔ مینہ برسنے کا  
سامان دکھائی دینا + (۲) دریا میں ٹھنیانی یا چڑھاؤ

ہونا۔ بہر چھوٹنا۔ (۳) زخم اور ناگ یا آنکھوں  
میں سے بادی یا نزلہ کے پانی کا نکلنا۔ رطوبت آنا +  
پانی باندھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) اکھیتی کے لیے پانی روک  
رکھنا + (۲) جاؤ دیا نونے کے ذریعہ سے چلتے یا  
برستے پانی کو روک دینا +

پانی بچھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ چاندی لوہے۔ یا اینٹ وغیرہ  
کو خوب گرم کر کے پانی میں اُس کی خارجی رطوبت  
جلانے کی نظر سے ڈالنا۔ پانی کی رطوبت جلاتا +  
پانی برسنا۔ یا پڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ مینہ برسنا۔  
بارش ہونا +

پانی بلانا۔ یا پٹانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) زیندار کیا رہیں کو  
پانی سے بھرنا۔ کھیتوں میں پانی دینا +  
پانی بھرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) کسی چیز میں پانی ڈالنا یا  
دینا + (۲) کونٹوں سے پانی کھینچنا۔ کسی برتن میں سے  
دوسرے برتن میں ڈالنا + (۳) پانی لانے کی خدمت کرنا۔  
پنھیا پان کرنا +

بہت سے برتن جکل پانی بھرتے ہیں۔  
(۴) غلامی کرنا۔ خدمتگاری اختیار کرنا چھکنا۔ شرمانا۔  
نیچا پڑنا۔ نادام ہونا +

(۱) میں ہوں ایسی چارگیبانی (رشل)  
چتر بھرے برے آگے پانی  
(۲) غلط ہے دیدہ تر سے جو چٹھی کرے شبنم  
مراد نا اگر دیکھے تو پھر پانی بھرے شبنم

پانی پانی کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) پسینے پسینے کرنا۔ تھکا دینا +  
جیسے ایک دے میں گھوڑے کو ہانی پانی کر دیا  
(۲) شرمندہ کرنا۔ نادام کرنا۔ غیرت دلانا +

پانی پانی ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) پتلا ہونا۔ رقیق ہونا۔  
(۲) تلم ہونا۔ دیکھو (آب آب ہوتا) + (نارخ)  
وہ پانی پانی ہوا شرم سے تو فصل ہی۔ بہا کے ایشک ہو ایا انفعال آگے

دور کرنا + (۴) مونڈنا +

پاک محبت - (۱) - ہم موت - وہ دوستی جو خوش نفسانی سے نہ ہو - بے غرضانہ محبت +

پاکھنڈ پھیلا نا - ہ - ف - م - (۱) دھرم کے معاملہ میں اپنی طرف سے کوئی بات نکال کر کھڑی کرنا - بدعت کرنا - یا پھیلا نا + (۲) دھوکا یا فریب دینا - بھگل کا ٹھٹھا - مکر کرنا +

پاک ہونا - ۱ - فل - (۱) باناری) نجاست و غلات سے صاف ہونا - آیام جض سے فارغ ہونا -

پاک ہے - محاورہ - پاک یا خالص شہدا ہے - بڑا بیجا ہے - آنا د کا سونٹا ہے +

پالا پڑنا - یا پالے پڑنا - ہ - فل - (۱) سابقہ یا واسطہ پڑنا - معاملہ پڑنا - تعلق ہونا -

دبستی جو ہے کسی زلف دوتا کے ساتھ (مونس) پالا پڑا ہے مجھ کو خدا کس بلا کے ساتھ (مونس)

(۲) پنچے یا پھندے میں پھنسا - بس میں آنا - اختیار میں ہونا +

خدا جانے پڑو گی کس کے پالے پڑے جینے کے اپنے مجھ کو لالے

(۳) سر پڑنا - پلے بندھنا - بیاہ یا نکاح ہونا - پالا ڈالنا - ہ - ف - م + تعلق کرنا - قابو میں کرنا -

پھنسانا - اختیار میں دینا + خدا ایسے سے کسی کا پالا نڈا لے

پالتی لگانا - ہ - ف - م - پانی میں پالتی پالتی مار کر تیرنا - ایک قسم کی تیرائی تیرنا +

پالتی مار کر بیٹھنا - ہ - ف - م - چار زانو بیٹھنا - پالتی پالتی مار کر بیٹھنا - فقیروں کی بیٹھک بیٹھنا +

پالیتوں کو پنوانا - ہ - ف - م - (۱) پالنے والوں کو گالیاں دلوانا - ماباپوں کو بڑبھلا سنوانا +

پال ڈالنا - ہ - ف - م - آموں وغیرہ کو پھونس میں دبا کر اس کی حرارت سے پکانا - (اصل میں یہ پال (یعنی دھان کا پھونس) میں ڈالنا ہے کیونکہ پورب میں اکثر میوے پال میں رکھ کر پکائے جاتے ہیں) +

پال کھانا - ہ - ف - م - پرندوں کا جفتی کرنا + (۲) (دیہات) گوالیے کی کمائی کھانا -

پالکی کشین - ف - ہم نگر - پالکی میں بیٹھ کر نکلنے والا - بڑے درجہ کا آدمی - امیر -

پانچوں انگلیاں برابر - یا یکساں نہیں ہوتیں - محاورہ - سب آدمی سب چیزوں میں برابر نہیں ہوتے - سب آدمی یکساں نہیں - انسان مختلف طبائع میں +

پانچوں انگلیاں گھی میں تر ہیں - محاورہ - زور دعو میں مارنا اور رضیافتیں چٹ کرنا ہے -

سب کھانا پینا اپنے ہی ہاتھ ہے - ہر طرح سے گھیر رہیں مختار گل ہے -

پانچوں انگلیاں گھی میں اور چھٹا سر کڑھائی میں - شل - پانچویں سواروں میں ہونا - یا نام لکھوانا -

۱ - ف - م - ناموروں کی فہرست میں خواہ مخواہ اپنا نام بھی شامل کرنا - ٹھونگہ شہیدوں میں ملنا -

(کہتے ہیں کہ چار سوار دکن کو جاتے اور پچھے سے کوئی کٹھار بھی گدھے پر چڑھا ہوا اُدھر ہی کو چلا جاتا تھا -

کسی راہ گیر نے اس سے پوچھا کہ یہ سوار کہاں جاتے ہیں - اس نے اپنے تئیں بھی گنگر کہا کہ ہم پانچوں سوار دکن کو جاتے ہیں) -

پان چیرنا - ہ - فل - (طنزاً) ایسے کام میں مصروف ہونا جس سے کچھ نتیجہ نہ نکلے - بیفائدہ کام کرنا +

میاں! یہاں کیسا بیٹھے پان چیر رہے ہو + پان دینا - ہ - ف - م - پان کھلانا - پان کی تواضع کرنا -



(۴) فتح کرنا۔ جیتنا۔ (۵) بسر کرنا۔ غیر کرنا۔ گزنا۔ بتا دینا۔  
پارہ پارہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ ٹکڑے ٹکڑے کرنا۔ پیرے  
اڑانا +

پارہ پارہ ہونا۔ ۱۔ ف۔ م۔ ٹکڑے ٹکڑے ہونا۔  
دھجیاں اڑانا +

دانت یوں چمکے ہنسی میں رات اس سر پارہ کے  
مینے جانا ماہ تاباں پارہ پارہ ہو گیا (دوق)  
پاسا پڑنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) داؤں آنا۔ یا نہکلنا۔

پاسا پڑے سوداؤں اور راجہ کرے سوینا و + مثل  
(۲) جیت کا پاسا پڑنا۔ مرضی کے موافق داؤں کا آنا۔  
اقبال مددگار ہونا۔ نصیب کا موافق ہونا +

پاسا پڑے انار می جیتے + مثل  
پاسا پلٹنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) داؤں کا ٹھیک نہ آنا۔  
دامن کا مرضی کے خلاف پڑنا۔ (۲) مارنا۔ مار ہونا +

(۳) زمانہ کا انقلاب۔ یاد گروں ہونا + تدبیر کا راست  
نہ آنا۔ تقدیر پلٹنا۔ نصیب پھوٹ جانا +

پاس آنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) نزدیک یا قریب آنا +  
(۲) ہم بستر ہونا۔ بولنا۔ (۳) لحاظ یا مروت آجانا +

پاس بیٹھنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) تعلیم پانا۔ مہتر حاصل کرنا۔  
سیکھنا + (۲) محبت میں رہنا۔ سزا بھگتنا۔ یا پانا۔ پھل  
پانا۔ کیف کر دوار کو پہنچنا + اپنے کیئے کے پاس بیٹھے گا!

ہمارا کیا کرے گا۔ (بزرگ اپنے خورد سے کہنا نہ ماننے  
کی حالت میں کہا کرتے ہیں) +

پاس بیٹھنے والا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) ہم نشین۔ ندیم۔ محب  
ہم مجلس۔ ساتھی۔ سنگتی۔ صحبتی +

پاس کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) رعایت کرنا۔ رُو رعایت  
کرنا۔ طرفداری یا لحاظ کرنا +

عشق میں ہم ہوئے نہ دیوانے  
فیس کی آبرو کا پاس کیسا (میر)

(۲) ترقی کرنا۔ حد سے گزرتا۔ جماعت چڑھنا۔ (۳)  
ف۔ م۔ امتحان میں مقررہ نمبر دینا۔ حد سے گزارنا۔ ترقی  
دینا۔ جماعت چڑھانا +

پاسنگ بھی نہیں۔ محاورہ۔ جتنا اس کے پاسنگ  
میں بوجھ ہے اس میں اتنا بھی بوجھ نہیں۔ یا اس  
سے کچھ بھی نسبت نہیں رکھتا۔ کچھ حقیقت نہیں۔  
ذرا بھی لگا نہیں کھاتا +

پاش پاش کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ ٹکڑے ٹکڑے۔ یا پیرے  
پیرے کرنا۔ یا اڑانا +

پاشنہ کو بجانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ تعاقب کرنا۔ پیچھے  
لگا چلا جانا +

پاشو بہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ طبیبوں کی اصطلاح میں گرم  
پانی یا داؤوں کے جوش دینے پانی سے بیمار کی  
ٹانگوں کو دھونا +

پاک باز۔ ف۔ صفت۔ (۱) ایمان دار (۲) بیگناہ۔  
(۳) صاف باطن۔ بس کپٹ (۴) پاک محبت رکھنے  
والا۔ نیک نظر +

اس بُت پہ گردِ باہی ہو عاشق تو آئے رشک  
ہر حسد جانتا ہوں کہ وہ پاکباز ہے (دوق)  
(۵) دھنگا بھنگ چھاننے کا کپڑا۔ صافی شیر کے  
کان۔ ریش قاضی +

پاک دامن۔ صاحب عصمت عورت۔ پارسا۔ یا  
نیک عورت +

دھو دیا اشکِ ندامت سے گناہوں کو مرے  
ترہوا دامن تو بارے پاک دامن ہو گیا  
پاک کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) مذہبی شرائط یا دھرم شاستر  
کی ریت سے کسی چیز کو پاک یا نچھہ کرنا۔

(۲) پھسکنا۔ چُٹنا۔ بیٹنا۔ صاف کرنا۔ میل مٹی دُور  
کرنا۔ کُڑا کرکٹ زکنا + (۳) ذبیحہ کی کھال یا آلاش

پار بوجھ ہے۔ محاورہ۔ اس میں پارہ کا سا بوجھ ہے۔  
بہت ہی وزنی یا بھاری ہے (حالانکہ سونا وزن  
میں ۱۹ درجہ ہے اور پارہ ۱۴ درجہ۔ مگر اب عام  
محاورہ میں پارہ ہی کے بوجھ سے سونے کو بھی تشبیہ  
دینے لگے) + سونا بڑا پارہ بوجھ ہے +

پار پلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی چیز میں پارا بھرنا۔ وزنی یا  
بھاری کرنا۔ بوجھل کرنا +

پار اتارنا یا ننگھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) اس کنارہ سے  
اُس کنارہ پہنچنا۔ پرے پار کو دینا۔ دور یا سے ننگھانا۔

عبور کرنا۔ (۲) تمام یا پورا کرنا۔ خاتمہ کرنا +

(۳) نجات دینا۔ انجام بخیر کرنا + (۴) پاناری عوی  
کام تمام کرنا۔ مار ڈالنا۔ تفتیش یا کھڑپاک کرنا +

پار اُترنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) عبور کرنا۔ پرے پار جانا۔  
(۲) کامیاب ہونا۔ پورا ہونا۔ مطلب حاصل ہونا۔

لارالیری کا یا رکھی نہ اُترے پار۔ مثل

(۳) نجات پانا۔ نجات جانا۔ مکتی پانا۔

اپنی کرنی پار اُترنی + مثل

(۴) مرکز تمام ہونا۔ مرجانا۔ مر مٹنا۔

پار بسنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بس چلنا۔ امکان میں ہونا۔

ممکن ہونا۔ قادر ہونا۔ قابو میں ہونا +

جب تک پار بسنا نہ چھوٹ نہ بوسے نہ نصیحت

پار پانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ انت کو پہنچنا۔ قدرت کو جان لینا +

تو کو پہنچنا۔ مغرضت کو دریافت کر لینا۔

پار پڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ پار ہو جانا۔ تمام ہو جانا۔ پورا

ہونا۔ ہو چکنا +

آئی گئی بات پار پڑی + مثل

پار کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دوسرے کنارے پہنچنا۔

(۲) ادھر سے ادھر چھید کرنا۔ بھیدنا۔ چھیدنا۔

آر پار کرنا۔ (۳) انجام کو پہنچنا۔ پورا کرنا۔ تمام کرنا۔

پاپ کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) اگناہ کرنا۔ ہتیا کرنا۔

(۲) حرکت بجا کرنا۔ زنا کرنا۔ فعل بد کرنا۔

پاپ کمانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ ہتیا یا ہنسنا کرنا۔ گناہ کرنا۔

ادھر م کا کام کرنا۔ بُری بات کرنا۔

پاپ کی پوٹ۔ محاورہ۔ گناہوں کی گھڑی۔

بہت سارے گناہ۔

پاپ لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ دوش لگانا۔ الزام لگانا۔

بدنام یا رسوا کرنا +

پاپ لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ مُصیبت میں پھنسنا۔ غلاب

یا ہتیا پنے بندھنا۔ روک لگنا۔ دقت پیش آنا۔

پاپوش بھی نہ ماروں۔ محاورہ۔ جوتی بھی نہ

ماروں۔ کچھ بھی لحاظ نہ کروں۔ ذرا بھی خاطر میں

نہ لاؤں +

پاپوش پر مارنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ جوتی پر مارنا۔ ٹھکرانا۔

ٹھوکر لگانا۔ بہوانہ کرنا۔ خاطر میں نہ لانا۔

پاپوش سے۔ یا۔ پاپوش کی نوک سے۔

۱۔ م۔ ف۔ جوتی سے۔ کچھ پروا نہیں +

پاپوش کی برابر نہ سمجھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ جوتی کی بڑ

نہ نہ کرنا۔ کچھ قدر نہ کرنا۔ نہایت ذلیل جاننا +

پاپک لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) مُردنی کے باعث کٹنے

والوں کا ناپاک ہو جانا۔ (۲) الزام یا عیب لگنا +

پاپ گھبرا۔ پاد گھبرا۔ ہ۔ صفت۔ ذرا سی آواز

یا لٹکے میں گھبرا جانے والا۔ ڈرپوک۔ بُزدل۔ ہولالہ۔

بودا۔ کم ہمت۔

پاتوں آگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) نوال کے قریب پہنچنا۔

پت جھڑکے نزدیک آ جانا۔ (۲) قریب الگ ہو جانا۔

جمن کنارے جا لگنا +

پاجی پرست۔ ف۔ صفت۔ وہ آدمی جو ادنیٰ

آدمیوں کی خاطر کرے۔ سفلیہ پرور۔ کمینہ دوست +



بے نماز ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (م عو) ناپاک ہونا۔ میسے ہر  
ایام۔ یا کپڑوں سے ہونا۔

بے نمک۔ ۱۔ صفت (۱) بے مزہ۔ بُرا۔ ناگوار۔

(۲) غیر پیچ۔ وہ شخص جس میں کچھ ملاحظت نہ ہو۔

اظهار درد اگرچہ بہت بے نمک ہے پر

ٹک بیٹھو تو کھادیں ٹھیں چھاتیوں کے گھاؤ

بے ننگ و ناموس۔ ۱۔ صفت۔ بے شرم۔ ننگا۔

بے جیا۔ بدچلن۔ آناؤ۔ بھکڑ۔

بے نیازی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ بے پروائی۔ آنا دی۔

ہم بھی تسلیم کی خود ایں گے

بے نیازی تری عادت ہی سہی

بے وحدت۔ ف۔ صفت۔ بے ادب۔ اُجڈ۔

بے شرم۔ بد بھال۔ بیہودہ۔

دشت میں اپنے جب آیا قیس دشت نے کہا

چل بے بے وحدہ پرے کیوں یہاں تو لایا بستر

بیور کرنا دینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ خبر کرنا۔ اطلاع دینا۔

بیور کے وار۔ ۱۔ م۔ ف۔ پتہ وار۔ مفصل۔  
تفصیل وار۔ واضح۔ شرح۔

بیونت پھیلنا۔ یا کھانا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ دوکان

کا حساب ٹھیک بیٹھ جانا۔ حساب بیٹھنا۔ پُرت کھانا۔

بیوہ کی بات۔ محاورہ۔ لین دین یا معاملہ کی بات

ٹھیک بات۔

بیوی کا دانہ۔ یا گوند (۱)۔ اسم مذکر۔ (م عو)۔

بیوی کی صحبت یا نیا زنا حضرت فاطمہ کی خاتہ

یا نیا زنا۔

بیوی کا دانہ کھانے والا۔ (۱) وہ شخص جو کما کر

نکھائے اور سسرال کے لکڑوں پر پڑا رہے۔ یا

بیوی کی محنت فردوری پر گزار کرے۔

(۲) بیوی کی کمائی کھانے والا۔

بیوی کا غلام۔ محاورہ۔ عورت کا تابعدار۔

زن زن۔ جو رکاوٹ اس۔ نکھٹو۔ زن مرید۔

پابند ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) مقید ہونا۔ گرفتار ہونا۔

(۲) تابعدار ملازم یا نوکر ہونا۔ (۳) عادی یا عوگر ہونا۔

(۴) دتہ وار ہونا۔ اپنے اوپر لینا۔ (۵) ثابت قدم

رہنا۔ مضبوط برقرار یا قائم رہنا۔

پابوس ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ پاؤں چومنا۔ قدم لینا۔

قد بوس ہونا۔ پاؤں چھونا۔ بڑوں سے ملاقات۔

پاپ اُدے ہونا یا اُکھڑنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱)

بیکھلے خزم کے پاؤں کا بدلا ملنا۔ کرنی کا پھل ملنا۔

رکبا پانا۔ کئے کو بھگتنا۔ بدلانا۔ مصیبت آجانا۔

آفت پڑنا۔ جو تھے چند ماں اُدے ہونا۔

پاپ بسانا۔ یا مول لینا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ پرانی بلا

اپنے سر پر یا گلے لینا۔ حجال میں پڑنا۔ عذاب ل

لینا۔ وقت میں پھنسا۔

پاپ چڑھنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ دوش لگنا۔ گناہ یا عذر ہونا۔

پاپ پڑیلنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) سخت محنت یا مشقت کرنا۔

(۲) تنگی سے اوقات بسر کرنا۔ مصیبت پیٹنا۔ دن

کاٹنا۔ مصیبت کے دن بھرنا۔

پاپ پڑیلنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ مصیبت بھگتنا۔

(دیکھو پاپ پڑیلنا)۔

پاپ کاٹنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) جھگڑا چکانا۔ قضیہ

فیصل کرنا۔ راٹھ کاٹنا۔ قصہ طے کرنا۔ (۲) قرضہ

ادا کرنا۔ یا چکانا۔ (۳) سخت دینا۔ مصیبت چھڑانا۔

اغلب۔ ضرور۔ غالباً۔ (دوہ)

چلتا ہے رہتا نہیں چلتا بسوے میں  
ایسے سچ سہاگ بچوں گندھاوے میں  
بے سہرا ہونا۔ ۱۔ فل۔ بے سوار یا مالک کے  
ہونا۔ خود سر ہونا۔ آوارہ ہونا۔ خراب ہو جانا۔  
بے سرو سامان۔ ۱۔ صفت۔ مفلس۔ نکال خویش  
بیسوں بسوے۔ سارا گاؤں۔ تمام گاؤں +  
(۲) یقیناً۔ میری رائے میں +

بی شادی۔ ۱۔ ام مونث۔ ایک مذنی نام ہے  
جو عورتوں نے اپنے دھگئی بچوں کے دُمانے  
کے واسطے رکھ چھوڑا ہے۔ دال چپاتی۔ دال بھٹا  
بیش از بیش۔ ف۔ صفت۔ زیادہ سے زیادہ۔  
بہت زیادہ۔ انتہا کا۔

بے طرح۔ صفت۔ بہت۔ ادھک۔ نہایت۔ ازلیج  
ازحد + اچھے وہ بے طرح پیچھے پڑا ہے +

بے عزتی کرنا۔ ۱۔ ف م۔ (۱) عزت بگاڑنا۔ ہتک  
کرنا + (۲) عو۔ آبرو لینا۔ ماتھ لگانا

بے غل و غش۔ ف م ف (۱) بے پروائی یا بے فکری۔  
سے + (۲) بے سوچے سمجھے۔ اندھا دھند۔ ناشپ۔

بے غیرتی پر کم باندھنا۔ ۱۔ فل۔ بے حیا و بے  
شرم بن جانا +

بے کم و کاست۔ ف۔ صفت۔ کم نہ زیادہ۔ ٹھیک  
ٹھیک۔ صحیح صحیح۔ جوں کا توں۔ اتنے کا اتنا +

بکینٹھ باشی ہونا۔ ۱۔ فل۔ مرجانا۔ راہی ملک  
بقا ہونا۔ سرگیاشی ہونا۔ کوچ کرنا +

بریکار ٹالنا۔ فل۔ بے توجہی یا بیدلی سے کوئی کام  
کرنا۔ بوجھ سا اٹارنا۔ دفعہ الوقتی کرتا۔ آفت ٹالنا یا ٹالنا۔

بریکار کا کام۔ ۱۔ ام مذکر۔ مفت کا کام۔ بے اجرت کام۔  
بیلا بٹنا۔ ۱۔ فل۔ سدا بہت یا لنگر بٹنا۔ خیرات تقیم

ہونا۔ دان پڑنا ہونا۔

عجب برسات کا عالم ہے بیلا روز بٹتا ہے  
ہمیشہ بند برساتا ہے یہاں دینار و درہم کا  
بے لاگ۔ بے لپیٹ۔ بے غرض۔ صاف۔ کھری کھل۔  
بیل بڑھنا۔ فل۔ (۱) قدر بڑھنا۔ (۲) ترقی ہونا۔  
(۳) نسل بڑھنا۔ کثیر زیادہ ہونا +

بیل پڑنا۔ ۱۔ فل۔ ڈوم ڈھاڑیوں اور زرتیوں  
وغیرہ کو پچھا اور کار و پیہ دیا جانا۔ ناچنے یا گانے والے  
کو انعام ملنا۔

بے لحاظ۔ ۱۔ صفت (۱) بے شرم۔ بیچیا۔ نتجا۔  
(۲) بے ادب۔ گستاخ +

بے لگام۔ ۱۔ صفت۔ منہ زور۔ منہ پھٹ۔ ہنگ۔  
بے روک۔ آزاد +

بے لگاؤ۔ ۱۔ صفت۔ (۱) الگ جدا۔ محفوظ۔  
وہ مکان بے لگاؤ ہے۔

(۲) بے ربط۔ بے سیل۔ بے جوڑ۔ اینڈ بینڈ۔  
(۳) بغیر طرف داری کے۔ بے لاگ لپیٹ۔

بیل منڈھے چڑھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) پروان چڑھنا۔  
شادی بیاہ ہو جانا۔ (۲) کام بن جانا۔ مراد حاصل ہونا۔

انہد بتانا۔ کامیابی ہونا +  
بینڈی سنانا۔ ۱۔ فل۔ اوندھایا بیڑھا جواب

دینا۔ (دیکھو اینڈی بینڈی سنانا +  
بینڈی کھوپری۔ ۱۔ صفت۔ اُلٹی کھوپری یا اوندھی

سمجھ کا۔ کج فہم۔ کج عقل۔  
بے نقط یا بے لاگ سنانا۔ ۱۔ ف م۔ بے لاگ

گالیاں دینا۔ یا سنانا۔ سفلیات گالیاں دینا۔ صلواتیں  
سنانا۔

کیا بے نقط سنانا ہے خیر و ان تنگ  
گوبا ہے ہم کلمہ دشنام ہو گیا  
(خواجہ طبر)



اچھا کیا جو آپ نے باندھا ہے ہمے بیر  
جیتے رہے تو ہمیں گئے اور گئے توخیر  
بیر بٹھانا۔ یاد دہانا۔ فم۔ جاؤ کر دینا۔ موکل  
یا جو کی بٹھا دینا۔

بے رخ ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ بیروت ہو جانا۔ بگڑنا۔  
طوطا چشم ہونا۔ لحاظ کو حقیر پر رکھنا۔ روکھنا +  
بیر کھلی سب مضمر۔ محاورہ۔ اتم۔ غلم۔ یا لا بلا سب  
کھا جاتا ہے۔ مفید وغیر مفید چیز ب جائز ہے۔ بڑا بیکار  
بیر لینا۔ یا نکالنا۔ ۵۔ فم۔ بدل لینا۔ عوض لینا۔  
بیرنگ آنا۔ ۱۔ فل۔ بنے نیل و مرام واپس آنا۔  
خالی آنا۔ ناکام آنا +

بے روپ کر دینا۔ ۵۔ فم۔ بد نما کر دینا۔ بگلا  
دینا۔ خراب کرنا۔ بے آب کر دینا +  
بیروں میں کھلیاں ملانا۔ ۵۔ فم (۱) اچھی بری  
چیزوں کو ملا کر ایک کر دینا۔ گڈنڈ کر دینا۔ خراب کرنا۔  
(۲) بنی بنائی بات بگاڑنا۔ فیصل ہوئے مقدمے  
کو خراب کر دینا +

بیر اٹھانا۔ ۵۔ فل۔ کسی شکل کام کے پورا کرنے  
کے لیے کمر بستہ باندھنا۔ مستعد ہونا۔ مضمر ارادہ کرنا۔  
گلوری پان کی فیو کو تم کھلاتے ہو  
ہمارے قتل کا بیر اٹھاتے ہو

بیر ا باندھنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) بہت سارے  
آدمیوں کو اکٹھا کرنا۔ پنچایت جوڑنا۔ بھیڑ جمع کرنا۔  
(۲) سفر اختیار کرنا۔ جیسے۔ کہو تو کہہ کر بیر ا باندھا +  
بیر ا باندھنا۔ ۵۔ فم۔ تلوار کو بند کرنا۔ ارادہ نقی  
کر دینا +

بیر ا پار کرنا۔ ۵۔ فم۔ مشکل آسان کرنا۔ مصیبت  
دور کرنا۔ مدد کر دینا۔ امید پوری کرنا۔ اڑی نکالنا۔  
اڑی پر کام آنا +

بیر ا پار ہونا۔ ۵۔ فل۔ (۱) مشکل آسان ہونا۔  
مصیبت سے رہائی پانا۔ (۲) مطلب حاصل ہونا۔  
کام پورا ہو جانا۔ (۳) انجام بخیر ہونا +

بابا! سخی کا بیر ا پار ہے (فقیر کی صدا)  
بیر ا چبانا۔ یا کھلانا۔ ۵۔ فم۔ پان چبانا +  
نسبت سگائی یا سنگنی کرنا۔  
بیر ا ڈالنا۔ فم۔ مشکل کام کے پورا کرنے کا سولہا  
بیر ا کھولنا۔ ۵۔ فم۔ تلوار کا نیام سے نکالنا۔  
مستعد ہونا۔ تیار ہونا +

بیسری۔ ۵۔ ام ٹوٹ۔ جھانچن۔ سرکاری گھنٹا۔  
(جو مجبوروں کو پہنا یا جاتا ہے) +

بیسری بڑھانا۔ ۵۔ فم۔ منت کا دورا جو بچوں  
کے پاؤں میں پڑا رہتا ہے۔ میعاد مقررہ کے بعد  
نیاز کر کے اتارنا۔

آج درگاہ میں ہنگامہ ہے دیوانوں کا  
بیسری منت کی بڑھانے کو پری زاد آیا

بیسری پڑنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) پابجوالا ہونا۔ قید  
ہونا۔ (۲) پابند یا مقید ہونا + (۳) بیاہ کی بیسری  
پاؤں میں پڑنا۔ بیاہ یا شادی ہو جانا۔ کاٹ  
میں پاؤں پھنسا + (۴) بال بچوں میں گرفتار ہونا  
بیسری پہنانا۔ فم۔ (۱) پانز بخیر یا پابجوالا  
کرنا۔ قید کرنا + (۲) منت کی بیسری ہاتھ یا پاؤں  
میں ڈالنا +

بیسری کٹنا۔ فل۔ (۱) پاؤں سے زنجیر اتارنا۔  
قید سے چھوٹنا + (۲) آزاد ہو جانا۔  
(۳) بیوی کا مرجانا +

بیس سو برس کی عمر ہووے۔ کلمہ دعا۔  
(عو) ہزاروں برس جیو۔ بڑی عمر ہو۔ ہزاری عمر ہو۔  
بیس سوے۔ بیس سوے۔ ۵۔ فم۔

بیچ کے گھڑے کی۔ محاورہ۔ بہت ہی تیز اونٹن  
شراب + سابقہ زندہ مٹی بھر کے لے  
پر بچے بیچ کے گھڑے کی فے (رنگین)

بیچ میں بولنا۔ ہ۔ فل۔ دخل دینا۔ مدخلت کرنا۔  
پاؤں اڑانا۔ دخل درحقولات کرنا۔ بیچ میں کود پڑنا۔  
بیچ میں پڑنا۔ ہ۔ فل۔ ضامن۔ کفیل یا ذمہ دار  
ہونا۔ آڑنا۔ ثالث بننا۔

گانڈھ کا دیسے پر بیچ میں نہ پڑے + مثل  
بے چین کرنا یا رکھنا۔ محاورہ۔ بے آرام کرنا۔  
بے قرار کرنا۔ مصیبت میں گرفتار کرنا +

بے حال۔ ۱۔ صفت (۱) غیر حال۔ تنگ حال۔  
اتر۔ خواب۔ خستہ۔ (۲) قریب المرگ۔ مرنے کو۔  
مرن بار۔

بے حجابانہ۔ ۱۔ م۔ ف۔ (۱) بے تکلف۔ بے  
روک لوک + (۲) علانیہ۔ کھلے خزانے۔ کھلے دماغ۔  
بے حرمت کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) بے عزت کرنا۔

ذلیل کرنا۔ (۲) (عو) کسی کی عصمت میں فرق لانا۔  
عزت یا تبرک لینا + نزا کرنا۔ بڑا کام کرنا +

بے حس و حرکت رہ گیا۔ محاورہ۔ حیران و ششدر  
رہ گیا۔ ہک دھک رہ گیا۔ حیران رہ گیا۔

بے حواس کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ ہوش و حواس کھو  
دینا۔ دیوانہ بنا دینا۔

کچھ نہیں سوچتے ہیں اس بن  
شوق نئے دم کو بے حواس کیا (بیر)

بے حیائی کا برقعہ منہ پر ڈال لیا ہے۔  
محاورہ۔ بے حیائی کے برقعہ میں منہ کو چھپایا

ہے۔ بے شرمی کی نقاب منہ پر ڈال لی ہے۔  
از حد بے شرم ہو گیا ہے۔ بے حیائی اختیار کر لی

ہے۔ لالچ گنوا دسی ہے +

بے حیائی کا جامع بہن لیا ہے۔ محاورہ۔  
سر سے پاؤں تک بے حیائی کا لباس پہن لیا ہے۔

سرتاپا بے شرم بن گیا ہے۔ بالکل شرم کے پاس نہیں  
بے حیائی کا جامہ پہنا ہے (شوق)

خیر ہے! لکھنویں رہنا ہے  
بے خبر۔ ۱۔ صفت (۱) غافل۔ بیہوش بیکھنیز +

بے خبر ہم تو اپنے سوتے تھے  
بولے ہم سب تمہیں کوروتے تھے (شوق)

(۲) اچانک۔ اچانک۔ یکایک۔ دفعہ +  
(۳) نا عاقبت اندیش۔ غافل۔ آگاہیچانہ سوچنے والا

بے خود ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ آپے سے باہر ہو جانا۔  
خود می میں نہ رہنا۔ ہوش و حواس جاتے رہنا۔

دہوش یا بخور ہو جانا۔  
بیدار مغز۔ ۱۔ صفت۔ بڑا عاقل۔ عالی دماغ۔

روشن دماغ۔ بڑا ہوشیار۔  
بے دماغ۔ ۱۔ صفت۔ (۱) صاف پاک۔ بے دھبہ۔

بے عیب۔ (۲) بے کھوٹ۔ بے قصور۔ بیگناہ۔  
بے دال کا بودم۔ بودم بے دال۔ محاورہ۔

اٹو۔ مٹورکھ۔ سودھو۔ بوم۔ گدھا +  
بے دخل کر دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ کسی کا قبضہ یا دخل

اٹھا لینا۔ مورتی توڑ دینا۔ محروم الارث کرنا۔  
بے درد۔ ن۔ صفت۔ نردنی۔ کٹھور۔ بے رحم۔

سنگدل۔ سخت +  
بے دست و پا۔ ن۔ صفت۔ بے بال و پر۔

عاجز۔ بکیں۔ بے اختیار۔  
بیرگ لینا۔ فل۔ دنیا کو چھوڑ دینا۔ تلک دنیا

ہونا۔ بیرگی ہو جانا۔ فقیری اختیار کرنا۔  
بیربانہ ہونا۔ بسانا۔ پاکرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ نہد

باندھنا۔ دشمنی کرنا۔ مخالفت اختیار کرنا۔ رنجش پیدا کرنا۔



نارود - کم بہت - غریب + چکے بیٹیاں ہی بیٹیاں  
پیدا ہوا کرتی ہیں اس کو کزہ خیال کیا کرتے ہیں +  
بیچ بونا - ہ - فل - بھائی کی بنیاد ڈالتا - بانی فساد بننا -  
فساد پھیلانا -

یہ انہیں کا بیج بویا ہوا ہے +

بیچ جاتا رہنا - بیچ مارا جانا - ہ - فل -  
را، اولاد نہ رہنا - سنتان یا نسل نہ چلنا - قطع نسل ہو جانا -  
(۲) ستیاناس ہو جانا - غارت ہونا - میٹ جانا +  
بیچ جھٹا - فل - لطف کا ٹھہر جانا - پیٹ رہنا +  
بیچ ڈالنا - ہ - فل - پیٹ رکھو نا - حاملہ کر دینا -  
بیچ ناس کرنا - ہ - ف - م - جرمول سے کھو دینا -  
میٹ دانا بود کرنا - بالکل غارت کر دینا - مٹا دینا +  
بیچا بننا - ہ - فل - (۱) ایک ڈراؤنا کاغذی چہرہ  
اپنے چہرہ پر لگا کر ڈالنا - (۲) بد صورت یا بد شکل بننا -  
(۳) مسخرو یا حق بننا +

بیچارہ - بیچارا - ف - صفت - بے بس - عاجز -  
بے کس - غریب +  
بیچ بچاؤ کرنا - ہ - ف - م - دوڑتے ہوئے آدمیوں  
کے بیچ میں بچ کر ان کا فیصلہ کرنا - چھوٹ چٹا ذکر آنا  
- برف شر کرنا +

بے چراغ کرنا - ۱ - ف - م - اُجاٹنا - تباہ کرنا - دیران  
یا برباد کرنا +

دل میں داغوں سے خانے باغ کیے (شوق)  
گھر کے گھاسے بے چراغ کیے  
بے چراغ ہونا - ۱ - فل - اُجڑ جانا - دیران چلنا -

آج رہی جہاں سے داغ ہوا (داغ)  
خانہ عشق بے چراغ ہوا  
بیچ کی راس - ہ - صفت - اوسط درجہ کا - بُرا  
نہ بھلا - خاصا +

بیٹھ رہنا - ہ - فل - (۱) چھوڑ دینا - ترک کر دینا -  
باتھ اٹھانا + (۲) اس چھوڑ دینا - نراس ہو جانا - نا اُمید  
ہو جانا - (۳) ہمت ہارنا یا توڑ دینا - باتھ پاؤں  
نہ مارنا - کوشش چھوڑنا - چپ ہو بیٹھنا - (۴) دیر  
لگانا - وہیں کے ہو جانا -

جہاں جاتے ہو وہیں بیٹھ رہتے ہو  
(۵) ترک خدمت کرنا - نوکری چھوڑ دینا - گھر میں بیٹھ  
جانا - خانی نشینی اختیار کرنا -

بے ٹھکانے - ۱ - (۱) آوارہ - بے نشان - بے پتہ  
(۲) بے موقع - بے اصل - بے بنیاد +  
بیٹھے بٹھائے - بیٹھے بیٹھے - ہ - م - ف -  
(۱) خواہ مخواہ - بے سبب - لا حاصل - ناحق - بیفائدہ -

اول تو میرے کوچہ میں آنا شروع کیا  
بیٹھے بٹھائے دل کا بٹھانا شروع کیا  
(۲) امن سے - چین سے - آسودگی سے - آرام سے  
بے فکری میں -

چلا ہے کعبہ کو آشفقہ پارسا بن کر  
خدا جو بیٹھے بٹھائے اسے خراب کرے (آشفقہ)  
(۳) ایک ایک - اچانک - ناگہاں - بدعتہ -

یہ غضب بیٹھے بٹھائے تجھ پہ کیا نازل ہوا  
اتھ جلا دینا سے کیوں تو جھکو ایدل کیا ہوا (جرات)

بیٹھی روٹی - محاورہ - نشن - انگلش - وظیفہ - اولاد  
بیٹھے رہو - محاورہ - (۱) چپکے بیٹھے رہو - بولومت -  
چپ رہو - (۲) جاؤ اپنا کام کرو - دیکھو اس خیال کو  
چھوڑو - اس سے باز آؤ +

تلوار کو جو کمینچ دکھاتے ہو بالنگپن (محشر)  
بیٹھے رہو میں ایسی اداؤں سے ڈر چکا  
(۳) تمہیں کیا پڑی - تمہیں کیا غرض - تم کون ہو -  
بیٹی کا باپ - ہ - اسم مذکر - بیٹیوں والا - کمزور - بودا -

بے سرو سامان - بکس -

بے پر کے اڑانا - ۱ - ف - م - بے ہل بان مشہور کرنا -  
باد ہوائی بکنا - گپ اڑانا +

بے پیر - بے پیر - ۱ - صفت (۱) پیر نہ کھنے والا -

بگڑا - (۲) ادھر می - بد اعتقاد - بے ایمان +

(۳) کھوڑ - سخت - منگدل - بے رحم - (۴) گوں گیار -

خود غرض - اپنی گوں گیار + (۵) بے احسان -

احسان فراموش +

بیت بازی کرنا - ۱ - ف - ل - شعروں کی بحث

کرنا + (ایک رک کا کوئی شعر پڑھتا ہے اور دوسرے

رک کے سے اپنے پڑھے ہوئے شعر کے آخری حرف

سے شروع ہونے والا شعر جواب میں طلب کرتا

ہے - مذہب کی حالت میں دوسرا مات ہو جاتا ہے)

بیت بجھی +

بے تحاشا - ۱ - م - ف - (ع - تحاشی یعنی ایک

دھڑ - ف - بے معنی بغیر (۱) بے اوسان ہونا

حواس باختہ - گھڑا کر - اندھا دھند -

(۲) بے سوچے سمجھے - بے دھڑک -

بے تحاشا مار بیٹھتا ہے +

(۳) از حد - نہایت - بہت - اناپ - شناپ -

بے تحاشا کھا جاتا ہے -

بے ترکیب - ۱ - م - ف - (۱) بے اندازہ -

اناپ شناپ + نہ بے ترکیب کھاؤ نہ اوکتے پھرو

(۲) بے ڈول - بیوقوف - احمق +

بے تکلف - ۱ - م - ف - (۱) بے بناوٹ -

بے ساختہ - (۲) آزادانہ - بے روک - لوک -

بے دھڑک + (۳) بے سوچے سمجھے - بے تامل -

بلا خوف و خطر - بلا اندیشہ - (۴) سیدھا سادھا -

سادگی پسند - (۵) ہمرنگ - ہم شرب - ہم خیال - ہمایاز

بیٹا بنانا - ۱ - ف - م - گود لینا - متبئی کرنا -

بیٹ کرنا - ۱ - ف - م - (۱) عوام) دھبہ لگانا - خراب

کردینا + (۲) (بازاری) چلتے پھرتے نظر آؤ -

لبے بنو - ہٹ کے بیٹ کرو +

بیٹھ جاننا - ۱ - ف - ل - (۱) راج گدی لینا - جلوس

کرنا - جلوس فرمانا - (۲) دھس جانا - پٹخ جانا -

اندر کو گڑا جانا - پچک جانا -

آٹھ بیٹھ گئی - کٹنوں بیٹھ گیا -

(۳) گر پڑنا - ڈھ جانا +

اب کی برسات میں ہزاروں مکان بیٹھ گئے +

(۴) پتلا - ڈھیلا - یا ملائم ہو جانا +

گڑا یا شکر بیٹھ گئی +

(۵) جم جانا - دھونا دینا - سر ہو جانا -

(۶) درست یا ٹھیک آنا +

یہ نگینہ انگوٹھی میں خوب بیٹھا -

(۷) غریب ہو جانا - دوا نہ لگنا -

(۸) دل یا ہمت ٹوٹ جانا - جیتے جی مرجانا -

اولاد کے مرنے سے بیٹھ گیا

(۹) گھٹتی ہو جانا + چانول بیٹھ گئے +

(۱۰) سوار ہونا - چڑھ جانا -

آؤ تم بھی گاڑھی میں بیٹھ جاؤ +

(۱۱) عورت کا گھر میں پڑ جانا - چوڑیاں پہن لینا -

رانڈ یا میوہ کا بیہ ہو جانا +

ہم سے توجاٹ کو جڑ ہی اچھے - جگے ماں رانڈیں

بیٹھ تو جائے ہیں + (دہ غو)

(۱۲) سمجھ ہو جانا - جم جانا - بستہ ہو جانا -

لاگ سے پارہ بھی بیٹھ جاتا ہے -

(۱۳) فیر تھک ہو جانا - تھک جانا - مار جانا -

بوجھ کے مارے چکر دوں گے - بل اکثر بیٹھ جاتے ہیں +



کا جمع ہو جانا۔ ہجوم کرنا۔

**بھیر یا چال** - ۱۔ ام نمونٹ (جسطح ایک بھیر کے پیچھے اور بھیر میں اندھا دھند چلنے لگتی ہیں اسی طرح اوروں کے دیکھا دیکھی بغیر سوچے سمجھے کوئی کام کرنا)۔

دیکھا دیکھی۔ حرصا حرصی۔ عام رواج۔ بھیر یا دھان +  
**بھیر یا دھان** - ۱۔ ام مذکر (پورب) (۱) بہت سے آدمیوں کا ایک ہی جگہ بھجکر بیٹھنا۔ بھیروں کی طرح گھس گھس کر بیٹھنا۔ (۲) عام ریت یا چلن۔

بھیر یا چال +

**بھیک کا ٹکڑا** - ۱۔ محاورہ۔ (۱) خیرات کا ٹکڑا۔  
لہذا فی اللہ کی روٹی +

بھیک کے ٹکڑے اور بازار میں ڈکار + شل  
(۲) نفع حرام۔ بے تحقیق۔ حرامی بچہ۔

**بھیک کا ٹھیکرا** - ۱۔ ام مذکر۔ (۱) مانگنے کا برتن۔  
(۲) گمانی کا ذریعہ۔

**بھیکلی بلی بتانا** - ۱۔ فم۔ (ایک قانے اپنے نوکر سے کہا کہ اسے میاں دیکھنا میں تو نہیں برس رہا ہے۔ اس بہانہ سازنے وہیں بیٹھے بیٹھے کہاں جناب برس رہا ہے۔ آقائے پوچھا تو نے کیونکر جانا۔ کہا ابھی بلی باہر سے بھیکلی ہوئی آئی تھی)۔

ہانا کرنا۔ عذر نکالنا۔ حیلہ کرنا +

**بھیکلی مرغی** - ۱۔ صفت۔ نہایت مسکین صورت۔  
بڑا غریب۔ مصیبت کا مارا۔

**بھیرا لیسارنا** - ۱۔ فل۔ بیٹیلے بچہ کا بڑی طرح سے شہ نہنا بنا کر رونا +

بھیننی بھیننی بو۔ صفت۔ بوٹے خوش بود ماغ کو تازہ کرے۔ بیٹی بیٹی خوشبو۔ سنگدھی۔ مہک۔  
ہلکی اور لطیف خوشبو +

بے آبرو ہونا۔ محاورہ۔ بے عزت ہونا۔ تلجا ہونا۔

اشک بے تاثیر سے کہہ دینے کے آنکھ سے

جھوٹے موتی کی طرح بے آبرو ہو جائیگا

بے آپے ہونا۔ ۱۔ فل۔ آپے سے باہر ہونا۔

آپے میں نہنا۔ بیہوش ہو جانا۔ بدحواس ہونا۔

قابو سے باہر ہونا۔

بے اختیار۔ ۱۔ م ف۔ (۱) نہایت۔ از حد۔

ازیں بہت + (۲) خود بخود۔ اپنے آپ۔ بے

سوچے سمجھے۔ بلا ارادہ +

بے اختیار رونا۔ ۱۔ فل۔ از حد رونا۔ روٹے

چلا جانا۔ پھوٹ پھوٹ کر رونا۔ اٹھ اٹھ آنسو رونا۔

بیاباہ رجانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) شادی کی رسمیں شروع کرنا۔

بیاباہ کے پہلے پھیلانا۔ (۲) غل شور یا دھوم دھام مچانا۔

بے ایمان۔ صفت (۱) بے اعتقاد۔ ادھرمی۔

بدنیت۔ بددیانت۔ دغا باز۔ جھوٹا +

بیباک کر دینا۔ ۱۔ فم۔ قرضہ یا دین ادا کر دینا۔

یا چکا دینا۔ کوڑی کوڑی جھگٹا دینا +

بے بال و پر۔ ف۔ صفت (۱) بن باز و اور بن

پرکا۔ بے سہا یک۔ بے یار و مددگار۔ بے سرو سامان

(۲) بیکس۔ بھوکا۔ عاجز +

رنگ اڑ چلا چین میں گلوں کا تو کیا نیم (میر)

ہلکو تو روزگار نے بے بال و پر کیا

بے بہرہ ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) آوارہ یا خراب

ہو جانا۔ کسی کا کہنا نہ ماننا۔ بگڑ جانا۔ (۲) ناشائستہ

یا بد تہذیب ہو جانا۔ بے ادب اور گستاخ ہو جانا +

بی بی جی۔ ام نمونٹ۔ (۱) کلمہ خطابیہ۔ جس سے

خاندانی بڑی بہن یا بڑی سہیلی کو پکارتی ہیں +

بی بی زن۔ ام نمونٹ (م عو)۔ پارسا عورت۔

پتی برتا۔ سیتاسنی۔ بڑی نیکی۔ پاکدامن +

بے پر۔ ۱۔ صفت۔ بن پرکا۔ اڑنے کے ناقابل۔

دماغ پریشان ہو جانا۔ تنگ جانا۔ درد سہ ہونے لگنا۔  
بھیجا کھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بک بک کر کے کسی کا دماغ پریشان  
کرنا۔ سب خرابی کرنا۔ تنگ کرنا۔

بھید بھاؤ کھلنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بھید ظاہر ہونا۔ دل  
کی بات کھلنا۔ منشا ظاہر ہونا۔

بھید دیدینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ چھپی بات بتا دینا۔ گھر کی بات  
کہہ دینا۔ راز ظاہر کر دینا۔ دل کی بات بتا دینا۔

بھید لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کا راز غندیہ یا منشا دریافت  
کر لینا۔ چھپی بات معلوم کر لینا۔ بھید کھول لینا۔

بھیروں ناچنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) بھیروں ہی بھیروں  
نظر آنا۔ حالت پلٹ جانا۔ ویرانہ برکنا۔ (۲) دنگنا  
لڑائی جھگڑا ہو جانا۔ (۳) (م۔ پدیشہ و) بالکل ناعف  
پڑنا۔ مطلق کام نہ رہنا۔

بھیروس اڑانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ آئندہ کے نار بجانا۔  
منے اڑانا۔ خوشیاں منانا۔

بھیر بھڑکا۔ بھیر بھڑکا۔ محاورہ۔ بہت سے آدمی  
بہت سے نوکر چاکر۔ ایک خلقت۔ بڑی گزوفہ۔ دھوم  
دھڑکا۔ دھوم دھام۔

بھیر پڑنا۔ یا ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) مصیبت آنا۔  
پتا پڑنا۔ وقت پیش آنا۔

(۲) ہجوم ہونا۔ بہت سی خلقت کا یکجا جمع ہونا۔

چتر کوٹ کے گھاٹ پر بھئی سنتن کی بھڑ  
تمسی دس چندن گھسین تلمک بیت رگسیرا  
بھیر چھٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ ہجوم کا کم ہونا۔ آدمیوں کا  
کم ہو جانا۔

بھیر کا بچہ چھوڑ دے۔ محاورہ۔ جس طرح سبتلا  
پر خاکروب بھیر کا بچہ بیچا کرتے ہیں۔ اُسی طرح تو بھی  
(مذاق) خاکروب معلوم ہوتا ہے۔

بھیر کرنا۔ یا لگانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بہت سے آدمیوں

بھونڈو ہے۔ محاورہ۔ بھولا ہے۔ مودھو ہے۔  
بنے قوت ہے۔

بھونڈا بھاؤ نہ جانے پیٹ بھرن سے کام۔ (شل)  
بھونڈا انخرہ۔ ۱۔ ام نڈر۔ ناز بیجا۔ شتر غمہ۔

بھونڈی باتیں۔ ہ۔ ام مونس۔ خراب اور  
نکلی باتیں۔ شری باتیں۔ بد تمیزی کی باتیں۔

بھوں تاننا۔ ٹیڑھی کرنا یا چڑھانا۔ ہ۔  
ف۔ ل۔ (۱) تیوری میں بل ڈالنا۔ خلی ظاہر کرنا۔

تیوری چڑھانا۔ (۲) انخرہ یا ناز کرنا۔  
بہنیاں کی بہنیاں۔ یا بیاں کی بیاں۔

ہ۔ م۔ ف۔ (۱) دوکاندار (بھی دار۔ تفصیل دار۔  
بھی در بھی۔ ٹھیک ٹھیک۔ صحیح صحیح۔

بھی پر چڑھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بھی میں لکھ لینا۔  
رقم کر لینا۔ حساب کی کتاب میں نقل کر لینا۔

بھیت شری مار۔ ہ۔ ام مونس۔ اندرونی چوٹ۔  
گپت مار۔ دلی صدرہ۔ باطنی تکلیف۔

بھیت بکرا۔ بھیت پوجا۔ ہ۔ ام نڈر۔  
(۱) منست کا بکرا۔ نقد نیاز۔ چڑھاوا۔

(۲) نذر۔ بھیت۔ رقم مقدورہ۔ رشوت۔  
بھیت لینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) نذر لینا۔ رشوت لینا۔

(۲) مار ڈالنا۔ جان لینا۔  
یہ ایسا کجخت کنواں ہے آئے سال ایک نہ ایک  
کو بھیت لیتا ہے۔

بھیرٹ ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) رل جانا۔ ملنا۔  
للاقات ہونا۔ ٹٹ بھیرٹ ہونا۔

دکھتے چوٹ کنوٹ سے بھیت (شل)  
(۲) نثار یا قربان ہونا۔ جان دیدینا۔ مرجانا۔

ریل کی چھٹ بھی لاکھوں ہی آدمی ہو گئے ہونگے۔  
بھیجا پاک جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بک بک تھتے سے



بھوک لگانا۔ ہ۔ (۱) (فل) کھانا تناول فرمانا۔  
لحام نوش کرنا۔ پرشاد پانا۔

(۲) فم۔ دیوتاؤں کی موتی کے آگے نانا پرکار  
کے بھوجن چین دینا۔

بھول آنا۔ بھول کے آجانا۔ ہ۔ فل۔

بھول کر چلا آنا۔ بھولے سے آجانا۔ غلطی سے چلا آنا۔  
کہو صاحب آج کبھر بھول آئے۔ فقرہ۔

بھول کے نہ کرنا۔ ہ۔ فم۔ بھول کر یا غلطی سے  
بھی نہ کرنا۔ بالکل نہ کرنا۔ ہرگز ہرگز نہ کرنا۔

بھولی بھولی باتیں کرتا ہے۔ محاورہ۔ بھول  
کی سی باتیں بناتا ہے۔ بچوں کی سی باتیں کرتا ہے  
کیا پیاری پیاری باتیں کرتا ہے۔

بھولی بھولی صورت۔ محاورہ۔ ایسی صورت  
جس سے بھولا پن بر سے۔ پیاری پیاری صورت۔  
بھولے سے بھی نام نہیں لیتا۔ محاورہ۔  
بھوک بھی نام لینا گوارا نہیں کرتا۔ نہایت نفرت  
ہے۔ از حد عداوت ہے۔

بھولے سے نام لینا۔ ہ۔ فل۔ بھول کر  
کسی کا نام پکارا اٹھنا۔ ارخان پنہ میں اسکا نام لے  
لینا جسکا نام نہیں لینا چاہیئے۔ بے ادبی کرنا۔  
اثر دیکھو زبان بنجیہ گر کے ہوئے ٹکڑے  
لیا تھا نام بھولے سے مرے چاک گریبان کا (دوغ)  
بھول بھول کرنا۔ ہ۔ فل۔ بھول کرنا۔

بیہودہ کہنا۔

بھون بھون کھانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کسی چیز کو  
بھون کر کھا جانا۔ (۲) چٹ کر جانا۔ کچھ نہ گنا۔  
کچھ حقیقت نہ سمجھنا۔

(۳) (عو) دق کرنا۔ ستانا۔ ناک میں دم کرنا۔  
تنگ کرنا۔

یہ محاورہ بولا کرتے ہیں اور اس سے غرض یہ ہوتی ہے  
کہ بس اس کے دیکھنے ہی سے خواہش جاتی رہی۔  
اور سیری ہو گئی اب کھانے یا استعمال کرنے کی  
ضرورت نہیں رہی یعنی یہ چیز نہایت ہی عمدہ ہے  
(۱) سیری ہو جاتی ہے۔ خواہش نہیں رہتی۔  
جی بھر جاتا ہے۔ پروا نہیں رہتی۔

(۲) بہت ہی عمدہ ہے۔

بھوک پیاس میں۔ ہ۔ م۔ فل۔ ضرورت کی وقت۔  
انہوت میں۔ تنگی کے وقت۔

بھوک جاتی رہی یا مر گئی۔ محاورہ۔ سودا گردی  
بھوک یا خواہش کم ہو گئی۔ خریداری کی خواہش نہیں  
رہی۔ سیری ہو گئی۔ جس قدر لینا کھالے چکے۔

بھوک ہونا۔ ہ۔ فل۔ سوداگر خواہش ہونا۔  
خریداری ہونا۔ خریدنے کی اچھا ہونا۔  
جسکو جتنے مال کی بھوک ہوگی اتنا لینگا۔

بھوک بلاس کرنا۔ بھوک بھوگنا۔ ہ۔ فل۔  
(۱) صحبت داری کرنا۔ ہم بستر ہونا (۲) عیش و عشرت کرنا۔  
مزے اٹانا۔

بھوک بھرنایا دینا۔ ہ۔ فل۔ (۵) پریوں  
وغیرہ کے نام پر مٹھائی یا حلوا وغیرہ ڈھنی سے فاتحہ  
دلو کر دو چار عورتوں کا رکھنا۔ ایک ہی جگہ ٹھیکر  
کھانا اور پس ماندہ کو وقف کر دینا۔ یہ شرط ہے کہ مرد  
اس کو نہ دیکھے۔

بھوک پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (م عو) لعنت ملامت  
ہونا۔ گالیاں ملنا۔ سخت و سخت ستنا۔

بھوک ستنا۔ یاد دینا۔ ہ۔ فم۔ (م عو)۔  
گالیاں دینا۔ لعنت ملامت کرنا۔ برا بھلا کہنا۔

بھوک کرنا۔ فل۔ ہم بستر ہونا۔ صحبت داری کرنا۔  
(بولنا)۔

بھنڈ خرابہ ہونا۔ ۵۔ فل۔ بگاڑ ہونا۔

فصیحی ہونا۔ کام بگڑ جانا۔ بربادی ہونا۔

بھنڈے خانہ۔ ۱۔ ام نذر۔ وہ کوٹھڑی یا مکان

جس میں حقہ کا سامان ہیا رہتا ہے۔

بھنک پڑنا۔ ۵۔ فل۔ آواز کان پڑنا۔ آواز

آنا۔ سنائی دینا۔

بھنکتی صورت۔ ۱۔ ام مونث (مو) مکروہ یا

گھناونی صورت۔ بد شکل۔

بھنگ کے بھاڑے میں جانا۔ ۵۔ فل۔

رائیگاں جانا۔ برباد ہونا۔ مفت میں جانا۔

بھنگیر خانہ۔ ۱۔ ام نذر۔ (۱) بھنگڑوں کے

بھنگ گھوٹنے اور پینے کی جگہ۔

(۲) عام لوگوں کے جمع ہونے کا مقام۔ بھٹیاری۔

بھنگیر خانہ کی گپ۔ محاورہ۔ افواہ۔ افواہی۔

بے ٹھکانے بات۔ جھوٹی خبر۔ باناری خبر۔ گپ۔

بھنور جال۔ ۵۔ ام نذر۔ دنیا۔ دنیا کے بھنگڑے۔

یا بھیرے۔

بھوبیشیاں۔ ۵۔ ام مونث۔ شریف عورتیں۔

خاندانی عورتیں۔ کٹونی استریاں۔

(۱) بھوبیشیاں ایسا کام نہیں کیا کرتیں !

(۲) بھوبیشیاں سب رکھتے ہیں + (عو)

بھوت اُترنا۔ ۵۔ فل۔ غصہ جانا۔ ہنا۔ آپٹینا۔

بھوت بنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) نشہ میں دھت

یا چور ہونا۔ نمور ہونا۔ سرشار ہونا۔ (۲) غصہ کے

کے مارے آپے میں نہ رہنا۔ (۳) ہمت نہ مصروف

یا مشغول ہونا۔ ہر وقت لگا رہنا۔

کھیل میں بھوت بنا رہتا ہے گھر کی کچھ خبر نہیں۔

بھوت چڑھنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) سر پر چڑھنا۔

(۲) غصہ کا آنا۔

بھوت کا پکوان۔ محاورہ۔ دولت جو آسانی

سے ہاتھ لگ جائے اور بہت جلد اٹھ جائے۔

بھوت ہو جانا۔ ۵۔ فل۔ غصہ کی حالت

میں بے خود ہو جانا۔ آپے سے باہر ہو جانا۔

مہوش ہو جانا۔

بھوت ہو کر چمٹنا۔ ۵۔ فل۔ کسی چیز کے ہر

ہو جانا۔ کسی بات کے پیچھے پڑ جانا۔ کسی کام کے

پیچھے لیٹ جانا۔

بھور اُڑنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) خچ کر دینا۔ صرف کر دینا۔

ضائع کر دینا۔ برباد کرنا۔ (۲) مفلس کرنا۔ غریب بنا دینا۔

بھور کر دینا۔ ۵۔ فل۔ خوب زور و کوب کرنا۔ ہٹا

مارنا۔ بھگس نکال دینا۔ بے حساب بیٹنا۔

بھور ہونا۔ فل۔ (۱) صبح ہونا + (۲) کچھ نہ رہنا۔

بالکل ختم ہو جانا۔ (۳) صرف ہو جانا۔ اٹھ جانا۔

بڑ جانا۔ (۴) خوب پٹنا۔ از حد مار کھانا۔ بھگس لگانا۔

بھوسی بتانا۔ ۵۔ فل۔ انکار کرنا۔

ہر چند چاہتا ہوں کہ خواہش بیاں کروں

لیکن ہے خوف اتنا کہ بھوسی نہ بتاؤں

بھوسی ہے۔ محاورہ۔ (مذاقاً) اسکو انکار کی جگہ کہتے

ہیں اور اس سے مراد یہ ہوتی ہے کہ شے مطلوبہ

کے بدلے بھوسی جو ایک ادنیٰ چیز ہے لے لوں +

کچھ نہیں ہے۔ نہیں ہے۔ انکار۔

بھوک بھانتی ہے۔ دیکھے سے بھوک

بھانتی ہے۔ محاورہ۔ (جب کسی عمدہ اور لذیذ چیز

یا خوبصورت آدمی کو دیکھتے ہیں تو اسکی تعریف میں

یہ فقرہ اس شخص سے کہا کرتے ہیں جو اوروں کی بھوبیشیوں کو ناکتا ہے یعنی تم بھی رکھتے ہو۔ اسی

طرح تمھاری بھوبیشیوں کو دوسری تاکیں گے۔



دینا۔ ناوٹ کرنا۔

بھگو بھگو کے لگانا۔ یا مارنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (غوی)

پانی میں بھگو بھگو کے جوتیاں مارنا تاکہ بہت چوٹ لگے۔

(مرادی) خوب بُرا بھلا کہنا۔ بہت لعنت ملامت کرنا۔

نہایت ذلیل کرنا۔

بھگی پڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ خوف کے مارے بھاگ جانا۔

بھاگ چھٹنا۔ (غوی) پڑنا۔ کھلی پڑنا۔

بہی میں دبا سے بھلی پڑی۔

بھلا جی۔ بھلا جی بھلا۔ بھلا سے بھلا۔

کلمہ نمائش۔ کیا مضائقہ ہے۔ کیا ڈر ہے۔ دیکھا جائیگا۔

بھجیں گے۔

پس سن کے وہ ناہین شکر

لگی کہنے اچھا! بھلا سی بھلا!

بھلا چنگا۔ ہ۔ صفت۔ اچھا بچھا۔ تندہست۔

مونا تازہ۔ صحیح و سالم +

بھلا کرنا۔ بھلی کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) اچھا کرنا۔

بہتری کرنا۔ بھلون سب بھلی کریں گے۔

(۲) نیکی کرنا۔ سلوک کرنا۔ اچھے یا نیکی کام کرنا۔

بھلا کر بھلا ہوگا۔ سودا کر نفع ہوگا۔ (رشل)

(۳) جزائے خیر دینا۔ اچھا نتیجہ دینا۔

(۱) دانا بھلا کرے + (فقیروں کی صدا)

(۲) چڑھ جا بیٹا سولی پر رام بھلی کریں گے (رشل)

(طنز) بہت دلانے کے موقع پر بولتے ہیں

(۳) (طنز) بُرا کرنا۔ سزا دینا۔

خیر یا بادا تا تیرا بھلا کرے

بھلا لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ اچھا معلوم ہونا۔ کھلنا۔

زیب دینا۔ سونہنا۔ سہاؤنا۔ دکھائی دینا۔ خوبصورت

معلوم ہونا۔ گرہوں نام خدا لگتے ہو تو تم کیا ہی بھلے

(رجات) توبہ کہتا ہے۔ بھلا ہوں تو بھلا بھگو کیا

بھلا ماننا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ احسان مند ہونا۔ منولنا۔ مکن ماننا۔

بھلائی لینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) نیکی نام یا مشہور ہونا۔

نیکنامی حاصل کرنا۔ نام پیدا کرنا۔ ثواب حاصل کرنا۔

(۲) اسیس یا دعا لینا +

بھلے آئے۔ محاورہ۔ (طنز) خوب آئے۔ بڑی

دیر میں آئے۔ اچھی راہ دکھائی +

بھلے بُرے۔ ہ۔ ام مذکر۔ (۱) اچھے بُرے نیک بد۔

(۲) خواب آدمی۔ بد معاش۔ ٹھگ +

بھلے کا زمانہ ہی نہیں۔ محاورہ۔ ایسا اٹا

زمانہ آگیا ہے کہ بھلائی کے بدلے بُرائی ملتی ہے۔

نیکی کا زمانہ نہیں رہا ہے +

بھلے کو۔ ہ۔ ندا وندہ۔ حفظ مقدم یا کسی بُرے

کام سے بچ جانے کے موقع پر یہ کلمہ استعمال کرتے

ہیں۔ اور اس سے یہ مراد ہوتی ہے کہ خوب ہوا۔

اچھا ہوا! خوب شد!

بے جرم نہ تیج ہی رکھا تھا گلے کو

کچھ بات بُری مُند سے نہ نکلی تھی بھلے کو

بھلی کہی۔ بھلی چلائی۔ ہ۔ ندا وندہ۔ قابل ذکر

نہیں ہے۔ کہنے جوگ نہیں ہے۔ بے ضرورت

ہے۔ بے فائدہ ہے +

بہ ماتا کے اچھے۔ محاورہ۔ (۱) غم کرم رکھو۔

قسمت کا لکھا۔ نوشتہ تقدیر +

بھمیا ہے۔ محاورہ۔ (دیہات) (اصل میں بھیا

بہت پُرانے اور بالدار سانپ کو کہتے ہیں۔

اسی سے یہ معنی ہو گئے ہیں (۲) بہت قدیم باشندہ

ہے۔ روڑا ہے +

بھنڈ پیرا۔ بھنڈ پیری۔ ہ۔ صفت جس

کے آنے سے خواست پھیل جائے۔ سبز قدم۔

منخوس۔ کمبخت +

میں آنا + (۲) کسی کے بھروسہ پر گودنا۔ حمایت پر چھوڑنا۔  
**بھک چلنا**۔ ۵۔ فل۔ (۱) بھکائے میں آجانا +  
 (۲) بھکنے لگنا۔ ہزیان ہونا۔ باؤلا ہونا۔ (۳) مغرطیا  
 اتر جانا (۴) بڑھکر چلنا۔ پاؤں نکالنا۔  
**بھکے اڑ جانا**۔ ۵۔ فل۔ (۱) بارود کا دفعہ اڑ جانا  
 (۲) صاف کٹ جانا۔

**بھک منگا**۔ اسم مذکر۔ (۱) بھیک مانگنے والا۔ بھٹکنا  
 بھکاری۔ سائل فقیر۔ (۲) بھوکا۔ کنگال۔ غریب۔  
 (۳) مانگنے میں شرم نہ کرنے والا۔ بے شرم۔ زنجبا +  
**بھک مٹوا**۔ اسم مذکر۔ بھوک کا مارا۔ بہت بھوکا۔  
 روٹیوں کا مارا۔ فاؤکش۔

**بھگالیجنا**۔ بہرکالیجنا۔ ۵۔ فل۔ کسی کی  
 عورت یا رکنے کو دم دیکر لے جانا۔ مانس چوری کرنا۔  
**بھگتا ڈالنا**۔ ۵۔ فل۔ (۱) بازار میں جو بھگتا لگا  
 ہوا تھا اس کو چھکا دینا۔ مار ڈالنا۔ فیصلہ کر دینا۔  
 بکھیرا پاک کر دینا +

**بھگت باز**۔ بھگتیا۔ ۵۔ اسم مذکر۔ سوانگ یا  
 بھگت کھیلنے والا۔ لڑکوں کا تماشا کرنے والا۔

**بھگت بنانا**۔ ۵۔ فل۔ (۱) سوانگ بنانا۔ روپ  
 بھڑنا۔ (۲) اسی وضع بنانا۔ جسکے دیکھنے سے ہنسی  
 آئے۔ ہنسی اڑانا۔ مسخرہ بنانا۔ (لکھنؤ)

**بھگت لینا**۔ ۵۔ فل۔ مرنے کو ہر ایک کے سامنے  
 کھڑا ہو جانا۔ سمجھ لینا۔ سٹل لینا۔

ان سے تو میں بھگت لونگا ان سے تم سمجھو۔  
**بھگت ہونا**۔ ۵۔ فل۔ خوب پٹنا یا ٹھکنا۔ مٹی

بلید یا عزیز ہونا۔ بُری گت ہونا۔ گت بنا۔  
**بھگل**۔ یا بھگر کا ٹھکنا۔ یا بنانا۔ ۵۔ فل۔

(۱) پھٹے پرانے کپڑے پہنکر اپنی غریبی ظاہر کرنا۔ بُری  
 طرح گزرنا کرنا + (۲) دھوکا دینا۔ فریب کرنا۔ دم

**بھس کے مول** بلیدہ ہے۔ محاورہ۔ بلیدے  
 کے وہ دام ہیں جو بھس کے ہیں۔ بہت سستا ہے۔  
 نہایت انداز ہے۔ کوڑیوں کے مول ہے۔

**بھسم پتری**۔ ۵۔ اسم مؤنث۔ نشہ کی ایک چیز۔ گانجھا۔  
**بھسم لگا**۔ اسم مذکر۔ جلا ہوا گوشت۔

**بھس ایس چلی**۔ یا چنگاری ڈالنا۔ ۵۔ فل۔  
 آگ لگا دینا۔ لٹائی کر دینا۔

**بھس میں چنگی ڈال** جالو دور کھڑی۔ مثل  
**بھسم ہونا**۔ ۵۔ فل۔ (۱) جلکر راکھ ہو جانا۔ (۲)

بھسم ہو جانا۔ (۳) فنا ہو جانا۔ (۴) غصہ میں آگ ہونا۔  
 (۵) (دو) حسد یا رکھا کی آگ میں جلنا۔ حسد کرنا۔ جلنا۔

**بہشت کا جانور**۔ ۱۔ اسم مذکر۔ مور۔ طائوس۔  
**بہشت کا میوہ**۔ ۱۔ اسم مذکر۔ انار۔ اخیر وغیرہ۔

**بہشت کی ہوا**۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ نہایت ٹھنڈی  
 ہوا۔ ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا۔ جو گرمیوں میں چلتی ہے

نیم سحرے۔  
**بہشت میں لات مارنا**۔ ۱۔ فل۔ (۱) ماباپوں

کے ساتھ بُرائی کرنے سے بہشت کو جو انکے پاؤں  
 تلے ہوتی ہے نہیں کھونا۔ نیکوں کے ساتھ بُرائی

کرنا۔ ماباپ کو ستانا یا دق کرنا۔ اپنی عاقبت خراب  
 کرنا۔ اپنے حق میں بُرائی کرنا۔ (۲) موجودہ آرام یا عود

اور معقول روزگار کو ترک کرنا۔  
**بہشتی**۔ (عام) **بہشتی**۔ فل۔ اسم مذکر۔

(۱) جنتی۔ مرگ باسی + (۲) مسلمان پانی بھرنے والے  
 کا خطاب۔ سقا +

**بہشتی چڑیاں**۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ وہ بچے ہیں جو  
 گر جاسیں بیٹھ کر اپنی باریک آواز سے زبرد وغیرہ

گاتے ہیں۔  
**بہرکائے میں آنا**۔ ۵۔ فل۔ (۱) دھوکے یام



برسنا۔ بڑے زور کی بارش ہونا۔

بھرنظر دیکھنا۔ ۱۔ فل۔ پوری نظر سے دیکھنا۔ اچھی طرح دیکھنا۔

بھرنیند سونا۔ ۱۔ فل۔ پوری نیند سونا۔ ٹسکھ نیند سونا۔ پاؤں پا کر سونا۔ اچھی طرح سونا۔

بہروپ بدلنا۔ ۱۔ فل۔ (نظم) (۱) مینا نیل روپ دکھانا۔ روپ یا رنگ بھڑنا۔ شعبہ بازی کرنا۔

کبھی ہنہ شام کبھی صبح سایہ ہے گردھوپ (نکبت) کچھ بوقلوں بدلے ہے نیا بہروپ

بھری برسات میں۔ ۱۔ م۔ ف۔ مین موسم بارش میں برسات کی کثرت یا شدت میں۔ برسات کے تحت پر۔

برستے میں۔

بھری بھری رانیں۔ ۱۔ ام ٹوٹ۔ گول گول اور گداز رانیں۔

بھرے بیٹھے ہیں۔ محاورہ۔ غصہ میں بھر رہے ہیں۔ خفا بیٹھے ہیں۔ آزر وہ خاطر ہیں۔ رنجیدہ ہو رہے ہیں۔

گلہ و شکوہ کو موجود ہیں +

دیکھا آخڑ کہ بھڑے کی طرح نفوٹ گئے ہم بھرے بیٹھے تھے کیوں اپنے چھڑا ہکو (فوق)

بھڑے پر چڑھا ناہ۔ ف۔ م۔ جھوٹی تعریف کر کے کسی بات پر آمادہ کر دینا۔ دم میں لے آنا۔

بھری تھالی میں لات مارنا۔ م۔ ف۔ م۔ بھری تھالی میں لات مارنا اپنے آرام کو آپ چھوڑنا۔ لگی نوکری کو ترک کرنا۔ ناشکر اُبتا +

بھڑے کو بھڑتا ہے۔ محاورہ۔ ایثار بھی میری کو زیادہ دولت دیتا ہے۔ رجبے ہی کو رجاتا ہے۔

دھنواں ہی کو اور دھن دیتا ہے + (غریب آدمی اپنی غریبی سے تنگ آکر کہا کرتا ہے) +

بھری مجلس۔ یا بھڑا میں۔ ۱۔ م۔ ف۔ برسر

محل۔ سب کے آگے روبرو یا سامنے۔ بچو کے آگے۔ بھڑاس نکالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ دل کا غبار یا بھڑا نکالنا۔ رو دھو کر یا لڑ بھڑ کر کجی کا رنج دور کرنا۔

بھڑاس نکالنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ دل کا غبار یا بھڑا نکالنا۔ رونے سے دل کا رنج دور ہونا۔

دل کے دو اشک سے نہ نکلی بھڑاس اوسون بجھتی نہیں ہے پیاس کہیں (میر)

بھڑ بھڑایا۔ ۱۔ صفت۔ (۱) جویات کو نہ بچا سکے۔ پیٹ کا ہلکا۔ بھڑ بھڑایا اچھا پیٹ کا کپٹی بڑا مثل (۲) وہ آدمی جسکو جلد غصہ آجائے اور پھر جلد بھڑ جائے۔

مغلوب غضب۔ نس کپٹ۔ تنگ مزاج۔

(۳) صاف دل۔ سادہ۔

بھڑ بھڑو سنا۔ ۱۔ ام مذکر۔ (لغوی) بھڑ بھڑو نکنے والا (طنزاً) بد شکل اور سیہ فام۔ آدمی۔ کالا کھوٹا۔ کوئلہ۔

جشی۔ تیا کو کا پنڈا۔

بھڑ کا چھتا ہے۔ محاورہ۔ (لغوی) بھڑا گھر۔ (مرادی) ایسا آدمی جسے چھڑ کر اپنا پیچھا چھڑانا شکل ہو جائے۔

بھڑ کے چھتے کو چھیرنا۔ بھڑ کے چھتے میں ناخن ڈالنا۔ ۱۔ ف۔ ف۔ فادی آدمی کو غصہ دلانا۔

بھڑکانا۔ بد آدمی کو چھیر دینا۔

بھڑی یا بھڑیاں دینا۔ ۱۔ م۔ (۱) کبوتروں کو اڑنا سکھانا۔ کبھی اڑا دینا۔ اور کبھی بلالینا۔

(۲) دق کرنا۔ تنگ کرنا۔ رستانا۔

بھڑس اڑانا۔ فل۔ (۱) ٹکڑے ٹکڑے کرنا۔ کھال اڑانا۔ خوب مارنا۔ (۲) شیعوں کی طرح محرم میں بھڑس اڑانا۔ ماتم کرنا۔ نوہ کرنا۔ واویلہ کرنا +

بھڑس بھڑانا۔ ۱۔ م۔ ف۔ آدمی کی کھال بدن پر سے اُڑوا کر اُس میں بھڑوا دینا۔ سخت سزا دینا۔

اسکے کام میں ذرا بھدرک نہیں +

بھرا بھرتولا - بھرا پُرا - (۱) - صفت (روح)

بھری بھرتولی - بھری پُری - (۱) - المادر - آسودہ

کھاتا - پیتا - (۲) - بال بچے دار - آس اولاد والا -

بھرا بھرا - (۱) - صفت - (دو) - اجاڑا - سنان - خالی

اسکے جانے سے گھر بھرا بھرتے لگا

بھرا بھرت - بھرا بھرت - (۱) - صفت - نہایت ہی

بھرا - بالکل بھرا +

بھرا جانا - (۱) - بھرت - بھرت - بھرت - بھرت - بھرت - بھرت -

دو ہی غزلوں میں آواز بھرت گئی -

بھرا دینا - (۱) - بھرت - (۱) - بھرتوں کو ایک - بھرتی

اُڑا دینا - بھرتیاں دینا - بھرتیاں دینا +

(۲) - دم بھرتا دینا - دم دینا - ترغیب دینا -

بھرتے پر چڑھنا -

بھرتا - (۱) - بھرت - (۱) - بھرتوں کا اپنے بچوں کو دانہ کھانا -

(۲) - گھوڑی کو گیا بھرت کر دانا -

بھرت - (۱) - بھرت - (۱) - اسباب - بھرتی کی چیز - مال -

بوجھ - بھرت - (۲) - بھرت - بھرت - بھرت - بھرت -

(۳) - گاڑی چھڑا - گھوڑا - بھرت - اسباب بھرتی کی کوئی

سواری - (۴) - مرکب - دھات - بھرتی - بھرتی - (۵) - راجہ

راجپوت راجی کے ایک چھوٹے بھائی کا نام تھا - ہندوستان

کے ایک مشہور چندریشی راجہ کا نام جسکے نام سے

بھرت بھرت کہلاتا ہے -

بھرتا کروینا - (۱) - بھرت - (۱) - بھرت - بھرت - بھرت -

(۲) - بازار (بھرت) - بھرت - بھرت - بھرت - بھرت -

بھرت بھرتا - (۱) - بھرت - (۱) - بھرتی بھرتا - سوداگری

مال کو ایک جگہ سے دوسری جگہ پہنچانا - دساور کو لانا -

(۲) - کمی کو پورا کرنا - پورا پورا دینا یا ڈال دینا -

بھرتی کا شعر - ۱ - بھرت - وہ بے مزہ شعر جو غزل

کے پورا کرنے کو اس میں داخل کر دیتے ہیں -

بھرتی کرنا - (۱) - بھرت - (۱) - مال بھرتا - یا لانا - (۲) - نئے

آدمیوں کو نوکر رکھنا - (۳) - پورا ڈال دینا -

بھرت جانا - بھرت - (۱) - پورا ہو جانا - (۲) - سن جانا - بھرت

جانا - (۳) - بھرت جانا - بھرت جانا -

بھرت نکالنا - (۱) - بھرت - (۱) - بھرتی - کس لینے طاقت

کو پورا پورا کر دینا - (۲) - رایتا کر دینا - کچلا کر دینا - بھرت

حال کر دینا - بھرتی پسی توڑ لانا - چورا چورا کر دینا -

(۳) - تباہ یا برباد کر دینا - بھرت بنا دینا -

بھرت گرمی میں - (۱) - بھرت - (۱) - گرمی کی کثرت یا شدت

میں - عین گرمی میں -

بھرت مار کرنا - (۱) - بھرت - (۱) - کسی چیز کی ریل پیل کر دینا - کثرت

سے دینا - یا لانا - بھرت کر دینا -

بھرت باندھنا - (۱) - بھرت - (۱) - اعتبار یا ساکھ جانا - ہوا باندھنا

عزت بنانا -

بھرت کرنا - یا رکھنا - (۱) - بھرت - (۱) - شک یا شبہ کرنا -

(۲) - بدگمانی کرنا - کسی کے سر لگانا - تہمت لگانا -

بھرت کھل جانا - (۱) - بھرت - (۱) - بھرت - بھرت - بھرت -

(۲) - راز ظاہر ہو جانا - بھرتی کھل جانا - (۳) - ساکھ جاتی

رہنا - اعتبار اٹھ جانا -

بھرت گنونا - (۱) - بھرت - (۱) - بھرت - اعتبار - یا ساکھ یا

پت کھونا -

تلسی! پر گھر جانے کے دکھ نہ کہئے روئے

بھرت گنونا - (۱) - بھرت - (۱) - بھرت - بھرت - بھرت -

بھرتا بھرتا - (۱) - بھرت - (۱) - کسی کا قرضہ چکانا - کسی

کے گھائے یا کمی کا اپنی طرف سے پورا ڈالنا - کسی

کا خراج اٹھانا -

میں تو اس بھرتی کا سہا سے یہ نہیں بھرتا بھرتی ہوں (بھرت)

بھرت پڑنا - (۱) - بھرت - (۱) - بھرت - بھرت - بھرت -





بھاگ جاگنا۔ یا کھلنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) قیمت  
کا یا دہونا۔ اقبال کا رجوع ہونا۔ مراد حاصل ہونا۔  
ساون بیٹے اسے سبھی! بھادوں ماہ لاگ  
آجہوں نہ آئے پیو گھر جاگو نہ میرد بھاگ (گیت بہ)  
(۲) (عو) شادی یا بیاہ ہو جانا۔ خاوند اچھا ملنا۔  
اولاد کا اچھا اٹھنا +

بھاگ لگنا۔ ہر فل (۱) (نظم) صاحب نصیب  
ہونا۔ بھاگ جاگنا۔ قسمت کھلنا۔  
دل ہو خون اور خا کو بھاگ گئے  
ہت تیری نصفی کو آگ لگے (میر)  
(۲) گھنڈ کرنا۔ اپنے تئیں کچھ سمجھنا۔ اترانا۔  
مغرور ہونا۔ تمکنت کرنا۔

آنکھ ہر ایک کی دوڑے ہے کفک پر تیرے  
 پاؤں سے لگ کے تیرے ہندی کو کچھ بھاگ لگے (میرا  
 بھانپ لینا۔ ہ۔ فل۔) (بھاپ یعنی ایک ہوا  
 جو بولنے سے پہلے منہ سے نکلتی ہے اسی سے ارادہ کو  
 جانچ لینا) جانچ لینا۔ سمجھ لینا۔ تاویلنا +  
 بھانجی مارنا۔ ہ۔ فم۔ کسی کے کام میں غلطی نہ  
 جلتی گاڑی میں روڑا اٹکنا۔ مغل یا عارج ہونا۔  
 بھانڈ۔ ہ۔ س۔ - - - - - (۱) نعال + (۲) پکھلا باز  
 مسخرا + (۳) وہ شخص جو بات کو نہ سچا سکے۔  
 پیٹ کا ہلکا +

بھانڈا پھوٹ جانا اصل میں بھانڈا برتن کو کہتے ہیں جسکے پھوٹ جانے سے اُسکے اندر کی چیز ظاہر ہو جاتی ہے، اسی سبب سے چھپی ہوئی بات کا ظاہر ہو جانا۔ بھید کھل جانا۔ افشاںے راز ہو جانا۔

بھانڈا پھوڑ - د - اتم نڈر - جید کو ظاہر کر دینے  
والا پیٹ کا ہلکا +

بھانڈا پھوڑنا۔ فم۔ بات کو ظاہر کر دینا۔  
افشائے راز کرنا۔ بھید کھول دینا۔  
بھاؤ اترنا۔ ہ۔ فل۔ نرخ یا بھاؤ کا سستا ہونا۔  
قیمت گھٹنا۔

بھاؤ بتانا۔ ہفم۔ ناچنے میں ہاتھ بدم اور جوڑوں  
کے وسید سے راگ کے بولوں کا روپ کھڑا کر دینا۔  
راگ کا سما باندھ دینا۔ نرت کرنا۔ راگ کی تصویر کھینچنا +  
بھاؤ تاؤ۔ ہ۔ ام مذکر۔ مول تول۔ دام۔ رخ۔  
بھاؤن کی چیزیں۔ ۱۔ ام مؤنث۔ وہ چیزیں جو  
کسی کو بھاتی ہوں۔ پسندیدہ یا مرغوب چیزیں +  
بھائی چارا۔ ہ۔ ام مذکر۔ بھائی جیسا اچرن یعنی  
برتاؤ۔ جدی رشتہ۔ برادری۔ بھائی بندی۔  
اپنائیت۔ ریکالت۔

بھائیں بھائیں کرنا۔ ہ۔ فل۔ کسی جگہ اُسکی  
غیر آبادی کے باعث صرف بھائیں بھائیں جوہو اکی  
آواز ہے سنائی دینا۔ ویرانہ برسنہ۔ خوفناک معلوم ہونا۔  
بھبھک پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (دیہات) دا غل و شور مچنا۔  
(۲) خوف یا دہشت پھیل جانا۔ جانوں کا خوف ہو  
جانا۔ (۳) بھاگنا۔ افراتفری یا بھگتی پڑنا۔  
بھبھکی میں آجانا۔ ہ۔ فل۔ دھکی میں جانا۔ ڈر جانا۔  
بھبھوت رہالینا۔ ہ۔ فل۔ جوگی یا فقیر ہو جانا۔  
جوگ دھارتا یا سادھنا۔ ہیراگ لینا۔

بھبھوکا بنا۔ یا ہونا۔ - فل۔ غضب یا خفصہ  
 میں لال پیدا ہو جانا۔ نہایت افریقہ ہونا۔ بھڑک جانا۔  
 یہ سنکر وہ شعلہ بھبھوکا ہوئی  
 لگی کہتے ہے ہے بلا کیا ہوئی (میر حسن)



چتر کی کثرت ہونا۔ (۲) کسی چیز کی کثرت یا زیادتی ہونا۔ (۳) وہی تباہی یا ڈانواڈول پھرنا۔ مارا مارا پھرنا۔

بہا دینا۔ یا بہنہ جانا۔ فم۔ سستا بیچنا۔ ادا کرنے پونے دے ڈالنا۔ ارزاں فروخت کرنا۔ یونہیں مال لٹانا۔

ڈرتا ہوں خجسدا کانا بہنہ جائے ہو کے آب میرے گلو میں نالا آھن گداز ہے

بہار پر آنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) رونق پر آنا۔ عالم شباب کا ترقی پر ہونا۔ مو پر آنا۔ جوانی پر آنا۔ کیفیت پر آنا۔ رنخت پر آنا۔ مزیدار ہو جانا۔

بہار تو ٹٹنا۔ ۲۔ فل۔ گلچترے اڑانا۔ عیش لوٹنا۔ لطف حاصل کرنا۔

نوبہ وصل ساتی ہے دل کے داغوں کو بہار ٹوٹی ہے باغ کو خزاں کی طرح (میر بکھریا) بھاری بھرم۔ ۲۔ صفت۔ (۱) جڑو بار۔ متحل۔ گبھیر۔

سہار والا۔ سنجیدہ (۲) شریف۔ بھلا مانس۔ بھاری پھیر چوم کر چھوڑ دینا۔ ۲۔ فم۔ مشکل اور ٹکھن کام سمجھ کر چھوڑ دینا۔ ناممکن کام خیال کر کے دست بردار ہو جانا۔

بھاری لگنا۔ ۲۔ فل۔ ناگوار معلوم ہونا۔ بوجھل لگنا۔ وزن دار چپنا۔ ڈوب کر دکھائی دینا۔ بار خاطر ہونا۔

بھاری ہونا۔ ۲۔ فل۔ (۱) بوجھل یا دزدار ہونا (۲) مشکل۔ دشوار یا ٹکھن ہونا۔ سخت معلوم ہونا۔ تین دن قبر میں بھی بھاری ہوتے ہیں۔ مثل۔

میرا مردہ اب بھی تیرے زندہ سے بھاری ہے۔ مثل۔ (۳) غالب یا زبردست ہونا۔

(۴) محسوس یا نامبارک ہونا۔ اُسبھ ہونا۔ مضر ہونا۔ یہ مہینا

اُسپر بھاری ہے۔ فقرہ

(۵) (ع) بھوت پریت کا دخل ہونا۔ جن اور پری کا اثر ہونا۔

یہ مکان بھاری ہے میں تو اس مکان کو نہیں دوں گی۔ بھاڑ چھو کنا۔ ۲۔ فل۔ (۱) ذلیل یا ادنیٰ پیشہ اختیار کرنا (۲) اوقات ضائع کرنا۔ تصنیع اوقات کرنا۔ یونہیں عمر گنوانا۔

بارہ برس دلی میں رہے اور بھاڑ ہی چھو کا۔ مثل۔ بہاڑ میں پڑے یا جائے۔ محاورہ (ع) چوٹھے میں جائے۔ غارت ہو۔ اڈا پڑ جائے۔ بھاڑیکا ٹٹو۔ ۲۔ اسم مذکر۔ (۱) کرایہ کا ٹٹو۔

(۲) عادت کا غلام۔ ضرورت کا تابعدار۔ عادی۔ علی۔ یہ تو بھاڑے کا ٹٹو ہے۔

بے فتنہ اس سے کام ہی نہیں ہو سکتا۔ (۳) ناپائیدار یا کمزور شے۔ بودی چیز۔ مرت طلب چیز۔ بھاگ بھرا۔ بھاگ بھری۔ ۲۔ صفت۔

(۱) اقبال مند۔ صاحب نصیب۔ بھاگوان۔ سنجاور۔ (۲) خوش و خرم۔ سیکھی۔ سرسبز۔ پھلا پھولا۔

(۳) (طنز) بد بخت۔ بد نصیب۔ نہ بھاگی۔ اچھا۔ کج بخت۔

رجس دن سے یہ بھاگ بھری میرے گھر میں آئی ہے۔ بھاری پھر گئی۔ (ساس طنز اپنی بیوی سے کہتی ہے)

بھاگ پھوٹنا۔ ۲۔ فل۔ (۱) (ع) خاوند کا مرجانا۔ خاوند کا بڑا نکل آنا۔ اولاد کا بڑا اٹھنا۔ (۲) بد نصیب یا بد قسمت ہونا۔ زمانہ کا پھر جانا۔

بھاگتے کی سنگوٹی۔ محاورہ۔ جب کوئی بھاگتے بھوت کی سنگوٹی۔ رقم دوہنی ہو اور

اُسکا کوئی حصہ مل جائے تو اسوقت یہ محاورہ بولتے ہیں۔ جاتی ہوئی چیز یا دوہنی ہوئی رقم

کا کوئی جزو۔ جو ہاتھ آئے سو ہی سہی +

بوڑھے طوطے۔ اہم مذکر (طنزاً) بہت عمر کا آدمی۔  
بڑھا عمر رسیدہ۔

بوڑھے طوطے بھی کہیں پڑتے دیکھے ہیں + (شل)  
بو سما جانا۔ ۱۔ فل۔ اترنا۔ ٹھنڈ کرنا۔ غور کرنا۔

ایسی کہا بوسا گئی تم کو  
ہم سے جو اس قدر دماغ ہوا (دماغ)

بوخرا۔ بابو گرا نکالنا۔ ۱۔ فل۔ (بازاری)  
پلٹھن نکالنا۔ مارتے مارتے کچلا کر دینا۔ بھر کس  
نکال دینا۔

بول اٹھنا۔ فل۔ (۱) چلا پڑنا۔ صبر نہ کر سنا +  
(۲) چیں مان جانا۔ بارمان لینا۔ بویا ماننا +

بول بالار ہے۔ محاورہ۔ غرت بنی رہے۔ (قبال)  
بنار ہے۔ بخت مددگار رہے۔

بول بالا ہونا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ترقی جاہ و دولت  
ہونا۔ بھلا یا بہتری ہونا۔

(۲) شہرت ہونا۔ نام ہونا۔ مشہور ہونا۔

(۳) بن آنا۔ گھرے ہونا۔ بات بن جانا۔

کان میں سرزد کے بالا ہے  
آج رنگین کا بول بالا ہے (رنگیں)

بولتا۔ ۱۔ اہم مذکر۔ (۱) روح۔ جیو۔ آتما۔ پران۔  
بولتا ہے جب تک ہے بولتا۔ (شل)

(۲) جی۔ من۔ دل۔ (۳) (فقر، حقہ)۔

سفر میں بولتا ساتھ ہونے سے بڑا آرام رہتا ہے۔

بول جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) ہو چکنا۔ بظرف جانا۔  
(۲) مات ہو جانا۔ بار جانا۔ چلا اٹھنا۔

بحث گریہ میں ابر بول گیا  
دیدہ اشکبار باکیا کہنسا! (مبا)

(۳) گھبرا جانا۔ سٹ پٹا جانا۔ دم بند ہونا۔  
دلکاہی کی کچھ بھی تیغ کے نیچے زبان بولتی وقت امتحان کچھا

رہ گھس جانا۔ بوسیدہ ہو جانا + (۵) دو انرنگل جانا۔  
گھٹا آ جانا۔ ٹھیک جانا (۶) (ہندو بازاری) بوڑھے  
آدمی کا مرجانا۔ ٹھل جانا۔ چل بسا۔

بولنے پر آنا۔ ۱۔ فل۔ بیباک نہ گفتگو کرنا۔ سحاط  
اٹھا دینا۔

میں اگر بولنے پر آؤں گی  
لاکھوں دھڑے ترے اڑاؤں گی (شوق)

بولیاں بولنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) چھیچھی کرنا۔ خوش  
الحانی کرنا۔ زغمہ سنجی کرنا۔

۱۔ چمن یونہیں رہیگا اور ہزاروں جانور  
اپنی اپنی بولیاں سب بولکر اڑ جائیں گے

(۲) (بول مارنا) یعنی مارنا۔ آواز سے کسنا۔  
(۳) گایاں دینا۔

بولیاں سنا۔ بول سنا۔ ۱۔ فل۔ طعنے  
سننے سنا۔ لعن کی برداشت کرنا۔

بولی ٹھولی مارنا۔ ۱۔ فل۔ لعن تشیع دینا۔ طعنے  
مہنتہ دینا۔ آواز سے کسنا۔

بوم خصلت۔ صفت۔ نخوس۔ دیر اندہ پسند۔  
اُجاڑو۔

بوند باندی۔ اہم مؤنث۔ ترفع۔ تھوڑی تھوڑی بات  
بوند بھرم۔ فل۔ ایک قطرہ۔ تھوڑا سا۔ ذرا سا۔

قدر قلیل۔ بہت ہی کم۔ تنگ سا۔

بوند سا دل۔ اہم مذکر۔ نہایت چھوٹا دل۔ ذرا سا دل  
تو بھی ہو چاشت ہجران کہیں جلدی کوتاہ

بوند سا وصل کا دل جلد ہی وصل جاتا ہے

بوند ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ نہایت ادنیٰ چڑھ جانا۔  
بہت بلند ہو جانا۔ جیسے۔ تکل بوند ہو گئی۔

بہا بہا پھرنا۔ بہا بہا ڈولنا۔ ۱۔ فل۔  
(۱) کسی سیال چیز کا کثرت سے بہتے پھرنا۔ کسی سیال



جزا شرع ہے۔

لوٹی چڑھنا۔ فل۔ دم عی موٹا ہونا۔ پینپنا۔ فریہ ہونا۔

لوٹیاں اڑانا۔ ہ۔ فم۔ (م عو)۔ (۱) محلے ٹکڑے

کرنا۔ خوب مارنا۔ یا پینپنا۔ کھال اڑانا + (۲) دیتی دیتی کرنا۔

میری رضائی کی بوٹیاں اڑا دلیں (فقہ)

لوٹیاں توڑنا۔ یا لوچنا۔ ہ۔ فل۔ (م عو)۔

ٹھکیاں لینا۔ گودنا۔ طعنہ مہنہ دینا۔ کھا کھا جانا۔

لوٹیاں کاٹ کاٹ کھانا۔ ہ۔ فل نہایت

غصہ ہوتا۔ فضیلا ہوتا۔ بڑا لال پیلہ ہوتا۔

(۲) اساس البیت یا اپنا زیور وغیرہ بیچکر روٹیاں کھانا۔

قرض لے کر صرف کرنا۔

لوٹیاں کھانا۔ ہ۔ فم۔ صدمہ دینا۔ فکر میں مبتلا

کرنا۔ روحانی صدمہ پہنچانا۔

(کم) کواری کھائے روٹیاں بیابھی کھائے بوٹیاں (ش)

بوچھ اُتارنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) سبکدوش ہونا۔ بری

الذمر ہونا۔ اُلاہنا اُتارنا + (۲) تنہی سے کام نہ کرنا۔

برگاری ٹالنا۔

بوچھ اُٹھانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) متحمل ہونا۔ برداشت

کرنا۔ سہارنا۔ (۲) خج کا بوچھ اُٹھاسکنا۔ خرچ

اپنے ذمہ لینا۔ (۳) کسی کا خج اپنے ذمہ لینا۔

بوچھ پڑنا۔ فل (۱) دباؤ پڑنا + (۲) کھانے کمانے

کا فکر بڑھانا + (۳) خج لگنا۔ گھر کا خج پیچھے لگانا۔

بوچھ پکڑنا۔ ہ۔ فل۔ اوچھے پن کو چھوڑنا۔ گھر

سے نہ نکلنا۔ پانیچہ بھاری کرنا۔ بھاری بھرکم بتا۔

مہ رُونے بوچھ پکڑا مشکل ہوا ہے جینا

اللہ خیر رکھے بھاری ہے یہ مہینا (شریف الدین)

بوچھ سر پر چڑھا ہوا ہے۔ محاورہ۔ کسی کام

کے پورا کرنے کا ہر وقت خیال رہتا ہے۔ قرض دینے

یا احسان اُتارنیکا ہر دم فکر لگا رہتا ہے +

بوچھوں مرنا۔ ہ۔ فل۔ بوچھ لا دینا۔ معقول

جواب نہ دے سکتا۔ ٹھیک اور موزوں جواب

نہ دینا +

بوچھا پڑنا۔ یا ہونا۔ ہ۔ فل۔ کسی چیز کا

کثرت سے برسنا۔ چاروں طرف سے اعتراضوں

کی بوچھاٹ ہونا۔ بہت سی گالیاں یا کوسنے پڑنا۔

بوچھاٹ کرنا۔ ہ۔ فم (۱) انگنت روپیہ لٹانا۔

روپیہ لکری کر دینا۔ (۲) باتوں یا اعتراضوں کا

مینہ برسا دینا۔ کثرت سے اعتراض کرنا۔

بوڈا کرنا۔ ہ۔ فم۔ کسی کام کے کرنا ارادہ توڑ

دینا۔ کچا کر دینا۔ ہمت توڑ دینا۔

بوڈی بات۔ آم نمونٹ۔ اونٹے بات۔ اوجھی بات۔

بوڈی کرنا۔ ہ۔ فل۔ (دیہات)۔ کوئی

کام اپنے درجہ سے کم کرنا۔ ہٹی کرنا۔

بُور بُور کرنا۔ ہ۔ فم۔ ٹکڑے ٹکڑے یا ریزہ ریزہ

کرنا۔ آٹا کر دینا۔

بُور کے لڈو ہیں۔ محاورہ۔ (۱) ظاہری ٹھیک

ٹھاپ اور اصل میں کچھ نہیں۔ دھوکے کی ٹٹی ہے

اندراپن کے پھل ہیں +

(۲) ایسا کام ہے جسکا کرنا اور نہ کرنا یکساں ہے۔

بے فائدہ کام ہے۔

بُورھا چوچلا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ بڑھاپے کا خڑہ۔

بُورھا چوچلا جازے کے ساتھ + مثل

بُورھا خراٹ۔ یا گھاگ ہے۔ محاورہ۔

بہت بُورھا ہے۔ گگ کہن ہے۔ جہاں دیدہ

ہے۔ زمانہ آزمودہ آدمی ہے۔ بڑا تجربہ کار ہے

بڑا گھاگ ہے +

بُورھا کھٹاٹ۔ ہ۔ صفت۔ نہایت بُورھا۔

بُورھا پھونٹ +

چال چلتا ہے - محاورہ - بڑا کفایت شعار ہے -  
 اوت سوت سے کام نکالتا ہے - بڑا چلن والا ہے -  
 بُو - بُو - ف - ام مَوْنُث - س - خوشبو ناک  
 کرنا - باس - گند + (۲) سگند - باسنا - ہنک -  
 خوشبو - شیم - (۳) ڈرگند - ہر بُو - مڑاند - بساند -  
 باس + کیسی بُو آتی ہے !  
 (۴) علامت - نشانی - پتا - چہنہ + (۵) شبہ -  
 شک + (۶) خبر - بھنک - راز - بھید -  
 (۷) عادت - سبھاؤ - طرز - ڈھنگ +  
 اس لڑکے میں اُسکے دادا کی سی بُو پائی جاتی ہے -  
 بُو آ - ۵ - ام مَوْنُث - (۱) جی جی - بہن - بھینا - ہمشیرہ -  
 خواہر (۲) کلمہ خطابیہ - جس سے برابر والی عورتیں  
 آپس میں مخاطب ہوتی ہیں - (۳) زہدو - باپ  
 کی بہن - چھٹی - بھوت - بھوپ - (۴) رنجابی - دروازہ  
 کواڑ - (۱) بُو کھول دے (۲) بُو مار دے -  
 بُو آنا - ۱ - فل - (۱) بد بُو یا ڈرگند معلوم ہونا -  
 مڑاند آنا - (۲) علامت پائی جانا (۳) شبہ پڑنا -  
 بُو آنا - ۵ - ف - م - بیچ ڈلوانا - کاشت کرنا - ختم  
 ریزی کرنا (۲) بھینس کو گیا بھن کر دانا -  
 بُو آئی پھٹنا - ۵ - فل - (۱) سردی کے مارے  
 اڑی میں ایک شکاف آ جانا - اڑی کا چر جانا -  
 زخم ہو جانا (۲) تکلیف یا دکھ اٹھانا یا سہنا -  
 مصیبت پڑنا -  
 جسکی نہ پٹی ہو بُو آئی وہ کیا جانے پیڑ پر لٹی -  
 بُو باس - ۵ - ام مَوْنُث - (۱) خوشبو - سگند -  
 ہنک - بھنک - (۲) نشان - علامت - چہنہ - کھوج -  
 پتا - (۳) طور طرز ڈھنگ - اندازہ - روش +  
 بُو باس نکلتی ہے شعر میں کچھ انشاکے  
 جامی کی نظا کی سعدی کی - سحابی کی (انشا)

(۴) کچھ کچھ مشابہت - ملتا جلتا ہیں - اوپان -  
 (۵) عادت - سبھاؤ +  
 اس لڑکے کی بُو باس نرالی ہے -  
 بُو بک - ۵ - ام مذکر - (پورب) بڑبک - (۱) بُوٹھا -  
 اجتن - پیر ناباغ - گاؤ دی - (۲) سخر - ٹھٹھولی -  
 بُو بُو - ف - ام مَوْنُث - (۱) بہن - بُو آ - ہمشیرہ -  
 (۲) اہل قلعہ اپنی مال کی پرورش کرنے والی ذی عزت  
 لونڈی کو کہتے تھے +  
 (۳) حرم - چیری +  
 بُو چھوٹنا - ۱ - فل - (۱) بُو باس نکھنا یا پھیلنا +  
 (۲) بھید کھلنا - کھل جانا - راز ظاہر ہو جانا - (۳) پھیلنا -  
 مشہور ہونا - پشت از بام ہونا +  
 بُو آ - ۵ - ام مذکر - س - विष्म (عو) (۱) طاقت -  
 زور - بل + (۲) قوت - داعی - داغ - بھجا +  
 مجھ میں تو اتنا بُو آنا نہیں جو تجھ سے سراسر  
 بُو تل والی (۱) ام مَوْنُث (عو) شراب - مے - دارو +  
 بُو تہ - ف - ام مذکر - (۱) اونٹ کا بچہ - (۲) فریہ اندام +  
 موٹا - پھٹس - بد صورت - بھدا - (۳) سنار ٹھٹالی +  
 بُو ٹا سا قد - ۱ - صفت - ٹھٹکنا - چھوٹا یا پست قد  
 موزوں قد +  
 بُو ٹا کا ٹھنا - ۵ - ف - م - نقش و نگار - یا بیل بُوٹا بنانا -  
 بُوٹیاں بنانا +  
 بُوٹی - بُوٹی - ۵ - ام مَوْنُث (۱) چھوٹا سا پودا +  
 اوکھد یا دوکا پودا - اوکھد - دو -  
 (۲) چھوٹا سا پھول (۳) بنری - بھنگ - بھیا -  
 بُوٹی بُوٹی بندھنا - محاورہ - نہایت قرضدار بننا -  
 بہت مقروض ہونا +  
 بُوٹی بُوٹی پھرتی ہے - یا خترکتی ہے - محاورہ -  
 (م عو) نہایت چیل اور چلبلا ہے - بچلا نہیں بھیتا ہے -



بندھی بُہاری - ۱- اسم مؤنث - (عو) کہنے کا دلی

سیل جول یا اتفاق - سلوک - ایک -

اچھا ہے جب تک بندھی بُہاری رہے

جہاں بندھن کھلا پھر کھلا -

بندھیج - ۵- اسم مؤنث - (۱) روک - (۲) ممانعت -

استناع - بند و بست + (۲) پر بند روک - اعتدال -

(۳) رسم - رواج - ریت - مرجاو - دستور - برتاؤ -

(۴) ٹھیراؤ - رکاوٹ - انجام - قبض +

بندھیج کا گنڈا - یا تعویذ - اسم مذکر - ایسا گنڈا

یا تعویذ جو اسقاط محل کے اندر اذ کے واسطے بیانے

یا اوچھے وغیرہ دیا کرتے ہیں +

بندھیج کی دوا - ۱- اسم مؤنث - دستوں کے رکنے

کی دوا - اسقاط محل روکنے یا خون بند کرنے کی دوا +

بندھی ٹھٹی - ۵- اسم مؤنث - (۱) راز سر بستہ - چھپی

بات + (۲) کنبہ کا اتفاق ہے - سلوک - ایک - جتنا -

بندھی ٹھٹی - ۵- م ف - (۱) یکشت - اکھٹا +

بندھی ٹھٹی لکھ برابر + شل

(۲) (نظم) بے خوف و خطر - چپ چاپ - بے کھٹے

امن کے ساتھ -

زباں رکھ غنچہ سا اپنے دھن میں

بندھی ٹھٹی چلا جا اس چن میں (میر تقی)

بنسی - ۵- اسم مؤنث - (۱) بانسلی - مڑی - نے -

(۲) چھلی پکڑنے کا دُور کا بٹا -

بنسی کھیلنا - ۵- ف ل - دُور کانٹے کے ذریعہ

سے پھلیاں پکڑنا - پھلیوں کا شکار کرنا -

بنکارنا - ۵- ف ل س - बच بولنا (۱) شو کرنا -

غل چانا - دھڑنا - نشہ پیکم چانا + (۲) بھوت پریت کا برآنا -

کھیلنا - (۳) ڈینگ مارنا - بٹنی بھارنا - نقلی کی لینا -

بندر کھیل بکڑا گیا - محاورہ - کام سنو کر خراب ہو گیا -

کا میاں ہوتے ہوتے رہ گئی -

بن کھاؤ - محاورہ - (۱) بن چاؤ - (۲) مذاق

چار پائیاں بن کر اپنے دن کاٹو -

بن مارے شہید ہونا - ۱- ف ل - (نظم)

بغیر قتل کیے قتل ہو جانا - بن مارے مر جانا -

عاشق یا گردیدہ ہو جانا +

بن مارے کی توبہ - ۱- اسم مؤنث - قبل از مرگ

داویلا - بیفائدہ کی فریاد - ناحق کا غل و شور -

شکایت بجا +

بنو باس - ۵- اسم مذکر - (۱) جنگل یا بن کی ریت

(۲) جلا وطنی - دلیس نکالا -

بنی - بنی - بنو - بنٹری - ۵- اسم مؤنث -

(۱) دُھن - عروس - (۲) پیاری - لاڈلی - لاڈو -

بنیا - ۵- اسم مذکر - گ - بنٹریاں - بانٹریاں -

संश्लेष (قدیم آریاؤں کے وزن آشرم

سے مطابق تیسرا وزن) (۱) بیچ بھوار کرنے والا -

(۱) بیچ کرینگے بانٹوے اور کرینگے ریس (شل)

گڑا بھرا تھا جات نے رہ گئے تلو کے تیں

(۲) بیٹے کی بڑی چھاتی ہے ہزاروں روپیہ اٹھا

دیتا ہے اور بات نہیں کرتا -

(۲) آٹا ڈال بیچنے والا - غل فروش - بقال +

(۳) غریب - سیدھا - سکین + (۴) ڈرپوک -

بزدل - کم ہمت - بودا +

مجھے بھی کوئی بننا جانا ہے !

(۵) چلن سے چلنے والا - کفایت شعار -

(۶) کجخوس - بخیل +

بنیاو ڈالنا - ف م - کام شروع کرنا - ابتدا کرنا -

پہل کرنا - سبقت کرنا - دیکھو (بنیاد ڈالنا)

بنیوں کا سا چلن ہے - بنیوں کی سی

نمک بندھنا

بندھوا۔ ہ۔ ام مذکر۔ (۱) قیدی۔ اسیر۔ (۲) (مو) پابند  
مقید۔ غلام۔ چیری۔ داس۔ داسی۔ (۳) (نظم)  
عاشق۔ اسیر۔ گرفتار۔

بندھوانا۔ فم (۱) قید کرنا۔ جلیخانہ بھجوانا۔

(۲) گرفتار کر دینا (۳) گانٹھ لگانا۔ کسوانا۔ کھجوانا۔

(۴) اونٹنے اور بک کے سگ کو اعلیٰ درجہ میں تبدیل کرنا۔

بھنوائے کا برعکس۔

بند ہونا۔ یا ہو جانا۔ ا۔ فل۔ (۱) رک جانا۔

موقوف ہو جانا۔ ملتوی ہونا۔ اٹکنا۔ مسدود ہونا۔

(۲) اٹنا۔ بھر جانا۔ گڑھا بند ہو گیا۔

(۳) بھرتا۔ ناقض ہو جانا۔ تالا لگ جانا۔

بازار بند ہو گیا۔

(۴) ختم ہونا۔ پورا ہو جانا۔ ہینا کب بند ہوگا۔

(۵) ٹوٹ جانا۔ برخاست ہونا۔ موقوف ہو جانا۔

بند و بست کا محکمہ بند ہو گیا۔

(۶) ہو چکنا۔ تمام ہو جانا۔ بند ہو جانا۔

(۷) بند ہو جانا۔ چلتا نہ ہونا۔ جاری نہ ہونا۔

کچھ ایک وکے کام کاروانا نہیں ہے یا

چھتیش پیشہ والوں کا ہے کاروبار بند (نظیر شہر آشوب)

(۸) ذابت یا برادری سے خارج ہونا۔

انکار برادری میں آنا جانا بند ہو گیا ہے۔

(۹) کھنڈا ہونا۔ گند ہو جانا۔ دھار اترنا۔

کیا بات ایک بل کئے یا ترشے کور

یا تک ہے اترے و نہر نی کی دھار بند (نظیر)

(۱۰) جکڑ جانا۔ ریشٹھ جانا۔ (۱۱) جوارب آنا۔ چپ جانا۔

مات کھانا۔ چال نہ آنا۔

بندھی بات۔ ہ۔ ام مؤنث۔ معمولی بات معمولی

کارروائی۔ مقررہ رسم۔ دستور۔

کے بدلے روپیہ دینے کی دستوری یا کمیشن بھنڈاؤن  
بندہ پرورد بندہ نواز۔ ف۔ ام مذکر۔ اعلیٰ درجہ  
والے کو اکثر اور برابر والے کو کمتر اس لفظ سے خطاب  
کرتے ہیں۔ جناب۔ خداوند! اُن داتا۔ حضرت۔  
میاں۔ صاحب۔

بندہ زادہ۔ ف۔ ام مذکر۔ بندہ زادہ۔ ام نث۔  
جب کسی بڑے آدمی سے اپنے بیٹے یا بیٹی کا ذکر  
کرتے ہیں تو اُس وقت اُن کو ان الفاظ سے خطاب  
کرتے ہیں۔ غلام زادہ یا زادی یعنی میرا بیٹا یا بیٹی  
آپ کا غلام۔

بندہ عاجز ہے۔ محاورہ۔ انسان بے بس ہے  
خدا کے سامنے آدمی کی کچھ نہیں چل سکتی۔

بندھن۔ ہ۔ ام مذکر۔ وہ رستی وجہ جس سے کوئی  
چیز بندھی ہوئی ہو۔

(۲) پٹی۔ بند۔ بندش + (۳) روک۔ ٹکاو۔

(۴) مربی۔ سرپرست۔ چھتری۔ ڈھال۔

(۵) نیم۔ ورد۔ دستور۔

بندھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) گانٹھ یا گره لگانا۔ (۲) زبان

دیدینا۔ پابندی ہونا + (۳) مصنوع کا گھٹنا یا درست

بیٹھنا + دیکھو (باندھنا نمبر ۱ سے ۲ + ۶ + ۸ سے

۱۲ + ۱۶۔ سے ۲۱ + ۲۹ + ۳۲)

بندھنا۔ ہ۔ ام مذکر۔ (۱) وہ کپڑا یا بستا جس میں کوئی

چیز باندھتے ہیں۔ بیٹھن۔ (۲) تلے دانی۔ خلیطی۔

بندھنا۔ بندھ جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) چھدنا۔

سوراخ ہونا۔ (۲) پھردیا جانا۔ (۳) کار بر آری ہونا۔

خرید لینا۔ مطلب پورا ہو جانا +

بندھ گیا سو سوئی رہ گیا سو پتھر + مثل

(۴) قتل ہو جانا۔ موباجانا۔ فریفتہ ہو جانا۔

(۵) (بھدنا) جذب ہونا۔ بیٹھنا۔ گھٹنا۔ پیوستہ ہونا۔



بندر کا گھاؤ۔ ہ۔ صفت۔ چونکہ بندر پناہ گم کھایا کرتا ہے۔ بندگی۔ ف۔ مذ اور مذ۔ (۱) سلام! آداب۔ تسلیم!۔

اور اچھا نہیں ہونے دیتا۔ اس سبب اس کے معنی ہو گئے ہیں۔ (۲) شکر ہے! غایت ہے! (۳) شاباش! مرجا! واہ وا!

بندگی بجانا۔ ف۔ م۔ خدمت گزاری کرنا۔ ہٹل کرنا۔ حکم ہو تو بندگی بجاؤ۔ وہ زخم جو سدا ہر ہے اویکھی نہ اچھا ہو۔ وہ کام جو کبھی تام نہ ہو۔

بندر کی آشنائی۔ ۱۔ ام مونث۔ بے مروت آدمی کی دوستی۔

روکے شخص کا یار نہ۔

بندر کی طرح بچانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ نہایت تنگ کرنا۔ بہت تنگ۔

ناگ میں دم کرنا۔ دق کرنا۔

بندش۔ ف۔ ام مونث۔ (۱) بندھن۔ گانٹھ۔ گرو۔ (۲) ترتیب

افعال۔ گھٹت۔ اس شعر کی بندش اچھی نہیں ہے۔

(۳) ترتیب عبارت۔ شوق عبارت۔ (۴) بناوٹ۔ گھڑت

ساخت۔ (۵) خیال۔ فکر۔ بچار۔ (۶) سازش۔ گھوٹ۔

گٹشی۔ (۷) تلفظ۔ بناوٹ۔ (۸) اٹھان۔ تہید۔ پیش بندی

(۹) تدبیر۔ پائے۔ حفظ۔ مقدم۔ (۱۰) باغضو۔ بہتان۔

قصد۔ الزام۔

بندر کرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) قید کرنا۔ مکان میں بند کرنا۔

اس لڑکے کو بند کر دو۔ اُسے چھوڑ دو۔ (غافقہ) بچوں کے

ڈرانے کے واسطے کہا کرتے ہیں۔

(۲) لال لگانا۔ مقل کرنا۔ بھیڑنا۔ موندنا۔ (۳) اڑایا روک

لگانا۔ روکنا۔ (۴) موقوف کرنا۔ باز رکھنا۔ روک دینا۔

مدد بند کرو برسات آئی

(۵) باقی نکالنا۔ جیسے حساب بند کرنا۔ (۶) لاجواب کرنا۔

چپ کر دینا۔ ہرانا۔ چال مٹانے دینا۔ مات دینا۔ منع

کرنا۔ روکنا۔ چپ کرنا

بندگی۔ ف۔ ام مونث۔ ف۔ بند۔ س۔ (۱) پالانگن۔

پڑنام۔ ڈوٹوٹ۔ آدیش۔ آداب۔ تسلیمات۔ خدا حافظ۔

فی امان اللہ۔ (۲) انکار۔ عجز۔ فروتنی۔ آدمیتی۔ جھوک۔

بستی۔ (۳) پیش۔ عبادت۔ پوجا۔ پشما۔ (۴) ملازمت۔

نو کری۔ خدمت۔ ہٹل۔ چاگری۔ بندگی۔ بچارگی۔ شل

(۵) غلامی۔ خدمت۔

باندی سے بھی حقیر۔ لوطی۔ چیری۔

دختر زندگی ہے موند نہ۔ یہ ہے ضرور سو بندوڑ کی ایک

(۲) اعلیٰ درجہ کی عورتیں تضحیک یا غصہ کی حالت

میں اپنی نوکروں کو کہا کرتی ہیں۔

(۳) گھر میں ڈالی ہوئی باندی یا لونڈی۔

بندوق بھرنے۔ ۱۔ ف۔ ل۔ بندوق میں گولی یا

بارود ڈال کر چھوڑنے کے لیے تیار کرنا۔

بندوق چھیننا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ بندوق کو چھاتی

پر رکھ کر نشانہ باندھنا۔ بندوق چھوڑنے کو تیار ہونا۔

بندوق لگانا۔ یا چلانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ بندوق

چھوڑنا یا مارنا۔ یا سر کرنا۔ فیر کرنا۔

بندہ۔ ف۔ ام مذکر۔ بندہ۔ ام مونث۔

(۱) پابند۔ بندھا ہوا۔ (۲) غلام پردہ۔ چیر۔ دل۔

(۳) چاکر۔ خدمتگار۔ نوکر۔ تابع۔ (۴) صیغہ مشکل

میں۔ نیاز مند۔ عاجز۔ خاکسار۔ غلام۔ تابعدار۔

بندہ کو کچھ عذر نہیں ہے۔ جس طرح فرمایے موجود ہو۔

(۵) پُرش۔ شش۔ انسان۔ بشر۔ آدمی۔

آیا بندہ آئی روزی گیا بندہ گئی روزی۔ مثل

بندھا ہوا خرچ۔ ۱۔ ام مذکر۔ معمولی یا مقررہ

خرچ یا اٹھاؤ۔

بندھائی۔ بندھوائی۔ ۵۔ ام مونث۔ (۱) کسی

چیز کے باندھنے کی مزدوری۔ (۲) ریزگاری یا لگوں

کرنے کے ہو گئے ہیں۔ محالہ و خیال کرنا۔ کچھ نہ  
سمجھنا۔ کچھ نہ گنا۔ بے پروائی ظاہر کرنا۔  
پھونڈ چلے بخمارے کی سی تگ + شل۔  
بن جانے۔ م۔ م۔ ف۔ ناواقفیت میں۔ انجانے۔  
بے خبری میں۔ بھولے سے۔

بنجنا۔ م۔ ف۔ ل۔ (۱) بنج یا بیو مار کرنا (۲) بیاہ  
سکائی کرنا۔ بیاہنا۔ بیاہ کرنا۔ شادی کرنا۔

مجھے کیا بننا بخنارہ کیا ہے ! (عز)

بنجی جانا۔ م۔ ف۔ ل۔ گھر گھر بھر کر کوئی چیز بنجنا۔

سودا سلف پھیری پھر کر بنجنا۔ پھیری پھرنا +

بنچر۔ م۔ ام مذکر۔ (۱) بن کا پھرنے والا۔ جنگلی آدمی۔

یا جالور۔ (۲) بند۔ (۳) اہم جنگلات۔ بن رشک۔

بندر۔ ف۔ ام مذکر۔ ازبستن۔ س۔ ک۔ (۱)

علامت فاعل جیسے نعلبند۔ کاربند۔ پابند۔

(۲) جوڑ۔ عضو۔ (۳) گانٹھ۔ گرہ۔ (۴) پیرے کی

پٹی۔ دچی۔ بندھن۔ بندش۔ (۵) کپڑے کی گول سی

سلی ہوئی ایک پتلی ڈور یا فیتہ جس سے اگر کھا وغیرہ

باندھتے ہیں۔ تہنی + (۶) روک۔ رنگ۔ بندھج۔

روک تھام۔ (۷) پشتہ۔ بند۔ روکا۔ ڈاٹ۔

ہر گھر میں اس طرح سے بھرتائی ہے مفلسی

پانی کا ٹوٹ جائے ہے جوں ایک بار بند (نظر)

(۸) قید۔ حوالات +

بند کے جائے سدا بند میں نہیں رہتے + شل

(۹) (نظم)۔ ترکیب۔ کرتب۔ پھرتی۔ ڈھنگ۔

وہ لوگ ایک کوڑی کے محتاج اب ہیں آہ !

(نظر) کسب و ہنر کے یاد میں جن کو ہزار بند

(۱۰) کشتی کا ایک داؤں۔ پیچ +

(۱۱) کاغذ کی ایک لمبی پٹی۔ پڑہ۔ ٹکڑا +

یہاں تک کہ اپنی جھٹی کے گھنے کے واسطے

کاغذ کا مانگتا ہے ہر اک سے اوجھار بند (نظر شہر آشوب)

(۱۲) فہرست۔ فرد۔ (۱۳) ایک قسم کی نرم کاکڑا۔ چو پائی جیسے نمک بند

بند۔ ف۔ صفت۔ (۱۴) ٹکڑا ہوا۔ مسدود ہوا۔ (۱۵) مقفل کنڈی

لگی ہوئی۔ کوڑا پھرنے والی۔ تالا لگا ہوا۔ مندا ہوا۔ جھڑا ہوا۔

(۱۶) موقوف۔ خارج۔ باہر۔ (۱۷) کھڑا۔ استاد۔ بندھا۔ رکا ہوا۔

بند پائی خراب ہوئی جاتا ہے

(۱۸) چپ۔ خاموش۔ (۱۹) رکا ہوا۔ تھما ہوا۔ مندا ہوا۔

شگت سے سب کام بند ہیں۔

(۲۰) افسردہ۔ پڑ مردہ۔ سست۔ (۲۱) گھرا ہوا۔ گھٹا۔

تنگ و تاریک۔ (۲۲) (جا بک سوار) سڑکی یا بچی ہوئی ٹانگیں

اس گھوڑے کی پچھلی ٹانگیں بند ہیں

بن و امول کا غلام۔ ۱۔ ام مذکر۔ وہ شخص جو بغیر اجازت

کے خدمت کرے۔ مفت کا آدمی۔ مفت کا غلام۔

بند باندھنا۔ ف۔ ل۔ (۱) پشتہ بنانا۔ روک لگانا۔ بند

بنانا + (۲) روک دینا۔ بند کر دینا۔ (۳) تہیہ کرنا۔ بندوبست

باندھنا۔ انتظام انداز۔ ترکیب یا تدارک کرنا۔

اسے دودھ آ رہا۔ نیز شہ بند باندھ جا کر گوسے مرغ سحر پند باندھ

بند بند جد کرتا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ جوڑ جوڑا لگ کر دینا۔ یا

کاٹ ڈالنا۔ ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالنا۔ ہڈی بولی توڑ دینا۔

بند بند جکڑ جانا۔ یا پکڑا جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ جوڑ جوڑ

میں درد ہو جانا۔ ہر ایک عضو کا ہتھ جانا گھٹیا ہو جانا۔

بند بند رہنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ منقبض یا افسردہ خاطر رہنا۔

رُکار کا چپ چپ یا سست رہنا۔ بھجرا رہنا

بند بند ڈھیلے کر دینا۔ ف۔ ل۔ (۱) ہر ایک جگہ کا ڈھیلہ

کر دینا۔ چولیس ہا ڈالنا۔ سارا بدن توڑ بند (۲) تھکا مارنا۔

کڑو کر دینا۔ (۳) خوب پٹنا۔ گت بنانا۔

بند چھڑانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) قید سے راکھنا یا منقصی دلوانا۔

(۲) مشکل آسان کرنا۔ وقت سے نکالنا۔ فکر سے چھڑانا۔

بند بھکی دینا۔ م۔ ف۔ ل۔ بند کی طرح ڈالنا۔ خوفناک شکل

بنکار دہشت دینا۔ ڈرانا۔ دھکانا + بند بھکی کسی اور کو دینا۔



بنا رہنا - ہ - فل - (۱) زندہ و سلامت رہنا - جیتا رہنا + (۲) موجود یا حاضر رہنا - بیٹھا رہنا -

آنکھوں پہر بنا رہنا ہے +

(۳) قائم و برقرار رہنا - جاری رہنا -

مہاراجہ کا حکم بنا رہے -

(۴) آباد و قائم رہنا - خوش و خرم یا سرسبز رہنا +

دانا گرسے تم بنے رہو !

(۵) آراستہ و پیراستہ رہنا - بنا ٹھنارہنا -

بن آنا - بن پڑنا - ہ - فل - (۱) مطلب یا مراد

حاصل ہونا - قسمت یا بھاگ کھل جانا -

سناہم نے کاش نے زلف واک (مومن)

اگرچہ ہے تو بن آئی صبا کی

(۲) موقع ملنا یا ماتمہ لگنا (۳) ممکن ہونا - سکتا - سکتا

میں ہونا - بس چلنا -

(۱) بن آئے کی بات ہے +

(۲) جدھر کو جاؤ دھرم جگہ کو پہنچے کھاتا

عجب خرابی ہے کچھ ہائے بن نہیں آتا (نظیر)

بنانا - ہ - فل - (۱) ایجاد کرنا

نکالنا - (۲) رونق دینا - آبداری دینا (۳) آراستہ کرنا -

سنگار کرنا - (۴) پھیلنا - صاف کرنا - (۵) چھٹکنا -

سوارنا - چٹا چھٹکنا - درست کرنا (۶) (جواری)

جیتنا - پیدا کرنا (۷) امیر یا دولت مند کر دینا -

(۸) ہنسی یا چھٹی اڑانا - احمق بنانا - تضحیک کرنا -

بجو ملج کرنا -

قدرت اس کی کہ بزم جاناں میں

ہم کو بچائے ہونے بناتے ہیں

بناؤ - اسم مذکر - (۱) بناؤ سنگار ٹیپٹاپ - سنگار -

آراستگی - زیبائش - آرایش - (۲) نظم - میل - ملاپ -

دوستی - یاری - موافقت +

مثیل نیم ہوں جن روزگار میں  
کل سے بناؤ ہے نہ مجھے خار سے بگاڑ (آتش)

(۳) اصلاح - درستی - مرمت + (۴) غلطیاں -

اس پتھر میں بناؤ بہت ہے

بناوٹ - ہ - ام موند - (۱) گھڑت - وضع - ساخت -

(۲) دستکاری - کاریگری - صنعت - (۳) شکل - ڈول -

ترکیب - وضع + (۴) دکھاؤ - نمائش - نمود - تکلف -

ظاہر داری (۵) فریب - مجلسازی - (۶) خلاف بیانی -

جھوٹا اظہار - دروغ گوئی +

بناؤ کرنا - بناؤ سنگار کرنا - ہ - (۱) ف - م

سجنا - درست کرنا - سنوارنا - آراستہ کرنا - سنگار کرنا -

(۲) فل - سجنا - سنگارنا - سنورنا - آراستہ ہونا -

بن آئی مرنا - ہ - فل - (۱) بے موت آئے مرنا - عمر

طبعی سے پہلے گزر جانا - مرگ مصافات میں مبتلا ہونا +

(۲) ناحق آفت آنا - کسی ہلاکت بے سبب مبتلا ہو جانا +

ناحق بھینس جانا - بیگانہ مارا جانا +

بن بن کر بگڑنا - ہ - فل - (۱) کسی کام کا بگڑنا

درست ہو کر بگڑ جانا یا خراب ہو جانا -

اسے مصحفی میں روؤں کیا اگلی سحبتوں کو

بن بن کے کھیل ایسے لاکھوں بگڑ گئے ہیں

(۲) جان بوجھ کر خفا ہونا - سخیل سخیل کر بگڑنا یا ناراض

بنتی کرنا - ہ - فل - (۱) عاجزی - ہمت یا آدھنتی

کرنا - پرارتھنا کرنا - پاؤں پڑنا - رگیت ٹھری

ٹھاڈی گھاٹ بنتی کروں - موری پار لگا دے ناویا -

(۲) عذر خواہی یا معذرت کرنا -

بنجارے کی سی آگ چھوڑ جانا - ہ - فل -

جب بنجارہ کسی منزل سے اپنا ٹانڈا لادتا ہے تو وہاں

بے پروائی کے سبب اس آگ کو چھوڑ جاتا ہے جس

سے آرام پایا تھا - اسی سبب سے اسکے مٹنے بے پروائی

(۱۸) قافیہ اور بحر درست ہونا۔ چال ٹھیک ہونا۔

ٹھیک بیٹھنا۔ زوروں ہونا۔ یہ شعر تو بنتا نہیں !

(۱۹) مالدار یا امیر ہونا۔ نو دولت یا دھنوان ہو جانا +

غدر میں ہزاروں بگاڑ گئے اور ہزاروں بن گئے۔

(۲۰) درجہ بڑھ جانا۔ رتبہ حاصل ہونا +

دیکھتے رہو پیادہ کا اب فرزند بنا !

(۲۱) سرسبز ہونا۔ خوش و خرم ہونا۔ وال روٹی سے

خوش ہونا۔ بنی کے سب ساتھی ہیں !

(۲۲) وضع نکلنا۔ بنا ٹھنڈا۔ تراش خراش کرنا۔

آج تو چارو مڑی کے بنے ہوئے ہو !

(۲۳) مدّغ ہونا۔ اکڑنا۔ اٹھنا +

میاں ایسے کیوں بن بن کے چلتے ہو؟

(۲۴) بھیس بدلنا یا بھڑنا۔ وضع پلٹنا +

سوانگ بنا

(۲۵) کھنچ جانا۔ منقش ہو جانا۔ تصویرنگنی یا نہیں؟

(۲۶) موافقت ہونا۔ میل کھانا۔ ملاپ ہونا۔

ہماری اُن کی نہیں بنتی۔

(۲۷) رجواری) حاصل ہونا۔ جیتنا۔ کہو کچھ بنا؟

(۲۸) ذالیقہ دار یا مزہ دار ہو جانا۔ سواد کا ہو جانا۔

بنیگ ہی سے ارد کی وال بنتی ہے۔

(۲۹) ساکھ ہونا۔ عزت و آبرو ہونا۔ طوطی بولنا۔

آج کل اُن کی خوب بنی ہوئی ہے !

(۳۰) موقع ملنا۔ اتفاق ہونا۔ فرصت ملنے لگنا۔ اُٹھنا۔

بنا تو شام کو آؤں گا

(۳۱) آن بنا۔ وقع ہونا۔ سر پر آ جانا۔ پڑنا۔ حادث ہونا۔

بُری بنی ہے !

(۳۲) دفت چرنا۔ نصیبت آنا۔ آفت پڑنا۔

جیسی بنے گی ویسی جھیلے گے

(۳۳) کھلی اڑنا۔ ہنسی ہونا۔ احمق ہو جانا۔

جس طرح اُن کو بنایا بن گئے +

(۳۴) صاف ہونا۔ چُٹا پھٹکا جانا۔ کُڑا کرکٹ جُدا ہونا۔

پیمینی بن گئی تو پیمہاری کو دسے دو۔

(۳۵) روشنی کا درست ہو جانا۔ سنور جانا۔

روشنی بن گئی یا نہیں؟

(۳۶) لکھا جانا۔ نیا رہنا۔ انتخاب ہونا۔

سوالات بن تو گئے ہیں ابھی چھپے نہیں ہیں +

(۳۷) مُندنا۔ کترا جانا۔ اُسترا پھر جانا۔

اُن کی اصلاح بن گئی ہو تو میں آؤں؟

(۳۸) ٹھیک ٹھیک دام لگانا۔ واجبی دام لینا +

بن کے دو تو میں بھی لے لوں۔

بنا۔ بنہڑا۔ ۵۔ اسم مذکر را، دھا۔ نوشہ

تا بنے اور بتی میں رہے اظلام، ہم (ذوق)

گوندیے سورہ خلاص کو پھسک سہرا

(۲) پیارا۔ لاؤلا۔ کہو بنے کہاں گئے تھے؟

(۳) شادی کا گیت۔ شادیانہ۔ کھوڑی بٹے گالو !

بنا۔ ع۔ اسم مؤنث۔ (۱) بناؤ۔ نیو۔ نیم۔

(۲) جڑ۔ اصل۔ نکاس + (۳) کارن۔ وجہ۔ سبب

دلیل۔ (۴) شروع۔ آو۔ آغاز +

بنا بنایا۔ ۵۔ صفت۔ تیار۔ لیس۔ ٹھیک۔ دُرس

بنا سنورا۔ باقاعدہ۔ با ترتیب۔ (۱) بنا بنایا کام بگڑ گیا

(۲) بنا بنایا مکان سستا ہی بنا کرتا ہے +

بنا ٹھنڈا۔ ۵۔ صفت (۱) کپڑا لٹا اور گھنا پاتا پہنے ہوئے

آراستہ۔ مُزین۔ بنا سنورا۔ رنگا ہوا۔

(۲) بانکا۔ چھیلا۔ پھیل جھینٹ۔

بنا ڈالنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) بنو یا بنیاد ڈالنا (۲) آغاز یا شروع کرنا

بنارس ٹھگ۔ ۵۔ اسم مذکر۔ (۱) بنارس کا ٹھگ

ٹھ۔ بد معاش۔

(۲) دھاری چور۔ دُرو کاہل +



بلینڈا - ۵۔ ام نذر - (۱) چھر کے بیچ کا بڑا بانس - یا بڑی لکڑی  
(۲) بڑی لم ترنگی عورت +

بم - ۱۔ ام نوٹ - ع - منع - س - ۲ - نکلتا +

(۱) (مبیا) - چشمہ - سوتا - منع - (۲) اونچی جگہ پر پانی پہنچانے  
کی ایک کل - پانی کی بم - (۳) غل بھر - اُدھم - (۴) مہادیو  
جی یا شیو جی کا ایک خطاب ہے جو پو جا کے وقت گال  
جو اکراوا کرتے ہیں - بم بم بھوے !

(۵) ایک قسم کی ہندگی یا رام رام ہے - جو شیو بم مہادیو  
کہہ کر باہم کرتے ہیں - (۶) انگریزی میو کا لگاڑ ہے -

بانس + (۷) انگریزی گاڑی کی وہ لکڑی جو جوتوں کے  
بیچ میں رہتی ہے - ایک قسم کا بنجارہ - (۸) ہندوستانی

گاڑی کی بم + (۹) ساڑھے تین اقدہ کا ایک پیانہ +  
(۱۰) دھونسا - وامہ -

نقارہ + کبھی نہ کاہر بن چڑھے کبھی نہ باجے بم - شل  
بم چھوٹنا - ۵۔ فٹل - کسی جگہ سے پانی کا ٹھوٹ کر

نکلتا - پرنالہ سا جاری ہو جانا +

بم پولس - (۱) ام نذر - وہ پیچانے جو چھاندیوں یا  
شہروں کے بازار یا گلی کوچوں میں عوام کے لیے بنوا

دیئے جاتے ہیں - عام پیچانے +

بم مچانا - بم حج مچانا - ۵۔ فٹل - (۱) شور و غل  
مچانا - ڈہالی دینا - اُدھم جوتا یا مچانا - (۲) دنگا پچانا - فساد

یا ہنگامہ برپا کرنا +

بن - ۵۔ ام نذر - س - (۱) جنگل - رکھا - مرفلا

(۲) (پورب - بانگا) کپاس کا کھیت - باڑی -

بتا یا بن جانا - ۵۔ فٹل - س - (۱) پ ڈنو =

رنگنا (۱) وجود میں آنا - رچا جانا +

جسدن سے دینا بنی ہے مرنے جینے میں تو فرق ہوا ہی نہیں

(۲) تیار یا موجود ہونا - ہو جانا -

ان کے ہاں بھی سواری بن گئی ہے -

(۳) ایجاد یا اختراع ہونا - نکلتا +

امریکہ میں ہر سال کوئی نہ کوئی نئی چیز بنتی ہے -

اسی از سر نو بنانا - تعمیر ہونا - مچنا جانا +

(۵) تالیف یا تصنیف ہونا - لکھا جانا - رچنا جانا +

آج کل رات دن کتابیں بنتی ہیں !

(۶) سانچے میں ڈھلنا - صورت پکڑنا - (۱) +

(۷) مرمت ہونا - پٹنا - ٹھیک ہوتا +

بن گئے آکے کوئے یا میں ہم (سحر)

نئے بڑے تھے اس بہار میں ہم

(۸) (ہندو) پکنا - تیار ہونا -

کو بھٹی روٹی بن گئی ؟

(۹) تدارک - بندوبست - یا انتظام ہونا - ممکن ہونا -

ہو سکتا - بنے جس طور سے تم اس کو لانا -

(۱۰) ہونا - ٹھیرنا - ہو جانا - (۱) بیابان کے سب نے

کھایا ہے باپ بن کے کسی نے نہیں + شل

(۲) بات کہہ کر ذلیل بنے -

(۱۱) سنورنا - دیرتی پر آنا +

(۱۲) چھلچھلا کر تیار ہونا - صاف ہونا -

ترکاری بن گئی ہے تو چڑھا دو

(۱۳) ختم ہونا - پورا ہونا -

(۱۴) درست صحیح یا ٹھیک ہونا - کسر کو نکلتا - سدھرنا -

مرمت ہونا -

شرک بتا - کاپی یا پروفٹ بتا -

(۱۵) کھل اٹھنا - اچھا معلوم ہونے لگنا - بول اٹھنا -

بہتر ہو جانا + اس پیل سے ٹوپی بن گئی +

(۱۶) ادویت یا انسانیت آجانا - شاید ہو جانا - سیکھ جانا -

کوشی یا کاتب میں بٹھا دو - برس دن میں بن جائیگا +

(۱۷) آراستہ ہونا - سنگرنا - بناؤ کیا جانا + (نیکر)

جھلی سگاہی آنکے پوچھے بات کو بن پیسے - یاروں - دھلا جوتی

رات کو





چک یا چٹھی لکھ دینا۔ (۲) فرد حساب یا حساب کی پرچہ  
فرضداروں کے پاس بھیجنا۔

بل جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) جل اٹھنا۔ بھڑک جانا۔

مشتعل ہونا۔ (۲) قربان ہونا۔ دیکھو (بل جانا)۔

بل جائے اس راج کو جہاں موتی لاگے پیاج کو ریش

بل دینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بٹنا۔ مڑوڑی دینا۔ اٹیٹھنا۔

بھاننا (۲) قربانی کرنا۔ بلان کرنا۔ فوج کرنا۔

بل ڈھونڈنا۔ چوہے کا بل ڈھونڈنا۔ ہ۔ فل۔

(۱) جسطح جو بائی سے ڈر کر پناہ بل ڈھونڈنا پھرنا ہے

اسی طرح کسی کے خوف کے مارے پناہ کی جگہ تلاش کرنا۔

پناہ یا امن چاہنا (۱) چھپتے گتے یا بھاگتے پھرنا۔

بالنا۔ ہ۔ فل۔ شکھ بھوننا۔ عیش و آرام کرنا۔

زندگی فرے سے کاٹنا۔

اُس نے تو کچھ کھایا نہ پس (ہ۔ ع)

بلغمی۔ ع۔ صفت (۱) بلغم یا کھ پیما کرنے والی۔

مرطوب۔ بادی۔ (۲) بلغمی مزاج والا (۳) موٹا۔

موٹا پھپس (۴) کاہل۔ سست (۵) موٹی سمجھ کا۔

بل کرنا یا لانا۔ بل کی لینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) زور دکھنا۔

(۲) ٹیڑھا ہونا۔ پیچ و تاب کھانا۔ غصہ ہونا۔ اکڑنا۔

مڑو بھی کرتی ہے بل ابروئے بتاں کی طرح

ستم ہے اتیر بھی کھینچے لگے کماں کی طرح (۱) لکھنوی

(۲) غور یا گھنڈ کرنا۔ اترنا۔

بلکنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بچہ کا ٹپ ٹپ کرنا۔ پھڑکنا۔

بلبلانا۔ (۲) بے چین یا بے قرار ہونا۔

بل کھانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) ٹیڑھا ہونا۔ خم کھانا۔

کجی آجانا۔ ٹیڑھ پڑ جانا۔

بوجھ جو بہت تھا تو کڑیاں بل کھا گئیں

(۲) آپ ہی آپ بل مارنا یا اٹیٹھنا۔ جربز ہونا۔

پیچ و تاب کھانا۔

بلبلانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بل = زور + (۲) اُونٹ کی

طرح مستاکر بل کرنا یا بولنا۔ چلانا۔ (۲) مستانا۔ مستی

لگنا۔ (۳) غصہ میں لال پیدا ہونا۔ خفا ہونا۔

جھنجھلانا +

بل بل جانا۔ بلہاری جانا۔ ہ۔ فل۔ نثار۔ تصدق

یا قربان ہونا۔ واری واری جانا۔ بلائیں لینا۔

اپنے گھر کے بل بل جاؤں سارا کھاتی آدھا کھاؤں۔

تھوڑے دن پیہر رہاؤں۔ تھوڑے دن بھاجی

میں گواؤں (ساز سے جدا ہو کر ہوکتی ہے)۔

بل بل کرتا۔ بلبلاتا۔ ہ۔ فل۔ کسی چیز کے بدلے

میں اپنی جان قربان کرنے کا اظہار کرتا ہوں۔ نہایت شوق

اور خوشی سے۔ بڑی سرگرمی اور جوش سے۔

بل بنانا۔ ۱۔ فل۔ فرد حساب تیار کرنا۔ حساب کا

پرچہ اُتارنا۔

بل بھرننا۔ ہ۔ فل۔ (۱) زور میں آجانا (۲) خواہ مخواہ

کشیدہ خاطر ہونا۔ جی ہی جی میں اٹیٹھنا۔ ناراض

یا خفا ہو بیٹھنا۔

بل بھکوا۔ ہ۔ فل۔ وہ شخص جو بڑھاپے میں جوانوں

کی سی حرکتیں کرے۔ بواہوس۔ بویک۔

بل بے۔ ہ۔ فل۔ ندا و ندبہ۔ (۱) کیا زور ہے!

(۲) کیا کہنے ہیں میرے شیر! واہ! واہ! اوہو!

شاباش! مرحبا! (۳) بہت بڑھکا! ات گت!

بے ٹھکانے! از حد! بل بے! تیری سخاوت!

بل پاس کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) حساب کی فرد منظور کر لینا۔

(۲) مسودہ قانون کو قانون مان لینا یا منظور کر لینا۔

بل پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) شکن۔ بٹ

(۲) ان بن ہونا۔ رکاوٹ۔ بگاڑ۔ نفاق۔ یا شکر رنجی

ہونا (۳) فرق آنا۔ کمی رہنا۔ بدھ نہ لینا۔

بل جاری کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بل کر دینا۔ ہنڈی کرنا۔

بکھد۔ نکلتا۔

بلا بونغا۔ (۱) اسم مذکر + (۲) نہایت خراب چیز۔

(دیکھو بلا نمبر) + (۲) فرہ اندام۔ مولیٰ بھینس۔

بدبھیت (۳) پھوٹ۔ بدسیلقہ۔

بلا بھینجا۔ ۵۔ ف۔ م۔ آدمی بھیجکر بلا لینا۔ طلب کرنا۔

بلا پ کرنا۔ ۵۔ ف۔ ل + (۱) تڑپنا۔ یاد کر کے رونا۔

سناپ کرنا۔ رونا۔ پیٹنا۔

رگھو بربن کو چلے ستیا کیو بلاپ (دونا)

سو ہے چھاؤ مت جائے۔ چھاؤ مالی باپ

(۲) ماتم کرنا۔ نوحہ گری کرنا۔ گھرام مچانا۔

بلا پیچھے لگانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ آفت یا مصیبت میں مبتلا

کرنا۔ یا ڈالنا۔ جھگڑے یا عذاب میں پھنسانا۔ یا ڈالنا۔

بلا لکھت۔ ع۔ م۔ ف۔ (۱) بے روک ٹوک۔ بے تکلف

بلا وسواس۔ (۲) بسیاختہ۔ برجستہ۔ فی البدیہہ۔

بلا توقف۔ ع۔ م۔ ف۔ بغیر دیر کیئے۔ فوراً۔ ثرت۔

معاً۔ بہت جلد۔

بلا چٹ۔ بلا نوش۔ ۱۔ صفت (۱) بلا یا آسیب

کی نذر یا حق کا کھا جانے والا۔ صدقہ خور۔

(۲) اناپ شناپ یا جو کچھ آگے آئے کھا جانے سے

کام رکھنے والا (۳) بڑا کھانے والا۔ بڑبیٹو۔

بلا کا بنا ہوا ہے۔ بلا کا پتلا ہے۔ محاورہ۔

نہایت تیز و چالاک ہے۔ بڑا فطرتی ہے۔ آتش کا

پر کار ہے۔ غضب کا بنا ہوا ہے۔ آفت کا ٹکڑا ہے

بلا کی طرح پیچھے پڑنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ چڑیل بیکر لیٹنا۔

بھٹنی ہو کر چپٹنا۔ کسی کام کے سر ہو جانا۔ پیچھا ہو کر

لیٹنا۔

بلا گردان۔ ف۔ صفت۔ تصدق ہونے والا۔ قربان

ہونے والا۔ بہاری جانے والا۔

بلا لٹوں۔ ندا و ندبہ (عو) (۱) بہاری جاؤں۔ صدقہ

یا داری جاؤں۔ قربان ہو جاؤں۔ (۲) آئے صاحب!

بلا لٹوں! میں حوصلہ دیاں گئی اور تمہیں نہیں پایا تو جی

بڑا بے چین ہو گیا۔

بلا لینا۔ بلا میں لینا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) تصدق ہونا۔

بہاری جانا۔ تیار ہونا۔ (۲) نہایت پیار کرنا۔

بچوں کو گلے لگانا (اکثر بڑھیا عورتوں کا دستور ہے کہ

جب مدت کے بعد اپنے کسی پیارے کو دیکھتی ہیں

یا کسی بچے سے نہایت خوش ہوتی ہیں تو وہ اپنے دونوں ہاتھ

اسکے سر پر پھر کر اور پھر اپنی نینٹیوں پر رکھ کر اپنے ہاتھوں

کی انگلیاں چماتے ہیں اور اس سے انگلی یہ مراد ہوتی ہے

کہ اس کی ساری بلا ہمیں لگ جائے۔

بلا میں آنکھوں سے انگی دام لیتے ہیں

ہم اپنے ہاتھوں کا ترکان سے کام لیتے ہیں

بلا نا۔ ۵۔ ف۔ م۔ س۔ (۱) پکارنا۔ طلب کرنا۔

نیرنا۔ (۲) آواز لگانا۔ سجانا۔

ذرا حقہ بلا کر پانی ٹھیک کر لینا۔

بلا نا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ بلاپ کرنا۔ تڑپنا۔ زار زار رونا۔

بلا ناغہ۔ ع۔ ت۔ م۔ ف۔ بغیر ناغہ کیئے ہر روز نہرت

برابر۔ متواتر۔

بلا واسطہ۔ ع۔ م۔ ف۔ (۱) بغیر وسیلہ۔ راہ راست۔

خط مستقیم۔ سیدھا (۲) بے وجہ۔ ناحق۔

یونہی۔ خواہ مخواہ۔

بلا واسطہ آج انھوں نے سیکڑوں باتیں سنائیں۔

بلا بلا۔ ۵۔ اسم مذکر۔ س۔ (۱) ہوا بھری ہوئی

پانی کی ٹوند۔ حباب + (۱) ناپائیدار یا خافی شے۔

اوس کے موتی۔

کیا بھر دسا ہے زندگانی کا + آدمی بلا ہے پانی کا۔

بلا بلا نا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ تڑپنا۔ بے چین ہونا۔ ہتھکڑ

ہونا۔ مضطر ہونا۔



بل تو اپنا بل نہیں جائے جل ! (رشل)

(۱) سہارا۔ مدد۔ برتا۔ ذریعہ۔ بھروسہ۔

بچھڑا کھونٹے ہی کے بل کو دتا ہے (رشل)

(۱۱) سرکشی۔ آئینہ۔ خود غمخاری۔ مڑوڑ۔

(۱۲) گھمنڈ۔ غرور۔ نخوت۔ خود بینی۔

(۱۳) البیلا پن۔ بانگین۔ خود غائی۔ تزلزل۔

(۱۴) پہلو۔ سمت۔ جانب۔ رخ۔ اور۔ کردش۔

(۱۵) قربانی۔ بھینٹ۔ نذر۔ دیوتاؤں کا بھوگ۔

پھرتیوں میں دھوکے دن بھینے کا بل کرتے ہیں۔

بلا۔ ع۔ اسم ٹونٹ (۱) آفت بقیصیت۔ دکھ۔ پینا۔

طویل کی بلاندر کے سر (رشل)

(۲) قبر۔ غضب۔ زحمت۔ کوپ۔

(۳) لڑاکا عورت۔ کرکسانار۔ جھگڑالو۔ ڈائین۔

بڑی بلا ہے مات دن لڑنے ہی میں جاتا ہے

(۴) ڈائین۔ چڑیل۔ بھتی۔ بھوت۔ پریت۔ اسباب

جانے اس کو کیا بلا چٹ گئی؟

(۵) شچھ لبتو۔ ناچیز شے۔ حقیر چیز۔ ٹھوسا۔ جوتی۔

پینار + (۱) جانے ہماری بلا کون لے گیا؟

(۲) لوٹا جانے لوٹا جانے دھونکے دوائے کی بلا (رشل)

(۶) آخور۔ کٹی چیز۔ واسیات چیزیں۔

(۷) مواد فاسد + اسکے پیٹ میں جسے کیا بلا بھری

ہوئی ہے کہ چار جلاؤں میں بھی صاف نہیں ہوئی۔

(۸) ڈراونا۔ بھیانک۔ دہشت ناک۔ مہیب۔

(۹) غصیل۔ اگیا۔ آتش کا پرکالہ۔

(۱۰) تیز۔ چالاک۔ آفت۔ قیامت۔

(۱۱) اسکا ذہن بلا ہے (۲) وہ چلنے میں بلا ہے۔

بلا۔ اسم مذکر۔ کلاڑی کا ڈنڈا۔ چوگان۔ بڑی بٹی۔

بلا۔ اسم مذکر۔ نشان۔ نرسی۔ عمدہ کا نشان۔

بلا بدتر ع۔ ف صفت + بلا سے بھی رتر مزایت خراب

(۳) رنج کرنا۔ روائی کرنا۔ جھگڑا پھیلاتا۔

بگھار لگانا۔ فل۔ (۱) چھوکننا۔ درخ دینا۔ داغنا۔

(۲) (بازاری) کوئی نشہ کر کے حقہ کا دم لگانا۔

بگھارنا۔ ف م (۱) معلول کو گھی میں بھون کر کسی دال

یا مڑکاری میں ڈالنا۔ چھوکننا۔

(۲) بیان کرنا۔ ظاہر کرنا۔ جنانا۔ مارنا۔ کرنا۔

(۱) شنی بگھارنا ہے یہ بیجا خیاب کا۔ (۲) کیوں باتیں

بگھارتے ہو؟

(۳) بولنا۔ ادا کرنا۔

ہمیں سے انگریزی بگھارتے ہو؟

بگھن ڈالنا۔ کرنا یا مچانا۔ ف م (۱) قتل عام کرنا۔

بزن کرنا (۲) مزاح ہونا۔ روک لگانا۔ خلل اندازنا

سدرہ ہونا (۳) مزہ مٹی کرنا۔ خرابی پیدا کرنا +

بل۔ انگریزی۔ اسم مذکر۔ فرد حساب۔ حساب کی فرد۔

(۲) ہنڈی۔ چاک۔ دستاویز۔ (۳) مسودہ قانون۔

۵۔ جو ہے یا سانپ کا گھر۔

بل۔ ۵۔ اسم مذکر۔ س بھانا + (۱) پیچ۔ مڑوڑ۔

تاب + رسی جلاجاتی ہے پر بل نہیں جاتا۔

(۲) اینٹھن۔ اکڑا۔ اینٹھ (۳) ٹیڑھ۔ خم۔ خمیدگی۔

(۴) سختی۔ کڑاہن۔ کڑنگلی۔ (۵) شکن۔ بٹ۔ چین۔

(۱) مارے ہنسی کے پیٹ میں بل بڑ گئے۔

(۲) جبے کھڑب تیوری میں بل ہی پڑے رہتے ہیں۔

(۶) بچھا۔ روچھل۔ بھید۔ اختلاف۔ فرق۔ تفاوت۔

اتو کچھ ایسا بل نہیں رہا ہے یہیں نبٹ لو تو بہتر ہے۔

(۷) غلطی۔ ٹیڑھ۔ کچی۔ قصور۔

یہ سارا دن کی سمجھ کا بل ہے۔

(۸) شکر بخشی۔ رنجش۔ فرق۔ آن بن۔

جب دلوں میں بل بڑ جاتا ہے تو مشکل سے جاتا ہے

(۹) طاقت۔ ست۔ زور۔ قوت۔

باپ کے مرنے ہی بات بگڑ گئی

(۱۸) ذائقہ یا سواد میں فرق آنا۔

چار دن کے بخار میں نہ بگڑ جاتا ہے۔

(۱۹) درہم برہم ہونا۔ اتر ہونا۔ خراب ہو جانا۔

جور و مرگنی کھیل بگڑ گیا۔

(۲۰) ضلوع۔ یا برباد ہونا (۲۱) جاتا رہنا۔ تہس نہس ہو جانا۔

گم ہو جانا۔ عذریں خاندان کے خاندان بگڑ گئے۔

(۲۲) بیجا اٹھنا۔ اکارت جانا۔ صرف ہو جانا۔ لگنا۔

(۲۳) دیرالہ ٹکنا۔ غریب کنگال یا مخلص ہو جانا۔

(۲۴) کوٹھی یا بنک بگڑ گیا۔

(۲۵) بنی کے سوہیں بگڑی کا ایک بھی نہیں۔

(۲۶) اچھا نہ رہنا۔ اچھا۔ اترنا۔ خراب ہو جانا۔

فیل ہو جانا۔ گر جانا۔ امتحان میں بگڑ گیا۔

(۲۷) بدی پر آنا۔ حرمزدگی کرنا۔ بدنگام یا سرکش

ہو جانا۔ (۲۸) باغی ہونا۔ بغاوت یا سرکشی کرنا۔ پلٹ

جانا۔ برگشتہ ہونا۔ پھر جانا۔

عذر میں فوج بگڑ گئی

(۲۹) ڈھنگ یا عادت خراب ہو جانا۔ بدچلن

ہو جانا۔ کہیں کا نہ رہنا۔ بگڑے گا تو امیر کا ہی بگڑے گا۔

غریب کا (بہنی بیٹا) کیا بگڑے گا۔

(۳۰) فاحشہ ہو جانا۔ اُدھل جانا۔ ست ڈگنا۔

عصمت یا پتی بھرتا پین جاتا رہنا۔ عیاش ہو جانا۔

اچھے اچھوں کی بگڑ جاتی ہیں اور یہ تو غریب کی رائدگ

(۳۱) نقصان ہونا۔ ہرج ہونا۔ جانا۔ گرہ کا ٹکنا۔

ہمارا کیا بگڑے گا۔ بگڑے گا جسکا بگڑے گا۔ ہمارا کام

تو سمجھا دینا ہے۔

(۳۲) موافق نہ رہنا۔ خراب ہو جانا نہ پرلی ہو جانا۔

برسات میں کوڑے کرکٹ سے جیسی ہو بگڑتی ہے

ایسی کسی چیز سے نہیں بگڑتی۔

(۳۳) نا اتفاقی یا رنجش ہو جانا۔ ان بن ہونا۔ بغض

و عداوت بڑھ جانا۔

باہم سلوک تھا تو اٹھاتے تھے نرم و گرم

کا ہے کو میر کوئی دے جب بگڑ گئی (میر)

(۳۴) جھگڑا ہونا۔ لڑائی ہونا۔ تکرار ہو جانا۔ سیر بڑھنا۔

جب راجاؤں میں بگڑ جاتی ہے تو پر جا ہی ماری

جاتی ہے۔

(۳۵) لال پیلا یا تیز ہونا۔ آنکھیں نکالنا۔ خفا۔

ناراض۔ یا برہم ہو جانا۔

بگڑیں نہ بات بات پہ کیوں جانتے ہیں وہ (علی)

ہم وہ نہیں کہ ہم کو سنا یا نہ جائے گا

(۳۶) غلط بولا جانا۔ آئندہ ہو جانا۔

پیار میں جیت نام بگڑ جاتے ہیں۔

بگڑے دل۔ (۱) صفت (۲) دیوانہ۔ سوداگی۔ دل چلنا۔

وحشی۔ بادلا (۳) بے پروا۔ نڈر۔ آزاد۔ میناک۔

اُجڈ۔ (۴) سرکش۔ باغی۔ بگڑا ہوا۔ پھرا ہوا۔

(۵) بڑا بہادر۔ شور بہر۔ جو دھار دل والا۔ دلیر۔

بگڑا بھگت۔ اسم مذکر۔ کپٹی۔ سکار۔ گڑبہ مسکین۔

دھوکہ باز۔ گندم خا جو دوش۔

باہر کچھ اور بھینے کچھ۔

بگنا۔ ۵۔ فل۔ س۔ ۶۔ جانا۔ (۱) جاری ہونا۔

چلنا۔ دن رات رستہ بگے ہے ڈر کا ہے کا ہے۔

(۲) چلنا۔ حرکت کرنا۔ لکھا جانا۔

کلم ربانی بگ گئی یا بدھ بندھی ہوں جال (پھل کی پتی)

ہے (۳) دست آنا۔

بگونا۔ بگوتے پھرنا۔ ۵۔ فم (بدگویی کرنا بگڑا ہے)

(۱) بدی برائی یا بدگویی کرنا (۲) بھوکنا۔ بدنام کرنا۔

بگویا کرنا۔ ۵۔ فم۔ (۱) رگوتی پھرنا۔ برائی

یا غیبت کرنا۔ (۲) بھوکنا۔ رسوا کرنا۔ بڑا بھلا کہنا۔



رہنا۔ اُتر جانا۔ ربط چھوٹ جانا۔ خراب ہو جانا۔  
مَدّت سے جو نہیں لکھا تو ماتمہ بگڑ گیا  
(۴) بے سُر یا بھاری ہو جانا۔ بیٹھ جانا۔ پڑ جانا۔  
گاتے گاتے آواز بگڑ گئی۔

(۵) لُس جانا۔ سُرخ جانا۔ بد مزہ یا بد ذائقہ ہو جانا۔  
اُترنا + گریسوں میں رات کی دال ترکاری بگڑی  
جاتی ہے۔

(۶) ریہ لگنا۔ خاک ہونا۔ گھنا۔ بُور بُور یا ریزہ ریزہ  
ہو جانا + سارا کپڑا دھوا دھرا بگڑ گیا۔

(۷) نقصان ہونا۔ خراب یا ستیاناس ہونا۔  
(۸) غیر حالت ہو جانا۔ مُردنی چھا جانا۔ قریب مرگ  
ہونا۔ حال اتر ہو جانا۔ گوڑ کھلتے ہی بگڑ گیا۔

(۹) بد شکل ہو جانا۔ چہرہ کا بد نما معلوم ہونے لگنا۔  
ہیئت میں فرق آنا۔

لگے نہ بھی چرانے دیتے دیتے گاہراں صاحب  
زبان بگڑی تو بگڑی تھی خبر لیجے دہن بگڑا  
(۱۰) کام کا زہنا۔ نکما یا بیکار ہو جانا۔

(۱۱) سٹ جانا۔ درغ یا دھبہ لگ جانا۔ خراب ہو جانا۔  
مخروش ہونا۔

روپیکہ کاغذ ہے بگڑ جائیگا تو دام بیلونگا۔  
(۱۲) ٹوٹ جانا۔ اُکھڑ جانا۔ خراب ہو جانا۔

چھکڑوں سے جلدی شرک بگڑ جاتی ہے  
(۱۳) فرق آ جانا۔ جاتا رہنا۔ پاگل یا دیوانہ ہو جانا۔  
سُنتے ہی ہوش بگڑ گئے۔

(۱۴) بکھر جانا۔ ترتر بستر ہو جانا۔ پریشان ہو جانا۔  
(۱۵) بے تھرا یا بھر جانا۔ سن جانا۔ خراب ہو جانا۔

(۱۶) ناپاک یا غلیظ ہو جانا۔  
موری کی چھینٹ سے کپڑے بگڑ گئے

(۱۷) جاتا رہنا۔ کم ہو جانا۔ فرق آ جانا۔ آبروریزی ہونا۔

(۳) اڑنا۔ لٹنا۔ فضول خرچی کرنا۔ (۴) آزرده۔  
ناراض۔ یار سنجیدہ کرنا۔ (۵) بگاڑ یا رنجش پیدا کرنا۔  
خفا ہو جانا۔ دشمنی پیدا کرنا (۶) صورت سے باہر  
کرنا۔ خراب کرنا (۷) حادث خراب کرنا۔ بد چلین  
کردینا۔ ستیاناس کروینا۔ (۸) حفت یا حصمت  
میں فرق لانا۔ آبرو لینا۔ (۹) نکما کردینا۔ بیکار کر  
دینا۔ (۱۰) اشدھ کرنا۔ ناپاک یا گنہ کرنا۔

(۱۱) رنج دینا۔ پنجانہ پھر دینا۔  
(۱۲) نقصان یا ضرر پہنچانا۔ (۱۳) دوالہ نکالنا یا  
پٹینا۔ تپڑا لٹ دینا۔ (۱۴) توڑنا۔ پھوڑنا۔ کھودنا۔

عالمگیر نے سنیکڑوں مندر بگاڑ کر مسجدیں بنادیں۔  
(۱۵) غلط یا خراب کر دینا۔

گروگرام کو بگاڑ کر گورگانوہ بولتے ہیں۔  
(۱۶) مٹانا۔ صاف کرنا۔ پونچھنا۔

لکھ لکھ کے نام وصلی پہ میرا بگاڑا کیوں؟  
(۱۷) خراب کرنا۔ بگڑ لگانا۔ داغ لگانا۔

اے فضل اشک نام نہ اُنکا بگاڑنا۔  
بگڑنا۔ یا بگڑ چھٹ دوڑنا۔ ہ۔ فل۔

آسیادوڑنا۔ جیسا باگ ٹوٹ جانے یا چھوٹ جانے  
کی حالت میں گھوڑا دوڑتا ہے۔ پوٹیا یا سرپٹ دوڑنا۔

بے ستماشا دوڑنا۔  
بگڑ بٹھینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) ناراض یا خفا ہو جانا۔

لڑ پڑنا (۲) پھر جانا۔ باغی یا ستمزد ہو جانا (۳) جھگڑنے  
یا فساد کرنے پر تیار یا آمادہ ہو جانا۔

بگڑنا۔ بگڑ جانا۔ ہ۔ فل۔ س۔ विघटन  
विघट

ناس ہو جانا۔ (۱) خراب یا ستیاناس ہو جانا۔  
برباد ہونا (۲) نیکی عزت یا خوبصورتی وغیرہ کسی اچھی

حالت میں فرق آنا یا اسکا جاتا رہنا۔ بہتر حالت سے  
بتر حالت میں ہو جانا (۳) تنیزی کم ہو جانا۔ مشق جاتی

بکھیرنا - ہ - ف - م - س - ویکیرا - دیکور کھیرنا -

ف - م - و - ل - کھنڈنا - گرنا - پریشان کرنا - منہ شکرنا -

پھیلانا - پرانندہ کرنا (۲) ہتھ سے کھنڈا کرنا -

بکھیرنا - ہ - اسم مذکر - س - ویکیرا - پریشان ہونا (۱)

اُبھاؤ - اُبھیرا - بیچ - آل جہال - جھگڑا (۲) وقت

تکلیف - مشکل - دشواری - عذاب -

میان ! تم بھی ایک نہ ایک کھیرا ایسا ہی لے آتے ہو !

(۳) تردد بیشش و بیچ - تشویش - فکر - جھگڑا - انتشار -

تذبذب - اندیشہ - غمضہ -

مسبب جیتے جی کا کھیرا ہے (رشل)

(۴) فراغت - روک - آڑ - سدرہ - (۵) بگاڑ - نفاق

نا اتفاقی - شکر بنی - رنجش (۶) تکرار - قضیہ - لڑائی -

جھگڑا + انشا اللہ خدا کو صاحب آپ بکھیر میں محفل میں

انشا (۱) ان باتوں میں بیٹھے بٹھائے لاکھ بکھیرے پڑتے ہیں -

(۷) غل - شور - شور و شغب - بھدا -

(۸) ہلچل - ڈھنگ - قاعدہ -

اسے کمانے کے بیسیوں کھیرے یاد ہیں !

(۹) اسباب - انا - انکار - کھنڈا -

میان کیا کھیرا پھیلار کھاتے

(۱۰) کوڑا گرٹ - خراب چیزیں - ۲ خور (۱۱) کام - دھندا -

کاروبار - ہوش سنبھالتے نہیں پانا کہ دنیا کے کھیرے میں

پھنس جاتا ہے -

بکھیرنا چکانا - ہ - ف - م - جھگڑا چکانا یا مٹانا - قضیہ

فیصل کرنا - معاملے کرنا -

بکھیرنا ڈالنا - کرنا - یا مچانا - ہ - ف - م - جھگڑا یا

اُبھیرنا ڈالنا - جھیلنا پھیلانا - کام بڑھانا -

بکھیرنا یا - ہ - اسم مذکر - (۱) جھگڑا - لو - (۲) اکا (۳) اُبھیرنا

جھیلنا - کام بڑھانا (۴) مکار - پاکندہ - مجلسا -

(۵) بٹے باز - شعبہ باز - بد معاش (۵) شتر سڑی - فصد -

فتنہ پرواز - آگ لگاوا - حرامزادہ -

بکھیرے میں ڈالنا - ہ - ف - م - غمضہ - اُبھاؤ -

اُبھن - یا جھگڑے میں ڈالنا - وقت یا عذاب میں

پھنسانا - جھگڑا پیچھے لگانا -

بکلی - ہ - صفت - بہت بکنے والا - بکواسی - یہودہ گو - جھکی -

بگائے - ہ - اسم - وید - (۱) خرابی - بربادی -

استری (۲) زوال - گھاؤ -

مغلیہ سلطنت کا بگاڑ عالم گیر کے وقت سے گنا جاتا ہے -

(۳) درہمی برہمی - آلت پلیٹ - پرانندگی -

(۴) بد نظمی - بد عملی - سکتا شاہی -

(۵) تباہی - استبری - بربادی -

(۶) نقصان - بزیان - ضرر - (۷) قصور - خطا - چوک -

غلطی (۸) بُرائی - کھوٹ - نقص - کمی - خرابی -

تقدیر کے بگاڑ کی تدبیر کیا کریں (نظر)

بنتی نہیں ہے کوئی بھی تدبیر کیا کریں

(۹) بیماری - مرض - خلل - روگ -

پیٹ کے بگاڑ سے سارے بگاڑ ہیں (رشل)

(۱۰) اُن بن - رنجش - دشمنی - آزدگی - پیر -

انشا جو اس سے بڑا تو کہنے لگا وہ شوخ

اُتھاجا اُتھاجا جائے ٹھیرا - بگاڑ خوب (انشا)

(۱۱) نفاق - بغض - حسد - ایرکھا -

(۱۲) جھگڑا - لڑائی - تکرار -

بچوں میں ذرا سی بات پر بگاڑ ہو جاتا ہے

(۱۳) سرکشی - بغاوت - (۱۴) دھبہ - رخ - کلنگ -

فرق - اسکی اصل میں بگاڑ ہے -

(۱۵) ناپاکی - گندگی - اشدھتا -

(۱۶) اشدھ روپ - غلط یا بگڑی ہوئی حالت -

بگاڑ دینا - بگاڑنا - ہ - ف - م - (۱) خراب یا تباہ کرنا -

گھسن کرنا (۲) ضایع - برباد - یا ناس کرنا - خاک میں ملانا -



کے سبب قابو سے باہر ہو جانا۔ نامتصل سے نکلا جانا۔  
 بکھڑا۔ بکھڑ جانا۔ ہ۔ تل۔ س۔ **विकृति** پریشان  
 ہونا۔ (۱) کھڑنا۔ گرنا۔ پھیلنا (۲) نامتصل سے کھڑنا  
 کر دیا جانا۔ (۳) الگ۔ الگ یا جدا جدا ہو جانا۔ گرنا۔  
 تین تیرہ ہونا۔ منتشر ہو جانا۔ پراگندہ ہو جانا۔  
 کوڑیاں پالکڑیاں بکھڑ جانا۔

(۱۴) پریشان ہونا۔ منتشر ہونا۔ کھڑنا۔ بے ترتیب ہونا۔ بال بکھرنے سے کیا بڑی صورت لگنے لگتی ہے۔  
(۱۵) جزو جزو الگ۔ الگ ہو جانا۔ کھلا جانا۔ ٹوٹا جانا۔ خستہ ہونا۔

کیسے لڑو باندھیں کہ بکھرے جاتے ہیں !  
 (۷) ضلع ہونا - خراب ہونا - غارت ہونا - مٹی میں  
 بل جانا - (۷) مچلنا - گنا - بے ترتیبی سے صرف ہونا -  
 اتورو پہ بکھر گیا ہے سنے گا جب دیکھا جاویگا -  
 (۸) مچلنا - ضد کرنا - ہٹ کرنا - بھڑنا - (اس معنی  
 میں اب زیادہ تر بھڑنا بولنے لگے ہیں) +  
 (۹) غصہ ہونا - ناراض ہونا - بھڑنا - خفا ہونا - بگڑنا -  
 (اب بھڑنا زیادہ بولتے ہیں)

(۱۰) گھبرانا - حال استبرہونا - بیٹھا جانا - پریشان ہونا -  
 جمی بکھرنا - ہوش بکھرنا - راں حالت دگرگوں ہونا -  
 حالت غیر ہونا - قریب الگ ہونا - دوا پیٹے ہی بکھر گیا -  
 (۱۱) باقی رہنا - بچنا - دانے بکھرے ہیں تو لوٹ پریٹ کر  
 اچھا ہو ہی جائے گا ۔

بکھم - مصفت - س (۱) ایک جفت کا  
خلاف - طاق (۲) کٹھن - مشکل - ادق -

بکھیر۔ ہ۔ اسم مؤنث (ہندو) وہ روپیہ یہ جو جاتے  
یا چلتے وقت بیام میں بیٹی والے کے ہاں دو لٹا یا  
دو ٹھنڈے اوپر سے یا باٹھ کی اتھی پر سے بطور قرض کے بکھیرنا۔  
یا نثار کیا جاتا ہے۔ اُسے بیٹے کے بیام میں بڑی بکھیری !

عیب جس میں چلتے وقت ران پیٹ سے رگڑا کھائے۔  
 ۴۳) کشتی میں ایک داؤں یا بیج۔  
 ۴۴) مڈبڑے کھینے کا ایک ٹھونگ۔

بغلی ڈوبنا۔ ۱۔ فم۔ حریف کی بغل میں سے نکل کر آتے  
پکڑ لانا۔

١٦) ہم نے خوشی کیے اچھلنا کودنا۔  
١٧) دل (را کسی کی بڑی سُر خوش ہونا۔

بغلیں جھانکنے لگنا۔ ۱۔ فل (۱۱) ادھر اُدھر جھانکنے  
 کا رستہ تاکنے لگنا۔ پناہ دھونڈنا۔ چوہے کا بل دھونڈنا۔  
 (۲) جواب نہ بن پڑنا۔ جواب نہ آنا۔ مُنہ تکتے رہ جانا۔  
 (۳) محبوب ہونا۔ لیجانا۔ بزمندہ ہونا۔

غلیس لینا۔ وہ نام غلیس کے بال مونڈنا۔  
مکبر سے کی اولاد۔ اور اسم مذکر حرامی بچہ۔ ولد ازنا۔  
بیک لگنا۔ بیک بیک کرنا۔ یا رگانا۔۔۔ فل کسی بات  
کو بار بار کہنا۔ بر حیوٹنا۔ جڑ لگنا۔ کے جاننا۔

بکنا۔ ہ۔ فل۔ س **वच** کہنا۔ (۱) بکوس یا کبوا کرنا۔ یاد۔  
گوئی کرنا (۲) بڑھانا۔ منہ ہی منہ میں بونا (۳) گالی گلوچ  
کرنا۔ دایہات کلے منہ سے نکالنا۔

بکنا۔ بک جانا۔ ہ۔ فل۔ س۔ بیکری (۱) فروخت  
ہونا۔ رس مطیع ہونا۔ تابع بنا۔ نوکر بنا۔ آدھین ہونا۔  
رس غلامی میں آنا۔ بروہ بنا۔

بھٹان کرنا۔ واکھیان کرنا۔ ۵۔ منہ۔ س۔ ویا۔  
 ۱۱۔ بیان کرنا (۱۲) وقف کہنا یا کرنا۔ کھٹا بانجھا یا کہنا۔  
 ۱۳۔ مع کرنا۔ تعریف کرنا (۱۴) چالوسی و خوشامد کرنا۔

کچھ انتہاء۔ م۔ م۔ بیان یا برن کرنا۔ (۳) دعویٰ بڑا بھلا  
کہنا۔ سخت دوست کہنا۔ پتہ۔ گاہیاں دینا۔

بکھر اجاتا۔ ہ۔ فل۔ گرچہ نا۔ کھنڈایا بیٹھا جانا۔  
گرچی کے واسطے جی بکھر اجاتا ہے۔

(۱۲) خشکی کے باعث ٹوٹا جانا۔ کھلا جانا (۱۳) خشکی یا عشق

معاورہ (۱) ایسے بے خبر ہیں کہ جنہیں موسم بہار کے آنے تک کی خبر نہیں گویا زمانے کو ایک ہی حال پر سمجھ ہوئے ہیں) زمانہ کے الٹ پھرنے کی کچھ خبر نہیں۔ محض ناخبر کار ہیں۔ بسم اللہ کے گنبد کے رہنے والے ہیں۔

لبو لے کی خاصیت ہے۔ معاورہ۔ جس طرح لبو لاکڑی چھیلنے وقت اپنی ہی طرف چھپٹیاں ڈالتا ہے اسی طرح ہر وقت اپنے ہی فائدہ کا دھیان ہے۔ خود غرضی۔ اگل کھڑا ہیں۔

بسیٹھ۔ ہ۔ ام مذکر۔ س۔ **विशेष** (۱) ہل چلنے یا کٹناں جو تے کے وقت جو جوا بیلوں پر رکھا جاتا ہے۔ جو ہڑ (۲) گامشتہ۔ کارکن۔ اجٹ۔ بلی۔ قاصد (۳) سچو لیا۔ غماز۔ چنل خور۔ لگائی سمجھائی کرنے والا۔ ساجن ساجن مل گئے اور جھوٹے پڑے بسیٹھ (رشل) بسیر ادینا۔ ہ۔ م۔ مردہ کی اتھی کو جہنا لیجاتے وقت وسط فاصلہ پر کندھوں پر سے اتار کر رکھنا۔ اور مردہ کو پند دینا۔

بسیر بولنا۔ ہ۔ متل۔ خوش آواز پرندوں کا شام کے وقت درختوں پر چھپانا۔

بسیر لینا۔ ہ۔ فل (۱) جانوروں کا وقت پر سونا۔ رات کو آرام کرنا (۲) مردہ کی بھٹی کا ایک یا دو روز مرگھٹ میں پڑا رہنا۔

بسیرے کا وقت۔ ۱۔ ام مذکر۔ سرشام پرندوں کے آرام کا وقت۔ سونے کا سما۔

بسیکھ۔ ہ۔ ام مذکر۔ س۔ **विशेष** (۱) فرق۔ تمیز۔ امتیاز (۲) خاصیت۔ عادت۔ سبھاؤ۔

ان نین کا یہی سیکھ یہ بھی دیکھا وہ بھی دیکھ (رشل) بشارت دینا۔ ۱۔ م۔ (۱) خواب میں جتنا۔

(۲) خوشخبری سننا۔ اچھی خبر سننا۔

بشنی۔ ہ۔ ام مذکر۔ **विशेष** تعلق رکھنا (۱) کام دیو

کالقب (۲) بٹے بھونگنے والا۔ عیاش۔ شہوت پرست (۳) خریدار۔ یار۔ بدکار۔

بشیش کر کے۔ ہ۔ م۔ (۱) بہت کر کے۔ ادھک۔ (۲) خاص کر کے۔ خصوصاً۔

بشے کرنا۔ ہ۔ فل (۱) عیش و عشرت کرنا۔ مرنے اڑانا (۲) زنا کرنا۔ بھوک بلاس کرنا۔ عیاشی کرنا۔

بطنا بعد بطنا۔ ع۔ م۔ (۱) نسلاً بعد نسل۔ پیڑھی۔ در پیڑھی۔ پشت در پشت (۲) موروثی۔ پرکھاؤں سے (۳) سدا سے۔ نت۔ ہمیشہ سے۔

بعید العقل۔ صفت۔ عقل سے دور۔ سمجھ سے باہر۔ بیہودہ۔ بے معنی۔

بغبا یا پھرنا۔ ۱۔ فل۔ اونٹ کی طرح سے مست جانا۔ مست ہو جانا۔ بلبلیا پھرنا۔

بغض لہی۔ ۱۔ ام مذکر۔ ناحق کا سیر۔ خدا واسطے کی دشمنی۔ بیفائدہ کی عداوت۔

بغل جانا۔ ایک بغل جانا۔ فل۔ رستہ میں سے ہٹ کر چلنا۔ ایک طرف کو چلنا۔

بغل کا دشمن۔ بغلی گھونسا۔ ۱۔ ام مذکر۔ وہ شخص جو پاس رہ کر دشمنی کرے۔ آستین کا سانپ۔

بغل گیر ہونا۔ ۱۔ فل۔ گلے لگنا یا ملنا۔ ہم آغوش ہونا۔ بغل لگانا۔ ۱۔ م۔ (۱) گائیبان ہٹا کر کھڑا کرنا۔

بغل میں میان دیا لینا۔ ۱۔ فل۔ ایمان نکل جانا۔ بدویا متی کرنا۔ ایمان کو بالائے طاق رکھنا۔

بغل میں منہ ڈالنا۔ ۱۔ فل۔ سر نہی کرنا۔ شرمندہ۔ دیکھو (گریبان میں منہ ڈالنا)

بغلول۔ ۱۔ ام مذکر۔ بلغنی آدمی۔ جواب کے وقت بغلیں جھانکنے والا۔ مورکھ رسات پانچ نہ جاننے والا۔ عیاشی

بغلی۔ ۱۔ ام مونث۔ (۱) سوئی پیک و فیرہ رکھنے کی تھیلی۔ خلیطی۔ تلے دانی (۲) اونٹوں میں ایک قسم کا



(۲) بغض و عداوت نکالنا۔ بدلہ لینا۔ بیرسا دھنا۔

(۳) جو کچھ جی میں ہو وہ کہہ دینا۔ دل صاف کر لینا۔ زہر اگلنا۔

بساندہ۔ اسم مونث۔ (۱) پھلی کی سی بو۔ گوشت کی

اصلی بو۔ (۲) بوباس۔ بدبو۔ عفونت۔ (۳) اڈنے

پن۔ کمینہ پن۔ اصل یا نسل کا اثر۔

بس بس۔ ندا و نذر۔ بہت ہے۔ کافی ہے۔ اب کچھ

حاجت نہیں۔

بس بونا۔ ہ۔ ف م۔ کسی شخص کے یا اپنے حق میں بُرائی کرنا۔

اپنے حق میں کانٹے بونا۔ بُرائی کا سج بونا۔

بستر الگانا۔ یا رحمانا۔ ہ۔ فل۔ رات کے سونے کا

سامان کرنا۔ بچھنا۔ بچھانا۔

بستی۔ اسم مونث س۔ वस तो वस از رہنا۔

(۱) آبادی۔ بہت سے آباد گھروں کا مجمع۔ گاؤں قصبہ۔

(۲) رونق۔ چل چل۔ خوشی۔ سو بھا۔ آبادی۔

بس چلنا۔ ہ۔ فل۔ اختیار ہونا۔ قابو چلنا۔

بس کچھ لیا۔ محاورہ۔ غریب امتحان کر لیا۔ اچھی طرح جانچ

لیا۔ اب آزمائش کی حاجت نہیں رہی۔ بڑے بے وفا ٹکے۔

بسر ام کرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) ٹھیکرنا۔ اُترنا۔ رات کو رہنا۔

(۲) آرام کرنا۔ سونا۔

بسر کرنا۔ ہ۔ فل۔ بھوگنا۔ گزارنا۔ بھڑنا۔ کاٹنا۔

پارہ کرنا۔ بنا ہنا۔

بسر و چشم۔ ف م ف۔ سرنگھوس۔ خوشی خوشی۔ دل سے۔

بس کرو۔ محاورہ۔ صبر کرو۔ جانے دو۔ چپ رہو۔

موقوف کرو۔ ٹھہرو۔ تمام کرو۔ ختم کرو۔

بس کی گانٹھ۔ کھان۔ پوٹ۔ یا پٹریا۔ ہ۔ صفت۔

(۱) زہر قاتل۔ زہر لہلاہ (۲) متفنی۔ مفسد۔ شری۔

فساوی۔ جھگڑاؤ۔

بٹھی باتونہ۔ جالیں کی ہے وہ گانٹھ نوا۔

بسم اللہ کا گنبد۔ ہ۔ اسم مذکر۔ اس کا ٹھکانا۔ پناہ

کی جگہ۔ سہارا۔ تکیہ۔

بسم اللہ کرنا۔ ۱۔ ف م۔ (مسلمان) (۱) آغاز کرنا۔

ابتدا کرنا۔ آرمبھ کرنا (۲) کھانا۔ شروع کرنا۔ طعام

تناول فرمانا۔

(نہندو) سدھہ کرنا۔ پھمی ناراین کرنا۔ بھوگ لگانا۔

(۳) کتب میں بٹھانکی رسم ادا کرنا۔ گیش پچو انا۔

بڈیا آرمبھ کرنا۔ (۴) حلال یا فسخ کرنا۔

بسم اللہ کے گنبد میں بٹھینا۔ یا رہنا۔ ہ۔

فل (۱) امن و امان میں رہنا۔ سجاؤ کی جگہ میں

بٹھینا (۲) ناتجربہ کار رہنا۔ زمانہ کا سرد و گرم کچھ دیکھنا

بسم اللہ ہی غلط ہے۔ محاورہ۔ شروع ہی خراب

ہے۔ پہل ہی بُری ہوئی۔ ہے۔ پہلے ہی غلطی ہوئی۔

سر نہ اٹے ہی اوڑھے پڑے۔

بس ملانا۔ ہ۔ ف م۔ زہر کر دینا۔ نقصان کرنا۔ کھوٹ

ملانا۔ بگاڑ دینا۔

بٹینے یا بس ملا دیا۔ میں بھی تو یہی کہتا تھا۔

(عام لوگ اس محاورے کو بٹس ملانا بولتے ہیں)

بس میں آنا۔ ہ۔ فل (۱) پھندے میں پھنسا۔

بیج یا قابو میں آنا (۲) کمزوری یا کم طاقتی ظاہر ہونا۔

تابع ہونا۔

بس میں پڑنا یا ہونا۔ ہ۔ فل۔ کسی کے پھندے سے

میں آ جانا۔ قبضہ یا قابو میں ہونا۔ تابع یا مطیع ہونا۔

بس میں رہنا۔ ہ۔ فل۔ اختیار یا قابو میں رہنا۔

تابع یا مطیع رہنا۔ پڑا دھین رہنا۔

بس میں کرنا۔ یا لانا۔ ہ۔ ف م۔ تابع بنانا۔ دہانا

مخلوب کرنا۔ زیر کرنا۔ قابو میں لانا۔

بسنت پھولنا۔ ہ۔ فل (۱) سروں کھانا۔

(۲) نندہ چھانا۔ ہر طرت زرد ہی زرد دکھانا۔ دینا

بسنت کی خبر نہیں۔ بسنت کی بھی خبر ہے؟

طرے۔ اہم مذکر۔ (۱) بزرگ۔ آبا و اجداد۔ طرے طرے۔

پڑکھا۔ (۲) مربی۔ سرپرست۔ والی وارث۔ سرمدھرا۔

(۳) اعلیٰ درجہ کے لوگ۔ امیر۔  
جس گھر میں نہیں بڑے وہ گھر ڈگم ڈگتے (مثل)

بڑے باپ کا بیٹا۔ محاورہ۔ صاحبِ مقدور۔

عالی خاندان۔ صاحب غزت۔ بڑا آدمی۔

چلو تم ہی بڑے باپ کے بیٹے سہی

بڑی بات ہ۔ اسم مؤنث (۱) ضروری۔ امر۔ ضروری

کام۔ (۲) مشکل کام کچھ بڑی بات نہیں ہے

(۳) شکرگزاری کی بات - بڑی بات ہے آپ آتو گئے

بڑی بات نہیں۔ کچھ بڑی بات نہیں۔ محاورہ۔

کچھ شکل نہیں۔ کچھ دشوار نہیں۔

پُرسی باتِ ہومی .. محاورہ - خوب ہوا - اچھا ہوا۔

(۲) خدا کا شکر ہے۔ ایشور کا وطن باد ہے۔

بڑی بوڑھی - اہم نمونہ - بڑی عمر والی عورت -

بزرگ عورت - زالی داوی - تجربه کار عورت -

بزرگے بوڑھے۔۔۔ آم مذکر۔ (ا) باپ دادا۔ پڑھا۔

(۲) سردھرا - وانی وارث -

بری بہو۔ ۵۔ ام کوٹ (۱) بڑے بیسے کی بہو۔

۲) بسی اور بری عمر والی عورت (۲) دہن جواپے

حافظ سے بری ہو۔

بریں ہو برے بھال پھولی ہو میوے جال (رسل)

(۱) (۲) (۳) (۴) (۵) (۶) (۷) (۸) (۹) (۱۰) (۱۱) (۱۲) (۱۳) (۱۴) (۱۵) (۱۶) (۱۷) (۱۸) (۱۹) (۲۰) (۲۱) (۲۲) (۲۳) (۲۴) (۲۵) (۲۶) (۲۷) (۲۸) (۲۹) (۳۰) (۳۱) (۳۲) (۳۳) (۳۴) (۳۵) (۳۶) (۳۷) (۳۸) (۳۹) (۴۰) (۴۱) (۴۲) (۴۳) (۴۴) (۴۵) (۴۶) (۴۷) (۴۸) (۴۹) (۵۰) (۵۱) (۵۲) (۵۳) (۵۴) (۵۵) (۵۶) (۵۷) (۵۸) (۵۹) (۶۰) (۶۱) (۶۲) (۶۳) (۶۴) (۶۵) (۶۶) (۶۷) (۶۸) (۶۹) (۷۰) (۷۱) (۷۲) (۷۳) (۷۴) (۷۵) (۷۶) (۷۷) (۷۸) (۷۹) (۸۰) (۸۱) (۸۲) (۸۳) (۸۴) (۸۵) (۸۶) (۸۷) (۸۸) (۸۹) (۹۰) (۹۱) (۹۲) (۹۳) (۹۴) (۹۵) (۹۶) (۹۷) (۹۸) (۹۹) (۱۰۰) (۱۰۱) (۱۰۲) (۱۰۳) (۱۰۴) (۱۰۵) (۱۰۶) (۱۰۷) (۱۰۸) (۱۰۹) (۱۱۰) (۱۱۱) (۱۱۲) (۱۱۳) (۱۱۴) (۱۱۵) (۱۱۶) (۱۱۷) (۱۱۸) (۱۱۹) (۱۲۰) (۱۲۱) (۱۲۲) (۱۲۳) (۱۲۴) (۱۲۵) (۱۲۶) (۱۲۷) (۱۲۸) (۱۲۹) (۱۳۰) (۱۳۱) (۱۳۲) (۱۳۳) (۱۳۴) (۱۳۵) (۱۳۶) (۱۳۷) (۱۳۸) (۱۳۹) (۱۴۰) (۱۴۱) (۱۴۲) (۱۴۳) (۱۴۴) (۱۴۵) (۱۴۶) (۱۴۷) (۱۴۸) (۱۴۹) (۱۵۰) (۱۵۱) (۱۵۲) (۱۵۳) (۱۵۴) (۱۵۵) (۱۵۶) (۱۵۷) (۱۵۸) (۱۵۹) (۱۶۰) (۱۶۱) (۱۶۲) (۱۶۳) (۱۶۴) (۱۶۵) (۱۶۶) (۱۶۷) (۱۶۸) (۱۶۹) (۱۷۰) (۱۷۱) (۱۷۲) (۱۷۳) (۱۷۴) (۱۷۵) (۱۷۶) (۱۷۷) (۱۷۸) (۱۷۹) (۱۸۰) (۱۸۱) (۱۸۲) (۱۸۳) (۱۸۴) (۱۸۵) (۱۸۶) (۱۸۷) (۱۸۸) (۱۸۹) (۱۹۰) (۱۹۱) (۱۹۲) (۱۹۳) (۱۹۴) (۱۹۵) (۱۹۶) (۱۹۷) (۱۹۸) (۱۹۹) (۲۰۰) (۲۰۱) (۲۰۲) (۲۰۳) (۲۰۴) (۲۰۵) (۲۰۶) (۲۰۷) (۲۰۸) (۲۰۹) (۲۱۰) (۲۱۱) (۲۱۲) (۲۱۳) (۲۱۴) (۲۱۵) (۲۱۶) (۲۱۷) (۲۱۸) (۲۱۹) (۲۲۰) (۲۲۱) (۲۲۲) (۲۲۳) (۲۲۴) (۲۲۵) (۲۲۶) (۲۲۷) (۲۲۸) (۲۲۹) (۲۳۰) (۲۳۱) (۲۳۲) (۲۳۳) (۲۳۴) (۲۳۵) (۲۳۶) (۲۳۷) (۲۳۸) (۲۳۹) (۲۴۰) (۲۴۱) (۲۴۲) (۲۴۳) (۲۴۴) (۲۴۵) (۲۴۶) (۲۴۷) (۲۴۸) (۲۴۹) (۲۵۰) (۲۵۱) (۲۵۲) (۲۵۳) (۲۵۴) (۲۵۵) (۲۵۶) (۲۵۷) (۲۵۸) (۲۵۹) (۲۶۰) (۲۶۱) (۲۶۲) (۲۶۳) (۲۶۴) (۲۶۵) (۲۶۶) (۲۶۷) (۲۶۸) (۲۶۹) (۲۷۰) (۲۷۱) (۲۷۲) (۲۷۳) (۲۷۴) (۲۷۵) (۲۷۶) (۲۷۷) (۲۷۸) (۲۷۹) (۲۸۰) (۲۸۱) (۲۸۲) (۲۸۳) (۲۸۴) (۲۸۵) (۲۸۶) (۲۸۷) (۲۸۸) (۲۸۹) (۲۹۰) (۲۹۱) (۲۹۲) (۲۹۳) (۲۹۴) (۲۹۵) (۲۹۶) (۲۹۷) (۲۹۸) (۲۹۹) (۳۰۰) (۳۰۱) (۳۰۲) (۳۰۳) (۳۰۴) (۳۰۵) (۳۰۶) (۳۰۷) (۳۰۸) (۳۰۹) (۳۱۰) (۳۱۱) (۳۱۲) (۳۱۳) (۳۱۴) (۳۱۵) (۳۱۶) (۳۱۷) (۳۱۸) (۳۱۹) (۳۲۰) (۳۲۱) (۳۲۲) (۳۲۳) (۳۲۴) (۳۲۵) (۳۲۶) (۳۲۷) (۳۲۸) (۳۲۹) (۳۳۰) (۳۳۱) (۳۳۲) (۳۳۳) (۳۳۴) (۳۳۵) (۳۳۶) (۳۳۷) (۳۳۸) (۳۳۹) (۳۴۰) (۳۴۱) (۳۴۲) (۳۴۳) (۳۴۴) (۳۴۵) (۳۴۶) (۳۴۷) (۳۴۸) (۳۴۹) (۳۵۰) (۳۵۱) (۳۵۲) (۳۵۳) (۳۵۴) (۳۵۵) (۳۵۶) (۳۵۷) (۳۵۸) (۳۵۹) (۳۶۰) (۳۶۱) (۳۶۲) (۳۶۳) (۳۶۴) (۳۶۵) (۳۶۶) (۳۶۷) (۳۶۸) (۳۶۹) (۳۷۰) (۳۷۱) (۳۷۲) (۳۷۳) (۳۷۴) (۳۷۵) (۳۷۶) (۳۷۷) (۳۷۸) (۳۷۹) (۳۸۰) (۳۸۱) (۳۸۲) (۳۸۳) (۳۸۴) (۳۸۵) (۳۸۶) (۳۸۷) (۳۸۸) (۳۸۹) (۳۹۰) (۳۹۱) (۳۹۲) (۳۹۳) (۳۹۴) (۳۹۵) (۳۹۶) (۳۹۷) (۳۹۸) (۳۹۹) (۴۰۰) (۴۰۱) (۴۰۲) (۴۰۳) (۴۰۴) (۴۰۵) (۴۰۶) (۴۰۷) (۴۰۸) (۴۰۹) (۴۱۰) (۴۱۱) (۴۱۲) (۴۱۳) (۴۱۴) (۴۱۵) (۴۱۶) (۴۱۷) (۴۱۸) (۴۱۹) (۴۲۰) (۴۲۱) (۴۲۲) (۴۲۳) (۴۲۴) (۴۲۵) (۴۲۶) (۴۲۷) (۴۲۸) (۴۲۹) (۴۳۰) (۴۳۱) (۴۳۲) (۴۳۳) (۴۳۴) (۴۳۵) (۴۳۶) (۴۳۷) (۴۳۸) (۴۳۹) (۴۴۰) (۴۴۱) (۴۴۲) (۴۴۳) (۴۴۴) (۴۴۵) (۴۴۶) (۴۴۷) (۴۴۸) (۴۴۹) (۴۵۰) (۴۵۱) (۴۵۲) (۴۵۳) (۴۵۴) (۴۵۵) (۴۵۶) (۴۵۷) (۴۵۸) (۴۵۹) (۴۶۰) (۴۶۱) (۴۶۲) (۴۶۳) (۴۶۴) (۴۶۵) (۴۶۶) (۴۶۷) (۴۶۸) (۴۶۹) (۴۷۰) (۴۷۱) (۴۷۲) (۴۷۳) (۴۷۴) (۴۷۵) (۴۷۶) (۴۷۷) (۴۷۸) (۴۷۹) (۴۸۰) (۴۸۱) (۴۸۲) (۴۸۳) (۴۸۴) (۴۸۵) (۴۸۶) (۴۸۷) (۴۸۸) (۴۸۹) (۴۹۰) (۴۹۱) (۴۹۲) (۴۹۳) (۴۹۴) (۴۹۵) (۴۹۶) (۴۹۷) (۴۹۸) (۴۹۹) (۵۰۰) (۵۰۱) (۵۰۲) (۵۰۳) (۵۰۴) (۵۰۵) (۵۰۶) (۵۰۷) (۵۰۸) (۵۰۹) (۵۱۰) (۵۱۱) (۵۱۲) (۵۱۳) (۵۱۴) (۵۱۵) (۵۱۶) (۵۱۷) (۵۱۸) (۵۱۹) (۵۲۰) (۵۲۱) (۵۲۲) (۵۲۳) (۵۲۴) (۵۲۵) (۵۲۶) (۵۲۷) (۵۲۸) (۵۲۹) (۵۳۰) (۵۳۱) (۵۳۲) (۵۳۳) (۵۳۴) (۵۳۵) (۵۳۶) (۵۳۷) (۵۳۸) (۵۳۹

برای پیوسته با وجودی که در آن

ضعیف تقضاً و طبعاً عت کا خطاب ہے۔

ٹپے ہاگ سو۔ مجاورہ۔ ٹپے لے غمت سو۔

ٹرے لے شرم اور نلتے ہو۔ ٹرے مڑھ ہو۔

طیروز طریروز طریروز - ۱- امر نوشت (مرع)



(۶) درجہ۔ پدوی۔ مرتبہ (۷) عزت۔ آبرو۔ پست۔  
 آور۔ ادب۔ لحاظ۔  
 بڑے کی بڑائی نہ چھوٹے کی چھٹائی (مثل)  
 (۸) خود نمائی۔ شیخی۔ غرور۔ گھمنائی۔  
 (۹) تعریف۔ توصیف۔ مدح۔  
 بڑائی دینا۔ فہم۔ آور کرنا۔ ادب کرنا۔ عزت دینا۔  
 بڑائی کرنا۔ فہم (۱۰) تعریف و توصیف کرنا۔ سراہنا۔  
 (۱۱) شیخی مارنا۔ ڈینگ مارنا۔ خود ستائی کرنا۔  
 بڑائی مارنا۔ ہ۔ فل۔ ڈینگ مارنا۔ شیخی کرنا۔ ڈینگ  
 کی لینا۔  
 بڑ بڑانا۔ ہ۔ فل۔ زیر لب کچھ کہنا۔  
 ہونٹوں ہی ہونٹوں میں بڑ بھلا کہنا۔  
 بڑ مارنا۔ محاورہ۔ بہکی بہکی باتیں کرنا۔ کبواس کرنا۔ بیجا  
 یا بیہودہ کہنا۔  
 بڑ مارا کیا بیچ نہ سکا راز محبت  
 بدست ہے شیشہ کی طرح پیٹ کا لکھا  
 بڑھانا۔ ہ۔ فہم۔ س۔ ترقی کرنا (۱) زیادہ کرنا۔  
 بیش یا ادھک کرنا۔ بہت کرنا (۲) شامل کرنا۔ ملانا۔  
 جوڑنا۔ اس میں دو روپیہ اور بڑھادو  
 (۳) پھیلانا۔ چوڑانا۔ وسیع کرنا۔ (۴) لمبا یا دراز کرنا۔  
 (۵) تعریف کرنا۔ سبالغہ کرنا۔ بڑائی یا خوشامد کرنا۔  
 پھلا سرا یا دم دینا (۶) ترقی کرنا۔ اضافہ کرنا۔  
 (۷) مغز و دماغ تر کرنا۔ امیر بنانا۔ (۸) آگے کو چلانا۔  
 سرکانا (۹) بند کرنا۔ اٹھانا۔ ہٹانا (۱۰) عرصہ لگانا۔  
 دیر لگانا (۱۱) رومی اتارنا۔ جدا کرنا۔ الگ کرنا۔  
 چوڑیاں بڑھالو  
 (۱۲) گل کرنا۔ بچھانا (۱۳) او سچا اٹھانا۔ ڈھیل دینا۔  
 تکل بڑھاؤ۔  
 (۱۴) رکھنا۔ جیسے بال بڑھانا۔

بڑھاوا دینا۔ ہ۔ فہم۔ (۱) بہت بندھانا۔ حوصلہ دینا۔  
 (۲) ترفیب دینا۔ لالچ دینا (۳) خوشامد کرنا۔ جھوٹی  
 تعریف کر کے کام لینا۔  
 بڑھاوے میں آنا۔ ہ۔ فل۔ لالچ یا دم میں آجانا۔  
 دھوکے میں آنا۔ خوشامد سے پھول جانا۔ باتوں میں گل جانا۔  
 بڑھ بڑھ کے بولنا۔ ہ۔ فل۔ اپنی بت سے باہر  
 باتیں کرنا۔ اپنی حالت کو خیال نہ کر کے گفتگو کرنا۔ شیخی مارنا۔  
 فخر کرنا۔  
 بڑھتی دولت رہے۔ محاورہ۔ دن رات دولت  
 میں ترقی ہوتی رہے۔ مراد میں حاصل ہوتی رہیں۔  
 کلمہ دعائیہ۔  
 بڑھتی کا پہرا۔ محاورہ۔ بہتری کا زمانہ۔ بہبودی کے دن۔  
 بڑھتی لکھ لینا۔ ہ۔ فل۔ حساب میں زیادہ دام لگالینا۔  
 جتنا لینا ہو اس سے زیادہ لگانا  
 بڑھ جانا۔ فل (۱) اپنی حد اور بساط سے آگے نکل جانا۔  
 (۲) دولت اور عزت میں ترقی کر لینا۔ بڑ آدمی ہو جانا۔  
 (۳) آگے چلا جانا۔ نکل جانا۔ سبقت لی جانا۔  
 بڑھ چلنا۔ بڑھ کے چلنا۔ ہ۔ فل۔ اپنی حد یا  
 طاقت سے زیادہ کوئی کام کرنا۔ پاؤں نکالنا۔ اترنا۔  
 گھسنڈ کرنا۔ غرور کرنا۔ ابھر چلنا۔  
 بڑھ کر بولنا۔ ہ۔ فل۔ شیخی مارنا۔ بڑ بول بولنا۔ اپنے  
 مرتبہ یا حد سے گزر کر باتیں کرنا۔  
 بڑھنا۔ ہ۔ فل۔ س۔ ترقی کرنا + (دیکھو  
 (بڑھانا۔ فہم) (۱) زیادہ بڑا ہونا۔ بالیدگی میں ترقی  
 کرنا۔ جسم یا جسم میں زیادہ ہونا (۲) اپنی حد یا طاقت سے  
 زیادہ کام کرنا (۳) ادھک یا بہت ہونا (۴) ترقی کرنا۔  
 (۵) پھوٹنا۔ پھلنا۔ سرسبز یا دھوان ہونا (۶) سچیت  
 ہونا۔ سچنا (۷) لالچ یا فائدہ ہونا (۸) آگے نکل جانا۔  
 (۹) سبقت لی جانا (۱۰) طول کھینچنا۔ برپا ہونا۔

بڑا آبا - ۱۔ ام مذکر (مسلمان) (۱) تاما۔ (۲) تاؤ (۳) سسرا۔  
 خسرو (۳) (بازاری) شریر۔ فتنہ انگیز۔ گرو۔  
 بڑا آدمی - ۱۔ ام مذکر۔ ذی عزت۔ دولتمند۔ ساکھالا۔  
 دھوان۔

بڑا آزار۔ بڑا روگ - ۱۔ ام مذکر۔ دم (ع) پ دق۔  
 دق۔ جھجے روگ۔

بڑا استیج کرنا - ۱۔ ف م۔ پیچانہ پھرنے (پاٹ شالوں  
 میں) ڈکی کرنا۔ پیچانہ پھرنے کے بعد ڈھیلوں سے  
 طہارت کرنا۔ آبدست لینا۔

بڑا بوڑھا - ۵۔ ام مذکر۔ مڑی۔ سرپرست۔ پڑکھا۔  
 بڑ۔ بڈیرا۔

بڑا بول - ۱۔ ام مذکر۔ کلر۔ سخت۔ تکبر۔ غرور۔ شجی۔  
 ڈینگ۔

بڑا جانور - ۱۔ ام مذکر۔ سور۔ گائے۔ بیل۔  
 بڑا چیلہ - ۱۔ ام مذکر۔ بڑا نہان جو زچہ چالیسویں دن  
 نہاتی ہے۔

بڑا دن - ۵۔ ام مذکر۔ (۱) مسیح کی پیدائش کا دن۔  
 کرسمس ڈے (۲) انگریزی بڑا تہوار (۳) تہوار۔  
 خوشی کا دن۔

بڑا دیدہ ہے - محاورہ۔ شوخ چشم ہے۔ بیباک ہے۔  
 نڈر ہے۔ دل چلا ہے۔ دیدہ دلیل ہے۔

بڑا رستہ پکڑنا - ۵۔ ف م۔ دور کا سفر اختیار کرنا۔  
 انتقال کرنا۔ مرجانا۔

بڑا شخص - ۱۔ ام مذکر (۱) نہایت تجربہ کار۔ (۲) ذہین  
 عالی دماغ (۳) فطرتی۔ حرامزادہ (۴) مالدار۔ دولتمند۔

بڑا صاحب - ۱۔ ام مذکر۔ حاکم اعلیٰ۔ ڈپٹی کمشنر۔ کمشنر۔  
 بڑا قاف - ۱۔ ام مذکر (۱) قزاق کا پہلا حرف (۲) قزاق

بھڑاوا۔ بھکوا۔

بڑا کرنا - ۱۔ ف م (۱) بڑھانا۔ اونچا کرنا۔ لمبا کرنا۔

کھینچنا۔ تاننا (۲) پال پوس کر جوان کرنا۔ پروان چڑھانا  
 (۳) چرخ گھل کرنا۔ ہاتھ دینا۔ سمجھانا۔

بڑا کوئی ہے - محاورہ۔ بڑا بیڈھب ہے۔ مرشد ہے۔  
 استاد ہے۔ حضرت ہے۔

بڑا گھر - ۵۔ ام مذکر۔ (۱) وسیع مکان۔ (۲) بڑا گھرنا۔  
 عالیخاندان۔ امیر گھر۔

بڑے گھر جائے اور پتھر ڈونڈھ کہا جائے۔ (رٹل)  
 (۳) خدا کا گھر۔ آسمان (۴) (بازاری) قید خانہ۔ جیل خانہ۔  
 (۵) پافانہ۔ بیت الخلاء۔

بڑا گھراٹہ - ۵۔ ام مذکر۔ امیر گھر۔ عالیخاندان۔ اونچا گھر۔  
 بڑا مفر اہوا۔ محاورہ۔ مرنے کا کام ہو۔ نطف آجائے۔

فرا آجائے۔ بڑا نطف ہو۔ بڑی سیر ہو۔  
 بڑا مفر اہوا ہو جو ہو جائے اسے خدا کچھ دن  
 ادھر یہاں کی طرح اور ادھر وہاں کی طرح (مضطر)

بڑا نا - ۵۔ ف م۔ (۱) سوتے میں کچھ کہنا۔ بہکنا۔ نہیان  
 ہونا۔ بڑ بڈر کرنا (۲) بکنا۔ بڑا مارنا (۳) غل مچانا۔

بڑا نا۔ بڑا جانا - ۵۔ ف م۔ (۱) کسی آفت یا ٹنگی کے  
 باعث چلا اٹھنا۔ گھبرا جانا۔ حواس باختہ ہونا۔ بولا جانا۔  
 بڑا نام کرنا۔ بیابانا۔ بڑا نام حاصل کرنا - ۱۔ ف م۔

ناموری اور شہرت حاصل کرنا۔ عزت پانا۔ چاروں طرف  
 واہ واہ ہونا۔

اس شادی میں انھوں نے بڑا نام کیا  
 بڑا مٹی - ۵۔ ام مؤنث (۱) طوالت۔ لمبائی۔ درازی۔

(۲) جسامت۔ ضخامت۔ حجم (۳) غلٹ۔ بلندی۔  
 اونچائی (۴) درازی۔ عمر۔ عمر میں زیادہ ہونا۔

ان دونوں میں دوہینے کی چھٹائی بڑی ہے  
 (۵) بزرگی۔ بڑپن

ہلدی جڑی (= زردی) ناتجے کھٹ رس تجھے نہ آم

(دونا) بڑے بڑی نا تجھیں اوگن تجھے نہ کلام (= غلام)۔



(۲) دم (عو) آبی (۵ عو) نکلی (۳) صفت (غلط) ناپاک گوی  
برن - ۵ - ام مذکر - س **वर्ण** (۱) ذات - مذہب -  
(۲) پتھہ - فرقہ - کھاپ (۳) مجاہت - قسم جنس -  
برن شکر - ۵ - ام مذکر (۱) وغلا آدمی (۲) لونڈی بچہ -  
باندی کا جام (۳) وہ شخص جو ہر ایک مذہب والے کے  
ساتھ کھاپی لے - سربھنگی -

برن ہین - ۵ - صفت - ذات باہر - برادری سے خارج -  
برہم ہونا - ۱ - فل - گلدھونا - رل مل جانا بے ترتیب  
ہو جانا (۲) خفا ہونا - ناراض ہونا - گہڑنا (۳) ستیانہاں  
تباہ یا برباد ہونا -  
بُری بات ہے - محاورہ - جھاکام ہے - خراب بات  
ہے - نکمہ کام ہے - نازیبا بات ہے -  
بُری لہست - بُری چیز - ام مونٹ - سوتر کے برابر -  
نجات کے برابر - رام چیز -

زیادہ نفع کھانا بُری لہست ہے  
(دوکاندار گاہک کی تسفی کے لئے کہتا ہے)  
بُریے حالوں جینا - ۱ - فل - افلاس کی حالت میں  
زندگی کا ٹٹا - دن پورے کرنا - بُری طع جینا - مشکل سے  
گذر کرنا -

بُریے دن - ام مذکر - منحوس دن - کبھنی کے دن -  
(۲) بیماری کا زمانہ - آندھی جھونکے کے دن - خواب آیام -  
بُری سنانا - ۵ - فم - (۱) بُری جذبہ بیان کرنا - نکلی بات  
سنانا - (۲) خلاف مرضی بات کہنا - بیڑب سنانا -  
آتھری گھر سے تونے پھر جانے کی سنائی  
ہو جاؤں سن نہ کیونکر یہ تو بُری سنائی (ذوق)  
پر گیا - ۵ - ام مذکر (۱) فتنہ پرداز - آتش کا پرکار - فساد -  
آگ لگاؤ (۲) غیبت یا بُرائی کرنے والا پھل خور - غماز -  
(۳) اچکا - چوٹا - اٹھائی گیرا -

اس میلے میں بُریا بہت آیا ہوا ہے

(۴) قصائی - قصاب - بوچڑ - بہپاری -  
ارے تو ہے بُریئے کے دوں  
(گاڑیان جھجکا کر اپنے بیلوں سے کہا کرتے ہیں)  
(۵) رجواری ڈنڈے والا - کانٹیل - پولیس کا پاہی -  
اے برہئے سے ہیشمار رہو!  
بُڑ - ۵ - ام مونٹ - بکواس - جھک - ہڈیان - ہکی باتیں -  
مجدوبوں کی سی باتیں -

(۲) ام مذکر - نام درخت -  
بُڑا - بُری (گ) بڑا - ہڈی - ۵ - صفت - س **बड़**  
راکلاں - طویل - لمبا - دراز - وسیع - کشادہ - چورا چکلا -  
فراخ - عظیم - کبیر بہت - نہایت (۲) بھاری ضخیم  
کیا بُری کتاب ہے!  
(۳) گراں ڈیل - طویل - بہادر - شہزور -  
کیا بُڑا پہلوان ہے!

(۴) اونچا - بلند - عظیم الشان - آسمان سے باتیں کرتا ہے -  
کیا بُڑا قلع ہے!  
(۵) دل والا - فیاض - بلند حوصلہ - الواعزم -  
بوناپارٹ بڑا شخص گزرا ہے  
(۶) لائق - قابل - (۷) سراہنے جوگ - قابل تعہین -  
بڑا کام کیا!

(۸) ازحد بہت - نہایت - کثرت سے - اشد - سخت -  
بُری گرمی پڑتی ہے! بڑا جرم کیا اسنے!  
(۹) معزز - عالیخاندان - ذی عزت - ساکھ والا -  
(۱۰) دولت مند - مالدار - دھنوان -  
پُری آدمیوں کی سب ہی خوشامد کیا کرتے ہیں -  
(۱۱) سردار - افسر - اعلا (۱۲) بہتر فضل - اقم -  
(۱۳) عمویں زیادہ - معمر - بزرگ -  
(۱۴) بھاری بھر کم - گنجیتر - سنجیدہ -  
(۱۵) ضروری - جلدی کا - مجھے آج بڑا کام ہے

بر دینا۔ ۵۔ فم۔ دیوتاؤں کا کسی کو ہر ایک کام کے کرنے کی طاقت دیدیٹا۔ طاقت بخشنا۔ مراد پوری کرنا۔  
 برنرخ۔ ۷۔ ام مونث۔ (۱) خیالی تصویر۔  
 پیر کی برنرخ روز دیکھتا ہوں  
 (۲) انوکھی صورت۔ عجب شکل۔ چیشٹا۔ ہیئت۔  
 دیکھو تو یہی کیا برنرخ بنائی ہے!  
 برس برس۔ ۵۔ م۔ تمام سال۔ سارا برس۔  
 برس برس کی خیر! (فقیر پاکین)  
 تہوار کے دن کہا کرتے ہیں!  
 برس پڑنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) مینہ لیکایک برسے لگنا۔  
 پانی پڑنا (۲) سخت و سست کہنا۔ بڑا بھلا کہنے لگنا۔  
 گالیوں کا تار باندھ دینا۔  
 برس بیا وڑ۔ ۵۔ ام مونث (۱) وہ جانور جو سال کے سال بچھو دے (۲) مذاقاً وہ عورت جو برسوں دن بھنسنے کا برس دن۔ برس کے برس دن۔  
 ۵۔ ام مذکر سالانہ تہوار کا دن۔ جیسے ہولی۔ دوالی۔ عید۔  
 شب بارات وغیرہ۔ برس لے برس دن تو نہ کوس (ساس اپنی بہو سے کہتی ہے)  
 برسنا۔ فل (۱) بارش ہونا۔ پانی پڑنا (۲) اناج کا صاف ہونا (۳) مواد لگنا۔ پھوٹنا۔ گانگن برس گئی۔  
 (۴) افراط یا کثرت سے آنا۔ پکھریں برس پڑ رہی ہیں۔  
 (۵) ظاہر ہونا۔ ٹپکنا۔ اُداسی برسنا۔  
 (۶) گالیاں دینا۔ سخت و سست کہنا۔ خُصاً نارنا۔  
 کہیں کہیں کہیں برسیں (رشل)  
 برسوں جھپولنا۔ ۵۔ فل۔ کسی امید میں مدتوں پڑے رہنا۔ مدتوں کوشش کرنا۔  
 برسوں دن۔ ۵۔ م۔ ہر برس۔ برس میں ایک بار۔  
 برن پڑنا۔ برن لگنا۔ ۱۔ فل۔ نہایت سردی پڑنا۔  
 برن میں لگانا۔ ۱۔ فم۔ برن میں ٹھنڈا کرنا۔

نہایت سرد اور خشک کرنا۔  
 برن ہونا۔ ۱۔ فل۔ نہایت سرد و خشک ہونا۔  
 ٹھنڈا اولہا سا ہونا  
 برن ہے۔ محاورہ۔ بڑا ہوشیار اور تیز ہے۔ بھلی ہے۔  
 آتش کا پرکار ہے۔  
 برکت اٹھنا۔ یا جانا۔ ۱۔ فل۔ کسی چیز میں بڑھوتری نہ رہنا۔ چیز سے شے جلتے رہنا۔  
 برکت دینا۔ ۱۔ فم۔ ترقی کرنا۔ بڑھانا۔ بڑا کرنا۔  
 ما، خدا تمھاری عمر میں برکت دے  
 (۲) اللہ تمھاری تنخواہ میں برکت دے  
 برکت ہے۔ ندا و ندبہ۔ ہو چکی۔ صرف میں آگئی۔  
 بہت ہی بہت ہے۔ نہیں ہے۔  
 سائیں اللہ برکت ہے۔  
 برطرف کرنا۔ ۱۔ فم۔ دور کرنا۔ موقوف کرنا۔ نوکری یا عہدے سے اتارنا۔ ہٹا دینا۔  
 برکی ڈالنا۔ بُر کی مارنا۔ ۵۔ فم۔ خاک کی چٹکی پر جادو پڑھ کر مارنا۔ جادو کرنا (۲) فریفتہ کرنا۔ موہ لینا۔ عاشق بنالینا۔  
 برگشتہ بخت۔ صفت۔ بد نصیب۔ اچھا۔ قیمت۔  
 برگشتہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ پھر جانا۔ مخالف ہونا۔ متعذر ہونا۔  
 برمانگنا۔ ۵۔ فل (۱) طاقت یا اختیار مانگنا (۲) مراد چاہنا۔ خاوند کی خواہش کرنا۔ بیاہ چاہنا۔  
 آجکل بارہ برس کی گینا اپنے منہ سے بر مانگے ہے (رشل)  
 بر محل۔ ف۔ م۔ جہنہ۔ ٹھیک۔ موقع پر۔ وقت پر۔  
 بر ملا۔ ف۔ م۔ ن۔ کھنے خزانے منہ در منہ۔ رو برو۔ منہ پر۔  
 سامنے۔ علانیہ۔  
 بر ملا سنانا۔ ۱۔ فم۔ صاف صاف کہنا۔ جرمہ میں آئے سو کہنا۔ علانیہ گالیاں دینا۔  
 بر موعی۔ ۵۔ ام مونث (۱) بھونڈی صورت کی عورت۔



(۲) پایا جانا۔ نکلتا۔ اُسکے اُس سے چوری کا مال پریا نہ ہوا  
بر کرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ کا نیاب ہونا۔ حاصل ہونا۔ پورا ہونا۔  
یا الہی! سب کی مراد میں برائیں!

بر انگینہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) آمادہ کرنا۔ مستعد کرنا۔ (۲)  
اُکسانا۔ بڑھانا۔ (۳) بہکانا۔ اُغوا کرنا۔

بر انہو۔ بر اہو۔ نہاوندہ۔ (ع) خانہ خراب ہو۔ آفت  
آئے۔ نصیب آئے یا پڑے۔ تیرا بر انہو

بر آورد۔ ف۔ م۔ ٹوٹ۔ تگدہ۔ فرو حساب۔ ہل سبھٹ۔  
تنخواہ کا گوشوارہ۔

بر وقت۔ سما۔ یا زمانہ ۱۔ ام۔ ایام مساعد۔  
برے دن۔ بری گھڑی (نصیب کا زمانہ۔ افلاس  
کے دن۔

برائی۔ ۱۔ ام۔ ٹوٹ۔ (۱) بدی۔ بد ذاتی۔ شرارت۔  
فساد۔ شر۔ برے کی بُرائی میں نہ بھلے کی بھلائی میں (رشل)  
(۲) خباثت۔ نحوست۔ (۳) بد گوئی۔ غیبت۔ ہجو۔  
(۴) نقص۔ عیب۔ کھوٹ۔ سقم (۵) قصور۔ کھوٹ۔

(۶) الزام۔

برائی بھلائی۔ ۱۔ ام۔ ٹوٹ۔ لائیک ہی بدی۔ اچھا بُرا کام۔  
دنیا میں بُرائی بھلائی ہی رہ جاتی ہے

(۲) الزام۔ رسوائی۔ تہمت (۳) جوابدہی۔ ذمہ دہی۔  
اس کی بُرائی بھلائی تمہارے ذمہ ہے

برائے خدا۔ ف۔ م۔ ف۔ خدا کو مان کر۔ خدا کے واسطے۔  
بھگوان کے لئے۔

برائے نام۔ ف۔ م۔ ف۔ (۱) نام چار کو۔ نام کو گنتی گناتے کو۔  
(۲) فرضی۔ خیالی۔

بر یاد کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) دیران کرنا۔ تباہ کرنا۔ اُجاڑنا۔ اُس  
کرنا۔ خراب کر دینا۔

(۲) ضائع کرنا۔ کھونا۔ بے جا اٹھانا۔  
برپا کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ چھانا۔ اٹھانا۔ پھیلانا۔ کھڑا کرنا۔

بیٹھے بیٹھے ایسے ہی فساد برپا کیا کرتے ہو!  
برتاؤ۔ برتاؤ۔ ۱۔ ام۔ ٹوٹ۔ (۱) چال چلن۔ ڈھنگ۔  
اطوار۔ (۲) ضابطہ۔ قاعدہ۔ دستور۔

(۳) روزمرہ کا طریقہ۔ ملاقات کا ڈھنگ۔ ملنے  
کے طریقے۔

برستہ۔ ف۔ م۔ ف۔ بر محل۔ بے ساختہ۔ بے بنائے۔  
ٹھیک۔ با موقع۔

برجنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ س۔ (۱) منع کرنا۔ روکنا۔  
اجازت نہ دینا (۲) سمجھانا۔ فہمائش کرنا (۳) پکارنا۔  
تھاننا۔ روکنا۔ باز رکھنا۔

اپنا گناہ بر جوہم نے جیک چھوڑی (رشل)  
بر جوگ۔ ۱۔ صفت۔ بیاختہ جوگ۔ بالغ۔ سیانی۔

بر چھی لگنا۔ یا جگر کے پار ہونا۔ دل نہایت صدمہ  
پہنچنا۔ آفت آنا۔ نصیب پڑنا۔

جب نظر سے نظر دو چار ہوئی (رشوق)  
ایک بر چھی جگر کے پار ہوئی

بر حق۔ ف۔ م۔ (صفت) ٹھیک۔ درست۔ سچا۔ سچا۔  
جادو بر حق ہے کرنے والا کافر (رشل)

برخواست کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) دفتر یا مدرسہ وغیرہ معمولی  
وقت پر بند کرنا۔ کام اٹھانا۔ ختم کرنا (۲) موقوف کرنا۔

برطرف کرنا۔

برود۔ ف۔ م۔ ٹوٹ۔ (۱) فائدہ۔ نفع۔ یافت۔  
(۲) بالائی آمد۔ رشوت۔ گھوس۔ (۳) شرط۔ ہوڑ۔

(۴) شطرنج بازوں میں مقابل کی بازی میں صرف بادشاہ ہی  
بادشاہ کا رہ جانا۔ آدمی مات۔

برداشت۔ ف۔ م۔ ٹوٹ۔ (۱) سہار۔ تحمل۔  
(۲) اُچاٹ۔ سووے سلف کا اُدھار لینا۔

برداشتہ خاطر ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ جی اٹھانا۔ جی نہ لگنا۔  
گھبرانا۔ جی اُچاٹ ہونا۔

برابنا - ۵ - فم - (۱) مخالف یا دشمن طغیرانا -  
بیرڈوانا - (۲) رسوا - نکو - یا بدنام کرنا (۳) ذلیل  
حقیر یا ہلکا کرنا +

بُرا بھلا - بُرمی بھلی - ہ - صف (۱) اچھا بُرا - نیک  
و بد (۲) کھٹا سکھٹا - بُرا بادل - (۳) خاصہ بیچ کی رہ  
(۴) سخت و سُست - کڑوی کیسی - نازیبا +  
بُرا بھلا کہنا - ہ - ف م سخت سُست کہنا - لعنت  
ملاست کرنا - گھایاں دینا -

بر اجماع ہونا۔ ہ۔ فل (۱) قدم رجبہ فرمانا۔ تشریف رکھنا یا لانا۔ جلوس فرمانا۔ بیٹھنا۔ نیت بخشنا۔  
(۲) سوار ہونا۔

مہاراج نو بکے رحم میں براجمان ہونگے

بُرا حال کرنا۔ بُرا درجہ کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) خوب  
مارنا یا پشٹنا۔ گت بنانا۔ بھرکس نکال دینا۔ پتلا  
حال کرنا (۲) بگاڑنا۔ ناس کر دینا۔ بد روپ کرنا۔  
بدرنگ کر دینا۔

۱۔ احوال ہونا۔ ۲۔ برادرچہ ہونا۔ ۳۔ دل۔ (۱)  
 ۴۔ تپلا حال ہونا۔ ۵۔ خستہ حال ہونا (۲) مفلس ہونا۔  
 ۶۔ مصیبت زدہ ہونا (۳) قریب المرگ ہونا۔ حال  
 ۷۔ اتر ہونا۔ جان کنی میں ہونا (۴) (عو) دوزخ نصیب  
 ہونا۔ ۸۔ کثیرے پڑنا۔ سٹرنا۔

جو عجوت بولے اسکا بڑا درجہ ہو!

برادری - ۱۔ اہم نمونہ (۱) ذات قوم - گوت -  
برادری میں امیر غریب سب برابر ہیں (رشل)  
(۲) رشتہ - ناما - یگانگت - قرابت - بھائی بندی  
بھائی چارہ - (۳) بھائی بند - قوم کے لوگ -  
رشتہ دار

برادری جو کردے مجھے منجور (= منظور)

۱۴) تاشہ اور مرقہ والوں کی منڈلی - سنگت -  
 برادری تاشہ والوں کی ہوتی ہے  
 برادری سے خارج کرنا ارا نام - ذات سے  
 برادری باہر کرنا نکال - پنچایتی حقوق  
 سے خارج کرنا -

براق - رع - صفت (۱) بہت سفید - بہت اُجلا -  
 - برف سا - دھوپا - (۲) چمکتا ہوا - دکھتا ہوا -  
 روشن (۳) چالاک - تیز - ہوشیار - عقیل ذہین -  
 (۴) تیز رو - باد رفتار (۵) مشاق - کمال - پیرا ہوا -  
 بُرا کام - ۵ - اہم تذکر - فعل بد - ناجائز حرکت - ایسی  
 حرکت جو دین و دنیا کے خلاف ہو - جیسے حرام کاری

ننا۔ شراب خواری۔ جھوٹ۔ چوری۔ جوا۔

بد معاشی وغیرہ۔

۱) برائے کرنا۔ فم۔ (۱) بدنام کرنا۔ رسوا کرنا۔ بُرائی کرنا۔  
 (۲) غیبت۔ بُرائی۔ بدی یا شکایت کرنا۔  
 بُرا لکھنا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (۱) بُرا حال۔ بُرا درجہ۔  
 (۲) بد قسمتی۔ بد نصیبی۔

کیا برا لکھا ہے اپنا بھی کہ خط خاص میں  
جب نہ تب حرف عتاب آمیز لکھا آپ نے (معروف)  
بر لکھا کرنا۔ ہ۔ فم۔ بگاڑنا۔ خراب کرنا۔ ناس کرنا۔  
برا لگنا۔ فل۔ (۱) بدناما معلوم ہونا۔ نہ کھلنا۔  
زیب نہ دنیا (۲) ناگوار معلوم ہونا۔ برا معلوم ہونا۔  
بھاری یا گراں گزرنے۔

پیرا ماننا - ۵ - فل - ناراض یا ناخوش ہونا - آزدہ  
 خاطر یا رنجیدہ ہونا - خفا ہونا - گھڑ جانا -  
 برآمد کر دینا - ۱ - ف م - کھوج نکال دینا - ظاہر کر دینا -  
 کہو جسکے ہاں سے مال برآمد کر دس

برآمد ہوتا۔ ۱۔ فصل۔ (۱) نکلتا۔ باہر آنا۔ تشریف لانا۔

۱۰۰  
۱۰۱  
۱۰۲  
۱۰۳  
۱۰۴  
۱۰۵  
۱۰۶  
۱۰۷  
۱۰۸  
۱۰۹  
۱۱۰  
۱۱۱  
۱۱۲  
۱۱۳  
۱۱۴  
۱۱۵  
۱۱۶  
۱۱۷  
۱۱۸  
۱۱۹  
۱۲۰  
۱۲۱  
۱۲۲  
۱۲۳  
۱۲۴  
۱۲۵  
۱۲۶  
۱۲۷  
۱۲۸  
۱۲۹  
۱۳۰  
۱۳۱  
۱۳۲  
۱۳۳  
۱۳۴  
۱۳۵  
۱۳۶  
۱۳۷  
۱۳۸  
۱۳۹  
۱۴۰  
۱۴۱  
۱۴۲  
۱۴۳  
۱۴۴  
۱۴۵  
۱۴۶  
۱۴۷  
۱۴۸  
۱۴۹  
۱۵۰  
۱۵۱  
۱۵۲  
۱۵۳  
۱۵۴  
۱۵۵  
۱۵۶  
۱۵۷  
۱۵۸  
۱۵۹  
۱۶۰  
۱۶۱  
۱۶۲  
۱۶۳  
۱۶۴  
۱۶۵  
۱۶۶  
۱۶۷  
۱۶۸  
۱۶۹  
۱۷۰  
۱۷۱  
۱۷۲  
۱۷۳  
۱۷۴  
۱۷۵  
۱۷۶  
۱۷۷  
۱۷۸  
۱۷۹  
۱۸۰  
۱۸۱  
۱۸۲  
۱۸۳  
۱۸۴  
۱۸۵  
۱۸۶  
۱۸۷  
۱۸۸  
۱۸۹  
۱۹۰  
۱۹۱  
۱۹۲  
۱۹۳  
۱۹۴  
۱۹۵  
۱۹۶  
۱۹۷  
۱۹۸  
۱۹۹  
۲۰۰  
۲۰۱  
۲۰۲  
۲۰۳  
۲۰۴  
۲۰۵  
۲۰۶  
۲۰۷  
۲۰۸  
۲۰۹  
۲۱۰  
۲۱۱  
۲۱۲  
۲۱۳  
۲۱۴  
۲۱۵  
۲۱۶  
۲۱۷  
۲۱۸  
۲۱۹  
۲۲۰  
۲۲۱  
۲۲۲  
۲۲۳  
۲۲۴  
۲۲۵  
۲۲۶  
۲۲۷  
۲۲۸  
۲۲۹  
۲۳۰  
۲۳۱  
۲۳۲  
۲۳۳  
۲۳۴  
۲۳۵  
۲۳۶  
۲۳۷  
۲۳۸  
۲۳۹  
۲۴۰  
۲۴۱  
۲۴۲  
۲۴۳  
۲۴۴  
۲۴۵  
۲۴۶  
۲۴۷  
۲۴۸  
۲۴۹  
۲۵۰  
۲۵۱  
۲۵۲  
۲۵۳  
۲۵۴  
۲۵۵  
۲۵۶  
۲۵۷  
۲۵۸  
۲۵۹  
۲۶۰  
۲۶۱  
۲۶۲  
۲۶۳  
۲۶۴  
۲۶۵  
۲۶۶  
۲۶۷  
۲۶۸  
۲۶۹  
۲۷۰  
۲۷۱  
۲۷۲  
۲۷۳  
۲۷۴  
۲۷۵  
۲۷۶  
۲۷۷  
۲۷۸  
۲۷۹  
۲۸۰  
۲۸۱  
۲۸۲  
۲۸۳  
۲۸۴  
۲۸۵  
۲۸۶  
۲۸۷  
۲۸۸  
۲۸۹  
۲۹۰  
۲۹۱  
۲۹۲  
۲۹۳  
۲۹۴  
۲۹۵  
۲۹۶  
۲۹۷  
۲۹۸  
۲۹۹  
۳۰۰  
۳۰۱  
۳۰۲  
۳۰۳  
۳۰۴  
۳۰۵  
۳۰۶  
۳۰۷  
۳۰۸  
۳۰۹  
۳۱۰  
۳۱۱  
۳۱۲  
۳۱۳  
۳۱۴  
۳۱۵  
۳۱۶  
۳۱۷  
۳۱۸  
۳۱۹  
۳۲۰  
۳۲۱  
۳۲۲  
۳۲۳  
۳۲۴  
۳۲۵  
۳۲۶  
۳۲۷  
۳۲۸  
۳۲۹  
۳۳۰  
۳۳۱  
۳۳۲  
۳۳۳  
۳۳۴  
۳۳۵  
۳۳۶  
۳۳۷  
۳۳۸  
۳۳۹  
۳۴۰  
۳۴۱  
۳۴۲  
۳۴۳  
۳۴۴  
۳۴۵  
۳۴۶  
۳۴۷  
۳۴۸  
۳۴۹  
۳۵۰  
۳۵۱  
۳۵۲  
۳۵۳  
۳۵۴  
۳۵۵  
۳۵۶  
۳۵۷  
۳۵۸  
۳۵۹  
۳۶۰  
۳۶۱  
۳۶۲  
۳۶۳  
۳۶۴  
۳۶۵  
۳۶۶  
۳۶۷  
۳۶۸  
۳۶۹  
۳۷۰  
۳۷۱  
۳۷۲  
۳۷۳  
۳۷۴  
۳۷۵  
۳۷۶  
۳۷۷  
۳۷۸  
۳۷۹  
۳۸۰  
۳۸۱  
۳۸۲  
۳۸۳  
۳۸۴  
۳۸۵  
۳۸۶  
۳۸۷  
۳۸۸  
۳۸۹  
۳۹۰  
۳۹۱  
۳۹۲  
۳۹۳  
۳۹۴  
۳۹۵  
۳۹۶  
۳۹۷  
۳۹۸  
۳۹۹  
۴۰۰  
۴۰۱  
۴۰۲  
۴۰۳  
۴۰۴  
۴۰۵  
۴۰۶  
۴۰۷  
۴۰۸  
۴۰۹  
۴۱۰  
۴۱۱  
۴۱۲  
۴۱۳  
۴۱۴  
۴۱۵  
۴۱۶  
۴۱۷  
۴۱۸  
۴۱۹  
۴۲۰  
۴۲۱  
۴۲۲  
۴۲۳  
۴۲۴  
۴۲۵  
۴۲۶  
۴۲۷  
۴۲۸  
۴۲۹  
۴۳۰  
۴۳۱  
۴۳۲  
۴۳۳  
۴۳۴  
۴۳۵  
۴۳۶  
۴۳۷  
۴۳۸  
۴۳۹  
۴۴۰  
۴۴۱  
۴۴۲  
۴۴۳  
۴۴۴  
۴۴۵  
۴۴۶  
۴۴۷  
۴۴۸  
۴۴۹  
۴۵۰  
۴۵۱  
۴۵۲  
۴۵۳  
۴۵۴  
۴۵۵  
۴۵۶  
۴۵۷  
۴۵۸  
۴۵۹  
۴۶۰  
۴۶۱  
۴۶۲  
۴۶۳  
۴۶۴  
۴۶۵  
۴۶۶  
۴۶۷  
۴۶۸  
۴۶۹  
۴۷۰  
۴۷۱  
۴۷۲  
۴۷۳  
۴۷۴  
۴۷۵  
۴۷۶  
۴۷۷  
۴۷۸  
۴۷۹  
۴۸۰  
۴۸۱  
۴۸۲  
۴۸۳  
۴۸۴  
۴۸۵  
۴۸۶  
۴۸۷  
۴۸۸  
۴۸۹  
۴۹۰  
۴۹۱  
۴۹۲  
۴۹۳  
۴۹۴  
۴۹۵  
۴۹۶  
۴۹۷  
۴۹۸  
۴۹۹  
۵۰۰  
۵۰۱  
۵۰۲  
۵۰۳  
۵۰۴  
۵۰۵  
۵۰۶  
۵۰۷  
۵۰۸  
۵۰۹  
۵۱۰  
۵۱۱  
۵۱۲  
۵۱۳  
۵۱۴  
۵۱۵  
۵۱۶  
۵۱۷  
۵۱۸  
۵۱۹  
۵۲۰  
۵۲۱  
۵۲۲  
۵۲۳  
۵۲۴  
۵۲۵  
۵۲۶  
۵۲۷  
۵۲۸  
۵۲۹  
۵۳۰  
۵۳۱  
۵۳۲  
۵۳۳  
۵۳۴  
۵۳۵  
۵۳۶  
۵۳۷  
۵۳۸  
۵۳۹  
۵۴۰  
۵۴۱  
۵۴۲  
۵۴۳  
۵۴۴  
۵۴۵  
۵۴۶  
۵۴۷  
۵۴۸  
۵۴۹  
۵۵۰  
۵۵۱  
۵۵۲  
۵۵۳  
۵۵۴  
۵۵۵  
۵۵۶  
۵۵۷  
۵۵۸  
۵۵۹  
۵۶۰  
۵۶۱  
۵۶۲  
۵۶۳  
۵۶۴  
۵۶۵  
۵۶۶  
۵۶۷  
۵۶۸  
۵۶۹  
۵۷۰  
۵۷۱  
۵۷۲  
۵۷۳  
۵۷۴  
۵۷۵  
۵۷۶  
۵۷۷  
۵۷۸  
۵۷۹  
۵۸۰  
۵۸۱  
۵۸۲  
۵۸۳  
۵۸۴  
۵۸۵  
۵۸۶  
۵۸۷  
۵۸۸  
۵۸۹  
۵۹۰  
۵۹۱  
۵۹۲  
۵۹۳  
۵۹۴  
۵۹۵  
۵۹۶  
۵۹۷  
۵۹۸  
۵۹۹  
۶۰۰  
۶۰۱  
۶۰۲  
۶۰۳  
۶۰۴  
۶۰۵  
۶۰۶  
۶۰۷  
۶۰۸  
۶۰۹  
۶۱۰  
۶۱۱



(۷) نکلتا۔ ناکارہ۔ کسی کام کا نہیں۔ کوڑی کام کا نہیں  
(۱۸) کندہ۔ جئی۔ کیا جڑا ذہن ہے  
(۱۹) ڈراؤنا۔ بھیانک۔

کیا جڑا مکان ہے اس میں کوئی بستی بھی نہیں  
(۲۰) بے وفا۔ اپنے مطلب کا۔  
جڑا زمانہ آگیا ہے

برابر (انپڑھ) برتبر (گ) بروبر۔ ف۔ صفت  
را۔ مساوی۔ کتنی نہ بڑھتی۔ مانند۔  
سیار کی رات پہاڑ کے برابر (مثل)  
(۲) مطابق۔ منطبق۔ ٹھیک۔  
کیا ڈھکنا برابر آگیا ہے!

(۳) ٹھیک۔ ٹھیک ٹھیک۔ (۴) چورس۔ یکساں۔  
ہموار (۵) متوازی۔ سیدھا (۶) یکساں۔ ایک قسم کا  
(۷) پورا۔ وزن میں ٹھیک (۸) ہم عمر۔ جوڑکا۔ دھڑل  
(۹) نصفانصافی (۱۰) ترتیب وار۔ مسلسل۔ بلا ناغہ۔  
برابر۔ ف۔ م۔ ف۔ (۱) ہمیشہ۔ دمام۔ نت۔ سدا۔  
(۲) بلا تغیر و تبدل۔ وہی۔ ہو ہو۔ بجنہ۔  
(۳) ٹھیک ٹھیک۔ متناسب۔  
(۴) قریب۔ نزدیک۔ (۵) ہم پہلو۔ پہلو پہلو۔  
ہمراہ۔ ایک ساتھ۔ (۶) سیدھا۔ بخط مستقیم۔  
بلا روک ٹوک (۷) فوراً۔ اس وقت۔ اسی دم۔  
برابر چلے جاؤ

(۱) یکساں۔ بے کم و کاست۔ ہلکوب برابر ہے۔  
(۲) بے اثر۔ بلا نتیجہ (۱۰) بیباق۔ چکنا۔ ہم تم برابر ہے۔  
برابر کا۔ ۱۔ صفت۔ جوڑکا ہم عمر۔ دائیں دار۔ دائیں۔  
برابر کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ ۱۱۔ چورس کر دینا۔ یکساں کرنا۔  
(۲) مطابق کرنا۔ مقابلہ کرنا (۳) ہموار کرنا۔ دھڑا  
اٹھانا (۴) چکانا۔ ادا کر دینا۔ بیباق کرنا۔ حساب کر دینا۔  
(۵) خرچ میں لے آنا۔ اٹھا ڈالنا۔ صرف کر ڈالنا۔

چاہی دن میں سارا روپیہ برابر کر دیا  
(۶) غارت کرنا۔ ناس کر دینا۔ خاک میں ملانا۔ سمار کرنا۔  
انگریزوں نے آدھی دلی برابر کر دی  
(۷) بھلا دینا۔ برابر کرنا۔

چاہی دن میں لکھا پڑھا برابر کر دیا!  
برابر کی بانہ۔ ۱۔ ام نمونٹ (۱) برابر والا۔  
(۲) بھائی۔ معاون۔ مددگار۔ ساتھی۔  
برابر کی ٹکڑ۔ چوٹ یا جوڑ۔ برابر والا۔ ۱۔  
اسم۔ برابر کی دولت یا طاقت رکھنے والا۔ ہمسر۔  
ہم پلہ۔ ہمرتبہ۔ رقیب  
آدھے کا سا بھی برابر کی ٹکڑ (مثل)

برابر ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل (۱) مطابق ہونا۔ موافق ہونا۔  
(۲) یکساں ہونا۔

سال بھر میں سخی شوم برابر ہو جاتے ہیں (مثل)  
(۳) بیباق ہونا۔ چکنا ہونا (۴) چورس ہونا۔ ہموار ہونا۔  
(۵) جوڑ ہونا۔ مقابل بننا۔

اوڑھی چادر ہوئی برابر میں بھی شہ کی خلاہوں (مثل)  
(۶) ساتھ ہو جانا (۷) جا پکڑنا۔ پیچ جانا۔  
(۸) خچ ہو جانا۔ اٹھ جانا (۹) پیر ہو جانا۔ لبریز  
ہو جانا۔ بھر جانا۔ یکساں ہو جانا۔  
سب گڑھے برابر ہو گئے  
(۱۰) مٹ جانا۔ اڑ جانا۔

برابری۔ (انپڑھ) برتبری (گ) بروبری۔  
۱۔ ام نمونٹ (۱) یکسانیت۔ مساوات۔  
(۲) موزونیت۔ مطابقت (۳) ہمسری۔ مقابلہ۔  
رقابت (۴) گستاخی۔ بے ادبی (۵) بحثا بحثی۔  
(۶) حرص۔ ریس۔ برابری پر مڑتا ہے!  
برابری کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) مقابلہ کرنا۔ سامنا کرنا۔  
(۲) گستاخی یا بے ادبی کرنا (۳) ہمسری یا رقابت کرنا۔

بدھ کھانا - ۵ - فل (دو کاندار) حساب کا ٹھیک  
 بیٹھنا - میزان کا ملنا - جوڑ بیٹھ جانا - (۲) کام بننا -  
 میزان پٹنا - معاملہ بننا - (۳) حساب بیٹھنا - پُرت  
 پھیلنا - پُرت پڑنا - (۴) رائے ملنا - متفق رائے بننا -  
 بدھ ملانا - ۵ - فم (۱) دو لھا دو لھن کی جنم پتیاں  
 یا زانیچہ ملانا (قبل از شادی) (۲) میزان جٹھانا -  
 (۳) پُرت پھیلانا (۴) پرتانا - مقابلہ کرنا -  
 بدھو - ۵ - امم مذکر - (۱) بدھ والا - عقلمند (۲) موکھ  
 مودھو - بیوقوف -

بدھیا بیٹھنا - ۵ - فل - (۱) چلتے بیل کا بیٹھ جانا -  
 بیکار ہو جانا - (۲) دو الہ نکلتا - ٹوٹا آنا - مفلس ہو جانا -  
 بدھیا کرنا - ۵ - فم - (۱) بیل کے خضیہ نکال ڈالنا -  
 جوش جوانی کم کر دینا - (۲) مذاقاً نام کرنا - ختم کرنا -  
 بدھیال پڑنا - ۵ - فل - قحی یا کوڑے کا نشان بدن  
 پر پڑ جانا - اُپڑ آنا -

بدھیال ڈالنا - ۵ - فم - سارنا - اُدھیر ڈالنا - کھال  
 اُڑا دینا -

بدیا آرمجھ کرنا - ۵ - فم - پاٹ شالاؤں میں رٹکے  
 کو پڑھنے بٹھانے کی رسم ادا کرنا - گنیش پُجوانا -  
 بسم اللہ کرنا -

بدی پرانا - ۱ - فل - (۱) حمزدگی پر اُترنا - بُرائی  
 کرنے پر آمادہ ہونا - (۲) سرکشی کرنا - سرتابی کرنا - اُچھلنا  
 کوڈنا - گھوڑا بدی پر آیا ہوا ہے ذرا سنبھلے رہنا  
 بدی چیتنا - ۱ - فل - کسی کا بُرا ماننا - کسی کی بُرائی  
 چاہنا -

بدی کرنا - ۱ - فل - (۱) دشمنی یا بیر کرنا - بیر سادھنا -  
 (۲) تکلیف دینا - ایذا پہنچانا - ستانا (۳) غیبت کرنا -  
 بُرا کہنا - بُرائی کرنا -

کسی کی بدی تو نہ کرے جسے کہ اس کا خدا عالم الغیب ہے (میر حسن)

بدھا پھولس - ۵ - امم مذکر - نہایت بدھا - پیر فرقت -  
 بدھا کرنا - ۵ - فم - ہندو کسی کے مرنے کے بعد اس کی  
 تجنیز و تکفین بدھے آدمی کے موافق کرنا - مردہ کو دھوم  
 دھام کے ساتھ اٹھانا -

بدھا لگنا - ۵ - فل - (۱) کھڈنا شروع ہونا - (۲) شروع  
 ہونا - آغاز ہونا -

بدھا لگنے لگنا - ۵ - فل - بغیر بدھا ہوئے بدھا معلوم  
 ہونے لگنا -

بیرہ - ۵ - امم مذکر - س - ۱ - پسند کرنا (۱) خداداد طاقت  
 دیوتاؤں کا دیا ہوا بل - اُسے دیسی کا رہے

(۲) خاندن - پُرش - شگیتر  
 کیتا پیٹ میں ڈھونڈتے پھرس پر (رشل)

برہا بُری - ۵ - صفت - س - विरूप (۱) اچھا کے خلاف  
 - بد - (۲) خراب - بد - ناقص (۳) بے سنگم - بھونڈا -

بد - کیا بُری صورت ہے !

(۴) بد مزہ - بد ذائقہ - تلخ - کیا بُرا آم ہے  
 (۵) مُقرر - تکلیف دہ - دکھ دانی - یہ بُرا کھیل ہے -

(۶) زہریلا - قاتل - یہ تو بُرا کیرا ہے  
 (۷) شریر - شوخ - نٹ کھٹ - بد -

بُری لڑکوں کے پاس مت بیٹھو  
 (۸) ناشایستہ - بد اخلاق - خراب - روکھا -

(۹) بے شرم - نتجا - بے حیا (۱۰) لالچی - طامع - لوبھی -  
 (۱۱) سخت - کڑا - سخت گیر (۱۲) نا نصف - بے انصاف -

ایتائی - برا حاکم بُری قسمت (رشل)  
 (۱۳) بے رحم - کٹرا - زردی -

(۱۴) اُوگھٹ - اُدھیانچا - خوفناک - خطرناک -  
 بُرا بُرا رستہ ہے

(۱۵) نامسعود - نامبارک - کمبخت - منحوس - اُسبھہ  
 آج مت جاؤ آج بُرا دن ہے



(۲) تلبیس کرنا۔ بھیس بنانا۔ صورت پلٹ دینا۔

(۳) ایک جگہ سے دوسری جگہ بھیج دینا۔ تبدیلی کرنا۔

پلٹ دینا (۴) درہم برہم کرنا۔ گڈمڈ کرنا۔ ملا دینا۔

بد فرج۔ ف۔ صفت۔ جھٹلا۔ شر شر و تحصیل۔

بد فرگی۔ ۱۔ ام مٹ۔ رنجش۔ بگاڑ۔ ناموفقیت۔

بد مزہ۔ ۱۔ صفت (۱) بے سواد۔ بد ذائقہ۔ سیٹھا۔ خراب۔

(۲) بیمار۔ ناساز۔ علیل (۳) ناراض۔ خفا۔

بدست۔ ف۔ صفت۔ (۱) نہایت منحور۔ وہ شخص جسکو

از حد نشہ ہو گیا ہو (۲) عیاش۔ پُر شہوت۔ دمانا۔

بد معاش۔ ف۔ صفت۔ ام ٹکر۔ (۱) وہ آدمی جسکی گذر اوقات

برے کاموں کی آمدنی پر ہو۔ بد چلن۔ خراب۔

(۲) بچا۔ شہدا۔ نگار۔ (۳) حرام زادہ۔ شریر۔ فساد۔

(۴) اٹھائی گیا۔ اچکا۔

بد معاملہ۔ ف۔ صفت۔ وہ جو لین دین کا کھرا نہ ہو۔

کھوٹا۔ بے ایمان۔ معاملہ کا خراب۔ لین دین کا اچھا نہیں

بدن۔ ع۔ ام ٹکر۔ (۱) جسم۔ دیہہ (۲) (دعویٰ) اندام نہانی۔

شرکاء۔

بدنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ س۔ بھ بھ بولنا (۱) پہلے سے کچھ دینا۔

تقدیر یا پر البدھ میں کھنا۔

ہوگا وہی جو قسمت میں مبرا ہے

(۲) بنانا۔ مقرر کرنا۔ تو بھی گواہ بدلے۔

(۳) (بدنا) شرط یا ہوٹ لگانا۔ ماتھے مارنا۔

(۴) عہد و پیمان کرنا۔ قول و قرار کرنا۔

(۵) ماتنا۔ تسلیم کرنا۔ بڑا جانتا۔

بڈھچھڑائے جات ہو نبل جان کے موسے (دوٹا)

ہر دے میں سے جائیگا تو مرد بد رنگی تو ہے

(۶) (دعویٰ) گنا۔ خیال میں لانا۔ شمار کرنا۔ سمجھنا۔

بیٹا تو مجھے بدتا ہی نہیں

بدنام۔ ف۔ صفت۔ رسوا۔ نکو۔ وغیلا۔ داعی۔

بُری بات کے لیے مشہور ہونا

بد اجسا بدن نام بُرا (دش)

بدنام ہو گئے جانے بھی دوا سحان کو

رکھے گا کون تم سے عزیز اپنی جان کو

بدن بگڑ جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ کورہ یا جذام ہو جانا۔ بدن

بدن پھل جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ پھوٹے پھنسی یا گری دانو

سے تمام جسم کا پھل جانا۔

بدن پھیکا ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (دعویٰ) پتھا گرم ہونا۔

نجانکی حرارت ہونا۔

بدن ٹوٹنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) سُستی پھیلانا۔ انگڑائیاں لینا۔

(۲) خوب کستر کرنا۔ نہایت درزش کرنا۔

بدن ٹوٹنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ ہڑ پھوٹن ہونا۔ جوڑ جوڑ میں

درد ہونا۔ اعضا شکنی ہونا۔

بدن چرانا۔ ف۔ م۔ مارے شرم کے اپنے جسم کو سکیڑنا یا

چھپانا۔ شرم سے سکڑنا۔

سب حیا سے بدن چڑائے ہوئے (شوق)

پانچپے ناز سے اٹھائے ہوئے

بد نظر دیکھنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ بُری نگاہ سے دیکھنا۔ بدیت

ہونا۔ تاکنا۔ بُرا ارادہ کرنا۔

بدن کے رونگٹے کھڑے ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ خوف

یا سردی کے مارے رونگٹوں کا کھڑا ہو جانا۔ دہشت

یا خوف کھانا۔

بد وضع بد اطوار۔ ف۔ صفت۔ بد چلن۔ خراب عیا۔

بد رو کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (دعویٰ) بدنام کرنا۔ نکو بنانا۔ رسوا کرنا۔

انگشت ٹا کرنا۔

بدھائی دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) مبارکباد دینا یا کہنا۔

(۲) بدھائی گانے یا مبارکباد کہنے کا انعام دینا۔

بد ہضمی ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) کھانا نہ پچھا۔ اجیرن یا

سوئے ہضمی ہونا۔ گرانی ہونا۔

بجیہ ادھیڑنا - ۱ - ف م - مانکے ادھیڑنا - بھی کھونا -  
 راز فاش کرنا - حقیقت ظاہر کر دینا - قلمی کھونا -  
 ناخن بندے خدا سمجھے اسے پنجہ جنوں (ذوق)  
 دیگانام عقل کا بجیہ ادھیڑ تو  
 بدامدی - اسم مؤنث - بچنا بچتی - ضد م خدا -  
 باہمی تکرار -

بداول کے للا - اسم مذکر - بھولا بھالا - سادہ لوح -  
 مورکھ - سووھو - نادان -  
 بداہونا - ہ - فل (۱) رخصت ہونا (۲) مرنا - اتقل  
 کرنا - کوچ کرنا - چل بسنا (۳) شادی کے موقع پر  
 ڈلہا کا مع ذہن اپنے گھر آنا -  
 بدبر ہونا یا کرنا - ۱ - فل - دل میں کھوٹ پڑنا یا  
 ڈالنا - بدگمان ہونا یا کرنا - جمی میں کپٹ رکھنا -  
 بدبلا - ف - اسم مذکر - نہایت شریر - فتنہ پرداز - بجلی  
 بسنت - آگ لگاؤ -

بڑی ہستی ہے تھکاری سی میری جان کے پیچھے  
 مجھے جانے نہیں دیگی بہن ہے بد بلا تیری (جرت)  
 بدبرہنیری - ۱ - اسم مؤنث - (۱) بے احتیاطی - بے  
 اعتدالی (خاص کر کھانے پینے میں) (۲) عیاشی -  
 رس فضول خرچی - اسراف -  
 بدجانور - ۱ - اسم مذکر - (مسلمان بولتے ہیں) سُوڑ -  
 خنزیر - خوک -

بدچلن - صفت - وہ شخص جسکے افعال اچھے نہوں -  
 عیاش - بد اطوار - بد افعال - کھوٹا -  
 بد خواب ہونا - ۱ - فل - (۱) بڑا سنا دیکھنا - خواب  
 میں ڈرنا (۲) سوتے میں نہانے کی حاجت ہو جانا -  
 احتلام ہونا (۳) نیند نہ آنا - بے چین رہنا -  
 بد دل - ۱ - صفت - (۱) بد باطن - بد گمان - بدظن -  
 رس ناخوش - ناراض - ریجیدہ -

بد دماغ - ۱ - صفت - بات بات میں بگڑنے والا -  
 مغلوب الغلب - چڑچڑا - نک چڑھا -  
 بد ذات - ف - صفت (۱) شوخ - شریر - مفند -  
 تپا - متفنی -

ایک بد ذات تو گھڑا ہے (شوق)  
 تجھ سے جو کچھ ہو وہ تو گھڑا ہے  
 (۲) پاچی - سفد - کمینہ -

بدر راہ - ف - صفت - بد وضع کھوٹا - بد چلن - بد اطوار -  
 بدرکاب - ف - صفت - وہ گھوڑا جو رکاب میں پاؤں  
 نہ رکھنے دے - شریر - دنگی - بد -  
 بدر زکالنا - ۱ - ف م - ذمہ لکھنا - کسی کے نام رقعہ لکھنا -  
 بقایا نکالنا - کسی کے حساب میں اگلی چوک نکالنا -  
 بد زبان - ف - صفت - زبان کا پھوڑا - بد لگام گستاخ -  
 بدعت کرنا - یا پھیلانا - ۱ - ف م - (۱) مذہب میں  
 رخنہ ڈالنا (۲) عوام بدت کرنا) جھگڑنا - لڑنا -  
 (۳) ظلم کرنا -

بدعتی - ۱ - اسم مذکر - (۱) مذہب میں خرابی ڈالنے والا -  
 (۲) جھگڑالو - لڑاکا - (۳) ظالم - بیدرد - انبیائی -  
 بد فعل - بدکار - ف - اسم مذکر - زنا کار - عیاش - بد چلن -  
 بدکانا - ہ - ف م - س - मवचकित (۱) بھڑکانا -  
 چوکتا کرنا - بھگا دینا - ڈرا دینا (۲) اچٹانا - ہکانا -  
 بد لحاظ - ف - صفت - بے حیا - بے شرم - گستاخ -  
 بد لگام - ف - صفت - وہ گھوڑا جو لگام کو نہ مانتے - کشت  
 (۲) گستاخ اور نہ بچٹ آدمی -

بدلنا - بدل جانا - ۱ - فل - (۱) پلٹنا - پھرننا - (۲)  
 تغیر و تبدل ہونا (۳) ہیئت میں فرق آنا (۴) تبدیل ہونا  
 بدلی ہونا (۵) خراب ہو جانا - بگڑ جانا -

بدلنا - بدل دینا - ۱ - ف م - (۱) ایک چیز کو دوسری  
 چیز کے ساتھ پلٹنا - تبادلہ کرنا - اول بدل کرنا - بدل کرنا -



بجھیا کا باوا - ۵ - اسم مذکر - بیل - بیوقوف - گدھا -  
 احمق - نادان  
 بجھیری - ۵ - اسم مؤنث - گھوڑی کا مالدین بچہ -  
 (۲) مذاقا لڑکی -  
 بجھیر الپٹن - ۵ - اسم مؤنث - نوعمر لڑکوں کی سپاہ -  
 بچوں کی فوج -  
 بچے نکلوانا - ف م - اٹلے دینے والے جانوروں  
 سے بچے لینا - (۲) اولاد جنوانا - لڑکے جنوانا (عوم)  
 بحال رکھنا - ۱ - ف م - قائم و برقرار رکھنا - بدستور رکھنا -  
 بحال کرنا - ۱ - ف ل - (۱) پہلے عہدہ یا جگہ پر قائم کرنا -  
 (۲) اچھا یا تندرست کر دینا -  
 بحال ہونا - ۱ - ف ل - (۱) پہلی جگہ پھر مل جانا - اپنے  
 پہلے عہدہ پر دوبارہ مقرر ہو جانا -  
 (۲) تندرست یا اچھا ہو جانا -  
 (۳) تازہ دم ہونا - خوش ہونا -  
 بحث - ع - اسم مؤنث (۱) دلیل - تقریر - مکالمہ  
 مناظرہ - رباو - (۲) جھگڑا - ٹنٹا - سوال و جواب -  
 حیثیہ ویس - تکرار - (۳) سرکار - تعلق مطلب -  
 بخار - ع - اسم مذکر - (۱) بھاپ - دھواں (۲) تپ -  
 تاؤ (۳) جوش دل (۴) جھنجھل (۵) غصہ -  
 (۶) رنج - غم - ملال - کدورت - غبار -  
 بخار چڑھنا یا آنا - ۱ - ف ل - (۱) تپ آنا - حرارت  
 ہونا (۲) کسی سے خوف لگنا - ڈر لگنا - دہشت کے  
 مارے کا نینا -  
 اُس کو تو اس شخص کے نام سے بخار چڑھتا ہے  
 بخار دل میں رکھنا - ۱ - ف ل - بغض و کینہ رکھنا -  
 عداوت رکھنا - (دل میں بخار رکھنا زیادہ بولتے ہیں)  
 بخار نکالنا - ۱ - ف ل - خوب لڑائی کرنا - نزاع لفظی  
 کرنا - رنج کا عوض لینا - دل کا جوش نکالنا - دل کا

غبار نکالنا -  
 خوب ساہنے نکال اپنے لیاجی کا بخار (رنگین)  
 ہوئی آج میری اسکی صفائی ات گت (رنگین)  
 بخت آزمائی کرنا - ۱ - ف ل - قسمت آزمائنا - پرالبدھ  
 کے بھروسے کوشش کرنا -  
 بختاوری آئی ہے - محاورہ - شامت آئی ہے -  
 کمبختی نے گھیرا ہے -  
 کیا دھما چو کڑی مچائی ہے (شوق)  
 دیکھو بختاوری کچھ آئی ہے  
 بختوں جلی - ۱ - اسم مؤنث (م ع) (۱) بد بخت -  
 بد نصیب - کم بخت (۲) بے آس اولاد والی -  
 بے اولادی - بس سستان -  
 مجھ بختوں جلی کا کیا حال پوچھتی ہو دن پورے کرتی ہو  
 بخشنا - بخشدینا - ف م - (۱) دیدینا - عطا کرنا -  
 تم کو اختیار ہے تم چاہے اپنا گھر بخشد و  
 (۲) معاف کرنا - عفو کرنا (۳) جان بچانا - چھٹکارنا -  
 ہے مائارانی ابکے پہلے تو اپنے گدھے بخش دے  
 بخشو - مجھے بخشنے - نذاوندہ - سلام ہے -  
 ہم باز آئے - معاف فرمائیے -  
 بخشوبی ملی چو بالندو را ہی بھلا (مثل)  
 بخشی کا دھگڑا یا دھگڑا - ۱ - اسم مذکر - سپہ سالار  
 کا داماد - زور آور کا یار - برتم خاں - زبردست -  
 بجھیہ - ف - اسم مذکر - (۱) ایک قسم کی پاس پاس اور  
 دوسری سیون - مضبوط سیون -  
 تاش پر مونجھ کا بجھیہ (مثل)  
 (۲) (عوم) روپیہ - مال متاع - پونجی -  
 گھریں کچھ بجھیہ بھی ہے  
 (۳) طاقت - نور - بل - (۴) حوصلہ - بیافت - باط  
 (۵) مضبوط - سچتہ - کہو جی نکاح تیجی کا ہوا یا بجھیہ کا (مثل)

بچہ۔ ہ۔ ف۔ اسم مذکر (۱) طفل۔ طفل شیر خوار۔ دودھ  
 پیتا بالک۔ گودی کا بالک۔  
 (۲) لڑکا۔ ارد۔ گبرو۔ (۳) نوآموز۔ نادان۔  
 ۱۰ تاجر۔ کار۔ اناڑی (۴) کسی چند پرند یا درند کا بچہ  
 جیسے مرغی بلی چڑیا کبوتر یا شیر کا بچہ  
 (۵) پودہ۔ چھوٹا درخت۔

بچھا دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ س۔ بھڑ (۱) فرش کرنا  
 بچھونا کرنا (۲) پھیلانا۔ بچھیر دینا۔  
 (۳) خوب مارنا۔ بچھونا کر دینا۔

بچھڑا۔ ہ۔ اسم مذکر (۱) گائے کا بچہ (۲) پیارے  
 بچے کا خطاب۔ پیارا لال۔ (۳) بیوقوف۔ جاہل۔  
 (۴) نوجوان۔ نوخیز۔ نو عمر لڑکا۔

سینگ کٹا بچھڑوں میں مل گئے (رشل)  
 بچھ کش۔ ف۔ صفت۔ جو بہت بچھے جتنے جلد جلد  
 بچھے جتنے والی۔

بچھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) بچھونا ہونا۔ بستر ہونا۔  
 (۲) پھیلنا۔ بکھڑنا۔ کھنڈنا۔ (۳) گرنا۔ کھڑنا (رکنا)  
 ضعف سے سمجھا جاتا تھا

(۴) نہایت عجز و انکسار کرنا۔ فروتنی کرنا۔ وہ تو سمجھا جاتا تھا  
 یعنی بڑی آؤ بھگت کرتا ہے  
 (۵) بتا۔ ہونا۔ بگڑنا۔ برباد ہونا۔

بچھوتا۔ ہ۔ اسم مذکر (۱) فرش۔ بستر (۲) وہ دری یا  
 بوریہ جس پر ہندو عورتیں بیٹھ کر ایک مقررہ عرصہ تک ماتم  
 کرتی ہیں (۳) ماتم کرنے کا مقررہ زمانہ۔

(۴) ماتم سوگ۔ سانپا۔ ۲ جمل اُنکے ہاں بچھونا ہے  
 بچھونا اٹھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) فرش کاٹے ہونا۔  
 (۲) ماتم یا سوگ کے زمانہ کا تمام ہونا سانپا اٹھنا۔

بچھونا کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بستر لگانا۔ فرش بچھانا۔  
 (۲) پھیلانا۔ چھڑا کرنا (۳) بچھڑنا۔ پٹنا۔ خوب مارنا۔

زندہ رہنا۔ جان بچی لاکھوں پائے  
 (۴) شفا حاصل ہونا۔ اچھا ہو جانا۔ تندرست ہونا۔  
 بیماری تو بڑی سخت آئی تھی مگر ایک بچ گئے !  
 (۵) کنارہ کرنا۔ دُور رہنا۔ پرہیز کرنا۔

جہاں تک بچا جائے کھجلی واسے سے بچنا چاہیئے  
 (۶) علیحدہ رہنا۔ الگ رہنا۔ جدا رہنا۔

کہو صاحب ! یہ کیا عجیب ہے ہم سے بڑے بچے بچے  
 رہتے ہو ؟

(۷) ٹاننا۔ گریز کرنا۔ اچھا بچو کب تک بچے رہو گے ؟  
 (۸) رٹائی پانا۔ خلاصی پانا۔ چھوٹنا۔

اچھے توفیق سے بچ گئے پھر لیا ست کرنا  
 بچن بند ہوتا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ عہد و پیمان کر لینا۔ قول  
 و قرار کا پابند ہو جانا۔

بچن پال۔ ہ۔ صفت۔ سخن پرور۔ پاس سخن کر نیوالا۔  
 اپنی بات کی بیج کرنے والا۔

بچن توڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ اقرار سے پھر جانا۔ عہد سے  
 ہٹ جانا۔

بچن دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ عہد و پیمان کرنا۔ زبان دینا۔  
 بچن ڈالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) سوال کرنا۔ درخواست کرنا۔  
 (۲) کیسا کہنا نہ ماننا۔ بات نہ ماننا۔

بچن مارنا۔ ف۔ ل۔ عہد و پیمان کرنا۔ اقرار کرنا۔ شرط کرنا۔  
 بچن نبھانا۔ اپنے کہے کو پورا کرنا۔ ایفاء وعدہ کرنا۔  
 اپنی بات پر قائم رہنا۔

بچن مارنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) قول دینا۔ اقرار کر لینا۔  
 زبان دے دینا۔

میں تو انھیں کے سنگ بچن ماری  
 (۲) اپنے قول سے پھرنا۔ بات سے ہٹنا  
 بچوں کا کھیل۔ ہ۔ اسم مذکر۔ آسان اور اونے کام۔  
 گھر کی بات۔ مٹہ کا نوالہ۔ نانی جی کا گھر۔



اس سے نہ بولنا یہ زہر کا شہجا ہوا ہے

سچا جانا - ۵ - فل - (۱) بھاگ جانا - چھپ جانا - ٹال دینا -

ہر دفعہ گولی سچا جاتے ہو !

(۲) اُڑا دینا - الگ کر دینا -

سچا کرنا - ۵ - فل - س - विचार (۱) خوض کرنا - توجہ

دینا - دھیان لڑانا (۲) سوچنا فکر متاں کرنا - خیال کرنا -

ادھیڑ بن کرنا - (۳) قیاس کرنا - اُگل سے سچا کرنا (۴) تمیز

کرنا - امتیاز کرنا - فرق کرنا - جانچنا (۵) غور کرنا - چھان

بین کرنا (۶) اُکھٹنا - کُوتنا - اندازہ کرنا - قیمت لگانا -

کہو صاحب ! کتنے کا سچا

(۷) شاکر کرنا - گنا - حساب لگانا -

سچا لانا - ۵ - ف - م - نصیبت میں سے کیو صاف نکال لانا -

سچا کرنا - ۵ - ف - م - ہندی (بیج آنا) (۱) حفاظت کرنا - محفوظ

رکھنا - رکھوالی کرنا - رکش کرنا -

آپ کو سچا تا ہے غریب کو پھنسا تا ہے

(۲) سہاٹنا کرنا - سہارا لگانا - آڑے آنا - پرورش کرنا -

دربنگا کے قوط میں سرکار انگیزی نے کروڑوں

جانیں سچائیں -

(۳) مدد کرنا - معاونت کرنا - سہارا دینا - (۴) چھڑانا -

رہا کرنا - خلاصی دلوانا -

میاں ! جاؤ قید سے سچا دیا ہے !

(۵) ہٹانا - زد سے نکالنا - اپنے مہرہ کو سچاؤ -

(۶) راستہ چھوڑنا - رستہ دینا - ہٹانا - کنارے کرنا -

ہمیشہ اپنے دائیں کو سچاؤ

(۷) جوڑنا - جمع کرنا - پس انداز کرنا -

کہو اگے سال میں کتنا روپیہ سچایا ؟

(۸) چھپانا - پوشیدہ کرنا - آنکھ سچا کر چلا گیا

(۹) فتن کرنا - مارنا - کھانا - الگ کرنا -

وہ تو صاف روپیہ میں چاراندہ سچا تا ہے

سچاؤ - ۵ - اسم مذکر - (۱) پناہ - آڑ - روک - حفاظت

(۲) چھٹکارا - رہائی - مخلصی - خلاصی -

(۳) عذر - حیلہ - دلیل - وجہ -

(۴) بہانہ - ساخت بناوٹ -

سچکا کرنا - ۵ - اسم مذکر (۱) چھوٹی عمر کا لڑکا یا لڑکی -

(۲) لڑکے یا لڑکی کے پاؤں کا جوتا -

کونسا سچکا کرنا چاہیے ؟

سچیلنا - ۵ - فل - س - विचल (۱) دھڑ دھڑ

حرکت کرنا (۲) پھسلنا - سرکنا (۳) دھوکا کھانا -

بھگنا - چوکنا - گاتے گاتے پھل گیا -

(۴) گھومنا - آوارہ پھرنا - خراب و خستہ پھرنا -

کٹھن مجھ کو مل پد گامی (۵) راما بن

کون ہیت بن - بچہ و سوامی

(۶) جدا ہونا - علیحدہ ہونا - الگ ہونا -

(۷) راستہ بھولنا - بھگڑنا - کھویا جانا -

جانے لڑکا کہاں سچل گیا !

(۸) پھرنا - ہٹنا - عہد توڑنا - کبھر سچلنا نہیں چاہیے -

(۹) بگڑ جانا - خراب ہو جانا -

سچلا کام بڑی مشکل سے ہیٹ میں آتا ہے

(۱۰) دیوانہ ہونا - پاگل بن جانا - چلے جانا -

جی بھلا بڑا ہوتا ہے

(۱۱) سچلنا - ضد کرنا - ہٹ کرنا -

(۱۲) بد کرنا - بھڑکنا - کودنا - اچھلنا - اڑنا -

سچنا - ۵ - فل - س - विचि (۱) جد کرنا -

(۲) باقی رہنا - رہنا -

اپنے ہی سے نہیں سچا تنگو کہاں سے دیں

(۳) پس انداز ہونا - پیچھے کو رہنا - جمع ہونا -

ساری تنخواہ اٹھ جاتی ہے ایک کوڑی نہیں بچتی

(۴) صحیح سلامت رہنا - تندرست رہنا - قائم رہنا -

تلوار۔ تیغ بران۔

بجنا۔ باجنا۔ ہ۔ فل۔ س۔ بھ (۱) آواز نکلتا۔  
آواز ہونا۔ ٹن ٹن ہونا۔ بوننا۔

تھوٹھا چنا باجے گھنا (رشل)

(۲) پٹنا۔ آواز نکلتا۔ جنتی نہ ڈھول بجنا (رشل)

(۳) چلنا۔ چھوٹنا۔ طرہ ہونا۔

توپ سج گئی یا نہیں ؟

(۴) سردی کے مارے دانتوں کا باہم ٹکرائنا۔

ایسی سردی تھی کہ دانت سے دانت بجھنے لگا۔

(۵) پڑنا۔ چلنا۔ لگنا۔ آج بڑا ٹھہ بجا !

(۶) (باجنا) پکارا جانا۔ کہلانا۔ مشہور ہونا۔

موسوم ہونا۔ فلانا اس نام سے باجے ہے۔

بجو پڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ خوب پٹنا۔ مانا۔ ڈھٹا۔ ٹھیک ٹھاتا۔

ایسا بجوڑا کہ یاد کرتے ہوئے

بجوگ پڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) جدائی ہونا۔ بکھڑنا۔

بروگ ہونا۔ (۲) بیتا پڑنا۔ متعیت آنا۔ بیتھا۔

یا ڈکھڑا پڑنا۔

بجھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ س۔ अभुज्जपीति

(۱) آگ پر پانی ڈالنا۔ ٹھنڈا کرنا۔ روشنی دُور کرنا۔

شعلہ فرو کرنا۔ گل کرنا۔ بڑھانا۔

دیا یا آگ بجھانا

(۲) گرمی یا حرارت کم کرنا۔ ٹھنڈا کرنا۔ چوہ بجھانا

(۳) لوہے چاندی یا سٹی کی کسی چیز کو آگ میں لال

کر کے پانی میں ڈال کر اس کی خارجی رطوبت جلانا۔

یا جذب کرنا۔ بادی مارنا۔

چاندی کا بجھا ہوا پانی پلاؤ

(۴) بھوک یا پیاس مٹانا۔ یارفع کرنا۔

(۵) آب دینا۔ پانی پھیرنا۔ تلوار بجھانا۔

(۶) ہمت توڑنا۔ ارادہ کو پست کرنا۔ دل توڑنا۔

تھاری باتوں نے توجی بجھا دیا

(۸) مقیم کرنا۔ ٹھنڈا کرنا۔ دھما کرنا۔ (۹) ملایم کرنا۔ نرم کرنا۔

بجھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ س۔ बुध۔ جانا (۱) دل میں

ڈالنا۔ ذہن نشین کرنا۔ سمجھانا۔ (۲) یقین دلانا۔

نپٹے کرنا۔ تسلی و تسفی کرنا۔

بجھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ س۔ बंध۔ (۱) (پورب) پھسنا

گرفتار کرنا۔ پکڑنا۔ جال میں لانا۔ مچھلی بجھانا

(۲) ترغیب دینا۔ رغبت دلانا۔ (۳) فریب دینا۔

پٹی پڑھانا۔ دھوکا دینا۔

بجھنا۔ پورب (مبتنا) ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) آگ کا ٹھنڈا ہونا۔

سرد ہو جانا۔ گل ہو جانا۔ بڑھ جانا۔ (۲) دھات

یا سٹی کی کسی چیز کا آگ میں لال ہو کر پانی میں ٹھنڈا

ہونا۔ رطوبت کا جل جانا۔

(۳) بھوک پیاس یا کسی خواہش کا کم ہونا۔ سیری ہونا۔

(۴) (مرغبار) پست ہو جانا۔ بہت مارنا۔ دل توڑنا۔

بہت لایس کھانے سے مرغ بجھ جاتا ہے

(۵) بیٹھا جانا۔ بکھرا جانا۔ پریشان ہونا۔ اداس ہونا۔

ٹھٹھڑنا۔

شام سے کچھ بجھا سا رہتا ہے

دل ہوا ہے چراغ مفلس کا

(۶) اکتا جانا۔ سرد ہونا۔ مایوس ہونا۔

پانی طیب دے ہے ہمیں کیا بجھا ہوا

ہے دل ہی زندگی سے ہمارا بجھا ہوا (ذوق)

(۷) خوب رک جانا۔ اچھی طرح سے پک جانا۔

بے سمجھے کجوریاں کراری نہیں ہوتیں

(۸) نرم و ملایم ہو جانا۔ دھیما پڑنا۔

(۹) گنجدہ کا ملنا۔ (دیکھو بجھانا نمبر ۹)

(۱۰) بھڑنا۔ آلودہ ہونا۔ آب چڑھنا۔



(۳۹) (جواہری) مارنا - کھونا۔

یاروں نے تو سب بٹھا دیا ایک گنڈا اور گھیا ہے

(۴۰) (حلوئی) کھپانا - لگانا۔

فلانا سیر بھڑے میں سیر بھر گئی بٹھا دیتا ہے

بیت سے دیدے - ۱۔ اسم - بڑی بڑی آنکھیں

گاؤ دیدہ۔

بٹیا۔ صفت - اسم مؤنث - (۱) چھوٹی سی راہ - پگ

ٹونڈی - (۲) ناریل کی گری (۳) پستان - چھاتی -

(۴) چھوٹا سا گول مول پتھر کا ٹھٹھا (۵) پتھری -

بیت - مشانہ -

بیتے باز - ۱۔ اسم مذکر - (۱) بھانسی - بازی گر - مداری -

شعبہ باد (۲) سکار - فروبی - چھلیا - ٹھگ -

پاکھنڈی -

بٹیر کا بہ جانا - ۱۔ فعل - دانہ نہ ملنے کے سبب بٹیر

کا ڈبلا ہو جانا - پتلا حال ہونا -

بٹے کھاتے - ۱۔ م ف - ناقابل وصول - غیر وصولی -

نہ پٹنے جوگ -

بجھا - ف م ف - (۱) ٹھیک - درست - صحیح - سچ -

بجھا کہے جیسے عالم آسے بجھا سمجھو (ذوق)

زبان خلق کو نثار خدا سمجھو

(۲) مناسب - اُچت - شایاں - زیبا (۳) طنز - دھت

ٹھیک یعنی نا واجب - لغو - بیہودہ -

بچار - ۱۔ اسم مذکر - (۱) ساڑ (۲) زور آور - زیر دست -

(۳) مست - دمانا -

بجالانا - و ذم - (۱) پورا نا کرنا - انجام کو پہنچانا (۲) تعمیل

کرنا - عمل میں لانا -

بجانا - ۱۔ م ف م - س - (۱) آواز کرنا - (۲) کسی باج

میں سے آواز نہ لانا - (۳) (کادہ بگم)

غرض من پر نا حق وہ ہم سے بھلیج کرتا ہے

یہ نوبت چند روزہ ہے بجالے جس کا ہی چاہے

(۳) کسی چیز کو اس کی آواز کے ذریعہ سے اچھا برا جانا

کھونا کھرا دیا فنت کرنا - پر کھنا - روپیہ کو چٹکی چٹھانا

دھڑی کی ہنڈیا لیتے ہیں تو ٹھوک بجا لیتے ہیں

(رشل) اور یہ تو آدمی کا سودا ہے - یعنی شادی کا معاملہ

(۴) کام میں لانا - عمل میں لانا - بنا ہونا -

(۵) مارنا - لگانا - پٹنا (۶) (انپٹھر) حکم چلانا - فرمانا -

بٹھا حکم بجاوے ہے

(۷) مارنا - لگانا - چھوڑنا - چلانا - گولہ بجانا -

بجھد ہونا - ۱۔ فعل - (۱) اڑنا - مندر کرنا - ہٹ کرنا -

(۲) مجبور کرنا - دباننا - منصر ہونا - سر ہونا -

بجھر - بجھر - ۱۔ اسم مذکر - س (۱) بڑا سخت

پتھر - میرا - الماس - (۲) لونا -

چندن کی کوٹھری بجھر کے کوڑا (کہانی)

(۳) بجلی - برق - گاج -

بجھر - ۱۔ صفت (۱) سخت - کڑا - (۲) جاری - ذری

سنگین - بوجھل - (۳) سخت - کابل - میٹھا - مرلی -

ہے اتنا چلنے میں جبر یہ ہد ذات (سودا)

نہیں آتی صعوبت کی ہے یہ رات

(۴) مشکل - کھٹن - دشوار - ڈوبھر -

بجلی بسنت - ۱۔ اسم مؤنث - (۱) بسنت رت کی

بجلی جوار موسم کی نسبت زیادہ کڑکتی ہے -

(۲) چالاک - گھوڑے سوار - تیز - بادر قمار -

(۳) خوفناک - رعب والا - ڈراؤنا - (۴) لڑائی

کروانے والا - بھڑکانے والا -

چھوٹی تند انگیا کا بند - بڑی تند بجلی بسنت (رشل)

بجلی پڑے ٹوٹے - یا - گرے - ۱۔ ندا و ندب -

بد دعا - چڑھے میں پڑے - غارت ہو - آگ لگے -

بجلی کی تلوار - ۱۔ اسم مؤنث - بڑی کاش کر نیوالی

یہ جو خراب پھنسا ہے اس سے تو بے کسی دکان پر بھی بٹھا دو  
 (۱۲) محصول لگانا۔ ستر کرنا۔ کر لگانا۔ تجویز کرنا۔  
 (۱۳) وصول کرنا۔ اکٹھا کرنا۔ اکا ہنا۔  
 اتویہ بھی گاؤں میں سے بڑی جمع بیٹھاوے ہے  
 (۱۴) تخت نشین کرنا۔ راج گدی دینا (۱۵) دلنشین  
 یا ذہن نشین کر دینا۔ دل بہنچ کر دینا۔ جمادینا۔  
 جانے کسی نے میری طرف سے اسکے جی میں کیا بٹھا دیا۔  
 (۱۶) کراؤ کر دینا۔ گھر میں ڈال دینا۔ کہو بیٹھا ہووے  
 کچھ بیٹھا آوے؟  
 (۱۷) گوارا رکھنا۔  
 شادی نہ کرنا۔ شادی کے بعد سسرال نہ بھیجنا۔ (دو)  
 بی اپنی سچی کو بٹھا رکھنا مجھے منظور ہے پر ایسے عیاش  
 کو تو کبھی نہیں روکنی۔ (م و)  
 (۱۸) فراہم کرنا۔ جمع کرنا۔ بٹلے کرنا۔ جوڑنا۔  
 یہ میں بچپات بٹھا کر تاشا چکاو۔ کچھری کیا دودھ دیکھ  
 چلو سودو سو کو نلٹے ناہسی۔ (زمیندار)  
 (۱۹) جمادینا۔ سخت کر دینا۔ گاڑھا کرنا۔ پارہ بٹھانا۔  
 (۲۰) گھسی ہو جانا۔ چانولوں کا اچھی طرح سے نہ کھلنا  
 میاں! کیا پکائے سارے چاول بٹھا دئے۔  
 (۲۱) شیرہ بنا دینا۔ پتلا کر دینا۔ ڈھیلا کر دینا۔ نرم کر دینا۔  
 پڑوانے لگا بٹھا دیا  
 (۲۲) ٹھوسنا۔ دبانا۔ داب داب کر بھرنا (۲۳)  
 گھٹانا کم کرنا (۲۴) یکسلن کرنا۔ برابر کر دینا۔ جوڑ کر دینا  
 جتنے یہ روڑے پتھر نکلے ہوئے ہیں سب کو بٹھا دو  
 (۲۵) ڈھا دینا۔ غارت کرنا۔ مسمار کرنا۔  
 ڈھاؤ شاہ نے لاکھوں مکان بٹھلایے

(۲۶) اندر کو کر دینا۔ ڈھا دینا۔  
 ایک گھونٹے میں ناک بٹھاؤ لگا  
 (۲۷) ابھرنے دینا۔ پھینے نہ دینا۔  
 کاشیوں نے ہند کے اکثر تاجروں کو بٹھا دیا  
 (۲۸) گھلانا۔ ڈبلا کرنا۔ توڑنا۔ مار دینا۔  
 بھالی کے مرنے نے بٹھا دیا  
 (۲۹) چکرادینا۔ بہوش کر دینا۔  
 ایک لاشی میں بٹھا دیا  
 (۳۰) جمانا۔ لگانا۔ صحیح کرنا۔ دینا۔ مارنا۔  
 ایک سیاچیت بٹھایا کہ اکھوں کے نیچے اندھیرا آگیا  
 (۳۱) ڈوبانا۔ غرق کرنا۔ طوفان نے جہاز بٹھا دیا۔  
 (۳۲) تباہ و برباد کر دینا۔ ناس کرنا۔  
 ہندوستان کو انگلستان کی صنعت نے بٹھا دیا  
 (۳۳) ترتیب سے کرنا۔ سریانہ لگانا۔  
 (۳۴) جگہ سر کرنا۔ درست کرنا۔ باسوق کرنا۔ لگانا۔  
 جوڑ بٹھانا  
 (۳۵) پھیلانا۔ نکالنا۔ لگانا۔ درست کرنا۔ ٹھیک کرنا۔  
 میزان یا حساب بٹھانا  
 (۳۶) نتیجہ نکالنا۔ اُتارنا۔ تولنا۔  
 من کا اکتالیس سیر بٹھاتا ہے  
 (۳۷) (جواری) داؤں پر رکھنا۔ بڈنا۔ لگانا۔ اڑنا۔  
 داؤں آجائے تو میں تل گھر تک بٹھا دوں  
 (۳۸) (جواری) گرومی دھرنا۔ گرد رکھنا۔ رہن کرنا۔  
 گھنے دھرنا۔  
 میاں! بیٹی کو بٹھا کر اتو چا گندے لاؤ!

لے جاٹا گوجروں وغیرہ اور دیگر چھٹی ہند قوموں میں دستور ہے کہ اپنے بیٹے کھانے کے بعد اُنکی ہوا اگر اپنے ہاں کوئی کام ہیں  
 لائے لائے تو اپنی قوم کے دوسرے آدمی کے ساتھ اپنا پہلا صرف لیکر آکر دیتے ہیں (۲) مینہ کا بڑا بجاری طوفان جو شہر  
 میں ہندوستان کے اکثر ضلع میں آیا تھا جس نے لاکھوں مکان خراب کر دیئے تھے (۳) مارواڑیوں سے مراد ہے۔



بتی لگانا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) شمع وغیرہ میں بتی چڑھانا۔  
 (۲) آگ لگانا (۳) جلانا۔ غارت کرنا۔  
 بتیسی سجننا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ سردی کے مارے دانتوں کا باہم  
 رلنا۔ یا لگانا۔ نہایت سردی لگنا۔  
 بتیسی بند ہو جانا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ دانتوں کا بچ جانا۔  
 منہ بند ہو جانا۔ دانتی لگ جانا۔ بول نہ سکتا۔  
 بتیسی دکھانا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ دانت دکھانا۔ منہ پھاڑنا۔  
 دانت بادینا۔ وہی تباہی ہینا۔ یہودہ طور سے ہینا۔  
 بٹ۔ ۵۔ س۔ ۵۔ بٹ۔ بانٹنا (۱) قسمت۔ حصہ۔ بھاگ۔  
 (۲) بچ۔ بل۔ پیٹ کی سلوٹیں (۳) راہ۔ رستہ (۴)  
 تولنے کے اوزان۔ باٹ۔  
 بٹا۔ ۵۔ ہم۔ مذکر (۱) کمی۔ افزودنی کے خلاف (۲) فرق۔  
 تفاوت (۳) کھوٹ۔ چھج۔ (۴) وجہ۔ الزام۔ بدلی  
 داغ۔ کھٹک کا ٹیکا۔ (۵) نقصان۔ گھاٹا۔ کٹوتی۔  
 کمی۔ (۶) مصالح وغیرہ پینے کا گول پتھر (۷) زرد وزیر  
 یا پان وغیرہ رکھنے کا صندوق۔ ڈبا۔ (۸) گول بول۔  
 چھوٹا ساشیشہ (۹) بازی گر کی گول ڈبیا۔  
 بٹا دینا۔ ف۔ ل۔ (۱) گھاٹا اٹھانا۔ نقصان حاصل کرنا۔  
 (۲) کمی کو پورا کرنا۔  
 بٹا لگانا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) کٹوتی کاٹنا۔ نقص یا کھوٹ یا  
 بھاؤ کی کمی کا عوض لینا (۲) عیب لگانا۔ بدنام کرنا۔  
 بٹا لگنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ کٹوتی لگنا۔ نقص یا کھوٹ کا  
 عوض دیا جانا۔ (۲) ساکھ بڑانا۔ حرف آنا۔ کھٹک لگنا۔  
 بٹانا۔ ۵۔ ف۔ م۔ س۔ ۵۔ بانٹنا۔ بانٹ لینا۔  
 تقسیم کر لینا (۲) کھینچنا۔ پرگندہ کرنا۔ دھو کرنا۔ ہٹانا۔  
 کیوں دھیان بٹاتے ہو  
 بٹاؤ۔ ۵۔ اسم مذکر۔ (۱) رہنما۔ راہگیر۔ مسافر۔ (۲) غیر  
 اجنبی۔ بیگانہ۔  
 بٹنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) بل دینا۔ ایٹھنا (۲) کمانا۔ مائل کرنا۔

(۳) بچکر وصول کرنا۔ کھٹنا (۴) رپٹ جانا۔  
 تقسیم ہو جانا۔ حصہ میں آ جانا۔ (۵) پریشان ہو جانا۔  
 تتر تتر ہو جانا۔ ادھر ادھر ہو جانا۔ چلے جانا۔  
 خواہیں جو تھیں رو برو ہٹ گئیں  
 بہانے سے ہر کام کے بٹ گئیں (میر حسن)  
 (۶) خیال کا ایک طرف سے دوسری طرف ہو جانا۔  
 بٹ جانا۔ جہاں دھیان بٹا پھر کچھ سمجھ میں نہیں آتا۔  
 بٹو اس۔ ۵۔ صفت (۱) چھوٹا۔ بونٹا سا۔ ٹکٹا سا۔  
 بٹو اس قدر  
 (۲) گول اور چھوٹا۔ غچسا۔ بٹو اس منہ  
 بٹھانا۔ بٹھانا۔ ۵۔ ف۔ م۔ س۔ ۵۔  
 بٹھلانا۔ ... (۱) دھرنا۔ رکھنا۔ جانا۔ (۲)  
 گرمی پہنچانا۔ سیوانا۔ انڈوں پر بٹھانا۔  
 (۳) (۴) بچے کو پاؤں پر بٹھیا کر پیچانہ پھردانا۔  
 سسکارنا۔ چھوٹے کو بٹھانے کیلئے بگاڑ لگانا۔  
 (راس ہوئے کہتی ہے)  
 (۴) جگہ دینا۔ بٹھینے کو کہنا (۵) اٹارنا۔ ٹھہرانا۔  
 ٹکنا۔ چوکسی کرانا (۶) بسنے دینا۔ رہنے دینا۔  
 قائم رکھنا۔ ٹھہرنے دینا۔  
 یہ دو دل کو کیجا بٹھاتا نہیں  
 کسی کا اسے وصل بھاتا نہیں (میر حسن)  
 (۷) نگہبانی کرنا۔ پہرہ دار مقرر کرنا (۸) مقرر کرنا۔  
 لگانا۔ نامور کرنا۔ عین کرنا۔ کام پر لگانا۔  
 (۹) جڑنا۔ چسپاں کرنا۔ جانا۔ بٹھانا (۱۰) اٹارنا۔  
 داخل کرنا۔ لگانا۔ پیرزہ بٹھانا  
 (۱۱) کسی مدرسہ مکتب یا کارخانہ میں کسی (شکے کو  
 داخل کرنا۔ کسی پیشہ والے کے ہاتھ تلہ رکھنا۔ علم  
 ہنر یا کوئی پیشہ سکھانا۔ شاگردی میں دینا۔

باتیں بنائے والا۔ باتونی۔ لسان۔

بُت بنانا۔ بُت بننا۔ م فل۔ (۱) مورت کے موافق  
یا بُت ہو جانا ... (۲) گم مُم ہو جانا۔ چُب ہو جانا۔

خاموش ہو جانا۔ (۲) بیہوش ہو جانا۔

نشہ میں بُت ہو گیا۔

بُت بنایا۔ بتوں نے قیامت میں بھی  
داوانگی نہ خدا سے یوں ہی خاموش رہا

بہترانا۔ بد رانہ۔ ف م۔ (۱) عیب نکالنا۔ بُرائی نکالنا  
موشگافی کرنا۔ نکتہ چینی کرنا۔ خواہ مخواہ دوسرے  
کے کام کو ناک مارنا۔ (۲) جھوٹا بنانا۔ جھٹلانا۔  
بتوں کے میں آنا۔ فل۔ دھوکا کھانا۔ جُل میں پھنسنا۔  
پتھنا۔ ہ۔ اسم مؤنث (۱) دلسوز و رقت انگیز قصہ۔ عکین  
واقعہ۔ دکھنا۔ پیتا۔ بلاپ کی کہانی (۲) آفت نصیبت  
سختی۔ دکھ۔

بتی۔ ہ۔ اسم مؤنث (۱) نیتلہ۔ شتاب۔

چراغ میں بتی پڑی اور لاٹھو میری بیج چڑھی (مثل)  
(۲) شمع۔ (۳) سرکنڈوں کا ٹٹھا (۴) قلم۔ زخم کے  
اندر رکھنے کی سلاخی۔ شیانہ (۵) گپڑی کے اوپر کا  
ٹٹھا۔ بیچ۔ بندش۔

بتی چڑھانا۔ ہ۔ ف م۔ (۱) فانوس یا کنول وغیرہ میں  
چربی کی بتی لگانا (۲) دفا کی بتی بنا کر زخم کے اندر رکھنا۔  
بتی دکھانا۔ ہ۔ ف م۔ (۱) آگ دکھانا۔ داغنا۔ جلانا۔  
پھونک دینا۔ (۲) روشنی دکھانا۔

بتیس دانست کی بھاکایا۔ بھکیا۔ محاورہ۔  
کہنا۔ کوسنا۔ سراپ۔

بتیس دنت کی بھکیا اوپر سے نہیں جانے کی

بتیس دھار ہو کر نکلتا۔ ہ۔ فل۔ (دعا سے بد)

بتیس زخموں کی راہ سے نکلتا۔ پھوٹ پھوٹ

کر نکلتا۔ ہمارا کھلایا پلایا تیرے بتیس دھار ہو کر نکلے۔

جسکو آڑا رکھ کر جواری کوڑیاں اور پانسہ پھینکتے ہیں  
(۵) گھونسا۔ سکا۔ (۶) (صفت) گم مُم۔ بالکل  
چُب چاپ (۷) بیہوش۔ مدہوش۔

بُت۔ ہ۔ اسم مؤنث۔ (۱) بساط۔ طاقت۔ بل۔ انگنا۔  
توفیق۔ دان بہت سمان۔ (۲) رشل

(۲) پہنچ۔ اختیار۔ قابو۔ (۳) روپیہ۔ دولت۔  
مال متاع۔

بُتا دینا۔ بتولا دینا۔ ہ۔ ف م۔ (۱) فریب دینا۔ دیکھنا  
دینا۔ (۲) مان۔ حید حوالہ کرنا۔ بہانہ کرنا۔

بتا شے کی طرح بیٹھ جانا۔ یا م۔ ہ۔ فل۔ غمنا  
کھل جانا۔ بتا شاسا کھلنا۔ آبیاری کے بارے  
دفعاً دُبا ہو جانا۔ یکا یک بہت دُبا ہو جانا۔  
(جیسے بتا شاپانی میں بہت جلد کھل جاتا ہے اسی  
طرح دُبا ہو جانا)

بتانا۔ ہ۔ ف م۔ س۔ ہ۔ کلام کرنا (۱) کہنا۔

بیان کرنا (۲) نام لینا۔ موسوم کرنا۔ نام رکھنا۔

(۳) جتانہ آگاہ کرنا۔ واقف کر دینا۔ (۴) عیاں

کرنا۔ ظاہر کرنا۔ عام کرنا (۵) افشا کرنا۔ کھولنا۔

بھید کھولنا۔ (۶) سیکھنا۔ پڑھانا۔ (۷) اشارہ کرنا۔

سین کرنا۔ آنکھ مارنا۔ کنایہ کرنا (۸) دکھانا۔ سمجھانا۔

رہنمائی کرنا۔ اندھے کو اندھا کیونکر رستہ بتائے۔ مثل

(۹) کام پر لگانا۔ کام دینا۔ (۱۰) راگ کو ہاتھ یا آنکھ

کے اشاروں سے ظاہر کرنا۔ نرت کرنا۔ (۱۱) راگ

کو ہاتھ یا آنکھ کے اشاروں سے ظاہر کرنا۔ نرت کرنا۔

کبھی ناچا اور گانا کبھی

رجھاتا بھی اور بتانا کبھی (میر حسن)

(۱۱) بھیک بنانا۔ درست کرنا۔ پتہ۔ گوشمالی دینا۔

نہیں ماستا تو آکر بتا دل!

بُت بتا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ دھوکہ۔ جھوٹی جھوٹی باتیں



(۲) ادھر ادھر یا ملنے جلتے جانا۔ ملاقات کو جانا۔ سیر  
تھاٹھے کو جانا۔

باہر جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) سفر کو جانا۔ پردیس جانا۔ (۲)  
(دیہات) پچھانے جانا۔ ٹٹنی جانا۔ جنگل جانا۔ (چونکہ  
دیہات میں باہرینے جنگل میں ہی عورتیں پچھانے جیا کرتی  
کرتی ہیں اس واسطے یہ محاورہ ہو گیا ہے) (۳) حد سے  
نکلنا۔ پردیس جانا۔

باہر کا۔ ہ۔ صفت (۱) اجنبی۔ غیر۔ ادہری۔  
باہر کے کھادیں گھر کے گاؤں (شمل)  
(۲) دیہاتی۔ دیہاتی۔ اچھا۔ گنوار۔

باہر کر کے۔ ہ۔ م۔ ف۔ اسوائے۔ علاوہ بریں۔ چھوڑ کر  
یا علیحدہ کر کے۔

باہر کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دھتکارنا۔ نکال دینا۔ چٹھانا۔

(۲) شرکت یا ورثہ سے علیحدہ کر دینا (۳) ذات سے  
نکالنا۔ برادری سے خارج کر دینا (۴) طلاق دینا۔  
باہر کی بو۔ ۱۔ ہم نمونٹ۔ گنوار پن۔ دہقانیت۔  
باہر کی پھرنے والی۔ ہ۔ ہم نمونٹ۔ اندر باہر کی  
جانے والی بے پرد عورت۔ کلی بازار میں پھرنے والی  
نور کا۔

باہر والا۔ باہر والی۔ ہ۔ ام (ہو) بھنگی۔ خاکروب  
مہتر۔ چوہڑا۔ بھنگن۔ مہترنی۔

بایاں بولنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کہیں آتے جاتے وقت  
تیر کے بایں طرف بولنے کو کام بننے یعنی کامیاب  
ہونے کی علامت خیال کرتے ہیں۔ اچھا شگون ہونا۔  
(۲) فتح ہونا۔ جیتنا۔ کام بننا۔

بایاں پیر۔ یا پاؤں پوچھنا۔ ہ۔ فل۔ کمال کا قایل  
ہونا۔ بڑا جانتا۔ ماننا (۲) کسی کی عیاری۔ فیلسوفی۔  
شرارت یا بد ذاتی کا مقرر ہونا۔

(شوق)  
محبوب ہونے کے خوب کمی سیر پوچھ آیکا بھی بایاں پیر

(۳) مارنا۔ شکست کھانا۔ قایل ہونا۔ لوہا مانتا۔  
بائیسی ٹوٹنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ تمام فوج سے حملہ کرنا۔ اپنا  
تمام زور لگا دینا۔ (سلطنت مغلیہ کے زمانہ میں  
شاہی جلوس کے ساتھ بائیس صوبوں کی فوج رہا  
کرتی تھی۔ اسکو بائیس کہتے تھے۔ اسوقت سے بائیس  
ٹوٹنے کے معنی کل فوج کے دھاوا مارنے کے ہو گئے ہیں)  
بائیس بائیس کرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بیہودہ کہنا۔ بکواس  
کرنا۔ کائیں کائیں کرنا۔ (۲) غل مچانا۔ چلانا۔ شور کرنا۔  
(۳) (پورب) بھید کھولنا۔ ظاہر کرنا۔ افشا کرنا۔

بیاد اٹھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ فتنہ اٹھانا۔ فساد برپا کرنا۔  
مقدمہ کھڑا کرنا۔ جھگڑا اٹھانا۔

بیاد می۔ ہ۔ صفت۔ جھگڑالو۔ مفسد۔ فتنہ پرداز۔  
بہر بیاں چھوڑنا۔ ہ۔ فل۔ لٹیں بڑھانا۔ زلفیں  
چھوڑنا یا رکھنا۔

بول کے پیڑ ہونا۔ ہ۔ ف۔ م۔ ایسی بات کرنا جس کا  
نتیجہ بڑا ہو۔ بڑی کرنی کرنا۔

کرتی کرتے تو کیوں ڈرے اور کر کے کیوں سچتائے  
بوسے پیڑ بول کے تو ام کہاں سے کھائے (دوبل)

بیتا پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نصیب آنا۔ بیتھا پڑنا۔  
راجل پر بیتا پڑی بھوتی بھولی محل میں پڑی (شمل)  
(۲) (ہو) خاوند ہونا۔ زائد۔ یا بیوہ ہو جانا۔

بچھڑنا۔ ہ۔ فل۔ م۔ (۱) बिपरीत  
ظلات ورزی کرنا۔ باغی ہونا۔ سرکشی کرنا۔ نافذانی کرنا۔

(۲) بھلنا۔ خد کرنا۔ (۳) طیش میں آنا۔ غضب ک ہونا۔  
آگ بگولا ہونا۔ جھگڑانا (۴) رٹنے کو تیار ہونا۔ سر ہونا۔

(۵) جوش میں آ جانا۔ مست جانا۔ قابو سے باہر ہونا۔  
(۶) بد کرنا۔ بھگنا۔ اچھلنا۔

بیت۔ ف۔ اسم مذکر۔ (۱) مورت۔ پرمتا (۲) صنم۔ موشوق  
دل آرام (۳) بروقت۔ اسی (۴) (جواہری) وہ تختہ

باو پر آجاتا۔ ہ۔ نل۔ داغ میں ہوا بھر جانا۔ داغ جل جانا۔ شکستہ ہو جانا۔

کیوں سلاطین زمانہ آگئے ہیں باو پر تختہ تابوت جب تخت سلیمان ہوگا (ناسخ)

باوٹا اڑنا۔ ہ۔ ن۔ م۔ (بازاری) خوب پٹینا۔ ٹھیک بنانا۔ پس ڈالنا۔ کچل ڈالنا۔ رایت کرنا۔ بھرس نکالنا۔ قیہ کرنا۔

کسی دن داووں پر چڑھ گئے تو باوٹا اڑا دو لگا باو جھک۔ یا۔ باو جھک۔ اسم مونث۔ ہرزہ گوئی۔

یہودہ گوئی۔ بکواس۔ سودا۔ باو ڈنڈی پھرنا۔ ہ۔ نل۔ (دھوا) وہی تباہی پھرنا۔ ڈالنا ڈول پھرنا۔ خاک پھانکنے یا پھانتے پھرنا۔

باو سڑنا۔ یا۔ آنا۔ ہ۔ نل۔ پاد آنا۔ گوز آنا۔ ریح کا خراج بائی۔ یا۔ باو سڑنا ہونا۔

باو کے گھوڑے پر سواں ہونا۔ ہ۔ نل (۱) ہوالی طرح تیز رفتار بنا (۲) شکستہ اور مغرور ہونا۔ خود بین ہونا۔ سرکش ہونا۔

باولی دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) (میاں) شکاری پرندے کو دوسرے جانور پر چھوڑ کر تیز کرنا۔ سبھانا۔ سکھانا۔ جرات دینا۔ دلیر بنانا۔ ہمت بٹھانا۔

باون بھر۔ باون گز کا۔ ۱۔ اسم مذکر۔ متفنی۔ فطرتی۔ فتنہ پر دار۔ آفت کا پرکھا۔

لنکائیں سے جو ننکے سو باون گز کا (ریش)

باو ڈالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ معاملہ کرنا۔ متعلق کرنا۔ واسطہ پڑنا۔ ایسے کہ سنگ تو پریش پانا نہ ڈالے

باہر۔ ہ۔ م۔ (۱) بیرون۔ اندر کے خلاف (۲) علحدہ۔ جدا۔ الگ۔

خاطر جمع رکھو ہم کسی بات سے باہر نہیں ہیں (۳) غیور۔ حیرت۔ پرویس۔ مسافرت میں۔

باہر۔ بھیتہ جانا۔ نل۔ (دھوا) اندر باہر جانا۔

بانی۔ ہ۔ اسم مونث۔ س۔ (۱) آواز۔ صدا۔ زبان۔ لب و لہجہ۔ گفتگو۔ کلام (۲) اصول۔ قاعدہ۔

(۳) شہرہ شاہی فقیروں کے مقررے فقرے دوہرے (۴) سرستی۔ خدای علم۔ بد یاد دہی۔

بانی۔ ع۔ اسم مذکر۔ (۱) بنانے والا۔ ایجاد کنندہ۔ موجد۔ بنیاد ڈالنے والا۔ کرتا۔ (۲) نکاس۔ چشمہ۔ ذریعہ۔ منبع۔ مادہ۔ (۳) کارن۔ سبب۔

بانی فساد۔ ع۔ اسم مذکر۔ جھگڑا کروانے والا۔ پس کی کانٹھ۔ فتنہ انگیز۔ جھگڑے کی جڑ۔ سرغنہ۔ سرگروہ۔

سرمنشا۔ بانی کار۔ ع۔ صفت۔ (۱) تہنوت۔ چالاک۔ ہوشیار۔ جتنے نوکر میں اس کے خدمتگار

فن ہندی میں سب میں بانی کار (۲) حرام زادہ۔ شرعیہ۔ دغا باز۔ گنگاڑا۔ متفنی۔ (۳) حرام زادہ۔ شرعیہ۔ یہ الکابھی باوا ہے۔

باوا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (۱) باپ۔ پدر۔ (۲) استاد۔ گرو۔ (۳) حرام زادہ۔ شرعیہ۔ یہ الکابھی باوا ہے۔

باوا آدم۔ ہ۔ ف۔ اسم مذکر۔ (۱) آدم علیہ السلام۔ مہادیو جی۔ (۲) ہر دھرا۔ مٹی۔ دلی خنجر۔

میاں ہمارا تو باوا آدم ہی بنانا ہے۔ باو باندھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (پرب) خوشامد کر کے اپنا

مطلب نکالنا۔ بڑھاو۔ بے چڑھاوے دیکر کام نکالنا۔ دوسرے کو بنا کر اپنا کام نکالنا۔ بھرتیج کے ساتھ کام نکالنا۔

باو بندی۔ ہ۔ اسم مونث۔ سر بگھڑت۔ خیالی بلا۔ بے بنیاد بات۔ گھڑت (۳) دھوکا سفر بے دم

باو بھری کمال۔ ہ۔ اسم مونث (نظم) آدمی جو ناچیز اور حقیر شے ہے۔ انسان۔

باو بھڑکنا۔ ہ۔ نل۔ (۱) دیوانہ ہونا۔ بالابتلا۔ سودائی ہو جانا۔ (۲) وہی تباہی بکنا بکواس لگنا۔

(ٹوٹے اور جھگڑنے کو آمادہ ہونا۔ بات بات میں گڑنا۔



سازش کرنا۔ گھڑت یا بناوٹ کرنا (۱) منصوبہ باندھنا۔  
خیال لگانا۔ پیش بندی کرنا۔ (۳) الزام لگانا۔ اتہام  
بان ڈالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ عادت ڈالنا۔ سدھانا۔ جو کرنا۔  
بانڈی یاز۔ ہ۔ ہم مذکر۔ لٹھ باز۔ راکا۔ شورہ پشت۔  
فسادی۔

بانڈی چلنا۔ ہ۔ فل۔ لکڑیوں سے لڑائی ہونا۔ لٹھ  
چلنا۔ مار پیٹ ہو جانا۔

بانس پھر جانا۔ ہ۔ فل۔ ناک کے بانسے کا ٹیڑھا ہو  
جانا۔ جو مرتے وقت ہو جایا کرتا ہے۔ مرنے کے آثار  
دکھائی دے جانا۔

بانس پر چرھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) نٹ گرمی سکھانا۔  
نٹ بنانا۔ (۲) ایک عالم کو دکھانا اور سنانا۔ بدنام کرنا۔  
رہوا کرنا۔ نکو کرنا۔

بانس پر چرھنا۔ ہ۔ فل۔ بدنام ہونا۔ رھوا ہونا۔  
برائی کے ساتھ مشہور ہونا۔

بانس ٹوٹنا۔ ہ۔ فل۔ بانسوں سے پٹنا۔ خوب پٹنا۔  
بانسوں اچھلنا۔ ہ۔ فل۔ بانس کی لمبائی کے برابر  
اوپنا اچھلنا۔ مارے خوشی کے کودنے لگنا۔ نہایت  
مگن ہونا۔

بانکا۔ ہ۔ صفت میں **बन्का**۔ (پ) دنکم۔ (۱)  
ٹھٹھا ہوا۔ جھکا ہوا۔ ٹیڑھا (۲) اکڑ باز۔ اینٹھو۔  
اینٹھے خاں۔ سرکش (۳) سرکش۔ متمدن۔ خوف۔ پھلہلو۔  
زبان شیریں ملک گیری۔ زبان ٹیڑھی ملک بانکا (مثل)  
(۴) سوریر۔ دل چلا۔ دل والا۔ دھڑکھم والا۔ (۵)  
البیلا۔ رنگیلا۔ رسیلا۔ (۶) طرحدار۔ وضع دار۔  
خوش وضع (۷) پونچل۔ اپیل۔ شوخ۔ شیریں۔ (۸) موٹی  
فریبتہ کرنے والا۔ معشوق۔ من موہن۔ (۹) بے باک  
گفتگو کرنے والا۔ بیباک۔ نڈر۔ (۱۰) خود نما۔ نمودیا۔  
(۱۱) شہدا۔ بد لگام۔ گچا۔

بانک بکڑنا۔ ہ۔ فل۔ (ہ عو) بنا بنایا کام بکڑنا۔  
بیوہ یا راند ہو جانا۔ میرا بانک بکڑ گیا چاہے سو کہے۔  
بانک بننا۔ ہ۔ فل۔ موقع بننا۔ اتفاق لگنا۔  
سجوک بننا۔ اوسر ملنا۔ (ہ عو)

بانک بنا تو میں بھی آؤں گا  
بانگرو۔ ہ۔ صفت۔ (۱) بانگر جو اونچی اونچت زمین پر  
اٹکار بننے والا (۲) اکھڑ۔ اچل۔ اچن۔ بے تمیز۔  
(۳) بد شکل۔ بھونڈی شکل کا۔

بانگھ۔ س۔ **बाङ्ग**۔ ہ۔ ام مونٹ (۱) ہاتھ بازو۔  
ٹوٹی بانہ گلے پڑی (مثل)

(۲) مدد۔ سہارا۔ سہایتا۔ (۳) پرورش کرنے والا۔  
مرئی۔ حمایتی۔ دستگیر۔ حامی۔  
بانگھ بل نہ زربل (مثل)

(۴) دتمہ دار۔ ضامن۔ کفیل۔ (۵) طاقت۔ قوت۔  
زور۔ بل۔

بانہ بل۔ محاورہ۔ (۱) زور بازو۔ قوت بازو۔ (۲)  
معاون۔ مددگار۔ سہایک۔

بانہ بلند ہے۔ محاورہ۔ صاحب اختیار ہے۔ مختار  
سختی کی بانہ بلند ہے (مثل)

بانہ بکڑ نام۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) مدد کرنا۔ دست گیر ہونا۔  
بانہ گھٹنا۔ مرئی پٹنا۔ سر پرستی کرنا۔

بانہ ٹوٹ جانا۔ ہ۔ فل۔ مرئی یا سر پرست جانا۔  
مددگار جاتا رہنا۔ برابر کی بانہ ٹوٹ گئی۔

بانہ دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ مدد دینا۔ تقویت کرنا۔ سہارا  
بانہ گیسے کی لاج۔ محاورہ۔ دستگیری کی شرم آپ  
ہی کو ہے۔ دامن پکڑنے کا لحاظ تمہیں کو ہے۔

بانہیں چرھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) آستین سمیٹنا۔  
(۲) لڑنے کو تیار ہونا۔ (دیکھو آستین چرھانا)

(۳) دمکانا۔ ڈرانا۔

(۳) ڈھکنا۔ ڈھانپنا۔ کپڑا لگانا۔

مرتبان کا سنہ بانڈھ کر رکھ دو۔

(۴) چڑھانا۔ بچھانا۔ جمانا۔ ملانا۔ جوڑ یا بڑی بانڈھنا۔

(۵) گوندھنا۔ سنوارنا۔ درست کرنا۔ بال بانڈھنا۔

(۶) لگانا۔ دھرننا۔ اسپرینم کے پتے یا پلٹس بانڈھو

اہل تدبیر کی واماںڈھلیاں

آبلوں پر بھی حنا بانڈھتے ہیں

(۷) جوڑنا۔ ماتم بانڈھ سے کھڑا ہے۔

(۸) لگانا۔ ترتیب دینا۔ صف یا قطار بانڈھنا

(۹) بنانا۔ تعمیر کرنا۔ کھڑا کرنا۔ استادہ کرنا یا پیل بانڈھنا۔

(۱۰) بنانا۔ ڈول ڈالنا۔ شکل بنانا۔ وجود دینا۔ جیسے

لٹو بانڈھنا۔ (۱۱) لگا دینا۔ جاری کر دینا۔

روتے روتے آنسوؤں کا تار بانڈھ دیا۔

(۱۲) دکھا دینا۔ کھڑا کر دینا۔ پگھٹ کر دینا۔ ظاہر کر دینا۔

ایسی نقل کرتا ہے کہ اسکا سا بانڈھ دیتا ہے۔

(۱۳) گھسنا۔ لانا۔ بیان کرنا۔ نظم کرنا۔

سو دانے ٹک کو بہت جگہ اپنے شعروں میں بانڈھا ہے

(۱۴) کھڑا کرنا۔ قائم کرنا۔ بنانا۔

زمیں آسماں ہے اسی سے کھڑا (سورج لال)

یہ جل تفل ہے سب اسکا بانڈھا ہوا

(۱۵) سوچنا۔ جمانا۔ گھڑنا۔ بنانا۔

کیا خیالات بانڈھ رہے ہو

(۱۶) کرنا + ہم سے بیر بانڈھ کر کیا لوگے؟

(۱۷) مقرر کرنا۔ ٹھیکرنا۔ کوئی وقت بانڈھ لو تو کام چلے

(۱۸) لگانا۔ تجویز کرنا۔ مقرر کرنا۔ محصول یا تحواہ بانڈھنا

(۱۹) احاطہ کرنا۔ باڑ لگانا۔ گھیرنا۔ بنانا۔

مینڈیا مورچہ بانڈھنا

(۲۰) جمانا۔ لگانا۔ آویزاں کرنا۔ لٹکانا + دھجا بانڈھنا۔

(۲۱) اوسچا اٹھانا۔ کھولنا۔ پردہ بانڈھ جو ہوا آئے۔

(۲۲) ٹکنا۔ لگانا۔ بچھانا + شست یا نشانہ بانڈھنا۔

(۲۳) کرنا۔ جی میں ٹھاننا۔ ٹھیکرنا۔

نیت یا منصوبہ بانڈھنا

(۲۴) لگانا۔ اختیار کرنا۔

جب منشیوں میں نوکری نہ ملی تو آخر چرچاس بانڈھی

(۲۵) بڈنا۔ لگانا۔ کرنا + شہ بانڈھنا۔

(۲۶) منتر مارنا۔ ٹونا کرنا۔ اُڑو پڑھ کر مارنا۔ جادو کر دینا

اپنے بس میں کر لینا۔ بیکار کر دینا۔

(۱) کرنا ہی بانڈھنا

(۲) آکاس بانڈھیں پتال بانڈھیں گھر کی ٹٹی کھلی۔

(۲۷) تشبیہ دینا۔ نسبت دینا۔ مشابہہ کرنا۔ اوچان دینا

غالب۔ تیرے نوس کو صبا بانڈھتے ہیں

سب اسکو سر بانڈھتے ہیں تو اس کو تار بانڈھ

(۲۸) چاچنا۔ اٹھانا۔ اینڈانا۔ برابر کرنا + ڈھرا بانڈھنا

(۲۹) اپنے ذمہ لگانا۔ مقرر کرنا۔ لگانا۔

میاں لکھوڑے کا اب کیوں خرچ بانڈھتے ہو؟

(۳۰) لگانا۔ سجانا۔ آراستہ کرنا۔ مسلح کرنا۔

پانچوں تیار بانڈھ میدان میں آکھڑا ہوا

(۳۱) لگانا۔ ڈھیر کرنا۔ ذمہ کرنا۔

(۳۲) گرفتار کرنا۔ عقید کرنا۔ پابجولاں کرنا۔ دھر لینا۔

یہ بڑے بد معاش ہیں ان کو بھی بانڈھ لو

(۳۳) سیٹنا۔ اٹھانا۔ جیب کرنا۔ لیجانا۔

یہاں نہیں کھایا جاتا تو بانڈھ لو گھر بال بچے کھالیں

بانڈھنو۔ ۰۔ ۱م نڈر۔ (۱) ایک قسم کی بندش کہ کپڑا رنگنے

کے وقت لگائی جاتی ہے۔ (۲) ایک قسم کا پڑ جس میں

چیتیاں پڑی ہوئی ہوتی ہیں۔ (۳) بندش۔ سازش۔

افترا۔ بناوٹ۔ گھڑت۔ (۴) تہمت۔ الزام۔ ٹھڈا۔

(۵) بیش بندی۔ خیالی بات۔ (۶) تدبیر۔ تجویز۔ منصوبہ

بانڈھنو بانڈھنا۔ ۰۔ فم۔ (۱) بندش بانڈھنا۔



چاکی چاکی سب کہیں مانی کہے نہ کوئے  
جو مانی سے لگ رہا بال نہ بیکا ہوئے  
بال پکنا۔ ہ۔ فل۔ بالوں کا سفید ہونا۔  
بال چھتری۔ ہ۔ اسم نہوت (۱) چند یا کے بال۔  
(۲) شاہجہانی پگڑی۔

بال دینا۔ ہ۔ فل۔ (۱) مردہ کا کر یا کر م کرنے کے لئے  
سر کے بال اور مونچھیں وغیرہ کل بال منڈوانا۔  
بھدر اکرنا۔ (۲) (پورب میں) مسلمان عورتوں کے  
بالوں کا تعزیہ کے سامنے ماتم کرتے وقت آگے پیچھے  
ہونا۔ ماتم کرنا۔ جھاتی پٹینا۔

بال سفید ہونا۔ ۱۔ فل۔ بڑھاپا آنا۔ ایام پیری  
کی نوبت پہنچنا۔

بال سے باریک۔ ۱۔ صفت (۱) بہت ہی مہین۔  
بال سے پتلا۔ (۲) نہایت لاغر۔ بہت ڈبلا۔ پتلا۔

بال کا کمبل بنانا۔ ہ۔ فل۔ چھوٹی سی بات کو بڑا  
بال کی بھٹی بنانا۔ ساکر کے دکھانا۔ بات کا تکرار کرنا۔

رائی کا پرست بنانا۔ سوئی کا پچھاڑ کرنا۔ پر کا کاگ  
بنانا۔ بہت جھوٹ بولنا۔ از حد مبالغہ کرنا۔

بال کی کھال کھینچنا۔ یا نکالنا۔ ہ۔ فم۔ (۱)  
باریکیاں نکالنا۔ باریک باتیں نکالنا۔ موٹائی کرنا (۲) حد

درجہ کی چھان بین کرنا۔ نہایت تحقیق کرنا۔ (۳) جزوری کرنا۔  
کوڑی بیجا صرف ہونے دینا (۴) نہایت

ہوشیاری کرنا۔  
بال گو پال۔ ہ۔ اسم مذکر (۱) رکے بالے۔ بال بچے

(۲) چلے چائے۔ مزید وغیرہ۔  
بال لینا۔ فم۔ سونڈنا۔ اُسترہ لینا۔

بال و پر نکالنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) اڑنے کے قابل ہونا۔  
پر پرزے نکالنا۔ (۲) حوصلہ پیدا کرنا۔ ہوش سنبھالنا۔

طاقتور ہونا۔ (۳) شریر ہونا۔ آفت روزگار بتا۔

جل نکلتا۔ نود و نوتوں کے سے ڈھنگ اختیار کرنا۔  
خواب عادتیں سیکھنا۔ (۵) بدعاشی اختیار کرنا۔  
بامں کی بیٹی کلمہ بھرے۔ یا پڑھے۔ محاورہ۔  
مسلمیناں نہایت خوش ذائقہ اور سلونی چیز کی تعریف  
میں بولا کرتی ہیں۔ یعنی یہ چیز ایسی عمدہ اور لذیذ  
پکٹی ہے کہ اگر بامں کی بیٹی بھی کھائے تو اس کے  
ذائقہ کے پیچھے اپنا دھرم چھوڑ دے۔  
بامنی کھایا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ وہ آدمی جس کی آنکھوں کی  
بریناں ہمیشہ لال رہیں اور پلکیں گر گئی ہوں۔  
صاحب بل۔

بانانا باندھنا۔ فل۔ مسلج ہونا۔ طیارہ مستعد ہونا۔  
امادہ ہونا۔ دعوے کرنا۔ شرط باندھنا۔

بانانا باندھ کر تو پس رونا ہوں  
بانات کی حالت ۱۔ صفت (۱) بازاری (۱)

بنات کی حالت ۱ بانات کی مانند لال۔ نہایت  
ہی سُرخ۔ لال انگارا۔ لال رکت۔ بیرہنٹی۔ (۲)

بہت موٹا۔ غفص۔ دبیر۔  
بان پڑنا۔ یا سیکھنا۔ ہ۔ فل۔ عادت ہو جانا۔

عادی ہونا۔ ٹیو پڑنا۔  
بانٹ مچوٹ کر۔ ہ۔ فم۔ دے دلا کر تقسیم کر کے

بانٹیا۔ بانٹے۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (۱) حصہ بانٹ۔ بٹ  
(۲) واسطہ۔ تعلق۔ علاقہ۔ (۳) کارن۔ سبب۔

باب۔ وجہ۔ راہی کا بانٹے کیا؟  
باندھنا۔ ہ۔ فم۔ س۔ باندھنا۔ (۱) اٹکانا۔

روکنا۔ پاؤں یا کھچے میں رتی ڈالنا۔ بند لگانا۔ کھینچنا۔  
کنا۔ گناٹھ یا گرہ لگانا۔ جکڑنا۔

کر۔ پاؤں۔ گھٹری۔ یا گھلا باندھنا  
(۲) پابند کرنا۔ مقید کرنا۔ عقد نکاح کرنا۔ شادی کرنا۔

اب کو باندھ دیا ہے اب کہیں نہیں جاسکتے

یاگ ہاتھ سے چھوڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ تہیہ نہ کرنا۔ دہانت نہ رکھنا۔ قابو میں نہ رکھنا۔

بالا بالا۔ ف۔ م۔ ف۔ الگ ہی الگ۔ چپکے ہی چپکے۔ بے اطلاع۔ بے کہے گئے۔

بالا بتانا۔ یا دینا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) آج کل کرنا۔ اوپر ہی اوپر ٹالنا۔ ٹالنا۔ بہانہ کرنا۔ (۲) دم دینا۔ دم بھانا دینا۔ بتا دینا۔ دھوکا دینا۔

بالا اتفاق۔ ف۔ م۔ ف۔ ایک زبان۔ ایک سہ۔ متفق ہو کر۔ ملکر۔ بالا چاند۔ ہ۔ ام مذکر۔ نیا چاند۔ ماہ نو۔ مال۔ دوج کا چاند۔ بالا دست۔ ف۔ صفت۔ (۱) اعلیٰ زبردست۔ بڑا۔ صدر۔ (۲) عمدہ۔ نفیس۔ پاکیزہ۔ مستحضر۔

بالائی مزے۔ ۱۔ ام مذکر۔ اوپری گنچترے۔ چوری چھپے کے لطف۔

بالائی یافت۔ یا۔ پیدا۔ ف۔ ام مٹوت۔

اوپری آمدنی۔ رشوت۔

بال اُترنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) اپنے آپ بالوں کا گر پڑنا۔ یا جھڑ جانا۔ (۲) سونڈن ہونا۔

بال آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) بالوں کا نکلنا یا اگنا۔ (۲) جوانی کے علامات ظاہر ہونے (۳) بال پڑنا۔ دراڑ آنا۔ در نہ پڑنا۔

کہاں رہتی ہے وہ قیمت کہ جب چینی میں بال آیا بال بال۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) بال کی مٹائی کے برابر فرق۔ جزوی فرق۔ ا۔ دے ساتھ تفاوت (۲) ہر ایک بال۔ مومبو۔ ذرا ذرا۔ بالکل۔ سرتاپا۔

بال بال گنہگار ہے۔ بال بال بچ گیا

بال بال بچ گیا۔ محاورہ۔ ٹھہرا و رافت ناہانی میں صرف بال کی مٹائی کے برابر فرق رہ گیا تھا۔ آفت کے قریب آکر بچا ہوں۔ شیر کے منہ میں سے نکلا ہوں۔ بال بال دشمن ہو گیا ہے۔ محاورہ۔ ہر یکا نہ

بگنا نہ دشمن بن گیا ہے۔ ہر ایک بیر کرنے لگا ہے۔

گئے ہیں حضرت دل کو مئے زلف میں تنہا

الہی خیر ہو دیاں بال بال دشمن ہے

بال بال گج موتی پرونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ ہر یکاں ہیں

باضی کی پیشانی کے نکلے ہوئے موتی جو بڑی دقت سے

ہاتھ لگتے ہیں پھڑنا۔ بجاری اور قیمتی سنگار کرنا۔ اٹری سے چوٹی تک اپنے تئیں بھانا۔ خوب سنگرنا۔

بال باندھا۔ ہ۔ صفت (۱) جسکے بال بندھے ہوئے

ہوں۔ بے قابو۔ مطیع فرمانبردار۔ اشارہ پر کام کرنے والا۔

بال باندھا غلام ہے

(۲) تیر بہدف۔ حکمی۔ قاور۔ ٹھیک۔ درست۔

بال باندھا نشانہ لگاتا ہے

(۳) ہوشیار۔ چالاک۔ پورا۔ کامل۔ وہ بال باندھا چور ہے

(۴) اسبوت۔ ابھی۔ وہ بال باندھا آتا ہے

بال باندھی کوڑی اڑاتا ہے۔ محاورہ۔ تیر بہدف

نشانہ لگاتا ہے۔ ٹھیک نشانہ اڑاتا ہے۔ بڑا قادر

انداز ہے۔

بال بچوں والی۔ ہ۔ ام مؤنث (۱) اس اولاد والی۔

کنبہ دار۔ (۲) (۳) سیٹلا۔ چپک۔ ماتا۔

بال بچے۔ ہ۔ ام مذکر۔ اس اولاد۔ کنبہ۔ قبیلہ۔ جوڑو۔

بال بکدھ۔ ام مؤنث۔ بچوں یا لڑکوں کی سی سمجھ۔ ناخجری

بال برابر۔ ۱۔ صفت (۱) اونے فرق۔ نہایت باریک۔ (۲) درسا۔ خفیف۔ تھوڑا سا۔

بال باندھی ہوئی کہتی ہوں میں راحت سچ سچ

فرق باتوں میں میری بال برابر کہوں ہو؟

بال بنانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) چوٹی گوندھا۔ سر کے بالوں کو خمور بنانا۔ (۲) جماسٹ۔ اصلاح۔ یا سنوار بنانا۔

بال بریکانہ ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بال بڑکا۔ یا۔ بانگ نہونا۔

بال ٹیڑھا نہ ہونا۔ ذرا سا بھی صدمہ نہ پہنچنا۔



۴) غل شور بجانا۔ غل غپاڑا کرنا۔

بازار سدا ہونا۔ ۱۔ فل۔ لین دین۔ کم ہونا۔ بکری کم ہونا۔

بازارنا پینا۔ یا تاپتے پھرتا۔ ۱۔ فل۔ میٹا ملہ بازار

کا چکر لگانا۔ وہی تباہی پھرتا۔ آوارہ پھرتا۔

بازارو۔ ۱۔ صفت۔ (بازار کی) (۱) وہ چیز جو جلد بک جائے۔

بازار کے مطلب کی۔ سستی۔ ہلکی۔ کم قیمت۔ (۲)

بودی۔ نکمی۔ کا جو بھوجو۔

بازاری۔ ۱۔ صفت۔ (۱) بازار کے متعلق۔ عام چیز۔

مجمولی۔ (۲) بازار میں بیٹھنے والا۔ عام۔ بے اعتبار۔

(۳) شہدے۔ بد معاش (۴) غیر معتبر۔ جھوٹی۔

بازاری بات۔ گپ۔ یا خبر۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ جھوٹی

بات۔ ادائی۔ افواہ۔ غیر معتبر خبر۔

بازاری عورت۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ عام عورت کسی کجروی

یا زانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) چھوڑ دینا۔ دست بردار ہونا۔ استعفا

دینا۔ ہاتھ اٹھانا۔ (۲) احتراز کرنا۔ توہ کرنا۔ تیاگنا۔

شرک کرنا۔ پرہیز کرنا۔

باز پرس۔ ف۔ اسم مؤنث۔ محاسبہ۔ تحقیقات۔ فریسا

پوچھنا۔ تاچھ۔

بازو۔ اسم مذکر۔ (۱) بھائی۔ (۲) معاون۔ مددگار۔ سہاکیہ

بازو دینا۔ مدد دینا۔ مدد کرنا۔

بازی دینا۔ یا کرنا۔ ۱۔ ف۔ مات دینا۔ ہرانا۔ جیتنا۔

(۲) بازی کرنا۔ ٹٹوں کا کلا کرنا۔ تماشا کرنا۔

بازی کھانا یا دینا۔ ۱۔ فل۔ مات کھانا۔ بازیاد۔

کبوتر کا گروہ کرنا۔

بازی لگانا یا پدنا۔ ۱۔ ف۔ شرط یا ہوڑ پدنا۔ شرط لگانا۔

بازی لیجانا۔ ۱۔ فل۔ جیتنا۔ سبقت لیجانا۔ غالب

رہنا۔ بڑھ جانا۔

باسا کرنا۔ ۱۔ فل۔ رات کی مدت ٹھہرنا۔ بسر کرنا۔

بسیار کرنا۔

باشوق۔ ف۔ ع۔ م۔ ف۔ خوشی خوشی۔ شوق کے ساتھ۔

بے روک ٹوک۔ خوشی بخوشی۔

باضا بطر آنا۔ ۱۔ فل۔ عدالت میں حسب دستور

رشوت لے کر آنا۔

باغ باڑی۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ (۱) پھلواری۔ آرائش۔

(۲) آس اولاد۔ بال بچے۔

باغ باغ ہونا۔ ۱۔ فل۔ بہت خوش ہونا۔ پھولا

نہ ہونا۔ پھولے اگت سمانا۔

(۱) ہوتے اگر اس باغ جہاں میں ہم پھول

ہر باغ میں باغ باغ ہو سکتے ہم

(۲) دوستوں کو دیکھ کر وہ باغ باغ ہو جاتے تھے

(یا دگر غالب)

باغ سبز دکھانا۔ ۱۔ ف۔ م۔ فریب دینا۔ دھوکا دینا۔

دم دینا۔

باقاعدہ۔ ف۔ ع۔ (۱) صفت۔ قرینگی۔ ترتیب دار۔

آراستہ۔ قاعدہ کے موافق۔ (۲) م۔ ف۔ حسب تصور۔

قرینہ سے۔ ترتیب سے۔

باقی ساقی۔ ف۔ صفت۔ رٹا سہا۔ بچا بچایا۔ بچا کھچا۔

باگ اٹھانا۔ یا۔ لینا۔ ۱۔ فل۔ گھوڑا دوڑانا۔ روٹا

ہونا۔ چل دینا

باگ ڈھیل چھوڑنا۔ یا۔ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ گھوڑے کو اسکی

مرضی پر چھوڑ دینا۔ تاکہ خوب دوڑے (۲) کسی شخص

پر تنبیہ نہ کرنا۔ مرضی پر چھوڑ دینا۔ بچے یا بڑے کو حد

سے زیادہ آزادی دینا۔

باگ موڑنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) گھوڑے کو اٹا پھیرنا۔

(۲) سیٹلا کا اپنے گھر جانا۔ چپکے کانوں کا مڑ جھکا

جانا۔ ڈھلنا۔ آج ماتا رانی نے باگ موڑی ہے

باگ لٹھ سے چھوٹنا۔ ۱۔ فل۔ موقع کا ماتھ سے نکل

جانا۔ اختیار نہ رہنا۔

کا کام - جیسے نقاشی - مصوری - یا کشیدہ کشتی وغیرہ  
یا یکیاں چھانٹنا - یا - لگانا - ۱ - ف - م - باریک باکی  
عیب لگانا - خوردگی کرنا - نکتہ چینی کرنا -

باڑ - ۵ - اسم مؤنث - (۱) دھار - دم شیشر -

کاٹے باڑ نام تلوار کا ہو (ش)

(۲) کانٹوں کی روک - احاطہ بندی - حد بندی -

جب باڑ ہی کھیت کو کھائے تو کھوالی کون کرے (ش)

(۳) آگسا سانا - نشاندہ - مار - مہرہ - زرد -

(۴) صفت - قطار - پانتی - پگنتی - وہ چند بند و قوں

یا توپوں کا ایک بارجھوڑنا -

ایک باڑ میں ہزاروں بھون دے

(۶) چڑھاؤ - طغیانی (۷) دلازی قد (۸) ٹوپل کی نیڈ

گول - (دو چاکنارہ - (۹) چاولوں کا آنا شربت میں گندھا

ہوا جسکی اند سے کی گویاں بنتی ہیں -

باڑا - ۵ - اسم مذکر - (۱) احاطہ - گھیرا - اکھاڑا - دنگل -

(۲) قبرستان - تکبہ -

کہاں لائی ہے داہری تقدیر

سوا باڑے کا سطح سے فقیر

(۳) بالکل - بگڑا - خویلی - (۴) خیرات - ایک قسم کی بڑ

مومندوں کے ہاں شادی میں شہتی ہے -

باڑاڑنا - جھاڑنا - چھوڑنا - یا - مارنا - ۵ - ف - م -

کئی ایک بند و قوں کو ایک ساتھ چھوڑنا - توپوں کو

قطار باندھ کر دفنا - غیر کرنا -

باڑ باندھنا - لگانا - یا - بنانا - ۵ - ف - م - کھیوں یا

کانٹوں سے احاطہ بندی کرنا - روک لگا دینا -

روکنا - حد بندی کرنا -

باڑ پر چڑھانا - ۵ - ف - م - (۱) دھار تیز کرنا - پٹینا -

(۲) آر لگانا - دھونس پر چڑھانا (۳) آگسا نا - آمادہ

کرنا - مستعد کرنا -

باڑ پر رکھنا - ۵ - ف - م - مہرے یا نشانے پر رکھنا -

مروادینا - کٹوا دینا -

باڑ چڑھانا - یا رکھنا - ۵ - ف - م - سان پر چڑھانا - دھار

رکھنا - تیز کرنا - پٹینا - پھیری دکھانا -

باڑ کا ڈورا - ۵ - اسم مذکر - وہ خفیف سانشان جو تلوار

کی دھار سے بڑھائے - تلوار کا خطہ -

بازار - ف - اسم مذکر - (۱) باٹ - ہٹ - دوکانوں کی

دو طرفہ ایک لمبی قطار - لین دین کی جگہ - پیٹھ -

(۲) بکری - مانگ + آج کل بازار سدا ہے -

(۳) بھاؤ - خج + بازار اڑا ہوا ہے -

(۴) ساکھ پت - اعتبار + بازار اسکا جو لیکرے (ش)

بازار دکھانا - ۱ - ف - م - (بازاری کسی چیز کو بیچنے کے

واسطے بازار میں لے جانا - کوڑے کرنا - چوٹ کھانا -

بازار کارور - پیٹھ لگنے کا دن - سودا سلف خریدنے

کا دن -

بازار کے بھاؤ پٹنا - ۱ - ف - ل - (بازاری) اس طرح

کہ بازار کے عام بھاؤ کا کچھ ٹھکانا نہیں ہوتا - بے ٹھکا

پٹینا - خوب پٹینا -

بازار کی مٹھائی - ۱ - اسم مؤنث - (۱) وہ چیز جسکو ہر ایک

شخص لے سکتا ہے - بے روک سودا - عام سودا -

(۲) کسی - کچنی -

بازار گرم ہونا - ۱ - ف - ل - (۱) بازار کارونق پر ہونا -

لین دین کا ترقی پر ہونا - (۲) کسی چیز کی کثرت یا ریل

پیل ہونا - غلبہ پر ہونا - زور دل پر ہونا -

گرمی کا بازار گرم ہے

بازار لگانا - ۱ - ف - م - (۱) دوکانیں اسباب سے سجانا -

دوکانیں لگانا - (۲) چیزوں کو بچھلادینا - بے ترتیب

کر دینا - بستر بتر کرنا - (۳) بھیر کرنا - جمع ہونا -

میاں! یہاں کہاں کا بازار لگایا ہے؟



بادی پھیلا نا - ۵ - فل - (۱) باناری (۲) ہستی انا نا -  
انگڑا بیان توڑنا (۳) فساد برپا کرنا - جھگڑا کھڑا کرنا بھگنا  
(۴) دخل در معقولات دینا -

بادی چور - ۵ - اسم مذکر - پکا چور - دھاری چور - چور کا پاشا  
بادی - ۵ - اسم مذکر - دھاری - پکا - پورا -

۵ - اسم مؤنث - بلغی - سرور بار -

بار بار - ف - م - گھر گھر - ہر دفعہ - ہمیشہ -

بار بردار - ف - اسم مذکر - (۱) ابو عجبے ڈھونے والا -

سربو جھو - مزدور - پلہ دار - قلی (۲) لدو - حمال -

بار برداری - ف - اسم مؤنث (۱) سامان - اسباب -

ڈیرہ - خیمہ - غیرہ - (۲) ایک جگہ سے دوسری جگہ

اسباب لیجانے کا ذریعہ - جیسے گاڑی - جھکڑا -

مھنتی - قلی - چوپائے - چتر گھوڑا - وغیرہ - (۳)

سواری - (۴) کرایہ - بھاڑا - مزدوری - اجوہ

اجرت - بار برداری ہی میں ہزاروں روپیہ ملے گا

بار دانہ - ف - اسم مذکر - (۱) سوداگری چیلو کی ٹانگہ سامان

اسباب کھنے کے برتن (۲) بار چھانہ کا سامان (۳) لشکر کے

کھانے پینے کا سامان (۴) انگر کنگڑ - برتن -

بھانڈے - (۵) ڈیرہ - خیمہ - پال - نمبو - بانس

تلی - رسی میخیں وغیرہ جینیں -

بار عام - ف - اسم مذکر - عام اجازت - دربار عام -

بار گیر - ف - اسم مذکر - (۱) لدو گھوڑا - ادٹ - چوپایہ

(۲) ایسا سوار جس کا ذاتی گھوڑا نہ ہو - (۳) سائیکس -

بارہ باٹ - صفت - لغوی - بارہ رستے (۱) جداجدا -

علحدہ علیحدہ - متفرق - الگ - الگ (۲) تین تہو -

تشر تشر - پریشان - منتشر - (۳) حیران پریشان -

اُداس - (۴) بیکار - بکتا - بے فائدہ - اناطی -

اناطی کا سودا بارہ باٹ (رشل)

بارہ باٹ کرنا - ۵ - ف - م (۱) بکھیرنا - کھنڈا نا تشر  
تشر کرنا - (۲) اُجاڑنا - تباہ کرنا - ویران کرنا -

بارہ باٹ ہونا - ف - ل - (۱) تشر تشر ہونا - تین

تیرہ ہونا - (۲) اُجڑنا - خراب ہونا - برباد ہونا -

بارہ بانی کا - بارہ بانی - صفت - (۱) پورا - کامل

اُس بن بھگو چین آئے وہ میری بس آن بھگاؤ

ہے وہ ب گن بارہ بانی اے کھی سا جن - نامکھی پانی

(۲) تندہ ست - صبح و سالم - بزدگ - (۳) بے کھوٹ

کھرا - بے عیب -

بارہ بچے والی - ۵ - اسم مؤنث - (۱) سواری - سواری

(۲) بہت سے بچوں والی عورت - کثیر الاولاد -

بارہ پتھر باہر کرنا - ۵ - ف - م - پڑاؤ یا چھاؤنی کی

مد سے نکال دینا - شہر بدر کرنا - حدود شہر سے خارج کرنا

بارہ پنی توپ - ۱ - اسم مؤنث - (۱) بارہ پونڈ کا

گولہ گھانے والی توپ - (۲) صفت (مذاق) ٹواری

بارہ ٹولی - ۵ - اسم مؤنث - (۱) یورپ کی بارہ قومیں

یا سلطنتیں جو مختلف قسم کی ٹوپیاں پہنتی ہیں -

(۲) بارہ عقلمند یا لاکھ دیوں کی کونسل یا جماعت

بارہ گنی لکھتی ہوں - محاورہ - (ع) بارہ گنی -

یعنی بارہ درجہ زیادہ نرا مچھکو دینا اگر میل لیا

نہ کر سکوں - شرط لگاتی ہوں - قول کرتی ہوں -

شرط باندھتی ہوں -

بارہ مہینے - ۵ - م - سال بھر - برس بھر - ہمیشہ -

سدا بہت -

باریک بات - ۱ - اسم مؤنث - نکتہ - باریکی میں

کلام - گہری بات - دقیق -

باریک بین - ف - صفت - تیز فہم - رمز کو پہچاننے والا

دقیقہ شناس - مبصر - واقع کار -

باریک کام - ۱ - اسم مذکر - نازک - مشکل - یادیدہ ریزی

کرنا۔ سخن سازی کرنا۔

باتیں بنانا۔ ہ۔ فعل۔ (۱) جھوٹ بولنا۔ سخن سازی

کرنا۔ فضول کہنا۔ (۲) چالپوتی کرنا۔ تعلق کرنا۔

خوشامد کرنا۔ بڑی کرنا۔ (۳) بڑھ بڑھ کے بولنا۔

ڈینگ مارنا۔ باتیں بھگارتنا۔

باتیں چکنا۔ ہ۔ فعل۔ (پورب) خوشامد کرنا۔

تمسلق کرنا۔ لٹو چپو کرنا۔

باتیں چھانٹنا۔ ہ۔ فعل۔ ایسی باتیں کرنا۔ جو دھڑ

کونا گوار گریزیں۔ طعنے مہنے دینا۔ طنز کرنا۔ طعنے مارنا۔

باتیں سننا۔ ہ۔ فم۔ سخت سست کہنا۔ طعنے

مارنا۔ گالیاں دینا۔ بڑبھلا کہنا۔ بولی ٹھولی مارنا۔

باتیں سننا۔ ہ۔ فعل۔ بڑبھلا سننا۔ کڑوی مٹی

باتیں سہارنا۔ صلواتی سننا۔ طعنے مہنے سہنا۔

باتیں سنوانا۔ ہ۔ فم۔ بڑبھلا کہلوانا۔ گالیاں بولنا۔

صغیر۔ آسنے رقیبوں سے باتیں سنوائیں

یہ بات دل میں لگی تیر جاں سستاں کی طرح

باتیں ملانا۔ ہ۔ فعل۔ (۱) ہاں میں ہاں ملانا۔ (۲)

سخن سازی کرنا۔ باتیں گھڑنا۔

باتیں ہیں۔ محاورہ (۱) دم جھالنے ہیں۔ ڈھکولے

ہیں (۲) فقط ذرا ہے۔ صرف دھکیاں ہیں۔

باٹ دکھانا۔ ہ۔ فم۔ انتظار میں رکھنا۔ راہ دکھانا۔

انتظار کرنا۔

باٹ دیکھنا۔ ہ۔ فم۔ راہ نکھنا۔ انتظار کرنا۔ رستہ

باجرا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (۱) ایک قسم کا ناچ۔ (۲) (تشبیہ)

ترشح خفیف سی بارش۔ بیدیاں۔ بوند باندی۔

باجرا برسنا۔ ہ۔ فعل۔ ترشح ہونا۔ بیدیاں پڑنا۔

بچھوار پڑنا۔

باجرا سا بکھرنا۔ ہ۔ فعل۔ (۱) بیکل اور بے چین

ہونا۔ پریشان ہونا۔ منتشر ہونا (۲) تھکے چور چلنا۔

باچھڑالنا۔ ہ۔ فعل۔ چندہ کرنا۔ پٹی ڈالنا۔ بھگائی کرنا۔

باچھیں آنا۔ ہ۔ فعل۔ ہونٹوں کے کونوں میں

نئی نئی سی پھنسیاں نکل آنا۔ باچھیں پھٹ جانا۔

باچھیں ٹھوڑی تک آنا۔ ہ۔ فعل۔ (۱) ہنسی میں

اتناستہ کھٹنا کہ ٹھوڑی تک باچھیں کھل جائیں (۲)

بہت ہی ہنسا۔ نہایت خوش ہونا۔

باچھیں کھل جانا۔ ہ۔ فعل۔ خوشی کا باہر تک

آجانا۔ ہنسی آجانا۔ خوش ہو جانا۔

باد۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (۱) بجٹ۔ بکار۔ (۲) جھگڑا۔ (۳) ہفتہ

(۴) اسم مؤنث۔ آمیزش۔ میل۔ کھوٹ۔ پیچھے (۵)

دلائی۔ دستوری۔ حق اسمی۔ (۶) فصل کی کمی کے

باعث فراخ وغیرہ میں تخفیف۔

بادامی۔ اسم۔ (۱) بادام کا سارنگ۔ (۲) ایک قسم کی

معدی ڈبیلہ۔ (۳) دہ آدی جی کی مردی بادام کے برابر ہو

(۴) ایک رنگ کا کاغذ۔

بادامی آنکھ۔ اسم مؤنث۔ بادام سی آنکھ۔ چھوٹی آنکھ۔

بادشاہ۔ ف۔ اسم مذکر۔ (۱) حاکم وقت۔ مالک تخت

و تلج۔ سلطان۔ راجہ۔ (۲) مالک۔ صاحب اختیار۔

مختار۔ اپنے اپنے گھر کا ہر ایک بادشاہ ہے۔

(۳) استاد۔ صاحب ہنر۔ کامل۔ (۴) آزاد۔ بے پردہ

بادشاہی خرچ۔ ف۔ اسم مذکر۔ ایسا خرچ جو حیثیت

سے زیادہ ہو۔ فضول خرچی۔

باد فروش۔ ف۔ صفت۔ لسان۔ بانوی۔ خوشامدی

ڈینگیا۔ شیخی خورا۔ (۲) بھاٹ۔ مدارج۔

باد فروشی۔ ف۔ اسم مؤنث۔ شائیت۔ خوشامد۔

ڈینگ۔ شیخی۔ نقلی (۲) مداحی۔ بھٹی۔

بادھا۔ اسم مذکر۔ بڑھوتری۔ رقم سوا۔ افزونی۔ فائزہ

باد ہوائی۔ ف۔ صفت۔ (۱) لغو۔ بیہودہ۔ نہرل۔ شیخی۔

(۲) ناکارہ۔ نکمہ۔



پاس - سخن پروری -

بات کہے پھول جھڑتے ہیں - محاورہ - اُس کے مُنہ سے باتیں کیا نکلتی ہیں گویا پھول جھڑتے ہیں یعنی پھولوں کی سی محک اور خوشبو آتی ہے جسکے سننے سے جی نہایت خوش ہوتا ہے - بڑا خوش کلام اور شیریں گفتار ہے - نہایت فصاحت کے ساتھ گفتگو کرتا ہے -

بات گرہ باندھنا - ف - ل - کسی امر کو بخوبی یاد بات گرہ میں باندھنا رکھنا - دیکھو بات کو پھیل میں باندھنا

بات گھڑنا - ف - ل - جھوٹی بات بنانا - اپنے جی سے بات بنانا - سخن سازی کرنا -

بات لانا - ف - ل - دل نسبت یا سگائی لانا - سگائی ٹھیکرنا - (۲) لم لگانا - الزام رکھنا - حرف لانا - ٹھنڈا رکھنا -

بات لگانا - ف - م - (۱) برائی کرنا - نندا کرنا - غیبت کرنا - کان بھرنے - لگائی ٹھجھائی کرنا - بدنام کرنا - (۲) دیکھو بات لانا -

بات مارنا - ف - م - (۱) مٹھلانا - بات دمانا - لگانا - (۲) طعن زنی کرنا - طعن کرنا - (۳) شینی کرنا - ڈینگ کی لینا - شینی مارنا - یا بگھارنا -

بات مٹھنا - ف - م - (۱) مٹھنا - بات مٹھنا - (۲) مٹھنا - بات مٹھنا - (۳) مٹھنا - بات مٹھنا - (۴) مٹھنا - بات مٹھنا - (۵) مٹھنا - بات مٹھنا - (۶) مٹھنا - بات مٹھنا - (۷) مٹھنا - بات مٹھنا - (۸) مٹھنا - بات مٹھنا - (۹) مٹھنا - بات مٹھنا - (۱۰) مٹھنا - بات مٹھنا -

بات میں سے بات نکالنا - ف - م - (۱) دیکھ کر کے کلام میں سے اپنے مطلب کی بات نکالنا - بات میں سے بات نکال کھڑی کرنا - (۲) باریکیاں نکالنا - نکلتے چینی کرنا - برائی یا بھلائی نکالنا -

بات میں فی نکالنا - ف - م - کسی امر میں نقص

یاعیب نکالنا - عیب جوئی کرنا - حرف گیری کرنا -

بات نہ پوچھنا - ف - ل - متوجہ نہ ہونا - التفات نہ کرنا - آؤ بھگت یا خاطر تواضع نہ کرنا - مُنہ نہ لگانا - بات نہ کرنا - ف - ل - کلام نہ کرنا - متوجہ نہ ہونا - گھنٹہ کرنا - خود میں ہونا -

باتوں کا جھڑ پاندھ دینا - ف - ل - باتوں کی جھڑی لگا دینا - برابر بولے چلے جانا - زبان تالو سے نہ لگنے دینا - لگاتار کہے جانا -

باتوں کا دھنی ہے - محاورہ - بڑا باتونی ہے بڑا اسان ہے - باتیں بنانے میں اُستاد ہے -

باتوں میں اڑنا - ف - ل - (۱) ہنسی میں اڑنا - (۲) حق بنانا - (۳) سفاک دینا - فریب دینا - دھوکا دینا -

باتوں میں آنا - ف - ل - (۱) دھوکے میں آنا - پھسلانے میں آنا - (۲) حق بنانا - دم میں آنا - کہنے میں آنا -

باتوں میں بہلانا - یا پھسلانا - ف - م - باتیں نبا کر خوش کرنا - باتوں میں لگانا - دم دینا - باتوں میں دھر لینا - ف - م - جواب نہ آنے دینا - قائل کر دینا - بند کر دینا - سخن سازی سے غالب آنا -

باتوں میں لگانا - ف - م - باتوں میں بہلانا - گفتگو میں مشغول کرنا - باتوں کو سوا اور طرف دھیان نہ دینا - باتونی باتونیا - ف - م - ہم مذکر - بہت باتیں بنانے والا - بڑا سنان - بسیار گو - بگئی -

بات ہے ! افزا سازی ہے - ڈھکوسلا اور مٹھلا ہے - بناوٹ ہے - (۲) آسان ہے - بہت اہل ہے - کھیل ہے -

بات مٹھی ہونا - ف - م - غرت میں فرق آنا - ساکھ گزانا - وفر گھٹنا - سبکی ہونا - باتیں بگھارنا - ف - ل - باتیں بگھارنا - سنان تپن -

بات چلانا۔ ہ۔ فم۔ ذکر چھیڑنا۔ کسی بات کو کہنے لگنا۔ بات شروع کرنا۔

بات چیت۔ ہ۔ اسم مؤنث۔ گفتگو۔ بول چال۔

بولا چالی۔

بات دینی آنا۔ ہ۔ اپنے ذمہ جابر ہی چڑنا۔ باز۔

پرس ہونا۔

بات ڈالنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کسی امر کو قبول نہ کرنا۔ ہٹا رو کرنا۔ کہانہ ماننا (۲) کوئی امر یا تجویز پیش کرنا۔

بات رکھ لینا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کہے کو مان لینا۔ (۲) بات رکھنا آخرت میں فرق نہ آنے دینا۔ (۳) عیب چھپا دینا۔ پردہ پوشی کرنا۔

بات رکھنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) لازم رکھنا۔ چھڑا رکھنا۔

جڑا بنانا۔ لازم کرنا۔

نہی تھیرنے کی اگر دلیں بچے تو کیوں ہٹا کھڑاٹھے دوسرے

بات رہ جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) ساکھ رہ جانا۔ (۲) بدی یا نیکی باقی رہنا۔ بُرائی یا بھلائی رہ جانا۔ (۳) یادگار باقی رہنا۔

بات رہنا۔ ہ۔ فل۔ عزت رہنا ساکھ یا چل کر رہنا۔

بات رہی جات رہی (رشل)

بات کا تکرر کرنا یا۔ بنانا۔ ہ۔ فل۔ چھوٹی سی بات کو بہت بڑا کر دینا۔ ذرا سی بات کو بڑا کر دینا۔

مبالغہ کرنا۔ پرکا کاگ۔ بنانا۔ بال کا کتل بنانا۔

طوار باندھنا۔

بات کا بھید۔ ہ۔ اسم مؤنث۔ (۱) پتہ کھوج۔ نشان۔

رس فحوائے کلام۔ مغز سخن۔ تہ۔

بات کا پکا۔ پورا۔ یا۔ سچا۔ ہ۔ صفت۔ قول کا سچا۔ قول کا پورا۔ صادق القول۔ بادفا۔

بات کاٹنا۔ ہ۔ فم۔ بات میں بات کہنا۔

بات میں بولنا قطع کلام کرنا۔ بیچ میں بولنا۔

دھل در معقولات کرنا۔ مغل ہونا۔

بات کان پڑنا۔ ہ۔ فل۔ کسی بات کا سنائی دینا۔ گوش گزار ہونا۔ کم توچی سے کسی بات کو سنانا۔

بات کا ہٹیا۔ ہ۔ صفت۔ وہ آدمی جو اپنے قول پر قائم نہ رہے۔ وہ شخص جسکی زبان کا کچھ ٹھیک نہ ہو۔ قول کا کچا۔ بے اعتبار۔ زبان پلٹ۔

بات گرسی نشین ہونا۔ بات کا ٹھیک بیٹھ جانا۔

کلام کا مقبول ہونا۔ کسی بات کا تسلیم کیا جانا۔

بات کرنا۔ بات چیت کرنا۔ بتانا۔ ہ۔ فل۔

(۱) کلام کرنا۔ گفتگو کرنا۔ بولنا۔ باتیں کرنا۔

(۲) خطاب کرنا۔ مخاطب ہونا۔

میں تم سے بات نہیں کرتا ہوں!

بات کرنے میں۔ ہ۔ م۔ م۔ ذرا سی دیر میں۔ ابھی۔

بات کہنے میں۔

بات کی بات میں۔ ابل بھر میں۔ تھوڑی سی دیر میں۔

بات کو آنچل میں باندھنا۔ ہ۔ فل۔ کسی کی بات کا ٹھٹھ باندھنا۔ نصیحت یا کہنا ماننا۔

بات پلٹے باندھنا۔ کسی کی بات یاد رکھنا۔

سرنی چادر تلک نہ چھوڑے گا

باندھ رکھ سیری بات آنچل میں

بات کھلنا۔ ہ۔ فل۔ بھید پھوٹنا۔ بات پھوٹنا۔

مشہور ہو جانا۔

بات کہنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) ذکر کرنا۔ تذکرہ کرنا۔ (۲) خبر سننا۔ (۳) کہانی کہنا۔ قصہ بیان کرنا۔

بات کھونا۔ یا کھودینا۔ ہ۔ فل۔ عزت بگاڑ لینا۔

ساکھ میں بنا لگا لینا۔ بدنام ہو جانا۔

بات کی بات کو۔ ہ۔ م۔ فم۔ ذرا سی دیر کے واسطے۔ دم بھر کے لیے۔

بات کی قیج۔ ہ۔ اسم مؤنث۔ پاس سخن۔ اپنے کہنے کا



کرنا۔ مبالغہ کرنا۔ زیادہ کہنا۔ (۲) جھوٹ بولنا۔  
 بیجا عذر کرنا۔ بات گھڑنا۔ بہانہ کرنا۔ (۳) شیخی کرنا۔  
 دُور کی لینا۔ یا دُور مارنا۔ ڈینگ مارنا۔ (۴)  
 عزت پیدا کرنا۔ ساکھ قائم کرنا۔

اُس نے بھی سارے شہر میں اپنی بات بنالی  
 بات پاتا۔ ہ۔ ف۔ م۔ مغرض کو پہنچنا۔ پتہ لگ جانا۔  
 تیک پہنچ جانا۔ مطلب سمجھ لینا۔ (۲) خوبی معلوم ہونا۔  
 غمدگی دیکھنا۔

بات پر آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بات کی پیروی کرنا۔ پاس نہ  
 کرنا۔ ہٹ کرنا۔ اپنی دلیوں پر آنا۔

بات پر بات یاد آتی ہے۔ محاورہ۔ ایک موقع سے  
 دوسرا موقع یاد آتا ہے۔ مثل پر مثل یاد آتی ہے۔

بات پر جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) کسی کی بات بُری لگنا۔  
 کسی کے کہنے کا خیال کرنا۔ کسی کے کہنے پر بگڑنا۔

(۲) کسی کے کہنے پر بھروسہ کرنا۔ بات کا اعتبار کرنا۔  
 بات پکڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی آدمی کو کسی کی بات سے قائل

کرنا۔ نقص نکالنا۔ عیب چینی کرنا۔ حرف گیری کرنا۔  
 بات پچی کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ عہد و پیمان یا قرار و مدار کو ضبط

کر لینا۔ معاملہ منجھ کر لینا۔ بات پکالینا۔  
 بات پلٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کہہ کر مکر جانا۔

بات موڑنا۔ بات بدنا۔  
 بات پوچھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) حال دریافت کرنا۔ خبر گیری

ہونا۔ خبر لینا۔  
 (دونا)  
 ساجن دیکھا کر گئے سکھ کو لے گئے ساتھ

اب دکھ دے نیا دے مجھے میری بُری پوچھی بتا  
 (۲) خیر و عافیت دریافت کرنا۔ مزاج پرسی کرنا۔

(۳) کسی کے ساتھ عزت سے پیش آنا۔ آؤ بھگت کرنا۔  
 خاطر تواضع کرنا (۴) قدر کرنا۔ توقیر کرنا۔ آدر کرنا۔  
 خصم نہ پوچھے بات میرا دھرا سہاگن نام (مثل)

بات پھوٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ افشائے راز ہونا۔ بھید  
 بات پھیلنا۔ کھلنا۔ بات کا کھلنا۔

بات پھیلانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ نامہ شہور کرنا۔ (۲) بات  
 بڑھانا۔ جھگڑا بڑھانا۔

بات پھینکنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ رموز پھینکنا۔ آواز دہکنا۔  
 بولی کھولی مارنا۔

بات کو پی جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ سُن کر۔ چپ ہو رہنا۔  
 بات کو پینا۔ جواب نہ دینا۔ تحمل ہونا۔ ضبط

کرنا۔ سنی اُن سنی کر جانا۔ درگزر کر جانا۔  
 تلخ بات اُسکی بھلا شکر کے نہ کیوں پی جاؤں (معارف)

میرے نزدیک وہ ایک گھوٹ ہے شربت سا (معارف)  
 بات تو یہ ہے۔ ہ۔ ف۔ م۔ حقیقت حال یہ ہے۔ خلاصہ

یہ ہے۔ قصہ مختصر۔ الغرض۔ القصد۔  
 بات تو جب ہے۔ ہ۔ ف۔ م۔ تمہاری عزت یا بھلائی

تو اس میں ہے۔  
 بات ٹالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بات کا جواب نہ دینا۔ سنی اُن

سنی کرنا۔  
 بات ٹھیکرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) کسی امر کا مستقر ہونا۔

بات ٹھیکر جانا۔ تجویز قرار پانا۔ (۲) سگائی ہو جانا۔  
 نسبت قرار پانا۔ شربت پیا جانا۔ تنی میں گانٹھ

لگ جانا۔  
 بات جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ ساکھ بگڑنا۔ ابرو میں فرق آنا۔

عزت میں فرق آنا۔ عزت میں بُلا لگنا۔  
 بات جمانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ اپنی تدبیر یا اپنے خیال کو دوسرے

کے ذہن نشین کرنا۔ بات کو ٹھیک بٹھا دینا۔  
 بات چبا جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کسی امر کو کہتے کہتے ٹک جانا۔

کسی معاملہ کا ذکر کرتے کرتے خاص مدعا کو پلٹ دینا۔  
 مُنہ کی مُنہ میں رہنے دینا۔  
 ٹال جاتے ہیں جو ان سے کیئے بات مُفت کی چبا جاتے ہیں

(۶۲) آواز - صدا -

ایسا غل بچار کھا ہے کہ کان پڑی بات نہیں نای دیتی

(۶۳) اخلاص - اختلاط - پیار -

ایسی باتیں کسی اور سے کرتا -

(۶۴) شغل - دھندا - کام - کاج

زید کس بات میں مصروف ہے

(۶۵) مضمون - مطلب -

کیوں صاحب چٹھی میں کیا بات لکھی ہوئی تھی

(۶۶) مندرجہ - ٹ -

پتا ہے اور اپنی بات سے نہیں ملتا

(۶۷) نفقت - کیفیت - مزاج -

اُسکے پڑھنے میں کچھ اور ہی بات تھی

(۶۸) ابلگھا - شوق - تمنا - آرزو -

جی کی جی میں ہی رہی بات نہونے پائی

(۶۹) ترنگ - اُننگ - لہر - موج -

(۷۰) ضرورت - حاجت - خواہش -

میری رائے میں تو اب کچھ بکھا پڑی کی بات نہیں ہی

(۷۱) جواب دہی - ذمہ داری - ذمہ

کام بگڑے گا تو تمہارے سہرات پڑے گی

(۷۲) خوبی - بھلائی - وصف - گُن -

(۷۳) اس میں وہ بات نہیں ہے جو اس میں تھی -

(۷۴) ہزار گل کی گلی میں اگرچہ ہے تنگی

(۷۵) وہ ہے بات کہاں آپکے دھن کی سی

(۷۶) دانائی - ہوشیاری - عقلندی -

بات جب ہے کہ بات ٹالو تم (دوسرے)

بات اٹھانا - ہ - فل - (۱) سخت دست سنا -

ناگوار بات بھیلنا - (۲) حکم بجالانا - تعمیل مکرنا -

(۳) بات نہ ماننا - سوال پورا نہ کرنا -

بات اُلٹنا - یا اُلٹ دینا - ہ - فم - جواب دینا -

رہ کلام کرنا - (نکار کرنا - کہنا نہ ماننا - تردید کرنا -

بات آنا - ہ - فل - (۱) الزام یا حرف آنا - (۲) نسبت

یا سگائی آنا -

بات بات میں - ہ - م - ہر دفعہ - ہر بار - ذرا

سی دیر میں - بات بات میں بگڑتے ہیں -

بات باندھنا - ہ - فم - (پورب) خلافت بیانی کرنا -

مکرنا - جھوٹی دلیل لانا -

بات بدلنا - ہ - فل - زبان پھیرنا - کہہ کرنا -

بات بدلی ساکھ بدلی (مثل)

بات بڑھانا - ہ - فم - (۱) تکرار بڑھانا - اُبھڑا اٹھانا -

فساد کھانا - جھگڑا پھیلانا -

(۲) تائید کلام کرنا - کیسی بات کو فوق دینا -

بات بڑھنا - ہ - فل - جھگڑا یا تکرار پھیلنا - مڑ بڑھنا -

بات بڑی کرنا - ہ - فم - کلام کی تائید کرنا - ہاں نہیں

ہاں ملانا - حامی کلام بننا -

بات بگاڑنا یا بگاڑ دینا - ہ - فم - (۱) مطلب

خط کرنا - کام بگاڑنا - (۲) پت کھودنا - ساکھ بگاڑنا -

عزت خاک میں ملا دینا - (۳) دوا نہ نکال دینا - برباد

کردینا - تباہ کردینا -

صاحب اس منیم نے اس کی بات بگاڑ دی نہیں کیلگتا

(۴) (ع) خاوند کا جو عورت کے لیے اصلی عرت ہے

مرجانا - راند کر دینا - بیوہ کر دینا -

رام نے میری بات بگاڑ دی

بات بننا - ہ - فل - (۱) بناوٹ ہونا - گھڑت ہونا -

ساتی کے رو برو نہ بنی بات رات کو

مُطرب اگرچہ کام میں اپنے یگانہ تھا (شفقت)

(۳) ساکھ بنا - عرت حاصل ہونا - (۴) موقع ملنا -

دُھب بننا -

بات بنانا - بات بنالینا - ہ - فم - (۱) فضول گئی



(۳۳) لعنت ملامت - سخت کلامی -

لاٹوں کا دیو باتوں سے نہیں مانتا (رشل)  
(۳۴) طعنہ - تشنیع - طنز - بولی - ٹھٹھولی -

مجھ سے کسی کی بات نہیں سنی جاتی

(۳۵) غیبت - بُرائی - نالی کے آگے نہ خیاں کی باتیں

(۳۶) اُلاہنا - شکوہ - شکایت - گلہ -

وقت نکل جاتا ہے بات رہ جاتی ہے -

(۳۷) تھدا - الزام - تہمت - حرف -

کیوں ہمارے سر بات رکھتے ہو -

(۳۸) افواہ - جھوٹی خبر - چرچا -

راستی سنائی بات کا کیا بھروسہ -

(۳۹) جتنے سنہ انتہی باتیں - (رشل)

(۳۹) بیورا - سندھیا - پیغام - خبر -

یہ بات سنی برج نارن نے تو گھر گھر انکی دھوم مچی

(۴۰) اشارہ - کنایہ - رمز -

گھوڑے کو لات اور آدمی کو بات - (رشل)

(۴۱) خیال - دہم - تصور - بچار - دھیان -

را ایسی کیا بات تیرے دل میں سمائی ظالم -

(۴۲) میرے جی میں یہ بات آئی تھی - مگر کہہ نہ سکا -

(۴۳) مافی الضمیر - متھن -

اُن کی تیور ہی سے میں انکی بات کو سمجھ گیا تھا

(۴۴) عندیہ - مطلب - منشا - مدعا -

ہونٹوں کا یہاں ملنا وہاں بات کا پایا جا (فوق)

(۴۵) حوصلہ - ارادہ - قصد - دعویٰ - دل - گڑب - جگر -

را بڑوں کی بڑی بات (رشل)

(۴۶) چھوٹا منہ بڑی بات (رشل)

(۴۷) کارن - باعث - وجہ - لڑائی کی کیا بات ہو -

(۴۸) نتیجہ - انجام - ثمر - پھل -

تم نے جو اتنا سر مارا تو کیا بات نکلی

(۴۹) واردات - واقعہ - بر تانت -

رات کی بات کہا کہوں سبھی عجب طرح کی بات بھی گیت

(۵۰) رموز مملکت - معاملات ملکی - تدابیر سلطنت -

بادشاہ ہوئی باتیں بادشاہی جانیں

(۵۱) دشوار امر - مشکل کام -

اب بھی کچھ بات نہیں ہے - جاؤ ان سے معاف کراؤ -

(۵۲) پچھن - کو تک - کروت -

دیکھتی ہوئی اس لڑکی کی باتیں !

(۵۳) معاملہ - مقدمہ - بکھیڑا -

تم پر ایسی بات میں کیوں بڑا کرتے ہو

(۵۴) سہل کام - ادنیٰ کام - کمیل -

جھڑکی تو مدتوں سے مساوات ہو گئی

گالی کبھی نہ دی تھی سوا ب بات ہو گئی (میر)

(۵۵) انداز - آن - ادا -

اس میں اب بھی ایک معشوقانہ بات پائی جاتی ہے

(۵۶) عیش و آرام - مزے - لطف - لگ بھگچرے -

یہ بات پھر نصیب نہیں ہونے کی

(۵۷) آرام کی چیزیں - عیش کے سامان ضروری شیا -

تمہارے لیے یہاں کس بات کی کمی ہے

(۵۸) اور سر - سما - محل - موقع - وقت -

رات گئی - بات گئی (رشل)

(۵۹) درشتانہ - کہاوت - نظیر - مثال -

مجھے ایسی سیکڑوں باتیں یاد ہیں

(۶۰) دم بریت - دستور - مر جاو -

ہمارے بڑوں سے تو یہی بات چلی آئی ہے

(۶۱) چیز - بستو - شے -

سب بات کھوٹی اور سرے دال روٹی (رشل)

(۶۲) مول - دام - قیمت - ایک بات کہہ دو

(۶۳) حق - منہ - اختیار -

حال - احوال - ماجرا - برائیت -

دہاں کی کچھ بات کہو؟

(۹) تذکرہ - ذکر - بیان - کل کی بات ہے کہ وہ میرے

آگے ناک پونچھتے پھرتے تھے آج جی چاہے سو کہیں

(۱۰) عرض - عرضداشت - درخواست - ارداس -

منظور جو ہے حیات میری (نسیم)

تو مان لے ایک بات میری

(۱۱) سنگائی - رشادی کا پیغام - سنگنی - نسبت - ٹیکا -

کہو بواڑ کی کہیں بات ٹھیرائی

رہاں پرشن - سوال - مسئلہ -

جلتی تھی دیکھ کے احمد پوچھی بات

ناحق جیسا رویت ہو کیوں فرد کیے سات

(۱۳) مسئلہ - مسئلہ مسائل - شرعی حکم -

آجکل شرع کی بات کوئی نہیں ماننا

(۱۴) دلیل - برہان - وجہ - ثبوت -

کوئی بات تم ہٹا سکتے ہو؟

(۱۵) تکرار - بحث - جھگڑا - قضیہ - دواو

ایک بات ایسی ہی نکالتے ہو جس میں فساد ہو -

۲۶ صفحوں - مقدمہ - امر - بحث - طلب -

ضد کی ہے اور بات مگر خوشبری نہیں

بھوے سے اُسے سینکڑوں دمکد وفا کیے (غالب)

(۱۷) باریکی - ٹکنت - حکمت -

را، عقل مند دنی کی بات میں سے بات نکلتی ہے -

(۱۸) جس کیلے کے پات میں پات پات میں پات

تس گیلانی کی بات میں بات بات میں بات

(۱۹) بھید - راز - پوشیدہ امر -

تمہ سے ان کی کوئی بات پوشیدہ نہیں ہے -

(۱۹) پہیلی - سٹما - ورثٹ کوٹ -

میں کبھی تجھ سے پوچھوں یا اندرون اور باہر (پہیلی جواب دے کر)

(۲۰) قدرت کے مجید - خدائی معاملات - مایا -

پڑے بھکتے ہیں لاکھوں ہانا کروڑوں پڈت ہزاروں سیانے

جو خوب بکھالو یا رآخر خدا کی باتیں خدا ہی جانے (فیض)

(۲۱) حکم - آگیا - فرمان - کہنا -

باپ اُستاد اور حکم تینوں کی بات مانتی چلے ہے -

(۲۲) قانون - ایکٹ - حکم - احکام - قاعدہ - ضابطہ -

نئے نئے حکم نئی نئی باتیں

(۲۳) اقرار - وعدہ - بچن - قول - وہ اپنی بات کا ایک

(۲۴) بیفائدہ اور لغو کلمے - جھوٹی باتیں - بھلاوہ -

پھٹسلاوہ - دم دلاسا -

جھکوارام ہو چکا ناصح آپ کی بات اور طیب کی بات (خیر)

(۲۵) سیکھ - اُپدیش - سکشا - نصیحت -

جو سادھو کی مانے بات رہو وہ آئندہ دن

(۲۶) تعریف - کہنا - پرشنا - آپ کی کیا بات ہے -

(۲۷) خوشامد - جھوٹی تعریف - چڑھاوا - بڑھاوا -

چار باتوں میں خوش ہو گئے

(۲۸) پُت - عزت - آبرو - ساکھ - اعتبار -

(۱) دینا میں بات ہی کا سول ہے

(۲) کیا ملا عرض مدعا کر کے

بات بھی کھوئی التجا کر کے

(۲۹) کمال - مہر - فن - کام - بدیا -

کوئی بات پیدا کر جو عمر مرے سے کٹے

(۳۰) خطا - قصور - کھوٹ - غلطی -

سودا کسی کو وہ تو ستا دے نہ بے سبب

(سودا) کیا جانے کہ تجربے ہی کیا بات ہو گئی

(۳۱) اُپائے - علاج - تدبیر - تجربہ - (۳۲) صلاح -

شورہ - کیوں صاحب کیا باتیں ہو رہی ہیں -

(۳۳) حیلہ - بہانہ - بناوٹ - ساخت -

ارے میاں کیوں بات بناتے ہو؟



(۴) (قانون) محصول - ٹیکس (۵) نشا - مدعا -  
مضمون - (۶) حق - معاملہ - مقدمہ -

بندہ کے باب (یعنی بارہ) میں آپ کیا فرماتے ہیں؟

بابا - ہ - ف - (۱) باپ - پدر - دادا - جد - بوڑھے  
آدمی کا تعظیمانہ خطاب - (۲) فقیروں کو دنیا دار  
اور دنیا داروں کو فقیرانہ اس لفظ سے خطاب  
کرتے ہیں - (۳) طنز - جناب - حضور -

بس بابا ہم ہمارے تو جیتا!

(۴) انگریزوں کے چھوٹے بچوں کا خطاب -

(انگریزی لفظ جے بی کا بگاڑ معلوم ہوتا ہے کیونکہ  
انگریزوں کے شاگرد پیشہ ہی اس معنی میں بولتے  
ہیں) - دیکھو! بابا لوگ! ہمیں مارے گا تو ہم  
تمہارے پاپا سے کہہ لیتا -

بابو - ہ - اسم مذکر - (۱) تعظیم کلمہ جیسے - جناب - حضور -  
حضرت - راج - کنور - شہزادہ - مسٹر + (یورپ میں  
یہ معنی بہت بولے جاتے ہیں) (۲) زبردست -  
زردار بلوان -

مائیاں تو بہت ملی ہیں بھی بابو کوئی نہیں ملا ہے - (مثل)

(۳) ہر ایک ہندوستانی انگریزی دان کا خطاب  
جیسے نشی - مولوی - محرز - (۴) پیارے بچوں  
کا خطاب (۵) عموماً مانگنے والے فقیر دنیا دار  
مرد کو بابو اور عورت کو مائی پکارتے ہیں -

باپ - ہ - اسم مذکر - س - वर - گ - بابو - (۱) پدر -  
والد - آبا - (۲) استاد - گرد - ولی - خنکر - بڑا -

ابو وہ تمہارے باپ کی بھی نہیں سنتا -!

باپ بنانا - ہ - ف - ل - (بازاری) خوشامد یا تلقی کرنا -

وقت پر گدھے کو باپ بنایا کرتے ہیں! (مثل)  
باپ تک جانا یا پہنچنا - ہ - ف - م - کسی کے  
باپ کو گالی دینا - یا بڑا بھلا کہنا -

باپ دادا سے - ہ - م - ف - (۱) چڑکھاؤں سے -  
بزرگوں سے - بڑے بوڑھوں سے - (۲) شہینوں  
سے - پڑھیوں سے

باپ رے باپ! ام ندادند بہ - پورب والے  
باپ باپ! تعجب اور خوف کے وقت  
یہ کلمہ بولا کرتے ہیں - بلیے! خدا کی پناہ - خدا بچا!  
دوڑیو!

باپ کا ہو جانا - ہ - ف - ل - (بازاری) باپ کی  
ملکیت ہو جانا - ورثہ میں آ جانا -

جو چیز لے گئے بس وہ اُن کے باپ کی ہو گئی!  
باپ مارے کا سپر - ہ - اسم مذکر - وہ عداوت جو  
بزرگوں سے چلی آتی ہو - پُرانا بیز - قدیمی دشمنی -  
جانی دشمنی -

بات - ہ - اسم مؤنث - س - बात - گھا - (بتیا)  
نظم - (بتیاں) (۱) بول - کلمہ - شبد - لفظ -

باتیں اس کی مصری کی دلیاں بول پھوارا لگے ری!  
للو امینو! (محبوبی پیارا لگے ری!) (گنوا ری گیت)  
(۲) کہا - کہن - کہنا - قول - مقولہ - (۳) بات چیت -  
مکالمہ - گفتگو - کلام - قیل قال -

اُن سے آج خوب باتیں ہوئیں -  
(۴) مثل - کہوت - ضرب المثل -  
جننے سے شوق دل کے سبب بچ گیا غلیل  
(معنی) وہ بات ہے کہ سناچ کو ہرگز نہیں ہے آج

(۵) کہانی - حکایت - قصہ - کوئی بات ہی کہو کرات کٹے!  
(۶) نکتی باتیں - گپ شپ - زٹل قافیہ -

(۱) سارا دن باتوں میں کھو دیا  
(۲) رسم کھا کر میرے احوال پہ جا - ری آتا (رنگیں)  
رات باتوں میں یہاں تو نہ گنوا - ری آتا  
(۳) تجویز - رائے - علم - واقفیت - (۴) کیفیت

جلانے کے قابل ہونا۔ نکلی ہو جانا۔ بیکار ہو جانا۔  
 (۲) (بازاری) تھک جانا۔ بہت بڑھا ہو جانا۔  
 بڑھا پھولس ہو جانا۔  
 ساری کڑیاں ایندھن ہو گئیں!  
 اتو وہ بھی ایندھن ہو گئے!  
 اینڈا اینڈا پھر نام۔ فل۔ اتراتے پھرنا۔  
 اینڈا اینڈا دولنا اناز کرتے پھرنا مست پھرنا۔  
 اینڈا انا۔ فل۔ سرسری طور پر کسی چیز کا دھڑا  
 کرنا یا اٹھانا۔ ٹھکٹے جانے۔  
 ارے اتو اینڈا لے جانے پھر لیمبو۔  
 (آرتی اپنے تولا سے کہتا ہے)  
 اینڈ کر دینا۔ فل۔ م۔ خراب کر دینا۔ ننگا کر دینا۔  
 کام کا نہ کھنا۔ بیکار کر دینا۔  
 اینڈنا۔ پڑا اینڈنا۔ فل۔ (۱) ادھر سے  
 ادھر کر دینا لینا۔ پڑا ہونا۔ (۲) مستی کرنا۔  
 کاٹی کرنا۔ سمجھ نہ کرنا۔  
 اینڈ ہونا۔ فل۔ (۱) بیکار ہو جانا۔ ننگا ہو جانا۔  
 (۲) ٹوٹ جانا۔ بگڑ جانا۔ (۳) پھنس جانا۔ اٹک جانا۔  
 میاں! اتو رقم اینڈ ہو گئی آگے کی آگے دیکھی جا لگی۔  
 اینڈی بینڈی چال۔ ہ۔ اسم ٹونٹ۔ (۱)  
 ستانہ چال۔ اٹکھیلی چال۔ خرام۔  
 (۲) ٹیڑھی یا غلط چال۔  
 اینڈی بینڈی سنانا۔ فل۔ م۔ گامیاں دینا۔  
 اونڈی سیدی سنانا۔ صلواتیں سنانا۔  
 آئینہ رو۔ فل۔ ام نڈر۔ آئینہ سے منہ دالنا۔ ماہرو۔  
 پر سی چہرہ۔ معشوق۔

آئینہ دکھانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) شیشہ یا درج دیکھنے  
 کے لیے ماتھ میں دینا۔ آئینہ داری کرنا۔ نامی بننا۔  
 (۲) مذاقاً بازاری آئینہ کے بجائے کسی کو جوتا  
 دکھانا۔ (۳) حقیقت ظاہر کرنا۔ قابلیت جانا۔  
 نہ آنے کی جب میں سنانے لگا  
 (جرات)  
 وہ آئینہ مجھ کو دکھانے لگا  
 آئینہ کر دکھانا۔ ۱۔ فل۔ کوئی امر پر شیدہ نہ  
 آئینہ کر دینا۔ رکھنا۔ کسی کام کو صاف کر دکھانا۔  
 خوب ظاہر کر دینا۔  
 آئینہ لیکے منہ تو دیکھو۔ محاورہ۔ جب کوئی شخص  
 ایسی چیز مانگتا ہے جسکے وہ قابل نہیں تو طنزاً  
 اس سے یہ فقرہ کہا کرتے ہیں یعنی پہلے اپنی  
 شکل تو دیکھو کہ اس بات کی قابلیت رکھتا ہے  
 یا نہیں۔ پھر وہ چیز مانگنا۔ اول لایق نہو پھر سوال کرو۔  
 تیرے منہ کے جوہر دم رو برو آئینو کہتا ہے  
 ذرا آئینہ لے کے منہ تو دیکھے آفتاب اپنا (ظہیر)  
 آئینہ ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ بالکل ظاہر ہو جانا۔  
 صاف کھل جانا۔  
 آئینہ ہے۔ ۱۔ فل۔ (۱) روشن ہے۔  
 صاف ظاہر ہے۔  
 یہ بات سب پر آئینہ ہے  
 (۲) صاف اور شفاف ہے۔ نرل ہے۔  
 آئے ہو تو گھڑی چلو۔ محاورہ۔ ٹھکوں کی اصطلاح  
 میں مسافر یا راہ گیر کے بار ڈالنے کا اشارہ  
 ہے۔





۵۔ اسم مذکر ہر وقت۔ اینٹھنے یا اکڑنے والا آدمی۔  
اکڑ یا ز۔ اکڑ پھو۔

اینچا تانا۔ ۵۔ اسم مذکر۔ ایک قسم کا بھینگا۔ احول۔  
سو پر بھلا ہزار پر کانا سولا کھ پر اینچا تانا (شل)  
اینچ تان کے۔ ۵۔ م۔ ف۔ ہزار وقت۔ بشکل تمام۔  
نبردستی۔

اینچا تانی۔ ۵۔ اسم مؤنث۔ (۱) کشکش۔ کھینکاٹھنا۔  
ڑائی جھگڑا۔ (۲) وقت مصیبت۔

اینچ دینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) جلدی سے لکھ دینا۔  
کھسیٹ دینا۔ لکھ مارنا۔ (۲) پھانسی دینا۔  
شکاف نے غدر میں ہزاروں کو اینچ دیا۔

اینچ کرنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) نکالنا۔ کھینچنا۔ باہر لانا۔  
یہ مرہم بڑی اینچ کرتا ہے (یعنی مواد کو خوب  
نکاتا ہے) (۲) کمی کرنا۔ کشش کرنا۔

مینہ نے بڑی اینچ کی  
(۳) بے اتفاقی کرنا۔ کم توجہی کرنا۔

اینچ لینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) میان سے تلوار باہر کرنا۔  
نکالنا۔ (۲) چوس لینا۔ نکال لینا۔ کھینچ لینا۔ (۳)  
بہت سارو پیہ کمانا۔ خوب ہاتھ مارنا۔ حکمت علی  
کے ساتھ روپیہ حاصل کرنا۔

غیر قوموں نے ہندوستان کا سارا روپیہ اینچ لیا۔

(۴) دم لگانا۔ پینا۔ ذرا ٹھہرو دو دم اینچ لوں تو چلوں

(۵) ضامن ہونا۔ کفیل ہونا۔ ذمہ دار ہونا۔ (۶) لینا۔

اینچ منوئی۔ ۵۔ اسم مؤنث۔ ضمانت۔ آڑ۔ اوٹا  
آئی۔ ذمہ داری۔

میں اس اینچ منوئی کو نہیں جانتا۔ روپیہ دو لوؤ!

آئندہ رونہ۔ ۵۔ ف۔ م۔ اسم مذکر۔ آنے جانے والا۔

وارد۔ صادر۔ مسافر۔ بیٹو۔

آئندہ ہونا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) جلانے جوگا ہونا۔

اینٹ سے اینٹ بچ جانا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ کسی مکان کا  
نیونک سے اکڑ کر پھک جانا۔ سارہو جانا۔ برباد ہو جانا۔

اینٹ کا گھر مٹی کر دیا۔ محاورہ۔ لاکھوں روپیہ کی  
دولت خاک میں ملا دی۔ سارا روپیہ برباد کر دیا۔

میشیت بگاڑ دی۔ کنگال ہو گیا۔ گھر تباہ کر دیا۔

اینٹ کا گھر مٹی ہو گیا۔ محاورہ۔ بنایا یا گھر خراب  
ہو گیا۔ گھر برباد ہو گیا۔ دولت جاتی رہی۔

اینٹھ جانا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) اکڑ جانا۔ سخت ہو جانا۔

(۲) جی میں خفا ہو جانا۔ ناراض ہو جانا۔ بگڑ جانا۔

اینٹھ رکھنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) بل رکھنا۔ کینہ رکھنا۔ (۲)

کسی شے کو دبا لینا۔ مار لینا۔ دبا رکھنا۔ مانگے کو بچا کر

نہ دینا۔ ہتھالینا۔ (۳) بدعاشی کرنا۔ اٹھای گیر پن

کرنا۔ چوٹا پن کرنا۔

اینٹھ کر چلنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ اکڑ کر یا غور کے ساتھ  
قدم رکھنا۔ اترنا۔ گھنٹہ کرنا۔

اینٹھ لینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ دبا لینا۔ ندینا۔ دیکھو اینٹھ رکھنا۔

اینٹھنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) بل دینا۔ پیچ دینا۔ کاتنا۔

تاگے اینٹھ لے نا بیٹھی کہا کر رہی ہے (سراسر ہجو  
سے کہتی ہے)۔

(۲) اینٹھنا گوشالی کرنا۔ نرا دینا۔ مروڑنا۔

میاں! ذرا اسکے کان اینٹھ دینا!

(۳) کسنا۔ مروڑنا۔ تنگ کرنا۔ کھینچنا۔ (۴) چھیننا۔

دباننا۔ ہتھالنا۔ (۵) مارنا۔ غضب کرنا۔ تغذ کرنا۔

اینٹھنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) اکڑنا۔ سخت ہونا۔ ٹھٹھنا۔

سکڑنا۔ جکڑنا۔ (۲) زور دکھانا۔ بل کرنا۔ اکڑنا۔

بل لانا۔ مجھ سے ہی ذرا نہ اینٹھنا۔ نہیں تو چچا جی کو

میں میں ٹھیک بنا دوں گا!

(۳) خفا ہونا۔ روٹھنا۔ رونہ۔

اینٹھے خان۔ اینٹھے سنگ۔ اینٹھ باز۔ اینٹھو۔

کانٹرا ہے۔ (مناقضہ فقو آپس میں کانٹے آدمی کے چھڑنے کے لئے بولتے ہیں۔ یعنی انکی ایک آنکھ بند کر کے)

ایک عمر۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) ساری عمر (۲) ایک مدت۔ جگہ۔ قرن۔ بہت زمانہ۔ (۳) ہم عمر۔ برابر عمر کے۔ ساتھی۔ ہم جولی۔ لگوٹیے۔

ایک قلم۔ ۱۔ م۔ ف۔ ایک تخت۔ بالکل۔ برابر۔ ایک قلم یا پانچواں دمیوں کے نام کاٹ دیئے

آئی کرنا۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) مان لینا۔ قبول کرنا۔ منظور کرنا۔ (۲) اپنے اوپر آپ مصیبت لانا۔ آگے کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ ا۔ و۔ ا۔ اپنے ذمہ لینا۔ اینچنا۔ اُن کے روپیے میں آگے کرتا ہوں۔ ایک کے پیچھے ایک۔ ہ۔ م۔ ف۔ متواتر۔ لگاتار۔ مسلسل۔ بے درپے۔

ایک کی دس سنانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ ایک بات کی عوض میں دس باتیں کہنا۔ ایک مالی کے بدلے دس گلیاں دینا۔ بڑا زباں دراز ہونا۔ کھدرا ز ہونا۔ ایک ماں باپ کے ہو جاؤ۔ محاورہ۔ بھائی۔ بہنوں کا سا اتفاق کرو۔ آپس میں لڑو۔ جھگڑو نہیں۔ خاموش ہو جاؤ۔ چپ ہو جاؤ (بھانڈوں کی اصطلاح)

ایک مشت۔ ۱۔ م۔ ف۔ ایک تھی۔ اکتھے۔ ایک فٹیج۔ ایک منہ یا ایک زبان۔ متفق۔ ملکہ۔ ہم زبان۔ متفق۔ سب ملکہ۔ ایک منہ ہو کر۔ ایک منٹ کھٹ۔ ہ۔ م۔ ف۔ بڑا۔ ہٹی۔ بڑا شریر۔ بڑا شوخ۔ بڑا وحیث۔

میں سمجھتی ہوں جو ارادہ ہے (شوق) ایک منٹ کھٹ حرا ارادہ ہے

ایک نظر۔ ۱۔ م۔ ف۔ تھوڑی دیر کے لئے۔ ٹک۔ ایک نگاہ۔ ذرا کی ذرا۔ ایکٹ ایک۔ ہ۔ م۔ ف۔ کوئی نہ کوئی۔

ایک ہو جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) مل جانا۔ اتفاق کر لینا۔ (۲) سازش کر لینا۔ گنٹھ جانا۔ سٹ جانا۔ (۳) ایک جگہ یا جان ہو جانا۔ خوب آمیز ہو جانا۔ ایک ہے۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) عوام (۲) لیکن۔ مگر۔ پر۔ تم جاؤ گے تو یہی ایک ہے اُن سے مت ملنا۔ (۲) صفت۔ پختہ۔ کمال۔ بنیظیر۔ اُستاد۔ اپنے کام میں ایک ہے۔ ایمان بھیجنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ بے ایمانی کرنا۔ ہسٹ دھری کرنا۔ جھوٹی قسم کھانا۔ ایمان ٹھکانے نہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ ایمان یا دھرم پر قائم یا نہ رہنا۔ ۱۔ نہ رہنا۔ نیت درست نہ رہنا۔ بے ایمان ہو جانا۔ ایمان کا۔ ایمان کا آدمی ہوں۔ ۱۔ صفت۔ ایماندار دھرم والا۔ سچا۔ نیک نیت۔ ایمان کا نیتا ہے۔ محاورہ۔ خدا کا خوف آتا ہے۔ رو گئے کھڑے ہوتے ہیں۔ ایمان کی کہنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ سچی بات کہنا۔ دھرم سے ایمان سے کہنا۔ بیان کرنا۔ خدا کی کہنا۔ سچ کہنا ایمان لانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) مذہب اختیار کرنا۔ اسلام قبول کرنا۔ (۲) ماننا۔ اعتقاد لانا۔ (۳) بھروسہ کرنا۔ اعتبار۔ ایمان میں فرق آنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) بے ایمان ہونا۔ بد اعتقاد ہونا۔ پھرنا۔ (۲) بد نیت ہونا۔ بد دیانتی کرنا۔ بے ایمانی کرنا۔ خیانت کرنا۔ آئیں بائیں۔ یا۔ ۱۔ م۔ ف۔ (۱) بیہودہ باتیں آئیں بائیں شائیں کرنا کرنا۔ نزل ہلکانا۔ (۲) ہلکانا۔ حیلہ و حوالہ کرنا۔ بہانہ کرنا۔ اینٹ سے اینٹ بجانا۔ ہ۔ م۔ ف۔ کسی مکان کو بالکل گرا دینا۔ ہمارا کر دینا۔ ویران کر دینا۔ گدھے کے بل چڑھنا۔ نادر شاہ جہاں گیا اینٹ سے اینٹ بجادی



ایک ایک کر کے۔ ہ۔ م۔ ف۔ ایک ایک کو۔ باری باری  
ہے۔ جن جن کر۔ چھانٹ چھانٹ کر۔

ایک ایک کے دو دو کرنا۔ ہ۔ م۔ ف۔ توضیح اوقات کرنا۔  
بیجا اندہ وقت کھونا۔ کام بڑھانا۔ (۲) کسی چیز کے دو  
ٹکڑے کرنا۔

ایک اینٹ کے لیے مسجد ڈھانا۔ ہ۔ م۔ ف۔ بہت  
کم فائدہ کے لیے بڑا نقصان کرنا۔

ایک بات۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) اونٹن۔ آسان۔ سہل۔  
آجکل ریل کے سبب کلکتہ کا سفر ایک بات ہے۔  
(۲) یکساں۔ برابر۔ یہ اور وہ ایک بات ہے۔  
ایک بات۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) معاملہ واحد۔

ہماری تمھاری ایک بات ہے  
(۲) ٹھیک ٹھیک قیمت۔ بچے دام  
ایک بات کہ دو۔

(۳) مضبوط و پختہ بات۔ اُکی ایک ہی بات ہوتی ہے  
ایک بارگی۔ ہ۔ م۔ ف۔ دفعۃً۔ اچانچ۔ اچانک  
یکایک۔

ایک بغل ہو جاؤ۔ محاورہ۔ کنارے ہو جاؤ۔ ایک  
طرف ہو جاؤ۔ ہٹ جاؤ۔

ایک پر ایک گرنا۔ ہ۔ م۔ ف۔ کثرت سے خریداری  
ہونا۔ کسی چیز کا ہاتھوں ہاتھ یا جلد بک جانا۔

ایک پل میں۔ ہ۔ م۔ ف۔ طرۃ العین میں۔ دم کے دم  
میں۔ ذرا سی دیر میں۔ لمحوں میں۔

ایک پیٹ کے۔ ہ۔ م۔ ف۔ حقیقی (مبائی بہن)۔  
بگے ایک ماں کے پیٹ سے پیدا ہوئے۔

ایک تو۔ ہ۔ م۔ ف۔ پہلے تو۔ اول تو۔  
ایک تول۔ ہ۔ م۔ ف۔ برابر۔ یکساں۔

ایک ٹانگ۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) چار آنہ۔ روپیہ کا  
چوتھا حصہ۔ کسی رقم کا چوتھا حصہ۔

ایک ٹانگ پھرتا۔ ہ۔ م۔ ف۔ ہر وقت آنے جانے  
کے کام میں لگا رہنا۔ برابر پھرتے جانا۔ دم لینے تنگ کی  
فصیت نہ ہونا۔

ایک ٹانگ کھڑے رہنا۔ ہ۔ م۔ ف۔ ہر وقت حکم بجا  
لانے کو مستعد رہنا۔

ایک جا کرنا۔ ہ۔ م۔ ف۔ اکٹھا کرنا۔ جمع کرنا۔ سینٹا۔  
ایک جان ہونا۔ ہ۔ م۔ ف۔ تجویزی آمیزش ہو جانا۔ کئی  
جزوں کا ملکر ایک ہو جانا۔ ایک جگہ ہونا۔ بٹھانا۔

ایک م۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) ایک سال۔ برابر۔ (۲) ساتھ ہی۔  
ایک ہی وقت میں۔ ایک دم بھاگا چلا گیا۔

(۳) فوراً۔ اسی وقت۔ معاً۔ ایک ہزار روپے نکال کر دینے  
ایک مال روپیہ (دلال) ایک ہزار روپیہ۔

ایک ذات کا۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) ایک قسم کا۔ (۲) افراط  
سے۔ بہت۔ بکثرت۔

ایک رنگ۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) ہر رنگ۔ ہر مشرب۔ ہر مشرب۔  
(۲) خالص۔ صادق۔ کھرا۔ سچا۔ یکساں۔ برابر۔

نارنگ کا بھروسہ جگہ ایک رنگ ہے  
ایک رنگ آنا۔ ہ۔ م۔ ف۔ خوف یا دہشت یا  
ایک رنگ جانا۔ صدمہ کے باعث چہو کا رنگ تغیر  
ہونا۔ متہ پر ہوا چیاں اُٹھنا۔ (۲) مرنی نوبت آنا۔

دل جو صدمہ بڑا اٹھاتا تھا  
ایک رنگ آتا ایک جاتا تھا (ذوق)

ایک سرے سے سب کو ملا دینا۔ ہ۔ م۔ ف۔ حق پر مال  
حیران کر دینا۔ پریشان کر دینا۔ جواب آنے دینا۔

ایک سے دن نرمنا۔ ہ۔ م۔ ف۔ زمانہ کا ایک طے پر  
نرمنا۔ سدا کسی کی ایک حالت نرمنا۔

ایک طرح کا۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) ایک قسم کا۔ ایک منہ کا۔  
ایک طرف کا بازار بند ہے۔ محاورہ۔ ایک لنگر۔

یا ایک بازار چل رہا ہے۔ یا ایک بند ہے۔

اگھتے - بیگانے -

ایڑ کرنا - ۵ - (۱) فم - گھوڑے کو ایڑ لگانا - تیز کرنا -

مہینہ لگانا - (۲) فل - چل دینا - چل بسنا - رخصت ہونا - کوچ کرنا -

عمر دروں کا تو سن چالاک اس لئے  
تجھ کو دیا کہ جلد کرے یا نہ ایڑ تو (دوق)

ایڑ کرو - ۵ - نداوندہ (بازاری) ٹھلوا ہوا کھاؤ  
چلتے پھرتے نظر اُڑا چیت بنوا!

ایڑ لگانا یا مارنا - ۵ - فم - اگسا نا - ترغیب دینا -  
اُٹھارنا - دیکھو ایڑ کرنا نبرا -

ایڑیاں رگڑنا یا گھسنا - فل - (۱) جانے کو ہی  
نہ چاہنا - مچلنا - ہٹ کرنا - ضد کرنا - (۲) جاں کنی  
کی حالت میں ہونا - پاؤں پٹنا - (۳) سخت مصیبت  
میں ہونا - نہایت تکلیف میں گزرنا -

سخی کریم ٹپے ایڑیاں رگڑتے ہیں  
نجیل موتیوں کو موسلوں سے چھڑتے ہیں (نفیر)

ایڑی چوٹی پر واروں - م محاورہ - (م عو) -  
قربان کروں یا بشار کروں - آنجھکویا اس چیز کو  
اپنی ایڑی چوٹی پر سے اتار کر صدقہ کروں -  
تجھ کو اتارے میں دھروں -

نوج ایسے کا اعتبار کروں

ایڑی چوٹی پہ میں بشار کروں

ایڑی سے چوٹی تک - ۵ - م فل - اوّل سے  
آخر تک - از ابتدا تا انتہا - سر سے پاؤں تک -  
بالکل - تمام - سارا - ایڑی سے چوٹی تک تراکت  
میں بھری ہوئی تھی - (فقرہ داستان)

ایسا تیسا - ۵ - اسم نکر - کلمہ حقارت - ایسا دیا -  
سفلہ کمینہ - ذلیل - گھٹیل - (سودا)

یہ تو جلدی کہیں یا رب  
ایسا تیسا ہو جویا ہ اب کرے

ایسا نہو - ۵ - نداوندہ - خدا نخواستہ - خدا نہ کرے  
ایسا ویسا - ایسی ویسی - ۵ - صفت دل اور سطر کا  
ایسے ویسے ... خاصہ - جُرا بولا جُرا بھلا -  
(۱۲) فی گھٹیل - پٹو پکا - انکا کلام کوئی ایسا ویسا توڑی ہے -

(۱۳) جُرا - یہودہ - لغو - خراب - ناشایستہ - غلط -

ایسی ویسی بات نہیں کہنی چاہیے  
ایسی تپسی کرنا - فم - کلمہ حقارت - بے عزتی کرنا -  
نادور کرنا - یوں توں کرنا -

آہ رے دل یہ تو نے کیسی کی  
ہست ترے دل کی ایسی تپسی کی! (مسکین)

ایسی تپسی میں جائے یا جاؤ - محاورہ - ہماری  
طرف سے کہیں خراب خستہ پھرو - اور کچھ ہی کرو -  
ہمیں کچھ سروکار نہیں - بھٹی یا بھاڑیں جاؤ - دفرغ  
میں جاؤ - بارہ گاؤں کا چودھری اور اسی گاؤں کا رٹو  
(رٹل) اپنے کام - آئے تو اپنی ایسی تپسی میں جاؤ -

ایسے میں - ۵ - م فل - (۱) اب - اسوقت (۲) اٹنے  
میں - اس عرصہ میں - (۳) ایسے وقت یا موقعہ کو  
غنیمت سمجھ کر -

ایسی ویسی ہوتا - (۱) مصیبت آنا - غدر ہونا - (۲) عو)  
مر جانا - یوں توں ہونا -

ایسے ہی ہے - ۵ - م فل - یوں ہی ہے - سطح پر ہے -  
ایکا ایک - ۵ - فم - یکا یک - دفعہ - اچا -  
ایکانت میں رہنا - ۵ - فل - تن عز نا - گوشہ  
تختہ اختیار کرنا - ایک کونے میں رہنا -

ایک آنکھ سب کو دیکھنا - ۵ - فم - سب کو ایک نگاہ  
دیکھنا - سب کے ایک ہی طرح پیش آنا - سب کو برابر سمجھنا -  
ایک آنکھ نہیں بھاتا - محاورہ - گوارا نہیں کہ  
اس کو ایک آنکھ تو دیکھ لیں - بالکل چپ نہ رہیں -  
ذرا نہیں بھاتا -



نوکری ہو۔ نوکری پیشہ۔ روزگار پیشہ۔

اہل زبان۔ ع۔ ف۔ اسم مذکر (۱) وہ شخص جو اپنے اہل باپ کی بولی جانتا اور بولتا ہو۔ مادری زبان جاننے

والا (۲) ماہر زبان زبان دان۔

اہل سخن۔ ع۔ ف۔ اسم مذکر۔ صاحب کلام۔ شاعر۔ صاحب

اہل سنت۔ ع۔ اسم مذکر۔ پیغمبر کے چاروں یار و خلفاء۔

دروسا۔ صحابہ کا ماننے والا۔ قرآن۔ حدیث

اور اجماع کا پیرو۔

سُنی۔ اسلام کا سب سے پہلا اور سب سے بڑا فرقہ۔

اہل سیف۔ ع۔ اسم مذکر۔ صاحب تلوار۔ وہ لوگ جن کا

پیشہ سپاہگری ہو۔

اہل صنعت۔ ع۔ اسم مذکر۔ باریک کلام بنانے والے۔

دستکار۔ کاریگر۔

اہل غرض۔ ع۔ اسم مذکر۔ گویا۔ مطلب کا پابند۔

اہل قلم۔ ع۔ اسم مذکر۔ وہ لوگ جن کا پیشہ لکھنا پڑھنا ہو۔

خاندانہ۔ منشی۔ مولوی۔ پنڈت وغیرہ

اہل کتاب۔ ع۔ اسم مذکر۔ وہ لوگ جن کے پیغمبروں یا

ادواروں پر آسمانی کتاب اُتری ہو۔ آسمانی کتاب

کے پیروکار۔

آہ لگنا۔ ع۔ ف۔ ل۔ کسی بددعا کا اثر ہو جانا۔ مبرا ہونا۔

قلم کا عوض بھگتنا۔

اہل نظر۔ ع۔ اسم مذکر۔ (۱) وہ شخص جسکی نظر گہری ہو۔

بڑا پرکھنے والا۔ پرکھنا۔ تجربہ کار۔ باریک بین۔ (۲)

صاحب کرامت۔ کامل (۳) عاشق مزاج۔ عاشق لوگ۔

اہل و عیال۔ ع۔ اسم مذکر۔ جو رو بچے۔ رکھے بائے۔

کنبہ۔ کلم جتیدہ۔

اہل ہنر۔ ع۔ ف۔ اسم مذکر۔ کمال رکھنے والا۔ صاحب ہنر

ہنرمند۔

اہل پیست۔ ع۔ اسم مؤنث (۱) بھلا سناہت۔ اشرف۔

انسانیت۔ (۲) قابلیت۔ یافت۔

اہل گہلے پھرنا۔ ع۔ ف۔ ل۔ ایک مجمع کا خوش خوش

اور ناز کرتے ہوئے چاروں طرف بے فکری کے

ساتھ پھرنا تراتے پھرنا۔

جنگے باغوں سے نہ لیں بیر بھی دو کوڑی کے

چاندنی چوک میں پھرتے ہیں وہ اہل گہلے (ازدہ)

آہ لینا۔ ع۔ ف۔ ل۔ کوٹنے کھانا۔ کیلی بددعا لینا۔

سراپ لینا۔

آہ نہ کرے۔ ع۔ ف۔ ایسا کٹھو ہے کہ کسی کی تکلیف پر

مُند سے آہ بھی نہ نکالے۔

آئی۔ ع۔ اسم مؤنث۔ موت۔ کال۔ مریتو۔

کاش آجائے کسی کی کہیں آئی مجھ کو!

آیا گیا۔ ع۔ اسم مذکر۔ مسافر۔ ٹہنیو۔ وار دیا صادر ہونا۔

(رکیت ٹہنیو) گیارہویں کہے میں بڑا سلطان

میرا ہو پوری پکوان

آئے گئے کارا کھوں مان

تم سب ویہ جی سے مان

آیا گیا ہونا۔ ع۔ ف۔ ل۔ (۱) ضبط ہونا۔ (۲) برابر ہو جانا۔

باقی نہ رہنا۔ تصفیہ ہونا۔ فیصلہ ہو جانا۔

ایام سے ہونا۔ ع۔ ف۔ ل۔ (۱) کپڑے آنا۔ کپڑوں سے

ہونا۔ پیسے سے ہونا۔ حیض سے ہونا۔ معمول سے

ہونا۔ نہانی ہونا۔ سرے نہانا۔ ناپاک ہونا۔

آئے تو جائے کہاں۔ محاورہ۔ جب غصہ آجائے

تو بغیر اس کے اظہار کیئے اور خفا ہوئے نہیں رہ سکتا۔

اتج پیچ نہ جانتا۔ ف۔ ل۔ مکر و فریب نہ جانتا۔ بھولا

بھالا ہونا۔ سادہ ہونا۔

آئے دن۔ ع۔ م۔ ف۔ ہر روز۔ نت ہمیشہ۔ اکثر۔

آئے دن بیمار رہتا ہے!

ایر کے غیرے۔ (۱) اسم مذکر۔ چنی۔ غیر نا آشنا۔

آولی ٹلنا۔ ہ۔ فل۔ نصیبت یا بلا کا بغیر صدمہ  
پہنچائے گذر جانا۔

اوپنچا سنا۔ ہ۔ فل۔ کم سنا۔ تھوڑا بہلنا۔  
یا سنا لی دینا۔ اسے فلک تجھ کو جو اپنا نیالی دیتا

(فدق) نالہ میرا نہ بھی اتنی دہائی دیتا  
اوپنچا گھریا گھرانہ۔ ہ۔ صفت۔ بڑا خاندان۔

اٹھا گھرانہ۔ امیر گھر۔

اوپنچا ماتھ رہنا۔ ہ۔ فل۔ سبقت رکھنا۔ بڑھ کر  
ہونا۔ اعلیٰ ہونا۔

تمہارا سدا اوپنچا ہی ماتھ رہتا ہے ہم سنگنا ہی ہو گے۔  
یعنی کہلاتے ہیں ہمارے تمہاری کیا برابری!

اوپنچ بیچ۔ ہ۔ اسم مؤنث۔ نشیب و فراز۔ بڑی بھلائی  
کوٹائی۔ نفع نقصان۔ سرد گرم۔ تار چڑھاؤ۔

زبان کی دقتیں۔

اوپنچی دکان۔ (۱)۔ صفت۔ نامی اور مشہور دکان۔  
نامی آدمی۔ اپنی دکان اور پھیکا کچوان رٹل

اوپنچی ناک کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) آبرو یا عزت بخشنا۔  
سر سے بیٹھا کر دینا۔ (۲) فخر کرنا تکبر کرنا۔ گھمنڈ کرنا۔

اوپنچی ناک ہونا۔ ہ۔ فل۔ اپنے اور بیگانے میں  
عزت بڑھانا۔ ہمسروں میں عزت پانا۔

اوندھا ہونا۔ ہ۔ فل۔ نشہ میں بہوش  
ہو جانا۔ اناجوت ہو جانا۔

ایک ہی پیالہ میں ہو گیا اوندھا  
اوندھی پیشانی۔ یا کھوپری۔ (۱)۔ اسم مؤنث۔

(۱) بڑھائی۔ بد نصیب۔ بد قسمت۔ (۲) گورھ غور  
الٹی سمجھ کا آدمی۔ بے وفائی۔ الٹی کھوپری۔

اوندھے سے منہ دودھ پیتے ہو؟ محاورہ (طنزاً)  
اوندھے سے منہ دودھ پیتے ہیں؟ کیا غل شیر خوار

ہیں!۔ ایسے ہی بچے ہوتے۔ ان سمجھ ہونا۔ ایسے

ہی نادان ہو۔

اوندھے منہ گرنا۔ ہ۔ فل۔ کسی بات کا دعویٰ  
کرنا اور اس کے پورا نہ کرنے کی وجہ سے لوگوں کی

نظروں میں حقیر ہونا۔ اٹا ذلیل ہونا۔ مات کھانا۔  
زک اٹھانا۔ پچھڑنا۔

اونے پونے بیچنا۔ ہ۔ فم۔ کتنی بڑی چیز  
کو بیچنا۔ اٹا۔ تھوڑے نفع یا نقصان پر کسی چیز کو

فروخت کر دینا۔

انالی موالی۔ ع۔ اسم مذکر۔ نوکر چاکر۔ عملہ۔ ملازم۔  
ارکان دولت۔

آہ بھر کے۔ یا کر کے رک گیا۔ محاورہ۔ صدمہ پر  
صبر کر کے چپ ہو رہا۔ کلیجہ تھام کے رہ گیا۔ دل

موسوس کر رہ گیا۔

آہ بھڑنا۔ کرنا۔ یا مارنا۔ ہ۔ فل۔ بددعا دینا کوستا  
بڑا چاہنا۔ دم آخر اثر نے آہ توڑی

کہ اس نے آہ بھکو دیکھ کر کی

آہ پڑنا۔ ہ۔ فل۔ کیلی بددعا کا اثر ہونا۔ صبر پڑنا۔  
ظلم کا عوض ملنا۔ مار پڑنا۔

اہل التمد۔ ع۔ اسم مذکر۔ بزرگ۔ خدارسیدہ۔ پہنچے ہوئے  
اہل بیت۔ ع۔ اسم مذکر۔ گھر کے لوگ۔ کنبے والے۔

محمد صاحب کے کنبے والے۔

اہل حرفہ۔ ع۔ اسم مذکر۔ پیشہ ور۔ اہل پیشہ۔ کاریگر  
دستکار۔

اہل خانہ۔ ع۔ ف۔ اسم مذکر۔ (۱) گھر کا مالک۔ صاحب خانہ  
سرپرست۔ خاوند۔ ملک۔ وطنی۔ (۲) جو بچے

گھر کے لوگ۔ اہل بچے۔ قبیلہ۔ (۳) بیوی۔  
اہل وکیل۔ ع۔ اسم مذکر۔ دھنواں۔ دولت مند۔

مالدار۔ دھنڈا۔

اہل روزگار۔ ع۔ ف۔ اسم مذکر۔ وہ لوگ جن کا پیشہ



اوڑھنا گلے میں ڈالنا۔ ہ۔ م۔ (وہی) اپنی بے عزتی کر کے دوسرے کی بے عزتی کے درپے ہو جانا۔  
سر ہونا۔ پتہ پکڑنا۔

نیوتے کے گٹھے میں اوڑھنا ڈال دو گئی۔ جو مجھ سے بہت آل پھل بکا تو۔

اوڑھنا یا اوڑھنی بدلنا۔ ہ۔ م۔ (وہی) پریت جڑنا۔  
بھینلا کرنا۔ ہٹنا یا جڑنا۔ (جس طرح مرد آپس میں ٹپا بدل یا کر کھلاتے ہیں اسی طرح عورتیں آپس میں اوڑھنا بدل کر بھینلا جڑتی ہیں)۔

اوسان اڑنا۔ خطا ہونا۔ یا جاتے رہنا۔ ۱۔  
فل۔ حواس باختہ ہو جانا۔ گھبرا جانا پریشان ہونا۔  
اوس پڑ جانا۔ ہ۔ فل۔ (لغوی) شبنم پڑنا (۱) کھلنا۔  
پڑ مروہ ہونا۔ ٹھٹھنا۔ (۲) شرمندہ ہونا۔ مچل پڑنا۔  
لاجوں مرنا۔ (۳) (وہی) قیمت گھٹنا۔ دام کم ہو جانا۔  
بھاؤ اتر جانا۔ بانسرا ہونا۔ (۴) اواسی برسنا۔ بے رونق ہو جانا۔

اوس سی پڑ گئی۔ محاورہ۔ اُداسی سی برسنے لگی۔  
بے رونق سی چھا گئی۔

اوس کے موتی۔ ہ۔ صفت۔ فانی۔ شے والا۔ زائل۔  
پرسنار اوس کے موتی بلکہ جات ایک مچن میں رکبیر  
اوکھلی میں سر دیکے رونا۔ ہ۔ فل۔ چھپ کر رونا۔  
(یہ محاورہ واقعات کے رو سے محض غلط معلوم ہو چکا  
کیونکہ اوکھلی میں سر چھپ نہیں سکتا۔ اصل میں یہ  
”کوٹھی میں سر دیکے رونا“ کی خرابی ہے۔ اور شل  
میں بھی پھر کی ماں کوٹھی میں سر دیکے روئے“  
بولتے ہیں۔ اس کے قطع نظر کوٹھی ایک ایسا کچا پتی کا  
مستطیل اٹھا مکان سا ہے جس میں دیہاتی ناچ  
بھرتے ہیں اور سر ڈال کر انہیں سے ناچ نکالتے ہیں)۔

اوکھلی میں رونا۔ فل۔ دیدہ و دانستہ خطرہ میں پڑنا۔

جان بوجھ کر جو کھوں میں پڑنا۔ اوکھلی میں سر دیا تو سوسک گیا اور شل  
اُدکے چوکے۔ ہ۔ م۔ ف۔ بھولے سے بھولے برسر۔  
کبھی کبھی۔ گاہے گاہے۔ اُدکے چوکے تو آیا کرو۔  
اوگ۔ یا اوک بہنا۔ ہ۔ فل۔ (وہی) اُتسا میدا  
رہنا۔ کہ میں کے پسینے بہنے لگیں۔ گندہ رہنا۔ غلیظ رہنا۔  
اولا کرنا۔ ۱۔ ۲۔ ۳۔ ۴۔ فل۔ (وہی) گھونٹ کا ٹھنڈا  
اولا پردہ کرنا۔ پردہ کرنا۔ چھپنا۔

دیور و سگ کون کون اولا پردہ کرے ہے  
اولا ہونا۔ ہ۔ فل۔ نہایت ٹھنڈا ہونا۔ برف  
سا ہونا۔ سرد ہونا۔

اولیتوں بھنگ پھونا۔ ہ۔ فل۔ ایک گروہ کے  
گروہ کو نشہ ہو جانا۔ خوب نشہ ہو جانا۔ کٹوئیں  
میں بھنگ پڑ جانا۔

اول جلوں۔ ہ۔ صفت۔ (۱) بیہودہ۔ لغو۔ مہمل۔  
(۲) مٹور کھ۔ بیوقوف۔ (۳) انگھڑ پھوڑ۔ بدلیقہ۔  
اُجڈ۔ انارٹی۔

اُدل دن سے۔ ۱۔ م۔ ف۔ روز پیدا نش سے۔  
اُد سے۔ شروع سے۔

اول قول۔ (وہی) آل پھل۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ گایا۔  
بیہودہ باتیں۔ مخرافات۔

اول منزل پہنچانا۔ ۱۔ م۔ ف۔ قبر میں رکھنا۔ دفنانا۔  
گاڑنا۔ جلانا۔ پھونکنا۔ کفن کا طوطی کرنا۔

اول میں دینا۔ ہ۔ م۔ آڑیا ضمانت میں کسی آدمی  
کو دینا۔

اولو لگنا۔ آنا۔ یا معلوم ہونا۔ ۱۔ فل۔ کسی  
اولو اولو لگنا۔ ۱۔ فل۔ جگہ یا مکان کا  
نیانا یا اوپری اوپری معلوم ہونا۔ نئی جگہ میں  
جی نہ لگنا۔

اولی آنا۔ ہ۔ فل۔ بپتا یا مصیبت آنا۔ بلا آنا۔

میاں ہیں ستاکے کو نئے اوج کو پہنچے؟ یعنی  
 کچھ فائدہ نہیں ہونے کا۔  
 اوجھ بھرنے کا۔ فل۔ بڑی دقت اور مشکل سے  
 گزار کرنا۔ پیٹ بھرنے۔  
 اوجھڑکی آنا۔ ف۔ م۔ لات مارنا۔ دھکا دینا۔  
 بے حد مار بیٹھنا۔  
 اوجھڑگانا۔ یا مارنا۔ ف۔ م۔ سپر سپر کا  
 کھودا دینا۔ سپر سپر مارنا۔  
 اوجھیا۔ ف۔ صفت (۱) کم گہرا۔ اُٹھلا۔ اوپری  
 (۲) تھوڑا۔ کم۔ چھوٹا۔ ادنے۔ (۳) تنگ۔  
 کسا ہوا۔ کشادہ نہیں۔ اوجھا کپڑا۔ (۴) مسکڑا۔  
 بچھا ہوا۔ (۵) پورا نہیں۔ اوجھورا۔ ناقص۔  
 (۶) اونٹنے۔ کین۔ کینہ۔ کمظرف۔ تنگ حوصلہ۔  
 (۷) بے شرم۔ بے حیا۔ بے عزت۔ (۸) بیہودہ۔  
 نازبا۔ اوجھ۔ جھوٹی۔ ذیل۔ اوجھی بات۔  
 اوجھی سمجھ بتانا یا دینا۔ ف۔ م۔ بُری صلاح  
 دینا۔ خراب مشورہ دینا۔  
 اوجھی کرنا۔ ف۔ فل۔ (ہندو) بیٹی کرنا۔ کینیوں کے  
 سے کام کرنا۔ اپنی عزت خراب کرنا۔  
 تم جہاں گئے وہیں اوجھی کری  
 اوجھل رکھنا۔ ف۔ فل۔ (ہندو) کچھ فرق کھر  
 کسی چیز کی قیمت بیان کرنا۔  
 اود بلاؤ۔ ف۔ ام مذکر (۱) ایک جنگلی جانور۔ (۲)  
 اوت بلاؤ۔ بد وقت اور احمق آدمی۔  
 اود بلاؤ کی ڈھیری۔ محاورہ۔ (۱) وہ جگہ اوجھی  
 لایجل۔ (۲) احمق آدمی۔ اوت لگدھا۔  
 بد وقت راس محاورہ کی اصل یہ ہے کہ جب کئی اود بلاؤ شرکت  
 میں مچھلیاں پکڑتے ہیں اور پھر حصہ بانٹتے ہیں تو کوئی  
 اُن میں سے اپنے حصہ کو کم سمجھ کر پھر ملا دیتا ہے گویا

سطح جھگڑا ہونا رہتا (۱)  
 اودھم اٹھانا۔ ف۔ فل۔ (۱) غل مچانا۔ گھر کو سرخ  
 یا مچکانا۔ اٹھالینا۔ آفت برپا کرنا (۲) جھگڑا  
 کرنا۔ فساد مچانا۔ ٹکرا کرنا۔  
 اور تو اور۔ ف۔ م۔ ف۔ اسکے سوا۔ اسکے قطع نظر اور  
 جھگڑے کو جانے دو۔ اور تو اور میری کہنا نہیں مانتا  
 آورد۔ ف۔ صفت۔ ضد۔ آمد۔ ساختہ۔ بنادنی۔ گھڑی۔ نوئی  
 آوردہ۔ ف۔ ام مذکر۔ وہ شخص جو کسی کا ذکر رکھا یا ہوا ہو  
 کسی کا سفارشی۔ سفارشی ٹوٹ۔ سفارشی گھوڑی۔  
 اور سے اور ہونا۔ ف۔ فل۔ کچھ سے کچھ ہو جانا۔ بدل  
 جانا۔ حالت میں تغیر ہو جانا۔  
 اور کیا!۔ ف۔ ندا و ندبہ۔ شاباش! (افس) کیا کہنے  
 ہیں! بہت خوب! (۲) ام (۳) درست۔ واقع  
 میں۔ بیشک۔ اور کیا اسی طرح ہے  
 اور مار کرنا۔ ف۔ م۔ (عام) خوب مارنا یا بلیٹنگل  
 دینا۔ رایتا کر دینا۔ ٹھکرس نکال دینا۔  
 اورنگ سیبی بات۔ ف۔ صفت (کایہ عی) اکرا ٹکڑ  
 کی بات۔ پیچیدہ بات۔ ایسی بات جس کا مجید معلوم نہ ہو۔  
 اُریب داں بات۔  
 اودرا پڑنا۔ ف۔ فل (ع) کمی ہونا۔ نایاب ہونا۔  
 قحط پڑنا۔ بٹنا۔  
 اودراٹھنا۔ ف۔ م۔ طرفداری کرنا۔ مُخ برتنا۔  
 اودر کرنا۔ پاسداری کرنا۔ حمایت کرنا۔  
 اودر نیچھانا۔ ف۔ م۔ انجام تک پہنچا دینا۔ حد کی  
 پاسداری کرنا۔ بات کا پکا رہنا۔  
 اودرھنا اتارنا۔ ف۔ م۔ (۱) عورت کی بے عزتی کرنا  
 حرمست لینا۔ (۲) خیر عورت کے ساتھ فعل ناجائز کرنا۔  
 اودرھنا اڑھانا۔ ف۔ م۔ (دیہات میں) رانڈیا  
 بیوہ کے ساتھ شادی کرنا۔ چوڑیاں پہنانا۔



سے دریافت کر لیتا۔ قرینہ سے کسی بات کو جان لینا۔  
پیش بندی کرنا (۲) تہمت یا الزام دھرتا۔ یا لگانا۔  
اوپر سے۔ م ف۔ (۱) اسکے علاوہ۔ ماسوا۔

ایک تو چوری کرے اوپر سے روکے ڈرتا ہے۔  
(۳) بلائی (آمدنی)۔ مقررہ تنخواہ کے سوا اوپر کی (فیت)  
کہو صاحب اوپر سے کیا پڑ رہتا ہے؟  
اوپر کا کام۔ ہ۔ ام مذکر۔ بالائی کام۔ معمولی کام سے  
زیادہ کام۔ متفرق اور فالتو کام۔ چھوٹا کام۔  
اوپر کے دم بھر رہا ہے { محاورہ۔ اکہرے۔ بالے  
یا لے رہا ہے { سانس لے رہا ہے۔  
قرب الگ ہے۔

اوپر والا۔ ہ۔ ام مذکر (مولا) پیشتر۔ خدا۔ (۲) چاند۔ نیا  
چاند۔ (۳) اندر راجہ۔ میگہ راجہ۔ (۴) نوکر۔ ماتھ بچا۔  
(۵) فیضانی۔ خیر۔  
اوپر والے۔ ہ۔ ام مذکر۔ (۱) متکلم۔ ہم۔ کارکن (۲) غریب لوگ  
(۳) مناشای۔ سیلانی۔ (۴) بیمار دار۔ بیمار کی خدمت  
کرنے والے۔

اوپر والیاں۔ (ع) (۱) پریاں۔ بھیتیاں۔ (۲) چیلیں۔  
(۳) چلیں۔ خدنگاں سہانیاں (۴) بیمار دار عورتیں۔  
اوپر ہی اوپر۔ ہ۔ م ف۔ الگ ہی الگ۔ چھپواں۔  
چوری چوری۔ بالا ہی بالا۔  
اوپر ہی پر ہی۔ ہ۔ ام مؤنث۔ (ع) بھوت پچرل  
آسیب۔ پر یاں۔

اوت۔ ام مذکر۔ س **अवत** اتر (۱) اولاد۔  
بے اولاد۔ نامراد۔ بس سستان۔ (۲) دس بارہ  
برس کا لڑکا یا بڑا آدمی جو کوا مار جاتا ہے۔ اسکی  
روح سے ہندو بوجہ اسکے نامراد جانے کے بہت  
ڈرتے رہتے ہیں۔ اور باروگ خداوند اسی بیاریوں  
کاباعت اوتوں کی تلافی قرار دیکے خوب تھرتھکتے ہیں

(۳) مورکھ۔ بیوقوف۔ احمق۔ باسن کا اوت۔  
اوت پڑنا۔ ہ۔ فل۔ فائدہ ہونا۔ کفایت پڑنا۔  
بچت ہونا۔

اوت کسر ماری جانا۔ ہ۔ فل۔ فائدہ یا نقصان  
ہونا۔ ٹوٹنا یا لالچہ ہونا۔ گھٹایا یا بادل ہونا۔  
اس میں کون سی اوت کسر ماری جاتی ہے؟ یعنی  
اس میں کچھ بڑا فائدہ یا نقصان نہیں ہے۔  
اوتار۔ ہ۔ ام مذکر۔ (۱) ایشور دیہہ وھاری ہوئے۔  
دشن سروپ۔ گلجٹ کسانت میں نس کلنک  
اوتار ہوگا۔ (۲) پارسا اور نیک آدمی۔ (۳) بڑھکا  
بدعاش۔ جھگڑا۔ عورت۔ لڑاکا۔ (۴) بڑا طاقتور  
بادشاہ۔

اوتاری۔ ہ۔ ام مذکر۔ (ع) (۱) بیٹا۔ لڑکا۔  
یہ کس کا اوتاری ہے؟  
رسل شیر اور شوخ لڑکا۔ یہ بڑا اوتاری پیدا ہوا!  
اوت پٹانگ۔ اوت پٹانگ۔ ہ۔ م ف۔  
(۱) داہی تباہی۔ خرافات۔ یہودہ۔ واپیات۔  
بے معنی۔ بوج۔ (۲) انگھڑ۔ داہی۔ یادہ گو۔ فضل۔  
اوتل ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ نظر سے غائب ہو جانا۔  
چھپ جانا۔ کھو جانا۔

اوتسا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بنوں کو روٹی سے الگ کرنا۔  
چرخ اوت کے پیٹ بھروں ہوں۔  
رگ (ع) (۲) پکنا۔ (۳) کسی چیز کے لینے کے  
لیے کوئی کپڑا پھیلانا۔

لوگہوں کے لیے چند اوتو  
(۴) اپنے ذمہ لینا۔ ذمہ دار ہونا۔ انجنا۔  
تم اوت لو میں ان سے نہیں مانگنے کا؟  
اوج کو پہنچنا۔ و۔ فل۔ مرتبہ حاصل کرنا۔ شوخ  
پانا۔ پھولنا۔ پھلنا۔

(۴) ٹکڑا - نشانہ پر لگنا -

آن لینا - آ لینا - ہ - ف - م - آپکڑنا - دبا لینا -

مغلوب کر لینا - دبوچ لینا -

آن ماننا - ہ - ف - ل - (۱) شکست کھانا - ہارنا -

مغلوب ہونا - (۲) بڑا ماننا - استاد ماننا - سر جھکا -

لو ماننا - قابل ہونا - اطاعت کرنا -

دیکھ کر گرتی گلے میں بندھ جانی آپ کی  
دھان کے بھی کھیت نے ہے آن مانی آپ کی

آن مول - ہ - صفت - گراں بہا - بیش قیمت - نہایت -

آئندہ کے تار سجانا - ہ - ف - م - خوشی منانا -

عیش و عشرت کرنا - چین سے گزارنا -

آئندہ ہو؟ فراج خوش ہیں؟ تندرست ہو - اچھے ہو؟

آئندہ می پرش - ہ - ام مذکر ہنکھ آدمی - خوش طبع - خوش مزاج -

اکن ہوت - ہ - ام مؤنث - مفلسی - افلاس - غریبی - بلد - بنگالی -

آنی جانی - ہ - صفت - بے ثبات - فانی - ناپائدار -

دینا آنی جانی ہے -

اُنیس میں - جزوی فرق - بولی ہی سا تفاوت - تھوڑا

سافرق -

اُنیس میں ہو جانا - ہ - ف - ل - جج مرج ہونا - حادثہ

پیش آنا - ایسی ویسی ہونا -

اُنیس میں ہو جائیگی تو میں ذمہ دار نہیں

اُنیس ہونا - ایسی ہونا - ہ - ف - ل - ہٹی ہونا - بات

میں فرق آنا -

آواز بھڑانا - ۱ - ف - ل - آواز بھاری ہونا -

بیٹھنا یا پڑنا - لگا بیٹھ جانا -

آواز پر لگنا - ۱ - ف - ل - (۱) آواز چھپانے لگنا - بولی

سمجھنے لگنا - (۲) بل جانا - مانوس ہو جانا - سدھ جانا -

آواز چھٹنا - ۱ - ف - ل - آواز جھرجھری ہونا -

آواز بھڑ جانا -

آواز دینا - ۱ - ف - م - (۱) پکارنا - بکھانا - (۲) بچنا -

بولنا - سننا ٹھٹھکنا -

آواز کھلنا - ۱ - ف - ل - آواز کا صاف ہو جانا -

گلے کا کھل جانا -

آواز رنگنا - ۱ - ف - م - (۱) پکارنا - بکھانا - (۲) پکار کے

بچنا - (۳) بکھانا - الاپنا - تان اڑانا -

آواز میں سٹی لگ جانا - (۱) ذل (توئی) بُری آواز

ہو جانا - صاف نہ بول سکتا -

نقش گل گائے تو پتی لگ گئی آواز میں

آواز بلند ہونا - ۱ - ف - ل - مشہور ہونا - دھوم مچنا -

شہرت ہو جانا -

آواز بھینکنا - ۱ - چھٹ چھاڑ کرنا - چھٹنا - رموز

کنا - کرنا - یا مارنا یا پھینکنا - بولی مارنا - ٹھنڈ دینا طعن کرنا

آؤ بھگت کرنا - ہ - ف - م - خاطر تواضع کرنا - مدارات

کرنا - آورسنگا کرنا -

اوپر اوپر - ہ - ف - م - (۱) بیرونی سطح پر الگ الگ

۲ - بالا بالا - چپکے چپکے - پوشیدہ - چھپواں -

اوپر اوپر جانا - ہ - ف - ل - بے اثر رہنا - بیکار جانا -

خالی جانا - چپکے چپکے چلا جانا -

دیکھو بس غیر سے تم گئے صحبت زد کھاؤ

اوپر اوپر نہیں جانے کا جلا پا اپنا

اوپر ہی اوپر چلے گئے ہم سے ملکر ہی نہیں گئے -

اوپر سے اوپر - ہ - ف - ل - الگ الگ - الوایا -

بغیر انیش - الگ تھلک -

اوپر تلے سے - ہ - ام مذکر - وہ بچے جو آگے پیچھے پیدا

ہوئے ہوں اور ان کے پیچ میں اور کوئی بچہ

نہیں پیدا ہوا ہو بہن بھائی -

اوپر ڈٹے پکڑنا - ہ - ف - م - (۱) اوپر ہی اوپر ڈٹنا

اوپر ڈٹوں پکڑنا - (۱) اور بھید پالینا - (۲) ایتنا



انگشت نما۔ ف۔ صفت (۱) بدنام۔ رسوا۔ طعن۔  
(۲) مشہور۔ معروف۔ (کم آتا ہے)

انگلیں پانا۔ ۱۔ فل۔ پنشن پانا۔ پنشن خوار ہونا۔  
بیٹھے روٹی کھانا۔

انگلیسی۔ انگلیسیا۔ صفت۔ (۱) پنشن خوار۔ وظیفہ  
خوار۔ بیٹھے روٹی پانے والا۔ (۲) سست۔ کال۔  
آگلی۔ آگلی۔

انگلی پکڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دھار لگانا۔ تھوڑی دیر  
دینا۔ (۲) سہارا لینا۔ مدد لینا۔

تو جو میرے بیٹے کو کو سے ہے تو کیا میں تیری انگلی پکڑ  
چلوں گی؟ (دع)

انگلی پکڑنے کے پونچا پکڑنا۔ محاورہ۔ انگلی کا سہارا  
انگلی پکڑنے پونچا پکڑنا یا پار کلائی پکڑنے کا ارادہ

کرنا۔ ذرا سا سہارا دیکھ کر بہت سا سہارا ڈھونڈنا۔  
لگے انگلی پکڑتے پونچا پکڑنے (شل)

انگلی دھرنا۔ یا رکھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) انگلی سے کسی  
چیز کو چھیننا۔ ڈھکنا۔ چھپانا۔ (۲) انگلی سے کسی بڑی

کو تباہ۔ حرف گیری یا عیب جینی کرنا۔ نقص نکالنا۔  
(۳) ہونٹوں پر تعجب کی جگہ انگلی رکھنا۔

ابسا کام کر دو جو کوئی انگلی نہ رکھ سکے  
انگلی لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کے بدن پر انگلی چھونا۔

ہلکا سا مارنا۔ پٹینا۔ ہاتھ لگانا۔  
تمہیں کوئی انگلی تو لگائے!

انگلیاں اٹھنا۔ ہ۔ فل۔ انگشت نما ہونا۔ بنام  
ہونا۔ رسوا ہونا۔ ملعون ہونا۔ نکو بننا۔

انگلیاں چمکانا۔ ہ۔ فل۔ عورت کا رٹنے وقت  
سچانا۔ یا مسکانا یا ہاتھ اٹھا اٹھا کر انگلیاں سچانا۔

ہاتھ سچانا۔  
انگلیوں پر سچانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (کسی کو انگلیوں

پر سچانا۔ یہ محاورہ مداریوں سے بیاگیا ہے جو اکثر  
بچوں کو اپنی انگلی کے اٹھ بیٹھ کے اشارے سے

گھڑیوں اٹھک بیٹھک کے چڑیں رکھتے ہیں)  
(۱) کسی کی کھلی یا ہنسی اڑانا۔ ٹھٹھا کرنا۔ احمق بنانا۔

(۲) انگشت نما کرنا۔ ملعون کرنا۔ بدنام کرنا۔ (۳)  
ستانا۔ تنگ کرنا۔ دق کرنا۔

اپنا عاشق یہ جب کو پاتا ہے  
(رسود) انگلیوں پر اسے سچاتا ہے

ان گنا۔ ہ۔ صفت (دع) بے گنا ہوا۔ (مراوا) آٹھواں  
(چونکہ اکثر آٹھواں سچہ بہت ہی کم جیتا ہے۔ ہوا سٹے

عورتیں آٹھ کو سچیں خیال کر کے ان گنا کے نام سے  
پکارتی ہیں اور صرف جینے یا برس ہی کے ساتھ

لگا کر بولتی ہیں  
(۱) رام جی رکھو میرا ہیرا اب ان گنے برس ہیں؟ (دع)

(۲) میری مہادیئی کو اب رام رکھو ان گنا ہینا لگا دی (دع)  
انگوٹھا چومنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ خوش آمد کرنا۔ پاؤں پڑنا۔

قدم لینا۔ چالبوسی کرنا۔  
انگوٹھا دکھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) ٹھٹھا دکھانا۔

ٹھوسا دکھانا۔ چڑانا۔ چھڑنا۔ (۲) (انگوٹھا چمانا)  
حقارت کے ساتھ الکار کرنا۔ قدر نہ کرنا۔ خیال

میں نہ لانا۔  
انگور بندھنا۔ ہ۔ فل۔ زخم کا سرخ ہوتا آنا۔

زخم کا اچھا ہونے پر آنا۔ زخم بھرنے۔  
انگھڑ۔ ہ۔ صفت (۱) ناشائستہ۔ بیڈھنگا۔ لغو۔

جاہل۔ گنوار۔ (۲) انارٹی۔ نا تجربہ کار۔ اکھڑ۔  
(۳) اٹکل پیچو۔ اوت پٹانگ۔ بے نیکی۔ مہل۔

آن لگنا۔ آ لگنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) پاس آ جانا۔  
نزدیک یا نیڑے آ جانا۔ (۲) تمام ہونے کو آنا۔

(۳) گھات میں بیٹھنا۔ موقع کی تاک میں بیٹھنا۔

آنکھیں لگے ہی ہیں۔ محاورہ۔ انتظار میں بیٹھے ہیں۔ راہ دیکھ رہے ہیں۔ آنکھیں انکی راہ رہی ہیں۔ دھیان لگا ہوا ہے کسی کے آنے کے شوق میں منظر بیٹھے ہیں۔

چاک قفس سے آنکھیں لگی کب تلک ہیں (میر) اک برگ گل نسیم ہماری طرف بھی لاؤ آنکھیں لگنا۔ ہفت ل۔ (۱) انگلی بندھنا۔ آنکھیں

ایک سمت میں جمی رہنا۔ (۲) انتظار ہونا۔ باٹ لگنا۔ رستہ دیکھنا۔ مضطربانہ انتظار کرنا۔ دھیان لوٹے ہیں خاک پر آنکھیں لگی ہیں سوئے بام طالب معراج ہیں افتادگان کوئے دوست

(۳) محبت ہونا۔ نہا لگنا۔ عشق پیدا ہونا۔ پریت بڑنا۔ آنکھیں مانگنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ آنکھوں میں جوت چاہنا۔ آنکھوں میں نور کا طالب ہونا۔ بصارت کا خواہاں ہونا۔ بنیائی مانگنا۔

آنکھیں نکالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کی پتیلیاں حلقوں یا کاڑھنا میں سے نکالنا۔ اندھا کرنا یا بنیاد کرنا

بادام دو جو بھیجے ہوٹوں میں ڈال کر ایما ہے یہ کہ مجھ کو آنکھیں نکال کر (۲) خفگی سے کسی کی طرف دیکھنا۔ لال پیلا ہونا۔ (۳) دھمکانا۔ ڈرانا۔ ڈانٹنا۔ گھر لگنا۔

آنکھیں نیلی نیلی کرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ نہایت خفا ہونا۔ روز آنکھیں نیلی نیلی کر جاتا ہے وہ شوخ بزم میں تو چشم حسرت سے نہ دیکھا کر ہیں آنکھیں ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ سمجھ آنا۔ عقل آنا۔ ہوش آنا۔ بات حاصل ہونا۔

جب کچھ کھو کر آنکھیں ہوئیں تو کیا ہوئیں! آن کی آن میں۔ ہ۔ ف۔ م۔ ذرا سی دیر میں۔ طرہ بین میں۔ پلک جھپکاتے میں۔ آنا فانا میں۔ بہت جلد۔

انگ لگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) جسم سے ملنا۔ بغل گیر ہونا۔ (۲) غذا کا گوشت و پوست بننا۔ اچھی طرح ہضم ہونا۔ طاقت بختنا۔ جزو بدن ہونا۔ جسم میں مل جانا۔ جب کھایا پیا ہی انگٹ لگے تو طاقت کہاں سے ہو؟ (۳) کام میں آجانا۔ برتاؤ میں آجانا۔ ننگ لگ جانا۔ انگ لگو۔ ہ۔ ف۔ م۔ مذکر (۱) جسم سے لپٹنے والا۔ پنڈ پھوسنے والا۔ گودی سوار۔

کیسا انگ لگو بالکے گھڑی بھر لگی گودی میں نہیں اڑتا۔ (۲) تن لگو۔ ہمدرد۔ درد خواہ۔

انگار۔ ہ۔ صفت۔ نہایت سُرخ۔ نال۔ لال انگارے کی شرط ہے! کنجڑوں کی آواز

انگار بننا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) نہایت خفا ہونا۔ غصہ ہونا۔ طیش میں آنا۔ (۲) عمدہ و نفیس غذا کھانیکے باعث سُرخ و سفید بن جانا۔ چقدر رسا ہو جانا۔ رنگ نکل آنا۔ انگارو پیر لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) جلانا۔ تڑپانا۔ ٹھکفٹ دینا۔ سرخ دینا۔ (۲) ترسانا۔ چڑانا۔

انگاروں پر لوٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ رشک حسد میں جلنا۔ بقیار رہنا۔ تڑپنا۔

بناؤں آہ سوزناں کھینچ کر تاروں کو میں فکر خدا چاہے تو انگاروں پہ لوٹے آسمان جوں

انگارے برسنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) خدا کا غضب و تہزیز ہونا۔ غضب الہی ٹوٹ پڑنا۔ (۲) آگ کا مینہ برسنا۔ نہایت گرمی پڑنا۔ بہت دھوپ پڑنا۔

بجائے ابراس کھیتی پر انگارے برستے ہیں انگریزیاں توڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) کسی شخص کے برابر کھڑے ہو کر سستی اٹارنا۔

(۲) ہاتھ پر ہاتھ رکھے بیٹھے رہنا۔ بے شغلی و بیکاری میں بسر کرنا۔ بیٹھے انگریزیاں توڑنے سے کام نہیں چلیگا کچھ ہاتھ پاؤں بھی ہلانے چاہئیں۔



ہوش سا آگیا۔ غفلت کا پردہ اُٹا۔ عقل آگئی۔  
 آنکھیں غبار لانا۔ ۱۔ فل۔ روشنی چشم کا زایل ہونا۔  
 آنکھیں سفید ہونا۔

راہ اس کی برسوں دیکھی آنکھیں غبار لائیں  
 (آفاق) نکلا نہ کام اپنا اس انتظار سے بھی  
 آنکھیں کڑونا۔ ۱۔ فل۔ سونے کو جی چاہنا۔ نیند  
 کے مارے آنکھیں کھولنا۔ نیند کا خمار ہونا۔ نیند دور  
 آنکھیں کھلنا یا کھل جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) جاگ  
 اُٹھنا۔ بیدار ہونا۔ (۲) غفلت کا پردہ اُٹھ جانا۔  
 خبردار ہو جانا۔ متنبہ ہو جانا۔ ہوشیار ہونا۔ چوکنا  
 ہو جانا۔ چوکس ہو جانا۔ ہوش ستھالنا۔ حواس  
 بھکاتے۔ ۲۔

آنکھیں کھلی رہ جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) کسی صفت  
 آنکھیں کھلی کی کھلی رہ جانا کے باعث یا تعجب انگیز  
 چیز سے حیرت میں ہو جانا۔ ہوش و حواس جاتے رہنا  
 بھپک رہ جانا۔ ۲۔ آنکھوں کی راہ دم نکل جانا۔  
 حسرت دیدار میں ٹپکتے ٹپکتے مرنے جانا۔

آمد آمد کی خبر لائی ہے تو کس کی صبا  
 (آشت) رہ گئیں آنکھیں کھلی گشت زرگس کی صبا  
 آنکھیں کھونا۔ ۱۔ فل۔ اندھا ہونا۔ آنکھوں کو بٹھنا  
 آنکھیں گڑ جانا۔ ۱۔ فل۔ آنکھوں کا اندر کو دھس جانا۔  
 آنکھوں میں حلقے پڑ جانا۔ ۲۔ کسی چیز کو بارتے جانا۔  
 نندیدوں کی طرح کسی چیز کو دیکھ جانا۔

آنکھیں گلابی ہونا۔ ۱۔ فل۔ آنکھوں میں سرور  
 یا شہ کا ہو جانا۔

آنکھیں لڑانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) نظر سے نظر لانا۔ دید  
 بازی کرنا۔ (۲) اشاروں میں بات چیت کرنا۔ سینا  
 بینی کرنا تاک جھانک کرنا۔ (۳) عشق پیدا کرنا۔  
 پریت جوڑنا۔ نہا لگانا۔ محبت پیدا کرنا۔

چشم نم کرنا۔ آبدیدہ ہونا۔  
 آنکھیں ڈگر ڈگر کرنا۔ ۱۔ فل۔ صنعت و نقابت کے  
 باعث آنکھوں میں حلقے پڑنا۔ ڈبلائے کے سبب سے  
 جسم میں آنکھیں ہی آنکھیں حرکت کرتی دکھائی دینا  
 بہت ہی کمزور ہونا۔

آنکھیں صوٹتی ہیں۔ محاورہ۔ دیکھنے یا بھنے کو  
 جی چاہتا ہے۔ بھنے کا آرزو مند ہوں۔ دیکھنے کا تڑپنا  
 آنکھیں رکھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) آنکھوں والا ہونا۔ (۲)  
 صاحب تمیز ہونا۔ شناخت کرنا۔ لائق رکھنا۔ کسی کام  
 میں دخل رکھنا۔

آنکھیں روشن ہونا۔ ۱۔ فل۔ آنکھوں میں نور  
 ہو جانا۔ آنکھیں کھلنا۔ بنیائی زیادہ ہو جانا۔

آنکھیں زمین لگ گئیں۔ محاورہ۔ لاج کے  
 مارے آنکھیں اوپر نہ کر سکا۔ زمین میں گر گیا۔ نہایت  
 شرمندگی حاصل ہوئی۔ بڑی مذمت حاصل ہوئی۔  
 آنکھیں سامنے کرنا۔ ۱۔ فل۔ آنکھیں ملانا۔ مقابلہ  
 کرنا۔ سنسکھ ہونا۔ رو برو آنا۔ شرم و لحاف نہ کرنا۔ جیانکرنا۔  
 مجھ سے تھا اقرار آنے کا گئے گھر غیر کے (رنگیں)  
 پھر تم آنکھیں سامنے کرتے ہو شرتاے نہیں

آنکھیں سفید ہونا۔ ۱۔ فل۔ رونے کی کثرت اور  
 نہایت انتظار سے آنکھوں کی سیاہی کا جس سے  
 دیکھتے ہیں جاتے رہنا۔

آنکھیں سفید ہو چلی ہیں ماہ دیکھتے  
 یارب انھوں کا ہو گا ادھر بھی گزر کبھو

آنکھوں میں جالایا سفیدی آ جانا۔ آنکھوں میں پانی  
 آ جانا۔ آنکھیں ٹپم ہو جانا۔ اندھا ہونا۔

آنکھیں سی کھل گئیں۔ محاورہ (۱) آنکھوں میں پل او  
 آگئی۔ آنکھیں تروتازہ ہو گئیں۔ جان میں جان آگئی۔  
 جان سی آگئی۔ (۲) حقیقت معلوم ہو گئی۔ حال کھل گیا۔

دو تین مہینے کے بچوں کی طرح تھوڑی تھوڑی نکھیں  
کھوٹا۔ دھنکی آنکھوں کا ذرا کھوٹا۔

آنکھیں ٹوٹ آنا۔ ہ۔ فل۔ آنکھیں دکھنے آ جانا۔  
آنکھیں جھکاٹ۔ آشوب چشم ہو جانا۔

آنکھیں ٹھنڈی کرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) آنکھیں پھوڑنا۔  
نا بینا کرنا۔ اندھا کرنا۔ بے بصر کرنا۔ (۲) ہمدردی کرنا۔

تشقی و تسلی کرنا۔ (دیکھو آنکھ ٹھنڈی کرنا)  
(۳) جی خوش کرنا۔ خوشی حاصل کرنا۔

آنکھیں ٹھنڈی ہونا۔ ہ۔ فل۔ تسلی و تشقی ہونا۔  
اطمینان ہونا۔ ڈھارس بندھنا۔ کلیجہ ٹھنڈا ہونا۔

المیو تھار بچہ آگیا اب تو آنکھیں ٹھنڈی ہوئیں۔  
آنکھیں جاتی رہنا۔ ہ۔ فل۔ آنکھوں کی روشنی

جاتی رہنا۔ نا بینا ہونا۔ اندھا ہونا۔ دیکھ نہ پڑنا۔  
آنکھیں جلنا۔ ہ۔ فل۔ آنکھوں میں سوزش ہونا۔

آنکھوں میں جلن پیدا ہونا۔  
آنکھیں جھمک آنا۔ ہ۔ فل۔ آنکھیں دکھنے

آنا۔ آشوب چشم ہونا۔ آنکھیں ٹوٹ آنا۔  
آنکھیں چار ہونا۔ ہ۔ فل۔ (۱) دو آنکھوں

چار آنکھیں ہونا۔ { سے دو آنکھوں کا لڑنا۔  
آنکھ چار ہونا۔ } چار نظر ہونا۔ آسانا

ہونا۔ رو برو ہونا۔ دو چار ہونا۔ ٹٹھ بھیر ہونا۔  
ملاقات ہونا۔

یہ سب کہنے کی باتیں ہیں ہم اُن سے عہد کر بیٹھے  
(شیدا) جب آنکھیں چار ہوتی ہیں محبت ابھی جاتی ہے

(۲) ہوشیار ہو جانا۔ واقفیت بڑھنا۔ تجربہ کار ہونا  
فہم و فراست زیادہ ہونا۔ علم زیادہ ہونا۔

اب تو انکی بھی چار آنکھیں ہوتی جاتی ہیں  
آنکھیں چرنے لگی ہیں۔ ہ۔ فل۔ محاورہ۔

کیا تمھاری آنکھیں چرنے لگی ہیں؟ جب کوئی

شخص اپنے سامنے کی چیز نہیں دیکھ سکتا اور ادھر  
ادھر دیکھنے یا ٹٹونے لگتا ہے تو اس وقت یہ کہہ  
اس سے کہتے ہیں۔ بے پردائی سے دیکھتے یا  
ڈھونڈتے ہو۔ آنکھوں سے کام لو۔

آنکھیں چڑھنا۔ ہ۔ فل۔ آنکھوں میں نیند یا  
شراب کا غماز ہونا۔

آنکھیں چھت سے لگ جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بہت

متفر ہو کر چھت کی طرف ٹکنا۔ شوق کی نگاہ سے کسی  
کی آمد کا انتظار کرنا۔ (۲) پتلیاں پھر جانا۔ علامت

مرگ کا ظاہر ہونا۔ مرنیکے قریب ہو جانا۔  
گرے یوں بستر غم پر کہ آنکھیں لگ گئیں چھت سے

نظر آیا جرات ہم کو وہ جلوہ بام پر کس کا  
آنکھیں دکھانا۔ یا دکھلانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) غضب

و قہر کی نگاہ سے دیکھنا۔ آنکھیں نکالنا۔ دھمکانا۔  
(دیکھو آنکھ دکھانا نمبر (۲۰))

(۲) ضرورت کے وقت انکار کر دینا۔ وقت پر جواب دینا۔  
(۳) سامنے ہونا۔ مقابلہ کرنا۔ برابری کرنا۔

باز آیا دیکھنے سے یہ آتش و غصہ کے دل  
سو بار آئے اسے آنکھیں دکھا چکے

آنکھیں دوڑانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) ادھر ادھر نظر ڈالنا۔  
چاروں طرف تاکنا۔ چوگرد دیکھنا۔ (۲) نظر بازی کرنا۔

دیدہ بازی کرنا۔ مشکو اور قحبہ کی طرح چاروں  
طرف نگاہ کرنا۔

آنکھیں دیکھنا۔ ہ۔ فل۔ بڑے آدمیوں کی صحبت  
میں تعلیم پانا۔ تجربہ کار آدمیوں میں رہنا۔ تجربہ کار

و جہاں دیدہ ہونا۔ زمانہ کا سرد گرم آزمانا۔ پردہ اچھلنا  
کھانا۔ اُنھوں نے بڑے بڑو کی آنکھیں دیکھی ہیں

تمھارے دھوکے میں کیونکر آجائیں گے۔  
آنکھیں ڈبڈبانا۔ ہ۔ فل۔ آنکھوں میں پانی بھرتا



آنکھیں ٹپم ہونا۔ ہ۔ فل۔ آنکھوں کے پٹ بند ہو جانا یا ٹٹا جانا۔ مراداً آنکھوں کا بے بصیر ہونا۔ دیدے پھوٹنا

یا الہی! جو جھوٹی قسمیں کھائیں (شوق) دونوں آنکھیں ابھی ٹپم ہو جائیں  
آنکھیں پلٹ جانا یا پلٹنا۔ ہ۔ فل۔ اُفتد رہنا۔ محبت میں فرق آ جانا۔ بے رخ ہو جانا۔ بے مروت ہو جانا۔

سیدھی آنکھوں سے کبوں نہیں ملتے (نظر) کس گناہ پر پلٹ گئیں آنکھیں  
آنکھیں پونچھ ڈالو۔ مکہ تثنیٰ۔ آنکھوں کو صاف کر ڈالو۔ رونے کو موقوف کرو بس رو چکے  
آنکھیں پونچھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی سچے یا غمگین آدمی کی آنکھوں کے آنسو اپنے ہاتھ یا کپڑے سے پونچھنا مراداً اس کو تثنیٰ دینا۔ تسلی دینا۔ دھارس بندھانا۔ دھیرج بندھانا۔

آنکھیں پھاڑ پھاڑ کر دیکھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) آنکھوں کو خوب چیر کر کسی چیز کی طرف دیکھنا۔ نہایت غور سے دیکھنا۔ کٹورہ کر دیکھنا۔ (۲) بقیہ رسی سے دیکھنا۔ نہایت شوق سے دیکھنا۔

آنکھیں پھٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) کسی تکلیف کے باعث آنکھوں کا نکلا پڑنا۔ مارے درد کے آنکھیں پھٹی جاتی ہیں۔

(۲) اچنبہ میں رہنا۔ ہکا بکا ہونا۔ تعجب میں ہونا۔ متحیر ہونا۔ اتنی دولت دیکھ کر ایسی آنکھیں پھٹنے لگیں  
(۳) حسد کرنا۔ ہونسنہ۔ رشک کرنا۔ جلنا۔ انگاروں پر لوٹنا۔ نظر لگانا۔

آنکھیں پھر جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) موت کی علامت کا ظاہر ہونا۔ پٹلیوں کا اوپر کو چڑھ جانا۔

رات گزری ہے بھینچ میں روتے روتے (میر) آنکھیں پھر جائیں گی اب صبح کے ہوتے ہوتے  
(۲) بے مروت ہو جانا۔ تیور بدل جانا۔ مخالف بن جانا۔

خدا سے پھر گئیں زاہد کی آنکھیں (مصطفیٰ) نظر آیا کوئی کا فر نسیم کیسا؟  
آنکھیں پھوٹیں! کلہ بد دعائیہ۔ عورتیں اس بد دعائیہ کلہ کو قسم کے طور پر بولتی ہیں۔ جیسے میں جھوٹ بولتی ہوں تو آنکھیں پھوٹیں۔ یعنی مجھے اپنی آنکھوں کی قسم ہے میں جھوٹ نہیں بولتی ہوں سچ کہتی ہوں۔

آنکھیں پھوڑتا۔ (۱) اندھا کرنا۔ آنکھیں کھونا۔ (۲) کثرت سے رونا۔ زار زار رونا۔ اتار دنا۔ آنکھیں جانی رہیں۔ (۳) کوئی ایسا کام کرنا جس میں آنکھوں سے زیادہ کام لیا جائے یا اپنی زیادہ زور پڑے۔ جیسے سینا پر دنا۔ پڑھنا لکھنا وغیرہ دیدہ ریزی کا کام کرنا  
(۴) بے فائدہ انتظار کرنا۔ راہ نہ لگنا۔ باٹ نہارنا یا دیکھنا۔ رستہ نہ لگنا یا دیکھنا۔

آنکھیں پھیر دینا۔ ہ۔ فل۔ علامت مرگ کا ظاہر ہونا قریب المرگ ہو جانا۔ پٹلیوں کا اوپر چڑھ جانا۔

آنکھیں پھیر لینا۔ ہ۔ فل۔ نظر بدل لینا۔ تیور بدلنا۔ بے رخ ہو جانا۔ ناراض ہو جانا۔ تنہا ہو جانا۔ بگڑ جانا۔ کوپ ہو جانا۔

پھیر لیتا ہے دم میں وہ آنکھیں (وزیر) چشم بد دور گیا ہی بد خو ہے

سائیں آنکھیاں پھیریاں تو میری ملک جہان (دوٹا) ہٹ اک جھانگی مہر کی تو نکھان کریں سلام  
آنکھیں ترسنا۔ ہ۔ فل۔ کیسے کہ دیکھنے کو دل چاہنا کسی کے مٹنے کی ہلاکھا کرنا۔ ملاقات کا شوق پڑنا۔

آنکھیں ٹٹمانا۔ ہ۔ فل۔ آنکھوں کا دیر انداز اٹھنا۔

مفل مفل خاں میں وہ عیار

لے گیا دل ہزار آنکھوں میں

آنکھوں میں موتی کوٹ م محاورہ - نہایت خوبصورت  
کوٹ کر بھر دیئے ہیں (۱) چمیلی اور سیلی آنکھیں  
آنکھوں میں لون دینا - ہ - ف - م - آنکھوں میں لون  
ڈالنے سے آنکھیں جانی رہتی ہیں (۲) اندھا کر دینا -  
آنکھیں پھوڑا لانا -

آنکھوں میں لون رائی محاورہ - (خدا کرے  
تیری آنکھوں میں لون رائی) دشمن کی آنکھوں میں  
جنھوں نے نظر لگائی ہے لون رائی کا اثر ہو جائے  
یعنی بھڑت جائیں اور اسی خیال سے اکثر عورتیں  
بچوں کے اوپر سے لون رائی اُتار کر جو لمے میں ڈالا  
کرتی ہیں (۳) چشم بد دور - حفت تیری نظر -

آنکھوں میں نہ آنا - ہ - ف - ل - نظروں میں نہ چھپنا -  
آنکھوں میں نہ سنانا - اولے معلوم ہونا -

آنکھوں ہی آنکھوں میں - ہ - م - ف - لا (۱) اشارہ  
و کنایوں میں - اشاروں ہی اشاروں میں -  
چوری چوری - چھپے چھپے - سبنا بینی میں -  
سمجھ لے آنکھوں ہی آنکھوں میں گر سمجھنا ہے  
(۲) ہمارے منہ سے نہ کہو کہ آرزو کیا ہے  
(۳) سبکے روبرو - سامنے - دیکھتی آنکھوں -

آنکھیں الٹ جانا - ہ - ف - ل - آنکھیں شج جانا -  
آنکھوں پر دم آ جانا -

آنکھیں آنا - ہ - ف - ل - آنکھوں کا دیکھنے آنا -  
آنکھ کا بیمار ہونا - آخو چشم ہونا آنکھیں ل جانا -  
آنکھیں تیری جو آئیں تو بیمار چشم کو  
مرنے کے انتظار میں گھرا لگا رہنا

آنکھیں سمجھانا - ہ - ف - م - نہایت خاطر تو جمع کرنا -  
بہت سی تنظیم و تدبیر کرنا - درست کار کرنا - محبت کرنا -

آنکھیں بدلنا - ہ - ف - ل - (۱) تیر ہی بدلنا - بے رخ  
ہونا - بمر و فی کرنا - (۲) خفا ہونا - رنجیدہ ہونا -  
غصہ میں آنا -

آنکھیں بند کر کے - ہ - ف - م - اندھا دھند -  
بے سوچے سمجھے - بلاناہل -

آنکھیں بند کرنا - ہ - ف - م - (۱) کسی خود یا صدمہ  
یا موندنا - (۲) باعث آنکھیں موند لینا -

(۲) سونا - آرام کرنا - (۳) بے خبر ہونا - بیہوش ہونا -  
(۴) مرنا - انتقال کرنا - قطع تعلق کرنا - (۵) نظیر  
بس خوب تھا دیکھ چکے اب آنکھیں اپنی بند کرو -

آنکھیں بند ہونا م - ہ - ف - ل - (۱) آنکھیں پھپھنا -  
آنکھیں موندنا - (۲) یا جھپکنا - (۳) غموں کی آنا -  
ننید آنا - (۴) مرنا - جان نکل جانا -

دید گلزار جہاں اور بھی کر لے غافل  
بند ہو جائیں گی ایک روز مقرر آنکھیں

آنکھیں بنوانا - ہ - ف - م - آنکھوں کا جالا کٹوانا -  
آنکھیں درست کرانا - اندھا پن دور کر دانا -  
دیکھنے کی قابلیت پیدا کرنا -

آنکھیں بھر آنا - ہ - ف - ل - کسی بات کا خیال کر کے  
جی بھر آنا - آنکھوں میں آنسوؤں کا بھر آنا - رونے  
کے قریب ہو جانا -

آنکھیں پتھر آنا - ہ - ف - ل - (۱) پتھر کی سی آنکھیں  
ہو جانا - آنکھوں کی حرکت کا جاتا رہنا - آنکھوں کا  
تور جاتا رہنا - کھلی کی کھلی رہ جانا - چپکا چوند لگنا -  
حیرت میں ہونا -

معلوم نہیں آپ نے یا حضرت مہوئی  
کینہ طور پر دیکھا ہے کہ پتھر گئیں آنکھیں  
راہ نکلتے نکلتے اپنی آنکھیں بھی پتھر چنیں  
رہیں یہ نہ جانا تھا کہ سختی اس قدر دیکھیں گے ہم



جاگ کر کھٹا۔ ساری رات آنکھ بند نہ کرنا۔ جاگ کر  
کروٹوں میں صبح کر دینا۔ (۲) انتظار میں رات بھر کھٹا۔  
منتظر رہنا۔ رات بھر تارے گیتا۔

آنکھوں میں رات کھٹا۔ ہ۔ فل۔ (۱) اجلگنے میں  
رات کھٹا۔ آنکھ نہ لگنا۔ پاکے پاک نہ لگنا۔ ٹپ ٹپ  
کمرات گزرنے۔ ساری رات نہ سونا۔

آنکھوں میں رکھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) آنکھوں کی سامنے کہیں  
نہ جانے دینا۔ نظروں میں رکھنا۔ نہایت حفاظت میں رکھنا۔ ڈانٹ میں رکھنا۔  
اس بچہ کو آنکھوں میں رکھنا میرے بعد کہیں یہ ابر نہ ہو جائے۔

اسے نکل اشک ہم تجھے آنکھوں میں یوں رکھیں  
اور تو ہمارے راز کو یوں بر ملا کرے

(۲) لاڈ اور پیار سے رکھنا۔ ناز اور لاڈ سے پالنا۔  
قدر اور منزلت سے رکھنا۔ نہایت عزیز رکھنا۔

میں نے جانا تھا کہ آنکھوں میں رکھے گا وہ مجھے  
اُس نے آنکھوں ہی سے جو اشک گرایا مجھ کو رطفا

آنکھوں میں رہنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نظروں میں بسنا۔  
لگا ہوں میں رہنا۔ تصور و خیال میں رہنا۔ از حد  
پیارا اور نہایت عزیز ہونا۔

آنکھوں میں سبک ہونا۔ ہ۔ فل۔ آنکھوں  
میں حقیر ہونا۔ بقدر ہونا۔ نظروں سے گرنا۔

آنکھوں میں سرسوں پھولنا۔ ہ۔ فل۔ (۱)  
آنکھوں کے آگے نزدیکی چھانا۔ ہر طرف زردی

زرد دکھائی دینا۔ (۲) خوب نشہ ہو جانا۔  
دوا گرجی خوب پلائی سرسوں پھولی آنکھوں میں

(۳) خوش ہونا۔ آئندہ کے تار بجانا۔ خوشی حاصل ہونا۔  
سرسوں آنکھوں میں کیوں نہ پھولے

زرد اور سے وہ شال جاتا ہے (میرسن)  
آنکھوں میں سماتا۔ ہ۔ فل۔ کسی شخص یا چیز پر

خیال رہنا۔ آنکھوں میں بسنا۔ جی میں پھرنا۔

آنکھوں میں کھٹنا۔ ہ۔ فل۔ کسی چیز کا آنکھوں  
یا کھٹب جانا۔ ا میں اپنی خوبی کے باعث  
بھلا لگنا۔ پسند آنا۔ بھانا۔ اچھا معلوم ہونا۔

آنکھوں میں کھٹکنا۔ ہ۔ فل۔ آنکھوں کو بُرا  
معلوم ہونا۔ آنکھوں میں خار گزرنے۔ بُرا معلوم ہونا۔  
کسی کو دیکھ کر جلنا۔

کیا سبب ہے جو کھٹتا ہے اب آنکھوں میں ترے  
یہ وہی دل ہے جو رہتا تھا سدا آنکھوں میں

آنکھوں میں کہنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ اشاروں سے باتیں کرنا۔  
آنکھوں کی حرکت سے دل بتا کر کرنا۔ سین میں دانا غیبی اشارہ کرنا۔

آنکھوں میں گھر کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) آنکھوں میں سماتا۔ ہوہ لینا۔  
دل لے لینا۔ ذلیفہ کر لینا۔

گھر آنکھوں میں کر گیا بے دید دل چھین لیا نظر ملاکے (مومن)  
(۲) نہایت چالاک سے کسی چیز کو اڑا دینا۔ دھوکا دینا۔

فریب دینا۔ دم دینا۔ آنکھوں میں خاک ڈالنا۔ (۳)  
جھٹلانا۔ لکڑانا۔ چند رانا۔

میں خار آؤدہ آنکھیں لیتے ہو اگر ایساں (مفتون)  
گھر رہے ہو غیر کے آنکھوں میں گھرتے ہو کیوں؟

(۴) ڈھٹائی کرنا۔ ضد کرنا۔ اڑنا۔ ہٹ کرنا۔  
جی دھڑکتا ہے ڈھٹائی سے بتوں کی والدہ

دل تو لے لیتے ہیں پھر آنکھوں میں گھر کرتے ہیں  
آنکھوں میں گھر ہونا۔ ہ۔ فل۔ آنکھوں میں بسنا۔

عزیز و پیارا ہونا۔ متبرک ہونا۔  
آنکھوں میں لہو اترنا۔ محاورہ۔

باندھی تیرے آنکھوں میں جو کل غیر نے ہندی  
آنکھوں میں مرنے دیکھ کے لوٹو اور آ یا

آنکھوں میں لیجانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ نظروں کے سامنے  
سے تیر کرنا۔ کسی چیز کو آنکھوں کے سامنے سے

اڑا دینا۔ عیساری کرنا۔ فریب بھرا پنا کام نکال لینا۔

آنکھوں میں جفتے پڑنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) آنکھوں میں طعنے پڑنا۔  
 ناتقان ہونا۔ (۲) بینائی میں فرق آجانا۔ کچھ بچہ دکھائی دینا۔  
 آنکھوں میں جگہ دینا۔ ۵۔ فتم۔ (۱) توقیر کرنا۔ قدر کرنا۔  
 آنکھوں پر بٹھانا۔ (۲) جی میں ملو دینا۔ غریب بھینا۔  
 آنکھوں میں جہان اندھیر۔ ۴۔ فل۔ غم پامند۔  
 تاریک یا سیاہ معلوم ہونا۔ ایکے ماہے دھانکی  
 کوئی چیز بجلی نہ لگنا۔ اُدائی چھائی دھنا۔ ٹمکیں رہنا۔  
 آنکھوں میں جی کچھ آنا۔ ۵۔ فل۔ جان لبب ہونا۔  
 قریب الگ ہونا۔

شوق سے دیدار کے ہیں آنکھوں میں کچھ آجی  
 (۱) اس میں میں دیکھنے پر بہت آیا کرو  
 آنکھوں میں چرانا۔ ۵۔ فتم۔ آنکھوں کے روبرو  
 دھوکا دینا۔ سب کے سامنے کسی چیز کو اٹا دینا۔ چوڑی  
 میں نہایت عیاری کرنا۔

آنکھوں میں چربی چھانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) آنکھوں  
 میں بھلی آجانا۔ میں کے جبکہ کم دکھائی دینے لگنا  
 ہے (۲) سستی کے مارے اندھا ہو جانا۔ مدانا ہونا۔  
 مستانا (۳) جان بوجھ کر اندھا بن جانا۔ تجال عارفانہ  
 کرنا۔ (۴) نہایت سفر و ہونا۔ غرور کے مارے کیو  
 نہ دیکھنا۔ مارے گھمنہ کے کسی کی طرف نگاہ نہ کرنا۔  
 (۵) آگاہی بھانہ سوچنا۔ اپنی حالت کو نہ دیکھنا۔  
 آنکھوں میں چڑھنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) نظر کو بھاجانا۔  
 منظور نظر ہو جانا۔ پسند آنا۔ بھلا لگنا۔

آنکھوں میں چلنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) آنکھوں کے اشاروں  
 پر کام کرنا۔ صرف آنکھوں کے اشارے ماننا۔

بھلے ما باپ کے بیٹا بیٹی آنکھوں میں چلتے ہیں ایک  
 کو ہے کہ کتنا ہی کہو ایک کان پر جو نہیں جاتی۔  
 آنکھوں میں حلقے پڑنا۔ ۵۔ فل۔ دُلاہٹ کے  
 سب آنکھوں کا اندر کو گز جانا۔ جسم میں آنکھوں کا

ڈگر ڈگر کرنا۔

پڑ گئے ہیں ناتوانی سے جو حلقے اندنوں  
 سکو میری چشم تر پر شبہ ہے گرداب کا  
 آنکھوں میں خار گزرنا۔ یا ہونا۔ ۵۔ فل۔ آنکھوں  
 میں کاتے کی طرح چبنا۔ بڑا لگنا۔ ناگوار گزنا۔ آنکھوں  
 میں کھٹکنا۔ گراں گزنا۔ پھوٹے دیدوں نہ بھینا۔  
 آنکھوں میں خاک۔ محاورہ۔ چشم بد نور۔ نظر نہ لگے۔  
 آنکھوں میں خاک جھوکتا۔ ۴۔ فتم۔  
 آنکھوں میں خاک یا دھول ڈالنا۔ (۱) جب کسی  
 کی آنکھوں میں خاک ڈال دیتے ہیں تو اس کو کم دکھائی دینا  
 لگتا ہے۔ بعض وقت لڑکے یا بد معاش آدمی اور بڑے  
 کو دھوکا دینے کے لیے یا انکی چیز چُپا نکلنے نظر سے ایسا کیا  
 کرتے ہیں (۲) فریب دینا۔ دھوکا دینا۔ چال چلنا بھل کرنا۔  
 (۳) کسی چیز کو اٹا دینا۔ تیر کر دینا۔ چُرالینا۔ غائب کر دینا۔  
 (۴) بُری چیز کی تعریف کر کے خریدار کی نظروں میں  
 اُس کو اچھا بچا دینا۔

آنکھوں میں خون برستا ہے ۴ محاورہ۔ صورت  
 آنکھوں سے خون برستا ہے ۴ سے جلا دینا ۵  
 خونخواری ظاہر ہوتی ہے۔ بڑا جلا د ہے۔

آنکھوں میں خون۔ یا لہو اُتر آتا ہے ۴ محاورہ۔  
 آنکھوں کے تلے لہو اُتر آتا ہے ۴ مارے غصے  
 کے آنکھیں لال لال ہو جاتی ہیں۔ بہت جھنجھل آتی ہے  
 نہایت عصبانہ ہے۔ اس کے دیکھنے سے میری  
 آنکھوں میں خون اُترتا ہے۔

آنکھوں میں دم آنا۔ ۵۔ فل۔ دیکھو آنکھوں میں  
 جی آنا) دُکدگی میں دم ہونا۔

آنکھوں میں ڈر یا خوف رہنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) (۲)  
 جی میں ڈر ہونا۔ بڑوں کا خوف کرنا۔

آنکھوں میں رات کا ٹٹنا۔ ۵۔ فتم۔ (۱) ساری رات



آنکھوں کی میزک - ۵ - اسم صوت - (م عو) آنکھوں کی روشنی - آنکھوں کی پٹی -

آنکھوں میں - ۵ - م ف - (۱) اشاروں میں - خفیہ - چپکے سے - (۲) سامنے - روبرو -

آنکھوں میں آنا - ۵ - ف ل - (۱) نشہ کی کیفیت کا ظاہر ہونا - مخمور ہونا - سرور گھٹنا - (۲) خیال میں آنا - چٹنا - سانا - قدر ہونا -

نہیں آتے کہو کی آنکھوں میں (میر) ہو کے عاشق بہت حقیر ہوئے

آنکھوں میں آنکھیں ڈالنا - ۵ - ف م - آنکھوں کی آنکھیں ملا کر دیکھنا - ڈھٹائی سے گھورے جانا -

آنکھوں میں بسنا - ۵ - ف ل - آنکھوں میں رہنا - تصور میں جانا - آنکھوں میں گھبنا - بھانا -

آنکھوں میں بھنگ گھٹنا - ۵ - ف ل - (بھنگر) - گہرا نشہ ہونا - خوب بھنگ چڑھنا - نشہ میں سرشار ہونا -

آنکھوں میں مچھنا - ۵ - ف ل - کسی رنگت کی شوفی یا تیزی کا آنکھوں میں کھجنا - نظروں میں بھلا لگنا - پسند آنا - بھانا -

آنکھوں میں پالنا - ۵ - ف م - آنکھوں سے دور نہ ہونے دینا اور ہر وقت اپنے سامنے ہی رکھنا - نہایت پیار اور لاڈ سے پالنا - بڑی حفاظت سے پرورش کرنا -

آنکھوں میں پھر جانا - ۵ - ف ل - کسی چیز کا نقشہ یا صورت یاد آ جانا - کسی کی صورت یا شبیہ آنکھوں کے آگے پھر جانا -

نئے جو حضرت زہرا سے وصف جنت کے توصیف پھر گئی آنکھوں میں اس رکائی طرح (روغ)

آنکھوں میں پھرنا - ۵ - ف ل - ہر گھڑی دھن و تصور رہنا - بار بار یاد آنا - دل میں پھرنا - خیال نگاہنا - تصور بندھا رہنا -

پائے نگاہ آلودہ کہیں ہاتھ کو مرنے دیکھے تھے صبح تک اب بھی آنکھوں میں اس کے پاؤں تیر پھرتے ہیں (میر)

آنکھوں میں پھیکا لگنا - ۵ - ف ل - آنکھوں میں بڑا معلوم ہونا - اچھا - لگنا - پسند آنا - آنکھوں سے گرنا -

آنکھوں میں لی جانا - ۵ - ف ل - کسی کی طرف زیادہ دیر تک دیکھے جانا -

آنکھوں میں تلکے چھوٹنا - (ع) نہایت تکلیف پہنچانا - حد سے زیادہ اندادینا - (نوٹ) سابق میں سگیاشن

یاراں اپنی نوڈی باندیوں کی آنکھوں میں بطور سزا تلکے چھپا کر تھیں -

آنکھوں میں تلنا - ۵ - ف ل - (۱) چٹنا - تل جانا - اندازہ ہونا -

تلگی مہر و وفا سے یار اپنی آنکھ میں جب ترازو سینہ میں تیر نظر ہونے لگا

(۲) ناز پر درود ہونا - لاڈ لانا -

آنکھوں میں ٹھیرنا - ۵ - ف ل - نظروں میں چٹنا -

آنکھوں میں ٹیسو پھولنا - ۵ - ف ل - (۱) ہر طرف زردی زرد دکھائی دینا - جنگل میں آگ لگی معلوم ہونا (۲)

نہایت مخطوط ہونا - باغ باغ ہونا - خوش ہونا - (۳) نہایت مخمور ہونا - نشہ میں چور ہونا -

آنکھوں میں جان جی یاد م آنا - ۵ - ف ل - (۱) روح کا سارے جسم میں گھسنا - آنکھوں میں آ جانا - لبو پر دم ہونا

جاں بلب ہونا - ذریعہ لگ ہونا - گھڑی سخت کا ہونا - (۲) نہایت کمزور و ضعیف ہونا بہت لاغر ہونا (۳) آنکھوں میں طر آنا -

آنکھوں میں خلی اور ٹھنڈک معلوم ہونا -

آنکھوں میں جادو ہونا - آنکھوں میں مہ لینے کی تاثیر یا اثر ہونا

کسی کی آنکھ میں جادو - تیری زبان میں ہے -

آنکھوں میں چٹنا - ۵ - ف ل - (۱) آنکھوں میں پھیرنا یا لگنا - نظر پر چڑھنا - (۲) قیاس میں آنا - لگنا - سمجھ میں آنا - (۳) پسند آنا -

بھلا لگنا -

آنکھوں کے آگے جہاں - م محاورہ - غم کے بارے  
یا عالم تاریک ہے - ساری دنیا میں اندھیرا  
ہی اندھیرا دکھائی دیتا ہے - ساری دنیا اندھیری  
معلوم ہوتی ہے - بہت ہی آداس ہے - نہایت  
غلیں و افسردہ خاطر ہے -

آنکھوں کے آگے چائنا - یا م محاورہ آنکھوں  
چاندنا سا ہو جاتا ہے - کے سامنے مدہ  
یا دکھائی دیتا ہے - ادماغی کی وجہ سے  
پختہ ذرے دفعۃً آجاتے ہیں - آنکھ خیر ہو جاتی  
ہے - آنکھیں ایک ایک تیرا جاتی ہیں - آنکھوں کے  
آگے تارے سے چھوٹے لگتے ہیں -

آنکھوں کے آگے ناک - م محاورہ - یہ شخص  
سوچے کیا خاک! آ کے حق میں طنز کرتے  
ہیں جو سامنے دھری ہوئی چیز کو نہ دیکھ سکے -  
اور ادھر ادھر ڈھونڈتا پھرے - اندھا ہے  
(مذاقاً اس کی یوں تشبیہ کرتے ہیں کہ تلو جو سامنے کی چیز  
نہیں دکھائی دیتی ہے یہ تھاری ناک تھیں نہیں  
دیکھنے دیتی ہے ورنہ تمھارا کچھ تصور نہیں ہے)  
آنکھوں کے آگے یا سامنے رکھا - م -  
نظروں کے سامنے رکھا - نہایت حفاظت رکھا -

آنکھوں کے آگے یا سامنے اندھیرا - م  
آنکھوں میں اندھیرا آنا .....  
ہ - فل - بہت رنج یا کمزوری کے سبب آنکھوں کے  
سامنے اندھیرا آ جانا - غصہ آ جانا - بیہوش ہو جانا -  
آنکھوں کے بل چلنا - م - فل - پاؤں کے  
آنکھوں سے چلنا - بجائے آنکھوں سے چلنا -  
نہایت شوق سے چلنا -

آنکھوں کی پتلی (یا - کا پتلا) - م - آنکھوں کی  
آنکھوں کے تارے (یا تار) - روشنی - نہایت عزیز

اور پیارا - کلیجہ کی کور - قرۃ العین - بیٹا -  
ہوئے وہ اختر نجب مراد غیر یا قسمت  
جو ہم سے تیرہ نجبوں کے کبھی آنکھوں کے تاریکے  
آنکھوں کی ٹھنڈک - ہ - ام - مونس - راحت چشم -  
روشنی چشم - نہایت عزیز اور پیارا - کلیجہ کی کور - قرۃ العین  
بیٹا -

آنکھوں کے ڈورے - ہ - اسم مذکر - وہ پتلی اور لال  
لال رنگیں جو نشہ کی کثرت سے آنکھوں میں ددڑی  
ہوئی نظر آتی ہیں - سُرخ کی تحریر جو نشہ کے سبب  
آنکھوں میں معلوم ہونے لگتی ہے -

دورب دل کے وہ طال ہوئے (شوق)  
دورے آنکھوں میں لال لال ہوئے

آنکھوں کی سونیاں رہ گئی ہیں - محاورہ - بہت سی  
مصیبت کٹ گئی ہے اور تھوڑی سی مصیبت باقی  
رہ گئی ہے - بہت سا کام ہو چکا ہے اور تھوڑا سا  
باقی رہ گیا ہے - باقی نکل گیا دم باقی رہ گئی ہے -  
تھوڑی سی تکلیف رہ گئی ہے - (یہ محاورہ ایک  
قصہ کا خلاصہ ہے جس میں ایک بوی نے اپنے  
خاوند کے بدن میں سے ساری سونیاں جو ایک دو  
گرنی کے سبب اس کے بدن میں کھپ گئی تھیں  
نکال ڈالیں تھیں اور صرف آنکھوں میں باقی رہ گئی  
تھیں کہ اتنے میں یہ عورت اپنی باندی کو یہ کام سپرد  
کر کے کسی اپنی حاجت روائی کو چلی گئی - یہاں میاں  
نے اونھکر باندی کو ہی اپنی تکلیف دور کرنے کا  
باعث خیال کیا -)

آنکھوں کے ناخون لو - محاورہ - آنکھیں درست کرنا  
شناخت پیدا کرو - تمیز سمجھو - اس محاورہ میں ناخون  
نائنہ کا بگاڑ معلوم ہوتا ہے جو آنکھ میں ایک قسم کی  
سفیدی پڑ جاتی ہے اور رفتہ رفتہ اندھا کر دیتی ہے -



آنکھوں دیکھا۔ آنکھوں دیکھی۔۔ من۔ اپنی  
آنکھوں سے دیکھا ہوا۔ چشم دیدہ۔ اپنا دیکھا۔

آنکھوں دیکھتے مہم ف۔ اپنی آنکھوں  
آنکھوں دیکھتے دیکھتے ا کے سامنے۔ دیکھتی آنکھوں  
دیکھتے دیکھتے۔ اپنے ہوش میں۔ اپنے زمانہ میں۔  
اپنی زندگی کے زمانہ میں۔

آنکھوں سے ۔۔ مہم ۔ بسر و چشم ۔ بغیر خاطر ۔  
برضا و رغبت ۔ دل سے ۔ خوشی سے ۔

کس کے آنے کی خبر آئی جو ایسا پیک اشک  
پیش قدمی کے لیے آنکھوں سے دوڑا جاتے  
آنکھوں سے اُترنا۔ در فل۔ (نظم میں) نظروں سے  
گرجانا۔ نظروں میں خفیف و بُک ہو جانا۔ دل سے  
اُتر جانا۔ حقیر و ذلیل ہو جانا۔

آنکھوں سے اٹھانا۔ ہ۔ فم۔ اعزاز و اکرام سے  
کسی چیز کو اٹھانا۔ نہایت شوق سے اٹھانا۔

آنکھوں سے گرا نا۔ ہ۔ ف۔ م۔ جی سے کسی چیز کو اُتار دینا۔ ذیل و حقیر سمجھنا۔ مرتبہ گھٹانا۔

آنکھوں گرنا یا گر جانا۔ ہ۔ فل۔ نظروں یا نگاہوں  
میں ذیل یا حقیقہ ہونا۔ دل سے اُتر جانا۔ رتبہ سے گر جانا۔  
آنکھوں سے لگانا۔ ہ۔ فم۔ قدر کرنا۔ عزت و توقیر کرنا۔  
تبرک سمجھ کر اعزاز کرنا۔

اگرچہ رویا ہوں پر ہوں منظور نظر سب کا  
مجھے آنکھوں سے کاجل کی طرح ہر ایک کا ہے

آنکھوں سے نیل ڈھلنا۔ ہ۔ فل راسل میں  
 نیز ہے بمعنی پانی) مرتے دم آنکھوں سے پانی بہنا۔  
 آنکھوں کا بے رونق ہو جانا۔ آنکھوں کا روپ  
 جانا رہنا۔ قریب الہرگ ہونا۔ مرنے کی علامت ظاہر ہونا۔  
 آنکھوں سے نیند اڑ جانا۔ ہ۔ فل۔ اضطراب  
 کے باعث نیند نہ آنا۔ نیند اچٹ جانا۔

آنکھوں کا پانی ڈھلنا۔ و۔ فل۔ بے شرم ہونا۔  
بد لحاظ ہونا۔ تلخا ہونا۔ بیچیا ہونا۔ شوخ و بد مزاج ہونا  
(جب کسی آدمی کی آنکھ میں سخت وسوسہ کہنے پر  
آئو نہ آئیں تو گویا اس کی آنکھوں کا پانی ڈھل گیا  
یعنی بہہ گیا پس یہ علامت سچائی کی ہے)۔

آنکھوں کا تیل نہ کانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ ایسا کام جس  
آنکھوں پر نہایت زور پڑے۔ پڑھنے لکھنے یا سینے  
مروٹنے کا کام کرنا۔ نگاہ پر زور ڈالنا۔

آنکھوں کو روٹی بیٹھنا۔ ہ۔ فل۔ آنکھوں سے مخرج  
ہو جانا۔ اندھا ہو جانا۔ آنکھیں کھو بیٹھنا۔

آنکھوں کے آگے ۔۔۔ من ۔۔۔ آنکھوں کے سامنے  
یا ربو۔

آنکھوں کے آگے آئے کلمہ دعائیدہ (دع)  
آنکھوں کے آگے پائے اپنے کیے کی سزا میں

اندھا ہو جائے۔ اندھا ہو جا۔ دیکھ پٹم ہو جائیں۔  
آنکھوں کے آگے پلکوں کی بُرائی کا محاورہ۔

آنکھوں کی بُرائی پلکوں کے آگے اُسی شخص کو  
اُس کے عزیز و یگانہ کے رہ رو بُرا چلا کہنا۔ غیور جب

کلام۔ ناجائز بات۔ ایک دست کی بجائی اس کے  
دست کے رو برو۔ مال کی بجائی بیٹی کے سامنے۔

انکھوں کے تارے چھوٹنا۔ - فل بہت  
انکھوں کے تارے چھٹنا کمزوری یا مسد  
ہونا۔ - فل بہت

آنکھوں کے تارے چھٹنا اسے۔ آنکھوں کے  
سامنے نرم نظر آنا۔ آنکھوں کے آگے چاندی

ہو جاتا۔ بہایت سبقت بصرت ہونا۔  
 آنکھوں کے آگے تلے م۔ نل کسی چیز کا

یاتے چھے پھر بے نا۔ [پور اپدراقت سامھوں  
کے روبرو آ جانا۔ خیال میں کسی موقع کا ٹھیک ٹھیک  
سلو ٹائم جانا دیکھ کر ہر گھانا سا شہتہ ہونا۔

ہوشیار ہونا۔ (۲) بے شرت پڑے رہنا۔ بیہوش  
پڑے رہنا۔ غفلت ہونا۔ (۳) جب مینہ کے تھ  
یہ محاورہ بولتے ہیں تو اس کے معنی دو ایک حالت  
میں قائم رہنا ہو جاتے ہیں۔ ایک حالت میں قائم  
رہنا۔ تار بندھا رہنا۔ تار نہ ٹوٹنا۔ فرصت نہ دینا۔  
آج دن بھر مینہ نے آنکھ نہیں کھولی۔ یعنی برابر  
سارے دن برسے گیا۔

آنکھ نہ لگنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نیند اچاٹ ہو جانا۔  
نیند نہ آنا۔ ایسی گرمی پڑتی ہے کہ آنکھ نہیں لگتی  
(۲) مضطرب و بیقرار ہونا۔ کل نہ پڑنا۔ پچھین رہنا۔  
آنکھ نہ لگنے سے سب احباب نے  
آنکھ کے لگ جانے کا حیر چاکیا  
آنکھ نہ ملا سکتا۔ ہ۔ فل۔ (۱) آنکھ سامنے نہ کر سکتا۔  
مقابلہ نہ کر سکتا۔ تاب نہ لاسکتا۔ سامنا نہ کر سکتا۔ (۲)  
بچے کرنا۔ ڈرنا۔ خوف کرنا۔

آنکھ نہ ملانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) آنکھ سامنے نہ کرنا۔ چار  
آنکھیں نہ کرنا۔ نظریہ ملانا۔ (۲) رخ نہ کرنا۔ متوجہ  
ہونا۔ دل و دیکر نہ بولنا۔ مخاطب ہونا۔ (۳) مقابل  
نہ ہونا۔ شرمنا۔ بھینپنا۔

آنکھ نیچی کرنا۔ ہ۔ فل۔ منفعل ہونا۔ شرمندہ  
یا نیچی ہونا۔ ا ہونا۔ نظر سامنے نہ کرنا۔ لوجانا۔  
ایسا اس نے ستم کیا کس پر  
آج ظالم کی آنکھ نیچی ہے

آنکھ والا۔ آنکھوں والا۔ ہ۔ م۔ مذکر۔ وہ شخص  
جس کی آنکھ قائم ہو۔ مبصر۔ نظر باز۔

آنکھ ہے۔ محاورہ۔ (نظم) نظر ہے۔ نگاہ ہے۔ دیت  
ہے۔ ارادہ ہے۔

آنکھوں آنکھوں میں م۔ ف۔ اشاروں  
آنکھوں ہی آنکھوں میں ای اشاروں میں۔

سینا مینی میں۔ نگاہوں میں۔ چوری چوری چھپو  
آنکھوں آنکھوں میں لے گئے وہ دل  
کانوں کانوں میں خبر نہ ہوئی

آنکھوں پر ٹھکانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ نہایت تعظیم کرنا۔ ادب  
کرنا۔ آدرش قرار کرنا۔ خاطر و مدارات کرنا۔ آویختگی کرنا۔  
آنکھوں پر بیا سے پی باندھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱)

آنکھوں پر کپڑا باندھنا۔ (۲) اندھا بننا۔ غافل ہونا۔  
بے خبر ہونا۔ (۳) دیدہ و دانستہ اندھا بننا۔ جان  
بوجھ کر انجان بننا۔ تجاہل عارفانہ کرنا  
جب بندھی آنکھوں سے پی تب وہ آیا قتل کو  
و اے قسمت کیا نصیب ہم گنہگاروں کا ہے

آنکھوں پر پردہ پڑ جانا۔ ہ۔ فل۔ غفلت کا پردہ  
چھا جانا۔ غافل ہو جانا۔ فریب میں آ جانا۔ دھوکھا  
آنکھوں پر پلکوں کا بوجھ نہیں ہوتا۔ محاورہ  
اپنا بوجھ اپنے تئیں بھاری نہیں معلوم ہوتا ہے۔  
اپنا نات یا رشتہ دار گراں خاطر نہیں ہوتا ہے۔ مولی  
اپنے پتوں بھاری نہیں ہوتی ہے۔

آنکھوں پر ہاتھ رکھ لینا۔ ہ۔ فل۔ دیدہ دانستہ  
اندھا بننا۔ احسان فراموش ہونا۔ گنہ ماننا۔

آنکھیں بدل لینا۔ بے مروت ہو جانا۔  
آنکھوں پر جگہ دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (نظم میں) نہایت تعظیم  
کرنا۔ توقیر کرنا۔ (دیکھو آنکھوں پر ٹھکانا)

آنکھوں پر رکھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) نہایت عزیز سمجھ کر  
آنکھوں سے لگانا۔ شکر سمجھنا۔ بزرگ جانتا۔ (۲)  
نہایت محبت سے رکھنا۔ پیار کرنا۔ الفت کرنا۔

آنکھوں پر قدم لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (نظم میں) استقبال  
کرنا۔ تعظیم و محترم سے لاکر ٹھکانا۔ ہاتھوں ہاتھ لینا۔

آنکھوں تلے پھرتا۔ ہ۔ فل۔ کسی چیز کا بار بار خیال  
آنا۔ تصور میں بار بار رہنا۔ نظروں میں پھرنا۔



خاطر ہونا۔

آنکھ میں ہوں ہر ایک کے کھٹکتا

پر اسے بس مر نہیں سکتا

آنکھ میں نل کی سلائی پھیرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) آنکھوں

میں نل کی سلائی پھیرنے سے مینائی جاتی رہتی ہے

اندھا کر دینا۔ آنکھ پھوڑ دینا۔

آنکھ ناک سے ڈرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) خدا سے ڈرنا کہ

وہ کسی اعضاءے ریشہ کو بیکار نہ کر دے۔ بلائے

آسمانی سے خوف کرنا۔ سزائے سنگین سے ڈرنا۔

(۱) لگے راجہ یا بادشاہ مجرم کو آنکھ نکلوانے یا کان

کٹوانے کی بھی سزا دیا کرتے تھے اسی سے اس

محاورہ کہے ہوئے کا یہاں فعل مت کر دے۔

جبکی سزائیں آنکھ یا ناک جاتی رہے

آنکھ نہ پڑنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) نگاہ نہ پڑنا۔ (۲) میل کرنا۔

رغبت نہ کرنا۔ متوجہ ہونا۔ خیال نہ ہونا۔

اٹھائے ہیں جہاں میں سوچ ایسے غور و بے

پڑیگی آنکھ جنت میں نہ اپنی حورو غلاماں پر (۱) (۲)

آنکھ نہ سپینا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) آنکھ میں آنسو نہ آنا۔

آنکھ نہ ہونا۔ (۲) رحم نہ آنا۔ دل نہ رکھنا۔ (۳)

بے رحم ہونا۔ سنگدل ہونا (۴) بے شرم ہونا۔ تلخا ہونا۔

آنکھ نہ جھپکنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) پلک سے پلک لگنا۔

آنکھ نہ مچنا۔ (۲) شب بیداری کرنا۔ جاگتے رہنا۔

بیدار رہنا۔ (۳) نہ شرمانا نہ جھینپنا۔ شرمندہ نہ ہونا۔

کسی کا احسان نہ ماننا۔

اسے جنوں سمجھ سے میری آنکھ جھپکنے کی نہیں

قید خانہ تو دکھایا مجھے محسوس دیکھلا

(۴) آنکھ نیچے نہ ہونا۔ بیباک اور نڈر ہونا (۲) کسی کام

میں دخل نہ ہونا۔ واقفیت نہ رکھنا۔

آنکھ نہ کھولنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) بیدار نہ ہونا۔ چشم نہ کھلنا۔

آنکھ میں آنکھ۔ یا آنکھوں میں آنکھیں والٹا۔ ۱۔ ف۔

آنکھ میں آنکھ یا آنکھ سے آنکھ ملانا۔ ۱۔

آنکھ کے سامنے آنکھ کر کے دیکھے جانا۔ ڈھٹائی سے

دیکھے جانا۔ بیجائی و بیباکی سے دیکھنا۔ شرم نہ کرنا۔

آنکھ میں بسنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ آنکھوں میں گھر

آنکھوں میں بسنا اگر لیتا۔ آنکھوں میں رہنا۔ نظر

بے سما۔ نگاہ پر چڑھنا۔ آنکھوں میں کھینا۔

آنکھ میں کھینا۔ آنکھ میں۔ یا م۔ ۱۔ ف۔ ل۔ آنکھ

آنکھوں میں کھینا یا بیٹھنا۔ (۱) کو اچھا معلوم

ہونا کسی رنگ کا اس کی تیزی و شوخی کے باعث

آنکھوں کو بھلا لگنا۔ پسند آنا۔ (۲) نہایت شوخ رنگ

کی نسبت زیادہ بولتے ہیں۔

آنکھ میں چوب آنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ کسی چوٹ کے قصد

سے آنکھوں کا نہایت سُرخ ہو جانا۔ آشوب چشم

ہو جانا۔ (۲) محاورہ میں چوب غالباً چوٹ کا بگاڑ

ہے۔ کثرت استعمال سے ٹکاب سے بموجب عادہ

علم زبان بدلہ ہو گیا۔

آنکھ میں ذرا آنسو۔ پانی۔ یا میل نہ ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔

رقاعدہ ہے کہ شرالو یا رمدل آدمی کی آنکھ میں غذا

سے صدمہ سے آنسو بھرتے ہیں۔ (۱) نہایت

بیچیا ہونا۔ از حد بے شرم ہونا (۲) نہایت سنگدل

ہونا۔ کٹھور اور بے رحم ہونا۔ (۳) بیحدت و بے

دید ہونا۔

آنکھ میں سمانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ آنکھوں میں کسی کا تصور

یا آنکھوں میں سمانا بندھا رہنا۔ دیکھو آنکھ میں بسنا۔

آنکھ میں میل نہ ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) بے شرم و بیچیا

ہونا تلخا ہونا۔ (۲) کٹھور ہونا۔

آنکھ میں کھٹکتا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ آنکھ میں سنگ کی طرح رکتا۔

آنکھوں کو برا معلوم ہونا۔ آنکھ میں خار ہونا۔ ناگوار

آکھ کھلنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) بیدار ہونا۔ جاگنا۔

(۲) دنیا میں آنا۔ پیدا ہونا۔ جنم لینا۔ (۳) ہوش  
پکڑنا۔ ہوش سنبھالنا۔ واقف ہونا۔ آگاہ ہونا۔

(۴) بہار پر آنا۔ کھلنا۔

جب آکھ کھلی گل کی تو موسم ہے خزاں کا

آکھ کھولنا۔ ۴۔ ۵۔ ۶۔ فل۔ (۱) جاگنا۔ اٹھنا۔ بیدار

آنکھیں کھولنا۔ ہونا۔ (۲) ہوش میں آنا۔ ہوش

پکڑنا۔ جیتنا۔

آکھ کی تپلی پھرنا۔ ۵۔ فل۔ آکھ کی تپلی کا اپنی اصلی

حالت پر نہا۔ موت کے آثار نمودار ہونا۔ مرنے

کے آثار دکھائی دینا۔

آکھ گاڑنا۔ ۵۔ فل۔ نہایت غور سے دیکھنا۔

نظر جاکر دیکھنا۔

آکھ لگانا۔ ۵۔ فل۔ شرمانا۔ لحاظ یا مروت کرنا۔

منہ کھائے آکھ بچائے (مثل)

آکھ لڑانا۔ ۴۔ ۵۔ فل۔ آکھ ملانا۔ نگاہ لڑانا۔

آنکھیں لڑانا۔ اشارہ دیکھنا۔ دیدار بازی کرنا۔

(۲) پریت جوڑنا۔ بند لگانا۔ عشق کرنا۔ تاکنا

لڑائی آکھ جو اختیار سے سہمحل (عاشق)

تو محو ہو گیا دل شک کے تاک کی طرح

آکھ لڑ جانا۔ ۵۔ فل۔ آنکھیں دوچار ہو جانا۔

عشق ہو جانا۔ الفت یا محبت ہو جانا۔

آکھ لڑنا۔ ۵۔ فل۔ نہیالگنا۔ عشق ہونا۔ دوستی

آکھ ملنا۔ ہونا۔ تفریقہ ہونا۔

ہے یہ وہ درد کہ جس درد کا چارہ ہی نہیں

دواں لڑی آکھ جہاں اپنا گزارہ ہی نہیں

آکھ لگام دو (خاص اہل اسلام کا محاورہ ہے)

اہم تذکر۔ وہ شخص جس کے ساتھ آشنائی کے بعد

نکاح ہوا ہو۔ گیا ہوا۔

آکھ لگانا۔ ۵۔ فل۔ نہیالگنا۔ دوستی پیدا کرنا۔

پریت جوڑنا۔ عشق کرنا۔ محبت کرنا۔

آکھ لگانا۔ ۴۔ ۵۔ فل۔ (۱) سونا۔ آکھ مندنا۔ نیند

آکھ لگ جانا۔ آجانا۔ (۲) دوستی ہونا۔ عشق ہونا۔

دل لگی ہو جانا۔ پریت ہونا۔

اب کے کچھ اور ڈھب سے آکھ لگی

نہ لگی آکھ جب سے آکھ لگی

آکھ لہجنا۔ ۵۔ فل۔ (نظم) کسی چیز کو دیکھ کر

اُس سے واسطے ہی چاہنا۔ رغبت ہونا۔ جی چلنا۔

آکھ مارنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) اشارہ کرنا۔ آکھ سے

آکھ بچکانا۔ کچھ کہنا۔ سین کرنا۔ جانا۔ عاشقانہ

یا معشوقانہ طور سے دیکھنا۔ (۲) منع کرنا۔ آکھ سے

اشارہ کرنا۔ آکھ کے اشارہ سے روکنا۔ (۳) بہکانا۔

بہکا دینا۔ اشتعالک دینا۔ (۴) حقارت کی نظر

سے دیکھنا۔ ہنسی اڑانا۔

حلقہ بگوشی ابرو جب ہو طال اُس کا

اختر پہ آکھ مارے کیونکہ خال اُس کا (نصیب)

آکھ مچکانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) آکھ کو بار بار کھولنا۔ اور

موندنا۔ آنکھیں شکنا یا ملکانا۔ پلکیں مارنا۔

(۲) اشارہ کرنا۔

آکھ مچنا۔ ۴۔ ۵۔ فل۔ (۱) آکھ بند ہونا۔ (۲)

آکھ مندنا۔ سونا۔ نیند آنا۔ آکھ لگانا۔ (۳) مچانا۔

قوت ہونا۔ کوچ کرنا۔ گڑنا۔

آکھ ملانا۔ ۵۔ فل۔ (۱) آکھ کے سامنے آکھ کرنا۔

آکھ لڑانا۔ اشارہ کرنا۔ (۲) سامنے ہونا۔ مقابلہ کرنا۔

رو برو ہونا۔ سنگم ہونا (۳) ملنا۔ ملاقات کرنا۔

اُس کے کوچ میں کہاں ایسے ٹھکانے کی جگہ

کہ جہاں ہم کو ملے آکھ ملانے کی جگہ

آکھ ملی کرنا۔ ۵۔ فل۔ نیوری پر بل ڈالنا۔ رنجیدہ ہونا۔



توجہ نہ کرنا۔ بیرونی کرنا۔ (۳) آنکھ سامنے نہ کرنا۔  
بجھا کرنا۔ حیا کرنا۔

آنکھ جھپٹانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ نظر بچانا۔ رخ پھیرنا۔ ٹاننا۔  
پُرانی واقفیت کو فراموش کرنا۔

آنکھ چیر چیر کر دیکھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ آنکھ بھاڑ بھاڑ کر  
دیکھنا۔ غور سے دیکھنا۔ گھور کر دیکھنا۔

آنکھ داب کرنا یا دبا کر دیکھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ ایک ٹکھنڈ  
کر کے دیکھنا۔ جھینگے پن سے دیکھنا۔ آنکھ کو ذرا میچ  
کر دیکھنا۔

آنکھ دکھانا م۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) دیر سے نکالنا۔ غفلت کی نظر  
یا دکھلانا۔ (۲) سے دیکھنا۔ کٹورنا۔ گھورنا۔ (۳) دھمکانا۔  
گھر کی دینا۔ ڈانٹنا۔ جہنم نہائی کرنا۔ گھر کرنا۔ (۴) (نظم)  
سین یا آنکھ ملنا۔ چشک زنی کرنا۔ اشارہ کرنا۔

(نہم) آنکھ دکھلا کر کیا ابطال سحر ساری  
آئیں اس نے چڑھائی دست بیا دی بھر  
منہ پھیر کے ایک مسکرائی  
آنکھ ایک نے ایک کو دکھائی

(۴) بے رخی کرنا۔ بیرونی کرنا۔ رکھائی کرنا۔

پہلے تو اتے جاتے بہتے تھے اب ایک ایک پہننے سے  
تو وہ آنکھ دکھائی ہے کہ خدا کی پناہ۔

آنکھ ڈالنا۔ (۱) دیکھنا۔ نظر کرنا۔ (۲) سرسری نظر سے  
دیکھنا۔ رو رو کر دیکھنا۔ (۳) ایل ہونا۔ محبت یا پریت  
کرنا۔ نہ لگانا۔ (۴) بد ارادہ سے دیکھنا۔ بُری نگاہ  
دیکھنا۔ ٹانکنا۔

آنکھ رکھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) پیار کی آنکھ سے دیکھنا۔ پریت  
رکھنا۔ (۲) ارادہ رکھنا۔ نیت رکھنا۔ (۳) آس کرنا۔  
توقع رکھنا۔ امید رکھنا۔

آنکھ روشن کرنا۔ (۱) ف۔ ل۔ ملنا۔ بلغ باغ ہونا۔  
ملاقات کرنا۔ خوش ہونا۔

آنکھ سامنے نہ کرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) آنکھ نہ ملانا۔  
آنکھ رو برد نہ کرنا۔ (۲) کسی چیز کے دیکھنے کی طاقت  
نہ ہونا۔ ندیکھ سکتا۔ تحمل ہونا۔ (۳) مارے شرم  
کے مقابل نہ ہونا۔ جھینپنا۔ شرمندہ ہونا۔ بچانا۔  
آنکھ سے آنکھ لڑنا۔ محاورہ۔

آنکھ سے آنکھ ہے لڑتی مجھے ڈر ہے دل کا  
کہیں نہ جائے نہ اس جنگ و جدل میں مدا  
آنکھ سے آنکھ ملانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) نظر ملانا۔ آنکھ  
سامنے کرنا۔ (۲) مقابلہ کرنا۔ ہمسری کرنا۔

آنکھ سے گرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بے اعتبار ہونا۔ حقیر و  
ذلیل ہونا۔ خفیف ہونا۔ سبک ہونا۔ بے قدر ہونا۔  
آنکھ سیدی رکھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ بیڑھی آنکھ نہ کرنا۔  
بے رخ نہ ہونا۔ پیار پریت بنی رکھنا۔

آنکھ کا اندھا گائیکہ کا پورا۔ محاورہ۔ دولت مند  
اور نا تجربہ کار آدمی۔ بالدار بیوقوف۔ بھولا بھالا۔  
جو شخص دولت مند ہو کر اوروں کی باتوں میں آکر اپنا  
نقصان کر بیٹھے۔

آنکھ کا تارا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (۱) مرد کی چشم۔ آنکھ کا تل  
(۲) آنکھ کی جوت۔ آنکھ کی روشنی۔ (۳) بیٹا۔  
نہایت عزیز۔ بہت پیارا۔ آنکھ کی بلی۔

پڈھی بھی سمجھتی تھی اُسے آنکھ کا تارا۔ نظیر  
آنکھ کا کاجل چرانا۔ م۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) اس شخص کے  
آنکھوں کا کاجل چرانا۔ (۲) اس سے چوری کرنا جکا  
آنکھوں میں کاجل چرانا کام دیکھنا اور دوسروں

کی حفاظت کرنا ہے (کمال عیاری و چالاک کرنا۔  
چوری کے فن میں نہایت چالاک ہونا۔ چوری کی گیتنا  
آنکھ کی بُرائی بھول کے آگے۔ محاورہ کسی شخص  
کی بُرائی اُس کے دوست یا قریبی رشتہ دار کے سامنے  
کرنا۔ بیجا یا بیہودہ کام۔

محبت کی نگاہ پڑنا۔

بنے چھپ چھپ کے بار بار دیکھا  
اُن کی ہم پر بھی آنکھ پڑتی ہے (مرزا یگ)  
(۲) اتفاقاً نظر پڑنا۔ بھول سے دیکھ لینا۔

جس پر اس کی آنکھ پڑی پس وہ آفت میں آگیا  
آنکھ بھاڑ بھاڑ کے دیکھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ آنکھوں کو  
چیر کر بڑے غور سے دیکھنا۔ نہایت شوق اور آرزو  
سے دیکھنا۔ غور سے دیکھنا۔ حیرانی سے دیکھنا۔

آنکھ بھرنام۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) نظر کا ایک سمت سے  
یا پھر جاننا دوسری سمت کو ہونا (۲) بے مروت ہونا  
بے رخ ہونا۔ ناراض ہونا۔ (۳) نگاہ چوکنا۔ آنکھ بھینچنا۔  
نظر بھینچنا۔

آنکھ پھٹکنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ اپنے آپ آنکھ کے پوٹے  
کبار بار حرکت کرنا اور اس سے بڑائی بھلائی کا بخون  
یتے ہیں مجرا بھلا ظاہر ہوتا۔

نقد بر شکل ہجر کی نکلتی ہے وصل میں

وہ رہ گئے بانیں آنکھ پھرتی ہے وصل میں

آنکھ پھوٹنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) آنکھ کا کسی صدمہ سے  
جانا نہنا۔ اندھا ہونا۔ آنکھ پھوٹی پھوٹی (ریش)

(۲) بچہ کا مرنے۔ آنکھ پھوٹ گئی نہ ادوری ہو گئی (دو)

آنکھ پھوٹنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) ایک قسم کا پردار  
کیڑا۔ (۲) محسن کش۔ گنا۔ احسان فراہوش۔

بے مروت۔ روکھا۔

آنکھ پھوٹنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) آنکھوں کو کسی بار  
آنکھیں پھوٹنا کام کے کرنے یا مہین خط کے

آنکھوں سے سلائی پھینا پڑھنے سے تکلیف پہنچانا۔ (۲)

یغادرہ انتظار کرنا۔ رام باٹ دیکھنا (۳) محبت کرنا۔ غور سے دیکھنا۔

آنکھ میل لانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ آنکھ سلی کرنا۔ دلچسپی میں لانا۔

آنکھ ٹوٹ آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ آنکھیں دکھنے آنا۔

آنکھ کا یکایک سُرخ ہو جانا۔ آنکھ آجانا۔

آنکھ ٹھنڈی کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) اکثر ہندوؤں میں ستور  
ہے کہ جب کسی گھر کا کوئی آدمی مر جاتا ہے۔ تو اُسکی  
اوتھادنی کے دن اس مرحوم کے کنبے وائے اُسکے  
وارث کے ساتھ اپنی آنکھوں کو پانی لگاتے ہیں۔ گویا  
اُس کو تسلی دیتے ہیں (۲) تسلی دینا۔ دُھارس دینا۔  
تسلی کرنا۔ دھیر بندھانا۔

آنکھ ٹیرھی کرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) تیور بد لانا۔ تشر و ہونا  
بے رخ ہونا۔ بے مروت بننا۔

آنکھ جالڑنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ پیت لگنا۔ نہا لگنا۔ نظر ڈالنا۔  
محبت ہو جانا۔ ملاقات ہو جانا۔

آنکھ جلنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (نظم) مغلوب ہونا۔ دبنا۔ شرمنا۔  
(رق) ہ۔ ف۔ ل۔ گمہ گرم یار دیکھتی ہے  
کب کسی سے آنکھ جلتی ہے

آنکھ جھپکنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) آنکھ کو حرکت دینا۔ پلک  
مارنا۔ آنکھ مٹکانا۔ اشارہ کرنا۔ (۲) آنکھ مچنی کرنا۔ شرمنا۔

جھپینا۔ (۳) قیلو کرنا۔ لیٹ رہنا۔ پلک مار لینا۔  
ذرا آرام کرنا۔

آنکھ جھپک آنا۔ آنکھیں دکھنے آنا۔ آنکھیں ٹوٹ آنا۔  
آنکھیں آنا۔

آنکھ جھپکنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ آنکھ مچنی ہونا۔ آنکھ جھپکنا۔  
آنکھ جھپینا۔ شرمنا۔ بچانا۔ جھل ہونا۔

آنکھ چار نہ کرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) آنکھ سے آنکھ نہ لانا۔  
شرمندہ ہونا۔ شرمنا۔ بھاٹ کے باعث آنکھ سے آنکھ نہ لانا۔

آنکھ چرا کر دیکھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ نظر بجا کر دیکھنا۔  
کین آنکھوں سے دیکھنا۔ جوری جوری دیکھنا۔

آنکھ چرانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) نظر بچانا۔ اغماض کرنا۔  
آنکھ چرانا۔ چشم پوشی کرنا۔ کترنا۔ پہلو ہتی کرنا۔

آنکھیں چرانا۔ (۲) بے پرواہی کرنا۔ خاطر میں نہ لانا۔



دیکھنے آنا ہے) آٹکھ کا لال ہو جانا۔ اور کچھ سوچ جانا۔

آٹکھ ٹوٹ آنا۔ گرمی سے آٹکھ اکثر آجاتی ہے

آٹکھ اُونچی نہ کرنا۔ ہ۔ فل۔ شرم کے مارے آٹکھ اٹھاکر  
یا نہونا۔ اندیکھنا۔ لحاظ کرنا۔ مجاب کرنا۔

آٹکھ بچا جانا۔ ہ۔ فل۔ نگاہ بچا کر نکل جانا۔ آٹکھ چراگر  
چلا جانا۔ ٹال جانا۔ اغاض کرنا۔

آٹکھ بچا کر۔ ہ۔ م۔ فل۔ دوسرے کی نگاہ کو دیکھنے سے

آٹکھ چراگے۔ روک کر۔ چوری سے۔ دوسرے کے

آٹکھ بچا کر۔ بغیر دیکھے۔ پردہ سے پوشیدہ۔ چھپا۔

آٹکھ بچنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نگاہ کا اپنے فعل سے چوکرنا۔

نگاہ چوکرنا۔ نظر بچنا۔ دھیان پٹنا۔ توجہ کم ہونا۔

آٹکھ سچی مال دوستوں کا (رسل)

آٹکھ بدلنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) آٹکھ کا کسی کی طرف

آٹکھ بدل لینا۔ سے پھیر لینا۔ پہلی سی نظر نہ ہونا۔ بے

منع ہو جانا۔ بے مروت بن جانا۔ بڑا دے میں بدل جانا۔

ٹوٹنے کی سی آٹکھ بدل لی (۲) دفعہ اور دفعہ ہونا۔

خفا ہو جانا۔ ناراض ہو جانا۔

آٹکھ سرائر نہ کر سکتا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نگاہ سے نگاہ

نہ ملا سکتا۔ آٹکھ سامنے نہ کر سکتا۔ (۲) حیا کرنا۔ شرمنا۔

لحاظ کرنا۔ بچانا۔

آٹکھ بند کر کے۔ ہ۔ م۔ فل۔ آٹکھ کو اس کے فعل سے

باز رکھا۔ بے دیکھے بھالے۔ آٹکھ ٹوند کے۔ اندھا

دُھند۔ بے پردہائی سے۔ بغیر سوچے سمجھے۔

آٹکھ بند کر لیا۔ ہ۔ فل۔ (۱) آٹکھ میچ ملینا سو جانا۔

(۲) بچر ہو جانا۔ غافل ہو جانا (۳) بے مروت ہو جانا۔

بے وفا ہو جانا۔ (۴) چھوڑ دینا۔ کنارہ کشی کرنا۔ (۵)

دینا سے گر جانا۔ انتقال کرنا۔ مرجانا۔

آٹکھ بند ہونا۔ ہ۔ فل۔ (۱) آٹکھ میچ جانا۔ آٹکھ

مُند جانا۔ سو جانا۔ آٹکھ لگ جانا۔ (۲) انتقال کرنا۔

مر جانا۔ دینا سے گرنا۔

جب اپنی آٹکھ بند ہو گئی پیچھے کچھ ہی ہوا کرے

آٹکھ بنوانا۔ ہ۔ م۔ فل۔ (۱) آٹکھ میں جو جالا آجاتا ہے

آٹکھ میں بنوانا۔ یا پانی اُتر آتا ہے اُس کا درست کرنا۔

ستنے سے آٹکھ درست کرنا۔ (۲) (طنزاً) کسی چیز

کی شناخت میں تیز بہم پہنچانا۔ پرکھ پیدا کرنا۔

آٹکھ بھر کر دیکھنا۔ ہ۔ م۔ فل۔ (۱) پوری نگاہ سے دیکھنا۔

بغور دیکھنا۔ گہری نظر سے دیکھنا۔ ٹٹکی باندھا دیکھنا۔

آٹکھ بھر کر بھر نہ دیکھیں گے کسی بے دید کو

تیری آنکھیں دیکھ لے یا آنکھیں ہو گئیں

رہ گئیں گور کر دیکھنا۔ گور کر دیکھنا۔ عشق کی نگاہ سے

دیکھنا۔ (۳) غمشہ کی نگاہ سے دیکھنا۔

جس کسی نے تیری طرف آٹکھ بھر کر دیکھا ہو اس کی

آنکھیں نکلوالوں۔ (کہانی کا فقرہ)

آٹکھ بھر کر نہ دیکھنا۔ ہ۔ م۔ فل۔ (۱) پوری نگاہ سے

نہ دیکھنا۔ اچھی طرح نہ دیکھنا۔ بغور نہ دیکھنا۔ جی کھل کر

نہ دیکھنا۔ (۲) خوف کے مارے نہ دیکھنا۔ خاطر میں نہ

لانا۔ توجہ نہ کرنا۔

آٹکھ بھر لانا۔ ہ۔ فل۔ آٹکھ میں آنسو آ جانا۔ رونے

یا ڈبڈبانا کو ہو جانا۔ آنسو بھر لانا۔

آٹکھ بھوں ٹیڑھی کرنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) تیوری میں

یا چڑھانا۔ ابل ڈال کر بُری نگاہ سے

دیکھنا۔ چین بچیں ہونا۔ تیوری بدلنا۔ (۲) خفا

ہونا۔ ناراض ہونا۔ بگڑنا۔ (۳) نفرت کرنا۔ ناپسند کرنا

کیا غضب اُٹنے کی بس آٹکھ بھوں ٹیڑھی دتیں

کچھ اشاروں سے کہا جب یار سے اُفتار نے

آٹکھ سمجھ جانا۔ ہ۔ فل۔ کسی صدر سے آٹکھ کے

فہیلے کا اندر کو دھس جانا۔ اندھا ہو جانا۔

آٹکھ پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) نظر پڑنا۔ شوق نظر سے دیکھنا

نہ نکلنے دینا۔ صدر سہارنا۔ دل ہی دل میں رونا۔  
رونے کو ظاہر نہ ہونے دینا۔

آنسو ڈالنا۔ ہ۔ فم۔ آنکھوں سے آنسو گرانا۔ رونا۔  
کسی کے مرنے پر اس کے واسطے رونا۔

آنسو ڈھال۔ ایک بیماری کا نام ہے۔ جو گھوڑوں کو  
ہو جایا کرتی ہے۔ اس میں ہر وقت آنکھوں سے پانی  
جاری رہتا ہے جسے ڈھلکے کی بیماری بھی کہتے ہیں۔  
آنسو گرانا۔ ہ۔ فم۔ آنکھوں سے آنسو ڈالنا۔ رونا۔  
رہ کسی کا نام کرنا۔ پُرسہ دینا۔

میاں اتنے تو آنکھیں ہاں جا کر دنا تو بھی نہ گرائے۔  
آنسو نکل پڑنا۔ ہ۔ فل۔ کسی صدر یا خوشی یا غم  
کے باعث آنکھوں سے آنسوؤں کا بے اختیار  
نکل پڑنا۔ بے اختیار رونے لگنا۔

آنسوؤں سے منہ دھونا۔ ہ۔ فل۔ اتنا  
آنسوؤں سے منہ دھونا اور ناک آنسوؤں ہی  
سے منہ دھل جائے۔ از حد رونا۔ کثرت سے  
رونا۔ نار زار رونا۔ آنسوؤں کا تار باندھنا۔  
آٹھ آٹھ آنسو رونا۔

آنسوؤں کا تار باندھ دینا۔ ہ۔ فل۔ برابر  
روئے چلے جانا کہ جس سے آنسوؤں کا مار نہ  
ٹوٹے۔ از حد رونا۔ بہت رونا۔

آن کا کیڑا۔ انج کا کیڑا۔ ہ۔ اسم مذکر۔ وہ جانور  
یا کو مھلا۔

صرف انج پر ہو۔ آدمی۔ انسان۔ منش۔  
الشا پر داز۔ ف۔ اسم مذکر۔ وہ شخص جس کی طرز تحریر  
میں چستی و متانت ہو۔ چست اور تین عبارت  
لکھنے والا۔ عمدہ مضمون نگار۔

آنکنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) آنک یا آنک دھندسہ یا رقم  
کسی چیز پر بکری کے دامن ظاہر کرنے کو ڈال دینا۔

(۲) اندازہ کرنا۔ جانچنا۔ دامن لگانا۔ وزن کرنا (۳)  
کسی سوجن یا درد پر کچھ آنک یعنی آنچھڑ پڑھ کر رکھ  
کا ہاتھ پھیر دینا۔ جھڑٹا۔ چھونکنا۔ دم کرنا۔

آنکھ۔ ہ۔ ام مونث۔ س۔ آنکھ۔ پ (۱) این  
نیتھر۔ چشم۔ دیدہ۔ (۲) بینائی۔ جوت۔ روشنی۔  
(۳) نگاہ۔ نظر۔ درشتی۔ (۴) پہچان۔ شناخت۔  
آنک۔ جاسچ۔ تمیز۔ درک۔ دخل۔ (۵) اولاد۔  
میٹا۔ بیٹی۔ سوت مرغی آنکھ چھوڑ گئی  
آس۔ امید۔ توقع۔ انتظار۔

تمھاری طرف کو آنکھ لگی ہوئی تھی۔ (رشال)  
(۶) آنکھ کی چینی کے ادھر ادھر کا گڑھا۔ گٹے کی  
گروہ کے پاس کا گڑھا جس میں سے پتے پھوٹتے ہیں۔  
آنکھ اٹکنا۔ اٹکنا نام۔ ہ۔ فل۔ عشق ہونا۔ آنکھ  
یا آنکھ جانا۔ اٹکنا۔ محبت ہو جانا۔

آنکھ اٹھا کر دیکھنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) اونچی نگاہ کر کے  
دیکھنا۔ آنکھ بھر کے دیکھنا۔ (۲) التفات کی نظر سے  
دیکھنا۔ لحاظ کرنا۔ متوجہ ہونا۔

آنکھ اٹھا کر نہ دیکھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بے التفاتی  
کرنا۔ نہایت بے پرواہی کرنا۔ (۲) غور کے باعث  
متوجہ نہ ہونا (۳) مارے شرم کے آنکھیں سامنے  
نہ کرنا۔ حجاب نہ کرنا۔

اللہ رے ناز کی کہ حیا بار ہو گئی ارشد  
کل کچو آنکھ اٹھا کے بھی دیکھنا نہ یار نے

آنکھ اٹھانا۔ (۱) آنکھ سامنے کرنا (۲) چھوڑنا۔ ہاتھ  
اٹھانا۔ ترک کرنا۔ باز رہنا۔ کنارہ کش ہونا۔ (مگر  
اب اس معنی میں زیادہ ہاتھ اٹھانا آتا ہے)

جب آنکھ اٹھائی جاتی ہے تب نین لگنے لگنے کو (۳)  
سب کا کچھ کچھ سبیلچہ بچے اس پر سیا چھیل بچا کو  
آنکھ آنا۔ آنکھ آجانا۔ ہ۔ فل۔ لڑائی میں آنکھ



(۲) سہارا - ذریعہ - وسیلہ -

اندھے کے ہاتھ بٹیرنگی - محاورہ - یہ چیز اس کے  
ہے - یا لگ گئی ہے - (۱) حوصلہ سے بڑھ کر ہاتھ  
لگ گئی ہے - جو ہے کے ہاتھ ہدی کی گرہ لگ گئی ہے  
انہی ہے - محاورہ - یہ کام میں نہایت سرگرم ہے -  
کام کرنے میں خوب مستعد ہے - نہایت تیز و چالاک ہے -  
یہ عورت لڑنے میں آندھی ہے!

انڈا ڈھیلا ہونا - (۱) ہ - فل - (۱) تھک جانا - طبیعت  
اسٹا ڈھیلا ہونا - (۱) کاکھ جانا - مستعدی جاتی رہنا -  
انجیر بخر ڈھیلا ہو جانا -

دوہی دن کی بیماری میں انڈا ڈھیلا ہو گیا -

(۲) گھبر جانا - ناقابل برداشت ہو جانا - تنگ آ جانا -  
آندو لکنا - (دریہات) لغوی - بیل کا بغیر بدھیا کیے لکنا -  
(اصطلاحی) چیز کا بغیر درست کیے یا بن بنائے سنوار  
فروخت ہونا - جیسے انڈو لکے وہ بدھیا کیوں کرے (۱) لٹل

آندو سیل - (۱) اسم مذکر - (۱) ساٹھ - پچار - (۲) شست  
- کاپن - آسے - آسکتی -

انڈوں پر ہونا - (۱) ہ - فل - (۱) انڈے دینے کے قریب  
ہونا - (۲) انڈے سینا - انڈوں پر بیٹھا -

انڈے اڑانا - (۱) ہ - فل - (۱) لورب بہت جھوٹ بولنا -  
حد سے زیادہ دروغ گوئی کرنا - مبالغہ کرنا -

انڈیا نا - (۱) ہ - فل - (۱) انڈے دینے کو ہونا (۲) مذقاً  
عورت کا جتنے کے قریب ہونا -

آندے بانڈے کھانا - (۱) ہ - فل - (۱) ادھر ادھر پھرنا -  
واہی تباہی پھرنا - آوارہ پھرنا -

انڈے بچے - (۱) اسم مذکر - وہ سفیدی جو چھوٹے  
لوگوں کی سپاری کے گرد حشفہ یا گھونٹ میں اس  
کے صاف نہ کھنے کے باعث ہو جاتی ہے -

انڈے سینا - (۱) ہ - فل - (۱) کسی پرندہ کا انڈوں

پر ٹھیکر اس میں حرارت پہنچانا اور انڈوں کے  
ماڈے کو بچہ بن جانے کے قابل کرنا (۲) گھر سے باہر  
نکلنا - خانہ نشین ہونا -

گھر میں بیٹھے کیا انڈے سے رہے ہو؟  
انڈے کا شہزادہ - (۱) اسم مذکر - (۱) وہ شخص جسے  
کبھی گھر سے باہر قدم نہ رکھا ہو - بسم اللہ کے گنبد میں  
رہنے والا (۲) نا تجربہ کار - بھولا بھالا - سید سادہ -  
سادہ لوح - اناطری -

اسر تھک کرنا - (۱) ہ - فل - (۱) بیفائدہ کام کرنا - بڑا کرنا (۲)  
ظلم کرنا - رستا - (۱) ایسا کرنا (۲) باپ کرنا - گناہ کرنا -

آن رہنا - (۱) ہ - فل - (۱) گر پڑنا - آ پڑنا -  
آ رہنا - (۲) آ بسنا - آباد ہو جانا -

انسائیت برتن - (۱) ہ - فل - (۱) مروت اور  
انسائیت سے پیش آنا - اتہذیب کیساتھ کسی سے  
برتاؤ کرنا - تہذیب کے ساتھ پیش آنا -

انس نکال لینا - (۱) ہ - فل - (۱) ساری طاقت چوس  
لینا - کڑھ کر دینا - ست نکال لینا - ناتوان کر دینا -  
نزل کر دینا -

آنسو بہانا - (۱) ہ - فل - (۱) ماتم کرنا - پٹینا -  
ابر تر آنسو بہانا کوئی ہم سے سیکھ جائے  
برق مضطر تھلانا کوئی ہم سے سیکھ جائے

آنسو بھر لانا - (۱) ہ - فل - (۱) رونے کو ہو جانا - بخند ہونا  
آنسو چھینا - (۱) ہ - فل - (۱) دھارس ہونا - تسکین ہونا -  
تشنہ ہونا - (۲) آس بندھنا - موبوم توقع ہونا -

میرے رونے پر ان کو رقت ہے  
کچھ تو آنسو پیچھے غنیمت ہے

آنسو پونچھنا - (۱) ہ - فل - (۱) سیکو - دلاسا دینا - تشفی کرنا -  
آس بندھانا -

آنسو پینا - یا پی جانا - (۱) ہ - فل - (۱) آنکھوں سے آنسو

مچل - فریب شجود بازی - دھوکہ بازی -

اندھ کا اکھاڑا - ۱ - ام مذکر (۱) راجہ اندر کی سبھا جس میں  
اپسر یعنی بریاں ناچتی ہیں (۲) پروں کا جگمگا -

اندروالا - ۱ - ام مذکر - (روح) من جی - دل - بولنا -

جب اندروالا ہی خوش نہیں تو کہو جینے کا کیا مزہ  
اندری لبس (وش) ہونا - ۱ - من - دل - حنا نسانی کے

تابع ہونا - لڈائی جیوانی میں مبتلا ہونا شہوت کے تابع ہونا -

اندری جلاب - ۱ - ام مذکر - ہم بسری - تنقید ہم بستری  
شب باشی - تنقید بندہ جاع -

اندھ پٹانا - ۱ - ف - م - دھوکا دینا - فریب دینا - آنکھوں  
میں خاک ڈالنا - جل دینا -

اندھ اور بار - ۱ - ام مذکر - دو دربار یا کچھری جس میں  
انصاف نہ ہوتا ہو - خراب حکومت - بزاراج -

اندھادھند - ۱ - ف - م - (۱) بے سوچے سمجھے بے ٹھکانے  
بیدھڑک - (۲) بے احتیاطی سے - بے اندازہ -

بے دیکھے بھائے - بے اعتدالی سے -  
اندھادھند رنج رہا ہے - (معاورہ) اندھ پور پڑھے

ایناؤ ہو رہا ہے - ظلم ہو رہا ہے -  
اندھانگنوال - ۱ - ام مذکر - وہ کنواں جس میں بانی

نہو - سوکھا اور اٹا ہوا گنواں - اندھانگنواں -  
اندھانگھوڑا - ۱ - ام مذکر - (فقیروں کی اصطلاح) جوتا -

پاپوش -  
اندھان ہونا - ۱ - فل - سلا - جوانی کے جوش میں

ہونا - آگاہی کچھ نہ کھائی دینا (۲) گمراہ ہونا -  
اندھکیل - ۱ - ام مذکر - (ان کو اندر کر نیوالا) مذاق -

پانی - جل -  
اندھیرا گپ یا گھپ - ۱ - صفت (گپ بگاڑتے

س - گنواں) کنویں کا سا اندھیرا - نہایت  
اندھیرا - ایسا اندھیرا جس میں ہاتھ کو ہاتھ نہ سوجھے -

اندھیر کھاتا - ۱ - ام مذکر - (کھانا) - صاب - اندھیر -  
ایتاؤ - بد معاہلی - بے انصافی - بے ایمانی -

اندھیر مچانا - ۱ - ف - م - (۱) ظلم و ستم کرنا - ایتاؤ کرنا -  
(۲) ٹوٹ مچانا -

اندھیرے آجائے - ۱ - ف - م - (۱) اور سویر - موقع بے  
موقع - وقت بے وقت -

اندھیری جھکنیا یا چھٹانا - ۱ - فل - نہایت زور  
شور سے کالی گٹھا کا آنا اور اس کے سبب اندھیرا

ہو جانا - رات کا بہت تاریک ہونا -  
اندھیری دینا - یاد الذا - ۱ - ف - م - (۱) گھوڑے کی

آنکھوں پر پردہ ڈالنا - (۲) کسی شخص کو اس کی آنکھیں  
بند کر کے خوب پینا - کتل اڑھانا - (۳) دھوکا دینا -

فریب دینا -  
اندھیر - یا اندھیری کو ٹھہری - ۱ - ام مذکر - (۱) اٹاؤ

جگہ (۲) پیٹ - شکم - کوکھ - بطن انسان (۳) ایسا  
کارخانہ - کام یا لین دین - جہاں حساب کتاب یا دیکھ

بمعال نہ ہو -  
اندھیرے گھر کا آجالا - ۱ - ام مذکر - (۱) گھر کی رونق -

نہایت حسین - خوبصورت (۲) اکلوتا بیٹا - (۳)  
فرخاندان - زینت خاندان -

اندھی سرکار - ۱ - اسم مؤنث - خراب سلطنت -  
ایشائی راجہ - وہ سرکار جو نوکروں کی تنخواہ ہمیشہ باقی رکھتے

اندھی کے آم - محاورہ (۱) وہ آم جو اندھی کے ٹپ  
گر ٹپے ہوں - بہت سستی اور ارزاں چیز - مفت

کی شے - (۲) ایشیائے غیر مرقبہ - از غیبی نعمت -  
وہ قیمتی چیز یا موقع جو اتفاقیہ ہاتھ آجائے - (۳)

تھوڑے دن کی - چند روزہ -  
اندھے کی لاٹھی یا لکڑی - ۱ - اسم مؤنث - (۱) وہ

بچہ جو کئی بچوں کے مرنے کے بعد زندہ رہے -



قد مبوس ہونا۔

آنچل میں بات باندھنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کسی کی نصیحت کو یاد رکھنا۔ کسی کے قول پر عمل کرنا۔ بات کو پکے باندھنا۔ آنچ نہ آنا۔ ہ۔ فل۔ آسیب یا صدمہ نہ پہنچنا۔ نقصان نہ ہونا۔ بال بیکانہ ہونا۔

آنچھر پڑھ گے مارنا۔ ہ۔ فم۔ جادو کرنا۔ سحر کرنا۔ اچھے اچھے رہنا۔ دُور دُور رہنا۔ الگ الگ رہنا۔ کچھ خوار رہنا۔ کچھ ناراض رہنا۔ کثیرہ خاطر رہنا۔ کچھ کچھ رہنا۔

آن دانا۔ محاورہ۔ (رجواڑوں میں راجاؤں اور بڑے بڑے آدمیوں کے واسطے کلمہ خطاب یہ ہے) را، روزی سیال۔ رازق (۲) حاکم۔ ملاک۔ خداوند نعمت۔ آقا۔ حضور۔ سری بہاراج۔

انداز اڑانا۔ ہ۔ فم۔ دوسرے کی وضع اختیار کرنا۔ تقلید کرنا۔ کسی کی طرز بیکھ لینا۔

انداز پشی۔ ۱۔ ام نمونٹ (م حو) را، وہ عورت جو ہر وقت اپنے اندازوں ہی کے بناؤ سنوار کے بیکھ میروں میں لگی رہے۔ (۲) اپنے نازد انداز پر اترنے والی عورت۔ نخر ملی عورت۔ ناجو۔

اندراسن آنا۔ ہ۔ فل۔ اندر کے تخت یا راج کا فرہ آنا۔ نہایت عیش و آرام لبے فکری سے گزرنے والی توند اسن آنا ہے !

اندراپن کا پھل۔ ہ۔ اسم مذکر (دا) یہ پھل دیکھت میں بھلا لگانے میں کڑوا ہوتا ہے۔ اس سبب اس کے یہ معنی ہو گئے ہیں کہ ظاہر میں اچھا باطن میں خراب۔ صورت حرام (۲) تند مزاج۔ چرچا۔ کڑوا آدمی۔

اندراجال۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (راجہ اندر کا جال جسکو وہ اکثر لڑائی کے وقت دشمن کے دھوکا دینے کی واسطے کام میں لایا کرتے تھے اسی سبب اس کے معنی ہو گئے ہیں)

پانی) نہ روٹی کھانا نہ پانی پینا۔ آب و دانہ کچھ کھانا۔ نہ کھانا۔ نہ پینا۔ بھوکا پیاسا رہنا۔

آنچ۔ ہ۔ اسم نمونٹ۔ س۔ آچی۔ پالی۔ اچی۔ (۱) آگ۔ آتش (۲) چم۔ تیزی۔ تلوار کی آنچ کے آگے کوئی بر لاہی ٹھیرتا ہے۔ (۳) امنا۔ جوش۔ محبت۔ (۴) خواہش نفسانی۔ جوش۔ آگ۔ گرمی۔

پیٹ کی آنچ ہی جاتی ہے پیڑ کی آنچ نہیں ہی جاتی (۵) صدمہ۔ چوٹ۔ نقصان۔ ضرر۔

(رشل) سانچ کو آنچ کیسا۔ (۶) وقت۔ اڑی۔ بیتا۔

آنچ آنا۔ ہ۔ فل۔ چوٹ لگنا۔ ضرب پہنچنا۔ ایند آچنا۔ نقصان ہونا۔ (۲) ضرب آنا۔ بات آنا۔ (۳) آفت۔ مصیبت بلا یا بیتا آنا۔

آنچ دکھانا۔ ہ۔ فل۔ یونہی سا گرم کرنا۔ پتانا۔ آنچ کا کھیل ہے۔ محاورہ (حلوئی یار کا بداروے یہ محاورہ لیا گیا ہے) مشکل کام ہے۔ بے قابو کام ہے (یعنی آنچ کے ہاتھ کھیل ہے)۔

آنچ کھا جانا۔ ہ۔ فل۔ زیادہ گرم ہو جانا۔ زیادہ کچھا جانا۔ خچ کھا جانا۔ تاؤ کھا جانا۔

آنچل پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (رہندو) اول ہی اول ہم بستر ہونا۔ فب زفات ہونا۔ گود بھری جانا۔ سہاگ آنا۔ جی جی ! آج پھلانی (فلائی) کے آنچل پڑینگے

آنچل و بانیا دینا۔ ہ۔ فم۔ (۱) بچہ کا منہ میں چھاتی دینا۔ دودھ پینا۔ چھاتی منہ میں لینا۔

ابھی ! آج ننہ نے آنچل نہیں دیا کیا دیدوں ؟ آنچل دینا۔ ہ۔ فم۔ (۱) بچہ کو دودھ پلانا۔ بچہ کے منہ میں چھاتی دینا۔

آنچل لینا۔ ہ۔ فم۔ (۱) تعظیماً مہان عورت کے ڈیٹے کٹنا رہ چھونا۔ پاؤں پڑنا۔ قدم لینا اور سٹکا کرنا۔

لٹکے بالوں کے دق کرنیکی نسبت بولتے ہیں)  
نٹھے! کیوں تو میرا انت لے ہے اب مجھے کام  
کرنے دے۔

آنت توڑنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) عہد توڑنا۔ اقرار کے خلاف  
کرنا۔ قسم توڑنا۔ (۲) مہاجر یا قدیم دستور کے خلاف کرنا۔  
آنتوں یا انٹریوں کا بل کھولنا۔ ہ۔ فم۔  
فادہ کشی یا بھوکے مرنے کے بعد کچھ کھانا۔

آنتوں یا انٹریوں میں بل پڑنا۔ ہ۔ فل۔  
پیٹ میں درد ہونے لگنا (اب پیٹ میں بل پڑنا  
زیادہ بولتے ہیں)۔

مارے ہنسی کے آنتوں میں بل پڑ گئے۔

انتہا کا۔ ہ۔ صفت۔ بڑھ کا۔ چھٹا ہوا۔ پورا۔ کامل۔  
بڑا۔ پرلے سرے کا۔

آنتی سار ہو کر لٹکنا۔ ہ۔ فل۔ دستوں کی راہ  
لٹکنا۔ کٹ کٹ کر لٹکنا۔

رام جی کرے میری پیچ (حیرا جسے لی ہوا اس کے  
آنتی سار ہو کر نکلے۔ (دعویٰ)

آنتیں سمیٹنا یا مسوسنا۔ ہ۔ فل۔ (دعویٰ)۔  
فادہ سے گزارنا۔ کھانا نہ کھانا۔ بھوکا مرنے۔

آنتیں قل ہوا لٹ پڑھنے لگیں۔ محاورہ۔

آنتیں ختم پڑھنے لگیں۔ بھوک کے مارے خاتمہ  
ہونے لگا۔ مارے بھوکے مرنے لگے۔ آنتیں جلنے لگیں۔

آنتیں گلے میں آنا۔ ہ۔ فل۔ کسی بلا میں گرفتار  
ہونا۔ نصیبت میں پھنسا۔ آفت میں پڑنا۔

آنتیں منہ کو آنا۔ ہ۔ فل۔ نہایت دق ہونا۔  
ناک میں دم آنا۔ بنیرا ہونا۔ کلیجہ منہ کو آنا۔

آنتا چٹ ہونا۔ ..... ۱۔ فل۔ ایسا نشہ  
آنتا زفیل یا غفیل ہونا۔ { چڑھنا کر کیلے کیلے  
آنتا گڑ گڑ ہونا۔ ..... ہاتھ سے آنتا (یعنی

کوڑی یا گولی) اگر کرچت ہو جانا۔ نہایت نشہ چڑھنا  
مدر ہوش ہونا۔ بالکل ہوش نہ ہونا۔ نشہ کے مارے  
سندھ نہ رہنا۔

آنت پڑنا۔ ہ۔ فل۔ گرو پڑنا۔ دلوں میں فرق آنا۔  
جمی میں بل پڑنا۔ من بکڑنا۔ شر کرکشی ہونا۔ لاگ ہونا۔  
آنت سائٹ۔ ہ۔ ہم ہونٹ۔ سازش۔ گھٹوت۔  
بلی بھگت۔ گشتی۔ گھٹت۔

آنت کی سنٹ بکنا یا مانکنا۔ ہ۔ فل۔ داہی  
تباہی۔ باہر ہودہ بکنا۔

آنت لگانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) روک لگانا۔ سد زنا ہونا۔  
حاجہ ہونا۔ (۲) چاندی میں گھسا لگا کر اور اسکو  
تیار کر سکا کھرا کھوٹا پن دیکھنا۔

آنت لگاوا چھی ہو تو تمھاری بڑی ہو تو میری  
آنتی باز۔ ۱۔ ہم مذکر۔ (۱) وہ شخص جو کوڑی کو انگلیوں  
کی گھائی میں چھپا لے۔ جواری۔ (۲) فریبی۔ دھوکہ  
باز۔ دغا باز۔

آنتی کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) اٹینا۔ پھینا۔ (۲) جوئے  
کے وقت کوڑی کو گھائی میں چھپا لینا۔ (۳) دم  
یا فریب سے کسی کا مال تیر کرنا۔

کسی کا مال آنتی کر دو جو پوڑا پڑے

آنتی مارنا۔ ہ۔ فم۔ (جواری)۔ (۱) جو اکیلے وقت  
کوڑی کو انگلیوں کی گھائی میں چھپا لینا (۲)

چرا لینا۔ ابھار دینا۔ تیر کر دینا۔ اڑا دینا۔  
اسخان بننا۔ ہ۔ فل۔ جان کر انجان بننا۔ سجاہل عارفنا  
کرنا۔ سجانے کا بہانہ کرنا۔

انجر پنجر ڈھیلے ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ ہر ایک جوڑ کا  
تھک جانا۔ بند بند مل جانا۔ نہایت تھک جانا۔  
مضمحل ہو جانا۔

انجل نکرنا۔ ہ۔ فل۔ اصل میں اُن = اناج۔ جل



ہے سیدھا سادھا ہے -

آن پہنچنا - آپہنچنا - ج - فل - (۱) پاس - نزدیک  
یا تیرے - یا دھورے آجانا - خاتمہ کے قریب آجانا -  
انت آپہنچنا یا آگنا - ہ - فل - مرنے کے  
دن قریب آجانا -

آنت بھاری ہونا - ہ - فل - پیٹ میں کچھ ہونا -  
آنت بھاری تو مات بھاری

انتر دوار - ہ - اسم مذکر - چور دروازہ - چور ڈیوڑھی -  
انتر دھیان ہونا - ہ - فل - (۱) دھیان ہی دھیان

میں غائب ہو جانا - چھپ جانا - الوپ ہو جانا -  
نظر سے اوجھل ہو جانا - (۲) دیوتا یا اوتار کا اس  
لوک (دھیتا) سے پرلوک کو سدھار جانا -

اپٹریاں جلنام - ہ - فل - بھوکا زور ہونا -  
آنتیں ٹوٹنا کھد یا لگنا - نہایت بھوک لگنا -  
دوں لگنا -

استقال کرنا - ۱ - ف - م - (۱) چیریاں مکان وغیرہ کو  
کے قبضہ میں دے دینا - (۲) بیچ کرنا - بیچ ڈالنا -  
(۳) (فل) جگہ بدلنا - مرنا - گزرنے -

ان تلوں تیل نہیں - محاورہ - روکھے اور بے  
مروت ہیں - ان سے کچھ امید نہیں -  
پل میں دل یکے یوں بگڑتے ہیں

کہ گویا ان تلوں میں تیل نہیں -  
ان تلے بوجھ تلے کھڑا ہوں - کلمہ تسمیہ - بن تلے  
ہوئے بوجھ کے نیچے کھڑا ہوں جو جھوٹا ہوتا  
ہوں تو یہ بوجھ مجھ پر پڑے

انت لینا یا بھڑنا - ہ - فل - (دعو) سنا - دق کرنا  
ناگ میں دم کرنا - زندگی تنگ کرنا - (زیادہ تر

لے جب پیٹ میں کسر ہوتی ہے یعنی کھانا اچھی طرح ہضم  
نہیں ہوتا ہے تو سر میں درد رہتا ہے -

کھا کر کچھ کام نہ کرنے والا - اُجڑے سست - کابل دھج  
کام کا نہ کاج کا دشمن اناج کا (رٹل)  
اناروانہ بنا ہوا ہے - محاورہ - نہایت سُرخ و سفید  
یا موٹا تازہ بنا ہوا ہے -

آنا کافی دینا - ۱ - فل - رندی آنا - اس  
بمعنی نہیں - کافی = کان - یعنی کان نہیں دینا -  
سننے کی طرف رغبت نہ کرنا - متوجہ نہ ہونا - بہرا بن  
جانا - سنی اُن سنی کرنا - شنیدہ ناشنیدہ کرنا - طرح  
دینا - ٹال جانا - اغماض کرنا -

آن بان - ہ - اسم مؤنث - (۱) سج دج - شان شوکت  
ٹھٹھاٹ - (۲) ہٹ - اڑ - ضد -

اے عالم! اتواپنی آن بان چھوڑ -  
(۳) مرگ - تکنت - ٹھٹھاٹ - اکڑ -  
وہ تو اپنی آن بان میں مرے جاتے ہیں  
(۴) سبھاؤ - بان - عادت - ڈھنگ - اطوار -  
ہیں تو اس کی بان پسند نہیں -

آن بان یا آن تان والی - ہ - صفت (دعو) ناغدار  
غیرت والی - مزاج جوٹی -

آن بتا - ہ - فل - آچھٹنا - پیتا یا نصیب پڑنا -  
اُن بندھامولی - ہ - اسم مذکر - کواری لڑکی - بارہ  
عورت -

اُن بن رہنا - ہ - فل - (اُن) نہیں - بن - بنی ہوئی  
معنی میں - یعنی سیل نہ نہام تکرار رہنا - نا اتفاقی رہنا -  
کھٹا بی رہنا -

ان بولارانی - ہ - اسم مؤنث (نہ بولنے والی رانی)  
(۱) جسے بولے بول نہ آئے - بھولی بھالی - (۲)  
ٹھٹھے دار عورت - دماغ دار -

اُن بھول ہے - (اصل میں اُن بول ہے - یعنی جسے  
بولنا یا بات کرنا نہیں آتا) انجان ہے - بھولا بھالا

امتحان کرنا۔ محاورہ۔ آزمانا۔ مقابلہ کرنا۔

۵۔ دل لگانے کا امتحان کرنا

آگ گھر میں ذرا لگا دیکھو

آمد۔ ف۔ ام ٹوٹ۔ آئینکی خبر۔ (۲) آمدنی۔ پیدا۔

حاصل۔ یافت۔ (۳) رسد یا مال کا باہر سے باز میں

آنا۔ (۴) شروع۔ ابتدا۔ آد۔ (۵) جرات یا کلام خود

بخود دل سے پیدا ہو۔ بناوٹ سے خالی۔ آورد کی

ضد۔ جو خوبی آمد میں ہے وہ آورد میں کہاں۔

آمد آمد۔ ف۔ ام ٹوٹ۔ کیلے آنے کی خبر۔ کسی بڑے

آدمی کے تشریف لانے کی شہرت یا دھوم دھام۔

آمد پر آمد کے دن۔ محاورہ۔ رُت بدلنے کے دن۔

موسم پلٹنے کے دن۔

آمد سخن۔ ف۔ م۔ ف۔ تذکرہ کے طور پر مثلاً۔ بے نیل تذکرہ

آمدنی۔ ف۔ ام ٹوٹ۔ (۱) آمدنی۔ پیدا۔ حاصل۔

یافت۔ (۲) رسد یا مال کا باہر سے باز میں آنا۔

(۳) بچت۔ ادوت۔ نفع۔ فائدہ۔ لا بھ۔

اُمر ہونا یا ہو جانا۔ م۔ ف۔ ل۔ کسی شخص یا چیز کا

زوال کے اندیشہ سے بری ہو جانا۔ لازوال ہو جانا۔

اٹل ہو جانا۔ حیات ابدی پانا۔

امرت بانی۔ م۔ ام ٹوٹ۔ شیریں کلاسی۔ شیشی تیار۔

خوش بانی۔

امی امی ہونا۔ (۱) ہندی۔ امی۔ س۔ ام

آئیں آئیں ہونا۔ امرت بمعنی آب حیات) اسی

سبب اس محاورہ کے معنی خوشی کے ہو گئے ہیں

یعنی ایسی خوشی ہوئی گویا آب حیات مل گیا۔

خوشی سنانا۔ مراد میں بآنا۔ دل کی خواہش پوری ہونا۔

میتہ برسنے سے چاروں طرف آئیں میں ہو جاتی ہے۔

امید سے ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (دعویٰ حل سے ہونا۔

(دیکھو اس سے ہونا)۔

امیری کا رخانہ ہے۔ محاورہ۔ امیروں کا سا

ڈھنگ۔ امیروں کے سے ٹھاٹ ہیں۔ بے پروائی

ہے۔ فیاضانہ طریقہ ہے۔

امیری کرنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (۱) عیش و آرام سے گزارنا۔

امیرانہ ٹھاٹ سے رہنا۔ چین مارنا (۲) فیاضانہ بسر

کرنا۔ (۳) حکومت کرنا۔

امکا ڈھمکا۔ م۔ اسم مذکر۔ یہ آوردہ۔ بڑا چھوٹا۔ ہر کوئی

فلاں فلاں۔ وغیرہ۔ اٹ بٹ۔ ایرا غیرا۔

امک ڈھمک۔ م۔ ف۔ (۱) دہیات۔ بہودہ۔

اچھی بُری۔ بُری جلی۔

امک ڈھمک جو منہ میں آتا ہے بک دیتا ہے

(۲) نکستی چیز۔ ناکارہ شے۔ آخور۔

آم کے آم گٹھلیوں کے دم۔ محاورہ۔ آم کے

آم چوستے ہو اور گٹھلیوں کو بچکان کے دام کرتے

ہو۔ بڑے جزو رس ہو۔ کسی چیز کا کوئی حصہ بیکار نہیں

جانے دیتے۔

اٹل پانی کرنا۔ م۔ ف۔ م۔ کوئی نشہ پینا۔ نشہ پانی کرنا۔

بھنگ پینا۔ انیم کھانا۔

اُٹنا و صدقنا۔ م۔ ف۔ بہت درست ہے۔ ہنسنا۔

بجا ہے۔ ٹھیک ہے۔ سبب بچن

اسن چین۔ م۔ اسم مذکر۔ بے خطرہ سراج۔ عادل بادشاہ۔

کا عہد سلطنت (۲) آرام سے رہنا۔ بے ڈر ہو کر رہنا۔

انا پسناب م۔ م۔ ف۔ (۱) اصل میں ناپ سناب

انا پسناب (۲) صحیح ہے۔ کیونکہ آ = نہیں۔ ناپ

= اندازہ۔ کس = ساتھ۔ (ناپ۔ اندازہ) (۱) بے

اندازہ۔ بہت زیادہ۔ اندازہ سے باہر۔ (۲) بے

سوچے سمجھے۔ بے تامل (۳) بے تمیزی سے۔ دہی

تباہی۔ اُوت پٹانگ۔

انلج کا دشمن۔ محاورہ۔ آنلج بگاڑنے والا مدوٹی



ہوس میں کعبہ کی کیوں شیخ بتانہ سے گڑھ ہے  
یہاں تو کوئی صورت بھی جو وہاں اللہ ہی اللہ ہے  
(نظر) یہ سب ہوکا ہے بس تیری قسم اللہ ہی اللہ ہے  
(۲) کلمہ تحسین و تعریف - سبحان اللہ کیا کہتا ہے -  
اَلُو بولنا - ہ - فـل - اَلُو اکثر دیر انوں میں بولا کرتا ہے  
اس سبب سے اس کے معنی ویرانہ ہونیکے ہو گئے -  
آبادی نہ رہنا - اُجڑنا -

اَلُوایا اُٹھانا - ہ - فـم - (دیہات) اُوپر اُوپر سے کسی  
گری ہوئی چیز کو اُٹھانا تاکہ اسیں خاک مٹی نہ لمبائے -  
نون کو اَلُوایا اُٹھا لو ریت نہ مل جائے  
اَلُوی خرج - ۱ - اَم - مذکر - (۱) خدا کی راہ میں صرف -  
خیر - خیرات -

(انشا) نہ فیروں کی جان وہابی خرج  
اومیاں ! اُنکے ہیں اَلُوی خسرج  
(۲) شاہانہ خج - شاہی خرج - فضول خرچی -  
اَلُوی رات - ۱ - اَم - مؤنث - (م ع) رتھکا - شب بیداری  
جاگرن -

اَلُوی مہر - ۱ - صفت - مہر شاہی - جب کسی کا غنہ پر ہوتی  
ہے تو اس کی تمیل میں کسی طرح کا شبہ نہیں رہتا ہے  
مصدقہ عدالت - واجبہ تمیل - لازمی - بے جوکھا -  
تمھارے روپیہ اَلُوی مہر ہیں -

(یعنی اُنکا دنیا ایسا ہے جیسا فرمان کا بجالانا)  
اَلَلَّذی نہ اللذی - محاورہ - (صحیح) - لَذَالِی لَذَیْنِ  
وَلَا لِی لَذَیْنِ) ادھر کا نہ ادھر کا - ڈالو اڈول -  
دُہر حایں پڑا ہوا - گھر کا نہ گھاٹ کا - دین کا نہ دُنیا کا -  
کسی کام کا نہیں -

اَلَلّے تلکے کرنا - ۱ - فـل - (۱) رات دن عیش و عشرت کرنا -  
یا اُڑانا - اَلّے ٹھہرے لڑانا - موجیں مارنا - چین کرنا -  
ناچ رنگ میں گزرنہ - دن عید رات شب برات منانا -

(۲) فضول خرچی کرنا - روپیہ کٹنا - خوب اڑانا -  
(۳) نمود کرنا - ظاہری بھرک خوب بنائے رکھنا -  
باہر میاں اُلکے تلکے گھر میں چوہے پکتیں مریں  
اَلَم غلم - ۱ - اَم - مذکر - (۱) بُری بھلی چیز - کاچر کُچر -  
ساگ پات - (۲) آخر - ناکارہ چیز - نکستی اور خراب  
شے - آخر کی بھرتی - (۳) انٹ کی سنٹ - باد ہوائی  
بات - لغو اور پوچ گفتگو - مہل بات (۴) غبن -  
خیانت - غضب -

اَلَم غلم بکنا - وہیات بکنا - اناپ مشناپ بکدینا -  
بہودہ گفتگو کرنا -  
اَلَم غلم بھگنا یا کھانا - ۱ - فـم - بُری بھلی چیز کھا جانا -  
اناپ مشناپ کھالینا - نکستی اور ناکارہ چیزوں کو  
چٹ کر جانا -

اَلَم غلم کرنا - ۱ - فـم - حساب میں کم و بیش کرنا - کتنی  
بڑنی بنانا - غبن کرنا -  
اَلَم نشرح ہونا - ۱ - فـل - ظاہر ہونا - مشہور ہونا -  
اَلَمٹ ازبام ہونا - ڈونڈی پٹنا - گزٹ میں  
چھپ جانا - چھاپے میں چھپ جانا -

(یہ محاورہ سورہ انشراح کی پہلی آیت کے برابر ہے)  
اَلَمک پر آنا یا ہونا - ۱ - فـل - گھوڑی کا سستی پر آنا -  
مستانا مدھ پر آنا - جوان ہو جانا -

اَلُو بنایا ہونا - ۱ - فـل - (۱) احمق بنانا - بیوقوفی کا  
کام کرنا - (۲) نشہ میں مدھوش ہو جانا -

اَلُو بنانا - ۱ - فـم - (۱) احمق بنانا - بیوقوف بنانا -  
(۲) ٹھگنا - سر منڈنا - گانٹھ کتر لینا -

اَلُو کا گوشت یا ماس کھلانا - ۱ - فـل - بیوقوف  
بنادینا - احمق کر دینا - آسامی بنالینا -

لوگوں کا خیال ہے کہ اَلُو کا گوشت کھانے سے آدمی بیوقوف ہو جاتا ہے  
اَلے کے بے لگانا - ۱ - فـم - حلیہ بیکہ لگانا - بیجا خرچ  
کرنا -

بولتے ہیں۔ اسی کا نام تکبر ہے اور نمازیں نہایت  
باندھے وقت اور ہر ایک رکن۔ مثل رکوع و سجود  
وغیرہ اللہ اکبر کہتے ہیں۔

ہم ایسے ہو گئے اللہ اکبر اسے تیری قدرت  
ہمارا نام سکرنا تھا وہ کانوں پہ دھرتے ہیں  
اللہ اللہ! (کھجرت۔ تعجب اور تعریف) واہ وا!  
اے اے! اوہو! کیوں نہو!

اللہ اللہ کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (۱) خدا کا نام لینا۔ رام رام کرنا۔  
یا جینا۔ عبادت کرنا۔ تسبیح یا سترن پھیرنا۔ (۲) صبر  
توکل کرنا۔ ستوش کرنا۔ صبر کرنا۔

اللہ اللہ کرو۔ محاورہ۔ (۱) اس خیال کو چھوڑو  
اللہ کا نام لو اور خدا کا نام لو۔ خدا خدا کرو۔  
تو بکرو۔ پر مشرک کا بھجن کرو۔ رام رام بھجو۔

اللہ آمین سے پالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ (م)۔ دعائیں  
مانگ مانگ کر پرورش کرنا۔ بڑے ناز و نیاز سے  
پالنا۔ کمال محبت اور محنت سے پالنا۔ شوق  
اللہ آمین سے اس کو پالنا ہے  
سارے گھر کا بھی آجالا ہے

اللہ آمین کا سچہ۔ (م عو) ایسا سچہ جس کی ذرا سی  
عالت کے دفعیہ کے لیے اللہ اور پیروں سے  
دعا مانگتے ہیں۔ اللہ پر سنائے کا سچہ۔ ناز پروردہ۔  
اللہ بلی۔ (صحیح اللہ والی) خدا حافظ!

اللہ نگہبان۔ (رنجانی) دانا دلی۔ خدا نگہبان۔  
اللہ حافظ۔ (کلمہ دعائیہ جو حضرت کے وقت  
مسلمان عورتیں آپس میں ایک دوسرے کو کہتی ہیں)

اللہ توکل (پندرہویں التوکل)۔ م۔ ت۔ (۱) خدا  
کے بھروسے پر۔ رام بھروسے پر۔ توکل بخدا۔  
(۲) اچانک۔ اتفاقیہ۔ سنجوگ سے۔

اللہ رے! کلمہ تعجب و حیرت۔ واہ رے! اے!

اللہ رے لاغری کہ تیرے ناتواں کی نفش

اڑتی پھرتے ہے بوئے عبیر کفن کے ساتھ

اللہ رے میں! کلمہ نقلی۔ میرا کیا کہنا ہے۔ واہ رے!

اللہ کا نام ہے۔ خدا کے نام کے سوائے اور کچھ

نہیں ہے۔ کچھ نہیں ہے۔ کوئی نہیں ہے۔

اللہ کا نور۔ (۱) خدا کا نور۔ نور آبی۔ (۲) نہایت خوب

صورت اور حسین (۳) فرشتہ صورت۔ متبرک

شکل کا آدمی (۴) ڈاڑھی۔ ریش (۵) طنز۔ نہایت

بھونڈی شکل کا آدمی۔ (۶) از حد شریر۔

اللہ کرے۔ کلمہ تنہا۔ رام کرے۔ خدا کرے۔ کاش۔

کاشے۔

اللہ کی جان۔ ۱۔ صفت۔ (۱) جاندار۔ جیو۔

اللہ میاں کا جیو۔ جیو۔ جیو۔ حیوانات۔ (۲) رام

جی کا جیو۔ بھولا بھالا۔ سات پانچ کچھ نہیں جانتا

ہے۔ مسکین۔ غریب۔ قابلِ رَم۔

اللہ کے گھر سے پھرا ہے۔ محاورہ۔ نئے جنم سے

خدا کے گھر سے پھرا ہے۔ پیدا ہوا ہے۔ در کے

بچا ہے۔ پھر کے سے جنم لیا ہے۔ گویا دوبارہ

پیدا ہوا ہے۔ رام کے گھر سے پھرا ہے۔

اللہ کے لوگ۔ ۱۔ صفت۔ (۱) معصوم۔ صفت۔

بزرگ آدمی۔ فرشتہ نحو۔ جنتی۔ (۲) بے فکر۔ بے پروا

(۳) بھولے بھالے۔ سیدھے سادھے۔ سادہ لوح۔

یہ تو اللہ کے لوگ ہیں انکو کیا غرض ہے!

اللہ مارا۔ کلمہ تحقیر۔ (م عو) (۱) خدائی غبار۔ گھوڑا۔

ٹوا۔ اجڑا۔ موت لیا۔

اللہ والے۔ ۱۔ اسم مذکر۔ (۱) فقیر۔ درویش۔

(۲) سنگتا۔ بھکاری۔ (۳) شہدوں کا لقب۔

اللہ ہی اللہ ہے! محاورہ۔ (۱) خدا کے سوا اور

کوئی نہیں ہے۔ اس کے ذات کے سوا سب فانی ہے۔



الفعتہ - اسم مذکر - (صحیح - الفعتہ = متعجب) عزیز - بیگانے -  
 آبرے - خیرے باہر والے -  
 الف کھینچنا - ۱ - فل - گداری اختیار کرنا - فقیری  
 سادھنا - (بے نوافقہ و ناکام دستور ہے کہ ناک سے لیکر  
 سر کے بالوں تک ایک سیدھا خط الف کے مانند  
 کھینچے رہتے ہیں) کیوں الف کھینچ کے انگشت ناہو بیگ -  
 الف ہونا - ۱ - فل - گھوڑے کا پھیلی ٹانگوں پر سیدھا  
 کھڑا ہو جانا - چلنے پر پا ہو جانا -  
 الف ہو کے گرا دیتا ہے گھوڑا بخت و زوروں کا  
 الفط کرنا - ۱ - فم - (۱) قطع کرنا - کاٹنا - دور کرنا -  
 (۲) تیاگنا - چھوڑنا - گئی کرنا - تنجنا -  
 ایسی دوستی کو الفط کرتا ہوں !  
 (۳) موقوف کرنا - برطرف کرنا - اُتار دینا - جواب دینا -  
 (۴) باقی چھکانا - ٹھکانا - بیباق کرنا - دیدینا -  
 الکھ پُرش - ۵ - ام مذکر - جو دکھائی نہ دے - الپ -  
 ایشور - زنگار - خدائے -  
 (رشل) الکھ پُرش کی مایا کہیں دھوپ کہیں چھایا -  
 الکھ جگنا - ۵ - فم - ایشور کا نام بیکر بھیگ مانگنا -  
 اللہ کے نام مانگنا - بھیگ مانگنا - دریوزہ گری کرنا -  
 گھر گھر الکھ جگائے کے جاؤں وا کے دیں گیت -  
 الکھ جاگے ! جو گیوں کے مانگنے کی صدا ہے بینی -  
 الپ - روپ ہر جگہ موجود ہے - یا اپنے ایشور کو جانا  
 جان کر اس کے نام پر کچھ دو -  
 الگ الگ - ۵ - فم - ایک ایک کو - جدا جدا -  
 الگ پڑنا - ۵ - فل - الگ سونا - تنہا سونا -  
 الگ تھلگ - ۵ - فم - (۱) بالکل جدا - اوپر ہی اوپر -  
 ظاہر تھا اس سے یہ کہ گلے اسکے کیا گوت  
 دن عید کے جو مجھے رہا وہ الگ تھلگ  
 (۲) نازک - کا جو بھوجو -

الگ کرنا - ۵ - فم - (۱) جدا کرنا - علیحدہ کرنا - نیارا  
 یا کر دینا - (۲) اُتارنا - تھشنا - کاٹنا - (۳)  
 کھولنا - بے زنجیر کرنا - جدا کرنا - سلجھانا - (۴) آزاد کرنا -  
 ربا کرنا - چھٹی دینا - (۵) دور کرنا - الگ کاٹنا - طاق  
 پر رکھنا - چھپر پر رکھنا -  
 میں ایسا جھگڑا الگ کرتا ہوں -  
 (۶) خارج کرنا - نکال دینا - برادری سے باہر کرنا -  
 (۷) چھٹنا - چھانٹنا - ریننا - جدا کرنا -  
 (۸) بیچ ڈالنا - دور کر دینا -  
 اب سحاری الگ کر دی ہے  
 (۹) نام کرنا - ختم کرنا - کھاپی کر الگ کرنا !  
 (۱۰) جوڑ جوڑ جدا کرنا - ٹکڑے کرنا - جزو کرنا -  
 (۱۱) چھپا دینا - نظروں سے غائب کر دینا - پوشیدہ  
 کر دینا - ہٹا دینا - (۱۲) اُبھار دینا - تیر کر دینا - چرٹنا  
 آنکھوں کے سامنے سے چیز الگ کر دی  
 (۱۳) غضب کرنا - مال مارنا - بددیانتی کرنا -  
 پرایا مال الگ کرنا اچھا نہیں ہوتا  
 (۱۴) دور کرنا - بند کرنا - توڑ دینا -  
 کپڑے کا کارخانہ الگ کر دیا  
 (۱۵) چھوڑ دینا - موقوف کرنا - استعفا دینا - دست  
 بردار ہونا - ترک کرنا - اسنے وہ کام الگ کیا -  
 الگنی پر ڈالنا - ۵ - فم - ہوا دینا ٹھکانا -  
 الگنی پر شکھا رکھو - محاورہ - جب کوئی شخص کسی اپنے  
 بُدھے رشتہ دار کو یا کسی اپنی بُرائی چیز کو بہت  
 عزیز سمجھتا ہے اور اسکا مرنا یا صرت ہونا گوارا نہیں کرتا -  
 تو اسوقت مذاقاً اور لوگ یہ محاورہ بولتے ہیں -  
 اللہ اکبر - خدا نہایت بڑا ہے - مسلمان اس کلمہ کو  
 اظہار توبہ غفلت حیرت اور کثرت کے موقع پر اور  
 کسی جانور کے ذبح کرتے اور لڑائی پر چڑھتے وقت

اُلٹی گنگا بہانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ مر جاد یا دستور کے خلاف کرنا۔  
اُلٹی گنگا بہنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ خلاف دستور کوئی امر ہونا۔  
مر جاد بہریت ہونا۔

کہیں اُلٹی گنگا بہی ہے؟

اُلٹی مالا پھیرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کی تباہی اور بربادی  
کے واسطے کچھ بڑھنت پڑھنا۔ کیکی تباہی کی کوشش  
کرنا۔ اُلٹی سیفی پھیرنا۔

اُلٹے ملک۔ ہ۔ صفت۔ تنی اور انوکھی ولایت کا۔  
حق۔ بیوقوف۔ طرفہ بخون۔

اُلٹے ہاتھ کا داؤں۔ محاورہ بہت آسان کام۔  
ایک اُونے چال۔ بائیں ہاتھ کا داؤں۔

دیہ محاورہ جوار یوں سے لیا گیا ہے۔ جو دعوے  
کے ساتھ یہ کہا کرتے ہیں اور اب نہایت چلاک  
 آدمی کی تعریف میں بولا جاتا ہے)

اس سے یہ مراد ہوتی ہے کہ اس کے نزدیک کلام  
بہا نیک سہل ہے کہ وہ اسکو بجائے دائیں ہاتھ  
کے ہر بائیں ہاتھ سے کر سکتا ہے کہ جس سے  
کام کا کرنا ذرا مشکل ہوتا ہے۔

الجھیرے میں پھنسنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ وقتوں اور  
مہینوں میں مبتلا ہونا۔ بلا میں گرفتار ہونا۔

الحذر مانگنا۔ ا۔ ف۔ ل۔ پناہ مانگنا۔ برسرِ پناہ بچنا۔  
اُلش کرنا۔ ا۔ ف۔ م۔ کسی پادشاہ یا امیر کا در اس  
کھانا کھا لینا۔ کھانے کو جھوٹا کر دینا۔ جھٹلانا۔  
منہ بٹانا۔

الف الف اللہ۔ صفت (۱) لفظ اللہ کے الف کی طرح  
کسی سے لگاؤ نہیں رکھتا۔ بے لاگ۔ اکیلا دم۔  
دم نقد۔ تن تھا۔ (۲) غریب۔ مفلس۔ قلاںچ۔

الف الف کا بندہ۔ محاورہ۔ جو شخص محبت کرتا ہے۔ اسکا  
غلام ہوں۔ محبت کا بھوکا یا بندہ۔

اُلٹے پاؤں پھیرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ جن قدموں جانا  
انہیں قدموں واپس چلے آنا۔ جاتے ہی پرتا۔ پلٹ  
اُلٹی پٹی پڑھانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) غلط سبق پڑھانا۔  
کسی بات کو اُلٹا جی میں بٹھانا۔ بہکانا۔ کان بھرنے  
(۲) دل میں فرق ڈلوانا۔ بدظن کرنا۔

اُلٹی چھاوئی باندھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) چھیر کو لٹ  
دھنک سے باندھنا۔ (۲) کسی پر ناحق الزام لگانا۔

اُلٹی چھری سے گلا کاٹنا۔ محاورہ۔ کسی سے  
مال میں بہت نفع لینا۔ منوٹنا۔

اُلٹی چھری سے ایک تو کا ٹامیر لگا  
تڑپا جو میں تو اور وہ اُلٹے خواہوئے

اُلٹے سانس بھرنے یا لینا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ جان کنی میں  
لبے۔ سانس لینا۔ اوپر کے سانس لینا۔

قریب الگ ہونا۔

اُلٹی سمجھ یا امت۔ ہ۔ ام۔ مونث۔ اوندھی عقل۔  
نامنصر عقل۔ خیال خام۔

اُلٹی سیدھی سنانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ سخت سست کہنا۔  
بڑا بھلا کہنا۔ گالی گالوج سے پیش آنا۔ اوندھی سنانا۔

اُلٹی سیفی پڑھنا۔ ا۔ ف۔ م۔ بددعا دینا۔ کوسنا  
یا پھیرنا۔ ا۔ دینا۔

اُلٹے کانٹے تولنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (نولتے وقت جب  
تراؤ کا کانٹا (یعنی سوئی) پیچھے کی طرف جھکا  
رہتا ہے تو کچھ کم تلتا ہے) ذرا کم تولنا۔ اُلٹا  
ہوا تولنا۔ کم تولنا۔

اُلٹی کرنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ کھایا پیا ڈال دینا۔ قے کرنا۔  
رو کرنا۔ استغراق کرنا۔ ڈالنا۔ زمین دھرتی یا  
بھوں دیکھنا۔ پھانڈنا۔

اُلٹی کھوپری کا۔ ہ۔ صفت۔ اوندھی سمجھ کا۔ کوٹھنفر  
کم عقل۔ کچ فہم۔



آئے والے میں پڑی ہوگی۔ پس آلا دالا کا بقاعدہ  
علم زبان آلا بابا ہو گیا۔۔۔  
آلا ہلا۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ خراب اور نکمی چیز۔ مٹری مٹی جینے  
آخر کی بھرتی۔

الار اسی کارخانہ ۱۔ اسم مذکر۔ بے پرواہی کا کام  
الاریسی کارخانہ  
الار اسی کارخانہ بے توجہی کا کام۔

الار اسی مزاج ۱۔ وہ مزاج جس میں سستی اور مسادات  
الار اسی مزاج کی عادت ہے لاو بالی مزاج۔ اٹھ  
پنے کی عادت ہو۔

آلا گانا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) ایک قصہ یا داستان گاکر  
بیان کرنا۔ چلی بھونا۔ اپنی کہے جانا (۲) اپنا ردنا  
رونا۔ آپ بیٹی کہنا۔

آلا ہنا دینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ بھگ کرنا۔ شکایت کرنا۔ الزام کھنا۔  
الانچی دانہ۔ ف۔ م۔ اسم مذکر۔ (۱) الانچی کے بیج۔ (۲) ایک  
قسم کی سٹھانی ہے جو الانچی کے دانوں کو کھانڈیں  
غلاف سے ہنتی ہے۔

آلا تو۔ ۵۔ صفت۔ نہایت کالا کالا کوئلا۔ تاکو کا بھٹ۔  
سیاہ خام۔ جھٹی۔

آلا چور کو تو ال کو ڈانٹے۔ جس نے کھوٹ یا قصور  
کیا ہو وہی بجائے اقبال جرم کے دوسرے کو مزم  
ٹھیرائے۔

آلا دھڑا باندھنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ کسی شخص کو کسی کی  
تقریر یا دلیل سے قایل کر دینا۔ مقدمہ کو الٹ دینا۔  
اکٹلی تہمت لگانا۔ معاملہ کو برعکس کر دینا۔

آلا زمانہ۔ ۱۔ اسم مذکر۔ وہ زمانہ جس میں سیدھی یا  
سچ بات الٹی اور الٹی بات سیدھی سمجھی جائے۔

وہ زمانہ جس میں سابقہ دستور یا سفر رواج ہوں۔  
آلا لیا جائے نہ سیدھا۔ محاورہ۔ کسی طرح قابل

نہیں ہوتا۔ کسی طرح مغلوب نہیں ہوتا۔  
آلٹ پڑنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ اپنے پہلے ارادہ یا منشا  
کے خلاف کرنا۔ بگڑ جانا۔ مخالفت ہو جانا۔  
پلٹ کر رٹنے کو تیار ہو جانا۔

آلٹ جانا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ (۱) پہلے رخ کا بدل جانا۔  
پہلی حالت سے بدل جانا۔ پلٹا کھا جانا۔ (۲)  
پچھلی طرف کو گر پڑنا۔ اونڈھا جانا۔ اڑھ جانا۔  
رس نخوت ہو جانا۔ پھر جانا۔ (۴) نیچے آ کر جانا۔  
گر پڑنا۔ (۵) مگر جانا۔ منکر ہو جانا۔  
کائے اور آلٹ جائے

(۶) کا یا پلٹ جانا۔ موٹا تازہ ہو جانا۔  
(۷) بیہوش ہو جانا۔ سرشار ہو جانا۔

دو پیالی پیتے ہی آلٹ گیا  
(۸) تباہ ہونا۔ برباد ہونا۔ ناس ہو جانا۔  
دلی کا طبقہ آلٹ گیا  
(۹) پڑھ ڈالنا۔ ختم کر دینا

چار دن میں ساری کتاب آلٹ گیا  
آلٹ دینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) رخ بدل دینا۔ پلٹنا۔  
(۲) گرا دینا۔ اونڈھنا۔ (۳) رو کرنا۔ نہ ماننا۔  
(۴) بیہوش کر دینا۔ (۵) قے کرنا۔ ڈالنا۔  
اُس نے جو کچھ کھایا تھا سب آلٹ دیا  
آلٹ کر کروٹ نہ لی۔ محاورہ۔ پھر کر یا لوٹ  
کر نہ آئے۔ خبر نہ لی۔

آلٹے بالن بریلی کو لا دنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ جو چیز  
جہاں پیدا ہوتی ہے اُس کو وہیں تجارت کے  
لیئے لے جانا۔ بیوقوفی کا کام کرنا۔ نقصان کا  
کام کرنا۔

جو چاہے دولت کا ناس  
والے لائے کھاری نوں  
ہر دوار کو لا دے بالن  
لیکھا جو کھا پوچھے کون

روبرو کر کے - (۲) زیر دستی سے دھکے دیکر -  
(۳) جان بوجھ کر - دیدہ و دانستہ -

آگے ڈالنا - ہ - ف - م - دینا - سامنے رکھنا - بیوہ  
کی مدد کرنا - (ہندوؤں میں بدھوا کے آگے اس  
کے آئندہ گزارہ کے خیال سے اس کے خاوند کی  
اوٹھاؤنی یا تیرھویں کے دن اس کے رشتہ دار  
اپنے اپنے حسبِ مقدور کچھ روپیہ ڈالتے ہیں -)

آگے ڈولنا - ہ - فل - (۱) سامنے پھرنا - روبرو  
کھینا - (۲) صاحبِ اولاد ہونا - بال بچے دار ہونا -  
آگے سے ہوتی آئی ہے - محاورہ - پہلے سے  
یوں ہی ہوتی آئی ہے - ہمیشہ یوں ہی ہوتا رہا  
آگے قدم رکھنا - ۱ - فل - پیش قدمی کرنا -  
ترقی کرنا - پیش دستی کرنا - پہل کرنا -

آگے کا اٹھا کھانے والا - ہ - ہم نگر - (۱) جھوٹ  
کوٹ کھانے والا - اٹل خور - مٹک خور - کین -  
نوکر چاکر - (۲) چڑھتا - خوشامدی - مفت  
خور - طعام تلاش - ہر دینی چمچہ -

آگے کا قدم پیچھے پڑنا یا ہٹنا - ہ - فل - (۱)  
دھشت کے مارے - گھبرا جانا - رعب چھا جانا -  
سیٹا جانا - جھکنا یا ہچکنا - (۲) اٹلی ترقی کرنا  
ترقی سکوس کرنا -

آگے کو کان ہوئے - محاورہ - آئندہ کو ہشیار  
ہوئے - آئندہ سمجھ کر کام کریں گے - سنبھل گئے -  
اب ایسا نہیں کریں گے -

اب تو جو ہوا سوہوا آگے کو کان ہوئے  
آگے ناٹھ نہ پیچھے پگام لا دارنا - بے ہراس - بگڑا  
سب بھلا کٹھار کا گدھا اٹھا -

(بعض جانوروں کی ناک میں ناٹھ ڈال کر ان کو قبضہ میں  
کرتے ہیں اور بعضوں کے پاؤں میں ایک رستی

جس کو پگا (پاؤ - پاؤں - کا - متعلق) کہتے ہیں  
باندھ کر ان پر قابض ہوتے ہیں - پس ناٹھ اور پگا  
ان دونوں چیزوں سے کسی کی ملکیت معلوم ہوتی  
ہے - اور جب یہ دونوں نہ ہوں تو وہ جانور بالکل  
لا وارث سمجھا جاتا ہے - اسی سبب اس مثل کو  
اس آدمی کے حق میں بولتے ہیں جس کا کوئی  
رشتہ دار زندہ نہ ہے -)

آگے نکالنا - ہ - ف - م - اوروں سے مقابلہ یا دڑ  
میں بڑھالینا - بے پڑے سبکی کو بلا د اُستاد  
کے اپنے آپ پڑھنا - مطالعہ کرنا -

آگے نکل جانا - ہ - فل - ۱ - گے بڑھانا - سبقت  
لیجنا - ترقی کرنا - مقابلہ یا دڑ میں نکل جانا -  
آگے ہاتھ پیچھے پات - یہ محاورہ اس آدمی کے  
حق میں بولتے ہیں جو ایسا غریب ہو کہ اس کو  
کپڑوں کی جگہ پتے بھی میسر نہ ہوں - جس سے  
وہ اپنی شرکاء کو تو چھپائے - بہت ہی مفلس  
اور قلاخ - بڑا کنگال - نزدھن -

آگے ہونا - ہ - فل - (۱) مقابلہ کرنا - خم ٹھوک  
کر مقابل ہونا - سامنا کرنے پر آمادہ ہونا - (۲)  
پردہ نشین عورت کا اپنے رشتہ داروں کے  
سامنے نکھنا - پردہ نہ کرنا -

آگے ہی - ہ - ف - م - اول ہی سے - پہلے ہی -  
پیشتر ہی - آگے ہی میں تو کہہ چکا تھا

آلا بالا بتانا - ہ - ف - م - (۱) حیلہ و حوالہ کرنا - ٹالنا -  
بہانہ کرنا - وعدہ و وعید کرنا - ٹالے بالے بتانا -

(۲) دم جھانسنے دینا - دم دینا - دھوکا بازی کرنا -  
رکھ دل میں عورتیں اکثر چیزیں آلوں یا طاقتوں  
میں رکھا کرتی ہیں - اور جب ان کو کسی چیز کا دینا  
یا بتانا منظور نہیں ہوتا تو کہہ دیا کرتے ہیں کہ کہیں



آگ میں آگ لگانا۔

آگ میں موتنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ چونکہ ہندوؤں میں آگ ایک  
مُشرک چیز سمجھی جاتی ہے اس واسطے اس میں موتنا بڑا  
خیال کیا جاتا ہے۔ مذہبی۔ بے ادبی کرنا۔ ناجائز کلم  
کرنا۔ بیجا حرکت کرنا۔

آگن باؤ۔ ہ۔ اسم مذکر گرمی کی بیماری۔ آتشک۔ آبلہ رنگ  
اگوانی کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کو آدر و شکار کے ساتھ  
لیتے جانا۔ پیشوا کی کرنا۔ استقبال کرنا۔

آگ ہو جانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) نہایت گرم ہو جانا۔  
(۲) غضبناک ہو جانا۔ (۳) فروخت ہونا۔ خفا ہونا۔  
لال پسلا ہونا۔ جھجلا جانا۔

آکھڑ دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ بھید کھول دینا۔ ظاہر کر دینا۔  
پردہ فاش کر دینا۔

آکھڑ پھینکی۔ ہ۔ اسم مذکر (۱) شوکا مانسنے والا۔  
آکھڑی۔ (۲) بلا نوش۔ بلا جھٹ۔ آبلہ تر۔ جمدہ۔  
ناپاک۔ غلیظ۔

آگ ہونا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ مارے غصہ کے سُرخ ہو جانا۔  
از حد خفا ہونا۔

آگے آگے۔ ہ۔ ف۔ م۔ پیچھے پیچھے کا تعین  
آگو۔ آگو۔ زمانہ مستقبل میں۔ آئندہ چند روز  
آگڑی آگڑی۔ بعد۔ رفتہ رفتہ۔

آگڑو آگڑو۔ ابتدا سے عشق ہے روتا ہے کیا  
آگے آگے دیکھ تو ہوتا ہے کیا  
آگے آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) سامنے آنا۔ روبرو آنا۔

ہم نہ کہتے تھے نہ کہ عشقیشیاں ہوگا  
جو کیا تو نے وہ آگے ترے اسے دل آیا

(۲) قریب آنا۔ پاس آنا۔ منکھ آنا۔ مقابل ہونا۔  
مقابلہ کرنا۔ (۳) پشت پناہ ہونا۔ حفاظت کرنا۔  
کام آنا۔ آوے آنا (۴) واقع ہونا۔ گزرنے۔ پڑنا۔

رشل) جا کارن موندنڈا یا وہی دکھ آگے آیا۔

(۵) بھوگنا۔ پاداش کو پہنچنا۔ بھگمتنا۔ جسیا کرنا  
دلیا پانا۔ (۶) ظاہر ہونا۔ آشکارا ہونا۔ کھل جانا۔

رشل) نائی نائی بال کتنے اُسے کہا  
جھان آگے آئے جاتے ہیں

آگے پیچھے۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) موجودگی و عدم موجودگی  
میں۔ سامنے اور پیچھے۔ (۲) ایک کے بعد ایک  
پے در پے۔ علی التواتر۔ علی الاتصال۔ (۳) آئندہ۔  
پھر کبھی۔ آگے کو۔ پھر (۴) اول یا بعد میں۔ اوپر  
سویر۔ (۵) بے ترتیب۔ اُلٹ پلٹ۔ خلافت  
قاعدہ۔ کبھی سامنے۔ کبھی پیچھے۔

آگے پیچھے ست چلو ساتھ ساتھ چلو  
آگے خدا کا نام ہے۔ محاورہ۔ بس خاتمہ ہے۔

فقط۔ بس تمام ہے۔ کچھ نہیں ہے۔  
مہرور سے کم نہیں خوش میں  
اے صنم! آگے خدا کا نام ہے

آگے دھر لینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) مہرہ پر رکھ لینا۔  
اگاڑو رکھ لینا۔ اند پر رکھ لینا۔ (۲) گرفتار کر لینا۔  
نظر نہ کر لینا۔ بکھڑ کر لے چلنا۔

آگیا بیتال۔ ہ۔ اسم مذکر (۱) اگنی دیوتا۔ (۲) نہایت  
چالاک اور تیز آدمی۔ ہوشیار۔ تر عمر یا۔ آتش کا پکڑا  
آگیا پالنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ حکم بجالانا۔ اطاعت کرنا۔ کہنا  
ماننا۔ فرمانبرداری کرنا

آگے دیکھ کے۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) سامنے دیکھ کر۔  
آگہا دیکھ کے (۲) ٹھوکر ٹھاکر سے بچ کر۔ (۳) ہوشیار  
سے۔ دیکھ بچال کے۔ سوچ سمجھ کر۔ آنکھیں کھول کر۔

آگے دیکھو۔ (۱) فقیر کو یہ فقرہ کہہ کر مانتے ہیں (۲) دوسرا  
گھر دیکھو۔ اور جگہ جاؤ۔

آگے دے کے۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) سامنے کر کے۔

ہونا۔ لال پلہا ہونا۔ عُصَمَا جانا۔ خُشَمَناک ہونا۔  
جلن پیدا ہونا۔ جل جانا۔

اُس کی صورت دیکھتے ہی پھراگ لگ گئی  
(۴) سوزش پیدا ہونا۔ جلن ہونا۔ (۵) مُنہ ٹھس جانا۔  
بُھال معلوم ہونا۔ جل جانا۔ (۶) (دعویٰ) کم ہو جانا۔  
کھویا جانا۔ جاتا رہنا۔ معدوم ہونا۔ ناپیدا ہونا۔  
مٹ جانا۔ (۷) (دعویٰ) مہنگا ہو جانا۔ گراں ہو جانا۔  
قیمت چڑھ جانا۔

آگ لگنا۔ ہ۔ فل۔ لا۔ آگ کا کسی شے میں اترنا۔  
بل اٹھنا۔ جلنا۔ (۲) چراغوں کی روشنی کی کثرت  
سے ایسا معلوم ہونا کہ گویا آگ لگ رہی ہے۔  
(۳) کثرت سے کسی مقام پر لال لال بھولوں کا کھلنا۔  
رگتروں کا پکنا جس سے باغ لال ہی لال دکھائی دینے  
لگتا ہے۔ (۴) کثرت سے گرمی معلوم ہونا۔ بجینی  
ہونا۔ بکبل ہونا۔ تلامی لگنا۔ (۵) کسی خواہش  
رشل بھوک پیاس وغیرہ کی زیادتی معلوم ہونا۔  
کڑا کے کی بھوک لگنا۔ نہایت اشتہا معلوم ہونا۔  
کھد یا لگنا۔

ضج ہوتے ہی تیرے پیٹ میں آگ لگتی ہے۔  
(۶) عشق کا بھڑکنا۔ ولولہ شوق زیادہ ہونا۔  
(۷) بُرا معلوم ہونا۔ جلنا۔ خُصَد کرنا۔ ناگوار گزرتا۔  
بچے ہنستے دیکھا اور اُن کے آگ لگی۔

(۸) عُصَمَا آ جانا۔ جھوٹا جانا۔ طبیعت جل جانا۔  
تیرے رونے سے میرے آگ لگتی ہے  
(۹) سوزش ہونا۔ مرچیں لگنا۔ مُنہ جل جانا۔  
چر بڑا ہٹ معلوم ہونا۔

(۱۰) (دعویٰ) کم ہونا۔ جاتا رہنا۔ غائب ہونا۔ کھر جانا۔  
(۱۱) مٹ جانا۔ اُڑ جانا۔ دفع ہو جانا۔ مرجانا۔  
معدوم ہونا۔ تیری اس آفت کو آگ لگے

(۱۲) (دعویٰ) گراں ہونا۔ مہنگا ہونا۔

آج کل ہر ایک چیز پر آگ لگ رہی ہے  
آگلے پچھلے۔ اسم مذکر۔ باپ (۱)۔ پُرکھا۔ بڑے بُڑھے۔  
آباد و اجداد۔ آلِ اولاد۔ رستان۔

آگلے زمانے والے۔ ہ۔ اسم مذکر۔ (۱) پہلے وقتوں  
کے آدمی۔ پُرانے لوگ۔ (۲) پُرکھا۔ آباد و اجداد۔  
بزرگ۔ (۳) بھولے بھالے۔ سیدھے سادھے۔  
بے ریا۔ بس کیٹ۔ (۴) دیانت دار۔ مشین۔

آگ لگے پر بستی کا موت ڈھونڈنا۔ ف۔ م۔ حظہ  
آگ لگے پر گنواں کھو دنا۔ عظیم میں ایسی  
چیزوں کی تلاش کرنا جو حاصل نہ ہو سکیں۔ بے وقت  
کسی چیز کی تلاش کرنا۔ بے موقع تدارک کرنا۔ نقصان  
اٹھانے کے بعد اپنے گھر کا بندوبست کرنا۔ گھوڑا  
چوری جانے کے بعد مہبل کا دروازہ بند کرنا۔  
بہودہ کرنا۔ بیوقوفی کا کام کرنا۔

آگ لینے آنا۔ ہ۔ فل۔ کھڑے کھڑے آنا۔ پادر  
رکاب آنا۔ آکر جلدی سے چلے جانا۔

ذوق لیتے ہی دل جو عاشق دل سوز کا چلے  
تم آگ لینے آئے تھے کیا آئے کیا چلے

آگ میں آگ لگانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ لڑائی کو زیادہ چمکانا۔  
آگ میں تیل ڈالنا۔ جھگڑے کو بڑھانا۔

آگ میں پانی ڈالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) لڑائی کو رفع کرنا  
رفع شر کرنا۔ جھگڑاکم کرنا۔ عُصَمَا کو فرو کرنا۔

آگ میں پڑنا۔ آگ میں گرنا۔ ہ۔ فل۔ کسی کی  
کسی کی آگ میں جلنا۔ نصیب میں گرنا۔  
کسی کی بلا اپنے سر لینا۔ دکھ میں کسی کا شریک ہونا۔  
بہر ردی کرنا۔

آگ میں تیل ڈالنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ لڑائی کو زیادہ چمکانا۔  
لڑائی کو جو شل آگ کے ہوتی ہے اشتعال دینا۔



جل گئے دیکھ کے سب آنکھ لگائے والے  
(۸)۔ (عو) خچ کر ڈالند صرف میں نے آنا۔ اٹھا دینا۔  
کھاپی ڈالنا۔ (۹) (عو) برباد کرنا۔ تلف کرنا۔ تباہ  
کرنا۔ کلیا میٹ کرنا۔ غارت کرنا۔ بھیساب خچ کر  
ڈالنا۔ (۱۰) (عو) مہنگا خرید لانا۔ بازار کی قیمت  
سے زیادہ دام دے آنا۔ (۱۱) (عو) بگاڑ دینا۔  
خراب کرنا۔ بے ڈھنگا کرنا۔

لڑکی! تو ہمیشہ یوں ہی کپڑوں میں  
آگ لگا کے رکھ دیا کرتی ہے

(۱۲) غبن کرنا۔ سرمونڈنا۔ زیادہ دام بھرا لینا۔  
ما غفلت تو ہر سودے میں ہی آگ لگاتی ہے  
(مراقا عروس)

(۱۳) کالا منہ کرنا۔ چھوڑ دینا۔ ترک محبت کرنا۔  
برطرف کرنا۔ چھوڑنا۔

ایسی لڑکی کو آگ لگاؤ!

(۱۴) (عو) طنز کرنا۔ کچھ بڑھ کے کرنا۔ دھوم دھام  
کرنا۔ بڑے بڑے کاج کرنا۔

لکڑا آگ ہی تو لگاتی ہے! بابا مر گئے۔ آج کے  
منہ کی راکھ تو لگانے نصیب ہوئی ہی نہیں (ہندو)  
آگ لگاؤ۔ ہ۔ صفت۔ (۱) آگ لگانے والا۔ دکھائی۔  
راہ معندہ۔ فتنہ پرداز۔ لڑائی کرنے والا۔ یا والی۔  
آگ لگجانا۔ ہ۔ فعل۔ (۱) آگ بھڑک اٹھنا۔ جلجانا۔  
راہ طبیعت کو ناگوار گزرنے والا۔ برا معلوم ہونا (۳) اذخنتہ

دل آتش کا پرکار۔ مغلوب غضب (۳) تیز فہم۔ زود رس  
آگ کرنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) آگ تیار کرنا۔ آگ بنانا۔ آگ  
بانا (۲) نہایت گرم کرنا۔ بہت پکانا۔ لال کرنا۔ (۳)  
افروختہ کرنا۔ غضبناک کرنا۔  
آگ کھائیگا انکارے ہلیگا۔ جیسا کریگا ویسا بھلیگا۔  
کئے کی پاداش پائیگا۔ جیسا بولیگا ویسا پھل پائیگا۔  
آگ کے مول ہے۔ (عو) نہایت مہنگا ہے۔ زبرد  
گراں ہے۔ بہت تیز ہے۔

آگل آگل کے کھانا۔ ہ۔ فم۔ بے سہی کھانا کھانا۔  
جی بچا ہونے کی حالت میں روٹی کھانا۔  
آگل پڑنا۔ ہ۔ فل۔ میان سے تھوڑا سا باہر نکل پڑنا۔  
نکل پڑنا۔

آگل دینا۔ ہ۔ فم۔ جی کی برائی بھلائی ظاہر کر دینا۔  
آگ لگا پانی کو دوڑیں۔ محاورہ۔ فساد کھڑا کر کے  
اس کے رقع کرنے میں کوشش کرتے ہیں۔ زخم لگا کر زخم  
لگاتے ہیں۔ لڑائی کر کے آپ ہی ملاتے ہیں۔

آگ لگتا شاد دیکھیں۔ محاورہ۔ لڑائی کر کر کے دیکھتے  
آگ لگانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کسی چیز میں آگ دینا۔ باننا۔  
جلانا۔ پھونکنا۔ (۲) جھلسنا۔ جھلسا دینا۔ جلانا۔ (۳)  
گرمی پیدا کرنا۔ ہوش پیدا کرنا۔ جوش پیدا کرنا۔ عشق بھڑکا دینا۔  
جلن پیدا کرنا۔ (۵) لگائی جھپائی کرنا۔ تڑپ کرنا۔ غیبت کرنا۔  
بھگانا۔ سکھانا۔

تو! یہ ہمیشہ یوں ہی آگ لگایا کرتی ہیں۔ تیری جھجھ  
سے میری جھجھ ہے

(۶) جھجھکانا۔ افروختہ کرنا۔ جلانا۔ غصہ دلانا۔ جھنجھل  
دلانا۔ جیسے۔ میان ایکوں آگ لگاتے ہو لجن جانے دو۔  
(۷) فساد کھڑا کرنا۔ لڑائی کر دینا۔ آفت اٹھانا۔  
جھگڑا کرنا۔

بزم جاناں میں بندھی میری جو آہوں کی ہوا

لے ہمیشہ بڑے بڑے ٹیلے اور بیاہ کئے ہیں نا!  
ترے ماں اور باپ دونوں مر گئے تجھ کو ان کے  
مرنے کی بجائی (مٹھ کی راکھ لگانے سے مراد ہے کسی  
کے مرنے کے بعد اس کے مرنے کی رسمیں اچھی طرح ادا کرنا) تک  
تو کرنی نصیب ہوئی ہی نہیں۔

غضبناک ہونا۔ فروختہ ہونا۔ غصہ کے مارے لال  
 پیلا ہونا۔ نہایت خفا ہونا۔ غصہ میں بھڑانا۔  
 آگ بنانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) آگ تیار کرنا۔ آگ لگانا۔  
 (۲) کم۔ غصہ دلانا۔ فروختہ کرنا۔ بھڑکانا۔  
 آگ بجانا۔ ہ۔ فل۔ غصہ میں لال ہو جانا۔ مارے  
 غصہ کے سرخ ہو جانا۔ جھٹلانا۔  
 آگ بھبھوکا بننا یا ہونا۔ ہ۔ فل۔ آگ کی طرح بھبھوکنا  
 غصہ کے سرخ ہونا۔ غصہ کے مارے لال ہو جانا۔ بھبھوکا ہو جانا۔  
 آگ بھڑکانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) فروختہ کرنا۔ غصہ دلانا۔  
 گرم کیوں ہوتے وہ بھبھوکنا گرمی نہ آہ  
 ہے اسی کم سخت کی یہ آگ بھڑکائی ہوئی  
 (۲) لڑائی بڑھانا۔ جھگڑے کو ترقی دینا۔ (۳) عشق  
 بڑھانا۔ شوق پیدا کرنا۔ الفت اور پیار پیدا کرنا۔  
 آگ بھڑکنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) آگ دکھنا۔ شعلہ اٹھنا۔  
 (۲) ولولہ عشق اٹھنا۔ محبت کا جوش آنا۔ (۳)  
 فساد پھیلنا۔ لڑائی پھیلنا۔  
 آگ پانی کا بکیر۔ محاورہ۔ قدرتی دشمنی۔ بھداوت۔  
 ذاتی دشمنی۔ آگ پتھوس کا بکیر۔ ملی عداوت۔  
 آگ پر لوٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) جلنا۔ بھٹنا۔ خستہ  
 آگ پے لوٹنا ہونا۔ انگاروں پر لوٹنا۔ (۲)  
 بے چین ہونا۔ متضرب ہونا۔ بیقرار ہونا۔ تڑپنا۔  
 (۳) حسد کرنا۔ جلنا۔ ایرکھا کرنا۔  
 آگ پڑنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بہت گرمی پڑنا۔ آگ  
 برسنا۔ (۲) (دعو) مہنگا ہونا۔ گراں ہونا۔ مہنگا بکنا  
 آج کل تو نواج پیراگ پڑ رہی ہے۔  
 آگ پھانکنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) از حد جھوٹ بولنا۔  
 آگ پھکنا۔ (۱) نہایت مبالغہ کرنا۔ بات بنانا۔ بات  
 آگ پھکنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) دیر نہایت گرمی معلوم ہونا۔  
 گرمی ہو جانا۔ کلیجہ جلنا۔ (۲) نہایت غصہ آنا۔

جھلانا۔ غیظ و غضب میں آنا۔ تن بدلیں آگ لگجانا۔  
 آگ پھونکنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) جلن پیدا کر دینا۔  
 آگ پھونکنا۔ (۱) سوزش پیدا کر دینا۔ گرمی بڑھانا۔  
 دھواں لگانا۔ بہت پیاس لگانا۔  
 آستیاں جو بنایا بلبل نے  
 پھونکے ہی آگ آتش گل نے  
 (۲) عشق پیدا کر دینا۔ الفت پیدا کر دینا۔ (۳) دعو  
 غیبت کر کے لڑائی کر دینا۔ لگائی بھجائی کرنا۔ کسی  
 کی بُرائی کرنی۔  
 آگتے ہی جل جانا۔ ہ۔ فل۔ کسی پودے کا پھوٹتے  
 ہی مڑ جھکا جانا۔ پیدا ہوتے ہی مڑ جانا۔ سرسبز ہونے  
 ہی اگلے پڑنا۔ اٹھتے ہی بیٹھ جانا۔  
 آگ جاگنا۔ ہ۔ فل۔ آج کابل اٹھنا۔ آگ بھڑکنا۔  
 آگ جوڑنا۔ ہ۔ فم۔ آگ لگانا۔ اُپلوں کا اُجھینا  
 لگا کر آگ تیار کرنا۔ آگ پانا۔ آگ کرنا۔  
 آگ دھونا۔ ہ۔ فم۔ (۱) حلقہ کش۔ انگاروں کی  
 راکھ پھیرنا۔ انگاروں کو صاف کرنا۔  
 آگ دینا۔ ہ۔ فم۔ (۱) آگ لگانا۔ جلانا۔  
 ہ۔ غم نے ہمارے خاندان کو جھاگ دی  
 روشن بزرگ خانہ زینور ہو گیا  
 (۲) مردہ کی چٹا میں آگ رکھنا۔ مردہ کو جلانا۔  
 اگر دھواں دھواں۔ ہ۔ ہم مذکر۔ بھاری بدن کا  
 آدمی۔ ذریعہ اندام۔ مرفروں کا تھیلا۔ تو نڈل۔ موٹا پتھر  
 آگ سے پانی ہو جانا۔ ہ۔ فل۔ غضب کی حالت  
 سے گذر کر دھماکا ہو جانا۔ نرم مزاجی اختیار کرنا۔ ڈھیلا  
 ہو جانا۔ سدا پڑ جانا۔ پانی ہو جانا۔  
 آگ بلوغ۔ (۱) ہم مذکر۔ سنارونکا اُگنیٹھا۔ مبلغ بھی  
 کہلاتا ہے۔  
 آگ پٹلہ۔ ہ۔ صفت (۱) آگ بنا ہوا۔ گرم مزاج۔



ہے اتنا زیادہ رہنا۔ سبقت لیجانا۔ بہتر رہنا۔ ورنا  
 الجے کشتی میں وہ اکس رہا!  
 اکی کرنا۔ یا جاننا۔ فل۔ (۱) پاٹ شلاؤں میں بولتے ہیں  
 پیشاب کرنے جانا۔ حاجت رفع کرنا۔ چھوٹا استنج کرنا۔  
 آگ۔ ہ۔ ام نموت۔ من۔ آگنی۔ پ۔ آگنی۔  
 آگی۔ (پورب) آگی۔ لا۔ آج۔ آتش۔ (۲) آگن۔  
 گرمی۔ پیش۔ حرارت۔ (۳) تیز دھوپ۔ شدت  
 کی گرمی۔ آگ برس رہی ہے ننگے پاؤں نہ پھر۔  
 (۴) جلن۔ تیزی۔ سوزش۔ جڑ پراہٹ۔ (۵)  
 دوس۔ بھڑک۔ بس دووانے تو آگ لگا دی۔  
 (۵) خواہش۔ چاہنا۔ جھلجھل۔ کھدیا۔ بھڑک۔  
 (۶) چل۔ خواہش۔ جھل۔ شہوت۔  
 (۷) لگن۔ پریت۔ محبت۔ عشق۔ مانتا۔ درد۔  
 خون کا جوش۔ پیٹ کی آگ بڑی ہوتی ہے۔ شل  
 (۸) گرمی کی بیماری۔ آتشک۔ گرمی (۹) پیتا۔ ہتھا۔  
 مصیبت۔ بلا۔  
 پرانی آگ میں کون جاتا ہے  
 (۱۰) جلن۔ حمد۔ ایمکھا۔ (۱۱) جھگڑا۔ لڑائی۔ فساد۔  
 کیوں دلی آگ اکھیرتے ہو۔  
 آگ بھاری ہونا۔ ہ۔ فل۔ (۱) حاملہ ہونا۔ پیٹ سے  
 ہونا۔ پاؤں بھاری ہونا۔ (۲) کھار۔ راہ میں گڑھے  
 گڑھے ٹھوکر یا پتھر ہونا۔ (۳) راستہ کا خطرناک ہونا۔  
 راستہ میں خوف ہونا۔ (۴) چروں کی اصطلاح۔  
 آگ پیچھا۔ ہ۔ ام مذکر۔ (۱) بدن کا اگلا پچھلا حصہ۔  
 ریل انڈر ٹھکی یا کوٹ وغیرہ کا اگلا اور پچھلا حصہ (۲)  
 جسم کے ہر دو مقام مخصوص یا مقام بنانی۔ شرمگاہ۔  
 اعضا سے تئسل۔  
 آگ پیچھا دیکھنا۔ ہ۔ فم۔ دور اندیشی کرنا۔  
 آگ پیچھا سوچنا۔ اعانت اندیشی کرنا۔ پس و

پیش سوچنا۔  
 آگ پیچھا کرنا۔ ہ۔ فل۔ (پورب) پس پیش کرنا۔  
 دُبدھائیں پڑنا۔ سوچ بچار کرنا۔ بچہ بچ کرنا۔ بچکنا۔  
 آگ کا گالینا۔ فم۔ (۱) آؤ جگت کرنا۔ مدارات  
 کرنا۔ خاطر تواضع کرنا۔ (۲) نکاشی لینا۔ محاسبہ لینا۔ باز پرس کرنا  
 آگ اٹھنا۔ ہ۔ فل۔ (۳) رٹنے کو جی چاہنا۔  
 آگ اڑو کرنا۔ آگ لینا۔ ہ۔ فم۔ سامنا رو کرنا۔ مقابلہ کرنا۔  
 سوراہ ہونا۔ رستہ بند کرنا۔ مہر مارنا۔ سامنا مارنا۔  
 آگ اٹھنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) آگے کا بندہ دست کرنا۔  
 آئندہ کا تدارک کرنا۔ آگے بڑھ کر غنیمت کو رو کرنا۔ غنیمت کی  
 فوج کا سامنا رو کرنا۔  
 آگ مارنا۔ م۔ ہ۔ فم۔ (۱) غنیمت کی فوج کے اگلے  
 آگ اڑی مارنا۔ حصہ پر حملہ کرنا۔ سامنے کی فوج پر حملہ کرنا۔  
 ریل شکست دینا۔  
 آگ بجھنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) آگ کو ٹھنڈا کرنا۔ آجھ پڑ  
 پانی ڈالنا۔ (۲) پیاس بجھنا۔ خواہش نفسانی کو ٹھاننا  
 ہوس نکالنا۔ جھل مٹانا۔ خواہش پوری کرنا۔ پیٹ  
 بھرنا۔ (۳) فساد مٹانا۔ جھگڑا چمکانا۔  
 آگ بجھنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) آگ کا ٹھنڈا ہونا۔ تپش  
 کا فرو ہونا۔ (۲) خواہش نفسانی کا پورا ہونا۔ سیر ہونا۔  
 پیٹ بھرنے پیاس بجھنا۔ جھل مٹنا۔ (۳) شرف و فدا کا  
 رفع ہونا۔ جھگڑا مٹنا۔ مٹنا چمکانا۔ قضیہ رفع ہونا۔  
 آگ برسانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) دشمن کی فوج پر گولہ اندازی  
 کرنا۔ گولہ بارود کا مینہ برسانا۔ (۲) غصہ کرنا۔  
 آگ برسانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) از حد گرمی پڑنا۔ تڑپنے  
 کی دھوپ پڑنا۔ شدت کی ٹوچلنا۔ (۲) گولہ اندازی  
 ہونا۔ گولوں کی بوچھاڑ ہونا۔  
 آگ بگولنا۔ یا بگولنا۔ بننا۔ بنجانا۔ یا ہونا۔ م۔  
 آگ بگولنا۔ یا بگولنا۔ ہوجانا۔

مشہور کرنا۔ (۲) یزنام کرنا۔ صوا کرنا۔

افیمی چڑا۔ ا۔ ام مذکر بہت افیم کھانے والا۔ بڑا پیچ  
افیون کھانا۔ نشہ پی نا۔ افیم کھانا۔ بے ہوش ہونا۔

۵ دختر رز سے کہو کہ آن لے

ورنہ عارف افیون کھاتا ہے

اکا دکا۔ صفت۔ ایک۔ دو۔ کوئی کوئی۔ ایک۔ ادھر۔

خال خال۔ بعض بعض۔ بہت کم۔ چند

اکاس بانی۔ ا۔ ام مؤنث۔ آواز غیب۔ مذاہ

بالت۔ الہام۔ وحی

آکاس پھل۔ ا۔ ام مذکر۔ (۱) بچہ۔ لخت جگر۔ غریزہ

پیارا۔ (۲) حرامی بچہ۔ مام جانا۔

آکاسی برت۔ ام۔ مذکر۔ گزارہ کی صورت آسمان کے

بھروسہ پر ہے۔ خدا پر گزارہ۔ غیر مقررہ روینہ یا

آمدنی توکل۔

اگتا جانا۔ ا۔ فل۔ (۱) کسی کام۔ بات۔ آدمی۔

چیز یا مکان وغیرہ سے بار بار کرنے سننے۔ مدت

تک پاس رہنے یا کثرت سے کھانے وغیرہ کے

سبب گھبرا جانا۔ ٹھک جانا۔ (۱) سیر ہو جانا۔ منہ

پھر جانا۔ نفرت ہونا۔ جی بھر جانا۔

اگت سے کرنا۔ ا۔ فل۔ بغیر کچھ سننے اپنی

اپنی اگت سے کرنا طبیعت کی تیزی سے کام کو

سمجھنا۔ اپنی عقل سے کرنا۔ کوئی بات نکالنا۔ یا ایجاب

اگت لینا۔ فل۔ (۱) گاتے گاتے نئے انداز سے

گانے لگنا اور پھر پہلی روشن پڑا جانا۔ (۲) بیجا

حکمت کرنا۔

اکو باز۔ اکڑ چپوں۔ ا۔ ام مذکر۔ اکڑ کر چلنے والا

آدمی۔ اٹیٹھو۔ اٹیٹھے خال۔

اکڑے چلنا۔ (۱) اتر کر یا سینہ نکال کر چلنا۔ اٹیٹھتے

چلنا۔ (۲) گھنٹہ کرنا۔ غرور کرنا۔

اگنے نہ دینا۔ فل۔ (۱) ہٹنے نہ دینا۔ کہیں نہ جانے

دینا۔ (۲) آٹودہ یا بہتر حالت میں نہ دینا۔

اگسیر ہے۔ نہایت مفید ہے۔ بہت ہی فائدہ مند ہے۔

گن دابک ہے۔ یہ دوا اسکے حق میں اگسیر ہے۔

اک کی بڑھیا۔ ام مؤنث (۱) اک کے ڈوڑے

کی روئی جو نہایت ملائم اور سفید ہوتی ہے۔

(۲) نہایت ضعیفہ۔ نہایت بڑھیا عورت۔

اکل کھڑا۔ ا۔ ام مذکر۔ (۱) اکیلا کھانے پینے والا۔

خود غرض۔ خود ملبلی۔ آپ سوار تھی۔ (۲) روکھا

بے فیض۔ بے مروت۔ خشک۔ (۳) وہ شخص جو

کسی کی بہتری نہ دیکھ سکے۔ جلاتن۔ حامد۔ ایکھا

اکل کھڑا جگ سے بڑا (شل)

اگھاڑ بچھاڑ۔ ا۔ ام مؤنث۔ (۱) تیز و تبدیل۔ الٹ

پلٹ (۲) تکرار۔ محبت۔ رد و قرح (۳) توڑ پھوڑ۔

برائی۔ جج کئی۔ غیبت لگائی بھجائی۔

اکہرا بدن۔ ام مذکر۔ بخلات دو ہر بدن۔ وہ جسم

جو کبھی موٹا نہ ہو۔ ذہل جسم۔ پٹلا بدن۔ چھریا بدن۔

اکھری اٹھانا۔ ا۔ فل۔ ا۔ عو۔ بہت ہی غل بچانا۔

آفت مچانا۔ آفت اٹھانا۔ گھر کو سر پر اٹھا لینا۔ بہت

ہی دنگ مچانا۔ اودھم اٹھا۔ یا بچانا۔

اکھڑی اکھڑی باتیں کرنا۔ ا۔ فل۔ اس طرح گفتگو

کرنا جس سے رنجیدگی ظاہر ہو۔ رنجش آمیز باتیں کرنا۔

اچھی اچھی باتیں کرنا

اکھڑی لینا۔ ا۔ فل۔ (ہندو مینی) عہد کرنا۔ منیم کرنا

تیاگنا۔ چھوڑ دینا۔

اکھڑی لینا۔ ا۔ فل۔ بے پروائی کرنا۔ اکھڑے

اکھڑی کی لینا۔ اکھڑے رہنا۔ متوجہ نہ ہونا۔

اکھڑتا نا۔ ا۔ توجہ نہ دینا۔

اکتیس رہنا۔ ا۔ فل۔ (میں اور اکتیس میں جو نسبت



دکھانا۔ ہمدردی نہ کرنا۔

آفت ہو جانا۔ ۱۔ فل۔ (۱) آہ یا حجاب بن جانا۔ (۲)

حالت بدل جانا۔ مٹ جانا۔ فنا ہو جانا۔ برباد ہو جانا۔

خاک میں مل جانا۔ اٹھ جانا۔

افاقہ ہے۔ محاورہ ہے۔ مرض میں تخفیف ہے۔

تھوڑا آرام ہے۔ آرام ہے۔

آفت اٹھانا۔ دکھانا۔ یا بچنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) دقت

میں ڈالنا۔ مصیبت میں پھنسانا۔ دکھ مہنت۔ مصیبت

برداشت کرنا۔ (۲) شورو شر برپا کرنا۔ غل یا آؤم جانا۔

غل غبارا برپا کرنا۔ (۳) ستم ڈھانا۔

یہ کیا عشق آفت اٹھانے لگا

میرے دل کو تجھ سے بھڑانے لگا (میر حسن)

آفتاب بام ہے۔ ۱۔ محاورہ ہے۔ قریب المرتفع

آفتاب لب بام ہے چراغ سحری ہے۔ تھوڑے

دنوں کا مہان ہے۔ برباد گوہے۔ جہان کنارے بیٹھا۔

اقتاد پڑنا۔ ۱۔ فل۔ بنیاد یا نیوکھتی جانا۔ شروع

ہونا۔ واقع ہونا۔ پیش آنا۔ حادث ہونا۔ ڈھنگنا۔

حسن آنا کے مزاج کی ایسی اقتاد پڑی ہے

آفت آنا۔ پڑنا یا ٹوٹنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) اقمہ غضب

آہی سے کسی بلایا و باد غیرو میں مبتلا ہونا۔ مصیبت آنا۔

پیتا پڑنا۔ مری پڑنا۔ (۲) بھگڑا یا فساد ہونا۔ تکرار ہونا۔

آفت توڑنا۔ ۱۔ فم۔ (م ع) عقد یا جھوٹا بنا کرنا۔

نہایت خفا ہونا۔ حشر برپا کرنا۔ قیامت یا ستم توڑنا۔

آفت جان۔ ع ف۔ صفت۔ بلا سے جان۔ ستھانہ

معشوق۔ دلبر۔ پیتم۔

افتر پردازی کرنا۔ ۱۔ فم۔ بہتان یا ہمت لگانا۔

ہمت یا تھکنا رکھنا۔

آفت رسیدہ (۱) دکھیا۔ ستم رسیدہ۔ مصیبت زدہ

آفت زدہ (۲) مصیبت کا مارا (۳) بد نصیب۔ کم محبت

آفت کا مارا (۴) مصیبت کا مارا (۵) بد نصیب۔ کم محبت

آفت کا بڑکا لہ۔ ۱۔ صفت۔ (۱) بہترین آفت۔

آفت کا ٹھکڑا (۲) شوخ۔ شریر۔ (۳) فتنہ پرداز۔

عیار۔ چالاک۔ فتنہ انگیز۔ (۳) زود فہم۔ نکلی۔

فرین۔ بلا کا بنا ہوا۔ آفت روزگار۔

آفت کی چٹھی۔ ۱۔ اعم موت۔ مصیبت کا خط۔

بڑی خبر۔ موت کا خط۔

آفت میں پڑنا۔ ۱۔ فل۔ دکھ یا مصیبت پھیلنا

پھنسانا یا مبتلا ہونا (۲) سچ یا غم اٹھانا۔ عذاب میں پڑنا۔

آفت ہے۔ ۱۔ صفت مبالغہ۔ (۱) نہایت چالاک ہے

عیار ہے۔ غضب بھرا ہوا ہے۔ قیامت ہے (۲) بڑا زکی ہے

ٹرا ذہین ہے۔ بلا کا بنا ہوا ہے۔ (۳) پرے درجہ کا شریر و غصہ

ہے۔ نہایت فتنہ پرداز ہے

افروختہ کرنا۔ ۱۔ فم۔ عقدہ دلانہ۔ بھڑکانا۔ غضبنا کرنا۔

جھوٹا دلوانا۔ آگ بگول کرنا۔

افراقری پڑنا یا ہونا۔ ۱۔ فل۔ (صح) افراط تعظیم کی کھلی پڑنا

بھڑکانا۔ بد نظمی ہونا۔ شور برپا ہونا۔ (۲) بھگڑنا۔ بھاگ پڑنا۔

افروختہ ہونا۔ ۱۔ فل۔ بھڑکانا۔ خفا ہونا۔ غضبنا کرنا

آفس ہے۔ شاباش ہے۔ صدمت ہے۔ کیا

کہنا ہے۔ کیا بات ہے!

افشاں جٹنا۔ ۱۔ فل۔ پیشانی پر چمکانا ہوا سفوف

ملنا۔ گلگونہ لگانا۔ ماتھے پر ستارہ لگانا۔

افطار کرنا۔ (عوام) اختیار کرنا۔ ۱۔ فل۔ روزہ کھولنا

برت کھونا۔

افعی ہے۔ صفت۔ نہایت چالاک اور تیز ہے۔

افلاطون کا بچہ۔ ۱۔ محاورہ۔ (عوام) بڑا

افلاطون کا سالار (بچہ) مغرور اور متکبر آدمی۔

افلاطون کا نالی (پورب) بڑا زور والا اور بڑا

طاقت ور آدمی۔

افواہ اڑانا۔ فم (۱) جھوٹی خبر پھیلانا۔ جھوٹی بات

دوستی کرنا۔ یارا نہ کرنا۔ ربط پیدا کرنا۔ بچار ربط کرنا۔  
(۲) دو بہات) رشتہ یانا نہ کرنا۔  
اصطبل غ دینا۔ ۱۔ فم۔ عیسائی یا کریشان کرنا۔  
ہستما دینا۔

اصلاح بنانا۔ ۱۔ فم۔ حجامت بنانا۔ خط بنانا۔ بال  
بنانا۔ ٹھوٹی بنانا۔

اصلاح دینا۔ ۱۔ فم۔ (۱) صبح کرنا۔ درست کرنا۔ ٹھیک  
کرنا۔ بنانا۔ (۲) خراب حرفوں یا مسودہ کو درست کرنا۔  
(۳) بہتر بنانا۔ اصلاح کرنا۔ دُستی کرنا۔ ترقی کرنا۔

اصل خیر سے۔ ۱۔ فم۔ بخیر و عافیت۔ صبح سلاٹ۔  
صبح سالم۔ خیر صلاط۔

اصیل ٹٹو۔ اہم مذکر۔ (۱) غریب اور قوم دار ٹٹو۔ (۲) (نقل)  
بنک اور غریب آدمی۔ بنک چلن۔

اضافہ کرنا۔ فم۔ تنخواہ میں ترقی کرنا۔ تنخواہ بڑھانا۔  
اُف تیرا کاٹنا نہ جیے۔ ۱۔ محاورہ۔ یہ محاورہ ایسے  
اُف رے تیرا کاٹنا نہ جیے چالاک اور فریبی آدمی  
کی تعریف میں طنزاً بولا جاتا ہے جسکے فریب سے کوئی  
نہ بچ سکے۔ اور یہ خیال ایک ایسے نہرے جالور سے  
لیا گیا ہے۔ جسکا کاٹا فوراً مر جاتا ہے۔

اُف رے۔ جب کسی چیز کی کثرت کا اظہار منظور ہوتا  
ہے۔ تو اُس چیز کے پہلے یہ الفاظ لگا کر کہتے ہیں۔  
جیسے اُف رے گرمی۔

اُف کر دینا۔ ۱۔ فم۔ جلا کر خاک کر دینا۔ خاک میں ملا دینا۔  
اُف کرنا۔ ۱۔ فم۔ ناس کرنا۔ تباہ کرنا۔ (۲) کڑا دینا۔  
خج کڑا دینا۔ برباد کر دینا۔

اُف نہ کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) آہ نہ کرنا۔ بھاپ نہ نکالنا۔ زہرا  
پر حرف شکایت نہ لانا۔ باوجود صدمہ کے منہ سے آہ  
نہ نکالنا۔ (۲) تکلیف اُٹھانا۔ جھیلنا۔ کچھ نہ بولنا۔ بہانہ  
ہنا۔ (۳) انوس نہ کرنا۔ بے پرواہی ظاہر کرنا۔ سنگدلی

آسیب آنا۔ کسی شتر یا بھینٹ کے زور سے جھونکنا۔  
آسیب کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) ہندو (۱) یا دکرنا۔ بار بار یاد کرنا۔  
جھڑنا۔ یہ بچہ اپنی ماں کی بہت آسیر کرتا ہے۔  
رل غفا ہو جانا۔ جھنجھلانا۔ غصہ کرنا۔

آسیر ہونا۔ فم۔ (۱) قیدی ہونا۔ (۲) مبتلا و عشق ہونا۔  
پھنسنا۔

آش کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) آتش یعنی خوشی کرنا۔  
سراہنا۔ بڑی کرنا۔ تعریف کرنا۔

آش پکانا۔ ۱۔ فم۔ خوب مارنا۔ ٹھکرکس نکالنا۔ رایتا  
بنانا۔ بھرت کرنا۔

اشتعال دینا۔ ۱۔ فم۔ (۱) بجی اگسانا۔ بجی سنوارنا۔  
سیکنا۔ (۲) اگسانا۔ لڑوانا۔ بھڑکانا۔

اشتعال کٹ دینا۔ ۱۔ فم۔ لہکانا۔ بھڑکانا۔ پُرچک دینا۔  
اگسانا۔ بھکانا۔

اشتہار دینا۔ ۱۔ فم۔ تشہیر کرنا۔ مشہور کرنا۔ مشہور  
کرنا۔ شہرت دینا۔ بھانپنا۔ گوٹ کرنا۔

اشراف پرست۔ فم۔ اہم مذکر۔ جو شخص شریف اور  
بھلے مانسوں کو دوست رکھے۔ اور انکی عزت کرے۔  
شریف پرست۔

اشتغلا اٹھانا۔ ۱۔ فم۔ کوئی نئی بات یا شکوہ  
اشتغلا چھوڑنا۔ چھوڑنا۔ کوئی بات بنا کر دو شخصوں  
میں لڑائی کرنا۔ فتنہ برپا کرنا۔ فساد کھڑا کرنا۔

اشک لگانا۔ ۱۔ فم۔ ت اشق۔ مہتان لگانا۔  
گھٹم کرنا۔ تہمت باندھنا۔ الزام دھرنا۔

اشنان دھیان کرنا۔ ہندو کو پوجا پاٹ کرنا۔ بھگت کرنا۔  
آشنائے۔ ۱۔ فم۔ اہم مشترک (۱) یار۔ دوست۔ پیغمبریت۔

رل ملاقاتی۔ جان پہچان۔ (۳) دو بہات) ناتہ دار۔  
رشتہ دار۔ (۴) رشتاؤں و داماد۔ جتوئی۔ خویش۔

آہستہ آہستہ کرنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) ناجائز طور پر دوستی کرنا۔



آسمان میں تھگی۔ (۱)۔ ف۔ م۔ آسمان میں جوڑا پیوند  
یا تھگی لگانا۔ (۲) لگانا اگال عباری کرنا۔ نہایت  
آسمان میں چھید کرنا چلائی کرنا۔ گھٹا پانے میں بڑی  
دستگاہ رکھنا۔ (نہایت ہوشیار اور چالاک عورتوں کے  
حق میں یہ محاورہ بولا جاتا ہے)

لاتی ہے دور دور کی اور ساخبر  
تھگی لگانے والی ہے یہ آسمان میں

آسمان میں چھید ہو گیا ہے۔ (۱)۔ محاورہ۔ برابر ہے  
آج تو آسمان میں چھید ہو گیا۔ (۲)۔ جاتا ہے۔ اور ذرا  
نہیں تھمتا۔ لگا تا برس رہا ہے۔ کثرت سے بارش ہو  
رہی ہے۔ آج کیا آسمان میں چھید ہو گیا ہے؟

آسمانی آفت۔  
آسمانی بلا۔  
آسمانی ٹھیسٹر۔  
آسمانی دھکا۔  
آسمانی غضب۔  
آسمانی گولا۔  
آسمانی مار۔

آسمانی پلانا۔ ف۔ م۔ سبزی پلانا۔ جنگ پلانا۔  
نشہ پلانا۔ تارپی پلانا۔ یہ محاورہ جنگڑوں کی حالت  
سے لیا گیا ہے کہ گھڑی وہ آسمان پر چڑھتے ہیں اور  
گھڑی اترتے ہیں۔ چنانچہ فارسی میں جنگ کو فلک  
کہتے ہیں۔

آسمانی تیر۔ ف۔ اسم مذکر۔ (۱) وہ تیر جو آسمان کی طرف  
چھوڑا جائے۔ ہوائی تیر۔ (۲) فضول کام۔ بیفایہ  
اور بے ٹھکانے کام۔

آسمانی رنگ۔ ف۔ اسم مذکر۔ آسمان کا سارنگ۔  
آکاسی رنگ۔ آبی رنگ۔ نیلا رنگ۔

آسمانی کتاب۔ کتاب آسمانی۔ ف۔ اسم مؤنث۔ وہ

کتاب جو آسمان پر سے پیغمبروں یا اوتاروں پر اترے  
کتاب آبی۔ کتاب مقدس جیسے زبور۔ توریتا۔  
انجیل۔ قرآن۔ بید۔

آسن اکھڑنا۔ ہ۔ مثال۔ سوار کی سیٹھک میں فرق آجانا  
گھوڑے پر ران کا نہ جہنا۔

آسن پائی لیکر پڑ رہنا۔ ف۔ ل۔ (نہد و عو) رنج  
آسن پائی یا اتل پائی۔ (۱) پالائی کے سبب بغیر  
لے کر پڑ رہنا۔ (۲) کھائے پیے پڑ رہنا۔

خفا ہو کر تنہائی میں لیٹ رہنا۔ رنج یا صدمہ سبب  
شوگ گروہ میں جا لیٹنا۔ اٹوائی کھوٹی لیکر پڑ رہنا۔

آسن تلے آنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ رانوں کے بیچ میں آنا۔  
قابو میں آنا۔ بس میں آنا۔

آسن جوڑنا۔ آسن سے۔ ہ۔ ف۔ ل۔ ران سے ران  
آسن ملا کر بیٹھنا۔ (۱) ملا کر بیٹھنا۔ جوگیوں کی  
طرح بیٹھنا۔ آتی پالنی مار کر بیٹھنا۔ بیتی مارنا۔

آسن ڈگنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ ٹیک میں فرق آنا۔ نیت بد ہونا  
وضو ٹوٹنا۔ من چلا یمان ہونا۔ پوجا پاٹ یا عبادت  
میں فرق آنا۔

آسن لگانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ (۱) جوگیوں کا ہٹ کے ساتھ  
جم کر ایک جگہ بیٹھنا۔ سبترا جانا۔ ضد کر کے کسی جگہ بیٹھ  
جانا۔ (۲) اتر پڑنا۔ بسر کرنا۔ قیام کرنا۔ ٹھہرنا۔ اتر کرنا۔

آسن مارنا۔ آسن۔ ہ۔ ف۔ ل۔ چار زانو بیٹھنا۔  
مار کر بیٹھنا۔ (۱) جوگیوں کا پوجا پاٹ کے کارن  
جم کر بیٹھنا۔

آسیب کا ملل یا دخل ہونا۔ ف۔ ل۔ کسی مکان میں  
یا انسان پر کسی جن یا شے کا اثر ہونا۔

راجاؤں کے رنواس یعنی محل میں ایک کمرہ شوگ  
گروہ یعنی رنج خانہ کہلاتا ہے۔ جب کسی رانی کو اپنی فضلی کا  
اظہار منظور ہوتا ہے تو وہ اس میں جاسوتی ہے۔

آسمان پھینچنا۔ فل۔ اپنے تئیں بڑا سمجھنا (دیکھو آپ کو دور کھینچنا)۔

آسمان پر ہونا۔ فل۔ (نظم) دماغ دار ہونا۔ مغزور ہونا۔ آسمان بھاڑے تھیکگی لگاے۔ محاورہ۔ آسمان جی اونچی چیز پر پہنچاؤں کو بھاڑتی ہے اور پھر پیوند لگاتی ہے گویا برسی عیار و چالاک ہے۔

آسمان ٹوٹ پڑنا۔ ۱۔ فل۔ آفت آسمان پھٹ پڑنا۔ آسمانی میں گرفتار آسمان ٹوٹنا۔ ہو جانا۔ غضب آہی آسمان سر پر ٹوٹ پڑنا۔ نازل ہونا۔ کشن پتیا آسمانی غضب ٹوٹنا۔ پڑنا۔

خدا کے واسطے اتنا توجہ و محنت مت بولو کہیں نہ ٹوٹ پڑے آسمان کو ٹٹے پر

آسمان زمین ایک ہونا۔ ۱۔ فل۔ بڑا بھاری انقلاب ہونا۔ زمانہ کا اٹ پٹٹ ہو جانا۔ ادھر کی دنیا ادھر ہو جانا۔

آسمان جھانکنا۔ ۱۔ فل۔ آسمان دیکھنا۔ اڑنے کا یا تاکنا۔ ارادہ کرنا۔ (مرغبان) مرغ کا سناٹا۔ تیار ہونا۔ اڑنے کے قابل ہونا۔

آسمان زمین کا فرق (نظم) بڑا بھاری فرق۔ فرق عظیم۔ (دیکھو زمین آسمان کا فرق)

آسمان زمین کے قلابے ہلانا۔ (نظم) عیاری کرنا۔ چالاک کرنا۔ (دیکھو زمین آسمان کے قلابے ہلانا)

آسمان سر پر اٹھانا۔ ۱۔ فل۔ نہایت ٹٹل و شور مچانا۔ دھوم مچانا۔

آسمان سے باتیں کرنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) بلندی میں آسمان سے ٹکڑ کھانا۔ ۲۔ آسمان کی برابری کرنا۔ آسمان کو چھونا۔ نہایت بلند ہونا۔ بہت ہی اونچا ہونا۔ (۲)

نہایت غرور و تکبر کی باتیں کرنا۔ اپنے تئیں نہایت بڑا سمجھنا۔

آسمان سے بجلی گرنا۔ محاورہ۔ بلائے آسمانی نازل ہونا۔ منکبہت پڑنا۔ ناگہانی ہلاک آجانا۔

ڈرتا ہوں آسمان سے بجلی نہ گر پڑے میاں کی نگاہ سوئے آشیان نہیں

آسمان سے گرا کھجور میں اٹکا۔ محاورہ۔ ایک جگہ سے نکلا اور دوسری جگہ پھنسا۔

آسمان سے گرنا۔ ۱۔ فل۔ نعمت غیر مستحقہ کا ہاتھ لگنا۔ یوں ہی آجانا۔ چڑا پانا۔ بے محنت مل جانا۔ خلاف توقع مل جانا۔

آسمان کا ٹھوکا منہ پر آتا ہے۔ محاورہ۔ جو کوئی آسمان پر ٹھوکتا ہے اٹکا اٹبگر رہتا ہے۔ اپنے سے بڑے کی برائی کرنے میں آپ ہی مزم تھیرتا ہے۔

آسمان قدر یا آسمان جلا۔ ف۔ صفت۔ ذی مرتبہ عالی جاہ۔ نہایت مرتبہ والا۔

آسمان کو ہلا دیتی ہے۔ محاورہ۔ آسمان بھی گوبڑا ظالم اور جفا کار ہے لرز جاتا ہے۔

غریب کی آہ آسمان کو ہلا دیتی ہے

آسمان کھوٹا۔ ۱۔ ام مذکر۔ (۱) ایک قسم کا بہت بڑا حقہ جس کی نئے زمین سے کوٹے تک پہنچتی ہے۔

(۲) نہایت اونچی اور بلند چیز۔

آسمان کے تارے توڑنا۔ ۱۔ فم۔ (۱) ناممکن کام کرنا۔ نہایت مشکل اور دشوار کام کرنا۔

(۲) اعیاری کرنا۔ چالاک کرنا۔

عرش کے ٹوڑے میں تارے جائے مضمون بلند

آج بارے استحسان طبع عالی ہو گیا

آسمان کی طرف دیکھ کر چپ رہنا۔ محاورہ۔ مایوس ہونا۔ نصیبت میں مضطرب کرنا۔ صبر کرنا۔

آسمان کو دیکھ کر چپ رہ گیا

حال پوچھا جب تیرے بیمار کا



استخار کے پھیکدیتے ہیں (۲) کبلا ناکارہ۔ بیکار۔  
آستین کا سانپ۔ ۱۔ اہم مذکر ظاہری دوست۔ دشمن  
دوست نما۔ بغل کا گھونسا۔

آستین میں سانپ پالنا۔ ۱۔ ختم۔ اپنے دشمن کو آپ  
پرورش کرنا۔ اپنے بداندیش کو اپنے پاس رکھنا۔

آستین چڑھانا۔ فل۔ (جب لڑنے کو تیار ہو گئیں  
تو کٹر پہلے آستینیں اوپر کو سرکالیتے ہیں تاکہ وہ ہاتھوں  
میں الجھ نہ جائیں) لڑنے کو آمادہ ہونا۔ ساناکرنا۔

کبھی وہاں جو چھو جاتا ہے اپنا آنکھ سے  
تو پیر آستینیں وہ سر مغل چڑھاتے ہیں

آس ٹوٹنا۔ فل۔ آس نہ رہنا۔ امید منقطع ہو جانا۔  
آسرا ٹوٹنا۔ مایوس ہونا۔ نراس ہونا۔

آس دینا۔ ۱۔ ختم۔ (۱) تھا دوس دینا۔ تسلی کرنا۔  
آسرا دینا۔ (۲) دھارس بندھنا۔ امیدوار کرنا۔ (۲) گانے

بجانے والی مدد دینا سہارا لگانا۔  
آسرا ڈھونڈنا۔ پیچیم۔ ۱۔ فم۔ پناہ یا سہارا ڈھونڈنا۔

آسرا جوہنا۔ پورب (بھروسہ) لگانا۔  
آس رکھنا۔ ۱۔ فل۔ (۱) امید رکھنا۔ آرزو رکھنا۔

(۲) بھروسہ رکھنا۔ آسرا رکھنا۔ (۳) صاحب اولاد  
ہونا۔ اولاد والا ہونا۔

آس سے ہونا۔ ۱۔ فل۔ پیٹ۔ حمل یا آدھان سے  
ہونا۔ امید یا گرجہ سے ہونا۔

استقلاط حمل کرنا۔ ۱۔ سچے کو کسی دوا کے زور سے  
نکالنا۔ حمل گرانے۔

آس لگانا۔ ۱۔ فم۔ (۱) امید یا توقع رکھنا۔ (۲) مدد  
دینا۔ سہارا لگانا۔

اس کا بڑا دیدہ ہے۔ (ع) یہ بڑی زیباک ہے شیخ  
چشم اور نذر ہے۔ دل جلی ہے۔

اس کان سننا ہے۔ اس کان اڑا دیتا۔ محاورہ

ایک کان سے کوئی بات سننا ہے اور دوسرے کان  
کے راستہ سے اسکو باہر نکال دیتا ہے۔ حل میں ہاری  
بات کو کچھ جگہ نہیں دیتا ہے۔ کسی بات کو دھیان سے  
نہیں سننا ہے۔ سنی اُن سنی کرتا ہے۔ کان دیکر  
نہیں سننا ہے۔

اس کلن سنو یا اس کان سنو۔ محاورہ۔ جبکہ کسی شخص  
کسی کام کے کرنے میں توجہ نہیں دیتی چاہتا اور دوسرا  
اسکو کام کے کرنے پر مجبور کرتا ہے تو وہ یہ محاورہ  
بولتا کرتا ہے کہ چاہے تم اس کان سنو یا چاہے اُس  
کان یہ کام تو تم کو کرنا ہی پڑے گا۔

اسلام لانا یا قبول کرنا۔ فل۔ اپنا پہلا مذہب چھوڑ  
کر دین محمدی اختیار کرنا۔ مسلمان ہونا۔

آسمان پر اڑنا۔ فل۔ آسمان کو اپنے چلنے یا طیرن  
کا مقام بنانا۔ اڑ کر چلنا۔ غور کرنا۔ اترنا۔ بڑھ کر چلنا۔

آسمان پر ٹھوکتا۔ فل۔ (جب کوئی شخص کوئی چیز  
اوپر کو پھینکتا ہے تو وہ نیچے ہی کو آتی ہے اس طرح  
جو کوئی آسمان پر ٹھوکتا ہے تو وہ سموک بھی اڑتا

اسی بڑھتا ہے اسی سبب کے اس کے معنی بجا حرکت  
کرنے کے ہوئے) نامناسب کلام کرنا جس سے لڑا اپنے

تین نقصان پہنچے۔

آسمان پر چڑھنا۔ فم۔ (۱) عزت دینا۔ ممتاز کرنا۔  
سر بلند کرنا۔ (۲) کسی کی حد سے زیادہ تعریف کرنا۔

بہت تعریف یا بڑائی کرنا۔ فلک پر چڑھنا۔ (۳)  
خوشامد کرنا۔ چاہلوسی کرنا۔ بنانا۔ بڑھاوا دینا۔

آسمان پر دماغ ٹھیکھنا۔ کم آ فل۔ گھنڈ کرنا۔  
آسمان پر دماغ ہونا (زیادہ) آغور کرنا۔ مغرور ہونا۔

خود میں بنا۔ خود پسند ہونا۔ اپنے برابر کسی کو نہ سمجھنا۔  
آسمان پر قدم رکھنا۔ فل۔ اترنا۔ اڑ چلنا۔ دماغ

کرنا۔ نخوت کرنا۔

از خود - م - ف - (۱) آپ سے آپ - خود بخود - (۲)  
ارادۂ - قصداً - عمداً - جان کر -

از خود رفتہ - ف - صفت - (۱) آپ سے باہر -  
بخود - بیہوش - مدہوش - (۲) شری - پامل -  
دیوانہ - باؤلا -

از سرتاپا م - ف - م - سر سے لیکر پاؤں تک - اٹری  
از سر نو - م - سے چھٹی تک - آدے کا تک - اول سے  
آخر تک - کل - تمام سارا - نئے سرے سے شروع سے آخر  
تک - دوبارہ - سرے سے -

از غیبی دھکام - ا - ہم مذکر آفت آسانی - آسانی بنا -  
از غیبی گولا - م - آفت ناگہانی -

آزمودہ لینا - ف - م - (ان پڑھ) عنیدہ - یا منشا دیت  
کرنا - بھید لینا -

آس - ہ - آس موٹ - (۱) خواہش - چاہنا - (۲) امید  
آرزو - توقع - (۳) بچے ہونے کی امید - امید مل -

پیٹ - (۴) اطاد - بال بچے - لڑکا بالا - (۵) پناہ -  
سرن - اوٹ - سہارا - (۶) مدد - سہايت - سہارا - ایک -

آسامی - آسامی - ع - آس موٹ - (۱) نام - ہم -  
سنگا - (۲) آدمی - نفر - شخص - منش - (۳) اُدھار لینے

والا - گاہک - خریدار - (۴) (قانون) - رعیت - جوٹا -  
کسان - فرار عہ - ٹھیکہ دار - (۵) خدمت - عمدہ -

نوکری - (۶) مدعی یا مدعا علیہ - گواہ - دیندار - قرضدار -  
(۷) کسی - آشنا - یار - (۸) امیر آدمی - والدہ - موٹی چڑیا -

(۹) وہ شخص جسکو اپنے طلب کے لئے الحق نبالیں -  
آسامی بنانا - ا - ف - م - بار بکر ٹھکانا - دوست بنکر

ٹوٹنا - کسی کو حق بنا کر ٹوٹنا - (یہ محاورہ شاید ساہوکاروں  
سے لیا گیا ہے جو کہانوں کو جو آسامیوں کے نام سے

پکارے جاتے ہیں مال دیتے اور دونوں وقت خوب ٹوٹتے  
ہیں یا جواریوں سے بنا ہے کمال میں وہ لوگ نئے

کھلاڑی کے ہاتھ جان بوجھ اپنا بہت کچھ روپیہ ہار جاتے  
ہیں اور پھر اس کی ساری جمع پونجی دھروا لیتے ہیں -

آس اولاد - ا - م - نوٹ بال - بچے - بیٹا - بیٹی - لڑکے بالے -  
آس بندھنا - ف - ل - (۱) امید ہونا - توقع ہونا (۲) مل جانا

استاد - ف - ا - م - مذکر (۱) کسی علم - فن - یا ہنر کا جاننے  
یا سکھانے والا معلم - ماسٹر - (۲) تجربہ کار - آزمودہ کار -

ہوشیار - چالاک (۳) اچھا لاک - حرات - بیادب - چلتا پڑتا -  
اعتماد - (۴) دعوام - یار - دوست - آکا -

استان بوسی - خدمت گزار - غلامی - نوکری -  
آس تنجنا - ہ - ف - ل - کسی مطالبے حاصل ہونے یا کسی

آس توڑنا - کئے جینے کی آس نہ کرنا - امید قطع کرنا - ہاتھ  
آس چھوڑنا - دھونا - ہاتھ اٹھانا - (دیکھو شعر اکبر کی مثال)

استخارہ کرنا - ا - ف - م - (نوعی) خیر چاہنا - کسی کام  
کے کرنے یا نہ کرنے میں ایک عمل کے ذریعہ سے اشارہ چاہنا -

فال دیکھنا - سوچنا - فکر کرنا -  
استخوان فروشی - ف - ا - م - نوٹ اپنے بزرگوں کی تعریف -

اپنے باپ دادا کی بھائی -  
استرہ لینا - ا - ف - م - موئے زہار یا کالے بالوں کا استرے

سے مونڈنا -  
استری گامی - م - ا - م - مذکر - رنڈی باز - زنا کار - زانی -

استفراغ کرنا - ا - م - ف - ل - قے کرنا - اٹلی کرنا -  
آس تلکنا - ہ - ف - ل - (۱) آس لگانا - آس رکھنا - امید

آس تلکنا - رکھنا - (۲) راہ دیکھنا - انتظار کرنا - باٹ  
دیکھنا (۳) بھروسہ کرنا - منحصر ہونا - (۴) کابل ہو جانا

احدی بن جانا - بیکار بیٹھا رہنا - ہاتھ پر ہاتھ رکھے  
بیٹھا رہنا -

استنجا لڑنا - ا - ف - ل - (باناری) از حد بے تکلفی ہونا -  
غایت حد تک دوستی ہونا - پرے درجہ کا یار نہ ہونا جی بھانا

استجے کا ڈھیللا - و - ا - م - مذکر - (۱) وہ بی کا ڈھیللا جس سے



(۳) بوان - ارٹھی - جنازہ -

اڑنگا لگانا - ہ - ف - م - (۱) روک لگا دینا - بھانجی ماننا -

سداہ ہونا - (۲) قلعوی یا ٹیکن لگانا - سہانا لگانا -

اڑنگ بڑنگ مانگنا - ف - ل - (۱) داہی تباہی پیا

کنا - بادھولی باتیں کرنا - ٹھل و بے سرو پا ٹھٹھو کرنا -

(۲) شیخی کرنا - شیخی بگھارنا -

اڑنگ بڑنگ ہونا - ہ - ف - ل - بے جگہ ہونا - ٹل جانا -

جگہ سے ہٹ جانا - ناف نلے اڑنگ بڑنگ ہوتے -

اڑنگے پر چڑھانا - ہ - ف - م - داؤں پر چڑھانا - قابو

میں لانا - دم جھانسا دیکھ لیں میں لے آنا -

اڑنگے پر مارنا - ہ - ف - م - (۱) دشمن کو داؤں کے ذریعہ

سے دے پٹھنا - (۲) کسی کو دھوکے سے نقصان پہنچانا -

دھوکا دینا - فریب دینا -

اڑنی بیماری - ا - اسم مؤنث - وہ بیماری جو دوسرے

آدمی کو اڑ کر لگاتی ہے جیسے کھجلی وغیرہ - مرض متعدی

اڑی اڑی طاق پٹھنی - محاورہ - ہوئے ہوئے

پھیل گئی - رفتہ رفتہ مشہور ہو گئی -

اڑے آنا - ہ - ف - ل - (۱) لالچ ہونا - بیچ میں حایل ہونا -

(۲) نصیب کے وقت کیسی مدد کرنا - کام آنا - سپرنا -

پناہ بنا - ٹل گئی خیر کے سر پر میرے سر کی آفت

میرے آڑے بچنا میری فائیں آئیں

اڑے بھڑے میں کام آنا - ہ - ف - ل - کسی کی جانب

اڑے بھڑے میں یا اڑے ضرورت وقت نصیب

تھڑے میں کام آنا - میں اس کی مدد کرنا - کسی

کے وقت پر کام آنا -

اڑے تھڑے پر یا میں - ہ - ف - م - کسی کے وقت -

کمی میں - ضرورت میں - وقت پر -

اڑے کام سنوارنا - ف - م - کسی مشکل حل کرنا - کسی

دقتوں کو رفع کرنا -

اڑیل ٹٹو - ہ - اسم مذکر - وہ ٹٹو جو جگہ جگہ اڑتا چلے -

ٹٹا اور صدی آدمی - سرکش آدمی -

اڑی مار - ہ - صفت (اڑ = پناہ - یا آڑی = دوست

- یعنی پارکا مارنے والا) یار مار - چال باز - دغا باز -

اڑیوا - ہ - اسم مذکر - (ہندو) جمع مالیت - پونجی - سرمایہ -

کہو جی! کہتا ایک اڑیوا کر لیا؟

اڑے ہاتھ لینا - ف - م - (۱) کسی کو اڑے ہاتھ

اڑے ہاتھوں لینا (۲) کر کے گولی میں لینا - کچی بھڑا

گھسیٹ لینا - (۲) نظم میں) نوچنا - گھسٹنا (۳) بڑا

بھلا کرنا - دھتکارنا - جھڑکنا - سخت دھتک کرنا -

سرزنش کرنا - لعنت لامت کرنا

آستین سے نہ کھلا ساعد رنگیں اس کا

اڑے ہاتھوں تجھے اے بچہ مر جاں لیتا

(۴) کھڑکھڑانا - لٹاڑنا - جھڑکھڑانا - ٹھیک بنانا -

خبر لینا - (۵) شرمندہ کرنا - خرم دلانا - لجانا - ذلیل

کرنا - غیرت دلانا -

آزاد کا سونٹا - (۱) اسم مذکر - وہ آدمی جس کو کسی کا

لحاظ نہ ہو اور جو منہ میں آئے وہ کہدے - نظر -

صاف - و بیباک آدمی - فقیر کا سونٹا - جو ہر جگہ

اور ہر موقع پر کام دیتا ہے - (۲) وہ شخص جو کہیں

نچوڑے - گنوار کا لٹھ - (۳) بے شرم - بیجا - لٹاڑا -

اڑار میں پہن لیا - ٹوٹنے تو م محاورہ - (م ع) ٹو

اڑار میں ڈال کر پہن لیا - (۱) تو ہمیں ظہر میں ہی

نہیں لائی - تجھے تو ہمارا ڈر ہی نہیں رہا - ٹو تو

ذرا خوف نہیں کرتی -

اڑالہ حیثیت عرفی - اسم مؤنث - کسی عزت میں

خلل یا انداز - ہٹک عزت - آبروریزی -

اڑیر - ف - م - ف - ٹوک زبان - حفظہ - کنٹھہ - ہرزبان -

اڑیس - از حد - ف - صفت - نہایت - بہت ہی - اگنت

ہیں یعنی اس نے کھیل سی لگی چیز جو ہوا سے اوجھڑا  
اڑ سکتی ہے اور جب اٹھانے اور کھانے میں کچھ دقت  
نہیں ہے اسے وہ بھی نہیں کھائی ہے۔ مراد مطلق  
کچھ نہیں کھایا ہے۔

جب سے بخار چڑھا ہے اُڑا کر منہ میں کھل نہیں گئی  
اُڑنا۔ ۴۔ فل۔ س۔ اُڑنا کا فعل لازم ہے  
اُڑ جانا۔ یہاں صرف وہ معنی دیئے جاتے ہیں جو زیادہ تر  
لازمی حالت میں آتے ہیں (۱) جانا کرنا۔ گم ہو جانا۔  
پھیکا پڑنا۔ مدم ہونا۔ رنگ اڑ گیا۔ (۲) پھلا گنا۔ کودنا۔  
کھائی اُڑ جاتا ہے! (۳) مٹنا۔ ناپیدا ہونا۔ گم ہونا۔  
فنا ہونا۔ جانا کرنا۔ (۴) حد سے زیادہ کرنا۔ اڑنا۔  
گھمنہ مکرنا۔ اُڑ کر چلنا اچھا نہیں ہوتا۔ (۵) دھوکا دینا۔  
دم دینا۔ چال چلنا۔ ہمارا جانا اور ہیں سے اڑے۔

اُڑنا۔ ۵۔ فل۔ (یہاں صرف وہی معنی دیئے جاتے ہیں  
جو زیادہ تر لازمی حالت میں آتے ہیں۔ باقی معنی اُڑانا  
میں دیکھو) (۱) جم جانا۔ حرکت نہ کرنا۔ نہ سر کرنا۔  
(۲) ہٹ کرنا۔ مچلنا۔ ضد کرنا (۳) بیچ کرنا۔ پاس سخن  
کرنا۔ (۴) الجھنا۔ ٹکرا کرنا۔ جھگڑنا۔ (۵) اڑ دینا  
دھرنا۔ رکھنا۔ لگانا۔ بڑا جگے والا ہے سو سو روپیہ  
ایک داؤں پر اڑ دیتا ہے۔

(۶) بیچ میں بولنا۔ دخل دینا۔ مداخلت کرنا۔  
اُڑن چھو ہونا۔ ۳۔ فل۔ (قاعدہ ہے کہ بھاڑنے  
اُڑان چھو ہونا) والے یا تعویذ گنڈا کرنے والے لوگ  
جہاں کچھ بڑھ کر مریض پر چھو کرتے ہیں تو مریض کا ثبوت  
پریت یا جن چھو کے ساتھ اُڑ جاتا ہے۔ اسی سے یہ  
مجادرہ بنا ہے) دُور ہو جانا۔ بھاگنا۔ رفقہ ہو جانا۔  
چل دینا۔ غائب ہو جانا۔

اُڑن کھٹولا۔ ۵۔ اسم مذکر (۱) تخت رواں۔ غبار جی  
سواری۔ پریوں کا تخت (۲) تھیل کا پنگو ریا بھگاڑ

اس منہ سے اس منہ میں پہنچی ہو۔ اور بھی تنک اٹکو جاؤ  
نصیب نجا ہو۔ بے تحقیق اور بازاری بات۔ غیر معتبر  
خبر۔ گپ۔ افواہ۔

اُڑ چلنا۔ ۵۔ فل۔ (۱) اپنی حد یا مقدار سے بڑھ کر کوئی  
کام کرنا یا کچھ کرنا۔ (۲) بدرامہ یا بدکار ہو جانا۔ چال چلن  
خراب ہو جانا۔ گھمنہ کرنا۔ اڑنا۔ ہوا سے باتیں کرنا۔  
اُرد پر سفیدی۔ ۵۔ صفت۔ بہت ہی تھوڑا۔ نہایت کم  
مقدار قابل۔ اقل مقدار۔

بد چلن رکھے بابا یوں کا اتنا بھی کہنا نہیں  
مانتے جتنی اُڑو پر سفیدی۔  
اُرد پڑھ کر مارنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ سپرے یا جادوگر اُڑاؤ  
پر کچھ منتر پڑھ کر اُن کو سانپ پر مارتے ہیں یا آسمان  
کی طرف پھینک دیتے ہیں۔ جس سے سانپ یا کوئی دشمن  
مطیع ہو جاتا ہے۔ جادو کرنا۔

اُڑو (یا ماش) کے آٹے کی طرح اچھلنے کی طرح اُڑنا تو جتنے  
انیٹھتا ہے یا اٹیٹھ جاتا ہے اُڑت اپنے پس  
کے سب سے اٹیٹھا ہے ہی سب سے بہت اٹیٹھنے یا  
اُڑنے والے آدمی کو اُڑو کے آٹے کی اٹیٹھن سے تشبیہ  
دیا کرتے ہیں۔

جول جن بجاتے ہیں اُڑو کے آٹے کی طرح اٹیٹھ جاتا ہے  
اُڑ کر کہاں جاؤ گے۔ ۴۔ محاورہ۔ بھال کر کہاں  
ہم سے اُڑ کر کہاں جاؤ گے) جاسکتے ہو۔ نکل کہاں جاؤ  
ہم سے کسی طرح در نہیں ہو سکتے۔

اُڑ کھڑا ہونا۔ ۵۔ فل۔ روک نہ کر کھڑا ہو جانا۔ روک  
ہو جانا۔ سہراہ ہونا۔ ٹھیل ہونا۔

اُڑ کے بیٹھنا۔ ۵۔ فل۔ دھرنا دیکر بیٹھ جانا۔ ضد کر  
اُڑ بیٹھنا۔ ۳۔ فل۔ (۱) کے جم جانا۔ دھڑکیا کسی چیز کو بٹھانا۔  
اُڑ کے منہ میں کھل نہیں گئی۔ محاورہ۔ جب کوئی  
بیچارہ کچھ نہیں کھاتا تو عورتیں اس کی نسبت یہ فقرہ بولتی



اڑت۔ ۵۔ اسم مؤنث۔ (۱) روک۔ (۲) روٹ پٹی۔ پردہ۔ (۳) بچاؤ۔  
پناہ۔ سہارا۔ (۴) کفالت۔ کفیل۔ بندھک۔ ضامن۔  
بچو لیا۔ (۵) ٹھیکن۔ سہارا۔ اڑو ٹھیکن۔

اڑا کر لینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ زبردستی یا مجبور کر کے کوئی چیز وصول  
کرنا۔ دھنا۔ یا دھنا دیکر لینا۔ خور لے لینا۔  
اڑا لینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) غائب کر لینا۔ چر لینا۔ ابھار لینا۔  
(۲) طبیعت کی تیزی سے کوئی چیز دیکھ کر لینا۔

اڑانا۔ ۴۔ ف۔ م۔ (۱) اٹھانا۔ اٹھانا۔ روکنا  
اڑا دینا۔ روکنا۔ اٹھانا۔ پھنسا۔ (۲) دخل دینا۔ حرج  
بنا۔ روکنا۔ (۳) زبردستی شامل یا دخل کرنا۔ (۴)  
بھڑا۔ لگانا۔ کرنا۔ مثلاً ڈاٹ اڑانا

(۵) مجبور کرنا۔ دبانا۔ ناچار کرنا

اڑانا۔ ۴۔ ف۔ م۔ (۱) کسی چیز کو ہوا  
اڑا دینا۔ میں پانا۔ طیارن یا پرواز میں لانا۔ (۲) دور کر  
دینا۔ نکھادینا۔

پکھوانے دھرتی کی ساری آل اڑادی (زمیندار)

(۳) تیز دڑانا۔ خوب بھگانا۔ لپکانا

کیا گھوڑا اڑاے جاتا ہے !

(۴) ہٹکانا۔ ہٹانا۔ دور کرنا۔ مارنا۔ جانور اڑانا۔

(۵) کاٹنا۔ تراشنا۔ الگ کرنا۔ جدا کرنا

ایک ہاتھ میں سر اڑا دیا

(۶) سنی اُن سنی کرنا۔ توجہ نہ دینا۔ ٹالنا

اس کان سنی اُس کان اڑادی

(۷) سو فٹ کروینا۔ نکالنا۔ چھڑا دینا۔ دفتر سے اڑانا۔

(۸) مال یا دولت برباد کرنا۔ اٹھا دینا۔ ضائع کرنا (۹) بھگا

یجانا۔ چھپا دینا۔ غائب کر دینا (۱۰) دور کرنا۔ چھیلنا۔

حرف اڑانا (۱۱) چھیننا۔ قلم پھیرنا۔ کاٹنا۔ یرقم اڑا دو

(۱۲) پریشان کرنا۔ اچھٹانا۔ کھونا۔ ہوش اڑنا۔ (۱۳)

اچھٹانا۔ پھینکنا۔ خاک اڑانا۔ (۱۴) کھولنا۔ پھیلانا۔ لگانا۔

پال یا چھڑا اڑانا (۱۵) مشہور کرنا۔ عام کرنا۔ پھیلانا۔

(۱۶) الزام لگانا۔ بذنام کرنا۔ رسوا کرنا۔ (۱۷) بچاؤ لینا۔

احتم بنانا۔ مسخر بنانا۔ (۱۸) سیکھ لینا۔ اختیار کر لینا۔

دھنگ وضع یا طرز اڑانا۔ (۱۹) تلمیذ کر دینا۔ اُجھار دینا۔

الگ کر دینا۔ چھٹانا۔ مارنا۔ غضب کرنا۔ (۲۰) پینا۔ خوش

کرنا۔ حقتہ یا شراب اڑانا۔ (۲۱) چٹ کرنا۔ کھانا۔

کہو صاحب ! آج تو بڑے مال اڑاے ہوئے۔

(۲۲) پانا۔ حاصل کرنا۔ فرو اڑانا۔ جامع کرنا (۲۳) مارنا۔

ٹکڑا۔ نشانہ اڑانا۔ (۲۴) لگانا۔ سہی کرنا۔ ٹکانا۔ مارنا۔

چاٹنے اڑانا۔ (۲۵) جلدی یا تیزی کے ساتھ گانا۔

ٹھمری یا تان اڑانا۔ (۲۶) دے مارنا۔ ٹنچ دینا۔

دھربہ اڑانا۔ (۲۷) کھیلنا۔ آج کئے بازیاں اڑائیں۔

اڑا ان گھائی بتانا۔ ۵۔ ف۔ م۔ (۱) کوڑی کو اڑا کر

(یعنی چھپا کر) انگلی کی گھائی میں رکھ لینا۔ جھینک کر چھپا

کرتے ہیں (۲) فریب دینا۔ دھوکا دینا۔ دم دینا۔

(۳) ٹالنا۔ جیلہ و حوالہ کرنا۔ ٹال ٹھول کرنا۔

اڑاؤ کھاؤ۔ ۵۔ صفت۔ بہت سارو پیہ اپنے کھانے

اور دوسروں کے کھانے میں خرچ کرنے والا۔ فضول

خرچ۔ کھاؤ۔ ٹھاؤ۔

اڑا کپڑا۔ اڑا کپڑا۔ ۵۔ ف۔ م۔ کسی کو اپنی اڑا یا روک

بنانا کسی کا سہارا لینا۔ پناہ میں آنا۔ دامن پکڑنا۔

(۱) جیلہ کرنا۔ بہانہ کر دینا۔

اڑتی چڑیا کو پھپھاتا۔ ۴۔ ف۔ م۔ کسی پرند کو اڑتی

اڑتی چڑیا کو پھپھاتا۔ ۴۔ ف۔ م۔ کسی پرند کو اڑتی

کھانا قسم کا پرندہ ہے) بڑی نظر بازی کا کام کرنا۔

دور کی اور گھری بات سمجھ لینا۔ دلی ارادہ سمجھ جانا

دل کی بات جان لینا۔ قیافہ سے مافی الضمیر دریافت کر لینا۔

اڑتی سی خبر۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ وہ بات جو ابھی تک

اڑتی پڑتی خبر۔ ۱۔ اسم مؤنث۔ وہ بات جو ابھی تک

ارباب نشاط۔ اسم مذکر۔ گانے بجانے والے۔ ناچنے  
گانے والے۔ ڈوم ڈھاری۔ منشی۔ گوپتے مَطَرُوب۔  
آرپن کٹواشیورنت کوئی چیز دینا۔ وقف کرنا۔ خیرات  
دینا۔ خدا کی راہ پر دینا۔  
ارتھ سچا رانا یا نکالنا۔ ہ۔ فعل۔ معنی نکالنا۔ معنی پیدا  
کرنا یا سمجھنا۔

ارتھی نکلے۔ ہ۔ ہ۔ (عو) ایک کوسنا۔ یا بدو  
پیری ارتھی ہی نکلے ہے۔ تو مرجائے۔ تیری لاس  
اردلی میں رہنا۔ ہ۔ فعل۔ سواری کے ساتھ رہنا  
اردلی میں چلنا یا چلنا۔ ساتھ ساتھ رہنا یا چلنا۔  
ہمراہ چلنا

اردو سے متعلق۔ ت۔ ع۔ ہم سُنُوت (۱) درباری  
زبان (۲) خاص دہلی کی زبان۔

اردو بازار۔ ت۔ ف۔ اسم مذکر۔ چھاونی کا بازار۔  
صدر بازار۔ شہر دہلی کے قلعہ علی کے نیچے ایک بازار  
اس نام کا تھا جو مذکور شدہ اے کے بعد برباد ہو گیا۔

ارزق چشم۔ ع۔ ف۔ صفت (۱) اگر بجا۔ گڑبچشم۔ بنلی  
پٹلی والا۔ (۲) بے مروت۔ بے دید۔

آرزو کرنا۔ ۱۔ فعل۔ (۱) چاہنا۔ مانگنا۔ خواہش کرنا۔  
رہن التجا کرنا۔ منت کرنا۔ خوش آمد کرنا۔

آرزو اٹھانا۔ ۱۔ فعل۔ (عوام) التجا کرنا۔ احسان  
لینا۔ خوش آمد کرنا۔

ارکان دولت۔ ت۔ ف۔ اسم مذکر۔ وزرا۔ اُمرا۔ اعلیٰ درجے  
بادشاہ یا راجہ کا علم۔

اگر گھڑ چڑھانا یا دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (ہندو) چاندیا  
سورج کو جل دینا۔ کسی دیوتا پر کوئی چیز چڑھانا۔

اگر بان بھری۔ ت۔ ہ۔ صفت (عو) حسرت والی۔  
شوق میں چوڑ۔ خواہشوں سے پُر۔

آزبان رہ جانا۔ ت۔ ہ۔ فعل۔ دل کی ہوسن لیں

رہ جانا۔ حسرت نہ نکلتا۔ جی کی جی میں رہنا۔  
آرمان نکالنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ اپنے دل کی آسگ نکالنا۔  
آرزو پوری کرنا۔ حسرت نکالنا۔ شوق پورا کرنا۔  
ارتھ کی جڑ۔ ہ۔ صفت۔ نہایت ناپائیدار اور بے ثبات۔  
چیز۔ اسکو اکثر نوکری کی نسبت۔ زیادہ بولتے ہیں۔  
نوکری ارتھ کی جڑ ہے

ارواح بھٹکنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (م عو) روح کا ڈاٹو اٹل  
ہونا۔ مڑوہ کی روح کا اپنے عزیز و اقربا کی تلاش و یاد  
میں آوارہ پھرنا۔ (۲) ہر ایک بات کو دل چاہنا۔ دلی  
خواہش کا پورا نہ ہونا۔ کسی چیز کے واسطے جی بیکل ہونا۔  
ارواح بھر جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (م عو) اتنا کھانا کہ جی  
بھر جائے۔ طبیعت سیر ہو جانا۔ جی بھر جانا۔  
نیت بھر جانا۔

ارواح بھر جانا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ (م عو) کسی چیز کے  
کھانے سے یہاں تک سیر ہونا کہ جی اس سے ہٹ  
جائے جی اکتا جانا۔ جی بھر جانا۔

ارے ترے کرنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ تو نکار کرنا۔ ا۔ بے تے  
کرنا۔ سخت کلامی کرنا۔

اُریب کی باتیں۔ ۱۔ اسم سُنُوت۔ لپیٹواں باتیں  
اُریبواں باتیں۔ اچھیدہ گفتگو۔ دھوکے کی گفتگو  
جھل جھٹے کی باتیں۔

اُریب کی چال۔ اسم سُنُوت۔ دھوکے کی چال۔  
دغا دزیب کی بات۔

آرے بنے کرنا۔ ۱۔ ف۔ م۔ آجکل کرنا۔ ٹالنا۔ بیت  
وہل کرنا۔

آرے چلنا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ سخت مصیبت یا  
سر پر آرے چلنا۔ تکلیف اٹھانا۔

اُڑ۔ ہ۔ اسم مونس۔ (۱) ہٹ ضد (۲) پیچ۔ تعصب۔  
پاس سخن۔ (۳) دست کا ٹھکرنہ آنا۔ قبض۔



(۱۴) وہ جگہ یا مقام جہاں ہم پیشہ آدمی شل مزدور۔  
 گاڑیابان۔ کہار۔ جھاری۔ اور نشہ باز وغیرہ رہتے ہیں  
 اور جی بھلاتے ہیں۔ اڑا گڑا۔ (۵) طوالت کے رہنے  
 کی جگہ۔ (۶) اٹا۔ اٹیشن۔ تھنا۔ تھن۔ پولس  
 اٹیشن۔ (۷) ہندوستانی جوتی کا پھلایا ایک حصہ۔  
 آراستہ۔ ف۔ صفت (۱) بنا۔ ستورا۔ سجا ہوا۔ مرتب۔  
 باقرینہ۔ (۲) تیار۔ لیس۔ کیل۔ کانٹے سے درست۔  
 آرا لگانا۔ مارنا یا گھسیٹنا۔ و۔ ف۔ م۔ آنکس مارنا۔  
 جگانا۔ مستعد کرنا۔ ہوشیار کرنا۔ اڑا لگانا۔  
 آرام پانا۔ و۔ فل۔ چین ملنا۔ شکہ پانا۔ تندرست  
 ہونا۔ شفا پانا۔ اچھا ہونا۔ صحت ہونا۔  
 آرام جان۔ ف۔ اسم مذکر۔ (نظم معشوق۔ محبوب۔  
 پرہیز۔ من موہن۔  
 آرام طلب۔ ف۔ صفت۔ (۱) آرام ڈھونڈنے والا۔  
 (۲) سست۔ آلسی۔ آنکسی۔ اصدی۔ کابل۔ بھول۔  
 آرام کرنا۔ و۔ فل۔ (۱) سستنا۔ دم لینا۔ (۲) لیٹنا  
 اچھڑنا۔ سستی اٹارنا۔ (۳) استراحت فرمانا۔  
 ہم گور کے قہ خانے میں آرام کرینگے  
 (۴) ف۔ م۔ اچھا کرنا۔ تندرست کرنا۔  
 آرام گاہ۔ ف۔ اسم مؤنث (۱) رہنے یا سونے کی جگہ۔  
 سونے کا گھر۔ خواب گاہ۔ (۲) مقبرہ۔  
 آرام میں ہیں۔ لیٹے ہوئے ہیں۔ سوتے ہیں۔  
 استراحت فرماتے ہیں۔  
 در جلد آپ دی جا کے جو دستک چنے  
 موت بولی کہ نصیر جا بھی آرام میں ہیں  
 آرام والی۔ و۔ اسم مؤنث۔ بیوی۔ گھر والی۔  
 آرام تو آرام والی کسے ساتھ گیا اب تو پڑ رہا ہے  
 ارباب سخن۔ ف۔ اسم مذکر۔ فصیح آدمی۔ فصحا۔ شاعر۔  
 کوئی۔

آدمی رہے نہ ساری پائے۔ مثل  
 (۲) اگر خدا دیوے قناعت ماہ یک ہفتہ کی طرح  
 دوڑے ساری کو کبھی آدمی نہ انسان چھوڑ کر  
 اُدھیر بن۔ و۔ اسم مؤنث (۱) کسی کام کے کرنے کا ارادہ  
 کرنا اور پھر موقوف کرنا۔ تنہائی میں طرح طرح کے خیالات  
 کا آجانا۔ فکر و اندیشہ۔ چنتا۔ تردد۔ سوچ بچار۔ (۲)  
 کتر جیوٹ۔ پس و پیش۔ تدبیر۔ آپائے۔ تجویز۔ (۳)  
 طبیعت کی بے چینی۔ بیکلی۔ بیقراری۔ سلسا۔ پریشانی۔  
 حیرانی (۴) وقت۔ دشواری۔ مصیبت۔  
 اپنی اُدھیر بن نہ گئی بعد مرگ بھی  
 ہم قبر میں بھی تارکفن نہ رہے  
 اُدھیرنا۔ (۱) مانکا یا سیون جڈ کرنا۔ ہسلای کو کھولنا۔ (۲)  
 کھولنا۔ الگ کرنا۔ بل اُدھیرنا۔  
 (۳) الگ۔ الگ کرنا۔ اوپر کا حصہ الگ کرنا۔ اُتارنا۔ اُکھڑنا۔  
 مثلاً۔ روٹی اُدھیرنا۔ ساری جھپٹ اُدھیر ڈالی۔  
 (۴) مارنا۔ پٹنا۔ نشان ڈالنا۔ کھل اُڑانا۔  
 مارنے مارنے اُدھیر دیا  
 (۵) تباہ کرنا۔ برباد کرنا۔ ٹھلس بنانا۔ شادی بیاہ کے  
 خرچے نے تو اُدھیر دیا۔  
 (۶) کاٹنا۔ ٹوک مارنا۔ سچانا۔ دودھ سے ڈالنا۔  
 کھٹکوں نے تو ساری پیٹھ اُدھیر دی !  
 (۷) رہنمائی کھانا۔ توڑنا۔ ٹاٹھ مارنا۔ چٹ کرنا۔  
 آج تو خوب روٹیاں اُدھیر ہی ہو گئی؟  
 آدھین ہونا۔ و۔ فل۔ (۱) اٹھنا۔ (۲) اٹھنا۔ (۳) اٹھنا۔  
 (۴) چارے ہونا۔ مٹلج ہونا (۵) ٹوکرو ملازم ہونا۔  
 اڈا۔ اسم مذکر۔ س آدھان (۱) جانوروں کے بیٹھنے کی  
 ایک لکڑی۔ بیٹوں کا اڈا (۲) جالی وغیرہ کاڑھنے کا  
 ایک چوکھٹا۔ (۳) ایک مقررہ اندازہ۔ پیمانہ۔  
 اکثر گھوٹے کا اڈا چالیس گز کا ہوتا ہے

تھوڑا تھوڑا ہونا۔ (۲) جی شرمانا۔ محبوب ہونا۔

آدھا ہونا۔ ہ۔ فل۔ را نصف ہونا (۲) (عو) دُہلا ہونا۔

لاغر ہونا۔ بچہ دہی دن کے بخاریں آدھا ہو گیا

آدھا تیر آدھا یا آدمی بیٹر۔ محاورہ۔ دھاکچہ اور

آدھا کچھ۔ جو چیزیں نہو۔ بے جوڑ۔ بے میل۔ ناقص۔

آدھا رکھائے بیٹھا ہے۔ یعنی پہلے سے اُسے بُرائی کا

ارادہ کر لیا ہے۔ پہلے سے بُرا چیت رکھا ہے۔ بدخواہ

ہو گیا ہے۔ جانی دشمن بن گیا ہے۔ لڑنیکو آمادہ ہے۔

وہ تو میرے اوپر آدھا رکھائے بیٹھا ہے

آدھ چلنا۔ ہ۔ فل۔ بچوں کے بل چلنا۔ زمین پر پاؤں

نہ رکھنا۔ غوثہ کرنا۔ اترنا۔

آدھ سے آدھ کر دینا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی چیز کو ایک طرف

سے دوسری طرف رکھ دینا۔ بچھا دینا۔ الوب کو دینا۔

غائب کرنا (۲) چُرا لینا۔ تیر کر دینا۔ تپٹ کر دینا (۳)

بے ترتیب کر دینا۔ گڈ گڈ کر دینا۔ ملا دینا۔

آدھ کاٹے آدھ الٹ جائے۔ آپ ہی کاٹتا ہے

اور آپ ہی پٹ جاتا ہے۔ آپ ہی ستاتا ہے اور

آپ ہی ٹکر جاتا ہے۔

آدھ کی دینا آدھ ہو جانا۔ فل۔ زمانہ کا بھر جانا یا

پٹ جانا۔ ایک عالم کا دشمن ہو جانا۔ بڑا و ا بدل جانا۔

یہ کس سے کی ترحمی نظر ہو گئی

آدھ کی جو دینا آدھ ہو گئی

آدھ کے رہے نہ آدھ کے۔ محاورہ۔ ہم تو دنیا کے

کام کے رہے نہ دین کے محض بیکار ہو گئے۔ کسی کام

کے نہیں رہے۔

نہ خدا ہی ملا نہ وصال منسم

نہ آدھ کے رہے نہ آدھ کے رہے

آدھ ہو جائے یا آدھ ہو جائے مدت کے تیار

آدھ ہوتا ہے نہ آدھ ہوتا ہے الکی نسبت

اُسکے تیار دارنگا کر یہ کہہ کہا کرتے ہیں یعنی یہ بیمار اچھا

ہو جائے یا مر جائے جیتا ہے نہ مارتا ہے عجب مختصر میں

اسنے پھنسا رکھا ہے۔

آدھ ٹرنا۔ ہ۔ فل۔ س۔ چ۔ پھاڑنا (۱) پیون یا ٹنکے

کھل جانا۔ (۲) جُدا ہونا۔ الگ ہونا۔ القاد ہونا۔ ٹوٹنا۔

(۳) پٹنا۔ کھل اُٹنا۔ مار کھانا (۴) تباہ ہونا۔ برباد ہونا۔

وہ الٹکنا۔ غفلت ہونا۔

میں تو دمی بیٹی کے خرچ سے آدھ ٹر گئی؟

آدھ سیر آٹا۔ گزر اوقات کی صورت۔ گزارہ۔ نوکری۔ ٹکڑا۔

کھینچنا۔ آدھ سیر آٹا کر بچے تو بڑی پرورش ہو۔

آدھ میں چھوڑنا۔ ہ۔ فل۔ کسی کام کو آدھ کر دینا یا ناقص

چھوڑنا۔ بیچ میں چھوڑنا۔ وغادینا۔ (بعض آدمی غلطی سے

اسکی جگہ آدھ میں چھوڑنا بولتے ہیں)

آدھ مری تانا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (بازاری) ایتا کھانا کر پیٹ

خوب تن جائے اور سانس لینے کو جگہ نہ ہے۔ خوب پیٹ

بھر کے کھانا۔ خوب ڈٹ کے کھانا۔ شکم پُری کرنا۔

آدھوں آدھ یا آہ۔ ف۔ م۔ برابر کے دو حصے کرنا۔

آدھوں آدھ کرنا پورے دو بجا کرنا۔ نصف نصف کرنا

آدھی بات نہ پوچھنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ کسی کی ذرا سی بات

بھی نہ پوچھنا۔ کسی کی ذرا بھی خاطر تو وضع نہ کرنا۔ متوجہ

نہونا۔ بے قدری یا انا در کرنا۔

آدھی بات نہ کہنا۔ فل۔ کسی سے کچھ نہ کہنا۔ ہونٹیک

نہ ملانا۔ کسی سے ذرا بات نہ کرنا۔

آدھی رات رات آدھ محاورہ۔ نیم شب۔ ٹیکٹک دھی رات

آدھی رات آدھ۔ ٹیکٹک آدمی رات۔

آدھی کو چھوڑ ساری کو دھانا یا دوڑنا۔ ہ۔ ف۔ م۔ اپنے

نقوڑے سے گئے روزگار یا اپنی نقوڑی سی بندھی

آدمی کو چھوڑ کر زیادہ کی ہوس کرنا۔

را، آدمی کو چھوڑ کر ساری کو دھائے (= دوڑے)



(۳) ناطق۔ کامل۔ فیصل۔ آخر حکم۔ آخر کیا ہوا؟

آخر۔ آخر الامر۔ آخر کو م۔ ف۔ (۱) انجام کار۔ انت کو۔ نقد  
آخر کار۔ آخر میں۔ (۲) گناہ۔ آخر کیا ہوا بیان تو کرو۔

(۳) ناچار مجبور۔ مارکر۔ مار جھک مار کر۔

آخر ضبط کرنا ہی پڑا۔

آخرت سنوارنا۔ ف۔ م۔ ایسی کرنی کرنا جس سے زبان یکتی  
ہو جائے۔ نجات کے کام کرنا۔

جو باپ کی خدمت کرتا ہے اپنی آخرت سنوارتا ہے

آخری بہار۔ آ۔ ام۔ مونس۔ (۱) فصل یثرب کے سیووں کا  
اختتام۔ (۲) زوال کا وقت۔ دھلتی بہار۔ عمر کا آثار۔ جس کا دل

آخری زمانہ۔ آ۔ ام۔ مونس۔ (۱) وقت کا اخیر وقوع۔ کھجکت۔  
آخری وقت اکھٹنی کا پیر (۲) قرب نیابت۔ پُر لوکا۔

(۳) بڑھاپا۔ پیری۔ وقت مرگ۔ دم۔ پسین۔ مرن دینا  
اخلاص جوڑنا۔ و۔ ف۔ م۔ دوستی یا ربط۔ پیدا کرنا۔ یاری  
جوڑنا۔ دوست اند کرنا۔ پہنچنا جوڑنا۔

اخلاص میں آنا۔ و۔ ف۔ ل۔ کسی دوستی پر کوونا یا لڑنا  
ہونا۔ چاؤ میں آنا۔ لاؤ کرنا۔ سخرہ کرنا۔ اترنا۔

بہت اخلاص میں آنا۔ میں انیا یا رانام پانتا ہوں۔

آخر۔ ف۔ ام۔ مونس۔ (۱) چارپائیوں کی گھاس کھانے کی جگہ۔  
کھور۔ (۲) طوطہ۔ امطل۔ میر غور۔ دار و فرامطل۔ (۳)

نکلتی اور ناکارہ چیز۔ وہیات۔ شے۔ جلت۔ ابلاتا۔

آخر کی بھرتی۔ آ۔ ام۔ مونس۔ (۱) گولڈا کرکٹ (دیکھو نمونہ)  
(۲) ناشائستہ اور بے تمیز آدمیوں کا گروہ۔

آداب مجلس۔ ع۔ ام۔ مونس۔ سبھا یا محفل میں اٹھنے بیٹھنے  
کے ڈھنگ۔ بابات جیت کے طریقے۔ رشت و برضا۔

ادا کرنا۔ و۔ ف۔ م۔ (۱) دیدینا۔ چکانا۔ بے باق کرنا (۲) پڑا  
کرنا۔ لٹانا۔ گھارنا۔ (۳) قزات کے ساتھ پڑھنا۔ (۴)

بیان کرنا۔ بتانا۔

آداسا کشنا۔ و۔ ف۔ م۔ (فقیر) سفر کا سامان باندھنا۔

بدھنا بور یا سبھال کر لباٹنا۔ جلتے پھرتے نظر آنا۔

اوپد کر۔ و۔ م۔ ف۔ (۱) کثرت سے۔ (۲) فراط سے۔ باضرور (۳)  
ضد۔ ہٹ یا شرارت سے۔

اوپد کر کرتا۔ ف۔ م۔ منع کیے ہوئے کام کو ضرور کرنا۔

اوبلولا یا اوبللا۔ و۔ صفت۔ اوھورا۔ بانا مٹل

اواسی برستا۔ و۔ ف۔ ل۔ منہ پر پریشانی معلوم ہونا۔  
یا چھانا۔ آ۔ م۔ پھوٹنا یا ٹوٹنا۔ چہرہ بے رونق

دکھائی دینا۔

اڈل پہچان۔ و۔ صفت۔ جیکے پہچاننے میں کچھ وقت  
نہ ہو۔ فوراً پہچانا جائے۔

اڈوا دلگنا۔ و۔ ف۔ ل۔ س۔ (۱) (ع) بڑھک  
چلنا۔ اترنا۔ نمود کرنا۔ (۲) مستان۔ شیطان لگنا۔

آدھی۔ ف۔ ام۔ مونس۔ (۱) منش۔ بشر۔ انسان۔ (۲) سبھا۔  
بڑا۔ جمان۔ بالغ۔ (۳) تمیز دار یا سمجھدار شخص عقل  
دیانت دار شخص۔ ایماندار۔ (۴) خدمتگار۔ نوکر۔ چیرا۔

ملازم (۵) یار۔ دوست۔ آشنا۔ (۶) گھر والا خیم۔ خاوند  
آدمی بنا۔ و۔ ف۔ ل۔ انسانیت کا جامہ پہنا۔ لایق ہونا۔

تہذیب بنا۔ تیز سیکھنا۔ عقل و شعور سیکھنا۔

آدمی بنانا۔ و۔ ف۔ م۔ آدمیت یا تہذیب سیکھنا۔ تیز  
آدمی سمجھنے۔ و۔ م۔ ف۔ فی نفس۔ فی کس۔ ہر ایک۔ ایک ایک

آدمیت اٹھ جانا۔ و۔ ف۔ ل۔ انسانیت جاتی رہنا۔

انسانیت سے باہر پیش کرنا۔ بد تہذیب ہو جانا۔ تمیز  
نہ رہنا (۲) ہوش و حواس جاتے رہنا۔ عقل ٹھکانے

رہنا۔ دیوانہ ہو جانا۔

آدمیت پکڑنا۔ و۔ ف۔ ل۔ عقل و شعور حاصل کرنا۔ تمیز  
سیکھنا۔ تیز سیکھنا۔ اچھے ڈھنگ سیکھنا۔

آدمی کا بن یا جنگل۔ و۔ ف۔ م۔ وہ مقام جہاں کثرت سے آدمی  
رہتے ہوں۔ بہت آباد شہر یا گاؤں۔

آدھا آدھا ہونا۔ و۔ ف۔ ل۔ (ع) گڑھا۔ (ف) کھوکھلا۔

جا سکتے ہیں اور سنی ان الفاظ کو مختلف اسموں کے ساتھ لگانے سے حاصل ہو سکتے ہیں)

اچھا - ہ - م - ف - (۱) بہت خوب بہت ٹھیک - درست - بجا (۲) بیشک - بل - بھلا (۳) خوش (خط) صحیح - درست - دھماکا لگتا ہے (۴) مطمئن - خوب - نہیں -

آپ تو اچھے آئے

اچھا - ہ - بد و مذہب - خیر! کچھ مضائقہ نہیں - کچھ پروا نہیں سمجھا جائیگا - اچھا! دیکھا جائیگا

اچھا - اچھا - م - صفت - بھلا چنگا - تندرست - اچھا خاصا - صحیح - سالم -

اچھا بھو جن - ہ - ہم مذکر - وہ چیز جس کے کھانے کو بی چاہ - من ماننا بھو جن - مرضی کے موافق لکھانا -

اچھا کرنا - ہ - ف - م - (۱) نیکی کرنا - بھلائی کرنا - (۲) تندرست کر دینا - چنگا کرنا - آرام کرنا (۳) خوب کرنا - مناسب کرنا - مرضی کے موافق کرنا -

اچھا لگنا - ہ - ف - ل - (۱) بھلا معلوم ہونا - پسند آنا - جی کو بھانا - اچھا دکھائی دینا - (۲) زیب دینا - لکھنا - (۳) سوا لگنا -

اچھا ہونا - ہ - ف - ل - تندرست ہونا - آرام پانا - شفا پانا - اچھل پڑنا - ہ - ف - ل - کسی جوش کے سبب اپنی جگہ سے اچھل جانا - اونچا اٹھ جانا - خوشی یا غصہ کے مارنا چلے لگنا -

الچ اٹھنا - مرعیں لگ جانا - تر بھر ہونا - ناگوار معلوم ہونا - بر لگنا - اچھوٹا - ہ - صفت - را - بن چھو ہوا - نذر و نیاز یا چھوٹا

اچھوٹی - کی چیز (۲) ناگنہ عورت - اچھوٹی کوک - ہ - ہم مؤنث - وہ عورت جس کا کوئی بچہ نہ ہو

اچھے اچھوٹوں - را - بڑے بڑے آدمی - نامی گرامی - اچھے اچھے - ذی مرتبہ - بہادر آدمی - دانا لوگ -

اچھوٹوں - جاؤ اچھے اچھوٹوں کو دیکھ لیا ہے تم بھی گریہ کرو - احتلام ہونا - ۱ - ف - ل - خواب میں نہانے کی حاجت ہونا - خواب میں ناپاک ہونا -

احمدی - ع - ہم مذکر - سست - کاہل - آہستہ - آہستہ - مچھل - احسان اٹھانا - ۱ - ف - ل - ممنون ہونا - شکر گزار ہونا -

یا لینا - لگن اتانا - احسان رکھنا - ۱ - ف - م - شکر گزار یا ممنون بنانا - اپنے احسان کا شکر چاہنا -

احسان فراموش - ع - ف - صفت - را - کسی کی ہر بات کو اور بھلائیوں کو بھول جانے والا - کافرمت - ناشکرا -

۲ - بے مروت - بے وفا - احسان ماننا - ہ - ف - ل - لگن اتانا - شکر گزار ہونا -

احق بنانا - ۱ - ف - م - را - بے وقوف بنانا - اٹو بنانا - سنی لگنا - رکھلی لگانا - (۲) دھوکا دینا - آنکھوں میں خاک ڈالنا -

سر نہونڈنا - سمجھ بوجھ کو نامتی بنانا اپنی ہڈیا گرم کر لیتا ہے - اختر - اختر - ۱ - ہم مذکر - مال و اسباب - بدھنا - بوریہ - برتن بھانڈا - مال و متاع - لگو لکھنا -

اختیار - ع - ہم مذکر - (۱) قبولیت - پسند - بھاؤنا - (۲) مرضی - خوشی - آزادی - تمھیں اختیار ہے -

(۳) قبضہ - قابو - لیں - ہلکو - بڑھو اختیار نہیں ہے - (۴) حق - استحقاق - ادھکار - بیگانے مال پر ہلکوا اختیار ہے -

(۵) دخلت - حکومت - ادھکار - فرض - کام - حدت - اسکو نہر من کا اختیار ملا ہے

اختیاری - ع - صفت - جسکے کرنے نہ کرنا اختیار ہو جاتا ہے - مجبوری - اختیاری - مضمون - وہ مضمون جس کا پڑھنا نہ پڑھنا طالب علم کی مرضی پر چھوڑا جائے -

آخر ہونا - ۱ - ف - ل - را - ختم ہونا - نہر لگنا - پورا ہو جانا - ختم ہونا (۲) جان بحق ہونا - مرنا - دم نکلنا -

آخر - اخیر - ع - ہم مذکر - (۱) انت انجام - انتہا - حد (۲) نتیجہ پھل - فرد - اسکا اخیر اچھا نہیں ہے

آخر - اخیر - آخری - ع - صفت - را - پچھلا - منت کا - دوسرے کا - (۲) پاس کا - قریب کا - پچھلا - انکی آخری بات



جسکی وجہ سے فائدہ نہیں ہوا۔ (ایک دہم ہے)  
 آج کل کرتا۔ ہ۔ فل۔ ٹال۔ ٹالے۔ ٹالے۔ ٹالے۔ اب اب کرتا۔  
 آج کو۔ ہ۔ م۔ آج کے روز۔ اندوں میں۔ اب۔ آج۔  
 ایسے سوئے پر۔

آج کو یاد دلائی وارث ہوتا تو یمن کا ہے کو کوئی کہتا۔ (عو)  
 آج کیا جاتی دینا دیگھی۔ جب کسی دوست سے ملت  
 کے بعد بلنا ہوتا ہے تو وہ یہ فقرہ کہتا ہے۔ کہ کیا دینا کو  
 اب غفر یہ گزرنے کے سبھا جو ملنے کی خواہش جی میں  
 پیدا ہوئی۔

اچھا منہ ہونا۔ ہ۔ فل۔ عو۔ (۱) سُرخ ہونا۔ عزت کا  
 بچنا۔ تہمت یا الزام سے بری ہونا۔

اچھی۔ ہ۔ اسم مؤنث۔ فجر کو بات کیوقت عورتیں دھوپ  
 کہنا بڑا بھنی ہیں اس لئے اس لفظ سے خطاب کرتی ہیں۔  
 اچھی سمجھ۔ اچھی طبیعت۔ ہ۔ اسم مؤنث۔ فہم رسا۔  
 اچھ۔ تیز طبیعت۔

اچھی گزران۔ (۱) اسم مؤنث۔ سفید کپڑوں کا پہننا اور عذ  
 غذا کھانا۔ خوش پوشاکی و خوش خوراک کی خوش گزران۔  
 اچیرن ہونا۔ ہ۔ فل۔ کھٹن ہونا۔ ڈوبھرونا۔ بھاری  
 ہونا۔ پہاڑ ہونا۔ ناگوار ہونا۔ (۲) مضر ہونا تکلیف دہ ہونا۔  
 دکھ دہی ہونا (۳) سوئے بھمی ہونا۔ بھمی ہونا۔ ہیضہ ہونا۔

اچاپٹ اٹھانا۔ ہ۔ فم۔ کسی کی دکان سے سودا  
 ادھار لینا۔ خوردنی اشیاء کا کسی کی دکان اعتبار پر خریدنا۔  
 اچار ڈالنا۔ ہ۔ فم۔ (۱) کسی پل شل آم یا نیبو وغیرہ  
 کو مصالح کے ساتھ کسی عرق یا رس میں ڈالنا۔ (۲) طنزاً  
 گلانا۔ سٹارنا۔ (۳) سینٹ رکھنا۔ ڈال رکھنا۔ کسی چیز کو  
 بہت عرصہ تک ڈال رکھنا۔ کام کا سمجھنا۔

لہ یہ محاورہ اسوقت بولتے ہیں کہ جب کوئی کھوس خلافت  
 عادت کسی کام میں زیادہ روپیہ خرچ کر دیتا ہے۔  
 لہ اسکا ذکر اچھا ہی بولا جاتا ہے۔

اچار کرنا یا نکلنا۔ ہ۔ فم۔ عوام۔ خوب مارنا۔  
 چھکس نکلنا۔ چھو کرنا۔ گت بنانا۔

اچھٹانا۔ ہ۔ فم۔ (۱) چھٹانا۔ (۲) جدا کرنا۔ (۳) الگ کرنا۔  
 بیزار کرنا۔ دل توڑنا۔ (۴) بھگانا۔ اکھڑنا۔ فٹ لے پر  
 نہ لگنے دینا۔ (۵) چوکتا کرنا۔ بدگمانا۔ بھڑکانا۔ (۶) اٹھانا۔

بھگانا۔ میری نیند اچھا دی

اچنگ لگنا۔ ہ۔ فل۔ جی میں یکایک خواہش یا  
 شوق کا پیدا ہو جانا۔ جوش یا شوق کے ارے کے کچھ  
 کے جلد ہو جانے کی خواہش کرنا۔ اُننگ لگنا۔ اتر اہٹ

اچھا۔ ہ۔ اسم مؤنث۔ ہ۔ چاہنا۔ (۱) خواہش  
 چاہنا۔ (۲) مرضی۔ خوشی۔ (۳) حاجت۔ ضرورت۔

(۴) مطلب۔ پر یوجن۔ نشا۔ مد نظر۔ ارادہ۔

اچھا۔ ہ۔ صفت۔ س۔ (۱) بھلا۔ عمدہ  
 نیک۔ خوب۔ اچھا کام کیا۔ (۲) بیچ کی راس۔  
 اوسط درجہ کا۔ خاصا (۳) تندرست۔ بہتر (۴) خوش۔  
 بھلا و سیر ملا۔ اچھی آواز (۵) بے کھوٹ۔ صاف۔ چوکھلا  
 کھرا پن۔ بن ملاؤ کا۔ خالص اصل۔

اچھا دودھ۔ سونا۔ گوٹا یا مال

(۶) خلیق۔ شیل۔ سبھاؤ۔ خوش مزاج۔ (۷) خوش وضع۔  
 خوبصورت۔ سبھاؤنا (۸) سیمہ۔ نیک۔ سعید۔ مبارک۔

اچھا دن دیکھ کر دینا بھیج دینا

(۹) تازہ۔ بے باغ۔ عمدہ۔ اچھی ترکاری لایا کرو۔

(۱۰) مزیدار۔ سواد۔ خوش ذائقہ۔ اچھا کھانا بناؤ۔

(۱۱) آسودہ۔ مالدار۔ مرفہ حال۔ اچھے گھر کا لڑکا ہے۔

(۱۲) ٹھیک۔ عین۔ مناسب۔ اچھے وقت پر آئے۔

(۱۳) صحت بخش۔ عمدہ۔ موافق۔ آج اچھی ہوا پل رہی ہے۔

(۱۴) اچھی۔ ٹھیک۔ معقول۔ درست۔ (ایسے الفاظ  
 بہت سے مختلف معنی میں برتے جاتے ہیں اور برتے

لہ نفوی روکنا۔ (مترادفی) شگنی یا سگائی کی کامل رسم ۱۲

سہارا لے کر۔ بیچ میں (۲) ہر وقت۔ ہر گھڑی۔  
 اٹھتی جوانی۔ ۵۔ ام مونسٹ۔ آغاز جوانی۔ عالم شباب۔  
 آغاز عمر۔

اٹھتی کوئل۔ ۵۔ ام مونسٹ۔ نوخیز۔ نو عمر۔  
 اٹھ جاننا۔ ۵۔ فعل (را) چلنا۔ چلا جانا۔ رخصت ہو جانا۔

نوت ہو جانا۔ انتقال کرنا۔ مر جانا۔ اس دنیا سے اٹھ گیا۔

(۲) صرف میں آ جانا۔ خج ہو جانا۔ (۲) سو قوت ہو جانا۔

بدل جانا۔ جانا رہنا۔

اٹھ کھڑا ہونا۔ فعل۔ (۱) چل پڑنا۔ رواد ہو جانا (۲) ارادہ  
 کر لینا۔ مستعد یا آمادہ ہو جانا (۳) پھیل جانا۔ برپا ہو جانا۔ چمکنا۔  
 کیا جیگا، اٹھ کھڑا ہوا !

اٹھ کے بیٹھنا۔ فعل۔ بیہوشی یا غفلت کم ہونا۔ ہوشیار  
 ہونا۔ رافاقہ ہونا۔

ایسا بھار چڑھا کہ تین دن میں تیرج اٹھ کے بیٹھا ہے

اٹھلانا۔ ۵۔ فعل۔ رانا زور خرے سے چلنا۔ انداز سے چلنا۔

مکنتے چلنا (۲) سنجہ کرنا۔ اترنا (۳) گرہن کرنا۔ بچھڑنا۔

اٹھ مانسا۔ ۵۔ اسم مذکر (۱) گرہ کا آٹھواں مہینا۔ آگنا مہینا۔

اٹھواں آٹھ مہینے کا حل۔ آٹھ مہینے کا بالک (۳) وہ زین

جو آٹھ مہینے تک گتے کے پٹے جوتی جاتی ہے۔

اٹھنا۔ ۵۔ فعل۔ (۱) اٹھانا کا فعل لازم (۲) نشوونما پانا (۳)

مستانا۔ جوانی پر آنا۔ (۳) تیار ہونا۔ آچار کا اثر شئی پر آنا۔

(۴) اچھا ہونا۔ تندرست ہونا (۵) پیدا یا ظاہر ہونا۔ درد

اٹھا ہے (باقی معنی اٹھانا میں دیکھو)

اٹھوں گا۔ اٹھ کی کیفیت۔ (۱) صفت (گھوڑے کی مضبوطی)

چاروں ٹخنوں اور چاروں ٹخنوں سے خیال کی جاتی ہے

اور کثیت گھوڑا یوں ہی نکلا اور چاند رہتا ہے اسوجہ

سے اسکے معنی نہایت مضبوط اور چالاک کے ہو گئے ہیں۔ وہ

کثیت گھوڑا جسکے آٹھوں جوڑ مضبوط ہوں (۱) اسزور گرم

دیکھے ہوئے تجربہ کار اور ہوشیار۔ خراشٹ۔ پڑنا گھلاکت

سب گنوں پندار اس چال باز۔ وغا باز۔ چلتا پڑزہ۔  
 اٹھیں پھیرنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ گھوڑے کو ایک خاص موضع سے کاڈینا

اٹھیں گردینا۔ ۵۔ ف۔ م۔ راٹھتی میں پتلا حال کر دینا۔

پلیٹین نکال دینا۔ (۲) چوس لینا۔ بھگادینا۔ بڑنکاسا کر دینا۔

بڑیاں نکال دینا۔ اس نے لڑکر اٹھیں کر دیا۔

اٹھیں ہونا۔ ۵۔ فعل۔ سوکھ کر لاغر ہو جانا۔ نہایت دہلا

ہو جانا۔ ہڈی ہڈی نکل آنا۔

آٹے کی آبا۔ ام مونسٹ۔ (م ع)۔ مٹی کی مورت۔ بھولی

بھالی اور امانت عورت۔

آٹے کے ساتھ گھن پس جانا۔ فعل۔ کسی بڑے آدمی

چنے کے ساتھ گھن پس جانا (۱) کے ساتھ چھوٹے کا

ناحق نہیں جانا۔ بڑے کے ساتھ چھوٹے پر عصیت آ جانا۔

آٹے میں نمک یا لون۔ تموڑا سا۔ قدرے قلیل۔ جڑو

موافق ہو کر۔ واجب۔

مثل۔ اتنا ہی کھاؤ جتنا آٹے میں فون۔

آج برس کے پھر نہ برسوں۔ جب مینہ خوب برسا کرنا

تو اس کی طرف سے یہ فقرہ کہہ کر کثرت بارش کا اظہار کیا

کہتے ہیں کہ گویا مینہ یہ کہتا ہے کہ سب دلوں کی کسر تیرج

ہی نکال دوں اور پھر برسنے کی حاجت نہ رکھوں۔

اُجڑا۔ ۵۔ صفت۔ را، بر باد۔ ویران۔ (۲) ٹٹا ہوا۔ خراب

(۳) (م ع) خانہ خراب۔ بگھرا۔ مٹا۔ گھوڑا۔

اُجڑے کی شامت آئی ہے۔ (م ع)

آج کدھر کا چاند ہے کسی دوست کے بعد مدت

آج کدھر کا چاند نکلا { اتفاقاً ملنے پر یہ فقرہ بولتے

آج کدھر سے چاند نکلا } ہیں۔ یعنی آج کدھر سے بھول

کر آگئے۔ خلاف معمول کیونکہ قدم رنجہ دیا۔

آج کس کا منہ دیکھا ہے۔ جب دن بھر نقصان ہوتا رہے

یا کچھ فائدہ نہ ہو تو یہ فقرہ کہتے ہیں اور اس سے مراد یہ

ہوتی ہے کہ آج کس شخص اور کس خج کا منہ دیکھ لیا ہے



آٹھ اٹھارہ کر دینا۔ ف۔ م۔ آٹھ کے اٹھارہ کر دینا۔ یعنی پریشان کر دینا۔ پھیلا دینا۔ بتر بتر کر دینا۔ تین تیرہ کر دینا۔ آٹھ آٹھ آنسو لانا۔ ف۔ م۔ بہت رونا۔ رنجوانا۔ آٹھ آٹھ آنسو رونا۔ ف۔ ل۔ از حد رونا۔ فاضل یا دواں مار کر دنا۔ پھوٹ پھوٹ کر دنا۔ زار زار رونا۔  
 ۱) کسی چیز کو نیچے سے اٹھا کر دینا یا اٹھا دینا۔ یا اونچا باندھ دینا۔ سر پر رکھوا دینا۔ ہاتھ لگانا۔  
 ۲) سمجھنا یا محفل سے نکال دینا۔ نکال دینا۔ باہر کر دینا۔  
 دستکارنا (۳) خراج کر دنا۔ صرف میں لانا۔ (۴) کام یا کارخانہ بند کر دینا۔ چھوڑ دینا۔ موقوف کر دینا۔ دور کر دینا۔  
 (۵) مکان خالی کر لینا۔ کرایہ دار اٹھا دینا۔ (۶) جگا دینا۔ بیدار کر دینا۔

اٹھا مارنا۔ ف۔ م۔ (۱) سر سے اونچا کر کے دے مارنا (۲) دق کرنا۔ ستانا۔ تنگ کرنا۔

اٹھان۔ ہ۔ اسم مؤنث (۱) اٹھار۔ بزمونی۔ بالیدگی۔ قوت مؤنث۔ (۲) انگلیٹ۔ اعضا کی ساخت (۳) ابتلا۔ تمہید۔ آغاز۔ شروع (۴) ابتدائی تعلیم یا تربیت۔

اٹھانا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ س۔ (۱) اونچا کرنا۔ بلند کرنا۔ ہاتھ لگانا۔ سہارا دینا۔ بوجھ اٹھانا۔ (۲) اڑانا۔ کبوتر اٹھانا۔  
 رس شروع کرنا۔ چھیڑنا۔ بول لینا۔  
 گیت اٹھاؤ میں بھی گاتی ہوں۔

۱) شروع ہونا۔ ابتدا ہونی۔  
 غدر کا جھگڑا میرٹھ سے اٹھا۔ کھانسی اٹھی۔

(۵) بنانا۔ چنا۔ تعمیر کرنا۔ دیوار اٹھا کر (۶) تیار کرنا۔ سینا بنانا۔ کھڑا کرنا۔ وہ چار گھڑی میں گرتے اٹھاتی ہے  
 (۷) بننا۔ چلنا۔ چٹنا۔ دانہ اٹھانا (۸) سہارنا۔ سہنا۔ بردہ کرنا۔ جمیلنا۔ دکھ یا سکھ اٹھانا

(۹) حاصل کرنا۔ پاتا۔ لینا۔ مزہ اٹھانا (۱۰) اعتبار پر دینا یا لینا۔ ادھار لینا یا دینا۔ کہاں سے آچاپت اٹھاتے ہوا

(۱۱) جذب کرنا۔ پینا۔ سوکھنا۔  
 آدھ سیر سیرت کے باؤشا ہی گلی بہت اٹھاتے ہیں۔  
 (۱۲) تعلیم و تربیت کرنا۔ سدھانا۔  
 جیسا بچہ کو اٹھاؤ گے ویسا اٹھے گا  
 (۱۳) پڑھنا۔ حرف نکالنا۔ ابوجوٹ اٹھانے لگا ہے۔  
 (۱۴) خراج یا صرف میں لانا۔ لگانا۔ برباد کرنا۔ اڑانا۔  
 (۱۵) لیجانا۔ نکالنا۔ اچھی یا تعزیر اٹھانا۔ (۱۶) جد کرنا۔ الگ رکھ دینا۔ نذر کرنا۔ مانا کا اٹھاؤ مانا تو اٹھا اچھا ہو جائیگا۔  
 (۱۷) کھولنا۔ اکھاڑنا۔ اونچا کرنا۔ پردہ اٹھانا (۱۸) جگانا۔ بیدار کرنا (۱۹) مچانا۔ برپا کرنا۔ روز فساد اٹھانا ہے!  
 (۲۰) ٹھیک یا اجارہ دینا۔ دھرتی اٹھانا۔  
 (۲۱) سواد پرانا۔ اچار اچھا اٹھا ہے۔

اٹھاؤ چوٹھا۔ ہ۔ اسم مذکر (۱) وہ چوٹھا جو زمین پر جاہل ہو (۲) وہ آدمی جو ایک جگہ جم کر نہ رہے۔ خانہ بدوش۔

اٹھ بیٹھ۔ اٹھک بیٹھک۔ ہ۔ اسم مؤنث (۱) ایک قسم کی شہرے جو دستکار اور ملا اپنے شاگردوں کو دیکر کرتے ہیں۔  
 (۲) ایک قسم کی درزش جس میں گھڑی اٹھتے اور گھڑی بیٹھتے ہیں (۳) بے کلی۔ بے چینی۔

اٹھ بیٹھنا۔ ہ۔ ف۔ ل۔ اٹھنا۔ بیدار ہو جانا۔ (۲) اچھا ہو جانا۔ تندرست ہو جانا۔ آرام پالنا۔  
 اگے پیلے تو اٹھ بیٹھا آگے کی رام جانے!

اٹھ پیر۔ ہ۔ ف۔ ل۔ آٹھوں پہر۔ رات دن۔ چونسٹھ گھڑی (۲) ہر گھڑی۔ ہر دم۔ ہر وقت (۳) سدا۔ بہت۔ ہمیشہ۔

اٹھ پیر سولی ہے۔ محاورہ (م) گویا ہر وقت سولی سے کھڑی دکھائی دیتی ہے۔ نہایت تکلیف۔ بہت ہی دکھ ہے۔  
 اٹھ پیر (۱) وہ شخص جو ہر وقت اپنے کام پر تیار رہے۔ کھیتوں کا نگہبان۔ رکھوالا۔ (۲) بخار جو آٹھوں پہر چڑھا رہے۔

اٹھتے بیٹھتے۔ ہ۔ م۔ ف۔ (۱) اٹھنا اور بیٹھنا۔ ٹھیک ٹھیک کر۔

خوب لانا پشنا۔ اردو پشنا۔ (۳) لنگوونکی طرح چلنا۔ مچھلے پشنا۔  
چلتا ہے۔ نہیں۔ اُلو کرنا۔  
(۴) (رازری) بے ہوش کر دینا۔ حواس باختہ کر دینا۔ اُلو بنانا  
(۱) بھنگ نے اُلو کر دیا (۲) دوہی باتوں میں اُلو کر دیا۔

اُلو ہونا۔ ہ۔ تنہ میں سرشار ہونا۔ اپنے آپ کے فی خمر نہا۔  
دوہی پیالوں میں اُلو ہو گیا۔

اُٹھل پھل ہونا۔ فل۔ (۱) اوپر نیچے ہونا۔ اُٹ پٹ  
ہونا۔ مل جانا۔ گڈمڈ ہونا (۲) جی کا اوپر نیچے ہونا۔ ماش  
کرنا۔ ستلانا۔

نرنے منہ مولی کھائی تھی جی اُٹھل پھل ہونے لگا۔

اُٹا کرنا۔ ف۔ م۔ کسی چیز کو اُٹا سا پینا۔ لگنی کرنا۔ بہت باریک  
پینا۔ سفوف کرنا۔

اُٹا گیا ہونا۔ فل۔ (۱) اُٹے کا بیگ جانا (۲) مہبت

اُٹا۔ بلا میں پھٹنا۔ مغسی نا اُمید یا کسی کی حالت میں  
ٹھن۔ مغسی میں اُٹا گیا۔

اُٹا مانی ہونا۔ فل۔ خراب ہو جانا۔ نہایت برباد مینا۔  
بتا ہونا۔

اُٹا ہو جانا۔ فل۔ ریزہ ریزہ ہو جانا۔ ٹوڑ بڑ ہو جانا۔  
محل جانا۔ بوسیدہ ہو جانا۔ گھن جانا۔ دوشالہ دھرا  
اُٹا ہو گیا۔

اُٹ پٹ بولنا۔ فل۔ بیہودہ کہنا۔ جو منہ میں آوے  
سو کہہ دینا۔

اُٹ سٹ۔ ہ۔ ام نمونٹ۔ (۱) سازش (۲) جوڑ توڑ۔  
کتر بیونٹ۔ (۳) آشنائی۔ ناجائز دوستی۔ یارانہ۔

لگن۔ (۴) چالکی۔

اُٹ سٹ اڑنا یا ہونا۔ فل۔ (۱) مل جانا۔ سازش ہو جانا۔  
(۲) آشنائی ہونا۔ دوستی ہو جانا۔ اکھ لڑ جانا۔ اسکی اسکی  
اُٹ سٹ لڑ گئی ہے

اُٹا۔ ہ۔ ام نمونٹ۔ (۱) اس میں حرکت نہ  
(۲) روک۔ فراہمت۔ (۳) جھجک۔ ڈر۔ دہشت۔ شبہ۔  
اندیشہ۔

اُٹکاتا۔ ہ۔ ف۔ م۔ (۱) روکنا۔ خرام ہونا۔ سدرہ ہونا۔ ٹھیرنا۔  
تھامنا۔ ملتوی کرنا۔ (۲) باندھنا۔ پھانسا۔ (۳) اُٹھانا۔

لگانا۔ (۴) پھنا۔ گھیس ڈانا۔ چلتی گاڑی میں روٹا اُٹکانا۔  
اُٹکاؤ۔ ہ۔ ام مذکر۔ (۱) روک۔ آڑ۔ مانعت۔ بندھن۔ (۲) رکنہ

اُٹکل باز۔ ام صفت۔ ڈانا مارنے والا ٹھیک اندازہ کرنے والا۔  
اُٹکل پتچو غیر مقرر۔ ہ۔ م۔ ف۔ بے سوچے بچھے۔ محض خیالی۔

اُٹکر لیس۔ اوٹ پٹانگ۔ بادہوئی۔ بیہودہ۔ بے معنی۔  
اُٹکنا۔ ہ۔ فل۔ رکنہ۔ بند ہونا۔ ٹھیر جانا۔ قہم جانا۔ (۲)

پھنسا۔ اڑنا۔ خلق میں نہ اڑنا۔ (۳) مچھلنا۔ تدبیب میں  
ہونا۔ ہچکنا۔ شبہ کرنا۔ سنسے کرنا (۴) صاف نہ کہہ سکتا۔

صاف نہ پڑھ سکتا۔ رُک رُک کر پڑھنا۔ (۵) بٹلنا ہونا۔  
پھنسا۔ اُٹھنا۔ اُٹکنا۔ اُٹا سٹ ہونا۔ (۶) جھگڑنا۔ اُٹھنا۔

اُٹنا۔ ٹکرا کرنا۔ (۷) مقصود ہونا۔ متوجہ ہونا۔ لولین ہونا۔  
اُٹکیلی چال۔ ہ۔ ام نمونٹ۔ شوخ رفتار۔ سناہ چال۔

شوخی چال۔ مشقناہ چال۔ ناز کے ساتھ خرام۔ ہنس مکن۔  
اُٹکیلیوں سے چلنا۔ فل۔ بڑے ناز و انداز کے

ساتھ چلنا۔ اتراتے چلنا۔ مچھلاتے چلنا۔  
اُٹکیلیان کرنا۔ فل۔ کھل کرنا۔ کھیلنا۔ کوونا۔ شوخی

کرنا۔ ناز و شغور کرنا۔  
اُٹنا۔ ہ۔ فل۔ (۱) بھڑنا۔ پڑ ہونا۔ بند ہونا۔ گنواں اٹ

گیا (۲) اُٹودہ ہونا۔ بھڑنا۔ ستنا۔ ستلا خاک میں اُٹنا۔  
(۳) سامنا۔ اُٹنا۔

تھچی ہس اٹے اور کوٹھی میں نہ اٹے۔ پہیلی۔ جواب۔ پھیری۔  
اُٹوئی کھٹوئی۔ ہ۔ ام نمونٹ۔ (۱) کھاٹ کھٹولا۔ (۲)

اتر بھڑنا۔ معر بھڑنا۔ بدھنا بھڑنا۔ ہٹنا اُٹیا۔  
اُٹوئی کھٹوئی لیکر پڑنا۔ فل۔ غصے یا رنج کے مارے

الگ پڑنا۔ شوک بھون میں سورہنا۔ تہائی ہٹنا کرنا۔  
اُٹھ بٹھیم۔ اُٹھنا۔ بٹھیم۔ ہ۔ ام نمونٹ (۱) بار بار اُٹھنا بٹھینا

کبھی اُٹھنا کبھی بٹھینا (۲) بے پستی۔ بیکلی۔ بولاہٹ۔ جھڑنا۔



۱۱) جینی اودنا تھا آتہا ہی چیا۔ (۲) کتاب اُترنا (۳) ام ہو جانا۔  
 گھٹنا۔ زوال پا۔ نشہ۔ قصہ۔ رنگ یا دریا اُترنا۔  
 (۴) مزہ میں فرق آ جانا۔ بد ذائقہ ہو جانا۔  
 پانی کا اچار جلدی اُتر جاتا ہے۔  
 (۵) رجوع ہونا۔ توجہ کرنا۔ دینا۔ کسی کام میں مشغول ہو جانا۔  
 محنت پر اُترنا۔ گالیوں پر اُترنا۔ مارنے پر اُترنا۔  
 (۶) بیکار ہو جانا۔ کام کا نہ ہونا۔ ناپاک ہو جانا۔ ایلو۔ روٹی اُتر گئی  
 (۷) عضو کا اپنی جگہ سے ہٹ جانا۔ بے جور ہونا۔ ڈگنا۔ ٹلنا۔  
 ماتھے پاؤں اُتر گیا۔  
 (۸) بے غری ہونا۔ غرت میں بٹا لگنا۔  
 شل۔ اُتر گئی، لٹی تو کیا کرے گا کوئی۔  
 (۹) مرنا۔ انتقال کرنا۔ فوت ہونا۔  
 میرے بجائی کا بچہ اُتر گیا ہے۔  
 (اُترنا اس سنی میں بچوں ہی کے واسطے آتا ہے)  
 (۱۰) ادا ہونا۔ چکنا۔ پورا ہونا۔ وفا ہونا۔ بیباق ہونا۔  
 قرضہ یا دین اُترنا۔ قسم اُترنا  
 (۱۱) بنا۔ تیار ہونا۔ پکنا۔  
 بچاؤ اُترنا۔ گھٹلا اُترنا۔ روٹیاں اُترنا۔  
 (۱۲) ٹلنا۔ بیٹھنا۔ جھپنا۔ اندازہ ہونا۔ مکی آتالیں سیر کرتے ہیں۔  
 اُترن پُترن۔ ۵۔ اسم مونث۔ بہت دنوں کے پہنچے ہوئے  
 کپڑے۔ اُترے ہوئے کپڑے۔ پرانے دھڑلے کپڑے۔  
 آتش زبان۔ ف۔ صفت۔ جس کا کلام پُر اثر ہو۔ عمدہ اور پُر اثر  
 مضمون لکھنے یا کہنے والا۔ طرار۔ سیف زبان۔  
 آتش کا پرکالہ۔ صفت (۱) فتنہ انگیز۔ شر اٹھانے والا۔ فسد۔  
 فتنہ پرداز (۲) تند خو۔ غصیل۔ جھٹلا۔ مغلوب الغضب۔  
 رس ہو شیار۔ چالاک۔ عقل کا پتلا (۳) شریر۔ شوخ۔ طرار۔  
 چنچل۔ اچیل۔ معشوق۔ محبوب۔  
 آتش فراج۔ ف۔ صفت۔ (۱) جس کے دل پر گرمی کا زیادہ اثر  
 ہو۔ گرم مزاج والا۔ (۲) تند خو۔ غصیل۔

اتفاق بنایا پڑنا۔ فل۔ موقع کا موافق آنا۔ موقع ملنا لگنا۔  
 سجوک بنا۔ وقت ملنا۔ موقع لگنا۔ موقع ہونا۔  
 اتفاق بنا تو میں بھی آؤں گا۔ جیسا اتفاق پڑ گیا دیکھ گیا  
 است گشت۔ ۵۔ م۔ ف۔ نہایت حد سے زیادہ۔ بہت۔  
 ادھک۔ (۲) موقع بے موقع۔ بے فائدہ۔ انداز سے باہر۔  
 اُتم پرش۔ س۔ اسم مذکر۔ اچھا رنگ دمی۔ (۲) قواعد میں کلام  
 کلام کرنے والا۔  
 آتما۔ س۔ اسم مؤنث (۱) روح۔ (۲) دل۔ جی انسان کرن۔  
 (۳) پیٹ۔ شکم۔ شل۔ آتما میں شے تو پرانا کی مڑ جھے۔  
 آتما ٹھنڈی کرنا۔ ف۔ م۔ کسی کے دل کو کسی طرح کی خوشی پہنچانا۔  
 کسی کا جی خوش کرنا۔ آرام یا راحت پہنچانا۔  
 آتما ٹھنڈی ہونا۔ فل۔ (۱) جی خوش ہونا۔ طبیعت کو  
 فرحت ہونا۔ ٹھنڈک پہنچانا۔ (۲) سیری ہونا۔ من یا جی بھڑکنا۔  
 (۳) پیٹ بھرنا۔ چھلکا۔ سیر ہونا۔  
 آتما ستانا۔ ف۔ م۔ کسی کا دل یا جی کھانا۔ جی سوسنا۔ تکلیف  
 یا کھپانا۔ اپنچانا۔ ستانا۔  
 آتما کلپنا یا کوسنا۔ فل۔ کسی صدمہ کے عوض میں جی سے  
 بددعا یا کوسنا بھگنا۔  
 اتنا سنا نہ نکل آنا۔ فل۔ فکر یا کسی بیماری کے سبب  
 دُبا ہو جانا۔  
 اتنے اتنے لئے نہیں جاتے۔ محاورہ (ع) عورتیں  
 اپنے بچوں سے جب وہ کوئی بیوقوفی کا کام کرتے ہیں تو یہ  
 فقرہ کہتی ہیں یعنی تیری عمر والے بچے کسی سے نہیں جتے  
 اور ایسی ہوشیاری اور چالاکی سے کام کرتے ہیں کہ کوئی  
 اُن کو دھوکا نہیں دے سکتا۔ اور تو ایسا بیوقوف پیدا  
 ہوا ہے کہ کوئی کام ہوشیاری کا نہیں کر سکتا۔  
 آلو کرنا۔ ف۔ م۔ (۱) ایک ہنی آلہ کے ذریعے کپڑوں پر  
 نقش و نگار یا میل بوٹے وغیرہ ڈالنا۔ لکیر بن کرنا۔ (۲) تو  
 کام بنانا۔ (۳) ایسا مارنا کہ چمبی یا سنی کے نشان مگر پڑ جائیں

اُتار۔ ۵۔ اُم مذکر + اُت (۱) چڑھاؤ کی ضد۔ ڈھلا۔  
 نقشب (۱) زوال۔ کمی۔ گھٹاؤ۔ نقیض عروج (۳)  
 لڑاکا اور جھگڑاؤ۔ یا بدچلن عورت۔ ۵  
 بیٹھی بٹھے وہ بیٹھے سے چلتی سوار سے  
 منہ چڑھکے لوج بولوں میں ایسی اُتار سے (راحت)  
 اُتار چڑھاؤ اسم مذکر۔ (۱) راستہ کی اوپچائی پنچائی۔  
 اُتچ پنچ۔ نقشب فراز (۲) سُرور کا گھٹاؤ و بڑھاؤ۔  
 دمیے اور اوپچے سُر (۳) زخ کی کمی بیشی۔ بھاؤ کا گھٹاؤ  
 بڑھاؤ۔ (۴) نشہ یا غصہ یا بیماری کی کمی بیشی (۵)  
 بُرائی بھلائی۔ گھٹاؤ اور نفع (۶) تدبیر۔ آپائے۔  
 سازش۔ حکمت عملی (۷) دم۔ دھوکا۔ دم بھانسا۔  
 بُتیا۔ (۸) دنیا کی بے ثباتی یا ناپائیداری  
 آپ اُن کے اُتار چڑھاؤ میں لگ کر کچھ بوج نہ بیٹھے گا۔  
 اُتار چڑھاؤ بتانا یا دینا۔ ف۔ م۔ فریب دینا۔ دم  
 بھانسا دینا۔ دم دینا۔  
 اُتارنا۔ ۵۔ ف۔ م۔ ۱۱۔ اُتارنا یا اوپچنے سے کسی چیز کو نیچے  
 لانا۔ نیچے لانا۔ بوجھ یا کنگوا اُتارنا (۲) گرنا۔ ڈھانا۔  
 سواری اُتارنا۔ دیوار یا چھت اُتارنا (۳) پارنا۔  
 پار کرنا۔ ناؤ پر اُتارنا (۴) مکان دینا۔ ٹھیرانا۔  
 کہو صاحب! انہیں کہاں اُتارا؟  
 (۵) پیدا کرنا۔ مقرر کرنا۔ رزق اُتارنا (۶) سنساریں  
 لانا۔ پیدا کرنا۔ نازل کرنا۔  
 ایشور نے پیدا اُتارا ہے  
 (۷) کاٹنا۔ تراشنا۔ الگ کرنا۔ جدا کرنا۔ علیحدہ کرنا۔  
 بھانک یا سہرا اُتارنا  
 (۸) جدا کرنا۔ پوشاک بدلتا۔ کپڑے اُتارنا (۹) بے جگہ  
 کرنا۔ بیجوز کرنا۔ ماتھ اُتارنا (۱۰) بیکار کرنا۔ نکما کرنا۔  
 ناپاک کرنا۔ گندہ کرنا۔  
 راہٹکا اُتار دیا۔ (۱۲) رسوائی اُتار دی۔

اُتار۔ ۱۱۔ اُتار بے عزت کرنا۔ آبروریزی کرنا۔  
 جسے اپنی اُتاری اُٹکو پرائی اُتارنے کیا دہر۔  
 (۱۲) موقوف کرنا۔ برہن کرنا۔  
 اُسے نوکری سے اُتار دیا۔  
 (۱۳) دُور کرنا۔ ہٹانا۔ ہٹا اثر دُور کرنا۔  
 بھوت یا پریت اُتارنا۔  
 (۱۴) پھاڑنا۔ کترنا۔ تھان میں سے کپڑا اُتارنا۔  
 (۱۵) لکھنا۔ ٹپنا۔ کھینچنا۔  
 نقل اُتارنا۔ نقشہ اُتارنا۔ حساب اُتارنا۔  
 (۱۶) ادا کرنا۔ دینا۔ چکانا۔ قرضہ اُتارنا۔  
 (۱۷) بن زبان اور دانت لگائے حلق کے نیچے پہنچانا۔  
 نکلنا۔ گولی یا دوا اُتارنا۔  
 (۱۸) تیار کرنا۔ بنانا۔ لپکانا۔ تکمیل کرنا۔  
 خرا۔ آوا۔ پوریں۔ یا تھان اُتارنا۔  
 (۱۹) پانی کا راستہ بنانا۔ بنانا۔ پرنا۔ اُتارنا  
 (اگرچہ اُتارنا کے اور بھی بہت سے معنی ہو سکتے ہیں مگر  
 وہ سب خاص ہی خاص الفاظ کے ساتھ آتے رہتے  
 ہیں اس واسطے اُنکو اپنی اپنی جگہ پر دینا مناسب معلوم ہوا)۔  
 اُتارنا۔ ۵۔ ف۔ ل۔ س۔ اُت + اُت (۱) اوپچنے یا بلند سے  
 نیچے یا کڑ سے میں آنا۔ نیچے کو آنا۔  
 کڑ سے یا اکھاڑ سے یا قبر میں اُترنا  
 (۲) نیچے آنا۔ باہر نکلنا۔ آنا  
 (۳) پیشاب اُترنا (۲) دُودھ اُترنا۔  
 (۴) گرنا۔ ڈھینا۔ دیوار اُترنا۔  
 (۵) فروکش ہونا۔ ٹھیرنا۔  
 جی ہاں اپنے بھائی کے ہاں اُتر اہوں۔  
 (۵) اندر جانا۔ گھسنا۔ نیچے جانا۔ بیٹھنا۔  
 (۱) نوالہ یا کھانا اُترنا (۲) پیچ اُترنا۔  
 (۶) دنیا میں آنا۔ پیدا ہونا۔ جنم لینا۔ نازل ہونا۔



اپنے گریبان میں منہ ڈالو اپنے فعلوں یا عیوب  
ڈال کر گریبان میں منہ ڈال کر دیکھو سے شر او۔ اپنے  
کیے بدنام ہو۔

اپنی گوں کا یار (صفت)۔ خود غرض۔ خود مطلبی۔  
آپ سوار تھی۔

اپنے منہ میاں مٹھو بٹا۔ فل۔ اپنی تعریف اپنے  
منہ سے کرنا۔ اپنے تئیں آپ سراہنا۔ اپنی آپ  
تعریف کرنا۔

اپنے نام کا ایک ہے۔ محاورہ۔ خندی۔ ہیٹلا۔  
ہٹلی۔ اپنی بات کی پیچ کرنے والا۔

اپنے نصیبوں کو رونا۔ فل۔ اپنی بد قسمتی کی  
شکایت کرنا۔ اپنے دنوں کو رونا۔

اپنی نیند سونا۔ فل۔ جب جی چاہے بچے رہنا۔  
اپنی نیند اٹھنا۔ جب جی چاہے جب اٹھنا۔  
اپنی بھوک کھانا۔ جب جی چاہے جب کھانا۔  
بے فکری سے بسر کرنا۔ چین سے عمر کاٹنا۔

اپنی والیوں یا والی پر آنا۔ (ع) ہٹ یا بند کرنا۔  
اپنیوں پر آنا۔ فل۔ اپنی اہلیت پر آنا۔  
اپنے ارادہ پر قائم رہنا۔

اپنے ہاتھوں قبر کھودنا۔ فم۔ ایسا کام کرنا جس سے  
اپنے تئیں نقصان پہنچے۔ (دیکھو اپنے پاؤں میں پ  
کھٹاڑی مارنا)

اچھ جانا۔ ہ۔ فل۔ (۱) ہوا بچھ جانا۔ پھول جانا۔  
اچھلا ہوا جانا۔ پیٹ پھول جانا (۲) بہت موٹا ہونا  
(۳) مست جانا۔ مست ہو جانا۔ (۴) مغرور ہونا۔  
متکبر ہونا۔ اترانا۔ اٹھ کر چلنا۔

اچھ چلنا۔ فل (تعموی) ہوا بچھ جانا۔ مغرور ہونا۔  
گھنڈ کرنا۔ اترانا۔ نخر کرنا۔ بڑھ چلنا۔ ناز و انداز  
سے چلنا۔

(سودا) نکلا پڑے ہے جامہ سے کچھ اندوں رقیب  
تھوڑے سے دم ولا سے میں کتنا اچھ چلا۔

اچھن جانا۔ فل (ہندو) مجھاگوں کا اوپر آ جانا۔  
اُبل جانا۔ نکل جانا۔ جوش میں آ جانا (۲) حرارت کی  
زیادتی سے کسی طرح کا خراب ہو جانا۔ اُبل جانا۔  
مثلاً۔ گرمی سے وہی اچھن گیا۔

(۳) طبیعت میں جوش آ جانا۔ خفا ہو جانا۔ ناراض  
ہو جانا۔ یہ لڑکا ذرا سی باتیں ہنڈیا سا اچھن جاتا ہے۔  
اُپھینچنا۔ ہ۔ فل۔ پاس۔ نزدیک یا قریب آ جانا۔  
دھل ہو جانا۔ آگنا۔ آن پکڑنا۔

آپ ہی آپ۔ م ف۔ (۱) اپنے آپ۔ آپ سے  
آپ (۲) اپنے جی سے آپ۔ خواہ مخواہ (۳) خود  
بخود۔ بذاتِ خاص (۴) وہی وہ۔ اللہ ہی اللہ۔  
زنگار۔ جوتی سروپ۔

آپ ہی آپ باتیں کرنا۔ اچھ جی میں آپ باتیں کرنا  
سودا ہوگی طح دل میں باتیں کرنا۔ بھارنا۔ دیوانہ ہو جانا۔ جی چل جانا۔  
آپے سے باہر ہو جانا۔ فل۔ مارے غصہ کے  
جامہ سے باہر ہو جانا۔ اس قدر غصہ میں ہونا کہ اپنے  
اوپر قابو نہ رہے۔ نہایت خفا ہونا۔

آپے میں آنا۔ فل۔ ہوش میں آنا۔ ہوش  
آپ میں آنا۔ اٹھکالے آنا۔ چیتنا۔ سمجھنا۔  
ہوشیار ہونا۔

جلوہ افزائی منج کے لیے مے نوش ہوا  
میں کبھی آپ میں آیا تو وہ بے ہوش ہوا  
آپے میں نہ رہنا۔ فل۔ ہوش میں نہ رہنا۔ آپے سے  
باہر ہو جانا۔ حواس باختہ ہو جانا۔

ات اُت کرنا۔ فم۔ (گنواڑی) ادھر ادھر کر دینا۔  
چھپا دینا۔ لوپ کر دینا۔ الگ کر دینا۔  
آتا جاتا۔ ہ۔ آم ذکر۔ آئندہ روزہ۔ مسافر راہ گیر۔

کا کا کاؤ دھن ہریں اور کیوں کاؤ دیں  
یا جھپٹا کے کارنے جگ اپنا لیں  
(۳) موہنا - فریفتہ کرنا - عاشق بنالینا -

اپنا کیا پانا - فل - اپنی کرنی کا پھل پانا - اپنے کیے  
کی سزا پانا - کیفر کردار کو پہنچنا -  
اپنی اپنی پڑنا - فل - ہر ایک کو اپنا اپنا فکر ہونا -  
(دیکھو آبا دھابی پڑنا)  
اپنے آپ پر لینا - فل - اپنے تئیں ذمہ دار بننا -  
آپ سہنا - جواب دہ بننا -

اپنی اور رہنا رو - (جب کوئی اعلیٰ کسی اونٹ پر  
اپنی طرف خیال کروا خلگی ظاہر کرتا ہے تو اس کے  
عقبہ کو یہ فقرہ کہہ کر فرو کیا کرتے ہیں) اپنی بزرگی  
کی طرف خیال کرو اسکے کہنے پر کیا جاتے ہو -  
اپنی ایڑی دیکھو (جو) (جب کوئی عورت کسی کو کوکھتی  
یا ہونستی ہے تو دوسری عورت اس ٹوکھنے والی  
سے یہ کلمہ اس کی نظر کا بڑا اثر دہر کر نیکی خیال سے  
کہتی ہے) نظر نہ گاؤ - ہونست - ٹوکھ نہیں -  
اپنی بات پر آنا - فل - اپنی اویامند پر آنا -  
اپنی والیوں پر آنا - اپنے قول کی پیروی کرنا - جو کچھ  
کہنا سو کر دکھانا -

اپنی بات کا ایک اسخ الاقرار - بات کا پکا -  
اپنے قول کا ایک ازبان کا پورا قول کا سچا -  
اپنے بھاویں کچھ ہی ہو - اپنے صاحب کچھ ہی ہو  
کرو - ہمیں کیا غرض - ہماری طرف سے تم کچھ ہی کرو  
ہمیں کیا کام -

اپنے پاؤں میں آپ کٹھاڑی مارنا - اپنے  
اپنے ہاتھوں کٹھاڑی مارنا - ہاتھوں  
اپنے واسطے بڑا چاہنا - اپنا نقصان آپ کرنا - اپنے  
لیے آپ کٹھنوں کھودنا - اپنا بڑا آپ چاہنا -

اپنے پرانے کی ٹھوکریں کھانا (جو) اپنے خاوند  
کے رشتہ داروں اور غیروں کے طعن تشنیع سنا -  
خاوند کے رشتہ داروں کی بُری بھلی یا کڑی میٹھی  
باتیں سنا -

اپنی ٹہر جانا - فل - اپنی فکر پڑ جانا - اپنے کام کے ڈر پڑنے  
اپنی رادھا کو یاد کرو (رادھا کنہیا جی کی استری کا نام ہے  
جنہو بہت ذہین تھے - اور کبھی کنہیا جی سے کہتی ہے  
کہ اگر تم مجھ سے خوش نہیں ہو تو اپنی رادھا کو یاد کرو -  
یعنی بلاؤ) اپنا رستہ لو - خوش رہو - کچھ پرداہ نہیں -  
جو چاہو سو کرو -

اپنی سی بہت کرنا (اپنی بساط کے موافق جدوجہد  
اپنی سی سب کچھ کرنا) کرنا - کوشش میں کوئی دقیقہ  
فرو گذاشت نہ کرنا - اپنے مقصد کے موافق خوب  
کوشش کرنا -

اپنے قہج کی خیر منانا - اپنی بہتری چاہنا - اپنا  
فائدہ سوچنا - اپنی خیر مانگنا -  
اپنی کر کے نہ رکھنا - اپنے مال کی حفاظت نہ کرنا - ہر ایک  
کو وقف کر دینا -  
اپنے کو ماننا - فل - اپنے تئیں بڑا جانتا - مغرور  
ہونا - متکبر ہونا - خود میں ہونا -

اپنی کھال میں مست ہونا - فل - اپنے حال میں  
خوش رہنا - مفلسی میں خوش رہنا - غریبی کو ہنسنے  
کھیلنے ماننا - کنگالی میں گمن رہنا -

اپنی گانا - فل (۱) اپنی تعریف آپ کرنا - اپنے  
اپنی ہی گانا آئندہ میاں مٹھو بننا - اپنے آپ کو سراہنا -  
(۲) اپنے ہی مطلب کا کام رکھنا - اپنی رام کہانی کہنا -  
اپنی گرہ کا کیا جاتا ہے ہمارا کیا خرچ ہوتا ہے -  
اپنی یا ہماری گرہ کا ہمارا کیا نقصان ہے -  
کیا کھلتا ہے - تمہارا جی چاہے سو کرو -



آپ روپ - ۵ - (۱) اسم مذکر - (۲) جو کسی کو متہ پیدا ہوا ہو -  
 ایشور - پریشور - خدا (۲) خود بدولت - حضور اقدس -  
 (۳) وطن (۴) ولی اللہ - ذات شریف - بزرگ - گرو  
 گھنٹال - اوتار -

آپڑنا - ۵ - فل - (۱) نشان پڑ جانا - نقش  
 ہو جانا (۲) پڑھنے میں آنا - نگہنا - اٹھنا - جیسے حرف پڑنا  
 آپس میں رہنا - فل - (۱) باہم سلوک یا اتفاق سے  
 رہنا - میل جول سے رہنا

آپ سوار تھی - ۵ - صفت - اپنے مطلب کا - خد  
 غرض - خود مطلبیا - گوں گیرا -  
 رخل (۱) آپ رختی سدا رختی پر سوار تھی سدا نکھی -  
 آپ سے آپ - م - ف - اپنے آپ - خود بخود -  
 بن بٹائے - اپنی خوشی سے -

آپ سے باہر ہونا - م - غصہ یا خوشی کے مارے  
 آپ سے باہر ہونا - بے قابو ہو جانا - بدحواس  
 ہو جانا - از حد خوش ہونا -

آپ کو - ۵ - ضمیر (۱) (عو - آپے کو) اپنے تئیں -  
 اپنے کو - ہمیں - ہکو - آپے کو کیا کہیں جاؤ (عو)  
 (۲) تمہیں - تلو جناب کو (۳) م - ف - الگ - جدا -  
 نیارا - (۱) وہ آپ کو چلا گیا میں آپ کو چلا آیا -

دل ایسی پکائی ہے کہ دال آپ کو ہے اور پانی آپ کو -  
 آپ کو دور کھینچنا - فل - علیحدہ رہنا - اپنے  
 آپ کو کھینچنا - تئیں علیحدہ رکھنا - کسی کی محبت  
 اپنے تئیں کھینچنا - سے نفرت کرنا - تنفر کرنا - اترنا -  
 گھنٹہ یا غور کرنا -

آپ کو یا اپنے تئیں - اپنے تئیں جہان سے بڑا  
 شاخ زعفران - سمجھتے ہیں - اپنے تئیں عتقا  
 سمجھتے ہیں - صفت خیال کرتے ہیں -  
 بہت مغرور اور دماغ والے ہیں -

آپ کو آسمان پر کھینچنا - فل - (۱) اپنے آپ کو  
 آپ کو یا اپنے تئیں دور جانا نہایت لائق و ہوشیار  
 اپنے تئیں کچھ سمجھنا - سمجھنا - اپنے تئیں بڑا  
 عقلمند اور چالاک گنا - اپنے تئیں کامل سدھ یا پتھیا  
 ہوا خیال کرنا (۲) نخوت کرنا - دوسرے کو حقیر جانا -  
 اترنا - گھنٹہ کرنا -

اپنا اپنا - صفت (۱) ہر ایک - ذاتی - خاص (۲) الگ  
 الگ - علیحدہ علیحدہ (۳) بڑا لا - نیا - انوکھا -

اپنا آلو سیدھا کرنا - م - (۱) کسی کو بیوقوف  
 اپنا آلو سمجھانا - بنا کر اپنا کام نکالنا - اپنا مطلب  
 بنالینا - اپنے فائدہ کو نہ جانے دینا (۲) (دو کا انداز)  
 اپنا ٹکا سیدھا کر لینا - اپنا ٹکا کما لینا -

اپنا آلو کہیں نہیں گیا - (عوام) ہمارا مطلب ہر طرح  
 سے حاصل ہے - ہمارا کسی طرح نقصان نہیں ہے -  
 ہمارا ٹکا کہیں نہیں گیا -

اپنا ٹھکانا کرنا - فل - اپنے رہنے اور کھانے کی  
 صورت نکالنا - اپنے گھر کے کی تدبیر کرنا - اپنا سوچنا کرنا  
 اپنا سامنے لیکر رہ جانا - فل - دعویٰ کے پورا نہ ہونے  
 سے - خیالت اٹھانا - شرمندہ ہونا - خجل ہونا -

سرنگوں ہونا - بات کا جواب دے سکتا - چپ ہو جانا -  
 اپنا سوچنا کرنا - فل - اپنا بند و بست کرنا - اپنا فکر  
 کرنا - عاقبت اندیشی کرنا - اپنا ٹھکانا کرنا -

اپنا کام کرو - تمہیں (ن) جھگڑوں سے کیا پڑی  
 تم اپنا کام دیکھو - اپنے کام سے لگو - اپنا رستہ لو -  
 لمبے بنو - چلے جاؤ - جاؤ -

اپنا کرنا - اپنا کر لینا - فل - (۱) اپنا بنالینا - اپنے  
 اپنا بنانا - اپنا نا - قبضہ میں کر لینا - گھیر لینا - (۲)  
 مال مارنا - غصب کرنا - اپنی حبیب کرنا - الگ کر دینا -  
 ابھار دینا (۳) دوست بنالینا - (دونا)

غدر میں ایسے بگڑے کہ آج تک نہیں اُبھرے

(۵) اِترانا - خرد کرنا - مغرور ہونا -

ہو میں بھر کے لو! کم طرف بھی کتنا اُبھرتے ہیں

(۶) ظاہر ہونا - آشکارا ہونا - پرکھٹ ہونا - کھلنا -

پاپ اُبھرے پر اُبھرے

ا بے تپے کرنا - ف م - تو نکار سے بولنا - ارے

ا بے تپے سے ترے کرنا - بد تہذیبی سے کلام کرنا -

پیش آنا - تو تو میں میں کرنا -

آ بے لونڈے جا بے ف م - (م ح) (را) لڑکے

لونڈے کرنا - کو بار بار بھیجنا - ہیرے

پھیرے کر دانا (۲) وقت گزاری کرنا - ٹالنے بالوں

میں دن گنونا - بیٹھے حکم چلانا -

آپ - ہ - ام ضمیر میں آتا پ آپا

آپا سو (۱) تعیناً مخاطب اور غائب کے

واسطے آتا ہے - اور کبھی متکلم کے لیے - خواب -

حضور (۲) خود بخود - خود - اپنے آپ -

ا سے غرض ہوگی تو آپ چلا آئے گا

رض الشور - خدا - مایا - قدرت

دودھا (۱) سانچ برابر تپ نہیں اور جھوٹ برابر پاپ

جا کے سن میں سانچ ہے داکے سن میں آپ

آپا بسرانا - ف م - کام کر دھ - لوجہ - موہ کو

تیاگنا - خواہشوں کو مارنا - دنیا کے تعلقات سے

کنارہ کرنا - اپنے تئیں بٹانا - میں یا ہنکار کو دور کرنا -

برہم گیان بچے دھرو بولنے کا کھوج کرو

رکبہ مایا اکتیان ہرو - آپا بسر او رے

آپ آپ کرنا - ف م - (۱) حضور حضور کہنا -

برعت و توقیر سے بولنا - آدرشکار سے بات کرنا -

(۲) چاہوسی کرنا - خوشامد کرنا -

آپ آپ کو - م ف - الگ - الگ - جدا جدا -

علیحدہ علیحدہ - فردا فردا -

آپا سچنا - ف م - (۱) اپنے تئیں بٹانا - خاک میں ملانا

من مارنا - نفس کشی کرنا (۲) قطع تعلق کرنا - سنسار کے

بھکڑوں سے رہت ہونا (۳) جاں بحق ہونا - جانا

چولا چھوڑنا (۴) اپنے تئیں مار ڈالنا - خود کشی کرنا -

آق گھات کرنا -

آپا دھالی پڑنا - ف م - اپنے دھاپے یا پیٹ بھرنے

کے فکر میں ہونا - اپنے ہی فائدے کی سوچنا - اپنا

ہی نکر کرنا - اپنی اپنی پڑنا - نفسا نفسی ہونا - اکل کھڑا

پن کرنا -

آپا سنبھالنا - ف م - (م ح) (را) اپنے تن کی خبر رکھنا -

اپنے بدن کو قابو میں رکھنا (۲) اپنی زیربایش کرنا -

اپنے تئیں سنوارنا یا آراستہ کرنا (۳) ہوشیار ہونا -

چیتنا - خبردار ہونا -

آپا بیٹی - آپ بیٹی - ۵ - اسم مؤنث - اپنے اوپر

گڑی ہوئی - اپنی کہانی - رام کہانی - اپنی سرگذشت

رشل - آپ بیٹی کہوں یا جگ بیٹی -

ا سچ لینا - ا سچ کی لینا - ف م - کوئی نئی بات

کر کے دکھانا - گانے میں کوئی نیا انداز دکھانا - طبیعت

کی تیزی دکھانا -

آپ خورادی آپ خورادی (۱) (عورتیں اس لڑکی

آپ خورادا آپ خورادا - آیا لڑکے کی نسبت

کہتی ہیں جو اپنے باپوں کا کہنا نہ مانے اور اپنے

جو جی میں آئے وہ کھائے پیئے - دوسرے کے

کھانے پینے سے کچھ غرض نہ رکھے - تن پرور - اکل

کھڑا (۲) خود غرض - آپ سوار تھی (۳) بے پردہ -

آزاد - بھڑانا ٹھا -

اپرا دھہرنا - پاپ دور کرنا - گناہ بخشنا - نجات دینا

تکسی - سنگت سادھ کی ہرے کوٹ اپرا دھ



اُبلتا آنا۔ فل۔ نکھر آنا۔ صاف ہونا جانا۔ چہرہ پر آب و تاب آنا۔ چہرہ پر رونق معلوم ہونا۔

آب تو سوت کا رنگ دن بدن اُبلتا آتا ہے

اُبل چلنا۔ اُبلنا۔ فل (۱) کسی سیال چیز کا حرارت کی زیادتی کے سبب برتن سے اُبل کر نکلتا (۲) زیادتی پر ہونا (۳) اُترنا۔ گھنٹہ ڈکنا۔ خود میں ہونا۔ مقدور سے بڑھ کر کرنا۔

شل۔ سیر کی ہانڈی میں سوا سیر پڑا اور اُٹلا۔

آبنوس کا گند۔ صفت۔ آبنوس کے رنگ کا کالا کٹوا۔ ہونڈی شکل کا۔ تیل تو۔ کالا کوئید۔

آب و خور۔ آب و خورشید۔ فل۔ اسم مذکر۔ (۱) ان آب و دانہ۔ آب دانہ اُبل۔ دانہ پانی۔ کھانا پینا (۲) قسمت۔ کرم۔ پر الہدہ۔ لہنا (۳) بخوک۔ اتفاق۔

ریجن۔ کہاں ہم کہاں تم ہو ایہ جو ساتھ یہ بقی بات سب آب و دانہ کے ہاتھ

(۴) بزدق۔ آدھ سیر آٹا۔ روزگار۔ نوکری۔

کیوں کسی کے آب و دانہ میں بجا بخی مارتے ہو؟

آب و دانہ اُٹھنا۔ فل۔ دانہ پانی یا رزق ہو چکنا۔ دانے نہر جانا۔ چلنے کا وقت آ پہنچنا۔ مزیکا سما آ لگنا۔

آب و رنگ۔ فل۔ اسم مذکر (خاص) (۱) صفائی۔ خوبصورتی۔ رونق۔

آب و گل۔ فل۔ اسم مؤنث (خاص) پانی۔ مٹی۔ سرشت۔ خمیر۔ طینت۔ مینا۔

سہو انسان کی آب و گل میں پڑا ہوا ہے

آب و نمک۔ فل۔ اسم مذکر۔ (مسلمان)۔ دانہ نمک پانی یا مصالح کا ٹھیک اندازہ۔ لون۔ پانی۔ نمک۔ مریج۔ (۲) ذائقہ۔ مزہ۔ سواد۔

آب و ہوا۔ فل۔ اسم مؤنث (۱) بون پانی۔ پانی اور ہوا کا اثر (۲) رست۔ موسم۔

نہروں کے سبب دستان کی آب و خراب ہوتی جاتی ہے۔

آب و ہوا راس۔ فل۔ ہوا اور پانی یا یا راست آنا۔ موسم کا مزاج کے آب ہو ا موافق آنا۔ موافق آنا۔

آب و ہوا کا بگاڑ۔ ہوا اور پانی کا مزاج کے خلاف ہونا۔ پانی اور ہوا کی بے اعتدالی۔ موسم یا رت کا بگاڑ اُبھار لینا۔ فل۔ (۱) ڈوبتے ڈوبتے پانی پر آ جانا۔

(۲) سنبھال لینا۔ بہتر حالت میں ہو جانا (۳) کسی بیماری کا جا کر پھر ہو جانا۔ بیماری کا عود کر آنا۔

اُبھار دینا۔ فل۔ م۔ (۱) کسی چیز کو اس کی جگہ سے اُوپنا اُٹھانا۔ اُوپنا کرنا۔ ہاتھ لگانا۔ اُٹھا دینا۔ سہارا لگانا۔

(۲) آنکھ سچا کر چڑ لینا۔ تیر کر دینا (۳) ورغلانا۔ بہکا دینا۔ اُکسا دینا۔ برا لگینے کرنا۔ بھڑکا دینا۔

اُبھار لانا۔ فل۔ م۔ (۱) آنکھ سچا کر کسی چیز کو نکال لانا۔ بہکا لانا (۲) اُچک لانا۔ دم جھانسا دے کر لے آنا۔

حکمت عملی سے کوئی چیز حاصل کر لینا۔

اُبھار لیجانا۔ فل۔ م۔ (۱) چھپا کر لیجانا۔ چُرا چھپا کر اُبھار لے چلنا۔ لے جانا۔ بہکا لیجانا۔ بھگالے جانا۔

ورغلانا۔ (۳) دم دیکھے لے جانا۔

رند و اچلو اُبھار کے زائد کو لے چلیں

نوروز ہے دکھیل رہے ہیں گلی میں رنگ

اُبھر جانا۔ فل۔ (۱) چور کی طرح بھاگ جانا۔ جلدینا۔ چھپت ہو جانا۔ رفو چکر ہونا (۲) سنبھال لینا۔ کچھ

آسودہ ہو جانا۔

اُبھر چلنا۔ فل۔ صا۔ اُوپنے ہو کر چلنا۔ اُٹھ کر چلنا۔ اُترنا۔ گھنٹہ ڈکنا (۲) آسودہ ہو جانا۔ سنبھال جانا۔

اُبھرنے۔ فل۔ س۔ (۱) اُوپنا آنا۔ اُوپنا ہونا (۲) بڑھنا۔ بڑا ہونا۔ اُٹھنا۔ پھیلنا (۳)

جوانی پر آنا۔ شباب پر آنا۔ قد نکالنا (۴) اپنی اہلی ست پر پہنچنا۔ مرفہ حال ہونا۔ آسودہ ہونا۔

اثر - ف - صفت (۱) آوارہ - بد چلن - بد اطوار - خراب  
(۲) ملا دینے کے لائق - کھیلنے کے لائق نہیں -

بے میسر بازی اتر

اثر کرنا - ف - م - (۱) الٹ ٹپٹ کرنا - گڈ بڑ کرنا - مجھڑ کو  
ملانا (۲) خراب کرنا - بگاڑنا - آوارہ کرنا - عادت بگاڑنا -  
ابجد خواں - ع - ف - ہم مذکر - الف بے تے پڑھنے  
والا - حرف شناس - مبتدی -

آب چڑھانا - ف - م - صیقل یا جلا کرنا - سان دھنا -  
تیز کرنا -

آب حرام - ف - ع - (خواص) - وہ پانی یا سیال چیز  
جسکا پینا منع ہے - شراب - مدھرا -

آب حیات - ف - ع - (خواص) (۱) آب بقا - ابرت -  
امی رس - سدھارس (۲) بادشاہوں یا امیروں کے  
پینے کا پانی -

انجری دماغ کو چڑھ جانا - بخارات کے ذریعے  
گرمی کلو دماغ میں اثر کر جانا - بے ہوش ہو جانا - دیوانہ  
بن جانا - سودائی ہو جانا - پاگل یا ماؤلا ہو جانا -  
آنخوڑے بھرنا - ف - م - (م ع) شربت یا دودھ کے  
شکینیوں پر خدائی نیاز دلوانا (ایک سنت ہے)

آہی - امیر لہجہ اچھا ہو جائے تو تیرے آنخوڑے بھر دوں -  
آب دار - ف - م - (۱) ام - وہ نوکر جسکے ذمہ پانی یا شراب  
کی خدمت ہو (۲) (صفت) چکیلا - جلا دار - روپ  
دار (۳) تیز - پینا -

آب دیدہ ہونا - ف - ل - آتش بھرا لانا - رونے کے  
قریب ہو جانا - آنکھیں ڈبڈبانا -

ابرا شہرا - صفت (پورب) بجا بجا یا - بڑا بھلا - جھوٹ  
کوٹ - پن خورہ -

ابر چھانا - ف - ل - بادل کا گھر آنا - آسمان پر گھاٹا چھا  
جانا - گھاٹا ہو جانا -

آبر و بگاڑنا یا اتارنا - ف - م - بے عزتی کرنا - حرمت یا  
آبر و زیری کرنا - [ عزت لینا - گایاں دینا - بڑا بھلا  
آبر کھلنا یا پھٹنا - ف - ل - بادلوں کا پھٹ جانا - یا  
ہٹ جانا - آسمان کا صاف ہو جانا - مطلع صاف ہونا -  
آبر و بنانا یا پیدا کرنا - ف - م - رشخ پیدا کرنا - نام حاصل  
کرنا - شہرت پیدا کرنا -

آبر و پر پانی پھیرنا } ف - م - عزت لگاڑنا - پت اتارنا -  
آبر و ٹھک میں ملانا } ساکھ میں بٹا لگانا - رسوا و  
آبر و کھوتا } بدنام کرنا -

آبر و میں بٹا لگانا }  
آبر و رکھنا - ف - م - عزت یا نام قائم رکھنا - نیک نامی  
میں فرق نہ آنے دینا - نام بنائے رکھنا -

آبر و کا لاگو ہونا - ف - م - کیسی عزت و حرمت  
آبر و کے پیچھے پڑنا - } بگاڑنے کے فکر میں ہونا -  
یا درپے ہونا - } بدنام کرنے کے درپے ہونا -

آبر و لینا یا اتارنا - ف - م - (۱) بے عزت کرنا (۲)  
(ع) زنا کرنا - حرام کرنا - بڑا کام کرنا - کالا سنہ کرنا -  
آب زلال - ف - ع - ام مذکر - (۱) صاف اور شفاف  
پانی - نتھرا ہوا پانی (۲) غذا یا بھیگی ہوئی دوا کا پتھرا  
پانی - نہوت پانی -

آب شورہ - ف - م - ام مذکر (۱) شورے کا پانی - (۲)  
شورے میں ٹھنڈا کیا ہوا پانی (۳) نیبو کا عرق کھانڈ  
اور پانی مینوں چیزوں کا بن پکا ہوا شربت -

اب گے - ف - م - (۱) اس - یہہ - اس دفعہ (۲) دو  
بارہ - کڑر - پھر (۳) آئندہ - پھر - آگے کو -

اہل آنا - ف - ل - شو جانا - آشوب ہونا -  
گرمی کے مارے آنکھیں ابل آئیں -

اہل پڑنا - ف - ل - زیادتی ہونا - افراط یا بہتات ہونا -  
اس کے ہاں تو پیہ اہل پڑا -



# مخزن المحاورات اردو

## باب الف

اب۔ ہ۔ م۔ ف۔ س۔ **अब** پ۔ **अबो**۔ گ۔  
 اب (۱) اس گھڑی۔ اس دم۔ فی الحال۔ (۲) اسی وقت  
 ابھی۔ ثرت (۳) اندنوں۔ در نیولا (۴) پھر۔ پھر کبھی  
 آئندہ۔ اب ایسا مت کرنا۔

آب۔ ف۔ م۔ نذر۔ آب۔ س۔ **अप** (۱)  
 جل۔ پانی۔ سیال چیز۔ (۲) ننوڑ۔ عرق۔ فشرده  
 رس (اسم ٹونٹ) چلا۔ صیقل (۴) چمک۔ رنگ  
 روپ۔ صفائی۔ عزت۔ موتی کی سی آب ہے شل  
 (۵) عزت۔ ساکھ۔ اعتبار۔ پت  
 گھڑی بھر میں آب بگڑ جائیگی۔

آبا۔ ۱۔ م۔ نذر۔ آبو (۱) باپ۔ پدر (۲) حرام  
 زادہ۔ استناد۔ چلتا پڑزہ۔ گرد۔  
 یہ تو ان کے بھی آبا ہیں۔ یعنی ان سے بڑھکر ہیں۔  
 اب اب کر کے۔ م۔ ف۔ تھوڑے دنوں سے۔  
 حال میں۔ چند روز سے۔

اب اب کرنا۔ م۔ ف۔ آج کل کرنا۔ ٹالنا۔ ٹالم  
 اب تب کرنا۔ ٹول کرنا۔ حیلہ و حوالہ کرنا۔ وعدہ  
 وعید کرنا۔ لیت و لعل کرنا۔

آب آب ہونا۔ ۱۔ ف۔ ل۔ خواص۔ (۱) پینے پینے  
 ہونا۔ (۲) شرمندہ ہونا۔ لجانا۔ نجل ہونا۔

آباد۔ صفت۔ ژند۔ آلود۔ س۔ **आवास** (۱) ایسا  
 بھرا ہوا۔ آدمیوں یا مکانوں سے پڑ۔ رکھا ہوا۔ (۲)  
 ترد کی ہوئی یا جیتی ہوئی (دھرتی) (۳) (مکسین)  
 شہر۔ پورہ۔ جیسے۔ فرید آباد (۴) سرسبز۔ خوش۔  
 ہر اچھا۔ خانہ آباد دولت زیلہ۔

آباد کرنا۔ م۔ (۱) کسی جگہ یا مکان کو رہنے کے لائق  
 کرنا۔ بسانا (۲) مکان میں کرایہ دار رکھنا (۳) زمین  
 جوتنا۔ بنجر توڑنا۔ (۴) مکانات بنانا۔ درخت  
 لگانا۔ گاؤں بسانا۔

آبال۔ ہ۔ م۔ نذر۔ س۔ **अत + वल** (۱) اٹھنا۔  
 جوش (۲) جذبہ۔ غصہ۔ تجھوٹل۔

آبالا سبالا۔ صفت۔ جس میں گمی اور مصالحتے نہوں۔  
 بیماروں کا سا (کھانا) بے مزہ۔ بد ذائقہ۔

آب بگڑنا اترنا یا جانا۔ ف۔ ل۔ (۱) جلا کا جانا یا  
 دھار جاتی رہنا۔ تیزی کم ہو جانا (۲) نہ لگاؤ چاقو  
 کی آب جاتی ہے (۳) عزت میں فرق آنا۔ ساکھ  
 یا آبرو میں بٹا لگنا۔

اب تب ہونا۔ ف۔ ل۔ (۱) پورب) حرے کو ہونا۔  
 قریب الگ ہونا۔ جاں بلب ہونا۔ گھڑی ساعت  
 کا ہونا۔

## قطع تاریخ

وادیہ اللہ چرخ لال جی	کام کیا تنے کیا ہے انصرام	کفر اسم اصطلاحات زبان	اپنے بچپن میں پایا بنویم
گو کریں آسین معاصر عرض	بر نہیں خوبی میں اسکی کچھ کلام	کام جو تم نے اکیلے کر لیا	در حقیقت تھا جماعت کا یہ کام
کام جو کرنے کا تھا اک دن میں	تم نے اُسکو دریا جلد اختتام	دو برس کے اندر اندر یہ کتاب	ہوئی سعی اور کوشش سے تمام
دیکھا تھا وقت آغاز کتاب	مہم غیبی یہ اک طرف پیام	سال تالیف اسکا لپو چھ کوئی	کہیے دہرا کر مفید خاص عام

۶۱۸۸۳۳ x ۹۲۲

اقل عباد الدی محمد سعید مدرس ریاضی و مشرکٹ سکول دہلی ۲ - جولائی ۱۸۸۶ء

## علامات

عوام =	بازاریوں کا محاورہ	ا =	اردو
ف =	فارسی	(اصطلاحی) =	اصطلاحی معنی
فح =	فارسی عربی	(انپڑھ) =	انپڑھ یا بے علم آدمی بولتے ہیں
فل =	فعل لازم	(بازاری) =	بازاری یا عوام بولتے ہیں
فم =	فعل متعدی	(پ) =	پر اکر
قصائی =	قصائیوں کی اصطلاح	(پنجابی) =	اہل پنجاب کا محاورہ
(کم) - کم =	کم بولا جاتا ہے	(پورب) =	اہل پورب کا محاورہ
کبار =	کباروں کی اصطلاح	(رت) =	رُکی
گ =	گنٹواری	(جاری) =	جواروں کی اصطلاح
(گاڑ بیان) =	گاڑ بیانوں کی اصطلاح	(چاٹکسوار) =	چاٹکسواروں کی اصطلاح
(نقوی) =	نقوی معنی	(صلوائے) =	صلوائوں کی اصطلاح
(مرادی) =	مرادی معنی	(خواص) =	خاص آدمی بولتے ہیں
(مرغیاز) =	مرغیازوں کی اصطلاح	(دلال) =	دلالوں کی اصطلاح
(رمعو) =	مسلمان عورتوں کا محاورہ	(دوکاندار) =	دکانداروں کا محاورہ
(مسلمان) =	مسلمانوں کا محاورہ	(دیہات) =	دیہات والے بولتے ہیں
م ف =	متعلق فعل	(رنٹھی) =	رنٹھیوں کی اصطلاح
(نظم) =	نظم میں آتا ہے	(زمیندار) =	زمیندار لوگ بولتے ہیں
ہ =	ہندی	(سس) =	سنسکرت
(دعو) =	ہندو عورتوں کا محاورہ	(طنز) =	طنز بولتے ہیں
(ہندو) =	ہندوؤں کا محاورہ	(رع) =	عربی
شبه کی نشانی =	(۹)	(رع ف) =	عربی فارسی
		عو - (عو) =	عورتوں کا محاورہ



سے ہو سکتا تھا۔ اور آئندہ کو بھی ایسا سہل بہستہ تہا دیا ہے۔ کہ اگر کوئی نفل کو ایسی کتاب کی ترتیب میں دیکھو یا اس میں اپنے یقین سے یہ بات ظاہر کرتا ہوں کہ کوئی دہلی لکھنؤ کا شاعر یا عالم یا فصیح اردو کے مکے کا جاننے والا ایسے محاورے جمع نہیں کر سکتا تھا اور نہ اس طرح سے اکثر محاوروں کی وجہ تسمیہ اور ان کے ایجاد کے سبب بتا سکتا تھا۔ ہاں یہ قدرتی حقیت مولف کا ہے کہ ابتدائے اٹھ لے پانچ ہجج ہوئے۔ ہندو قوم کا ہونا۔ مسلمانوں کا زیادہ ہنشین رہنا۔ سنگرت کو جاننا۔ بہت محاوروں کی اصل سے واقفیت۔ مضمون نگاری پر عیت کی جوت۔ دہلی کی متصلہ شریف مسلمانوں کی جی درگاہ حضرت نظام الدین ادبیا کی سحریت اور زبان دانی کے لئے خاص دہلی میں رہ کر فصحا اور علما سے صحبت۔ مشاہیر و عمائد دہلی کی انجمنوں سے غیب قومی رسوم میں عام ہندوستانیوں سے ملنا ساری۔ بے بڑھکڑا کٹر فالن صاحب کے ساتھ انگریزی خوشنویسی کی تیاری میں مددگاری۔ ان سب باتوں کا بھی نتیجہ تھا کہ ہندوستانی محاورات میں ایسی تھوڑی کتاب لکھیں کہ کتاب کے نام سے معلوم ہوتا ہے کہ مضمون کتاب کے لئے نہایت مناسب ہے۔ کتاب کے دیکھنے سے بعض فصحا کو شاید تعجب ہوگا۔ کہ بعض محاورات سے ہمارے کان آشنا نہیں ہیں۔ محاورات میں کچھ کمی بیشی کا دخل ہے۔ یا نظیر اور سند کے اشعار کسی محاورے کے لئے ہیں اور کسی کے لئے نہیں۔ لیکن جب بڑی غور سے دیکھیں گے تو ان کے دل میں یہ خیال پیدا ہو جائیگا۔ کہ یہ ہندوستان کے محاورات میں خاص دہلی لکھنؤ کے نہیں۔ کہ فصیح لوگ ہی انکی خوبی اور صلیت جانتے ہوں۔ اور عام ہندوستانی نہ بولتے ہوں اور ہر محاورے کے لئے خاص الفاظ ہی مقرر ہوں یا ہر محاورے کی سندیں شعرائے کما شاعر ضروری ہوں۔ ہر حالت میں اس عجیب تالیف کی ستایش اور داد کے لئے میرے دل میں میری زبان میری قلم میں وہ الفاظ نہیں کہ مولف صاحب کی واقعی ستایش ہو سکے۔ ہاں فصحا دہلی اور ہندوستان کے متفرق باشندوں کی زبان بنکر سبحان اللہ ماشاء اللہ کہہ رہے ہیں کہ ہندوستانیوں کا ہونا۔

امو جان۔ ولی۔ دہلوی۔ خوشہ صبح خیزین اسد اللہ خاں غالب مدرس اول فارسی ضلع سکول دہلی۔ ۳۰ جولائی ۱۸۸۶ء  
تقریباً از کلک جواہر سداک مولوی محمد سعید صاحب دہلوی مدرس ریاضی ڈسٹرکٹ سکول دہلی  
ہمارے ملک میں اردو زبان نے یہاں تک راج پایا ہے اور اس کی ترقی روز افزوں اس حد کو پہنچ گئی ہے کہ اب ہندوستان کی عام زبان تسلیم کرنے میں کچھ تامل نہ ہو گا۔ اس زبان کی ترویج اور ترقی میں ملک کے جو خیر خواہ اپنی تالیفات سے اور نیز اخباروں کے ذریعہ سے مدد پہنچا رہے ہیں اسی نامی گرامی گروہ میں میرے قدیمی دوست ملا علی جناح لال صاحب ہیں جنہوں نے لغت نگاری کے میدان میں دل میں مبارز کہہ کر اس آمادگی اور استعداد کے ساتھ بے باکانہ قدم رکھا کہ محنت شہادہ روزی کے بعد تھوڑے ہی عرصہ میں اتنی بڑی حجم کی کتاب تیار کر لی اور اپنی واقفیت اور زبان دانی اور باریات محاصرین کو دکھا دی۔ اس کتاب میں کل محاورات تخمیناً نسل ہزار ہیں لیکن سب ہی نہیں ہیں جو دہلی میں بولے جاتے ہیں اور ٹھیک اردو زبان سے مخصوص ہیں بلکہ بہت سے محاورات ایسے بھی ہیں جو دیہات اور قصبہ کی روزمرہ بول چال میں داخل ہیں اور ان کا درج کرنا بھی مولف نے خالی از قاعدہ نہیں خیال کیا محاورات کی تحقیق میں جہان تک سرس ہوئی ان کے متعدد محل استعمال بیان کیے ہیں اور شواہد کے اشعار بھی لکھے ہیں۔ ہر ایک لفظ سے تعلق اتنے اتنے محاورات لکھے کہ ان کا خیال میں آنا اور ان کو فراہم کرنا آسان کام نہیں ہے چنانچہ لفظ آٹھ کے ۲۷۵ محاورات ہیں اور لفظ مٹھ کے ۱۳۷ اور لفظ تھ کے ۱۲۳ ہیں اس کتاب کا بہت مشتاق تھا چنانچہ جب یہ کتاب تیار ہو کر میرے پاس پہنچی ہے میں اس کو زیر مطالعہ رکھتا ہوں اور ہر درس کے طلبہ کو نصیحت کرتا ہوں کہ امتحان اردو میں کامیاب ہونے کے لئے یہ کتاب نیا ت مفید اور بکار آمد ہے۔

تھے اور اس کام کے واسطے میرے خیال میں مولف سے بہتر اور کوئی شخص نہیں ہے +

گو بعض اشخاص کو تاہم نظر تنگ بین جو زبان کا دعویٰ کرتے ہیں اور اہل زبان ہونے کا دم بھرتے ہیں وہ درجہ خود نمائی کو کام فرما کر مولف کی محنت شاکہ کی کماحقہ داد نہیں اور اس کی عرق ریزی کے شکر گذار ہوں مگر اس حجم کی کتاب کا انصاف کرنا اور ہر طرح کے مشکلات پر غالب کرنا اس کو کامیابی کے ساتھ اختتام کو پہنچانا کچھ آسان کام نہیں ہے +

اس کتاب میں ہندوستانی روزمرہ کے قریباً تمام محاورے اور ان کے مختلف معنی بہت وضاحت کے ساتھ دیے گئے ہیں۔ اعضاء بدن مثل آنکھ۔ ناک۔ منہ۔ کان اور عناصر مثل مٹی۔ آگ۔ پانی اور قدرتی اشیاء مثل تارہ۔ چاند۔ آسمان وغیرہ کے محاورے اور الفاظ کے نسبت بہت زیادہ ہیں اور یہ خاصہ زبان ہے +

اہل فکر کے واسطے قابل غور ایک یہ بڑا عجیب امر ہے کہ لفظ آنکھ کے محاورے منہ کی نسبت جو بہت مجموعی آنکھ ناک وغیرہ اعضاء پر حاوی ہے دو گئے ہیں +

اہل رائے کے خیال میں اس کی وجہ یہ ہے کہ جسم انسان میں آنکھیں مثل دو آئینوں کے ہیں جسے دل و دماغ کی تمام کیفیتیں خود بخود ظاہر ہوتی ہیں۔ دل کے تمام جذبے مثل محبت عداوت خواہش نفرت خوشی رنج استقلال و اضطراب رحم و غضب وغیرہ اور اسی طرح دماغ کی حالتیں مثل غور فکر تامل یاد تیان وغیرہ ان دونوں آئینوں سے ہر وقت ظاہر ہوتے رہتے ہیں۔ بخلاف اس کے منہ اظہار کو الف دل و دماغ کا ایک غیصات اور نا کامل آلہ ہے۔ چہرہ بند بیدار خون کے مثل تار بستی کے دل کی خبر دیتا ہے۔ اور آنکھیں مثل آئینہ و خود بین کے اس کی حالت ہو بہو دکھاتی ہیں۔ اس واسطے آنکھ کی محاورے منہ کی نسبت زیادہ ہونی ضرور ہیں +

فقیر حیدر - ۵ - جون ۱۹۷۷ء

چونکہ یہ تقریظیں میرے پاس دیا چھپ چکے کے بعد انجیں اس سب سے ان کا ذکر خیر شکر ہے کے ساتھ اس میں نہیں کیا گیا۔ میں ان تقریظوں کا جو محض تقریظیں ہی نہیں ہیں بلکہ بڑے پایے کے ریویو ہیں اسے شکر۔ ادا کرتا ہوں +

تقریظ از قلم انصاف رقم مولوی اموجان صاحب بلوچی مخلص بہ ولی شاگرد رشید  
اسد اللہ خاں غالب مدرس اول فارسی ضلع سکون ملی

میں ہندوستانی مخزن المحاورات کو جا بجا سے کئی دن دیکھا۔ حقیقت میں مثنیٰ چرخی محل صاحب لطف ہندوستانی زبان دان کی تحسین تحقیقات معانی کی آفریں ہندوستان کے خاص عام لوگوں پر لازم ہے۔ اس کتاب میں دماغ کے قریب محاورات ہیں اور وہ سب اردو زبان ہی کے نہیں ہیں کہ بلوچی لکھنوی ناظم ناشر انکا مزہ اٹھا کر واہ کریں۔ بلکہ ہندوستان کے قصبات دیہات کے محاورے ہندو مسلمان مرد و عورت کی بول چال کے بھی ہمیں درج ہیں۔ ہندوستان میں اکثر علاقوں کے پڑھے لکھے لوگ جب اس کتاب کو پڑھیں گے یا سنیں گے۔ تو بے شک اسے داد دیں گے۔ کتاب پر غور کرنے سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ ہندوستان کے مختلف مقامات کے زبان دانوں نے جمع ہو کر یہ کتاب لکھی ہوگی یا کسی حاکم وقت نے فصحاء اردو اور علمائے بھاشا کے گرد سے لکھوائی ہوگی۔ ابتدا میں تالیف محاورات ہندوستانی کا نیا کام اکیلے مولف نے ایسے فکر اور جستجو سے کیا ہے۔ کہ بہت سے ہندوستانی زبان دانوں کے جملے



ریو یو جناب نشی محمد ذکا اللہ صاحب پروفیسر نے کیو لٹریچر اینڈ سائنس میو کالج

## نخن المآورات

اس کتاب کو منشی چرخی لعل صاحب نے نہایت مشقت شادہ اٹھا کر سات اٹھ سو صفحوں میں تصنیف کیا ہے اور اسکو عمدہ کاغذ پر نہایت صاف و صحیح چھپوایا ہے۔ منشی صاحب نورل کول دہلی کے اعلیٰ درجہ کے خدیافتہ ہیں اور کلکتہ یونیورسٹی میں انٹرنیٹ کا امتحان پاس کیا ہے اور اس امتحان میں مشرقی زبان انھوں نے سنسکرت کی تھی ڈاکٹر فالن کی ڈکشنریوں کی تالیف و تصنیف میں وہ ابتدا سے انتہا تک مصنف کے عمدہ معاون رہے ہیں۔ غرض یہ تمام صورتیں منشی صاحب کے لئے ایسی جمع ہوئی تھیں جو اس قسم کی تصنیف کے لئے مصنف کے واسطے ضروری ہیں کہ وہ انگریزی فارسی سنسکرت وغیرہ سے ماہر ہو اور اس کو اس قسم کی تصنیف کی مشق بھی ہو چکی ہو۔ اس لئے یہ کتاب نئی ایسی تصنیف ہو گئی ہے کہ وہ اس قسم کی ساری کتابوں پر سبقت لے گئی ہے۔ کوئی اور کتاب ایسی مبسوط ہے کہ جس میں اردو ہندی کے تمام محاورے اور اصطلاحیں تقریباً دس ہزار کے مندرج ہوں اور نہ کسی اور کتاب میں یہ خوبیاں ہیں کہ محاوروں کے معنی کے ساتھ سندیں مستند شاعروں و کبیروں و سخنوروں کی نظم و نثر سے انتخاب کر کے لکھی گئی ہوں اور ہر محاورے کے معنی جتنے پہلوؤں سے عبارت میں بیحدہ سکتے ہوں وہ سب بیان کیے گئے ہوں۔ اور ان کی اصل جس سے کہ وہ معنی مستند ہوتے ہوں مفصل تحریر ہوں۔ پھر ان محاوروں میں تعیم ایسی ہو گئی کہ کسی خاص قوم و فرقہ و قطعہ ہند کی تخصیص نہ ہو۔ جہاں ہندوستانی زبان بولی جاتی ہے وہاں کے محاورے اس میں موجود ہیں۔ پھر حروف ابجد کے موافق ترتیب ایسی عمدہ رکھی ہے کہ محاوروں کے دیکھنے میں تکلف نہیں کرنا پڑتا۔ خلاصہ یہ ہے کہ اس کتاب میں وہ ساری خوبیاں پائی جاتی ہیں جو ابتدائی انگریزی ڈکشنریوں میں پائی جاتی ہیں۔ وہ اس قابل ہے کہ تمام ہندوستانی زبان کے مدارس کے کتب خانوں میں ان کے طالب علموں کے جُز و انوں میں ضرور ہونی چاہیے۔ حقیقت میں مصنف نے اس میں اپنا جوہر ریافت دکھایا ہے۔ کتاب کے استعمال سے معلوم ہوگا کہ وہ کس رتبہ اور شان کی کتاب ہے۔ فقط ۲۲ مئی ۱۹۸۶ء

محمد ذکا اللہ پروفیسر میو کالج الہ آباد

ریو یو لالہ فقیر حید صاحب ملوی ہیڈ اسٹنٹ ڈاکٹر فیاض صاحب ہا در مولف ڈکشنریا  
نخن المآورات کے مینے صفحہ ۷۲۰ طیار بہت خوش خط چھپے ہوئے دیکھے۔ کتاب نادر اور نئی عموماً بے عیب اور بہت صحیح۔ مختلف محاورات کے متعدد معنوں کی تشریح میں جو مولف نے مستند ذیلیں پیش کی ہیں وہ سب برخل اور طرز بیان بہت سہل ہے۔ اشتقاق و افتراق جا بجا موجود ہے اسیں خردہ گیری کرنا سہل ہے سود ہے۔ ہر زبان کی توضیح و تکمیل کے واسطے اسکے ثغات اور قواعد لاد ہیں۔ مگر ہندوستانی زبان کی ابھی تک اس قسم کی کوئی کتاب تھی اور جو کوئی قلمی بھی تو وہ ایسی غیر مکمل اور کم مایہ کہ جس کا عدم وجود برابر تھا۔ اس سبب اس کتاب کی بہت ضرورت تھی علی الخصوص طلباء مدارس جب کہ ہندوستانی زبان دانوں کے سوالات امتحان میں آنے لگے تھے ایسی کتاب کے بہت محتاج معلوم ہوئے

کے معنی فارسی عربی الفاظ کے معنی سے بہت زیادہ پائے جاتے ہیں مثلاً ایک ہندی لفظ بات ہی ہے جس کے معنی اس مخزن میں ۳۷ دیئے ہیں۔ فارسی عربی کا اردو میں ایک نئے لفظ ایسا نہیں ہے جس کے پچاس معنی بھی آتے ہوں + اگرچہ ان محاوروں کے ثبوت میں جو شعر و اشعار لکھے ہیں حتیٰ الوسع وہ ایسے تنزیل کئے گئے ہیں کہ جن سے ہماری آئندہ نسل کی عادات و اخلاق پر کسی طرح کا بڑا اثر نہ پیدا ہو مگر جب ہماری ساری کی ساری نظم و عقیدہ مضامین سے پر ہو تو غور کرنے کا مقام ہے کہ ایسی نظم کے انتخاب میں منتخب کو کیسی کچھ دقت پیش آئے گی! اور اس صورت میں وہ اور بھی مجبور ہو گا جبکہ ان اشعار بغیر وہ محاورے نکل سال باہر سمجھے جائیں +

چونکہ اس اردو نظم میں فارسی عربی کے الفاظ مثل - بوسہ - رخسار - زلف - ساق - وصل - ہجر وغیرہ - ایسے بندھے ہوئے ہیں جو عام بول چال میں نہیں برتے جاتے اس وجہ سے ان الفاظ کی تجدید نے ان کے عام ہو جانے کی بُرائی سے انہیں بچا رکھا ہے۔ اگر ان کی جگہ بھی عام فہم الفاظ - بتی - گال - لٹیں - رائیں - صحتداری - جلدائی - یا جگوگ باندھ دیئے جائیں تو ابھی یہ نظم کیسی فحش معلوم ہونے لگے اور سب کی نظروں میں اپنی نظم کی بُرائی چھج جائے۔ چنانچہ اسی پردہ کے سبب ہمارے مہذب سے مہذب اور خاندانی سے خاندانی آدمی اس عشقیہ اردو نظم کو علانیہ اپنے گھروں اور جلسوں میں پڑھتے پڑھاتے ہیں +

ہماری زبان میں پانچ سات ہزار سے کم ضرب الامثال نہیں ہیں جن میں سے ہر ایک سبائے خود ایک بڑے واقعہ - معاملہ - واردات یا کسی قصے کا خلاصہ ہے۔ گویا یہ کہانیاں ملک کی ایک بڑی تاریخ ہیں۔ چونکہ بہت سی ضرب الامثالیں بطور محاورہ بھی بولی جاتی ہیں گو اس وجہ سے محاوروں میں دیجاتیں تو کچھ بیجا بھی نہ تھا مگر خالص محاورے اور نثر میں فرق قائم رکھنے اور ضخامت بڑھ جانے کے اندیشہ سے ان کو صرف مثال دیا ہے۔ کہیں کوئی مثل محاورے میں داخل ہو گئی ہے ورنہ ہزار دو ہزار جو اس مخزن میں آئی ہیں وہ سب بطور مثال درج کی گئی ہیں +

چرخ لال

مقام دریائے گنج - دہلی

۲۰ جون ۱۸۸۶ء



تعداد الفاظ	تعداد محاورہ فی لفظ	تعداد کل محاورہ	تعداد الفاظ	تعداد محاورہ فی لفظ	تعداد کل محاورہ
میزان صفہ سابقہ			میزان صفہ سابقہ		
۱۸۴۶			۹۳۷		
۳۱			x		
۳۲			۶۸		
۲۰			۳۷		
۲۱			۲۰		
۲۲			۸۸		
۲۷			x		
۲۸			x		
۵۰			x		
۵۳			x		
۷۲			x		
۷۷			x		
۷۸			x		
۹۰			x		
۹۳			x		
۹۶			x		
۱۲۳			x		
۱۳۷			x		
۲۷۵			۱۰۶		
۳۲۷۳			۱۲۷۶		
۲۲۲			۱۰۶		

اوپر کے بیان اور تفصیل سے ثابت ہے کہ ہندی ۲۲۲ لفظوں کے ۳۲۷۳ محاورے ہیں اور فارسی عربی ۱۷۶ لفظوں کے ۱۲۷۶ اردو محاورے ہیں۔ گویا ہندی محاورے تقریباً اردو محاوروں سے گہنے ہیں اور یہ بات صرف ان الفاظ کے شمار کرنے سے معلوم ہوئی ہے جسکے فی لفظ کم از کم پانچ محاورے ہیں۔ اگر ان ہندی اور فارسی عربی الفاظ میں بھی مقابلہ کیا جاوے جسکے دو دو تین تین محاورے ہیں تو ہندی محاورے اردو کی نسبت چوگنے ثابت ہونگے اور ہم نے ہندی اور اردو محاوروں کا فرق تھے الوسع ۵ اور آنکھ سے ظاہر کر دیا ہے جسکے زریعہ سے صرف ایک تہیتم تک حساب جائے والا نتیجہ بھی ہمارے ثبوت کی تصدیق کر سکتا ہے۔ ان محاوروں کی تعداد کے قطع نظر اگر ہندی اور فارسی عربی الفاظ کے معنی کا مقابلہ کیا جائے تو بھی ہندی الفاظ

کے محاوروں کی تعداد شمار کر کے اردو ہندی کے محاوروں میں نسبت ثابت کرتے ہیں +

فarsi عربی و تہذیبوں کے محاورے یا اردو محاورے -				ہندی لفظوں کے محاورے یا ہندی محاورے -			
تعداد الفاظ		تعداد محاورہ فی لفظ		تعداد الفاظ		تعداد محاورہ فی لفظ	
۱۰۵	=	۵	x ۲۱	۲۵۰	=	۵	x ۵۰
۱۱۴	=	۶	x ۱۹	۲۱۶	=	۶	x ۳۶
۹۸	=	۷	x ۱۴	۱۹۶	=	۷	x ۲۸
۹۶	=	۸	x ۱۲	۱۱۲	=	۸	x ۱۴
۴۵	=	۹	x ۵	۱۷۱	=	۹	x ۱۹
۲۰	=	۱۰	x ۲	۱۳۰	=	۱۰	x ۱۳
x	=		x x	۳۳	=	۱۱	x ۳
۳۶	=	۱۲	x ۳	۲۸	=	۱۲	x ۲
۳۹	=	۱۳	x ۳	۷۸	=	۱۳	x ۶
۲۸	=	۱۴	x ۲	۷۰	=	۱۴	x ۵
۷۵	=	۱۵	x ۵	۶۰	=	۱۵	x ۴
x	=		x x	۱۶	=	۱۶	x ۱
۱۷	=	۱۷	x ۱	۱۷	=	۱۷	x ۱
۳۶	=	۱۸	x ۲	۷۲	=	۱۸	x ۴
۳۸	=	۱۹	x ۲	۱۹	=	۱۹	x ۱
۴۰	=	۲۰	x ۲	۲۰	=	۲۰	x ۲
x	=		x x	۲۲	=	۲۱	x ۲
۴۴	=	۲۲	x ۲	۶۶	=	۲۲	x ۳
x	=		x x	۲۳	=	۲۳	x ۱
۲۴	=	عقل کے محاورے		x	=		x x
x	=		x x	۷۵	=	۲۵	x ۳
۲۶	=	خدا کے		۲۶	=	۲۶	x ۱
x	=		x x	۵۶	=	۲۸	x ۲
۲۷	=	نظر		x	=		x x
۲۹	=	تقدیر کے		۳۰	=	گلے کے محاورے	
۹۳۷			۹۹	۱۸۲۶			۲۰۴



معنی خیر محاورے ہوتے ہیں مثلاً بیاہ کے رچائے جانے کے لئے مسلمان عورتیں پھول کھلتا۔ اور ہندو عورتیں۔  
 ”پھول کھنڈنا“ (دیکھو مخزن صفحہ ۱۸۲ کولم ۲ سطر ۲۸) بولتی ہیں۔ گویہ خیال ہر ایک نے ایک جہاں پہلو سے  
 لیا ہے مگر شادی کے رچائے جانے کو پھول کھلنا یا کھنڈنا سے تشبیہ دینا کیسا کچھ گہرا اور پاکیزہ خیال ہے اور اسی  
 طرح حیض آنے کو پھول آنا (دیکھو مخزن صفحہ ۱۸۲ کولم ۱ سطر ۱۶) چونکہ درختوں میں پھل آنے سے پہلے پھول  
 کھلا کرتے ہیں تو گویا یہ پھل لگنے کا پیش خیمہ ہے۔ پس فرادیکھنے اور سوچنے کی بات ہے کہ یہ عورتیں جب کو ہمارے ہاں  
 سے عام ناقص العقول کا خطاب ملا ہوا ہے اپنی ایک کیسی پردے کی بات کو کیسی خوبصورتی اور لیاقت سے اس قدرتی  
 بات کے ساتھ تشبیہ دیکر علانیہ بولتی ہیں۔ دھوبن کو اجلی کا خطاب انہیں کے حضور سے ملا ہے۔ سانپ کو رسی سے  
 مخاطب نہوں ہی نے کیا ہے۔ حلال خوری کو باہر والی اور چیل کو اوپر والی وہی پکارتی ہیں۔ نہیں کو برکت یا  
 بہت ہی بہت وہ ہی کہتی ہیں۔ انقض اس طرح کے ہزار پانسو سے کم محاورے نہیں ہیں جو اس مخزن میں نہ دیئے  
 گئے ہوں۔ ایسا ہی حال اُن کی شعر گوئی کا ہے جسکی مفصل کیفیت تذکرۃ النساء مولفہ رشیدی دُرگاہ پرشاد صاحب نادر تاجر  
 کتب بازار دیر بندہ دہلی کے دیکھنے سے بخوبی ظاہر و ماہر ہے۔ اُس میں سے حقّی کا ایک شعر مثلاً لکھتا ہوں اور خیال کرتا  
 ہوں کہ اکثر مردوں کے کلام سے بہتر اور نپر معنی ہے + اے حقّی! اپنے اشکاپے تاثیر مُفت میں جگہ سنائی گئے ہیں  
 اکے علاوہ کہاوتوں کے بنانے اور بر محل کہنے۔ پسیلیوں کے گھڑنے اور گھریلو گیتوں کے جوڑنے میں جیسی کچھ  
 ہوشیار اور اُستاد ہیں اس کو سب جانتے ہیں۔ گیتوں میں وہ کیفیت باندھتی ہیں جسکے سُنے اور سوچنے سے نہایت  
 خوشی حاصل ہوتی ہے۔ چنانچہ دہلی میں ایک بڑھے مہاجن نے ایک نو عمر لڑکی سے شادی کی تھی اُسکاکیت ایک بڑے  
 مزے سے جوڑا ہے اور بڑھے صاحب کو ایسی شرم دلائی کہ انسان اور حیوان چھوڑ بیجانوں کو اُن پر ہنسوا یا ہے۔  
 بیجانوں کو ہنسوانا کتنا زور دار اور عمیق خیال ہے۔ اُسکا ایک مصرعہ یہ ہے +

تیکئے بھی ہنستے تو شک بھی ہنستی اور نہستا پلنگ بچارا +

گو ہماری زبان میں بازاری محاورے بھی کچھ کم نہیں ہیں مگر غور سے دیکھا جاتا ہے تو بڑھے ہی بڑھے معنی اور زور دار  
 ہیں اسی سبب سے اُن میں سے اکثروں کو مہذب آدمی بھی بعض وقت استعمال کر بیٹھتے ہیں۔ اچھی سوسائٹی کے  
 نزدیک تہذیب یہی ہے کہ اُن سے احتراز کیا جاوے +

ہندی وہ زبان ہے جس میں خالص سنسکرت یا سنسکرت سے براہِ راست بگڑے ہوئے اور پر اکرت سے بنے ہوئے  
 الفاظ داخل ہیں اور جسکو ہندوستان شمالی کے ایک بڑے حصے میں ۶ کروڑ آدمی بولتے ہیں +

اُردو وہ زبان ہے جس میں سب سے زیادہ ہندی دوم درجے فارسی سوم درجہ عربی۔ کچھ ترکی اور کچھ اب انگریزی  
 وغیرہ الفاظ شامل ہیں اور جسکو دہلی لکھنؤ اور اُن کے مسافات وغیرہ کے علاوہ جہاں کی وہ مادری زبان ہے ہندوستان  
 شمالی کے ہر شہر و قصبے کے بڑھے لکھے بولتے ہیں۔ اور آج کل تقریباً کل ہندوستان میں بوجہ عدالتی اور اخباری زبان  
 ہو جانے کے پھیلتی جاتی ہے۔ چونکہ ”اُردو کا کوئی فقرہ ایسا نہیں ہو سکتا جس میں کم از کم ہندی کا ایک لفظ بھی نہ  
 پایا جاوے پس اُردو کی ہندی کے بغیر ناممکن ہے۔ یا یوں کہو کہ ہندی اُردو کی جان ہے“ +

اب ہم تینیا دس ہزار سحادر میں سے جو اس کتاب میں درج کئے گئے ہیں کچھ ہندی اور فارسی عربی الفاظ

ملک اُس کو اپنا وطن بنائے اور ساتھ ہی وہاں کی مادری زبان لکھے پڑھے اور اس کے علوم و فنون حاصل کیے بغیر کسی طرح نصیب نہیں ہو سکتی۔ گو وہاں کا ہر آدمی اپنے تئیں اہل زبان خیال کرتا ہے +

پس اس سے ثابت ہوا کہ ایک ملک کا آدمی دوسرے ملک کی زبان کا اہل زبان نہیں ہو سکتا گو اُس زبان کا عالم فاضل کیوں نہ ہو جائے۔ چنانچہ اسی وقت کے آسان کرنے کے لیے لغت۔ اصطلاح اور محاورے وغیرہ کا قلمبند کرنا اختیار کیا گیا ہے تاکہ اسکے ذریعہ سے ایک مقام کا آدمی دوسرے مقام کی زبان حاصل کر سکے کیونکہ ہر زبان کے حصول کے دو بڑے ذریعوں میں سے لغت اور محاورات بھی ایک ذریعہ ہے +

اسی نظر سے اس کتاب میں ہندی اور اردو کی ہر قسم کی اصطلاحیں اور محاورے جمع کیے گئے ہیں جس اصطلاح یا محاورے کے جتنے معنی جس جس پہلو سے آتے ہیں اُن کے لکھنے کے علاوہ پہلے اُس کی وجہ تسمیہ جس سے وہ معنی مستنبط ہوتے ہیں بڑی کوشش اور دماغ کھپانے کے بعد درج کی ہے اور اُن کے ثبوت میں اکثر انہیں لوگوں کے کلام کی نظیریں دی ہیں جنکی وہ اصطلاحیں یا محاورے ہیں اور سب سے زیادہ شعرائے ذیل کے کلام سے سند لی ہے۔ ان ناسلوں کی ترتیب میں نہ زاد کا لحاظ ہے نہ درجہ کا خیال ہے صرف جسطرح سے اصل کتاب میں آئے ہیں اُسی طرح سے یہاں نقل کیے گئے ہیں۔ میر حسن۔ نظیر۔ کبیر۔ تلسی۔ داس۔ سودا۔ ذوق۔ شوق۔ نظیر۔ انشا۔ نسیم۔ یار علی جان صاحب۔ نصیر۔ میر تقی میر۔ داغ۔ مومن۔ غفود۔ آزدہ۔ جعفر۔ مصطفیٰ۔ خواجہ وزیر۔ صبا۔ جرأت۔ رنگین۔ آفاق۔ مسکین۔ مخیر۔ صغیر۔ راحت۔ سومن لال۔ ناسخ۔ معروف۔ مضطر۔ حالی۔ بحر۔ مرزا برق۔ اسیر۔ امیر لکھنوی۔ محشر۔ آشتہ۔ نسیم لکھنوی۔ عارف۔ گلہت۔ آتش۔ خفی۔ شہیدی۔ ادا علی۔ بحر۔ سالک۔ قیس۔ امانت۔ ہدایت۔ فدوی۔ زبد۔ شیفہ۔ غالب۔ امام۔ قائم۔ نازنین۔ دلی۔ ضامن۔ شور داس۔ جلال۔ گردھر کبرائے۔ سجاد۔ محسن۔ توقیر۔ شوکت۔ منشی۔ صہبا۔ بقا۔ میر درد۔ تپش۔ مرزا۔ غنی مرزا پوری۔ سرود۔ کیرنگ۔ مضمون۔ آبرو۔ ناجی۔ نظام۔ حاتم۔ شہیدا۔ لکھنوی۔ ضمیر۔ فغان۔ اشد۔ آزدو۔ سید۔ احسان۔ مطلب رئیس۔ اجمیر۔ جانی۔ صفدر (نواب زادہ رامپور)۔ جاناہار۔ نثار۔ احسن۔ عابد۔ رشک۔ میزا والا جاہ۔ تاباں۔ میر سوز۔ والی رامپور متخلص بہ نواب شہر لکھنوی کیف +

ان میں سب سے زیادہ میر۔ سودا۔ ذوق۔ جرات۔ داغ۔ آتش۔ ناسخ۔ بحر۔ شوق۔ یار علی جان صاحب۔ وغیرہ شاعروں کا کلام آیا ہے +

ان شاعروں کے کلام کے علاوہ۔ بٹلیس۔ روزمرہ کے فقرے۔ دوہے۔ پہیلیاں۔ ٹھہریاں۔ ہویاں۔ بھجن۔ گھریلو گیت۔ چوبوے۔ فقیروں کی صدائیں۔ دلی کے ترکاری والوں کی مٹی مٹی آدلیں۔ اور چھن وغیرہ چیزیں نظیر دی ہیں۔ الغرض جو کلام یا محاورہ اور مستند پایا وہی مثلاً پیش کیا ہے +

اس میں خاص فرقوں یا پیشہوروں کی وہ اصطلاحیں بھی ہیں جو اکثر عام ہو گئی ہیں یا ہوتی جاتی ہیں ورنہ ہر فرقہ یا پیشہ ور کی اصطلاحوں کی ایک جدا کتاب بن جاتی +

ایسا ہی کچھ ہندو اور مسلمان عورتوں کے محاوروں میں اکثر تعظیم کا لحاظ رکھا ہے۔ اس میں کسی طرح کا شک نہیں کہ عورتیں جیسی آپ پیاری بیاری صورت موہنی صورت اور خوش وضع ہوتی ہیں ویسے ہی اُن کے پیار سے دل بہا اور



پھوٹتے ہیں۔ یہ معنی آنکھ کے اول معنی سے بہت ملتے ہوئے ہیں چونکہ آنکھ بجائے خود ایک عکس یا گڑھا ہے پس گڑھے کی مشابہت سے ٹھنڈے اور گتے کے گڑھے کا نام بھی آنکھ رکھ دیا گیا ہے +  
پس اس سے ثابت ہوا کہ ایک لفظ کے کئی معنی۔ مشابہت یا میل۔ نسبت قریبہ یا بعیدہ وغیرہ کسی سبب سے ہو جاتے ہیں۔ پس اُن مشابہت۔ مناسبت اور اشتعارے وغیرہ کا معلوم کرنا ہی اُس لفظ کے مختلف معنی کا حل کرنا ہے۔ اور ایسے معنی کا حل لغات یا مصلحات ہی میں پایا جاتا ہے +

## اصطلاح اور محاورے کا فرق

اصطلاح کا مادہ صلیح ہے۔ اور اُس کے لغوی معنی باہم صلاح کرنے کے ہیں۔ اور اُس کے اصطلاحی معنی ہیں کسی قوم کا باہم اتفاق کرنا کسی لفظ کے نئے معنی علاوہ اُس کے اصلی معنی کے قائم رکھنے کے لیے۔ پس اصطلاح سے مراد وہ ایک نئے معنی ہیں جو ایک لفظ یا چند الفاظ کو متعدد آدمی باہم اپنے کسی خاص اظہار مطلب کے لیے پہناتے ہیں اور وہی لوگ بولتے یا سمجھتے ہیں۔ یہ بات مسلم ہے کہ کسی لفظ کے لغوی اور اصطلاحی معنی میں کسی نہ کسی طرح کی نسبت ضرور پائی جاتی ہے۔ گو وہ نسبت بعیدہ ہونے کے سبب سمجھ میں آسانی سے نہ آئے اور اسی سبب سے بعض وقت ایک لفظ کے دو معنی مختلف معلوم ہونے لگتے ہیں اور انکے علیحدہ علیحدہ مادہ تلاش کرنے کی طرف طبیعت راغب ہو جاتی ہے +

محاورے کا مادہ خور ہے جسکے معنی پھرنا یا گردش کرنا جب کوئی اصطلاح جسکو چند آدمی اپنے کسی خاص اظہار مطلب کے لیے مقرر کرتے ہیں زیادہ عام ہو جاتی اور بہت سے آدمیوں میں پھیل جاتی ہے اور اپنے پہلے معنی سے کسی قدر ملتے ہوئے دوسرے معنی پہنیتی ہے تو اُس کو محاورہ کہنے لگتے ہیں۔ مثلاً نائیوں کی اصطلاح میں مونڈنے کے معنی ”کسی کے سر کے بال اُترے سے کاٹنا“ ہیں۔ چونکہ مونڈنے میں حجامت بنوانے والیکے بال لیے جاتے ہی ہیں۔ اسی سبب سے اس کے معنی محاورے میں ”ٹھگنا یا دھوکا دیکر کسی کا مال لے لینا“ ہو گئے۔ اسی طرح درزیوں کی اصطلاح میں کتر بیونت کے معنی ”کسی کے نئے کپڑے کی قطع و برید یا کاٹ چھانٹ“ ہیں اس قطع و برید میں درزی اکثر کپڑا سچا بھی لیا کرتے ہیں اس وجہ سے اس کے معنی محاورے میں ”چالاکي۔ عیاری یا دھوکا بازی“ ہو گئے +

پس اس سے ثابت ہوا کہ اصطلاح وہ ہے جسکو چند آدمی بولیں اور سمجھیں اور محاورہ وہ ہے جسکو بہت سے آدمی بولیں اور سمجھیں یا توں کہو کہ کسی لفظ یا فقرے کا خاص کے گھروں میں رہنے تک اصطلاح نام ہے اور عام کی گودیوں میں کھیلنے کی صورت میں محاورہ +

بعض وقت کسی فقرے میں سے کوئی لفظ لکروں مختصر فقرہ بھی محاورہ قرار پا جاتا ہے مثلاً ”آنکھ دکھنے آنا“ میں سے ”دکھنے کا لفظ لکروں“ ”آنکھ آنا“ معنی ”آنکھ دکھنے آنا“ محاورہ ہو گیا ہے +

چونکہ کسی جگہ کی زبان کا اہل زبان صرف اُس شخص کو کہتے ہیں جو اُس زبان کے لغتوں کے معنی کے باریک فرقوں۔ اصطلاحوں اور محاوروں سے کامل واقفیت رکھے اور یہ بات بغیر دماغ پیدا ہوئے اور مدت

## مقدمہ

زبان ایک مضغہ گوشت ہے جو منہ کے اندر رہتی ہے۔ سب تلفظی مخارج اس بن بیکار ہیں۔ اس واسطے یہ ان سب مخرجوں کی سردار ہے۔ اور اسی کے سر تمام ظاہری و باطنی خیالات کے اظہار کا سہرا بن رہا ہوا ہے۔ اس واسطے اسی کے نام پر انسانی اظہار مطلب کا نام زبان رکھا گیا ہے۔ پس زبان گویا اندرونی اور بیرونی خیالات کے اظہار کا ذریعہ یا مجموعہ ہے +

عربی میں لفظ کے لغوی معنی پھینکنے کے ہیں۔ اور ہر خیال جو اپنے محاصرات کا اثر ہے۔ اظہار اثر کے لیے دل میں سے پھینکا جاتا ہے۔ پس ہر خیال اظہار شدہ لفظ ہے اور جس لفظ کے معنی سمجھ میں آسکیں وہ موضوع ورنہ مہمل ہے۔ موضوع ہی کو کلمہ کہتے ہیں اور کلمہ ہی لغت ہے۔ پس لغت وہ ایک با معنی لفظ ہے جو انسان کے منہ سے کسی اظہار مطلب کے لیے نکالا جاتا ہے +

کسی لفظ کا تحریر میں لانا کیا ہے گویا کسی ظاہری یا باطنی خیال کے تلفظ کو احاطہ تحریر میں لا کر اس سے نزدیک و دور۔ اب یا کچھ عرصہ بعد کام لینا ہے +

اصل میں ہر لفظ کسی ایک خیال کے اظہار کے لیے موضوع کیا جاتا ہے گویا ہر لفظ کے اول ہی اول ایک معنی ہوتے ہیں۔ بعد میں وہ اور ملتے ہوئے معنی یا خیال کا بھی لباس بن جاتا ہے اور ان ملتے ہوئے معنی میں جب قدر نسبت قریبہ رہتی ہے اس قدر معنی فہمی کے لیے سہولیت قائم رہتی ہے اور جوں جوں ان معنی میں نسبت بعیدہ ہوتی جاتی ہے وہ معنی سمجھنے دشوار بلکہ محال ہوتے جاتے ہیں اور آخر کو اس قسم کے معنی کا نام مجازی یا اصطلاحی ہو جاتا ہے اور اسی مشکل کے حل کرنے کے لیے پھر مصطلحات کی ضرورت پڑتی ہے۔ مثلاً ہندی لفظ آنکھ زبان پالی کے لفظ اکھی سے بنا ہے جسکو گھمادیش میں اب تک آنکھی اور پنجاب میں آنکھوں کہتے ہیں۔ اور یہ پالی لفظ سنسکرت شبد (لفظ) अक्ष سے بگڑا ہے۔ اور اکشی کا مادہ اش بمعنی گھمنا اور واقع میں نظر ہر چیز میں گھس جاتی ہے۔ پس اس کا مادہ واقعات کی روش سے صحیح ہے۔ اب آنکھ کے اول معنی ہیں نگاہ یا نظر رہنے کی جگہ۔ دوسرے معنی بینائی۔ جوت۔ (۳) نگاہ نظر۔ (۴) چانچنے کی نگاہ جانچ۔ تمیز پہچان۔ (اگرچہ یہ چوتھے معنی تیسرے معنی سے نسبت قریبہ رکھتے ہیں مگر اول معنی سے نسبت بعیدہ رکھنے لگے) (۵) اولاد۔ بیٹا۔ بیٹی + چونکہ آنکھ بڑے کام کی اور پیاری چیز ہے اس واسطے تشبیہ آنکھ کے معنی اولاد کے ہو گئے چنانچہ عورتیں کماری ہیں جبکہ بیٹا اور بیٹی دونوں چیزیں ہیں مگر دونوں آنکھیں ملاتھیں۔ اب کھینچا کہ آنکھ کے پڑ معنی نگاہ کی جگہ کے ہیں۔ اور باپ بچوں کی اولاد کے۔ پس میں کہ قدر نسبت بعید ہوئی (۶) آس۔ امید توقع۔ انتظار۔ جب کوئی شخص کہیں جا کر آنے کو ہوتا ہے تو اس کے آنے کی طرف آنکھیں لگی رہتی ہیں۔ اسی سبب سے انتظار اور آس کے معنی ہو گئے۔ (۷) گھٹنے کی چھپی کے ادھر ادھر کا گڑھا۔ گتے کی گروہ کے پاس کا گڑھا جس میں سے پتے



کی گنجائش یا اسکا امکان بھی ہو نکال دیا جائے تو اصل کتاب کی خوبی اور اس کے افادہ میں خلل پڑے۔ اگرچہ ٹھیک شمار نہیں کیا گیا لیکن قریب ۵۰۰ محاورے اور اشعار کے نکال دیئے گئے ہیں۔ میرا کام اس طبع کے لئے نظر ثانی کرنے میں صرف یہ رہا ہے کہ جہاں کوئی نہویا غلطی تھی اس کو درست کر دیا گیا ہے اور جتنے محض یا خراب محاورے اور الفاظ تھے اُن کو خارج کر دیا گیا ہے اور عموماً اُن کے بجائے اور تیشلیں لکھ دی گئی ہیں۔ باقی اس کتاب میں کسی قسم کا تغیر و تبدل نہیں کیا گیا ہے +

دوسری وجہ جو طبع اول میں اس کتاب کی قدر دانی کی مانع ہوتی تھی اس کی گراں قیمت تھی۔ لائق مصنف کی محنت و جانفشانی اور لیاقت اور صرف تیاری و اشاعت کے لحاظ سے قیمت سابقہ ہرگز زیادہ تھی مگر افلاس ملک اور تعلیم کے روز افزوں کثیر اخراجات اور اوسط درجہ کی معاش کے اصحاب کی تعداد کی کثرت کے لحاظ سے اس میں کچھ بھی شک نہیں کہ ۳ یا ۴ روپیہ کا صرف ایک غیر درسی کتاب کے لئے گو وہ تمام عمر کا رآمد ہو سکے ہر ایک کو گراں گزرنالازمی ہے۔ پس اس کتاب کو اس مرتبہ ایسی ارزاں قیمت پر شائع کیا جاتا ہے اور طلباء و مدرسوں کے لئے اس کی خریداری میں اس قدر سہولیت کی جاتی ہے کہ اردو زبان کے تمام شائقین اور اوسط درجہ کے آسودہ حال طلباء اس کو بلا دقت خرید سکیں اور اپنی لائبریری میں رکھ سکیں۔ مجھے امید ہے کہ جو دو اسباب میرے خیال میں بار اول اس کتاب کی کافی اشاعت اور قدر دانی میں مانع ہوئے اُن کے اگر بالکل نہیں تو بہر حال بہت کچھ دور ہو جانے سے اہل ملک اس کتاب کی زیادہ قدر دانی کریں گے اور خود بھی فائدہ اٹھاویں گے +

تمام ناظرین و لائقین سے آخر میں میری یہ التماس ہے کہ وہ انسان مکتب من الخطا و النسیان کی مرصداق جو سہو اور غلطی اس کتاب میں پائیں اس کو معاف فرمائیں۔ بلکہ خاکسار کو اس سے مطلع فرمائیں تاکہ طبع ثالث میں زیادہ صحت ہو سکے +

امیر حسد۔ دہلی  
۲۳ جون ۱۸۹۹ء

اسکے علاوہ روزمرہ کی بولچال اور انشا پر داری و مضمون نگاری اور تصنیف و تالیف میں بھی ایسے بڑے ذخیرے اور گنجینہ کا ہر وقت میسر رہے یا الماری میں رہنا منفعہ سے خالی نہیں +

اصحاب یورپین کو بھی روز بروز زبان اردو کے سیکھنے کی ضرورت زیادہ ہوتی جاتی ہے اور محاورات و نکات زبان کے معلوم نہ ہونے یا آسانی معلوم نہ کر سکنے سے ضرورت وقت ہوتی ہے۔ ڈاکٹر فالصاحب کی اردو انگریزی لغات کی قدر اس کام کی ہے۔ مگر اول اس کی قیمت ۲۰ روپیہ ہے دوسرے امین اردو محاورات کے معنی انگریزی میں دیے ہوئے ہیں۔ مگر اردو سیکھنے والے اصحاب یورپین کے لئے جو جلد ابھی استعداد پیدا کرنی چاہیں اردو محاورہ کے معنی و مطلب اردو زبان ہی میں دیکھنے اور پڑھنے بہت زیادہ مفید ہیں۔ علاوہ اس کے اصحاب یورپین کی اردو زبان کی تعلیم جن لوگوں کے ہاتھوں میں ہے اور جن کو عموماً منشی کہتے ہیں ان کی امداد اور رہنمائی کے لئے گو بہت کتب متفرق قسم کی موجود ہیں مگر محال مجھے معلوم ہے کوئی ایسی سستی کتاب جس سے زبان کے محاورے سیکھنے یا ان کو سمجھنے میں امداد ملے اب تک نہیں بنی ہے +

ان تمام جماعتوں مذکورہ بالا کی سخت ضرورتوں کو دیکھ کر اور کئی اصحاب کے بار بار تحریک کرنے پر مجھے یہ خیال آیا کہ اگر اس کتاب کے مذکورہ بالا نقص جو پہلی طبع کے کافی پسند آنے اور نکلنے کے مانع ہوئے دور کرنے کی کوشش کی جائے تو طلباء و ماسرور اور اردو زبان کے تمام دیگر شائقین کے لئے مفید ہوگا +

جیسا کہ لائق ملاحظہ نے مقدم میں لکھا ہے یہ کام وقت اور مشکل سے خالی نہ تھا۔ اردو زبان کے محاوروں کے موقع استعمال کے لئے ایسے اشعار کا انتخاب کرنا جن سے نوجوانوں کے اخلاق پر بالکل بڑا اثر پڑے نہایت دشوار اور طویل کام ہے کیونکہ کل لٹریچر سوائے جدید تصانیف مولانا حالی و آزاد وغیرہ کے ایسے ہی مضامین سے پڑھے جتنے اندرونی و اصلی معنی اگر بعض صورتوں میں وحدانیت یا تصوف کی طرف لیجانے والے بھی ہوں تاہم وہ ایسے پیرایہ میں بیان کیے گئے ہیں اور ان کی معمولی عبارت کا طرز ایسا ہے کہ عام طور پر ان کا اثر کم و بیش بڑا اور خراب پڑنا لازمی ہے +

علاوہ تمثیلوں کے خود بیسیوں الفاظ اور محاورے ایسے ہیں کہ جو باوجود فحش ہونے کے فحشہ اور مہذب ہوسائٹی میں بھی بعض اوقات آزادانہ مستعمل ہوتے ہیں اور بڑے سمجھے جاتے اور بازاری لوگوں یا عوام میں تو ان کا عام رواج ہے۔ اس صورت میں مضر اخلاق محاورات یا اشعار کا غیر مضر سے علیحدہ یا امتیاز کرنا ایک عقہہ المائیل اور مایوس کرنے والا کام معلوم ہوا۔ مگر اس کتاب کے نہایت کار آمد و مفید ہونے کا خیال ان سب مشکلات اور وقتوں پر غالب آیا اور میں نے آخر اس کام کو شروع کرنے کی جرأت کر کے اکیس سال کے بعد اس کو ماہ جون میں انجام کو پہنچایا۔ اپنے خیال کے مطابق جتنے محاورے اور الفاظ اور اشعار فحش یا مضر اخلاق یا اسے ان کو جہان تک سلسلہ و ربط مضمون نے اجازت دی نکال دیا اور ان کی جگہ نئے اشعار یا عبارتیں بطور تمثیل لکھے۔ ممکن ہے کہ بعض جگہ کے نزدیک اب بھی اس کتاب میں فحش یا مضر اخلاق محاورے ہوں۔ لیکن اگر ایسے تمام محاورات کو جن کی نسبت اختلاف رائے



## دیباچہ طبع ثانی

یہ کتاب پہلی مرتبہ ۱۳۳۷ء میں لالہ چرنی لال صاحب نے خوم نے تالیف اور شائع کی۔ چونکہ اس وقت اردو زبان کے محاورات اور اصطلاحات کی ایسی جامع اور مکمل اور خاصکر طلباء کے لئے مفید لغت کوئی نہ تھی اس لئے گورنمنٹ یا صیغہ تعلیم کی قدردانی اور امداد کے بغیر ہی اس کی معقول فروخت اور اشاعت ہوئی اور زیادہ تر جلدیں ہاتھوں ہاتھ فروخت ہو گئیں۔ مگر شیشی صاحب موصوف کی وفات کے بعد اس کتاب کی فروخت کا معقول انتظام نہ ہونے اور مطبع بند ہو جانے کے سبب کچھ جلدیں باقی رہ گئیں۔ اور لمحاظ اس کتاب کے مفید اور کارآمد ہونے کے جس قدر قدردانی اس کی ہونی چاہیے تھی نہ ہوئی۔ میرے خیال میں اول اس کی قیمت جو سری رامپوری کاغذ پر طے اور ولایتی پر لکھ رنی جلد ہے اس کی زیادہ نکاسی کی مانع ہوئی۔ دوسرے جب پنجاب ٹیکسٹ بک کمیشن کی خدمت میں یہ کتاب پیش کی گئی تو وہاں سے لائق موصوف کی ذرا بھی مصلحت افزائی نہ ہوئی۔ اور وجہ یہ بیان کی گئی کہ چونکہ اس کتاب میں فحش محاورات اور جملے ہیں اس لئے اس کے استعمال سے نوجوان طلباء مدارس کے اخلاق پر بُرا اثر پڑنے کا اندیشہ ہے۔ متعدد افسران صیغہ تعلیم اور خود پنجاب ٹیکسٹ بک کمیشن کی اس رائے کے اظہار پر یہ کتاب مدارس کے لئے بالکل نہیں لی گئی + اب مضمون اردو امیدواران امتحان مڈل کے سوائے ان کے کہ جنکے ورثیکر کوئی اور ہو ایک لازمی مضمون ہے یعنی مڈل پاس ہونے کے لئے اس مضمون میں بھی ایک خاص تعداد نمبروں کی حاصل کرنی ضروری ہے۔ تمام ورثیکر مدارس میں بھی اردو کی تعلیم دی جاتی ہے بہت سے امیدواران امتحان انٹرنس اس مضمون میں امتحان دیتے ہیں اور ہر سال ایک دو سوال محاورات کے مطلب اور موقع استعمال و تمثیل کے دیگر سوالات کے علاوہ آتے ہیں۔ پس ان سب کی امداد اور سہولیت کے لئے مجھے اس کتاب کا دوبارہ شائع ہونا ضروری معلوم ہوا +

مگر کیا یہ کتاب صرف طلباء کے لئے باعث سہولیت ہوگی؟ میرے خیال میں تمام بچا کے دیہاتی مدرسوں کو خصوصاً اور دیگر عام مدرسوں کو عموماً گودہ لایق اور زبان دان بھی ہوں ایسی لغت کی ضرورت گاہے گاہے ضرور ہوتی ہوگی۔ جس میں اردو زبان کے محاورے ان کے معنی و مطلب کے موقع استعمال مفصل یکجا درج ہوں۔ جسطح انگریزی زبان یا دیگر اساتذہ کے نہایت لائق و فائق اور مستند علماء کو بھی کسی نہ کسی لغت کی کتاب یا ڈکشنری کی ضرورت ہوتی ہے۔ اُسی طرح اردو زبان کے ماہران کو بھی اس قسم کی ضرورت ہونی لازمی ہے۔ پس جو خدمت تمام فرہنگیں اور لغات انجام دیتی ہیں وہی کام اس مخزن سے لینا چاہیے۔ جب اردو زبان کی تعلیم ورثیکر اور اینگلو ورثیکر مڈل اور ہائی سکولوں میں اس قدر عام ہے اور کوئی اور لغت اردو زبان کے محاورات کی موجود نہ ہیں تو میرے نزدیک اس کتاب پر ورثیکر اور اینگلو ورثیکر مڈل اور ہائی سکول کی لائبریری میں بطور ریفرنس بک کے موجود رہنا ضروری ہے +

سب سے پہلے میں اپنے ولی نعمت محقق زبان مفتی لسان فیاض زمانہ جناب ایس۔ ڈبلیو۔ ڈاکٹر فیاض صاحب بہادر مرحوم سابق انسپٹر مدارس حلقہ بہار کا شکریہ ادا کرتا ہوں جنہوں نے بیٹے عظیم آباد سے دہلی میں آکر اپنی ہندوستانی انگریزی و کشمیری بنائی شروع کی اور محکمہ اپریل ۱۹۵۷ء میں دہلی کالج کی فرسٹ ایر کلاس میں سے بلوا کر اپنے محکمہ لغات میں اپنا اسٹنٹ مقرر فرمایا۔ صاحب مدوح زبان کی تحقیقات کے لیے اکثر دورہ فرماتے رہتے تھے چنانچہ پورب میں بیٹنہ تک پنجاب میں لاہور تک راجپوتانہ میں اجمیر تک تمام مشہور مشہور اصصار و کشہار۔ قصبہ دویار اور کوہ مسفوری وغیرہ کی سیر کرائی۔ ان مقامات کے اکثر جہاں عام گویے بلوا کر ان کی چیزیں سنوائیں۔ مختلف زبانوں کی و کشمیریوں۔ گریمریں اور فلوکوجی کے رسالے میرے سپرد کیئے۔ شمالی ہندوستان کے مختلف حصوں کی بولیوں کی ہندی الفاظ سے ملتی ہوئے لفظوں کی فہرستیں جو صاحب مدوح کے معاون بھیجا کرتے تھے اپنی و کشمیری میں منتخب کر کے داخل کرنے کے لیے حوالے کیں۔ ہندی الفاظ کی اصل سنسکرت سے تحقیق کرنے کی خدمت علاوہ و کشمیری میں الفاظ و محاورات زیادہ کرنے اور ان کا انگریزی میں ترجمہ کرنے کے مقرر فرمائی۔ الغرض اپریل ۱۹۵۷ء سے ۱۹۵۸ء تک صاحب مدوح کے دفتر میں اُنٹ ہی کا کام کرتا رہا۔ جسکے سبب میری سابقہ واقفیت اور تجربہ میں بہت بڑی ترقی ملی۔ جناب والا القاب فاضل اجل بیدار مغز دیوان سر رام صاحب۔ ایم۔ اے۔ وزیر اعظم ریاست اور کا مصنف بیت شکر گزار ہے جنہوں نے بنظر قدردانی اس کتاب کے کچھ نسخے خرید فرمائے کا وعدہ فرمایا ہے جس سے امید ہے کہ مصنف کو بڑی مدد ملے۔

میں اپنے بزرگ عالی دماغ فاضل اجل رائے کمار ناتھ صاحب ایم اے ڈاکٹر اسٹنٹ کمشنر مظفر گڑھ کا بدل شکر گزار ہوں کہ جنہوں نے اس کتاب کے بعض ضروری مقاصد میں امداد فرمائی ہے۔ جناب منشی درگا پر شاہ صاحب نادر سابق ہیڈ معصوم مطبع سر مشتمل تعلیم پنجاب لاہور نیشنل یارپ حال تاجر کتب بازار دیرہ بھلی کا بہت شکر۔ ادا کیا جاتا ہے کہ جنہوں نے اس کتاب کے قلمطائر بنانے میں مصنف کو بڑی مدد دے کر عام کو فائدہ پہنچایا۔

اس دیباچہ کو میں جناب منشی محمد ذکا اللہ صاحب پروفیسر رے کیوالہ لکچر اینڈ سائنس میوڑ کالج الہ آباد و کامل کٹندہ اردو ریاضی۔ اور اپنے دوست لالہ فقیر چند صاحب بلوی مولف قصہ مہتاب بیگم تذکرہ کوئین و کٹوریہ قیصر ہند کے شکر یہ ختم کرتا ہوں جنہوں نے اپنے عالی خیال اور بیولوگوں سے اس کتاب کو فرین فرمایا۔

## چرخ لال

مقام دریائے گنج - دہلی - مورخہ - ۲۲ جون ۱۹۵۶ء

۱۷ جو اپریل ۱۹۵۷ء میں لندن باغرض چند و چند تھوڑے عرصہ کے لیے تشریف لے گئے تھے اور وہیں ۳۱ اکتوبر ۱۹۵۷ء کو دریا ایکٹ کے بعد ہندوستان میں انکی انگریزی ہندوستانی و کشمیری بن رہی تھی راہی ملک عدم ہوئے +



# دیباچہ طبعِ اوّل

چونکہ ہندوستانی زبان عدالتی زبان قرار پایا جانے کی وجہ سے قریب قریب سارے ہندوستان میں پھیلتی جاتی ہے۔ سرکاری مدرسوں میں بھی اور زبانوں کی طرح پڑھائی جاتی ہے۔ اخبارات بھی زیادہ تر اسی زبان میں نکلتے ہیں۔ قانون کی بھی یہی زبان ہے +

پس ایسی حالت میں ہندوستان کے اُن باشندوں کے لئے جنکی یہ مادری زبان نہیں ہے اس زبان کے سیکھنے کے ذریعہ موجود ہونے بہت ہی ضروری ہیں۔ اور وہ کیا ہیں؟ ایک قواعد۔ دوسرے لغت و محاورات۔ قواعد کی کتابیں تو کچھ بن بھی گئی ہیں مگر لغت اور محاورات کی ایک کوئی بھی جامع اور کامل کتاب نہ تھی اور جو کچھ بنی ہوئی موجود ہیں وہ یا تو ہندوستانی سے فارسی میں ہیں یا انگریزی میں +

نظر برآں ۱۸۶۷ء میں یہ کام شروع کیا اور اب جون ۱۸۸۶ء میں کئی اسٹنٹوں کی قابل تعریف دقت سے ایک صرف کثیر کے بعد اختتام کو پہنچایا +

اس میں ہر قسم کی ہندوستانی اصطلاحیں اور محاورات بلحاظ شہر و دیہات عورت و مرد ذیل و شریف و پیشہ و راہے جمع کیئے گئے ہیں جو عام ہو گئے ہیں اور ہوتے چلے جاتے ہیں۔ اور جنکا جاننا ہماری زبان دانائی کے لئے نہایت ضروری ہے +

اس میں وہ محاورے اور اصطلاحیں بھی دی گئی ہیں جو ابھی تک ہمارے علم ادب کی کتابوں میں نہیں پائے جاتے اور لوگوں کی زبانوں پر ہیں۔ اس کتاب کی تکمیل کے لئے مجھ کو جو کچھ صرف اور محنت کتابوں کے ہم پہنچانے اور اُن سے انتخاب کرنے اور کرانے میں اٹھانی پڑی ہے اور اپنا وقت اور دماغ کھپا کر اس مخزن کو زینورستی پہنایا ہے اگر پبلک نے اس کو جانچ کر میری سرپرستی کی تو میں چار سو صفحے جو جو نکات زبان کے باب میں لکھے پڑے ہیں اور کئی کتابیں لغت میں جنکے کچھ کچھ مسودے تیار ہیں نظر ثانی کر کے پبلک کے پیشکش کروں گا +

میں اپنے اُن محسنوں کا شکریہ ادا کرتا ہوں جن کے سبب آج مجھے اپنا یہ تحفہ پبلک کی خدمت میں پیش کرنے کا موقع ملا +





# ہندوستانی مخزن المآدات

حصہ چہم

ہندی اور اردو کے قسم کے محاورے اور اصطلاحیں دس ہزار کے قریب بڑی تلاش اور جستجو سے جمع کر کے درج کی گئی ہیں۔ ان کے ثبوت میں ناظمین سمیٹال و ناشران بالکمال کلام اور ذمہ کے معنی خیز فقرے اور ضرب الامثال پیش کی گئی ہیں اکثر محاوروں اور اصطلاحوں کی وجہ تسمیہ اور شان نزول بھی بڑی تحقیق اور توفیق کیساتھ لکھی ہے

۱۰۱ مولفہ ۱۰۱  
منشی چربجی لال صاحب جوم دہلوی  
”مؤلف اردو زبان کی تاریخ“ و ”رسالہ ہندوستانی فلوٹو جی (علم الملتان)“  
و سابق اسٹنٹ ڈوکار فیلین صاحب مرحوم

۱۰۲ اور ۱۰۲  
جس کا حق تالیف میسرز اے۔ چند ایند کو بک سیلز و پبلشرز دہلی

۱۰۳ ۱۰۳  
بعد وفات منشی صاحب موصوف ۱۸۹۸ء میں خرید کر  
الایمپرن صاحب سٹنٹ ماسٹر سینٹ ٹیفنریشن ہائی سکول دہلی سے نظر ثانی و تصحیح ہندی  
تغیر و تبدل کر کے اور تمام خوش محاورات کو نکلا کر بالخصوص بنظر افادہ و انداد طلباء طبع و شائے کیا  
تمام حقوق بذریعہ جی پری محفوظ ہیں

ایڈیٹر لٹریٹک پریس دہلی میں طبع ہوئی

Charanji Lal Dehlavi

Hindustani Mathzanul  
Muhavarat

PK  
1979  
C43  
1889



Supplied by  
MINAR BOOK AGENCY  
Exporters of books & periodicals  
204, Ghidry Bldg, Saddar  
KARACHI, PAKISTAN



*Supplied by*  
**MINAR BOOK AGENCY**  
Exporters of Books & Periodicals  
204, Ghadialy Building, Saddar  
KARACHI-3, PAKISTAN

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

PK  
1979  
C43  
1889

Charanji Lal Dehlavi  
Hindustani makhzanul  
muhavarat



